Trattori 6090M, 6100M, 6110M e 6120M (WB2400) (MY20-)

(N° di serie Motori a 4 cilindri 4045U con Stage IV fino a - 1L0xxxxxxMx102843)
(N° di serie Motori a 4 cilindri 4045U con Stage V da - 1L0xxxxxxMx102844)

JOHN DEERE

MANUALE DELL'OPERATORE

Trattori 6090M, 6100M, 6110M e 6120M (WB2400) (MY20-)

OMAL229634 EDIZIONE J5 (ITALIAN)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim
Versione europea
PRINTED IN U.S.A.

Introduzione

Premessa

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come utilizzare la macchina e come eseguire una corretta manutenzione della stessa. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Questo manuale e i segnali per la sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue. Per effettuare l'ordine, visitare il sito www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS), www.johndeeretechinfo.com (C&F) o il concessionario John Deere.

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla quando viene venduta.

Il manuale riporta MISURE metriche e inglesi. Usare i ricambi e i dispositivi di fissaggio corretti. I dispositivi di fissaggio metrici e a pollice possono richiedere l'uso di chiavi speciali (metriche o a pollice).

IL LATO SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di marcia in avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (PIN) nella sezione relativa alle specifiche o ai numeri di serie delle macchine. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Le informazioni sul PIN sono utili quando si ordinano i ricambi. Conservare i numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

La GARANZIA è inclusa nel programma di assistenza John Deere offerto ai clienti che usano le attrezzature e ne eseguono la manutenzione come descritto in questo manuale. I particolari della garanzia sono specificati nel relativo certificato o rapporto, consegnato al cliente al momento dell'acquisto.

In base a questa garanzia, John Deere risponde di qualsiasi prodotto rinvenuto difettoso entro il periodo di garanzia. In alcuni casi, inoltre, John Deere provvede a eseguire migliorie anche presso la sede del cliente, spesso senza spese aggiuntive a carico del cliente, anche al di fuori del periodo di garanzia. Tuttavia, eventuali abusi o alterazioni volti a cambiare le prestazioni dell'attrezzatura rispetto alle specifiche di fabbrica invalidano la garanzia e possono compromettere l'opportunità di usufruire delle migliorie apportate presso la sede del cliente. Lo stesso si applica in caso di impostazione della mandata di carburante a livello superiore a quello indicato nelle specifiche o in caso di aumento di potenza delle macchine.

A chiunque abbia acquistato una macchina usata, si consiglia di contattare il concessionario John Deere di zona per comunicare il numero di matricola del veicolo. Ciò consente a John Deere di informare il nuovo possessore in merito a eventuali problemi o miglioramenti del prodotto.

DX,IFC1-39-03APR09

Informazioni sulle emissioni richieste

Fornitore di servizi

Un'officina o una persona indicata dal proprietario possono effettuare interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni con ricambi originali o equivalenti. Tuttavia la garanzia, la revisione e tutti gli altri servizi i cui costi sono coperti da John Deere, invece, devono essere eseguiti presso un centro di assistenza autorizzato John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-39-08DEC23

Prestazioni in termini di emissioni e manomissione

Funzionamento e manutenzione

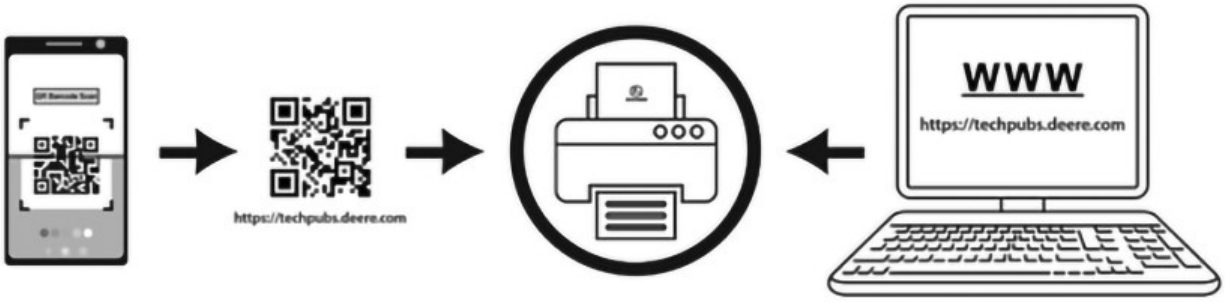
Il motore, compreso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere fatto funzionare, usato e manutenuto come indicato nelle istruzioni fornite in questo manuale per mantenere le emissioni del motore entro i requisiti applicabili per la categoria/certificazione del motore.

Manomissione

Non deve essere eseguita alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle emissioni, soprattutto per quanto riguarda la disattivazione o la mancata manutenzione del sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR) o di dosaggio del DEF. La manomissione del sistema di controllo delle emissioni del motore comporta la perdita di validità dell'approvazione UE (Unione europea) del tipo e delle garanzie applicabili in materia di emissioni.

DX,EMISSIONS,PERFORM-39-12JAN18

Istruzioni per il download



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.
Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.
Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.
Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.
Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.
Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.
Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Indice generale

Pagina

Glossario
Glossario 00-1
Marchi commerciali 00-2

Sicurezza
Riconoscimento delle informazioni di sicurezza 05-1
Comprensione delle parole di segnalazione 05-1
Rispetto delle istruzioni di sicurezza 05-1
Prepararsi alle emergenze 05-2
Indossare gli indumenti di sicurezza 05-2
Protezione dal rumore 05-2
Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi 05-2
Prevenzione degli incendi 05-3
In caso di incendio 05-3
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento 05-4
Uso corretto del ROPS pieghevole e della cintura di sicurezza 05-4
Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti 05-5
Uso corretto del predellino e dei corrimano 05-5
Leggere i manuali dell'operatore delle unità di comando ISOBUS 05-6
Uso corretto della cintura di sicurezza 05-6
Vibrazione 05-6
Funzionamento sicuro del trattore 05-6
Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia 05-8
Uso limitato in operazioni di silvicoltura 05-8
Uso sicuro del trattore con caricatore 05-8
Nessuno a bordo oltre l'operatore 05-9
Sedile del passeggero 05-9
Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza 05-9
Traino di rimorchi/attrezzature in sicurezza 05-9
Prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati 05-10
Uscita di una macchina sprofondata nel fango 05-10
Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo 05-11
Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela 05-12
Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie 05-12
Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione 05-13
Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare 05-14
Uso sicuro di componenti elettronici e staffe 05-14
Manutenzione in sicurezza 05-15

Pagina

Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura 05-15
Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza 05-15
Lavorare in un'area ben ventilata 05-16
Supportare la macchina in modo appropriato 05-17
Prevenire spostamenti incontrollati della macchina 05-17
Parcheggio sicuro del veicolo 05-17
Trasporto sicuro del trattore 05-17
Manutenzione sicura dell'impianto di raffreddamento 05-18
Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori 05-18
Manutenzione sicura dei pneumatici 05-18
Manutenzione sicura dei trattori a trazione anteriore 05-19
Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote 05-19
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione 05-19
Divieto di apertura del sistema del combustibile ad alta pressione 05-20
Conservazione dell'attrezzatura in condizioni di sicurezza 05-20
Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti 05-20

Segnali di sicurezza
Segnali di sicurezza simbolici 05A-1
Manuale dell'operatore 05A-1
Trasporto dei passeggeri su trattori con sedile del passeggero 05A-1
Uso corretto della cintura di sicurezza 05A-1
Comando remoto sollevatore posteriore 05A-2
Gancio pick-up 05A-2
Accumulatore di pressione del sollevatore anteriore (trattori senza sospensione Triple-Link) 05A-2
Accumulatore di pressione della sospensione assale anteriore 05A-2
Accumulatore di pressione dell'impianto di frenatura 05A-3
Tubi e componenti idraulici — Sollevatore anteriore 05A-3
Tubi e componenti idraulici — Sollevatore posteriore 05A-4
..... 05A-5

Panoramica veicolo
Viste di identificazione 10-1

Continua alla pagina seguente

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2025
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © J4

Pagina

Manuale dell'operatore—Informazioni generali
Informazioni generali e ambito del manuale 10A-1
Modalità d'uso di questo manuale 10A-1
Osservanza dei manuali dell'operatore dei produttori delle attrezzature 10A-1

Funzionamento del motore
Utilizzo in caso di emergenza qualificata UE - Opzione di esclusione riduzione di potenza associata alla SCR 20-1
Informazioni importanti sul motore 20-1
Motori con turbocompressore 20-2
Protezione del motore 20-2
Avvertimento di arresto macchina richiesto 20-2
Menu Motore 20-3
Controllo delle spie luminose del motore e dei display 20-4
Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione) 20-5
Avviamento del motore 20-5
Avviamento del motore con batteria ausiliaria 20-6
Arresto del motore 20-7
Sistema di scollegamento della batteria (ove presente) 20-7
Parcheggio del trattore con PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS 20-8
Parcheggio del trattore con CommandQuad™ PLUS 20-8
Parcheggio del trattore con AutoPowr™/ IVT™ 20-9
Avvio del traino 20-9
Riempimento del serbatoio del carburante 20-9
Riempimento del serbatoio DEF 20-10

Funzionamento a basse temperature
Dispositivi di avviamento a freddo 20A-1
Riscaldatore del liquido di raffreddamento 20A-1
Collegamento del riscaldatore del liquido di raffreddamento a una rete di distribuzione da 230 V 20A-1
Interruttore differenziale salvavita (GFCI), 120 V 20A-2

Sistema di post-trattamento
Pulizia del filtro dei gas di scarico, informazioni generali 20B-1
Avvertimento di arresto macchina richiesto 20B-1
Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento 20B-2
Accesso al menu Motore 20B-4
Panoramica della pulizia del filtro dei gas di scarico 20B-4
Indicatore di livello dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 20B-6
Descrizione generale del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) 20B-8

Comandi operatore
Comandi del veicolo con trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 30-1
Comandi del veicolo con trasmissione CommandQuad™ PLUS senza CommandARM™ 30-2
Comandi del veicolo con trasmissione con CommandQuad™ PLUS con CommandARM™ 30-3
Comandi veicolo con trasmissione AutoPowr™ senza CommandARM™ 30-4
Comandi veicolo con trasmissione AutoPowr™ con CommandARM™ 30-5
Comandi sulla console laterale, descrizione generale 30-6
Interruttore a chiave 30-7
Modalità Come home 30-7
Immobilizer 30-8
Impianto di frenatura di emergenza 30-8
Superriduttore - Comandi 30-8
Comandi - PTO 30-9
Sollevatore anteriore Economy - Comandi 30-9
Sollevatore posteriore - Comandi 30-10
Distributori idraulici meccanici - Comandi 30-11
Distributori idraulici elettronici - Comandi 30-12
Joystick meccanico (installato in fabbrica) 30-13
Joystick meccanico (adattato), caricatore serie R per Trattori serie 6M (MY20-) 30-13
Joystick elettrico (versione 1) 30-13
Joystick elettrico (versione 2) 30-14
Trazione anteriore - Comandi 30-15
Bloccaggio del differenziale - Comandi 30-15
iTEC™ Basic — Gestione totale intelligente delle attrezzature - Comandi 30-15
AutoTrac™ - Comandi 30-16
Pulsante ISOBUS (ISB) 30-16
Impianto di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione - Comandi 30-16
Radio A—Comandi aggiuntivi del telefono 30-17

Display sul montante d'angolo
Display sul montante d'angolo 30A-1
Spie di avvertenza 30A-2
Indicatori digitali – Contagiri, velocità di spostamento, trasmissione e velocità impostata 30A-3
Indicatori — Temperatura liquido di raffreddamento, liquido di scarico diesel (DEF) e livello del carburante 30A-3
Panoramica di tutti i menu 30A-4
Navigazione di base nel menu 30A-5
Display informazioni, pagine di esecuzione 30A-5
Impostazioni del display, menu 30A-5
Impostazioni del display, Luminosità 30A-6
Impostazioni display, modalità display (giorno/notte) 30A-6
Impostazioni del display, lingua 30A-7
Impostazioni display, unità 30A-8
Impostazioni del display, formato numerico 30A-8
Impostazioni display, informazioni sul display del montante d'angolo 30A-9
Monitor operazioni, Menu 30A-9
Monitor operazioni, contatori A e B 30A-10
Monitor operazioni, letture 30A-11
Monitor operazioni, larghezza attrezzatura 30A-12
Monitor operazioni, trigger di registrazione 30A-12
Gestione schermata, impostazioni 30A-13
Configurazione dei comandi 30A-15

Pagina

Comandi CommandARM™
CommandARM™, comandi (con CommandQuad™ Plus) 30C-1
CommandARM™, comandi (con AutoPowr™/IVT™) 30C-2

Radio A—Funzionamento
Radio A—Comandi e strumenti 30E-1
Radio A—Comandi aggiuntivi del telefono 30E-2
Radio A—Microfono per applicazioni Bluetooth 30E-3
Radio A—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria 30E-3
Antenna radio conforme FM, MW, LW e DAB/ DAB+ (solo in Europa) 30E-3

Radio B—Funzionamento
Radio B—Caratteristiche e viste di identificazione 30F-1
Radio B—Comandi e strumenti 30F-2
Radio B—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria 30F-3
Antenna radio conforme FM, MW, LW e DAB/ DAB+ (solo in Europa) 30F-3

Sistema di guida
Sistema di guida AutoTrac™ (se presente) 40-1
Sistema di guida AutoTrac™ con display GreenStar™ 40-1
Sistema di guida AutoTrac™ Basic con display sul montante d'angolo 40-2
Uso in sicurezza dei sistemi di guida 40-3
Abilitazione AutoTrac™ Base 40-3
Disabilitazione AutoTrac™ Basic 40-4
Interruttore di ripristino AutoTrac™ 40-4
Attivazione AutoTrac™ Base 40-4
Disinnesto AutoTrac™ Basic 40-4
Riattivazione AutoTrac™ Base sulla passata successiva 40-5
Menu AutoTrac™ Basic 40-5
Mappa AutoTrac™ Basic 40-6
Grafico a torta dello stato AutoTrac™ 40-7
Impostazione linea di guida AutoTrac™ Base 40-8
Carreggiata AutoTrac™ Basic 40-10
Dimensione spostamento AutoTrac™ Basic 40-11
Veicolo AutoTrac™ Basic 40-11
Messa a punto AutoTrac™ Base 40-12
Modalità Correzione StarFire™ 40-14
Calibrazione TCM AutoTrac™ Base 40-14
Unità USB StarFire™ 40-17
Stato GPS StarFire™ 40-18
Impostazioni AutoTrac™ Basic bloccate 40-18
Informazioni AutoTrac™ Basic 40-18
Valori sfalsamento ricevitore GPS 40-19
Informazioni Autotrac™ Universal 40-19

Intelligent Total Equipment Control (iTEC™)
iTEC™ Basic, informazioni generali 40A-1
Navigazione di base del menu 40A-1
iTEC™ Basic, menu 40A-1
iTEC™ Basic, accesso alle funzioni 40A-2
Funzionamento iTEC™ Basic 40A-2
iTEC™ Basic, impostazioni 40A-3

Pagina

Organi di trasmissione del moto
Sistemi di comando—Panoramica 50-1

Trazione anteriore
Trazione anteriore, elementi di comando e spie luminose 50A-1
Trazione anteriore, inserimento e disinserimento manuale 50A-1
Trazione anteriore, inserimento e disinserimento automatico 50A-1
Trattore dotato di sospensioni anteriori 50A-2

Bloccaggio del differenziale
Bloccaggio del differenziale, comandi e spie luminose 50B-1
Bloccaggio del differenziale, inserimento/ disinserimento manuale 50B-1
Bloccaggio del differenziale, inserimento/ disinserimento automatico 50B-2

Freni
Conformità dell'impianto di frenatura 50C-1
Freni a pedale idraulici 50C-1
Impianto di frenatura di emergenza 50C-2
Frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo singolo (se presente) 50C-3
Frenatura idraulica del rimorchio a due linee* (se presente) 50C-3
Freno pneumatico del rimorchio (se presente) 50C-4
Prova freni del rimorchio 50C-5
Parcheggio del trattore con PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS 50C-6
Parcheggio del trattore con CommandQuad™ PLUS 50C-6
Parcheggio del trattore con AutoPowr™/ IVT™ 50C-7
Bloccaruota 50C-7

Trasmissione - Informazioni generali
Riduzione del consumo di carburante 50D-1
Selezione della velocità alle ruote corretta 50D-1
Note sul passaggio a una dimensione diversa di pneumatici 50D-2
Inserimento della trasmissione con superriduttore 50D-2
Tabelle delle velocità di spostamento e degli indici velocità/raggio 50D-2
Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 30 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 700 e 725) 50D-3
Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 30 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 750 e 800) 50D-4
Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 30 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 825) 50D-5
Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 40 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 700 e 725) 50D-5
Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 40 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 750 e 800) 50D-6

Pagina

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 40 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 825) 50D-7
Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) con trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 700 e 725) 50D-8
Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) con trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 750 e 775) 50D-10
Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) con trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 800 e 825) 50D-11
Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) senza trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 700, 725, 750 e 775) 50D-12
Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) senza trasmissione con superriduttore, di fabbrica (SRI 800 e 825) .. 50D-13
Velocità di avanzamento—trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) (pneumatici con indice di velocità/raggio 700 e 725) 50D-15
Velocità di avanzamento—trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) (pneumatici con indice di velocità/raggio 750 e 775) 50D-16
Velocità di avanzamento—trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) (pneumatici con indice di velocità/raggio 800 e 825) 50D-17
Velocità di avanzamento, trasmissione CommandQuad™ PLUS per 40 km/h (24/24) - Pneumatici con indice di velocità/raggio 700, 725, 750 e 775 ..... 50D-18
Velocità alle ruote: trasmissione CommandQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) (Pneumatici con SRI 800 e 825) 50D-20
Velocità di avanzamento, trasmissione CommandQuad™ PLUS con Eco Shift™per 40 km/h (24/24) - Pneumatici con indice di velocità/raggio 700, 725, 750 e 775 ..... 50D-21
Velocità alle ruote: trasmissione CommandQuad™ PLUS con Eco Shift™ 40 km/h (24/24) (Pneumatici con SRI 800 e 825) 50D-22

Trasmissione PowrQuad™ PLUS
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—Comandi 50F-1
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—freno di parcheggio 50F-1
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—leva del senso di marcia 50F-1
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—leva di cambio gamma 50F-2
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—Pulsanti cambio marcia 50F-3
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—pedale della frizione e pulsante della frizione 50F-4

Pagina

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—acceleratore a pedale e acceleratore a mano 50F-5
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—velocità motore impostata 50F-5
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—funzionamento a basse temperature 50F-6
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—modalità Come home 50F-6
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—traino del trattore 50F-6
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—menu 50F-7
Simboli nel menu Trasmissione 50F-7
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—PowrReverser™ 50F-7
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—rapporto marcia avanti/retromarcia 50F-8
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—segnalatore di retromarcia 50F-8

Trasmissione AutoQuad™ PLUS
Trasmissione AutoQuad™ Plus - comandi 50G-1
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Freno di parcheggio 50G-1
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Leva del senso di marcia 50G-1
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Leva di cambio gamma 50G-2
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Pulsanti di cambio marcia 50G-3
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Pedale della frizione e pulsante della frizione 50G-4
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Cambio marcia automatico 50G-5
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Acceleratore a pedale e acceleratore a mano 50G-5
Trasmissione AutoQuad™ PLUS—velocità motore impostata 50G-5
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Funzionamento a basse temperature 50G-6
Trasmissione AutoQuad™ PLUS — Modalità Come home 50G-6
Trasmissione AutoQuad™ PLUS—traino del trattore 50G-7
Trasmissione AutoQuad™ PLUS—menu 50G-7
Simboli nel menu Trasmissione 50G-8
Trasmissione AutoQuad™ PLUS—modalità trasmissione 50G-8
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - PowrReverser™ 50G-9
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Rapporto marcia avanti/retromarcia 50G-9
Trasmissione AutoQuad™ PLUS—segnalatore di retromarcia 50G-10

Trasmissione CommandQuad™ PLUS
Trasmissione CommandQuad™ PLUS—comandi senza CommandARM™ 50H-1
Trasmissione CommandQuad™ PLUS—comandi con CommandARM™ 50H-2
Trasmissione CommandQuad™ PLUS—leva di comando del freno di parcheggio 50H-2

Pagina

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Leva del senso di marcia 50H-3
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Gruppo di cambio gamma 50H-4
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Leva del cambio 50H-5
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— velocità di avanzamento massima impostata 50H-6
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Acceleratore a pedale e acceleratore a mano 50H-6
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— velocità motore impostata 50H-7
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— selezione della marcia di avvio 50H-7
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— pedali del freno e pedale della frizione (funzione AutoClutch) 50H-8
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Funzioni speciali durante la manovra del trattore 50H-8
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Regolazione delle caratteristiche di guida 50H-9
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Funzionamento con rimorchio su pendii in condizioni scivolose 50H-9
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— arresto e parcheggio del trattore 50H-10
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Modalità Come home 50H-11
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— traino del trattore 50H-11
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Menu 50H-13
Simboli nel menu Trasmissione 50H-13
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Marce di avvio 50H-14
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - PowrReverser™ 50H-15
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Rapporto retromarcia/marcia avanti 50H-15
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Velocità minima 50H-16
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Anticipazione del carico 50H-16
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— riduzione PTO OFF/ON 50H-17
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - AutoClutch 50H-18
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Segnalatore di retromarcia 50H-19

Trasmissione AutoPowr™/IVT™
AutoPowr™/IVT™ - Leva del senso di marcia ... 50J-1
AutoPowr™/IVT™ - Leva di comando della velocità 50J-2
AutoPowr™/IVT™ — Arresto e parcheggio del trattore 50J-3
AutoPowr™/IVT™ — Acceleratore a pedale e acceleratore a mano 50J-4
AutoPowr™/IVT™ — velocità motore impostata 50J-5
AutoPowr™/IVT™ — velocità avanzamento impostata 50J-5

Pagina

AutoPowr™/IVT™ — velocità avanzamento impostata, linee guida 50J-7
AutoPowr™/IVT™ — Pedale della frizione 50J-7
AutoPowr™/IVT™ - Funzioni speciali durante la manovra del trattore 50J-7
AutoPowr™/IVT™ — frenatura in discesa dei trattori con rimorchio 50J-8
AutoPowr™/IVT™ — uso dei pedali dei freni singoli 50J-8
AutoPowr™/IVT™ — Avviamento a basse temperature 50J-9
AutoPowr™/IVT™ - Modalità Come home 50J-10
AutoPowr™/IVT™ — Traino del trattore 50J-10
AutoPowr™/IVT™ — Menu 50J-11
AutoPowr™/IVT™ — Simboli nel menu della trasmissione 50J-11
AutoPowr™/IVT™ — Modalità trasmissione 50J-12
AutoPowr™/IVT™ — PowrReverser™ 50J-12
AutoPowr™/IVT™ — Rapporto avanzamento/retromarcia 50J-13
AutoPowr™/IVT™ — Regime minimo 50J-13
AutoPowr™/IVT™ — Trasmissione, anticipazione del carico 50J-14
AutoPowr™/IVT™ — Riduzione PTO OFF/ ON 50J-15
AutoPowr™/IVT™ — AutoClutch 50J-16
AutoPowr™/IVT™ — Segnalatore di retromarcia 50J-17

Albero della PTO, sollevatori e ganci per rimorchio
Sollevatore—Forza massima di sollevamento 60-1

Albero della PTO—Informazioni generali
PTO anteriore—Protezione della PTO 60A-1
PTO posteriore—Protezione della PTO 60A-1
Protezione della PTO non rotante ..... -2
Istruzioni di funzionamento 60A-2
Regimi PTO 60A-3
Opzioni PTO 60A-3

PTO anteriore
PTO anteriore 60B-1
Inserimento e disinserimento della PTO anteriore 60B-1
PTO anteriore—Funzione di disinserimento automatico della PTO 60B-3

PTO posteriore
PTO posteriore 60C-1
Inserimento e disinserimento della PTO posteriore 60C-1
PTO posteriore — Selezione del regime standard (PTO commutabile) 60C-3
PTO posteriore - Comando remoto e funzionamento 60C-3
PTO posteriore—Funzione di disinserimento automatico della PTO (fino a MY25) 60C-5
PTO posteriore—Funzione di disinserimento automatico della PTO (Da MY25) 60C-7
PTO posteriore — Cambio dell'alberino della PTO 60C-9

Pagina

PTO posteriore — Collegamento dell'attrezzatura 60C-9

Sollevatore anteriore
Comandi sollevatore anteriore Economy 60D-1
Sollevatore anteriore Economy 60D-1
Sollevatore anteriore — Terzo punto 60D-5
Sollevatore anteriore—Posizioni del terzo punto 60D-6
Sollevatore anteriore—Terzo punto di tipo a gancio 60D-6

Sollevatore posteriore
Sollevatore posteriore — Menu 60E-1
Sollevatore posteriore - Funzionamento senza CommandARM™ 60E-2
Sollevatore posteriore - Funzionamento con CommandARM™ 60E-3
Sollevatore posteriore — Impostazione del fermo del comando di profondità 60E-4
Sollevatore posteriore - Guida sotto carico con attrezzatura montata 60E-4
Sollevatore posteriore - Ammortizzazione sollevatore 60E-5
Sollevatore posteriore — Limite altezza di sollevamento 60E-5
Sollevatore posteriore - Regolazione della velocità di discesa 60E-6
Sollevatore posteriore — Regolare la velocità di sollevamento 60E-6
Sollevatore posteriore - Regolazione del comando di sforzo/profondità 60E-7
Sollevatore posteriore - Uso del comando di sforzo 60E-8
Sollevatore posteriore — Posizione di flottazione 60E-9
Sollevatore posteriore - Comando remoto 60E-9
Sollevatore posteriore - Azionamento diretto ... 60E-10
Attacco a tre punti 60E-11
Parallele in acciaio a barra piatta 60E-11
Parallele telescopiche 60E-11
Parallele ad attacco rapido (tipo a gancio) 60E-11
Collegamento di attrezzature trainate e fissate al sollevatore a tre punti 60E-13
Livellamento dell'attrezzatura 60E-14
Terzo punto 60E-14
Posizioni terzo punto 60E-14
Terzo punto di tipo a gancio 60E-14
Terzo punto idraulico (se presente) 60E-15
Regolazione dei tiranti di sollevamento 60E-17
Tiranti di sollevamento—Adattamento per diverse pratiche d'uso 60E-18
Blocchi stabilizzatori, categoria II (se presenti) 60E-19
Barra stabilizzatrice (se presente) 60E-19
Sistema di stabilizzazione (se presente) 60E-20
Parallele—Regolazione della distanza tra le parallele 60E-20
Regolazione delle parallele per categoria II/IIIN o III (se in dotazione) 60E-21

Ganci per rimorchio
Ganci per rimorchio—Premessa 60F-1
Barra di traino CAT II 60F-1

Pagina

Uso corretto della barra di traino 60F-1
Blocco degli spinotti di attacco 60F-1
Blocco del gancio per rimorchio regolabile in altezza 60F-3
Bloccaggio per parallele telescopiche 60F-3
Ganascia del gancio per rimorchio 60F-3
Gancio per rimorchio con spina fissa o a sfera (tipo rigido) (fino a MY25) 60F-4
Gancio per rimorchio con spina fissa o a sfera (tipo rigido) (a partire da MY25) 60F-5
Gancio a sfera regolabile in altezza (versione 1) 60F-8
Gancio a sfera regolabile in altezza (versione 2) 60F-9
Gancio per rimorchio regolabile in altezza 60F-10
Comando remoto per il gancio per rimorchio (se presente) 60F-11
Gancio pick-up idraulico (ad azionamento meccanico) 60F-11
Gancio pick-up idraulico (ad azionamento elettrico) 60F-12

Sistema idraulico
Distributori idraulici (SCV) - Massimo prelievo di olio consentito 70-1
Distributori idraulici (SCV) — Prelievo di olio con comando idrostatico (con sistema idraulico PC) 70-1
Distributori idraulici (SCV) — Prelievo di olio con comando idrostatico (con sistema idraulico PFC) 70-2
Uso dei cilindri idraulici a volume elevato 70-2
Serbatoio supplementare dell'olio 70-3

Raccordi idraulici
Raccordi dei distributori idraulici (SCV) 70A-1
Collegamento dei tubi idraulici ai distributori idraulici 70A-1
Scollegamento dei tubi idraulici dai distributori idraulici 70A-3
Collegamento o scollegamento dei tubi idraulici ai/dai distributori idraulici sul sollevatore anteriore (se in dotazione) 70A-4
Collegamenti idraulici per attrezzi e motori idraulici 70A-6
Collegamento delle attrezzature al distributore idraulico 70A-8
Valvola per Power Beyond regolabile 70A-9

Distributori idraulici (SCV)—Comandi
Distributori idraulici — Impostazione comandi ... 70B-1
Distributori idraulici meccanici — Comandi 70B-1
Distributori idraulici meccanici — Leva di comando 70B-1
Distributori idraulici meccanici — Bloccaggio per trasporto 70B-3
Distributori idraulici elettronici — Comandi 70B-3
Distributori idraulici elettronici — Leva di comando 70B-4
Distributori idraulici elettronici — Posizione neutrale 70B-6
Distributori idraulici elettronici — Posizione di estensione e di scatto in estensione 70B-6

Pagina

Distributori idraulici elettronici — Posizione di retrazione e di scatto in retrazione 70B-7
Distributori idraulici elettronici — Posizione di flottazione (trattenitore) 70B-7

Distributori idraulici (SCV)—Impostazioni
Distributori idraulici meccanici — Velocità di sollevamento 70C-1
Distributori idraulici meccanici — Impostazione della modalità funzione 70C-1
Distributori idraulici meccanici — Impostazioni di pressione per la serie 450 ... 70C-1
Distributori idraulici elettronici — Menu 70C-2
Distributori idraulici elettronici — Regolazione della portata e del tempo di flusso dei distributori idraulici 70C-2
Distributori idraulici elettronici — Modalità caricatore 70C-3
Distributori idraulici elettronici — Modalità Joystick 70C-3
Distributori idraulici elettronici — Impostazioni avanzate 70C-4
Sensore di rilevamento presenza operatore (Solo per Nord America, Australia e Nuova Zelanda) 70C-5

Caricatore frontale
Guida su strade pubbliche con un caricatore 70D-1
Telai di montaggio per caricatori frontali 620R/623R 70D-1
Caricatore frontale - Rilascio idraulico rapido (se presente) 70D-2
Caricatore frontale—Effetto del regime motore sulla funzione di sollevamento 70D-2
Joystick meccanico (installato in fabbrica)— Comandi 70D-2
Joystick meccanico (adattato), caricatore serie R per Trattori serie 6M (MY20-) — Comandi 70D-4
Joystick elettrico — Identificazione della versione 70D-4
Joystick elettrico (versione 1) — Comandi 70D-5
Joystick elettrico (versione 1) — Disposizione e funzioni 70D-6
Joystick elettrico (versione 1) — Funzione di blocco (blocco per trasporto) 70D-7
Joystick elettrico (versione 2) — Comandi 70D-8
Joystick elettrico (versione 2) — Sistema di rilevamento presenza mano 70D-9
Joystick elettrico (versione 2) — Sistema di rilevamento presenza mano, messaggio di errore 70D-9
Joystick elettrico (versione 2) — Disposizione e funzioni 70D-10
Joystick elettrico (versione 2) — Preimpostazioni disponibili 70D-12
Joystick elettrico (versione 2) — Funzione di blocco (blocco per trasporto) 70D-13

Ruote e pneumatici
Modelli trattore e assali corrispondenti— Panoramica, trattori 6M con cabina (MY20-) 80-1
Pneumatici e ruote—Prefazione 80-2
Linee guida generali su ruote, pneumatici e carreggiate 80-2
Impedire il contatto tra la ruota anteriore o il parafango e i componenti del trattore 80-3
Passaggio a una dimensione diversa di pneumatici 80-4
Modifica dell'abbinamento degli pneumatici 80-5
Uso di ruote gemellate (attacco rapido) 80-6
Manutenzione sicura dei pneumatici 80-7
Sostituzione delle ruote in sicurezza 80-7
Sostituzione delle ruote con pesi 80-8
Abbinamento degli pneumatici—Assale anteriore regolabile, trattori 6M con cabina (MY20-) 80-9
Abbinamento pneumatici—Assale per trazione anteriore, trattori 6M con cabina (MY20-) 80-10
Marcatura degli pneumatici - Verifica della capacità di carico degli pneumatici 80-13
Indice di carico pneumatici 80-14
Pressioni pneumatici 80-16
Linee guida sulla pressione degli pneumatici 80-16
Requisiti speciali per pneumatici anteriori ad alta flessione (VF) in fase di guida su strada 80-17
Selezione della pressione degli pneumatici 80-19

Ruote anteriori, pneumatici e carreggiate
Pneumatici e ruote—Prefazione 80A-1
Pneumatici anteriori con trazione anteriore 80A-1
Assale per trazione anteriore - Controllo e regolazione della convergenza 80A-1
Assale per trazione anteriore—Controllo della convergenza (metodo tradizionale) 80A-1
Assale per trazione anteriore — Controllo della convergenza mediante uno strumento laser di misurazione delle ruote ... 80A-2
Assale per trazione anteriore—Regolazione della convergenza 80A-2
Istruzioni per la regolazione della carreggiata delle ruote anteriori con cerchioni da 2, 8, 16 e 32 posizioni 80A-2
Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori - Assali per trazione anteriore 80A-3
Grafica di configurazione del gruppo cerchione 80A-5
Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 2 posizioni (versione telaio MC) 80A-13
Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 16 posizioni (versione telaio MC) 80A-15
Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC) 80A-17

Fermo dello sterzo e parafango— Impostazioni
Regolazioni del parafango 80B-1
Regolazione fermo dello sterzo 80B-2

Pagina

Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate
Pneumatici e ruote—Prefazione 80C-1
Istruzioni per la regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2, 8, 16 e 32 posizioni (assale flangiato) 80C-1
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori - Assali flangiati 80C-2
Grafica di configurazione del gruppo cerchione 80C-3
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC) 80C-11
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC) 80C-12
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 203 mm (versione telaio MC) 80C-13
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 275 mm (versione telaio MC) 80C-14
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 8 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC) 80C-15
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC) 80C-16
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC) 80C-18
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC) 80C-19
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC) 80C-21
Ruotini regolabili in acciaio in combinazione con assali posteriori regolabili 80C-25
Note sulle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli 80C-26
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli 80C-27
Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli — Regolazione delle carreggiate 80C-28
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC) 80C-29
Carreggiate delle ruote posteriori con ruotini regolabili in acciaio — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC) 80C-31

Pagina

Note sulle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli 80C-33
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro del mozzo 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli 80C-34
Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli —Regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori in lega 80C-35
Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli—Regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori in acciaio (con pignone di regolazione) 80C-35
Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli—Regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori in acciaio (senza pignone di regolazione) 80C-36
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 86 mm (versione telaio MC) 80C-37

Cabina dell'operatore
Classificazione della cabina secondo EN 15695-1 (per l'impiego di prodotti chimici per la protezione del raccolto e del fertilizzante liquido) 90-1
Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo 90-2
Pulire il veicolo da pesticidi pericolosi 90-2
Uscite di emergenza 90-3
Struttura di protezione 90-3
Tettuccio protettivo (FOPS) 90-4
Uso della cintura di sicurezza 90-4
Trattori con sospensione della cabina 90-4

Regolazione del sedile
Regolazione del sedile e funzioni (Serie 6M) 90A-1
CommandARM™—Regolazione dell'altezza 90A-4
Sedile dell'istruttore 90A-4

Piantone dello sterzo
Regolazione del volante 90B-1

Specchietti
Specchietti esterni, regolazione manuale 90C-1
Regolazione dello specchietto interno 90C-1

Predellini
Predellini e corrimano 90D-1
Rimozione e installazione del predellino lato sinistro 90D-1
Rimozione e installazione del predellino lato destro 90D-2

Sistema tergicristallo/lavacristallo
Tergicristalli e lavavetri 90E-1

Pagina

Impianto di riscaldamento/ventilazione/ climatizzazione (HVAC)
Impianto di riscaldamento/ventilazione/ climatizzazione (HVAC) 90F-1

Luci
Panoramica delle luci 90G-1
Leva frecce e clacson 90G-3
Interruttore delle luci 90G-3
Selezione dei fari anteriori 90G-4
Selezione dei fari di lavoro 90G-5
Fari di lavoro dell'attrezzatura ISOBUS 90G-7
Accensione delle luci di avvertimento 90G-7
Lampeggiante (opzionale) 90G-8
Plafoniere 90G-8
Luce predellino 90G-8
Presa a sette terminali per rimorchio 90G-8

Prese di alimentazione
Presa per il display GreenStar™ 90H-1
Presa Ethernet per Display universale (se in dotazione) 90H-1
Presa a 3 poli e presa multipla (12 V, ECE) 90H-1
Presa di alimentazione a 12 V/accendisigari 90H-2
Presa di segnale secondo lo standard ISO 11786 ..... 90H-2
Presa ISOBUS in cabina 90H-3
Presa di servizio (CAN BUS) 90H-3
Radio A—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria 90H-3
Radio B—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria 90H-3
Presa a 3 poli (12 V, ECE), sollevatore anteriore 90H-4
Presa ISOBUS (ISB), attacco posteriore a tre punti 90H-4
Presa ISOBUS (ISB), sollevatore anteriore (non disponibile per tutti i modelli) 90H-5
Presa a sette poli per rimorchio, attacco posteriore a tre punti 90H-5
Presa per rimorchio a sette contatti, sollevatore anteriore 90H-6

Accessori
Vassoio portaoggetti 90I-1
Comandi per rilascio idraulico rapido e fari di lavoro su caricatore frontale (se presente) 90I-1
Attivazione e disattivazione segnalatore di retromarcia (attrezzatura opzionale) 90I-1
Installazione di monitor aggiuntivi 90I-2
Apertura del lunotto e dei finestrini 90I-2
Lunotto - Guide del cavo 90I-2
Tettuccio apribile (se presente) 90I-3
Tendina parasole avvolgibile 90I-3
Tappo del foro di rifornimento del serbatoio con bloccaggio 90I-3

Zavorramento per maggiori prestazioni
Informazioni sullo zavorramento e linee guida per i trattori con pneumatici singoli 100-1

Pagina

Linee guida generali per la zavorra del trattore in base alla potenza del motore (in conformità a UN ECE R120, con unità di misura CV) 100-1
Selezione dei pesi 100-2
Carico su ruote posteriori 100-2
Misurazione dello slittamento ruote posteriori 100-3
Riempimento degli pneumatici con acqua 100-3
Svuotamento degli pneumatici 100-4
Sostituzione delle zavorre per ruote in sicurezza (tipo A) 100-5
Sostituzione dei pesi per ruote in sicurezza (tipo B) 100-6
Peso sull'attacco a tre punti 100-7
Fissaggio del peso con barra di presa al sollevatore anteriore 100-7
Fissaggio del peso con barra di presa al sollevatore posteriore 100-8
Fissaggio del peso con barra di presa al portazavorre 100-9
Installazione zavorra frontale 100-10

Trasporto
Trasporto del trattore 110-1
Fissaggio del trattore su rimorchi per trasporto 110-1
Lavaggio della macchina dopo lo scaricamento 110-3
Guida su strade pubbliche 110-4
Carichi, traino 110-4
Uscita di una macchina sprofondata nel fango 110-5
Come liberare una macchina impantanata - Punti di traino 110-6
Traino del trattore 110-6
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—traino del trattore 110-6
Trasmissione AutoQuad™ PLUS—traino del trattore 110-7
Trasmissione CommandQuad™ PLUS— traino del trattore 110-7
AutoPowr™/IVT™ — Traino del trattore 110-7
Rilascio manuale del freno di parcheggio 110-7

Gasolio
Gasolio 200A-1
Movimentazione e conservazione del gasolio 200A-2
Potere lubrificante del gasolio 200A-2
Prova del gasolio 200A-2
Carburante biodiesel 200A-2
Minimizzazione dell'effetto delle basse temperature sui motori diesel 200A-4
Additivi supplementari per gasolio 200A-5

Additivo per emissioni diesel (DEF)
Additivo per emissioni diesel (DEF) — Utilizzo nei motori dotati del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) 200B-1
Riempimento del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 200B-1
Conservazione dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 200B-2
Prova del liquido di scarico per diesel (DEF) 200B-3

Pagina

Smaltimento dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 200B-3

Olio motore—Solo motori Final Tier 4
Olio per rodaggio per motori diesel 200CA-1
Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 200CA-1
Intervallo manutenzione di olio motore e filtro 200CA-2
Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate 200CA-2

Liquido di raffreddamento motore
Liquido di raffreddamento per motori diesel (motori con camicie riportate in umido) 200D-1
Uso in climi miti 200D-2
Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento 200D-2
Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento 200D-2

Altri lubrificanti
Olio per trasmissione e idraulico 200E-1
Olio per assale per trazione anteriore 200E-1
Grasso universale per altissime pressioni 200E-2
Grasso multiuso 200E-2
Grasso 200E-2
Grasso universale 200E-3
Miscelazione dei lubrificanti 200E-3
Conservazione dei lubrificanti 200E-3

Manutenzione - Informazioni generali
Pulizia e manutenzione in sicurezza 210-1
Uso di idropulitrici ad alta pressione 210-1
Rispetto degli intervalli di manutenzione 210-1
Intervalli di manutenzione 210-2
Menu Manutenzione 210-2
Sollevamento del cofano 210-3
Apertura degli sportelli di servizio 210-4
Disaerazione del sistema del carburante (Motori a 4 cilindri) 210-4
Sollevamento del trattore, punti di sollevamento 210-6
Istruzioni generali riguardanti lo stato del trattore 210-8
Ispezione/sostituzione dei tubi idraulici 210-8
Istruzioni importanti sull'alternatore 210-8
Nota su ruote e pneumatici 210-9
Note prima dell'avvio iniziale e manutenzione giornaliera 210-9
Informazioni su sistema di post-trattamento, fase, numero di serie del motore 210-9
Istruzioni per l'avvio del climatizzatore 210-9
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure imperiali unificate 210-10
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche 210-11

Intervalli di manutenzione — Solo trattori con motori Final Tier 4 (4 cilindri)
INFORMAZIONI GENERALI 210A-1
Note 210A-1

Pagina

Manutenzione giornaliera o ogni 10 ore di funzionamento 210A-1
Manutenzione (secondo necessità, annualmente, ogni 2 e 3 anni)-Solo su trattori con motori Final Tier 4 (4 cilindri) 210A-2
Manutenzione periodica - Solo su trattori con motori Final Tier 4 (4 cilindri) 210A-3
Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore 210A-3
Sostituzione del filtro e dell'olio motore 210A-7
Sostituzione del filtro e dell'olio motore 210A-8
Sostituzione del filtro e dell'olio motore 210A-9
Sostituzione del filtro e dell'olio motore 210A-10
Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina 210A-11
Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina 210A-13
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento 210A-15
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento 210A-16
Manutenzione dell'impianto DEF 210A-17
Manutenzione dell'impianto DEF 210A-19
Una volta all'anno 210A-21
Una volta all'anno 210A-22
Manutenzione ogni 100 ore 210A-23
Manutenzione ogni 500 ore 210A-24
Manutenzione ogni 1000 ore 210A-25
Manutenzione ogni 1500 ore 210A-26
Manutenzione ogni 2000 ore 210A-28
Manutenzione ogni 2500 ore 210A-29
Manutenzione ogni 3000 ore 210A-31
Manutenzione ogni 3500 ore 210A-32
Manutenzione ogni 4000 ore 210A-33
Manutenzione ogni 4500 ore 210A-35
Manutenzione ogni 5000 ore 210A-36
Manutenzione ogni 5500 ore 210A-38
Manutenzione ogni 6000 ore 210A-39
Manutenzione ogni 6500 ore 210A-41
Manutenzione ogni 7000 ore 210A-42
Manutenzione ogni 7500 ore 210A-43
Manutenzione ogni 8000 ore 210A-45
Manutenzione ogni 8500 ore 210A-46
Manutenzione ogni 9000 ore 210A-48
Manutenzione ogni 9500 ore 210A-49
Manutenzione ogni 10000 ore 210A-50
Informazioni sulla manutenzione aggiuntiva 210A-53
Schede di manutenzione aggiuntiva 210A-54

Manutenzione—Pulizia
Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e ambiente del motore 220A-1
Filtro aria del motore - Pulizia del prefiltro 220A-1
Pulire i filtri aria cabina 220A-2
Controllo dei filtri del carburante (Motori a 4 cilindri) 220A-2
Manutenzione del serbatoio del carburante 220A-3
Controllo del filtro dello sfiato del serbatoio del carburante (solo per tappi del serbatoio con bloccaggio a baionetta **e** un albero corto) 220A-3
Pulizia retina sul bocchettone di riempimento del serbatoio DEF, ... 220A-3

Pagina

Controllo del filtro dello sfiato del serbatoio DEF 220A-4
Pulizia del serbatoio del liquido di scarico diesel (DEF) 220A-4

Manutenzione—Impianto elettrico
Scollegamento del circuito elettrico della batteria 220B-1
Accesso alla batteria 220B-1
Accesso ai fusibili 220B-2
Fusibile e relè del dispositivo ausiliario elettrico di avviamento 220B-2
PLB - Fusibili e relè 220B-3
LCS - Fusibili e relè, parte 1 ..... 220B-6
LCS - Fusibili e relè, parte 2 ..... 220B-7
PSB - Fusibili e relè 220B-10
Controllo collegamento a massa motore 220B-11
Motorino di avviamento 220B-11
Controllare il dispositivo di sicurezza dell'azionamento della PTO 220B-11
Controllo dell'inibitore di movimento (Trasmissione PowrQuad™ PLUS e trasmissione AutoQuad™ PLUS) 220B-12
Controllo dell'inibitore di movimento (Trasmissione CommandQuad™) 220B-12
Controllo dell'inibitore di movimento (Trasmissione AutoPowr™/IVT™) 220B-12
Prova luci 220B-13
Maneggiamento in sicurezza delle lampadine alogene 220B-13
Pulizia e manutenzione in sicurezza 220B-13
Sostituzione lampadina del faro anteriore nel cofano motore 220B-14
Sostituzione lampadina del faro di lavoro nel cofano motore 220B-14
Sostituzione lampadina delle frecce e luci di ingombro su telaio della cabina 220B-15
Sostituzione della lampadina dei fari anteriori sul telaio della cabina 220B-15
Sostituzione della lampadina della luce di posizione/freccia sul parafango 220B-16
Sostituzione della lampadina del faro di lavoro (rotondo) 220B-17
Sostituzione della lampadina del faro di lavoro (ovale) 220B-17
Sostituzione della lampadina della luce del portatarga 220B-18
Sostituzione della lampadina del lampeggiante 220B-18
Sostituzione della lampadina dell'illuminazione in cabina 220B-20
Sostituzione della lampadina della luce del gruppo di cambio trasmissione 220B-20

Manutenzione-Controllo delle coppie della bulloneria
Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori - Assali per trazione anteriore 220C-1
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori - Assali flangiati 220C-2
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori— Assali rack & pinion, diametro del mozzo 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli 220C-2

Pagina

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori— Assali rack & pinion, diametro del mozzo 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli 220C-4
Serraggio delle viti dei pesi per le ruote 220C-4
Controllare la coppia della bulloneria del sollevatore anteriore - 220C-4
Telaio di montaggio caricatore frontale (Manutenzione) 220C-4
Serraggio delle viti della barra di traino CAT II 220C-5
Serraggio delle viti del gancio per rimorchio - Binari di guida 220C-5
Serrare le viti del gancio per rimorchio con spina fissa/a sfera (tipo rigido) 220C-6
Serraggio delle viti del gancio a sfera con bracci per sterzo forzato collegati 220C-6
Serraggio delle viti del gancio pick-up 220C-6

Manutenzione—Controlli
Controllo livello dell'olio motore 220D-1
Verifica dello stato di usura della cinghia di trasmissione del motore 220D-1
Controllo della ventola a comando viscoso dell'impianto di raffreddamento 220D-1
Controllo del livello del liquido di raffreddamento 220D-1
Controllo dei tubi di aspirazione dell'aria (motori a 4 cilindri) 220D-2
Controllo del livello dell'olio della scatola dell'assale sull'assale per trazione anteriore (730, 733 e 735) 220D-2
Controllo del livello dell'olio dei riduttori finali senza freni sull'assale per trazione anteriore (730, 733 e 735) 220D-3
Controllo dell'accumulatore della sospensione dell'assale anteriore 220D-3
Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico e della trasmissione 220D-3
Controllo del serbatoio di raccolta olio (se presente) 220D-4
Ispezione dei tubi idraulici 220D-4
Controllo della sospensione meccanica della cabina 220D-4
Controllo del meccanismo di chiusura e delle guarnizioni in gomma delle portiere, dei finestrini e dei tettucci apribili della cabina 220D-5
Ispezione della cintura di sicurezza 220D-5
Controllo dei freni 220D-5
Disaerazione e controllo impianto di frenatura 220D-5
Controllo della condensa nell'impianto di frenatura pneumatica 220D-6
Controllo dell'usura del sollevatore ad azionamento manuale 220D-6
Controllo usura gancio per rimorchio CUNA (ad azionamento manuale) 220D-7
Controllo usura gancio per rimorchio (comando remoto) 220D-8
Gancio per rimorchio, controllo binari di guida 220D-9
Controllo usura del gancio per rimorchio a spina fissa 220D-9
Controllo usura del gancio a sfera 220D-10
Controllo usura della barra di traino 220D-10
Controllo usura del gancio di traino sul gancio pick-up 220D-11

Pagina

Manutenzione - Sostituzione
Sostituzione lampadine 220E-1
Sostituzione filtro olio motore 220E-1
Cambio dell'olio motore 220E-1
Sostituzione del filtro del separatore dell'olio nello sfiato del basamento del motore (se presente) 220E-2
Sostituzione dei filtri del carburante 220E-3
Sostituzione del filtro aria del motore 220E-3
Sostituzione cartuccia secondaria del filtro aria del motore 220E-4
Sostituzione dei filtri aria cabina 220E-4
Sostituzione filtro a carbone attivo del filtro aria cabina (se presente) 220E-5
Cambio del liquido di raffreddamento 220E-5
Sostituzione del filtro unità di dosaggio dell'additivo per emissioni diesel (DEF) 220E-7
Posizione di installazione del filtro DEF 220E-8
Sostituzione del filtro in linea del fluido di scarico diesel (DEF) 220E-9
Sostituzione del filtro antiparticolato (DPF) 220E-11
Assale per trazione anteriore - Istruzioni per il cambio dell'olio (scatola dell'assale e riduttori finali) 220E-11
Assale per trazione anteriore (730, 733 e 735)—Cambio dell'olio dei riduttori finali con freno 220E-11
Assale per trazione anteriore (730, 733 e 735)—Cambio dell'olio dei riduttori finali senza freno 220E-12
Assale per trazione anteriore (730, 733 e 735) — Cambio dell'olio della scatola dell'assale 220E-13
Sostituire i filtri dell'olio idraulico e della trasmissione 220E-14
Cambio dell'olio idraulico e della trasmissione e pulizia della retina filtrante (Trasmissione PowrQuad™, AutoQuad™ e CommandQuad™ Plus 220E-14
Cambio olio per trasmissione e idraulico e pulizia delle retine di aspirazione (trasmissione AutoPowr™/IVT™) 220E-15
Sostituzione della cartuccia dell'essiccatore per l'aria dell'impianto di frenatura pneumatica 220E-16
Sostituzione filtro olio della PTO anteriore (se presente) 220E-17
Cambio dell'olio della PTO anteriore (se presente) 220E-17

Manutenzione—lubrificazione
Informazioni generali per la lubrificazione 220F-1
Lubrificazione non programmata 220F-1
Lubrificazione del trattore - Punti di lubrificazione 220F-2
Lubrificazione del supporto dell'alberino della PTO posteriore 220F-4
Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore 220F-4

Risoluzione dei problemi
Trasmissione 300A-1
Sistema idraulico 300A-1
Distributori idraulici 300A-2

Pagina

Motore 300A-3
Impianto elettrico 300A-5
Cabina dell'operatore 300A-6

Risoluzione dei problemi – Codici di errore diagnostici e personalizzazione
Luci di avvertimento di stop, manutenzione, informazioni e avvisi di sicurezza 300B-1
Menu della diagnostica 300B-2
Codici di errore diagnostici 300B-2
Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente) 300B-3

Stoccaggio
Spegnimento per un periodo prolungato 400-1
Rimessa in funzione dopo lo stoccaggio 400-1

Specifiche
INFORMAZIONI GENERALI 500A-1
Nota sulle specifiche 500A-1
Dimensioni (da 6090M a 6120M con cabina e assale per trazione anteriore) 500A-1
Motore (6090M) 500A-2
Motore (6100M) 500A-3
Motore (6110M) 500A-4
Motore (6120M) 500A-5
Potenza disponibile alla PTO (6090M) 500A-6
Potenza disponibile alla PTO (6100M) 500A-7
Potenza disponibile alla PTO (6110M) 500A-7
Potenza disponibile alla PTO (6120M) 500A-7
Trasmissione 500A-8
Sollevatore 500A-9
Sistema idraulico 500A-10
Capacità 500A-10
Prelievo olio 500A-11
Uso dei cilindri idraulici a volume elevato 500A-11
Carichi e pesi, parte 1 ..... 500A-12
Carichi e pesi, parte 2—a partire MY19 ..... 500A-15
Capacità di carico massima consentita per assale e pneumatici 500A-16
Calcolo del peso massimo consentito sul gancio per rimorchio 500A-18
Carichi trainati massimi consentiti (6090M - 6120M) 500A-19
Calcolo del peso consentito 500A-20
Impianto elettrico 500A-20
Vibrazione 500A-20
Cabina, classificazione 500A-21
Livello di rumorosità 500A-21
Identificazione dei climatizzatori 500A-21
Note di sicurezza per l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici o elettronici 500A-21
Emissioni di anidride carbonica (CO_2) 500A-22

Numeri di serie
Targhette di identificazione 500B-1
Targhetta di identificazione del prodotto e numeri di serie dei componenti 500B-1
Targhetta per numero di identificazione prodotto 500B-1
Numero di serie del motore 500B-2
Numero di serie trasmissione 500B-4

Pagina

Differenziale con numero di serie del riduttore finale 500B-4
Numero di serie trazione anteriore 500B-5
Numero di serie della cabina 500B-5
Numero di serie del sedile dell'operatore 500B-6
Numeri di serie gruppo componenti 500B-6

Passaggio di proprietà
Registrazione passaggi di proprietà 600-1

Ispezione di preconsegna
Note sull'ispezione di preconsegna 700-1
Procedura di manutenzione 700-2
Copia per il proprietario 700-4
Copia per il concessionario 700-5

Glossario

	O	Velocità media
	++	Velocità massima
Giri al minuto	Giri/min	Abbreviazione
Climatizzatore	Climatizzatore	Sistema usato per il condizionamento dell'aria nella cabina dell'operatore
Corrente alternata	AC	Corrente elettrica che inverte il proprio senso a intervalli regolari
Accessori	ACC	Impianto elettrico secondario
Unità di comando sul bracciolo	ACU	Dispositivo posto sul bracciolo del sedile per il comando delle funzioni del trattore
Trasmissione AutoQuad Plus	AQ+	Trasmissione parzialmente servoassistita
Impianto per la qualità dell'aria	AQS	Impianto di regolazione dell'aria condizionata nella cabina dell'operatore
Regolazione automatica temperatura	ATC	Abbreviazione
Categoria 4	CAT 4	Classificazione della cabina secondo EN 15695-1, per l'impiego di prodotti chimici per la protezione del raccolto e del fertilizzante liquido
Amperaggio avviamento a freddo	CCA	Intensità di corrente di una batteria a basse temperature
CommandCenter™	CC	Sistema computerizzato per il monitoraggio del trattore
Manuale tecnico dei componenti	CTM	Manuale tecnico per la manutenzione dei componenti
Additivo per emissioni diesel (DEF)	DEF	**D**iesel **E**xhaust **F**luid
Corrente continua	DC	Corrente elettrica avente sempre la stessa direzione
Filtro antiparticolato	DPF	Abbreviazione
Sistema dinamico di pesatura	DWS	Sistema per la registrazione dei pesi e delle quantità (caricatore frontale)
Unità di comando motore	ECU	Sistema computerizzato di regolazione del regime del motore
Elettro-idraulico	Elettroidraulico	Funzioni valvole idrauliche a comando elettrico
Comando di profondità elettroidraulico	EHDC	Abbreviazione
Distributore elettroidraulico	EH-SCV	Distributore idraulico comandato da interruttori elettromagnetici
Elettronica	ELX	Abbreviazione
Autolivellamento elettronico	ESL	Autolivellamento elettronico dell'attrezzo montato sul caricatore (caricatore frontale)
Velocità di avanzamento impostata	FSS	Comando di velocità per trasmissione a variazione continua
Galloni al minuto	gpm	Portata misurata in un minuto
Unità di comando del sollevatore	HCU	Sistema computerizzato utilizzato per comandare le funzioni del sollevatore
Tipo heavy-duty	HD	Abbreviazione
Scarico ad alta intensità	HID	Tipo di fari di lavoro allo xeno per l'illuminazione anteriore
Comando slittamento sollevatore	HSC	Sistema computerizzato a supporto del comando della risposta di sforzo del sollevatore
Unità di comando strumenti	ICU	Sistema computerizzato di comando delle funzioni di avvertimento del trattore
Accensione	IGN	Comando di avviamento e arresto del motore
Sistema di gestione dell'attrezzo	IMS	Sistema di comando delle funzioni durante l'inversione a fine campo
Organizzazione internazionale per la standardizzazione	ISO	Abbreviazione
Supporto elettronico per l'operatore	iTEC	Sigla di **I**ntelligent **T**otal **E**quipment **C**ontrol (Gestione totale intelligente delle attrezzature)
Litri al minuto	l/min	Portata misurata in un minuto
Livellamento idraulico orizzontale	LTH	Allineamento automatico dell'attrezzo del caricatore quando si cambiano le condizioni di guida (inclinazione longitudinale/trasversale), (caricatore frontale)
Trazione anteriore meccanica	Trazione anteriore	Assale anteriore ad azionamento meccanico
Trasmissione PowrQuad-Plus	PQ+	Trasmissione parzialmente servoassistita
Valvola di comando pressione	PCV	Dispositivo di regolazione della pressione in un impianto
Numero identificazione prodotto	PIN	Numero di serie per l'identificazione del prodotto
Presa di forza (PTO)	PTO	Abbreviazione
Ritorno in posizione	RTP	Riporta automaticamente i bracci del caricatore e l'attrezzo del caricatore in una posizione preselezionata (caricatore frontale).
Unità di comando per valvole distributori idraulici	SCU	Sistema computerizzato per il controllo delle funzioni dei distributori idraulici
Distributore idraulico	Distributore idraulico (SCV)	Dispositivo di regolazione a distanza delle funzioni idrauliche

Veicolo lento	Segnale di veicolo lento	Segnalazione di avvertimento posta sul retro del trattore
Automazione attrezzatura trattore	TIA	Sigla di **T**ractor **I**mplement **A**utomation (Automazione attrezzatura trattore) Incluso in TIM.
Automazione trattore-attrezzo	TIM	Sigla di **T**ractor **I**mplement **M**anagement Applicazione ISOBUS
Sospensione assale anteriore	TLS	Sigla di **T**riple **L**ink **S**uspension

LX25458,MY20,000096F-39-26JUN24

Marchi commerciali

Marchi commerciali	
AutoPowr™	Marchio commerciale Deere & Company
AutoPowr™/IVT™	Marchio commerciale Deere & Company
AutoQuad™ II	Marchio commerciale Deere & Company
AutoQuad™ PLUS	Marchio commerciale Deere & Company
AutoTrac™	Marchio commerciale Deere & Company
Bio Hy-Gard ™	Marchio commerciale Deere & Company
ClimaTrak™	Marchio commerciale Deere & Company
ComfortGard™	Marchio commerciale Deere & Company
ComfortGard Deluxe™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandARM™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandCenter™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandPro™	Marchio commerciale Deere & Company
CommandQuad™	Marchio commerciale Deere & Company
Cool-Gard™ II	Marchio commerciale Deere & Company
CoolScan™	Marchio commerciale Deere & Company
COOLSCAN PLUS™	Marchio commerciale Deere & Company
Deere	Marchio commerciale Deere & Company
Eco Shift™	Marchio commerciale Deere & Company
EasyGuide™	Marchio commerciale Deere & Company
DieselScan™	Marchio commerciale Deere & Company
FieldCruise™	Marchio commerciale Deere & Company
Field Doc™	Marchio commerciale Deere & Company
Field Office™	Marchio commerciale Deere & Company

Marchi commerciali	
GreenStar™	Marchio commerciale Deere & Company
Hy-Gard™	Marchio commerciale Deere & Company
ILS™	Marchio commerciale Deere & Company
iTEC™	Marchio commerciale Deere & Company
iTEC™ Basic	Marchio commerciale Deere & Company
iTEC™ Pro	Marchio commerciale Deere & Company
IVT™	Marchio commerciale Deere & Company
IVT Selector™	Marchio commerciale Deere & Company
JDLink™	Marchio commerciale Deere & Company
JDOffice™	Marchio commerciale Deere & Company
John Deere	Marchio commerciale Deere & Company
Oilscan™	Marchio commerciale Deere & Company
Parallel Tracking™	Marchio commerciale Deere & Company
Plus-50™	Marchio commerciale Deere & Company
PowerTech™	Marchio commerciale Deere & Company
PowerTech™ Plus	Marchio commerciale Deere & Company
PowerZero™	Marchio commerciale Deere & Company
PowrQuad™	Marchio commerciale Deere & Company
PowrQuad™ PLUS	Marchio commerciale Deere & Company
PowrReverser™	Marchio commerciale Deere & Company
Service ADVISOR™	Marchio commerciale Deere & Company
SERVICEGARD™	Marchio commerciale Deere & Company
StarFire™	Marchio commerciale Deere & Company
StarFire™ iTC	Marchio commerciale Deere & Company
StellarSupport™	Marchio commerciale Deere & Company

Marchi commerciali	
SyncroPlus™	Marchio commerciale Deere & Company
TLS™	Marchio commerciale Deere & Company
Tractor-Implement Automation™	Marchio commerciale Deere & Company

LX25458,MY20,0000970-39-05MAY23

Riconoscimento delle informazioni di sicurezza



T81389—UN—28JUN13

Questo è un simbolo di sicurezza. Quando appare sulla macchina o in un manuale, prestare attenzione al possibile pericolo di infortuni.

Attenersi alle precauzioni e alle procedure di funzionamento in sicurezza consigliate.

DX,ALERT-39-03OCT22

Comprensione delle parole di segnalazione

⚠ PERICOLO

⚠ AVVERTENZA

⚠ ATTENZIONE

TS187—39—04JUN19

PERICOLO; La parola di segnalazione PERICOLO indica una situazione pericolosa che, se non evitata, causa lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA; La parola di segnalazione AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni gravi o mortali.

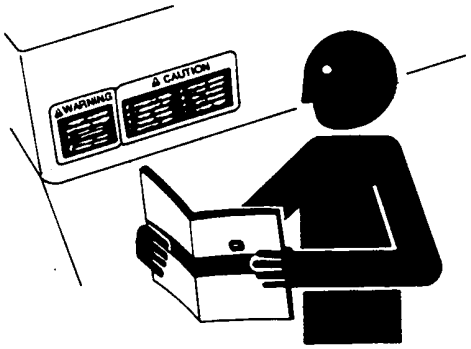
ATTENZIONE; La parola di segnalazione ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni lievi o moderate. La parola ATTENZIONE può essere usata anche per segnalare pratiche non sicure associate a eventi che possono provocare lesioni alle persone.

Il simbolo di sicurezza viene affiancato da una delle seguenti parole: PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE. PERICOLO indica il rischio più grave. I segnali di sicurezza PERICOLO e AVVERTENZA sono apposti in prossimità di zone pericolose. I segnali di sicurezza ATTENZIONE indicano precauzioni generali.

La parola ATTENZIONE accompagna anche i messaggi di sicurezza riportati in questo manuale.

DX,SIGNAL-39-05OCT16

Rispetto delle istruzioni di sicurezza



TS201—UN—15APR13

Leggere attentamente tutti i messaggi di sicurezza contenuti in questo manuale e i segnali di sicurezza apposti sulla macchina. Mantenere i simboli di sicurezza in buone condizioni. Applicare i segnali di sicurezza mancanti e sostituire quelli danneggiati. Assicurarsi che i componenti e i pezzi di ricambio nuovi delle attrezzature comprendano i simboli di sicurezza correntemente impiegati. I segnali di sicurezza di ricambio sono disponibili tramite John Deere.

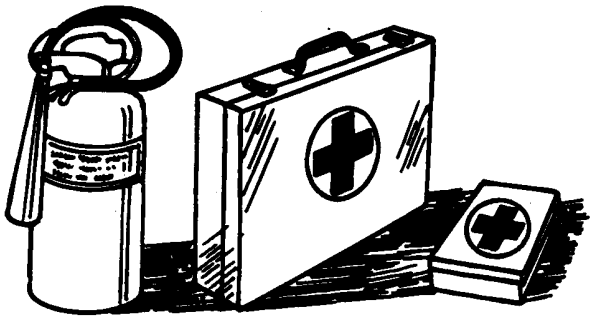
Su parti e componenti di altri fornitori possono essere presenti ulteriori informazioni di sicurezza non riprodotte in questo manuale.

Prendere confidenza con il funzionamento e l'uso corretto dei comandi della macchina. Non consentire l'uso della macchina ad operatori che non abbiano ricevuto la dovuta istruzione.

Mantenere la macchina in buone condizioni di esercizio. Ogni modifica apportata senza autorizzazione può compromettere il funzionamento e/o la sicurezza della macchina e ridurne la durata.

DX,READ-39-01AUG22

Prepararsi alle emergenze



TS291—UN—15APR13

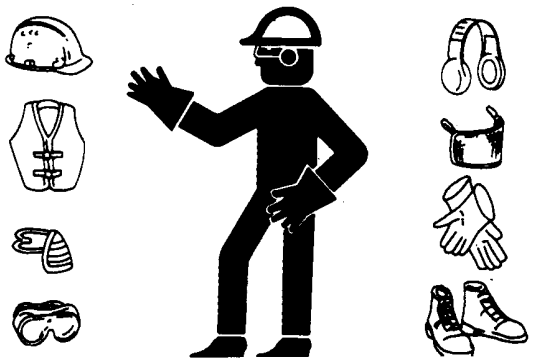
Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore ed una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.

DX,FIRE2-39-03MAR93

Indossare gli indumenti di sicurezza



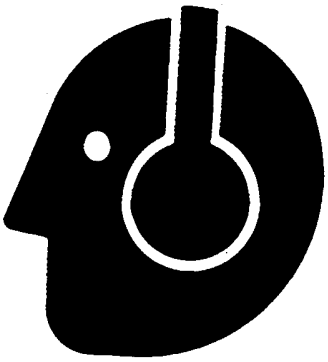
TS206—UN—15APR13

Indossare abiti abbastanza attillati ed indumenti di sicurezza adatti al tipo di lavoro.

Per operare in sicurezza serve la completa attenzione dell'operatore. Mentre si usa la macchina non indossare auricolari per radio o musica.

DX,WEAR2-39-03MAR93

Protezione dal rumore



TS207—UN—23AUG88

Esistono diverse variabili che influenzano la gamma di emissioni acustiche, tra cui configurazione, condizioni e livello di manutenzione della macchina, superficie del terreno, ambiente di lavoro, cicli di servizio, rumore ambientale e attrezzatura.

L'esposizione a forti rumori può causare lesioni o perdita dell'udito.

Indossare sempre dispositivi di protezione. Indossare dispositivi di protezione dell'udito adeguati, quali tappi auricolari o cuffie di protezione per proteggersi da forti rumori.

DX,NOISE-39-03OCT17

Uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi



TS202—UN—23AUG88

Precauzioni per il rifornimento di combustibile: è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Effettuare il rabbocco di combustibile all'aperto.

Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina pulita da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di combustibile.

Utilizzare solo contenitori del combustibile approvati per trasportare liquidi infiammabili.

Mai riempire il contenitore del combustibile su un pickup

con il cassone rivestito in plastica. Prima di effettuare il rifornimento, posizionare sempre il contenitore del combustibile a terra. Toccare il contenitore del combustibile con l'ugello erogatore del combustibile prima di rimuovere il coperchio. Mantenere l'ugello erogatore del combustibile a contatto con l'ingresso del contenitore del combustibile durante il rifornimento.

Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.

DX,FIRE1-39-12OCT11

Prevenzione degli incendi

Per ridurre il pericolo di incendi, il trattore deve essere esaminato e pulito regolarmente.

- È possibile che uccelli o altri animali facciano il nido o portino altri materiali infiammabili nel vano motore o sul sistema di scarico. Il trattore deve essere esaminato e pulito ogni giorno prima dell'uso.
- Durante il normale funzionamento possono formarsi depositi di erba, raccolto o sporcizia, in particolare quando si lavora in condizioni molto secche o in presenza di materiale di raccolto aerotrasportato o di irrorazione aerea. Depositi di questo genere devono essere rimossi per assicurare un corretto funzionamento della macchina e per ridurre il rischio di incendi. Il trattore deve essere esaminato e pulito a intervalli regolari nel corso di tutta la giornata.
- Una pulizia regolare e accurata del trattore in combinazione con le procedure di manutenzione di routine elencate nel manuale dell'operatore riducono notevolmente il rischio di incendio e la possibilità di tempi di fermo macchina dispendiosi.
- Non conservare il contenitore del combustibile in presenza di fiamme libere, scintille o spie d'accensione, come all'interno di un riscaldatore per l'acqua o di altri dispositivi.
- Controllare frequentemente i tubi del combustibile, il serbatoio, il cappuccio e i raccordi per rilevare eventuali danneggiamenti, incrinature o perdite. Sostituire, se necessario.

Osservare tutte le procedure per il funzionamento e la sicurezza riportate sulla macchina e nel manuale dell'operatore. Durante l'ispezione e la pulizia, prestare attenzione ai componenti caldi del motore e dello scarico. Prima di eseguire qualsiasi operazione di ispezione o pulizia, spegnere sempre il motore, portare la trasmissione in posizione di parcheggio o innestare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave. La rimozione della chiave impedisce a terzi di avviare il trattore durante l'ispezione e la pulizia.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-39-12OCT11

In caso di incendio



TS227—UN—15APR13

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di infortuni.

Interrompere immediatamente la macchina al primo segno di incendio. Il fuoco si identifica con l'odore di fumo o la vista delle fiamme. Dato che il fuoco cresce e si diffonde rapidamente, scendere immediatamente dalla macchina e spostarsi in modo sicuro lontano dal fuoco. Non tornare alla macchina! La priorità numero uno è la sicurezza.

Contattare i pompieri. Un estintore portatile può estinguere un piccolo incendio o contenerlo fino all'arrivo dei pompieri; gli estintori portatili hanno tuttavia dei limiti. Mettere sempre al primo posto la sicurezza dell'operatore e dei presenti. Se state cercando di estinguere un incendio, state con le spalle rivolte all'aria aperta, con una via d'uscita libera di modo da poter scappare rapidamente nel caso in cui non sia possibile spegnere l'incendio.

Leggete le istruzioni dell'estintore e acquisite familiarità con la sua posizione, con le componenti e con il funzionamento prima dello scoppio di un incendio. I pompieri di zona o i distributori di strumentazione antincendio potrebbero offrire formazione e consigli in materia antincendio.

Nel caso in cui l'estintore non abbia limitazioni, attenersi alle seguenti linee guida generiche:

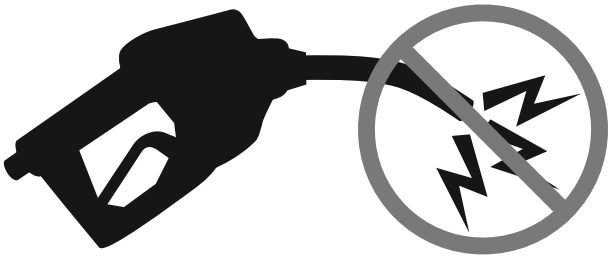
1. Estrazione della spina. Tenere l'estintore con l'ugello lontano da voi e rilasciare il meccanismo di blocco.
2. Puntare bassi. Puntare l'estintore alla base dell'incendio.
3. Premere la leva in modo lento e uniforme.
4. Muovere l'ugello da un lato all'altro.

DX,FIRE4-39-22AUG13

Rischio di elettricità statica durante il rifornimento



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

La rimozione di zolfo e altri componenti nel gasolio a bassissimo contenuto di zolfo (ULSD) ne diminuisce la conducibilità e aumenta la capacità di accumulare cariche statiche.

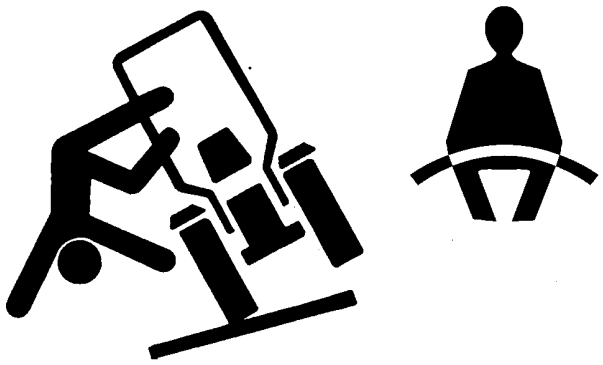
È possibile che le raffinerie abbiano trattato il combustibile con un additivo per la dispersione statica. Tuttavia, sono molti i fattori che possono ridurre l'efficacia dell'additivo nel corso del tempo.

Le cariche statiche possono accumularsi nel combustibile ULSD mentre quest'ultimo fluisce nell'impianto di alimentazione. La scarica di elettricità statica in presenza di vapori combustibili può causare un incendio o un'esplosione.

Quindi è importante accertarsi che l'intero sistema utilizzato per il rifornimento della macchina (serbatoio di alimentazione del combustibile, pompa di alimentazione, tubo flessibile di alimentazione, ugello, ecc.) sia correttamente messo a terra e fissato. Consultare il proprio fornitore di combustibile o del sistema del combustibile per accertarsi che il sistema di alimentazione sia conforme agli standard in merito a messa a terra e fissaggio.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-39-12JUL13

Uso corretto del ROPS pieghevole e della cintura di sicurezza



TS1729—UN—24MAY13

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacchiamento in caso di ribaltamento.

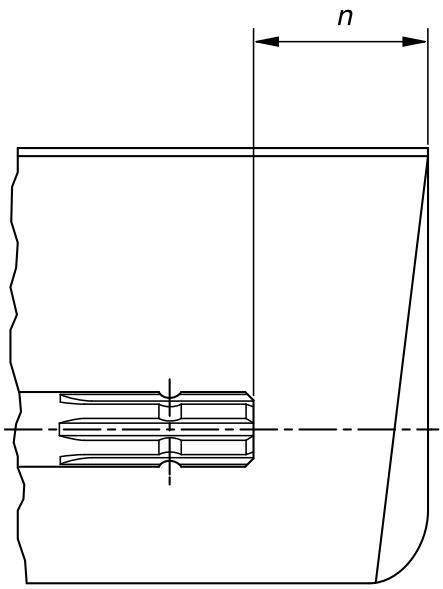
- Se questa macchina è dotata di una protezione ribaltamento ripiegata (ROPS, foldable rollover protective structure) tenere il ROPS in posizione completamente estesa e bloccata. UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS in posizione completamente estesa.
  - Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.
  - Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
  - Dare uno strattone alla cintura di sicurezza per assicurarsi che sia saldamente fissata.
  - Sistemare la cintura sui fianchi.
- Se il trattore funziona con protezione ribaltamento ripiegata (es. per entrare in un edificio con soffitto basso), guidare con estrema cautela. NON USARE la cintura di sicurezza con la protezione ribaltamento ripiegata.
- Riportare la protezione ribaltamento ripiegata in posizione sollevata, completamente estesa non appena la macchina viene usata in condizioni normali.

DX,FOLDROPS-39-22AUG13

Distanza di sicurezza da alberi di comando rotanti



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

L'impigliamento in un albero di comando rotante può causare seri infortuni, anche mortali.

Tenere la protezione principale della macchina e le protezioni della trasmissione sempre in posizione. Accertarsi che le protezioni rotanti girino liberamente.

Utilizzare soltanto alberi di comando della PTO con protezioni e ripari adeguati.

Indossare abbigliamento aderente. Spegnere il motore e controllare che l'albero della PTO sia fermo prima di effettuare regolazioni, collegamenti o la pulizia dell'attrezzatura azionata dalla PTO.

Non installare adattatori tra il trattore e l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura che consentono alla PTO da 1000 giri/min del trattore di azionare attrezzature da 540 giri/min a velocità superiori a 540 giri/min.

Non installare adattatori che lascino scoperte porzioni dell'albero dell'attrezzatura in movimento, dell'albero della macchina o dell'adattatore stesso. La protezione principale della macchina deve ricoprire l'estremità dell'albero scanalato e l'adattatore aggiunto, come indicato nella tabella.

L'angolo di inclinazione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura può esser ridotto, a seconda della forma e delle dimensioni della protezione principale del trattore e della forma della protezione dell'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura.

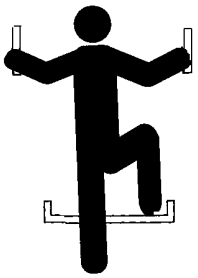
Non sollevare eccessivamente le attrezzature per non danneggiare la protezione principale del trattore o l'albero di comando principale della PTO dell'attrezzatura. Staccare l'albero della PTO se necessario per aumentare l'altezza di sollevamento dell'attrezzatura (vedere Scollegamento/Collegamento dell'albero della PTO).

Se viene utilizzata una PTO di tipo 3/4, è possibile ridurre l'angolo di inclinazione e di rotazione a seconda del tipo di protezione principale della PTO e guide di attacco.

Tipo di PTO	Diametro	Scanala-ture	n ± 5 mm (0.20 in.)
1	35 mm (1,378 in.)	6	85 mm (3,35 in.)
2	35 mm (1,378 in.)	21	85 mm (3,35 in.)
3	45 mm (1,772 in.)	20	100 mm (4,00 in.)
4	57,5 mm (2,264 in.)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO-39-28FEB17

Uso corretto del predellino e dei corrimano



T133468—UN—15APR13

Per prevenire le cadute, rivolgersi verso la macchina quando si sale e si scende. Mantenere un appoggio su 3 punti mediante il predellino i sostegni e i corrimano.

Fare estremamente attenzione quando fango, neve o umidità creano condizioni sdrucciolevoli. Mantenere il predellino pulito e privo di olio o grasso. Non saltare mai quando si esce dalla macchina. Non salire o scendere mai da un veicolo in movimento.

DX,WW,MOUNT-39-12OCT11

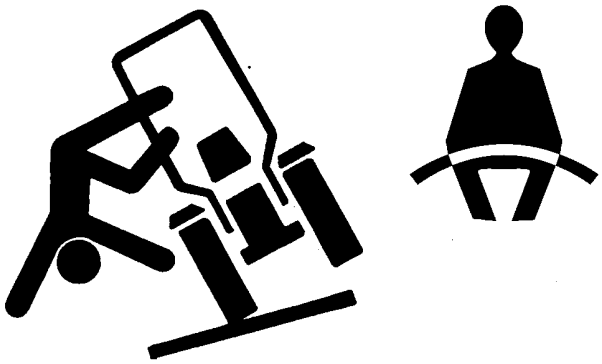
Leggere i manuali dell'operatore delle unità di comando ISOBUS

Oltre alle applicazioni GreenStar™, questo display può essere usato in abbinamento ad ogni unità di comando ISOBUS che soddisfa lo standard ISO 11783. Ciò include la capacità di controllare le attrezzature ISOBUS. In questa modalità d'uso, le informazioni e le funzioni di comando visualizzate sul display vengono fornite dall'unità di comando ISOBUS; la responsabilità in merito è del produttore dell'unità di comando ISOBUS. Alcune di queste funzionalità possono rappresentare un pericolo per l'operatore o per gli astanti. Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore dell'unità di comando ISOBUS e prendere visione di tutti gli avvertimenti di sicurezza nel manuale e sull'unità di comando ISOBUS prima dell'uso.

NOTA: ISOBUS fa riferimento alla norma ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-39-15JUL15

Uso corretto della cintura di sicurezza



TS1729—UN—24MAY13

Evitare il rischio di infortuni o morte da schiacciamento in caso di ribaltamento.

Questa macchina è dotata di struttura di protezione antiribaltamento (ROPS). UTILIZZARE la cintura di sicurezza durante l'utilizzo con ROPS.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia. Deve udirsi un clic.
- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Sistemare la cintura sui fianchi.

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la bulloneria, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Controllare se la viteria è allentata o se sono presenti danni alla cintura quali tagli, sfilacciature, usura notevole o anomala, scoloramenti o abrasioni. Sostituire solo con ricambi che soddisfino le specifiche della macchina.

DX,ROPS1-39-22AUG13

Vibrazione

Tutti i sedili dell'operatore omologati da John Deere sono componenti approvati in base alla direttiva 78/764/CEE o regolamento UE 1322/2014 allegato XIV, avendo determinato una media dell'accelerazione della vibrazione effettivamente misurata al sedile (un_{wS}), corrispondente a </= 1,25 m/s^2.

Questo valore NON deve essere utilizzato per calcolare la sollecitazione delle vibrazioni secondo la 2002/44/CE! I concessionari John Deere di zona sono in grado di fornire assistenza nella valutazione delle sollecitazioni da vibrazione.

Tra le misure che possono ridurre la vibrazione rientrano:

- Uno stile di guida consono, ad esempio non troppo veloce
- Assale anteriore con sospensione
- Cabina sospesa
- Sedile dell'operatore regolato correttamente
- Pressione pneumatici corretta

DX,VIBRATION,EU-39-28FEB17

Funzionamento sicuro del trattore

È possibile ridurre il rischio di incidenti seguendo le semplici precauzioni indicate di seguito.

- Usare il trattore solo per i lavori secondo ciò per cui è stato concepito, per esempio, spingere, tirare, trainare, azionare e trasportare vari attrezzi intercambiabili finalizzati alla conduzione dei lavori agricoli.
- Gli operatori devono essere mentalmente e fisicamente in grado di accedere alla stazione dell'operatore e/o ai comandi, e di azionare la macchina in modo corretto e sicuro.
- Non azionare mai la macchina se si è distratti, affaticati o non nel pieno delle proprie capacità. Il corretto azionamento della macchina richiede la massima attenzione e consapevolezza dell'operatore.
- Questo trattore non è destinato all'uso ricreativo.
- Leggere il presente manuale dell'operatore prima di azionare il trattore e seguire le istruzioni relative al funzionamento e alla sicurezza sul manuale e sul trattore.
- Attenersi alle istruzioni di zavorramento e funzionamento presenti sul manuale dell'operatore

GreenStar è un marchio commerciale Deere & Company

relativamente ai propri attrezzi/accessori, come i caricatori anteriori.

- Continuare a seguire le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore dell'attrezzatura/macchina trainata o montata. Non utilizzare la combinazione trattore-macchina o trattore-rimorchio senza prima aver letto e seguito tutte le istruzioni.
- Prima di avviare il motore o l'operazione, accertarsi che tutti gli astanti siano a distanza di sicurezza dalla macchina, dall'attrezzo collegato e dall'area di lavoro.
- Se utilizzati, tenersi a debita distanza dalla tiranteria dell'attacco a tre punti e dall'attacco a comando idraulico (se presente).
- Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento.

Cautela durante la guida

- Mai salire o scendere da un veicolo in movimento.
- Completare la formazione richiesta prima di utilizzare il veicolo.
- Tenere i bambini e il personale non autorizzato a distanza di sicurezza dai trattori e da tutte le apparecchiature.
- Non viaggiare mai su un trattore se non si è seduti su un sedile approvato John Deere con la cintura di sicurezza.
- Mantenere tutte le protezioni/ripari nella giusta posizione.
- Quando si lavora su strade pubbliche, usare i segnali acustici e visivi appropriati.
- Accostare prima di fermarsi.
- Rallentare quando si effettuano svolte, si applicano i freni singoli o si manovra la macchina intorno a ostacoli o su terreni accidentati o pendii.
- Se le attrezzature collegate sono sollevate la stabilità del mezzo è ridotta.
- Accoppiare i pedali dei freni quando si viaggia su strada.
- Premere ripetutamente ("pompare") i freni per fermarsi su superfici scivolose.
- Pulire regolarmente parafanghi e i paraspruzzi se installati. Rimuovere lo sporco prima di guidare sulle strade pubbliche.

Sedile dell'operatore riscaldato e ventilato

- Un riscaldatore del sedile surriscaldato può causare ustioni o danni al sedile stesso. Per ridurre il rischio di ustioni, prestare attenzione durante l'uso prolungato del riscaldatore del sedile, soprattutto se l'operatore non avverte cambiamenti di temperatura o dolore alla pelle. Non collocare sul sedile oggetti, quali coperte, cuscini, rivestimenti o simili, che possano causare il surriscaldamento del riscaldatore del sedile.

Traino di carichi

- Prestare attenzione durante le operazioni di rimorchio e arresto di carichi pesanti. La distanza di arresto aumenta con la velocità, il peso dei carichi trainati e in discesa. I carichi trainati dotati o meno di freni, troppo pesanti per il tipo di trattore, o che vengono trainati a velocità troppo elevata, possono far perdere il controllo del trattore.
- Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.
- Per prevenire alterazioni del retrotreno, agganciare i rimorchi solo a raccordi approvati.

Parcheggio e abbandono del trattore

- Prima di scendere, disattivare i distributori idraulici, disinnestare la PTO, arrestare il motore, abbassare gli attrezzi/attrezzature al suolo, portare i dispositivi di comando dell'attrezzo/attrezzatura su neutrale e inserire il meccanismo di stazionamento in modo sicuro, compreso nottolino e freno di stazionamento. Inoltre, se il trattore viene lasciato incustodito, rimuovere la chiave.
- Lasciare la marcia inserita e spegnere il motore NON impedisce al trattore di muoversi.
- Non avvicinarsi mai a una PTO o a un attrezzo in funzione.
- Prima di eseguire la manutenzione della macchina, attendere che tutti i componenti si siano arrestati.

Incidenti comuni

Il funzionamento non sicuro o un uso eccessivo del trattore possono provocare incidenti. Prestare attenzione ai pericoli derivanti dal funzionamento del trattore.

Tra gli incidenti più comuni che possono coinvolgere i trattori rientrano:

- Il ribaltamento del trattore
- La collisione con altri veicoli motorizzati
- Procedure di avviamento non corrette
- Intrappolamento negli alberi della PTO
- Caduta dal trattore
- Stritolamento e schiacciamento durante il traino

DX,WW,TRACTOR-39-08MAY19

Prevenzione degli infortuni causati da retromarcia



PC10857XW—UN—15APR13

Prima di muovere la macchina verificare che nessuno si trovi nello spazio di manovra della macchina. Voltarsi e guardare direttamente per avere una visibilità ottimale. Impiegare una seconda persona per segnalare la retromarcia in caso di visuale limitata o spazi ristretti.

Non fare affidamento sulla videocamera per determinare se si trovano persone od ostacoli dietro la macchina. Il sistema può essere infatti limitato da diversi fattori, quali procedure di manutenzione, condizioni ambientali e gamme operative.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-39-30AUG10

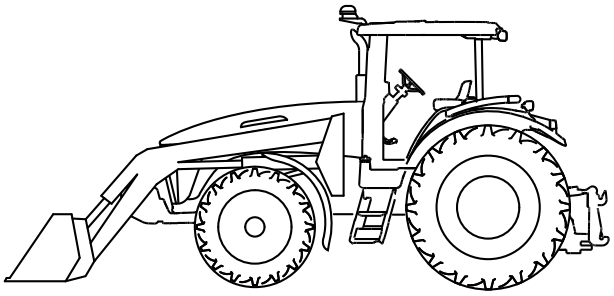
Uso limitato in operazioni di silvicoltura

L'uso previsto dei trattori John Deere, quando impiegati in operazioni di silvicoltura, è limitato alle applicazioni specifiche della macchina, come il trasporto, impieghi di natura stazionaria come il taglio della legna, la propulsione o il funzionamento di attrezzature munite di PTO, impianti idraulici o impianti elettrici.

Si tratta di applicazioni il cui uso normale non presenta un rischio di caduta o di penetrazione di oggetti. Le applicazioni di silvicoltura diverse da quelle specificate, come l'avanzamento e il carico, richiedono l'adattamento della macchina con i componenti specifici per l'applicazione, compreso il tettuccio protettivo (FOPS) e/o le strutture di protezione dell'occupante (OPS).

DX,WW,FORESTRY-39-12OCT11

Uso sicuro del trattore con caricatore



TS1692—UN—09NOV09

Quando si usa una macchina dotata di caricatore, ridurre adeguatamente la velocità per assicurare una buona stabilità del trattore e del caricatore.

Per evitare il ribaltamento del trattore o il danneggiamento dei pneumatici anteriori e del trattore, non trasportare carichi con il caricatore a velocità superiori ai 10 km/h (6 mph).

Per evitare danni al trattore, non montare il caricatore frontale o il serbatoio per irroratrice se il trattore è dotato di assale anteriore da 3 metri.

Non consentire a nessuno di transitare o lavorare sotto il caricatore sollevato.

Non usare il caricatore come piattaforma di lavoro.

Non sollevare o trasportare persone mediante il caricatore, nella benna o su qualsiasi altra attrezzatura.

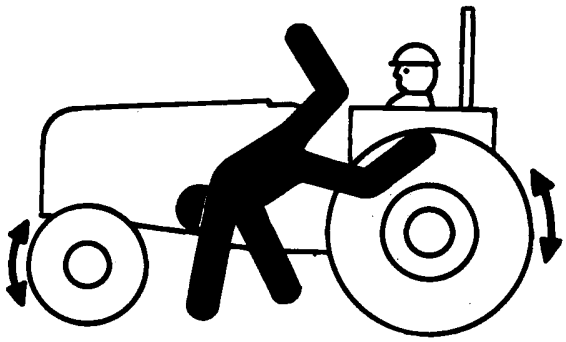
Abbassare il caricatore a terra prima di abbandonare la stazione dell'operatore.

La struttura di protezione ribaltamento (ROPS) o il tetto della cabina, se presenti, possono non offrire una protezione sufficiente in caso di caduta di carichi sulla stazione dell'operatore. Per evitare che i carichi cadano sulla stazione dell'operatore, utilizzare sempre attrezzature adeguate alle applicazioni specifiche (ad esempio forche per letame o per balle cilindriche, aggrappatori e pinze per balle cilindriche).

Zavorrare il trattore secondo quanto indicato in "Indicazioni per lo zavorramento" nella Sezione PREPARAZIONE DEL TRATTORE.

DX,WW,LOADER-39-18SEP12

Nessuno a bordo oltre l'operatore



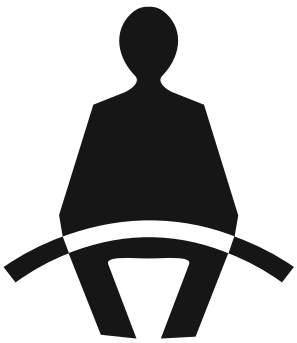
TS290—UN—23AUG88

Solo l'operatore può stare sulla macchina. Nessuno a bordo oltre l'operatore.

I trasportati sono esposti ad infortuni, come l'essere colpiti da oggetti estranei o l'essere sbalzati fuori dal mezzo; inoltre i trasportati ostruiscono la visuale dell'operatore facendolo operare in condizioni di minore sicurezza.

DX,RIDER-39-03MAR93

Sedile del passeggero



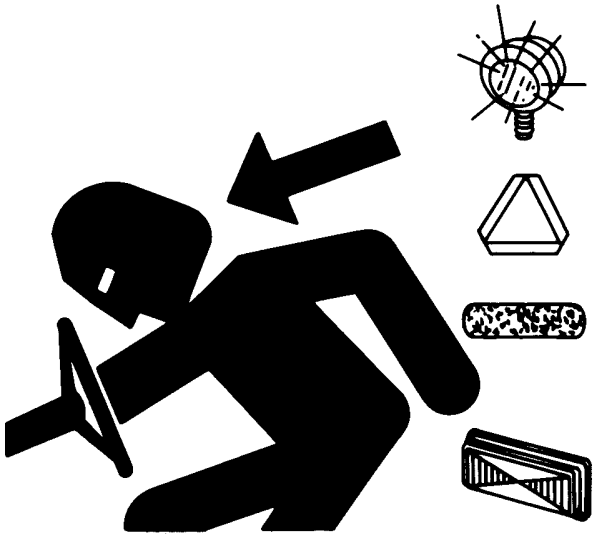
TS1730—UN—24MAY13

Il sedile del passeggero consente esclusivamente il trasporto di un passeggero durante gli spostamenti su strada (come il trasporto dall'azienda agricola al campo).

Il sedile del passeggero è l'unico modo consentito nei mezzi John Deere per trasportare un passeggero.

DX,SEAT,EU-39-28FEB17

Uso delle luci e dei dispositivi di sicurezza



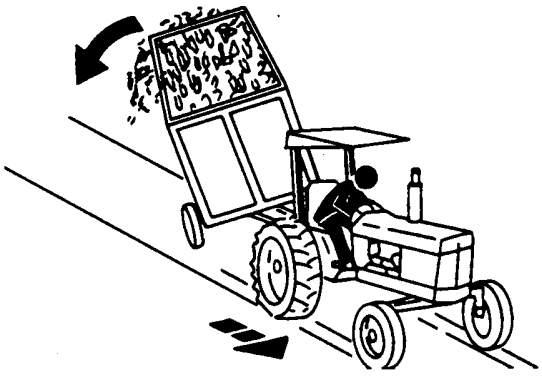
TS951—UN—12APR90

Impiegati allo scopo di prevenire le collisioni con gli altri utenti della strada, i trattori lenti con attrezzature montate o trainate e le macchine semoventi. Controllare frequentemente il traffico posteriore della macchina, soprattutto quando si effettuano svolte, e usare le frecce.

Sia di giorno che di notte usare i fari anteriori, le luci lampeggianti di avvertimento e gli indicatori di direzione. Osservare le norme locali relative alla circolazione stradale per l'illuminazione del mezzo e le varie segnalazioni, Mantenere luci e segnaletica visibili, puliti e in buone condizioni di funzionamento. Sostituire o riparare le luci e i mezzi di segnalazione persi o danneggiati.

DX,FLASH-39-07JUL99

Traino di rimorchi/attrezzature in sicurezza



TS216—UN—23AUG88

La distanza di frenata aumenta in relazione alla velocità e alla massa del rimorchio/attrezzatura e quando si trasporta su pendii. È possibile perdere il controllo della macchina se la massa trainata, con o senza l'ausilio dei freni, risulta troppo pesante per la macchina o se si

procede ad una velocità eccessiva. Considerare il peso totale dell'equipaggiamento e il suo carico.

Durante il traino di un rimorchio, prendere dimestichezza con le caratteristiche di frenata e assicurarsi che la combinazione trattore / rimorchio sia compatibile con la velocità di decelerazione.

Mantenersi a distanza dal trattore e dal veicolo trainato.

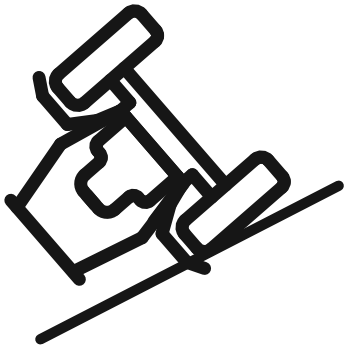
Impianto frenante del rimorchio/ attrezzatura	Velocità massima
Frenatura assente	25 km/h (15.5 mph)
Indipendente	25 km/h (15.5 mph)
Freno a inerzia	25 km/h (15.5 mph)
Freno idraulico con mandata a tubo singolo	25 km/h (15.5 mph)
Freno idraulico con mandata a tubo doppio	40 km/h (25 mph)
Freno pneumatico con mandata a tubo singolo	25 km/h (15.5 mph)
Freno pneumatico con mandata a tubo doppio	Velocità di progetto massima

Potrebbero essere attualmente in vigore delle norme che limitano le velocità di spostamento a valori inferiori rispetto a quelli riportati sopra.

Adottare la massima cautela quando si trainano carichi in condizioni stradali difficili, durante le svolte e su pendii.

DX,TOW3,EU-39-28FEB17

Prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitare buche, fossati e ostruzioni che possano causare il ribaltamento della macchina, soprattutto quando si procede lungo i pendii. Evitare le curve strette in salita.

L'avanzamento in uscita da fossati, lungo pendii ripidi o nel fango possono provocare il rovesciamento del trattore. Se possibile, evitare queste situazioni.

Il pericolo di ribaltamento aumenta sensibilmente se gli pneumatici sono impostati a una carreggiata stretta e se si procede a velocità elevata.

Non vengono riportate tutte le condizioni in grado di causare il rovesciamento della macchina. Prestare attenzione a qualsiasi situazione che potrebbe compromettere la stabilità della macchina.

I pendii sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina lungo i pendii, usare la massima cautela.

I terreni irregolari o accidentati sono uno dei fattori principali per la perdita di controllo della macchina e per gli incidenti da ribaltamento, che possono causare lesioni gravi o letali. Nel corso del funzionamento della macchina su terreni accidentati o irregolari, usare la massima cautela.

Non procedere mai in prossimità di cigli di burroni, scarpate, fossati, argini stretti o acque. In caso di frane, o se una ruota dovesse scivolare oltre l'argine, la macchina potrebbe ribaltarsi.

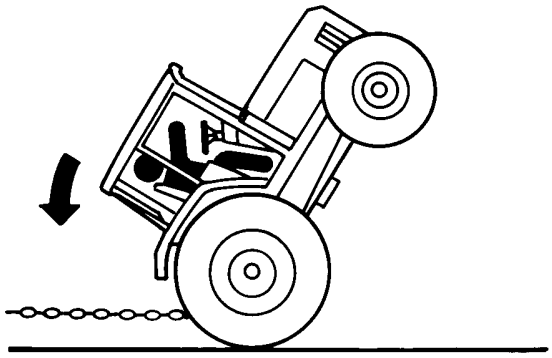
Selezionare una velocità di spostamento bassa, in modo da non dover fermarsi o cambiare marcia su un pendio.

Evitare di partire, fermarsi e svoltare su un pendio. Se uno pneumatico slitta, disinnestare la PTO e procedere lentamente in discesa, senza effettuare curve.

Sui pendii eseguire movimenti lenti e graduali. Modifiche improvvise della velocità o del senso di marcia possono provocare il ribaltamento della macchina.

DX,WW,SLOPE-39-28FEB17

Uscita di una macchina sprofondata nel fango



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

L'azione di fare uscire una macchina sprofondata nel fango può causare situazioni pericolose come quella del rovesciamento all'indietro del trattore impantanato, del rovesciamento del trattore trainante, del mancato funzionamento della barra o della catena di traino (non si consiglia una fune) che si rilascia dalla sua condizione di tensione.

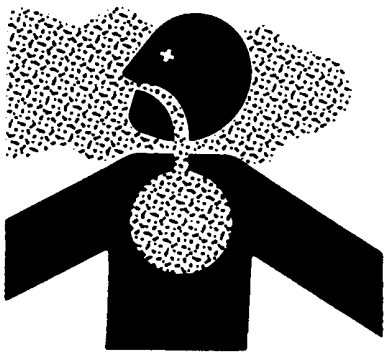
Se il trattore si affossa in un terreno fangoso, meglio uscire con la retromarcia. Staccare le attrezzature trainate. Togliere il fango da dietro le ruote posteriori. Disporre delle tavole dietro le ruote per fornire un fondo solido e cercare di tornare indietro lentamente. In alternativa, togliere il fango davanti a tutte le ruote e guidare lentamente in avanti.

Se occorre procedere al traino con un altro trattore, usare una barra o una catena (non si consiglia una fune) piuttosto lunga e priva di difetti. Verificare che la catena non abbia difetti. Accertarsi che tutti gli organi che saranno sollecitati dal tiro siano di dimensioni adeguate e abbastanza robusti da resistere al carico.

Attaccare sempre il mezzo trainato alla barra di traino dell'unità traente. Non attaccare il mezzo trainato al punto di attacco anteriore. Prima di trainare, fare allontanare le persone. Usare poca potenza per riprendere l'allentamento della catena di traino, poiché un tiro repentino potrebbe sganciare il dispositivo di traino, trasformandolo in una frusta o facendolo ruotare in modo pericoloso.

DX,MIRED-39-07JUL99

Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

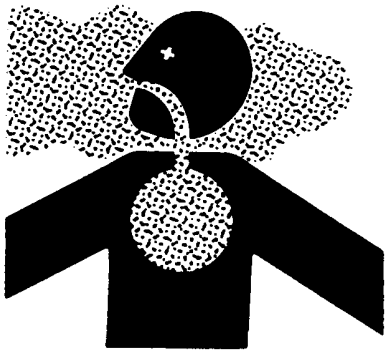
Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di vapori, aerosol o polvere. Se secondo le istruzioni del pesticida è necessaria una protezione respiratoria, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.

Prima di uscire dalla cabina, indossare gli indumenti protettivi come indicato nelle istruzioni d'uso del pesticida. Prima di rientrare in cabina, togliere gli indumenti protettivi e conservarli fuori dalla cabina, in un contenitore chiuso, o all'interno, in un involucro resistente chimicamente al pesticida, come un sacchetto di plastica.

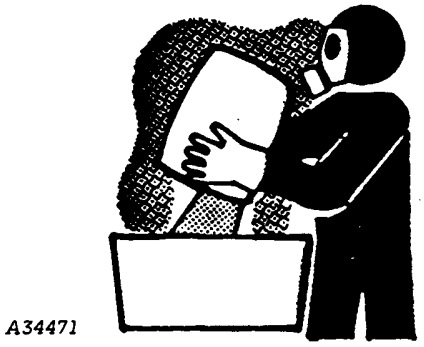
Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali rimuovendo la terra o altre particelle contaminate.

DX,CABS-39-25MAR09

Trattare le sostanze chimiche per impieghi agricoli con cautela



TS220—UN—15APR13



A34471—UN—11OCT88

Le sostanze chimiche per impieghi agricoli, come ad esempio fungicidi, erbicidi, insetticidi, pesticidi, topicidi e fertilizzanti possono essere pericolosi per la salute e l'ambiente se non vengono adoperati con cautela.

Seguire sempre tutte le indicazioni riportate sulle etichette per l'uso efficace, sicuro e legale delle sostanze chimiche per impieghi agricoli.

Ridurre il rischio di esposizione e lesioni personali.

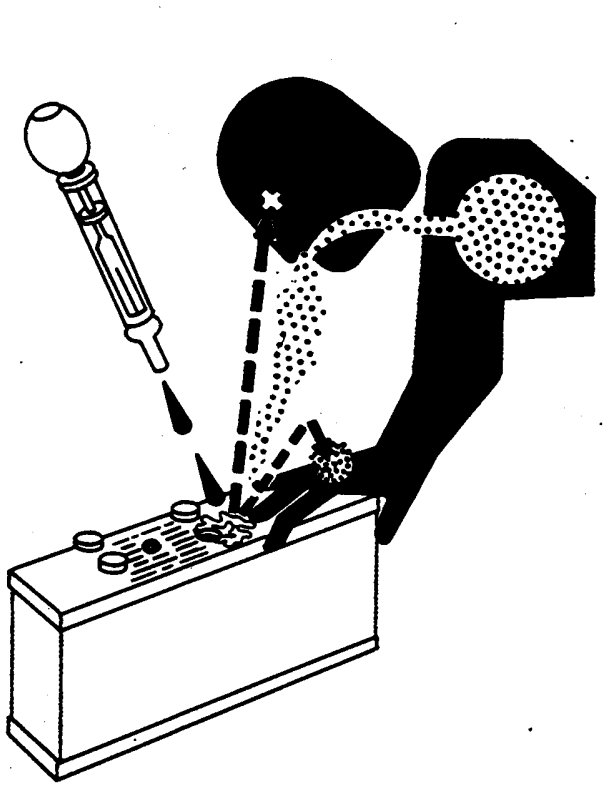
- Indossare l'equipaggiamento protettivo personale raccomandato dal produttore. In assenza di istruzioni fornite dal fabbricante, attenersi alle seguenti linee guida generali:
  - Prodotti chimici con etichetta **"Danger"** (Pericolo): massima tossicità. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, respiratore, guanti e indumenti protettivi della pelle.
  - Prodotti chimici con etichetta **"Warning"** (Avvertenza): tossicità media. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza, guanti e indumenti protettivi della pelle.
  - Prodotti chimici con etichetta **"Caution"** (Attenzione): tossicità minima. In genere richiedono l'uso di occhiali di sicurezza e indumenti protettivi della pelle.
- Evitare di inalare vapori, aerosol o polvere.
- Tenere sempre a portata di mano sapone, acqua e asciugamano quando si usano sostanze chimiche. Se le sostanze chimiche vengono in contatto con la pelle, le mani o il viso, lavarsi immediatamente con acqua e sapone. Se penetrano negli occhi, lavarsi immediatamente e abbondantemente con acqua.
- Lavare mani e viso dopo aver maneggiato sostanze chimiche e prima di mangiare, bere, fumare o mingere.
- Non fumare né mangiare mentre si applicano sostanze chimiche.
- Al termine dei lavori per i quali si sono usate sostanze chimiche, fare sempre un bagno o una doccia e cambiare gli abiti. Lavare gli indumenti impiegati prima di indossarli nuovamente.
- Se durante o poco dopo l'uso di prodotti chimici si manifestano sintomi di infermità, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Conservare le sostanze chimiche nei contenitori originali. Non trasferirle in contenitori privi di etichetta o in contenitori destinati originariamente a cibi o bevande.
- Conservare le sostanze chimiche in un posto sicuro e richiudibile, a distanza da cibi e mangime. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Smaltire sempre i contenitori in modo appropriato. Sciacquare almeno tre volte i contenitori vuoti, perforarli o schiacciarli e smaltirli correttamente.

DX,WW,CHEM01-39-25MAR09

Norme di sicurezza per il maneggiamento delle batterie



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Il gas sprigionato dalle batterie è esplosivo. Tenere lontano dalle batterie scintille e fiamme libere. Controllare il livello dell'elettrolito nella batteria usando una torcia elettrica.

Non controllare mai lo stato di carica delle batterie collegando i due poli con un oggetto metallico. Utilizzare un voltmetro o un densimetro.

Rimuovere dapprima il morsetto negativo della batteria (-) e reinstallarlo per ultimo.

L'acido solforico contenuto nell'elettrolito della batteria è velenoso e caustico per la pelle e per i tessuti, nonché causa di cecità se entra in contatto con gli occhi.

Evitare i rischi agendo come segue:

- Riempire le batterie in ambienti ben ventilati
- Indossare occhiali di protezione e guanti di gomma
- Non usare aria compressa per pulire le batterie
- Durante il rabbocco, non respirare i fumi emessi dall'elettrolito
- Non versare o disperdere l'elettrolito
- Utilizzare la procedura corretta per l'impiego della batteria ausiliaria o del caricabatteria.

Se l'acido entra in contatto con la pelle o con gli occhi:

1. Sciacquare immediatamente la pelle.
2. Applicare bicarbonato di sodio o calce per neutralizzare l'acido.
3. Sciacquare gli occhi con acqua per 15 - 30 minuti. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

In caso di ingestione dell'acido:

1. Non indurre il vomito.
2. Bere acqua o latte in abbondanza, ma non più di 2 litri (2 qt.).
3. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

ATTENZIONE: Lo Stato della California rende noto che il piombo e i suoi composti causano cancro e altri danni agli apparati riproduttivi. Queste sostanze sono presenti nei poli e nei terminali della batteria nonché nei relativi accessori. **Lavarsi le mani dopo il maneggiamento.**

DX,WW,BATTERIES-39-02DEC10

Tenere le fonti di calore lontane dai tubi di fluidi in pressione

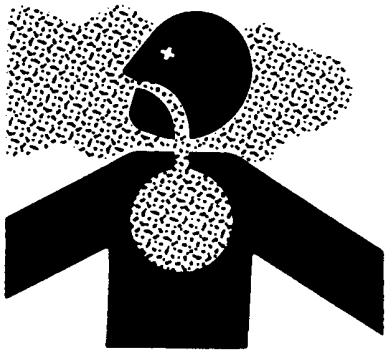


TS953—UN—15MAY90

Il riscaldamento di tubi contenenti del fluido in pressione può causare uno spruzzo di vapore infiammabile provocando gravi ustioni alla persona che sta operando e alle persone circostanti. Durante le operazioni di saldatura, brasatura o nell'utilizzo di fiamme libere, non riscaldare le zone vicino alle tubazioni di fluidi in pressione o ad altri materiali infiammabili. Il calore della zona appena oltre la punta della fiamma può provocare l'esplosione accidentale dei tubi in pressione.

DX,TORCH-39-10DEC04

Rimozione della vernice prima di saldare o scaldare



TS220—UN—15APR13

Evitare fumi e polvere potenzialmente tossici.

Il riscaldamento della vernice durante le operazioni di saldatura o per l'uso di una fiamma può generare fumi pericolosi.

Prima di scaldare:

- Togliere la vernice per una zona di almeno 100 mm di diametro intorno al punto che sarà interessato dal riscaldamento. Se non fosse possibile togliere la vernice, prima di scaldare o saldare, indossare un respiratore omologato.
- Non inspirare la polvere quando si abrade la vernice. Usare un respiratore omologato.
- Se si utilizza un solvente o uno sverniciatore, rimuovere i residui con acqua e sapone prima di iniziare l'operazione di saldatura. Tenere lontani i contenitori di solvente, sverniciatore o altro materiale infiammabile. Lasciare disperdere i fumi per almeno 15 minuti prima di iniziare a saldare o scaldare.

Non utilizzare solventi clorurati nelle zone da saldare.

Eseguire tutto il lavoro in un luogo ben aerato dove le emissioni tossiche e le polveri possano avere sfogo.

Smaltire la vernice ed il solvente in modo appropriato.

DX,PAINT-39-24JUL02

Uso sicuro di componenti elettronici e staffe



TS249—UN—23AUG88

Una caduta durante l'installazione o la rimozione di componenti elettronici montati sull'attrezzatura può provocare gravi infortuni. Usare una scaletta o una piattaforma per raggiungere comodamente ogni posizione di montaggio. Utilizzare sostegni sicuri e stabili per le mani e per i piedi. Non installare né rimuovere i componenti in caso di pioggia o ghiaccio.

In caso di installazione di una stazione base RTK su una torretta o una struttura alta impiegare un operaio arrampicatore certificato.

Impiegare le tecniche di sollevamento corrette e indossare i dispositivi di protezione adeguati in caso di installazione o manutenzione di un ricevitore GPS su un'attrezzatura. L'antenna è pesante e può essere difficile da maneggiare. È richiesto l'impiego di due persone se i punti di montaggio non sono accessibili da terra o da una piattaforma di servizio.

DX,WW,RECEIVER-39-24AUG10

Manutenzione in sicurezza



TS218—UN—23AUG88

Accertarsi di aver compreso la procedura di manutenzione prima di iniziare qualsiasi intervento. Tenere l'area di lavoro pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere le mani, i piedi e gli indumenti a distanza dai componenti motorizzati quando il motore è acceso. Disinnestare completamente i sistemi di azionamento e far funzionare i controlli in modo da scaricare la pressione. Abbassare le attrezzature al suolo. Arrestare il motore. Rimuovere la chiavetta. Lasciar raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente i componenti della macchina da sollevare per effettuarvi interventi di manutenzione.

Mantenere tutti i componenti in buone condizioni e installati correttamente. Riparare immediatamente i danni. Sostituire i componenti usurati o rotti. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

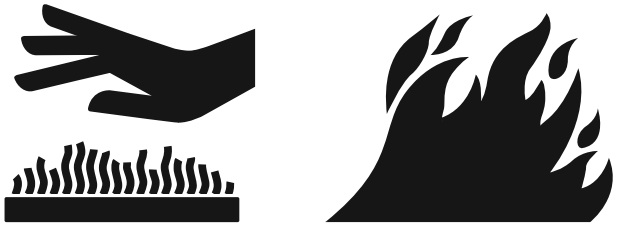
Sulle attrezzature ad autopropulsione, prima di effettuare regolazioni all'impianto elettrico o saldature alla macchina, scollegare il cavo di massa della batteria (-).

Sulle attrezzature a traino, scollegare i sistemi di cavi dalla macchina prima di effettuare la manutenzione di componenti dell'impianto elettrico o effettuare saldature sulla macchina.

Una caduta durante la pulizia o i lavori in quota può provocare serie lesioni. Usare una scala o una piattaforma per raggiungere facilmente ciascuna posizione di montaggio. Usare corrimano e gradini sicuri e stabili.

DX,SERV-39-28FEB17

Pericoli connessi ai gas di scarico ad alta temperatura



RG17488—UN—21AUG09

Eseguire la manutenzione sulla macchina o sull'attrezzatura con il motore in moto può comportare gravi infortuni. Evitare l'esposizione e il contatto diretto con i componenti dello scarico e con i gas ad alta temperatura.

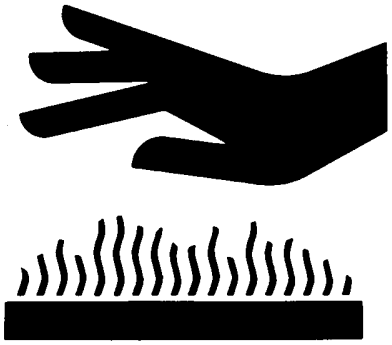
I componenti dello scarico ed il getto di gas raggiungono temperature molto alte durante il funzionamento. La temperatura dei componenti dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

DX,EXHAUST-39-20AUG09

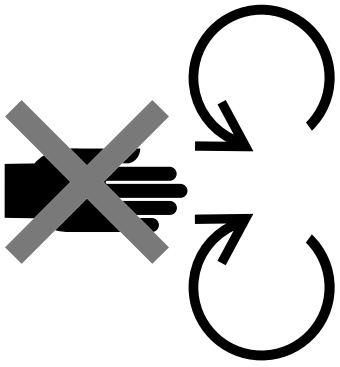
Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante le operazioni di pulizia del filtro dei gas di scarico, il motore può funzionare ad elevato regime a vuoto, con temperature molto alte, per un lungo periodo di tempo. La temperatura dei componenti del filtro dello scarico e dei gas stessi è sufficientemente alta da causare ustioni, incendi o fondere materiali normali.

Tenere la macchina lontana da persone, animali o strutture che possono subire danneggiamenti derivanti dal calore dei gas di scarico o dei componenti. Evitare potenziali rischi di incendio ed esplosione di materiali infiammabili o vapori in prossimità dello scarico. Tenere l'uscita di scarico lontano da persone o da tutto ciò che può fondere, bruciare o esplodere.

Controllare accuratamente la macchina e l'area circostante per verificare l'assenza di residui incandescenti durante e dopo la pulizia del filtro dei gas di scarico.

Il rifornimento di combustibile a motore acceso rappresenta un rischio di incendio o esplosione. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore e pulire gli schizzi di combustibile.

Accertarsi che il motore sia spento durante le operazioni di trasporto su autocarro o rimorchio.

Il contatto con componenti di scarico ancora caldi può comportare gravi infortuni.

Non toccare questi componenti finché non si sono sufficientemente raffreddati.

Se la procedura di manutenzione richiede il motore in moto:

- Innestare soltanto i componenti azionabili richiesti dalla procedura di manutenzione
- Accertarsi che gli astanti si trovino a debita distanza dalla stazione dell'operatore e dalla macchina

Non avvicinare mani, piedi e indumenti ai componenti in movimento.

Portare la trasmissione su neutrale, innestare il freno/meccanismo di stazionamento e scollegare l'alimentazione delle attrezzature o degli attrezzi prima di lasciare la stazione dell'operatore.

Spegnere il motore ed estrarre la chiave (se presente) prima di lasciare incustodita la macchina.

DX,EXHAUST,FILTER-39-12JAN11

Lavorare in un'area ben ventilata



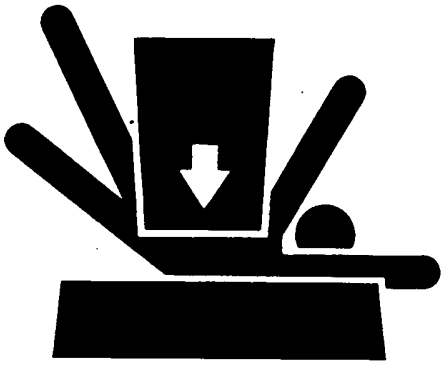
TS220—UN—15APR13

I gas di scarico del motore possono causare malori o anche la morte. Se fosse necessario far girare il motore in un luogo chiuso, convogliare i fumi di scarico fuori dal locale mediante una prolunga al tubo di scappamento.

Se non fosse disponibile la prolunga, aprire bene porte e finestre e fare entrare aria dall'esterno.

DX,AIR-39-17FEB99

Supportare la macchina in modo appropriato



TS229—UN—23AUG88

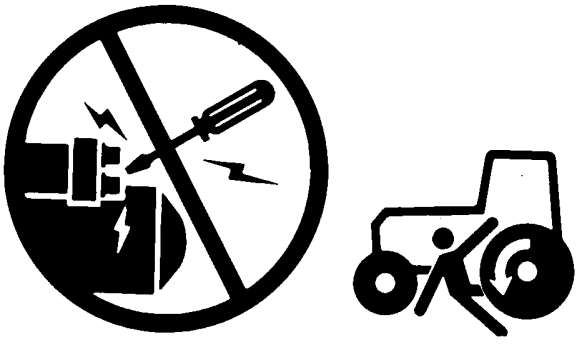
Prima di effettuare degli interventi sulla macchina, abbassare sempre a terra l'accessorio o l'attrezzatura. Fornire un adeguato supporto se l'intervento da eseguire richiede il sollevamento della macchina, dell'attrezzatura. I dispositivi supportati idraulicamente, se tenuti in posizione sollevata, possono assestarsi o abbassarsi a causa di trafilamenti.

Per sostenere la macchina non usare blocchi di scorie, mattoni forati o altro materiale che potrebbe cedere sotto un carico continuo. Non lavorare mai sotto una macchina sostenuta solo da un martinetto. Seguire sempre le istruzioni riportate in questo manuale.

Quando si usano attrezzature o accessori insieme alla macchina, seguire sempre le precauzioni per la sicurezza riportate nel manuale dell'operatore dell'accessorio o dell'attrezzatura.

DX,LOWER-39-24FEB00

Prevenire spostamenti incontrollati della macchina



TS177—UN—11JAN89

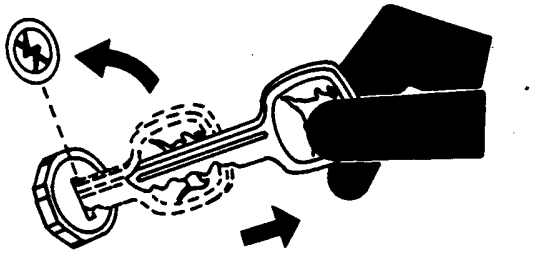
Evitare infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati della macchina.

Non avviare il motore cavallottando il motorino di avviamento. Se viene escluso il normale circuito elettrico il motore si avvierà con la marcia inserita.

NON avviare MAI il motore stando a terra. Avviare il motore solo dal posto di guida, con il cambio in neutrale o in posizione di stazionamento.

DX,BYPAS1-39-29SEP98

Parcheggio sicuro del veicolo



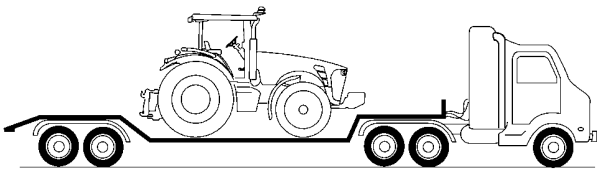
TS230—UN—24MAY89

Prima di intervenire sulla macchina:

- Abbassare a terra tutte le attrezzature.
- Arrestare il motore ed estrarre la chiave.
- Scollegare il cavo di massa della batteria.
- Appendere un cartello al posto di guida recante l'avvertimento “NON METTERE IN MOTO”.

DX,PARK-39-04JUN90

Trasporto sicuro del trattore



RXA0103709—UN—01JUL09

Il modo migliore per spostare un trattore in avaria è trasportarlo sul pianale di un autocarro. Fissare il trattore all'autocarro tramite delle catene. Gli assali e il telaio del trattore sono i punti di ancoraggio ideali.

Prima di trasportare il trattore su un autocarro con piano di carico ribassato o con carro a rotaie a piattaforma, assicurarsi che il cofano del motore del trattore sia fissato e che le porte, il tettuccio apribile (se presente) e i finestrini siano chiusi saldamente.

Non trainare mai il trattore ad una velocità superiore a

10 km/h (6 mph). Un operatore deve sterzare e frenare il trattore trainato.

DX,WW,TRANSPORT-39-19AUG09

Manutenzione sicura dell'impianto di raffreddamento



TS281—UN—15APR13

Il rilascio esplosivo di liquidi dall'impianto di raffreddamento in pressione può causare gravi ustioni.

Spegnere il motore. Rimuovere il tappo del foro di rifornimento solo quando si è raffreddato a sufficienza da poter essere toccato a mani nude. Prima di rimuovere completamente il tappo, allentarlo lentamente fino al primo fermo per scaricare la pressione.

DX,WW,COOLING-39-19AUG09

Intervenire in sicurezza sugli impianti dotati di accumulatori



TS281—UN—15APR13

I fluidi o gas che fuoriescono dai circuiti dotati di accumulatori pressurizzati, utilizzati negli impianti di condizionamento, sistemi idraulici e negli impianti freni pneumatici, possono causare lesioni gravi. Un calore eccessivo può far scoppiare l'accumulatore e i tubi sotto pressione sono soggetti a tagli accidentali. Non saldare o usare fiamme vicino ad accumulatori o a tubi in pressione.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema pressurizzato.

Prima di rimuovere un accumulatore, scaricare la pressione del sistema idraulico. Non tentare mai di scaricare la pressione del sistema idraulico o dell'accumulatore allentando un raccordo.

Gli accumulatori non sono riparabili.

DX,WW,ACCLA2-39-22AUG03

Manutenzione sicura dei pneumatici



RXA0103438—UN—11JUN09

Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

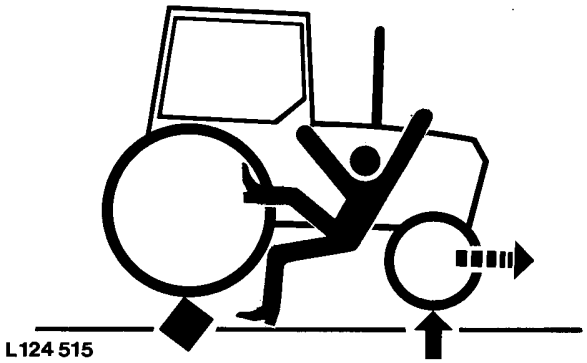
Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

Le ruote e i pneumatici sono pesanti. Usare un dispositivo di sollevamento sicuro o chiedere aiuto a una seconda persona per sollevare, installare o rimuovere le ruote e i pneumatici.

DX,WW,RIMS-39-28FEB17

Manutenzione sicura dei trattori a trazione anteriore

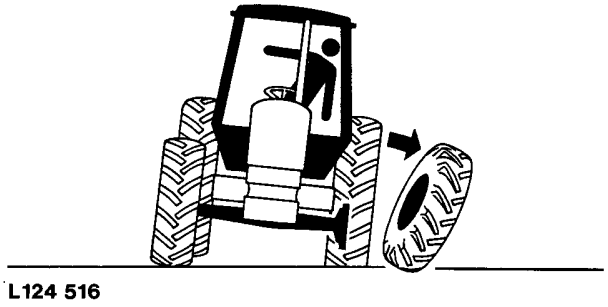


L124515—UN—06AUG94

Quando si eseguono interventi di manutenzione su trattori dotati di trazione anteriore, con le ruote posteriori sollevate da terra e il motore acceso, sostenere sempre anche le ruote anteriori. In caso contrario, la mancanza di alimentazione elettrica o di pressione nell'impianto idraulico della trasmissione aziona le ruote motrici anteriori, facendo uscire le ruote posteriori dal supporto. Nelle condizioni suddette, le ruote a trazione anteriore potrebbero inserirsi anche se l'interruttore è in posizione di disinnesto.

DX,WW,MFWD-39-19AUG09

Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote

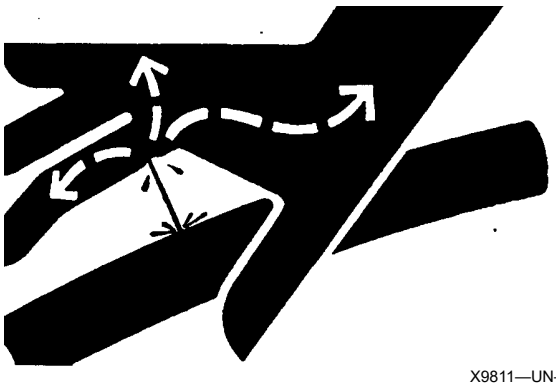


L124516—UN—03JAN95

Serrare le viti / i dadi di fissaggio delle ruote agli intervalli indicati nelle sezioni "Rodaggio" e "Manutenzione".

DX,WW,WHEEL-39-12OCT11

Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione



X9811—UN—23AUG88

Ispezionare periodicamente i tubi flessibili idraulici, almeno una volta all'anno, per escludere la presenza di perdite, attorcigliamenti, crepe, incisioni, abrasioni, rigonfiamenti, segni di corrosione, fili esposti o qualsiasi altro segno di usura o danno.

Sostituire immediatamente i gruppi tubo usurati o danneggiati con pezzi di ricambio approvati John Deere.

Gli schizzi di liquido in pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni.

Per evitare il pericolo, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi idraulici o altri tubi. Serrare tutti i raccordi prima di esercitare pressione.

Per individuare le perdite, utilizzare un pezzo di cartone. Proteggere le mani e il corpo dai liquidi ad alta pressione.

In caso di incidente rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena. Il personale medico che non ha dimestichezza con questo tipo di infortunio deve rivolgersi a uno specialista. Informazioni in proposito sono disponibili in lingua inglese presso il Servizio Sanitario Deere & Company di Moline, Illinois (USA), chiamando i numeri 1-800-822-8262 oppure +1 309-748-5636.

DX,FLUID-39-12OCT11

Divieto di apertura del sistema del combustibile ad alta pressione



TS1343—UN—18MAR92

la presenza di fluido residuo ad alta pressione nelle linee del carburante può causare lesioni gravi. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici che abbiano dimestichezza con questo tipo di sistema. Non scollegare o tentare di riparare i tubi del combustibile, i sensori o qualsiasi altro componente tra la pompa del combustibile ad alta pressione e gli ugelli sui motori con sistema combustibile Common Rail ad alta pressione (HPCR).

DX,WW,HPCR1-39-07JAN03

Conservazione dell’attrezzatura in condizioni di sicurezza



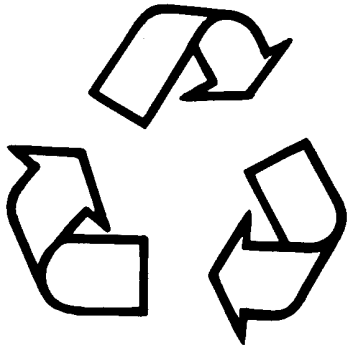
TS219—UN—23AUG88

L'attrezzatura immagazzinata quali le ruote gemellate, le ruote ingabbiate e i caricatori possono cadere e causare seri danni o la morte.

Conservare in modo sicuro l’attrezzatura rimossa per evitarne la caduta. Tenere bambini e non addetti ai lavori lontano dall'area utilizzata per il rimessaggio.

DX,STORE-39-03MAR93

Messa fuori servizio — riciclaggio e smaltimento corretto di fluidi e componenti



TS1133—UN—15APR13

È necessario tenere presente le misure di sicurezza e di tutela ambientale durante la messa fuori servizio di una macchina e/o un componente. Tali misure prevedono quanto segue:

- Utilizzare attrezzi appropriati e dispositivi di protezione personale quali indumenti, guanti, schermi facciali o occhiali durante la rimozione o manipolazione di oggetti e materiali.
- Seguire le istruzioni per i componenti specializzati.
- Rilasciare l'energia accumulata abbassando gli elementi della macchina in sospensione, allentando le molle, scollegando la batteria o altri dispositivi a energia elettrica, quindi rilasciando la pressione nei componenti idraulici, negli accumulatori e in altri sistemi analoghi.
- Ridurre al minimo l'esposizione a componenti che potrebbero presentare residui di prodotti chimici per l'agricoltura, ad es. fertilizzanti e antiparassitari. Maneggiare e smaltire questi componenti in maniera adeguata.
- Scaricare con cautela motori, serbatoi del combustibile, radiatori, cilindri idraulici, serbatoi e tubi prima di riciclare i componenti. Utilizzare contenitori a tenuta quando si scaricano fluidi. Non utilizzare contenitori per alimenti o bevande.
- Non versare i fluidi di scarto nel terreno, in scarichi o in fonti d'acqua.
- Rispettare tutte le norme, disposizioni e ordinanze nazionali, regionali e locali che regolano il trattamento o lo smaltimento dei fluidi di scarto (ad esempio: olio, combustibile, liquido di raffreddamento, fluido dei freni), dei filtri, delle batterie e di altre sostanze e componenti. La combustione di liquidi o componenti infiammabili in inceneritori diversi da quelli appositamente progettati potrebbe essere vietato per legge e può comportare l'esposizione a vapori e ceneri dannosi.
- Eseguire gli interventi necessari sui climatizzatori e smaltirli correttamente. È possibile che le norme vigenti richiedano un centro assistenza certificato per il recupero e riciclo dei refrigeranti per climatizzatore

utilizzati, che potrebbero altrimenti danneggiare l'atmosfera in caso di fuoriuscita.

- Valutare le opzioni di riciclo per pneumatici, lamiera, plastica, vetro, gomma e componenti elettronici che potrebbero essere parzialmente o interamente riciclabili.
- Contattare il centro locale di riciclo o protezione ambientale oppure il proprio concessionario John Deere per sapere la modalità corretta di riciclo e smaltimento dei rifiuti.

DX,DRAIN-39-01JUN15

Segnali di sicurezza

Segnali di sicurezza simbolici



TS231—39—07OCT88

In diversi punti importanti di questa macchina sono stati applicati dei segnali di sicurezza che indicano i potenziali pericoli. Il pericolo è illustrato dal disegno contenuto nel triangolo di avvertimento. La figura accanto al simbolo fornisce informazioni su come evitare gli infortuni. Qui di seguito vengono mostrati i simboli e la loro ubicazione, accompagnati da una breve spiegazione.

OULXA64,EU01,LABEL,0005317-39-22SEP23

Manuale dell'operatore



LX368339—UN—15FEB19

ATTENZIONE: Evitare il pericolo di infortuni.

Questo manuale dell'operatore contiene informazioni importanti sull'uso sicuro della macchina e la spiegazione delle etichette per la sicurezza. Rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni di sicurezza per evitare incidenti.

OULXA64,EU02,CAB,6M,000556B-39-22SEP23

Trasporto dei passeggeri su trattori con sedile del passeggero



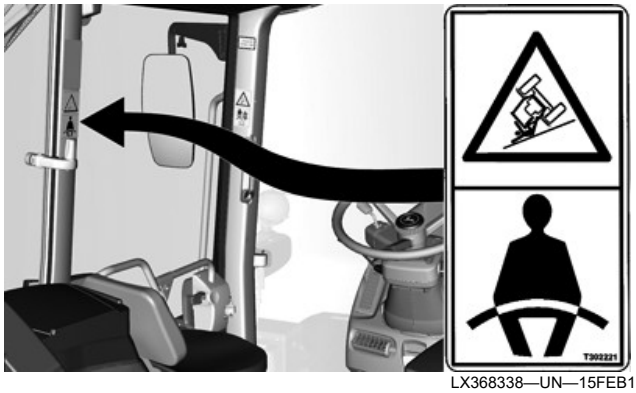
LX368341—UN—15FEB19

ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento dovute al ribaltamento della macchina.

Il sedile del passeggero NON deve essere utilizzato durante le operazioni sul campo. Il trasporto di passeggeri è permesso solo su sedile del passeggero approvato da John Deere correttamente installato. Quando si usa il sedile del passeggero, utilizzare sempre la cintura di sicurezza.

OULXA64,EU03,CAB,6M,000575C-39-22SEP23

Uso corretto della cintura di sicurezza



LX368338—UN—15FEB19

ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento gravi o letali risultanti dal ribaltamento della macchina.

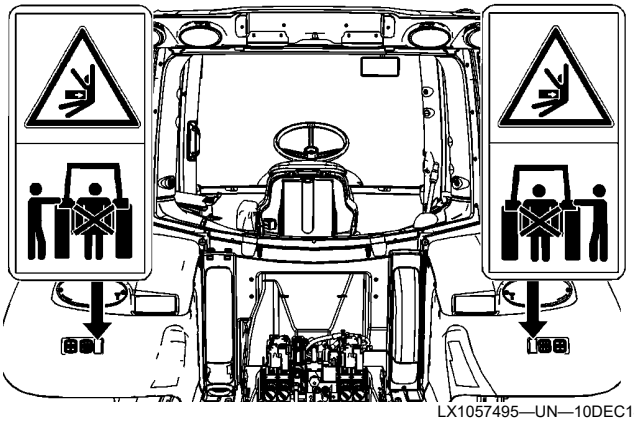
Questa macchina è dotata di telaio di protezione per ribaltamento (ROPS). Usare SEMPRE la cintura di sicurezza quando si utilizza il telaio di protezione per ribaltamento.

- Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura di sicurezza davanti al proprio corpo.
- Inserire il bloccaggio nella fibbia della cintura di sicurezza.
- Deve udirsi un clic.

- Dare uno strattone al bloccaggio della cintura per assicurarsi che sia saldamente fissata.
- Stringere la cintura di sicurezza attorno ai fianchi.

OULXA64,EU04,CAB,6M,000556C-39-22SEP23

Comando remoto sollevatore posteriore



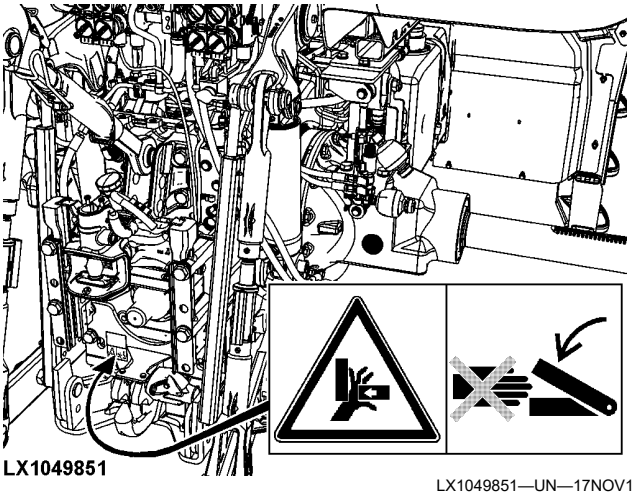
LX1057495—UN—10DEC14

ATTENZIONE: Evitare possibili lesioni da schiacciamento.

Quando si fissa o scollega un'attrezzatura, sussiste pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzatura. Quando si fissa il sollevatore, mantenersi a distanza dall'area in cui si solleva l'attacco a tre punti e non permettere a nessuno di avvicinarsi.

OULXA64,EU06,CAB,00054D5-39-22SEP23

Gancio pick-up



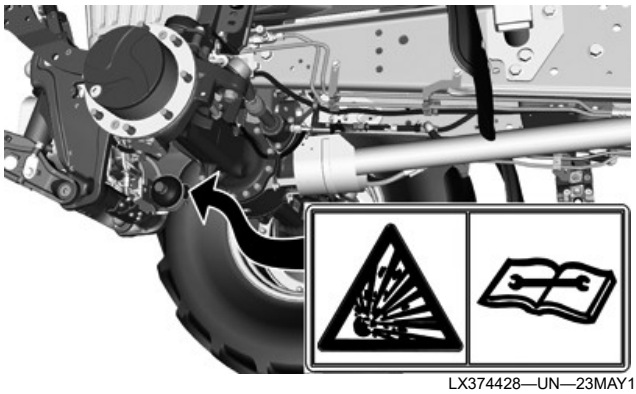
LX1049851—UN—17NOV10

ATTENZIONE: Evitare lesioni da schiacciamento.

Quando si fissa o scollega un'attrezzatura, sussiste pericolo di schiacciamento tra il trattore e l'attrezzatura. Tenersi a distanza dai componenti del gancio pick-up quando questo è in funzione.

OULXA64,EU07,000556D-39-22SEP23

Accumulatore di pressione del sollevatore anteriore (trattori senza sospensione Triple-Link)



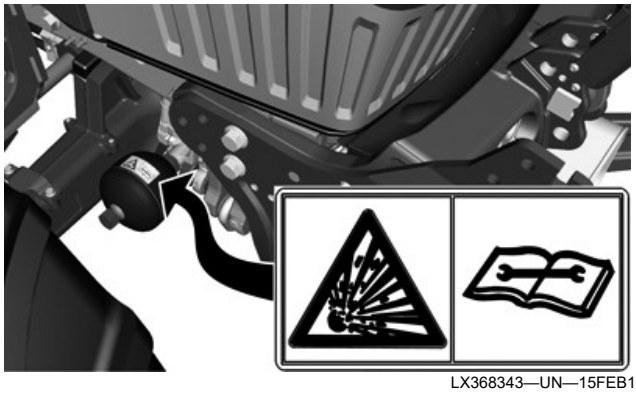
LX374428—UN—23MAY19

ATTENZIONE: Evitare possibili lesioni da schiacciamento e infortuni dovuti a spruzzi di fluidi.

Il rilascio della pressione può causare movimenti della macchina ed esposizione a fluidi sotto pressione. Per istruzioni sullo scarico della pressione prima della manutenzione del sistema, contattare il concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

OULXA64,EU09,000556E-39-16JUL25

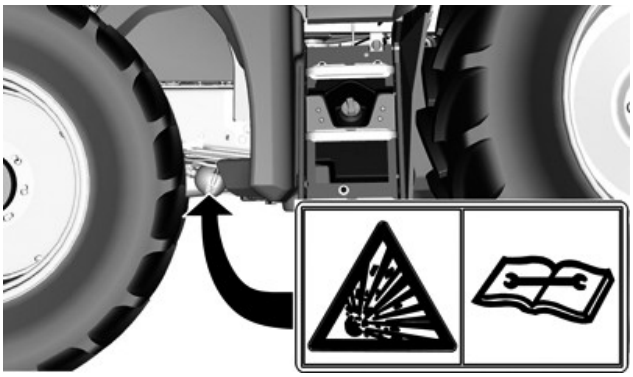
Accumulatore di pressione della sospensione assale anteriore



LX368343—UN—15FEB19



LX368345—UN—15FEB19



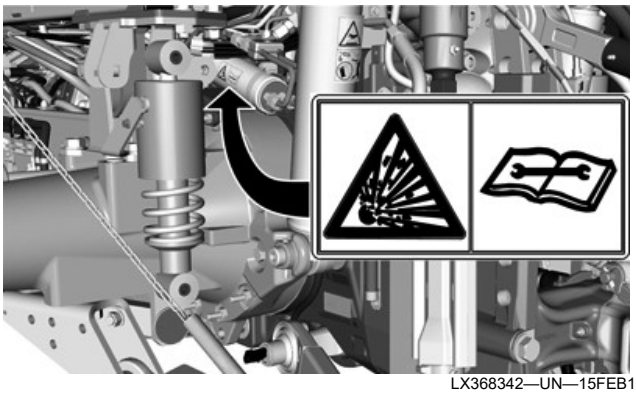
LX368340—UN—15FEB19

ATTENZIONE: Evitare possibili lesioni da schiacciamento e infortuni dovuti a spruzzi di fluidi.

Il rilascio della pressione può causare movimenti della macchina ed esposizione a fluidi sotto pressione. Per istruzioni sullo scarico della pressione prima della manutenzione del sistema, contattare il concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

OULXA64,EU10,MCtoMX,00057AE-39-16JUL25

Accumulatore di pressione dell'impianto di frenatura



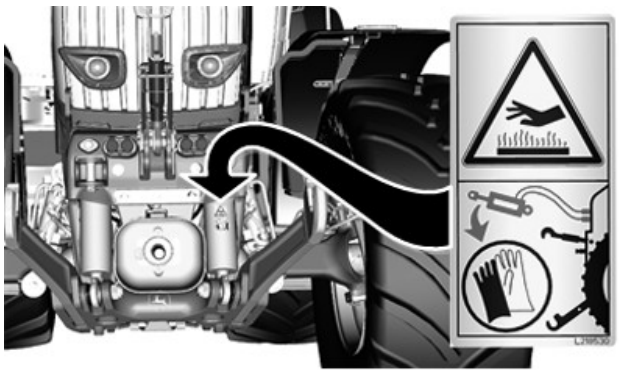
LX368342—UN—15FEB19

ATTENZIONE: Evitare possibili lesioni da schiacciamento e infortuni dovuti a spruzzi di fluidi.

Il rilascio della pressione può causare movimenti della macchina ed esposizione a fluidi sotto pressione. Per istruzioni sullo scarico della pressione prima della manutenzione del sistema, contattare il concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

OULXA64,EU12,6M,MC,00058A7-39-17JUL25

Tubi e componenti idraulici — Sollevatore anteriore



LX279052—UN—20SEP16

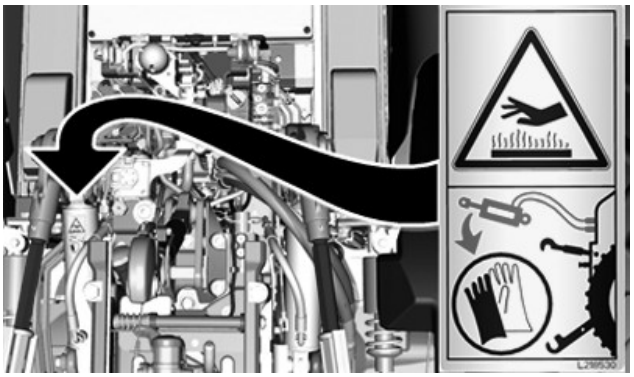
ATTENZIONE: Evitare il contatto con superfici surriscaldate.

I componenti del sistema idraulico possono surriscaldarsi. Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Indossare guanti da lavoro o lasciare raffreddare i componenti idraulici prima di avviare eventuali lavori di manutenzione sul sistema idraulico.

OULXA64,EU17,MXtoMT,000575A-39-22SEP23

Tubi e componenti idraulici — Sollevatore posteriore



LX368337—UN—15FEB19

ATTENZIONE: Evitare il contatto con superfici calde

I componenti del sistema idraulico possono surriscaldarsi. Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Indossare guanti da lavoro o lasciare raffreddare i componenti idraulici prima di avviare eventuali lavori di manutenzione sul sistema idraulico.

OULXA64,EU18,00054D4-39-22SEP23

.

LX25458,00009AE-39-05JUN20

Panoramica veicolo

Viste di identificazione



LX364421—UN—23AUG19

Trattore mostrato con la cabina dell'operatore e attrezzature addizionali

OULXA64,SP1,4WD,EU,00058A8-39-17NOV20

Informazioni generali e ambito del manuale

Questo manuale non è un manuale di manutenzione dettagliato. Contiene informazioni il cui scopo primario è l'uso della macchina e la manutenzione ordinaria. Per informazioni di manutenzione più dettagliate, ordinare un manuale tecnico. Vedere www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS).

IMPORTANTE: A seconda delle caratteristiche regionali e della configurazione individuale del veicolo, le specifiche sono valide solo se è disponibile l'attrezzatura corrispondente.

La configurazione è riportata nelle informazioni sull'ordine del veicolo.

Inoltre, è necessario tenere in considerazione le successive aggiunte e conversioni.

- Le informazioni tecniche in questo manuale dell'operatore corrispondono alle informazioni attuali al momento della stampa.
- Sono possibili deviazioni specifiche per Paese e modello. Considerare che il trattore non è dotato di tutte le opzioni qui descritte.
- A seconda del Paese, non tutti i modelli e le varianti di dotazione menzionate potrebbero essere disponibili..
- In caso di domande sull'attrezzatura opzionale e sulle specifiche pertinenti, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi.

LX25458,00009B0-39-11JUL25

Modalità d'uso di questo manuale

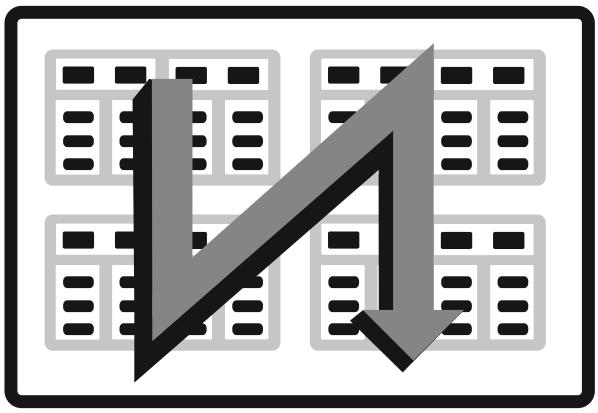
Le informazioni fornite in questo manuale dell'operatore sono divise in sezioni. Le sezioni sono organizzate in base alle funzioni tipiche della macchina o ai suoi gruppi funzionali degli impianti (motore, sistema elettrico ed idraulico, trasmissione, ecc.). Queste sezioni sono riportate in alto a ogni pagina. Le informazioni specifiche all'interno di ciascuna sezione sono suddivise in moduli. Tali moduli sono racchiusi in caselle, e i principali sono identificabili grazie a un titolo presente in alto a sinistra. I numeri di pagina riportano la sezione e il numero di pagina corrispondente.

Consultando spesso il manuale, si impara velocemente a quale sezione andare per ottenere informazioni specifiche. Ad esempio:

- Le informazioni relative alla sicurezza sono descritte all'inizio.
- Il funzionamento di tutte le caratteristiche e dei sistemi è descritto nella prima metà del manuale.
- Gli intervalli di manutenzione sono descritti nella parte centrale del manuale.
- La manutenzione di tutte le caratteristiche e dei sistemi è descritta nella seconda metà del manuale.
- Le specifiche sono descritte alla fine.

Prima del Glossario viene visualizzato un sommario dettagliato. Alla fine del manuale è presente un indice alfabetico.

Il contenuto del manuale dell'operatore viene visualizzato colonna per colonna da sinistra a destra.

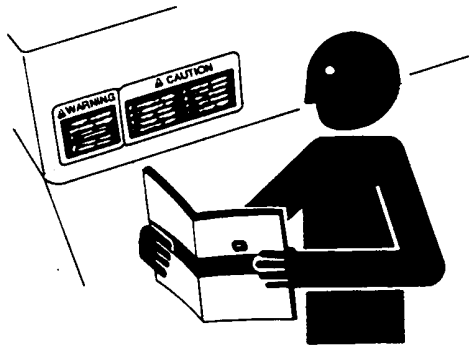


W28329—UN—18OCT17

I testi e i grafici vengono visualizzati nelle colonne secondo la sequenza dall'alto verso il basso, come illustrato.

LX25458,MY20,00009B1-39-28MAR23

Osservanza dei manuali dell'operatore dei produttori delle attrezzature



TS201—UN—15APR13

ATTENZIONE: L'inosservanza delle specifiche indicate dal produttore per le attrezzature e i rimorchi, nonché delle istruzioni contenute nei relativi manuali dell'operatore, comporta il rischio di lesioni gravi e anche mortali.

Prima di utilizzare il trattore in combinazione con un'attrezzatura o un rimorchio montati, l'operatore è tenuto a familiarizzarsi con i relativi manuali dell'operatore. Gli errori dell'operatore possono avere serie conseguenze.

I manuali dell'operatore e le etichette di sicurezza sulle attrezzature montate o sui rimorchi montati forniscono informazioni importanti sul funzionamento in sicurezza degli stessi. Per questo motivo, è importante familiarizzare con essi prima di iniziare a lavorare. I manuali dell'operatore devono essere forniti a tutti gli operatori del trattore.

LX25458,MY20,00009B2-39-27MAR23

Utilizzo in caso di emergenza qualificata UE - Opzione di esclusione riduzione di potenza associata alla SCR

NOTA: Si tratta di un'opzione per la sola Unione europea.

IMPORTANTE: L'uso del motore senza riduzioni di potenza associate alle emissioni potrebbe danneggiare il sistema di post-trattamento.

Descrizione: Utilizzo in caso di emergenza qualificata UE - Opzione di esclusione riduzione di potenza associata alla SCR

In conformità con i regolamenti UE, questo motore può essere equipaggiato con un sistema per far sì che l'operatore possa disattivare la riduzione della potenza (esclusione riduzione di potenza associata alla SCR) durante un'emergenza qualificata. Questa opzione è consentita soltanto durante una emergenza dichiarata da un ente governativo nazionale o regionale, dalla protezione civile o dalle forze armate. Qualsiasi attivazione verrà registrata nel log del computer di bordo: le autorità nazionali addette alla sorveglianza potranno leggere i valori registrati con un apposito strumento di scansione.

L'esclusione della riduzione della potenza per SCR fa sì che sia possibile utilizzare un'apparecchiatura con sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR) senza riduzione di potenza associata alle emissioni per un periodo di tempo specifico in caso di situazioni di emergenza qualificate. Una situazione di emergenza qualificata è una condizione in cui i sistemi di controllo delle emissioni del motore rappresentano un rischio significativo, diretto o indiretto, per la vita umana. Un esempio di rischio diretto è una condizione dei sistemi di controllo delle emissioni che inibisce le prestazioni di un motore utilizzato per salvare una persona in pericolo di vita. Un esempio di rischio indiretto è una condizione dei sistemi di controllo delle emissioni che inibisce le prestazioni di un motore utilizzato per fornire energia elettrica a un data center che inoltra le chiamate relative agli interventi di emergenza del 118.

Attivazione/report dell'esclusione della riduzione di potenza associata alla SCR in caso di emergenza

L'operatore può attivare l'esclusione di emergenza della riduzione di potenza associata alla SCR attraverso l'interfaccia operatore. Una volta attivata, il motore può funzionare senza riduzioni di potenza associate alle emissioni per 120 ore. Se la condizione di riduzione viene corretta durante le 120 ore, l'esclusione di emergenza della riduzione di potenza associata alla SCR può essere interrotta al fine di conservare il tempo rimasto per impieghi futuri. L'opzione perde validità, così come tutto il tempo residuo, 240 ore dopo l'attivazione dell'esclusione di emergenza della riduzione di potenza associata alla SCR.

La perdita di validità dell'esclusione di emergenza della riduzione di potenza associata alla SCR viene segnalata all'operatore tramite comparsa di un codice di errore per diagnosi informativo relativo al motore. Questo codice continua ad essere visualizzato ad ogni avviamento del motore e successivamente dopo ogni ora di funzionamento finché non viene confermato dall'operatore. Per poter cancellare il codice di errore per diagnosi e riazzerare il timer dell'esclusione di emergenza della riduzione di potenza associata alla SCR per impieghi futuri, l'operatore (o altra persona responsabile del motore / della macchina) deve inviare una comunicazione al Centro di assistenza tecnica del concessionario (DTAC) John Deere includendo le seguenti informazioni:

- Nome della persona di contatto, indirizzo postale ed e-mail e numero di telefono dell'azienda o ente responsabile
- Descrizione della situazione di emergenza, ubicazione del motore durante l'emergenza e dati di contatto di un funzionario pubblico che possa confermarla (ad esempio funzionari di polizia locale, vigili del fuoco o presidi ospedalieri)
- Motivo per l'attivazione dell'esclusione di emergenza della riduzione di potenza associata alla SCR durante la situazione di emergenza, quali la mancanza di liquido di scarico diesel oppure guasto a un sensore collegato alle emissioni nel momento in cui il motore doveva essere utilizzato per affrontare una situazione di emergenza
- Numero di serie del motore
- Descrizione delle modalità e della durata del funzionamento del motore con l'esclusione di emergenza attiva, che specifichi anche se al termine della condizione di emergenza l'esclusione è stata disattivata manualmente oppure no

Tale comunicazione deve tassativamente essere inviata a John Deere o a un altro servizio qualificato entro i 60 giorni di calendario successivi all'attivazione dell'esclusione di emergenza.

Notifica LEGALE

Qualsiasi attivazione verrà registrata nel log del computer di bordo: le autorità nazionali addette alla sorveglianza potranno leggere i valori registrati con un apposito strumento di scansione.

DX,SCR,EMRGNCY,OVERIDE,EU-39-19JAN18

Informazioni importanti sul motore

La garanzia non si applica ai danni al motore e agli organi di trasmissione del moto causati da impostazioni del motore non consentite.

Le falsificazioni violano i regolamenti in materia di

emissioni applicabili a questi motori e possono essere perseguite per legge.

020,001,ALL,LX25458,00009B4-39-10APR24

Motori con turbocompressore

La maggior parte dei danni al turbocompressore è causata dal fatto che non si segue una corretta procedura di avviamento e arresto del motore. Dopo l'avviamento e prima dell'arresto, fare girare il motore al minimo senza carico per almeno 30 secondi.

IMPORTANTE: Se il motore si arresta durante il funzionamento, riavviarlo IMMEDIATAMENTE. Ciò previene il surriscaldamento del turbocompressore.

020,002,ALL,LX25458,00009B5-39-21JUL25

Protezione del motore

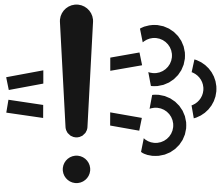
Anomalie nel sistema del carburante e nel motore sono segnalate dall'accensione della spia STOP, della spia ATTENZIONE e della spia INFO. Inoltre, viene visualizzato un messaggio sul display sul montante d'angolo.

NOTA: per maggiori informazioni sui possibili errori e codici di errore diagnostici, consultare il manuale dei componenti del sistema del carburante.

020,003,ALL,MY20,LX25458,0009B6-39-16JUL25

Avvertimento di arresto macchina richiesto

Ordine di arresto macchina



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANTE: In alcune situazioni, la potenza del motore può essere ridotta come descritto. Non appena ricevuta la comunicazione, portare immediatamente la macchina in una condizione di sicurezza e/o spostarla in una posizione sicura. Un arresto macchina ordinato può essere annullato solamente da un tecnico dell'Assistenza.

La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando si verifica un guasto legato alle emissioni.



RG22492—UN—21AUG13

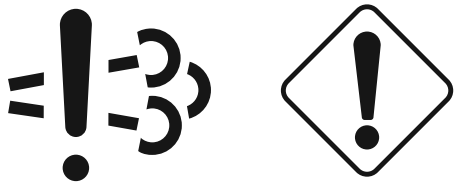
La spia di avvertimento si accende quando si verifica una condizione che richiede l'intervento dell'operatore.



RG22493—UN—21AUG13

La spia di STOP del motore si accende quando si verifica una condizione che richiede intervento immediato dell'operatore e assistenza.

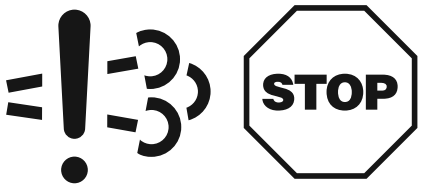
Guasto del sistema di controllo delle emissioni



RG26361—UN—04SEP14

30 minuti restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spia di avvertimento sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato alle emissioni. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Meno di 30 minuti alla limitazione della potenza".

- La potenza del motore è normale.
- La macchina funziona normalmente.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.



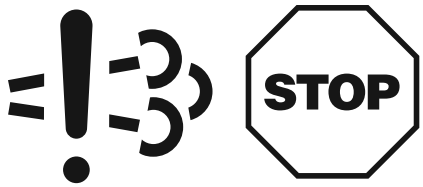
RG26972—UN—26MAR15

20 minuti restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spie di arresto del motore sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato al sistema delle emissioni. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Meno di 20 minuti alla limitazione della potenza".

- La potenza e la coppia del motore vengono ridotte.
- Portando la chiave di accensione su OFF e quindi

nuovamente su ON è possibile ottenere temporaneamente la piena potenza.

- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.



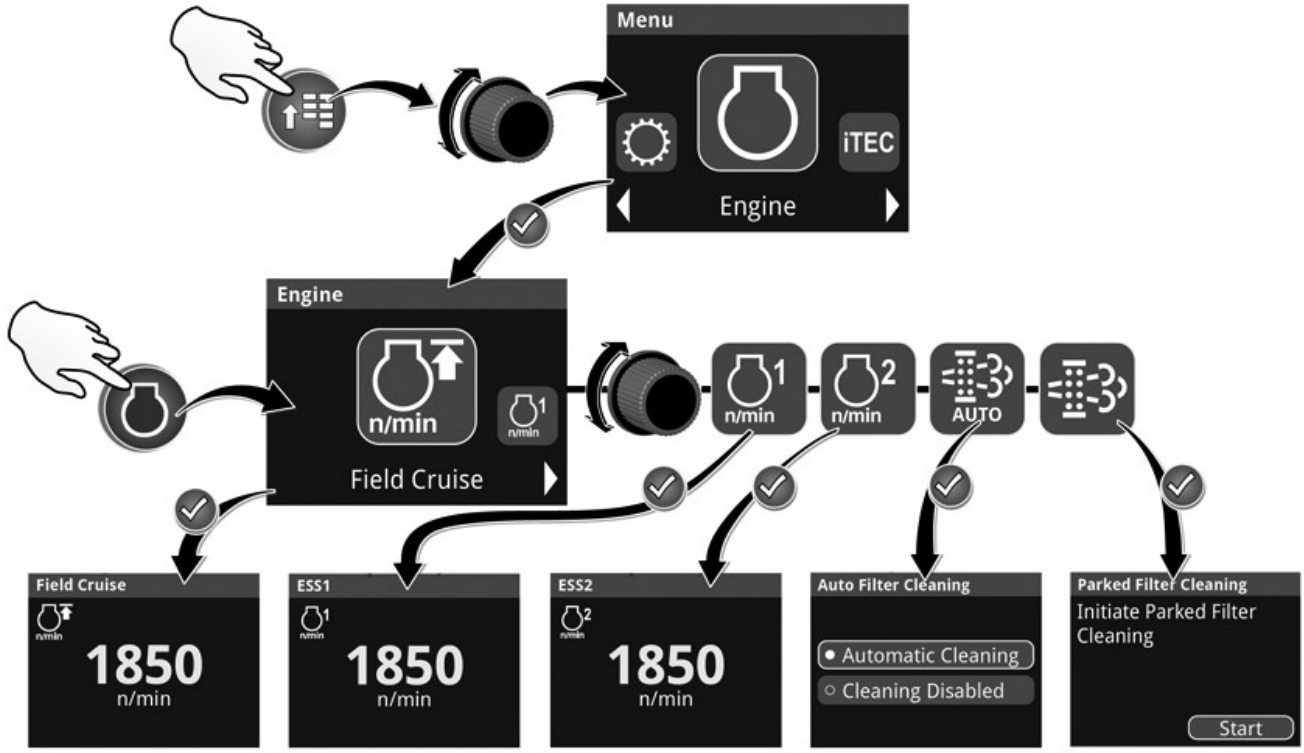
RG26972—UN—26MAR15

2 minuti o meno restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spie di arresto del motore sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato alle emissioni a cui non è stato posto rimedio. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Limitazione della potenza".

- La potenza del motore è solo al minimo.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.

DX,MACHSTOPWARN,AG-39-02OCT15

Menu Motore

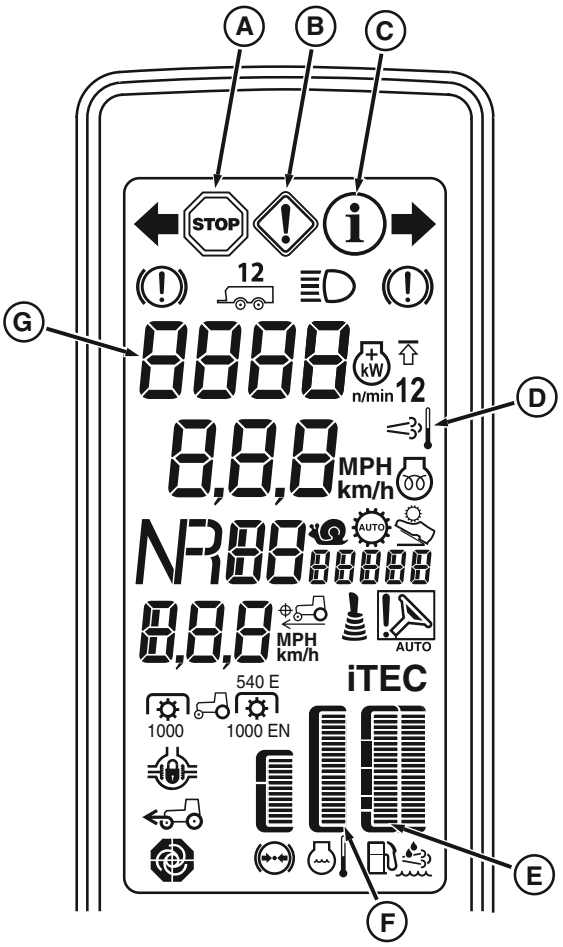


LX368269—UN—15FEB19

Menu Motore

OULXA64,6M,0005573-39-04SEP20

Controllo delle spie luminose del motore e dei display



RXA0155018—UN—26OCT16

A—Spia di STOP
B—Spia ATTENZIONE
C—Spia INFO
D—Spia temperatura gas di scarico alta
E—Indicatore di livello del carburante
F—Spia della temperatura del liquido di raffreddamento
G—Regime motore

A - Spia STOP: lampeggia ed è accompagnata da un allarme acustico in caso di malfunzionamento grave. Sono presenti dei codici di errore diagnostici che richiedono l'arresto della macchina. Fermare immediatamente la macchina, ridurre il regime motore, quindi ARRESTARE il motore per evitare danni.

B - Spia ATTENZIONE: lampeggia ed è accompagnata da un allarme acustico che si ripete cinque volte in caso di malfunzionamento. Sono presenti codici di errore diagnostici, anche se non è necessario arrestare immediatamente la macchina. Accedere al menu di diagnosi per stabilire se sono presenti codici di errore diagnostici. Vedere la Sezione 300B.

C - Spia INFO: si accende fissa per indicare un potenziale problema. Possono essere presenti codici di errore diagnostici. Accedere al menu di diagnosi per stabilire se sono presenti codici di errore diagnostici. Vedere la Sezione 300B.

D - Spia temperatura gas di scarico alta: si accende durante l'autopulizia filtro di scarico.

E - Indicatore di livello carburante: Indica il volume di carburante rimanente nel serbatoio. Con il ridursi del volume si riduce la barra sul display. Fare attenzione a non esaurire il carburante, per prevenire danni ai componenti del motore.

F - Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento: indica la temperatura del liquido di raffreddamento del motore. Se le barre dell'indicatore raggiungono la zona rossa sul display, arrestare il motore. Rimuovere eventuali detriti dalle griglie, dal radiatore e dagli scambiatori di calore. Attendere che il motore si sia raffreddato completamente, quindi verificare il livello del liquido di raffreddamento e la tensione della cinghia della ventola.

G - Regime motore: i giri al minuto (giri/min) del motore sono rappresentati da valori nell'ordine delle centinaia.

OULXA64,6M,0005574-39-16JUL25

Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)

La gestione intelligente della potenza fornisce ulteriore potenza al motore per il lavoro con PTO posteriore in modalità di guida e durante i lavori di trasporto con PTO posteriore disinserita. Se la sovralimentazione è attiva, il seguente simbolo compare sul display sul montante d'angolo.



LX364493—UN—15OCT19

Simbolo della sovralimentazione

La sovralimentazione si attiva automaticamente quando si avvia il motore.

Durante i lavori di trasporto con PTO posteriore disinserita, l'incremento di potenza è fornito automaticamente quando la velocità alle ruote supera i 15 km/h (9,3 mph). L'incremento di potenza massimo è disponibile a partire da una velocità di 20 km/h (12,4 mph). La sovralimentazione persiste finché la velocità di avanzamento scende sotto a 10 km/h (6.2 mph).

Quando il lavoro viene eseguito con dispositivi collegati alla PTO, la sovralimentazione viene erogata senza interruzioni a partire da una velocità di spostamento di 1 km/h (0,6 mph). La sovralimentazione è fornita solo se l'elettronica del trattore rileva una necessità significativa di potenza nella PTO posteriore. La sovralimentazione massima è disponibile a partire da una velocità di 2,5 km/h (1,5 mph). Anche in questo caso, il carico sulla PTO posteriore deve essere proporzionalmente alto.

NOTA: Quando si lavora con la PTO, la sovralimentazione viene effettuata solo se si verifica una necessità significativa di potenza nella PTO posteriore.

La sovralimentazione non è disponibile quando si lavora con la PTO anteriore.

OULXA64,6M,0005575-39-19APR23

Avviamento del motore

⚠ ATTENZIONE: Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso. Pericolo di avvelenamento!

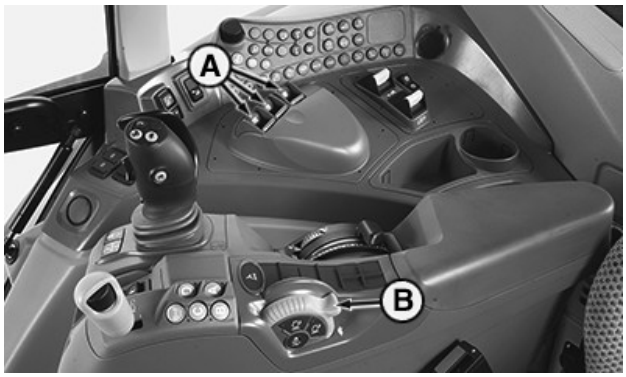
Chiudere il cofano prima di avviare il motore.

1. Portare la leva (A) in posizione neutrale.



LX315219—UN—04OCT18

PowrQuad™ PLUS / AutoQuad™ PLUS



LX315220—UN—04OCT18

CommandQuad™ PLUS

A—Leve di comando distributori idraulici
B—Acceleratore a mano

2. Impostare l'acceleratore a mano (B) sulla velocità media (primo terzo della sua corsa).
3. Attivare la posizione "Neutrale" con la leva del senso di marcia (C) e inserire il freno di parcheggio.



LX315221—UN—04OCT18

C—Leva del senso di marcia
D—Interruttore a chiave

4. Ruotare l'interruttore a chiave (D) di una posizione verso destra.
5. Attendere fino a che la spia delle candele a incandescenza (E) non si spegne.



LX315222—UN—04OCT18

E—Spia luminosa delle candele a incandescenza

6. Girare la chiave nell'interruttore (D) in senso orario fino a battuta. Appena il motore si avvia, rilasciare la chiave.

NOTA: A temperature ambiente basse, sul display sul montante d'angolo viene visualizzato un conto alla rovescia del preriscaldatore del motore. Per garantire le migliori prestazioni di avviamento a freddo del motore, un evento di avviamento del motore dovrebbe verificarsi solo una volta che il temporizzatore raggiunge 0. La durata del conto alla rovescia dipende dalle temperature del carburante, del liquido di raffreddamento e dell'aria in ingresso.

Non azionare il motorino di avviamento per più di 30 secondi alla volta. Portare la chiave dell'interruttore su "zero". Prima di tentare un nuovo avviamento, attendere almeno un minuto.

Dopo aver avviato il motore, attendere 2 secondi prima di azionare gli interruttori o i comandi, mentre il trattore completa l'autodiagnosi.

IMPORTANTE: Durante la fase di riscaldamento, azionare il trattore soltanto con carico moderato. Una volta raggiunta la temperatura di esercizio (vedere la spia della temperatura), si dispone della massima potenza.

NOTA: Fino a che il liquido di raffreddamento non raggiunge una temperatura di 20 °C (68 °F), il motore continua a girare a un regime a vuoto maggiore (almeno 1050 giri/min). Il regime del motore dipende dal tipo di trasmissione.

Attenzione:

Quando il motore viene arrestato e riavviato, vengono ripristinate le impostazioni predefinite di varie funzioni.

Funzioni resettate al riavvio. Alcune funzioni dipendono dall'equipaggiamento del trattore.	
Funzione	Impostazione al riavvio
Sistema di sospensioni del caricatore	OFF
Presa di forza	OFF
PTO, comando remoto	OFF
Bloccaggio del differenziale	OFF
Direzione di marcia	NEUTRALE
Joystick, elettrico	Bloccato
E-SCV	Bloccato
iTEC™	OFF

OULXA64,6M,0005576-39-12DEC23

Avviamento del motore con batteria ausiliaria

ATTENZIONE: È consentito avviare un trattore con una batteria ausiliaria solo se il trattore è dotato di collegamenti per l'avviamento autorizzati da John Deere. Se un trattore non è dotato di collegamenti per l'avviamento con una batteria ausiliaria, la batteria scarica o difettosa deve essere sostituita con una sufficientemente carica.

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni e di esplosione! Attenersi alle istruzioni di sicurezza. Vedere Maneggiamento in sicurezza delle batterie nella Sezione 05 e Batteria – Scollegamento del circuito elettrico nella Sezione 220B.

ATTENZIONE: prima di eseguire i collegamenti, accertarsi che la polarità sia corretta.

- **COLLEGAMENTO: Collegare prima il terminale positivo (+) e poi il terminale negativo (-)!**
- **SCOLLEGAMENTO: Scollegare prima il terminale negativo (-) e poi il terminale positivo (+)!**
- **L'inversione della polarità danneggia l'impianto elettrico.**

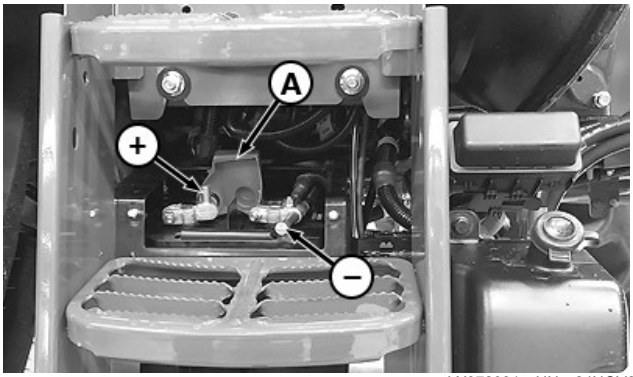
IMPORTANTE: I cavi per l'avviamento devono essere collegati soltanto ai terminali (+) e (-) previsti per questo scopo.

- **Per l'avviamento, utilizzare appositi cavi certificati progettati per l'applicazione del trattore solo con sezione trasversale da 70 mm².**
- **Usare solo cavi per l'avviamento con terminali isolati.**

- **NON USARE il cavo di avviamento con isolamento danneggiato.**

IMPORTANTE: se il motore deve essere avviato mediante una batteria ausiliaria o deve essere fatto funzionare per breve tempo senza batteria, non superare i 1000 giri/min. Inoltre, con il motore in funzione, attivare un'ulteriore utenza elettrica (luci).

IMPORTANTE: Con la batteria scollegata, isolare correttamente il cavo positivo della batteria (+) per evitare danni all'alternatore. Vedere anche Istruzioni importanti riguardo l'alternatore nella Sezione 210.



LX372931—UN—24NOV20

La maggior parte dei trattori dispone di collegamenti per l'avviamento.[1]

Per l'avviamento con i cavi, sollevare la copertura (A) e collegare i terminali positivi (+) poi quelli negativi (-).

Una volta terminata l'operazione, scollegare per primo il terminale negativo (-) e quindi il terminale positivo (+). Chiudere nuovamente la copertura (A).

OULXA64,SP1,00058AA-39-17JUL25

Arresto del motore

IMPORTANTE: NON arrestare il motore mentre il trattore è in movimento (neanche se si sta fermando in folle). Questo può danneggiare i circuiti elettronici e anche la trasmissione.

IMPORTANTE: Dopo un lavoro richiedente alte prestazioni o una guida ad alto regime del motore, non arrestare il motore subito; attendere qualche minuto con il motore al regime di minimo a vuoto. Ciò fa in modo che il vano motore non diventi troppo caldo.

IMPORTANTE: Prima di scendere dal trattore, abbassare al suolo le attrezzature montate. Estrarre la chiave dall'interruttore principale.

[1] *Se non sono presenti collegamenti per l'avviamento, la batteria scarica deve essere sostituita con una carica.*

IMPORTANTE: Prima di abbandonare il trattore, assicurarsi che l'interruttore a chiave sia su STOP (A). Se l'interruttore a chiave *non* è su STOP, la batteria può scaricarsi.



LX315197—UN—06NOV18

1. Arrestare il trattore.
2. Inserire il freno di parcheggio.
3. Girare quindi l'interruttore a chiave in senso antiorario fino alla posizione STOP (A) per spegnere il motore.

OULXA64,6M,0005578-39-22MAR21

Sistema di scollegamento della batteria (ove presente)

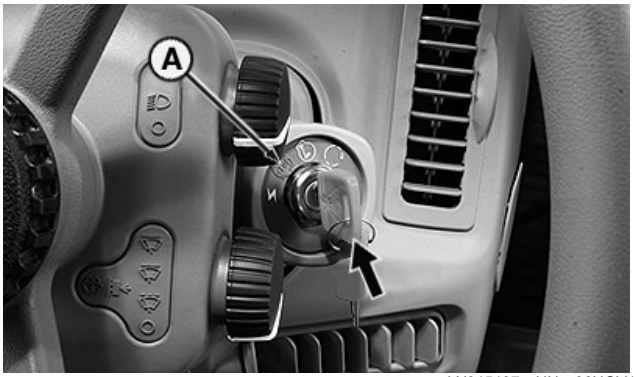
Il sistema di scollegamento della batteria attiva o disattiva automaticamente la tensione di bordo.

La tensione di bordo può essere attivata con:

- l'apertura della portiera,
- l'accensione dell'impianto di illuminazione oppure
- l'accensione delle luci di avvertimento pericolo o
- l'attivazione dell'accensione con l'interruttore a chiave.

NOTA: Se è stata attivata la tensione di bordo e non sono state accese altre utenze elettriche, la tensione di bordo viene disattivata automaticamente dopo 5 minuti.

Dopo aver disattivato l'accensione (interruttore a chiave in posizione (A)), la tensione di bordo viene disattivata automaticamente dopo 4 minuti al massimo quando la portiera è chiusa.



LX315197—UN—06NOV18

IMPORTANTE: quando si spegne il motore (interruttore a chiave in posizione (A)), attendere 4 minuti prima di scollegare o rimuovere la batteria.

La disattivazione potrebbe essere ritardata da quanto segue:

- La portiera non è stata chiusa
  ► disattivazione automatica dopo 5 minuti
- La luce temporizzata è attiva
  ► disattivazione automatica al termine del tempo di illuminazione, massimo 5 minuti
- Le luci del veicolo non sono state spente
  ► disattivazione automatica dopo 5 minuti
- Le luci di avvertimento sono accese
  ► disattivazione automatica al raggiungimento della tensione di protezione della batteria

OULXA64,6M,0005579-39-08SEP20

Parcheggio del trattore con PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS

IMPORTANTE: inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.

IMPORTANTE: Quando viene innestato il freno di parcheggio vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio (se presente)**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee (se presente)**

Inserire il freno di parcheggio quando il trattore viene parcheggiato o se si lavora con il trattore fermo.



LX315213—UN—05NOV18
Freno di parcheggio inserito in PowrQuad™/AutoQuad™

NOTA: quando si inserisce il freno di parcheggio su pendii, non dimenticare di azionare anche il freno a pedale.

OULXA64,SP,EU,00057B0-39-26OCT20

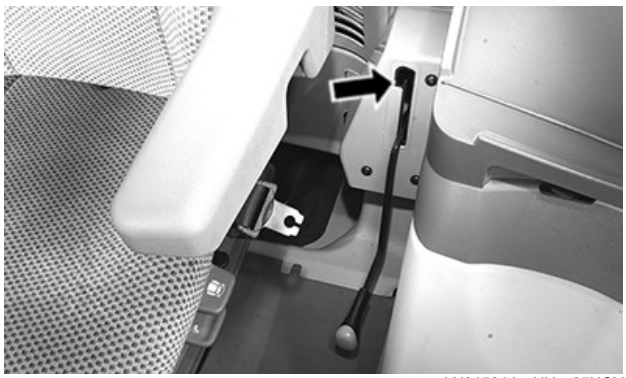
Parcheggio del trattore con CommandQuad™ PLUS

IMPORTANTE: inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.

IMPORTANTE: Quando viene innestato il freno di parcheggio vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio (se presente)**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee (se presente)**

Inserire il freno di parcheggio quando il trattore viene parcheggiato o se si lavora con il trattore fermo.



LX315214—UN—05NOV18
Freno di parcheggio inserito in CommandQuad™ PLUS

NOTA: quando si inserisce il freno di parcheggio su pendii, non dimenticare di azionare anche il freno a pedale.

OULXA64,SP,EU,00057B1-39-17NOV20

Parcheggio del trattore con AutoPowr™/ IVT™

IMPORTANTE: Inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.

IMPORTANTE: Quando viene innestato il freno di parcheggio vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio (se presente)**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee (se presente)**

Inserire il freno di parcheggio quando il trattore viene parcheggiato o se si lavora con il trattore fermo.



LX372924—UN—27OCT20

Freno di parcheggio inserito in AutoPowr™/IVT™

NOTA: con temperature estremamente basse, l'inserimento del freno di parcheggio può richiedere fino a 20 secondi.

Quando si inserisce il freno di parcheggio su pendii, non dimenticare di azionare anche il freno a pedale.

OULXA64,SP,EU,00057B2-39-26OCT20

Avvio del traino

IMPORTANTE: non tentare di avviare il motore avviando l'operazione di traino.

In caso di problemi di avviamento, vedere Avviamento del motore con una batteria ausiliaria nella presente sezione.

Se non è possibile avviare il motore, trasportare il trattore su un pianale di un autocarro.

IMPORTANTE: Osservare le informazioni fornite nella Sezione 110.

LX25458,ALL,00009BF-39-23NOV20

Riempimento del serbatoio del carburante



TS202—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Maneggiare il carburante con cautela, è altamente infiammabile. Non fumare durante il rifornimento e tenere lontane fiamme libere o scintille.

Prima di effettuare il rifornimento, arrestare sempre il motore. Fare rifornimento solo all'aperto.

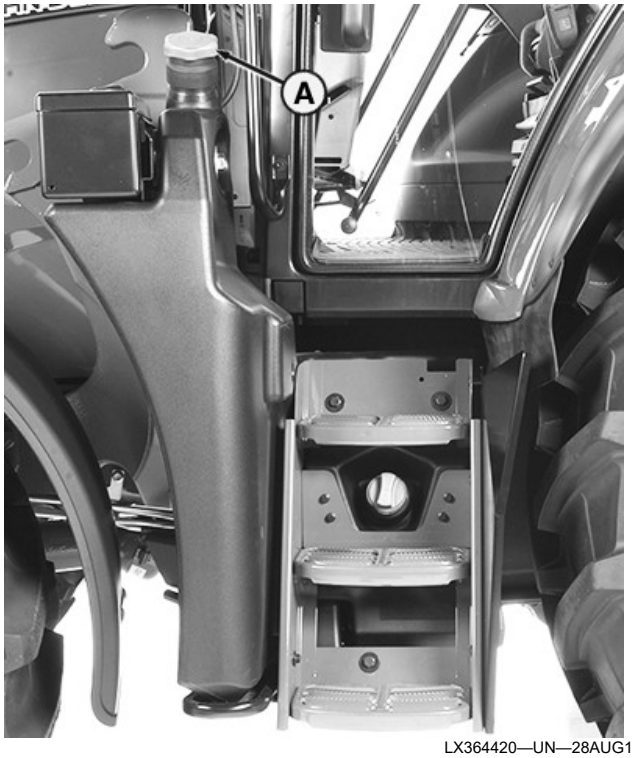
Prevenire eventuali incendi mantenendo la macchina libera da impurità, grasso e detriti accumulati. Pulire sempre gli schizzi di carburante.

IMPORTANTE: per evitare danni al sistema di iniezione del carburante e ad altri componenti del trattore, non immettere mai additivo per emissioni diesel (DEF) nel serbatoio o nel sistema del carburante.

NOTA: se l'indicatore del livello del carburante inizia a LAMPEGGIARE, il livello del carburante si trova in riserva.

Riempire il serbatoio del carburante!

NOTA: non consumare mai completamente il carburante nel serbatoio, altrimenti è necessario disaerare il sistema.



LX364420—UN—28AUG19

Esempio: Serbatoio del carburante

A—Serbatoio del carburante

Riempire il serbatoio del carburante (A) alla fine di ogni giornata, servendosi esclusivamente di carburante a bassissimo tenore di zolfo. Ciò previene la formazione di condensa nel serbatoio dovuta al raffreddamento dell'aria umida.

Ogni volta che si riempie il serbatoio del combustibile, riavvitare il cappuccio sul bocchettone di riempimento.

OULXA64,SP1,00058AB-39-20APR23

Riempimento del serbatoio DEF

ATTENZIONE: Il DEF contiene urea. Evitare che la sostanza venga a contatto con gli occhi. In caso di contatto, risciacquare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Non ingerire. In caso di ingestione del DEF, contattare immediatamente un medico. Fare riferimento alla scheda sicurezza dei prodotti (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: Evitare assolutamente di versare DEF nel serbatoio del gasolio o del gasolio nel serbatoio del DEF.

in caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.



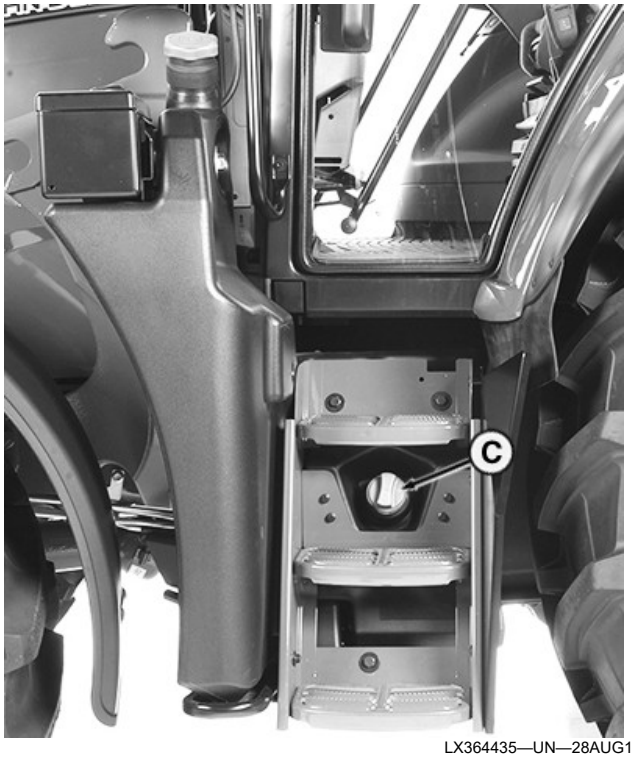
LX315217—UN—04OCT18

A—Indicatore di livello del fluido nel serbatoio DEF
B—Indicatore rosso più alto

Rabboccare il serbatoio del DEF a ogni rifornimento di combustibile del trattore. Se non è possibile, controllare il livello di DEF e rabboccare secondo necessità. Per evitare drastiche variazioni nelle prestazioni del trattore, mantenere sempre il livello del DEF al di sopra dell'indicatore rosso (B) più alto.

NOTA: l'additivo per emissioni diesel (DEF) fuoriuscito, se lasciato seccare o se asciugato solo con un panno, lascia dei residui bianchi. A prescindere da problemi estetici, i residui di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

Riempimento del serbatoio DEF:



LX364435—UN—28AUG19

Esempio: Cappuccio serbatoio DEF

C—Cappuccio serbatoio DEF

1. Prima di usare qualunque recipiente, imbuto ecc. per il rifornimento del DEF, lavarli e sciacquarli accuratamente con acqua distillata per rimuovere eventuali contaminanti.
2. Pulire il tappo (C) del serbatoio del DEF e l'area intorno a tappo e bocchettone di riempimento per ridurre le possibilità di contaminazione del DEF.
3. Rimuovere il tappo (C) del serbatoio del DEF.
4. Servendosi di un imbuto e, procedendo con cautela, versare il DEF nel serbatoio, osservando il livello attraverso il bocchettone di riempimento.
5. Serrare a fondo il tappo (C) del serbatoio del DEF.
6. Rimuovere accuratamente il DEF fuoriuscito e pulire solo con acqua distillata.

Se nel serbatoio DEF del veicolo è stato aggiunto un fluido non approvato, ad esempio gasolio o liquido di raffreddamento per il motore, scaricare il serbatoio e lavarlo con acqua distillata, quindi riempirlo nuovamente.

OULXA64,SP1,00058AC-39-20APR23

Funzionamento a basse temperature

Dispositivi di avviamento a freddo



LX374427—UN—05JUN19

A seconda dell'equipaggiamento, sono disponibili vari dispositivi di avviamento a freddo per temperature al di sotto di 0 °C (32 °F).

Ad esempio, possono essere presenti un riscaldatore del liquido di raffreddamento, un preriscaldatore dell'olio della trasmissione o un preriscaldatore della pompa di carica.

OULXA64,6M,000557D-39-08SEP20

Riscaldatore del liquido di raffreddamento

ATTENZIONE: Evitare il rischio di inciampo che potrebbe causare lesioni personali gravi.

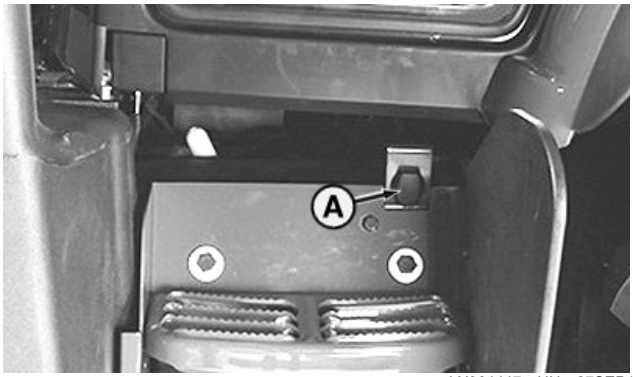
Gli ostacoli nell'area del predellino possono causare inciampo e caduta dalla macchina.

Rimuovere tutti gli ostacoli prima di salire o scendere dalla macchina.

In particolare, i tubi flessibili dell'aria compressa, i cavi elettrici del riscaldatore del liquido di raffreddamento e l'interruttore differenziale salvavita (GFCI).

IMPORTANTE: Osservare la tensione elettrica della rete di distribuzione regionale.

Il riscaldatore del liquido di raffreddamento deve essere adatto alla rete di distribuzione regionale. A seconda del riscaldatore del liquido di raffreddamento, è consentita una tensione di lavoro di 230 V oppure di 120 V (una esclude l'altra). Il connettore (A) consente solo il collegamento alla rete di distribuzione appropriata.



LX364447—UN—27SEP19

NOTA: Se presenti, il preriscaldatore dell'olio della trasmissione e quello della pompa di carica sono azionati mediante il connettore (A).

A una temperatura ambiente di -15 °C (5 °F), il processo di riscaldamento dura circa 2 ore. Se la temperatura ambiente è inferiore, prolungare il periodo di riscaldamento.

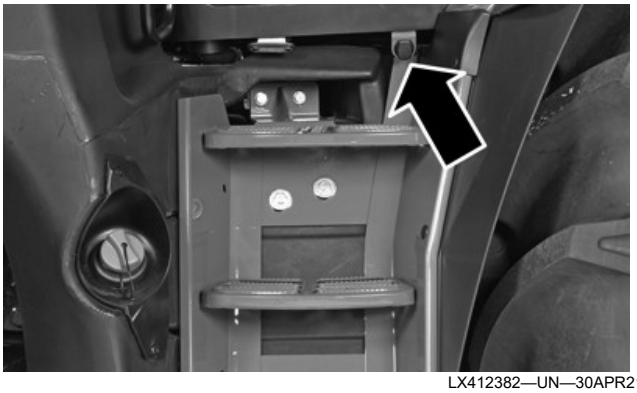
OULXA64,6M,000557E-39-19APR23

Collegamento del riscaldatore del liquido di raffreddamento a una rete di distribuzione da 230 V

La descrizione seguente si applica ai trattori destinati all'uso nei Paesi europei con alimentazione da 230 V.



LX514238—UN—01FEB22



LX412382—UN—30APR21

Presa del sistema di preriscaldamento



LX514240—UN—01FEB22

Cavo adattatore, EU 230 V, AL159497

ATTENZIONE: Pericolo di vita dovuto a scosse elettriche e incendio.

Un corto circuito verso massa può causare una scossa elettrica mortale. Se danneggiati, i componenti elettrici e i cavi sotto tensione possono far sì che i componenti del trattore siano elettricamente conduttivi all'insaputa dell'operatore, causando anche corto circuiti. Ciò può causare incendi e toccare questi componenti può causare scosse elettriche mortali.

Per questo motivo, il sistema di preriscaldamento deve sempre essere collegato a una presa con una corrente massima di 15 A e un monitoraggio della corrente di guasto. Se viene utilizzato un cavo di prolunga, deve soddisfare i requisiti generali per il funzionamento all'aperto e deve essere adatto per un carico corrente di almeno 15 A.

Il cavo adattatore AL159497 (usato in Europa) è consentito solo se la rete di distribuzione da 230 V a cui è collegato è protetta da un interruttore differenziale salvavita (GFCI). Questo cavo adattatore NON fornisce protezione in caso corto circuito verso massa o altri malfunzionamenti.

ATTENZIONE: Evitare il rischio di inciampo che potrebbe causare lesioni personali gravi.

Gli ostacoli nell'area del predellino possono causare inciampo e caduta dalla macchina.

Rimuovere tutti gli ostacoli prima di salire o scendere.

Cavo adattatore impianto di preriscaldamento da 230 V		
Paese/regione	La rete di distribuzione è conforme allo standard	Cavo adattatore
Europa	Alimentazione a CA da 230 V secondo lo standard EN 50160	AL159497

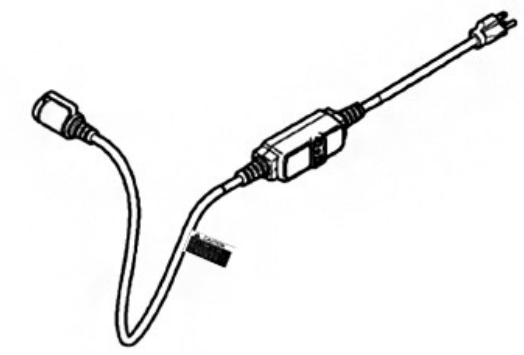
OULXBER,0003157-39-27MAR23

Interruttore differenziale salvavita (GFCI), 120 V

La descrizione seguente si applica ai trattori destinati all'uso in Paesi con alimentazione a 120 V.

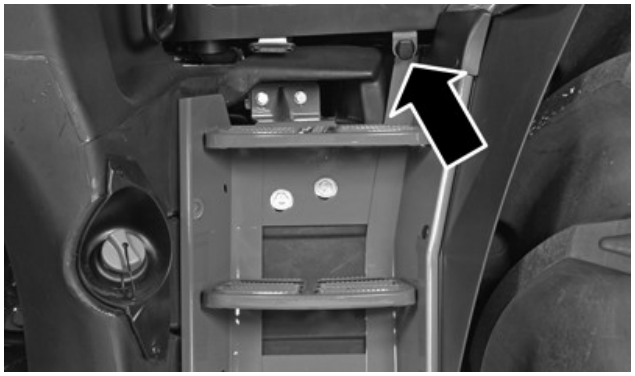


LX514238—UN—01FEB22



LX514239—UN—10FEB22

Esempio: GFCI AL214182



LX412382—UN—30APR21

Presa del sistema di preriscaldamento

ATTENZIONE: Pericolo di vita dovuto a scosse elettriche e incendio.

Un corto circuito verso massa può causare una scossa elettrica mortale. Se danneggiati, i componenti elettrici e i cavi sotto tensione possono far sì che i componenti del trattore siano elettricamente conduttivi all'insaputa dell'operatore, causando anche corto circuiti. Ciò può causare incendi e toccare questi componenti può causare scosse elettriche mortali.

Per questo motivo, il sistema di preriscaldamento deve sempre essere collegato a una presa con una corrente massima di 15 A e un monitoraggio della corrente di guasto. Se viene utilizzato un cavo di prolunga, deve soddisfare i requisiti generali per il funzionamento all'aperto e deve essere adatto per un carico corrente di almeno 15 A.

Quando il sistema elettrico di preriscaldamento è collegato alla rete di distribuzione, è necessario usare un interruttore differenziale salvavita (GFCI). Prima di usarlo, provare se il GFCI è funzionante. La prova è possibile solo se il GFCI è provvisto di funzione di test (versioni II e III).

Il GFCI protegge l'utente solo se preme i componenti del sistema di preriscaldamento del veicolo. Il GFCI non protegge contro le scosse elettriche dovute a eventuali difetti o guasti in un cavo di prolunga o altri cavi che lo alimentano, anche in caso di corto circuito tra il conduttore eccitato e il neutro.

Oltre alle descrizioni in questo manuale dell'operatore, si devono osservare anche le informazioni allegate al GFCI.

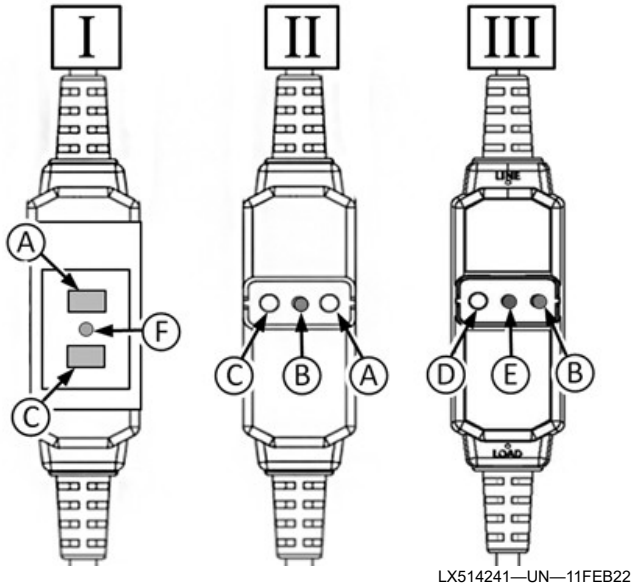
ATTENZIONE: Evitare il rischio di inciampo che potrebbe causare lesioni personali gravi.

Gli ostacoli nell'area del predellino possono causare inciampo e caduta dalla macchina.

Rimuovere tutti gli ostacoli prima di salire o scendere.

NOTA: Individuare la presa per collegare l'impianto elettrico di preriscaldamento al veicolo. Vedere la freccia.

Gli interruttori differenziali salvavita (GFCI) identificano le diverse versioni



Versioni GFCI

A—Pulsante Reset
B—Spia luminosa di funzionamento (verde)
C—Pulsante Prova
D—Pulsante Reset/Prova (2 in 1)
E—Spia luminosa di guasto (rossa)
F—Spia luminosa di funzionamento

Funzioni incluse	Versione I	Versione II	Versione III
Autodiagnosi	no	no	sì
Autodiagnosi manuale	sì	sì	sì
Reset automatico	no	sì	sì
Reset manuale	sì	sì	sì
Codice ricambio	AL214182	AL221662	AL237293

Interruttore differenziale salvavita (GFCI) da 120 V		
Paese/regione	La rete di distribuzione è conforme allo standard	GFCI
Nord America	Alimentazione a CA 120 V secondo ANSI C84,1 gamma B	Versione I: AL214182 Versione II: AL221662 Versione III: AL237293
Altri Paesi		

Istruzioni di funzionamento

Istruzioni di funzionamento, versione I:

NOTA: Solo per la versione I, ogni volta che il sistema di preriscaldamento elettrico viene attivato (indipendentemente dal temporizzatore), premere il pulsante Reset (A) sull'interruttore differenziale salvavita (GFCI) prima di usarlo.

1. Collegare il GFCI alla presa del sistema di preriscaldamento elettrico.
2. Collegare il GFCI alla rete di distribuzione elettrica.
3. Premere e rilasciare il pulsante Reset (A). La spia luminosa di funzionamento (F) deve accendersi.
4. Provare il GFCI prima di ciascun uso: Premere il pulsante Prova (C) e assicurarsi che la luce (F) si spenga. Ciò indica che la prova è stata completata con successo. NON AZIONARE IL SISTEMA DI PRERISCALDAMENTO SE LA PROVA GFCI NON È RIUSCITA.
5. Premere e rilasciare il pulsante Reset (A) per riattivare il dispositivo. Il GFCI è pronto per l'uso quando la luce (F) è accesa.

Se il reset non riesce, si è verificato un guasto

nell'impianto elettrico. Non usare mai un GFCI se la funzionalità non è garantita. Controllare e riparare il sistema di preriscaldamento secondo necessità.

Istruzioni di funzionamento, versione II:

1. Collegare il GFCI alla presa del sistema di preriscaldamento elettrico.
2. Collegare il GFCI alla rete di distribuzione elettrica.
3. La luce verde (C) deve accendersi. Se la spia verde non è accesa, premere e rilasciare il pulsante Reset (B).
4. Provare il GFCI prima di ciascun uso: Premere il pulsante Prova (D) e assicurarsi che la luce verde (C) si spenga. Ciò indica che la prova è stata completata con successo. NON AZIONARE IL SISTEMA DI PRERISCALDAMENTO SE LA PROVA GFCI NON RIESCE!
5. Premere e rilasciare il pulsante Reset (B) per riattivare il dispositivo. Il GFCI è pronto per l'uso quando la luce verde (C) è accesa. Se il reset non riesce, si è verificato un guasto nell'impianto elettrico.

Istruzioni di funzionamento, versione III:

1. Collegare il GFCI alla presa del sistema di preriscaldamento elettrico.
2. Collegare il GFCI alla rete di distribuzione elettrica.
3. La luce verde (G) deve accendersi. Se la spia verde non è accesa, premere e rilasciare il pulsante di Reset/Prova (E).
4. Provare il GFCI prima di ciascun uso: Premere il pulsante Reset/Prova (E). La spia luminosa di guasto rossa (F) inizia a lampeggiare mentre la spia luminosa del funzionamento verde (G) rimane accesa fissa. Dopo la sequenza di prova, la spia rossa (F) si spegne e la luce verde (G) rimane accesa per indicare che la prova è riuscita. NON AZIONARE IL SISTEMA DI PRERISCALDAMENTO SE LA PROVA GFCI NON RIESCE!
5. Il GFCI è pronto per l'uso quando la luce verde (C) è accesa e la luce rossa è spenta.

Se il reset non riesce, si è verificato un guasto nell'impianto elettrico. Non usare mai un GFCI se la funzionalità non è garantita. Controllare e riparare il sistema di preriscaldamento secondo necessità.

NOTA: Solo nella versione II e III, la funzione di RESET AUTOMATICO ripristina automaticamente l'alimentazione per collegare i dispositivi quando sono scollegati o dopo l'interruzione dell'alimentazione.

Per tutti i GFCI, usare solo un cavo di prolunga con accoppiamento o più grande (valore numerico più piccolo) per i dispositivi nominali da 15 e 12 AWG, o più grandi per i dispositivi nominali da 20 A, collegati al lato del carico (presa/connettore) del dispositivo GFCI.

OULXA64,ALL,0005785-39-27MAR23

Pulizia del filtro dei gas di scarico, informazioni generali

Il trattore è dotato di un efficiente sistema di filtraggio dei gas di scarico. Dei sensori controllano lo stato del sistema di scarico e avviano il processo di pulizia in caso di sovraccarico del sistema stesso.

1. La pulizia passiva del filtro dei gas di scarico viene avviata sempre nelle fasi in cui il motore presenta un carico moderato o elevato.
2. La pulizia automatica del filtro dei gas di scarico viene avviata una volta raggiunto un determinato livello di fuliggine nel filtro dei gas di scarico.
3. La pulizia del filtro dei gas di scarico con trattore parcheggiato permette all'operatore di avviare manualmente la procedura di pulizia se appare un messaggio corrispondente sul display digitale.
4. Per la pulizia di manutenzione, è necessario contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

Nelle pagine seguenti sono disponibili ulteriori informazioni sulla pulizia del filtro dei gas di scarico.

IMPORTANTE: Si consiglia di mantenere la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico attivata. Vedere il relativo paragrafo in questa Sezione.

Osservare le istruzioni di sicurezza; vedere Pulizia del filtro dei gas di scarico in sicurezza nella Sezione 05.



LX364317—UN—22FEB19

Durante la pulizia del filtro dei gas di scarico si accende una spia luminosa (vedere freccia).

Consigli per evitare la pulizia di servizio o la pulizia del filtro con il trattore parcheggiato:

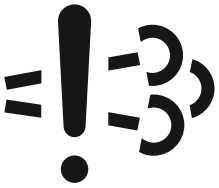
- Attivare la pulizia automatica del filtro di scarico.
- Evitare di far girare il motore al minimo, se non strettamente necessario.
- Non interrompere le procedure di pulizia se non strettamente necessario.
- Se possibile, non arrestare il motore se la spia luminosa della pulizia del filtro dei gas di scarico è accesa.
- Utilizzare esclusivamente carburanti con un tenore di zolfo molto basso.
- Prendere nota delle informazioni visualizzate per l'operatore e agire di conseguenza.

NOTA: È importante utilizzare articoli di consumo di ottima qualità. Utilizzare solo materiali combustibili indicati nelle Sezioni 200A - 200E.

OULXA64,6M,000557F-39-15JUL25

Avvertimento di arresto macchina richiesto

Ordine di arresto macchina



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANTE: In alcune situazioni, la potenza del motore può essere ridotta come descritto. Non appena ricevuta la comunicazione, portare immediatamente la macchina in una condizione di sicurezza e/o spostarla in una posizione sicura. Un arresto macchina ordinato può essere annullato solamente da un tecnico dell'Assistenza.

La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando si verifica un guasto legato alle emissioni.



RG22492—UN—21AUG13

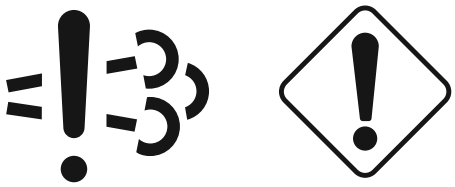
La spia di avvertimento si accende quando si verifica una condizione che richiede l'intervento dell'operatore.



RG22493—UN—21AUG13

La spia di STOP del motore si accende quando si verifica una condizione che richiede intervento immediato dell'operatore e assistenza.

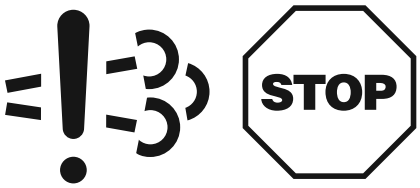
Guasto del sistema di controllo delle emissioni



RG26361—UN—04SEP14

30 minuti restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spia di avvertimento sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato alle emissioni. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Meno di 30 minuti alla limitazione della potenza".

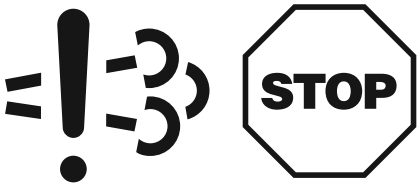
- La potenza del motore è normale.
- La macchina funziona normalmente.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.



RG26972—UN—26MAR15

20 minuti restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spie di arresto del motore sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato al sistema delle emissioni. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Meno di 20 minuti alla limitazione della potenza".

- La potenza e la coppia del motore vengono ridotte.
- Portando la chiave di accensione su OFF e quindi nuovamente su ON è possibile ottenere temporaneamente la piena potenza.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.



RG26972—UN—26MAR15

2 minuti o meno restanti: la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore e la spie di arresto del motore sono accese e viene emesso un allarme acustico per avvisare l'operatore della presenza di un guasto legato alle emissioni a cui non è stato posto rimedio. Sulle macchine dotate di display compare il messaggio "Limitazione della potenza".

- La potenza del motore è solo al minimo.
- Portare la macchina in una condizione di sicurezza.
- Contattare un fornitore di assistenza.

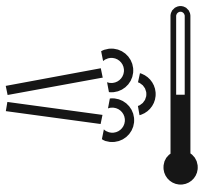
DX,MACHSTOPWARN,AG-39-02OCT15

Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento



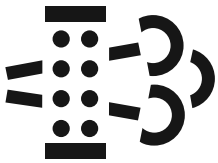
RG22487—UN—21AUG13

Spia liquido scarico diesel (DEF)



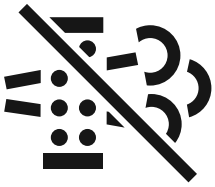
RG22488—UN—21AUG13

Spia temperatura delle emissioni del motore



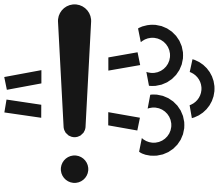
RG22489—UN—21AUG13

Spia indicatore filtro di scarico



RG22490—UN—21AUG13

Spia disattivazione della pulizia automatica



RG22491—UN—21AUG13

Spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore



RG22492—UN—21AUG13

Simbolo di avvertenza



RG22493—UN—21AUG13

Spia di arresto del motore

IMPORTANTE: L'operatore viene informato dal sistema di segnalazione se il sistema di controllo delle emissioni non funziona correttamente e/o l'unità di comando motore rileva un'anomalia di funzionamento del motore. Se i segnali di avvertimento vengono ignorati, avviene un calo di potenza del motore legato alle emissioni, con conseguente disattivazione del funzionamento per applicazioni non su strada.

È essenziale intervenire tempestivamente per eliminare qualsiasi funzionamento non corretto, usare o manutenere il sistema di controllo delle emissioni in conformità con le misure di correzione indicate dalle avvertenze sotto riportate.

La spia del liquido scarico diesel (DEF) si accende quando il DEF è scarso. Rabboccare il serbatoio con DEF.

Quando la spia DEF si accende in combinazione con la spia di avvertimento o la spia di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ridotte da parte dell'unità di comando del motore (ECU) perché il DEF è inferiore a un livello misurabile. Rabboccare il serbatoio con DEF.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende, la temperatura dei gas di scarico è alta, è attivo il regime di massimo a vuoto oppure è in corso la pulizia del filtro stesso. Si può continuare a far funzionare la macchina a meno che l'operatore non disattivi la pulizia automatica perché ritiene che la macchina non si trovi in una posizione sicura per temperature elevate dei gas di scarico.

Quando la spia della temperatura delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento o di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché la temperatura dei gas di scarico è superiore al valore previsto. Seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi (DTC) o consultare il proprio concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende, la pulizia del filtro dei gas di scarico è in corso, il sistema post-trattamento presenta un guasto oppure il filtro dei gas di scarico deve essere pulito e l'operatore ha disattivato la funzione di pulizia automatica del filtro. In condizioni di sicurezza l'operatore deve abilitare le impostazioni di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico o eseguire la rigenerazione manuale oppure seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende in combinazione con la spia di avvertimento, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché è presente un guasto al sistema di post-trattamento oppure il livello di fuliggine del filtro dei gas di scarico è moderatamente alto. In condizioni di sicurezza l'operatore dovrebbe abilitare la funzione di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico. In condizioni in cui non è garantita la sicurezza, l'operatore dovrebbe portare la macchina in un'area sicura e attivare la modalità di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico. Eseguire la rigenerazione di servizio manuale o seguire la procedura relativa ai codici di errore per diagnosi.

Quando la spia del filtro dei gas di scarico si accende in combinazione con la spia di arresto del motore, le prestazioni del motore sono ulteriormente ridotte dall'ECU perché è presente un guasto al sistema di post-trattamento oppure il livello di fuliggine del filtro dei gas di scarico è estremamente alto. Se si presenta questa combinazione, consultare il proprio concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

La spia di disattivazione della pulizia automatica si accende se l'operatore ha attivato la richiesta di disattivazione della funzione di pulizia del filtro dei gas di scarico. Questa spia resta accesa fino a che l'operatore non riattiva la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico sul display per la diagnosi. La disattivazione della modalità automatica non è consigliabile in nessuna situazione a meno che non sia correlata a una misura di sicurezza oppure in caso di perdite del serbatoio del combustibile che compromettono il completamento del processo di pulizia.

La spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende quando le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o in caso di guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di errore per diagnosi o rivolgersi o al concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

Quando la spia di anomalia di funzionamento del sistema delle emissioni del motore si accende in combinazione con la spia di avvertimento, le prestazioni del motore sono ridotte dall'ECU perché le emissioni del motore non rientrano nella normale gamma operativa o è presente un guasto al sistema delle emissioni del motore. Seguire la procedura specifica per il codice di

errore per diagnosi o rivolgersi o al concessionario autorizzato incaricato della manutenzione.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-39-12FEB18

Accesso al menu Motore

Vedere Menu Motore nella sezione 20.

OULXA64,6M,0005580-39-08OCT20

Panoramica della pulizia del filtro dei gas di scarico

Panoramica:

IMPORTANTE: Durante la pulizia manuale del filtro dei gas di scarico, nella zona superiore e circostante il motore non devono essere presenti oggetti infiammabili. Le temperature dei gas di scarico raggiungono 550 °C (1022 °F).

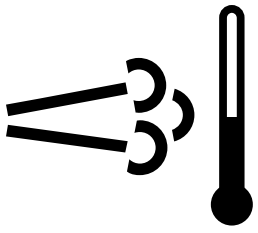
Il filtro di scarico richiede una manutenzione periodica. Alcune operazioni di manutenzione avvengono senza che l'operatore se ne accorga. In condizione di lavoro con carichi elevati continui e altre condizioni, il motore può creare un calore sufficiente alla rimozione naturale della fuliggine accumulatasi nel filtro di scarico.

Quando nel filtro dei gas di scarico si è accumulato un alto livello di fuliggine, il display sul montante d'angolo richiede (in base alle impostazioni utente predefinite) una pulizia di tale filtro. Quando ha luogo questa richiesta, occorre mettere la macchina in una posizione sicura in cui è garantita una ventilazione adeguata. Il regime motore deve essere mantenuto sopra i 1200 giri/min, e si deve consentire l'esecuzione senza interruzioni della pulizia. Se si sta lavorando con la macchina, per la maggior parte del tempo la pulizia del filtro non ha alcun impatto sul lavoro.

In figura sono mostrati i simboli visibili sull'interfaccia operatore. Questi simboli compaiono all'interno del display sul montante d'angolo.

Oltre ai simboli, sono presenti notifiche, avvisi di sicurezza e codici di errore diagnostici associati alla pulizia del filtro dei gas di scarico. Questi messaggi appaiono sul display informazioni come notifica per l'operatore.

Spia temperatura impianto di scarico/pulizia filtro:



H94829—UN—13OCT09

Simbolo temperatura impianto di scarico/pulizia filtro

Questo indicatore appare sul display sul montante d'angolo come icona illuminata. Quando questa icona si accende, significa che la temperatura dell'impianto di scarico è sufficientemente elevata per consentire la pulizia automatica del filtro oppure che la pulizia è già in corso.

La pulizia automatica del filtro dei gas di scarico si avvia quando i depositi di zolfo o urea nel filtro di scarico hanno raggiunto un determinato livello e il regime motore è superiore a 1200 giri/min. Il simbolo della temperatura dell'impianto di scarico/pulizia filtro rimane acceso per tutta la durata della pulizia. La pulizia automatica del filtro dei gas di scarico viene avviata ed eseguita senza alcun intervento da parte dell'operatore.

Icona della pulizia automatica filtro:



RXA0152960—UN—21JUL16

Selezione di pulizia automatica filtro

Questa icona si trova nel menu motore sul display informazioni. Eventuali modifiche a questa impostazione riducono le prestazioni della macchina nel tempo. Selezionando questa opzione nel menu Motore, l'operatore può scegliere tra Pulizia automatica e Pulizia disabilitata.

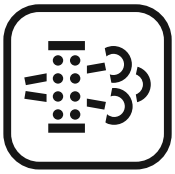
Salvo la presenza di particolari condizioni che proibiscono il raggiungimento di temperature elevate dei gas di scarico, lasciare sempre l'impostazione su Pulizia automatica. Ad ogni ciclo di disattivazione e attivazione dell'interruttore a chiave, l'impostazione torna su pulizia automatica.

ATTENZIONE: In particolari circostanze, temperature elevate dei gas di scarico, associate alla pulizia del filtro potrebbero comportare rischi o incendi. Il passaggio all'impostazione Pulizia disabilitata potrebbe essere richiesto per particolari applicazioni. In questo collegamento devono essere considerate le operazioni che coinvolgono i condotti di scarico in uno spazio combinato e vicino a materiali combustibili, ecc.

IMPORTANTE: con la disabilitazione frequente del processo di pulizia del filtro si avrà nel tempo una riduzione delle prestazioni del motore e sarà necessario eseguire più spesso la pulizia del filtro di scarico in posizione di parcheggio.

NOTA: Vedere Navigazione di base nel menu nella sezione 30AA per maggiori informazioni sulla navigazione all'interno del display.

Icona pulizia filtro:



RXA0152961—UN—21JUL16

Selezione di pulizia filtro

IMPORTANTE: Se l'operatore ignora gli indicatori e continua a utilizzare la macchina senza consentire la pulizia automatica si verificherà un calo delle prestazioni del motore. È necessario eseguire la procedura di pulizia del filtro dei gas di scarico in posizione di parcheggio. La ripetuta mancata osservanza comporta la necessità di richiedere una procedura di pulizia in assistenza al concessionario John Deere.

Questa icona si trova nel menu motore sul display informazioni. Quando consentito, tramite questo menu è possibile eseguire la pulizia del filtro in condizione di stazionamento. Se la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico è stata ripetutamente inibita, o se il filtro si intasa, è necessario eseguire una pulizia in condizioni di stazionamento. Se il sistema non richiede una pulizia in condizioni di stazionamento, l'icona della pulizia filtro non è selezionabile.

Pulizia del filtro in condizione di stazionamento:

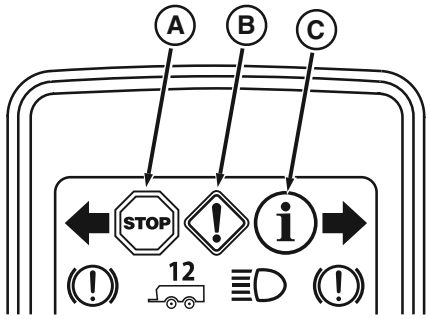
ATTENZIONE: la pulizia in condizioni di stazionamento genera una temperatura elevata e richiede circa 30-45 minuti. Parcheggiare la macchina in un'area con adeguata ventilazione, lontano da materiali combustibili.

IMPORTANTE: Una volta avviato il processo, attendere senza interruzioni il suo completamento.

1. Controllare il livello del combustibile. Rabboccare secondo necessità.
2. Parcheggiare la macchina in un'area adeguata, disinserire la PTO e le funzioni ausiliarie e abbassare completamente gli eventuali attrezzi al suolo.
3. Impostare il motore a regime di minimo a vuoto.
4. Durante la pulizia del filtro dei gas di scarico NON utilizzare alcuna altra funzione della macchina. Sono escluse le funzioni necessarie per un arresto di emergenza della macchina.
5. Selezionare l'icona della pulizia filtro sul display informazioni.
6. Sul display viene visualizzato il messaggio Initiate Parked Filter Cleaning (Avvio pulizia filtro in posizione di parcheggio). Premere Avvia.
7. Appare quindi un elenco di condizioni da soddisfare. Se tutte le caselle sono spuntate, premere il pulsante Invio/Accetta sul pannello di navigazione per iniziare.
8. Selezionare Avanti e premere il tasto Invio/Accetta nuovamente per avviare il processo.
9. Consentire l'esecuzione della procedura senza interruzioni. Il regime motore aumenta senza che sia necessario un intervento dell'operatore. Una barra di avanzamento sul display informazioni mostra l'andamento del processo.
10. Viene visualizzato un messaggio Exhaust Filter Cleaning Complete (Pulizia del filtro dei gas di scarico completata) se la procedura è stata completata con successo. Selezionare OK per uscire dal menu.
11. Se il processo è stato interrotto, appare un messaggio di errore riferito a una delle seguenti condizioni:
    a. l'acceleratore non è stato impostato su minimo a vuoto;
    b. macchina non in condizioni di stazionamento, velocità ruote rilevata;
    c. velocità PTO rilevata;
    d. impossibile completare la pulizia del filtro. Se si verifica questo errore, si raccomanda di portare la macchina dal proprio concessionario John Deere per ricevere assistenza.
12. Continuare normalmente a utilizzare la macchina.

NOTA: Se non si torna a utilizzare la macchina, lasciare al motore il tempo sufficiente per tornare alla normale temperatura di esercizio prima di spegnerlo.

Manutenzione della pulizia del filtro dei gas di scarico



RXA0153450—UN—19AUG16

Spie di avvertenza

A—Spia di STOP
B—Spia di avvertenza
C—Display INFO

IMPORTANTE: annullando o ignorando ripetutamente le spie STOP (A), di avvertenza (B) o di informazione (C) che segnalano la necessità di eseguire una procedura di pulizia del filtro di scarico in posizione di parcheggio si provocano ulteriori limitazioni di potenza del motore, che alla fine comportano la necessità di ricorrere all'intervento del concessionario.

Quando si accende la spia STOP (A) e al contempo viene attivato un codice di errore diagnostico relativo alle emissioni, contattare il proprio concessionario John Deere.

Consigli per evitare la pulizia di manutenzione:

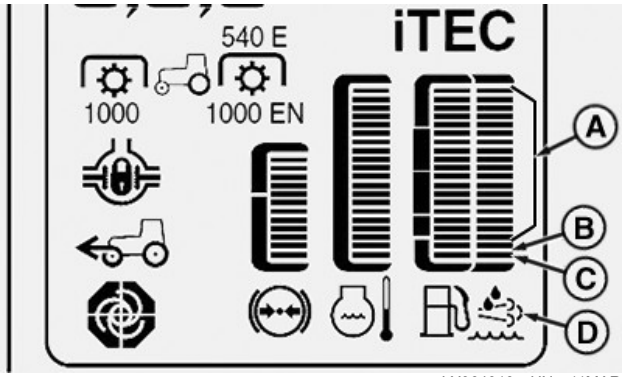
- utilizzare solo combustibile con bassissimo tenore di zolfo.
- Evitare di far girare il motore al minimo, se non strettamente necessario.
- Non disabilitare la pulizia del filtro dei gas di scarico se non strettamente necessario.
- Evitare di interrompere il processo di pulizia, se non strettamente necessario.
- Se possibile, non arrestare il motore se la spia luminosa della pulizia del filtro dei gas di scarico è accesa.
- Prendere nota delle informazioni visualizzate per l'operatore e agire di conseguenza.

OULXA64,6M,0005581-39-17JUL25

Indicatore di livello dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

IMPORTANTE: Non è lecito manomettere o rimuovere alcun componente del sistema di post-trattamento. È altrettanto illecito utilizzare additivi per emissioni diesel (DEF) non conformi alle specifiche indicate.

IMPORTANTE: L'uso di ricambi non approvati o errati può causare danni al sistema di post-trattamento del veicolo e comprometterne il corretto funzionamento. Durante la riparazione del sistema di scarico, non scambiare mai i componenti post-trattamento dei veicoli dotati di Interim Tier 4/Fase III B e Final Tier 4/Fase IV.



LX364318—UN—11MAR19

A—Livello DEF normale
B—Livello DEF basso 1
C—Livello DEF basso 2
D—Simbolo DEF

Il sistema SCR controlla la qualità del DEF. Se viene rilevata una concentrazione di urea errata nel DEF, il sistema visualizza un codice di errore diagnostico.

Il sistema di post-trattamento dei gas di scarico dell'SCR è un sistema che utilizza il DEF e altri componenti nel sistema di pulizia dello scarico per ridurre le emissioni di scarico.

I sistemi elettronici del trattore monitorano il livello di DEF per assicurare le massime prestazioni. Le spie luminose e i codici di errore diagnostici informano l'operatore quando il livello di DEF diventa critico. Per non compromettere le prestazioni del trattore, si consiglia di rabboccare il serbatoio DEF a ogni rifornimento di carburante del trattore. Vedere Riempimento del serbatoio DEF nella sezione 20.

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 200B.

Livello DEF normale:

Quando il livello del DEF rientra nella gamma (A), il simbolo DEF (D) è acceso e il trattore funziona normalmente. Cercare di mantenere sempre il livello all'interno di questa gamma.

Livello DEF basso 1:

Quando il livello del DEF scende sotto il 10% (B), la barra più bassa dell'indicatore di livello del DEF lampeggia e viene visualizzato un codice di errore per diagnosi. Ciò non ha effetti sul funzionamento del trattore ma si consiglia di rabboccare urgentemente il serbatoio del DEF.

Livello DEF basso 2:

Quando il livello del DEF si avvicina allo zero (C), il simbolo del DEF (D) lampeggia. La potenza del motore diminuisce e viene visualizzato un codice di errore

diagnostico. Affinché il trattore torni a funzionare normalmente, è necessario rabboccare il serbatoio del DEF.

DEF a basse temperature:

Il punto di congelamento se DEF è circa -11 °C (12 °F). A questa temperatura o a temperature inferiori, DEF non può essere usato nell'impianto di post-trattamento. I sistemi del trattore rilevano che la temperatura è troppo bassa e consentono il funzionamento del motore nonostante la mancanza di DEF. Questo stato operativo è contrassegnato da un codice di errore per diagnosi.

Per scongelare il DEF, l'impianto di raffreddamento del motore immette calore nel serbatoio del DEF. Una volta scongelato il DEF, il sistema SCR funziona normalmente. Tuttavia, se il DEF non si scongela entro 40 minuti, viene visualizzato un altro codice di errore per diagnosi e la potenza del motore diminuisce.

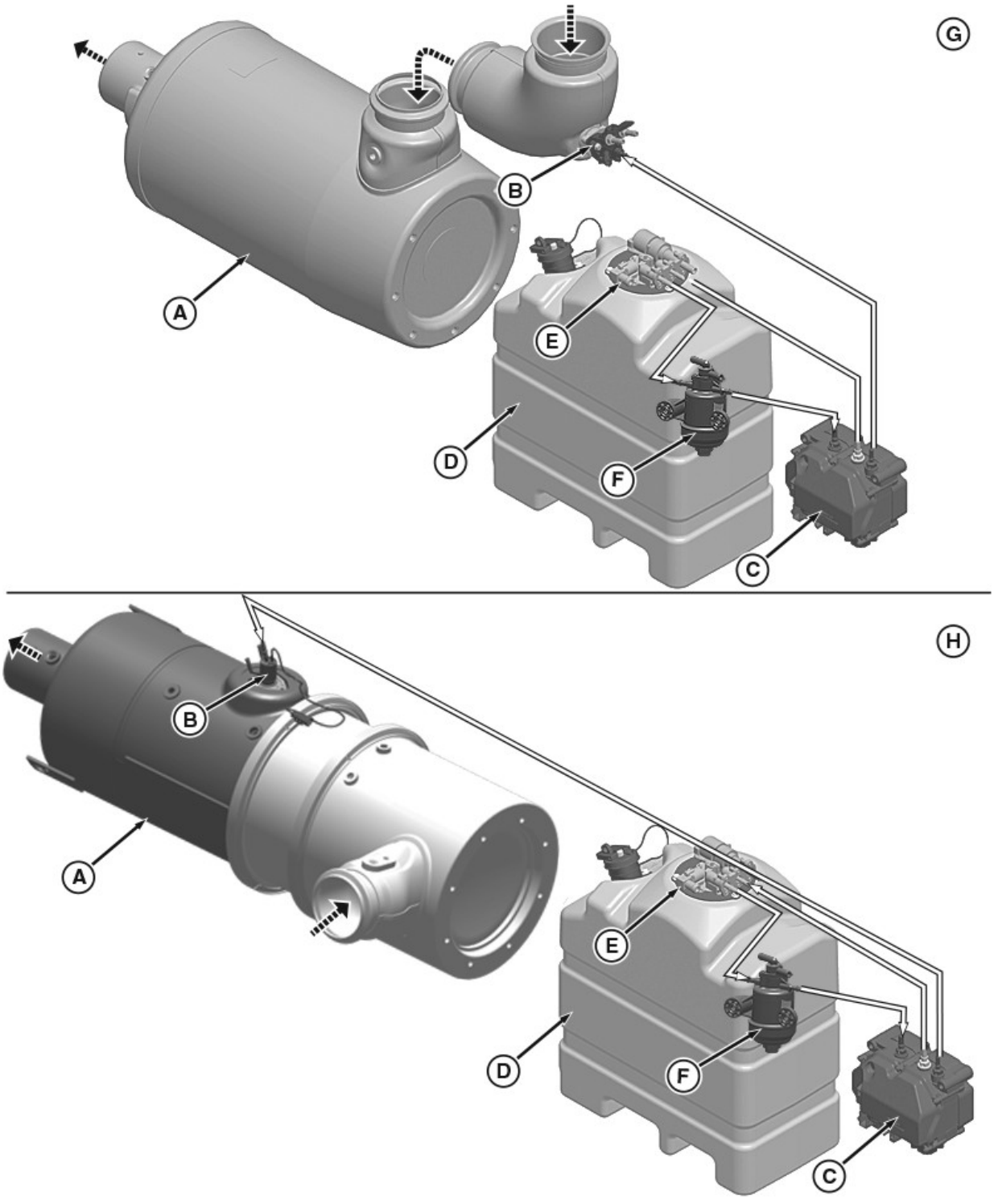
NOTA: La qualità del DEF non viene compromessa dal congelamento e dal successivo scongelamento.

Se si desidera, è possibile ordinare un tappo con bloccaggio per il serbatoio del DEF come accessorio John Deere.

* DEF (additivo per emissioni diesel) = Liquido a base di urea utilizzato nei sistemi di post-trattamento dei gas di scarico.

OULXA64,6M,0005582-39-19APR23

Descrizione generale del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR)



RG22427A—UN—07JAN20

Sistema SCR

A—Catalizzatore SCR
B—Iniettore dosaggio DEF
C—Unità di dosaggio DEF
D—Serbatoio DEF
E—Gruppo testata serbatoio DEF
F—Filtro DEF in linea (se presente)
G—Configurazione dell'inscatolamento modulare
H—Configurazione dell'inscatolamento in linea

IMPORTANTE: Non rimuovere i fili della batteria per almeno 4 minuti dopo l'arresto del motore. Il sistema SCR scarica automaticamente il liquido di scarico per diesel (DEF) subito dopo l'arresto del motore. Se non si consente un tempo adeguato per lo scarico dei tubi, il DEF residuo può congelare ed eventualmente danneggiare i componenti del sistema SCR in presenza di basse temperature.

Al fine di soddisfare i requisiti nazionali e locali sulle emissioni, questa serie di motori contiene un sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR). I componenti principali del sistema SCR includono catalizzatore SCR (A), iniettore di dosaggio DEF (B), unità di dosaggio DEF (C), gruppo testata serbatoio DEF (D) e gruppo testa del serbatoio DEF (E). Il sistema SCR contribuisce a ridurre le emissioni di ossidi di azoto (NOx). Gli ossidi di azoto sono uno dei componenti principali dello smog e delle piogge acide.

Durante la combustione, le molecole di NOx si formano nello scarico. Il DEF viene iniettato nel flusso dei gas di scarico a monte del catalizzatore SCR. Per reazione chimica nell'SCR, gli ossidi di azoto vengono trasformati in azoto ed acqua.

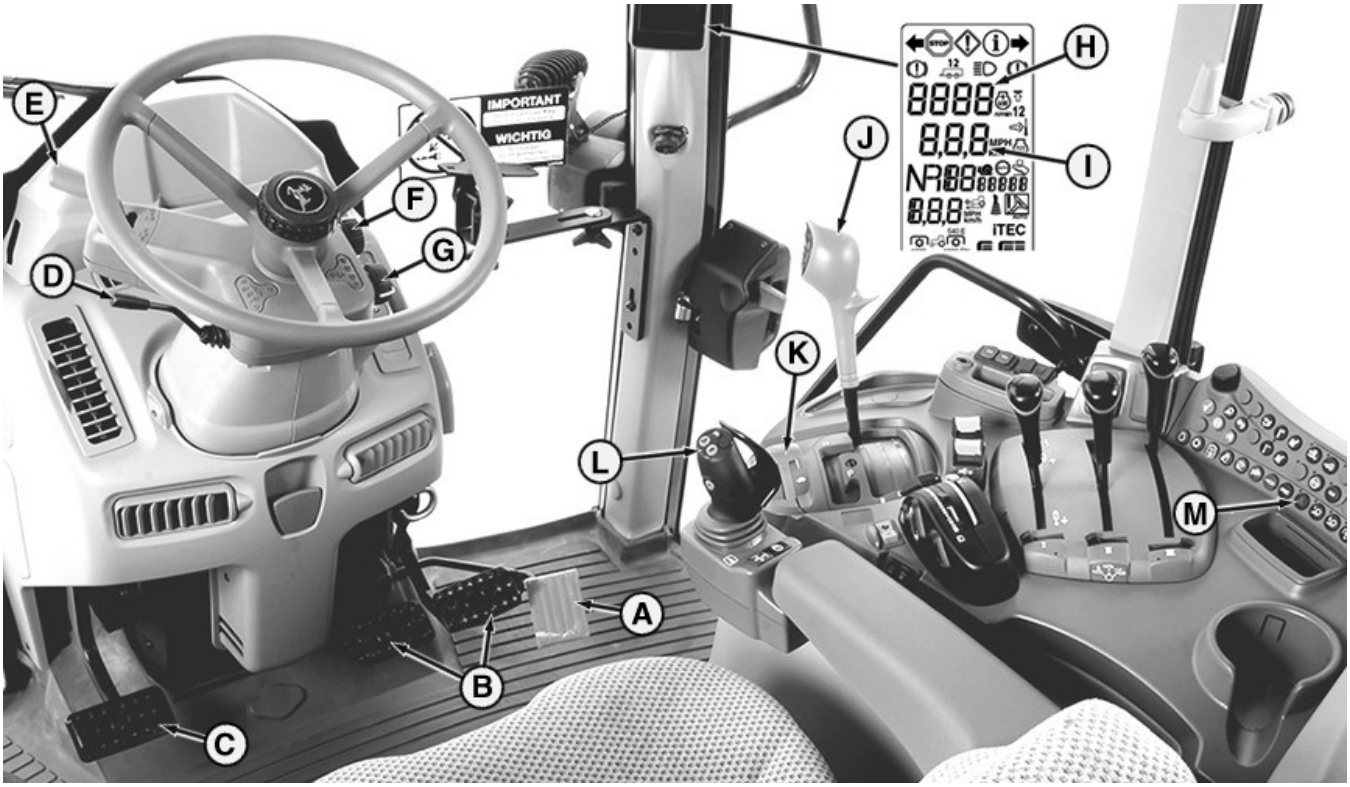
Il vapore acqueo è un normale derivato della combustione. Durante il funzionamento a basse temperature e con temperature dei gas di scarico altrettanto basse, il vapore acqueo può condensare ed assomigliare a fumo bianco proveniente dallo scarico. Esso si disperde con l'aumentare della temperatura di esercizio e l'acqua evapora ulteriormente. Questa situazione va considerata normale.

La soluzione DEF inizia a cristallizzare e congelare a -11 °C (12 °F). Nei climi dove la temperatura può raggiungere valori decisamente inferiori, si prevede il congelamento del DEF nel relativo serbatoio. Per questo motivo, il serbatoio DEF contiene un elemento riscaldante che consente un rapido scongelamento del DEF prima dell'avviamento. L'elemento riscaldante segue un andamento ciclico per conservare la fluidità durante il funzionamento, secondo necessità. Il DEF non viene dosato all'avviamento iniziale, per cui non è necessario disporre di DEF liquido all'avviamento a freddo.

Se la qualità del DEF cala e non rientra più nelle specifiche, la potenza del motore può ridursi. Il DEF deve apparire chiaro e limpido ed avere un leggero odore di ammoniaca. Se il liquido scarico diesel (DEF) appare torbido, leggermente colorato o se emana un forte odore di ammoniaca, è probabilmente fuori specifica.

DX,SCR,OVERVIEW-39-30MAR20

Comandi del veicolo con trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS



LX364095—UN—12NOV18

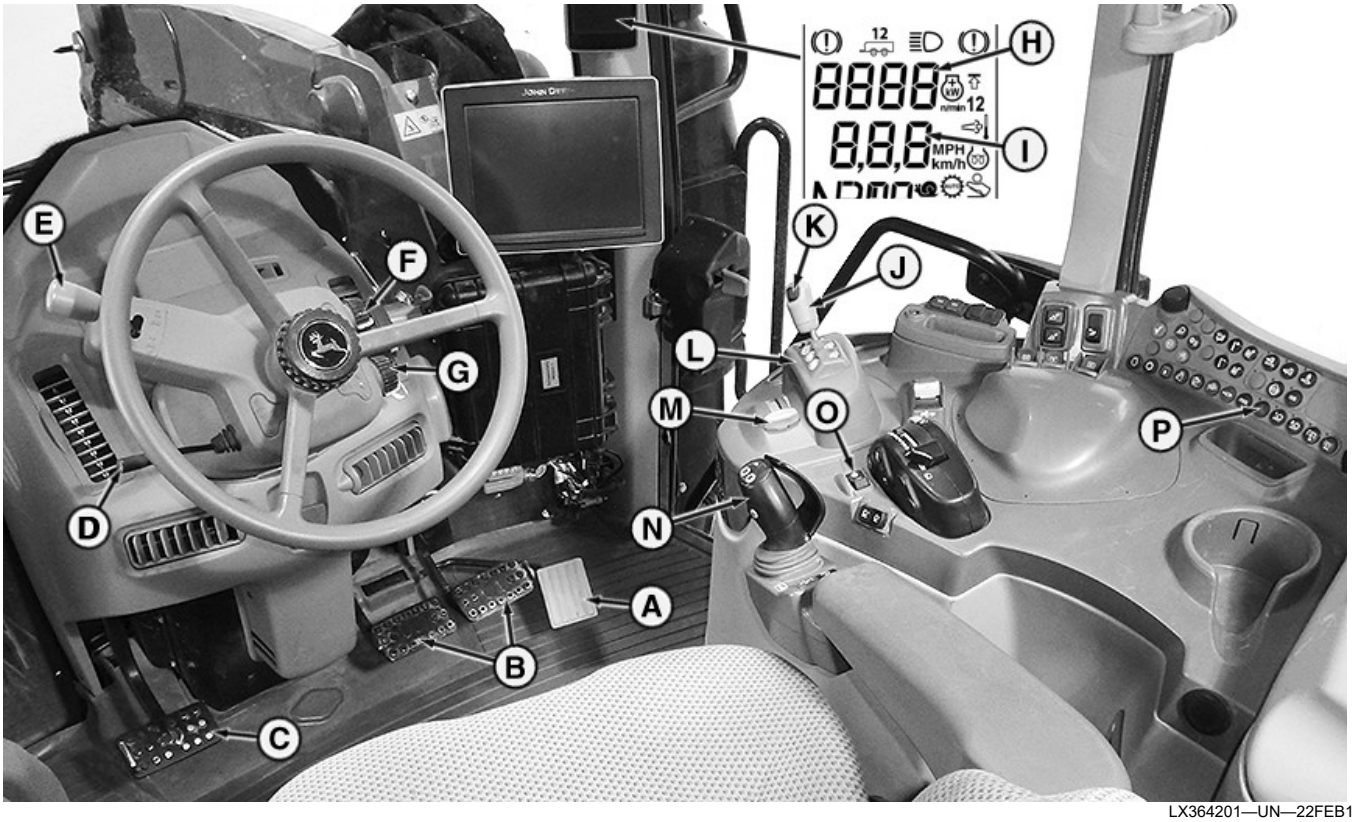
Comandi del veicolo con trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS

A—Acceleratore a pedale
B—Pedali dei freni destro e sinistro
C—Pedale della frizione
D—Leva frecce
E—Leva del senso di marcia
F—Interruttore delle luci
G—Tergicristallo ON/OFF
H—Regime motore
I—Velocità di avanzamento
J—Leva di cambio gamma con pulsanti cambio marcia, pulsante della frizione e pulsante del cambio automatico[1]
K—Acceleratore a mano
L—Joystick con pulsanti cambio marcia e pulsante per cambiare il senso di marcia
M—Attivazione/disattivazione lampeggiatori di emergenza

OULXA64,6M,0005367-39-24AUG23

[1] *Solo sulle trasmissioni AutoQuad™ PLUS*

Comandi del veicolo con trasmissione CommandQuad™ PLUS senza CommandARM™



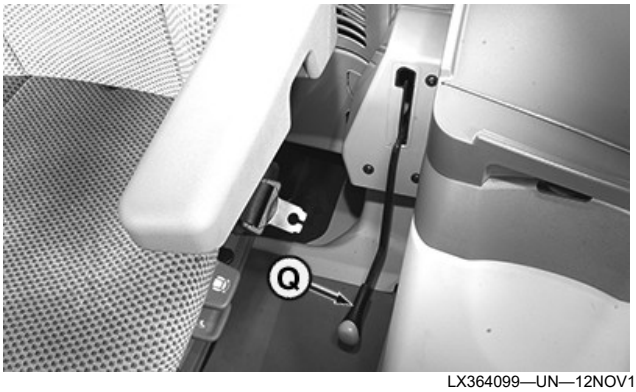
LX364201—UN—22FEB19

Comandi veicolo – Trasmissione CommandQuad™ PLUS senza CommandARM™

A—Acceleratore a pedale
B—Pedali dei freni destro e sinistro
C—Pedale della frizione
D—Leva frecce
E—Leva del senso di marcia
F—Interruttore delle luci
G—Tergicristallo ON/OFF
H—Regime motore
I—Velocità di avanzamento
J—Leva del cambio
K—Rotella per la velocità massima
L—Gruppo di cambio gamma
M—Acceleratore a mano
N—Joystick con pulsanti di cambio marcia e pulsante per cambiare il senso di marcia
O—Selezione marcia di avvio
P—Lampeggiatori ON/OFF

Q—Leva di comando del freno di parcheggio

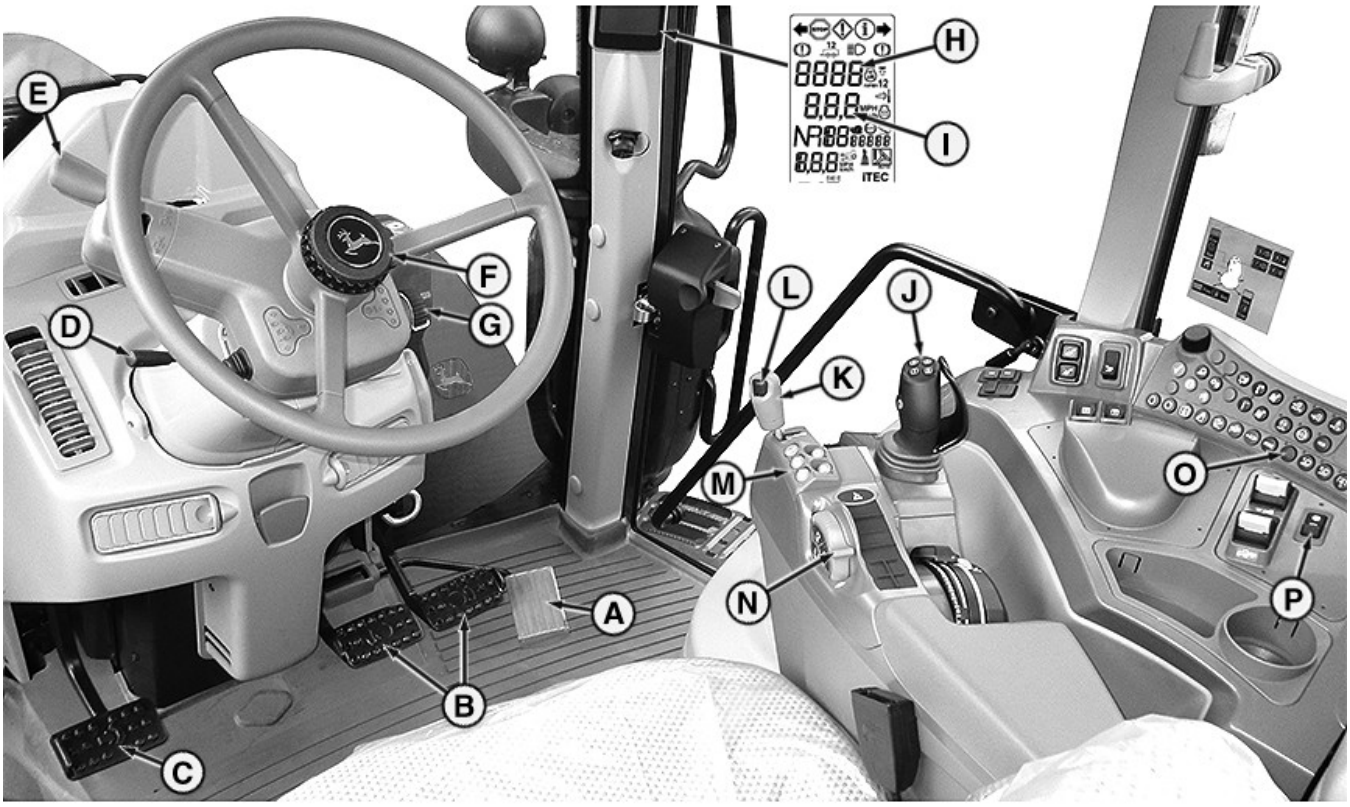
OULXA64,6M,0005368-39-21DEC20



LX364099—UN—12NOV18

Leva di comando del freno di parcheggio

Comandi del veicolo con trasmissione con CommandQuad™ PLUS con CommandARM™



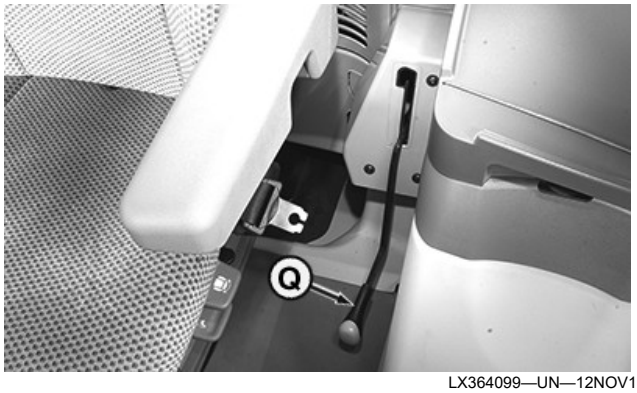
LX364096—UN—13NOV18

Comandi veicolo – Trasmissione CommandQuad™ PLUS con CommandARM™

A—Acceleratore a pedale
B—Pedali dei freni destro e sinistro
C—Pedale della frizione
D—Leva frecce
E—Leva del senso di marcia
F—Interruttore delle luci
G—Tergicristallo ON/OFF
H—Regime motore
I—Velocità di avanzamento
J—Joystick con pulsanti di cambio marcia e pulsante per cambiare il senso di marcia
K—Leva del cambio
L—Rotella per la velocità massima
M—Gruppo di cambio gamma
N—Acceleratore a mano
O—Lampeggiatori ON/OFF
P—Selezione marcia di avvio

Q—Leva di comando del freno di parcheggio

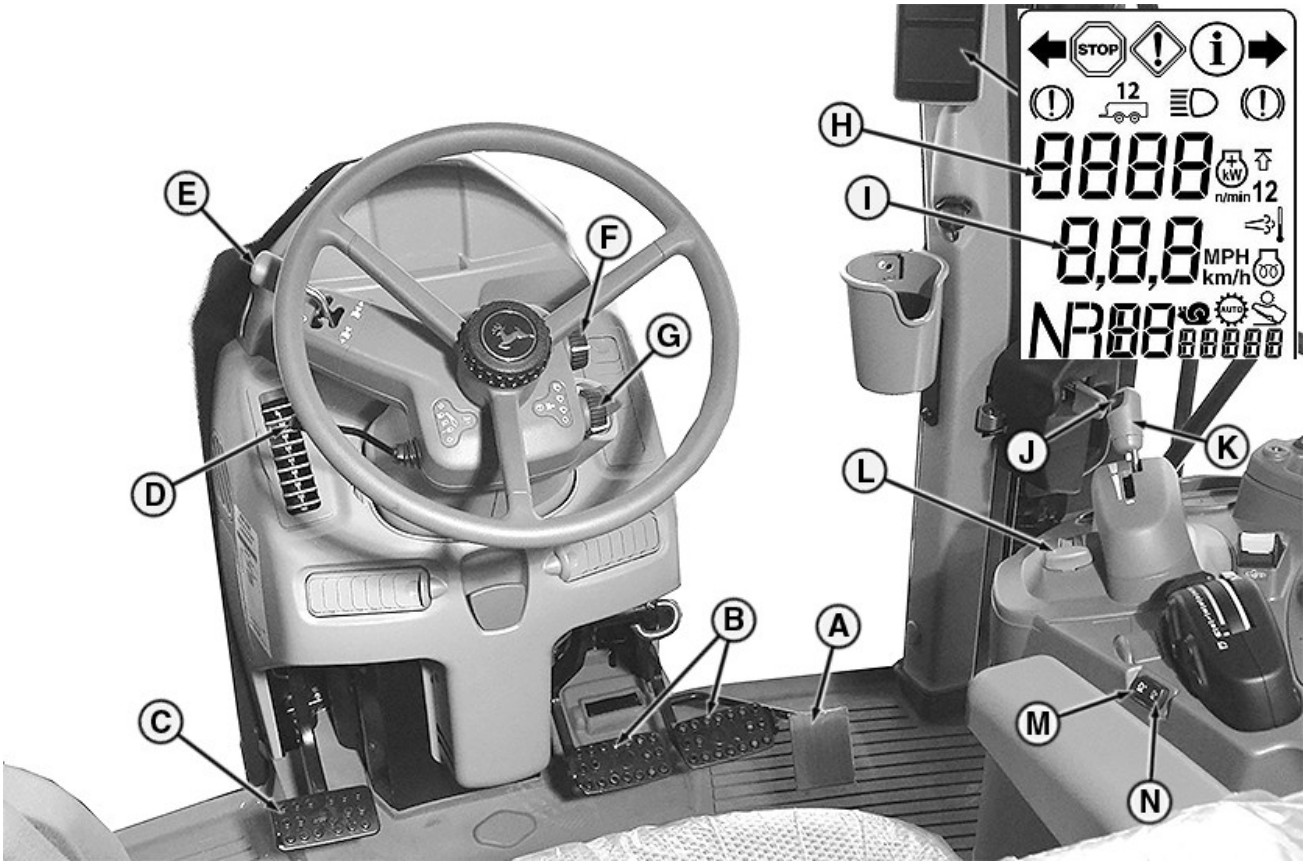
OULXA64,6M,0005369-39-21DEC20



LX364099—UN—12NOV18

Leva del freno di parcheggio

Comandi veicolo con trasmissione AutoPowr™ senza CommandARM™



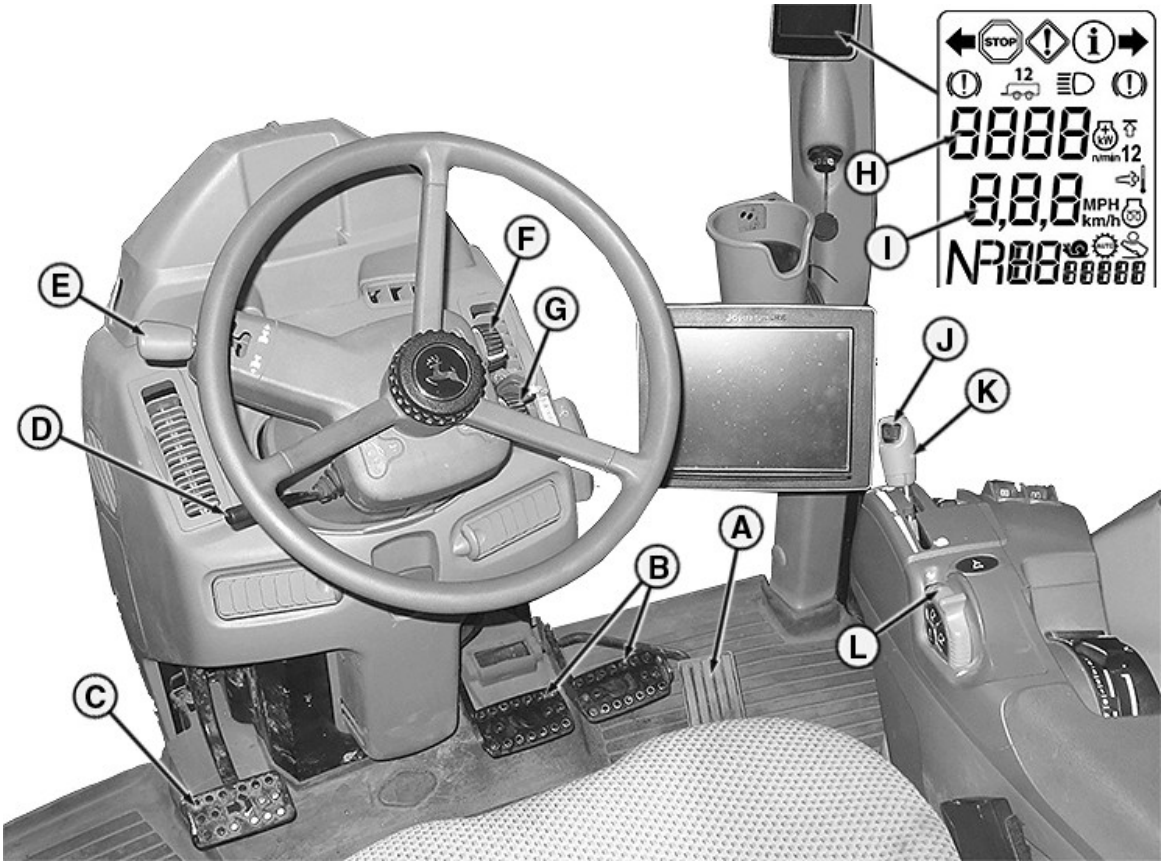
LX364630—UN—24FEB20

Comandi del veicolo con trasmissione AutoPowr™

A—Acceleratore a pedale
B—Pedali dei freni destro e sinistro
C—Pedale della frizione
D—Leva frecce
E—Leva del senso di marcia
F—Interruttore delle luci
G—Tergicristallo ON/OFF
H—Regime motore
I—Velocità di avanzamento
J—Rotella per la velocità massima
K—Leva di comando della velocità
L—Acceleratore a mano
M—Regime motore impostato 1, ON/OFF
N—Regime motore impostato 2, ON/OFF

OULXA64,SP,00057B3-39-23NOV20

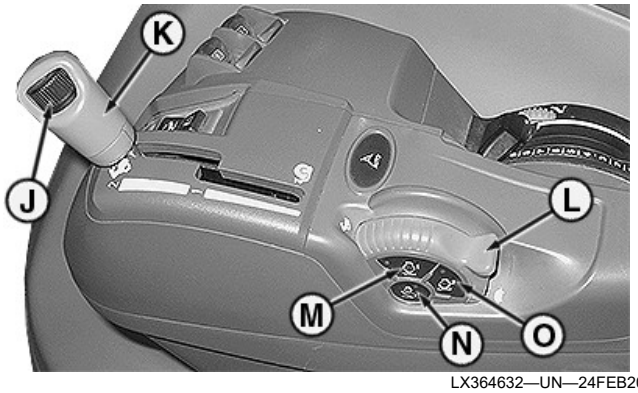
Comandi veicolo con trasmissione AutoPowr™ con CommandARM™



LX364631—UN—24FEB20

Comandi del veicolo con trasmissione AutoPowr™

A—Acceleratore a pedale
B—Pedali dei freni destro e sinistro
C—Pedale della frizione
D—Leva frecce
E—Leva del senso di marcia
F—Interruttore delle luci
G—Tergicristallo ON/OFF
H—Regime motore
I—Velocità di avanzamento
J—Rotella per la velocità massima
K—Leva di comando della velocità
L—Acceleratore a mano



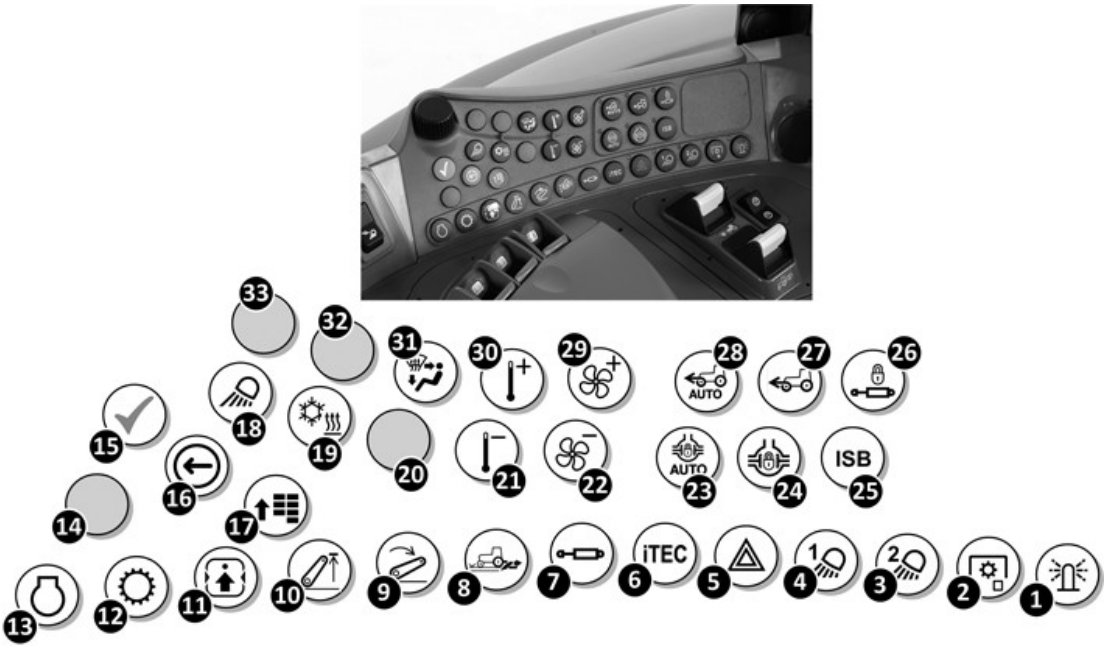
LX364632—UN—24FEB20

Comandi del veicolo sull'acceleratore a mano

J—Rotella per la velocità massima
K—Leva di comando della velocità
L—Acceleratore a mano
M—Regime motore impostato 1, ON/OFF
N—Acceleratore a pedale, salvataggio/eliminazione velocità
O—Regime motore impostato 2, ON/OFF

OULXA64,SP,00057B4-39-23NOV20

Comandi sulla console laterale, descrizione generale



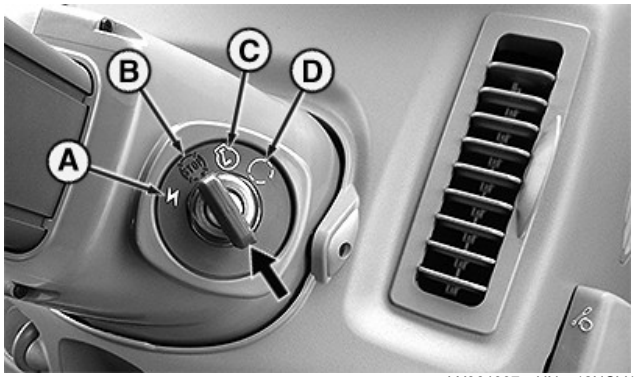
LX315198—UN—26FEB19

1—Lampeggiante ON/OFF
2—PTO posteriore, attivazione comando remoto
3—Fari di lavoro, impostazioni utente 2
4—Fari di lavoro, impostazioni utente 1
5—Lampeggiatori ON/OFF
6—iTEC™ Basic, impostazioni
7—Distributori idraulici, impostazioni
8—Comando sollevatore, impostazioni
9—Sollevatore posteriore, velocità di discesa
10—Sollevatore posteriore, finecorsa di sollevamento
11—Impostazioni avanzate
12—Impostazioni trasmissione
13—Impostazioni motore
14—Nessuna funzione
15—Pulsante Conferma
16—Pulsante Indietro
17—Accesso al menu principale
18—Fari di lavoro anteriori
19—Regolazione automatica per sbrinamento/antiappannamento
20—Nessuna funzione
21—Abbassamento temperatura
22—Riduzione velocità soffiatore
23—Interruttore bloccaggio del differenziale automatico
24—Interruttore bloccaggio del differenziale manuale
25—Attivazione ISB
26—Attivazione blocco per trasporto (per distributori idraulici centrali)
27—Trazione anteriore manuale ON/OFF
28—Trazione anteriore automatica ON/OFF
29—Aumento velocità soffiatore
30—Aumento temperatura
31—Selezione distribuzione aria
32—Nessuna funzione
33—Nessuna funzione

OULXA64,6M,0005366-39-08DEC20

Interruttore a chiave

IMPORTANTE: Prima di abbandonare il trattore, assicurarsi che l'interruttore a chiave sia su STOP (B). Se l'interruttore a chiave *non* è su STOP, la batteria può scaricarsi.



LX364097—UN—12NOV18

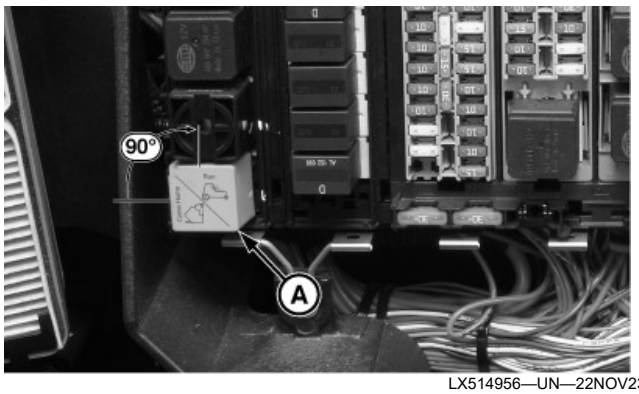
Interruttore a chiave, posizioni

Posizione		Utenza	Alimentazione
A	ACC	Sedile dell'operatore Presa di alimentazione a 12 V / accendisigari Radio[a]	Batteria
B	STOP	Circuito di bordo disinserito Motore spento	—
C	IGN	Circuito di bordo inserito Motore spento	Batteria
	RUN	Circuito di bordo inserito Motore in funzione Caricamento batteria	Alternatore
D	START	Circuito di bordo inserito Utenze ACC disinserite Motorino di avviamento attivato e motore avviato	Batteria

[a] *Se in dotazione*

OULXA64,6M,000536A-39-09SEP20

Modalità Come home



LX514956—UN—22NOV23

Connettore ruotato di 90° in senso orario

A—Connettore

In caso di guasto elettrico alla trasmissione, è eventualmente possibile guidare il trattore in modalità Come home.

Per far ciò, arrestare il motore, scollegare il connettore (A), ruotarlo di 90° in senso orario e reinserirlo come illustrato. Riavviare quindi il motore.

Fare riferimento anche ai fusibili e ai relè (LCS) ed (FRM) nella sezione 220B.

In modalità Come home, il trattore viene azionato in modo diverso a seconda della trasmissione. Vedere le seguenti descrizioni:

- Trasmissione PowrQuad™ PLUS, modalità Come home — Sezione 50F
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS, modalità Come home — Sezione 50G
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, modalità Come home — Sezione 50H
- Trasmissione AutoPowr™/IVT™, modalità Come home — Sezione 50J

OULXA64,SP,IVT,000586B-39-22SEP23

Immobilizer



RXA0108294—UN—24JUN10

A—Chiave con chip e transponder per comunicazione con immobilizer
B—Chiave convenzionale senza funzione aggiuntiva

Un trattore con immobilizer può funzionare solamente con una speciale chiave (A) dotata di un chip integrato con codice di attivazione valido. Non può funzionare con chiavi convenzionali (B) o chiavi con un codice sconosciuto all'immobilizer. Il motore si avvierà ma verrà automaticamente spento dopo un breve periodo. Ulteriori tentativi causano l'attivazione del motore del trattore, ma non l'avvio.

Dopo un tentativo di avvio accidentale con la chiave sbagliata: introdurre una chiave valida nell'interruttore a chiave e inserire l'accensione. **NON AVVIARE**. Attendere almeno 3 secondi, quindi avviare il motore.

NOTA: le chiavi con immobilizer (A) sono riconoscibili in quanto sono leggermente più spesse di una normale chiave convenzionale (B). Le chiavi con immobilizer funzionano solo sui trattori per cui sono state programmate.

I trattori dotati di immobilizer vengono forniti dalla fabbrica con due chiavi. È possibile ottenere fino a tre chiavi aggiuntive tramite i normali canali dei ricambi.

IMPORTANTE: In caso di smarrimento di una chiave, contattare immediatamente un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza, che possono riprogrammare l'immobilizer in modo da disattivare la chiave smarrita. In questo modo, chiunque entri in possesso della chiave non potrà usare indebitamente il trattore.

NOTA: Per garantire una produttività del trattore ininterrotta, si consiglia di sostituire le chiavi perse il più rapidamente possibile.

OULXA64,000536C-39-16JUL25

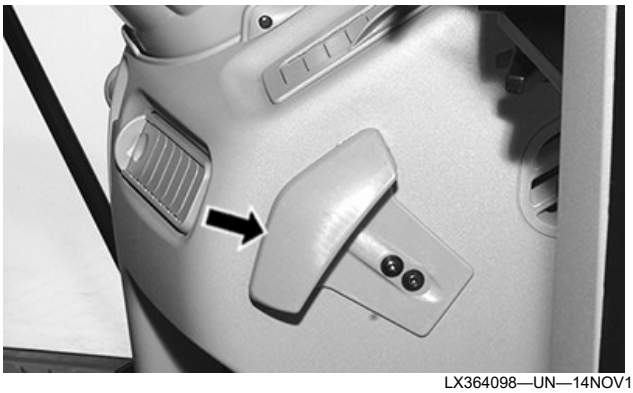
Impianto di frenatura di emergenza

ATTENZIONE: l'impianto di frenatura di emergenza non può e NON deve essere usato come freno di stazionamento.

Quando si frena con l'impianto di frenatura di emergenza, vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio[2]**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee[2]**

L'effetto frenante dei freni del rimorchio può essere inferiore rispetto a quando sono azionati dal freno a pedale.



LX364098—UN—14NOV18

In caso di guasto al freno a pedale, è possibile usare l'impianto frenante di emergenza per arrestare il trattore. Tirare la leva verso l'alto per ottenere un effetto frenante.

ATTENZIONE: Il freno di parcheggio deve essere azionato per poter parcheggiare il trattore. Sono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio[2]**
- **Frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo doppio[2]**

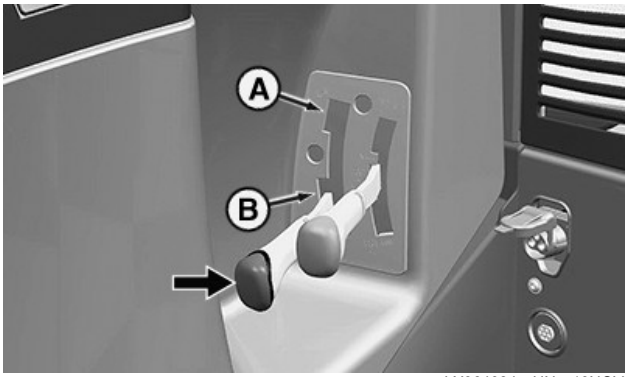
OULXA64,6M,000536D-39-09SEP20

Superriduttore - Comandi

IMPORTANTE: Non usare il superriduttore per i lavori con attrezzature che penetrano nel terreno e richiedono un'elevata forza di trazione.

Non usare il superriduttore nelle gamme D o superiori. Un tale impiego della trasmissione con superriduttore potrebbe causare un guasto meccanico.

[2] *Se in dotazione*



LX364084—UN—13NOV18

Superriduttore solo su trasmissioni PowrQuad™ e AutoQuad™ PLUS

A—Velocità superriduttore
B—Velocità alta

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 50D.

OULXA64,6M,000536E-39-09SEP20

Comandi - PTO



LX364100—UN—12NOV18

Cabina senza CommandARM™

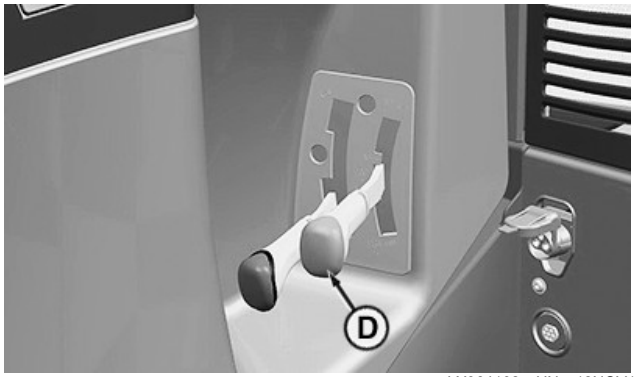


LX364101—UN—12NOV18

Cabina con CommandARM™

A—Interruttore della PTO anteriore
B—Interruttore della PTO posteriore
C—Pulsante modalità comando remoto[3]

[3] *Se in dotazione*



LX364102—UN—12NOV18

Cabina senza CommandARM™

D—Leva del regime della PTO



LX364448—UN—27SEP19

Pulsante comando remoto, versione 1



LX364103—UN—13NOV18

Pulsante comando remoto, versione 2

E—Pulsante comando remoto[3]

Per ulteriori informazioni, vedere:

- PTO anteriore nella sezione 60B
- PTO posteriore nella sezione 60C

OULXA64,6M,000536F-39-08MAY23

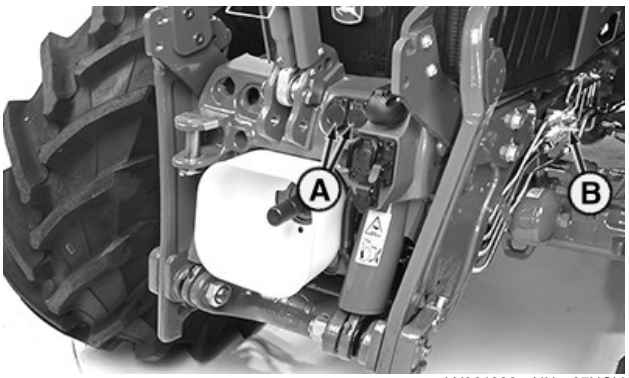
Sollevatore anteriore Economy - Comandi

⚠ ATTENZIONE: pericolo di schiacciamento con possibili conseguenze fatali.

Quando si lavora nell'area del sollevatore anteriore, si possono verificare movimenti inaspettati che possono causare un grave pericolo di schiacciamento.

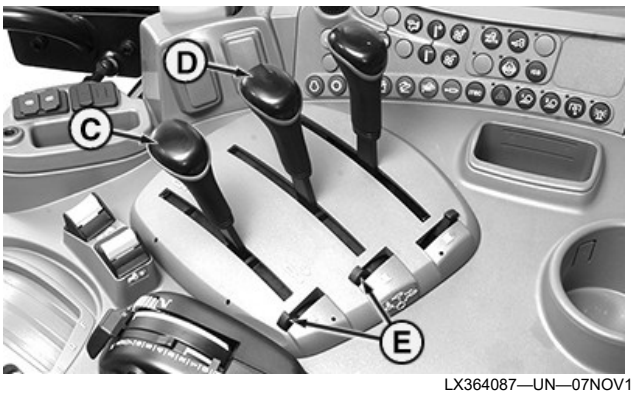
Abbassare sempre prima le attrezzature e depressurizzare il sistema idraulico prima di qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione. Spegnere il motore e disporre la macchina in modo da evitare un riavvio involontario.

Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!



LX364086—UN—07NOV18

A—Attacchi - Distributore idraulico II
B—Sollevatore anteriore - Valvola di arresto



LX364087—UN—07NOV18

Per cabine senza CommandARM™, distributore idraulico meccanico



LX364088—UN—14NOV18

Per cabine con CommandARM™, distributore idraulico elettronico

C—Sollevatore anteriore (sollevamento/abbassamento) - Comando tramite distributore idraulico I
D—Attacchi sollevatore anteriore - Comando tramite distributore idraulico II
E—Blocco per trasporto / pulsante di blocco, distributori idraulici ON/OFF

ATTENZIONE: Utilizzare il bloccaggio per trasporto (E) per bloccare le leve di comando durante la guida su strada e ogni volta che le leve sono in posizione neutrale e non vengono utilizzate.

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 60D.

OULXA64,6M,0005370-39-21DEC20

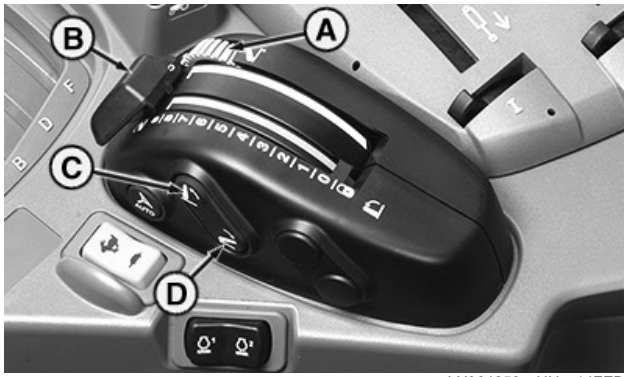
Sollevatore posteriore - Comandi

ATTENZIONE: pericolo di schiacciamento con possibili conseguenze fatali.

Quando si lavora nell'area del sollevatore posteriore, si possono verificare movimenti inaspettati che possono causare un grave pericolo di schiacciamento.

Prima di eseguire interventi di riparazione o manutenzione, abbassare sempre prima gli attrezzi e scaricare la pressione del sistema idraulico. Spegnere il motore e disporre la macchina in modo da evitare un riavvio involontario.

Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!



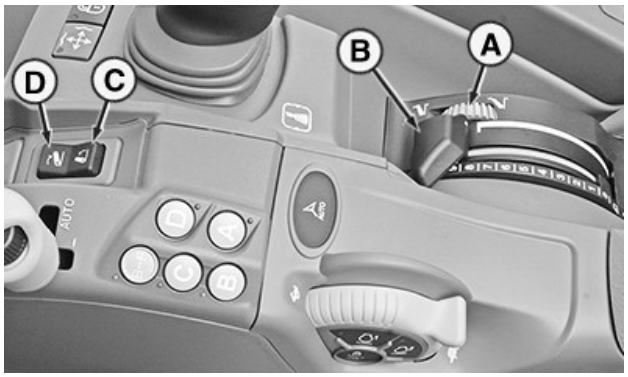
LX364253—UN—14FEB19

Cabina senza CommandARM™

A—Manopola di regolazione, regolazione profondità di lavoro
B—Manopola di regolazione, regolazione comando di profondità (sollevamento/abbassamento)
C—Pulsante, sollevamento sollevatore
D—Pulsante, abbassamento sollevatore

ATTENZIONE: prima di spostarsi con il trattore, inserire sempre la funzione di blocco/ ammortizzazione del sollevatore!

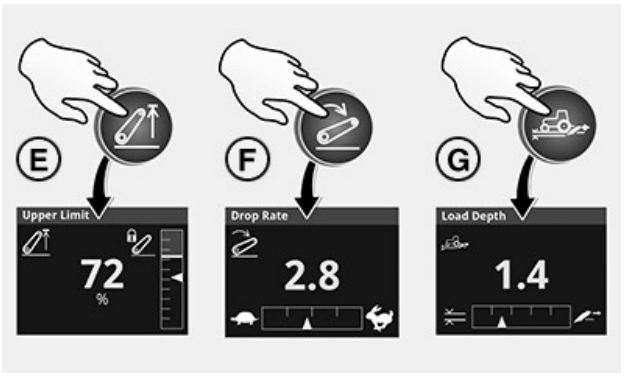
A tale scopo, spostare la manopola di regolazione (B) oltre *0* fino a che si ferma nell'impostazione di trasporto (simbolo di blocco). Ora il sollevatore è bloccato.



LX364422—UN—28AUG19

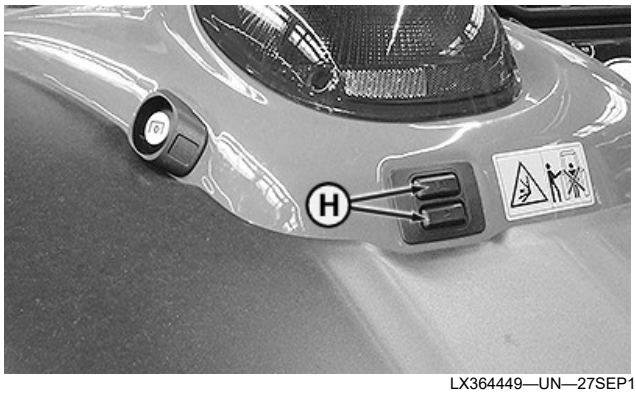
Cabina con CommandARM™

A—Manopola di regolazione, regolazione profondità di lavoro
B—Manopola di regolazione, regolazione comando di profondità (sollevamento/abbassamento)
C—Pulsante, sollevamento sollevatore
D—Pulsante, abbassamento sollevatore



LX364254—UN—14FEB19

E—Pulsante, impostazione limite di sollevamento
F—Pulsante, impostazione velocità di discesa
G—Pulsante, impostazione comando di profondità/sforzo



LX364449—UN—27SEP19



LX364107—UN—25FEB19

H—Comando remoto, sollevatore (sollevamento/abbassamento)

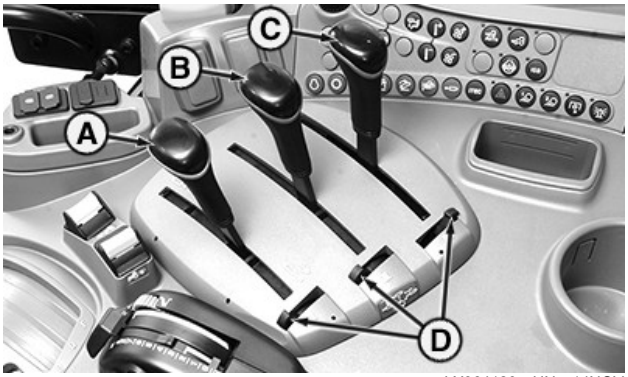
Per maggiori informazioni, vedere la sezione 60E.

OULXA64,6M,0005371-39-02DEC20

Distributori idraulici meccanici - Comandi

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!

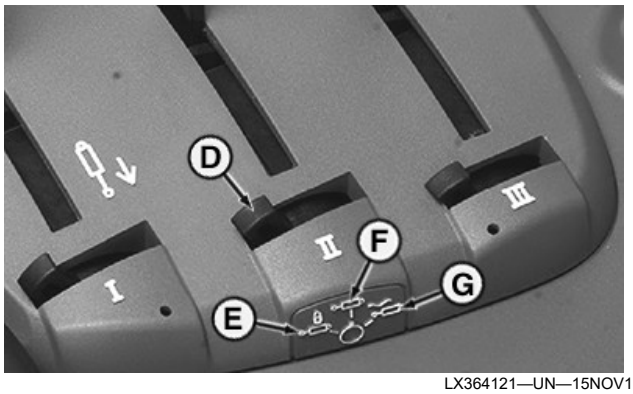
Leva di comando per distributore idraulico I-III



LX364120—UN—14NOV18

Cabina senza CommandARM™ illustrata

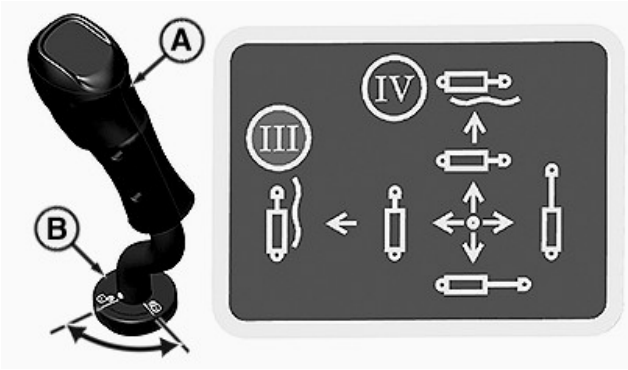
A—Leva di comando distributore idraulico I
B—Leva di comando distributore idraulico II
C—Leva di comando distributore idraulico III
D—Leva per bloccaggio delle leve di comando



LX364121—UN—15NOV18

E—Blocco della leva di comando in posizione neutrale (blocco per trasporto)
F—La leva di comando può essere portata in posizione estesa e retratta
G—La leva di comando può essere portata in posizione estesa e retratta e bloccata in posizione di flottazione

Joystick per distributore idraulico III e IV (se presente)



LX364344—UN—26MAR19

A—Joystick
B—Anello di bloccaggio (blocco per trasporto)

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 70A e 70B.

OULXA64,6M,0005372-39-28JUN22

Distributori idraulici elettronici - Comandi

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!



LX364117—UN—16NOV18

Cabina senza CommandARM™



LX364118—UN—16NOV18

Cabina con CommandARM™

A—Leva di comando distributore idraulico I
B—Leva di comando distributore idraulico II
C—Leva di comando del distributore idraulico III
D—Leva di comando distributore idraulico IV[4]
E—Pulsante di blocco della leva di comando dei distributori idraulici



LX364119—UN—14NOV18

Comando remoto solo per distributore idraulico III

F—Comando remoto solo per distributore idraulico III (estensione/retrazione)[4]

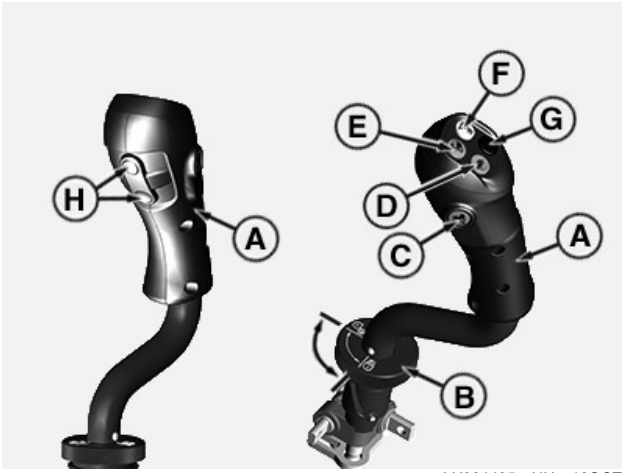
[4] Se in dotazione

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 70A e 70B.

OULXA64,6M,0005373-39-21DEC20

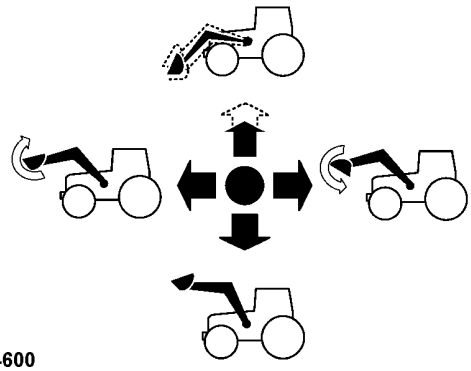
Joystick meccanico (installato in fabbrica)

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!



LX364495—UN—16OCT19

A—Joystick
B—Anello di bloccaggio (blocco per trasporto)
C—Pulsante, cambio senso di marcia
D—Pulsante cambio marcia, riduzione di marcia
E—Pulsante cambio marcia, aumento di marcia
F—Pulsante di attivazione del sistema di sospensioni del caricatore[5]
G—Pulsante per attivazione valvola deviatrice dell'attrezzatura (se presente)
H—Interruttore a bilanciere, valvola di comando aggiuntiva retrazione/estensione[5]



LX1054600

LX1054600—UN—10OCT11

Per maggiori informazioni, vedere la Sezione 70D.

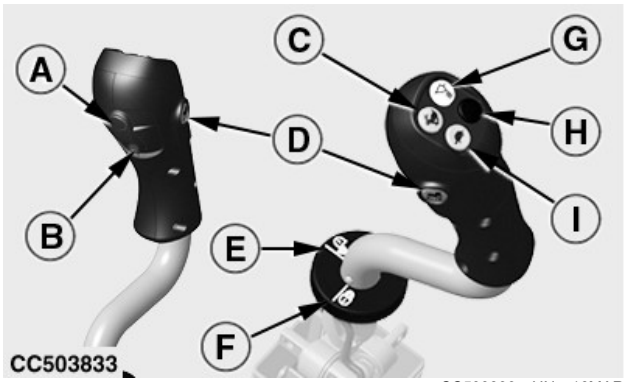
ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non utilizzati per evitarne l'attivazione involontaria!

[5] Se in dotazione

NOTA: Il joystick visualizzato è dotato di comandi opzionali.

OULXA64,6M,0005374-39-16AUG23

Joystick meccanico (adattato), caricatore serie R per Trattori serie 6M (MY20-)



CC503833—UN—16MAR21

A—3ª funzione
B—Nessuna funzione
C—Cambio marcia superiore
D—Inversione
E—Posizione di sbloccaggio
F—Funzione di blocco
G—Sistema di sospensioni del caricatore
H—Quarta funzione
I—Cambio marcia inferiore

Per maggiori informazioni, vedere la Sezione 70D.

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non utilizzati per evitarne l'attivazione involontaria!

oulxa64,1656419083539-39-29JUN22

Joystick elettrico (versione 1)

ATTENZIONE: Pericolo di infortuni mortali.

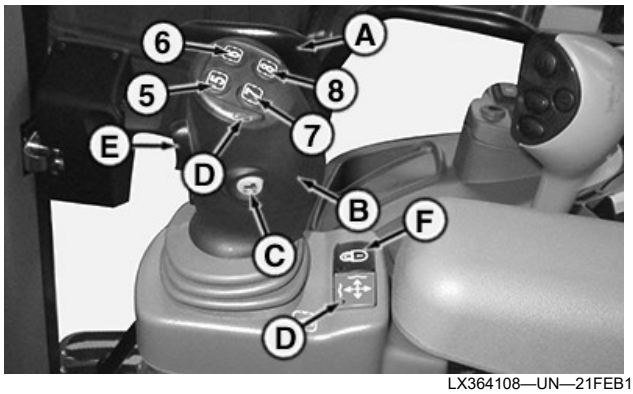
Gli errori dell'operatore possono generare movimenti imprevisti delle attrezzature e del caricatore frontale.

- **Lavorare sempre con attenzione e concentrazione.**
- **Tenere presente lo stato dei divertitori.**
- **Non azionare il caricatore frontale assieme al sistema iTEC™.**
- **Attivare sempre la "modalità caricatore" per lavorare con il caricatore anteriore.**
- **Non usare una posizione di trattenimento temporizzata durante le operazioni del caricatore frontale.**
- **Quando si guida su strada e se il joystick non è necessario, bloccarlo con il pulsante**

di blocco (F). Il pulsante (F) si accende quando il joystick è bloccato.

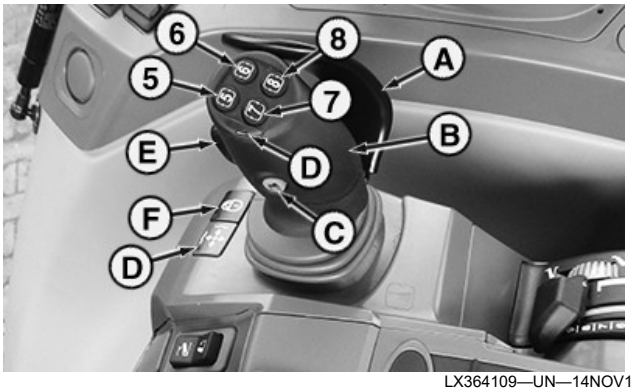
IMPORTANTE: se è attiva un'impostazione predefinita diversa dall'impostazione di fabbrica, viene visualizzato un messaggio dopo l'accensione del display (posizione IGN). Il messaggio chiede all'operatore di familiarizzare con le impostazioni correnti. Le funzioni sono disponibili solo dopo aver confermato il massaggio. Vedere Configurazione comandi nella sezione 30A.

Per una preimpostazione che tenga conto delle attrezzature ISOBUS, consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.



LX364108—UN—21FEB19

Joystick sul bracciolo destro



LX364109—UN—14NOV18

Joystick su CommandARM™

5—Pulsante cambio marcia, aumento (assegnazione predefinita)
6—Pulsante di attivazione del sistema di sospensioni del caricatore (assegnazione predefinita)[6]
7—Pulsante cambio marcia, riduzione (assegnazione predefinita)
8—Pulsante per valvola deviatrice 2 (assegnazione predefinita)[6]
A—Sportello a mano, attivazione joystick
B—Joystick
C—Pulsante per cambio del senso di marcia
D—Spia luminosa, joystick attivo
E—Interruttore a bilanciere, sollevamento/abbassamento (assegnazione predefinita)
F—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF

Sui trattori con joystick ad azionamento elettrico, i pulsanti da (5) a (8), (C) e interruttore a bilanciere (E) possono essere attivati o disabilitati.

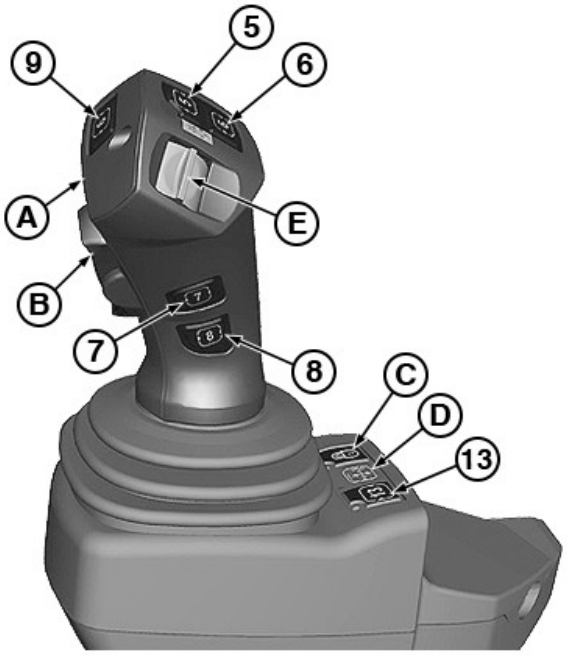
Per maggiori informazioni, vedere la Sezione 70D.

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non utilizzati per evitarne l'attivazione involontaria!

OULXA64,6M,0005375-39-21APR23

Joystick elettrico (versione 2)

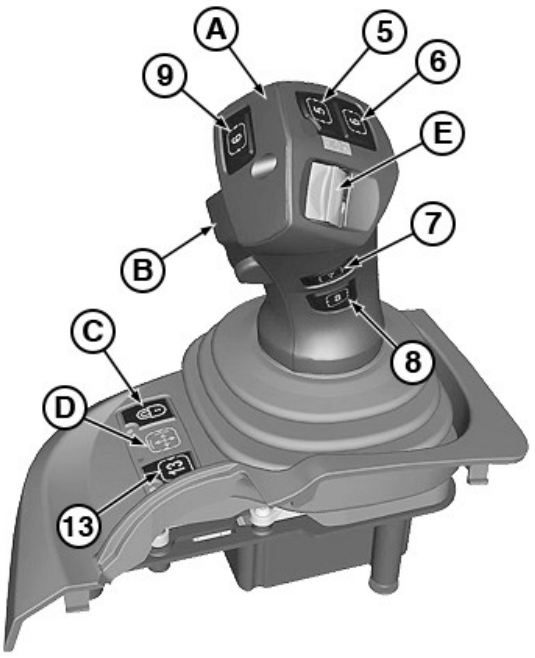
ATTENZIONE: Rischio di infortuni a causa di movimenti improvvisi e rischio di incidenti se si utilizza il caricatore frontale contemporaneamente a iTEC™. I movimenti imprevisti possono causare incidenti fatali.



LX373058—UN—28APR21

Joystick elettrico su bracciolo destro

[6] *Solo versione europea*



LX373059—UN—28APR21

Joystick elettrico su CommandARM™

5—Pulsante di cambio marcia, aumento
6—Pulsante cambio marcia, diminuzione
7—Pulsante per valvola deviatrice 1
8—Pulsante per valvola deviatrice 2
9—Usata solo per la modalità di abilitazione dopo che è stato visualizzato un messaggio di errore
13—Pulsante di attivazione del sistema di sospensioni del caricatore
A—Joystick
B—Interruttore a bilanciere per sollevamento/abbassamento
C—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF
D—Spia luminosa, joystick abilitato
E—Interruttore a bilanciere per cambio del senso di marcia

Sui trattori con joystick ad azionamento elettrico, i pulsanti da (5) a (9), (13) e interruttore a bilanciere (B) possono essere attivati o disabilitati.

Attivare la gamma del punto predefinito con il pulsante (8).

Per maggiori informazioni, vedere la Sezione 70D.

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non utilizzati per evitarne l'attivazione involontaria!

oulxa64,1656074883674-39-27JUL22

Trazione anteriore - Comandi



LX364111—UN—14NOV18

A—Pulsante con spia luminosa per attivazione o disattivazione automatica della trazione anteriore
B—Pulsante con spia luminosa per attivazione o disattivazione manuale della trazione anteriore

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 50A.

OULXA64,6M,0005376-39-09SEP20

Bloccaggio del differenziale - Comandi



LX364112—UN—14NOV18

A—Pulsante con spia luminosa per innesto o disinnesto automatico del bloccaggio del differenziale
B—Pulsante con spia luminosa per innesto o disinnesto manuale del bloccaggio del differenziale

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 50B.

OULXA64,6M,0005377-39-09SEP20

iTEC™ Basic — Gestione totale intelligente delle attrezzature - Comandi

ATTENZIONE: Per evitare movimenti inaspettati e il rischio di incidenti, non azionare mai iTEC™ in combinazione con il caricatore frontale.



LX364113—UN—14NOV18

A—Pulsante iTEC™

Per maggiori informazioni, vedere la Sezione 40A.

OULXA64,6M,0005378-39-21APR23

AutoTrac™ - Comandi



LX364114—UN—14NOV18

AutoTrac™ - senza CommandARM™



LX364423—UN—28AUG19

AutoTrac™ - con CommandARM™

A—Pulsante di ripristino AutoTrac™

Il pulsante di ripristino (A) attiva lo sterzo AutoTrac™.

NOTA: per utilizzare lo sterzo AutoTrac™, sono necessarie le attrezzature addizionali seguenti:

- *StarFire™*
- *Attivazione GreenStar™*

Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore dello sterzo AutoTrac™.

OULXA64,6M,0005379-39-02MAY23

Pulsante ISOBUS (ISB)

IMPORTANTE: Prima di utilizzare gli attrezzi ISOBUS, verificare che il segnale proveniente dal pulsante ISOBUS possa essere utilizzato dall'attrezzo.

Premere il pulsante (A) per posizionare un'attrezzatura ISOBUS in una condizione di lavoro di sicurezza specificata dal produttore.



LX372934—UN—08DEC20

A—Pulsante ISOBUS (ISB)

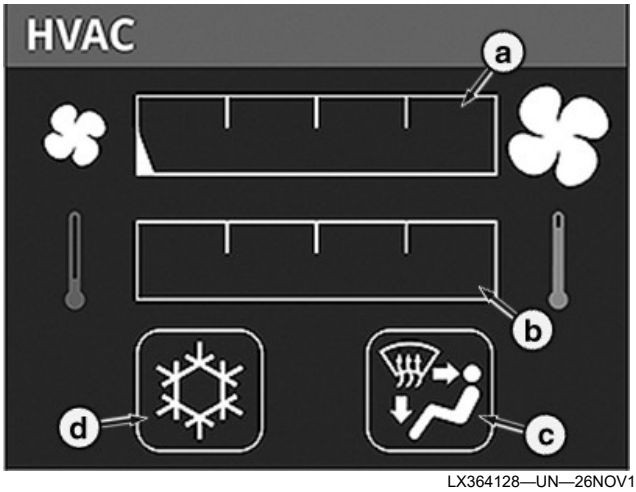
OULXA64,SP,000596E-39-07DEC20

Impianto di riscaldamento, ventilazione e climatizzazione - Comandi



LX364116—UN—26NOV18

A—Pulsanti di comando soffiatore +/-
B—Pulsanti di comando temperatura +/-
C—Pulsante di distribuzione del flusso d'aria
D—Pulsante climatizzatore ON/OFF



LX364128—UN—26NOV18

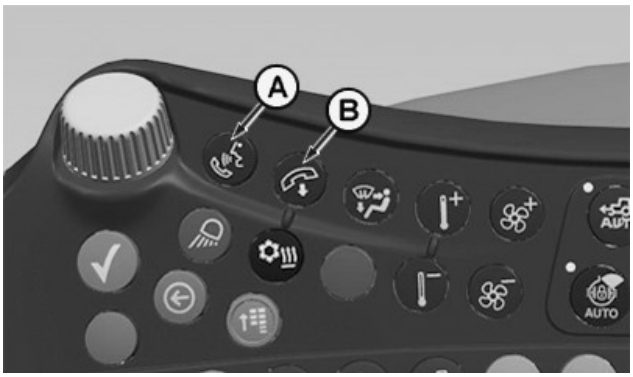
Display

a—Spia comando soffiatore
b—Spia comando temperatura
c—Spia distribuzione del flusso d'aria
d—Spia climatizzatore

Per maggiori informazioni, vedere la sezione 90F.

OULXA64,6M,000537A-39-21DEC20

Radio A—Comandi aggiuntivi del telefono



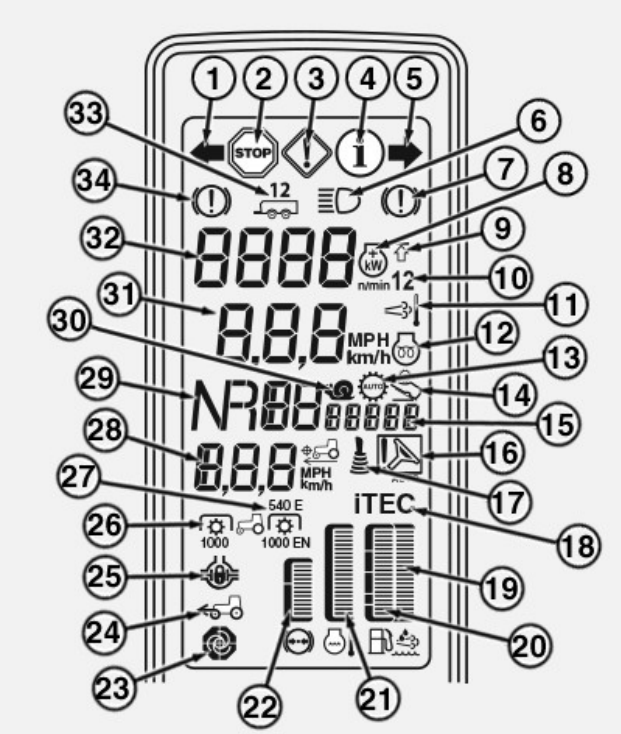
LX514735—UN—29JUN21

A—Pulsante Premere per parlare/Accettare la chiamata
B—Pulsante di fine chiamata

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'operatore relativo alla radio pertinente.

OULXA64,SP,0005DFE-39-21APR23

Display sul montante d'angolo



LX364229—UN—25JAN19

1 - Spia freccia lato sinistro

2 - Spia STOP rossa - Lampeggia in caso di guasto grave. Spegnere il motore IMMEDIATAMENTE. Osservare il messaggio di errore sul display informazioni ed eliminarne la causa.

3 - Spia gialla ATTENZIONE - Lampeggia se si verifica un guasto. Osservare il messaggio di errore sul display informazioni ed eliminarne la causa.

4 - Spia INFO blu - Si accende, ad esempio, quando si verifica un guasto a un componente elettrico associato a sistema idraulico, trasmissione o altro. Riesaminare il messaggio di errore nel display ed eliminarne la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

5 - Spia freccia lato destro

6 - Faro abbagliante

7 - Luce di avvertimento, impianto di frenatura:

- Si accende di giallo se si verifica un guasto all'impianto frenante. Prendere nota dei seguenti punti:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.
- Seguire le istruzioni del display informazioni.
- Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

8 - Gestione intelligente della potenza (IPM) - Si accende quando è attiva.[1]

9 - Velocità massima motore (restrizione del regime massimo del motore) - si accende quando è attiva.

10 - Velocità motore impostata **1** o **2** - La cifra corrispondente si accende quando è attiva.

11 - Pulizia del filtro dei gas di scarico - Si accende quando è attiva.

12 - Spia luminosa preriscaldatore - Si accende quando l'interruttore a chiave è impostato sulla prima posizione a destra IGN. Non avviare il motore finché questa spia è accesa.

13 - Cambio automatico - Si accende quando è attiva.

14 - Modalità acceleratore a pedale[2] - Si accende quando è attivo.

15 - Spia di gamma e marcia[3]

16 - Spia di guasto dello sterzo - Appare quando AutoTrac™ è attivo. Si accende in rosso quando si verifica un guasto grave al sistema dello sterzo. Prendere nota dei seguenti punti:

- Arrestare immediatamente il veicolo.
- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.
- Seguire le istruzioni del display informazioni.
- Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

17 - Funzione ISO Aux - Si accende quando si aziona il comando ISOBUS.

18 - Spia luminosa iTEC™ - Si accende quando è attiva.

19 - Indicatore di livello, DEF

20 - Indicatore di livello, combustibile

21 - Temperatura liquido di raffreddamento

22 - Indicatore di livello, pressione dell'aria del freno pneumatico del rimorchio

23 - Non utilizzato

24 - Trazione anteriore - Si accende quando è attiva.

25 - Bloccaggio del differenziale - Si accende quando è attivo.

26 - PTO anteriore - Indica l'attivazione della PTO anteriore e la modalità PTO.

27 - PTO posteriore - Indica l'attivazione della PTO posteriore e la modalità PTO.

[1] Non per tutti i modelli
[2] Solo con trasmissione: AutoPower™/IVT™
[3] Non con trasmissione: AutoPower™/IVT™

28 - Velocità massima di avanzamento in mph o km/h - Si accende quando è attiva.

29 - Senso di marcia, gamma e marcia - Si accende quando il senso di marcia (N/F/R), la gamma e la marcia sono stati selezionati.

30 - Modalità superriduttore[4] - Si accende quando è attivo.

31 - Tachimetro - Velocità di avanzamento in mph o km/h

32 - Contagiri, regime motore

33 - Luce di avvertimento del rimorchio - Lampeggia se uno o due rimorchi sono agganciati e le frecce o le luci di emergenza sono accese.

34 - Luce di avvertimento, impianto di frenatura:

- Si accende con luce rossa finché il freno pneumatico del rimorchio non ha raggiunto la pressione di esercizio.

• È accesa con luce rossa quando si verifica un guasto grave all'impianto frenante. Prendere nota dei seguenti punti:

- Arrestare immediatamente il veicolo.
- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.
- Seguire le istruzioni del display informazioni.
- Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

- Si accende in rosso quando non è possibile innestare il freno di parcheggio. Prendere nota dei seguenti punti:

- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.
- Seguire le istruzioni del display informazioni.
- Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

Controllare le spie di controllo:

- appena si avvia il motore, tutte le spie (icone) devono accendersi per circa 1 secondo. Se ciò non avviene, la causa può essere un LED difettoso o un fusibile guasto. Sostituire il componente.
- Se si fa ruotare l'interruttore a chiave fino alla prima posizione a destra IGN, tutte le luci (icone) si accendono per circa 1 secondo. Se ciò non avviene, la causa può essere un LED difettoso o un fusibile guasto. Sostituire il componente.

NOTA: Si accendono solo le icone con funzioni disponibili.

OULXA64,6M,0005583-39-16JUL25

Spie di avvertenza



RXA0109847—UN—20AUG10

A—Spia stop
B—Spia ATTENZIONE
C—Luce di informazione

NOTA: Tutte le luci di avvertimento STOP, attenzione e informazioni sono associate a un messaggio, un codice di errore diagnostico e/o una descrizione del guasto sul display informazioni.

Gli allarmi acustici (bip o suono continuo) supportano le luci di avvertimento e/o i messaggi sul display delle informazioni.

Vedere anche Spie di avvertenza di stop, attenzione e informazioni e avvisi di sicurezza nella sezione 300B.

Spie di avvertenza:

A - STOP: La spia lampeggia e viene emesso un segnale di allarme continuo. Si è verificato un guasto grave che richiede un intervento immediato per evitare danni al trattore.

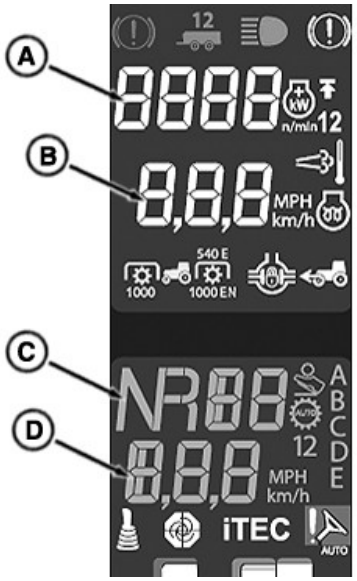
B - ATTENZIONE:
La spia lampeggia e il segnale di allarme suona cinque volte a indicare la presenza di un problema di prestazioni o di un malfunzionamento che è necessario risolvere al più presto.

C - INFO:
La spia si accende ininterrottamente e l'allarme suona per 2 secondi, segnalando una condizione di guasto.

OULXA64,6M,0005584-39-16JUL25

[4] *Non con trasmissioni: PowrQuad PLUS™, AutoQuad PLUS™ e CommandQuad PLUS™*

Indicatori digitali – Contagiri, velocità di spostamento, trasmissione e velocità impostata



RXA0154166—UN—06OCT16

A — Contagiri: Visualizza il regime motore. Se viene visualizzato "- - -" significa che non viene ricevuto alcun segnale di velocità.

B – Tachimetro: Visualizza la velocità di spostamento in miglia/ora o in chilometri/ora, a seconda delle unità selezionate dall'operatore (anglosassoni o metriche).

Se viene visualizzato "- - -" significa che non viene ricevuto alcun segnale di velocità.

C – Informazioni sulla trasmissione: Indica se la trasmissione è in neutrale (N), avanzamento (F), retromarcia (R) o parcheggio (P).

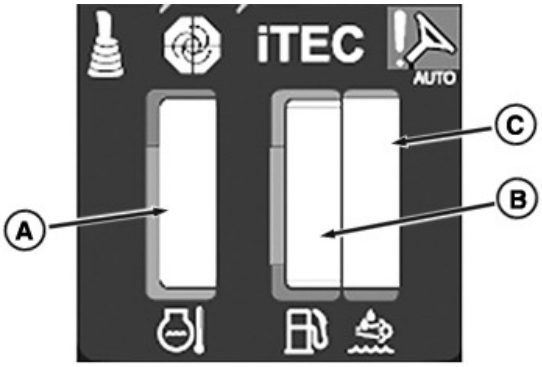
Se non è presente alcun segnale di marcia, non viene visualizzato niente.

Mostra le gamme di velocità 1 o 2 e le impostazioni di velocità (non con le seguenti trasmissioni: PowrQuad PLUS™, AutoQuad PLUS™ e CommandQuad PLUS™).

D – Indicatore di velocità impostazione: Mostra la velocità impostata utilizzando il regolatore della velocità impostata.

OULXA64,6M,0005585-39-24NOV20

Indicatori — Temperatura liquido di raffreddamento, liquido di scarico diesel (DEF) e livello del carburante



RXA0154167—UN—28SEP16

A – Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento: La gamma di visualizzazione indica temperature comprese tra 40 °C (104 °F) e 120 °C (248 °F). Tutti i segmenti sono spenti quando la temperatura del liquido di raffreddamento è inferiore a 40 °C (104 ° F). Tutti i segmenti sono illuminati quando la temperatura è superiore a 120 °C (248 °F).

B – Indicatore del livello del carburante: Ciascun segmento visualizzato corrisponde al 5% della capacità. Quando il serbatoio del carburante è pieno tutti i segmenti sono illuminati. Se solo il segmento più basso è acceso, significa che nel serbatoio è presente solo il 5% di carburante. Se vengono visualizzati meno di due segmenti, viene emesso un segnale acustico e la zona rossa inizia a lampeggiare.

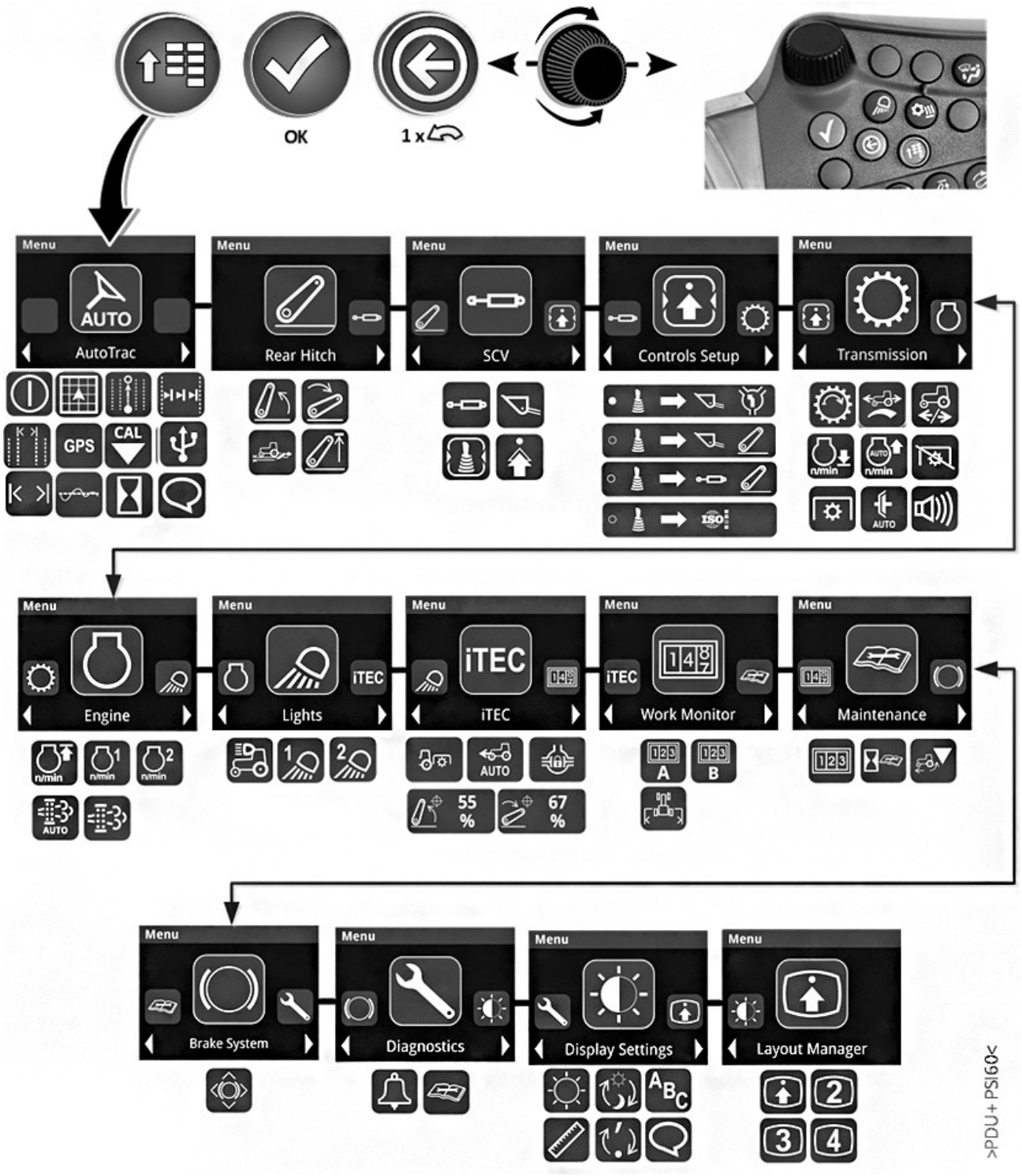
C – Visualizzazione del livello del fluido DEF (se presente): Ciascun segmento visualizzato corrisponde al 5% della capacità. Quando il serbatoio DEF è pieno, tutti i segmenti sono illuminati. Se vengono visualizzati due segmenti, viene emesso un segnale acustico e la zona rossa inizia a lampeggiare.

NOTA: l'indicatore di livello del fluido nel serbatoio DEF è installato solo su trattori con motori Final Tier 4/ Stage V.

Consiglio urgente: Rabboccare il serbatoio DEF ogni volta che si riempie il combustibile.

OULXA64,6M,0005586-39-21DEC20

Panoramica di tutti i menu



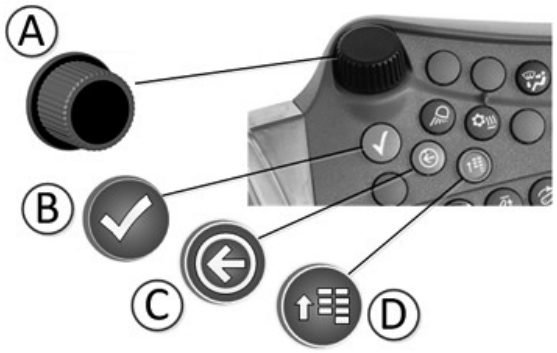
LX412355—UN—21DEC20

Funzioni in base all'equipaggiamento del trattore

OULXA64,6M,0005587-39-21DEC20

Navigazione di base nel menu

Comandi di base per la navigazione e l'impostazione:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Conferma selezione
C—Indietro di un passaggio
D—Accesso al menu principale

OULXA64,6M,0005588-39-09SEP20

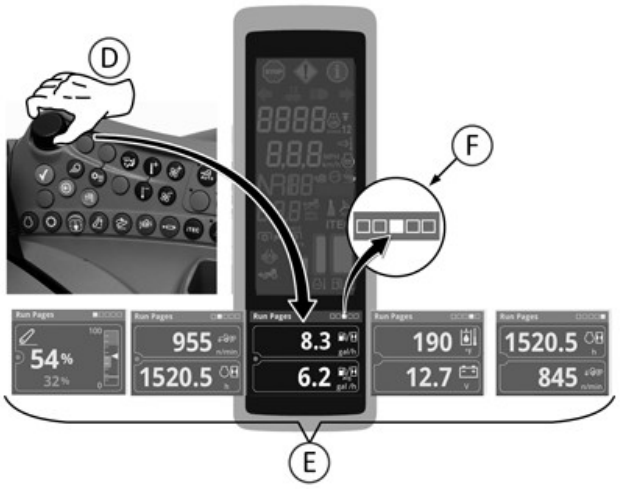
Display informazioni, pagine di esecuzione



LX412357—UN—24NOV20

Composizione

A—Pagina funzioni
B—Moduli pagine funzioni
C—Display informazioni



LX412356—UN—25NOV20

Selezione pagine funzioni (esempio)

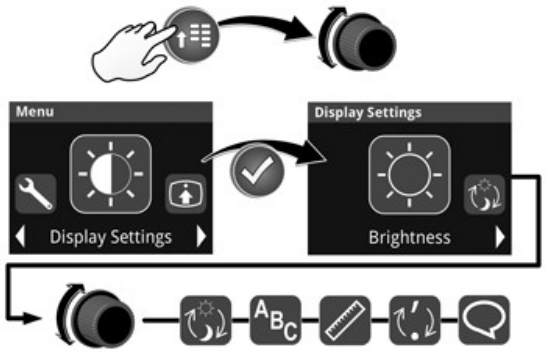
D—Selezione pagina funzioni
E—Pagine funzioni
F—Sequenza di pagine funzioni

Le pagine di esecuzione forniscono informazioni relative ai dati di varie funzioni. Vedere anche Gestione schermata, impostazioni in questa sezione. Cinque pagine funzioni sono predefinite in fabbrica.

- Girando la rotella (D) è possibile alternarsi tra le pagine funzioni (E) sul display informazioni.
- L'area del display (F) mostra quale pagina di esecuzione è aperta e funge da orientamento.

OULXA64,6M,0005589-39-25NOV20

Impostazioni del display, menu



LX412358—UN—25NOV20

NOTA: per ulteriori informazioni di navigazione, fare riferimento a Navigazione di base nel menu in questa sezione.

Selezionare e modificare le impostazioni desiderate secondo necessità. Per maggiori informazioni su queste impostazioni, fare riferimento al relativo argomento in questa sezione.

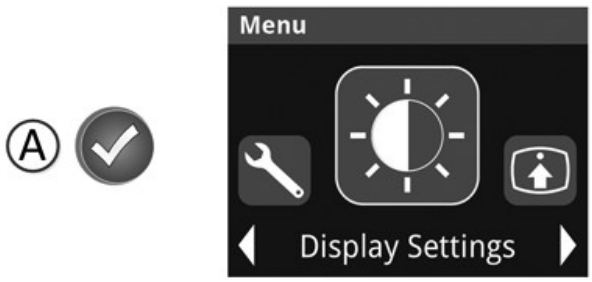
Selezione	Impostazione	Effetto
Luminosità	1–100%	Più alto è il valore, più luminoso è il display.
Modalità display	Auto, diurna o notturna	La modalità Auto seleziona automatica la modalità in base al momento della giornata. Le modalità Diurna e Notturna corrispondono alla rispettiva parte della giornata.
Lingua	Seleziona lingua	Viene visualizzata la lingua desiderata.
Unità	Sistema imperiale britannico, sistema metrico o sistema statunitense	Vengono visualizzate le unità desiderate.

OULXA64,6M,000558A-39-26NOV20

Impostazioni del display, Luminosità

Regolare la luminosità del display.

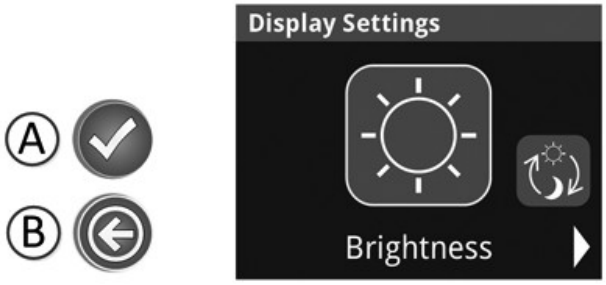
1. Premere il pulsante Menu, andare su Display Settings (Impostazioni del display) e confermare con (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Conferma

2. Selezionare Brightness (Luminosità) e confermare con (A).

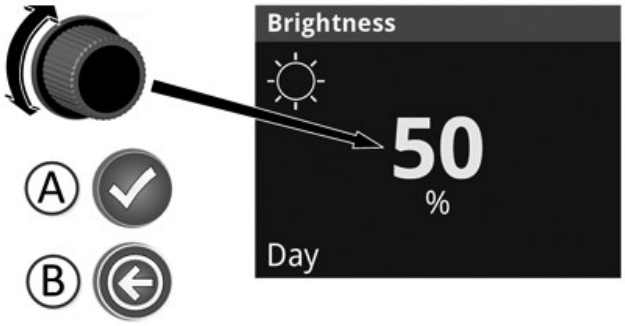


LX368321—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

3. Impostare il valore percentuale per la luminosità e confermare con (A).

NOTA: Nell'angolo inferiore sinistro del display, viene visualizzata la modalità correntemente attiva (giorno o notte). Vedere Impostazioni del display, modalità di visualizzazione (giorno/notte) in questa sezione. Nella modalità display automatica, la luminosità cambia tra le modalità giorno/notte con l'accensione e lo spegnimento degli anabbaglianti.



LX368322—UN—22JAN19

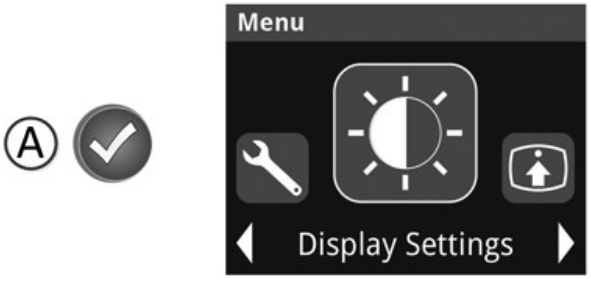
A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,000558B-39-09SEP20

Impostazioni display, modalità display (giorno/notte)

Regolare la luminosità del display.

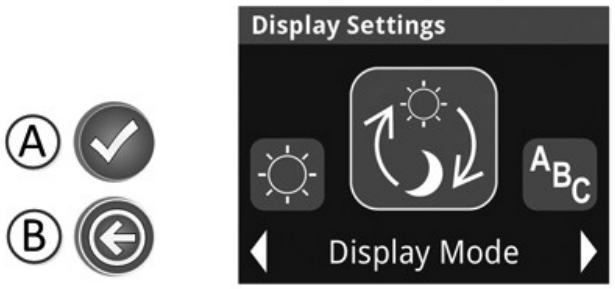
1. Premere il pulsante Menu, andare su Display Settings (Impostazioni del display) e confermare con (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Conferma

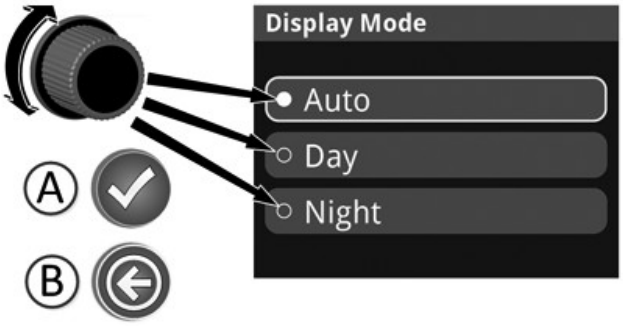
2. Selezionare Display Mode (Modalità di visualizzazione) e confermare con (A).



LX368323—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

3. Selezionare l'impostazione e confermare con (A).
   - **Modalità automatica** - La luminosità cambia tra le modalità giorno/notte con l'accensione e lo spegnimento degli anabbaglianti.
   - **Giorno** - Viene utilizzata la luminosità prevista per il giorno.
   - **Notte** - Viene utilizzata la luminosità prevista per la notte.



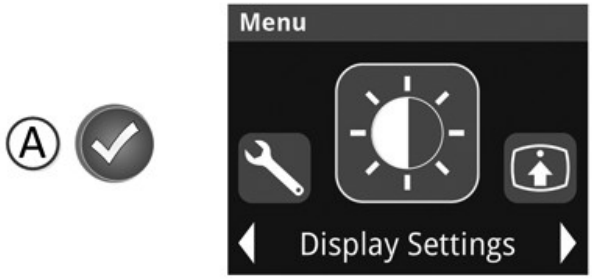
LX368324—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,000558C-39-09SEP20

Impostazioni del display, lingua

1. Premere il pulsante Menu, andare su Display Settings (Impostazioni del display) e confermare con (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Conferma

2. Selezionare Language (Lingua) e confermare con (A).



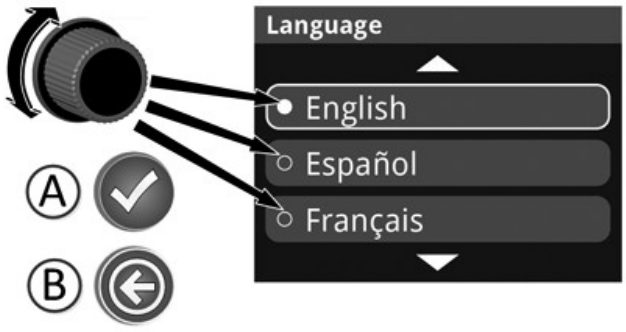
LX368325—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

3. Selezionare la lingua preferita.

NOTA: se si sceglie erroneamente una lingua che non si capisce:

1. Premere il pulsante Indietro (B).
2. Confermare.
3. Selezionare la prima voce e confermare.
4. Questo processo attiva English (Inglese).



LX368326—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

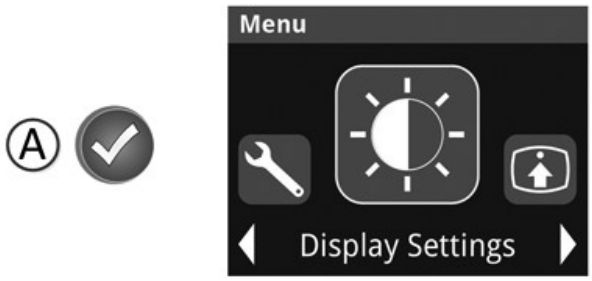
Altre lingue sono disponibili ma non vengono visualizzate.

4. Confermare la lingua desiderata con il pulsante (A).
5. Premere il pulsante Menu o Indietro (B).
6. Riavviare il sistema. Portare l'interruttore a chiave sulla posizione STOP, quindi sulla posizione IGN. Fare riferimento a "Interruttore a chiave" nella sezione 30.

OULXA64,6M,000558D-39-12JAN22

Impostazioni display, unità

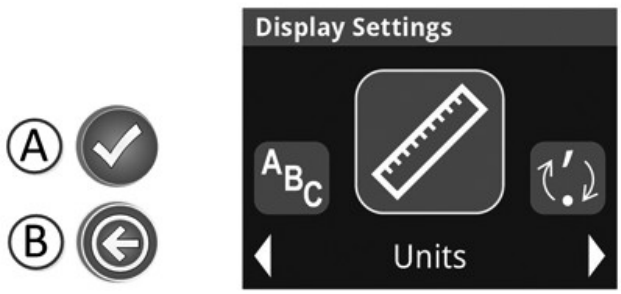
1. Premere il pulsante Menu, andare su Display Settings (Impostazioni del display) e confermare con (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Conferma

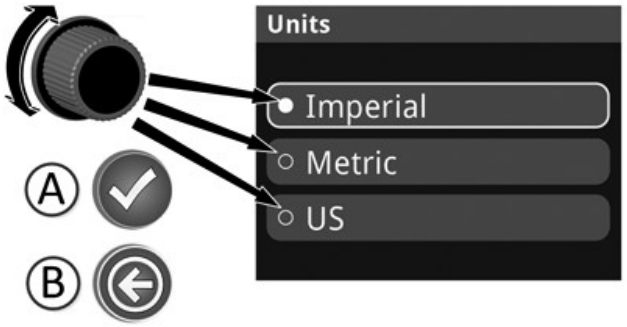
2. Selezionare Units (Unità) e confermare con (A).



LX368327—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

3. Selezionare il sistema dell'unità di misura e confermare con (A).



LX368328—UN—22JAN19

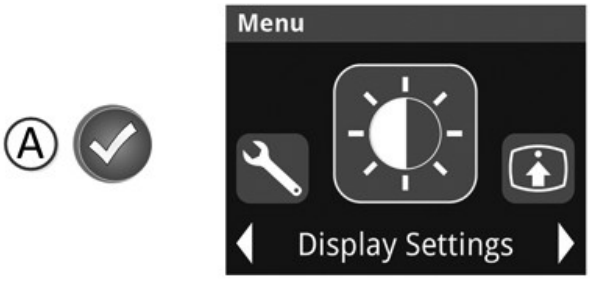
A—Conferma
B—Indietro

NOTA: la scelta di un sistema di unità di misura influenza i calcoli dei dati sul campo nel monitor operazioni. Le differenze tra i fattori di conversione tra Imperial (Imperiali) e US (USA) possono causare errori di valutazione dei dati sul campo nel monitor operazioni.

OULXA64,6M,000558E-39-09SEP20

Impostazioni del display, formato numerico

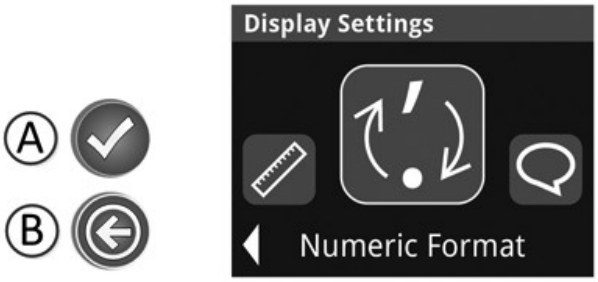
1. Premere il pulsante Menu, andare su Display Settings (Impostazioni del display) e confermare con (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Conferma

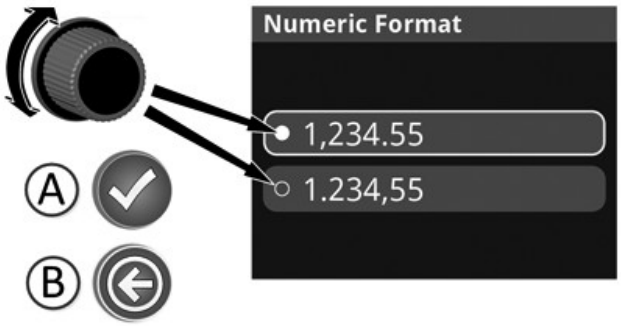
2. Selezionare Numeric Format (Formato numerico) e confermare con (A).



LX368329—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

3. Selezionare il formato numerico e confermare con (A).



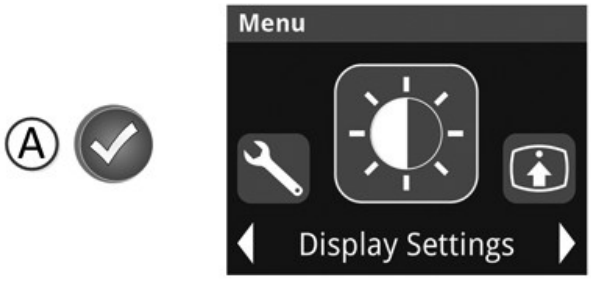
LX368330—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,000558F-39-09SEP20

Impostazioni display, informazioni sul display del montante d'angolo

1. Premere il pulsante Menu, andare su Display Settings (Impostazioni del display) e confermare con (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Conferma

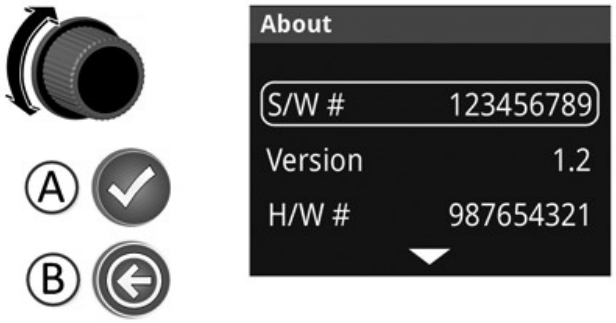
2. Selezionare la pagina con le informazioni sul display del montante d'angolo e confermare con (A).



LX368331—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

3. Visualizza le informazioni disponibili.
   - S/W# - Codice ricambio software
   - Versione
   - H/W# - Codice ricambio hardware
   - Numero di serie hardware

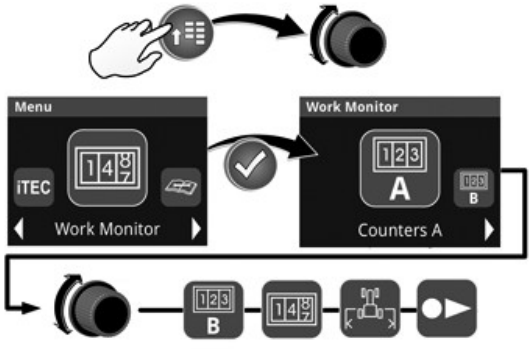


LX368332—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005590-39-09SEP20

Monitor operazioni, Menu



LX412359—UN—25NOV20

Selezione	Intervallo	Risposta del display
Contatori A	Tutti i valori sono di sola lettura. Viene mostrata una funzione per il ripristino dei contatori.	La funzione di ripristino azzera tutti i contatori elencati.
Contatori B	Tutti i valori sono di sola lettura. Viene mostrata una funzione per il ripristino dei contatori.	La funzione di ripristino azzera tutti i contatori elencati.
Letture	Tutti i valori sono in tempo reale e di sola lettura.	I valori cambiano durante il funzionamento della macchina.
Larghezza attrezzatura	0,5—64 m (1,5—210 ft)	Utilizzato per calcolare l'area lavorata e altri valori.
Trigger di registrazione	Automatico: interruttore attrezzatura, sollevatore posteriore, PTO anteriore o posteriore. La registrazione inizia anche con la selezione manuale.	Serve a impostare il trigger di registrazione desiderato. Evento in cui inizia la registrazione.

Accedere al menu Work Monitor (Monitor operazioni) tramite il menu principale. Selezionare e modificare le impostazioni desiderate secondo necessità. Vedere il relativo argomento in questa sezione.

NOTA: per ulteriori informazioni di navigazione, fare riferimento a Navigazione di base nel menu in questa sezione.

OULXA64,6M,0005591-39-26NOV20

Monitor operazioni, contatori A e B

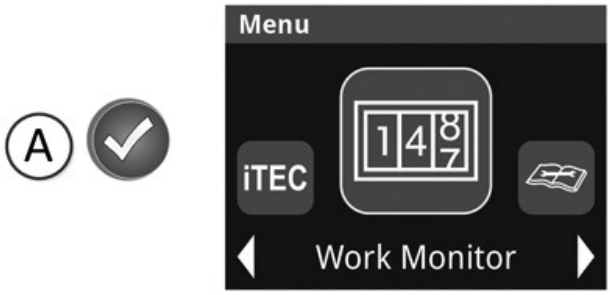
Di seguito viene riportata la gestione del contatore A come esempio.

Sono disponibili due contatori per il salvataggio dei dati di lavoro del monitor operazioni. I dati raccolti possono essere utilizzati per le statistiche e i calcoli. Se è necessario documentare solo i dati relativi al prossimo lavoro, azzerare prima il contatore.

NOTA: I dati visualizzati nei contatori A e B si basano sui calcoli che dipendono dal trigger di registrazione. Vedere Monitor operazioni, trigger di registrazione in questa sezione.

La selezione del sistema di unità corretto è fondamentale. Le differenze tra Imperial (Imperiali) e US (USA) possono causare errori di valutazione dei dati sul campo nel monitor operazioni. Vedere Impostazioni del display, unità in questa sezione.

1. Premere il pulsante Menu, andare su Work Monitor (Monitor operazioni) e confermare con (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Conferma

2. Selezionare Counter A (Contatore A) e confermare con (A).

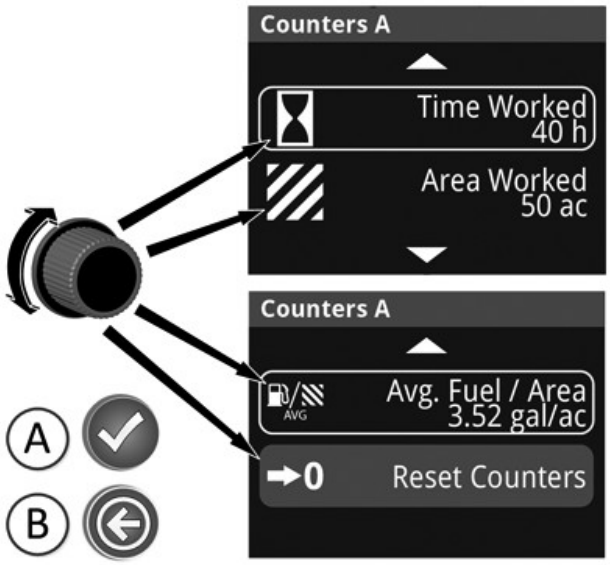


LX368304—UN—06JAN19

A—Conferma

3. Visualizzare i dati di lavoro del monitor operazioni salvati. Vedere in questa descrizione l'illustrazione dei dati sul campo disponibili nel monitor operazioni.

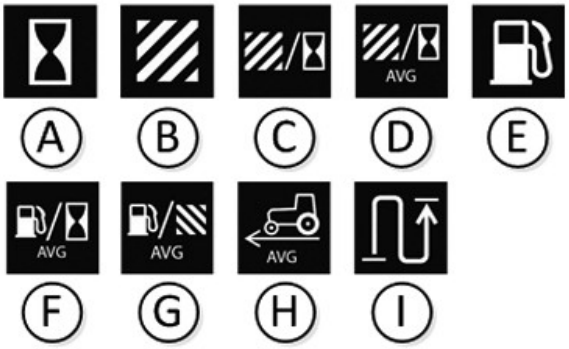
   Per AZZERARE i dati, selezionare la voce corrispondente e confermare con (A).



LX368305—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

:



LX368302—UN—06JAN19

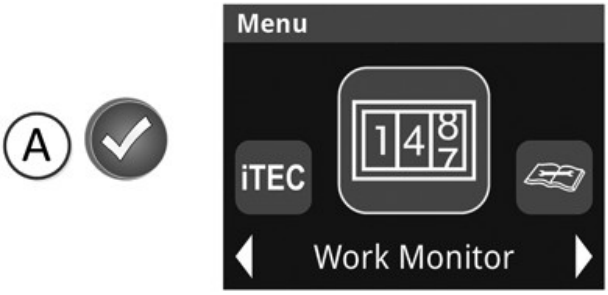
A—Tempo trascorso dall'inizio della registrazione
B—Area lavorata
C—Area lavorata (area all'ora)
D—Media area lavorata
E—Quantità di carburante usato
F—Consumo carburante all'ora
G—Consumo carburante per area lavorata
H—Velocità di avanzamento media
I—Distanza percorsa

OULXA64,6M,0005592-39-09SEP20

Monitor operazioni, letture

Tutti i dati della macchina attualmente letti vengono visualizzati in questo menu delle letture. Le impostazioni non sono possibili.

1. Premere il pulsante Menu, andare su Work Monitor (Monitor operazioni) e confermare con (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Conferma

2. Selezionare la voce del menu per la lettura dei dati della macchina e confermare con (A).

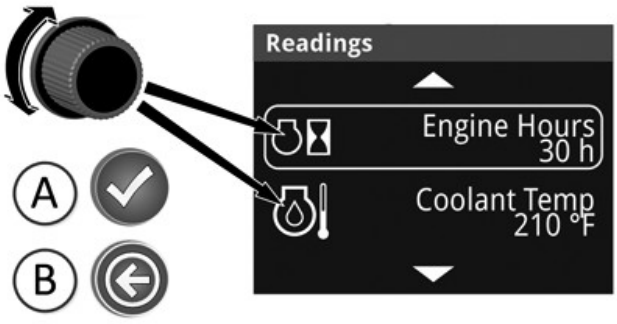


LX368310—UN—06JAN19

A—Conferma

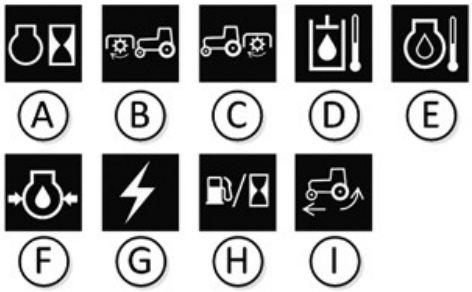
3. Visualizzazione dei dati correnti della macchina. Vedere l'illustrazione delle letture disponibili in questa descrizione.

   Per AZZERARE, selezionare la voce corrispondente e confermare con (A).



LX368311—UN—06JAN19

A—Conferma
B—Indietro



LX386852—UN—19AUG19

Letture disponibili

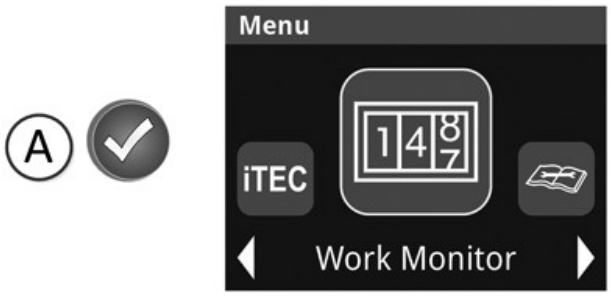
A—Ore di funzionamento
B—Regime della PTO anteriore (se presente)
C—Regime della PTO posteriore
D—Temperatura olio idraulico
E—Temperatura liquido di raffreddamento del motore
F—Pressione olio motore
G—Tensione impianto in volt
H—Consumo carburante all'ora
I—Slittamento ruote

OULXA64,6M,0005593-39-25NOV20

Monitor operazioni, larghezza attrezzatura

La voce del menu Larghezza dell'attrezzo consente di definire la larghezza di lavoro dell'attrezzo. Tra le altre cose, il valore per la larghezza di lavoro è importante per il calcolo dell'area lavorata.

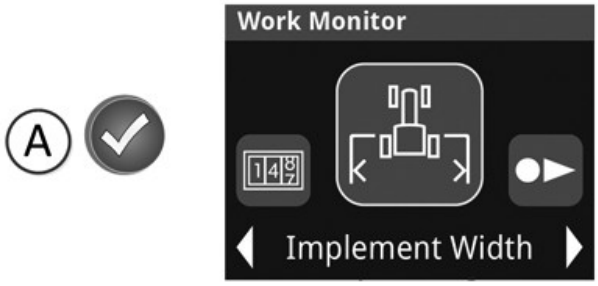
1. Premere il pulsante Menu, andare su Work Monitor (Monitor operazioni) e confermare con (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Conferma

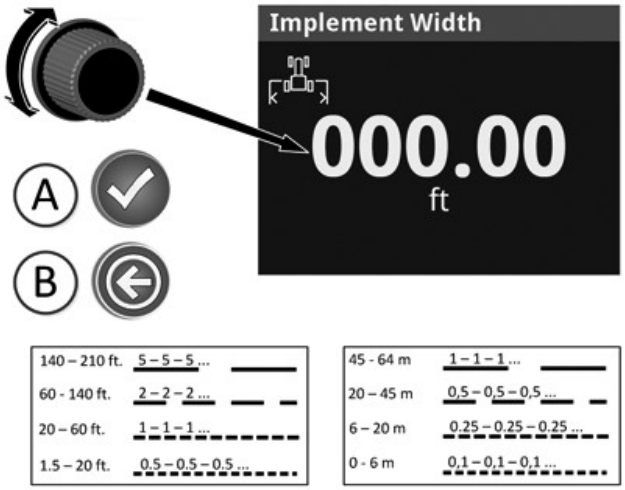
2. Selezionare la voce del menu Implement Width (Larghezza attrezzatura) per la larghezza di lavoro e confermare con (A).



LX368312—UN—06JAN19

A—Conferma

3. Immettere la larghezza di lavoro e confermare con (A). La precisione dell'impostazione varia in base alla larghezza di lavoro. Esempio: Con una larghezza di lavoro di 6 - 20 metri, la precisione di ingresso è di 0,25 m (25 cm), vedere la figura per l'impostazione di ulteriori gamme.



LX368313—UN—06JAN19

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005594-39-09SEP20

Monitor operazioni, trigger di registrazione



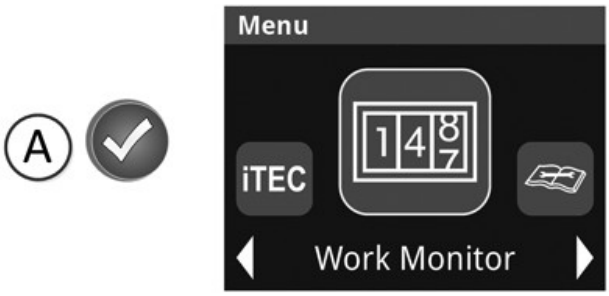
RXA0152972—UN—21JUL16

Icona trigger di registrazione

Il trigger di registrazione determina l'evento di avvio per la registrazione dei dati sul campo per il monitor operazioni, consentendo il calcolo dei dati raccolti sul campo solo durante i periodi produttivi. I dati visualizzati nei contatori A e B si basano sui calcoli che dipendono

dal trigger di registrazione. Vedere Monitor operazioni, Contatori A e B in questa sezione.

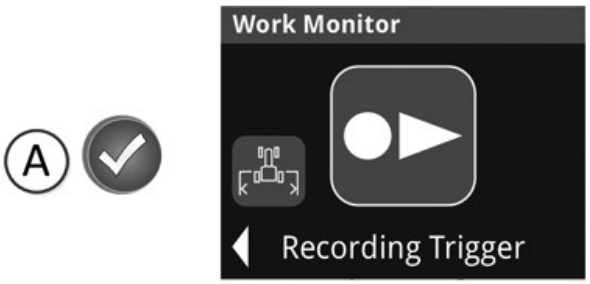
1. Premere il pulsante Menu, andare su Work Monitor (Monitor operazioni) e confermare con (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Conferma

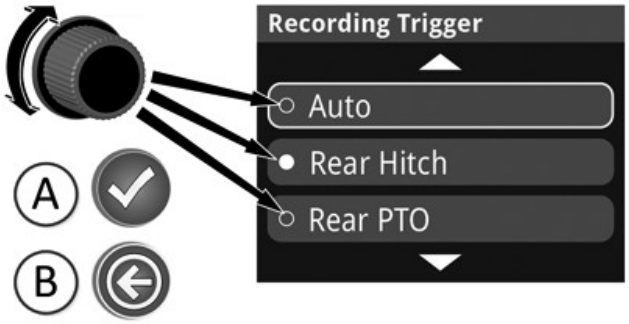
2. Selezionare la voce di menu Recording Trigger (Trigger di registrazione) e confermare con (A).



LX368314—UN—06JAN19

A—Conferma

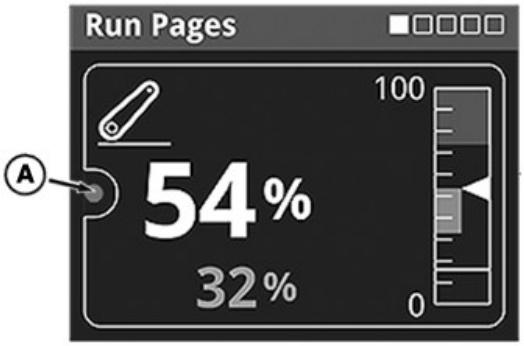
3. Selezionare un evento in cui deve iniziare la raccolta dei dati sul campo e confermare con (A).
   - **Automatico** - La raccolta dei dati inizia quando viene accesa la PTO posteriore o quando il sollevatore posteriore si abbassa a meno dell'85% del finecorsa di sollevamento impostato.
   - **Sollevatore posteriore** - La raccolta dei dati inizia quando il sollevatore posteriore si abbassa a meno dell'85% del livello del limite impostato.
   - **PTO posteriore** - La raccolta dei dati inizia quando la PTO posteriore viene accesa.
   - **PTO anteriore** - La raccolta dei dati inizia quando la PTO anteriore viene accesa.
   - **Interruttore attrezzatura** - La raccolta dei dati inizia all'attivazione dell'interruttore dell'attrezzatura.
   - **Manuale** - La raccolta dei dati inizia quando l'operatore tiene premuto il pulsante (A) per 1,5 secondi. *Questo funziona solo se non sono presenti menu attivi.*



LX368315—UN—06JAN19

A—Conferma
B—Indietro

La spia per la raccolta dati attiva è un punto acceso (A) sul lato sinistro del display informazioni.



RXA0162585—UN—23MAR18

OULXA64,6M,0005595-39-25NOV20

Gestione schermata, impostazioni

Le pagine funzioni vengono visualizzate sul display informazioni dopo che l'accensione è stata attivata. Ciascuna pagina funzioni è costituita da un massimo di due moduli pagine funzioni. L'impostazione predefinita di fabbrica è di cinque diverse pagine funzioni.

Le informazioni visualizzate sulle pagine funzioni possono essere personalizzate in Gestione schermata.



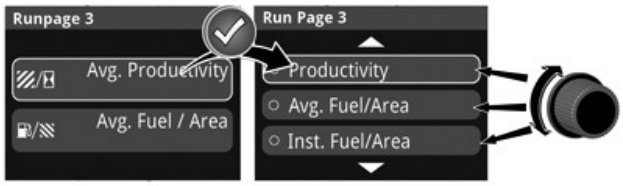
RXA0152983—UN—25JUL16

Icona di Gestione schermata



RXA0152993—UN—25JUL16

Icona di una pagina di esecuzione (esempio)



LX412361—UN—30DEC20

Scambio moduli pagine funzioni

Accesso a Gestione schermata



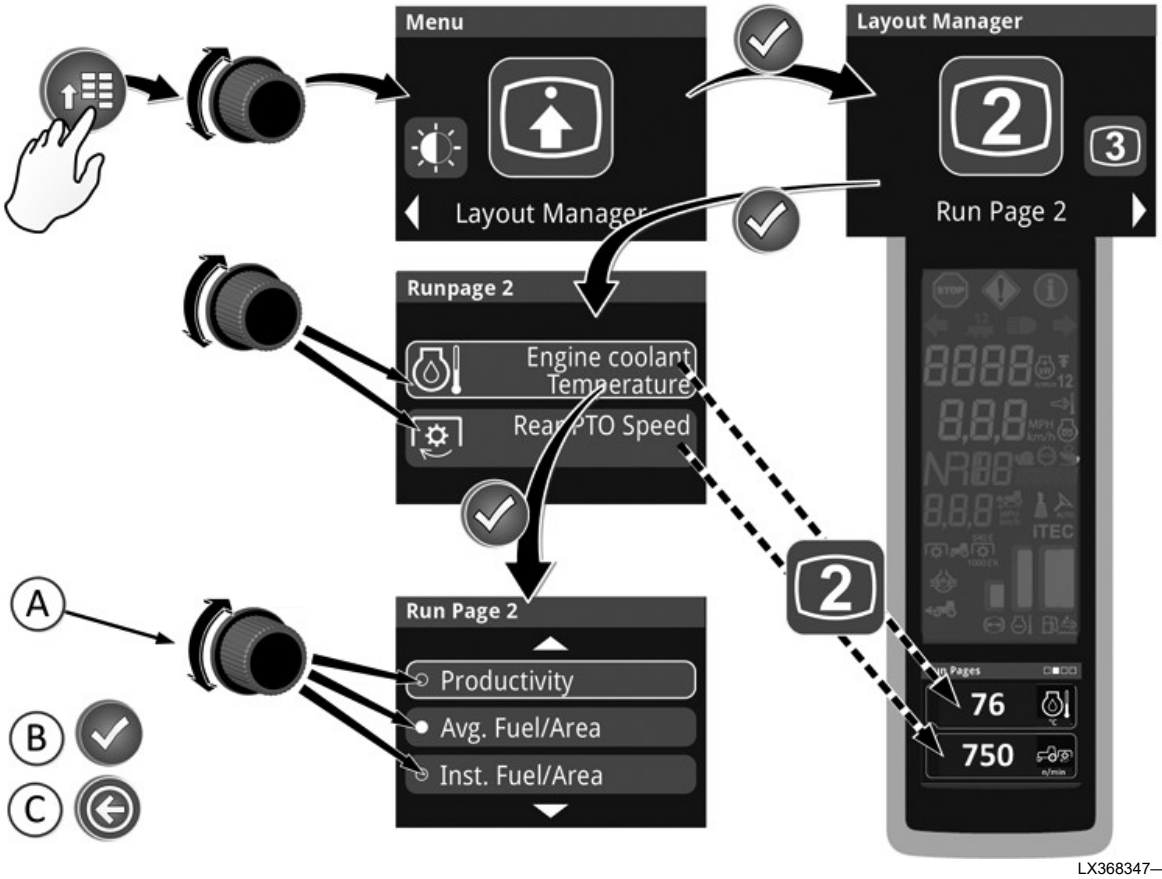
LX412360—UN—25NOV20

Accesso a Gestione schermata

1. La pagina funzione attualmente visualizzata può essere configurata premendo il tasto di conferma.
2. Esempio: la prima pagina della pagina funzioni 3 rappresenta l'impostazione corrente per il display informazioni.
3. Selezionare una nuova funzione dal gruppo di tutte le voci disponibili e confermare, vedere Moduli pagine funzioni disponibili.

   Ciò sostituisce il modulo della pagina di esecuzione precedente.

Accesso a Gestione schermata dal menu principale



LX368347—UN—01FEB19

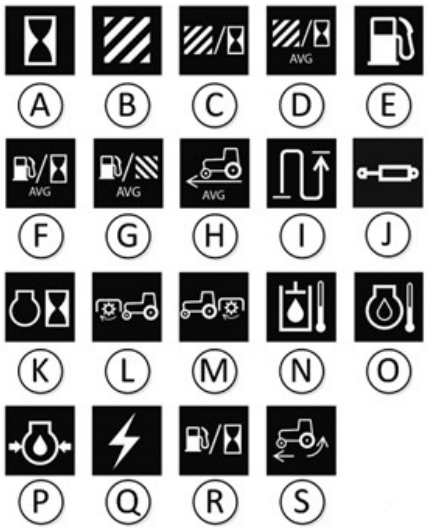
A—Rotella di scorrimento per la navigazione nei menu e nelle pagine funzioni

1. Premere il pulsante Menu, selezionare Layout Manager (Gestione schermata) e confermare con (B).
2. Selezionare una pagina funzioni e confermare con (B).
3. la prima pagina della pagina funzioni 2 rappresenta l'impostazione corrente per il display informazioni. Osservare le linee tratteggiate. Selezionare la voce da cambiare e confermare con (B).
4. Selezionare una nuova funzione del gruppo di tutte le voci disponibili e confermare con (B).

   Ciò sostituisce il modulo della pagina di esecuzione precedente.
5. Tornare indietro con il pulsante (C) o il pulsante Menu.

Moduli pagine funzioni disponibili

Ciascuna pagina funzioni è costituita da un massimo di due moduli pagine funzioni. Un modulo pagina funzioni è l'area del display in cui i dati di una funzione del trattore vengono visualizzati. Possono essere visualizzati al massimo due moduli pagine funzioni sul display informazioni. Come impostazione di fabbrica, sono predefinite cinque differenti pagine funzioni.



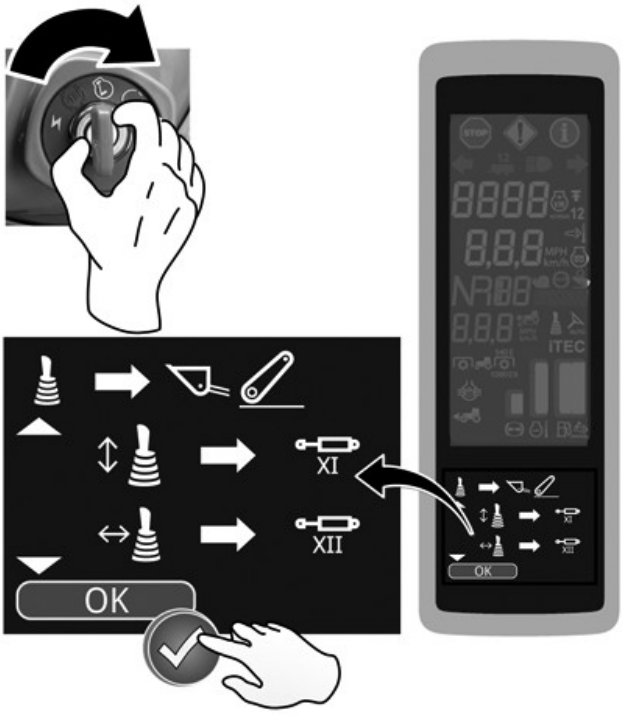
LX368350—UN—02JUL20

A—Tempo trascorso dall'inizio della registrazione
B—Area lavorata
C—Area lavorata (area all'ora)
D—Media area lavorata
E—Quantità di carburante usato
F—Consumo carburante medio per ora
G—Consumo carburante medio per area lavorata
H—Velocità di avanzamento media
I—Distanza percorsa
J—Stato distributori idraulici
K—Ore di funzionamento
L—Regime della PTO anteriore
B—Conferma
C—Indietro
M—Regime della PTO posteriore
N—Temperatura olio idraulico
O—Temperatura liquido di raffreddamento del motore
P—Pressione olio motore
Q—Tensione impianto in volt
R—Consumo carburante all'ora
S—Slittamento ruote

OULXA64,6M,0005596-39-15JAN21

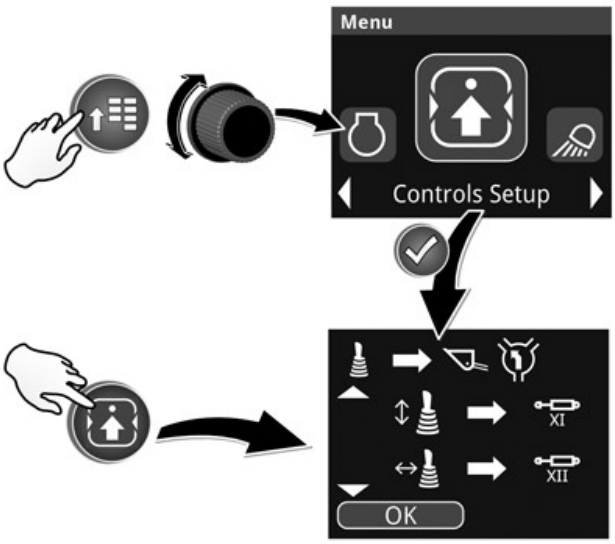
Configurazione dei comandi

IMPORTANTE: Se è attiva un'impostazione predefinita diversa dall'impostazione di fabbrica, viene visualizzato un messaggio dopo che l'accensione è stata attivata. Il messaggio chiede all'operatore di familiarizzare con le impostazioni correnti. Le funzioni sono disponibili solo dopo la conferma del messaggio. Per le impostazioni ISOBUS, consultare sempre il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.



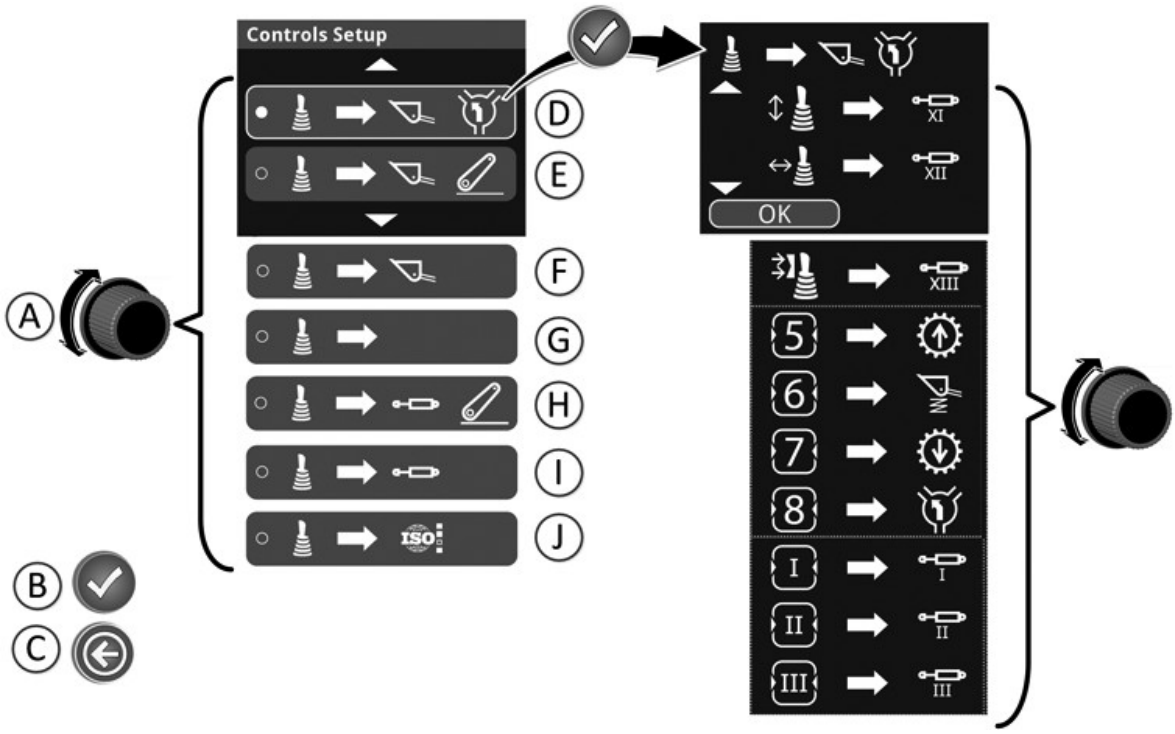
LX368352—UN—12FEB19

I comandi possono essere configurati per applicazioni specifiche. Sono possibili fino a quattro diverse preimpostazioni. La programmazione viene utilizzata per assegnare le funzioni ai comandi e agli assi di movimento del joystick. **Non**sono possibili assegnazioni personalizzate differenti dalle impostazioni predefinite.



LX412371—UN—15JAN21

Impostazioni di richiamo



LX368354—UN—12FEB19

Seleziona impostazione predefinita

A—Selezione impostazione predefinita
B—Conferma
C—Indietro
D—E-SCV centrali e valvola deviatrice
E—E-SCV centrali e attacco posteriore a tre punti
F—E-SCV centrali
G—Nessuna funzione assegnata
H—E-SCV posteriori e attacco posteriore a tre punti
I—Distributori idraulici posteriori
J—Uso di attrezzature ISOBUS

Configurazione dei comandi:

- Premere i pulsanti di scelta rapida per *Configurazione comandi*.
- Aprire eventualmente il menu principale per accedere alla selezione.

1. Dopo aver confermato il menu di *Configurazione comandi*, si apre la finestra di selezione con le impostazioni predefinite disponibili. A seconda dell'equipaggiamento del trattore, sono elencate un

massimo di quattro impostazioni predefinite. Queste possono essere scambiate per altre preimpostazioni esistenti. Per illustrare il significato, nella figura sono mostrate tutte le impostazioni predefinite possibili. Di conseguenza, l'illustrazione non corrisponde ad un esempio pratico.

2. Per sostituire un'impostazione predefinita attiva, selezionare le impostazioni predefinite desiderate (A) e confermare con (B) (illustrazione a sinistra).
3. Illustrazione a destra: Dopo la conferma con (B), si apre una finestra in cui sono elencate le assegnazioni corrispondenti. Utilizzare (A) per scorrere l'elenco.
4. [OK] per tornare alla finestra precedente.

NOTA: Un'impostazione predefinita selezionata rimane attivo finché non viene selezionata un'altra impostazione predefinita. Anche con un riavvio, viene conservata l'attuale impostazione predefinita selezionata. Vedere anche la sezione 70D dove viene illustrato il joystick elettrico.

Simboli:



LX514280—UN—28JUL22

K—Attacco posteriore a tre punti
L—Distributori idraulici posteriori
M—Valvola deviatrice
N—Caricatore frontale (E-SCV centrali)
O—Attrezzatura ISOBUS

IMPORTANTE: Per le impostazioni ISOBUS, consultare sempre il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

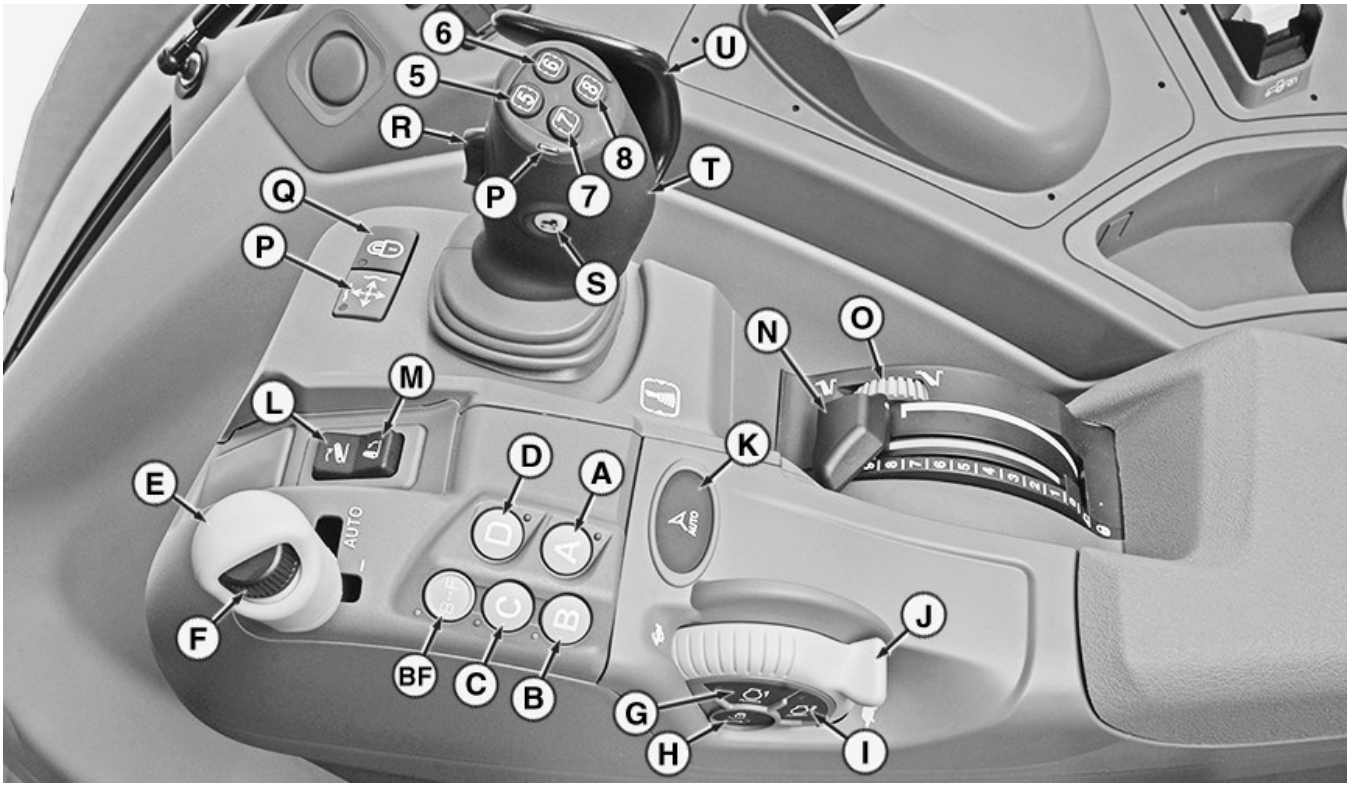


LX514279—UN—28JUL22

1—Leva di comando E-SCV I
2—Leva di comando E-SCV II
3—Leva di comando E-SCV III
4—Movimento avanti/indietro joystick
5—Movimento destra/sinistra joystick
6—Interruttore a levetta sulla parte anteriore del joystick (terzo assale)
7—Pulsante 5
8—Pulsante 6
9—Pulsante 7
10—Pulsante 8
11—Non disponibile
12—Distributore elettroidraulico I posteriore
13—Distributore elettroidraulico II posteriore
14—Distributore elettroidraulico III posteriore
15—Distributore elettroidraulico XI centrale
16—Distributore elettroidraulico XII centrale
17—Distributore elettroidraulico XIII centrale
18—Passaggio alla marcia superiore
19—Passaggio alla marcia inferiore
20—Prima valvola deviatrice
21—Seconda valvola deviatrice
22—Abbassamento attacco posteriore a tre punti
23—Sollevamento attacco posteriore a tre punti

OULXA64,6M,0005597-39-21APR23

CommandARM™, comandi (con CommandQuad™ Plus)



LX364424—UN—29AUG19

A—Spia luminosa e pulsante per gamma A
B—Spia luminosa e pulsante per gamma B
BF—Spia luminosa e pulsante; ad es., per gamme da B a F*
C—Spia luminosa e pulsante per gamma C
D—Spia luminosa e pulsante per gamma D
E—Leva del cambio
F—Rotella per la velocità, velocità massima
G—Velocità motore impostata 1 (giri/min)
H—Acceleratore a pedale, salvataggio/eliminazione posizione del pedale
I—Velocità motore impostata 2 (giri/min)
J—Acceleratore a mano
K—Pulsante AutoTrac™
L—Pulsante, abbassamento sollevatore
M—Pulsante, sollevamento sollevatore
N—Manopola di regolazione, regolazione comando di profondità (sollevamento/abbassamento)
O—Manopola di regolazione, regolazione profondità di lavoro
P—Spia luminosa, joystick attivo
Q—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF
R—Interruttore a bilanciere, sollevamento/abbassamento (assegnazione predefinita)
S—Pulsante, cambio senso di marcia
T—Joystick
U—Aletta, attivazione joystick
5—Pulsante cambio marcia, aumento marcia (assegnazione predefinita)
6—Pulsante, attivazione sistema di sospensioni del caricatore (assegnazione predefinita)[1]
7—Pulsante cambio marcia, diminuzione marcia (assegnazione predefinita)
8—Pulsante, valvola deviatrice (assegnazione predefinita)[1]

*Gruppi possibili (da B a F nell'immagine)
Pulsante B - E (con trasmissione a 5 gruppi)
Pulsante B-F (con trasmissione a 6 gruppi)

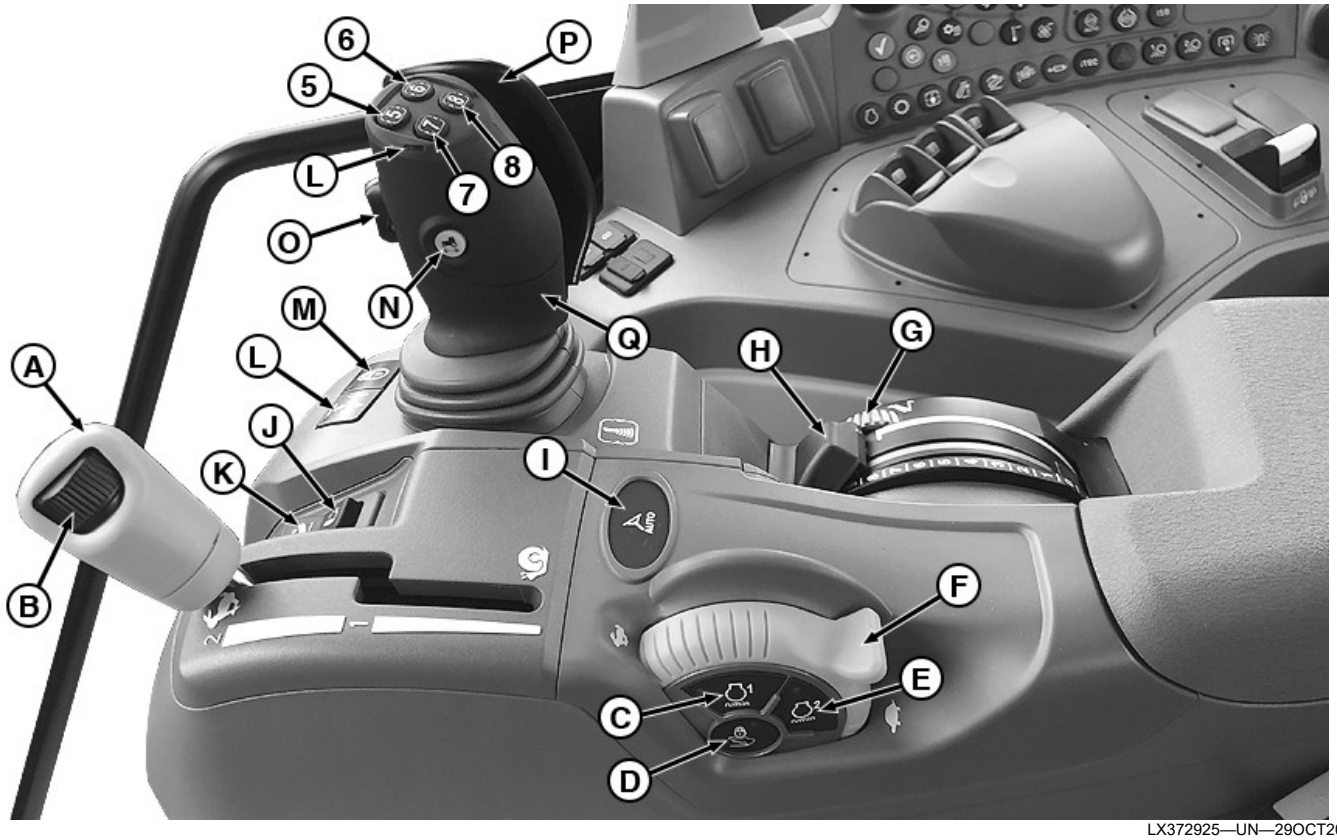
Per ulteriori informazioni, vedere:

- Configurazione dei comandi nella sezione 30A
- Trasmissione CommandQuad™ Plus nella sezione 50H
- Sistema di guida AutoTrac™ (se presente) nella sezione 40
- Sollevatore posteriore - Funzionamento con CommandARM™ nella sezione 60E
- Joystick, elettrico - Comandi nella sezione 70D

OULXA64,SP,0005598-39-27OCT20

[1] *Solo versione europea*

CommandARM™, comandi (con AutoPowr™/IVT™)



LX372925—UN—29OCT20

A—Leva di comando della velocità
B—Rotella per la velocità, velocità massima
C—Regime motore minimo 1, ON/OFF
D—Acceleratore a pedale, salvataggio/eliminazione velocità
E—Regime motore minimo 2, ON/OFF
F—Acceleratore a mano
G—Manopola di regolazione, regolazione profondità di lavoro
H—Manopola di regolazione, regolazione comando di profondità (sollevamento/abbassamento)
I—Pulsante AutoTrac™
J—Pulsante, sollevamento sollevatore
K—Pulsante, abbassamento sollevatore
L—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF
M—Spia luminosa, joystick attivo
N—Pulsante, cambio senso di marcia
O—Interruttore a bilanciere, sollevamento/abbassamento (assegnazione predefinita)
P—Aletta, attivazione joystick
Q—Joystick
5—Pulsante cambio marcia, aumento marcia (assegnazione predefinita)
6—Pulsante, attivazione sistema di sospensioni del caricatore (assegnazione predefinita)[2]
7—Pulsante cambio marcia, diminuzione marcia (assegnazione predefinita)
8—Pulsante, valvola deviatrice (assegnazione predefinita)[2]

Per ulteriori informazioni, vedere:

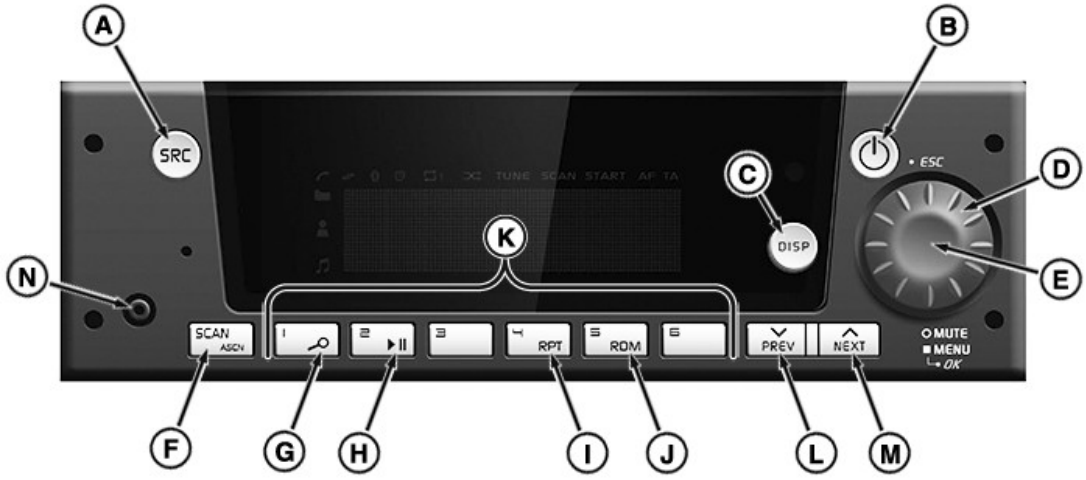
- Configurazione dei comandi nella sezione 30AA
- Trasmissione AutoPowr™/IVT™ nella sezione 50J
- Sistema di guida AutoTrac™ (se presente) nella sezione 40
- Sollevatore posteriore - Funzionamento con CommandARM™ nella sezione 60E
- Joystick, elettrico - Comandi nella sezione 70D

OULXA64,SP,00057B5-39-17DEC20

[2] Solo versione europea

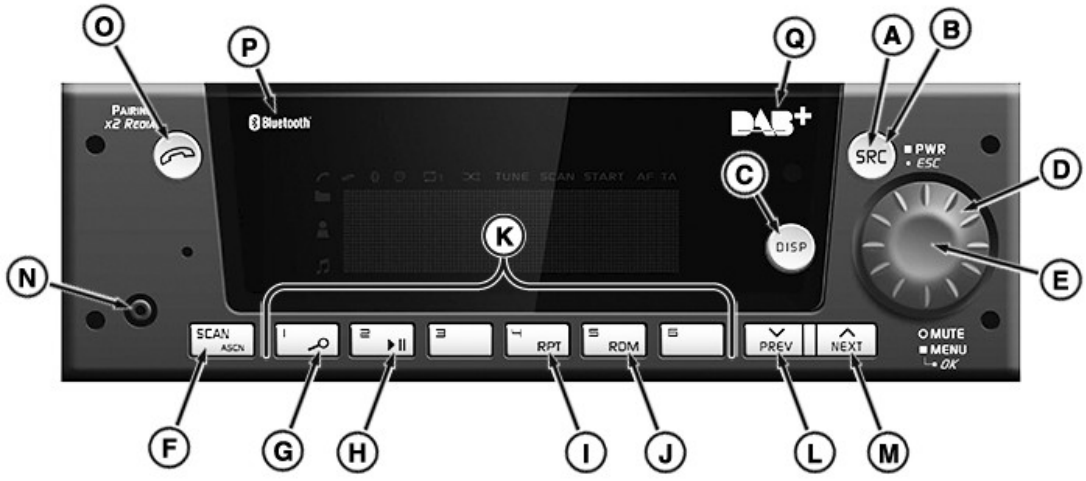
Radio A—Funzionamento

Radio A—Comandi e strumenti



RXA0169547—UN—09JUL19

Opzione 1



RXA0169555—UN—09JUL19

Opzione 2

Opzione	Radio AM/FM	Opzioni ausiliarie	USB	Bluetooth®	DAB+
1	X	X	—	—	—
2	X	X	X	X[a]	X[b]

[a] *Il Bluetooth® potrebbe non essere disponibile in tutte le località.*
[b] *Non disponibile in Nord America.*

A—SRC - premere per modificare la sorgente radio (FM, AM, WX/LW, DAB, USB/iPod®, AUX anteriore o AUX posteriore). Le sorgenti disponibili dipendono dalle opzioni e dall'ubicazione della radio.

B—PWR/ESC:

- **Accensione** - premere per accendere la radio. Premere e tenere premuto per spegnere la radio.
- **Escape** - nel menu, premere per uscire da un livello. In modalità Bluetooth®, premere per rifiutare o annullare una chiamata.

C—DISP:

- **Visualizzazione sorgente** - con l'accensione inserita, selezionare per modificare la visualizzazione della sorgente.
- **Visualizzazione orologio** - con l'accensione disinserita, premere per visualizzare l'orologio per alcuni secondi.

D—Volume - ruotare in senso orario per aumentare il volume o in senso antiorario per diminuire il volume.

E - MUTE (DISATTIVAZIONE VOLUME)/MENU/OK:

- **Disattivazione volume** - esercitare una breve pressione (meno di 2 secondi) per disattivare il volume. Premere di nuovo per riattivarlo.
- **Menu** - esercitare una lunga pressione (4 o più secondi) per accedere al menu.
- **OK** - premere per effettuare una selezione nel menu.

F—SCAN/ASCN:

- **Scansione** - esercitare una breve pressione (meno di 2 secondi) per ricercare stazioni/tracce. Premere di nuovo per interrompere la scansione.
- **Scansione automatica** - esercitare una lunga pressione (4 o più secondi) per memorizzare le sei stazioni con il segnale più forte della banda corrente. Vedere Scansione e scansione automatica nella sezione Funzionamento della radio - Radio AM/FM A del presente manuale dell'operatore.

G—Sfoglia - premere per avviare la ricerca di una traccia su un'unità USB.

H—Riproduci/Pausa - premere per riprodurre o mettere in pausa i file multimediali.

I—RPT - premere per ripetere la riproduzione della traccia corrente. Premere di nuovo per ripetere la riproduzione dell'elenco delle tracce. Premere una terza volta per disattivare la ripetizione.

J—RDM - premere per riprodurre le tracce in ordine casuale. Premere di nuovo per disattivare la riproduzione casuale.

K—Preimpostazioni:

- **Selezione preimpostazione** - premere un pulsante con un numero (da 1 a 6) per passare alla stazione memorizzata.
- **Memorizzazione preimpostazione** - premere e tenere premuto per memorizzare una stazione sul pulsante numerato selezionato (da 1 a 6). Vedere Preimpostazioni nella sezione Funzionamento della radio - Radio AM/FM A del presente manuale dell'operatore.

L—PREV:

NOTA: la configurazione del pulsante del sintonizzatore può essere modificata. Vedere Configurazione sintonizzatore nella sezione Funzionamento della radio - Radio AM/FM A del presente manuale dell'operatore.

- **Traccia/stazione precedente** - premere per passare alla traccia/stazione precedente.
- **Riavvolgi** - premere e tenere premuto per riavvolgere la traccia.

M—NEXT:

NOTA: la configurazione del pulsante del sintonizzatore può essere modificata. Vedere Configurazione sintonizzatore nella sezione Funzionamento della radio - Radio AM/FM A del presente manuale dell'operatore.

- **Traccia/stazione successiva** - premere per passare al brano/stazione successiva.
- **Avanzamento veloce** - tenere premuto per far avanzare velocemente la traccia.

N—Ingresso AUX anteriore - inserire il connettore per il dispositivo ausiliario (AUX). Viene visualizzato come F AUX nelle sorgenti solo quando è collegato.

O—Telefono (necessario il Bluetooth®):

- **Menu Bluetooth®** - senza il dispositivo collegato, premere per visualizzare il menu del Bluetooth®.
- **Chiamata in arrivo** - con il dispositivo collegato, esercitare una breve pressione (meno di 2 secondi) per rispondere alla chiamata.
- **Menu di composizione chiamate** - con il dispositivo collegato, esercitare una lunga pressione (4 o più secondi) per visualizzare il menu di composizione chiamate.

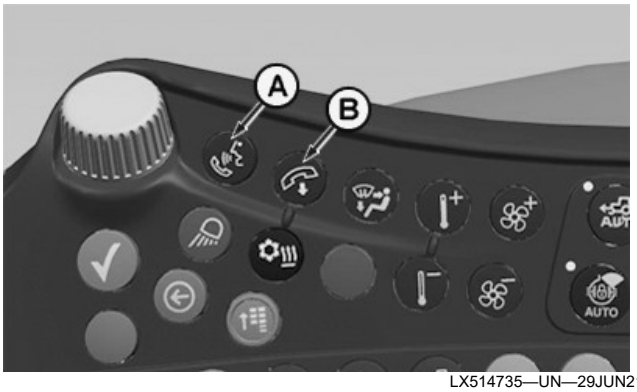
P—Bluetooth® - indica che la radio è pronta per la modalità Bluetooth®.

Q—DAB+ - indica che la radio è predisposta per DAB+ (Digital Audio Broadcasting).

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'operatore relativo alla radio pertinente.

OULXA64,0005DFC-39-28MAR23

Radio A—Comandi aggiuntivi del telefono



LX514735—UN—29JUN21

A—Pulsante Premere per parlare/Accettare la chiamata
B—Pulsante di fine chiamata

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'operatore relativo alla radio pertinente.

OULXA64,SP,0005DFE-39-21APR23

Radio A—Microfono per applicazioni Bluetooth



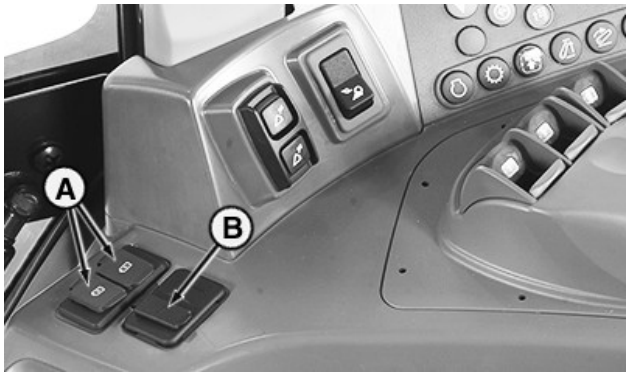
LX514736—UN—29JUN21

Per maggiori informazioni, consultare il manuale dell'operatore relativo alla radio.

OULXA64,SP,0005E01-39-02MAY23

Radio A—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria

IMPORTANTE: Questa porta USB è adatta solo per la trasmissione di dati audio. Non connettere altri dispositivi.



LX364172—UN—03DEC18

A — Interfaccia USB per la trasmissione di dati audio.

B — Porta AUX (Jack Stereo da 3.5 mm) per sorgenti audio esterne

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della radio.

OULXA64,SP,0005E22-39-15JAN24

Antenna radio conforme FM, MW, LW e DAB/DAB+ (solo in Europa)

Il trattore è dotato di un'antenna che supporta le gamme di frequenza FM, MW, LW e DAB/DAB+.

Quando si collega una radio, assicurarsi che questa disponga di un collegamento da 12 V per l'antenna (ISO 10487).

OULXA64,SP,EU,0005762-39-14OCT20

Radio B—Caratteristiche e viste di identificazione



LX299208—UN—26APR17

Opzione 1



LX299207—UN—13JUN17

Opzione 2

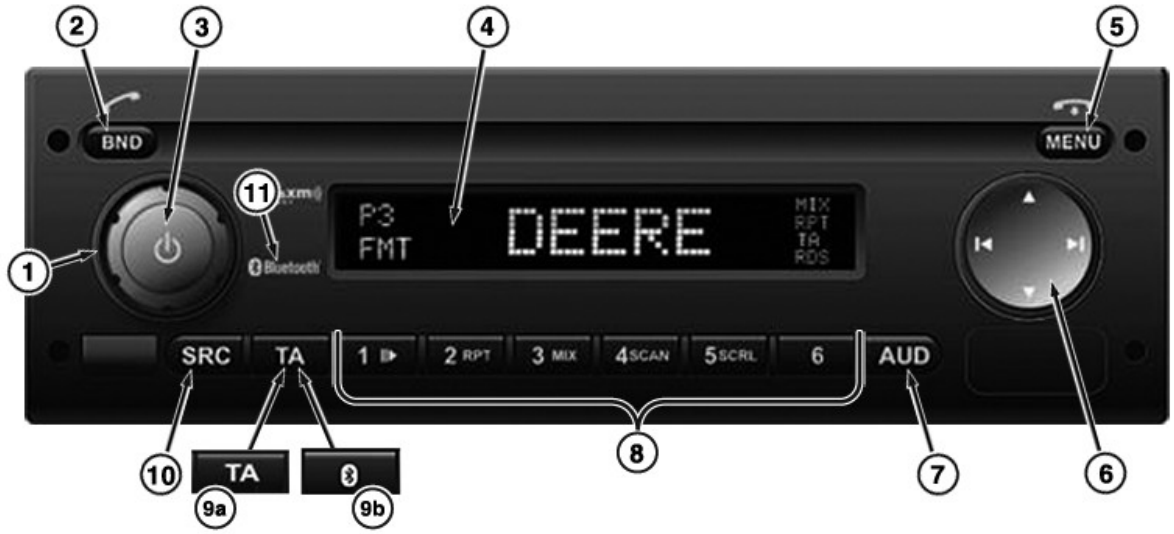
Caratteristiche generali:	Radio	Collegamento per dispositivi esterni	USB	Bluetooth®	SiriusXM® pronta
Opzione 1	X	X	—	—	—
Opzione 2	X	X	X	X[a]	X[b]

[a] Il Bluetooth® potrebbe non essere disponibile in tutte le località.
[b] Disponibile solo nelle regioni con segnale radio SAT. Installare il kit radio XM e attivare il servizio per iniziare a usare SiriusXM® radio. Il kit può essere reperito attraverso i normali canali per i ricambi. Il kit non è disponibile per tutte le macchine.

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'operatore relativo alla radio pertinente.

OULXA64,0005E02-39-15JUL25

Radio B—Comandi e strumenti



RXA0170332—UN—05SEP19

Ubicazione	Designazione	Funzione
1	Regolazione volume	
2	BND	Premere brevemente per selezionare il livello di memoria o la banda di frequenza
		Tenere premuto per avviare la funzione "Travelstore"
	Con Bluetooth® se è stato accoppiato un cellulare	Risposta ad una chiamata
3	Tasto on-off	Premere brevemente per accendere la radio
		Premere brevemente durante il funzionamento per attivare la funzione Mute della radio
		Premere e tenere premuto per spegnere la radio
4	Display	Visualizzazioni del display
5	Menu	Apertura dei menu per le impostazioni di base
	Con Bluetooth® se è stato accoppiato un cellulare	Rifiutare o terminare una chiamata
6	Tasto multifunzione	Spostamenti all'interno del display e selezione funzioni
7	Tasto AUD	Premere brevemente per aprire il menu audio per impostare i comandi bassi, medi e acuti, bilanciamento, evanescenza* e volume
		Tenere premuto per ripristinare le impostazioni audio di default (solo toni acuti e bassi per la sorgente audio in uso)
8	Modo radio, tasti 1 - 6	Stazioni preimpostate
	Modo riproduzione, tasto 1	Pausa/play
	Modo riproduzione, tasto 2	Ripeti brano
	Modo riproduzione, tasto 3	Sequenza casuale (tracce random)
	Modo riproduzione, tasto 4	Scansione tracce
	Modo riproduzione, tasto 5	Attivazione/disattivazione informazioni traccia come testo a scorrimento
9a	Tasto TA	Ritorno dai menu utente e audio alla sorgente audio in uso. Uscita dalla funzione ricerca stazioni radio. Attivazione/disattivazione della priorità informazioni sul traffico. Interruzione notiziario del traffico in onda (solo Europa).
9b	Tasto Bluetooth®	Attivazione/disattivazione della funzione Bluetooth®
10	Tasto SRC	Selezione sorgente tra radio e AUX (in base al modello anche USB, audio BT e XM) a condizione che sia stato collegato un dispositivo e che sia acceso.
11	Bluetooth® e SiriusXM® predisposti (ricevitore SAT)	Scritte sulla parte frontale dell'opzione 2 della radio

*L'evanescenza è possibile solamente se sono collegati sia gli altoparlanti posteriori che quelli anteriori.

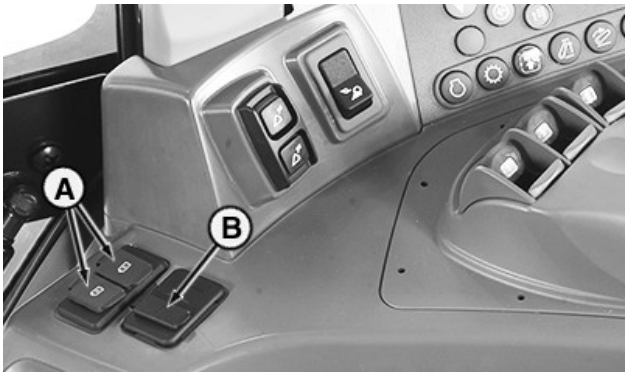
Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'operatore relativo alla radio pertinente.

OULXA64,0005E03-39-21APR23

Radio B—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria

IMPORTANTE: Questa porta USB è adatta solo per ricaricare, ad esempio, uno smartphone. Non connettere altri dispositivi.



LX364172—UN—03DEC18

A — Prese di carica USB, ciascuna presa di carica 2,4 A/12 W Attivo quando l'accensione è attivata

B — Jack stereo 3,5 mm per la trasmissione dei segnali audio

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della radio.

OULXA64,SP,000569B-39-15JAN24

Antenna radio conforme FM, MW, LW e DAB/DAB+ (solo in Europa)

Il trattore è dotato di un'antenna che supporta le gamme di frequenza FM, MW, LW e DAB/DAB+.

Quando si collega una radio, assicurarsi che questa disponga di un collegamento da 12 V per l'antenna (ISO 10487).

OULXA64,SP,EU,0005762-39-14OCT20

Sistema di guida AutoTrac™ (se presente)

NOTA: Il funzionamento dell'AutoTrac™ è subordinato alla presenza dello sterzo a comando elettroidraulico. Per istruzioni dettagliate, fare riferimento al manuale dell'operatore di AutoTrac™.

- Il sistema di guida AutoTrac™ usa il ricevitore di posizione StarFire™ e il display GreenStar™ per aiutare l'operatore a sterzare il trattore.
- L'operatore deve immettere la larghezza dell'attrezzatura meno la sovrapposizione desiderata della passata nel display GreenStar™.

  L'operatore deve seguire il percorso in linea retta al primo passaggio per memorizzare i punti di inizio e fine del tratto desiderato. Per ulteriori variazioni delle passate eseguite dal sistema di guida dello sterzo, fare riferimento al manuale dell'operatore di AutoTrac™.
- Per attivare AutoTrac™, premere il pulsante AutoTrac™ (A) sulla console laterale dopo l'attivazione del display GreenStar™. Facendo riferimento alle informazioni visualizzate sul display, l'operatore può confrontare la posizione attuale del trattore con la passata impostata.



LX364315—UN—22FEB19

Trattore senza CommandARM™



LX364316—UN—22FEB19

Trattore con CommandARM™

- AutoTrac™ è un sistema di guida in linea retta. L'operatore può assumere il controllo del trattore in qualsiasi momento ruotando attivamente il volante. La velocità di avanzamento è controllata esclusivamente dall'operatore, che utilizza il freno o aziona l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano. L'operatore deve svoltare alla fine di ogni passata ed evitare eventuali ostacoli presenti sul campo.

NOTA: se si usa AutoTrac™, le velocità di avanzamento raggiungibili vanno da 0,5 a 30 km/h (0.3 - 16 mph) (marcia avanti) e da 0,5 a 10 km/h (0.3 - 5 mph) (retromarcia).

NOTA: se necessario, la velocità minima può essere ridotta a 0,1 km/h (0.05 mph).

Requisiti:

- *Ricevitore StarFire 3000, StarFire 6000, o StarFire 7000*
- *Correzioni SF2, SF3, SF-RTK o RTK e AutoTrac™ (sistema di guida in linea retta)*
- *Con trasmissione AutoPowr™/IVT™*
- *Oppure trasmissione AutoQuad™ Plus con superriduttore*

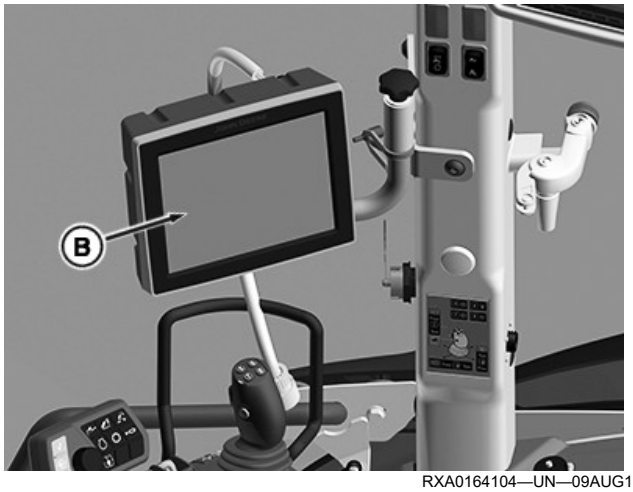
OULXA64,6M,000559A-39-16JUL25

Sistema di guida AutoTrac™ con display GreenStar™



LX386915—UN—14APR20

A—Ricevitore di posizione StarFire™



RXA0164104—UN—09AUG18

B—Display GreenStar™



LX386915—UN—14APR20

C—Pulsante di ripristino AutoTrac™

NOTA: Per ulteriori informazioni sull'installazione, sul funzionamento e sulla manutenzione, consultare il manuale dell'operatore relativo all'AutoTrac™.

NOTA: Se il display GreenStar™ è scollegato, AutoTrac™ Basic è disponibile al ciclo di accensione successivo.

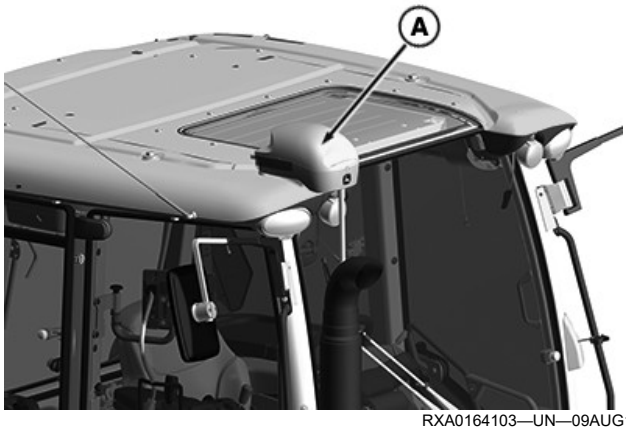
Il sistema di guida AutoTrac™ utilizza il ricevitore di posizione StarFire™ (A) e il display GreenStar™ (B) per supportare l'operatore durante la sterzata della macchina.

AutoTrac™ è un sistema di guida. L'operatore può assumere il comando della macchina in qualsiasi momento ruotando attivamente il volante. La velocità alle ruote è controllata esclusivamente dall'operatore, che utilizza il freno o aziona il pedale di comando velocità o l'acceleratore a mano. L'operatore deve sterzare la macchina per evitare ostacoli sul campo e quando si trova alla fine di ciascuna passata. L'operatore deve premere il pulsante di ripristino AutoTrac™ (C) per innestare AutoTrac™.

NOTA: Per i valori dello sfalsamento del ricevitore GPS, vedere Valori di sfalsamento ricevitore GPS in questa sezione.

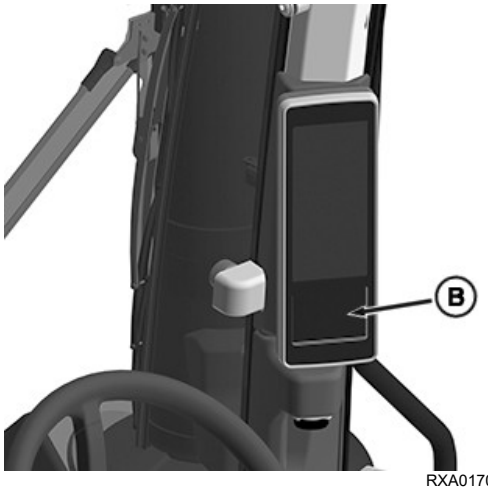
OULXA64,6M,000559B-39-17DEC20

Sistema di guida AutoTrac™ Basic con display sul montante d'angolo



RXA0164103—UN—09AUG18

A—Ricevitore di posizione StarFire™



RXA0170095—UN—11SEP19

B—Display sul montante d'angolo



LX386915—UN—14APR20

C—Pulsante di ripristino AutoTrac™

NOTA: Se il display GreenStar™ è collegato, AutoTrac™ Basic non sarà disponibile al successivo ciclo di accensione.

Il sistema di guida AutoTrac™ Basic utilizza il ricevitore di posizione StarFire™ (A) e la schermata inferiore del display sul montante d'angolo (B) per aiutare l'operatore a sterzare la macchina.

AutoTrac™ Basic è un sistema di guida in rettilineo. L'operatore può assumere il comando della macchina in qualsiasi momento ruotando attivamente il volante. La velocità alle ruote è controllata esclusivamente dall'operatore, che utilizza il freno o aziona il pedale di comando velocità o l'acceleratore a mano. L'operatore deve sterzare la macchina per evitare ostacoli sul campo e quando si trova alla fine di ciascuna passata. L'operatore deve premere il pulsante di ripristino AutoTrac™ (C) per innestare AutoTrac™ Base.

OULXA64,6M,000559C-39-17DEC20

Uso in sicurezza dei sistemi di guida

Non usare il sistema di guida su strada. spegnere (disattivare) sempre il sistema di guida prima di imboccare una strada. Non cercare di accendere (attivare) il sistema di guida durante il trasporto su strada.

I sistemi di guida aiutano a migliorare le operazioni su campo; L'operatore è sempre responsabile della guida della macchina. I sistemi di guida non rilevano, né prevengono automaticamente le collisioni con ostacoli o altre macchine.

I sistemi di guida comprendono qualsiasi applicazione che automatizzi la sterzata della macchina. Ciò include, ma non esclusivamente, AutoTrac™, iTEC™, Automazione svolte AutoTrac™, Guida dell'attrezzatura AutoTrac™ (passivo), AutoTrac™ Base, AutoTrac™ Universale, RowSense™ e Machine Sync.

Per prevenire infortuni all'operatore ed agli astanti, procedere come segue:

- Non salire o scendere da una macchina in movimento.
- Verificare che la macchina, l'attrezzo e il sistema di guida siano impostati correttamente.
  - Se si utilizza iTEC™, Automazione sterzata AutoTrac™ o sistema di guida AutoTrac™ (passivo), verificare che i confini siano stati definiti in modo preciso.
  - Se si utilizza Sinc. macchina, verificare che il punto iniziale della punteria sia tarato con spazio sufficiente tra le macchine.
- Rimanere vigili e prestare attenzione all'ambiente circostante.
- Agire manualmente sul volante, se necessario, per evitare oggetti imprevisti, astanti, attrezzature ed altri ostacoli.
- sospendere le operazioni se le condizioni di visibilità non consentono di usare correttamente la macchina o di vedere chiaramente persone e ostacoli sul percorso.
- Nel selezionare la velocità della macchina, tenere presenti le condizioni del campo, la visibilità e la configurazione della macchina stessa.

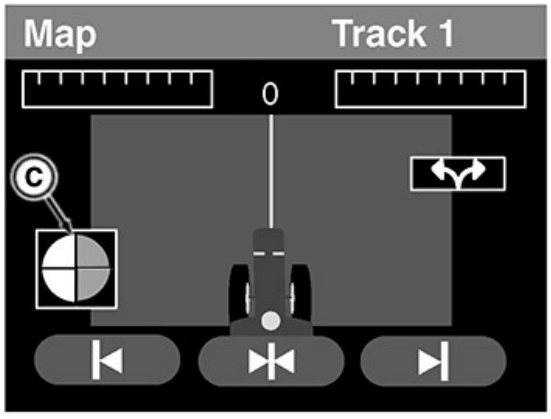
OULXA64,6M,000559D-39-09SEP20

Abilitazione AutoTrac™ Base



LX386914—UN—14APR20

A—Selettore di navigazione
B—Pulsante Invio/Accetta



RXA0170762—UN—09OCT19

C—Grafico a torta dello stato di AutoTrac™

1. Scorrere con la manopola di navigazione (A) sul pannello di navigazione fino a grafico a torta dello stato AutoTrac™ (C) sulla schermata della mappa AutoTrac™ Base.
2. Premere il pulsante Invio/Accetta (B) sul pannello di navigazione per abilitare la sterzata.
3. Premere nuovamente il pulsante Invio/Accetta (B) sul

pannello di navigazione per disinnestare AutoTrac™ Base.

OULXA64,6M,000559E-39-09SEP20

Disabilitazione AutoTrac™ Basic

ATTENZIONE: prima della guida su strada, spegnere (disattivare e disabilitare) sempre il sistema AutoTrac™ Basic.

1. Scorrere con il selettore di navigazione (A) sul pannello di navigazione fino a selezionare l'impostazione passata AutoTrac™ Basic.



LX386914—UN—14APR20

A—Selettore di navigazione
B—Pulsante Invio/Accetta

2. Premere il pulsante Invio/Accetta (B) sul pannello di navigazione per inserire l'impostazione passata AutoTrac™ Basic.
3. Selezionare "Off" (C) sulla schermata di selezione passata per disabilitare AutoTrac™ Basic.



RXA0170767—UN—08OCT19

C—Disattivazione passata selezionata

OULXA64,6M,000559F-39-08OCT20

Interruttore di ripristino AutoTrac™



LX386916—UN—14APR20

Versione con CommandARM™

A—Interruttore di ripristino AutoTrac™

Premere l'interruttore di ripristino AutoTrac™ (A) sul bracciolo o sul tastierino della console destra per portare AutoTrac™ Basic da fase abilitata a fase attivata.

OULXA64,6M,00055A0-39-09SEP20

Attivazione AutoTrac™ Base

ATTENZIONE: Mentre AutoTrac™ Base è attivato, l'operatore è responsabile di sterzare alla fine del percorso e di prevenire le collisioni.

ATTENZIONE: Non tentare di accendere (attivare) il sistema AutoTrac™ Basic durante il trasporto su strada.

1. Premere il pulsante sterzo ON/OFF per abilitare la sterzata.
2. Guidare la macchina su una passata. Sulla parte anteriore dell'icona della macchina appare una linea di navigazione evidenziata.
3. Quando si desidera l'assistenza dello sterzo, attivare manualmente AutoTrac™ Basic premendo l'interruttore di ripristino AutoTrac™. In questo modo viene avviato il servosterzo.

OULXA64,6M,00055A1-39-09SEP20

Disinnesto AutoTrac™ Basic

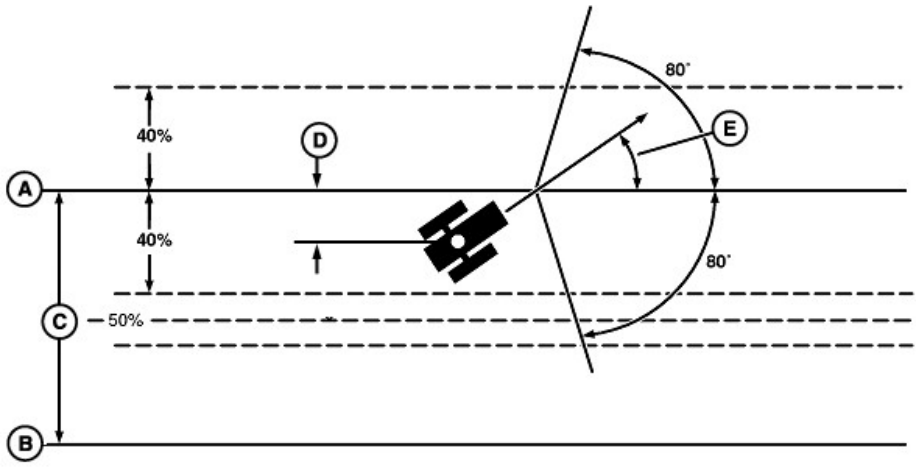
È possibile disinnestare il sistema AutoTrac™ nei seguenti modi:

- Azionamento del volante.
- Riduzione della velocità ad un valore inferiore a 0,5 km/h (0,3 mph).
- Selezionando sterzo ON/OFF si disinnesta AutoTrac™ Basic.
- L'operatore non è al posto di guida per oltre 7

secondi se si utilizza l'interruttore del sedile o nessuna attività rilevata dal monitor di presenza dell'operatore per 7 minuti.

OULXA64,6M,00055A2-39-09SEP20

Riattivazione AutoTrac™ Base sulla passata successiva



PC8866—UN—02NOV05

Tracking

A—Passata 0
B—Passata 1 a sud
C—Larghezza passata
D—Errore laterale di fuori passata
E—Errore di direzione passata

Quando il trattore raggiunge la fine del filare, l'operatore deve sterzare sulla passata successiva. Ruotando il volante, AutoTrac™ Base viene disattivato.

AutoTrac™ Base può essere attivato nuovamente premendo l'interruttore di ripristino AutoTrac™ solo dopo che sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'unità di comando dello sterzo determina la velocità massima durante l'utilizzo di AutoTrac™ Base.
- Velocità a marcia avanti della macchina inferiore a 30 km/h (18,6 mph).
- La velocità in retromarcia è inferiore a 10 km/h (6 mph).
- In retromarcia, AutoTrac™ Basic rimane attivato per 45 secondi. Dopo 45 secondi, occorre innestare una marcia avanti prima che la retromarcia attivi di nuovo il sistema.
- La direzione della macchina rientra negli 80° della passata prestabilita.
- La macchina rientra nel 40% della larghezza della passata.
- L'operatore deve essere seduto.
- TCM è attivato.

OULXA64,6M,00055A3-39-09SEP20

Menu AutoTrac™ Basic

NOTA: per ulteriori informazioni di navigazione, fare riferimento a Navigazione di base nel menu nella Sezione 30AA.

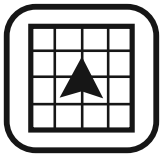
1. Individuare il menu AutoTrac™ Basic.



RXA0170082—UN—10SEP19

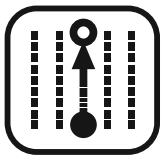
Menu AutoTrac™ Basic

2. Selezionare e modificare l'impostazione desiderata secondo necessità. Per maggiori dettagli sulle impostazioni, fare riferimento al relativo argomento in questa sezione.



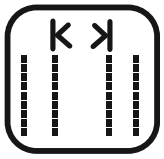
RXA0170083—UN—10SEP19

Selezione mappa



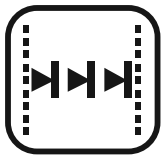
RXA0170084—UN—10SEP19

Selezione impostazione passata



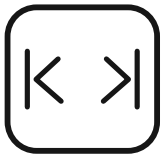
RXA0170085—UN—10SEP19

Selezione della carreggiata



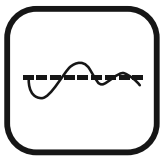
RXA0170086—UN—10SEP19

Selezione dimensioni cambio



RXA0170087—UN—10SEP19

Selezione veicolo



RXA0170088—UN—10SEP19

Selezione della messa a punto



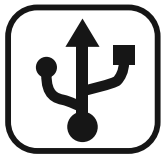
RXA0170089—UN—10SEP19

Selezione modalità Correzione



RXA0170090—UN—10SEP19

Selezione calibrazione TCM



RXA0170091—UN—10SEP19

Selezione unità USB



RXA0170092—UN—10SEP19

Selezione stato GPS

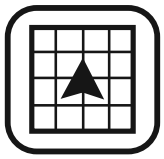


RXA0170093—UN—10SEP19

Informazioni sulla selezione

OULXA64,6M,00055A4-39-09SEP20

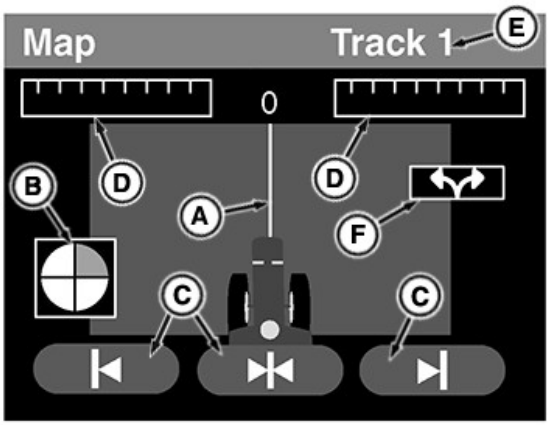
Mappa AutoTrac™ Basic



RXA0170083—UN—10SEP19

Icona mappa

La schermata della mappa visualizza la posizione della macchina rispetto alla linea del sistema di guida (A).



RXA0170096—UN—17SEP19

A—Linea sistema di guida
B—Grafico a torta dello stato di AutoTrac™
C—Pulsanti di cambio passata (3 pz)
D—Lightbar
E—Sistema di guida disattivato/passata selezionata
F—Indicatore svolta

Mostra anche grafico a torta dello stato AutoTrac™ (B), pulsanti di cambio passata (C), lightbar (D), sistema di guida disattivato/passata selezionata (E),indicatore svolta (F) e testo del codice di uscita.

Lightbar

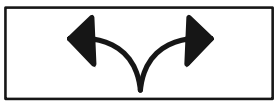
La lightbar fornisce un feedback di errore fuori linea all'operatore. Il feedback viene mostrato sulla barra luminosa situata sopra la schermata di avvio principale.

L'incremento minimo dell'errore è di 1 pollice o 1 cm, a seconda del tipo di unità selezionato (inglese o metrico).

L'impostazione della dimensione dell'incremento non è configurabile.

La lightbar indica un errore nella sterzata verso la direzione, il sistema AutoTrac™ Base deve quindi sterzare verso la linea per ridurre l'errore mostrato dalla lightbar.

Indicatore svolta



RXA0170097—UN—17SEP19

Icona Indicatore svolta

L'indicatore di svolta avvisa l'operatore segnalando la fine della passata e visualizza la distanza dalla fine della passata in modalità vista mappa.

L'indicatore svolta è concepito per prevedere solo il punto di svolta di una macchina. NON si tratta di un'avvertenza relativa all'indicatore svolta. Le indicazioni della svolta si basano unicamente sulle svolte eseguite in precedenza dalla macchina. Le indicazioni di svolta non coincidono con i confini del campo se questi non sono lineari e continui o se l'operatore svolta prima o dopo il confine.

Il valore diminuisce fino a quello indicato e viene emesso un segnale acustico quando la macchina è a 10 secondi dall'intersezione con il punto di svolta definito. Ciò si ripete una volta raggiunto il punto di svolta previsto.

L'indicatore visivo diventa giallo a 10 secondi dalla svolta prevista, quindi rosso dopo il superamento del punto di svolta.

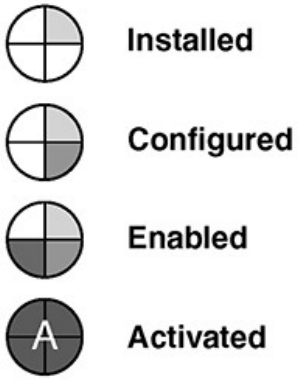
Scorrere con la manopola di navigazione sul pannello di navigazione sull'icona dell'indicatore di svolta. Premere il pulsante Invio/Accetta sul pannello di navigazione per disabilitare l'indicatore di svolta. Premere nuovamente il pulsante Invio/Accetta sul pannello di navigazione per abilitare l'indicatore di svolta.

Una volta disattivato, rimane disattivato fino a quando non viene attivato manualmente dall'operatore. L'icona indicatore di svolta diventa grigia con una linea diagonale attraverso l'immagine quando disabilitata.

Quando l'indicatore di svolta è abilitato, l'icona dell'indicatore di svolta è un'immagine non grigia senza linea diagonale attraverso l'immagine.

OULXA64,6M,00055A5-39-21DEC20

Grafico a torta dello stato AutoTrac™



RXA0170098—UN—30SEP19

Icona grafico a torta dello stato AutoTrac™

Installato

L'unità di comando dello sterzo e tutto il restante hardware necessario per l'uso sono stati installati. Il sistema è disabilitato.

- L'unità di comando AutoTrac™ Basic è installata.
- L'unità di comando dello sterzo viene rilevata.

Configurato

Una linea di guida valida è stata stabilita. Livello segnale StarFire™ corretto è selezionato. Il sistema è pronto per essere inserito.

Sono soddisfatte le seguenti condizioni della macchina:

- Il sistema di guida è attivato.
- La linea di guida è definita.
- Il segnale StarFire™ è presente.
- L'unità di comando dello sterzo è priva di guasti attivi.
- La velocità rientra in un intervallo valido.
- Il messaggio TCM è disponibile e valido.
- La macchina è in marcia operativa corretta.
- La velocità variabile dell'interruttore dello sterzo è abilitata.

Abilitato

Il pulsante AutoTrac™ ON/OFF è stato premuto. Sono soddisfatte tutte le condizioni per il funzionamento di AutoTrac™ e il sistema è pronto per essere attivato.

- Selezionare Sterzo ON/OFF per abilitare la sterzata.

Attivato

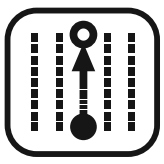
Pulsante di ripristino AutoTrac™ premuto e AutoTrac™ sterza la macchina.

Sono soddisfatte le seguenti condizioni della macchina:

- il pulsante di ripristino AutoTrac™ è stato premuto e AutoTrac™ Base sterza la macchina.
- La velocità rientra in un intervallo valido.
- Direzione/angolo rientra nell'intervallo valido.
- La macchina rientra nel 40% della larghezza della passata.

OULXA64,6M,00055A6-39-09SEP20

Impostazione linea di guida AutoTrac™ Base

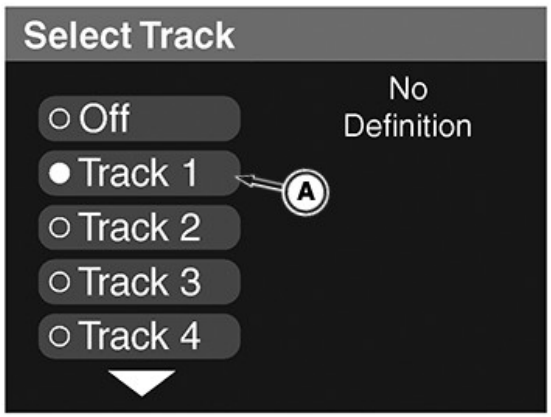


RXA0170084—UN—10SEP19

Icona impostazione passata

AutoTrac™ Basic è un sistema di guida solo in linea retta.

Sono disponibili massimo dieci linee di guida prestabilite (A). Gli operatori non possono modificare i nomi delle passate o eliminare le passate dall'impostazione.

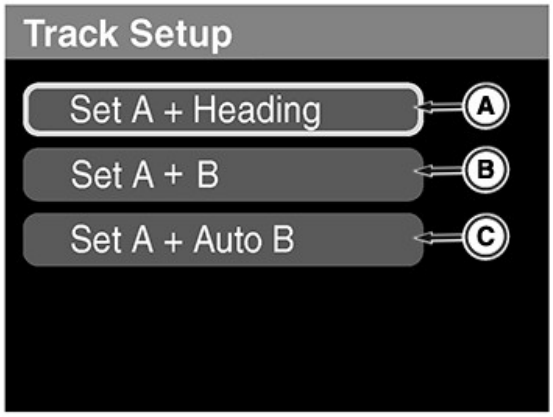


RXA0170099—UN—08OCT19

Schermata di selezione passata

A—Passate preconfigurate (10 pz)

Le opzioni di impostazione delle passate in linea retta includono:



RXA0170100—UN—14OCT19

Schermata di impostazione passata

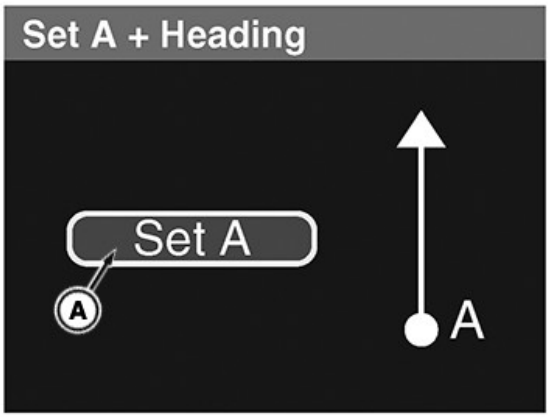
A - Impostazione A + Direzione

B - Imposta A + B

C - Impostazione B + Auto B

Impostazione A + Direzione

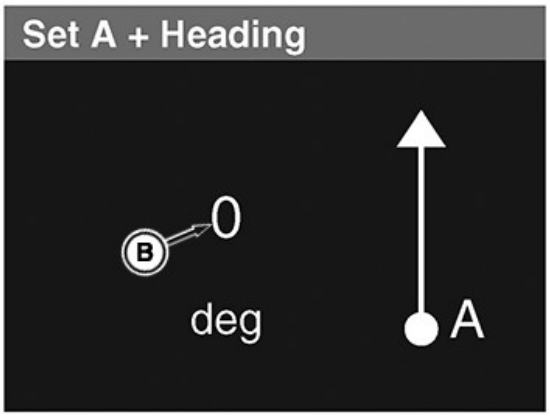
L'operatore imposta il punto A desiderato (A).



RXA0170432—UN—08OCT19

A—Impostazione punto A desiderato

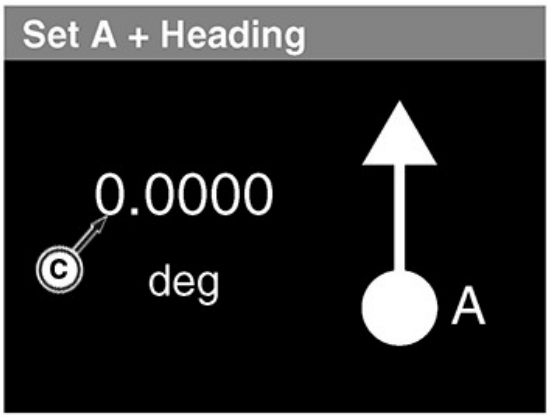
L'operatore aziona la macchina e la direzione si inserisce automaticamente al grado intero più vicino (B) al percorso GPS attuale.



RXA0170433—UN—08OCT19

B—Direzione al più vicino grado intero

L'operatore può accettare il valore di direzione inserito automaticamente o modificare il grado di direzione con decimale (C) secondo necessità.

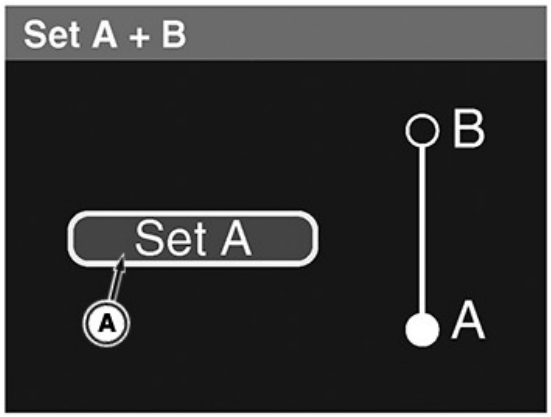


RXA0170434—UN—08OCT19

C—Grado di direzione con decimale

Impostazione A + B

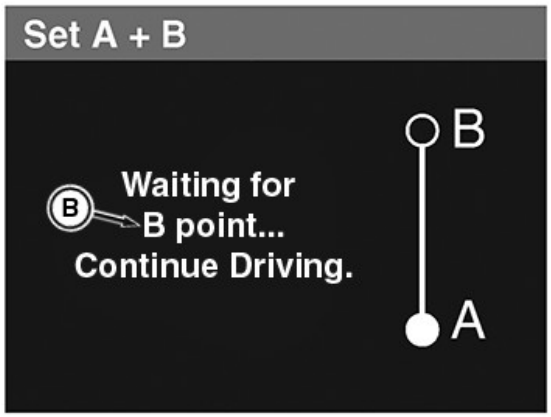
L'operatore imposta il punto A desiderato (A).



RXA0170435—UN—08OCT19

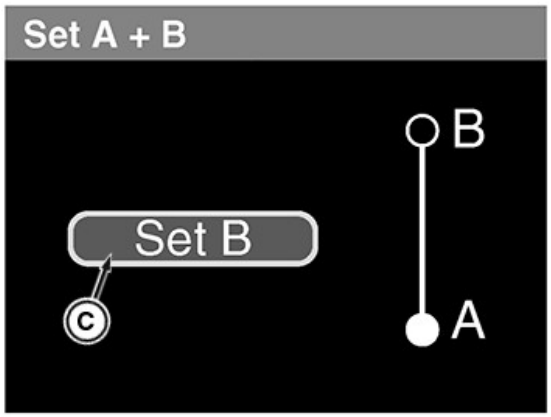
A—Impostazione punto A desiderato

L'operatore aziona la macchina e la schermata (B) appare fino a quando l'operatore non è autorizzato a impostare il punto B (C).



RXA0170436—UN—08OCT19

B—"In attesa del punto B... Continua a guidare." Schermata

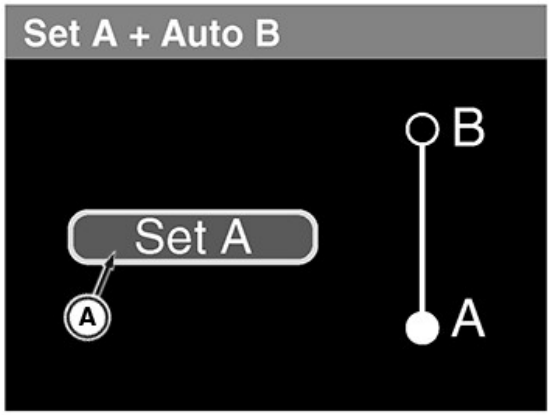


RXA0170437—UN—08OCT19

C—Impostazione punto B desiderato

Impostazione A + Auto B

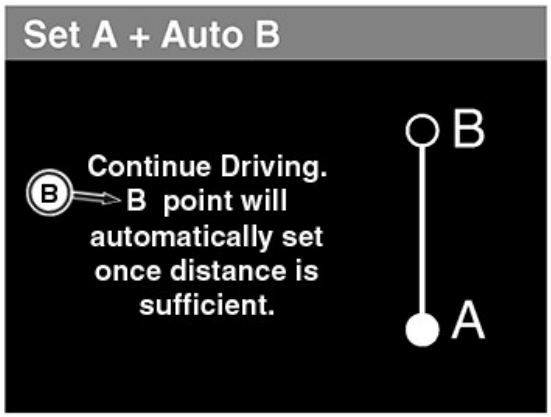
L'operatore imposta il punto A desiderato (A).



RXA0170438—UN—08OCT19

A—Impostazione punto A desiderato

L'operatore aziona la macchina e la schermata (B) appare fino a quando il punto B non viene impostato automaticamente.



RXA0170439—UN—08OCT19

B—"Continua a guidare. Il punto B viene impostato automaticamente una volta che la distanza è sufficiente." Schermata

Dopo la creazione di ogni linea, il grafico a torta dello stato AutoTrac™ passa a "Abilita". L'operatore può premere il pulsante di ripristino AutoTrac™ sul tastierino per la transizione del grafico a torta dello stato AutoTrac™ su "Attiva".

Se il ricevitore StarFire™ non dispone di un segnale appropriato per impostare una linea del sistema di guida viene visualizzata la schermata (A).



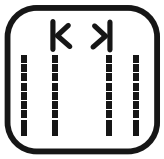
RXA0170440—UN—08OCT19

A—Schermata "Modalità di posizione GPS insufficiente, SF1 o superiore è necessario per procedere. Modalità di posizione No Nav"

OULXA64,6M,00055A7-39-09SEP20

Carreggiata AutoTrac™ Basic

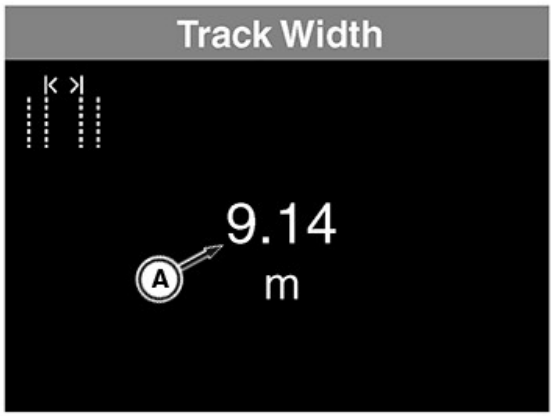
NOTA: Gli operatori possono configurare il display in modo da visualizzare le unità metriche o standard.



RXA0170085—UN—10SEP19

Icona carreggiata

Gli operatori possono immettere manualmente le modifiche alla carreggiata (A) in metri o piedi e pollici.



RXA0170442—UN—08OCT19

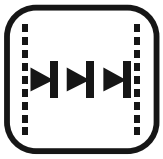
A—Carreggiata (in figura, unità metriche)

La carreggiata non è collegata ai profili dell'attrezzatura e non si aggiorna automaticamente. I profili dell'attrezzo non esistono con AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,00055A8-39-09SEP20

Dimensione spostamento AutoTrac™ Basic

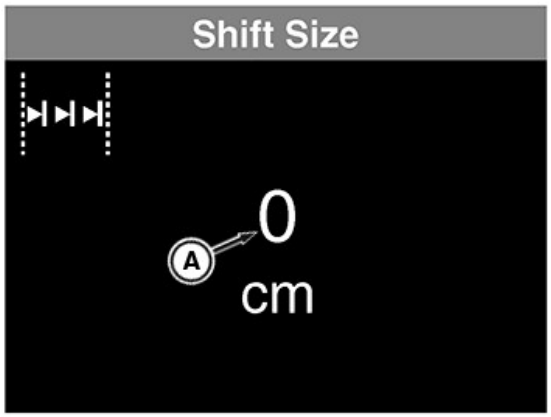
NOTA: Gli operatori possono configurare il display in modo da visualizzare le unità metriche o standard.



RXA0170086—UN—10SEP19

Icona dimensione spostamento

L'incremento di spostamento (A) passa automaticamente a 0 cm o 0 in. Solo gli spostamenti attivi di 30,48 cm (12 in) o inferiori sono validi.



RXA0170444—UN—08OCT19

A—Incremento di spostamento (in figura, unità metriche)

I pulsanti di spostamento a sinistra, al centro e a destra sono disponibili sulla parte inferiore della schermata della mappa principale.

La selezione dei pulsanti del cambio a sinistra e a destra sposta la passata attualmente selezionata in base all'incremento.

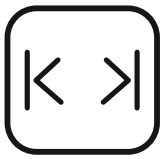
Selezionando il pulsante di spostamento centrale, la linea di guida attualmente selezionata raggiunge la posizione attuale della macchina.

La grandezza totale dello spostamento viene memorizzata con ciascuna linea. Ciò consente all'operatore di tornare a uno spostamento precedente e di mantenere lo spostamento.

OULXA64,6M,00055A9-39-27NOV20

Veicolo AutoTrac™ Basic

NOTA: Gli operatori possono configurare il display in modo da visualizzare le unità metriche o standard.



RXA0170087—UN—10SEP19

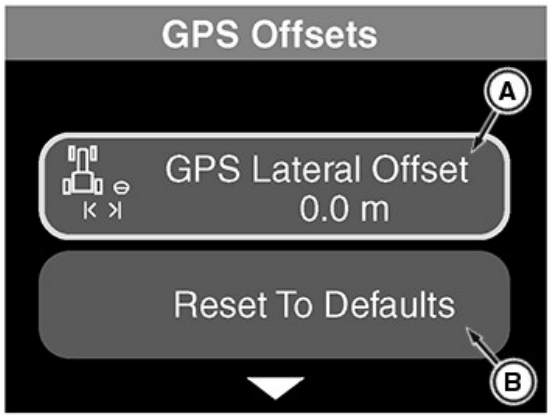
Icona veicolo

NOTA: per i valori dello sfalsamento del ricevitore GPS, vedere Valori di sfalsamento ricevitore GPS in questa sezione.

Lo sfalsamento laterale GPS può essere regolato solo a destra del centro della macchina.

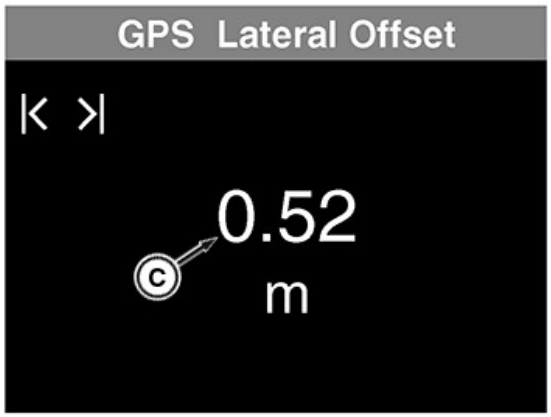
AutoTrac™ Basic è dotato di regolazione longitudinale GPS (D), altezza GPS (E), dimensioni sfalsamento

laterale GPS (A) e selezione di ripristino alle impostazioni predefinite (B).



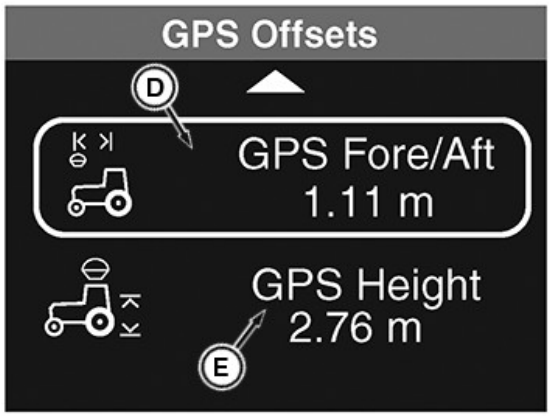
RXA0170446—UN—08OCT19

A—Sfalsamento laterale GPS
B—Ripristino valori predefiniti



RXA0170448—UN—08OCT19

C—Misurazione sfalsamento laterale GPS (in figura, unità metriche)



RXA0170450—UN—08OCT19

D—Regolazione longitudinale GPS
E—Altezza GPS

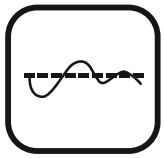
La regolazione longitudinale GPS (D) e l'altezza GPS (E) vengono rilevate automaticamente e popolate dall'unità di comando sterzo della macchina. La distanza longitudinale GPS e l'altezza GPS non sono modificabili.

Lo sfalsamento laterale GPS (A) passa automaticamente allo sfalsamento della macchina adeguato usando il rilevamento VIN in base alla posizione di montaggio del ricevitore.

La misurazione dello sfalsamento laterale GPS (C) è modificabile dall'operatore dopo il rilevamento iniziale.

OULXA64,6M,00055AA-39-09SEP20

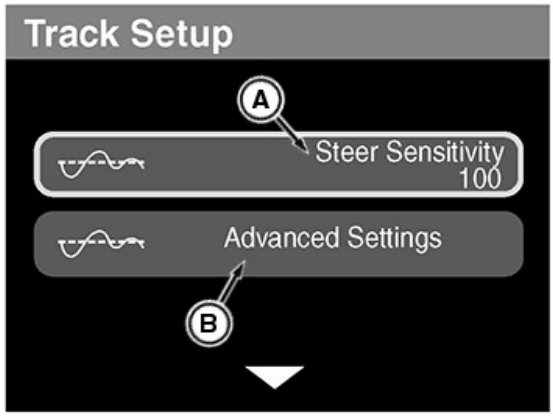
Messa a punto AutoTrac™ Base



RXA0170088—UN—10SEP19

Icona messa a punto

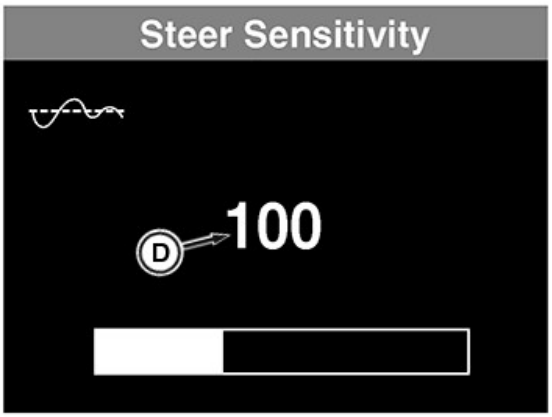
AutoTrac™ Basic è dotato di sensibilità dello sterzo (A) e impostazioni avanzate (B).



RXA0170451—UN—08OCT19

A—Sensibilità dello sterzo
B—Impostazioni avanzate

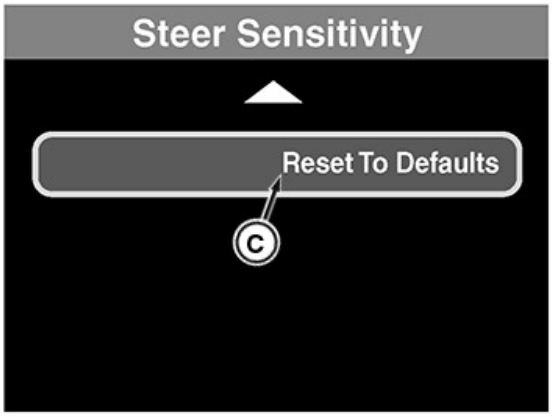
La sensibilità dello sterzo (A) è modificabile in un intervallo di 50—200 (D). Le impostazioni avanzate (B) guidano l'operatore all'elenco completo di impostazioni avanzate di AutoTrac™ Basic.



RXA0170453—UN—08OCT19

D—Intervallo sensibilità dello sterzo

È disponibile anche un ripristino ai valori predefiniti (C).



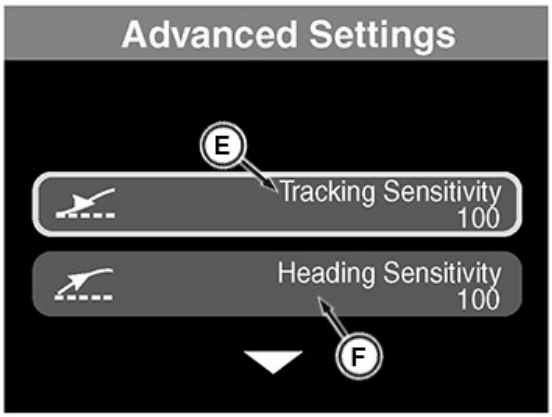
RXA0170452—UN—08OCT19

C—Ripristino valori predefiniti

Le impostazioni avanzate sono predefinite dall'unità di comando dello sterzo. L'intervallo delle impostazioni avanzate è di 50—200.

Le impostazioni avanzate includono:

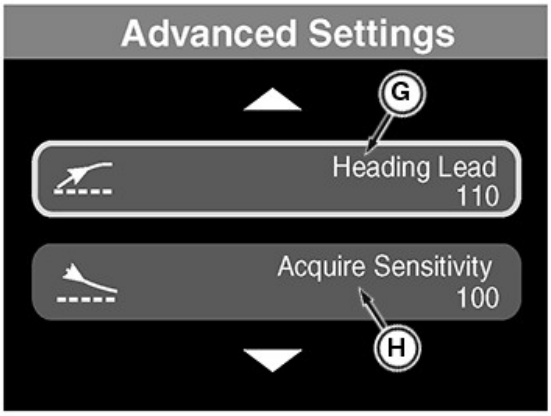
E - Sensibilità tracking



RXA0170454—UN—08OCT19

F - Sensibilità direzione

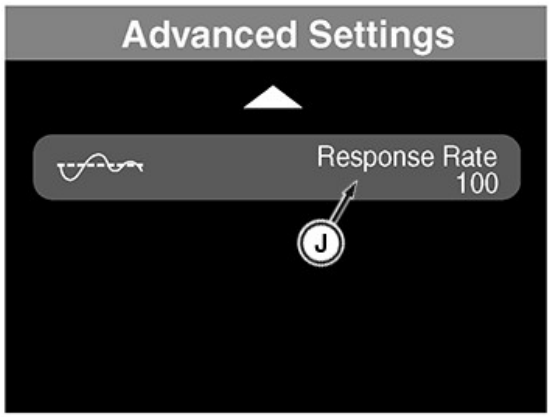
G - Anticipo direzione



RXA0170455—UN—08OCT19

H - Sensibilità di acquisizione

J - Velocità di risposta



RXA0170456—UN—08OCT19

OULXA64,6M,00055AB-39-09SEP20

Modalità Correzione StarFire™

NOTA: Per ulteriori informazioni, vedere il Manuale dell'operatore del ricevitore StarFire™.



RXA0170089—UN—10SEP19

Icona modalità Correzione



RXA0170457—UN—08OCT19

A—Stato StarFire™

La modalità Correzione mostra lo stato (A) del segnale StarFire™:

- **SF1**
- **SF3**
- **RTK** (cinematica in tempo reale) (visualizzato solo se RTK è stato abilitato in precedenza tramite il display universale).

NOTA: L'operatore non può immettere RTK tramite il display sul montante d'angolo. È necessario un display universale per immettere RTK. Se SF1 o SF3 è selezionato, il testo RTK e il punto selezionato scompaiono.

OULXA64,6M,00055AC-39-09SEP20

Calibrazione TCM AutoTrac™ Base



RXA0170090—UN—10SEP19

Icona calibrazione TCM

NOTA: prima della calibrazione, assicurarsi che macchina e attrezzatura siano nelle condizioni operative corrette e pronte per il lavoro sul campo.

È necessario zavorrare la macchina e gonfiare correttamente gli pneumatici.

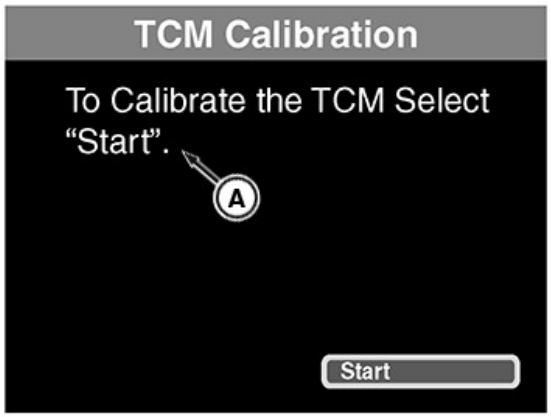
Durante la calibrazione, abbassare l'attrezzatura portandola il più vicino possibile alla posizione di lavoro.

NOTA: calibrare il TCM ogniqualvolta il ricevitore viene rimosso dalla macchina e ricollegato o in caso di variazione dell'angolo del TCM rispetto alla macchina.

L'operatore esegue la calibrazione del modulo di compensazione terreno (TCM) così il ricevitore StarFire™ può determinare l'angolo di rollio 0° e l'angolo inclinazione.

L'operatore esegue la procedura di calibrazione dello schermo.

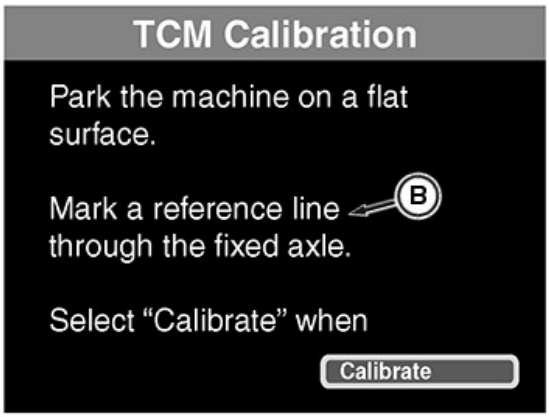
1. L'operatore seleziona Start (Avvia) sulla schermata di avvio della calibrazione (A).



RXA0170458—UN—08OCT19

A—"Per calibrare il TCM, selezionare "Avvia"."

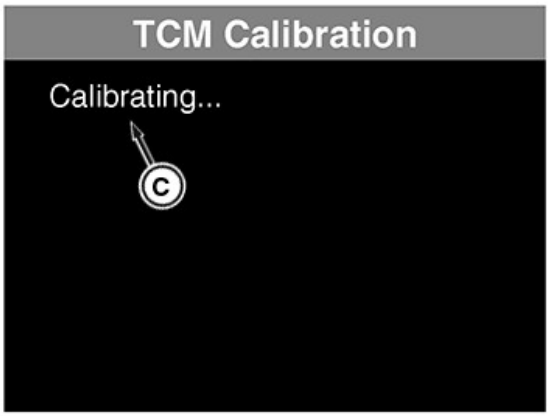
2. Viene visualizzata la schermata di istruzioni (B).



RXA0170459—UN—08OCT19

B—"Parcheggiare la macchina in piano. Tracciare un riferimento in corrispondenza dell'assale fisso. Selezionare "Calibra" quando"

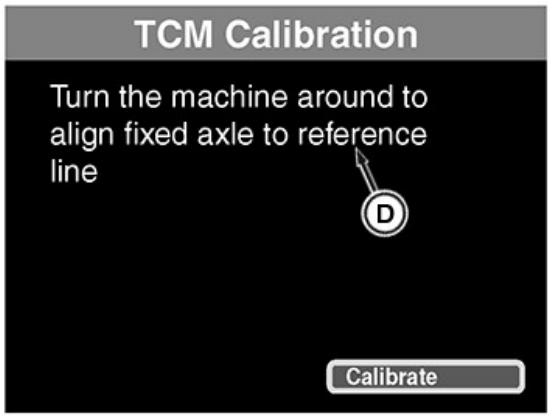
3. L'operatore posiziona la macchina e seleziona "Calibrate" (Calibra).
4. L'operatore lascia la macchina in posizione di parcheggio.
5. Viene visualizzata la schermata "Calibrating" (Calibrazione) (C).



RXA0170460—UN—08OCT19

C—"Calibrazione..."

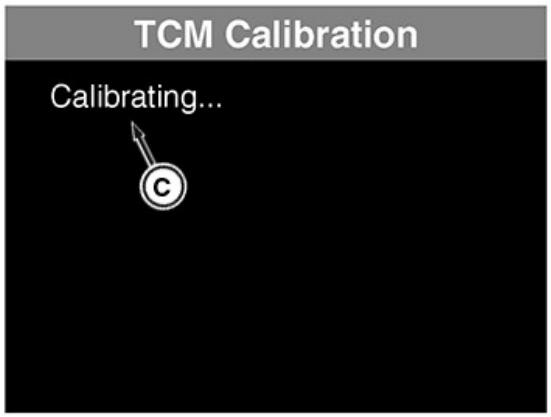
6. Viene visualizzata la schermata di istruzioni (D).



RXA0170461—UN—08OCT19

D—"Ruotare la macchina per allineare l'assale fisso alla linea di riferimento"

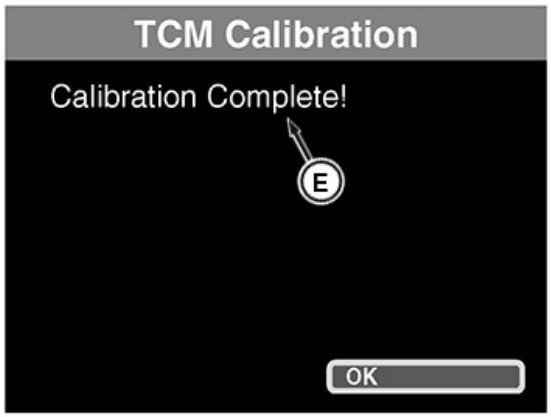
7. L'operatore posiziona la macchina e seleziona "Calibrate" (Calibra).
8. L'operatore lascia la macchina in posizione di parcheggio.
9. Viene nuovamente visualizzata la schermata "Calibrating" (Calibrazione) (C).



RXA0170460—UN—08OCT19

C—"Calibrazione..."

10. Viene visualizzata la schermata "Calibration Complete" (Calibrazione completata) (E).

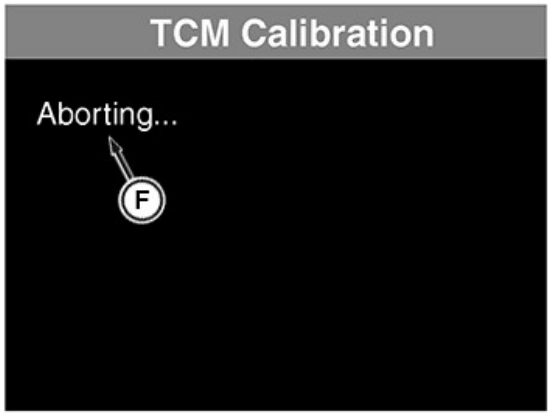


RXA0170462—UN—08OCT19

E—"Calibrazione completata!"

11. L'operatore seleziona "OK" per completare la calibrazione.

L'operatore può premere il pulsante Indietro sul pannello di navigazione per interrompere la calibrazione TCM. Viene visualizzata la schermata "Aborting" (Interruzione) (F).

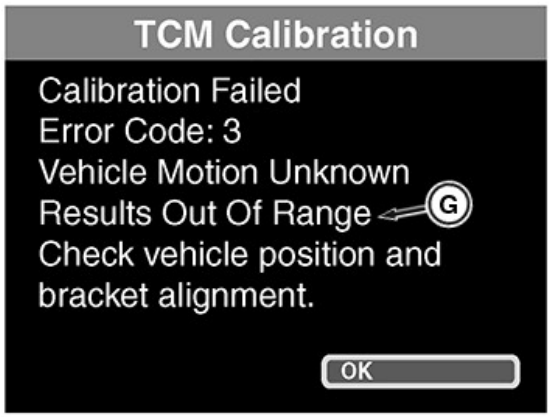


RXA0170568—UN—08OCT19

F—Schermata "Interruzione"

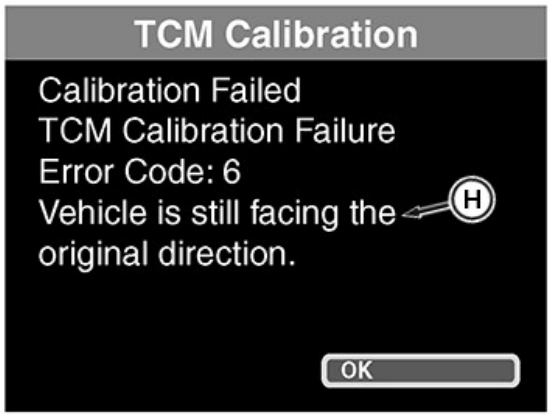
Calibrazione TCM non riuscita

I messaggi (G, H o J) vengono visualizzati quando la calibrazione TCM non riesce. Ripetere il processo di calibrazione TCM. Se la calibrazione non riesce per due volte, rivolgersi al concessionario John Deere o altra officina di assistenza.



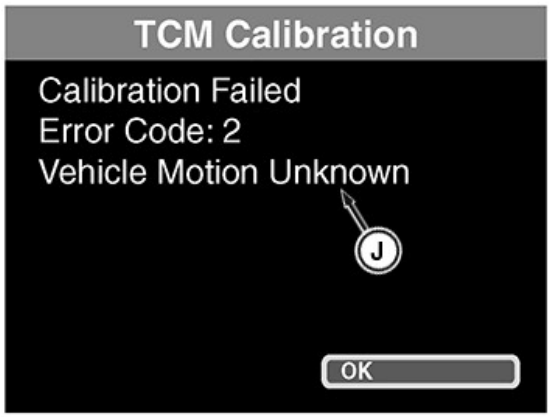
RXA0170569—UN—08OCT19

G—"Calibrazione non riuscita. Codice errore: 3 Movimento veicolo sconosciuto. Risultati fuori specifica. Controllare la posizione del veicolo e l'allineamento della staffa."



RXA0170570—UN—08OCT19

H—"Calibrazione non riuscita. Errore di calibrazione TCM. Codice errore: 6 Il veicolo è ancora rivolto verso la direzione originale."



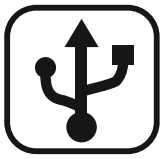
RXA0170571—UN—08OCT19

J—"Calibrazione non riuscita. Codice errore: 2 Movimento veicolo sconosciuto"

OULXA64,6M,00055AD-39-16JUL25

Unità USB StarFire™

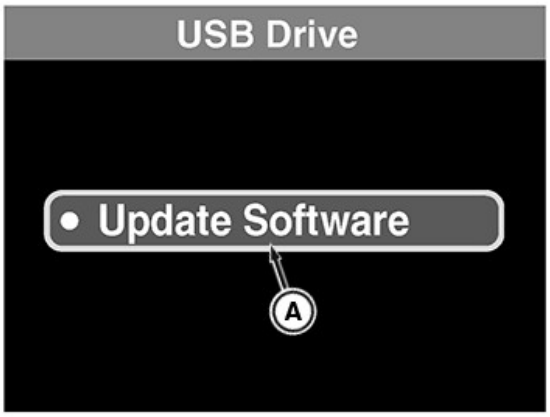
NOTA: per ulteriori informazioni, vedere il Manuale dell'operatore del ricevitore StarFire™.



RXA0170091—UN—10SEP19

Icona unità USB

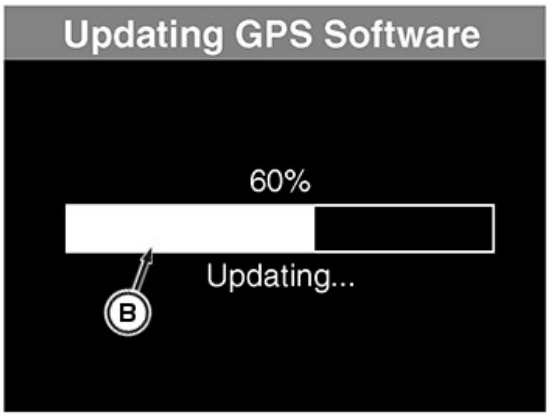
In presenza dell'unità USB StarFire™ inserita nel ricevitore StarFire™, viene visualizzata una schermata di aggiornamento del software (A).



RXA0170463—UN—08OCT19

A—"Aggiornamento del software"

L'unità USB StarFire™ aggiorna il software GPS e viene visualizzata una schermata di avanzamento (B).

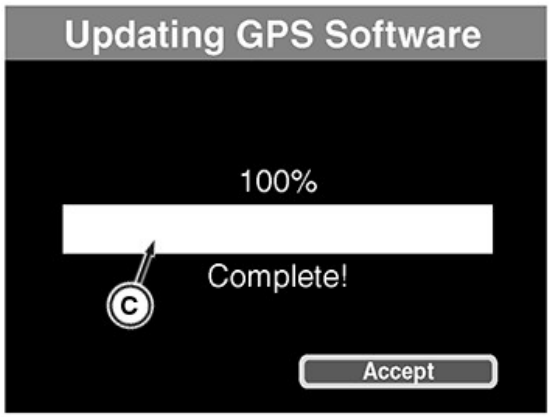


RXA0170464—UN—08OCT19

B—Avanzamento aggiornamento

La barra di stato visualizza lo stato dell'aggiornamento in incrementi del 10%.

Una schermata di aggiornamento completato (C) viene visualizzata quando l'unità USB StarFire™ ha completato l'aggiornamento del software GPS.

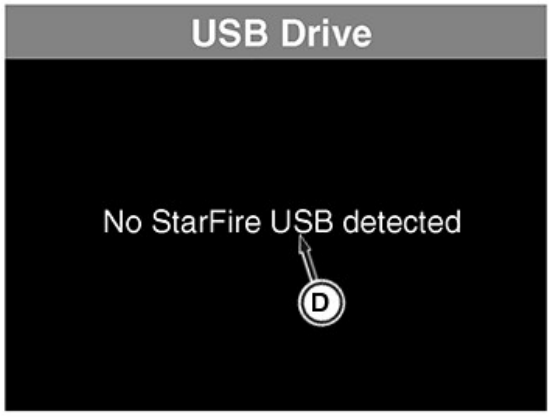


RXA0170465—UN—08OCT19

C—Aggiornamento completato

NOTA: il ricevitore StarFire™ si riavvia dopo un evento di programmazione.

In assenza dell'unità USB StarFire™ inserita nel ricevitore StarFire™, appare la schermata "No StarFire™ USB detected" (Nessuna USB StarFire rilevata) (D).



RXA0170466—UN—08OCT19

D—"Nessuna USB StarFire rilevata"

NOTA: se è inserita un'unità USB e appare la schermata "No StarFire™ USB detected" (Nessuna USB StarFire rilevata), scollegare l'unità USB e inserirne una diversa. Alcune unità USB non sono compatibili. Se il messaggio di errore continua a comparire, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi.

OULXA64,6M,00055AE-39-16JUL25

Stato GPS StarFire™

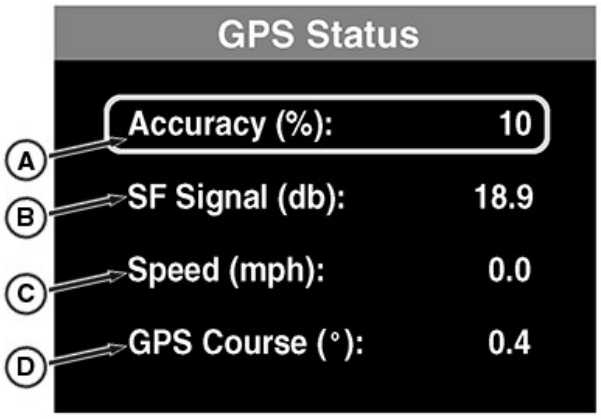
NOTA: per ulteriori informazioni, vedere il Manuale dell'operatore del ricevitore StarFire™.

Viene visualizzato lo stato GPS:



RXA0170092—UN—10SEP19

Icona stato GPS



RXA0170467—UN—08OCT19

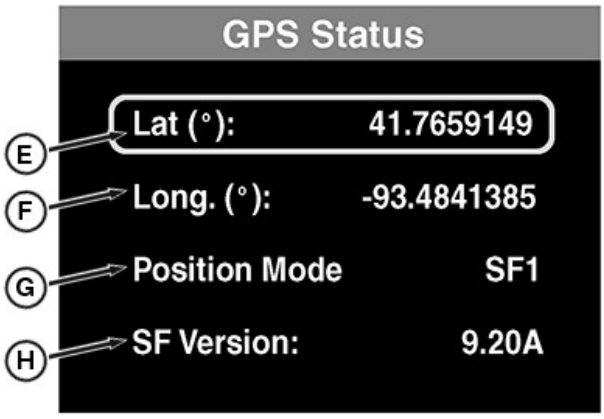
Schermata GPS 1

A - Precisione

B - Segnale ricevitore StarFire™

C- Velocità della macchina

D - Percorso GPS



RXA0170468—UN—08OCT19

Schermata GPS 2

E - Latitudine

F - Longitudine

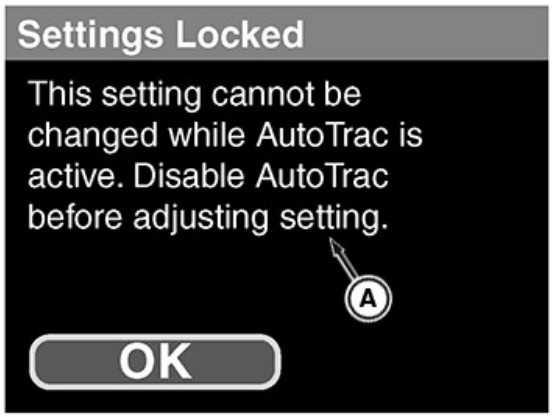
G - Modalità posizione

H - Versione StarFire™

NOTA: I valori non sono modificabili.

OULXA64,6M,00055AF-39-17DEC20

Impostazioni AutoTrac™ Basic bloccate



RXA0170470—UN—08OCT19

A—Questa impostazione non può essere modificata mentre AutoTrac™ è attivo. Disabilitare AutoTrac™ prima di regolare l'impostazione.

La schermata di blocco delle impostazioni (A) viene visualizzata quando si tenta di accedere ai seguenti menu mentre AutoTrac™ Basic è attivo:

- **Carreggiata**
- **Veicolo**
- **Calibrazione TCM**
- **Unità FLASH USB**

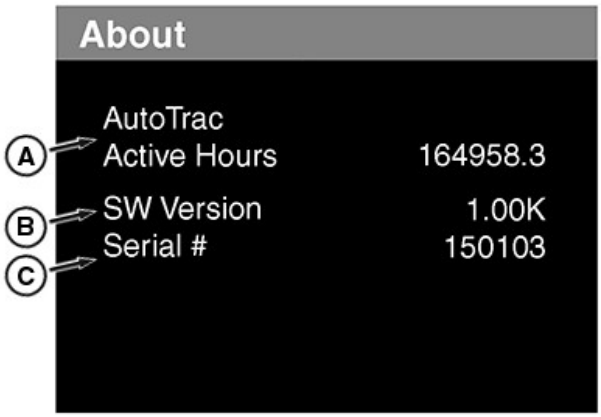
OULXA64,6M,00055B0-39-09SEP20

Informazioni AutoTrac™ Basic



RXA0170093—UN—10SEP19

Icona Informazioni



RXA0170469—UN—08OCT19

Informazioni sul display

A - Ore attive AutoTrac™ Base

B - Versione Software

C - Numero di serie

NOTA: I valori non sono modificabili.

OULXA64,6M,00055B1-39-09SEP20

Valori sfalsamento ricevitore GPS

Valori di scarto GPS	
Altezza GPS	2043 mm (80.4 in) + Misurazioni dal suolo al centro dell'assale posteriore
Sfalsamento laterale GPS (a destra dal centro della macchina)	523 mm (20.6 in)
Sfalsamento GPS in linea (longitudinale)	1112.5 mm (43.8 in)

OULXA64,6M,00055B2-39-09SEP20

Informazioni Autotrac™ Universal

ATTENZIONE: Fare riferimento al manuale AutoTrac™ Universal per l'utilizzo corretto e sicuro del sistema di guida e ATU.

Il sistema AutoTrac™ Universal (ATU) utilizza il Global Positioning System (GPS) per la guida della macchina. Se il sistema AutoTrac™ Universal NON è attivato, l'operatore conduce la macchina manualmente.

Fare riferimento al manuale ATU per maggiori informazioni sul montaggio, il funzionamento e la manutenzione.

OULXA64,6M,00055B3-39-09SEP20

iTEC™ Basic, informazioni generali

iTEC™ consente di inserire o disinserire automaticamente la funzione quando il sollevatore viene azionato mediante l'interruttore di sollevamento/abbassamento rapido.

Ciò offre il vantaggio, ad esempio, di utilizzare a finecampo soltanto il sollevatore senza dover inserire o disinserire manualmente la PTO posteriore, il bloccaggio del differenziale o la trazione anteriore. Se iTEC™ Basic è configurato di conseguenza, queste funzioni vengono comandate automaticamente.

Se una funzione PTO è inclusa nella sequenza, la PTO dovrà essere innestata manualmente, servendosi dell'interruttore PTO, per l'innesto iniziale.

Le impostazioni iTEC™ Basic vengono memorizzate e rimangono memorizzate fino a che l'operatore non decide di modificarle dal menu iTEC™ Basic.

Per attivare o disattivare iTEC™ Basic, premere il pulsante iTEC™ sulla tastiera o selezionare l'icona ON o OFF nel menu iTEC™ della pagina Impostazioni. Il display iTEC™ e le icone di ciascuna funzione (bloccaggio del differenziale, PTO posteriore, trazione anteriore) si accendono sul display sul montante d'angolo quando iTEC™ Basic è stato attivato.

ATTENZIONE: l'uso del caricatore frontale con iTEC™ attivato può essere pericoloso, con conseguenti lesioni personali o danni alla macchina.

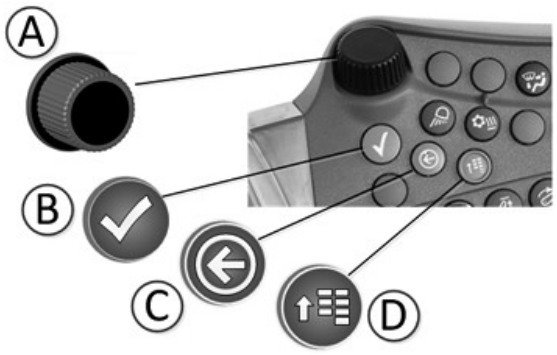
Quando si usa il caricatore frontale e iTEC™ allo stesso tempo, possono verificarsi movimenti imprevisti del caricatore frontale.

Azionare il caricatore frontale solo quando iTEC™ è spento.

OULXA64,6M,00055B4-39-24OCT22

Navigazione di base del menu

Comandi di base per la navigazione e l'impostazione:

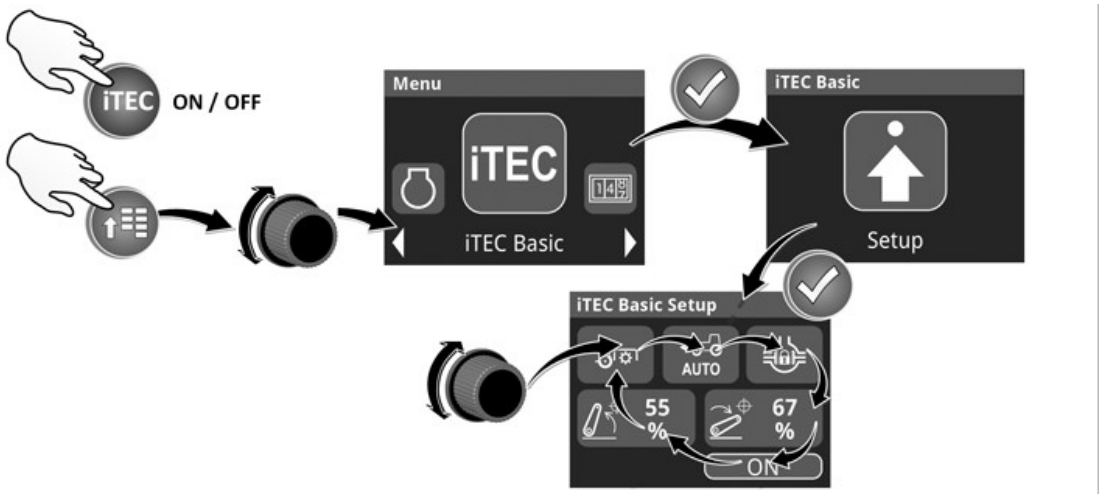


LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Conferma selezione
C—Indietro di un passaggio
D—Accesso al menu principale

OULXA64,6M,00055B5-39-09SEP20

iTEC™ Basic, menu

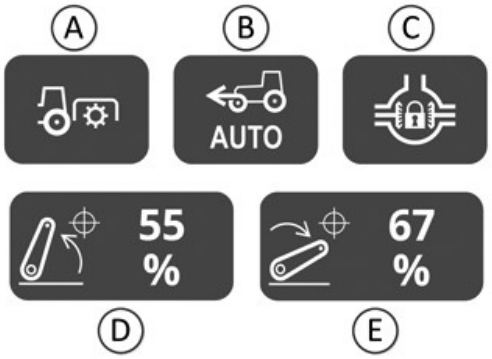


LX386850—UN—19AUG19

- **Aprire il menu iTEC™ Basic:** Premere il pulsante menu e accedere a iTEC™ Basic
- **Attivare e disattivare iTEC™ Basic:** premere il pulsante iTEC™ per passare da ON a OFF.

OULXA64,6M,00055B6-39-09SEP20

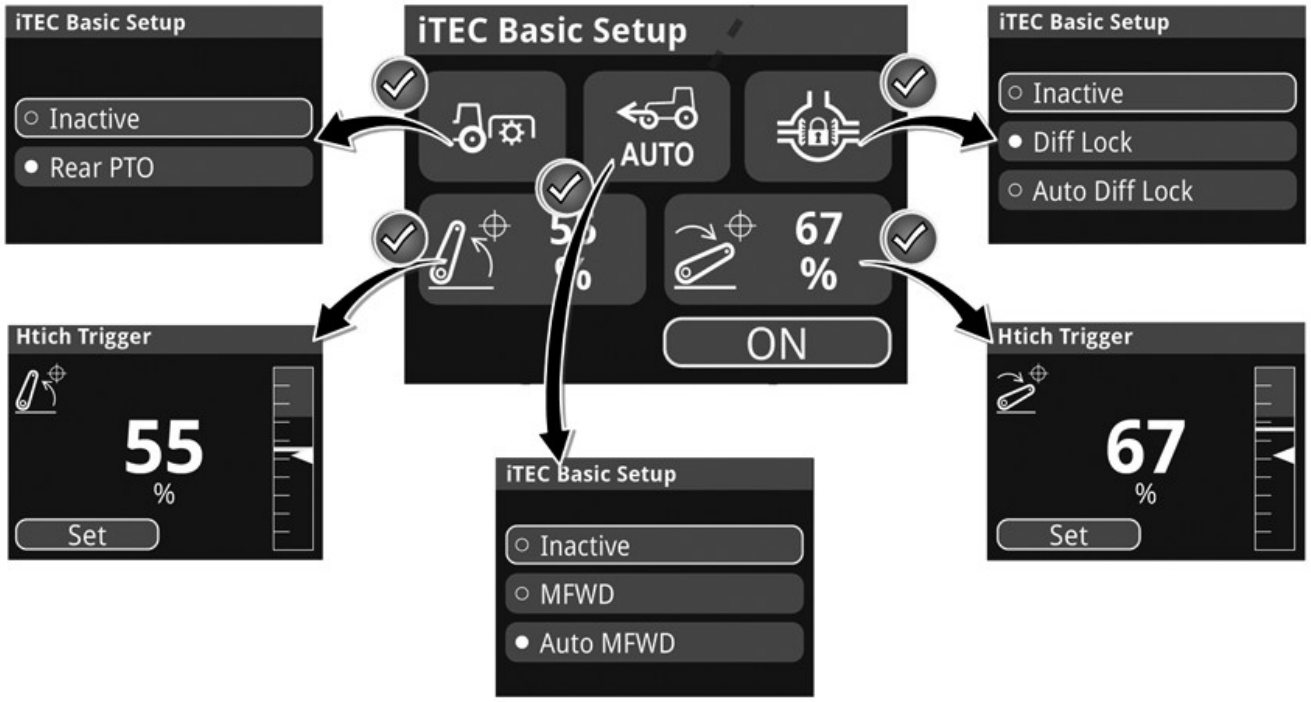
iTEC™ Basic, accesso alle funzioni



LX368333—UN—25JAN19

Funzioni disponibili

A—Inserimento o disinserimento della PTO posteriore
B—Inserimento o disinserimento della trazione anteriore
C—Inserimento o disinserimento del bloccaggio del differenziale
D—Posizione di rilascio durante il sollevamento del sollevatore posteriore
E—Posizione di rilascio durante l'abbassamento del sollevatore posteriore



LX368254—UN—25JAN19
OULXA64,6M,00055B7-39-20APR23

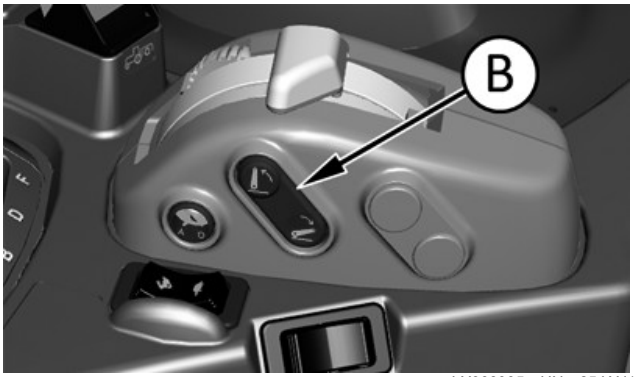
Funzionamento iTEC™ Basic

Uso:

Azionare il sollevatore con l'interruttore di sollevamento/abbassamento rapido. Quando iTEC™ Basic è attivato, le funzioni vengono automaticamente attivate o disattivate quando viene raggiunta una posizione di rilascio.



LX368334—UN—25JAN19



LX368335—UN—25JAN19

A—Interruttore di sollevamento/abbassamento rapido (con CommandARM™)
B—Interruttore di sollevamento/abbassamento rapido (senza CommandARM™)

A seconda della configurazione del trattore, è disponibile la versione (A) o (B).

Premere il pulsante iTEC™ (C) per attivare e disattivare iTEC™ Basic.



LX368336—UN—25JAN19

C—Pulsante iTEC™ per attivazione/disattivazione di iTEC™ Basic

La spia iTEC™ si accende sul display sul montante d'angolo quando è attivo.

Sequenza lampeggiante delle funzioni attive



LX514306—UN—21APR23

Esempi mostrati

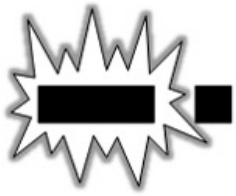
Se una funzione iTEC™ è controllata attivamente da iTEC™ o meno, può essere identificata dalla sequenza lampeggiante del relativo simbolo sul display sul montante d'angolo.



LX514307—UN—21APR23

Sequenza lampeggiante - Funzione disabilitata

- Funzione selezionata e controllata da iTEC™ ma la funzione è attualmente disabilitata. Sequenza lampeggiante Corta ON, lunga OFF



LX514308—UN—21APR23

Sequenza lampeggiante - Funzione abilitata

- Funzione selezionata e controllata da iTEC™ e la funzione è attualmente abilitata. Sequenza lampeggiante lunga ON, corta OFF

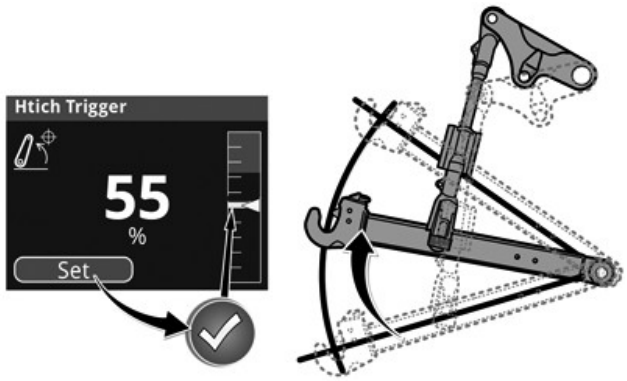
oulxa64,6M,1681978631015-39-26APR23

iTEC™ Basic, impostazioni

Posizione di rilascio durante il sollevamento del sollevatore posteriore

Quando il sollevatore posteriore raggiunge la posizione di rilascio durante il movimento verso l'alto, le funzioni selezionate sono automaticamente **disattivate**.

1. Per impostare la posizione di rilascio, aprire il menu iTEC™ Basic e selezionare l'icona di sollevamento del sollevatore.
2. Spostare il sollevatore posteriore nella posizione in cui le funzioni selezionate vengono disattivate automaticamente.
3. Confermare l'impostazione e salvare.

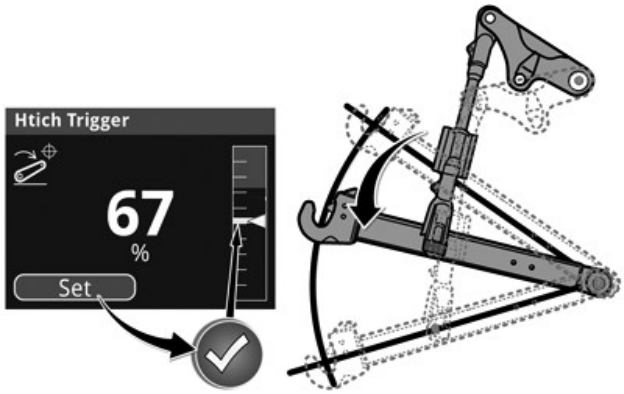


LX368259—UN—25JAN19

Posizione di rilascio durante l'abbassamento del sollevatore posteriore

Quando il sollevatore posteriore raggiunge la posizione di rilascio durante il movimento verso il basso, le funzioni selezionate sono automaticamente **attivate**.

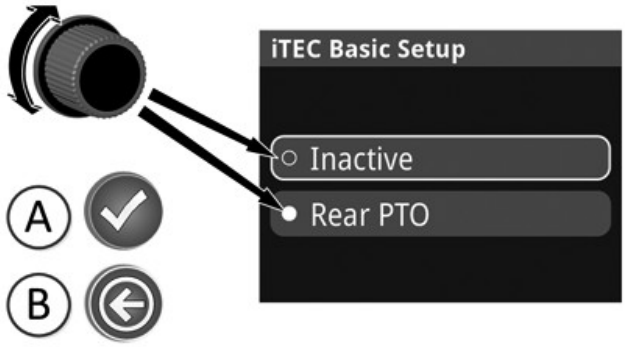
1. Per impostare la posizione di rilascio, aprire il menu iTEC™ Basic e selezionare l'icona Abbassa sollevatore.
2. Spostare il sollevatore posteriore nella posizione in cui le funzioni selezionate si devono attivare automaticamente.
3. Confermare l'impostazione e salvare.



LX368258—UN—25JAN19

Inserimento e disinserimento della PTO posteriore

1. Aprire il menu iTEC™ Basic e selezionare il simbolo della PTO posteriore.
2. Selezionare se la PTO posteriore debba essere attivata e disattivata automaticamente quando viene raggiunta una posizione di rilascio [1] e confermare con (A).

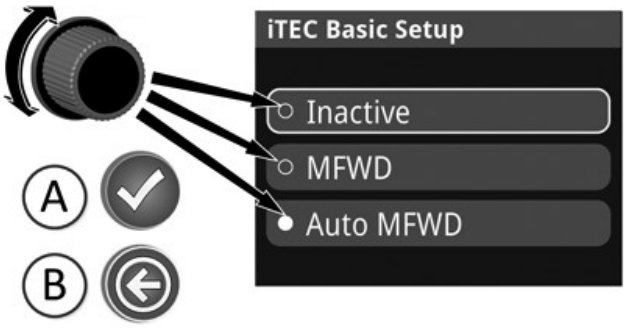


LX368256—UN—25JAN19

A—Conferma
B—Indietro

Inserimento e disinserimento della trazione anteriore

1. Aprire il menu iTEC™ Basic e selezionare l'icona della trazione anteriore.
2. Selezionare se la trazione anteriore debba essere automaticamente attivata e disattivata quando viene azionato l'interruttore di sollevamento/abbassamento rapido e confermare con (A). A seconda della dotazione, è disponibile anche l'impostazione Automatica. Per questa impostazione, fare riferimento a Trazione anteriore nella sezione 50A.



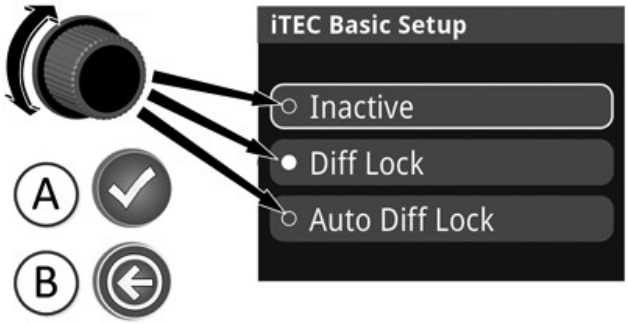
LX368257—UN—25JAN19

A—Conferma
B—Indietro

Inserimento e disinserimento del bloccaggio del differenziale

1. Aprire il menu iTEC™ Basic e selezionare l'icona del bloccaggio del differenziale.
2. Selezionare se il bloccaggio del differenziale debba essere automaticamente attivato e disattivato quando viene premuto l'interruttore di sollevamento/abbassamento rapido e confermare con (A). A seconda della dotazione, è disponibile anche l'impostazione Automatica. Per questa impostazione, fare riferimento a Bloccaggio del differenziale nella sezione 50B.

[1] La posizione di rilascio contrassegna una posizione del sollevatore posteriore che avvia l'attivazione e la disattivazione automatiche delle funzioni.



LX368255—UN—25JAN19

A—Conferma
B—Indietro

Reazione delle funzioni con iTEC™ attivato

	Bloccaggio del differenziale[a]	PTO posteriore[a]	Trazione anteriore[a]
Abbassamento rapido premuto:	Attivazione immediata.	Si attiva quando l'attrezzo raggiunge la posizione di rilascio e la velocità alle ruote è superiore a 0,5 km/h (0.3 mph).	Attivazione immediata.
Sollevamento rapido premuto:	Disattivazione immediata.	Si spegne quando l'attrezzo raggiunge o supera la posizione di rilascio.	Si spegne quando il sollevatore posteriore lascia la posizione di funzionamento o passa alla posizione di trasporto.

[a]*Se programmato nel menu di impostazione di iTEC™ Basic.*

OULXA64,6M,00055B8-39-09SEP20

Organi di trasmissione del moto

Sistemi di comando—Panoramica

- Trazione anteriore
- Bloccaggio del differenziale
- Freni
- Trasmissione - Informazioni generali
- Trasmissione PowrQuad™ PLUS
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS

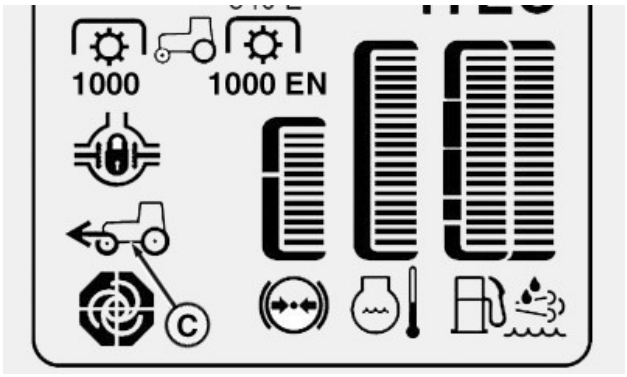
OULXA64,6M,00055B9-39-29AUG23

Trazione anteriore, elementi di comando e spie luminose



LX364111—UN—14NOV18

A—Pulsante di autoblocco
B—Pulsante di blocco manuale



LX364183—UN—04DEC18

C—Spia luminosa che si illumina quando è inserita la trazione anteriore

OULXA64,6M,00055BA-39-21DEC20

Trazione anteriore, inserimento e disinserimento manuale

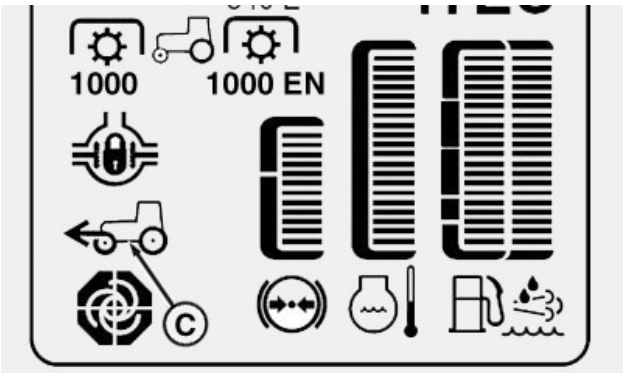
Attivare la trazione anteriore con il pulsante (B).



LX364111—UN—14NOV18

A—Pulsante di autoblocco
B—Pulsante di blocco manuale

La trazione anteriore può essere inserita e disinserita in tutte le marce (marcia avanti e retromarcia), anche in movimento e sotto carico. Se la trazione anteriore viene inserita manualmente, le spie luminose (B) e (C) si illuminano.



LX364183—UN—04DEC18

C—Spia luminosa che si illumina quando è inserita la trazione anteriore

Informazioni sull'inserimento della trazione anteriore durante la frenata:

- Quando si frena, la trazione anteriore è sempre inserita quando i pedali dei freni sono bloccati. Per la durata dell'attivazione automatica della trazione anteriore, le spie luminose dei pulsanti (A) e (C) si illuminano.
- Dopo la procedura di frenatura, la trazione anteriore torna alle ultime condizioni operative (rimane attiva o viene disattivata).
- Disinnestare la trazione anteriore in caso di guida su strade pubbliche con velocità superiori a 23 km/h (14.3 mph).

Il concessionario può attivare o disattivare la funzione "Selezione automatica della trazione anteriore a 5 km/h (3,1 mph)" tramite l'indirizzo di diagnosi CCU046.

Funzione	
Controllato	*La trazione anteriore viene inserita solo se la frenata inizia a velocità di avanzamento superiori a 5 km/h (3.1 mph).*
Disattivata	*La trazione anteriore è sempre inserita durante la frenata.*

OULXA64,6M,00055BB-39-15JUL25

Trazione anteriore, inserimento e disinserimento automatico

Inserimento/disinserimento automatico della trazione anteriore

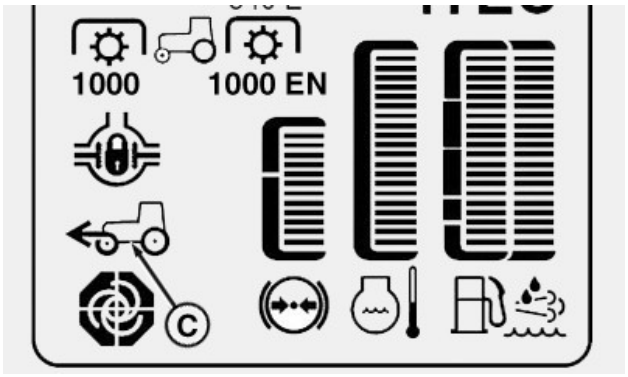
Inserire la trazione anteriore con il pulsante (A).



LX364111—UN—14NOV18

A—Pulsante di autoblocco
B—Pulsante di blocco manuale

NOTA: la spia luminosa (A) si accende fino a quando la modalità automatica è attiva. Nel frattempo, la spia luminosa (C) segnala lo stato corrente della trazione anteriore (ON o OFF).



LX364183—UN—04DEC18

C—Spia luminosa che si illumina quando è inserita la trazione anteriore

Situazioni di guida che determinano l'attivazione o la disattivazione della trazione anteriore in modalità automatica:	Trazione anteriore automaticamente su ON o OFF
• Velocità di avanzamento inferiore a 19 km/h (11.8 mph) **+** Angolo di sterzata inferiore all'angolo di arresto personalizzato[a]	ON
• Angolo di sterzata inferiore all'angolo di arresto personalizzato[a]	ON
• Velocità alle ruote superiore a 23 km/h (14.3 mph)	OFF
• Premendo il pulsante (A) si disattiva la modalità automatica	OFF
• Premendo il pulsante (B) si passa alla modalità manuale	OFF
• Angolo di sterzata superiore all'angolo di arresto personalizzato[a]	OFF

[a] *Vedere l'angolo di arresto personalizzato (se presente)*

Trazione anteriore, inserimento/disinserimento automatico tramite angolo di arresto personalizzato (se presente)

IMPORTANTE: l'angolo di arresto massimo per l'inserimento/il disinserimento automatico della trazione anteriore dipende dai seguenti fattori:

- **Tipo di pneumatico**
- **Carreggiata**
- **Fermo dello sterzo**

Il fermo dello sterzo può essere più piccolo di quello selezionabile nell'indirizzo di diagnosi CCU 000173. Vedere CCU - Software di comando in Funzionamento e immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente), sezione 300B.

Come conseguenza delle tolleranze del fermo dell'angolo di sterzata impostato, è possibile che l'angolo di sterzata impostato per il disinserimento della trazione anteriore non venga raggiunto su uno o entrambi i lati di sterzata. Per garantire quindi il disinserimento su entrambi i lati, deve essere selezionato sul display il successivo angolo di sterzata più basso.

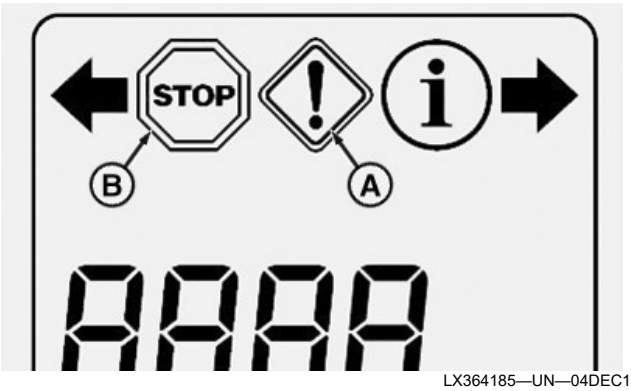
Per modificare l'angolo di arresto personalizzato, accedere all'indirizzo di diagnosi CCU 000173 e inserire il valore di immissione pertinente.

Sono disponibili i seguenti angoli di arresto personalizzati automatici:

Valore di immissione	Angolo di arresto
1	15°
2	20°
3	25°
4	30°
5	OFF

OULXA64,6M,00055BC-39-21DEC20

Trattore dotato di sospensioni anteriori



LX364185—UN—04DEC18

A—Spia allerta operatore ambra
B—Luce di STOP rossa

Il comando di livello dell'assale funziona in maniera completamente automatica non appena la velocità di avanzamento supera 1,5 km/h (0.9 mph).

Il comando di livello risponde alle modifiche del carico (ad esempio, fissaggio o rimozione di un dispositivo) non appena il trattore inizia a muoversi.

In caso di guasto nel sistema di comando, sul display informazioni si accende una spia allerta operatore ambra (A) o una luce stop rossa (B) e viene visualizzato un messaggio corrispondente. Osservare il messaggio di errore ed eliminarne la causa.

Se la spia allerta operatore ambra (A) è accesa, è ancora possibile guidare il trattore. Tuttavia, guidare con cautela a velocità di avanzamento elevate.

Se la spia rossa STOP (B) si illumina, arrestare immediatamente e spegnere il motore. Osservare il messaggio di errore sul display informazioni ed eliminarne la causa.

OULXA64,6M,00055BD-39-19APR23

Bloccaggio del differenziale

Bloccaggio del differenziale, comandi e spie luminose

IMPORTANTE: non cercare di sterzare con il bloccaggio del differenziale inserito!

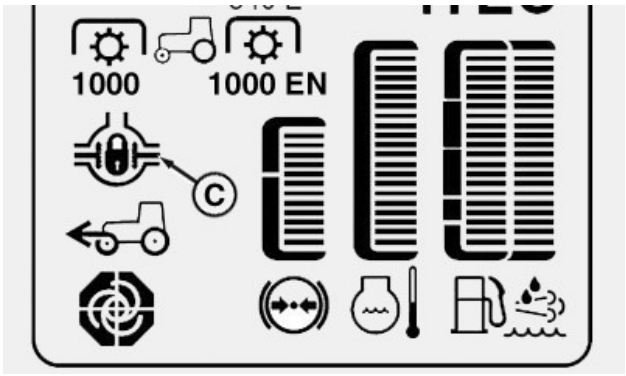
Non inserire il bloccaggio del differenziale in caso di grandi differenze di velocità o quando si sterza.

Il bloccaggio del differenziale consente di eliminare le differenze di velocità presenti tra le ruote di uno stesso assale. Il bloccaggio del differenziale blocca insieme le ruote per fornire la massima trazione possibile in condizioni di campo scivoloso.



LX364112—UN—14NOV18

A—Pulsante di autoblocco
B—Pulsante di blocco manuale



LX364184—UN—04DEC18

C—Spia luminosa bloccaggio del differenziale

NOTA: Quando il bloccaggio del differenziale è inserito, la spia luminosa (C) si accende.

OULXA64,6M,00055BE-39-09SEP20

Bloccaggio del differenziale, inserimento/disinserimento manuale

IMPORTANTE: non cercare di sterzare con il bloccaggio del differenziale inserito!

Non inserire il bloccaggio del differenziale in caso di grandi differenze di velocità o quando si sterza.

Il bloccaggio del differenziale consente di eliminare le differenze di velocità presenti tra le ruote di uno stesso assale. Il bloccaggio del differenziale blocca insieme le ruote per fornire la massima trazione possibile in condizioni di campo scivoloso

Per inserire il bloccaggio del differenziale:

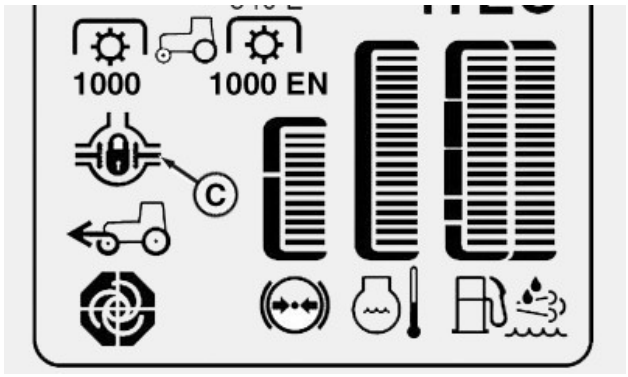
- Premere il pulsante (B).



LX364112—UN—14NOV18

A—Pulsante di autoblocco
B—Pulsante di blocco manuale

NOTA: se il bloccaggio del differenziale viene attivato manualmente, le spie luminose (B) e (C) si illuminano.



LX364184—UN—04DEC18

C—Spia luminosa bloccaggio del differenziale

Per disinserire il bloccaggio del differenziale:

- Premere nuovamente il pulsante (B).
- Premere uno o entrambi i pedali dei freni.

Per reinserire il bloccaggio differenziale, l'operatore deve premere nuovamente il pulsante.

OULXA64,6M,00055BF-39-09SEP20

Bloccaggio del differenziale, inserimento/ disinserimento automatico

IMPORTANTE: non cercare di sterzare con il bloccaggio del differenziale inserito!

Non inserire il bloccaggio del differenziale in caso di grandi differenze di velocità o quando si sterza.

NOTA: l'inserimento/il disinserimento automatico del bloccaggio del differenziale sono disponibili solo su trattori dotati di assali per trazione anteriore.

Il bloccaggio del differenziale consente di eliminare le differenze di velocità presenti tra le ruote di uno stesso assale. In caso di slittamento disuguale, è possibile migliorare la trazione.

Bloccaggio del differenziale, inserimento/ disinserimento automatico

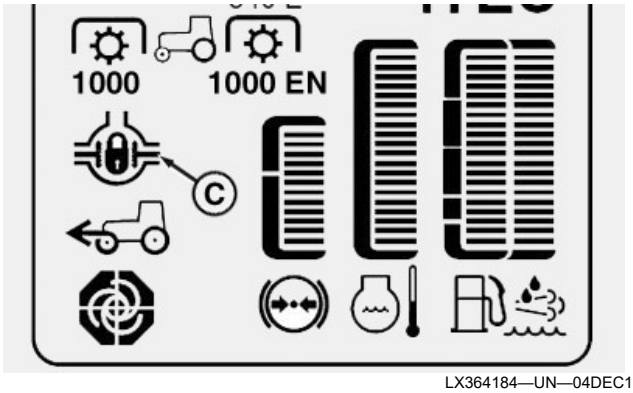
Premere il pulsante (A).



LX364112—UN—14NOV18

A—Pulsante di autoblocco
B—Pulsante di blocco manuale

NOTA: la spia luminosa (A) è accesa finché il bloccaggio del differenziale è in modalità automatica. Nel frattempo, la spia luminosa (C) segnala lo stato corrente del bloccaggio del differenziale (ON o OFF).



LX364184—UN—04DEC18

C—Spia luminosa bloccaggio del differenziale

Situazioni di guida che determinano l'attivazione o la disattivazione del bloccaggio del differenziale in modalità automatica:	Bloccaggio del differenziale, ON o OFF automatico
• Velocità di avanzamento inferiore a 19 km/h (11.8 mph) **+** Angolo di sterzata inferiore all'angolo di arresto personalizzato [a] **+** Nessun pedale del freno premuto	ON
• Velocità alle ruote superiore a 23 km/h (14.3 mph)	OFF
• Uno o entrambi i pedali del freno premuti	OFF
• Premendo il pulsante (B) si passa alla modalità manuale	OFF
• Angolo di sterzata superiore all'angolo di arresto personalizzato[a]	OFF

[a] *Vedere l'angolo di arresto personalizzato (se presente)*

Bloccaggio del differenziale, inserimento/ disinserimento automatico tramite angolo di arresto personalizzato (se presente)

Per modificare l'angolo di arresto, accedere all'indirizzo di diagnosi CCU 000157 e selezionare il valore di immissione pertinente. Vedere CCU - Software di comando in Funzionamento e immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente), Sezione 300B.

Sono disponibili i seguenti angoli di arresto personalizzati automatici:

Valore di immissione	Angolo di arresto
1	6°
2	9°
3	12°
4	15°

OULXA64,6M,00055C0-39-09SEP20

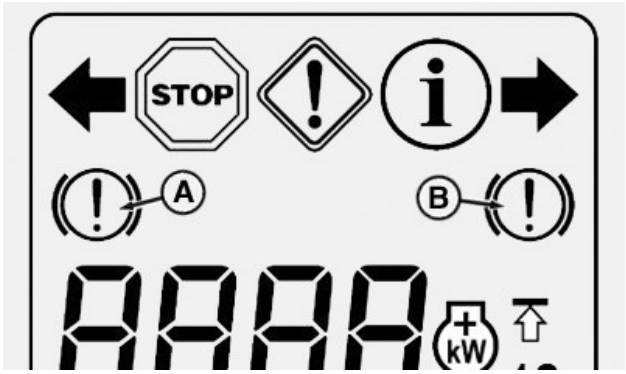
Conformità dell'impianto di frenatura

Questo trattore è conforme al regolamento delegato (UE) n. 2015/68 della Commissione a partire dal 15 ottobre 2014. Integra la direttiva (UE) n. 167/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio in merito ai requisiti dei freni dei veicoli.

IMPORTANTE: In alcune combinazioni di trattore e rimorchio, durante la frenatura è possibile che il rimorchio urti il trattore.

OULXA64,EU,ONLY,0005761-39-12FEB21

Freni a pedale idraulici



LX364186—UN—16JAN19

IMPORTANTE: le luci di avvertimento (A) o (B) dell'impianto frenante si accendono o lampeggiano se si verifica una delle seguenti situazioni:

(A): si accende con luce rossa fino a quando la pressione dell'aria del freno pneumatico del rimorchio non ha raggiunto la pressione di esercizio.

- **Non azionare il veicolo fino al raggiungimento della pressione operativa.**

(A): si accende con luce rossa quando si verifica un guasto grave nell'impianto frenante. Prendere nota dei seguenti punti:

- **Arrestare immediatamente il veicolo.**
- **Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.**
- **Seguire le istruzioni del display informazioni.**
- **Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.**

(A) La spia lampeggia in rosso se non è possibile innestare il freno di parcheggio. Prendere nota dei seguenti punti:

- **Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.**
- **Seguire le istruzioni del display informazioni.**
- **Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.**

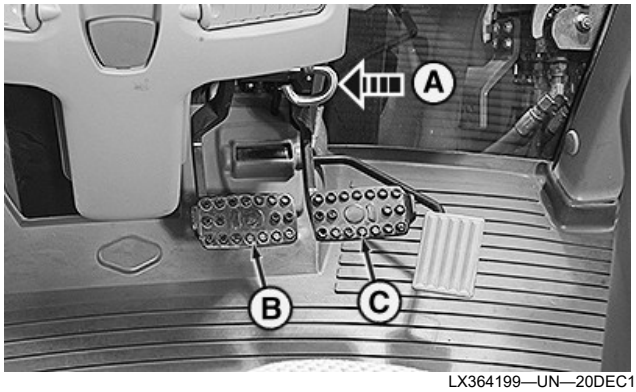
(B): si accende in giallo quando si verifica un guasto all'impianto frenante. Prendere nota dei seguenti punti:

- **Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.**
- **Seguire le istruzioni del display informazioni.**
- **Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.**

ATTENZIONE: La corsa del pedale si allunga quando il motore non è in funzione (senza assistenza idraulica).

Il freno a pedale del trattore viene assistito idraulicamente e fornisce un'elevata forza frenante in caso di pressione sui pedali dei freni relativamente leggera. Per azionarlo premere entrambi i pedali con la forza necessaria a seconda del caso. Se necessario è possibile applicare separatamente il freno di servizio soltanto sul lato destro o sinistro (frenando la singola ruota). Alcune condizioni di guida speciali influiscono sul suo funzionamento.

Guida su strada



LX364199—UN—20DEC18

Guida su strade pubbliche - Pedali del freno bloccati assieme

A—Bloccaggio dei pedali del freno
B—Pedale freno sinistro
C—Pedale freno destro

Durante la guida su strada e su altre superfici dure, tenere sempre accoppiati i due pedali. Fondamentalmente, non disaccoppiare i pedali del freno se non assolutamente necessario. Se solo uno dei due pedali del freno viene premuto accidentalmente, sussiste il pericolo di slittamento del veicolo.

Funzionamento sul campo



LX364200—UN—20DEC18

Pedali dei freni disaccoppiati

Quando si opera sul campo, se necessario i pedali possono essere disaccoppiati. Le correzioni di direzione avvengono premendo uno dei pedali, come indicato di seguito:

- Premere il pedale del freno sinistro - il trattore si sposta a sinistra.
- Premere il pedale del freno destro - il trattore si sposta a destra.

La frenatura delle singole ruote può essere impiegata come aiuto per ottenere un raggio di sterzata più ristretto. Questa applicazione è consentita solo durante la marcia molto lenta e su un terreno non compatto.

Dopo l'impiego sul campo, i pedali dei freni devono essere nuovamente accoppiati.

Funzione AutoClutch:

Su trattori con funzione AutoClutch, la frizione si separa automaticamente quando i freni vengono attivati e si innesta quando i freni vengono rilasciati. La funzione AutoClutch viene disattivata nel caso in cui venga azionata una frenatura delle singole ruote mentre il regime del motore supera i 900 giri/min circa. che quando un pedale del freno viene premuto per sterzare, la frizione non è attivata se il regime motore è superiore a 900 giri/min.

Attenzione: indipendentemente dal regime motore, la funzione AutoClutch NON viene attivata sui trattori con joystick CommandPro™ quando viene premuto un solo pedale del freno. Entrambi i pedali dei freni devono essere accoppiati per abilitare la funzione AutoClutch.

ATTENZIONE: quando il motore è in funzione, assicurarsi che i pedali non possano essere premuti a fondo, anche con una pressione forte. Se, durante la frenatura, i pedali non raggiungono mai i finecorsa, contattare immediatamente un concessionario John Deere autorizzato.

NOTA: se entrambi i pedali dei freni vengono premuti contemporaneamente durante la frenatura, viene inserita automaticamente la trazione anteriore e la spia luminosa delle luci freno della trazione anteriore si accende. Ciò crea un ulteriore effetto frenante dalle ruote anteriori.

Il freno delle ruote singole può provocare il disinnesto automatico o lo stallo del motore, a seconda della trasmissione e della modalità di trasmissione. Durante le manovre di sterzata con il freno delle ruote singole, è necessario un regime del motore sufficientemente elevato. Le modifiche alle impostazioni della trasmissione potrebbero essere necessarie quando le funzioni automatiche sono attive.

OULXA64,6M,00055C9-39-14JUL25

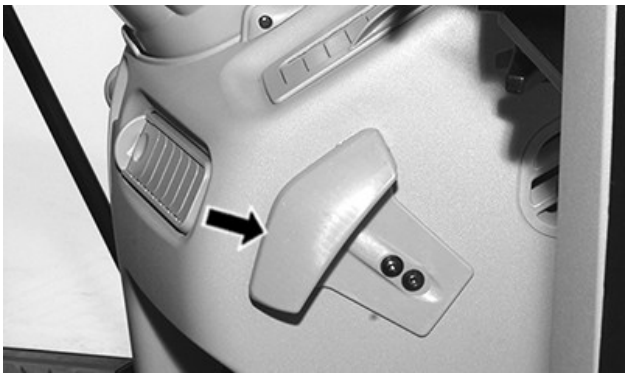
Impianto di frenatura di emergenza

ATTENZIONE: l'impianto di frenatura di emergenza non può e NON deve essere usato come freno di stazionamento.

Quando si frena con l'impianto di frenatura di emergenza, vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio[1]**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee[1]**

L'effetto frenante dei freni del rimorchio può essere inferiore rispetto a quando sono azionati dal freno a pedale.



LX364098—UN—14NOV18

In caso di guasto al freno a pedale, è possibile usare l'impianto frenante di emergenza per arrestare il trattore. Tirare la leva verso l'alto per ottenere un effetto frenante.

ATTENZIONE: Il freno di parcheggio deve essere azionato per poter parcheggiare il trattore. Sono attivati i seguenti freni del rimorchio:

[1] *Se in dotazione*

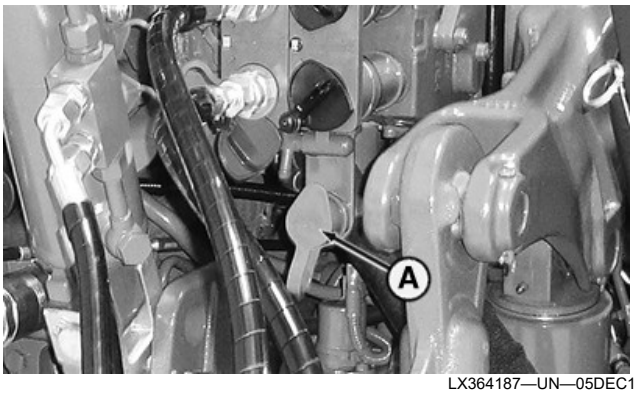
- **Freno pneumatico del rimorchio[2]**
- **Frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo doppio[2]**

OULXA64,6M,00055CA-39-10SEP20

Frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo singolo (se presente)

ATTENZIONE: Quando si viaggia con rimorchi dotati di frenatura idraulica, non superare mai i 25 km/h (15 mph).

1. Togliere il cappuccio parapolvere dall'attacco (A).



LX364187—UN—05DEC18

Frenatura idraulica per rimorchio

2. Accertarsi che gli attacchi siano assolutamente puliti.
3. Collegare il tubo idraulico.
4. Dopo averlo scollegato, tappare ermeticamente l'attacco (A) con un cappuccio parapolvere.

Premere il freno a pedale per azionare il freno idraulico del rimorchio. L'effetto frenante dipende dalla forza esercitata sul pedale del freno.

IMPORTANTE: Per prevenire un'inutile usura dei freni, attenersi alle istruzioni seguenti:

- **Assicurarsi che il tubo idraulico sia collegato.**
- **Quando si percorre un tratto in discesa, inserire la stessa marcia utilizzata per lo stesso tratto in salita.**
- **Assicurarsi che la frenatura idraulica per rimorchio sia stata controllata e funzioni correttamente.**
- **Inserire sempre il freno di parcheggio prima dello scollegamento e quando si parcheggia il trattore.**
- **La frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo singolo *NON* si attiva quando il freno di parcheggio viene innestato.**

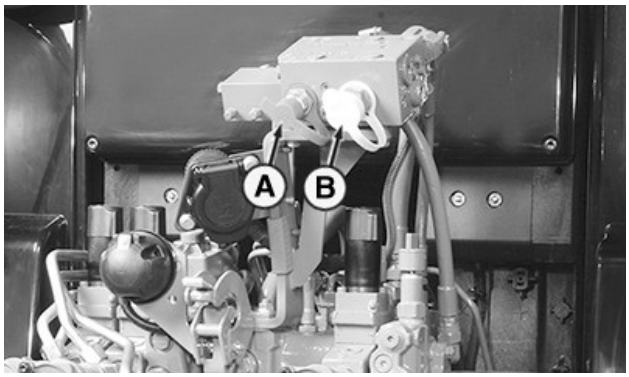
IMPORTANTE: Utilizzare il rimorchio secondo quanto indicato nelle istruzioni del produttore. Ciò è particolarmente importante quando si aziona il freno di stazionamento del rimorchio.

OULXA64,6M,00055CB-39-10SEP20

Frenatura idraulica del rimorchio a due linee* (se presente)

***con sistema di rilevamento automatico**

IMPORTANTE: non collegare il rimorchio con l'impianto frenante CUNA al freno del rimorchio con mandata a tubo singolo.



LX364519—UN—11NOV19

A—Tubo di mandata per freno del rimorchio a due linee o a tubo singolo
B—Olio pilota per freno del rimorchio a due linee

I rimorchi con freni a due linee o a tubo singolo[a] possono essere fissati al freno idraulico del rimorchio.

[a] *Non per rimorchio con impianto di frenatura CUNA*

Il passaggio tra il funzionamento con il freno a due linee e quello con il freno con mandata a tubo singolo avviene automaticamente.

Premere il freno a pedale per azionare il freno idraulico del rimorchio.

L'effetto frenante dipende dalla forza esercitata sul pedale del freno.

Quando si frena con l'impianto di frenatura di emergenza, l'effetto frenante del freno del rimorchio può essere inferiore rispetto a quando si preme il freno a pedale.

Collegamento del rimorchio

1. Rimuovere i cappucci dai collegamenti.
2. Accertarsi che gli attacchi siano assolutamente puliti.
3. Collegare i tubi idraulici come segue, tenendo conto del tipo di rimorchio:

[2] *Se in dotazione*

Tipo di rimorchio con:	Collegamento idraulico		Velocità alle ruote massima
- Freno del rimorchio con mandata a tubo doppio	A	B	Senza limitazioni
- Freno del rimorchio con mandata a tubo singolo[a]	A	—	25 km/h (16 mph)

[a]*Non per rimorchio con impianto di frenatura CUNA*

Quando si scollegano i tubi flessibili, tappare ermeticamente i raccordi con i cappucci protettivi.

IMPORTANTE: Per prevenire un'inutile usura dei freni, attenersi alle istruzioni seguenti:

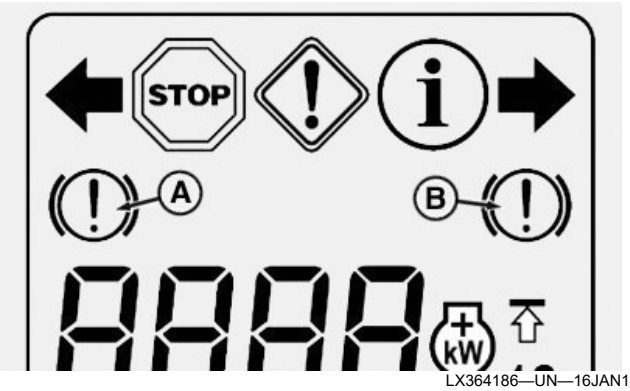
- **Assicurarsi che i tubi idraulici siano collegati.**
- **Quando si percorre un tratto in discesa, inserire la stessa marcia utilizzata per lo stesso tratto in salita.**
- **Assicurarsi che la frenatura idraulica per rimorchio sia stata controllata e funzioni correttamente.**
- **Prima di scollegare e durante il parcheggio del trattore, inserire sempre il freno di parcheggio per liberare dalla pressione i tubi di collegamento.**
- **L'inserimento del freno di parcheggio attiva gli accumulatori caricati a molla del rimorchio (frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo doppio).**

IMPORTANTE: Azionare il rimorchio secondo quanto indicato nelle istruzioni del produttore. Ciò è particolarmente importante quando si aziona il freno di stazionamento del rimorchio.

OULXA64,6M,00055CC-39-12FEB21

Freno pneumatico del rimorchio (se presente)

ATTENZIONE: Rispettare il limite di velocità durante la guida del trattore.



LX364186—UN—16JAN19

IMPORTANTE: Le luci di avvertimento (A) o (B) dell'impianto frenante si accendono o lampeggiano se si verifica una delle seguenti situazioni:

(A): si accende con luce rossa fino a quando la pressione dell'aria del freno pneumatico del rimorchio non ha raggiunto la pressione di esercizio.

- **Non azionare il veicolo fino al raggiungimento della pressione operativa.**

(A): si accende con luce rossa quando si verifica un guasto grave nell'impianto frenante. Prendere nota dei seguenti punti:

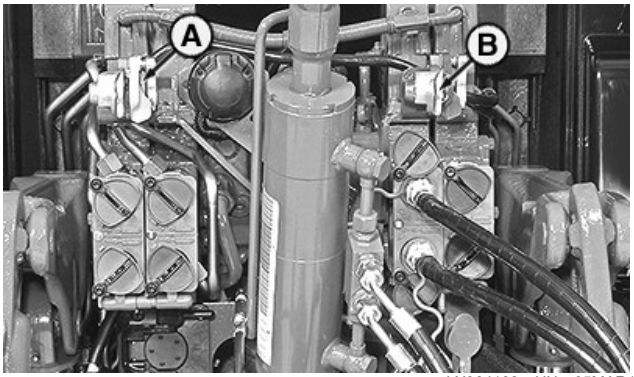
- **Arrestare immediatamente il veicolo.**
- **Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.**
- **Seguire le istruzioni sul display informazioni.**
- **Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.**

(A) - Si accende in rosso quando non è possibile innestare il freno di parcheggio. Prendere nota dei seguenti punti:

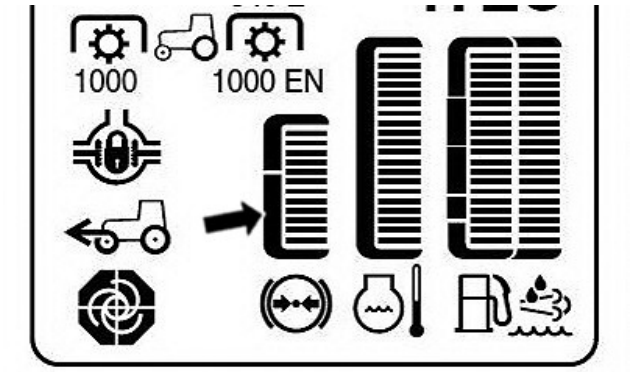
- **Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.**
- **Seguire le istruzioni sul display informazioni.**
- **Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.**

(B): si accende in giallo quando si verifica un guasto all'impianto frenante. Prendere nota dei seguenti punti:

- **Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova, applicando bloccaruota.**
- **Seguire le istruzioni sul display informazioni.**
- **Se possibile, eliminare la causa. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.**



LX364188—UN—05MAR19



LX364189—UN—05MAR19

A—Raccordo giallo (freno a tubo doppio)
B—Raccordo rosso (freno a tubo doppio, mandata)

IMPORTANTE: Iniziare a guidare con un rimorchio solo una volta che il manometro ha raggiunto circa 800 kPa (8 bar)!

Evitare di usurare inutilmente i freni:

- Accertarsi che i tubi flessibili di mandata siano collegati.
- Durante la guida in discesa, usare la stessa marcia della macchina durante la guida in salita sullo stesso percorso.
- Verificare che il freno del rimorchio sia stato controllato e che funzioni correttamente.

I rimorchi con freni a tubo di mandata doppio possono essere collegati agli attacchi (A) e (B).

Prima di collegare i tubi dell'aria compressa, accertarsi che gli attacchi siano puliti. Quando si scollegano i tubi, tappare le aperture con i cappucci parapolvere.

Quando si utilizza un rimorchio:

1. Ricordarsi di impostare la valvola di frenatura manuale dell'impianto di frenatura pneumatica del rimorchio (se presente) in base al peso del carico del rimorchio.
2. Controllare la condensa nella bombola dell'aria compressa giornalmente (vedere la sezione 220D). Se si rileva la presenza di condensa, sostituire la cartuccia dell'essiccatore per l'aria.
3. Per parcheggiare il trattore inserire sempre il freno di parcheggio.
4. L'inserimento del bloccaggio di stazionamento attiva anche il freno di servizio del rimorchio.

NOTA: Se si verifica una diminuzione della pressione nell'impianto di frenatura pneumatica, l'effetto frenante del rimorchio è ridotto. Durante l'uso di un rimorchio, è necessario attenersi al manuale dell'operatore del rispettivo produttore.

OULXA64,6M,00055CD-39-15JUL25

Prova freni del rimorchio

ATTENZIONE: pericolo di infortuni! Tenere le persone e gli oggetti estranei lontani dalla zona di potenziale pericolo.

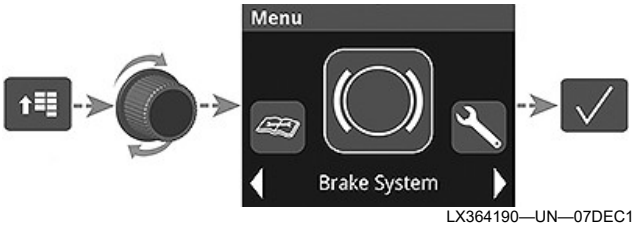
ATTENZIONE: quando si parcheggia un trattore con un rimorchio su un pendio, assicurarsi che rimanga fermo. Utilizzare dei bloccaruote se necessario.

Se le condizioni meteorologiche cambiano (es. pioggia, neve o ghiaccio), spostare il veicolo e il rimorchio verso un'area pianeggiante in grado di sostenere il peso.

IMPORTANTE: Eseguire la prova freni del rimorchio solo per rimorchi con i seguenti tipi di freno:

- **Frenatura pneumatica del rimorchio**
- **Frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo doppio**

1. Arrestare il trattore e il rimorchio su un terreno in pendenza.
2. Premere entrambi i pedali del freno.
3. Far girare il motore.
4. Premere il pulsante Menu, selezionare la pagina illustrata e premere il pulsante di conferma.



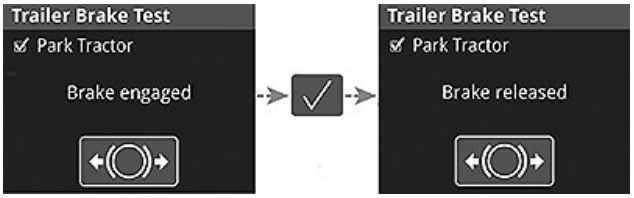
LX364190—UN—07DEC18

5. Premere il pulsante di conferma e seguire le istruzioni.



LX364191—UN—05DEC18

6. Inserire il freno di parcheggio e premere il pulsante di conferma per almeno 3 secondi.



LX364195—UN—05DEC18

7. Non azionare i freni.

   Il freno del rimorchio viene rilasciato e viene eseguito un test per assicurarsi che il trattore rimanga fermo.

IMPORTANTE: Il trattore non deve muoversi.

Se il trattore si muove, premere immediatamente i pedali del freno e rilasciare il pulsante di conferma.

Il trattore e il rimorchio non hanno superato la prova della capacità di stazionamento.

Riposizionare il trattore e il rimorchio in un'area sicura.

OULXA64,6M,00055CE-39-08OCT20

Parcheggio del trattore con PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS

IMPORTANTE: inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.

IMPORTANTE: Quando viene innestato il freno di parcheggio vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio (se presente)**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee (se presente)**

Inserire il freno di parcheggio quando il trattore viene parcheggiato o se si lavora con il trattore fermo.



LX315213—UN—05NOV18

Freno di parcheggio inserito in PowrQuad™/AutoQuad™

NOTA: quando si inserisce il freno di parcheggio su pendii, non dimenticare di azionare anche il freno a pedale.

OULXA64,SP,EU,00057B0-39-26OCT20

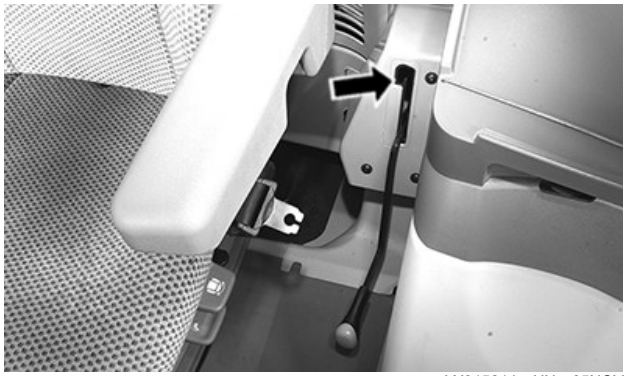
Parcheggio del trattore con CommandQuad™ PLUS

IMPORTANTE: inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.

IMPORTANTE: Quando viene innestato il freno di parcheggio vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio (se presente)**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee (se presente)**

Inserire il freno di parcheggio quando il trattore viene parcheggiato o se si lavora con il trattore fermo.



LX315214—UN—05NOV18

Freno di parcheggio inserito in CommandQuad™ PLUS

NOTA: quando si inserisce il freno di parcheggio su pendii, non dimenticare di azionare anche il freno a pedale.

OULXA64,SP,EU,00057B1-39-17NOV20

Parcheggio del trattore con AutoPowr™/ IVT™

IMPORTANTE: Inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.

IMPORTANTE: Quando viene innestato il freno di parcheggio vengono attivati i seguenti freni del rimorchio:

- **Freno pneumatico del rimorchio (se presente)**
- **Frenatura idraulica del rimorchio a due linee (se presente)**

Inserire il freno di parcheggio quando il trattore viene parcheggiato o se si lavora con il trattore fermo.



LX372924—UN—27OCT20

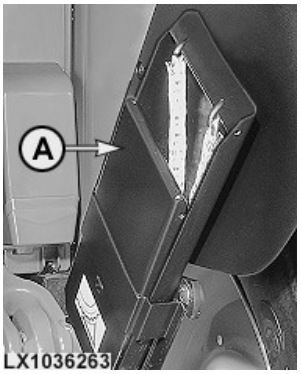
Freno di parcheggio inserito in AutoPowr™/IVT™

NOTA: con temperature estremamente basse, l'inserimento del freno di parcheggio può richiedere fino a 20 secondi.

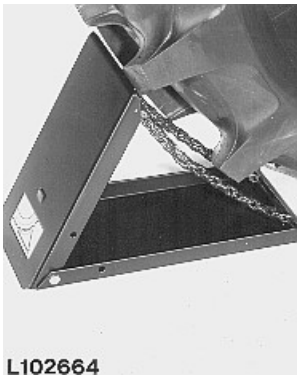
Quando si inserisce il freno di parcheggio su pendii, non dimenticare di azionare anche il freno a pedale.

OULXA64,SP,EU,00057B2-39-26OCT20

Bloccaruota



LX1036263—UN—16AUG05



L102664—UN—03JAN95

Se il trattore deve essere parcheggiato su un terreno in pendenza, procedere come segue:

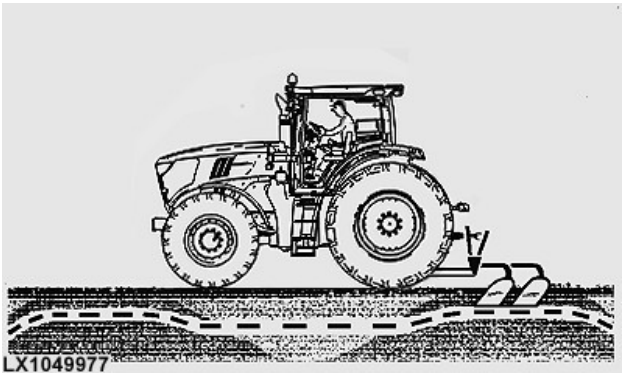
1. Riunire le piastre del bloccaruota (A).
2. Rimuovere il bloccaruota dalla staffa.
3. Disporre il bloccaruota davanti o dietro la ruota posteriore.

OULXA64,EU,000532E-39-17MAR25

Riduzione del consumo di carburante

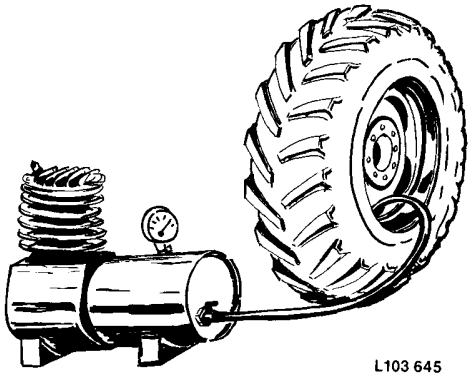
Manutenzione corretta del trattore

- Sostituire l'elemento filtro aria del motore, il carburante, l'olio motore e i filtri dell'olio idraulico e della trasmissione agli intervalli consigliati. Vedere la sezione 210A - 210C.
- Usare solo filtri John Deere.
- Usare solo gli oli e i lubrificanti consigliati. Vedere la sezione 200 - 200E.
- Far controllare regolarmente il sistema del carburante.
- Far controllare regolarmente il comando del sollevatore.



LX1049977—UN—18MAY11

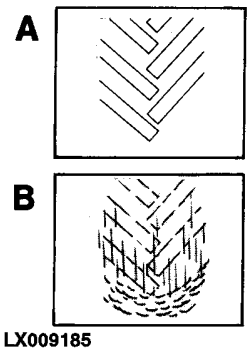
Guida con la corretta pressione degli pneumatici



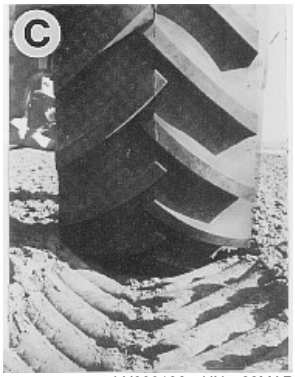
L103645—UN—15AUG94

Regolare la pressione dei pneumatici a seconda del carico di lavoro (rimandiamo ai rivenditori John Deere o ai produttori di pneumatici).

Scelta della zavorra corretta



LX009185—UN—01SEP94



LX009186—UN—22MAR24

A—Zavorra eccessiva
B—Zavorra insufficiente
C—Zavorra corretta

Selezionare la zavorra di modo che vi sia uno slittamento del 10-15%. Ridurre la zavorra se il carico di lavoro è leggero.

Selezione marcia corretta



LX364194—UN—05DEC18

Guidare sempre con la marcia più alta possibile, a basso regime del motore.

Selezionare la marcia di modo che la velocità (A) del motore a vuoto sia ridotta di 150-250 giri/min in fase di funzionamento.

NOTA: Ridurre la velocità a meno di 2000 giri/min per i carichi di lavoro leggeri. Selezionare la marcia in modo che la velocità venga ridotta di 200-300 giri/min.

OULXA64,6M,00055D1-39-16JUL25

Selezione della velocità alle ruote corretta

Numero di marce disponibili su trattori con:

Trasmissione PowrQuad™ PLUS (30 km/h; 18,5 mph):

- 16 marce avanti, 16 retromarce

Trasmissione PowrQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph):

- 16 marce avanti, 16 retromarce
- 24 marce avanti, 24 retromarce

Trasmissione AutoQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph): *

- 24 marce avanti, 24 retromarce

Trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ (40 km/h; 25 mph):

- 24 marce avanti, 24 retromarce

Trasmissione CommandQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph): *

- 24 marce avanti, 24 retromarce

Trasmissione CommandQuad™ PLUS con Eco Shift™ (40 km/h, 25 mph):

- 24 marce avanti, 24 retromarce

* A seconda dei requisiti di legge, è possibile che la velocità massima sia limitata a 35 km/h (21 mph).

Se richiesto, il trattore può essere dotato di trasmissione con superriduttore[1] che include 12 marce aggiuntive sulle trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™.

Le marce vanno scelte in modo da non sovraccaricare in modo prolungato il motore. Nelle tabelle seguenti sono indicate le velocità di avanzamento con motore a regime nominale.

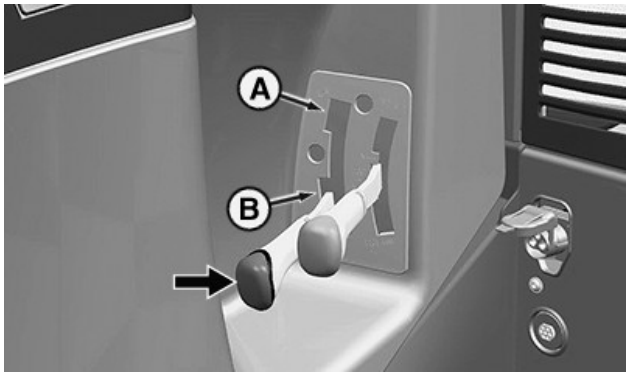
OULXA64,SP,4CYLEU,00057DF-39-14DEC20

Note sul passaggio a una dimensione diversa di pneumatici

IMPORTANTE: Prima di passare a una dimensione diversa di pneumatici, consultare le note nella Sezione 80.

LX25458,00009ED-39-05JUN20

Inserimento della trasmissione con superriduttore



LX364084—UN—13NOV18

A—Velocità superriduttore
B—Velocità elevata

Per mettere in funzione la trasmissione con superriduttore:

1. Arrestare il trattore premendo il pedale della frizione.
2. Ridurre il regime motore sotto i 1000 giri/min.
3. Spostare la leva dell'inversore sinistro in posizione neutrale.
4. Selezionare la gamma A, B o C.
5. Muovere la leva del superriduttore per innestare o disinnestare la trasmissione con superriduttore.

Non inserire mai il superriduttore con un regime del motore superiore a 1000 giri/min.

IMPORTANTE: Non usare il superriduttore per i lavori con attrezzature che penetrano nel terreno e richiedono un'elevata forza di trazione.

Non usare il superriduttore nelle gamme D o superiori. Un tale impiego della trasmissione con superriduttore potrebbe causare un guasto meccanico.

OULXA64,6M,00055D3-39-12OCT23

Tabelle delle velocità di spostamento e degli indici velocità/raggio

NOTA: Le velocità avanzamento indicate nelle tabelle seguenti sono teoriche. Le velocità esatte dipendono dalla circonferenza di rotolamento, dal carico, dalla pressione e dalla marca dei pneumatici, dallo slittamento, ecc. Se per applicazioni specifiche è necessaria la velocità di avanzamento esatta, occorre misurarla sperimentalmente.

[1] *Le trasmissioni IVT offrono una funzione superriduttore.*

NOTA: Fare riferimento alla tabella in Combinazioni degli pneumatici nella Sezione 80 per vedere quali dimensioni degli pneumatici corrispondono agli indici velocità/raggio.

L'indice velocità/raggio è un valore standardizzato per la classificazione del raggio dinamico degli pneumatici. Questo valore è importante per il calcolo della velocità di spostamento.

LX25458,MY20,00009EF-39-10SEP20

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 30 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 700 e 725)

30 km/h (18,6 mph); regime nominale motore 2100 giri/min											
						Rapporti addizionali con superriduttore					
SRI in mm		**700**		**725**		**SRI in mm**		**700**		**725**	
Intervallo	**Ingranaggio**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**	**Intervallo**	**Ingranaggio**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
A	1	2,4	1,5	2,5	1,5	A	1	0,24	0,15	0,25	0,15
	2	2,9	1,8	3,0	1,9		2	0,29	0,18	0,30	0,19
	3	3,5	2,1	3,6	2,2		3	0,35	0,22	0,36	0,22
	4	4,2	2,6	4,4	2,7		4	0,43	0,26	0,44	0,27
B	1	4,8	3,0	5,0	3,1	B	1	0,48	0,30	0,50	0,31
	2	5,8	3,6	6,0	3,7		2	0,58	0,36	0,60	0,37
	3	6,9	4,3	7,2	4,5		3	0,70	0,43	0,72	0,45
	4	8,5	5,3	8,8	5,5		4	0,85	0,53	0,88	0,55
C	1	7,9	4,9	8,2	5,1	C	1	0,79	0,49	0,82	0,51
	2	9,5	5,9	9,9	6,1		2	0,96	0,59	0,99	0,62
	3	11,4	7,1	11,8	7,3		3	1,14	0,71	1,19	0,74
	4	14,0	8,7	14,5	9,0		4	1,40	0,87	1,45	0,90
D	1	16,3	10,1	16,9	10,5						
	2	19,6	12,2	20,3	12,6						
	3	23,5	14,6	24,3	15,1						
	4	28,7	17,9	29,8	18,5						
A	R1	2,5	1,6	2,6	1,6	A	R1	0,25	0,16	0,26	0,16
	R2	3,0	1,9	3,1	1,9		R2	0,30	0,19	0,31	0,19
	R3	3,6	2,2	3,7	2,3		R3	0,36	0,23	0,38	0,23
	R4	4,4	2,7	4,6	2,8		R4	0,44	0,28	0,46	0,29
B	R1	5,0	3,1	5,2	3,2	B	R1	0,50	0,31	0,52	0,32
	R2	6,0	3,8	6,3	3,9		R2	0,61	0,38	0,63	0,39
	R3	7,2	4,5	7,5	4,7		R3	0,73	0,45	0,75	0,47
	R4	8,9	5,5	9,2	5,7		R4	0,89	0,55	0,92	0,57
C	R1	8,2	5,1	-8,5	-5,3	C	R1	0,83	0,51	0,86	0,53
	R2	9,9	6,2	10,3	6,4		R2	1,00	0,62	1,03	0,64
	R3	11,9	7,4	12,3	7,7		R3	1,19	0,74	1,24	0,77
	R4	14,6	9,1	15,1	9,4		R4	1,46	0,91	1,52	0,94
D	R1	17,0	10,6	17,6	10,9						
	R2	20,4	12,7	21,2	13,2						
	R3	24,5	15,2	25,4	15,8						
	R4	30*	18,6*	30*	18,6*						

* La velocità di avanzamento è limitata alla velocità di progetto massima di 30 km/h (18,6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057CE-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 30 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 750 e 800)

30 km/h (18,6 mph); regime nominale motore 2100 giri/min											
						Rapporti addizionali con superriduttore					
SRI in mm		750		800		SRI in mm		750		800	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	2,3	1,4	2,4	1,5	A	1	0,23	0,14	0,24	0,15
	2	2,7	1,7	2,9	1,8		2	0,28	0,17	0,29	0,18
	3	3,3	2,0	3,5	2,2		3	0,33	0,21	0,35	0,22
	4	4,0	2,5	4,3	2,7		4	0,40	0,25	0,43	0,27
B	1	4,6	2,8	4,9	3,0	B	1	0,46	0,28	0,49	0,30
	2	5,5	3,4	5,9	3,6		2	0,55	0,34	0,59	0,37
	3	6,6	4,1	7,0	4,4		3	0,66	0,41	0,71	0,44
	4	8,1	5,0	8,6	5,3		4	0,81	0,50	0,86	0,54
C	1	7,5	4,7	8,0	5,0	C	1	0,75	0,47	0,80	0,50
	2	9,0	5,6	9,6	6,0		2	0,91	0,56	0,97	0,60
	3	10,8	6,7	11,5	7,2		3	1,09	0,68	1,16	0,72
	4	13,3	8,2	14,1	8,8		4	1,33	0,83	1,42	0,88
D	1	15,5	9,6	16,5	10,2						
	2	18,6	11,6	19,9	12,3						
	3	22,3	13,9	23,8	14,8						
	4	27,3	17,0	29,1	18,1						
A	R1	2,4	1,5	2,5	1,6	A	R1	0,24	0,15	0,25	0,16
	R2	2,9	1,8	3,1	1,9		R2	0,29	0,18	0,31	0,19
	R3	3,4	2,1	3,7	2,3		R3	0,34	0,21	0,37	0,23
	R4	4,2	2,6	4,5	2,8		R4	0,42	0,26	0,45	0,28
B	R1	4,8	3,0	5,1	3,2	B	R1	0,48	0,30	0,51	0,32
	R2	5,7	3,6	6,1	3,8		R2	0,58	0,36	0,61	0,38
	R3	6,9	4,3	7,3	4,6		R3	0,69	0,43	0,74	0,46
	R4	8,4	5,2	9,0	5,6		R4	0,85	0,53	0,90	0,56
C	R1	7,8	4,9	8,4	5,2	C	R1	0,79	0,49	0,84	0,52
	R2	9,4	5,9	10,1	6,3		R2	0,95	0,59	1,01	0,63
	R3	11,3	7,0	12,1	7,5		R3	1,14	0,71	1,21	0,75
	R4	13,8	8,6	14,8	9,2		R4	1,39	0,86	1,48	0,92
D	R1	16,1	10,0	17,2	10,7						
	R2	19,4	12,1	20,7	12,9						
	R3	23,3	14,5	24,8	15,4						
	R4	28,5	17,7	30*	18,6*						

* La velocità di avanzamento è limitata alla velocità di progetto massima di 30 km/h (18,6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057CF-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 30 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 825)

30 km/h (18,6 mph); regime nominale motore 2100 giri/min							
				Rapporti addizionali con superriduttore			
SRI in mm		825		SRI in mm		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph
A	1	2,5	1,6	A	1	0,25	0,16
	2	3,0	1,9		2	0,30	0,19
	3	3,6	2,2		3	0,36	0,23
	4	4,4	2,8		4	0,44	0,28
B	1	5,0	3,1	B	1	0,50	0,31
	2	6,0	3,8		2	0,61	0,38
	3	7,2	4,5		3	0,73	0,45
	4	8,9	5,5		4	0,89	0,55
C	1	8,3	5,1	C	1	0,83	0,52
	2	9,9	6,2		2	1,00	0,62
	3	11,9	7,4		3	1,20	0,74
	4	14,6	9,1		4	1,47	0,91
D	1	17,0	10,6				
	2	20,5	12,7				
	3	24,5	15,2				
	4	30*	18,6*				
A	R1	2,6	1,6	A	R1	0,26	0,16
	R2	3,1	2,0		R2	0,32	0,20
	R3	3,8	2,3		R3	0,38	0,24
	R4	4,6	2,9		R4	0,46	0,29
B	R1	5,2	3,3	B	R1	0,53	0,33
	R2	6,3	3,9		R2	0,63	0,39
	R3	7,6	4,7		R3	0,76	0,47
	R4	9,3	5,8		R4	0,93	0,58
C	R1	8,6	5,4	C	R1	0,87	0,54
	R2	10,4	6,4		R2	1,04	0,65
	R3	12,4	7,7		R3	1,25	0,78
	R4	15,2	9,5		R4	1,53	0,95
D	R1	17,7	11,0				
	R2	21,4	13,3				
	R3	25,6	15,9				
	R4	30*	18,6*				

* La velocità di avanzamento è limitata alla velocità di progetto massima di 30 km/h (18,6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057D0-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 40 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 700 e 725)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
						Rapporti addizionali con superriduttore					
SRI in mm		700		725		SRI in mm		700		725	
Intervallo	Ingra-	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingra-	km/h	mph	km/h	mph

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
						Rapporti addizionali con superriduttore					
SRI in mm		700		725		SRI in mm		700		725	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
	naggio						naggio				
A	1	2,9	1,8	3,0	1,9	A	1	0,29	0,18	0,30	0,19
	2	3,5	2,2	3,6	2,2		2	0,35	0,22	0,36	0,22
	3	4,1	2,6	4,3	2,7		3	0,42	0,26	0,43	0,27
	4	5,1	3,2	5,3	3,3		4	0,51	0,32	0,53	0,33
B	1	5,8	3,6	6,0	3,7	B	1	0,58	0,36	0,60	0,37
	2	6,9	4,3	7,2	4,5		2	0,70	0,43	0,72	0,45
	3	8,3	5,2	8,6	5,4		3	0,84	0,52	0,87	0,54
	4	10,2	6,3	10,6	6,6		4	1,02	0,64	1,06	0,66
C	1	9,5	5,9	9,8	6,1	C	1	0,95	0,59	0,99	0,61
	2	11,4	7,1	11,8	7,3		2	1,15	0,71	1,19	0,74
	3	13,7	8,5	14,2	8,8		3	1,37	0,85	1,42	0,88
	4	16,8	10,4	17,4	10,8		4	1,68	1,05	1,74	1,08
D	1	19,5	12,1	20,2	12,6						
	2	23,5	14,6	24,4	15,1						
	3	28,2	17,5	29,2	18,1						
	4	34,5	21,4	35,7	22,2						
A	R1	3,0	1,9	3,1	1,9	A	R1	0,30	0,19	0,31	0,19
	R2	3,6	2,2	3,7	2,3		R2	0,36	0,23	0,38	0,23
	R3	4,3	2,7	4,5	2,8		R3	0,43	0,27	0,45	0,28
	R4	5,3	3,3	5,5	3,4		R4	0,53	0,33	0,55	0,34
B	R1	6,0	3,7	6,2	3,9	B	R1	0,60	0,38	0,63	0,39
	R2	7,2	4,5	7,5	4,7		R2	0,73	0,45	0,75	0,47
	R3	8,7	5,4	9,0	5,6		R3	0,87	0,54	0,90	0,56
	R4	10,6	6,6	11,0	6,8		R4	1,07	0,66	1,11	0,69
C	R1	9,9	6,1	10,2	6,4	C	R1	0,99	0,62	1,03	0,64
	R2	11,9	7,4	12,3	7,7		R2	1,20	0,74	1,24	0,77
	R3	14,3	8,9	14,8	9,2		R3	1,43	0,89	1,48	0,92
	R4	17,5	10,9	18,1	11,2		R4	1,76	1,09	1,82	1,13
D	R1	20,4	12,7	21,1	13,1						
	R2	24,5	15,2	25,4	15,8						
	R3	29,4	18,3	30,4	18,9						
	R4	36,0	22,4	37,3	23,2						

OULXA64,SP,4CYL,00057D1-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 40 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 750 e 800)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
						Rapporti addizionali con superriduttore					
SRI in mm		750		800		SRI in mm		750		800	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	3,0	1,9	3,3	2,0	A	1	0,31	0,19	0,33	0,21
	2	3,6	2,2	4,0	2,5		2	0,37	0,23	0,40	0,25

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
						Rapporti addizionali con superriduttore					
SRI in mm		750		800		SRI in mm		750		800	
Inter-vallo	Ingra-naggio	km/h	mph	km/h	mph	Inter-vallo	Ingra-naggio	km/h	mph	km/h	mph
	3	4,3	2,7	4,7	2,9		3	0,45	0,28	0,48	0,30
	4	5,3	3,3	5,8	3,6		4	0,55	0,34	0,58	0,36
B	1	6,0	3,7	6,6	4,1	B	1	0,62	0,39	0,66	0,41
	2	7,2	4,5	7,9	4,9		2	0,75	0,46	0,80	0,50
	3	8,6	5,4	9,5	5,9		3	0,90	0,56	0,95	0,59
	4	10,6	6,6	11,6	7,2		4	1,10	0,68	1,17	0,73
C	1	9,8	6,1	10,8	6,7	C	1	1,02	0,63	1,09	0,68
	2	11,8	7,3	13,0	8,1		2	1,23	0,76	1,31	0,81
	3	14,2	8,8	15,6	9,7		3	1,47	0,91	1,57	0,98
	4	17,4	10,8	19,1	11,9		4	1,80	1,12	1,92	1,20
D	1	20,2	12,6	22,3	13,9						
	2	24,4	15,1	26,9	16,7						
	3	29,2	18,1	32,2	20,0						
	4	35,7	22,2	39,4	24,5						
A	R1	3,2	2,0	3,4	2,1	A	R1	0,32	0,20	0,34	0,21
	R2	3,9	2,4	4,1	2,6		R2	0,39	0,24	0,41	0,26
	R3	4,6	2,9	4,9	3,1		R3	0,47	0,29	0,50	0,31
	R4	5,7	3,5	6,1	3,8		R4	0,57	0,35	0,61	0,38
B	R1	6,4	4,0	6,9	4,3	B	R1	0,65	0,40	0,69	0,43
	R2	7,8	4,8	8,3	5,1		R2	0,78	0,48	0,83	0,52
	R3	9,3	5,8	9,9	6,2		R3	0,93	0,58	1,00	0,62
	R4	11,4	7,1	12,1	7,5		R4	1,14	0,71	1,22	0,76
C	R1	10,6	6,6	11,3	7,0	C	R1	1,07	0,66	1,14	0,71
	R2	12,8	7,9	13,6	8,5		R2	1,28	0,80	1,37	0,85
	R3	15,3	9,5	16,3	10,1		R3	1,54	0,95	1,64	1,02
	R4	18,7	11,6	20,0	12,4		R4	1,88	1,17	2,01	1,25
D	R1	21,8	13,6	23,3	14,5						
	R2	26,3	16,3	28,0	17,4						
	R3	31,5	19,6	33,6	20,9						
	R4	38,6	24,0	40*	25*						

***** La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

OULXA64,SP,4CYL,000596C-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissione PowrQuad™ PLUS 40 km/h (16/16) (Pneumatici con SRI 825)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min							
				Rapporti addizionali con superriduttore			
SRI in mm		825		SRI in mm		825	
Interval-lo	Ingra-naggio	km/h	mph	Interval-lo	Ingranag-gio	km/h	mph
A	1	3,0	1,9	A	1	0,30	0,19
	2	3,6	2,2		2	0,36	0,22
	3	4,3	2,7		3	0,43	0,27
	4	5,3	3,3		4	0,53	0,33
B	1	6,0	3,7	B	1	0,60	0,37
	2	7,2	4,5		2	0,72	0,45

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min							
				Rapporti addizionali con superriduttore			
SRI in mm		825		SRI in mm		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph
	3	8,6	5,4		3	0,87	0,54
	4	10,6	6,6		4	1,06	0,66
C	1	9,8	6,1	C	1	0,99	0,61
	2	11,8	7,4		2	1,19	0,74
	3	14,2	8,8		3	1,42	0,88
	4	17,4	10,8		4	1,74	1,08
D	1	20,2	12,6				
	2	24,4	15,1				
	3	29,2	18,1				
	4	35,7	22,2				
A	R1	3,1	1,9	A	R1	0,31	0,19
	R2	3,7	2,3		R2	0,38	0,23
	R3	4,5	2,8		R3	0,45	0,28
	R4	5,5	3,4		R4	0,55	0,34
B	R1	6,2	3,9	B	R1	0,63	0,39
	R2	7,5	4,7		R2	0,75	0,47
	R3	9,0	5,6		R3	0,90	0,56
	R4	11,0	6,8		R4	1,11	0,69
C	R1	10,3	6,4	C	R1	1,03	0,64
	R2	12,3	7,7		R2	1,24	0,77
	R3	14,8	9,2		R3	1,49	0,92
	R4	18,1	11,3		R4	1,82	1,13
D	R1	21,1	13,1				
	R2	25,4	15,8				
	R3	30,5	18,9				
	R4	37,3	23,2				

OULXA64,SP,4CYL,00057D2-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) con trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 700 e 725)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		700		725		Trasmissione con superriduttore					
						SRI in mm		700		725	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,5	0,9	1,5	1,0	A	1	0,15	0,09	0,15	0,10
	2	1,8	1,1	1,8	1,1		2	0,18	0,11	0,19	0,12
	3	2,1	1,3	2,2	1,4		3	0,21	0,13	0,22	0,14
	4	2,6	1,6	2,7	1,7		4	0,26	0,16	0,27	0,17
B	1	3,6	2,2	3,7	2,3	B	1	0,36	0,23	0,38	0,23
	2	4,4	2,7	4,5	2,8		2	0,44	0,27	0,45	0,28
	3	5,2	3,2	5,4	3,4		3	0,52	0,33	0,54	0,34
	4	6,4	4,0	6,6	4,1		4	0,64	0,40	0,67	0,41
C	1	5,9	3,7	6,1	3,8	C	1	0,59	0,37	0,61	0,38
	2	7,1	4,4	7,4	4,6		2	0,71	0,44	0,74	0,46
	3	8,5	5,3	8,8	5,5		3	0,85	0,53	0,89	0,55

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		700		725		Trasmissione con superriduttore					
						SRI in mm		700		725	
	4	10,4	6,5	10,8	6,7		4	1,05	0,65	1,08	0,67
D	1	9,7	6,0	10,0	6,2						
	2	11,7	7,2	12,1	7,5						
	3	14,0	8,7	14,5	9,0						
	4	17,1	10,6	17,7	11,0						
E	1	15,7	9,8	16,3	10,1						
	2	18,9	11,8	19,6	12,2						
	3	22,7	14,1	23,5	14,6						
	4	27,8	17,3	28,8	17,9						
F	1	21,2	13,2	22,0	13,7						
	2	25,6	15,9	26,5	16,5						
	3	30,6	19,0	31,7	19,7						
	4	37,5**	23,3**	38,9**	24,1**						
A	R1	1,5	1,0	1,6	1,0	A	R1	0,16	0,10	0,16	0,10
	R2	1,9	1,2	1,9	1,2		R2	0,19	0,12	0,19	0,12
	R3	2,2	1,4	2,3	1,4		R3	0,22	0,14	0,23	0,14
	R4	2,7	1,7	2,8	1,8		R4	0,27	0,17	0,28	0,18
B	R1	3,8	2,3	3,9	2,4	B	R1	0,38	0,24	0,39	0,24
	R2	4,5	2,8	4,7	2,9		R2	0,46	0,28	0,47	0,29
	R3	5,4	3,4	5,6	3,5		R3	0,55	0,34	0,57	0,35
	R4	6,7	4,1	6,9	4,3		R4	0,67	0,42	0,69	0,43
C	R1	6,2	3,8	6,4	4,0	C	R1	0,62	0,38	0,64	0,40
	R2	7,4	4,6	7,7	4,8		R2	0,74	0,46	0,77	0,48
	R3	8,9	5,5	9,2	5,7		R3	0,89	0,55	0,92	0,57
	R4	10,9	6,8	11,3	7,0		R4	1,09	0,68	1,13	0,70
D	R1	10,1	6,3	10,5	6,5						
	R2	12,2	7,6	12,6	7,8						
	R3	14,6	9,1	15,1	9,4						
	R4	17,8	11,1	18,5	11,5						
E	R1	16,4	10,2	17,0	10,6						
	R2	19,8	12,3	20,5	12,7						
	R3	23,7	14,7	24,5	15,2						
	R4	29,0	18,0	30,0	18,7						
F	R1	22,2	13,8	23,0	14,3						
	R2	26,7	16,6	27,6	17,2						
	R3	32,0	19,9	33,1	20,6						
	R4	39,1**	24,3**	40*.**	25*,**						

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

** Solo in Giappone: velocità alle ruote limitata a 35 km/h (22 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057D3-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) con trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 750 e 775)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		**750**		**775**		**Trasmissione con superriduttore**					
						SRI in mm		**750**		**775**	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,4	0,9	1,5	0,9	A	1	0,14	0,09	0,15	0,09
	2	1,7	1,1	1,8	1,1		2	0,17	0,11	0,18	0,11
	3	2,0	1,3	2,1	1,3		3	0,20	0,13	0,21	0,13
	4	2,5	1,5	2,6	1,6		4	0,25	0,16	0,26	0,16
B	1	3,4	2,1	3,6	2,2	B	1	0,35	0,21	0,36	0,22
	2	4,1	2,6	4,3	2,7		2	0,42	0,26	0,43	0,27
	3	5,0	3,1	5,1	3,2		3	0,50	0,31	0,51	0,32
	4	6,1	3,8	6,3	3,9		4	0,61	0,38	0,63	0,39
C	1	5,6	3,5	5,8	3,6	C	1	0,56	0,35	0,58	0,36
	2	6,7	4,2	7,0	4,3		2	0,68	0,42	0,70	0,44
	3	8,1	5,0	8,4	5,2		3	0,81	0,50	0,84	0,52
	4	9,9	6,2	10,2	6,4		4	0,99	0,62	1,03	0,64
D	1	9,2	5,7	9,5	5,9						
	2	11,1	6,9	11,4	7,1						
	3	13,3	8,2	13,7	8,5						
	4	16,2	10,1	16,8	10,4						
E	1	14,9	9,3	15,4	9,6						
	2	18,0	11,2	18,6	11,6						
	3	21,6	13,4	22,3	13,8						
	4	26,4	16,4	27,3	17,0						
F	1	21,4	13,3	22,2	13,8						
	2	25,8	16,0	26,7	16,6						
	3	30,9	19,2	32,0	19,9						
	4	37,9**	23,5**	39,1**	24,3**						
A	R1	1,5	0,9	1,5	0,9	A	R1	0,15	0,09	0,15	0,09
	R2	1,8	1,1	1,8	1,1		R2	0,18	0,11	0,18	0,11
	R3	2,1	1,3	2,2	1,4		R3	0,21	0,13	0,22	0,14
	R4	2,6	1,6	2,7	1,7		R4	0,26	0,16	0,27	0,17
B	R1	3,6	2,2	3,7	2,3	B	R1	0,36	0,22	0,37	0,23
	R2	4,3	2,7	4,5	2,8		R2	0,43	0,27	0,45	0,28
	R3	5,2	3,2	5,3	3,3		R3	0,52	0,32	0,54	0,33
	R4	6,3	3,9	6,5	4,1		R4	0,64	0,40	0,66	0,41
C	R1	5,8	3,6	6,0	3,8	C	R1	0,59	0,37	0,61	0,38
	R2	7,0	4,4	7,3	4,5		R2	0,71	0,44	0,73	0,45
	R3	8,4	5,2	8,7	5,4		R3	0,85	0,53	0,88	0,54
	R4	10,3	6,4	10,7	6,6		R4	1,04	0,64	1,07	0,67
D	R1	9,6	6,0	9,9	6,2						
	R2	11,6	7,2	11,9	7,4						
	R3	13,8	8,6	14,3	8,9						
	R4	17,0	10,5	17,5	10,9						
E	R1	15,6	9,7	16,1	10,0						
	R2	18,8	11,7	19,4	12,1						
	R3	22,5	14,0	23,2	14,4						
	R4	27,6	17,1	28,5	17,7						
F	R1	22,4	13,9	23,1	14,4						
	R2	26,9	16,7	27,8	17,3						

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min								
SRI in mm		750		775		Trasmissione con superriduttore		
						SRI in mm	750	775
	R3	32,3	20,1	33,3	20,7			
	R4	39,5**	24,6**	40*,**	25*,**			

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

** Solo in Giappone: velocità alle ruote limitata a 35 km/h (22 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,000596F-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) con trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 800 e 825)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		800		825		Trasmissione con superriduttore					
						SRI in mm		800		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,5	0,9	1,5	1,0	A	1	0,15	0,09	0,16	0,10
	2	1,8	1,1	1,9	1,2		2	0,18	0,11	0,19	0,12
	3	2,2	1,3	2,2	1,4		3	0,22	0,14	0,22	0,14
	4	2,7	1,6	2,7	1,7		4	0,27	0,17	0,27	0,17
B	1	3,7	2,3	3,8	2,3	B	1	0,37	0,23	0,38	0,24
	2	4,4	2,7	4,6	2,8		2	0,44	0,28	0,46	0,28
	3	5,3	3,3	5,5	3,4		3	0,53	0,33	0,55	0,34
	4	6,5	4,0	6,7	4,2		4	0,65	0,40	0,67	0,42
C	1	6,0	3,7	6,2	3,8	C	1	0,60	0,37	0,62	0,38
	2	7,2	4,5	7,4	4,6		2	0,72	0,45	0,75	0,46
	3	8,6	5,4	8,9	5,5		3	0,87	0,54	0,89	0,56
	4	10,6	6,6	10,9	6,8		4	1,06	0,66	1,09	0,68
D	1	9,8	6,1	10,1	6,3						
	2	11,8	7,3	12,2	7,6						
	3	14,1	8,8	14,6	9,1						
	4	17,3	10,8	17,9	11,1						
E	1	15,9	9,9	16,4	10,2						
	2	19,2	11,9	19,8	12,3						
	3	23,0	14,3	23,7	14,7						
	4	28,2	17,5	29,0	18,0						
F	1	21,5	13,4	22,2	13,8						
	2	25,9	16,1	26,7	16,6						
	3	31,0	19,3	32,0	19,9						
	4	38,0**	23,6**	39,2*	24,4**						
A	R1	1,6	1,0	1,6	1,0	A	R1	0,16	0,10	0,16	0,10
	R2	1,9	1,2	1,9	1,2		R2	0,19	0,12	0,20	0,12
	R3	2,3	1,4	2,3	1,4		R3	0,23	0,14	0,23	0,15
	R4	2,8	1,7	2,9	1,8		R4	0,28	0,17	0,29	0,18
B	R1	3,8	2,4	3,9	2,5	B	R1	0,38	0,24	0,40	0,25
	R2	4,6	2,9	4,8	3,0		R2	0,46	0,29	0,48	0,30
	R3	5,5	3,4	5,7	3,5		R3	0,55	0,34	0,57	0,36
	R4	6,8	4,2	7,0	4,3		R4	0,68	0,42	0,70	0,44
C	R1	6,2	3,9	6,4	4,0	C	R1	0,63	0,39	0,65	0,40
	R2	7,5	4,7	7,7	4,8		R2	0,75	0,47	0,78	0,48

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		800		825		Trasmissione con superriduttore					
						SRI in mm		800		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
	R3	9,0	5,6	9,3	5,8		R3	0,90	0,56	0,93	0,58
	R4	11,0	6,8	11,4	7,1		R4	1,11	0,69	1,14	0,71
D	R1	10,2	6,4	10,6	6,6						
	R2	12,3	7,7	12,7	7,9						
	R3	14,8	9,2	15,2	9,5						
	R4	18,1	11,2	18,7	11,6						
E	R1	16,6	10,3	17,2	10,7						
	R2	20,0	12,4	20,7	12,8						
	R3	24,0	14,9	24,7	15,4						
	R4	29,4	18,3	30,3	18,8						
F	R1	22,5	14,0	23,2	14,4						
	R2	27,0	16,8	27,9	17,3						
	R3	32,4	20,1	33,4	20,8						
	R4	39,7*	24,7*	40*, **	25*, **						

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

** Solo in Giappone: velocità alle ruote limitata a 35 km/h (22 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057D5-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) senza trasmissione con superriduttore, di fabbrica (Pneumatici con SRI 700, 725, 750 e 775)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min									
SRI in mm		700		725		750		775	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,6	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0	1,6	1,0
	2	1,9	1,2	2,0	1,2	1,9	1,2	2,0	1,2
	3	2,3	1,4	2,3	1,5	2,3	1,4	2,4	1,5
	4	2,8	1,7	2,9	1,8	2,8	1,7	2,9	1,8
B	1	3,8	2,4	4,0	2,5	3,9	2,4	4,0	2,5
	2	4,6	2,9	4,8	3,0	4,7	2,9	4,8	3,0
	3	5,5	3,4	5,7	3,5	5,6	3,5	5,8	3,6
	4	6,7	4,2	7,0	4,3	6,8	4,3	7,1	4,4
C	1	6,2	3,9	6,4	4,0	6,3	3,9	6,5	4,1
	2	7,5	4,7	7,8	4,8	7,6	4,7	7,9	4,9
	3	9,0	5,6	9,3	5,8	9,1	5,7	9,4	5,9
	4	11,0	6,8	11,4	7,1	11,2	6,9	11,5	7,2
D	1	10,2	6,3	10,6	6,6	10,4	6,4	10,7	6,7
	2	12,3	7,6	12,7	7,9	12,5	7,8	12,9	8,0
	3	14,7	9,2	15,3	9,5	15,0	9,3	15,5	9,6
	4	18,0	11,2	18,7	11,6	18,3	11,4	18,9	11,8
E	1	16,6	10,3	17,2	10,7	16,9	10,5	17,4	10,8
	2	20,0	12,4	20,7	12,9	20,3	12,6	21,0	13,0
	3	23,9	14,9	24,8	15,4	24,3	15,1	25,1	15,6
	4	29,3	18,2	30,4	18,9	29,8	18,5	30,8	19,1
F	1	23,8	14,8	24,7	15,3	24,2	15,0	25,0	15,5

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min									
SRI in mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
	2	28,7	17,8	29,7	18,5	29,1	18,1	30,1	18,7
	3	34,3	21,3	35,6**	22,1**	34,9	21,7	36,0**	22,4**
	4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **
A	R1	1,6	1,0	1,7	1,1	1,7	1,0	1,7	1,1
	R2	2,0	1,2	2,0	1,3	2,0	1,2	2,1	1,3
	R3	2,4	1,5	2,4	1,5	2,4	1,5	2,5	1,5
	R4	2,9	1,8	3,0	1,9	2,9	1,8	3,0	1,9
B	R1	4,0	2,5	4,1	2,6	4,0	2,5	4,2	2,6
	R2	4,8	3,0	5,0	3,1	4,9	3,0	5,0	3,1
	R3	5,7	3,6	5,9	3,7	5,8	3,6	6,0	3,7
	R4	7,0	4,4	7,3	4,5	7,1	4,4	7,4	4,6
C	R1	6,5	4,0	6,7	4,2	6,6	4,1	6,8	4,2
	R2	7,8	4,9	8,1	5,0	7,9	4,9	8,2	5,1
	R3	9,4	5,8	9,7	6,0	9,5	5,9	9,8	6,1
	R4	11,5	7,1	11,9	7,4	11,7	7,2	12,0	7,5
D	R1	10,7	6,6	11,0	6,9	10,8	6,7	11,2	6,9
	R2	12,8	8,0	13,3	8,3	13,0	8,1	13,5	8,4
	R3	15,4	9,6	15,9	9,9	15,6	9,7	16,1	10,0
	R4	18,8	11,7	19,5	12,1	19,1	11,9	19,8	12,3
E	R1	17,3	10,8	17,9	11,1	17,6	10,9	18,2	11,3
	R2	20,9	13,0	21,6	13,4	21,2	13,2	21,9	13,6
	R3	25,0	15,5	25,9	16,1	25,4	15,8	26,2	16,3
	R4	30,6	19,0	31,7	19,7	31,1	19,3	32,1	19,9
F	R1	24,8	15,4	25,7	16,0	25,2	15,7	26,1	16,2
	R2	29,9	18,6	31,0	19,3	30,4	18,9	31,4	19,5
	R3	35,8**	22,3**	37,1**	23,1**	36,4**	22,6**	37,6**	23,4*
	R4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

** Solo in Giappone: velocità alle ruote limitata a 35 km/h (22 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057D6-39-28AUG23

Velocità alle ruote: trasmissioni PowrQuad™ PLUS e AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) senza trasmissione con superriduttore, di fabbrica (SRI 800 e 825)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		**800**		**825**	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,7	1,1	1,7	1,1
	2	2,0	1,3	2,1	1,3
	3	2,4	1,5	2,5	1,6
	4	3,0	1,9	3,1	1,9
B	1	4,1	2,6	4,3	2,6
	2	5,0	3,1	5,1	3,2
	3	6,0	3,7	6,1	3,8
	4	7,3	4,5	7,5	4,7
C	1	6,7	4,2	7,0	4,3
	2	8,1	5,0	8,4	5,2
	3	9,7	6,0	10,0	6,2
	4	11,9	7,4	12,3	7,6

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		**800**		**825**	
D	1	11,1	6,9	11,4	7,1
	2	13,3	8,3	13,7	8,5
	3	16,0	9,9	16,5	10,2
	4	19,5	12,1	20,2	12,5
E	1	18,0	11,2	18,5	11,5
	2	21,6	13,5	22,3	13,9
	3	25,9	16,1	26,7	16,6
	4	31,8	19,7	32,8	20,4
F	1	25,8	16,0	25,0	15,6
	2	31,1	19,3	30,1	18,7
	3	37,2**	23,1**	36,1**	22,4**
	4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **
A	R1	1,8	1,1	1,8	1,1
	R2	2,1	1,3	2,2	1,4
	R3	2,5	1,6	2,6	1,6
	R4	3,1	1,9	3,2	2,0
B	R1	4,3	2,7	4,4	2,8
	R2	5,2	3,2	5,4	3,3
	R3	6,2	3,9	6,4	4,0
	R4	7,6	4,7	7,9	4,9
C	R1	7,0	4,4	7,3	4,5
	R2	8,5	5,3	8,7	5,4
	R3	10,1	6,3	10,5	6,5
	R4	12,4	7,7	12,8	8,0
D	R1	11,5	7,2	11,9	7,4
	R2	13,9	8,6	14,3	8,9
	R3	16,6	10,3	17,2	10,7
	R4	20,4	12,7	21,0	13,1
E	R1	18,8	11,7	19,3	12,0
	R2	22,6	14,0	23,3	14,5
	R3	27,1	16,8	27,9	17,3
	R4	33,1	20,6	34,2	21,2
F	R1	26,9	16,7	26,1	16,2
	R2	32,4	20,1	31,4	19,5
	R3	38,8**	24,1**	37,7**	23,4**
	R4	40*, **	25*, **	40*, **	25*, **

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

** Solo in Giappone: velocità alle ruote limitata a 35 km/h (22 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057D7-39-28AUG23

Velocità di avanzamento—trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) (pneumatici con indice di velocità/raggio 700 e 725)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		700		725		Rapporti addizionali con superriduttore					
						SRI in mm		700		725	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,8	1,1	1,8	1,1	A	1	0,18	0,11	0,19	0,11
	2	2,1	1,3	2,2	1,4		2	0,22	0,13	0,22	0,14
	3	2,6	1,6	2,7	1,7		3	0,26	0,16	0,27	0,17
	4	3,1	2,0	3,3	2,0		4	0,32	0,20	0,33	0,20
B	1	4,3	2,7	4,5	2,8	B	1	0,44	0,27	0,45	0,28
	2	5,2	3,2	5,4	3,4		2	0,53	0,33	0,54	0,34
	3	6,3	3,9	6,5	4,0		3	0,63	0,39	0,65	0,40
	4	7,7	4,8	7,9	4,9		4	0,77	0,48	0,80	0,50
C	1	7,1	4,4	7,3	4,6	C	1	0,71	0,44	0,74	0,46
	2	8,5	5,3	8,8	5,5		2	0,86	0,53	0,89	0,55
	3	10,2	6,3	10,6	6,6		3	1,03	0,64	1,06	0,66
	4	12,5	7,8	13,0	8,0		4	1,26	0,78	1,30	0,81
D	1	11,6	7,2	12,0	7,5						
	2	14,0	8,7	14,5	9,0						
	3	16,8	10,4	17,4	10,8						
	4	20,5	12,8	21,3	13,2						
E	1	18,9	11,7	19,6	12,1						
	2	22,7	14,1	23,5	14,6						
	3	27,2	16,9	28,2	17,5						
	4	33,3	20,7	34,5	21,5						
F	1	27,1	16,8	28,1	17,4						
	2	32,6	20,3	33,8	21,0						
	3	39,1	24,3	40*	25*						
	4	40*	25*	40*	25*						
A	R1	1,9	1,2	1,9	1,2	A	R1	0,19	0,12	0,19	0,12
	R2	2,2	1,4	2,3	1,4		R2	0,22	0,14	0,23	0,14
	R3	2,7	1,7	2,8	1,7		R3	0,27	0,17	0,28	0,17
	R4	3,3	2,0	3,4	2,1		R4	0,33	0,20	0,34	0,21
B	R1	4,5	2,8	4,7	2,9	B	R1	0,46	0,28	0,47	0,29
	R2	5,5	3,4	5,6	3,5		R2	0,55	0,34	0,57	0,35
	R3	6,5	4,1	6,8	4,2		R3	0,66	0,41	0,68	0,42
	R4	8,0	5,0	8,3	5,2		R4	0,80	0,50	0,83	0,52
C	R1	7,4	4,6	7,7	4,8	C	R1	0,74	0,46	0,77	0,48
	R2	8,9	5,5	9,2	5,7		R2	0,89	0,56	0,93	0,58
	R3	10,7	6,6	11,0	6,9		R3	1,07	0,66	1,11	0,69
	R4	13,0	8,1	13,5	8,4		R4	1,31	0,81	1,36	0,84
D	R1	12,1	7,5	12,6	7,8						
	R2	14,6	9,1	15,1	9,4						
	R3	17,5	10,9	18,1	11,3						
	R4	21,4	13,3	22,2	13,8						
E	R1	19,7	12,2	20,4	12,7						
	R2	23,7	14,7	24,6	15,3						
	R3	28,4	17,7	29,4	18,3						
	R4	34,8	21,6	36,0	22,4						

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		700		725		Rapporti addizionali con superriduttore					
						SRI in mm		700		725	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
F	R1	28,3	17,6	29,3	18,2						
	R2	34,0	21,1	35,2	21,9						
	R3	40*	25*	40*	25*						
	R4	40*	25*	40*	25*						

* Velocità di avanzamento limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057D8-39-25AUG23

Velocità di avanzamento—trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) (pneumatici con indice di velocità/raggio 750 e 775)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		750		775		Rapporti addizionali con superriduttore					
						SRI in mm		750		775	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,9	1,2	2,0	1,2	A	1	0,19	0,12	0,20	0,12
	2	2,3	1,4	2,4	1,5		2	0,23	0,14	0,24	0,15
	3	2,7	1,7	2,8	1,8		3	0,28	0,17	0,29	0,18
	4	3,4	2,1	3,5	2,2		4	0,34	0,21	0,35	0,22
B	1	4,7	2,9	4,8	3,0	B	1	0,47	0,29	0,48	0,30
	2	5,6	3,5	5,8	3,6		2	0,56	0,35	0,58	0,36
	3	6,7	4,2	6,9	4,3		3	0,67	0,42	0,70	0,43
	4	8,2	5,1	8,5	5,3		4	0,83	0,51	0,85	0,53
C	1	7,6	4,7	7,8	4,9	C	1	0,76	0,47	0,79	0,49
	2	9,1	5,7	9,4	5,9		2	0,92	0,57	0,95	0,59
	3	10,9	6,8	11,3	7,0		3	1,10	0,68	1,14	0,71
	4	13,4	8,3	13,8	8,6		4	1,35	0,84	1,39	0,86
D	1	12,4	7,7	12,9	8,0						
	2	15,0	9,3	15,5	9,6						
	3	17,9	11,2	18,5	11,5						
	4	22,0	13,7	22,7	14,1						
E	1	20,2	12,6	20,9	13,0						
	2	24,4	15,1	25,2	15,6						
	3	29,2	18,1	30,1	18,7						
	4	35,7	22,2	36,9	22,9						
F	1	27,3	17,0	28,2	17,5						
	2	32,9	20,4	34,0	21,1						
	3	39,4	24,5	40*	25*						
	4	40*	25*	40*	25*						
A	R1	2,0	1,2	2,1	1,3	A	R1	0,20	0,12	0,21	0,13
	R2	2,4	1,5	2,5	1,5		R2	0,24	0,15	0,25	0,15
	R3	2,9	1,8	3,0	1,8		R3	0,29	0,18	0,30	0,18
	R4	3,5	2,2	3,6	2,3		R4	0,35	0,22	0,36	0,23
B	R1	4,9	3,0	5,0	3,1	B	R1	0,49	0,30	0,50	0,31

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		750		775		Rapporti addizionali con superriduttore					
						SRI in mm		750		775	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
	R2	5,8	3,6	6,0	3,8		R2	0,59	0,36	0,61	0,38
	R3	7,0	4,3	7,2	4,5		R3	0,70	0,44	0,73	0,45
	R4	8,6	5,3	8,9	5,5		R4	0,86	0,54	0,89	0,55
C	R1	7,9	4,9	8,2	5,1	C	R1	0,80	0,49	0,82	0,51
	R2	9,5	5,9	9,8	6,1		R2	0,96	0,59	0,99	0,61
	R3	11,4	7,1	11,8	7,3		R3	1,15	0,71	1,18	0,74
	R4	14,0	8,7	14,4	9,0		R4	1,40	0,87	1,45	0,90
D	R1	13,0	8,1	13,4	8,3						
	R2	15,6	9,7	16,2	10,0						
	R3	18,7	11,6	19,4	12,0						
	R4	22,9	14,3	23,7	14,7						
E	R1	21,1	13,1	21,8	13,6						
	R2	25,4	15,8	26,3	16,3						
	R3	30,4	18,9	31,5	19,5						
	R4	37,3	23,2	38,5	23,9						
F	R1	28,5	17,7	29,4	18,3						
	R2	34,3	21,3	35,4	22,0						
	R3	40	25	40*	25*						
	R4	40*	25*	40*	25*						

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057D9-39-25AUG23

Velocità di avanzamento—trasmissione AutoQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) (pneumatici con indice di velocità/raggio 800 e 825)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		800		825		Rapporti addizionali con superriduttore					
						SRI in mm		800		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,8	1,1	1,8	1,1	A	1	0,18	0,11	0,19	0,12
	2	2,2	1,3	2,2	1,4		2	0,22	0,13	0,22	0,14
	3	2,6	1,6	2,7	1,7		3	0,26	0,16	0,27	0,17
	4	3,2	2,0	3,3	2,0		4	0,32	0,20	0,33	0,20
B	1	4,4	2,7	4,5	2,8	B	1	0,44	0,27	0,45	0,28
	2	5,3	3,3	5,4	3,4		2	0,53	0,33	0,54	0,34
	3	6,3	3,9	6,5	4,0		3	0,63	0,39	0,65	0,41
	4	7,7	4,8	7,9	4,9		4	0,77	0,48	0,80	0,50
C	1	7,1	4,4	7,3	4,6	C	1	0,71	0,44	0,74	0,46
	2	8,6	5,3	8,8	5,5		2	0,86	0,53	0,89	0,55
	3	10,3	6,4	10,6	6,6		3	1,03	0,64	1,06	0,66
	4	12,6	7,8	13,0	8,1		4	1,26	0,78	1,30	0,81
D	1	11,7	7,3	12,0	7,5						
	2	14,1	8,7	14,5	9,0						
	3	16,8	10,5	17,4	10,8						

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min											
SRI in mm		800		825		Rapporti addizionali con superriduttore					
						SRI in mm		800		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph	Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
	4	20,6	12,8	21,3	13,2						
E	1	19,0	11,8	19,6	12,2						
	2	22,8	14,2	23,6	14,6						
	3	27,4	17,0	28,2	17,5						
	4	33,5	20,8	34,6	21,5						
F	1	27,2	16,9	28,1	17,4						
	2	32,8	20,4	33,8	21,0						
	3	39,2	24,4	40*	25*						
	4	40*	25*	40*	25*						
A	R1	1,9	1,2	1,9	1,2	A	R1	0,19	0,12	0,19	0,12
	R2	2,2	1,4	2,3	1,4		R2	0,23	0,14	0,23	0,14
	R3	2,7	1,7	2,8	1,7		R3	0,27	0,17	0,28	0,17
	R4	3,3	2,0	3,4	2,1		R4	0,33	0,21	0,34	0,21
B	R1	4,6	2,8	4,7	2,9	B	R1	0,46	0,28	0,47	0,29
	R2	5,5	3,4	5,7	3,5		R2	0,55	0,34	0,57	0,35
	R3	6,6	4,1	6,8	4,2		R3	0,66	0,41	0,68	0,42
	R4	8,0	5,0	8,3	5,2		R4	0,81	0,50	0,83	0,52
C	R1	7,4	4,6	7,7	4,8	C	R1	0,75	0,46	0,77	0,48
	R2	8,9	5,6	9,2	5,7		R2	0,90	0,56	0,93	0,58
	R3	10,7	6,7	11,0	6,9		R3	1,08	0,67	1,11	0,69
	R4	13,1	8,1	13,5	8,4		R4	1,32	0,82	1,36	0,84
D	R1	12,2	7,6	12,6	7,8						
	R2	14,7	9,1	15,1	9,4						
	R3	17,6	10,9	18,1	11,3						
	R4	21,5	13,4	22,2	13,8						
E	R1	19,8	12,3	20,4	12,7						
	R2	23,8	14,8	24,6	15,3						
	R3	28,5	17,7	29,4	18,3						
	R4	35,0	21,7	36,1	22,4						
F	R1	28,4	17,6	29,3	18,2						
	R2	34,2	21,2	35,3	21,9						
	R3	40*	25*	40*	25*						
	R4	40*	25*	40*	25*						

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057DA-39-25AUG23

Velocità di avanzamento, trasmissione CommandQuad™ PLUS per 40 km/h (24/24) - Pneumatici con indice di velocità/raggio 700, 725, 750 e 775

40 km/h (25 mph); regime nominale motore 2100 giri/min									
SRI in mm		700		725		750		775	
Intervallo	Marcia	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,5	0,9	1,5	1,0	1,4	0,9	1,5	0,9
	2	1,8	1,1	1,8	1,1	1,7	1,1	1,8	1,1
	3	2,1	1,3	2,2	1,4	2,0	1,3	2,1	1,3

40 km/h (25 mph); regime nominale motore 2100 giri/min									
SRI in mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
	4	2,6	1,6	2,7	1,7	2,5	1,5	2,6	1,6
B	1	3,6	2,2	3,7	2,3	3,4	2,1	3,6	2,2
	2	4,4	2,7	4,5	2,8	4,1	2,6	4,3	2,7
	3	5,2	3,2	5,4	3,4	5,0	3,1	5,1	3,2
	4	6,4	4,0	6,6	4,1	6,1	3,8	6,3	3,9
C	1	5,9	3,7	6,1	3,8	5,6	3,5	5,8	3,6
	2	7,1	4,4	7,4	4,6	6,7	4,2	7,0	4,3
	3	8,5	5,3	8,8	5,5	8,1	5,0	8,4	5,2
	4	10,4	6,5	10,8	6,7	9,9	6,2	10,2	6,4
D	1	9,7	6,0	10,0	6,2	9,2	5,7	9,5	5,9
	2	11,7	7,2	12,1	7,5	11,1	6,9	11,4	7,1
	3	14,0	8,7	14,5	9,0	13,3	8,2	13,7	8,5
	4	17,1	10,6	17,7	11,0	16,2	10,1	16,8	10,4
E	1	15,7	9,8	16,3	10,1	14,9	9,3	15,4	9,6
	2	18,9	11,8	19,6	12,2	18,0	11,2	18,6	11,6
	3	22,7	14,1	23,5	14,6	21,6	13,4	22,3	13,8
	4	27,8	17,3	28,8	17,9	26,4	16,4	27,3	17,0
F	1	21,2	13,2	22,0	13,7	21,4	13,3	22,2	13,8
	2	25,6	15,9	26,5	16,5	25,8	16,0	26,7	16,6
	3	30,6	19,0	31,7	19,7	30,9	19,2	32,0	19,9
	4	37,5	23,3	38,9	24,1	37,9	23,5	39,1	24,3
A	R1	1,5	1,0	1,6	1,0	1,5	0,9	1,5	0,9
	R2	1,9	1,2	1,9	1,2	1,8	1,1	1,8	1,1
	R3	2,2	1,4	2,3	1,4	2,1	1,3	2,2	1,4
	R4	2,7	1,7	2,8	1,8	2,6	1,6	2,7	1,7
B	R1	3,8	2,3	3,9	2,4	3,6	2,2	3,7	2,3
	R2	4,5	2,8	4,7	2,9	4,3	2,7	4,5	2,8
	R3	5,4	3,4	5,6	3,5	5,2	3,2	5,3	3,3
	R4	6,7	4,1	6,9	4,3	6,3	3,9	6,5	4,1
C	R1	6,2	3,8	6,4	4,0	5,8	3,6	6,0	3,8
	R2	7,4	4,6	7,7	4,8	7,0	4,4	7,3	4,5
	R3	8,9	5,5	9,2	5,7	8,4	5,2	8,7	5,4
	R4	10,9	6,8	11,3	7,0	10,3	6,4	10,7	6,6
D	R1	10,1	6,3	10,5	6,5	9,6	6,0	9,9	6,2
	R2	12,2	7,6	12,6	7,8	11,6	7,2	11,9	7,4
	R3	14,6	9,1	15,1	9,4	13,8	8,6	14,3	8,9
	R4	17,8	11,1	18,5	11,5	17,0	10,5	17,5	10,9
E	R1	16,4	10,2	17,0	10,6	15,6	9,7	16,1	10,0
	R2	19,8	12,3	20,5	12,7	18,8	11,7	19,4	12,1
	R3	23,7	14,7	24,5	15,2	22,5	14,0	23,2	14,4
	R4	29,0	18,0	30,0	18,7	27,6	17,1	28,5	17,7
F	R1	22,2	13,8	23,0	14,3	22,4	13,9	23,1	14,4
	R2	26,7	16,6	27,6	17,2	26,9	16,7	27,8	17,3
	R3	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**

* La velocità è limitata a 40 km/h (25 mph) della velocità massima.

** Velocità limitata alla velocità di progettazione massima di 30 km/h (18,6 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057DB-39-08OCT21

Velocità alle ruote: trasmissione CommandQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) (Pneumatici con SRI 800 e 825)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		**800**		**825**	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,7	1,1	1,7	1,1
	2	2,0	1,3	2,1	1,3
	3	2,4	1,5	2,5	1,6
	4	3,0	1,9	3,1	1,9
B	1	4,1	2,6	4,3	2,6
	2	5,0	3,1	5,1	3,2
	3	6,0	3,7	6,1	3,8
	4	7,3	4,5	7,5	4,7
C	1	6,7	4,2	7,0	4,3
	2	8,1	5,0	8,4	5,2
	3	9,7	6,0	10,0	6,2
	4	11,9	7,4	12,3	7,6
D	1	11,1	6,9	11,4	7,1
	2	13,3	8,3	13,7	8,5
	3	16,0	9,9	16,5	10,2
	4	19,5	12,1	20,2	12,5
E	1	18,0	11,2	18,5	11,5
	2	21,6	13,5	22,3	13,9
	3	25,9	16,1	26,7	16,6
	4	31,8	19,7	32,8	20,4
F	1	25,8	16,0	25,0	15,6
	2	31,1	19,3	30,1	18,7
	3	37,2	23,1	36,1	22,4
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1,8	1,1	1,8	1,1
	R2	2,1	1,3	2,2	1,4
	R3	2,5	1,6	2,6	1,6
	R4	3,1	1,9	3,2	2,0
B	R1	4,3	2,7	4,4	2,8
	R2	5,2	3,2	5,4	3,3
	R3	6,2	3,9	6,4	4,0
	R4	7,6	4,7	7,9	4,9
C	R1	7,0	4,4	7,3	4,5
	R2	8,5	5,3	8,7	5,4
	R3	10,1	6,3	10,5	6,5
	R4	12,4	7,7	12,8	8,0
D	R1	11,5	7,2	11,9	7,4
	R2	13,9	8,6	14,3	8,9
	R3	16,6	10,3	17,2	10,7
	R4	20,4	12,7	21,0	13,1
E	R1	18,8	11,7	19,3	12,0
	R2	22,6	14,0	23,3	14,5
	R3	27,1	16,8	27,9	17,3
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**
F	R1	26,9	16,7	26,1	16,2
	R2	32,4	20,1	31,4	19,5
	R3	30**	18,6**	30**	18,6**
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

** Velocità limitata alla velocità di progettazione massima di 30 km/h (18,6 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057DC-39-29AUG23

Velocità di avanzamento, trasmissione CommandQuad™ PLUS con Eco Shift™ per 40 km/h (24/24) - Pneumatici con indice di velocità/raggio 700, 725, 750 e 775

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min									
SRI in mm		**7800**		**725**		**750**		**775**	
Intervallo	Marcia	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,8	1,1	1,8	1,1	1,9	1,2	2,0	1,2
	2	2,1	1,3	2,2	1,4	2,3	1,4	2,4	1,5
	3	2,6	1,6	2,7	1,7	2,7	1,7	2,8	1,8
	4	3,1	2,0	3,3	2,0	3,4	2,1	3,5	2,2
B	1	4,3	2,7	4,5	2,8	4,7	2,9	4,8	3,0
	2	5,2	3,2	5,4	3,4	5,6	3,5	5,8	3,6
	3	6,3	3,9	6,5	4,0	6,7	4,2	6,9	4,3
	4	7,7	4,8	7,9	4,9	8,2	5,1	8,5	5,3
C	1	7,1	4,4	7,3	4,6	7,6	4,7	7,8	4,9
	2	8,5	5,3	8,8	5,5	9,1	5,7	9,4	5,9
	3	10,2	6,3	10,6	6,6	10,9	6,8	11,3	7,0
	4	12,5	7,8	13,0	8,0	13,4	8,3	13,8	8,6
D	1	11,6	7,2	12,0	7,5	12,4	7,7	12,9	8,0
	2	14,0	8,7	14,5	9,0	15,0	9,3	15,5	9,6
	3	16,8	10,4	17,4	10,8	17,9	11,2	18,5	11,5
	4	20,5	12,8	21,3	13,2	22,0	13,7	22,7	14,1
E	1	18,9	11,7	19,6	12,1	20,2	12,6	20,9	13,0
	2	22,7	14,1	23,5	14,6	24,4	15,1	25,2	15,6
	3	27,2	16,9	28,2	17,5	29,2	18,1	30,1	18,7
	4	33,3	20,7	34,5	21,5	35,7	22,2	36,9	22,9
F	1	27,1	16,8	28,1	17,4	27,3	17,0	28,2	17,5
	2	32,6	20,3	33,8	21,0	32,9	20,4	34,0	21,1
	3	39,1	24,3	40*	25*	39,4	24,5	40*	25*
	4	40*	25*	40*	25*	40*	25*	40*	25*
A	R1	1,9	1,2	1,9	1,2	2,0	1,2	2,1	1,3
	R2	2,2	1,4	2,3	1,4	2,4	1,5	2,5	1,5
	R3	2,7	1,7	2,8	1,7	2,9	1,8	3,0	1,8
	R4	3,3	2,0	3,4	2,1	3,5	2,2	3,6	2,3
B	R1	4,5	2,8	4,7	2,9	4,9	3,0	5,0	3,1
	R2	5,5	3,4	5,6	3,5	5,8	3,6	6,0	3,8
	R3	6,5	4,1	6,8	4,2	7,0	4,3	7,2	4,5
	R4	8,0	5,0	8,3	5,2	8,6	5,3	8,9	5,5
C	R1	7,4	4,6	7,7	4,8	7,9	4,9	8,2	5,1
	R2	8,9	5,5	9,2	5,7	9,5	5,9	9,8	6,1
	R3	10,7	6,6	11,0	6,9	11,4	7,1	11,8	7,3
	R4	13,0	8,1	13,5	8,4	14,0	8,7	14,4	9,0
D	R1	12,1	7,5	12,6	7,8	13,0	8,1	13,4	8,3
	R2	14,6	9,1	15,1	9,4	15,6	9,7	16,2	10,0
	R3	17,5	10,9	18,1	11,3	18,7	11,6	19,4	12,0
	R4	21,4	13,3	22,2	13,8	22,9	14,3	23,7	14,7
E	R1	19,7	12,2	20,4	12,7	21,1	13,1	21,8	13,6
	R2	23,7	14,7	24,6	15,3	25,4	15,8	26,3	16,3

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min									
SRI in mm		7800		725		750		775	
	R3	28,4	17,7	29,4	18,3	30**	18,6**	30**	18,6**
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**
F	R1	28,3	17,6	29,3	18,2	28,5	17,7	29,4	18,3
	R2	34,0	21,1	35,2	21,9	30**	18,6**	30**	18,6**
	R3	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**	30**	18,6**

* La velocità è limitata a 40 km/h (25 mph) della velocità massima.

** Velocità limitata alla velocità di progettazione massima di 30 km/h (18,6 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057DD-39-08OCT21

Velocità alle ruote: trasmissione CommandQuad™ PLUS con Eco Shift™ 40 km/h (24/24) (Pneumatici con SRI 800 e 825)

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		800		825	
Intervallo	Ingranaggio	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1,8	1,1	1,8	1,1
	2	2,2	1,3	2,2	1,4
	3	2,6	1,6	2,7	1,7
	4	3,2	2,0	3,3	2,0
B	1	4,4	2,7	4,5	2,8
	2	5,3	3,3	5,4	3,4
	3	6,3	3,9	6,5	4,0
	4	7,7	4,8	7,9	4,9
C	1	7,1	4,4	7,3	4,6
	2	8,6	5,3	8,8	5,5
	3	10,3	6,4	10,6	6,6
	4	12,6	7,8	13,0	8,1
D	1	11,7	7,3	12,0	7,5
	2	14,1	8,7	14,5	9,0
	3	16,8	10,5	17,4	10,8
	4	20,6	12,8	21,3	13,2
E	1	19,0	11,8	19,6	12,2
	2	22,8	14,2	23,6	14,6
	3	27,4	17,0	28,2	17,5
	4	33,5	20,8	34,6	21,5
F	1	27,2	16,9	28,1	17,4
	2	32,8	20,4	33,8	21,0
	3	39,2	24,4	40*	25*
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1,9	1,2	1,9	1,2
	R2	2,2	1,4	2,3	1,4
	R3	2,7	1,7	2,8	1,7
	R4	3,3	2,0	3,4	2,1
B	R1	4,6	2,8	4,7	2,9
	R2	5,5	3,4	5,7	3,5
	R3	6,6	4,1	6,8	4,2
	R4	8,0	5,0	8,3	5,2

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		**800**		**825**	
Intervallo	**Ingranaggio**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
C	R1	7,4	4,6	7,7	4,8
	R2	8,9	5,6	9,2	5,7
	R3	10,7	6,7	11,0	6,9
	R4	13,1	8,1	13,5	8,4
D	R1	12,2	7,6	12,6	7,8
	R2	14,7	9,1	15,1	9,4
	R3	17,6	10,9	18,1	11,3
	R4	21,5	13,4	22,2	13,8
E	R1	19,8	12,3	20,4	12,7
	R2	23,8	14,8	24,6	15,3
	R3	28,5	17,7	29,4	18,3
	R4	35,0	21,7	36,1	22,4
F	R1	28,4	17,6	29,3	18,2
	R2	34,2	21,2	35,3	21,9
	R3	40*	25*	40*	25*
	R4	40*	25*	40*	25*

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		**800**		**825**	
Intervallo	**Ingranaggio**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
A	1	1,8	1,1	1,9	1,2
	2	2,2	1,4	2,2	1,4
	3	2,7	1,7	2,7	1,7
	4	3,3	2,0	3,3	2,0
B	1	4,5	2,8	4,5	2,8
	2	5,4	3,4	5,4	3,4
	3	6,5	4,0	6,5	4,1
	4	7,9	4,9	8,0	5,0
C	1	7,3	4,6	7,4	4,6
	2	8,8	5,5	8,9	5,5
	3	10,6	6,6	10,6	6,6
	4	13,0	8,1	13,0	8,1
D	1	12,0	7,5	12,1	7,5
	2	14,5	9,0	14,6	9,1
	3	17,4	10,8	17,5	10,8
	4	21,3	13,2	21,4	13,3
E	1	19,6	12,2	19,7	12,2
	2	23,6	14,6	23,7	14,7
	3	28,2	17,5	28,4	17,6
	4	34,6	21,5	34,7	21,6
F	1	28,1	17,4	28,2	17,5
	2	33,8	21,0	34,0	21,1
	3	40*	25*	40*	25*
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1,9	1,2	1,9	1,2
	R2	2,3	1,4	2,3	1,4
	R3	2,8	1,7	2,8	1,7
	R4	3,4	2,1	3,4	2,1

40 km/h (25 mph); regime motore nominale 2100 giri/min					
SRI in mm		**800**		**825**	
Intervallo	**Ingranaggio**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
B	R1	4,7	2,9	4,7	2,9
	R2	5,7	3,5	5,7	3,5
	R3	6,8	4,2	6,8	4,2
	R4	8,3	5,2	8,3	5,2
C	R1	7,7	4,8	7,7	4,8
	R2	9,2	5,7	9,3	5,8
	R3	11,0	6,9	11,1	6,9
	R4	13,5	8,4	13,6	8,4
D	R1	12,6	7,8	12,6	7,8
	R2	15,1	9,4	15,2	9,4
	R3	18,1	11,3	18,2	11,3
	R4	22,2	13,8	22,3	13,9
E	R1	20,4	12,7	20,5	12,7
	R2	24,6	15,3	24,7	15,4
	R3	29,4	18,3	29,6	18,4
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**
F	R1	29,3	18,2	29,4	18,3
	R2	30**	18,6**	30**	18,6**
	R3	30**	18,6**	30**	18,6**
	R4	30**	18,6**	30**	18,6**

* La velocità è limitata alla velocità di progettazione massima di 40 km/h (25 mph)

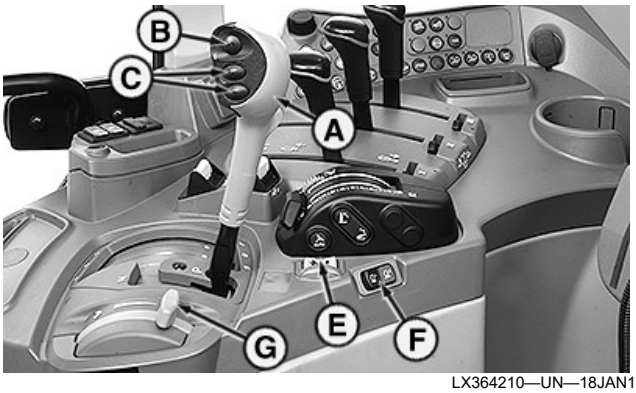
** Velocità limitata alla velocità di progettazione massima di 30 km/h (18,6 mph)

È possibile raggiungere velocità limitate a regimi motore inferiori a 2100 giri/min.

OULXA64,SP,4CYL,00057DE-39-29AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—Comandi

ATTENZIONE: Se il motore è in moto ed è stata selezionata una gamma, quando viene azionata la leva del senso di marcia il trattore inizia a muoversi.



LX364210—UN—18JAN19

Leva di cambio gamma e cambio marcia

A—Leva di cambio gamma
B—Pulsante frizione
C—Pulsanti cambio marcia
E—Cambio marcia (aggiuntivo)
F—Regime motore impostato 1/2
G—Acceleratore a mano



LX364211—UN—18JAN19

H—Leva del senso di marcia

Per le impostazioni aggiuntive, vedere la sezione 50F:

- Trasmissione PowrQuad™ PLUS, menu
- Simboli nel menu Trasmissione
- Trasmissione PowrQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Trasmissione PowrQuad™ PLUS, rapporto marcia avanti/retromarcia
- Trasmissione PowrQuad™ PLUS, segnalatore di retromarcia

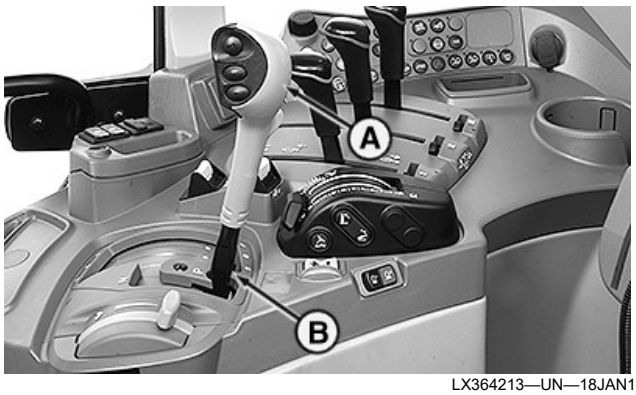
OULXA64,6M,00055E1-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—freno di parcheggio

IMPORTANTE: Evitare danni alla trasmissione.

Il funzionamento non corretto può comportare elevati carichi sulla trasmissione, che possono causare danni materiali.

Inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.



LX364213—UN—18JAN19

Leva di posizione (B) - Freno di parcheggio inserito

- Impedisce al trattore di spostarsi.
- Per lavorare con il trattore fermo.

Per parcheggiare il trattore, procedere come segue:

1. Arrestare il trattore.
2. Posizionare il senso di marcia su Neutrale.
3. Portare la leva di cambio gamma (A) sulla posizione (B), come in figura, e trattenerla in questa posizione finché il freno di parcheggio non è inserito.

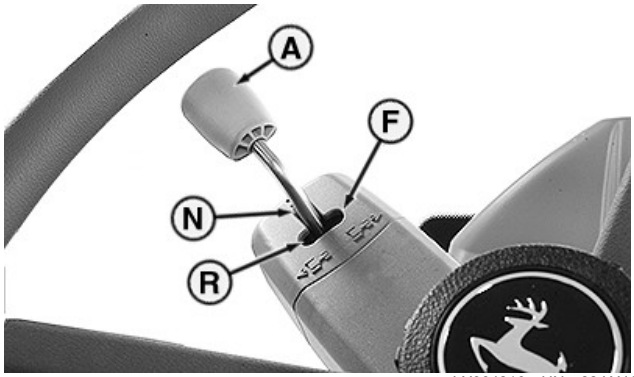
Quando il freno di parcheggio è inserito, non viene indicato alcun senso di marcia (N/F/R) nel display sul montante d'angolo.

OULXA64,6M,00055E2-39-28AUG23

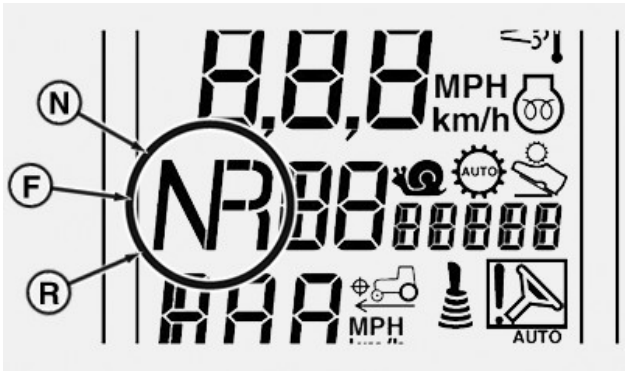
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—leva del senso di marcia

IMPORTANTE: sono consentite solo le posizioni di innesto illustrate in figura. Le posizioni intermedie forzate manualmente potrebbero provocare anomalie.

Per cambiare il senso di marcia, non è necessario azionare la frizione.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Visualizzazione del senso di marcia

Quando la leva del senso di marcia (A) viene portata in una posizione di innesto e rilasciata, ritorna automaticamente nella posizione centrale illustrata. Il senso di marcia selezionato viene attivato e il trattore inizia a muoversi immediatamente quando viene innestata una gamma.

Il senso di marcia rimane attivo fino a quando non si verifica una delle seguenti situazioni:

- Viene selezionato un altro senso di marcia.
- Viene selezionata la posizione di innesto (N).
- Viene innestato il freno di parcheggio.
- Il motore viene spento.

Quando si avvia il motore, non viene comandato alcun senso di marcia. La trasmissione viene impostata automaticamente su neutrale e le ruote non vengono azionate.

Posizioni di funzionamento:

(N) - Neutrale

Il senso di marcia è impostato su neutrale e le ruote motrici non vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***N***.

(F) - Marcia avanti

La marcia avanti viene attivata e le ruote motrici vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***F***.

(R) - Retromarcia

La retromarcia viene attivata e le ruote motrici vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***R***.

Per guidare il trattore, procedere come segue:

1. Azionare la frizione.
2. Utilizzare la leva di cambio gamma per selezionare le gamme.
3. Attivare il senso di marcia desiderato con la leva del senso di marcia.

   Il joystick elettrico del caricatore frontale può essere utilizzato anche per cambiare il senso di marcia. Vedere Joystick elettrico—Comandi nella sezione 70D.
4. Iniziare a guidare rilasciando la frizione.

Se la posizione di innesto neutrale è attivata, il trattore procede per inerzia.



LX364209—UN—22JAN19

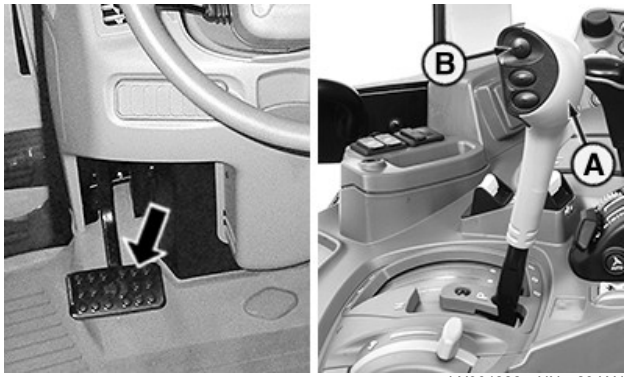
Se, quando si ferma il trattore, la leva di cambio gamma si trova nella griglia del cambio (A) in posizione Neutrale, osservare quanto segue:

1. Il senso di marcia selezionato resta attivo.
2. Il trattore procede per inerzia.
3. Quando viene innestata una gamma, il trattore si muove immediatamente nel senso di marcia selezionato.

OULXA64,6M,00055E3-39-29AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—leva di cambio gamma

Per cambiare marcia, non usare il pedale della frizione o il pulsante della frizione (B).



LX364222—UN—23JAN19

A—Leva di cambio gamma
B—Pulsante frizione

Per innestare le gamme, è necessario premere il pedale della frizione o il pulsante della frizione. Ciascuna gamma comprende quattro marce.

A seconda della trasmissione, sono disponibili le seguenti gamme:

- trasmissione 16/16, 4 gamme da A a D
- trasmissione 20/20, 5 gamme da A a E
- trasmissione 24/24, 6 gamme da A a F

Ogni gamma copre una determinata gamma di velocità ed è progettata per un determinato lavoro:

- **Gamma A:** Per dissodamento primo strato.
- **Gamma B:** Per dissodamento secondario con PTO posteriore, caricatore e irroratrici.
- **Gamma C:** Per operazioni con caricatore e irroratrici, per semina, taglio, fertilizzazione e trasporto sul campo.
- **Gamme D, E ed F:** per il trasporto.

NOTA: per le velocità di avanzamento, vedere la sezione 50D.

Per iniziare, procedere nel modo seguente:

1. Azionare la frizione.
2. Utilizzare la leva di cambio gamma (A) per selezionare una gamma.
3. Attivare il senso di marcia con la leva del senso di marcia.
4. Iniziare a guidare rilasciando la frizione.



LX364209—UN—22JAN19

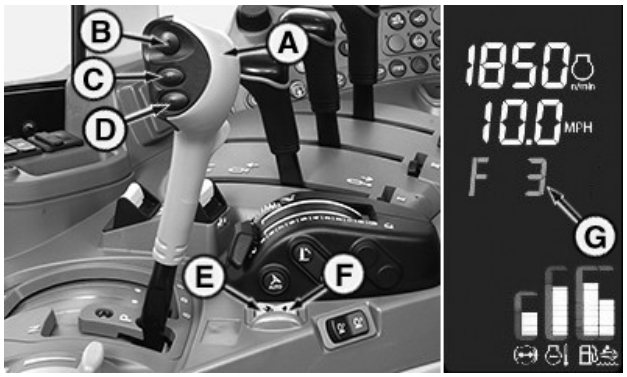
Se, quando si ferma il trattore, la leva di cambio gamma si trova nella griglia del cambio (A) in posizione Neutrale, osservare quanto segue:

1. Il senso di marcia selezionato resta attivo.
2. Il trattore procede per inerzia.
3. Quando viene innestata una gamma, il trattore si sposta immediatamente nel senso di marcia attivato.

OULXA64,6M,00055E4-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—Pulsanti cambio marcia

Per cambiare marcia, non usare il pedale della frizione o il pulsante della frizione (B).

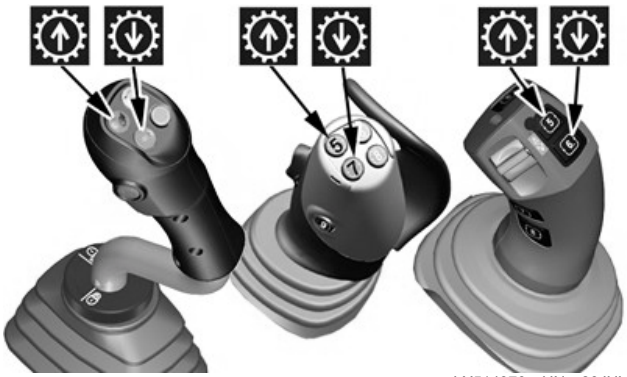


LX364218—UN—29JAN19

A—Leva di cambio gamma
B—Pulsante frizione
C—Pulsante cambio marcia, aumento di marcia
D—Pulsante cambio marcia, riduzione di marcia
E—Cambio marcia, aumento di marcia
F—Cambio marcia, riduzione di marcia
G—Marcia selezionata

È possibile passare a una marcia superiore o inferiore con il pulsante cambio marcia (C) o (D) o con la posizione di innesto (E) o (F). *La marcia selezionata (G) viene visualizzata sul display sul montante d'angolo*.

Sui trattori con joystick, è possibile aumentare o diminuire la marcia servendosi dei pulsanti di cambio marcia SU ▲ e GIÙ ▼.



LX514878—UN—26JUL22

Joystick meccanico/Joystick elettrico versione 1 e versione 2

Spostamento ottimale per il trasporto di bassi carichi:

1. Selezionare una gamma adeguata per la guida sotto carico.
2. Inserire la prima marcia.
3. Guidare il trattore e salire di gamma fino a quella più elevata consentita dalla situazione.
4. Aumentare di marcia.

Spostamento ottimale per il trasporto di carichi elevati:

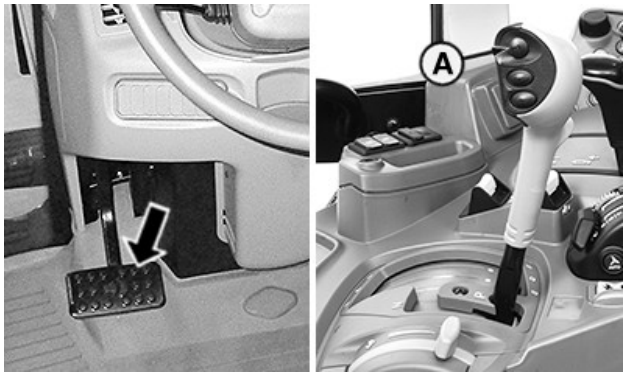
1. Selezionare una gamma adeguata per la guida sotto carico.
2. Inserire la prima marcia.
3. Guidare il trattore e salire di marcia fino a raggiungere quella più elevata.
4. Selezionare la gamma successiva: il sistema di adattamento delle marce selezionerà automaticamente la marcia che corrisponde alla velocità alle ruote.
5. Aumentare di marcia e cambiare le gamme fino a raggiungere la velocità alle ruote desiderata.

Restrizione in caso di assenza del segnale di velocità

Se l'unità di comando rileva che il segnale di velocità è assente, per ogni gamma sono disponibili solo le prime tre marce.

OULXA64,6M,00055E5-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—pedale della frizione e pulsante della frizione



LX364220—UN—23JAN19

Premere il pedale della frizione o il pulsante della frizione (A).

► La frizione si disinnesta e le gamme possono essere cambiate o il trattore può essere arrestato.

Rilasciare il pedale della frizione o il pulsante della frizione (A).

► La frizione viene innestata tramite modulazione e il moto viene trasmesso alle ruote posteriori.

Per trattori con interruttore del sedile (interruttore di rilevazione della presenza dell'operatore):

Il trattore non si avvia se nei 3 secondi prima del rilascio del pulsante della frizione:

- Il sedile dell'operatore era vuoto.
- Il pedale della frizione o del freno non è stato azionato.

Osservare il messaggio sul display informazioni.

Per mettere il trattore in movimento:

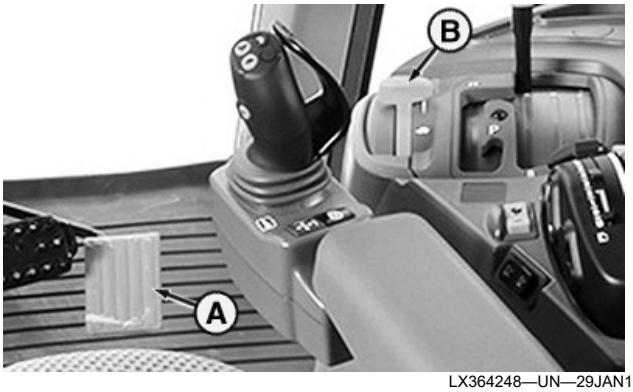
1. Attivare Neutrale con la leva del senso di marcia.
2. Attivare il senso di marcia desiderato.

NOTA: il pulsante della frizione non è adatto per accostare il trattore a un'attrezzatura o attrezzo simile.

Con l'indirizzo TIQ167, il pulsante della frizione può essere attivato o disattivato. Vedere Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente) nella sezione 300B.

OULXA64,6M,00055E6-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—acceleratore a pedale e acceleratore a mano



LX364248—UN—29JAN19

A—Acceleratore a pedale
B—Acceleratore a mano

La velocità è controllata dall'acceleratore a pedale e dall'acceleratore a mano. Il segnale utilizzato per il comando è sempre quello che comanda il regime motore superiore.

Il regime del motore può essere impostato con l'acceleratore a mano a un determinato valore.

Se l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano vengono azionati per aumentare il regime del motore, quest'ultimo aumenta.

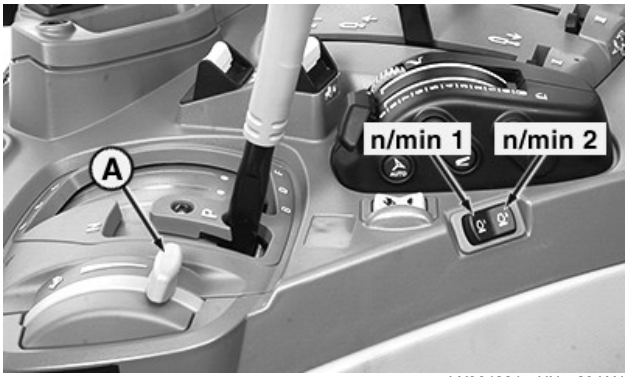
Se è attiva la marcia in avanti o la retromarcia, la velocità alle ruote può essere regolata con l'acceleratore a pedale o con l'acceleratore a mano. La velocità alle ruote attuale del veicolo dipende direttamente dalla posizione dell'acceleratore a pedale o dell'acceleratore a mano.

OULXA64,6M,00055E7-39-28AUG23

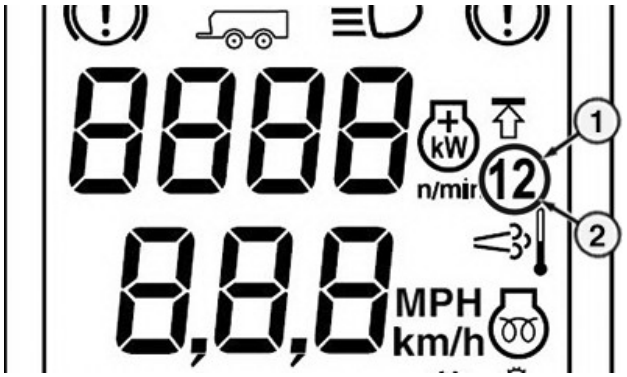
Trasmissione PowrQuad™ PLUS—velocità motore impostata

Il regime motore impostato fornisce un regime motore minimo costante. Con la velocità motore impostata attivata, il regime motore può essere aumentato azionando l'acceleratore a mano o l'acceleratore a pedale.

Regolare il regime del motore mediante l'acceleratore a mano (A) o l'acceleratore a pedale.



LX364224—UN—23JAN19



LX364415—UN—19AUG19

- **giri/min 1**, regime motore impostato 1
  Utilizzato per attivare, disattivare o memorizzare un regime motore, impostato automaticamente dopo l'attivazione.
- **giri/min 2**, regime motore impostato 2
  Utilizzato per attivare, disattivare o memorizzare un regime motore, impostato automaticamente dopo l'attivazione.

Spie luminose:
La memoria del regime motore attivato viene visualizzata come illustrato.

Impostazione e salvataggio dei regimi motore:
Per salvare, impostare il regime motore con l'acceleratore a mano o con l'acceleratore a pedale e premere **giri/min 1** o **giri/min 2** fino al segnale acustico.

Il regime motore impostato 1 o 2 può essere impostato anche attraverso il menu del motore. Vedere Menu Motore nella sezione 20.

Attivazione o disattivazione del regime motore impostato giri/min 1 o giri/min 2:
Dopo aver premuto uno dei pulsanti di velocità impostata, il regime motore cambia automaticamente alla relativa impostazione. L'unità di comando motore assicura che il regime motore rimanga costante. Il display sul montante d'angolo mostra il regime del motore impostato selezionato.

Premendo nuovamente il pulsante viene disattivato il regime del motore impostato. Il regime del motore regola il regime del motore assegnato dall'acceleratore a pedale o dall'acceleratore a mano.

NOTA: attivando il regime motore impostato, la trasmissione passa alla modalità manuale. Il regime motore impostato è disponibile solo se la trasmissione è in modalità manuale o se il senso di marcia è impostato su neutrale. Quando si passa alla modalità automatica, la velocità motore impostata viene disattivato.

OULXA64,6M,00055E8-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—funzionamento a basse temperature



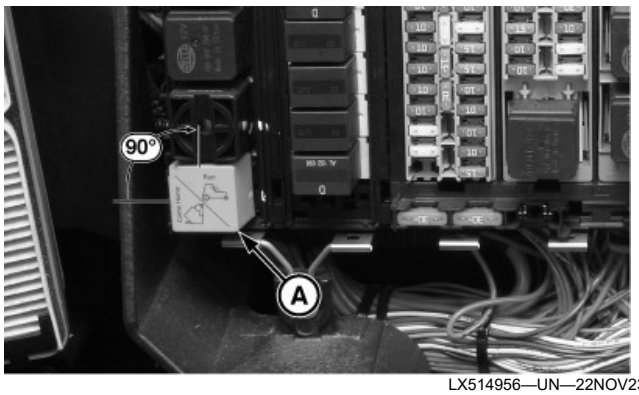
LX374427—UN—05JUN19

L'olio freddo con una temperatura inferiore a 0 °C (32 ° F) può influenzare la commutazione con la leva del senso di marcia. A temperature inferiori a -10 °C (14 °F), il tempo per il cambio del senso di marcia potrebbe essere più elevato. A temperature inferiori a +5 °C (41 ° F), la regolazione automatica del regime motore viene disattivata.

In certi casi potrebbe essere necessario azionare più volte la leva del senso di marcia prima che il trattore inizi a muoversi. Dopo che l'olio si è scaldato, il funzionamento ritorna ad essere normale.

OULXA64,6M,00055E9-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—modalità Come home



LX514956—UN—22NOV23

Connettore ruotato di 90° in senso orario

A—Connettore

In caso di guasto elettrico alla trasmissione, è eventualmente possibile guidare il trattore in modalità Come home.

Per fare ciò arrestare il motore, rimuovere il connettore (A) (fusibile/scatola dei relè), ruotarlo di 90° e reinserirlo.

La dicitura *Come Home* deve essere rivolta verso l'alto. Riavviare quindi il motore.

Fare riferimento anche ai fusibili e ai relè (LCS) ed (FRM) nella sezione 220B.

NOTA: Nella modalità Come home:

1. *Il regime motore è limitato a 1500 giri/min.*
2. *A seconda della versione del software, solo la prima o la terza marcia è disponibile in ciascuna gamma.*
3. *Il pulsante della frizione è disattivato.*
4. *La direzione può essere modificata solo dopo aver arrestato la macchina e premuto il pedale della frizione.*

Per iniziare, procedere nel modo seguente:

1. Seguire le istruzioni sul display informazioni.
2. Tenere premuto il pedale della frizione.
3. Selezionare la gamma desiderata.
4. Selezionare il senso di marcia con la leva della direzione di guida.
5. Avviare rilasciando il pedale della frizione.

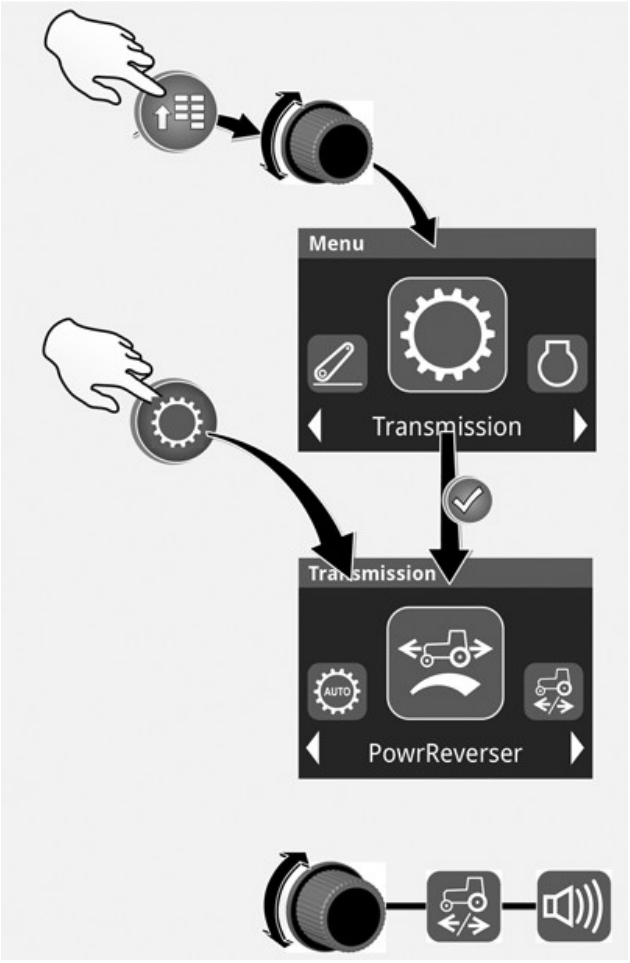
OULXA64,6M,00055EA-39-22SEP23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—traino del trattore

Se il trattore deve essere trainato, vedere Traino del trattore nella sezione 110.

oulxa64,6M,1690953288607-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—menu

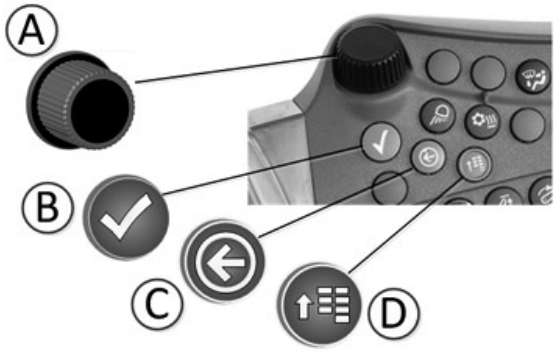


LX386851—UN—19AUG19

Ci sono due modi per accedere al menu Trasmissione:

- Richiamare il menu Trasmissione con il pulsante Trasmissione.
- Accedere al menu Trasmissione tramite il menu principale.

Comandi di base per la navigazione e l'impostazione:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Confermare la selezione
C—Indietro di un passaggio
D—Accesso al menu principale

OULXA64,6M,00055EB-39-28AUG23

Simboli nel menu Trasmissione



RXA0152950—UN—21JUL16

Selezione PowrReverser™



RXA0152953—UN—21JUL16

Selezione rapporto marce avanti/retromarce

OULXA64,6M,00055EC-39-11SEP20

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—PowrReverser™



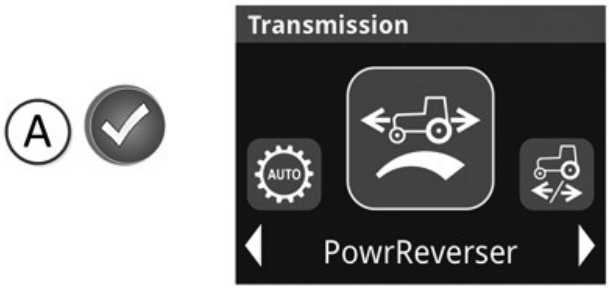
RXA0152950—UN—21JUL16

Icona PowrReverser™

Il modulo PowrReverser™ imposta l'aggressività di cambio direzione. La modulazione può essere impostata tra 1-10.

L'impostazione 1 è la meno aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni che richiedono cambi di direzione non bruschi. L'impostazione "10" è la più aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni a elevata produttività che richiedono veloci cambi di direzione.

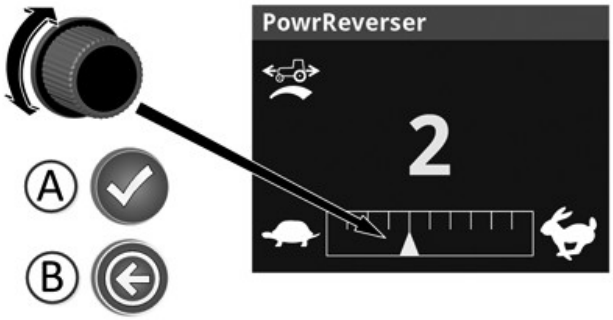
1. Accedere a PowrReverser™ nel menu Trasmissione, vedere Trasmissione PowrQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Impostare l'aggressività del cambio di direzione e confermare con (A). 1 è meno aggressivo; 10 è aggressivo.



LX361252—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,00055ED-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—rapporto marcia avanti/retromarcia

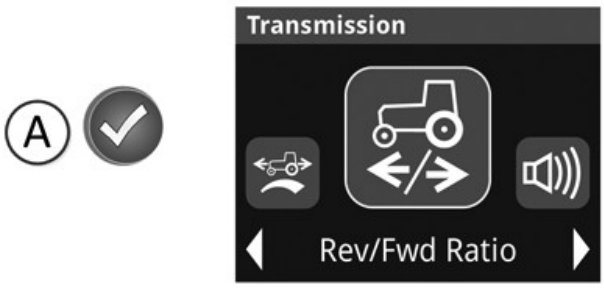


RXA0152953—UN—21JUL16

Icona rapporto avanzamento/retromarcia

Quando si cambia direzione da marcia avanti a retromarcia, è possibile selezionare un cambio marcia automatico a una marcia superiore o inferiore. Un cambio marcia automatico favorisce manovre di guida come quelle che si verificano durante il lavoro del caricatore frontale.

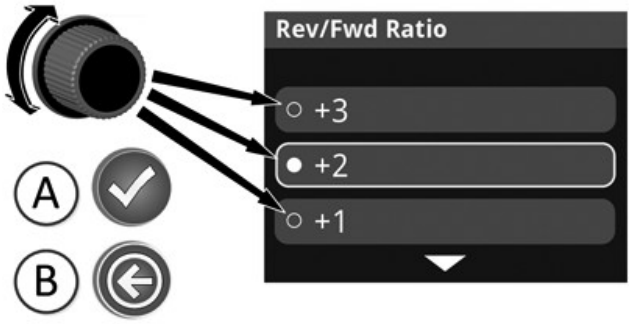
1. Accedere al rapporto marcia avanti/retromarcia nel menu Trasmissione, vedere Trasmissione PowrQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361270—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare il numero di marce da cambiare automaticamente e confermare con (A). *Le selezioni +1, +2 e così via indicano il numero di marce aumentate o diminuite durante un cambio di direzione in retromarcia.*



LX361271—UN—19DEC18

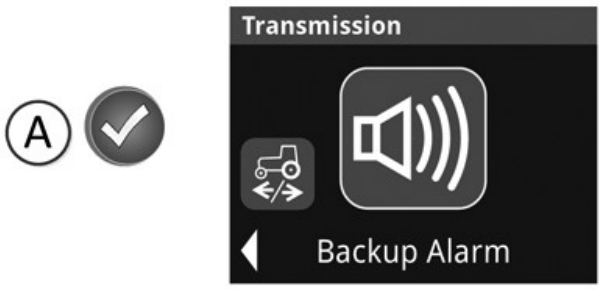
A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,00055EE-39-28AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—segnalatore di retromarcia

Il segnalatore di retromarcia serve a prevenire gli incidenti e può essere richiesto dalle normative locali. Quando viene attivato il segnalatore di retromarcia, un segnale acustico suona quando viene innestata la retromarcia. Il segnale di avvertenza avvisa le persone presenti nell'area che il trattore sta procedendo in retromarcia.

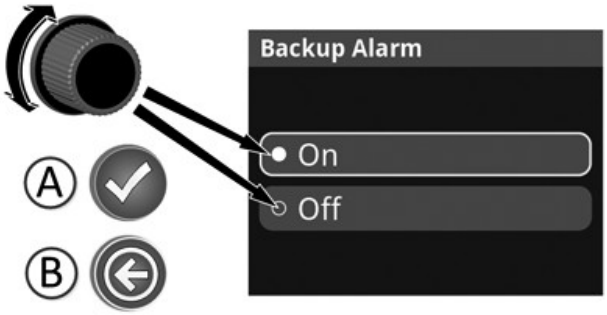
1. Accedere a Segnalatore di retromarcia nel menu Trasmissione, vedere Trasmissione PowrQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361272—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Attivare o disattivare il segnalatore di retromarcia e confermare con (A).



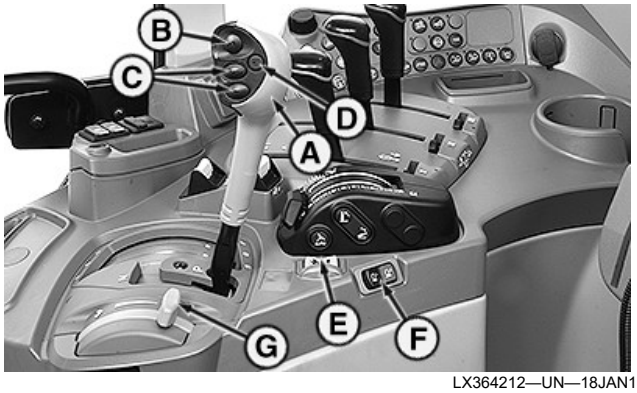
LX361269—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,00055EF-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ Plus - comandi

ATTENZIONE: Se il motore è in moto ed è stata selezionata una gamma, quando viene azionata la leva del senso di marcia il trattore inizia a muoversi.



LX364212—UN—18JAN19

Leva di cambio gamma e interruttore marce

A—Leva di cambio gamma
B—Pulsante frizione
C—Pulsanti cambio marcia
D—Pulsante cambio marcia automatico
E—Interruttore marce (aggiuntivo)
F—Regime motore impostato 1/2
G—Acceleratore a mano



LX364211—UN—18JAN19

H—Leva del senso di marcia

Per le impostazioni aggiuntive, vedere la sezione 50G:

- Trasmissione AutoQuad™ PLUS, menu
- Simboli nel menu Trasmissione
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS, modalità trasmissione
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS, rapporto marcia avanti/retromarcia
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS, segnalatore di retromarcia

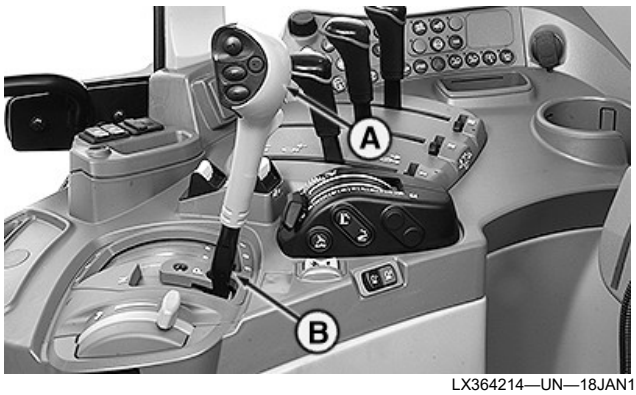
OULXA64,6M,00055F0-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Freno di parcheggio

IMPORTANTE: Evitare danni alla trasmissione.

Il funzionamento non corretto può comportare elevati carichi sulla trasmissione, che possono causare danni materiali.

Inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.



LX364214—UN—18JAN19

Leva di posizione (B) - Freno di parcheggio inserito

- Impedisce al trattore di spostarsi.
- Per lavorare con il trattore fermo.

Per parcheggiare il trattore, procedere come segue:

1. Arrestare il trattore.
2. Posizionare il senso di marcia su Neutrale.
3. Portare la leva di cambio gamma (A) sulla posizione (B), come in figura, e trattenerla in questa posizione finché il freno di parcheggio non è inserito.

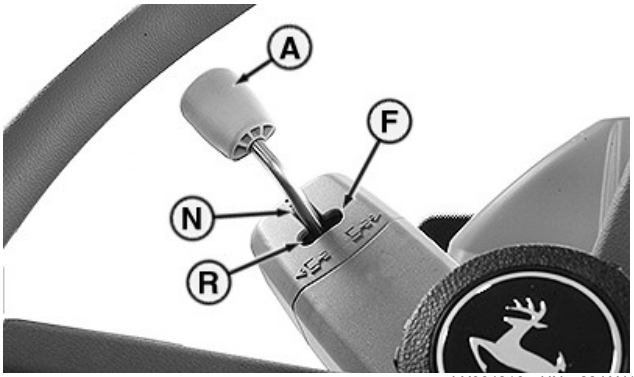
Quando il freno di parcheggio è inserito, non viene indicato alcun senso di marcia (N/F/R) nel display sul montante d'angolo.

OULXA64,6M,00055F1-39-28AUG23

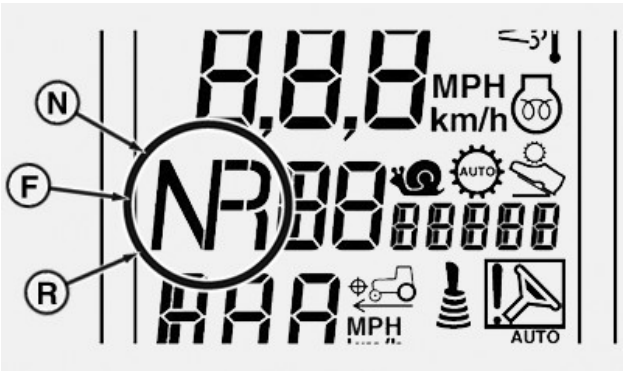
Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Leva del senso di marcia

IMPORTANTE: Sono consentite solo le posizioni dell'interruttore illustrate in figura. Le posizioni intermedie forzate manualmente potrebbero provocare anomalie.

Per cambiare il senso di marcia, non è necessario azionare la frizione.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Visualizzazione del senso di marcia

Quando la leva del senso di marcia (A) viene portata in una posizione di innesto e rilasciata, ritorna automaticamente nella posizione centrale illustrata. Il senso di marcia selezionato viene attivato e il trattore inizia a muoversi immediatamente quando viene innestata una gamma.

Il senso di marcia rimane attivo fino a quando non si verifica una delle seguenti situazioni:

- Viene selezionato un altro senso di marcia.
- Viene selezionata la posizione dell'interruttore (N).
- Viene innestato il freno di parcheggio.
- Il motore viene spento.

Quando si avvia il motore, non viene comandato alcun senso di marcia. La trasmissione viene impostata automaticamente su neutrale e le ruote non vengono azionate.

Posizioni di funzionamento:

(N) - Neutrale

Il senso di marcia è impostato su neutrale e le ruote non vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***N***.

(F) - Marcia avanti

La marcia avanti viene attivata e le ruote vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***F***.

(R) - Retromarcia

La retromarcia viene attivata e le ruote vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***R***.

Per guidare il trattore, procedere come segue:

1. Azionare la frizione.
2. Utilizzare la leva di cambio gamma per selezionare le gamme.
3. Attivare il senso di marcia desiderato con la leva del senso di marcia.

   È possibile usare anche il joystick elettrico del caricatore frontale (se presente). Vedere Joystick elettrico—Comandi nella sezione 70D.
4. Iniziare a guidare rilasciando la frizione.

Se la posizione di innesto neutrale è attivata, il trattore procede per inerzia.



LX364209—UN—22JAN19

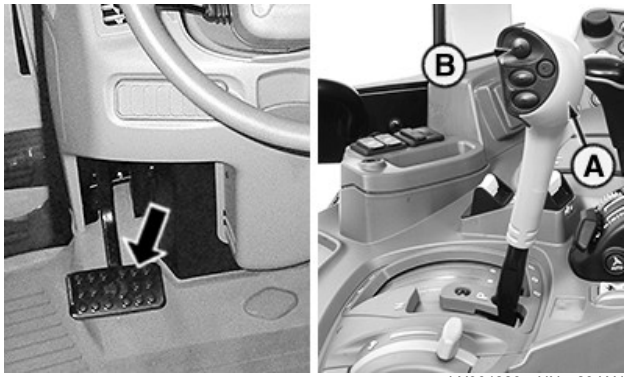
Se, quando si ferma il trattore, la leva di cambio gamma si trova nella griglia del cambio (A) in posizione Neutrale, osservare quanto segue:

1. Il senso di marcia selezionato resta attivo.
2. Il trattore procede per inerzia.
3. Quando viene innestata una gamma, il trattore si muove immediatamente nel senso di marcia selezionato.

OULXA64,6M,00055F2-39-29AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Leva di cambio gamma

Per cambiare marcia, non usare il pedale della frizione o il pulsante della frizione (B).



LX364223—UN—23JAN19

A—Leva di cambio gamma
B—Pulsante frizione

Per innestare le gamme, è necessario premere il pedale della frizione o il pulsante della frizione. Ciascuna gamma comprende quattro marce.

A seconda della trasmissione, sono disponibili le seguenti gamme:

- trasmissione 16/16, 4 gamme da A a D
- trasmissione 20/20, 5 gamme da A a E
- trasmissione 24/24, 6 gamme da A a F

Ogni gamma copre una determinata gamma di velocità ed è progettata per un determinato lavoro:

- **Gamma A:** Per dissodamento primo strato.
- **Gamma B:** Per dissodamento secondario con PTO posteriore, caricatore e irroratrici.
- **Gamma C:** Per operazioni con caricatore e irroratrici, per semina, taglio, fertilizzazione e trasporto sul campo.
- **Gamme D, E ed F:** per il trasporto.

NOTA: per le velocità di avanzamento, vedere la sezione 50D.

Per iniziare, procedere nel modo seguente:

1. Azionare la frizione.
2. Utilizzare la leva di cambio gamma (A) per selezionare una gamma.
3. Attivare il senso di marcia con la leva del senso di marcia.
4. Iniziare a guidare rilasciando la frizione.



LX364209—UN—22JAN19

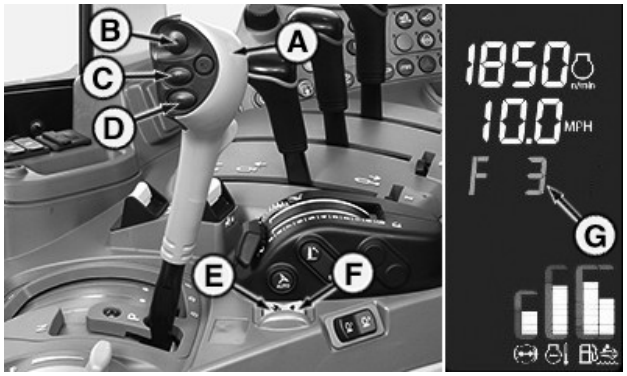
Se, quando si ferma il trattore, la leva di cambio gamma si trova nella griglia del cambio (A) in posizione Neutrale, osservare quanto segue:

1. Il senso di marcia selezionato resta attivo.
2. Il trattore procede per inerzia.
3. Quando viene innestata una gamma, il trattore si muove immediatamente nel senso di marcia selezionato.

OULXA64,6M,00055F3-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Pulsanti di cambio marcia

Per cambiare marcia, non usare il pedale della frizione o il pulsante della frizione (B).

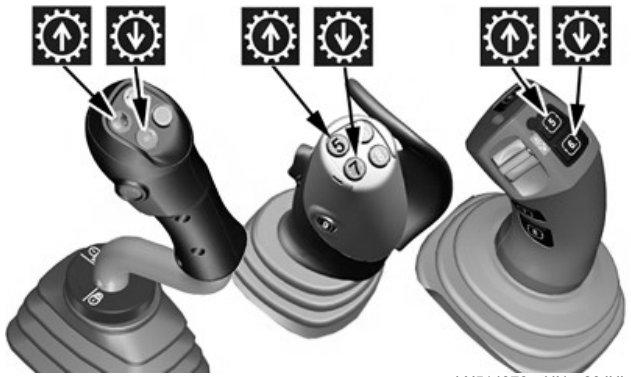


LX364219—UN—29JAN19

A—Leva di cambio gamma
B—Pulsante frizione
C—Pulsante cambio marcia, aumento di marcia
D—Pulsante cambio marcia, riduzione di marcia
E—Cambio marcia, aumento di marcia
F—Cambio marcia, riduzione di marcia
G—Marcia selezionata

È possibile passare a una marcia superiore o inferiore con il pulsante cambio marcia (C) o (D) o con la posizione di innesto (E) o (F). *La marcia selezionata (G) viene visualizzata sul display sul montante d'angolo*.

Sui trattori con joystick, è possibile aumentare o diminuire la marcia servendosi dei pulsanti di cambio marcia SU ▲ e GIÙ ▼.



LX514878—UN—26JUL22

Joystick meccanico/Joystick elettrico versione 1 e versione 2

Spostamento ottimale per il trasporto di bassi carichi:

1. Selezionare una gamma adeguata per la guida sotto carico.
2. Inserire la prima marcia.
3. Guidare il trattore e salire di gamma fino a quella più elevata consentita dalla situazione.
4. Aumentare di marcia.

Spostamento ottimale per il trasporto di carichi elevati:

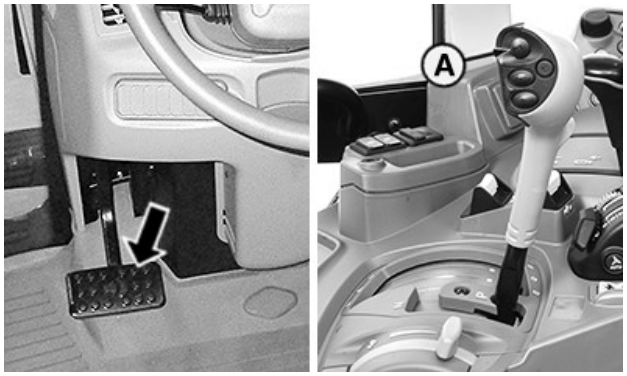
1. Selezionare una gamma adeguata per la guida sotto carico.
2. Inserire la prima marcia.
3. Guidare il trattore e salire di marcia fino a raggiungere quella più elevata.
4. Selezionare la gamma successiva: il sistema di adattamento delle marce selezionerà automaticamente la marcia che corrisponde alla velocità alle ruote.
5. Aumentare di marcia e cambiare le gamme fino a raggiungere la velocità alle ruote desiderata.

Restrizione in caso di assenza del segnale di velocità

Se l'unità di comando rileva che il segnale di velocità è assente, per ogni gamma sono disponibili solo le prime tre marce.

OULXA64,6M,00055F4-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Pedale della frizione e pulsante della frizione



LX364221—UN—23JAN19

Premere il pedale della frizione o il pulsante della frizione (A).

► La frizione si disinnesta e le gamme possono essere cambiate o il trattore può essere arrestato.

Rilasciare il pedale della frizione o il pulsante della frizione (A).

► La frizione viene innestata tramite modulazione e il moto viene trasmesso alle ruote posteriori.

Per trattori con interruttore del sedile (interruttore di rilevazione della presenza dell'operatore):

Il trattore non si avvia se nei 3 secondi prima del rilascio del pulsante della frizione:

- Il sedile dell'operatore era vuoto.
- Il pedale della frizione o del freno non è stato azionato.

Osservare il messaggio sul display informazioni.

Per mettere il trattore in movimento:

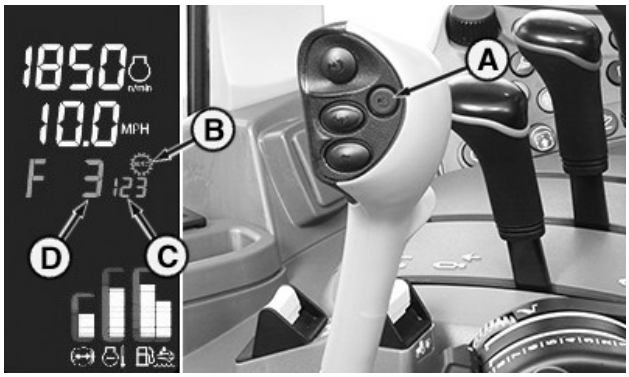
1. Attivare Neutrale con la leva del senso di marcia.
2. Attivare il senso di marcia desiderato.

NOTA: il pulsante della frizione non è adatto per accostare il trattore a un'attrezzatura o attrezzo simile.

Con l'indirizzo TIQ167, il pulsante della frizione può essere attivato o disattivato. Vedere Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente) nella sezione 300B.

OULXA64,6M,00055F5-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Cambio marcia automatico



LX364227—UN—29JAN19

A—Pulsante selezione automatica
B—Simbolo, cambio marcia automatico
C—Marce disponibili
D—Marcia selezionata

Il cambio automatico viene attivato premendo il pulsante (A) una volta. Il display sul montante d'angolo mostra il simbolo (B), le marce disponibili (C) e la marcia attualmente selezionata (D).

Quando il regime motore raggiunge il valore più alto o più basso, le marce disponibili (C) vengono aumentate o diminuite automaticamente. La fasatura del cambio varia in base alla modalità operativa selezionata.

È possibile impostare le seguenti modalità operative:

- **Modalità Economy**
- **Modalità Power**
- **Impostazioni intermedie**

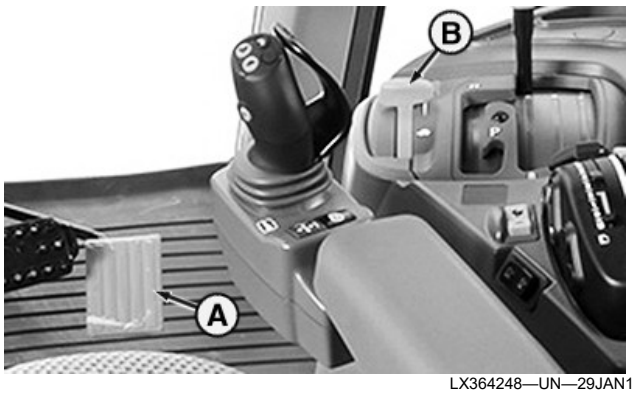
Vedere Trasmissione AutoQuad™ PLUS, modalità di trasmissione in questa sezione.

IMPORTANTE: La modalità Economy è adatta SOLO per lavori leggeri sul campo e per la guida su strada con carico leggero.

La funzione di cambio automatico può essere disabilitata premendo di nuovo il pulsante (A) una volta o selezionando manualmente una marcia.

OULXA64,6M,00055F6-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Acceleratore a pedale e acceleratore a mano



LX364248—UN—29JAN19

A—Acceleratore a pedale
B—Acceleratore a mano

La velocità è controllata dall'acceleratore a pedale e dall'acceleratore a mano. Il segnale utilizzato per il comando è sempre quello che comanda il regime motore superiore.

Il regime del motore può essere impostato con l'acceleratore a mano a un determinato valore.

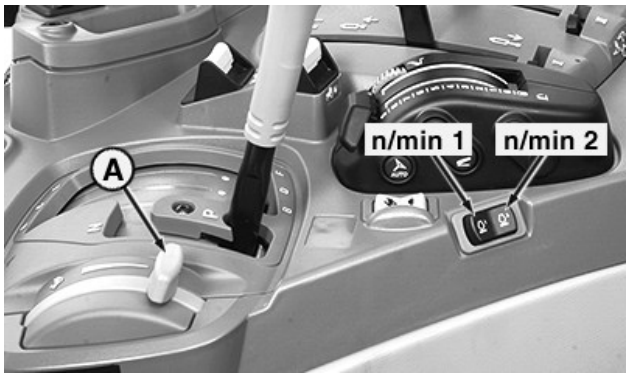
Se l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano vengono azionati per aumentare il regime del motore, quest'ultimo aumenta.

Se è attiva la marcia in avanti o la retromarcia, la velocità alle ruote può essere regolata con l'acceleratore a pedale o con l'acceleratore a mano. La velocità alle ruote attuale del veicolo dipende direttamente dalla posizione dell'acceleratore a pedale o dell'acceleratore a mano.

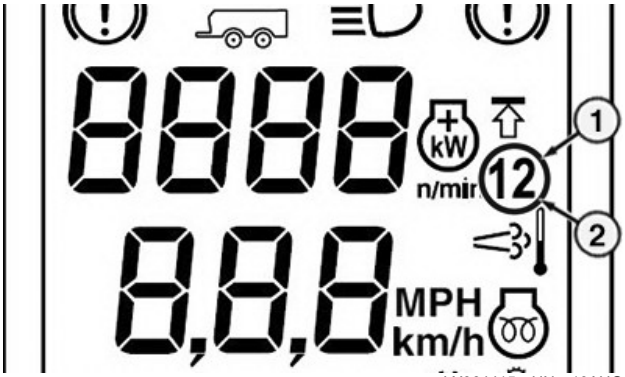
OULXA64,6M,00055F7-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS—velocità motore impostata

Regolare il regime del motore mediante l'acceleratore a mano (A) o l'acceleratore a pedale.



LX364224—UN—23JAN19



LX364415—UN—19AUG19

- **giri/min 1**, regime motore impostato 1
  Utilizzato per attivare, disattivare o memorizzare un regime motore, impostato automaticamente dopo l'attivazione.
- **giri/min 2**, regime motore impostato 2
  Utilizzato per attivare, disattivare o memorizzare un regime motore, impostato automaticamente dopo l'attivazione.

Spie luminose:
La memoria del regime motore attivato viene visualizzata come illustrato.

Impostazione e salvataggio dei regimi motore:
Per memorizzare, impostare il regime motore con l'acceleratore a mano o con l'acceleratore a pedale e premere **giri/min 1** o **giri/min 2** fino al segnale acustico.

Il regime motore impostato 1 o 2 può essere impostato anche attraverso il menu del motore. Vedere Menu Motore nella sezione 20.

Attivazione o disattivazione del regime motore impostato giri/min 1 o giri/min 2:
Dopo aver premuto uno dei pulsanti, il regime motore verrà automaticamente impostato al valore memorizzato. Il comando motore assicura che il regime motore rimanga costante. Il display sul montante d'angolo mostra il regime del motore impostato selezionato.

Premendo nuovamente il pulsante viene disattivato il regime del motore impostato. Il regime del motore regola il regime del motore assegnato dall'acceleratore a pedale o dall'acceleratore a mano.

NOTA: con un regime motore impostato attivo, l'acceleratore a mano e l'acceleratore a pedale possono aumentare temporaneamente il regime motore oltre il valore del regime motore impostato.

NOTA: attivando il regime motore impostato, la trasmissione passa alla modalità manuale. Il regime motore impostato è disponibile solo se la trasmissione è in modalità manuale o se la trasmissione è impostata su neutrale. Quando si passa alla modalità automatica, la velocità impostata viene disattivata.

OULXA64,6M,00055F8-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Funzionamento a basse temperature



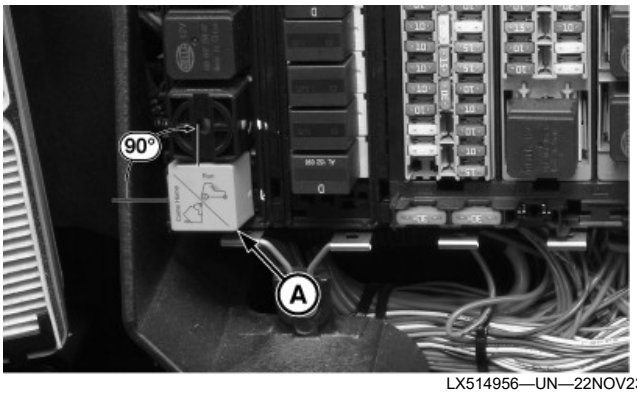
LX374427—UN—05JUN19

L'olio freddo con una temperatura inferiore a 0 °C (32 °F) può influenzare la commutazione con la leva del senso di marcia. A temperature inferiori a -10 °C (14 °F), il tempo per il cambio del senso di marcia potrebbe essere più elevato. A temperature inferiori a +5 °C (41 °F), la regolazione automatica del regime motore viene disattivata.

In certi casi potrebbe essere necessario azionare più volte la leva del senso di marcia prima che il trattore inizi a muoversi. Dopo che l'olio si è scaldato, il funzionamento ritorna ad essere normale.

OULXA64,6M,00055F9-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS — Modalità Come home



LX514956—UN—22NOV23

Connettore ruotato di 90° in senso orario

A—Connettore

In caso di guasto elettrico alla trasmissione, è eventualmente possibile guidare il trattore in modalità Come home.

Per fare ciò arrestare il motore, rimuovere il connettore (A) (fusibile/scatola dei relè), ruotarlo di 90° e reinserirlo.

La dicitura *Come Home* deve essere rivolta verso l'alto. Riavviare quindi il motore.

Fare riferimento anche ai fusibili e ai relè (LCS) ed (FRM) nella sezione 220B.

NOTA: Nella modalità Come home:

1. *Il regime motore è limitato a 1500 giri/min.*
2. *A seconda della versione del software, solo la prima o la terza marcia è disponibile in ciascuna gamma.*
3. *Il pulsante della frizione è disattivato.*
4. *La direzione può essere modificata solo dopo aver arrestato la macchina e premuto il pedale della frizione.*

Per iniziare, procedere nel modo seguente:

1. Seguire le istruzioni sul display informazioni.
2. Tenere premuto il pedale della frizione.
3. Selezionare la gamma desiderata.
4. Utilizzare l'apposita leva per selezionare il senso di marcia.
5. Avviare rilasciando il pedale della frizione.

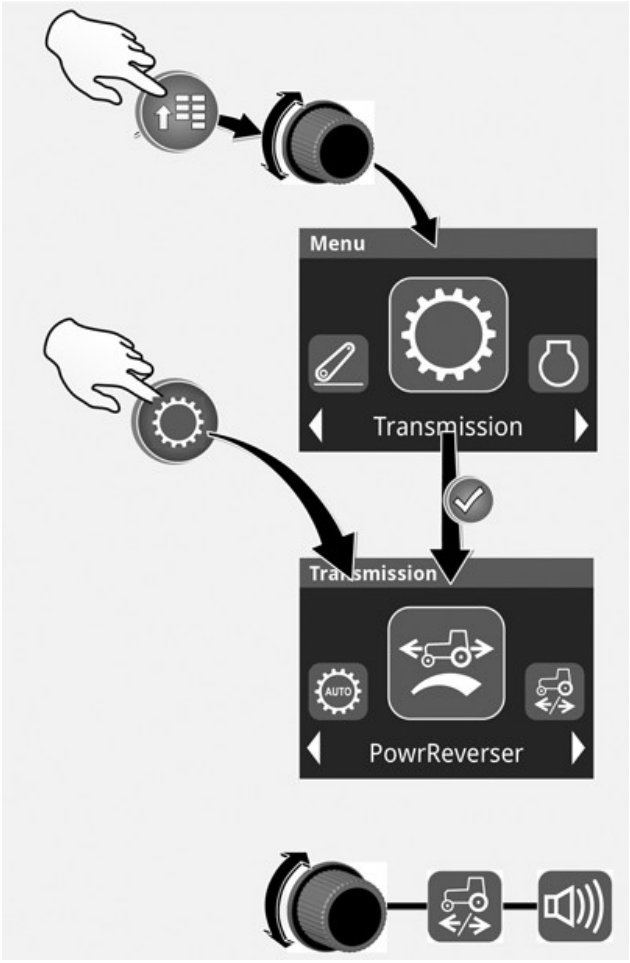
OULXA64,6M,00055FA-39-22SEP23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS—traino del trattore

Se il trattore deve essere trainato, vedere Traino del trattore nella Sezione 110.

oulxa64,6M,1690952772371-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS—menu

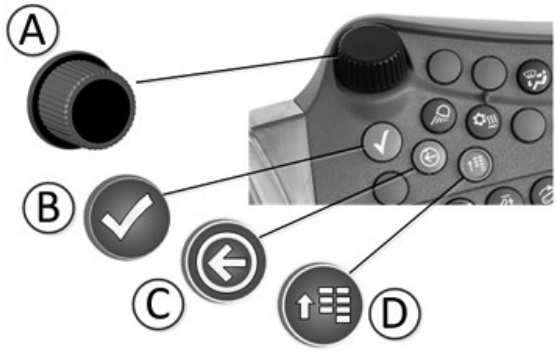


LX368297—UN—15AUG19

Ci sono due modi per accedere al menu Trasmissione:

- Richiamare il menu Trasmissione con il pulsante Trasmissione.
- Accedere al menu Trasmissione tramite il menu principale.

Comandi di base per la navigazione e l'impostazione:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Confermare la selezione
C—Indietro di un passaggio

D—Accesso al menu principale

OULXA64,6M,00055FB-39-28AUG23

Simboli nel menu Trasmissione



RXA0152950—UN—21JUL16

Selezione PowrReverser™



RXA0152953—UN—21JUL16

Selezione rapporto marce avanti/retromarce

OULXA64,6M,00055FC-39-11SEP20

Trasmissione AutoQuad™ PLUS—modalità trasmissione

L'impostazione della modalità trasmissione consente una regolazione dei punti di cambio automatico in base al regime motore.

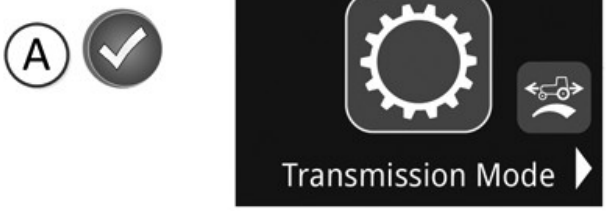
Un aumento di marcia anticipato e una diminuzione ritardata comportano un minore consumo di carburante durante il lavoro leggero.

Un aumento ritardato e una diminuzione anticipata prevengono i cali di prestazione nei lavori medi e pesanti.

IMPORTANTE: durante la guida con un carico pesante, si consiglia di selezionare l'impostazione PWR per generare maggiore potenza del motore dopo il cambio.

L'impostazione ECO è adatta solo per lavori leggeri sul campo e per la guida su strada con carico leggero.

1. Accedere a Transmission mode (Modalità trasmissione) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione AutoQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX368298—UN—19DEC18

A—Conferma

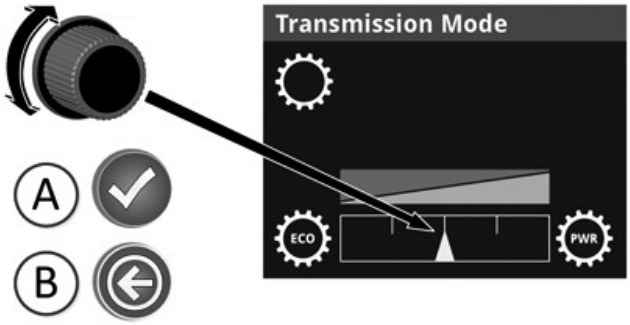
3. Selezionare l'impostazione e confermare con (A).

   Modalità ECO: acceleratore a mano/acceleratore a pedale oltre l'85% verso la velocità massima e regime motore superiore a 1870 giri/min: la trasmissione passa alla marcia superiore.
   Acceleratore a mano/acceleratore a pedale oltre il 55% verso la velocità massima e regime motore inferiore a 1300 giri/min: la trasmissione passa alla marcia inferiore.
   Acceleratore a mano/acceleratore a pedale sotto il 55% della corsa verso la velocità massima e regime motore inferiore a 1100 giri/min: la trasmissione passa alla marcia inferiore.

   Modalità Power: acceleratore a mano/acceleratore a pedale oltre l'85% verso la velocità massima e regime motore superiore a 2100 giri/min: la trasmissione passa alla marcia superiore.
   Acceleratore a mano/acceleratore a pedale oltre il 55% verso la velocità massima e regime motore inferiore a 1720 giri/min: la trasmissione passa alla marcia inferiore.
   Acceleratore a mano/acceleratore a pedale sotto il 55% della corsa verso la velocità massima e regime motore inferiore a 1100 giri/min: la trasmissione passa alla marcia inferiore.

   Impostazioni intermedie:

   - Un'impostazione più a sinistra (verso ECO) fa sì che la trasmissione innesti la marcia immediatamente superiore già a regimi motore più bassi. Se il regime motore diminuisce mentre aumenta il carico, la trasmissione passa alla marcia immediatamente inferiore più tardi.
   - Un'impostazione più a destra (verso PWR) fa sì che la trasmissione innesti la marcia immediatamente superiore a regimi motore più alti. Se il regime motore diminuisce mentre aumenta il carico, la trasmissione passa alla marcia immediatamente inferiore prima.



LX368299—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,00055FD-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - PowrReverser™



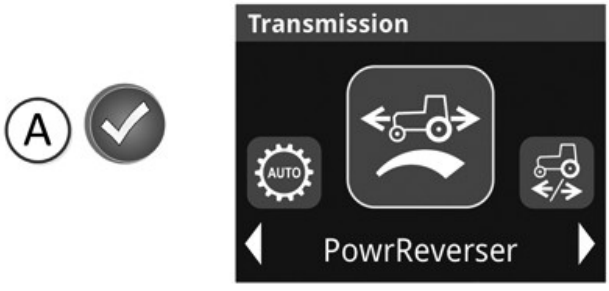
RXA0152950—UN—21JUL16

Icona PowrReverser™

Il modulo PowrReverser™ imposta l'aggressività di cambio direzione. La modulazione può essere impostata tra 1-10.

L'impostazione 1 è la meno aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni che richiedono cambi di direzione non bruschi. L'impostazione "10" è la più aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni a elevata produttività che richiedono veloci cambi di direzione.

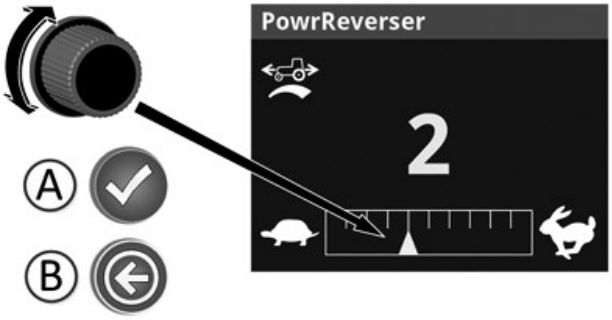
1. Accedere a PowrReverser™ nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione AutoQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Impostare l'aggressività del cambio di direzione e confermare con (A). 1 è meno aggressivo; 10 è aggressivo.



LX361252—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,00055FE-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS - Rapporto marcia avanti/retromarcia

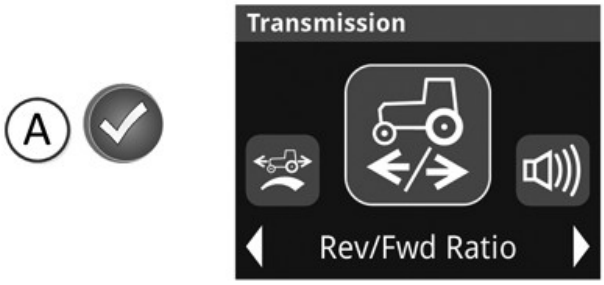


RXA0152953—UN—21JUL16

Icona rapporto avanzamento/retromarcia

Quando si cambia direzione da marcia avanti a retromarcia, è possibile selezionare un cambio marcia automatico a una marcia superiore o inferiore. Un cambio marcia automatico favorisce manovre di guida come quelle che si verificano durante il lavoro del caricatore frontale.

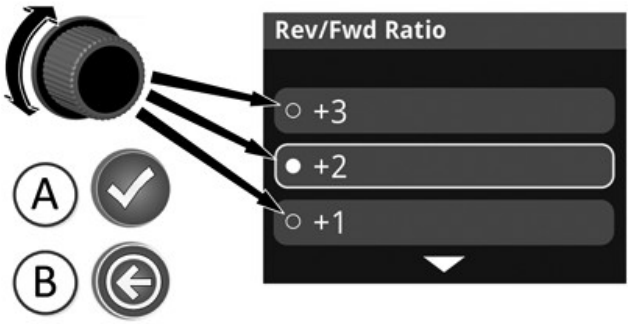
1. Accedere a Forward/reverse ratio (Rapporto marcia avanti/retromarcia) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione AutoQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361270—UN—19DEC18

A—Conferma

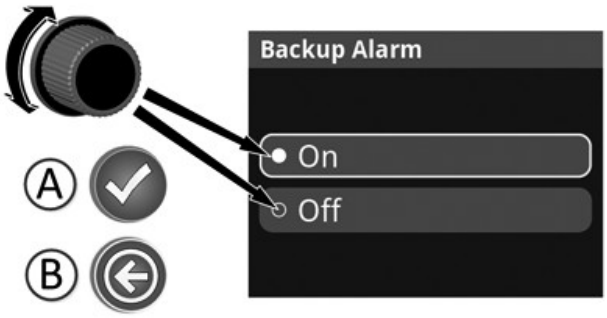
3. Selezionare il numero di marce da cambiare automaticamente e confermare con (A). *I parametri selezionabili +1, +2 e così via indicano il numero di marce aumentate o diminuite durante un cambio di direzione in retromarcia.*



LX361271—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,00055FF-39-28AUG23



LX361269—UN—19DEC18

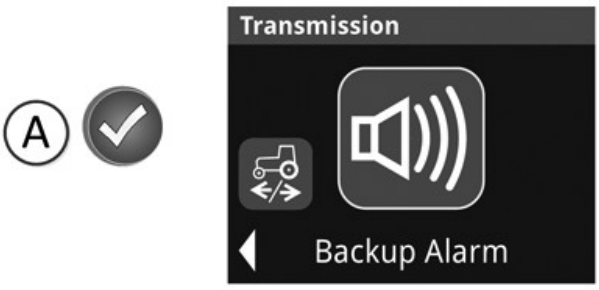
A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005600-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS—segnalatore di retromarcia

Il segnalatore di retromarcia serve a prevenire gli incidenti e può essere richiesto dalle normative locali. Quando viene attivato il segnalatore di retromarcia, un segnale acustico suona quando viene innestata la retromarcia. Il segnale di avvertenza avvisa le persone presenti nell'area che il trattore sta procedendo in retromarcia.

1. Accedere a Backup Alarm (Segnalatore di retromarcia) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione AutoQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).

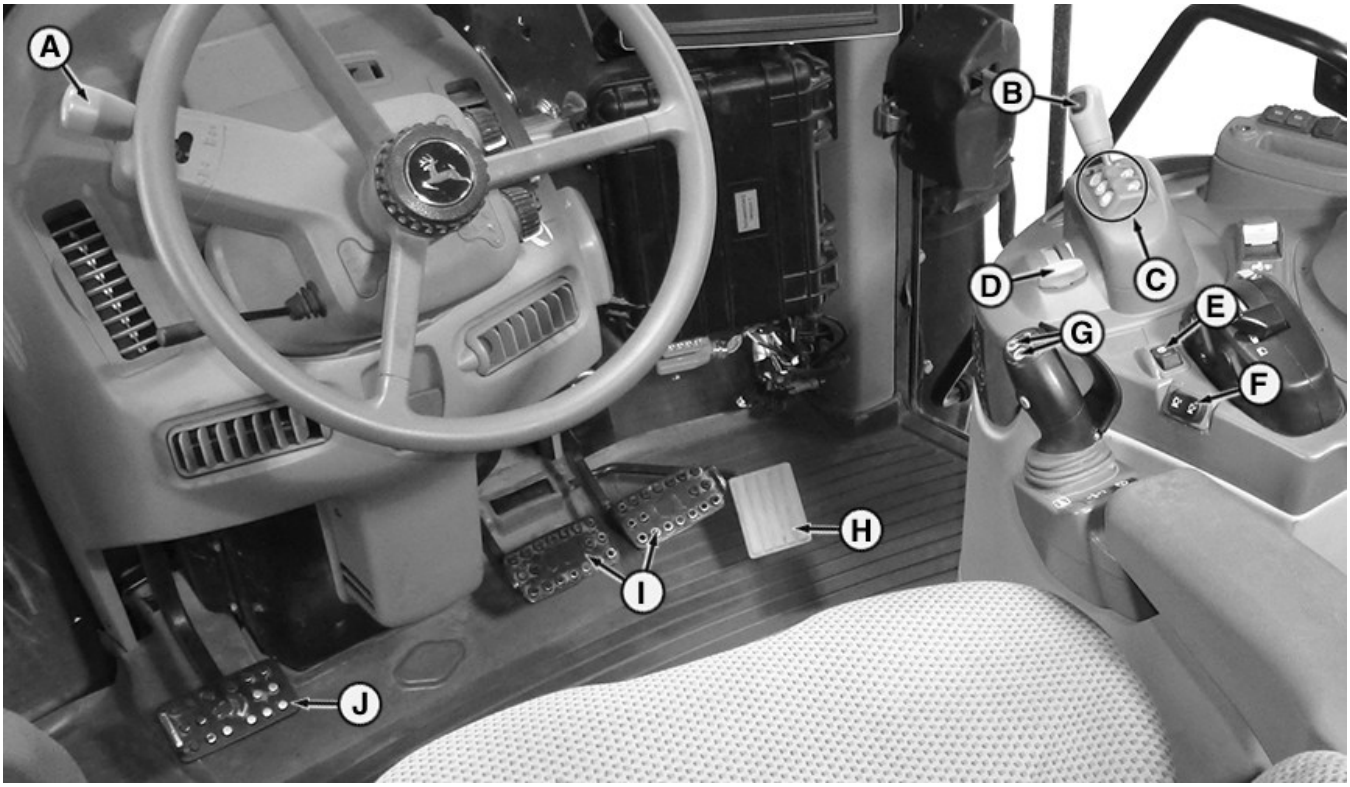


LX361272—UN—19DEC18

A—Conferma

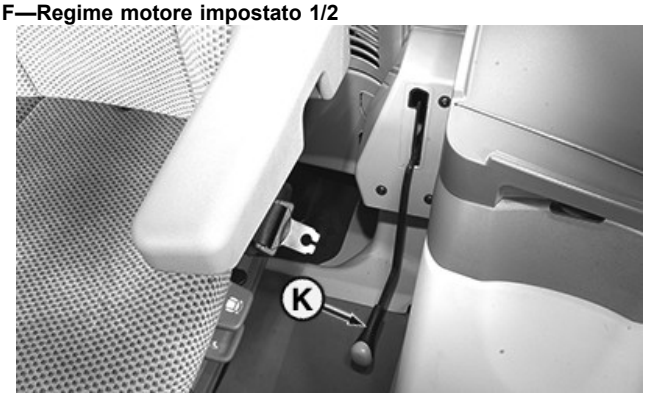
3. Attivare o disattivare il segnalatore di retromarcia e confermare con (A).

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—comandi senza CommandARM™



LX364234—UN—28JAN19

A—Leva del senso di marcia
B—Leva del cambio
C—Gruppo di cambio gamma
D—Acceleratore a mano
E—Selezione marcia di avvio
F—Regime motore impostato 1/2



LX364236—UN—28JAN19

K—Leva di comando del freno di parcheggio

G—Pulsanti cambio marcia sul joystick per aumento/riduzione marcia[1]
H—Acceleratore a pedale
I—Pedali del freno
J—Pedale della frizione

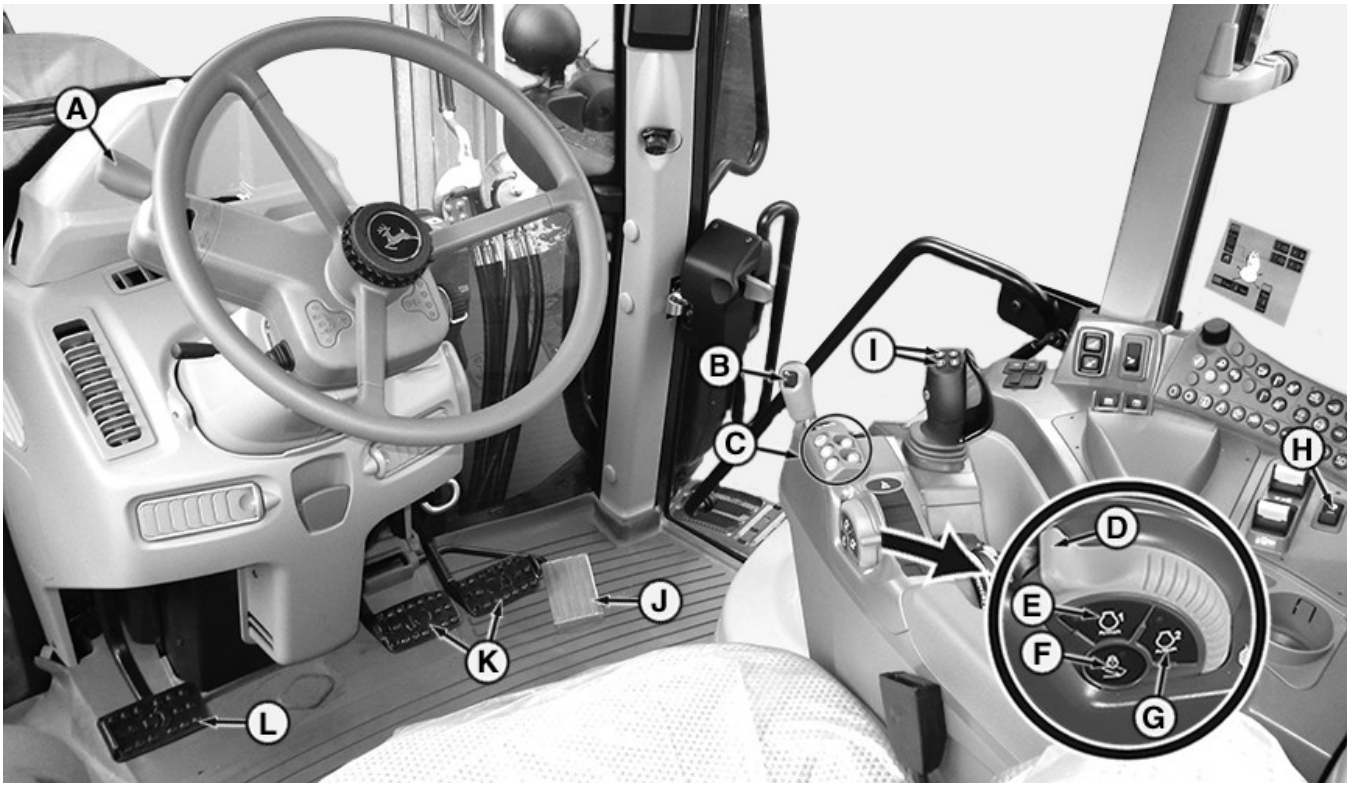
Per le impostazioni aggiuntive, vedere la sezione 50H:

- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu
- Simboli nel menu Trasmissione
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, marce di avvio
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, rapporto retromarcia/marcia avanti
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, velocità minima
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, anticipazione del carico
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, riduzione PTO OFF/ON
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, AutoClutch
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, segnalatore di retromarcia

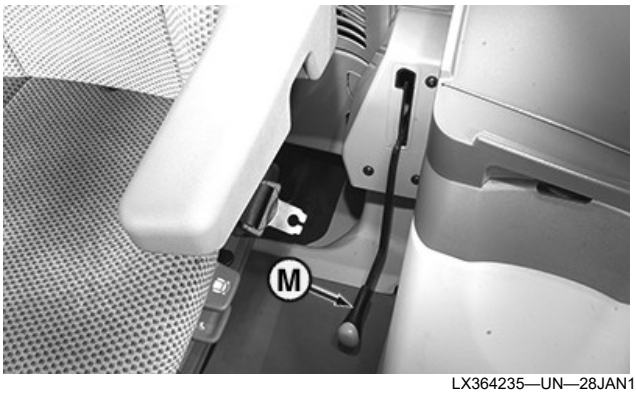
OULXA64,6M,0005601-39-28AUG23

[1] Se in dotazione

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—comandi con CommandARM™



LX364233—UN—28JAN19



LX364235—UN—28JAN19

A—Leva del senso di marcia
B—Leva del cambio
C—Gruppo di cambio gamma
D—Acceleratore a mano
E—Regime motore impostato 1
F—Acceleratore a pedale, salvataggio/eliminazione posizione del pedale
G—Regime motore impostato 2
H—Selezione marcia di avvio
I—Pulsanti cambio marcia per aumento/riduzione marcia[2]
J—Acceleratore a pedale
K—Pedali del freno
L—Pedale della frizione
M—Leva di comando del freno di parcheggio

Per le impostazioni aggiuntive, vedere la sezione 50H:

- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu
- Simboli nel menu Trasmissione
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, marce di avvio
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, rapporto retromarcia/marcia avanti
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, velocità minima
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, anticipazione del carico
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, riduzione PTO OFF/ON
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, AutoClutch
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS, segnalatore di retromarcia

OULXA64,6M,0005602-39-28AUG23

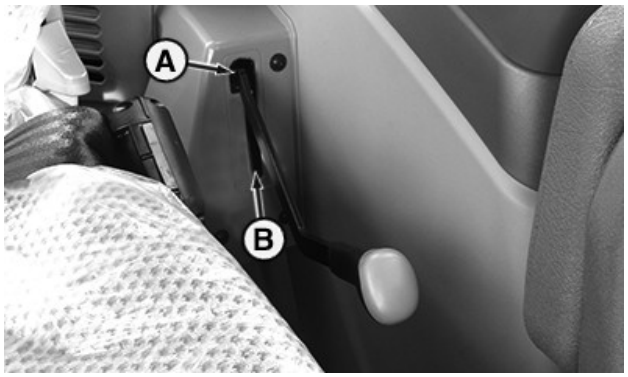
Trasmissione CommandQuad™ PLUS—leva di comando del freno di parcheggio

IMPORTANTE: Evitare danni alla trasmissione.

[2] Se in dotazione

Il funzionamento non corretto può comportare elevati carichi sulla trasmissione, che possono causare danni materiali.

Inserire il freno di parcheggio solo a trattore fermo.



LX364237—UN—28JAN19

Posizione della leva (A) - Freno di parcheggio inserito

- Impedisce al trattore di spostarsi.
- Per lavorare con il trattore fermo.

Posizione della leva (B) - Trattore pronto alla guida

- Il display del montante d'angolo indica *N*.

NOTA: La leva di comando del freno di parcheggio può essere spostata solamente dalla posizione (B) quando il trattore è fermo.

Per parcheggiare il trattore, procedere come segue:

1. Arrestare il trattore.
2. Posizionare il senso di marcia su Neutrale.
3. Portare la leva di comando del freno di parcheggio sulla posizione (A) e trattenerla in questa posizione finché il freno di parcheggio non è inserito.

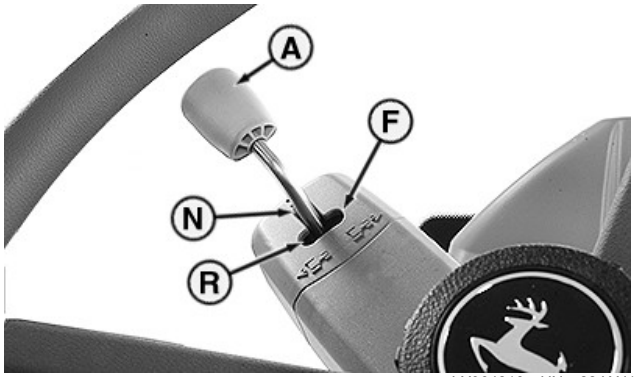
Quando il freno di parcheggio è inserito, non viene indicato alcun senso di marcia (N/F/R) nel display sul montante d'angolo.

OULXA64,6M,0005603-39-28AUG23

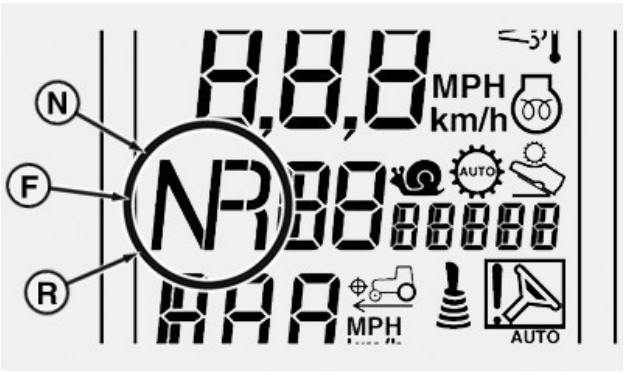
Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Leva del senso di marcia

IMPORTANTE: Sono consentite solo le posizioni dell'interruttore illustrate in figura. Le posizioni intermedie forzate manualmente potrebbero provocare anomalie.

Per cambiare il senso di marcia, non è necessario azionare la frizione.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Visualizzazione del senso di marcia

Quando la leva del senso di marcia (A) viene portata in una posizione di innesto e rilasciata, ritorna automaticamente nella posizione centrale illustrata. Il senso di marcia selezionato viene attivato e il trattore inizia a muoversi immediatamente.

Il senso di marcia rimane attivo fino a quando non si verifica una delle seguenti situazioni:

- Viene selezionato un altro senso di marcia.
- Viene selezionata la posizione dell'interruttore (N).
- Viene innestato il freno di parcheggio.
- Il motore viene spento.

Quando si avvia il motore, non viene comandato alcun senso di marcia. La trasmissione viene impostata automaticamente su neutrale e le ruote non vengono azionate.

Posizioni di funzionamento:

(N) - Neutrale

Il senso di marcia è impostato su neutrale e le ruote non vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***N***.

(F) - Marcia avanti

La marcia avanti viene attivata e le ruote vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***F***.

(R) - Retromarcia

La retromarcia viene attivata e le ruote vengono azionate. Il display del montante d'angolo indica ***R***.

Per guidare il trattore, procedere come segue:

1. Premere il pedale del freno e sbloccare il freno di parcheggio.
2. Attivare il senso di marcia desiderato con la leva del senso di marcia.
3. Iniziare a guidare rilasciando il freno.

Se la posizione di innesto neutrale è attivata, il trattore procede per inerzia.

NOTA: su trattori dotati di joystick elettrico, è possibile comandare la marcia avanti e la retromarcia con i pulsanti del joystick.

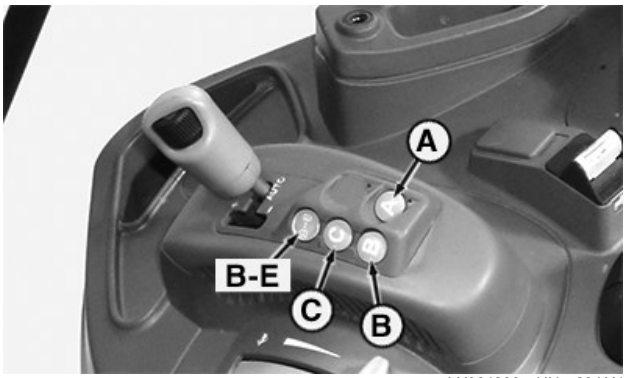
OULXA64,6M,0005604-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Gruppo di cambio gamma

La trasmissione può essere azionata in qualsiasi marcia o gamma sotto carico, senza la necessità di utilizzare la frizione.

Le gamme della trasmissione vengono innestate elettricamente. Non è necessario usare la frizione in questo caso. Ciascuna gamma comprende quattro marce.

Per le trasmissioni 20/20, la gamma desiderata si innesta premendo uno dei pulsanti (A, B, C o BCDE). Il pulsante della gamma innestata si accende.

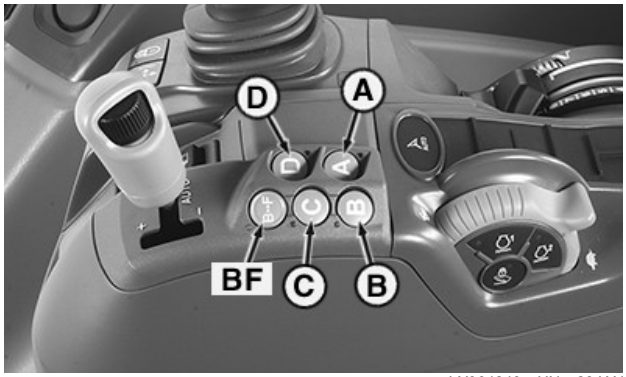


LX364239—UN—28JAN19

Gruppo di cambio gamma senza CommandARM™

A—Spia luminosa e pulsante per gamma A
B—Spia luminosa e pulsante per gamma B
C—Spia luminosa e pulsante per gamma C
BE—Spia luminosa e pulsante per gamme da B a E

Per le trasmissioni 24/24, la gamma desiderata si innesta premendo uno dei pulsanti (A, B, C, D o BF). Il pulsante della gamma innestata si accende.



LX364240—UN—28JAN19

Gruppo di cambio gamma con CommandARM™

A—Spia luminosa e pulsante per gamma A
B—Spia luminosa e pulsante per gamma B
C—Spia luminosa e pulsante per gamma C
D—Spia luminosa e pulsante per gamma D
BF—Spia luminosa e pulsante per gamme da B a F

Ogni gamma copre una determinata gamma di velocità ed è progettata per un determinato lavoro:

- **Gamma A:** Per dissodamento primo strato.
- **Gamma B:** per dissodamento secondario con PTO posteriore, caricatore e irroratrici.
- **Gamma C:** per operazioni con caricatore e irroratrici, per semina, taglio, fertilizzazione e trasporto sul campo.
- **Gamma D:**[3] Per il trasporto.
- **Gamma BCDE:**[4] Combina le velocità di avanzamento delle gamme B, C, D ed E. Questa gamma è consigliata per il trasporto.
- **Gamma BF:**[3] Combina le velocità di avanzamento delle gamme B, C, D, E e F. Questa gamma è consigliata per il trasporto.

NOTA: per le velocità di avanzamento, vedere la sezione 50D.

Quando si guida con una trasmissione 20/20 in gamma BCDE, la trasmissione si alterna automaticamente tra le gamme da B a E in modalità automatica.

Quando si guida con una trasmissione 24/24 in gamma BF, la trasmissione si alterna automaticamente tra le gamme da B a F in modalità automatica.

In modalità automatica, quando viene raggiunta la marcia più alta di una gamma, la trasmissione passa automaticamente alla gamma superiore successiva. La trasmissione regola automaticamente il regime motore per raggiungere il rapporto consumo/potenza più efficiente. In questo caso, sia la marcia che le gamme vengono selezionate dalla trasmissione in modo automatico.

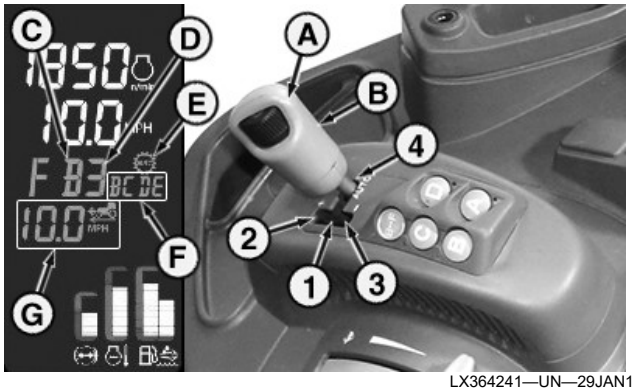
OULXA64,6M,0005605-39-28AUG23

[3] Solo con trasmissioni 24/24
[4] Solo con trasmissioni 20/20

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Leva del cambio

La trasmissione può essere azionata in qualsiasi marcia o gamma sotto carico, senza la necessità di utilizzare la frizione.

Con la leva del cambio (B), è possibile selezionare la modalità di cambio automatica o manuale.



LX364241—UN—29JAN19

Leva del cambio senza CommandARM™ illustrata

A—Rotella per la velocità
B—Leva del cambio
C—Gamma selezionata
D—Marcia selezionata
E—Simbolo modalità automatica
F—Gamme disponibili
G—Impostazione velocità massima
1—Posizione leva per modalità manuale
2—Posizione leva per aumento marcia
3—Posizione leva per riduzione marcia
4—Posizione leva per modalità automatica

Modalità automatica:

1. Spostare la leva del cambio (B) in posizione ***4***. Il simbolo (E) viene visualizzato sul display sul montante d'angolo.

   Nella gamma BE (trasmissione 20/20) o BF (trasmissione 24/24), il regime motore, la gamma e la marcia vengono impostati automaticamente per raggiungere la velocità impostata.

2. Impostare la velocità massima con la rotella per la velocità (A) che deve essere mantenuta automaticamente a pieno regime mediante l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano. La velocità massima attualmente selezionata (G) viene visualizzata sul display sul montante d'angolo.

   - Per le trasmissioni 20/20, è possibile impostare una velocità massima separata per ogni gamma A, B, C e BE.
   - Per le trasmissioni 24/24, è possibile impostare una velocità massima separata per ogni gamma A, B, C, D e BF.

   La rotella per la velocità (A) non dispone di battuta e può essere regolata in modo continuo. Tale velocità viene mantenuta automaticamente col motore a regime massimo mediante l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano. I cambiamenti rispetto all'ultima impostazione sono riconosciuti e memorizzati dai circuiti elettronici del trattore. Se l'impostazione della velocità massima viene modificata con la rotella per la velocità (A) durante la guida, viene sempre utilizzata l'ultima impostazione.

Modalità manuale:

In modalità manuale sarà possibile selezionare quattro marce per gamma.

1. Spostare la leva del cambio (B) alla posizione ***1***.
2. Per aumentare la marcia, spingere la leva del cambio (B) dalla posizione ***1*** avanti in posizione ***2***.

   Al rilascio, la leva del cambio (B) ritorna automaticamente alla posizione ***1***.

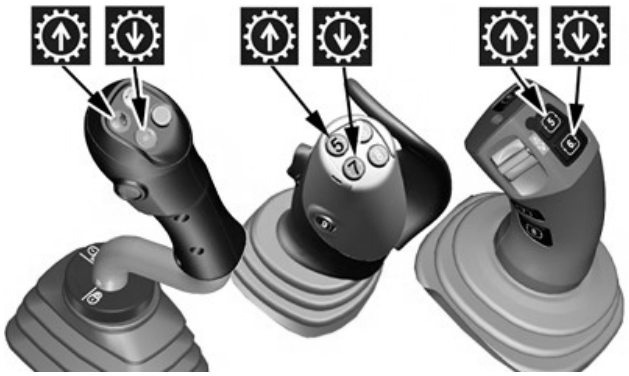
3. Per scendere di marcia, tirare la leva del cambio dalla posizione ***1*** indietro alla posizione ***3***.

Salendo o scendendo di marcia per due volte in rapida successione con la leva del cambio provoca un passaggio alla gamma successiva più alta o bassa (solo BE o BF).

La gamma selezionata (C) e la marcia selezionata (D) vengono visualizzate sul display sul montante d'angolo.

- Nelle trasmissioni 20/20, la trasmissione si innesta in modo automatico nella gamma D (ad esempio, nella gamma BE) quando viene raggiunta la marcia più alta della gamma C.
- Nelle trasmissioni 24/24, la trasmissione si innesta in modo automatico nella gamma E (ad esempio, nella gamma BF) quando viene raggiunta la marcia più alta della gamma D.

Sui trattori con joystick, è possibile aumentare o diminuire la marcia servendosi dei pulsanti di cambio marcia SU ▲ e GIÙ ▼.

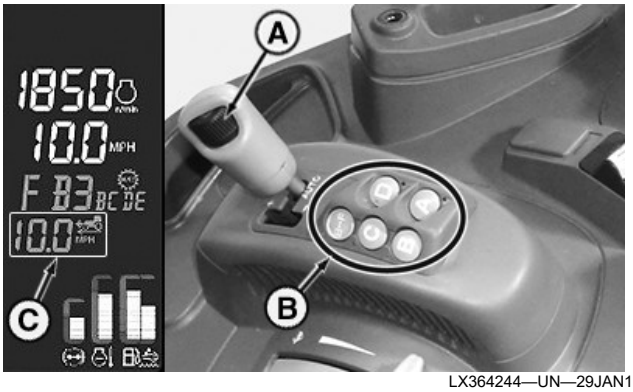


LX514878—UN—26JUL22

Joystick meccanico/Joystick elettrico versione 1 e versione 2

OULXA64,6M,0005606-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—velocità di avanzamento massima impostata



LX364244—UN—29JAN19

A—Rotella per la velocità massima
B—Pulsanti di selezione gamma
C—Impostazione velocità di avanzamento massima

Usare i pulsanti (B) per selezionare la gamma desiderata e impostare la velocità massima desiderata (C) mediante la rotella per la velocità (A).

NOTA: la velocità di avanzamento massima (C) ha effetto solo in modalità automatica.

In modalità manuale, il trattore può essere spostato più velocemente rispetto alla velocità massima impostata.

NOTA: nella gamma BCDE (con trasmissione 20/20) o BF (con trasmissione 24/24), la velocità massima possibile in retromarcia è di 30 km/h (18.6 mph).

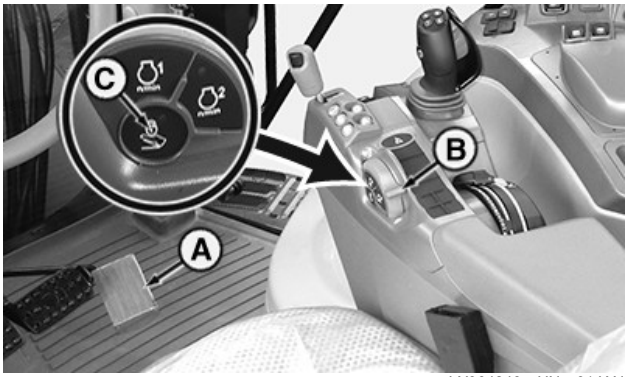
NOTA: quando la PTO è attivata, viene data priorità al regime della PTO. Per aumentare o ridurre la velocità di avanzamento, la trasmissione del trattore cambia automaticamente.

OULXA64,6M,0005607-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Acceleratore a pedale e acceleratore a mano

NOTA: In modalità manuale, la riduzione automatica del regime del motore con carichi ridotti non è attiva.

La velocità è controllata dall'acceleratore a pedale e dall'acceleratore a mano. Il segnale utilizzato per il comando è sempre quello che comanda il regime motore superiore.



LX364246—UN—31JAN19

A—Acceleratore a pedale
B—Acceleratore a mano
C—Pulsante per salvataggio/eliminazione posizione del pedale (solo CommandARM™)

Se vengono azionati l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano per aumentare il regime del motore, quest'ultimo aumenta.

Il pulsante (C) consente di salvare la posizione dell'acceleratore a pedale. Per salvare, procedere come segue:

1. Impostare la posizione desiderata del pedale.
2. Premere il pulsante (C), quindi rilasciarlo.
3. Rilasciare il pedale entro due secondi. La spia luminosa sul pulsante (C) si accende quando è stata salvata una posizione del pedale.

NOTA: la posizione del pedale non può essere salvata se:

- *Il freno di parcheggio è inserito.*
- *Il senso di marcia è in Neutrale.*
- *Il pedale della frizione è premuto.*
- *I pedali dei freni sono premuti.*

Per eliminare la posizione del pedale salvata, eseguire una delle azioni seguenti:

- Premere nuovamente il pulsante (C).
- Inserire il freno.
- Premere il pedale della frizione.
- Impostare nuovamente l'acceleratore a pedale alla posizione del pedale salvata.

Una volta eliminata la posizione del pedale salvata, la spia luminosa sul pulsante (C) si spegne.

Se il trattore viene guidato in modalità automatica, è attivo l'abbassamento dipendente dal carico del regime motore. Una volta raggiunta la velocità alle ruote impostata, il regime del motore viene regolato automaticamente secondo necessità.

- In modalità manuale, la velocità dipende direttamente dall'impostazione dell'acceleratore a

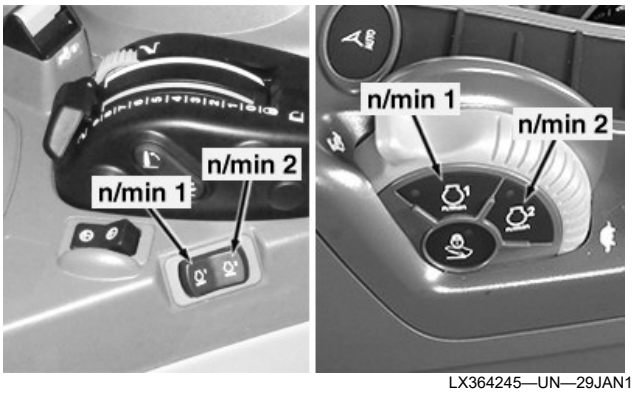
mano o dell'acceleratore a pedale. Il regime motore varia a seconda della posizione del pedale.

- In modalità automatica, il regime motore viene controllato a seconda del carico. La posizione dell'acceleratore a mano o dell'acceleratore a pedale non ha alcuna rilevanza.
- Mentre è attiva una velocità motore impostata, il regime motore può essere temporaneamente aumentato mediante l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano.

OULXA64,6M,0005608-39-28AUG23

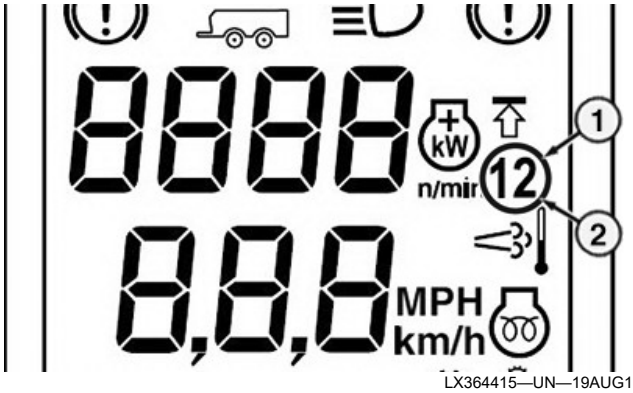
Trasmissione CommandQuad™ PLUS—velocità motore impostata

Regolare il regime del motore con l'acceleratore a mano o a pedale.



LX364245—UN—29JAN19

Senza CommandARM™ / con CommandARM™



LX364415—UN—19AUG19

- **giri/min 1**, regime motore impostato 1
  Utilizzato per attivare, disattivare o memorizzare un regime motore, impostato automaticamente dopo l'attivazione.
- **giri/min 2**, regime motore impostato 2
  Utilizzato per attivare, disattivare o memorizzare un regime motore, impostato automaticamente dopo l'attivazione.

Spie luminose:
La memoria del regime motore attivato viene visualizzata come illustrato.

Impostazione e salvataggio dei regimi motore:
Per salvare, impostare il regime motore con l'acceleratore a mano o con l'acceleratore a pedale e premere **giri/min 1** o **giri/min 2** fino al segnale acustico.

Il regime motore impostato 1 o 2 può essere impostato anche attraverso il menu del motore. Vedere Menu Motore nella sezione 20.

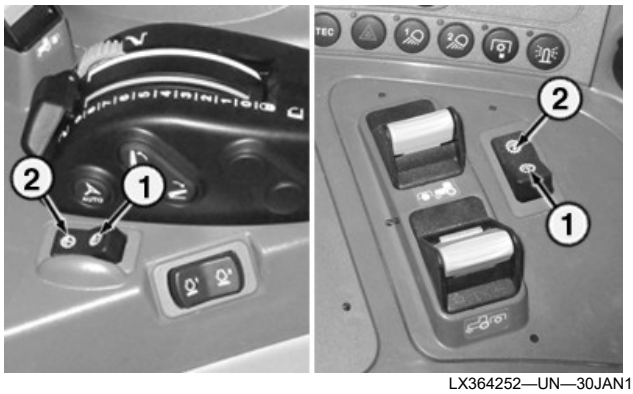
Attivazione o disattivazione del regime motore impostato giri/min 1 o giri/min 2:
Dopo aver premuto uno dei pulsanti, il regime motore verrà automaticamente impostato al valore memorizzato. Il comando motore assicura che il regime motore rimanga costante. Il display sul montante d'angolo mostra il regime del motore impostato selezionato.

Premendo nuovamente il pulsante viene disattivato il regime del motore impostato. Il regime del motore regola il regime del motore assegnato dall'acceleratore a pedale o dall'acceleratore a mano.

NOTA: Il regime motore impostato è disponibile solo se la trasmissione è impostata in modalità manuale o se il senso di marcia neutrale è attivo. Quando si passa alla modalità automatica, la velocità impostata viene disattivata.

OULXA64,6M,0005609-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—selezione della marcia di avvio



LX364252—UN—30JAN19

Senza CommandARM™ / con CommandARM™

1—Selezionare la marcia di avvio 1
2—Selezionare la marcia di avvio 2

La marcia di avvio stabilisce la misura in cui la trasmissione scala automaticamente alla marcia inferiore in fase di arresto del trattore.

Se è stata attivata una marcia di avvio, la trasmissione passa automaticamente alla marcia di avvio selezionata successivamente all'arresto.

NOTA: Durante l'arresto, la trasmissione passa alla marcia di avvio solamente se la marcia attualmente inserita è superiore rispetto alla marcia di avvio selezionata.

Queste impostazioni vengono salvate e riattivate automaticamente quando il trattore si avvia nuovamente.

Valido per le trasmissioni 20/20:

- Per le gamme da A a C, è possibile impostare una marcia di avvio comune.
- Per le gamme BCDE è possibile impostare due marce di avvio.

Per le trasmissioni 24/24:

- Per le gamme da A a D, è possibile impostare una marcia di avvio comune.
- Nelle gamme BF è possibile impostare due marce di avvio.

È possibile alternare tra le marce di avvio 1 e 2 utilizzando l'interruttore (vedere freccia). Durante lo spostamento si può quindi verificare il cambio alla marcia di avvio visualizzata, causando l'aumento della velocità alle ruote.

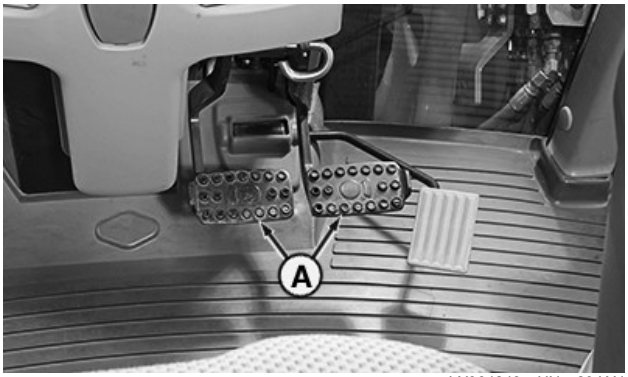
Per impostare la marcia di avvio, vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, marce di avvio.

OULXA64,6M,000560A-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—pedali del freno e pedale della frizione (funzione AutoClutch)

IMPORTANTE: La funzione AutoClutch funziona solo quando i pedali dei freni sono accoppiati. Se viene premuto un solo pedale (ad esempio per sterzare) non viene attivata la funzione AutoClutch.

NOTA: Per effettuare manovre con il freno dello sterzo (un solo pedale del freno premuto), il regime del motore non deve scendere al di sotto di 900 giri/min; in caso contrario la funzione AutoClutch si riattiva.



LX364243—UN—29JAN19

A—Pedali del freno

Frenata e uso della frizione con AutoClutch attivata

- Se vengono premuti **entrambi** i pedali del freno, la velocità viene ridotta o il trattore si arresta.
- Il pedale della frizione non deve essere premuto durante la frenata o l'arresto.
- Quando i pedali vengono rilasciati, il trattore accelera automaticamente fino a raggiungere la velocità attualmente comandata dall'acceleratore a mano o dall'acceleratore a pedale.

Frenata e uso della frizione con AutoClutch disattivata

- Se vengono premuti **entrambi** i pedali dei freni, la velocità viene ridotta ma il trattore ***non*** si ferma.
- Per arrestare il trattore, **anche il pedale della frizione deve essere premuto** durante la frenata.

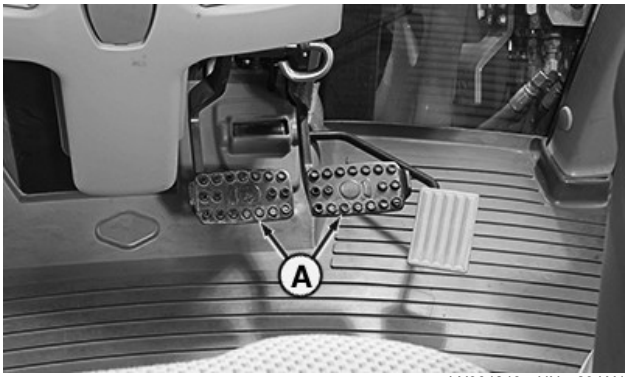
Vedere anche Freni a pedale idraulici e impianto di frenatura di emergenza* nella sezione 50C.

**Non per il Nord America*

OULXA64,6M,000560B-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Funzioni speciali durante la manovra del trattore

IMPORTANTE: Questa descrizione è valida solo se l'AutoClutch (la funzione di frizione automatica) è attivata.



LX364243—UN—29JAN19

A—Pedali del freno

La funzione della frizione automatica si attiva premendo il freno a pedale. Premendo parzialmente **entrambi** i pedali dei freni, il trattore procede in marcia *superridotta* - ciò consente, ad esempio, di spostarsi in retromarcia con più facilità per l'attacco di un'attrezzatura. La pressione completa dei due pedali dei freni arresta il trattore. Non è necessario premere il pedale della frizione. Questo genera i seguenti punti rilevanti per la sicurezza:

- La coppia massima è disponibile anche a velocità molto basse. In determinate condizioni, persino degli ostacoli non possono impedire la marcia del trattore.
- Quando i pedali vengono rilasciati, il trattore accelera automaticamente fino a raggiungere la velocità correntemente comandata dall'acceleratore a mano o dall'acceleratore a pedale.
- Se si usa un trattore con una trasmissione manuale convenzionale (con la funzione frizione automatica disattivata o assente), tenere presente che la trasmissione del moto tra il motore e la trasmissione **non** viene scollegata quando i pedali dei freni sono premuti al massimo.

NOTA: Quando si aziona il freno di parcheggio in discesa, non dimenticare di premere entrambi i pedali dei freni.

Premere entrambi i pedali dei freni durante le svolte in discesa, in quanto ciò consente di cambia più rapidamente direzione.

OULXA64,6M,000560C-39-28AUG23

Problema/Soluzione
Il trattore effettua aumenti e riduzioni di marcia troppo frequentemente.
Correggere la sensibilità per la riduzione della velocità → Impostazione riduzione Adattare la modalità operativa alla situazione di guida → Leva del cambio Selezionare la marcia di avvio nella gamma BC o BF secondo il carico previsto → Marce di avvio
Il trattore cambia marcia troppo presto o troppo tardi.
Correggere la sensibilità per la riduzione della velocità → Impostazione riduzione Disattivare il regime motore impostato o cambiare impostazione → Regime motore impostato Adattare la modalità operativa alla situazione di guida → Leva del cambio
I cambi marcia del trattore sono poco precisi.
Attivare SoftShift → Attivazione di SoftShift durante il cambio delle marce Vedere l'indirizzo TIH29 in Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente), sezione 300B.
Velocità di avanzamento irregolare.
Adattare la modalità operativa alla situazione di guida → Leva del cambio
Il trattore è troppo lento o troppo veloce.
Modificare l'impostazione della velocità di avanzamento massima → Regolazione velocità di avanzamento massima Tenere presente che l'impostazione della velocità in modalità automatica si riferisce sempre al 100% delle impostazioni dell'acceleratore a pedale o dell'acceleratore a mano. Pertanto, controllare l'impostazione della velocità → Regolazione dell'acceleratore a pedale e/o dell'acceleratore a mano
Il regime motore non è costante (durante il funzionamento della PTO posteriore).
Correggere la sensibilità per la riduzione della velocità → Riduzione PTO OFF/ON Adattare la modalità operativa alla situazione di guida → Leva del cambio
In fase di avviamento viene selezionata una marcia non adeguata.
Nelle impostazioni della trasmissione, selezionare la marcia di avvio desiderata → Marce di avvio
La differenza di velocità fra lo spostamento in avanti e la retromarcia è troppo grande o troppo piccola.
Impostare il rapporto velocità marcia avanti/retromarcia desiderato nelle impostazioni della trasmissione → Rapporto marcia avanti/retromarcia
Per eventuali correzioni, vedere CommandQuad™ → in questa sezione

OULXA64,6M,000560D-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Regolazione delle caratteristiche di guida

La trasmissione CommandQuad™ PLUS offre un'ampia gamma di impostazioni personalizzate. Di norma, tali impostazioni possono avere un effetto positivo sul comportamento del veicolo. Un'impostazione sbagliata potrebbe tuttavia portare a reazioni indesiderate del trattore.

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Funzionamento con rimorchio su pendii in condizioni scivolose

ATTENZIONE: Evitare gli infortuni causati dalla perdita del controllo del trattore quando si procede in discesa. Le ruote del trattore possono bloccarsi o slittare su discese sdrucciolevoli. Attenersi alle seguenti precauzioni:

- **Spostare la leva del cambio (A) verso sinistra in posizione 1 per selezionare la modalità Manuale.**
- **Selezionare una marcia adeguata per ridurre lo slittamento.**



LX364247—UN—30JAN19

Leva del cambio senza CommandARM™ illustrata

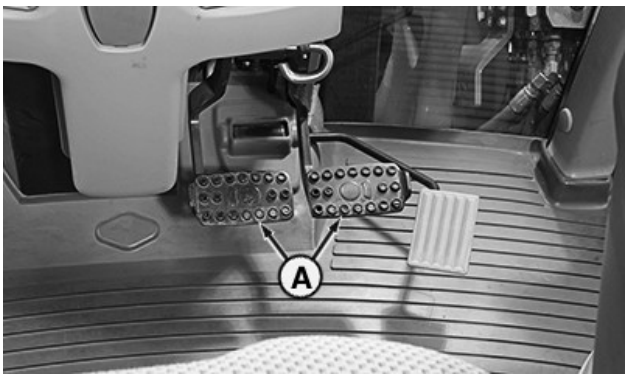
A—Leva del cambio
1—Posizione modalità manuale

OULXA64,6M,000560E-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—arresto e parcheggio del trattore

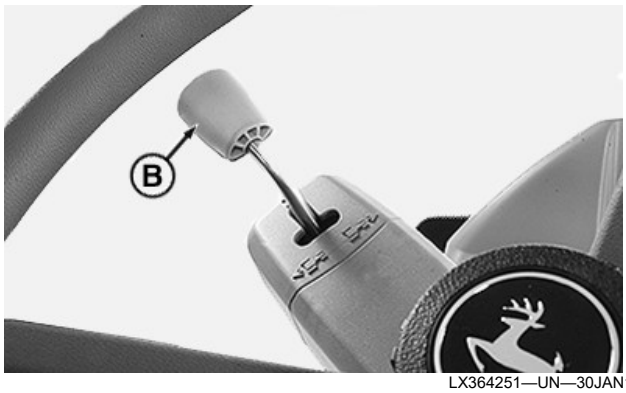
ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni dovuti alla perdita di controllo del trattore. Accoppiare i pedali del freno (A) quando si guida su strade pubbliche.

NOTA: AutoClutch è una funzione di frizione automatica che interrompe il flusso di potenza tra motore e trasmissione quando i due pedali del freno vengono premuti.



LX364243—UN—29JAN19

1. Impostare l'acceleratore a pedale e l'acceleratore a mano a un regime motore basso.
   a. Quando AutoClutch è disattivata, premere entrambi i pedali del freno (A) e il pedale della frizione.
   b. Quando AutoClutch è attivata, premere entrambi i pedali del freno (A). **Non** è necessario premere il pedale della frizione. I freni attiveranno l'AutoClutch (funzione di frizione automatica).
2. Arrestare il trattore.
3. Spostare la leva del senso di marcia (B) su Neutrale.



LX364251—UN—30JAN19

4. Portare la leva di comando del freno di parcheggio sulla posizione (C) (inserire il freno di parcheggio).



LX364249—UN—30JAN19

5. Abbassare le attrezzature e disinserire la PTO posteriore.
6. Arrestare il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.

Arresto del trattore con AutoClutch

NOTA: La funzione AutoClutch viene disattivata nel caso in cui venga azionata una frenatura delle singole ruote mentre il regime del motore supera i 900 giri/min circa. Ciò significa che: che quando un pedale del freno viene premuto per sterzare, la frizione non è attivata se il regime motore è superiore a 900 giri/min.

Premere entrambi i pedali dei freni. I freni causano l'attivazione di AutoClutch. Quando i freni vengono rilasciati, il trattore accelera fino a raggiungere nuovamente la velocità preimpostata.

ATTENZIONE: Evitare infortuni. Frenare il trattore a regimi di motore elevati richiederà una forza maggiore sul pedale rispetto alla frenatura a regimi di motore bassi.

Evitare eventuali infortuni dovuti ad accelerazione improvvisa o inaspettata. Quando il freno a pedale viene rilasciato, il trattore accelererà automaticamente fino a raggiungere la velocità pre-selezionata.

Uso della posizione NEUTRALE

La posizione neutrale della trasmissione (a motore in moto) si ottiene spostando la leva del senso di marcia (B) nella posizione neutrale. In posizione neutrale, il trattore si può spostare inavvertitamente.

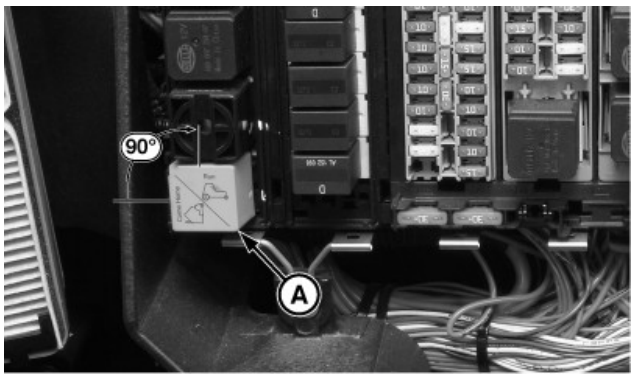
Uso del freno di parcheggio

ATTENZIONE: Prima di lasciare il trattore, inserire sempre il freno di parcheggio.

Per tenere fermo il trattore e impedire che questo si sposti inavvertitamente, utilizzare la leva (C) per inserire il freno di parcheggio. Il freno di parcheggio non deve essere innestato fino a che il trattore non è immobile. In questo modo il carico sulla trasmissione viene tenuto al minimo.

OULXA64,6M,000560F-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Modalità Come home



LX514956—UN—22NOV23

Connettore ruotato di 90° in senso orario

A—Connettore

In caso di guasto elettrico alla trasmissione, è eventualmente possibile guidare il trattore in modalità Come home.

Per far ciò, arrestare il motore, scollegare il connettore (A), ruotarlo di 90° in senso orario e reinserirlo come illustrato. Riavviare quindi il motore.

Fare riferimento anche ai fusibili e ai relè (LCS) ed (FRM) nella sezione 220B.

NOTA: Nella modalità Come home:

1. *Il regime motore è limitato a 1500 giri/min.*
2. *Nelle gamme di velocità da B a D è disponibile solo la terza marcia. La gamma di velocità A non è disponibile.*
3. *La funzione AutoClutch è disabilitata.*
4. *Arrestare il trattore per cambiare le gamme di velocità.*
5. *La direzione può essere modificata solo dopo aver arrestato la macchina e premuto il pedale della frizione.*

Per iniziare, procedere nel modo seguente:

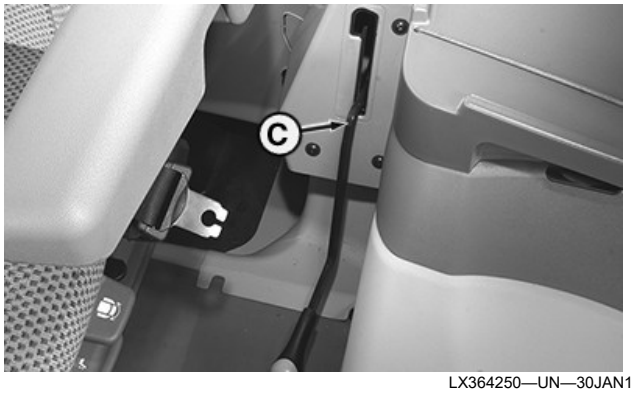
1. Seguire le istruzioni sul display informazioni.
2. Tenere premuto il pedale della frizione.
3. Selezionare la gamma desiderata.
4. Utilizzare l'apposita leva per selezionare il senso di marcia.
5. Avviare rilasciando il pedale della frizione.

OULXA64,6M,0005610-39-22SEP23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—traino del trattore

Prima situazione: problemi agli organi di trasmissione del moto, ma il motore è in funzione.

1. Fissare il trattore al veicolo di traino.
2. Avviare il motore.
3. Spostare la leva del freno di stazionamento in posizione (C).



LX364250—UN—30JAN19

C—Leva di comando del freno di parcheggio

4. Per le trasmissioni 20/20, selezionare la gamma BCDE. Per le trasmissioni 24/24, selezionare la gamma BF.

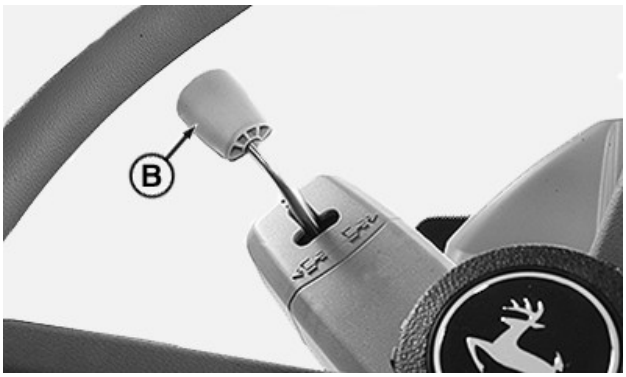


LX364247—UN—30JAN19

Leva del cambio senza CommandARM™ illustrata

A—Leva del cambio
1—Posizione modalità manuale

5. Spostare la leva del cambio (A) in modalità manuale (1) e innestare la marcia C4.
6. Spostare la leva del senso di marcia (B) su Neutrale.



LX364251—UN—30JAN19

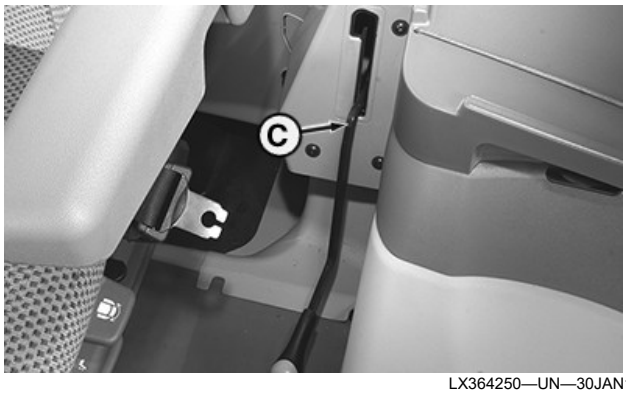
B—Leva del senso di marcia

7. Disattivare la trazione anteriore.
8. Trainare il trattore a una velocità massima di 10 km/h (6 mph).

Seconda situazione: il motore è difettoso o non può essere avviato.

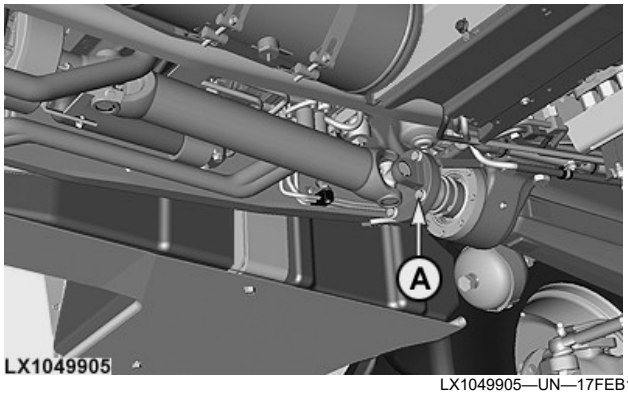
ATTENZIONE: Senza pressione idraulica, il sistema di sterzo funziona solo in modalità di emergenza. Lo sterzo è duro e lento. L'autista del veicolo di traino deve ricordarsene e rallentare in modo significativo prima di cambiare direzione di spostamento.

1. Fissare il trattore al veicolo di traino.
2. Disinserire l'accensione e inserire il connettore Come home in posizione Come home (vedere Modalità Come home in questa sezione).
3. Portare l'interruttore a chiave su ON.
4. Spostare la leva del freno di stazionamento in posizione (C).



LX364250—UN—30JAN19

5. Se il trattore viene trainato per più di un chilometro (0,6 miglia), l'albero cardanico deve essere rimosso. Per eseguire questa operazione, rimuovere le viti (A).



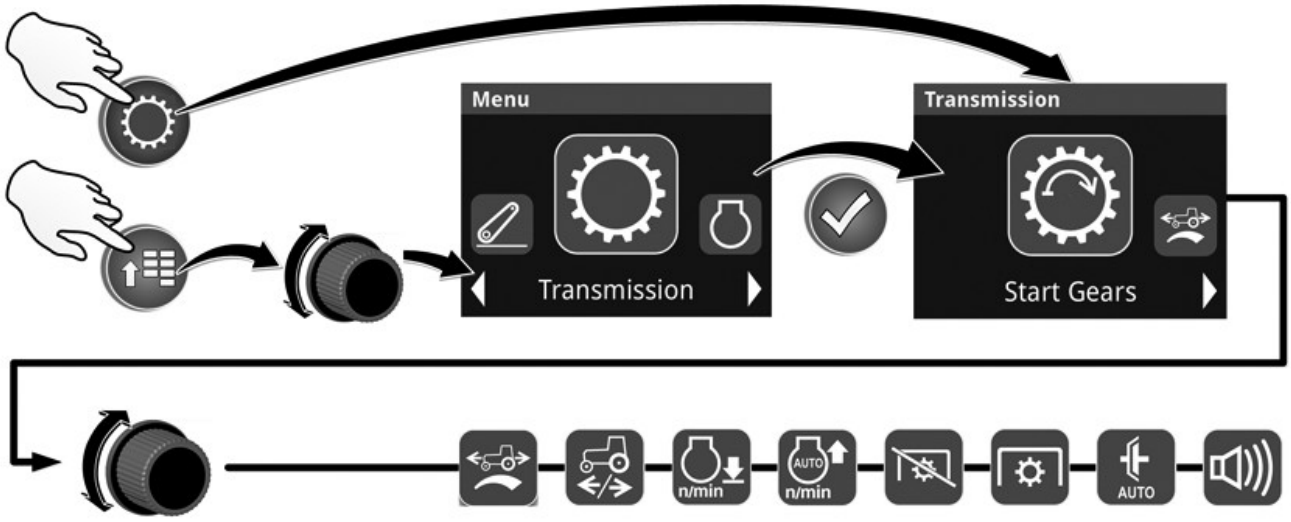
LX1049905—UN—17FEB11

IMPORTANTE: Se l'albero cardanico non viene rimosso, i pneumatici si usurano prima con conseguenze sulle caratteristiche di sterzata.

6. In fase di traino, selezionare una velocità che consenta di far sterzare il trattore in modo sicuro. NON trainare mai a velocità superiori ai 10 km/h (6 mph).

OULXA64,SP,0005611-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Menu

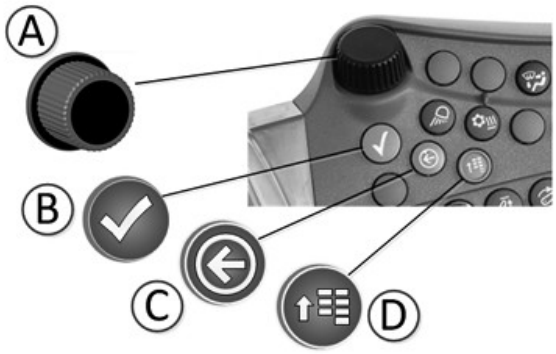


LX368293—UN—06JAN19

Ci sono due modi per accedere al menu Trasmissione:

- Richiamare il menu Trasmissione con il pulsante Trasmissione.
- Accedere al menu Trasmissione tramite il menu principale.

Comandi di base per la navigazione e l'impostazione:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Confermare la selezione
C—Indietro di un passaggio
D—Accesso al menu principale

OULXA64,6M,0005612-39-28AUG23



RXA0152951—UN—21JUL16

Selezione min giri/min



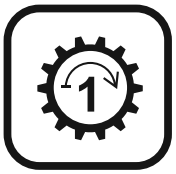
RXA0152953—UN—21JUL16

Selezione rapporto marce avanti/retromarce



RXA0152954—UN—21JUL16

Selezione anticipazione del carico



RXA0152955—UN—21JUL16

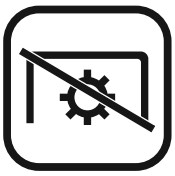
Selezione marce di avvio

Simboli nel menu Trasmissione



RXA0152950—UN—21JUL16

Selezione PowrReverser™



RXA0152956—UN—21JUL16

Selezione riduzione PTO Off



RXA0152957—UN—21JUL16

Selezione riduzione-PTO On



RXA0153891—UN—19SEP16

Selezione AutoClutch

OULXA64,6M,0005613-39-11SEP20

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Marce di avvio

Gamme	Marce di avvio possibili
A, B, C, D	Da 1 a 4
BCDE (per trasmissioni con 5 gamme)	Da B1 a E1
B-F (per le trasmissioni con 6 gamme)	Da B1 a E1

Esempio: se viene selezionata B3 come marcia di avvio per la gamma BCDE, ogni volta in cui il pulsante BCDE viene selezionato, la trasmissione imposta automaticamente la marcia B3. Da questo punto, l'operatore può passare a qualsiasi gamma e marcia tra B1 ed E1, ma il punto di partenza è quello impostato dall'operatore.

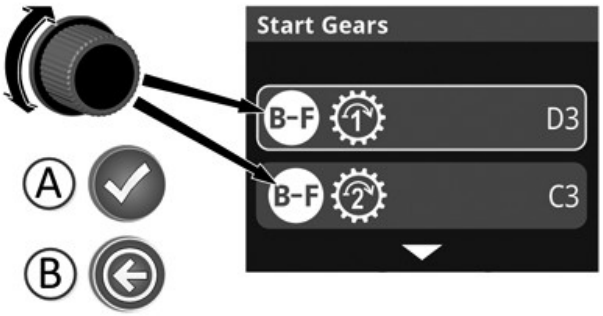
1. Accedere a Start Gears (Marce di avvio) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361273—UN—19DEC18

A—Conferma

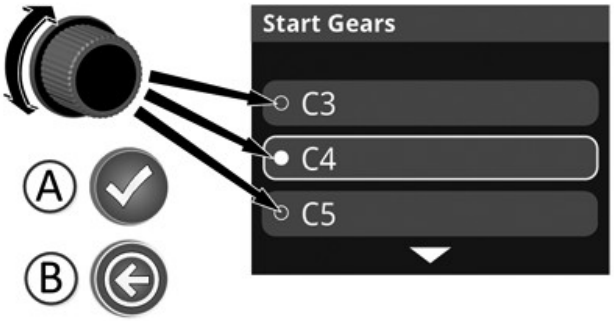
3. Selezionare la marcia di avvio e confermare con il pulsante (A).



LX361274—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

4. Definire l'assegnazione e confermare con il pulsante (A).



LX361275—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005614-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - PowrReverser™



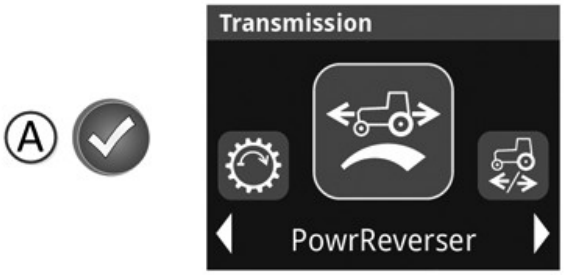
RXA0152950—UN—21JUL16

Icona PowrReverser™

Il modulo PowrReverser™ imposta l'aggressività di cambio direzione. La modulazione può essere impostata tra 1-10.

L'impostazione 1 è la meno aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni che richiedono cambi di direzione non bruschi. L'impostazione 10 è la più aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni a elevata produttività che richiedono veloci cambi di direzione.

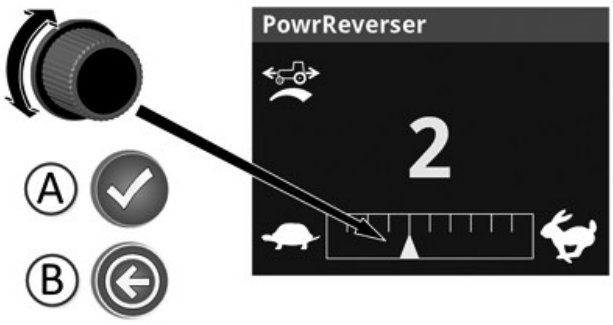
1. Accedere a PowrReverser™ nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361239—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Impostare l'aggressività del cambio di direzione e confermare con (A). 1 è meno aggressivo; 10 è aggressivo.



LX361252—UN—19DEC18

A—Conferma

B—Indietro

OULXA64,6M,0005615-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Rapporto retromarcia/marcia avanti

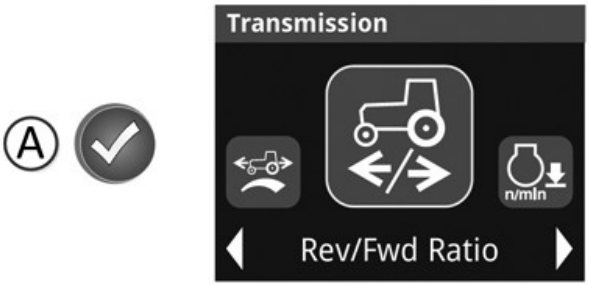


RXA0152953—UN—21JUL16

Icona rapporto avanzamento/retromarcia

Quando si cambia direzione da marcia avanti a retromarcia, è possibile selezionare un cambio marcia automatico a una marcia superiore o inferiore. Un cambio marcia automatico favorisce manovre di guida come quelle che si verificano durante il lavoro del caricatore frontale.

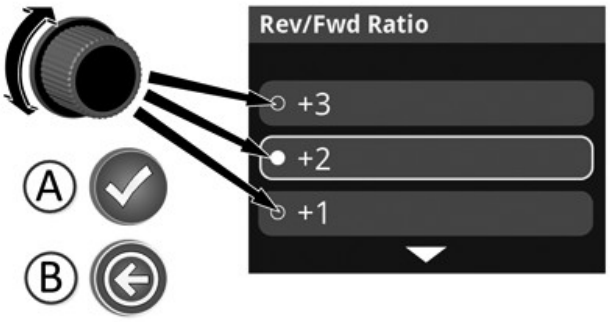
1. Accedere a Forward/reverse ratio (Rapporto marcia avanti/retromarcia) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361257—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare il numero di marce da cambiare automaticamente e confermare con (A). *I parametri +1, +2 e così via indicano il numero di marce aumentate o diminuite durante un cambio di direzione in retromarcia.*



LX361241—UN—19DEC18

OULXA64,6M,0005616-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Velocità minima



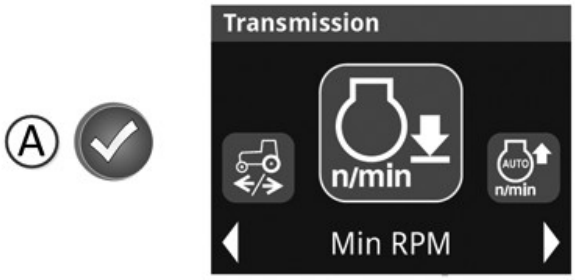
RXA0152951—UN—21JUL16

Icona regime minimo

Per il regime del motore, è possibile specificare un valore minimo. Il comando della trasmissione passa automaticamente a una marcia adatta, in modo da non scendere sotto il regime motore minimo specificato anche in caso di carico ridotto. Ciò comporta vantaggi per operazioni che richiedono un regime motore minimo.

Questa impostazione è efficace solo quando la leva del cambio è in posizione AUTO (Automatica).

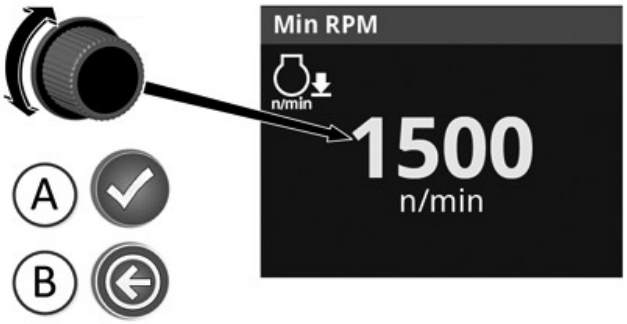
1. Accedere a Minimum rpm (Regime minimo) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361259—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Impostare il regime minimo del motore e confermare con (A). La velocità minima può essere impostata su AUTO (Automatica) o un valore compreso tra 900 e 2100 giri/min. L'impostazione AUTO (Automatica) può essere utilizzata universalmente ed è adatta per la maggior parte delle operazioni.



LX368296—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005617-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Anticipazione del carico



RXA0152954—UN—21JUL16

Icona di anticipazione del carico

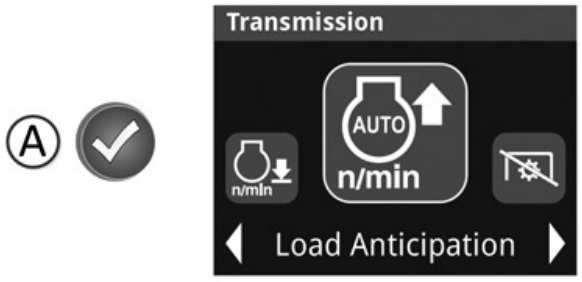
Quando è abilitata l'anticipazione del carico, il regime del motore si regola automaticamente in base al carico previsto non appena si avvia l'applicazione. L'anticipazione del carico può essere selezionata per le singole applicazioni. L'impostazione Auto (Automatica) abilita l'anticipazione del carico per tutte le applicazioni visualizzate sul display.

- PTO inserita ⇒ il regime motore aumenta automaticamente fino al valore massimo.
- Movimento del sollevatore ⇒ quando viene rilevato un movimento del sollevatore, il regime motore aumenta automaticamente fino a 1500 giri/min.
- Funzionamento distributori elettroidraulici ⇒ il regime motore aumenta automaticamente fino a 1500 giri/min quando viene rilevato il funzionamento dei distributori elettroidraulici.

NOTA: solo la funzione di anticipazione del carico aumenta il regime motore per quanto consentito dalla posizione attuale dell'acceleratore a mano o dell'acceleratore a pedale. Per abilitare una modifica della velocità a un valore superiore al regime di minimo, è necessario premere l'acceleratore a mano o l'acceleratore a pedale.

Questa impostazione è efficace solo quando la leva del cambio è in posizione AUTO (Automatica).

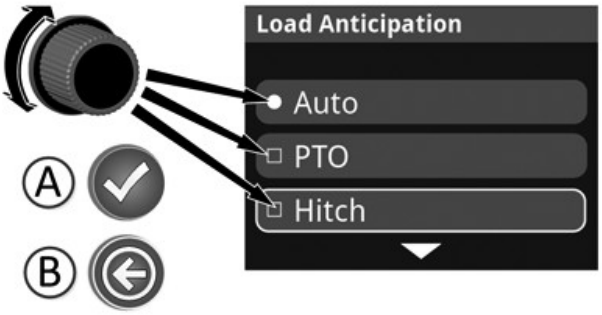
1. Accedere a Load Anticipation (Anticipazione del carico) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361261—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare l'applicazione e confermare con (A). *L'impostazione predefinita di fabbrica è Auto, con la regolazione del regime motore attiva in tutte le applicazioni.*



LX361262—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005618-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—riduzione PTO OFF/ON



RXA0152956—UN—21JUL16

Icona riduzione PTO OFF



RXA0152957—UN—21JUL16

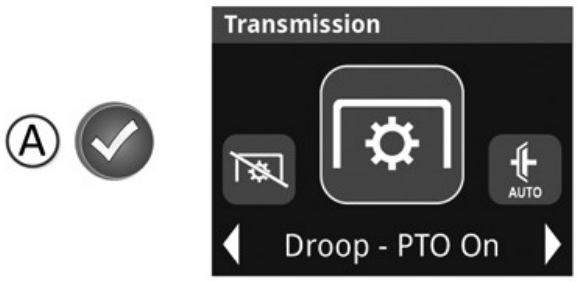
Icona riduzione PTO ON

PTO OFF . . Riduzione PTO off
PTO ON . . . Riduzione PTO on

La riduzione della velocità consente di regolare le operazioni di cambio marcia automatico. Il comando della trasmissione impedisce al regime motore di scendere al di sotto di un valore minimo per l'applicazione selezionata scalando automaticamente. I cambi assicurano che il motore funzioni sempre in una gamma di velocità adeguata e forniscono coppia sufficiente per il lavoro da svolgere.

Questa impostazione è efficace solo quando la leva del cambio è in posizione AUTO (Automatica).

1. Accedere a Droop (Riduzione) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
   - PTO OFF - Riduzione OFF
   - PTO ON - Riduzione ON
2. Confermare con il pulsante (A).

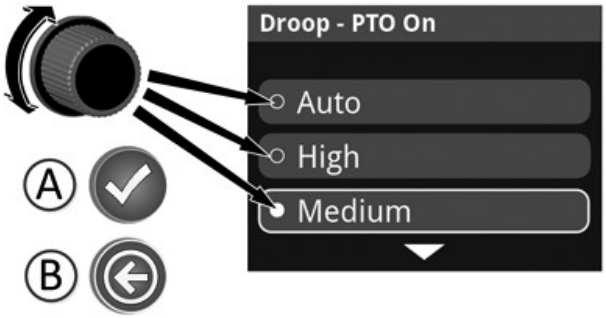


LX361265—UN—19DEC18

In figura, riduzione PTO ON

A—Conferma

3. Selezionare la riduzione e confermare con (A). *L'impostazione di fabbrica è Auto (Automatica), che imposta i punti di cambio marcia in maniera universale. Questo valore in genere funziona in modo soddisfacente.*



LX368292—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

- Riduzione automatica
- Riduzione elevata (minore sensibilità, cambio meno automatico)
- Riduzione media (maggiore sensibilità)
- Riduzione bassa, (maggiore sensibilità, cambio più automatico)

OULXA64,6M,0005619-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - AutoClutch



RXA0153891—UN—19SEP16

Simbolo per la funzione AutoClutch

AutoClutch è una funzione della frizione automatica. Quando AutoClutch è attivata, il pedale della frizione non deve essere premuto per arrestare il trattore.

Se entrambi i pedali dei freni vengono premuti in fase di frenata del trattore, la velocità viene ridotta o il trattore si arresta. Quando i pedali dei freni vengono rilasciati, il trattore accelera automaticamente fino a raggiungere la velocità correntemente comandata dall'acceleratore a mano o dall'acceleratore a pedale.

La sensibilità dell'AutoClutch può essere adattata alle diverse situazioni di guida.

ATTENZIONE: Sussiste pericolo di lesioni personali mortali ed elevati danni materiali a causa della perdita di controllo del veicolo.

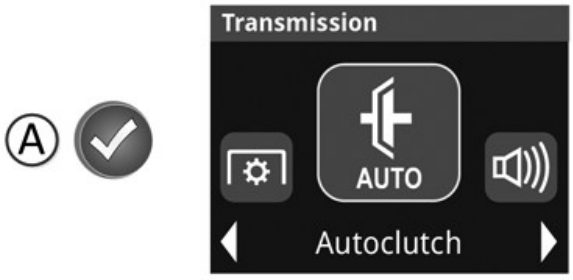
Un'impostazione errata della funzione AutoClutch e una guida non adattata possono causare situazioni di guida senza controllo.

- **Si noti che, quando si frena con la funzione AutoClutch attivata, l'effetto frenante del motore può essere ridotto.**
- **Quando si utilizza un rimorchio, impostare una sensibilità bassa, in particolare su strade in pendenza e scivolose.**
- **Se l'effetto frenante del rimorchio è troppo leggero, l'estensione trattore/rimorchio sarà insufficiente.**
- **Quando AutoClutch è disattivata, il pedale della frizione deve essere premuto per arrestare il trattore.**
- **AutoClutch funziona solo se entrambi i pedali dei freni sono accoppiati. Se si aziona un pedale in modo individuale (ad es. per sterzare), la funzione di frizione automatica NON viene azionata.**

NOTA: Per effettuare manovre con il freno dello sterzo (un solo pedale del freno premuto), il regime del motore non deve scendere al di sotto di 900 giri/min; in caso contrario la funzione AutoClutch si riattiva.

La funzione AutoClutch rimane attivata dopo l'avvio. Se la funzione AutoClutch viene disattivata dall'operatore, si riattiva automaticamente all'avvio successivo del trattore.

1. Accedere a AutoClutch nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



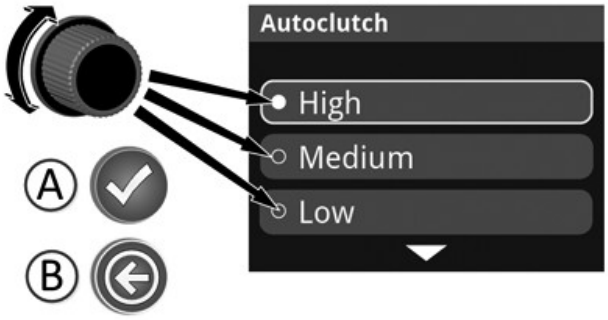
LX361266—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare la sensibilità della funzione AutoClutch e confermare con (A). *L'impostazione di fabbrica è High (Alta. Questa impostazione è soddisfacente per la maggior parte delle applicazioni. Se si seleziona un'altra impostazione, la selezione rimane attiva anche dopo che il trattore viene riavviato.*

Impostazioni della sensibilità di AutoClutch	
OFF	La funzione della frizione automatica è disattivata. OFF può essere selezionato solo se i pedali dei freni NON sono azionati. AutoClutch non rimane disattivata se il trattore viene riavviato. Dopo un riavvio, AutoClutch viene attivata automaticamente.
Bassa	Consigliato per viaggi con rimorchio su pendii ripidi,

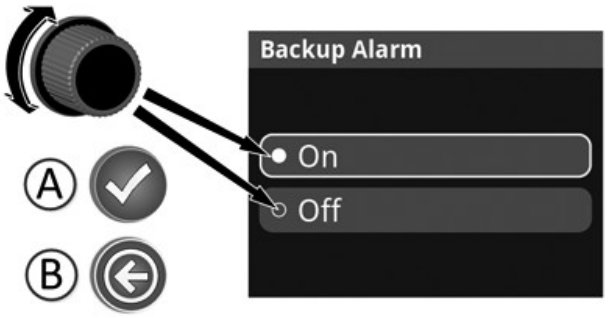
Impostazioni della sensibilità di AutoClutch	
	soprattutto in condizioni di terreno scivoloso. Su pendii ripidi e in condizioni scivolose, selezionando l'impostazione OFF si aumenta la controllabilità.
Media	Per la guida con rimorchio su terreni in leggera pendenza.
Alta	Principalmente per viaggi senza rimorchi e con rimorchi su terreni pianeggianti.



LX361267—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,000561A-39-28AUG23



LX361269—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,000561B-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS - Segnalatore di retromarcia

Il segnalatore di retromarcia serve a prevenire gli incidenti e può essere richiesto dalle normative locali. Quando viene attivato il segnalatore di retromarcia, un segnale acustico suona quando viene innestata la retromarcia. Il segnale di avvertenza avvisa le persone presenti nell'area che il trattore sta procedendo in retromarcia.

1. Accedere a Backup Alarm (Segnalatore di retromarcia) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS, Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361268—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Attivare o disattivare il segnalatore di retromarcia e confermare con (A).

AutoPowr™/IVT™ - Leva del senso di marcia



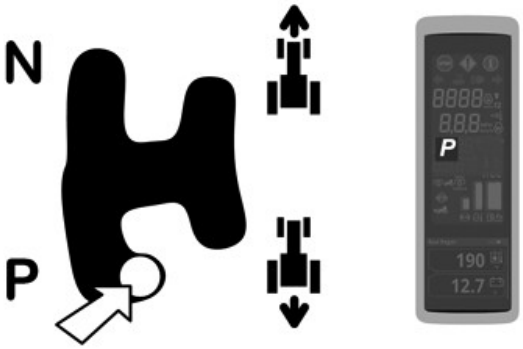
LX386924—UN—31AUG21

Leva del senso di marcia

NOTA: L'inserimento del freno di parcheggio attiva anche il freno del rimorchio.

Per cambiare il senso di marcia, non è necessario azionare la frizione.

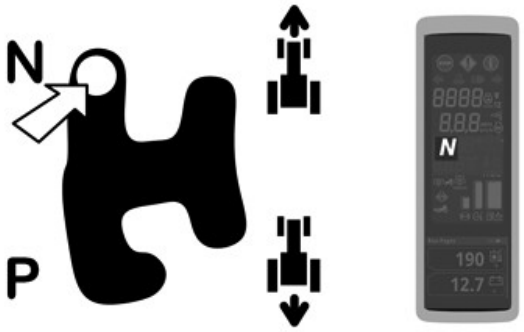
Posizione di parcheggio:



LX386917—UN—15APR20

In questa posizione viene applicato il freno di parcheggio per mantenere fermo il trattore. Ciò impedisce al trattore di spostarsi. Il display sul montante d'angolo visualizza **P**. Quando il trattore è fermo, selezionare la posizione di parcheggio. La leva del senso di marcia è bloccata in posizione di parcheggio. L'inserimento del freno di parcheggio attiva anche il freno del rimorchio. **Prima di abbandonare il trattore, spostare sempre la leva del senso di marcia in posizione di parcheggio.**

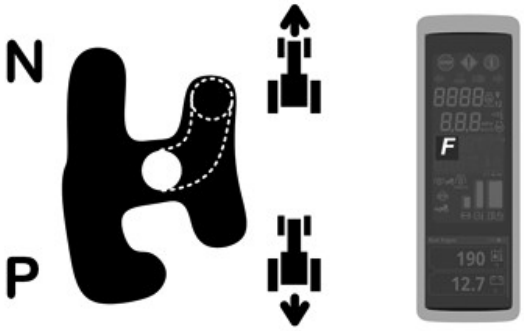
Posizione neutrale:



LX386918—UN—15APR20

Il freno di parcheggio non è attivo e gli organi di trasmissione del moto dalla trasmissione alle ruote vengono interrotti. Il trattore può muoversi liberamente. Il pannello strumenti indica **N**. La leva del senso di marcia è bloccata in posizione neutrale.

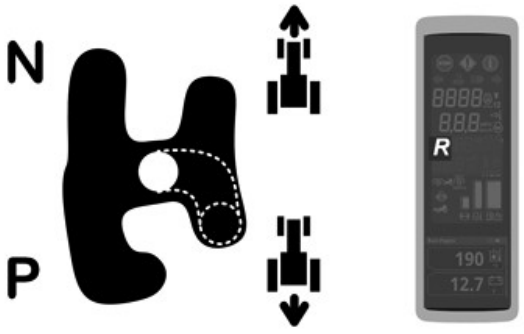
Marcia avanti:



LX386919—UN—16APR20

Gli organi di trasmissione del moto per la marcia avanti sono attivi. La leva del senso di marcia non resta in posizione di avanzamento, ma ritorna alla posizione intermedia. Il display sul montante d'angolo mostra **F**.

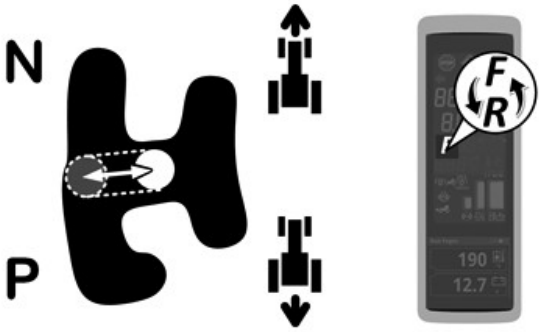
Retromarcia:



LX386920—UN—16APR20

Gli organi di trasmissione del moto per la retromarcia sono attivi. La leva del senso di marcia non resta in posizione di retromarcia, ma ritorna alla posizione intermedia. Il display sul montante d'angolo visualizza **R**.

Power Zero™:



LX386921—UN—17APR20

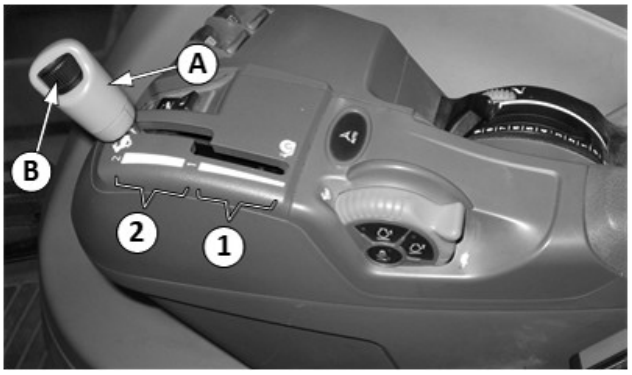
Power Zero™

La leva del senso di marcia deve essere spostata sul lato sinistro della griglia del cambio. Power Zero™ viene usato per mantenere brevemente il trattore fermo su una superficie relativamente piatta dopo la marcia avanti o la retromarcia. Il display sul display sul montante d'angolo cambia tra **F** e **R**. *Spostando la leva dalla posizione di marcia avanti o retromarcia alla posizione Power Zero™ (C), la trasmissione rallenta il trattore fino ad arrestarlo. Quando il trattore è fermo, la potenza resta disponibile alla trasmissione. A seconda della velocità e del carico, Power Zero™ non riesce ad arrestare il trattore, se già in movimento.* Dopo che la leva del senso di marcia è stata rilasciata, ritorna nella posizione centrale e Power Zero™ rimane attivo. Per comandare un senso di marcia da Power Zero™, la leva del senso di marcia deve essere spostata attivamente in posizione di marcia avanti o retromarcia.

Passaggio da un senso di marcia alla posizione di parcheggio:
Se la leva viene spostata direttamente dalla posizione di marcia avanti o retromarcia alla posizione di parcheggio, il trattore rallenta fino a fermarsi. Quando si percorre un tratto in discesa, ricordarsi di azionare anche i pedali dei freni. Quando il trattore si arresta, il freno di parcheggio viene attivato automaticamente.

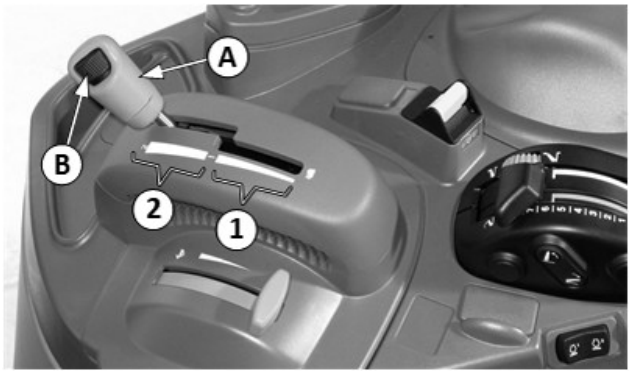
OULXA64,SP,00057B6-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ - Leva di comando della velocità



LX386893—UN—31MAR20

Con CommandARM™



LX386892—UN—31MAR20

Leva di comando della velocità nella console

A—Leva di comando della velocità
B—Rotella per la velocità massima
1—Gamma di velocità 1
2—Gamma di velocità 2

La velocità di avanzamento viene regolata mediante la leva di comando della velocità. Esistono due gamme di velocità, (1) e (2):

Gamma di velocità	Velocità avanzamento impostata	
	Avanzamento min.	Avanzamento max.
(1)	2 km/h	20 km/h (12 mph)
(2)	10 km/h (6 mph)	40 km/h (25 mph)
	Superriduttore min.	Superriduttore max.
(1)	30 m/h (100 ft/h)	2 km/h
(2)	40 m/h (130 ft/h)	10 km/h (6 mph)
Nota: sono possibili piccole deviazioni dovute agli pneumatici in dotazione.		

La velocità massima della gamma di velocità (1) determina la velocità minima della gamma di velocità (2). La transizione dalla gamma di velocità (1) a (2) avviene senza complicazioni.

Le velocità massime raggiungibili (velocità di avanzamento impostata) delle gamme di velocità sono

impostate con il ruotino regolabile (B). Vedere la descrizione in questa sezione.

Modalità superriduttore:

- Si attiva quando (1) è impostato su un valore inferiore a 2 km/h o 1 mph.
- Non è attiva quando (1) è impostato su un valore superiore a 2 km/h o 1 mph o (2) è impostato su un valore superiore a 10 km/h o 6 mph.

Il rapporto predefinito tra le gamme di velocità 1 e 2 in modalità superriduttore è **1:2,5**. Ciò viene fatto per eliminare l'accelerazione rapida quando la leva di comando della velocità viene spostata dalla gamma di velocità 1 a 2.

Il rapporto standard può essere escluso per un breve periodo (ad es. quando si sterza a finecampo) spostando la leva di comando della velocità nella gamma di velocità (2) a un massimo di 10 km/h (6 mph). Spostando la leva di comando della velocità nuovamente nella gamma di velocità 1 si ripristinano i valori all'ultima impostazione.

Le **velocità di retromarcia** dipendono dall'impostazione del rapporto delle velocità di marcia avanti. Vedere la descrizione in questa sezione.

Recupero dei limiti di velocità memorizzati:

- Spostare l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano in posizione di finecorsa.
- Spostare la leva di comando della velocità in posizione di finecorsa della gamma di velocità 1 o 2.
- Le velocità memorizzate si ottengono solo se la dimensione degli pneumatici è stata impostata correttamente.

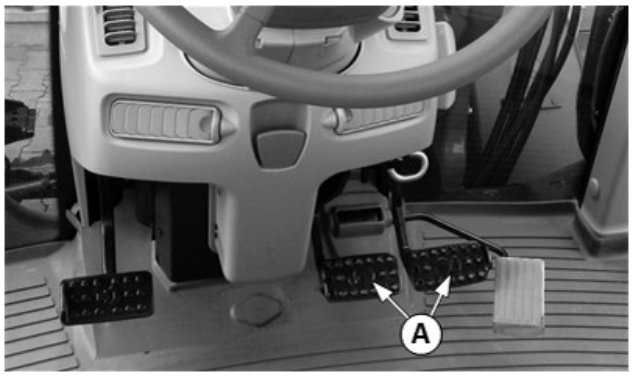
Le posizioni intermedie dell'acceleratore a pedale, dell'acceleratore a mano e della leva di comando della velocità generano velocità di avanzamento corrispondenti al rapporto della posizione della leva.

Il ruotino regolabile (B) non dispone di finecorsa e può essere regolato *in modo continuo*. La rotazione del ruotino regolabile modifica l'impostazione attualmente memorizzata per la velocità massima ottenibile.

OULXA64,SP,00057B7-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Arresto e parcheggio del trattore

Per la teoria di funzionamento generale del freno a pedale e dei pedali del freno, vedere Freni a pedale idraulici nella sezione 50C.



LX386895—UN—31MAR20

A—Pedali del freno

Parcheggiare il trattore.

1. Portare l'acceleratore sul regime del motore minimo.
2. Premere entrambi i pedali dei freni. *Quando la funzione AutoClutch è innestata, non è necessario premere il pedale della frizione.*

NOTA: Dopo l'avviamento del motore, la funzione AutoClutch è attivata. Vedere AutoPowr™/IVT™ — AutoClutch in questa sezione.

3. Attendere fino a quando il trattore non si arresta e portare la leva del senso di marcia in posizione di parcheggio.
4. Abbassare le attrezzature e spegnere la PTO.
5. Spegnere il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.

Arresto del trattore con AutoClutch

Premere entrambi i pedali dei freni (A) per ridurre la velocità o l'arresto. Quando la funzione AutoClutch è attivata, non è necessario azionare il pedale della frizione.

Se i pedali dei freni vengono rilasciati con la funzione AutoClutch attiva, il trattore accelera automaticamente fino all'ultima velocità impostata.

IMPORTANTE: quando la funzione AutoClutch è disattivata, il pedale della frizione deve essere premuto per arrestare il trattore. La funzione AutoClutch viene attivata solo quando i pedali dei freni sono bloccati insieme.

ATTENZIONE: pericolo di gravi lesioni personali e danni materiali.

Per frenare ad alto regime motore è necessaria una maggiore forza del pedale del freno.

Una volta rilasciati i freni, il trattore accelera automaticamente. L'accelerazione imprevista può comportare la perdita di controllo.

Guidare con lungimiranza e adattare sempre la velocità di avanzamento alle condizioni di guida.

La frenatura su un solo lato causa la perdita di controllo del veicolo.

Evitare situazioni pericolose bloccando entrambi i pedali dei freni insieme durante la guida su strada.

Uso di Power Zero™ - Vedere AutoPowr™/IVT™ — Leva del senso di marcia in questa sezione.

Uso della posizione neutrale - Vedere AutoPowr™/IVT™ — Leva del senso di marcia in questa sezione.

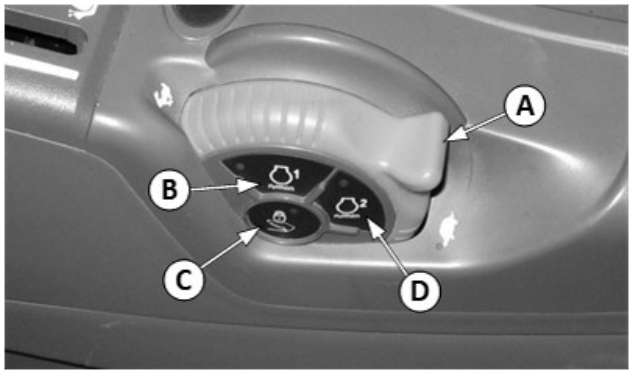
Uso della posizione di parcheggio - Vedere AutoPowr™/IVT™ — Leva del senso di marcia in questa sezione.

OULXA64,SP,00057B8-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Acceleratore a pedale e acceleratore a mano

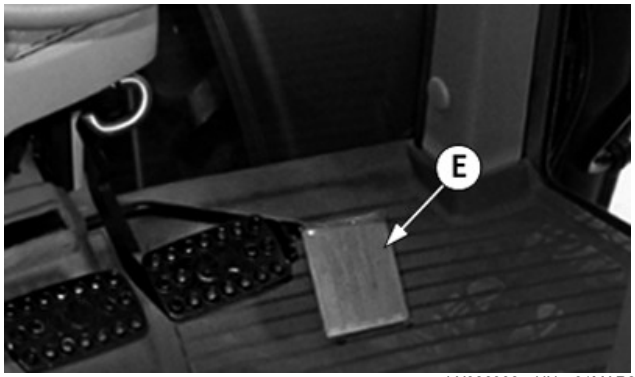
NOTA: In modalità manuale, la riduzione automatica del regime del motore con carichi ridotti non è attiva.

Il regime del motore viene comandato mediante l'acceleratore a mano o il pedale di comando della velocità. Il regime motore dipende sempre dal segnale che specifica il valore maggiore. È possibile salvare la velocità di avanzamento o il regime motore comandato dall'acceleratore a pedale (a seconda della posizione dell'acceleratore a pedale).



LX386894—UN—31MAR20

Acceleratore a mano



LX386908—UN—31MAR20

Acceleratore a pedale

A—Acceleratore a mano, marcia avanti = aumento regime motore
B—Velocità motore impostata 1, Salvataggio/ON/OFF
C—Salvataggio/eliminazione posizione dell'acceleratore a pedale
D—Velocità motore impostata 2, Salvataggio/ON/OFF
E—Acceleratore a pedale

Salvataggio posizione dell'acceleratore a pedale:

1. Portare il pedale nella posizione desiderata.
2. Premere il pulsante (C), quindi rilasciarlo.
3. Rilasciare il pedale entro due secondi. La spia luminosa sul pulsante (C) si accende quando è stata salvata una posizione del pedale.

NOTA: non è possibile salvare la posizione dell'acceleratore a pedale se è stato impostato uno dei seguenti stati di funzionamento:

- *Posizione di parcheggio selezionata*
- *Posizione neutrale selezionata*
- *Power Zero™ attivo*
- *Pedale della frizione premuto*

Per eliminare la posizione dell'acceleratore a pedale salvata, impostare uno dei seguenti stati di funzionamento:

- Premere nuovamente il pulsante (C).
- Applicare il freno.
- Spostare la leva del senso di marcia in posizione di parcheggio.
- Impostare nuovamente la posizione dell'acceleratore a pedale nella posizione salvata.

Dopo aver eliminato la posizione dell'acceleratore a pedale, la spia luminosa sul pulsante (C) si spegne.

Se l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano vengono premuti nella direzione di aumento del regime motore, questo aumenta. Quando la riduzione del regime del motore in base al carico è attiva, il regime del motore viene regolato automaticamente dopo che è stata raggiunta la velocità di spostamento specificata.

Se è selezionata la marcia avanti o la retromarcia, l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano possono essere utilizzati per accelerare fino alla velocità alle

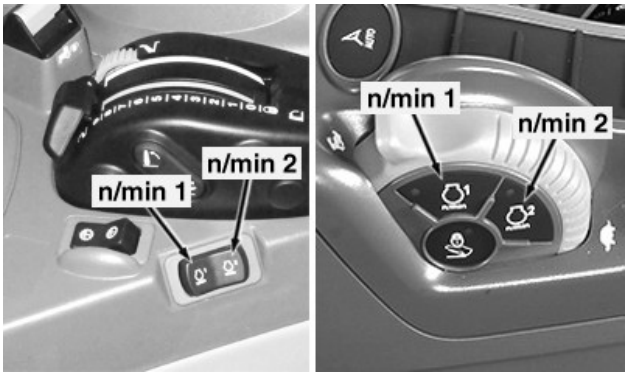
ruote impostata. La velocità alle ruote corrente dipende direttamente dalla posizione del pedale di comando della velocità o dell'acceleratore a mano. *Il regime del motore è influenzato direttamente dalla posizione dell'acceleratore a pedale della velocità solo in modalità manuale.*

Quando viene azionato l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano, i valori impostati per il comando automatico e il regime del motore massimo vengono presi in considerazione (vedere il menu per le impostazioni della trasmissione). Il valore impostato per la velocità massima motore non viene superato, neanche a regime massimo. In modalità AUTO, il motore gira al regime minimo necessario, anche con l'acceleratore al massimo. Se l'acceleratore a pedale e l'acceleratore a mano vengono azionati contemporaneamente al regime massimo, il comando Cruise dipendente dal carico non è attivo.

OULXA64,SP,00057B9-39-28AUG23

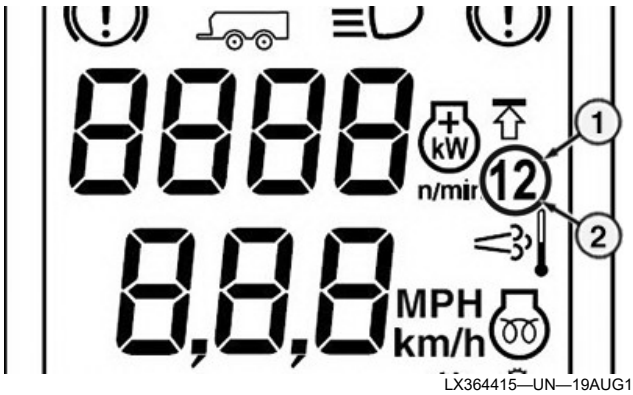
AutoPowr™/IVT™ — velocità motore impostata

NOTA: Le velocità motore impostate possono anche essere richiamate e modificate nel menu motore.



LX364245—UN—29JAN19

Senza CommandARM™/Con CommandARM™



LX364415—UN—19AUG19

- **giri/min 1**, regime motore impostato 1
- **giri/min 2**, regime motore impostato 2

Spie luminose:
Sul display sul montante d'angolo, in corrispondenza di (1) o (2), viene visualizzato un regime motore impostato attivato.

Impostazione e salvataggio dei regimi motore:
impostare il
regime motore con l'acceleratore a mano o l'acceleratore a pedale e tenere premuto **giri/min 1** o **giri/min 2** fino al segnale acustico. Il regime motore attuale è stato salvato; rilasciare il pulsante.

Attivazione o disattivazione del regime motore impostato giri/min 1 o giri/min 2:
Dopo aver premuto e rilasciato uno dei pulsanti, il regime motore verrà automaticamente regolato in base al valore salvato. Il comando motore assicura che il regime motore rimanga costante.

Premendo nuovamente il pulsante viene disattivato il regime del motore impostato. A questo punto, il regime motore dipende dalla posizione corrente dell'acceleratore a pedale o dell'acceleratore a mano.

Se è attivo una velocità motore impostata, l'acceleratore a mano e l'acceleratore a pedale comandano la velocità alle ruote.

OULXA64,SP,00057BA-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — velocità avanzamento impostata

Per ciascun senso di marcia, è possibile salvare una velocità massima per le gamme di velocità (1) e (2).

Impostazione della velocità avanzamento impostata:

1. Trattore fermo, accensione inserita o motore acceso.



LX386899—UN—31MAR20

2. Leva del senso di marcia in posizione di parcheggio **P**, posizione neutrale **N** o Power Zero™ (freccia).



LX386922—UN—16APR20

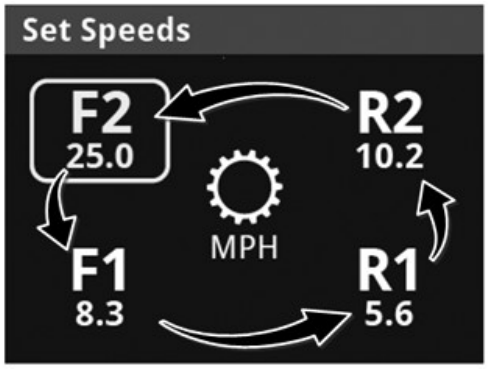
Posizione della leva del senso di marcia

3. Girare la rotella di regolazione. La finestra con le velocità avanzamento impostate attuali compare sul display sul montante d'angolo.



LX386901—UN—31MAR20

4. Le velocità avanzamento impostata sono evidenziate una dopo l'altra per un periodo di due secondi ciascuno.



LX386902—UN—31MAR20

Visualizzazione impostazioni

F1—Marcia avanti, gamma di velocità 1
F2—Marcia avanti, gamma di velocità 2
R1—Retromarcia, gamma di velocità 1
R2—Retromarcia, gamma di velocità 2

5. Attendere finché la velocità avanzamento impostata desiderata non viene evidenziata, quindi girare la rotella di regolazione per modificare l'impostazione.



LX386903—UN—31MAR20

Modifica impostazione

6. Le velocità impostate scompaiono se non vengono ricevuti input per alcuni secondi. Le impostazioni vengono salvate.

Attivazione velocità avanzamento impostata:

- Spostare l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano in posizione di finecorsa.
- Spostare la leva di comando della velocità in posizione di finecorsa della gamma di velocità 1 o 2.



LX386905—UN—15APR20

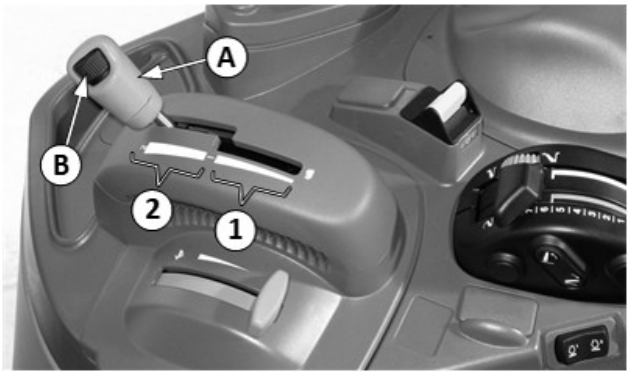
Esempio: Attivazione della velocità avanzamento impostata F2

OULXA64,SP,00057BB-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — velocità avanzamento impostata, linee guida

Vedere anche AutoPowr™/IVT™ — velocità avanzamento impostata in questa sezione.

- 1 = velocità alle ruote da 0 alla velocità massima di F1 (marcia avanti 1).
- 2 = velocità alle ruote dalla velocità massima F1 (marcia avanti 1) alla velocità massima di F2 (avanzamento 2).
- Velocità avanzamento impostata F1 = velocità che può essere selezionata e salvata dall'operatore. Velocità massima della gamma di velocità 1 o velocità iniziale della gamma di velocità 2.
- Velocità avanzamento impostata F2 = velocità che può essere selezionata e salvata dall'operatore. Velocità massima della gamma di velocità 2.



LX386892—UN—31MAR20

A—Leva di comando della velocità
B—Rotella per la velocità massima
1—Gamma di velocità 1
2—Gamma di velocità 2

La velocità massima della gamma di velocità 1 determina la velocità minima della gamma di velocità 2.

La transizione alla gamma 2 avviene senza complicazioni.

NOTA: la differenza tra la velocità iniziale e quella finale di una gamma di velocità è di almeno il 12.5%. Se un'impostazione cala al di sotto di tale valore, F1 o F2 viene adeguato automaticamente.

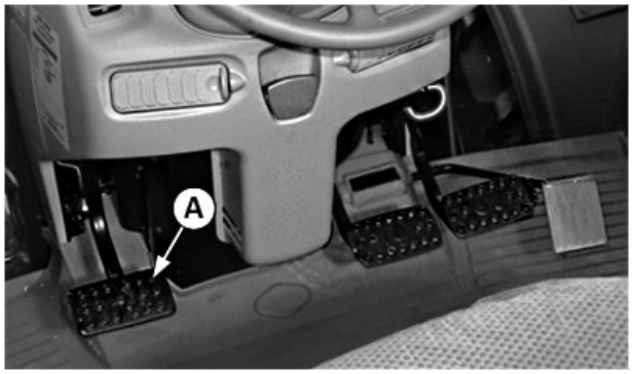
NOTA: F1 indica la velocità avanzamento impostata per la marcia avanti nella gamma di velocità 1.

F2 indica la velocità avanzamento impostata per la marcia avanti nella gamma di velocità 2.

OULXA64,SP,00057BC-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Pedale della frizione

Il pedale della frizione (A) può essere utilizzato in qualsiasi momento per interrompere gli organi di trasmissione del moto tra il motore e la trasmissione. *Il pedale della frizione non influisce sull'albero della PTO.*



LX386911—UN—06APR20

A—Pedale della frizione

La trasmissione AutoPowr™/IVT™ è dotata di una funzione di frizione automatica (AutoClutch). Quando la funzione AutoClutch è attivata, non è necessario premere il pedale della frizione per arrestare il trattore. La trasmissione regola e modula automaticamente la frizione durante la frenatura.

IMPORTANTE: quando la funzione AutoClutch è disattivata, il pedale della frizione deve essere premuto per arrestare il trattore.

Vedere anche AutoPowr™/IVT™ — arresto e parcheggio del trattore in questa sezione.

OULXA64,SP,00057BD-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ - Funzioni speciali durante la manovra del trattore



LX386896—UN—31MAR20

Con la trasmissione AutoPowr™/IVT™, la funzione di frizione automatica (AutoClutch) è attiva dopo l'avviamento del trattore. Vedere anche Descrizione della funzione AutoClutch in questa sezione.

Premendo parzialmente **entrambi** i pedali dei freni, il trattore procede in marcia *superridotta*; ciò consente, ad esempio, di spostarsi in retromarcia con più facilità per l'attacco di un'attrezzatura. Premendo a fondo i due pedali dei freni, il trattore continua a essere alimentato

dalla trasmissione. Non è necessario premere il pedale della frizione quando la funzione AutoClutch è attiva. Tuttavia occorre tenere presente che:

- La coppia massima è disponibile anche a velocità molto basse. In determinate condizioni, persino degli ostacoli non possono impedire la marcia del trattore.
- Non appena si rilasciano i freni, il trattore accelera automaticamente fino a raggiungere la velocità correntemente selezionata mediante l'acceleratore a mano o l'acceleratore a pedale.
- Passando nuovamente al comando di un trattore senza AutoClutch, tenere presente che la trasmissione **non** viene scollegata premendo i pedali dei freni.

Durante la guida in discesa:

- Prima di inserire il bloccaggio di stazionamento, arrestare il trattore con il freno di servizio.
- Per rendere più agevole il passaggio da marcia avanti a retromarcia, ad esempio, azionare contemporaneamente il freno a pedale.

IMPORTANTE: con la leva di comando della velocità, è possibile comandare una forte riduzione della velocità in breve tempo. Per aumentare la stabilità di trazione, l'unità di comando della trasmissione attenua l'aggressività della riduzione di velocità.

Ad esempio, per garantire la stabilità dei rimorchi, si consiglia vivamente di supportare una forte riduzione della velocità con il freno a pedale.

OULXA64,SP,00057BE-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — frenatura in discesa dei trattori con rimorchio

Questa descrizione è valida per trattori con trasmissione AutoPowr™/IVT™ e freno idraulico o pneumatico del rimorchio.

ATTENZIONE: rischio di incidenti con lesioni gravi o mortali.

Sui pendii con fondi scivolosi, le ruote del trattore possono perdere trazione. Un veicolo con le ruote bloccate o lateralmente traslanti non può essere controllato.

Prevenire eventuali rischi seguendo le precauzioni riportate in questa descrizione.

- Prestare sempre attenzione alle condizioni del fondo e delle pendenze e guidare preventivamente con cautela. Ridurre la velocità prima di raggiungere una zona pericolosa.
- Ridurre sempre la velocità in modo graduale, mai bruscamente. Questo vale sia per la riduzione del regime motore sia per la riduzione della velocità a opera della trasmissione.
- Accoppiare i pedali dei freni e azionarli con cautela.
- Evitare forti movimenti dello sterzo.

Frenatura in discesa dei trattori con rimorchio:

Per frenare un'unità collegata (trattore e rimorchio) in maniera controllata, è necessario che l'attacco rimanga disteso in modo che la guida sia più stabile.

Le riduzioni delle velocità di avanzamento creano un forte effetto frenante. Questo forte effetto frenante è causato dal rapporto della trasmissione e del motore e si verifica in modo intenso se la velocità di avanzamento è bassa.

In situazioni simili, per mantenere in tensione l'unità collegata, per prima cosa effettuare la frenatura attraverso il freno a pedale del trattore. In alternativa, premere contemporaneamente il pedale della frizione e il freno a pedale. In entrambi i casi, il freno del rimorchio viene azionato a sufficienza da riuscire a mettere in tensione l'unità collegata. Ciò consente la migliore stabilità di guida possibile durante l'arresto o quando si rallenta per cambiare direzione.

Per applicazioni sul campo ma non su strade pubbliche: Quando si comanda la velocità di avanzamento desiderata con l'acceleratore a pedale, premere leggermente entrambi i pedali del freno per iniziare a frenare e mettere in tensione il rimorchio. Non usare questa funzione per velocità di avanzamento superiori a 15 km/h (9 mph) e solo per brevi distanze.

NOTA: Questa funzione può essere disattivata tramite TIN DA 72.

OULXBER,SP,00030AC-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — uso dei pedali dei freni singoli

ATTENZIONE: pericolo di gravi lesioni personali e danni materiali.

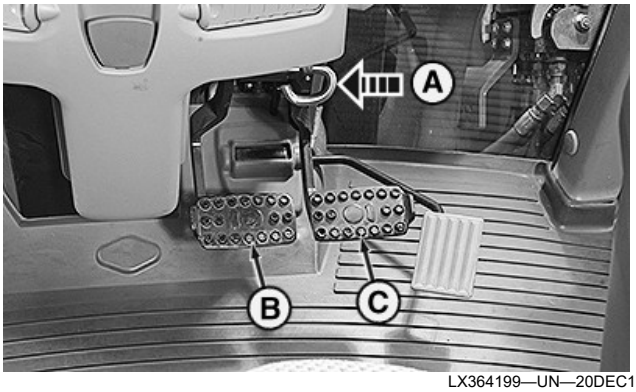
Per frenare ad alto regime motore è necessaria una maggiore forza del pedale del freno.

Una volta rilasciati i freni, il trattore accelera automaticamente. L'accelerazione imprevista può comportare la perdita di controllo.

Guidare con lungimiranza e adattare sempre la velocità di avanzamento alle condizioni di guida.

La frenatura su un solo lato causa la perdita di controllo del veicolo.

Evitare situazioni pericolose bloccando entrambi i pedali dei freni insieme durante la guida su strada.



LX364199—UN—20DEC18

Pedali del freno

A—Blocco per entrambi i pedali dei freni
B—Pedale freno sinistro
C—Pedale freno destro

Correzioni direzionali per lavoro sul campo:

Sbloccare i pedali dei freni e usarli singolarmente per correggere la direzione. Quando la funzione AutoClutch è attivata, la frizione viene disinnestata automaticamente a regime di minimo a vuoto se viene premuto un solo pedale del freno. Per evitare interruzioni alla trasmissione del moto, disattivare la funzione AutoClutch o aumentare il regime motore e la velocità di avanzamento.

IMPORTANTE: Quando AutoClutch è disattivata, il pedale della frizione deve essere premuto per arrestare il trattore.

Correzioni della direzione durante il collegamento di attrezzature o rimorchi:

Sbloccare i pedali dei freni e utilizzarli singolarmente per effettuare correzioni direzionali quando si avvicina un'attrezzatura. Premere il pedale del freno aumentando lentamente il regime del motore fino al termine del processo di sterzata. Se la funzione AutoClutch è attivata, evitare il regime di minimo a vuoto. Se il regime del motore viene ripristinato al regime di minimo a vuoto mentre si preme un pedale del freno, il trattore decelera fino ad arrestarsi.

OULXA64,SP,00057C0-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Avviamento a basse temperature



LX374427—UN—05JUN19



LX386897—UN—31MAR20

Le temperature dell'olio inferiori al punto di congelamento possono comportare una lubrificazione inadeguata e problemi alle valvole idrauliche.

Se il trattore viene avviato in tali condizioni climatiche, una funzione automatica impedisce al sistema di comando di innestarsi troppo in anticipo. Il codice di errore diagnostico TIN 524193.14 (INFORMAZIONI PER L'OPERATORE: procedura di riscaldamento trasmissione attiva) viene visualizzato.

Avvio della procedura di riscaldamento:

1. Avviare il motore.
2. Spostare la leva del senso di marcia in posizione di parcheggio.

   Se la leva del senso di marcia non si trova nella posizione di parcheggio, il codice TIN 524193.31 (INFORMAZIONI PER L'OPERATORE: impossibile attivare la procedura di riscaldamento della trasmissione, inserire il freno di parcheggio) viene visualizzato.
3. La procedura di riscaldamento si avvia automaticamente. Consultare la tabella.
4. Il trattore può essere guidato solo dopo che la durata specificata è trascorsa.

Durata della procedura di riscaldamento, a seconda della temperatura:

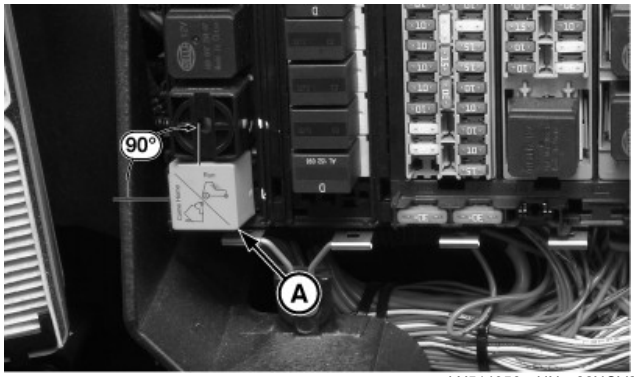
Gamma di temperature	Tempo di riscaldamento
Oltre -7 °C (19,4 °F)	Nessuna
Tra -8 °C (17.6 °F) e -15 °C (5 °F)	circa 95 secondi
Tra -16 °C (3.2 °F) e -20 °C (-4 °F)	circa 155 secondi
Tra -21 °C (-5.8 °F) e -30 °C (-22 °F)	circa 245 secondi

NOTA: a temperature inferiori a -30 °C (-22 °F) ruota solo l'albero di ingresso della trasmissione. La fase di riscaldamento si avvia non appena la temperatura dell'olio della trasmissione ha raggiunto i -30 °C (-22 °F). Durante la procedura di riscaldamento, il regime motore può aumentare fino a 1200 giri/min.

OULXA64,SP,00057C1-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ - Modalità Come home

In caso di guasto elettrico alla trasmissione, è eventualmente possibile guidare il trattore in modalità Come home.



LX514956—UN—22NOV23

Connettore ruotato di 90° in senso orario

A—Connettore

Per far ciò, arrestare il motore, scollegare il connettore (A), ruotarlo di 90° in senso orario e reinserirlo come illustrato. Riavviare quindi il motore.

Vedere anche Fusibili e relè (LCS) con trasmissione AutoPowr™/IVT™" nella sezione 220B.

Nella modalità Come home:

1. La velocità massima è di 9 km/h (5.6 mph).
2. La funzione AutoClutch è disabilitata.
3. Power Zero è disabilitato.
4. La direzione può essere modificata solo dopo aver arrestato la macchina e premuto il pedale della frizione.

Per iniziare, procedere nel modo seguente:

1. Tenere premuto il pedale della frizione.
2. Utilizzare l'apposita leva per selezionare il senso di marcia.
3. Avviare rilasciando il pedale della frizione.

OULXA64,SP,00057C2-39-22SEP23

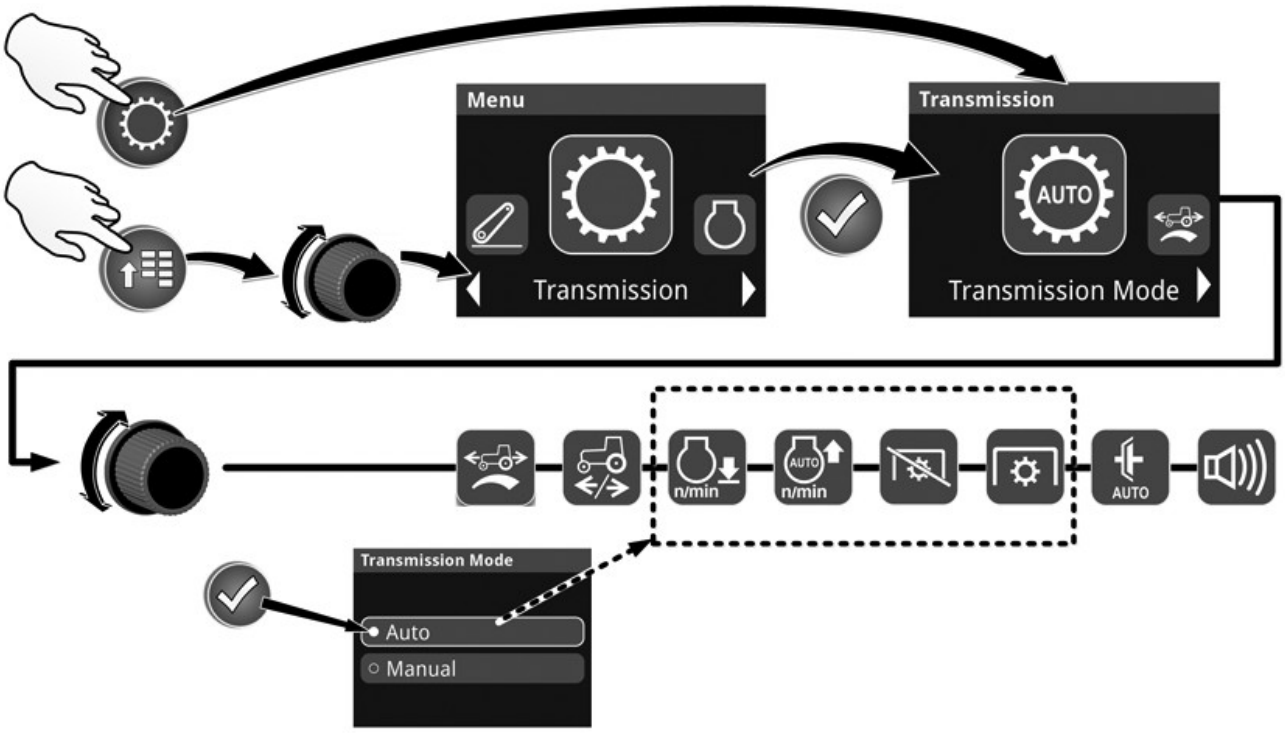
AutoPowr™/IVT™ — Traino del trattore

Se è necessario trainare il trattore e il freno di parcheggio non può essere rilasciato, seguire le istruzioni nella sezione 110:

- Traino del trattore
- Rilascio manuale del freno di parcheggio

OULXA64,SP,00057C3-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Menu

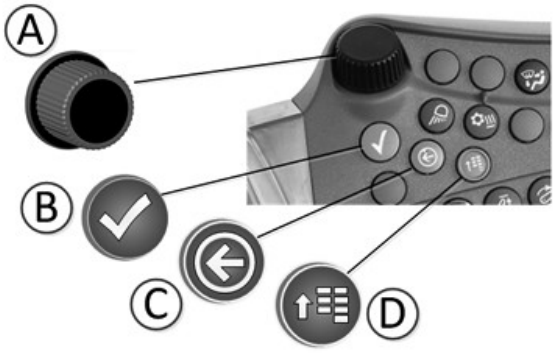


LX368294—UN—19DEC18

Ci sono due modi per accedere al menu Trasmissione:

- Richiamare il menu Trasmissione con il pulsante Trasmissione.
- Accedere al menu Trasmissione tramite il menu principale.

Comandi di base per la navigazione e l'impostazione:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Confermare la selezione
C—Indietro di un passaggio
D—Accesso al menu principale

OULXA64,SP,00057C4-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Simboli nel menu della trasmissione



RXA0152950—UN—21JUL16

Selezione PowrReverser™



RXA0152951—UN—21JUL16

Selezione min giri/min



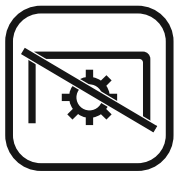
RXA0152953—UN—21JUL16

Selezione rapporto marce avanti/retromarce



RXA0152954—UN—21JUL16

Selezione anticipazione del carico



RXA0152956—UN—21JUL16

Selezione riduzione PTO OFF



RXA0152957—UN—21JUL16

Selezione riduzione PTO ON



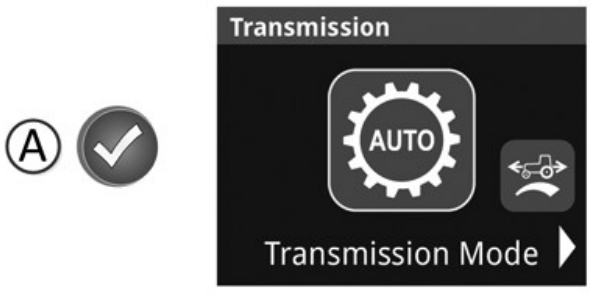
RXA0153891—UN—19SEP16

Selezione AutoClutch

OULXA64,SP,00057C5-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Modalità trasmissione

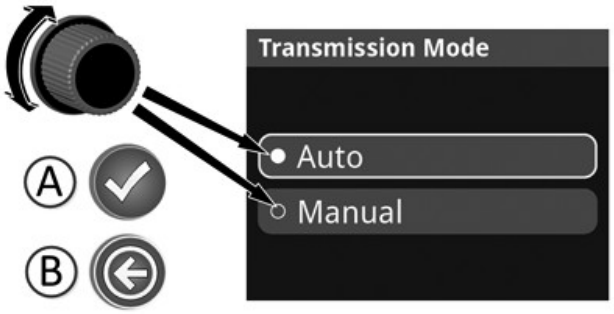
1. Accedere a Transmission mode (Modalità trasmissione) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX368316—UN—22JAN19

A—Conferma

3. Selezionare "Auto" (Automatica) o "Manual" (Manuale) e confermare con (A).



LX368317—UN—22JAN19

A—Conferma
B—Indietro

NOTA: le seguenti impostazioni sono disponibili solo se è stata selezionata la modalità di trasmissione automatica: Velocità minima, anticipazione del carico, riduzione PTO OFF/ON.

OULXA64,SP,00057C6-39-23OCT23

AutoPowr™/IVT™ — PowrReverser™



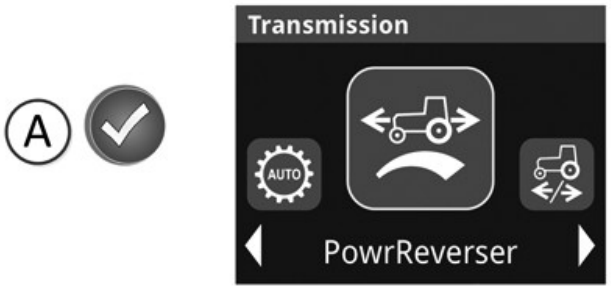
RXA0152950—UN—21JUL16

Icona PowrReverser™

La modulazione del PowrReverser™ imposta l'aggressività del cambio di direzione. La modulazione può essere regolata in tre fasi, 1-3.

L'impostazione "1" è la meno aggressiva ed è adatta all'utilizzo in applicazioni che richiedono cambi di direzione non bruschi. L'impostazione "3" è la più aggressiva. Viene utilizzata in applicazioni ad alta produttività in cui sono necessarie modifiche di direzione rapida.

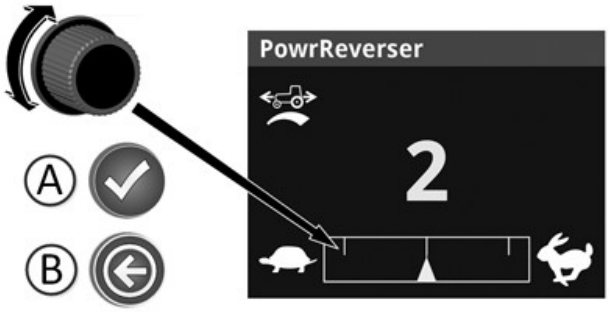
1. Accedere a PowrReverser™ nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Impostare l'aggressività del cambio di direzione e confermare con (A). 1 è meno aggressivo; 3 è aggressivo.



LX386923—UN—16APR20

Regolazione dell'aggressività del cambio di direzione

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,SP,00057C7-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Rapporto avanzamento/retromarcia

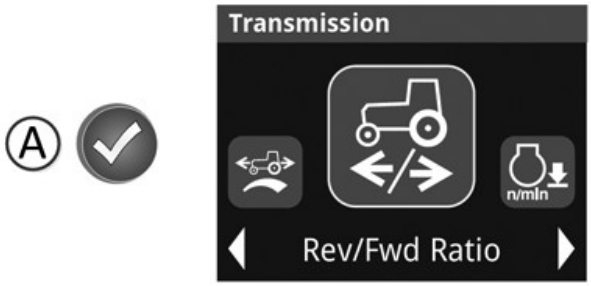


RXA0152953—UN—21JUL16

Icona rapporto avanzamento/retromarcia

Quando la direzione viene cambiata da avanzamento a retromarcia e viceversa, è possibile selezionare una modifica automatica della velocità. La scelta di velocità di avanzamento e retromarcia diverse consente di adattare in modo ottimale le manovre di guida all'applicazione.

1. Accedere a Forward/reverse ratio (Rapporto marcia avanti/retromarcia) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361257—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare l'incremento dell'aumento di velocità e confermare con (A). Il valore visualizzato rappresenta il fattore di moltiplicazione che viene applicato alla velocità di avanzamento per calcolare la velocità di retromarcia. **Esempio:** Se viene memorizzata una velocità di **10 km/h** per la marcia avanti e si seleziona **Fx0.2** come rapporto per la velocità di retromarcia, si applica la velocità di retromarcia **10 km/h x 0,2 = 2 km/h** ai cambi di direzione.



LX361258—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,SP,00057C8-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Regime minimo



RXA0152951—UN—21JUL16

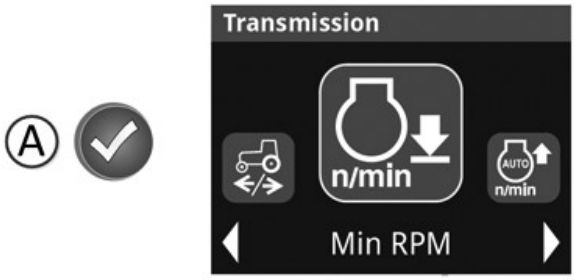
Icona regime minimo

L'impostazione è valida solo se è attiva la modalità di trasmissione AUTOMATICA.

Per il regime del motore, è possibile specificare un

valore minimo. Il comando della trasmissione innesta automaticamente un rapporto adeguato, in modo da non scendere al di sotto della velocità minima specificata del motore anche in caso di carico ridotto. Ciò comporta vantaggi per operazioni che richiedono un regime minimo del motore.

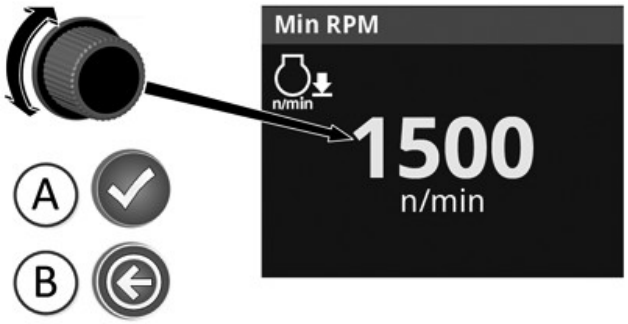
1. Accedere a Min RPM (Regime minimo) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361259—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Impostare il regime minimo del motore e confermare con (A). *Il regime minimo può essere impostato su un valore compreso tra 900 e 2100 giri/min. In alternativa, è possibile selezionare l'impostazione AUTOMATICA corrispondente a un regime minimo di 1200 giri/min.*



LX368296—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,SP,00057C9-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Trasmissione, anticipazione del carico



RXA0152954—UN—21JUL16

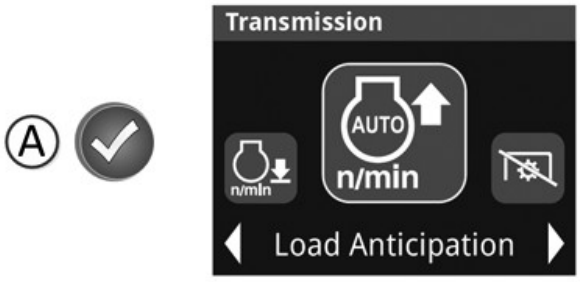
Icona di anticipazione del carico

Questa funzione è valida solo se è selezionata la modalità di trasmissione AUTOMATICA.

Quando è abilitata l'anticipazione del carico, il regime del motore si regola automaticamente in base al carico previsto non appena si avvia l'applicazione. L'anticipazione del carico può essere selezionata per le singole applicazioni. L'impostazione Auto (Automatica) abilita l'anticipazione del carico per tutte le applicazioni visualizzate sul display.

- PTO inserita ⇒ il regime motore aumenta automaticamente fino al valore massimo.
- Movimento del sollevatore ⇒ quando viene rilevato un movimento del sollevatore, il regime motore aumenta automaticamente fino a 1500 giri/min.
- Funzionamento distributori elettroidraulici ⇒ il regime motore aumenta automaticamente fino a 1500 giri/min quando viene rilevato il funzionamento dei distributori elettroidraulici.

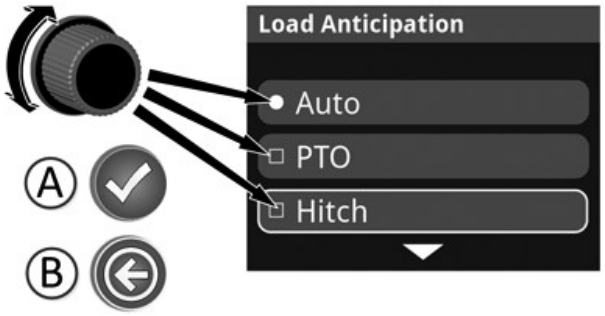
1. Accedere a Load Anticipation (Anticipazione del carico) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Trasmissione, menu
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361261—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare l'applicazione e confermare con (A). *L'impostazione predefinita di fabbrica è Auto, con la regolazione del regime motore attiva in tutte le applicazioni.*

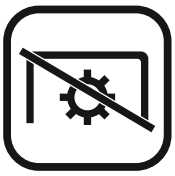


LX361262—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,SP,00057CA-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Riduzione PTO OFF/ON



RXA0152956—UN—21JUL16

Icona riduzione PTO OFF



RXA0152957—UN—21JUL16

Icona riduzione PTO ON

PTO OFF—Riduzione indipendente dall'albero della PTO
PTO ON—Riduzione solo quando l'albero della PTO è attivo

PTO OFF . . Riduzione PTO off
PTO ON . . . Riduzione PTO on

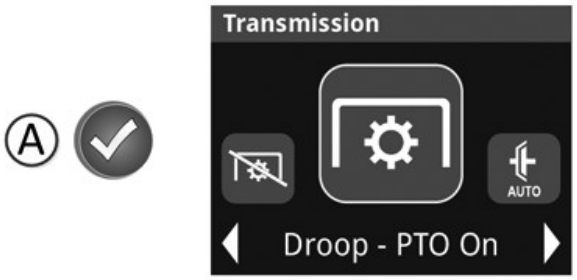
Questa funzione è valida solo se è selezionata la modalità di trasmissione AUTOMATICA.

La riduzione consente di regolare il rapporto di trasmissione comandato automaticamente. Riducendo automaticamente il rapporto, il comando della trasmissione evita che il regime motore scenda al di sotto di un valore minimo. L'adattamento automatico assicura che il motore funzioni sempre in una gamma di velocità adeguata e fornisca una coppia sufficiente per il lavoro da eseguire.

La selezione di un valore di riduzione elevato causa una risposta ritardata per il carico. La selezione di un valore di riduzione basso causa una risposta precoce al carico.

- Valore di riduzione elevato - Il rapporto di trasmissione viene regolato solo quando il regime del motore è basso.
- Valore di riduzione basso - Il rapporto di trasmissione è già regolato quando il regime del motore è alto.

1. Accedere a Droop (Riduzione) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Menu.
   - PTO OFF - Riduzione OFF
   - PTO ON - Riduzione ON
2. Confermare con il pulsante (A).

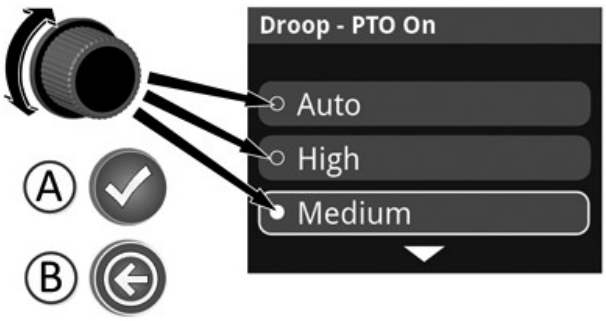


LX361265—UN—19DEC18

In figura, riduzione PTO on

A—Conferma

3. Selezionare la sensibilità di riduzione della velocità e confermare con (A). ***L'impostazione di fabbrica è Auto (Automatica), il che significa che il rapporto viene regolato usando un'impostazione universale. Questo valore in genere funziona in modo soddisfacente.***



LX368292—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

- Riduzione automatica (consigliata)
- Riduzione della velocità elevata (incide in maniera sfavorevole sull'accelerazione)
- Riduzione regime media
- Riduzione regime bassa

OULXA64,SP,00057CB-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — AutoClutch



RXA0153891—UN—19SEP16

Simbolo AutoClutch

AutoClutch è una funzione della frizione automatica. Quando AutoClutch è attivata, il pedale della frizione non deve essere premuto per arrestare il trattore.

Se entrambi i pedali dei freni vengono premuti in fase di frenata del trattore, la velocità viene ridotta o il trattore si arresta. Quando i pedali dei freni vengono rilasciati, il trattore accelera automaticamente fino a raggiungere la velocità correntemente comandata dall'acceleratore a mano o dall'acceleratore a pedale.

La sensibilità dell'AutoClutch può essere adattata alle diverse situazioni di guida.

ATTENZIONE: Sussiste pericolo di lesioni personali mortali ed elevati danni materiali a causa della perdita di controllo del veicolo.

Un'impostazione errata della funzione AutoClutch e una guida non adattata possono causare situazioni di guida senza controllo.

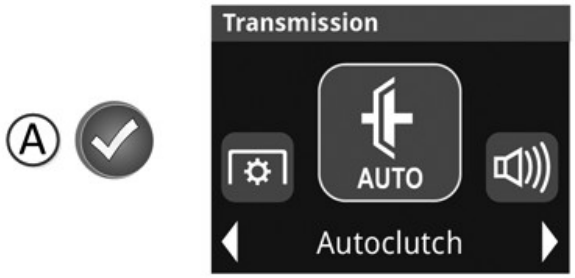
Per le impostazioni della trasmissione e il tipo di guida, osservare i punti elencati di seguito.

- Tenere presente che, in fase di frenatura con la funzione AutoClutch attivata, l'effetto frenante del motore può essere ridotto.
- Quando si utilizza un rimorchio, impostare una sensibilità bassa, in particolare su strade in pendenza e scivolose.
- Un effetto frenante insufficiente di un rimorchio può comportare un allungamento insufficiente della trasmissione.
- Quando AutoClutch è disattivata, il pedale della frizione deve essere premuto per arrestare il trattore.
- AutoClutch funziona solo se entrambi i pedali dei freni sono accoppiati. Se si aziona un pedale in modo individuale (ad es. per sterzare), la funzione di frizione automatica NON viene azionata.

NOTA: Per effettuare manovre con il freno dello sterzo (un solo pedale del freno premuto), il regime del motore non deve scendere al di sotto di 900 giri/min; in caso contrario la funzione AutoClutch si riattiva.

La funzione AutoClutch rimane attivata dopo l'avvio. Se la funzione AutoClutch viene disattivata dall'operatore, si riattiva automaticamente all'avvio successivo del trattore.

1. Accedere a AutoClutch nel menu Transmission (Trasmissione), vedere Trasmissione AutoPowr — Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).

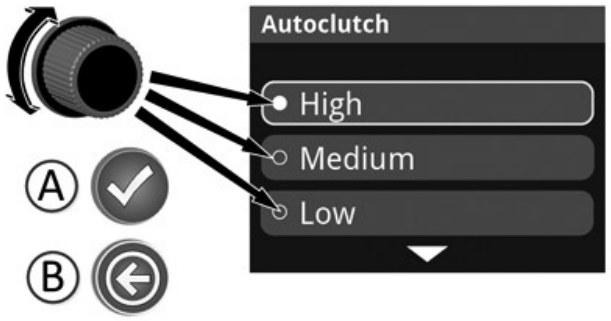


LX361266—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Selezionare la sensibilità della funzione AutoClutch e confermare con (A). *L'impostazione di fabbrica è High (Alta. Questa impostazione è soddisfacente per la maggior parte delle applicazioni. Se si seleziona un'altra impostazione, la selezione rimane attiva anche dopo che il trattore viene riavviato.*

Impostazioni della sensibilità di AutoClutch	
OFF	La funzione della frizione automatica è disattivata. OFF può essere selezionato solo se i pedali dei freni NON sono azionati. Quando il trattore viene riavviato, l'impostazione OFF non viene salvata.
Bassa	Consigliato per viaggi con rimorchio su pendii ripidi, soprattutto in condizioni di terreno scivoloso.
Media	Per la guida con rimorchio su terreni in leggera pendenza.
Alta	Principalmente per viaggi senza rimorchio e viaggi con un rimorchio su terreno piano (impostazione di fabbrica).



LX361267—UN—19DEC18

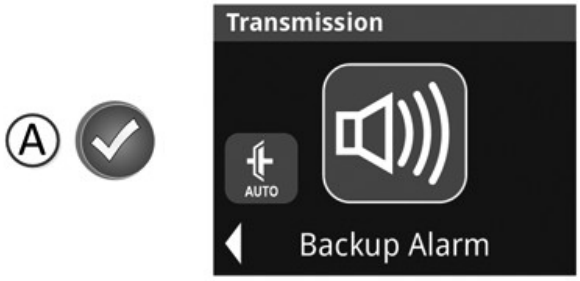
A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,SP,00057CC-39-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Segnalatore di retromarcia

Il segnalatore di retromarcia serve a prevenire gli incidenti e può essere richiesto dalle normative locali. Quando viene attivato il segnalatore di retromarcia, un segnale acustico suona quando viene innestata la retromarcia. Il segnale avvisa le persone nell'area che il trattore sta procedendo in retromarcia.

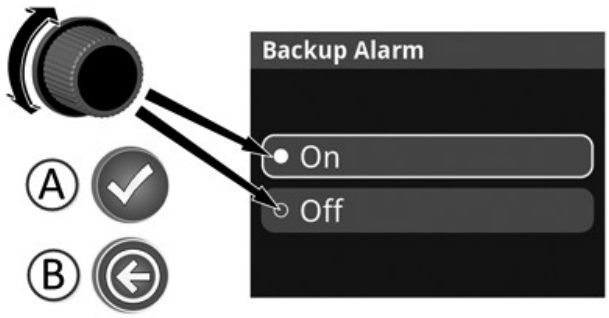
1. Accedere a Backup alarm (Segnalatore di retromarcia) nel menu Transmission (Trasmissione), vedere AutoPowr™/IVT™ — Menu.
2. Confermare con il pulsante (A).



LX361268—UN—19DEC18

A—Conferma

3. Attivare o disattivare il segnalatore di retromarcia e confermare con (A).



LX361269—UN—19DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,SP,00057CD-39-28AUG23

Sollevatore—Forza massima di sollevamento

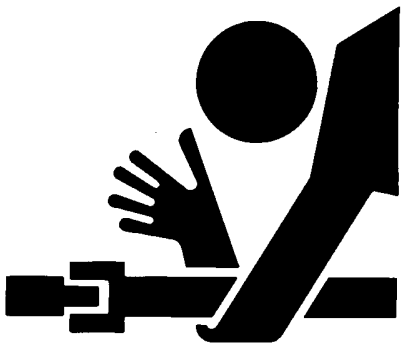
Informazioni relative alla forza di sollevamento massima sono riportate nella sezione Specifiche.

NOTA: quando si guida su strade pubbliche, osservare le restrizioni legali relative ai carichi sull'assale e alla capacità di carico degli pneumatici. A causa di queste restrizioni legali, la forza di sollevamento massima permessa può essere inferiore al valore dichiarato.

LX25458,MY20,00009FE-39-19JUN23

Albero della PTO—Informazioni generali

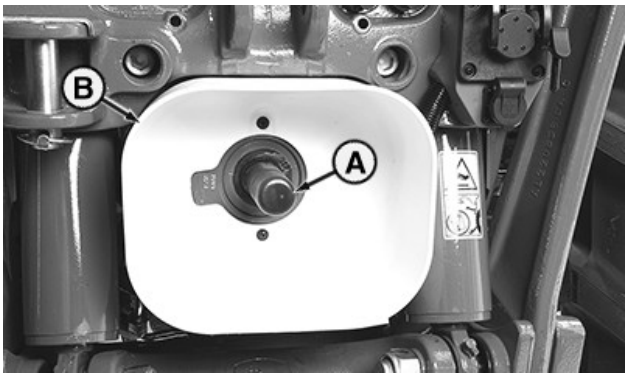
PTO anteriore—Protezione della PTO



TS276—UN—23AUG88

ATTENZIONE: rimuovere il cappuccio di protezione (A) solo quando è necessario collegare un'attrezzatura azionata dalla PTO.

Non appena viene rimossa l'attrezzatura, reinstallare il cappuccio di protezione!



LX364068—UN—02NOV18

Cappuccio di protezione e protezione della PTO

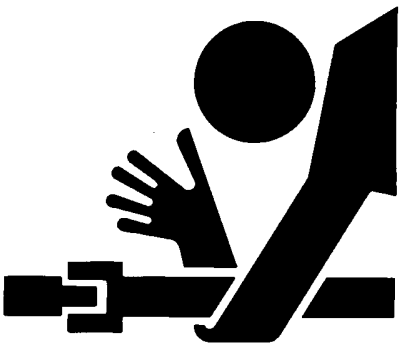
ATTENZIONE: Azionare l'albero della PTO solo se quest'ultima è dotata di protezione (B). Arrestare la PTO prima di sollevare l'attrezzatura.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare la PTO, è necessario stabilire l'angolo massimo di articolazione consentito dell'albero cardanico. Durante il funzionamento, la protezione della PTO e l'albero cardanico non devono entrare in contatto.

Durante il collegamento della PTO, indossare i guanti.

OULXA64,6M,000561C-39-15JUN23

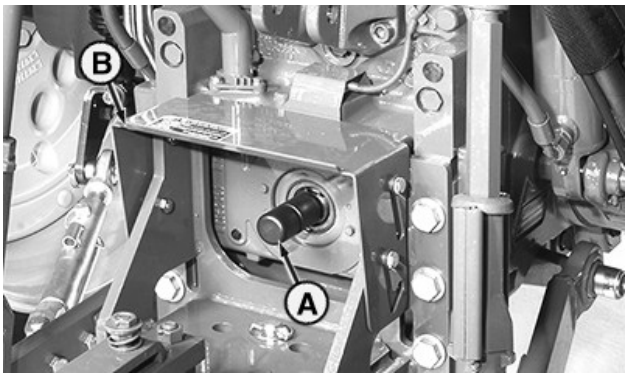
PTO posteriore—Protezione della PTO



TS276—UN—23AUG88

ATTENZIONE: rimuovere il cappuccio di protezione (A) solo quando è necessario collegare un'attrezzatura azionata dalla PTO.

Non appena viene rimossa l'attrezzatura, reinstallare il cappuccio di protezione!



LX364069—UN—02NOV18

La protezione principale (B) può essere piegata verso l'alto per permettere il collegamento dell'attrezzatura, ma una volta collegata deve essere riabbassata. *Sono disponibili diversi tipi di protezioni della PTO che però non sono rappresentati qui.*

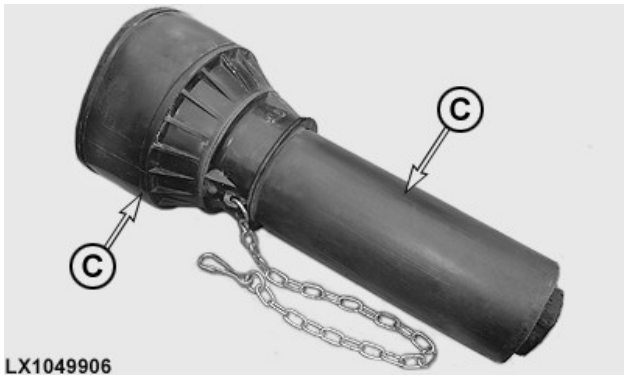
ATTENZIONE: Non fare mai funzionare la PTO se la protezione principale non si trova nella posizione mostrata. Arrestare la PTO prima di sollevare l'attrezzatura.

ATTENZIONE: Prima di utilizzare la PTO, è necessario stabilire l'angolo massimo di articolazione consentito dell'albero cardanico. Durante il funzionamento, la protezione della PTO e l'albero cardanico non devono entrare in contatto. Ciò è importante per le sterzate strette.

Con una PTO tipo 3 utilizzando un albero di diametro di 45 mm con 20 scanalature, la distanza nell'area della protezione della PTO potrebbe essere limitata. Ricordarsi di questa caratteristica durante il funzionamento affinché non si verifichino danni evitabili.

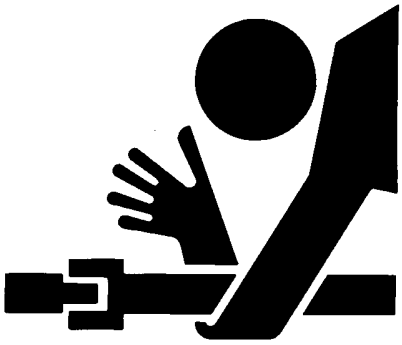
Durante il collegamento della PTO, indossare i guanti.

ATTENZIONE: Sistemare sempre una protezione (C) sull'albero cardanico del motore e prendere le misure necessarie affinché non ruoti assieme all'albero. Non azionare l'albero cardanico se non è installata una protezione che copra completamente l'albero della PTO e che non giri con l'albero.



LX1049906—UN—18FEB11
OULXA64,6M,000561D-39-15JUN23

Protezione della PTO non rotante



TS276—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Pericolo di morte derivante dai componenti rotanti.

Vestiti o parti del corpo possono rimanere impigliati nelle parti in movimento. Ciò comporta lesioni mortali.

Se non è collegato nessun kit post-vendita, l'albero della PTO deve essere coperto con la protezione della PTO non rotante.



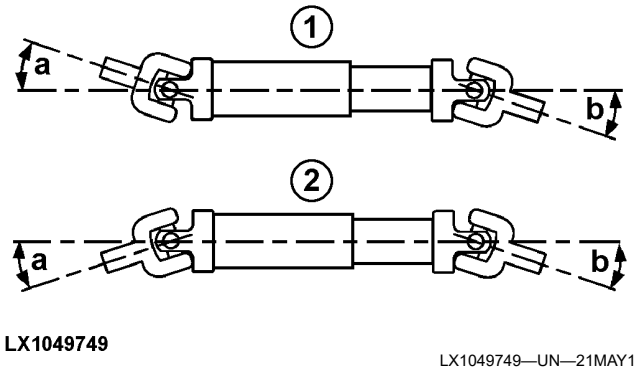
LX514250—UN—12MAY22

Quando la PTO posteriore non è in uso, coprire l'albero di comando della PTO con la protezione della PTO non rotante.

Allineare la protezione della PTO con i due perni e ruotare in senso orario fino a quando non scatta in posizione.

oulxa64,1652677773998-39-23MAY22

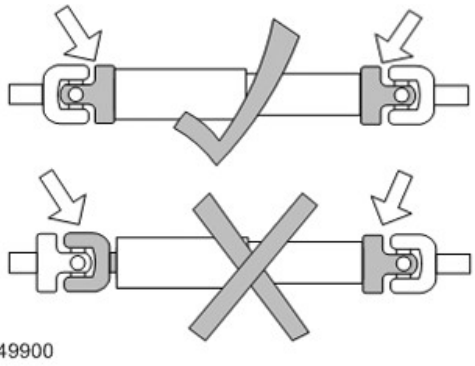
Istruzioni di funzionamento



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Rispettare l'angolo di articolazione dell'albero cardanico.



LX1049900—UN—22FEB11

Allineare correttamente tra loro le forcelle dei giunti.

1—Disposizione a Z
2—Disposizione a W

Per quanto possibile, le angolazioni (a) e (b) sui giunti cardanici dovrebbero essere le stesse su entrambe le estremità dell'albero cardanico.

Per le applicazioni dove non è questo il caso (ad es. sterzate strette con la PTO innestata), si raccomanda l'uso di un albero cardanico del motore a velocità continua.

NOTA: I due disegni dello schema non mostrano alcuna protezione sull'albero cardanico. La protezione è obbligatoria quando si usano alberi cardanici.

IMPORTANTE: sono permesse soltanto le condizioni di funzionamento delle varie attrezzature descritte nel manuale dell'operatore. Questo vale in particolar modo per l'angolo di articolazione massimo ammesso, l'uso di frizioni con giunto a ruota libera e di sovraccarico e per la sovrapposizione prevista con i tubi preformati correttamente innestati fra loro.

IMPORTANTE: Prima di utilizzare un'attrezzatura azionata dalla PTO, assicurarsi che l'albero cardanico sia lubrificato regolarmente. Osservare le istruzioni fornite nel manuale dell'operatore del produttore.

IMPORTANTE: Sugli alberi cardanici telescopici multicomponenti, le forcelle sulle due estremità devono essere allineate come illustrato. Le forcelle sulle due estremità NON devono essere a 90° l'una rispetto all'altra (vedere frecce nella figura di destra).

LX25458,MY20,0000A00-39-30MAR23

Regimi PTO

I regimi motore con cui vengono raggiunti regimi standard della PTO sono elencati sotto Motore nella sezione Specifiche.

LX25458,0000A01-39-16MAY22

Opzioni PTO

IMPORTANTE: con la PTO posteriore serie 540, le attrezzature possono essere azionate solo se la potenza assorbita non supera mai 70 kW (94 PS, 95 CV).

Il trattore può essere dotato di una delle seguenti versioni di PTO:

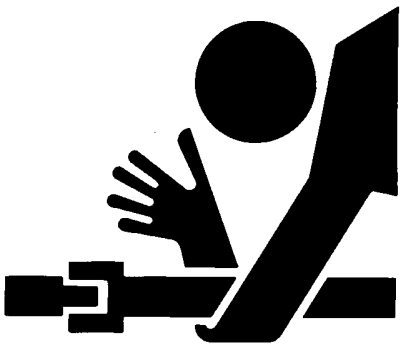
PTO posteriore	Applicazione
• Rotazione in senso orario e invertibile	540/1000
• Rotazione in senso orario, con cambio	540/540E/1000

PTO anteriore	Applicazione
• Rotazione in senso orario (vista nel senso di marcia)	**1000**

IMPORTANTE: Le attrezzature possono essere azionate dalla PTO anteriore solo se la potenza assorbita non supera gli 80 kW (109 PS, 107 CV).

OULXA64,6M,000561E-39-08MAR21

PTO anteriore



TS276—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Pericolo di morte derivante dai componenti rotanti.

Componenti non adatti, dispositivi di protezione mancanti o manipolazione impropria dell'albero della PTO possono comportare gravi incidenti.

- **Collegare e scollegare l'albero della PTO solo se il motore è fermo.**
- **Spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione per impedire l'avviamento non autorizzato del motore.**
- **Utilizzare solo alberi della PTO adatti consigliati dal produttore.**
- **Usare solo componenti integri.**
- **Installare tutte le protezioni correttamente prima di azionare l'albero della PTO.**
- **Azionare gli alberi della PTO solo alle velocità ammesse; vedere anche le specifiche del produttore dell'attrezzatura.**
- **Accendere la PTO solo dopo che la zona di pericolo è libera da persone. Vedere anche Istruzioni di sicurezza nella Sezione 05 e Istruzioni di funzionamento in 60A di questo manuale dell'operatore.**

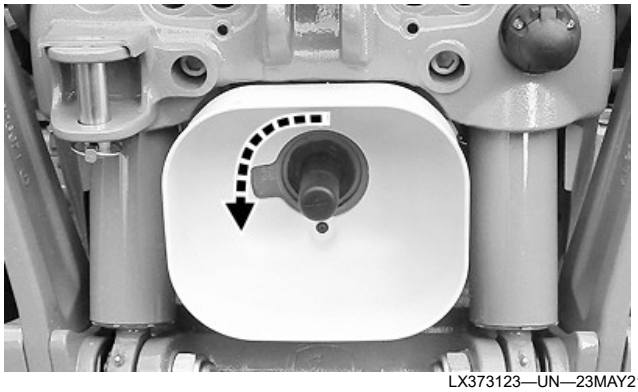
ATTENZIONE: Rimuovere la copertura protettiva solo quando è necessario fissare un'attrezzatura azionata dalla PTO.

Non appena viene rimossa l'attrezzatura, reinstallare il cappuccio di protezione.

IMPORTANTE: La PTO anteriore rotante in senso orario (vista nel senso di marcia) funziona a un regime nominale di 1000 giri/min (regime motore 1969 giri/min). La PTO anteriore è dotata di uno dei seguenti alberi degli alberini della PTO:

- **6 denti per l'Europa**
- **21 denti per il Nord America**

IMPORTANTE: Le attrezzature possono essere controllate dalla PTO anteriore solo se la potenza assorbita rimane inferiore a 80 kW (109 PS; 107 CV).



LX373123—UN—23MAY21

PTO anteriore con rotazione in senso orario (vista nel senso di marcia)

NOTA: Se la PTO si disinserisce automaticamente e non è possibile riattivarla immediatamente, attenersi ai codici di errore per diagnosi. Se è presente resistenza elevata all'avvio o se l'olio è molto caldo, ciò viene registrato dal software di comando e la PTO viene disattivata. La PTO non può essere riattivata se non sono trascorsi 30 secondi.

OULXA64,MXtoMR,000561F-39-23SEP21

Inserimento e disinserimento della PTO anteriore

ATTENZIONE: Disinserire sempre la PTO quando non è in uso.

ATTENZIONE: Quando si disinserisce una PTO, le attrezzature di notevole inerzia non si fermano immediatamente. NON avvicinarsi all'attrezzatura mentre è in decelerazione. Non operare sull'attrezzatura agganciata fino a quando non è completamente ferma.

IMPORTANTE: Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, si consiglia all'operatore di comprendere appieno come interagiscono i componenti e di seguire le procedure corrette durante l'uso della PTO.

Quando il comando remoto della PTO posteriore è attivato in cabina, il sistema non controlla più se l'operatore è seduto al posto di guida, a condizione che il LED di stato accanto al pulsante di comando remoto sia fisso o lampeggiante. Una volta attivate, le PTO anteriore e posteriore continueranno a funzionare anche quando l'operatore non è al posto di guida.

Prima di uscire dalla cabina mentre il motore e la PTO sono in funzione, controllare regolarmente lo stato del LED accanto al pulsante di comando remoto. Se il LED è fisso o lampeggiante, significa che la funzione di arresto automatico della PTO è disattivata. Accertarsi che gli astanti non si trovino nell'area di pericolo della PTO e dell'attrezzo. Tenere presente che le PTO anteriore e posteriore rimangono in funzione quando l'operatore lascia il posto di guida.

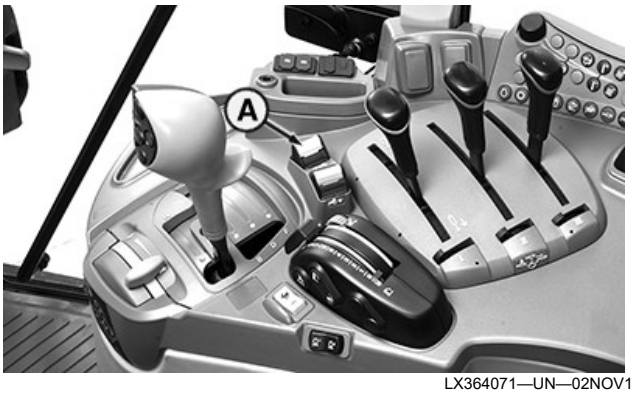


LX609912—UN—29JUL24

LED di stato: Pulsante comando remoto

Inserimento della PTO

1. Premere l'interruttore (A) verso il basso, quindi spingere in avanti.



LX364071—UN—02NOV18

Cabina senza CommandARM

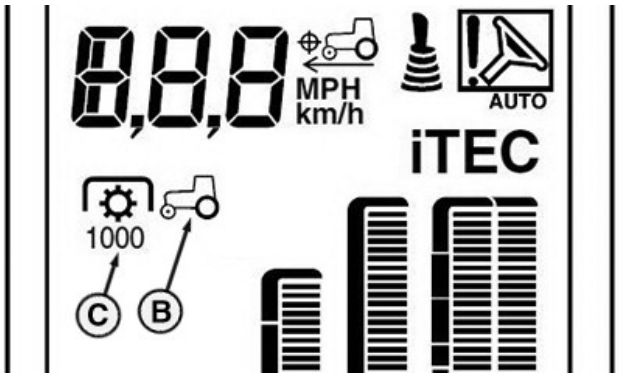


LX364072—UN—02NOV18

Cabina con CommandARM

A—Interruttore della PTO anteriore

2. La PTO inizia a girare e le spie luminose (B) e (C) si accendono.



LX364073—UN—02NOV18

B—Spia luminosa PTO
C—Spia luminosa PTO anteriore

NOTA: Se il motore viene arrestato e poi riavviato con la PTO inserita, la PTO non funziona.

Per riprendere a lavorare, disinserire la PTO e inserirla nuovamente.

Disinserimento della PTO

1. Tirare l'interruttore (A) indietro e rilasciarlo.
2. Le spie luminose (B) e (C) si spengono.

OULXA64,6M,0005620-39-05AUG24

PTO anteriore—Funzione di disinserimento automatico della PTO

ATTENZIONE: gli incidenti possono causare lesioni gravi o mortali.

Vestiti e parti del corpo potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Non eseguire alcun intervento di manutenzione con il motore acceso. Evitare le aree pericolose e accendere la PTO solo quando non vi è nessuno nelle vicinanze.

IMPORTANTE: Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, si consiglia all'operatore di comprendere appieno come interagiscono i componenti e di seguire le procedure corrette durante l'uso della PTO.

Quando il comando remoto della PTO posteriore è attivato in cabina, il sistema non controlla più se l'operatore è seduto al posto di guida, a condizione che il LED di stato accanto al pulsante di comando remoto sia fisso o lampeggiante. Una volta attivate, le PTO anteriore e posteriore continueranno a funzionare anche quando l'operatore non è al posto di guida.

Prima di uscire dalla cabina mentre il motore e la PTO sono in funzione, controllare regolarmente lo stato del LED accanto al pulsante di comando remoto. Se il LED è fisso o lampeggiante, significa che la funzione di arresto automatico della PTO è disattivata. Accertarsi che gli astanti non si trovino nell'area di pericolo della PTO e dell'attrezzo. Tenere presente che le PTO anteriore e posteriore rimangono in funzione quando l'operatore lascia il posto di guida.



LX609912—UN—29JUL24

LED di stato: Pulsante comando remoto

NOTA: Durante il funzionamento della PTO anteriore in determinate condizioni, può essere attivata una funzione di disinserimento automatico. In alcune situazioni, la PTO viene disinserita automaticamente.

Di seguito vengono presentate situazioni diverse.

Situazioni

La funzione di disinserimento automatico della PTO si attiva nei seguenti casi (situazione 1):

1. Il trattore è fermo, la PTO è accesa (PTO in funzione).
2. L'operazione si alza dal sedile.
3. Entro i prossimi 7 secondi la PTO rimane ACCESA e viene emesso un allarme acustico.
4. Diverse opzioni:
   a. L'operatore si siede di nuovo entro 7 secondi:
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
   b. L'operatore rimane in piedi:
      - La PTO si spegne automaticamente dopo 7 secondi, l'allarme acustico si spegne.
   c. L'operatore rimane in piedi e abilita la modalità comando remoto premendo il pulsante (A):
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.



LX515201—UN—21SEP23

Cabina con CommandARM™

A—Pulsante per abilitazione modalità comando remoto

Funzionamento della PTO senza operatore seduto sul sedile dell'operatore (situazione 2):

Con l'aggiornamento software a partire dai modelli 6M MY21, la situazione 2 non è più disponibile.

1. Il trattore è fermo.
2. L'operatore attiva la PTO senza essere seduto sul sedile dell'operatore.
3. La PTO si attiva e rimane accesa.

Funzionamento PTO senza operatore sul sedile dell'operatore (situazione 3):

1. Il trattore è fermo.

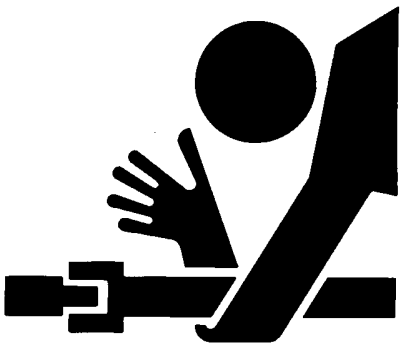
2. L'operatore si trova al posto di guida e attiva la PTO (PTO in funzione).
3. L'operatore abilita la modalità comando remoto della PTO premendo il pulsante (A).
   - La spia luminosa del pulsante (A) si accende e segnala che la modalità comando remoto è abilitata.
4. Quando l'operatore lascia il sedile, la PTO rimane in funzione.
   - L'allarme acustico si attiva.

Funzionamento PTO senza operatore sul sedile dell'operatore (situazione 4):

1. Il trattore è fermo.
2. L'operatore si trova al posto di guida e attiva la PTO (PTO in funzione).
3. Quando l'operatore lascia il sedile:
   - La PTO rimane accesa.
   - L'allarme acustico si attiva.
4. Diverse opzioni:
   a. L'operatore si siede di nuovo entro 7 secondi:
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
   b. L'operatore rimane in piedi e abilita la modalità comando remoto premendo il pulsante (A):
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
   c. L'operatore rimane in piedi e NON abilita la modalità comando remoto:
      - La PTO si spegne automaticamente dopo 7 secondi, l'allarme acustico si spegne.

OULXA64,6M,0005621-39-05AUG24

PTO posteriore



TS276—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Pericolo di morte derivante dai componenti rotanti.

Componenti non adatti, dispositivi di protezione mancanti o manipolazione impropria dell'albero della PTO possono comportare gravi incidenti.

- **Collegare e scollegare l'albero della PTO ed eseguire tutti gli altri interventi solo se il motore è fermo.**
- **Spegnere il motore e rimuovere la chiave di accensione per impedire l'avviamento non autorizzato del motore.**
- **Utilizzare solo alberi della PTO adatti consigliati dal produttore.**
- **Usare solo componenti integri.**
- **Installare tutte le protezioni correttamente prima di azionare l'albero della PTO.**
- **Azionare gli alberi della PTO solo alle velocità ammesse; vedere anche le specifiche del produttore dell'attrezzatura.**
- **Accendere la PTO solo dopo che la zona di pericolo è libera da persone. Vedere anche Istruzioni di sicurezza nella Sezione 05 e Istruzioni di funzionamento in 60A di questo manuale dell'operatore.**

ATTENZIONE: Rimuovere la copertura protettiva solo quando è necessario fissare un'attrezzatura azionata dalla PTO.

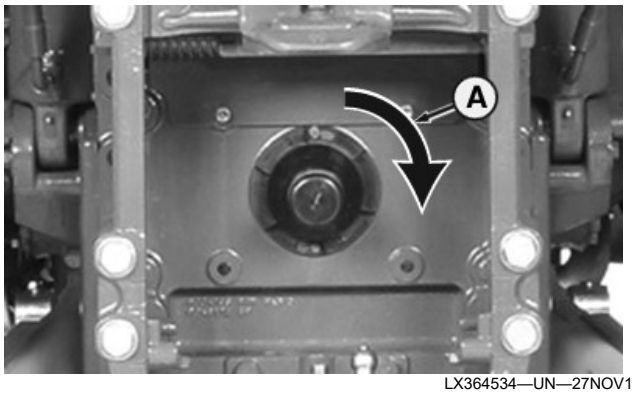
Non appena viene rimossa l'attrezzatura, reinstallare la copertura di protezione!

IMPORTANTE: La PTO posteriore può essere dotata di alberi della PTO differenti e di potenza della PTO differente a seconda dell'attrezzatura.

• Vedere PTO posteriore - Sostituzione dell'alberino della PTO in questa Sezione.

• Per le velocità standard corrispondenti, vedere Motore nella Sezione 500A.

IMPORTANTE: Azionare solo le attrezzature con la PTO posteriore se il relativo requisito di potenza corrisponde a quella uscita della PTO.



LX364534—UN—27NOV19

A—Senso di rotazione

NOTA: Se la PTO si disinserisce automaticamente e non è possibile riattivarla immediatamente, attenersi ai codici di errore per diagnosi. Se l'olio è molto caldo, ciò viene registrato dal software di comando e la PTO viene disattiva. La PTO non può essere riattivata se non sono trascorsi 30 secondi.

OULXA64,6R,0005B8F-39-23SEP21

Inserimento e disinserimento della PTO posteriore

ATTENZIONE: Disinserire sempre la PTO quando non è in uso.

ATTENZIONE: Quando si disinserisce una PTO, le attrezzature di notevole inerzia non si fermano immediatamente. NON avvicinarsi all'attrezzatura mentre è in decelerazione. Non operare sull'attrezzatura agganciata fino a quando non è completamente ferma.

IMPORTANTE: Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, si consiglia all'operatore di comprendere appieno come interagiscono i componenti e di seguire le procedure corrette durante l'uso della PTO.

Quando il comando remoto della PTO posteriore è attivo, non viene più monitorato se l'operatore è al posto di guida o meno, fino a quando il motore non è stato riavviato o il pulsante di comando remoto è stato premuto di nuovo per disattivare la funzione di comando remoto. Una volta attivata, la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione quando l'operatore non è al posto di guida e il comando remoto della PTO posteriore è abilitato.

Prima di uscire dalla cabina mentre il motore è in funzione, assicurarsi di controllare regolarmente il LED accanto al pulsante di comando remoto. Se il LED è fisso o lampeggiante, significa che la funzione di arresto automatico della PTO è disattivata. Accertarsi che gli astanti non si trovino nell'area di pericolo della PTO e dell'attrezzo. Tenere presente che la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione e/o la PTO posteriore inizia a funzionare quando l'interruttore di comando remoto sul parafango è attivato.

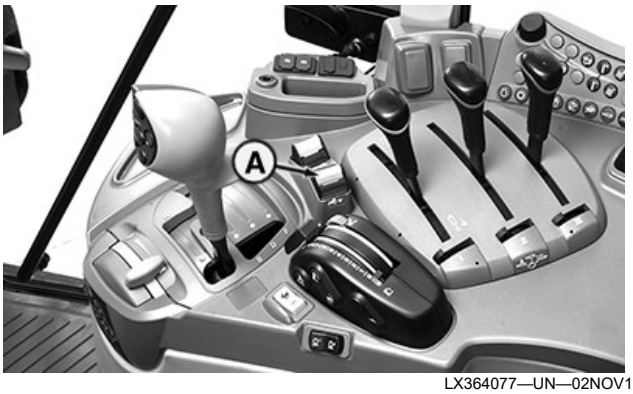


LX609912—UN—29JUL24

LED di stato: Pulsante comando remoto

Inserimento della PTO

1. Premere l'interruttore (A) verso il basso, quindi spingere in avanti.



LX364077—UN—02NOV18

Cabina senza CommandARM™

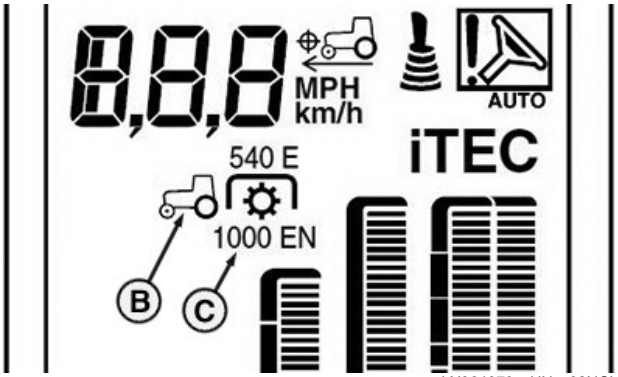


LX364078—UN—02NOV18

Cabina con CommandARM™

A—Interruttore della PTO posteriore

2. L'albero della PTO inizia a girare e le spie luminose (B) e (C) si accendono con il regime standard selezionato.



LX364079—UN—02NOV18

B—Spia luminosa PTO
C—Spia luminosa PTO posteriore

3. Il regime della PTO corrente può essere visualizzato come mostrato.



LX364085—UN—07NOV18

NOTA: Se il motore viene arrestato e poi riavviato con la PTO inserita, la PTO non funziona.

Per riprendere a lavorare, disinserire la PTO e inserirla nuovamente.

Disinserimento della PTO

1. Tirare l'interruttore (A) indietro e rilasciarlo.

2. Le spie luminose (B) e (C) si spengono.

OULXA64,6M,0005622-39-02AUG24

PTO posteriore — Selezione del regime standard (PTO commutabile)

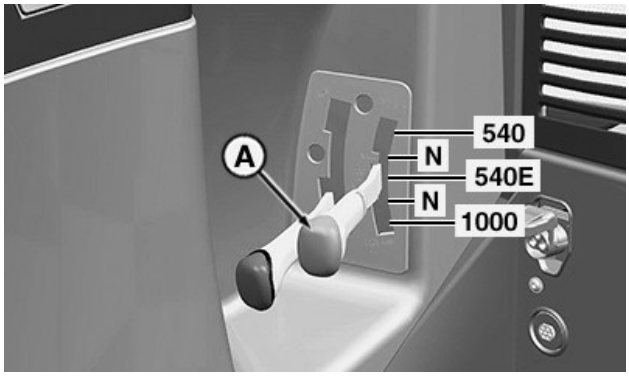
ATTENZIONE: Quando si collega un'attrezzatura il motore deve essere spento.

ATTENZIONE: Prima di inserire la PTO, accertarsi che il regime selezionato sia adatto all'attrezzatura collegata. Un regime non corretto potrebbe provocare gravi danni all'attrezzatura.

Pericolo di infortuni!

La PTO è inserita e disinserita come descritto in Inserimento della PTO posteriore. La PTO deve essere disinserita per selezionare il regime standard. Vedere PTO posteriore — Collegamento di un'attrezzatura nella sezione 60C.

1. Usare la leva (A) per selezionare il regime della PTO desiderato.

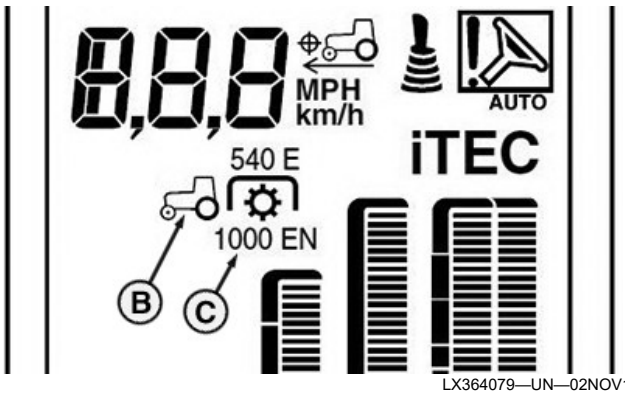


LX364083—UN—07NOV18

Cabina senza CommandARM™

A—Leva del regime della PTO

2. Quando la PTO è inserita, le spie luminose (B) e (C) si accendono con il regime standard selezionato.



LX364079—UN—02NOV18

OULXA64,6M,0005623-39-29AUG23

PTO posteriore - Comando remoto e funzionamento

ATTENZIONE: Pericolo di morte derivante dai componenti rotanti.

Vestiti e parti del corpo potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento e causare gravi incidenti.

Non eseguire alcun intervento di manutenzione con il motore acceso. Evitare le aree pericolose e accendere la PTO solo quando non vi è nessuno nelle vicinanze.

IMPORTANTE: Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, si consiglia all'operatore di comprendere appieno come interagiscono i componenti e di seguire le procedure corrette durante l'uso della PTO.

Quando il comando remoto della PTO posteriore è attivo, non viene più monitorato se l'operatore è al posto di guida o meno, fino a quando il motore non è stato riavviato o il pulsante di comando remoto è stato premuto di nuovo per disattivare la funzione di comando remoto. Una volta attivata, la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione quando l'operatore non è al posto di guida e il comando remoto della PTO posteriore è abilitato.

Prima di uscire dalla cabina mentre il motore è in funzione, assicurarsi di controllare regolarmente il LED accanto al pulsante di comando remoto. Se il LED è fisso o lampeggiante, significa che la funzione di arresto automatico della PTO è disattivata. Accertarsi che gli astanti non si trovino nell'area di pericolo della PTO e dell'attrezzo. Tenere presente che la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione e/o la PTO posteriore inizia a funzionare quando l'interruttore di comando remoto sul parafango è attivato.



LX609912—UN—29JUL24

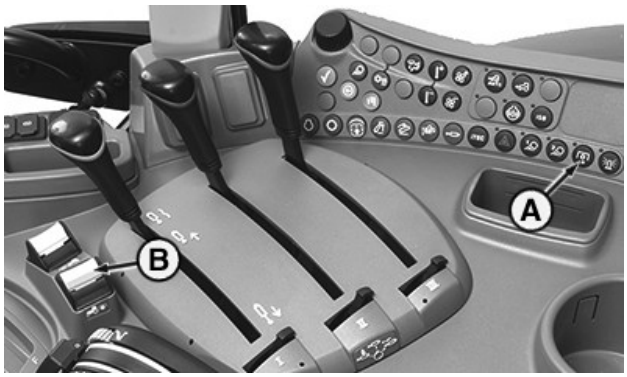
LED di stato: Pulsante comando remoto

NOTA: In alcune situazioni, la PTO viene disinserita automaticamente.

La PTO è inserita e disinserita come descritto in Inserimento della PTO posteriore. Per azionare la PTO posteriore dall'esterno della cabina, deve essere **prima** attivato il comando remoto della PTO posteriore.

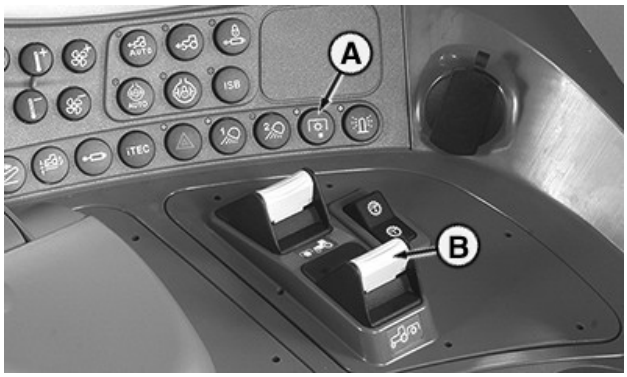
NOTA: Solo trattori da MY25. Quando il comando remoto è inserito, la funzione PTO non al posto di guida viene attivata automaticamente. Questa funzione rimane attiva fino al successivo avviamento del motore e non richiede la riattivazione. Vedere PTO posteriore - Funzione di arresto automatico della PTO (da MY25) in questa sezione.

1. Inserire il freno di parcheggio e premere il pulsante (A).



LX364076—UN—05NOV18

Cabina senza CommandARM™



LX364080—UN—05NOV18

Cabina con CommandARM™

2. Innestare la PTO posteriore con l'interruttore (B).
   - La PTO non è stata ancora avviata.
   - Le luci di avvertimento pericolo lampeggiano.
   - Un segnale acustico suona.
   - La spia luminosa del pulsante (A) si illumina.

   Il pulsante (C) sul parafango si accende per attivare la PTO posteriore.



LX364451—UN—27SEP19



LX364081—UN—08NOV18

3. La PTO posteriore può essere inserita per verificare il funzionamento o per il funzionamento continuo come segue, mediante il pulsante (C):

   a. **Verifica funzionamento**

      Premere il pulsante (C) e rilasciarlo dopo meno di 4 secondi (le luci di avvertimento lampeggiano e vengono emessi dei segnali acustici).

      La PTO posteriore si avvia per un breve periodo e si ferma di nuovo.

   b. **Funzionamento continuo**

      Premere il pulsante (C) (ca. 4 secondi) finché le luci di avvertimento non si spengono e i segnali acustici non cessano.

      La PTO posteriore funziona costantemente al regime della PTO impostato.

4. Per disinserire la PTO posteriore premere il pulsante (C) (le luci di avvertimento lampeggiano e vengono emessi dei segnali acustici), oppure azionare l'interruttore della PTO posteriore (B) nella cabina dell'operatore.

NOTA: Se viene avviata solo dalla cabina dell'operatore sull'interruttore (B), la PTO posteriore può essere arrestata mediante il pulsante (C), ma non può essere riattivata.

OULXA64,6M,0005624-39-02AUG24

PTO posteriore—Funzione di disinserimento automatico della PTO (fino a MY25)

ATTENZIONE: gli incidenti possono causare lesioni gravi o mortali.

Vestiti e parti del corpo potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Non eseguire alcun intervento di manutenzione con il motore acceso.

Evitare le aree pericolose e accendere la PTO solo quando non vi è nessuno nelle vicinanze.

IMPORTANTE: Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, si consiglia all'operatore di comprendere appieno come interagiscono i componenti e di seguire le procedure corrette durante l'uso della PTO.

Quando il comando remoto della PTO posteriore è attivo, non viene più monitorato se l'operatore è al posto di guida o meno, fino a quando il motore non è stato riavviato o il pulsante di comando remoto è stato premuto di nuovo per disattivare la funzione di comando remoto. Una volta attivata, la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione quando l'operatore non è al posto di guida e il comando remoto della PTO posteriore è abilitato.

Prima di uscire dalla cabina mentre il motore è in funzione, assicurarsi di controllare regolarmente il LED accanto al pulsante di comando remoto. Se il LED è fisso o lampeggiante, significa che la funzione di arresto automatico della PTO è disattivata. Accertarsi che gli astanti non si trovino nell'area di pericolo della PTO e dell'attrezzo. Tenere presente che la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione e/o la PTO posteriore inizia a funzionare quando l'interruttore di comando remoto sul parafango è attivato.



LX609912—UN—29JUL24

LED di stato: Pulsante comando remoto

NOTA: durante il funzionamento della PTO posteriore in determinate condizioni, può essere attivata una funzione di disinserimento automatico. In alcune situazioni, la PTO viene disinserita automaticamente.

Di seguito vengono presentate situazioni diverse.

Situazioni

La funzione di disinserimento automatico della PTO si attiva nei seguenti casi (situazione 1):

1. Il trattore è fermo, la PTO è accesa (PTO in funzione).
2. L'operazione si alza dal sedile.
3. Entro i prossimi 7 secondi la PTO rimane ACCESA e viene emesso un allarme acustico.
4. Diverse opzioni:
   a. L'operatore si siede di nuovo entro 7 secondi:
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
   b. L'operatore rimane in piedi:
      - La PTO si spegne automaticamente dopo 7 secondi, l'allarme acustico si spegne.
   c. L'operatore rimane in piedi e abilita la modalità comando remoto premendo il pulsante (A):
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
      - La PTO può essere controllata tramite interruttore di comando remoto sul parafango.



LX515201—UN—21SEP23

Cabina con CommandARM™

A—Pulsante per abilitazione modalità comando remoto

Funzionamento della PTO senza operatore seduto sul sedile dell'operatore (situazione 2):

Con l'aggiornamento software a partire dai modelli 6M MY21, la situazione 2 non è più disponibile.

1. Il trattore è fermo.

2. L'operatore attiva la PTO senza essere seduto sul sedile dell'operatore.
3. La PTO si attiva e rimane accesa.

Funzionamento PTO senza operatore sul sedile dell'operatore (situazione 3):

1. Il trattore è fermo.
2. L'operatore è seduto sul sedile dell'operatore e abilita la modalità comando remoto premendo il pulsante (A).
   - La spia luminosa del pulsante (A) si accende e segnala che la modalità comando remoto è abilitata.
3. L'operatore attiva la PTO (la PTO non funziona).
   - L'allarme acustico si attiva.
4. L'operatore può abbandonare il sedile e inserire/disinserire la PTO tramite l'interruttore di comando remoto sul parafango.

Funzionamento PTO senza operatore sul sedile dell'operatore (situazione 4):

1. Il trattore è fermo.
2. L'operatore si trova al posto di guida e attiva la PTO (PTO in funzione).
3. L'operatore abilita la modalità comando remoto premendo il pulsante (A).
   - La spia luminosa del pulsante (A) si accende e segnala che la modalità comando remoto è abilitata.
4. Quando l'operatore abbandona il sedile, la PTO rimane in funzione e può essere controllata tramite l'interruttore di comando remoto sul parafango.
   - L'allarme acustico si accende e la luce di emergenza si accende.

Funzionamento PTO senza operatore sul sedile dell'operatore (situazione 5):

1. Il trattore è fermo.
2. L'operatore si trova al posto di guida e attiva la PTO (PTO in funzione).
3. Quando l'operatore lascia il sedile:
   - La PTO rimane accesa.
   - L'allarme acustico si attiva.
4. Diverse opzioni:
   a. L'operatore si siede di nuovo entro 7 secondi:
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
   b. L'operatore rimane in piedi e abilita la modalità comando remoto premendo il pulsante (A):
      - La PTO rimane accesa, l'allarme acustico si disattiva.
      - La PTO può essere controllata tramite interruttore di comando remoto sul parafango.
   c. L'operatore rimane in piedi e NON abilita la modalità comando remoto:
      - La PTO si spegne automaticamente dopo 7 secondi, l'allarme acustico si spegne.

OULXA64,6M,0005625-39-02AUG24

PTO posteriore—Funzione di disinserimento automatico della PTO (Da MY25)

A partire dal software del MY 2025, è stata introdotta una nuova funzione non al posto di guida che influisce sulla funzione di arresto automatico della PTO. Le seguenti descrizioni spiegano come attivare in modo permanente il comando remoto della PTO.

⚠ ATTENZIONE: gli incidenti possono causare lesioni gravi o mortali.

Vestiti e parti del corpo potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Non eseguire alcun intervento di manutenzione con il motore acceso.

Evitare le aree pericolose e accendere la PTO solo quando non vi è nessuno nelle vicinanze. In alcune situazioni, la PTO viene disinserita automaticamente.

IMPORTANTE: Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, si consiglia all'operatore di comprendere appieno come interagiscono i componenti e di seguire le procedure corrette durante l'uso della PTO.

Quando il comando remoto della PTO posteriore è attivo, non viene più monitorato se l'operatore è al posto di guida o meno, fino a quando il motore non è stato riavviato o il pulsante di comando remoto è stato premuto di nuovo per disattivare la funzione di comando remoto. Una volta attivata, la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione quando l'operatore non è al posto di guida e il comando remoto della PTO posteriore è abilitato.

Prima di uscire dalla cabina mentre il motore è in funzione, assicurarsi di controllare regolarmente il LED accanto al pulsante di comando remoto. Se il LED è fisso o lampeggiante, significa che la funzione di arresto automatico della PTO è disattivata. Accertarsi che gli astanti non si trovino nell'area di pericolo della PTO e dell'attrezzo. Tenere presente che la PTO anteriore e posteriore rimane in funzione e/o la PTO posteriore inizia a funzionare quando l'interruttore di comando remoto sul parafango è attivato.

NOTA: Quando il comando remoto è attivato, la funzione PTO non al posto di guida è abilitata. Questa funzione rimane attiva fino al successivo avviamento del motore e non richiede la riattivazione.

Il segnale acustico e di avvertimento pericolo si attiva se la PTO viene disattivata utilizzando l'interruttore sul parafango mentre il comando remoto è abilitato.

Le due modalità del LED del pulsante di comando remoto:



LX609912—UN—29JUL24

LED continuo acceso: Ciò significa che il comando remoto è abilitato, consentendo al conducente di alzarsi dal sedile senza attivare la funzione di arresto automatico della PTO.

LED lampeggiante: Una volta attivato il comando remoto, il LED inizia a lampeggiare una volta disattivata la PTO utilizzando l'interruttore remoto situato sul parafango. Ciò serve a ricordare al conducente che il comando remoto è ancora attivo e che la funzione di arresto automatico è disattivata. **Questo stato rimane valido fino al prossimo riavvio del motore.**

Scenari per abilitare il comando remoto della PTO

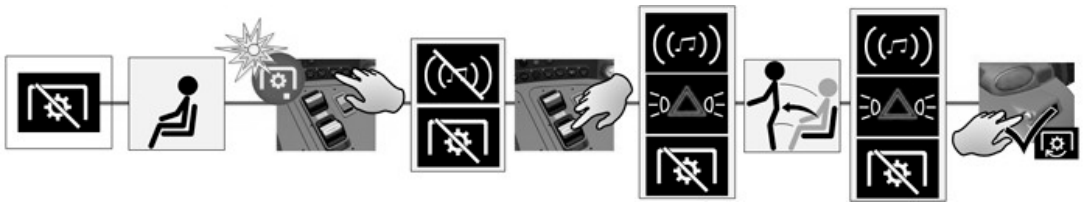


LX609908—UN—29JUL24

Scenario I

Scenario I
Situazione iniziale: Operatore sul sedile, freno di parcheggio inserito, PTO in funzione.

1. Inserire il freno di parcheggio.
2. La PTO è inserita e il conducente si alza.
3. Il segnale acustico suona e la PTO rimane in funzione (per almeno sette secondi).
4. Entro 7 secondi dall'abbandono del posto di guida, premere il pulsante di comando remoto.
5. Il LED giallo si accende per indicare che il comando remoto è abilitato. Il segnale acustico si disattiva e la PTO rimane in funzione. Azionare la PTO utilizzando l'interruttore remoto sul parafango.



LX609909—UN—29JUL24

Scenario II

Scenario II
Situazione iniziale: Operatore sul sedile, freno di parcheggio inserito, PTO NON in funzione.

1. Inserire il freno di parcheggio.
2. La PTO è disattivata e il conducente preme il pulsante di comando remoto mentre è seduto sul sedile.
3. Il LED giallo si accende per indicare che il comando remoto è attivo.
4. Impostare l'interruttore della PTO in posizione ON.
5. Il segnale acustico si accende, la PTO è in standby ma non in funzione. Le luci di emergenza e il segnale acustico sono attivati.
6. Quando si lascia il sedile, il segnale acustico e di avvertimento pericolo rimane attivato fino a quando la PTO non viene attivata con l'interruttore remoto sul parafango.

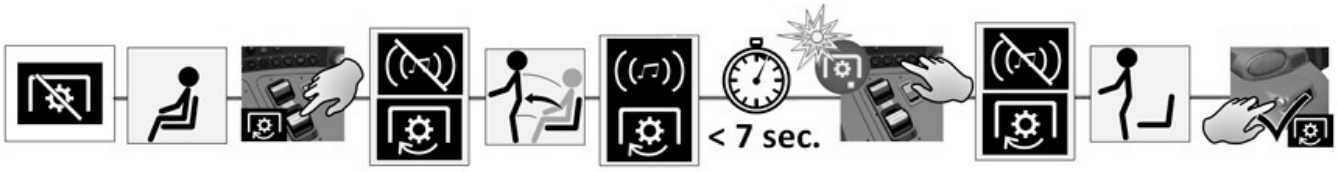


LX609910—UN—29JUL24

Scenario III

Scenario III
Situazione iniziale: Operatore sul sedile, freno di parcheggio inserito, PTO NON in funzione.

1. Inserire il freno di parcheggio.
2. La PTO è disattivata e l'operatore imposta l'interruttore della PTO su ON mentre è seduto sul sedile.
3. La PTO inizia a funzionare e il segnale acustico è disattivato.
4. Premere il pulsante di comando remoto mentre si è seduti sul sedile.
5. La PTO rimane in funzione e il LED giallo si accende per indicare che il comando remoto è attivo.
6. Alzarsi dal sedile e azionare la PTO utilizzando l'interruttore remoto sul parafango.



LX609911—UN—29JUL24

Scenario IV

Scenario IV
Situazione iniziale: Operatore sul sedile, freno di parcheggio inserito, PTO NON in funzione.

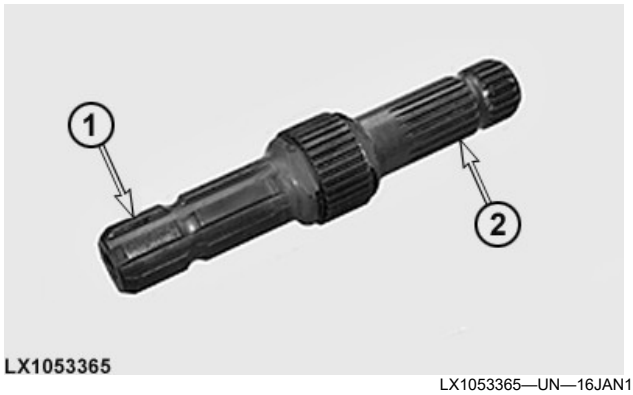
1. Inserire il freno di parcheggio.
2. La PTO è disattivata e l'operatore imposta l'interruttore della PTO su ON mentre è seduto sul sedile.
3. La PTO inizia a funzionare e il segnale acustico è disattivato.
4. Quando si lascia il sedile, la PTO rimane in funzione e il segnale acustico suona.
5. Premere il pulsante di comando remoto entro sette secondi.
6. Il segnale acustico si disattiva. La PTO rimane in funzione e il LED giallo si accende per indicare che il comando remoto è attivo. Azionare la PTO utilizzando l'interruttore remoto sul parafango.

oulxa64,6M,1718719099640-39-02AUG24

PTO posteriore — Cambio dell'alberino della PTO

ATTENZIONE: Inserire il freno di parcheggio e spegnere il motore. Estrarre l'interruttore a chiave per impedire una messa in funzione non autorizzata.

La PTO posteriore può essere azionata utilizzando differenti appositi alberini.

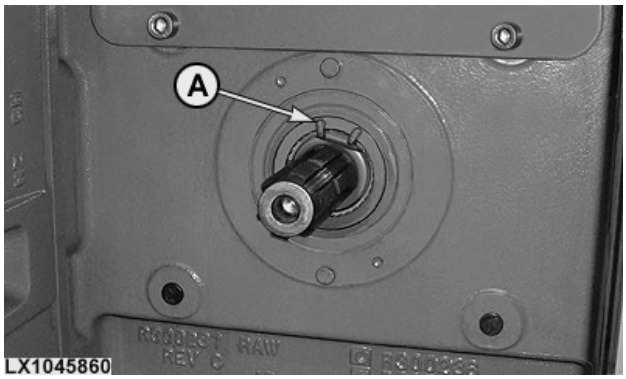


LX1053365—UN—16JAN12

1—Tipo 1/6 scanalature
2—Tipo 2/21 scanalature

Alberino della PTO	Potenza nominale in uscita all'attrezzatura
Tipo 1/6 scanalature a 540 giri/min .	fino a 70 kW
Tipo 1/6 scanalature a 1000 giri/min .	fino a 110 kW
Tipo 2/21 scanalature a 1000 giri/min .	fino a 130 kW
*Non per il Nord America	

Per sostituire l'alberino della PTO, spegnere il motore e rimuovere tutte le impurità dall'alberino.



LX1045860—UN—09FEB11

A—Anello di ritegno

Usare una pinza per comprimere l'anello elastico (A) e rimuovere l'alberino della PTO insieme all'anello.

Prima di installare l'alberino della PTO, pulirlo e applicare grasso John Deere HD Moly.

Per l'installazione, disporre l'anello elastico (A) nella scanalatura dell'alberino della PTO e comprimerlo con una pinza, poi installare l'alberino nella scatola della PTO. Accertarsi che l'anello elastico (A) sia correttamente in sede.

A motore spento deve essere possibile girare manualmente l'alberino della PTO.

OULXA64,CAT2,0005342-39-28AUG23

PTO posteriore — Collegamento dell'attrezzatura

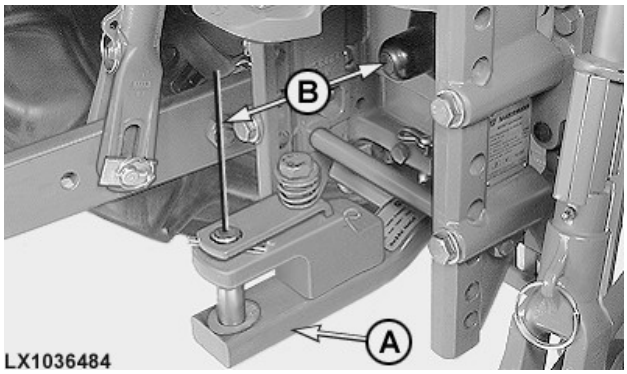
ATTENZIONE: prima di collegare un'attrezzatura azionata dalla PTO, arrestare il motore e disinserire la PTO.

ATTENZIONE: quando si disinserisce la PTO, le attrezzature di notevole inerzia non si fermano immediatamente. NON avvicinarsi all'attrezzatura mentre è in decelerazione. Non operare sull'attrezzatura fino a quando non è completamente ferma.

ATTENZIONE: prima di pulire, regolare o lubrificare una macchina azionata dalla PTO, l'attacco a tre punti o l'albero cardanico, accertarsi sempre che la PTO sia disinserita, che il motore del trattore sia stato arrestato e che sia stato estratto l'interruttore a chiave.

IMPORTANTE: vedere le relative istruzioni di funzionamento in questa sezione.

1. Disporre la barra di traino (A) parallela all'albero della PTO e bloccarla.



LX1036484—UN—23JAN06

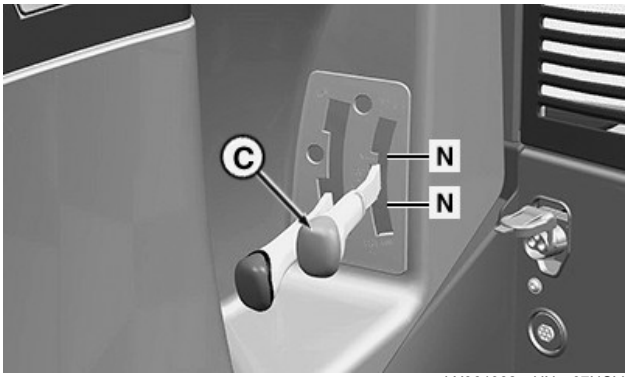
A—Barra di traino
B—Distanza

2. La distanza (B) tra la fine dell'albero della PTO e il foro nell'estremità della barra di traino varia a seconda del tipo di alberino della PTO impiegato.

   La distanza deve essere corretta.

Alberino della PTO	Distanza alla barra di traino
	Categoria 2
Tipo 1/6 scanalature.	350 mm (13,8 in)
Tipo 2/21 scanalature.	400 mm (15,7 in)

Se i denti dell'albero della PTO non sono allineati con le scanalature dell'albero cardanico al momento del collegamento, procedere come segue:



LX364082—UN—07NOV18

Cabina senza CommandARM™

C—Leva

1. Spegnere il motore.
2. Spostare la leva (C) a **N**.
3. Ruotare a mano l'albero della PTO nella posizione corretta.

OULXA64,6M,EU,0005627-39-28AUG23

Sollevatore anteriore

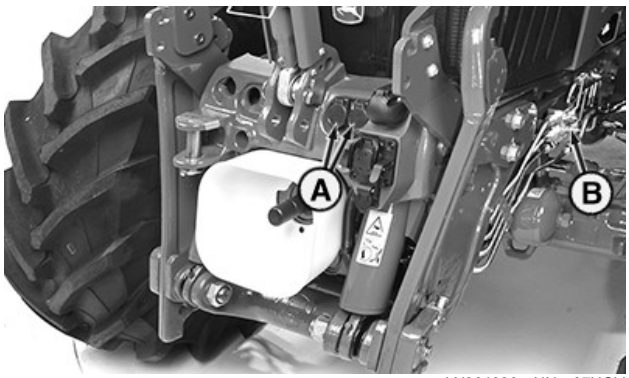
Comandi sollevatore anteriore Economy

ATTENZIONE: pericolo di schiacciamento con possibili conseguenze fatali.

Quando si lavora nell'area del sollevatore, si possono verificare movimenti inaspettati che possono causare un grave pericolo di schiacciamento.

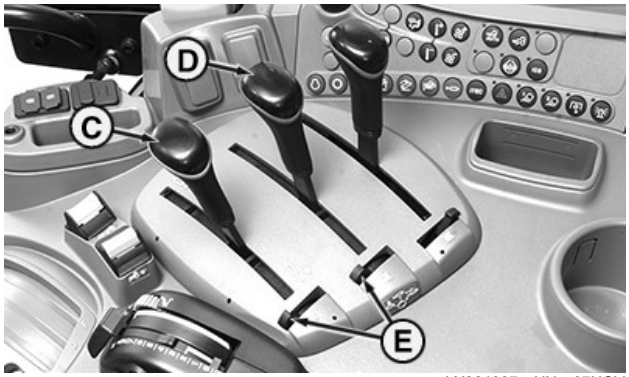
Abbassare sempre prima le attrezzature e depressurizzare il sistema idraulico prima di qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione. Spegnere il motore e disporre la macchina in modo da evitare un riavvio involontario.

Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!



LX364086—UN—07NOV18

A—Attacchi - Distributore idraulico II
B—Sollevatore anteriore - Valvola di arresto



LX364087—UN—07NOV18

Cabina senza CommandARM™

C—Sollevatore anteriore (sollevamento/abbassamento) - Comando tramite distributore idraulico I
D—Attacchi sollevatore anteriore - Comando tramite distributore idraulico II



LX364088—UN—14NOV18

Cabina con CommandARM™

E—Blocco per trasporto / pulsante di blocco, distributore idraulico ON/OFF

ATTENZIONE: utilizzare il blocco per trasporto (E) per bloccare le leve di comando durante la guida su strada e ogni volta che le leve sono in posizione neutrale e non vengono utilizzate.

Per ulteriori informazioni sui comandi in cabina, vedere Distributori idraulici meccanici - Comandi o Distributori idraulici, elettronici - Comandi nella Sezione 70B.

OULXA64,6M,0005628-39-23MAR23

Sollevatore anteriore Economy

Sicurezza

ATTENZIONE: Quando si usa il sollevatore anteriore, è importante rispettare i carichi massimi ammessi sull'assale e la capacità di carico dei pneumatici.

ATTENZIONE: Un'attrezzatura montata anteriormente influenza negativamente le caratteristiche di guida del trattore. Maneggiare il veicolo secondo la diversa dinamica di guida del trattore.

ATTENZIONE: Abbassare sempre a terra gli attrezzi montati anteriormente prima di lasciare il trattore incustodito.

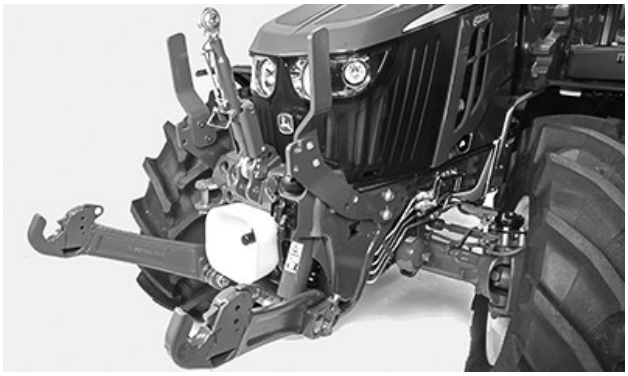
ATTENZIONE: Prima di collegare l'attrezzatura a uno degli attacchi rapidi anteriori, abbassare a terra l'attrezzatura montata anteriormente e arrestare il motore.

ATTENZIONE: Quando si lasciano l'azienda agricola o i campi e quando si guida il veicolo su strada, in particolare in prossimità di incroci, tenere sempre presente che le dimensioni della parte anteriore del trattore sono cambiate. In caso di dubbio, chiedere l'assistenza di una seconda persona.

ATTENZIONE: Rispettare i requisiti di illuminazione. I fari anteriori e gli indicatori di direzione potrebbero venire nascosti dall'attrezzatura montata anteriormente. In questo caso, utilizzare luci aggiuntive.

ATTENZIONE: Quando il sollevatore anteriore non viene utilizzato, ripiegare le parallele (posizione di trasporto) e bloccarle.

Il sollevatore anteriore può essere azionato dal distributore idraulico **I**.

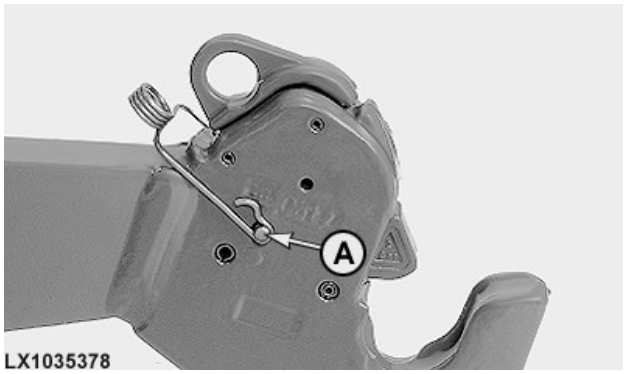


LX364089—UN—07NOV18

Blocco dei ganci delle parallele

ATTENZIONE: Se vengono attaccate attrezzature con carichi asimmetrici (ad esempio l'apparato falciante montato lateralmente) o se si guida in aree con presenza di cespugli alti ed alberi (ad esempio se si lavora in un bosco), i ganci di attacco delle parallele devono essere bloccati per evitare aperture involontarie.

A — Kit di componenti per bloccaggio AL165485



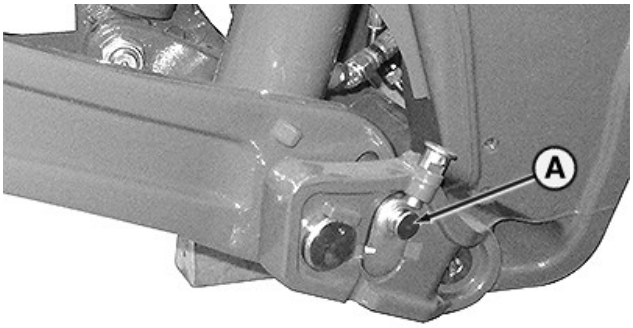
LX1035378—UN—18JAN05

Parallela, bloccaggio del gancio

Usare il kit di componenti di blocco John Deere AL165485 su entrambi i ganci di attacco.

Posizioni delle parallele

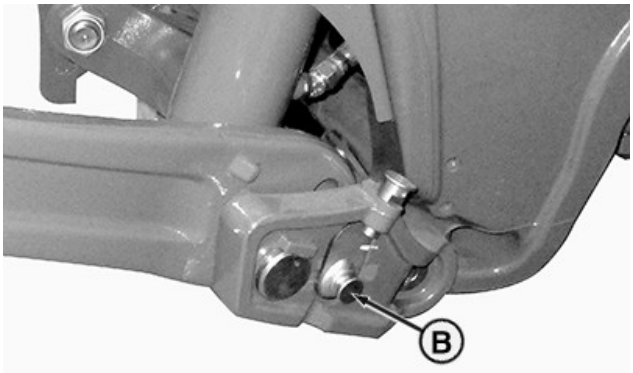
A — Parallele con flottazione verticale



LX364166—UN—29NOV18

Flottazione verticale

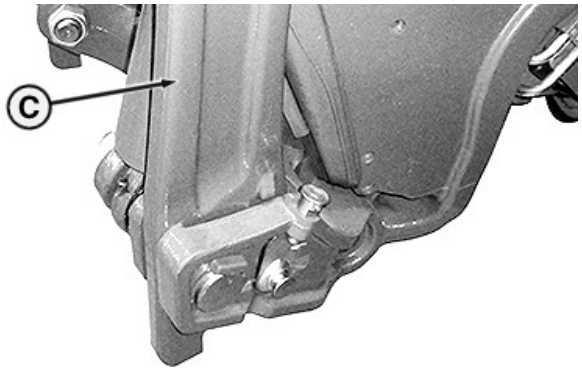
B — Parallele bloccate



LX364167—UN—28NOV18

Parallele bloccate

C — Parallele in posizione di trasporto



LX364168—UN—28NOV18

Parallele in posizione di trasporto

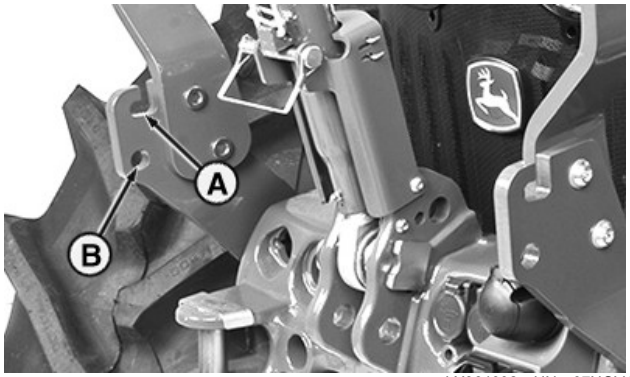
A - Apertura per il fissaggio di una catena per il limite di altezza di taglio

NOTA: Per evitare danni al piatto tosaerba quando le catene sono collegate, selezionare la modalità seguente:

1. *Selezionare la modalità ad effetto singolo: Sollevamento con pressione dell'olio e abbassamento senza pressione dell'olio.*
2. *Sollevare il piatto tosaerba con la leva di comando del distributore idraulico I.*
3. *Spostare la leva di comando del distributore idraulico I in posizione neutrale per abbassare il piatto tosaerba.*

Vedere anche le pagine seguenti.

Staffe per molle del piatto tosaerba (se presenti)



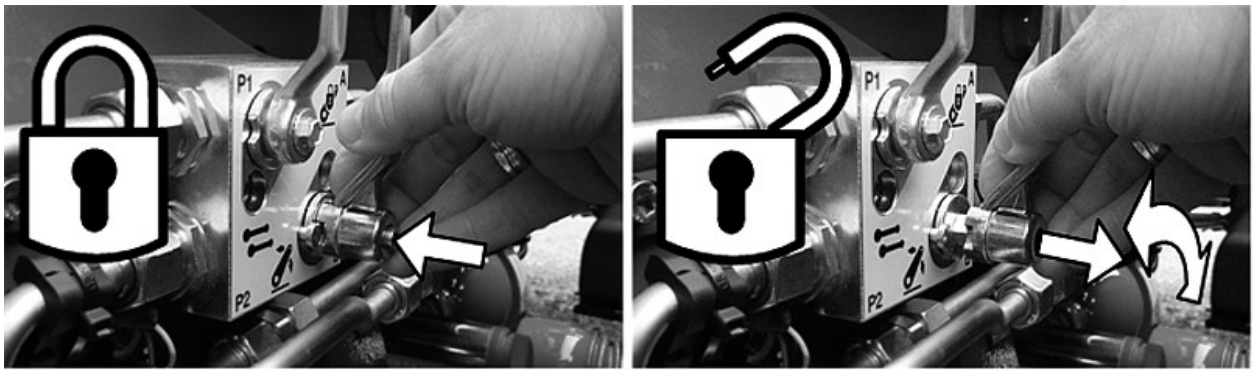
LX364092—UN—07NOV18

B - Foro per il fissaggio di una molla (ammortizzazione dei movimenti verso l'alto e verso il basso)

La molla di ammortizzazione può essere agganciata nel foro (B).

Valvola di arresto

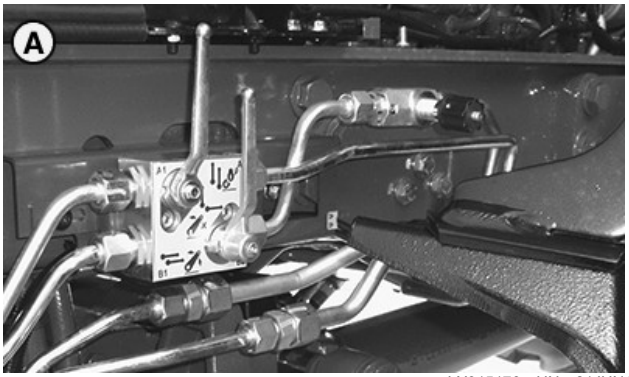
La valvola di arresto addizionale consente le seguenti impostazioni:



LX1054666—UN—10APR12

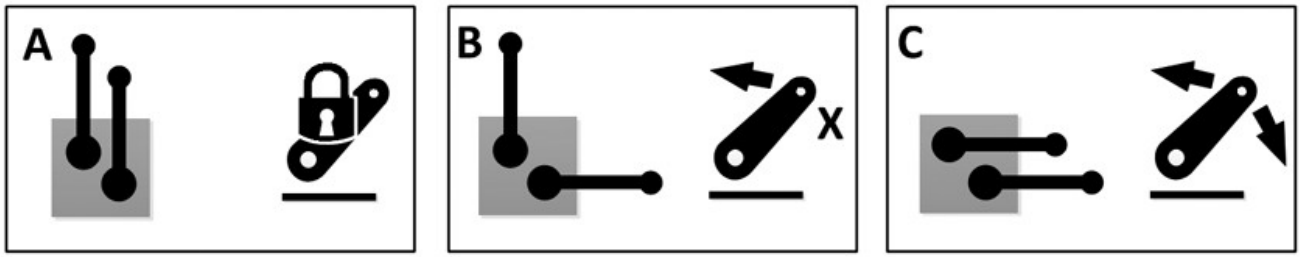
Funzionamento delle leve

ATTENZIONE: Se il distributore idraulico I è dotato di attacchi addizionali diretti alla parte posteriore (per l'azionamento delle attrezzature posteriori), la valvola di arresto deve essere bloccata (A) prima di azionare le attrezzature posteriori mediante il distributore idraulico I.



LX315176—UN—21JUN18

Posizione di trasporto - Flusso dell'olio bloccato



LX364400—UN—06JUN19

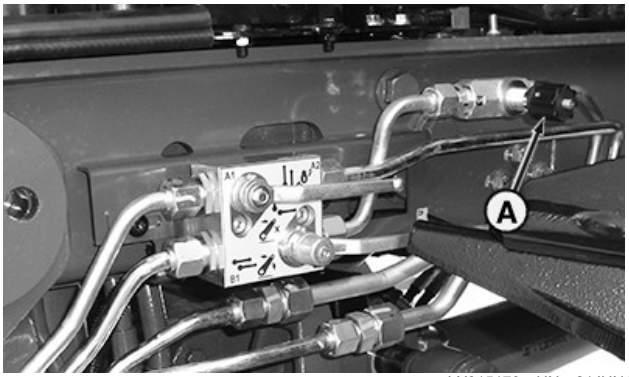
Posizioni della leva

Posizioni della leva/teoria di funzionamento		
A	**B**	**C**
Posizione di trasporto Flusso dell'olio bloccato / nessun sollevamento e abbassamento possibile	Posizione leva per modalità a effetto singolo - Sollevamento con pressione olio / abbassamento senza pressione olio	Posizione leva per modalità a doppio effetto - Sollevamento e abbassamento con pressione dell'olio

NOTA: Per evitare danni al piatto tosaerba quando le catene sono collegate, selezionare la modalità seguente:

1. *Selezionare la modalità ad effetto singolo: Sollevamento con pressione dell'olio e abbassamento senza pressione dell'olio.*
2. *Sollevare il piatto tosaerba con la leva di comando del distributore idraulico I.*
3. *Spostare la leva di comando del distributore idraulico I in posizione neutrale per abbassare il piatto tosaerba.*

Strozzatore in discesa



LX315179—UN—21JUN18

Lo strozzatore in discesa (A) permette l'abbassamento controllato del sollevatore anteriore.

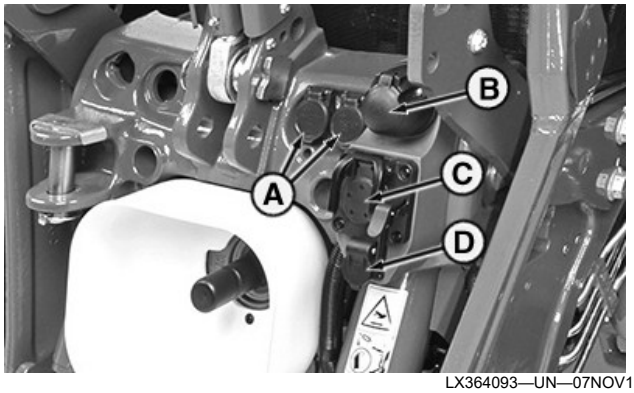
Lo strozzatore in discesa può essere regolato in modo continuo passando da aperto a completamente chiuso (massimo 10 giri).

- Strozzatore in discesa aperto - Ruotare in senso antiorario fino a fine corsa.
- Strozzatore in discesa completamente chiuso in discesa - Ruotare in senso orario fino a fine corsa.

La velocità di discesa è stata impostata in fabbrica a circa 5-6 secondi (4 giri in senso antiorario).

Attacchi e prese di alimentazione per attrezzature montate anteriormente

ATTENZIONE: la pressione massima del sistema idraulico è di 20000 kPa (200 bar) (2900 psi). Per garantire la sicurezza e il corretto funzionamento del sistema, usare esclusivamente ricambi originali John Deere.



LX364093—UN—07NOV18

A — Attacchi, alimentazione d'olio mediante distributore idraulico II

ATTENZIONE: Quando un attrezzo anteriore è collegato, non collegare altre utenze al distributore idraulico II.Quando un'attrezzatura anteriore è collegata, non collegare altre utenze/attrezzi al distributore idraulico II.

Gli attacchi (A) consentono di collegare e scollegare il tubo idraulico solo in assenza di pressione.

Per collegare il giunto del tubo, premerlo con decisione dentro l'attacco.

Per scollegare il tubo, tirarlo con decisione.

B — Presa a sette contatti per rimorchio

La presa (B) è usata per collegare le luci, i lampeggiatori e i dispositivi elettrici installati sull'attrezzatura. Usare sempre le luci ausiliarie sugli attrezzi trainati quando le luci e le altre luci del trattore rimangono nascoste dagli attrezzi stessi.

NOTA: È possibile ottenere connettori adeguati tramite i normali canali dei ricambi.

C — Presa ISOBUS (ISB)

È possibile collegare alla presa (C) un'attrezzatura conforme allo standard ISO 11783.

D — Presa a 3 poli (ECE)

Il polo 15/30 della presa a 3 poli fornisce una corrente continua costante massima di 25 A. Il polo 82 fornisce una corrente continua costante massima di 5 A. Il terminale 31 è collegato a massa.

Ruotare la chiave nell'interruttore a chiave verso destra per alimentare il terminale 82. Il terminale 15/30 è alimentato anche quando l'accensione è disattivata.

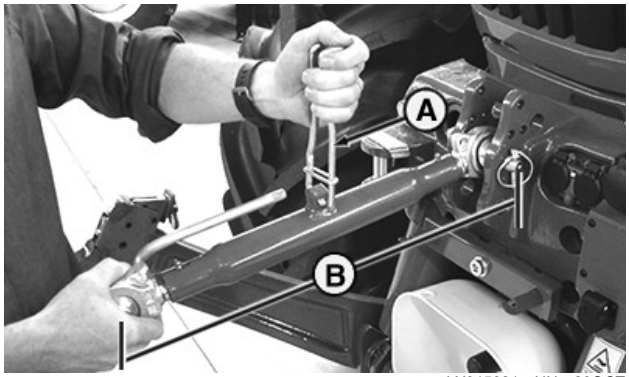
IMPORTANTE: durante il funzionamento delle utenze elettriche con un elevato consumo di corrente, non superare il carico di corrente massimo consentito del circuito di alimentazione (25 A).

OULXA64,6M,EU,0005629-39-14JUL25

Sollevatore anteriore — Terzo punto

IMPORTANTE: Prima di iniziare, verificare che l'attrezzo sollevato non sia a contatto con il trattore. In questo caso, prestare attenzione alle impostazioni per la lunghezza del terzo punto e l'altezza di sollevamento massima.

La lunghezza del terzo punto può essere regolata mediante la maniglia di regolazione (A). Trattenere il terzo punto come mostrato e regolarlo alla lunghezza desiderata ruotando la maniglia di regolazione.



LX315021—UN—23OCT17

A—Impugnatura di regolazione
B—Lunghezza

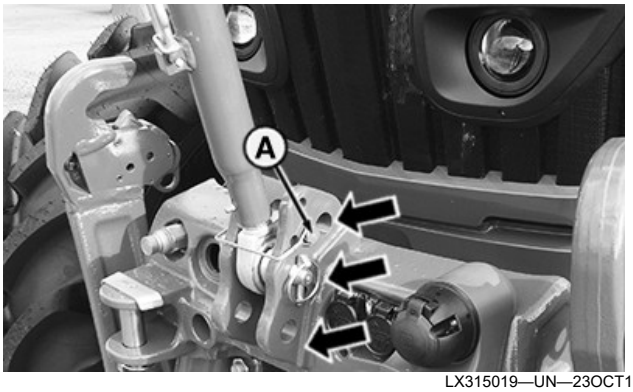
Lunghezza del terzo punto	Lunghezza minima	Lunghezza massima
CAT2	500 mm (19.7 in)	760 mm (29.9 in)
CAT3	530 mm (20.9 in)	730 mm (28.7 in)
Lunghezza terzo punto idraulico		
CAT2	565 mm (22.2 in)	710 mm (28.0 in)
CAT3	565 mm (22.2 in)	710 mm (28.0 in)

ATTENERSI alle dimensioni specificate. Le scanalature nella filettatura indicano l'impostazione massima consentita. La parte filettata non deve essere svitata ulteriormente dall'alloggiamento. Dopo la regolazione, riportare la maniglia in basso sopra il braccio del terzo punto. Inserire la spina di attacco attraverso il montante dell'attrezzo e il terzo punto, quindi bloccarla.

OULXA64,ALL,000562A-39-15JUN23

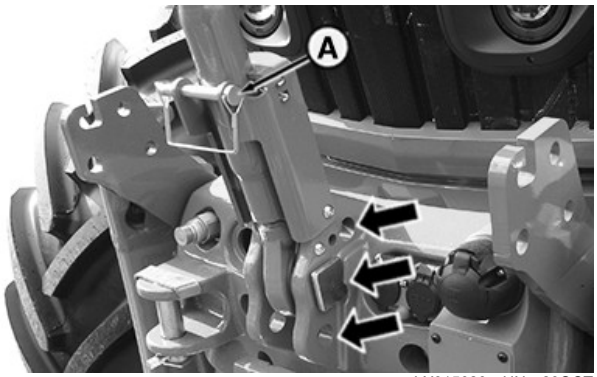
Sollevatore anteriore—Posizioni del terzo punto

Il terzo punto può essere fissato al trattore in tre posizioni diverse.



LX315019—UN—23OCT17

In figura: terzo punto senza gancio di attacco



LX315020—UN—23OCT17

In figura: terzo punto con gancio di attacco

Utilizzare la posizione più alta per le operazioni che richiedono un angolo di inclinazione dell'attrezzo minore e una forza di sollevamento superiore.

Utilizzare la posizione più bassa per le operazioni che richiedono un angolo di inclinazione dell'attrezzo maggiore e una forza di sollevamento inferiore.

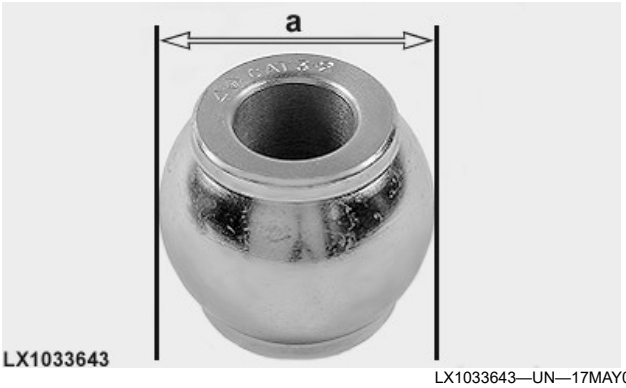
IMPORTANTE: Quando non viene utilizzato, posizionare il terzo punto come mostrato nell'immagine e fissarlo con la spina di bloccaggio (A). Accertarsi che il fermaglio di sicurezza della spina di bloccaggio (A) sia posizionato correttamente.

OULXA64,ALL,000562B-39-15JUN23

Sollevatore anteriore—Terzo punto di tipo a gancio

IMPORTANTE: Deve essere utilizzata la sfera corrispondente.

Questo tipo di terzo punto è concepito per sfere per la categoria III.

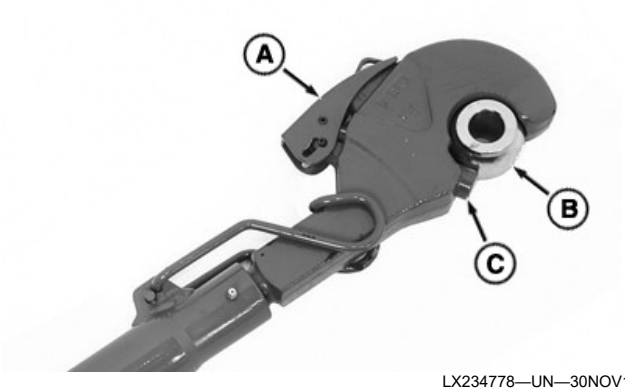


LX1033643—UN—17MAY04

Categoria	Diametro sfera (a)
III	60 mm (2,4 in)

Funzionamento del gancio

Il gancio può essere comandato manualmente mediante l'elemento di comando (A).



LX234778—UN—30NOV15

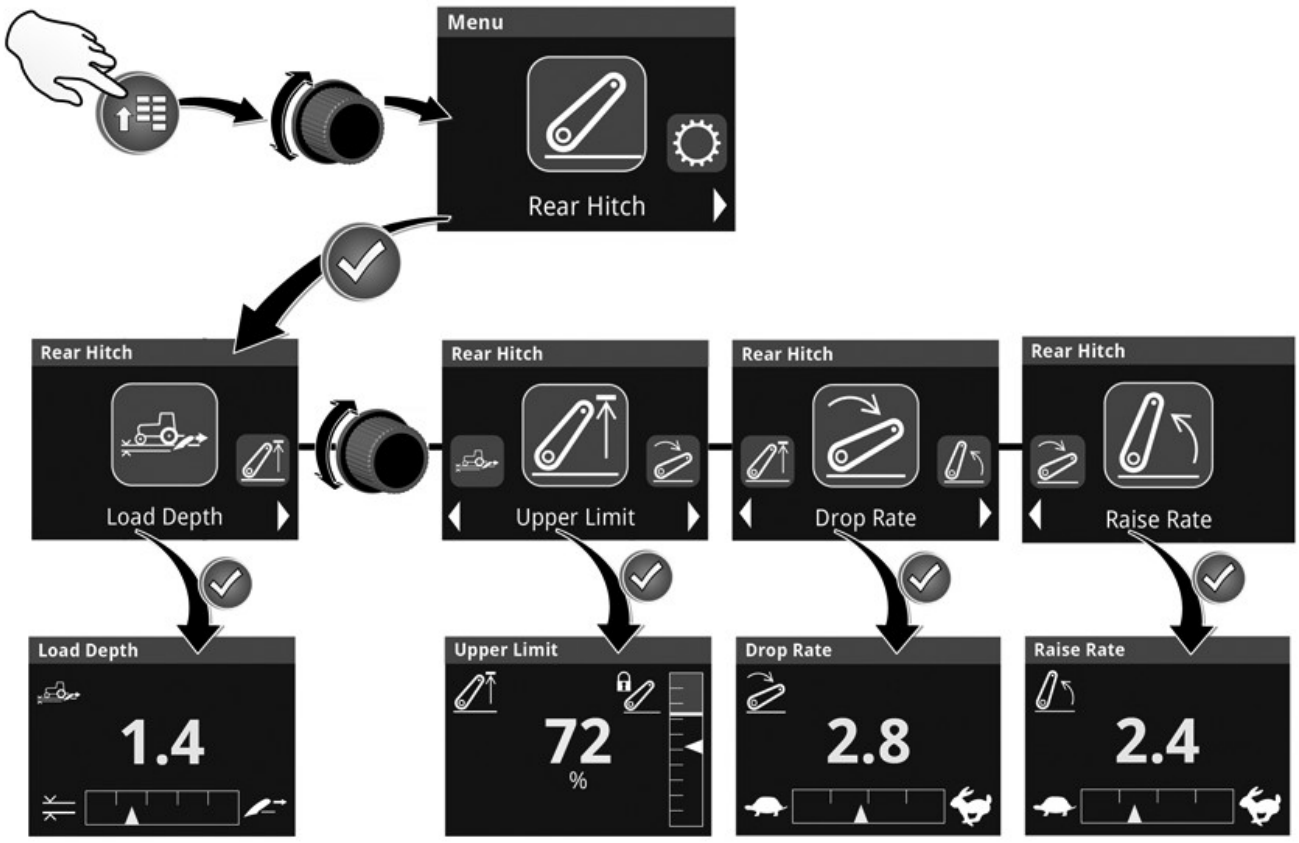
A—Elemento di comando
B—Sfera
C—Perno

IMPORTANTE: controllare che i ganci di attacco siano bloccati correttamente:

- **L'elemento di comando (A) deve essere a filo con il gancio di attacco.**
- **La sfera (B) non deve avere alcun gioco visibile.**
- **Il perno (C) deve coprire la sfera.**

OULXA64,ALL,000562C-39-15JUN23

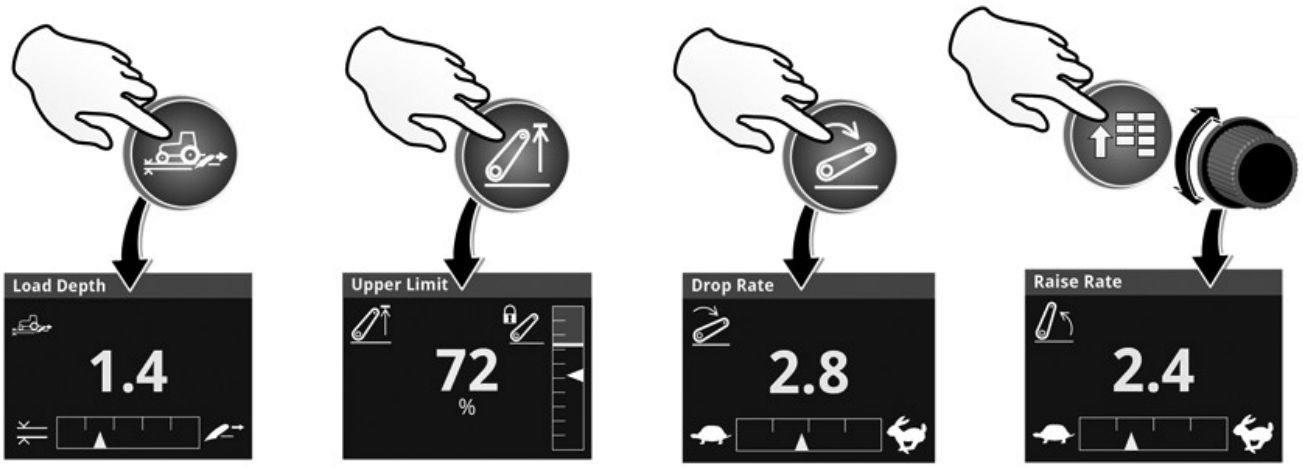
Sollevatore posteriore — Menu



LX368267—UN—13FEB19

Sollevatore posteriore, menu

Tasti accesso rapido per le impostazioni del sollevatore posteriore



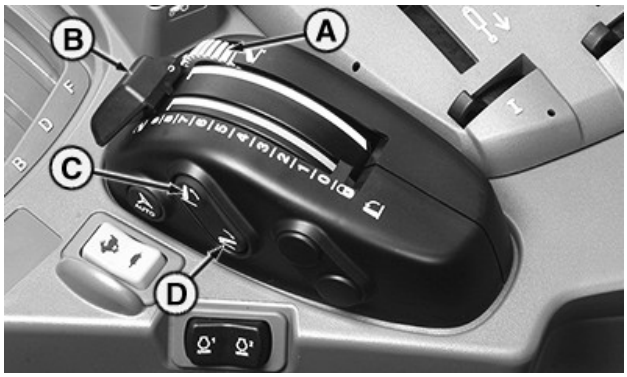
LX368268—UN—13FEB19

Tasti accesso rapido per le impostazioni del sollevatore posteriore

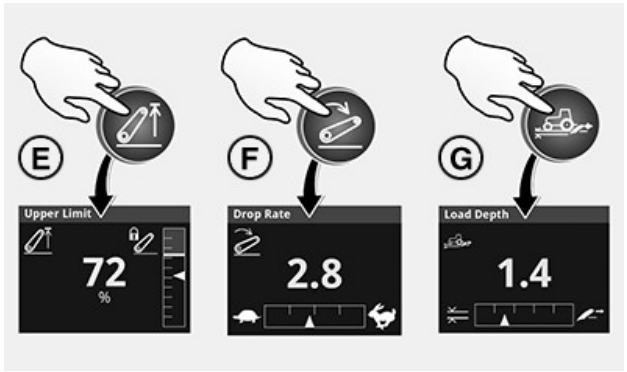
OULXA64,6M,00053AC-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Funzionamento senza CommandARM™

IMPORTANTE: Le modifiche alla posizione del sollevatore hanno effetto immediato.



LX364253—UN—14FEB19



LX364254—UN—14FEB19

Comandi per controllare le funzioni del sollevatore:

A	Manopola di regolazione, regolazione della profondità di lavoro
B	Manopola di regolazione, regolazione del comando di profondità (sollevamento/abbassamento)
C	Pulsante, sollevamento sollevatore
D	Pulsante, abbassamento sollevatore
E	Pulsante, impostazione finecorsa di sollevamento
F	Pulsante, impostazione velocità di discesa
G	Pulsante, impostazione comando di sforzo/ profondità

Azionamento del sollevamento

Avviare il motore ed eseguire una delle seguenti modalità operative:

- Spostare la manopola di regolazione (B) sulla posizione corrispondente alla posizione delle parallele.
- Spostare la manopola di regolazione (A) su una delle posizioni finali.
- Premere il pulsante (C) o (D).

Impostazione profondità di lavoro

- Abbassare l'attrezzatura alla profondità di lavoro desiderata utilizzando la manopola di regolazione (B) o il pulsante (D).
- Utilizzare la manopola di regolazione (A) per correggere la profondità di lavoro impostata.

Svolte a finecampo

- Al termine del campo, tirare la manopola di regolazione (B) all'indietro per sollevare o premere e rilasciare il pulsante (C). Il sollevatore posteriore si solleva fino al limite di sollevamento impostato (E).
- Dopo aver svoltato, abbassare il sollevatore posteriore premendo la manopola di regolazione (B) completamente in avanti o premendo e rilasciando il pulsante (D). Il sollevatore posteriore si abbassa automaticamente alla profondità di lavoro impostata (A) e alla velocità di discesa impostata (F).

  Per raggiungere più rapidamente la profondità di lavoro su terreni compatti a fine campo (sollevamento/abbassamento rapido), premere e tenere premuto il pulsante (C). Tenendo premuto il pulsante (D), la forza di trazione impostata (G) viene ignorata. Dopo aver rilasciato il pulsante (D), il dispositivo si regola in base ai valori impostati in precedenza.

  La funzione di sollevamento/abbassamento rapido funziona solo quando il veicolo è in movimento.

ATTENZIONE: Pericolo di incidenti con conseguenti lesioni gravi e danni materiali.

Se il bloccaggio per trasporto e l'ammortizzazione del caricatore frontale NON sono attivati, è possibile che gli attrezzi si abbassino accidentalmente.

Le reazioni ai cambiamenti del carico possono portare a situazioni di guida critiche.

Attivare SEMPRE il blocco per trasporto/ l'ammortizzazione mentre si guida con l'attrezzo sollevato e quando il sollevatore non è in uso.

Inserimento del blocco per trasporto del sollevatore



LX364255—UN—14FEB19

Sollevatore - Bloccaggio per trasporto attivato

Spostare la manopola di regolazione per il comando di profondità oltre ***0*** fino all'arresto (simbolo del lucchetto) nella posizione di trasporto (A).

Bloccare il sollevatore durante il trasporto o durante operazioni che non utilizzano il sollevatore posteriore.

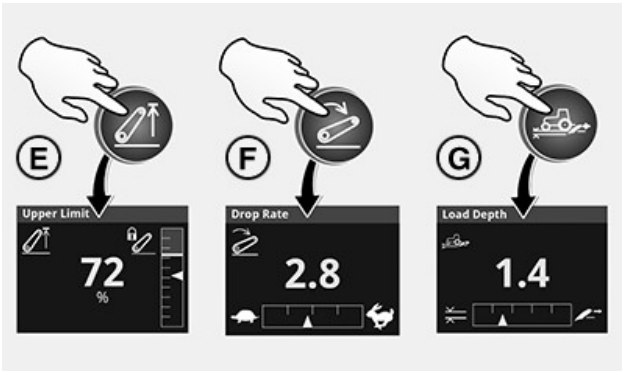
OULXA64,6M,00053AD-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Funzionamento con CommandARM™

IMPORTANTE: Le modifiche alla posizione del sollevatore hanno effetto immediato.



LX364422—UN—28AUG19



LX364254—UN—14FEB19

Comandi per controllare le funzioni del sollevatore:

A	Manopola di regolazione, regolazione della profondità di lavoro
B	Manopola di regolazione, regolazione del comando di profondità (sollevamento/abbassamento)
C	Pulsante, sollevamento sollevatore
D	Pulsante, abbassamento sollevatore
E	Pulsante, impostazione finecorsa di sollevamento
F	Pulsante, impostazione velocità di discesa
G	Pulsante, impostazione comando di sforzo/ profondità

Azionamento del sollevamento

Avviare il motore ed eseguire una delle seguenti modalità operative:

- Spostare la manopola di regolazione (B) sulla posizione corrispondente alla posizione delle parallele.
- Spostare la manopola di regolazione (A) su una delle posizioni finali.
- Premere il pulsante (C) o (D).

Impostazione profondità di lavoro

- Abbassare l'attrezzatura alla profondità di lavoro desiderata utilizzando la manopola di regolazione (B) o il pulsante (D).
- Utilizzare la manopola di regolazione (A) per correggere la profondità di lavoro impostata.

Svolte a finecampo

- Al termine del campo, tirare la manopola di regolazione (B) all'indietro per sollevare o premere e rilasciare il pulsante (C). Il sollevatore posteriore si solleva fino al limite di sollevamento impostato (E).
- Dopo aver svoltato, abbassare il sollevatore posteriore premendo la manopola di regolazione (B) completamente in avanti o premendo e rilasciando il pulsante (D). Il sollevatore posteriore si abbassa automaticamente alla profondità di lavoro impostata (A).

  Per raggiungere più rapidamente la profondità di lavoro su terreni compatti a fine campo (sollevamento/abbassamento rapido), premere e tenere premuto il pulsante (C). Tenendo premuto il pulsante (D), la forza di trazione impostata (G) viene ignorata. Dopo aver rilasciato il pulsante (D), il dispositivo si regola in base ai valori impostati in precedenza.

  La funzione di sollevamento/abbassamento rapido funziona solo quando il veicolo è in movimento.

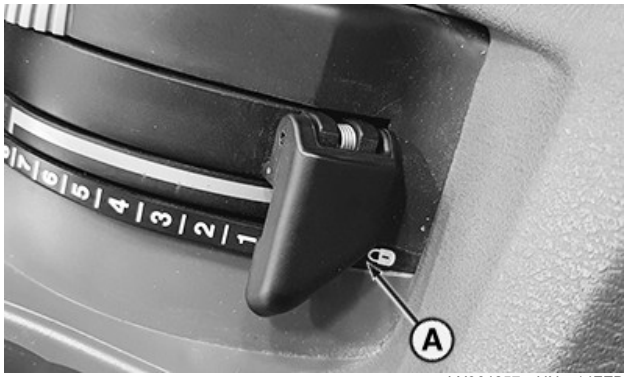
ATTENZIONE: Pericolo di incidenti con conseguenti lesioni gravi e danni materiali.

Se il bloccaggio per trasporto e l'ammortizzazione del caricatore frontale NON sono attivati, è possibile che gli attrezzi si abbassino accidentalmente.

Le reazioni ai cambiamenti del carico possono portare a situazioni di guida critiche.

Attivare SEMPRE il blocco per trasporto/ l'ammortizzazione mentre si guida con l'attrezzo sollevato e quando il sollevatore non è in uso.

Inserimento del blocco per trasporto del sollevatore



LX364257—UN—14FEB19

Spostare la manopola di regolazione per il comando di profondità oltre ***0*** fino all'arresto (simbolo del lucchetto) nella posizione di trasporto (A).

Bloccare il sollevatore durante il trasporto o durante operazioni che non utilizzano il sollevatore posteriore.

OULXA64,6M,00053AE-39-28AUG23

Sollevatore posteriore — Impostazione del fermo del comando di profondità

Premere verso il basso il fermo (A) e impostare la profondità di lavoro desiderata.



LX364272—UN—14FEB19

Cabina senza CommandARM™

Una volta sollevato il dispositivo, il sollevatore può essere abbassato solo con la manopola di regolazione (B) alla profondità di lavoro impostata (si noterà una resistenza della manopola).

OULXA64,6M,00053AF-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Guida sotto carico con attrezzatura montata

IMPORTANTE: La massa dell'attrezzo può essere tale da far muovere leggermente verso l'alto e verso il basso l'attrezzo anche quando il bloccaggio per trasporto è inserito e l'ammortizzazione del sollevatore è attiva.

Sollevare sempre l'attrezzo in modo da lasciare uno spazio sufficiente tra questo e la superficie stradale.

Trasporto con attrezzo senza telaio:



LX364273—UN—14FEB19

Cabina senza CommandARM™

IMPORTANTE: prima di spostarsi con il trattore, inserire sempre la funzione di blocco/ ammortizzazione del sollevatore!

Sollevare completamente l'attrezzatura. Per eseguire questa operazione, spostare il comando di profondità oltre ***0*** fino all'arresto (simbolo del lucchetto) nella posizione di trasporto (A). Il sollevatore è bloccato.

Trasporto con l'attrezzo con telaio:



LX364273—UN—14FEB19

Cabina senza CommandARM™

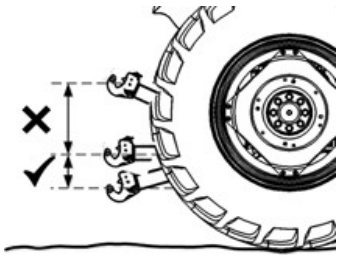
Spostare il cursore di comando (A) completamente in avanti, fino a raggiungere il fermo (posizione di flottazione).

NOTA: NOTA: Usando il comando remoto l'altezza del sollevatore posteriore può essere modificata quando il bloccaggio di trasporto è attivato.

Se il bloccaggio di trasporto è stato attivato prima dello spegnimento del trattore, il bloccaggio di trasporto rimane attivato al riavvio del trattore.

Accertarsi di tenere presente quanto segue:

- Non superare il carico massimo del rimorchio (vedere tabella).
- Bloccare i ganci di attacco per evitare aperture involontarie (vedere la descrizione in questa Sezione).
- Utilizzare i ganci per rimorchio antitorsione e rispettare le istruzioni del costruttore.
- Sollevare le parallele quanto basta fino a che non sono allineate orizzontalmente.



LX341502—UN—11JUN18

Carico trainabile ammesso durante il trasporto di un attrezzo con il proprio telaio
Sollevatore posteriore con CAT II Massimo carico trainabile 10000 kg (22046 lb.)*
Sollevatore posteriore CAT III Massimo carico trainabile 12000 kg (26455 lb.)*
* Osservare i carichi massimi ammessi e trainabili nella Sezione 500A. Se vengono indicati valori inferiori, tali specifiche sono vincolanti.

OULXA64,6M,00053B0-39-19FEB24

Sollevatore posteriore - Ammortizzazione sollevatore

IMPORTANTE: La massa dell'attrezzo può essere tale da far muovere leggermente verso l'alto e verso il basso l'attrezzo anche quando il bloccaggio per trasporto è inserito e l'ammortizzazione del sollevatore è attiva.

Sollevare sempre l'attrezzo in modo da lasciare uno spazio sufficiente tra questo e la superficie stradale.

La funzione di ammortizzazione del sollevatore evita il beccheggio del trattore quando questo viaggia con un'attrezzatura sollevata.



LX364271—UN—14FEB19

Cabina senza CommandARM™

Attivazione dell'ammortizzazione

1. Con il motore in moto, spostare prima di tutto la leva del comando di profondità nella posizione ***0*** (A).
2. Spostare quindi la leva del comando di profondità completamente fino all'arresto (oltre ***0***) nella posizione di trasporto (B) (simbolo del lucchetto).

Disattivazione dell'ammortizzazione

Spostare la leva del comando di profondità dalla posizione di trasporto (B) oltre ***0*** nella direzione di abbassamento (1 - 9).

NOTA: sia l'uso del comando remoto che lo spegnimento del motore hanno come conseguenza la disattivazione della funzione di ammortizzazione del sollevatore.

Per riattivare l'ammortizzazione, spostare la manopola di regolazione del comando di profondità dalla posizione di trasporto mentre il motore è in funzione e riportarla nuovamente nella posizione di trasporto.

OULXA64,6M,00053B1-39-28AUG23

Sollevatore posteriore — Limite altezza di sollevamento

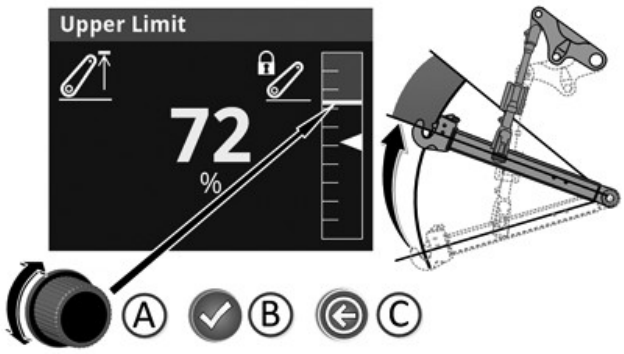
IMPORTANTE: Le modifiche hanno effetto immediato.

1. Accedere al limite di sollevamento.



LX368358—UN—13FEB19

2. Impostare il limite di sollevamento con (A) al 30%.



LX368273—UN—13FEB19

3. Sollevare completamente il sollevatore.
4. Regolare l'altezza di sollevamento con (A) **con cautela** fino a raggiungere l'altezza desiderata per il dispositivo.
5. Confermare l'immissione con (B).
6. Uscire dalla pagina con (C).

OULXA64,6M,00053B2-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Regolazione della velocità di discesa

ATTENZIONE: Rischio di infortuni dovuto ad attrezzature abbassate troppo rapidamente.

Se le attrezzature vengono abbassate troppo rapidamente, sussiste il rischio di infortuni dovuto ad abrasioni e schiacciamenti.

• Prima di abbassare l'attrezzatura, assicurarsi che non vi siano persone nei pressi o al di sotto di essa. Se necessario, invitarli ad abbandonare l'area.

• Impostare la velocità di discesa in modo che un sollevamento completo impieghi almeno 2 secondi.

IMPORTANTE: Le modifiche alla velocità di discesa hanno effetto immediato.

1. Accedere alla velocità di discesa.



LX368359—UN—13FEB19

2. Regolare la velocità di discesa con (A).



LX368274—UN—13FEB19

La velocità di discesa dipende da:

- Impostazione della manopola di regolazione (A).
- Peso dell'attrezzatura collegata.

Più pesante è l'attrezzo, maggiore è la velocità di discesa; più leggero è l'attrezzo, minore è la velocità di discesa.

3. Confermare l'immissione con (B).
4. Uscire dalla pagina con (C).

OULXA64,6M,00053B3-39-28AUG23

Sollevatore posteriore — Regolare la velocità di sollevamento

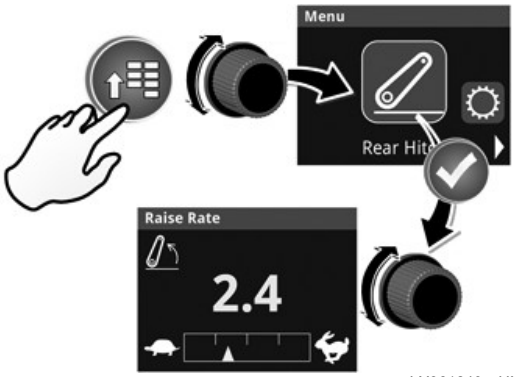
ATTENZIONE: Rischio di infortuni dovuto ad attrezzature sollevate troppo rapidamente.

Se le attrezzature vengono sollevate troppo rapidamente, sussiste il rischio di infortuni dovuto ad abrasioni e schiacciamenti.

• Prima di sollevare l'attrezzatura, assicurarsi che non vi siano persone nei pressi o al di sotto di essa. Se necessario, invitarli ad abbandonare l'area.

• Impostare la velocità di sollevamento in modo che un sollevamento completo impieghi almeno 5 secondi.

IMPORTANTE: Le modifiche alla velocità di sollevamento hanno effetto immediato.



LX361249—UN—13FEB19

Accedere, impostare e salvare la velocità di sollevamento come illustrato.

OULXA64,6M,00053B4-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Regolazione del comando di sforzo/profondità

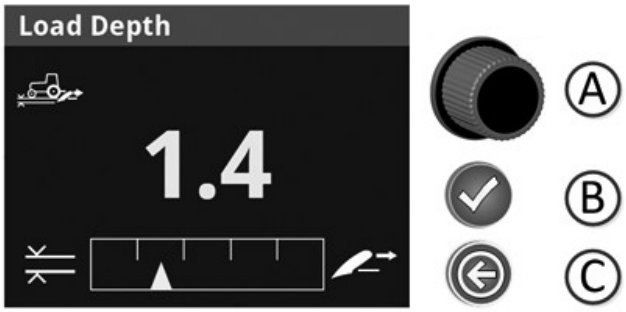
ATTENZIONE: Prima di collegare i dispositivi al sollevatore a tre punti, il comando di profondità deve essere impostato su "0.0". In tal modo si evitano sollevamenti o abbassamenti indesiderati del sollevatore.

1. Accedere al comando di sforzo/profondità.



LX368357—UN—13FEB19

2. Impostare il comando di sforzo/profondità con (A).

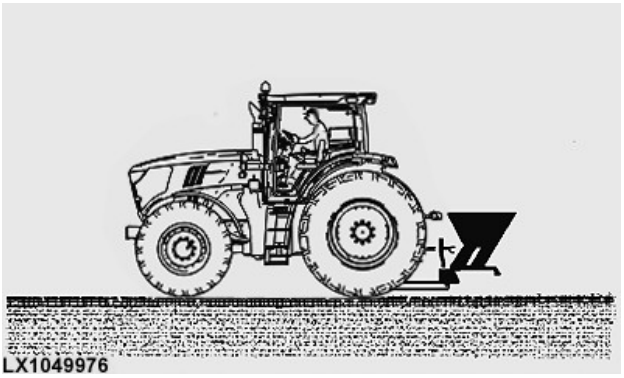


LX368272—UN—13FEB19

- 0 = Comando di profondità
- Superiore a 0 e inferiore a 5 = comando misto
- 5 = Comando di sforzo massimo

3. Confermare l'immissione con (B).
4. Uscire dalla pagina con (C).

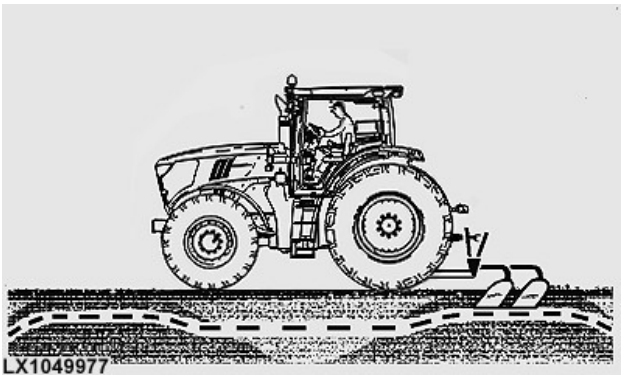
0 - Comando di profondità



LX1049976—UN—17MAY11

Con il comando di sforzo e profondità in questa posizione, l'attrezzatura viene mantenuta nella posizione selezionata.

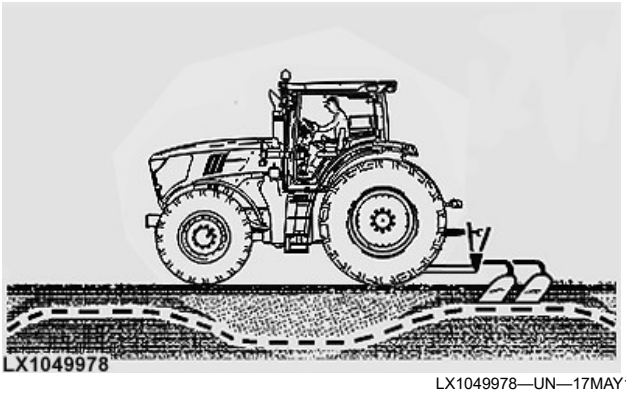
Superiore a 0 e inferiore a 5 - Comando misto



LX1049977—UN—18MAY11

Le posizioni intermedie del comando di sforzo/profondità consentono di variare in modo continuo la regolazione della profondità e/o la risposta allo sforzo, a seconda delle condizioni del terreno.

5 - Comando di sforzo massimo

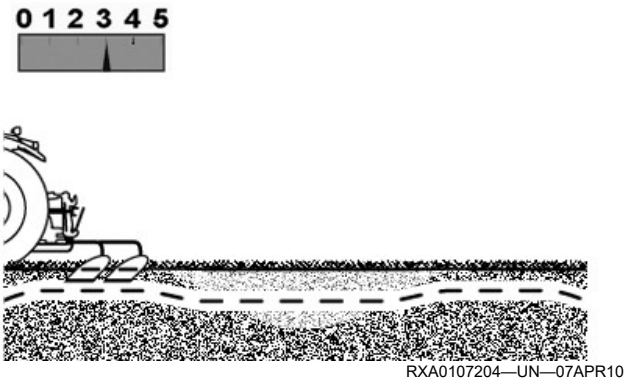


LX1049978—UN—17MAY11

Con la manopola di comando di sforzo e profondità in questa posizione, l'attrezzo si alza e si abbassa in funzione dell'aumento o della diminuzione della resistenza (consistenza del terreno).

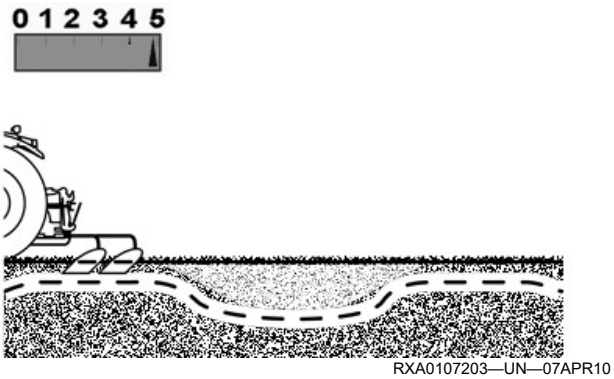
OULXA64,6M,00053B5-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Uso del comando di sforzo



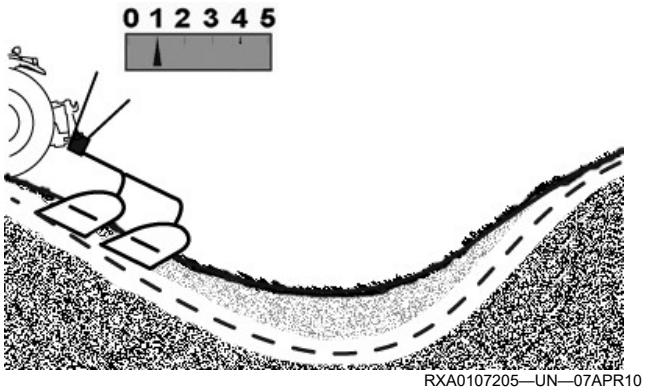
RXA0107204—UN—07APR10

Risposta media = miglior controllo della profondità in base al terreno



RXA0107203—UN—07APR10

La risposta alta genera una maggiore variazione della profondità in base al terreno



RXA0107205—UN—07APR10

Risposta bassa = maggiore variazione della profondità su terreni in pendenza



LX314969—UN—11JUL17

La risposta più alta genera un controllo migliore della profondità su terreni in pendenza

Il comando di sforzo è utilizzato per mantenere costante la profondità di lavoro dei macchinari per il dissodamento senza funzione di flottazione su terreni in pendenza.

Il comando di sforzo impedisce che l'altezza e l'inclinazione del trattore, nonché le ruote posteriori che sprofondano, facciano sì che l'attrezzatura penetri nel terreno troppo in profondità.

Se la resistenza/densità del terreno varia, le impostazioni di elevata risposta allo sforzo causano ampie oscillazioni al momento della regolazione della profondità di lavoro. L'impostazione ottimale dipende dal tipo di attrezzatura e dalle condizioni del terreno.

• Valori maggiori corrispondono a una risposta allo sforzo maggiore/più veloce.

• Valori minori corrispondono a una risposta allo sforzo inferiore/più lenta.

I valori di impostazione consigliati per il comando/sforzo di profondità dipendono dal tipo di attrezzatura:

Coltivatore integrale	4—5
Aratro a versoio integrale	3—5
Aratro a versoio semi-integrale	2—4
Coltivatore pesante integrale	2—4
Ripuntatore/scarificatore integrale	1—3

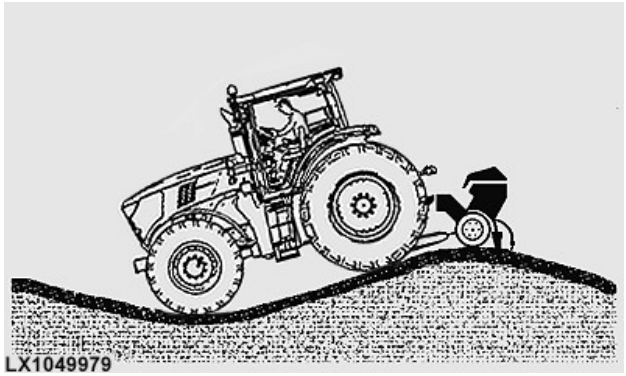
Le impostazioni per il comando/sforzo in profondità incidono solo sulla risposta allo sforzo. Usare la leva di comando di profondità del sollevatore per comandare o modificare la profondità di lavoro.

NOTA: Impostazioni basse della risposta allo sforzo possono rallentare la velocità di discesa di alcuni attrezzi. Per fare penetrare più velocemente l'attrezzatura nel terreno, mantenere il comando di profondità nella posizione di scatto anteriore. Il sollevatore si abbassa alla velocità di abbassamento selezionata.

LX25458,6M,0000A0F-39-28AUG23

Sollevatore posteriore — Posizione di flottazione

In posizione di flottazione (per gli attrezzi con ruotini di livello) l'attrezzo può muoversi liberamente in su e in giù per seguire il profilo del terreno, in modo indipendente dal trattore.



LX1049979—UN—18MAY11

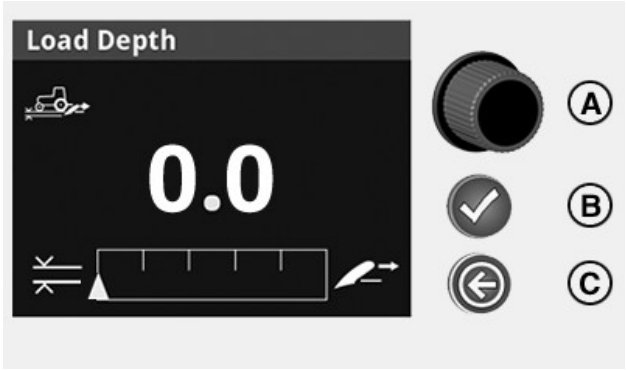
Per attivare la posizione di flottazione, configurare le impostazioni come segue:

1. Accedere al comando di sforzo/profondità.



LX368357—UN—13FEB19

2. Impostare il comando di sforzo/profondità su 0.0 con (A).



LX364320—UN—05MAR19

3. Confermare l'immissione con (B).
4. Uscire dalla pagina con (C).
5. Spostare la manopola di regolazione del comando di profondità (B) completamente in avanti, fino a raggiungere il fermo.



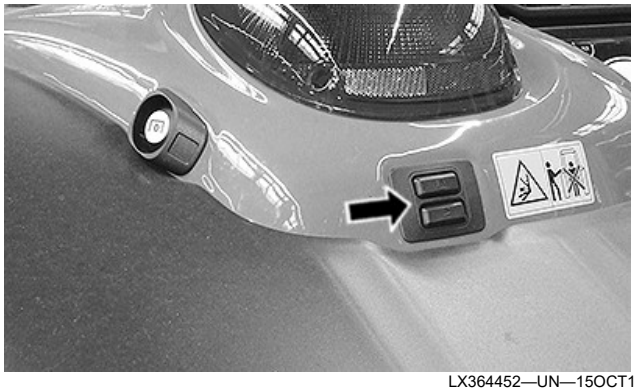
LX364273—UN—14FEB19

Cabina senza CommandARM™

OULXA64,00053B7-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Comando remoto

Con gli interruttori del comando remoto, il sollevatore può essere azionato dall'esterno della cabina. Per motivi di sicurezza, il sollevatore si alza e si abbassa più lentamente. Inoltre, le impostazioni di altezza di sollevamento e profondità di lavoro non vengono tenute in considerazione.



LX364452—UN—15OCT19

Interruttore di comando remoto, versione 1



LX364258—UN—12FEB19

Interruttore di comando remoto, versione 2

▲ Interruttore di sollevamento: sollevamento attrezzatura

▼ Interruttore di abbassamento: abbassamento attrezzo

NOTA: Dopo che il telecomando è stato attivato, si evita un movimento accidentale del sollevatore. Il sollevatore può essere riattivato da una delle seguenti modalità operative:



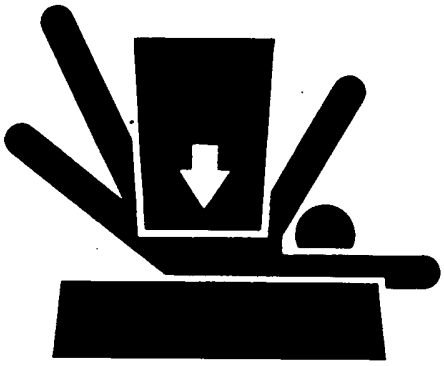
LX364259—UN—12FEB19

Cabina senza CommandARM™

- *Spostare la manopola di regolazione (A) sulla posizione corrispondente alla posizione delle parallele,*
- *Spostare la manopola di regolazione (A) su una delle posizioni di fine corsa.*
- *Premere l'interruttore (B) o (C).*

OULXA64,6M,00053B8-39-28AUG23

Sollevatore posteriore - Azionamento diretto



TS229—UN—23AUG88

ATTENZIONE: pericolo di lesioni in caso di azionamento diretto del sollevatore posteriore e delle attrezzature!

Se le attrezzature vengono abbassate o sollevate troppo rapidamente, sussiste il rischio di infortuni dovuto ad abrasioni e schiacciamenti.

Prima di abbassare o sollevare, assicurarsi che non vi siano persone in prossimità del sollevatore posteriore o dell'attrezzatura. Se necessario, invitarli ad abbandonare l'area.

L'azionamento diretto del sollevatore posteriore deve essere eseguito soltanto da seduti sul sedile dell'operatore.

In caso di guasto del suo sistema elettrico di comando, il sollevatore posteriore può essere azionato come segue:



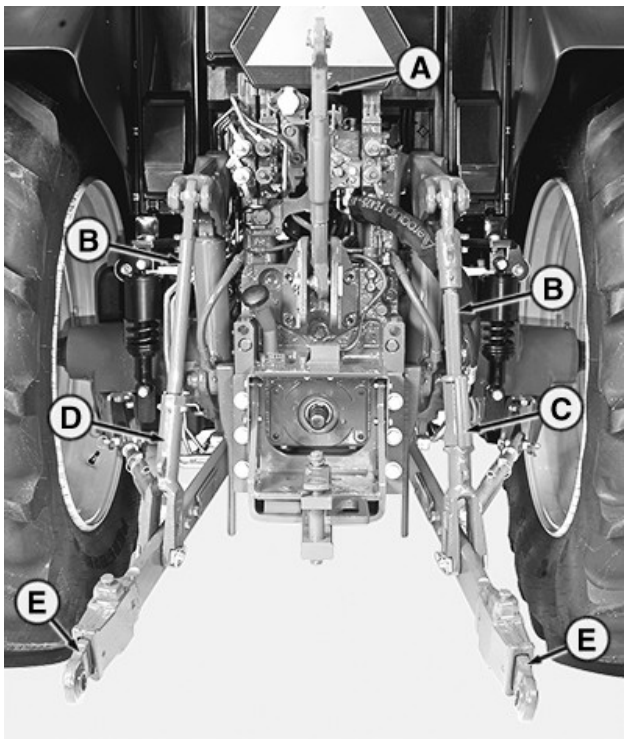
LX364261—UN—12FEB19

1. Il motore deve rimanere in moto.
2. Togliere il cappuccio di protezione.
3. **Dal sedile dell'operatore**, ruotare la vite con un cacciavite a taglio o una moneta di dimensioni adeguate fino a quando il sollevatore posteriore non si solleva o non si abbassa nella posizione desiderata.

NOTA: È possibile abbassare il sollevatore mediante comando diretto anche quando il motore non è in moto.

OULXA64,SP,00053B9-39-16JUL25

Attacco a tre punti



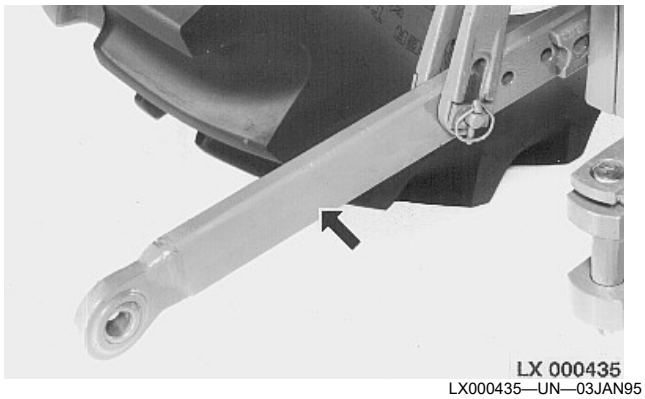
LX364319—UN—11MAR19

A—Terzo punto
B—Tiranti di sollevamento
C—Maniglione di regolazione tiranti di sollevamento
D—Parallele

I trattori possono essere equipaggiati con parallele in acciaio a barra piatta, telescopiche o ad attacco rapido (tipo a gancio).

OULXA64,SP1,00058AD-39-27NOV20

Parallele in acciaio a barra piatta

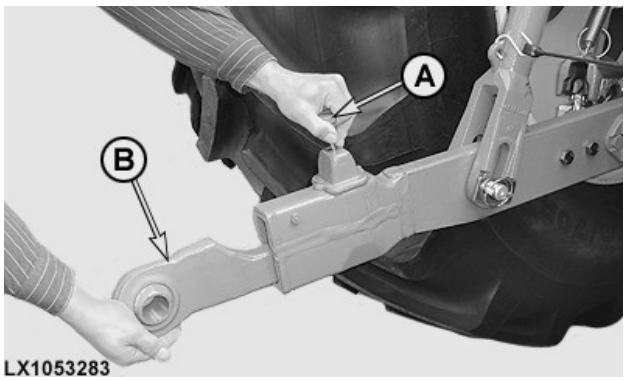


LX000435—UN—03JAN95

Queste parallele possono essere utilizzate per le attrezzature di Categoria II.

LX25458,0000A14-39-05JUN20

Parallele telescopiche



LX1053283—UN—19SEP11

Queste parallele sono concepite per le attrezzature di Categoria II e di Categoria IIIN.

Per facilitare l'attacco delle attrezzature, estendere le parallele all'indietro nel modo seguente:

1. Sollevare la spina di bloccaggio (A).
2. Tirare le parallele telescopiche (B) all'indietro.

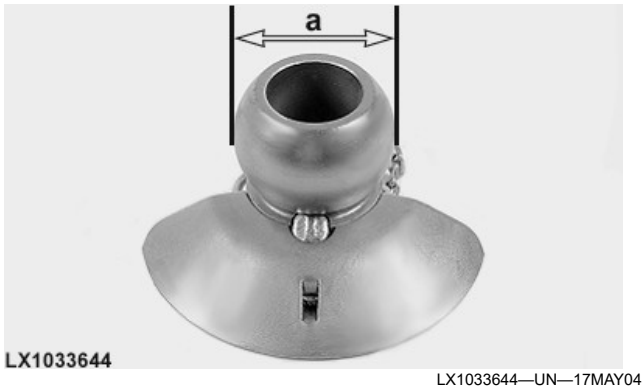
Dopo aver agganciato e fissato le attrezzature alle parallele, arretrare con il trattore fino a far scattare in sede le spine di bloccaggio. Assicurarsi che le parallele siano bloccate guidando in avanti per un breve tratto.

LX25458,0000A15-39-05JUN20

Parallele ad attacco rapido (tipo a gancio)

IMPORTANTE: Utilizzare solo sfere appropriate.

Queste parallele sono state studiate per gli attacchi a sfera di categoria III.

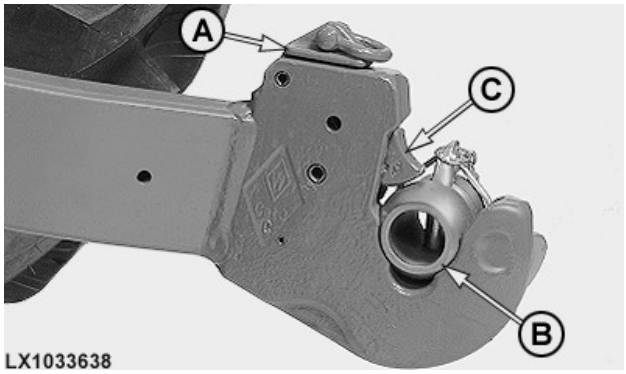


LX1033644—UN—17MAY04

Categoria	Diametro sfera (a)
III	64 mm (2,5 in)

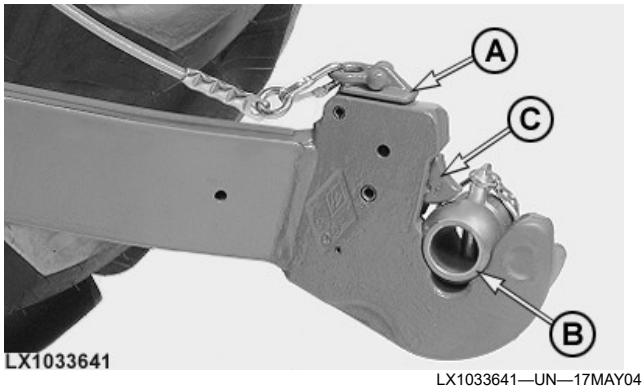
Azionamento del gancio dell'attacco

I ganci dell'attacco possono essere azionati manualmente o mediante il cavo utilizzando l'elemento di comando (A).



LX1033638—UN—17MAY04

Gancio di attacco, funzionamento manuale



LX1033641—UN—17MAY04

Gancio di attacco, funzionamento tramite cavi

A—Elemento di comando
B—Sfera
C—Perno

IMPORTANTE: controllare che i ganci di attacco siano bloccati correttamente:

- **L'elemento di comando (A) deve essere a filo con il gancio di attacco.**
- **La sfera (B) non deve avere alcun gioco visibile.**
- **Il perno (C) deve coprire la sfera.**

Per gancio di attacco con funzionamento tramite cavi:

Dopo aver effettuato il sollevamento, controllare l'instradamento del cavo in modo da evitare aperture accidentali a causa di un gioco eccessivo o incastri a causa della presenza di rami e alta vegetazione.

Blocco dei ganci delle parallele

ATTENZIONE: sussiste il rischio di infortuni dovuto all'apertura non intenzionale dei ganci di attacco delle parallele.

L'apertura non intenzionale dei ganci di attacco del tirante inferiore può causare lo schiacciamento.

Fissare il gancio di attacco della parallela per evitare l'apertura non intenzionale come illustrato.

Evitare le situazioni seguenti:

- **Collegamento di dispositivi con carico asimmetrico (ad es. piatti tosaerba con braccio laterale)**
- **Guida su terreni con alta vegetazione**
- **Funzionamento forestale**
- **Traino di attrezzature dal relativo telaio**

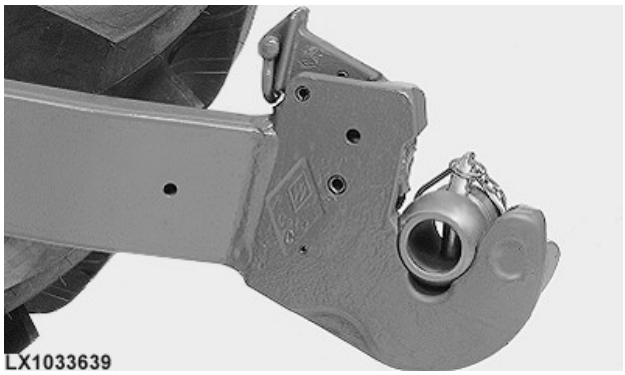
Usare il kit di componenti di blocco John Deere AL165485 su entrambi i ganci di attacco.



LX1033645—UN—17MAY04

A—Kit di componenti di blocco

I ganci di attacco possono essere bloccati in posizione di apertura.

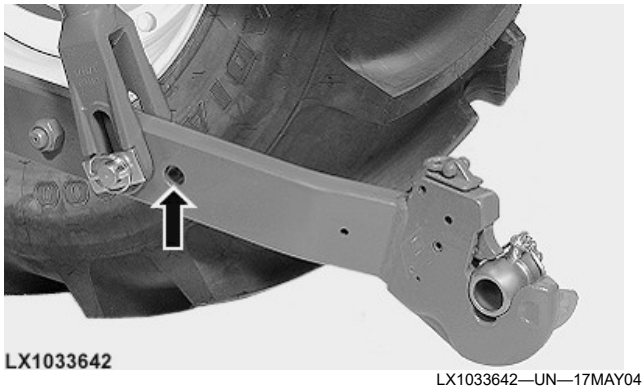


LX1033639—UN—17MAY04

Per chiudere nuovamente i ganci di attacco, spingere il componente di comando ad un'angolatura rivolta verso l'alto.



LX1033640—UN—17MAY04



LX1033642—UN—17MAY04

NOTA: per i dispositivi molto pesanti e dalle dimensioni ridotte, i tiranti di sollevamento possono essere agganciati nel foro posteriore delle parallele. Ciò riduce l'altezza di sollevamento, ma aumenta la forza di sollevamento.

LX25458,MY20,0000A16-39-17SEP20

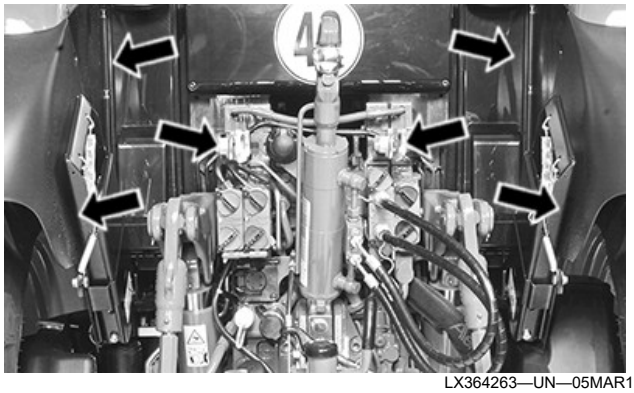
Collegamento di attrezzature trainate e fissate al sollevatore a tre punti

ATTENZIONE: Pericolo di schiacciamento con possibili conseguenze fatali.

Alcune parti del corpo possono rimanere intrappolate tra il trattore e l'attrezzatura.

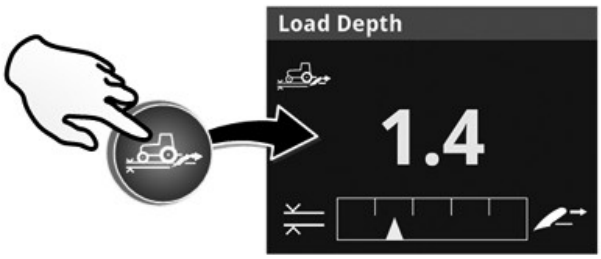
Non sostare all'interno della zona di pericolo tra il trattore e l'attrezzatura. Non sostare sotto carichi sospesi. Azionare il comando remoto del sollevatore posteriore da una postazione sicura. Inserire il freno di parcheggio durante le operazioni di aggancio e sgancio delle attrezzature e procedere con cautela.

Quando si collegano attrezzature trainate o fissate all'attacco a tre punti, fare attenzione a non danneggiare le parti sporgenti della cabina e i componenti del trattore (vedere frecce).



LX364263—UN—05MAR19

Quando si attacca un dispositivo, assicurarsi che il comando di sforzo/profondità sia impostato su ***0.0***.



LX361247—UN—13FEB19

IMPORTANTE: Evitare danni dovuti a condizioni di scarsa distanza.

Durante il sollevamento del sollevatore, il dispositivo può venire a contatto con i componenti del trattore cabinato.

Eseguire un fissaggio di prova e controllare le distanze.

Controllare le distanze e i fermi:

- Sollevare l'attrezzatura con cautela mediante l'intera gamma di sollevamento. In caso di rischio di contatto con il trattore, interrompere immediatamente la procedura. Se necessario, regolare il terzo punto.
- Verificare la presenza di contatto tra il trattore e l'attrezzatura durante la rotazione. Se necessario, regolare i fermi delle parallele.
- Per aumentare la distanza tra i tiranti di sollevamento e gli pneumatici, montare i tiranti di sollevamento nel foro anteriore delle parallele.
- Attenersi alle istruzioni riportate in Terzo punto idraulico (se presente).
- Regolare i fermi delle parallele in modo che non siano possibili movimenti laterali dopo il sollevamento dell'attrezzatura.
- Anche in assenza di attrezzature, i fermi delle parallele devono essere impostati in modo da evitare contatti tra le parallele e gli pneumatici.

Se è collegata la barra di traino, spostarla in una delle posizioni riportate di seguito e bloccarla in posizione:

- Posizione corta, anteriore
- Ruotata a sinistra
- Ruotata a destra

OULXA64,SP1,00058AE-39-04DEC20

Livellamento dell'attrezzatura

Per livellare l'attrezzatura trasversalmente, regolare uno dei tiranti di sollevamento. Per livellarla in senso longitudinale, regolare la barra del terzo punto.

LX25458,MY20,0000A18-39-16SEP20

Terzo punto

IMPORTANTE: evitare danni dovuti a scarsa distanza tra dispositivi installati e agganciati.

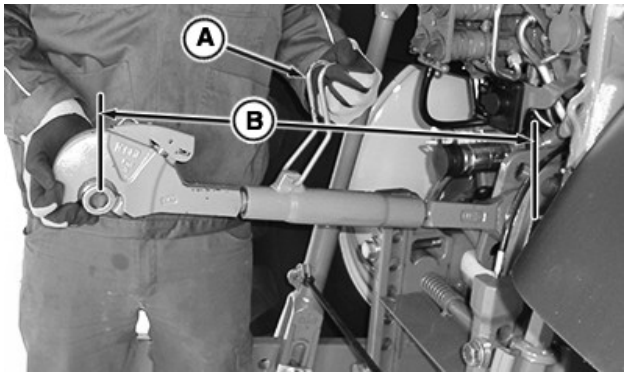
Durante il sollevamento del sollevatore, il dispositivo può venire a contatto con i componenti del trattore cabinato.

Eseguire un fissaggio di prova e controllare le distanze tra i dispositivi collegati o agganciati in ciascuna posizione.

Controllare a tal proposito le impostazioni seguenti:

- **Lunghezza del terzo punto**
- **Altezza massima di sollevamento**

1. Regolare la lunghezza del terzo punto (B) ruotando la maniglia di regolazione (A).



LX266729—UN—19JAN16

A—Impugnatura di regolazione
B—Lunghezza

Lunghezze terzo punto	CAT II	CAT III
Lunghezza minima	640 mm (25.2 in)	660 mm (26.0 in)
Lunghezza massima	820 mm (32.3 in)	845 mm (33.3 in)

IMPORTANTE: evitare danni dovuti a lunghezze di regolazione non corrette.

Durante l'impostazione delle lunghezze del terzo punto, è possibile incorrere in impostazioni irregolari o in un funzionamento non corretto.

• Non discostarsi dalle dimensioni verso il basso/l'alto specificate.

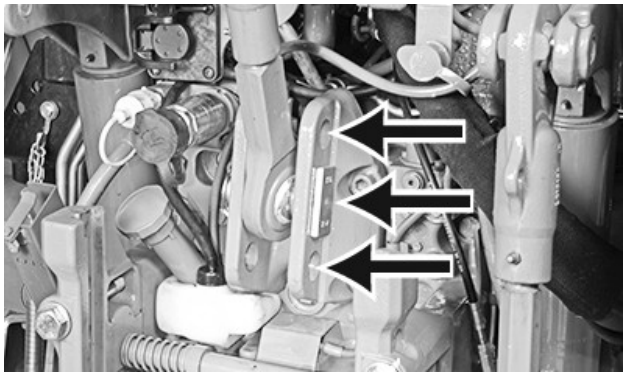
• Le scanalature nelle filettature indicano l'impostazione massima consentita.

• Le aree filettate non devono essere svitate dal ricevitore.

2. Dopo la regolazione, riportare la maniglia in basso sopra il braccio del terzo punto.
3. Inserire la spina di attacco attraverso il montante dell'attrezzo e il terzo punto, quindi bloccarla.

OULXA64,SP,4CYL,00057E1-39-17NOV20

Posizioni terzo punto



LX266730—UN—19JAN16

Il terzo punto può essere fissato al trattore in tre diverse posizioni.

Quando si lavora con l'aratro, utilizzare la posizione inferiore con angolo di inclinazione massimo e forza di sollevamento inferiore.

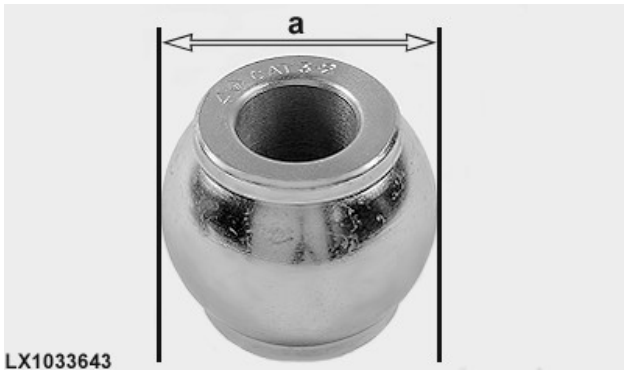
La posizione più alta fornisce una forza di sollevamento maggiore e un angolo di inclinazione minimo; può essere utilizzata quando si lavora con macchine quali le seminatrici per semina diretta.

OULXA64,SO,4CYL,00057E2-39-17NOV20

Terzo punto di tipo a gancio

IMPORTANTE: Utilizzare solo sfere appropriate.

Questo tipo di terzo punto è concepito per sfere per la categoria III.

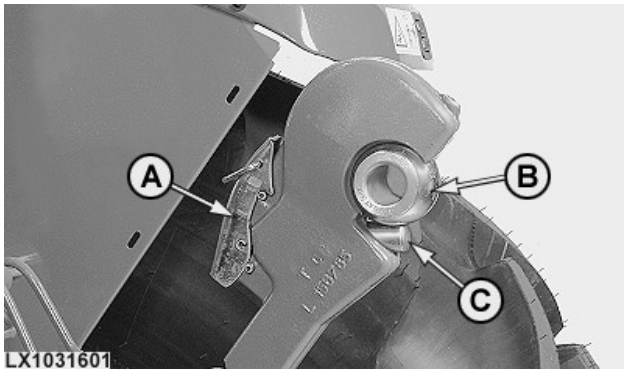


LX1033643—UN—17MAY04

Categoria	Diametro sfera (a)
III	60 mm (2,4 in)

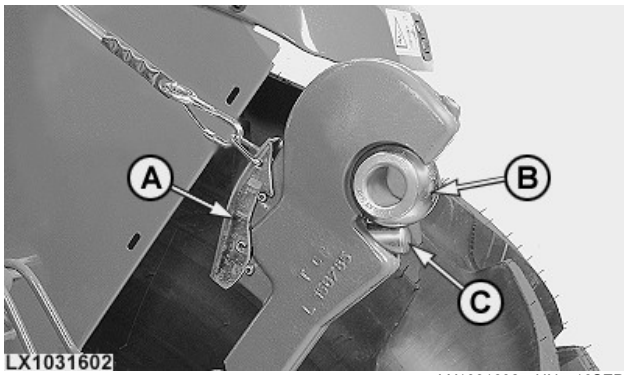
Funzionamento del gancio

I ganci dell'attacco possono essere azionati manualmente o mediante il cavo utilizzando l'elemento di comando (A).



LX1031601—UN—16SEP04

Gancio di attacco, funzionamento manuale



LX1031602—UN—16SEP04

Gancio di attacco, funzionamento tramite cavi

A—Elemento di comando
B—Sfera
C—Perno

IMPORTANTE: assicurarsi che il gancio di attacco sia bloccato correttamente:

- **L'elemento di comando (A) deve essere a filo con il gancio di attacco.**
- **La sfera (B) non deve avere alcun gioco visibile.**
- **Il perno (C) deve coprire la sfera.**

Per gancio di attacco con funzionamento tramite cavi:

Dopo aver effettuato il sollevamento, controllare l'instradamento del cavo in modo da evitare aperture accidentali a causa di un gioco eccessivo o incastri a causa della presenza di rami e alta vegetazione.

LX25458,ALL,CAT2,0000A1B-39-09OCT20

Terzo punto idraulico (se presente)

IMPORTANTE: Prestare attenzione, il terzo punto è pesante e può danneggiare i tubi idraulici e altri componenti se si inclina verso il basso durante l'installazione o la rimozione.

IMPORTANTE: Controllare quanto segue prima di mettere in funzione:

- **Quando viene sollevata l'attrezzatura, assicurarsi che non entri in contatto con il trattore.**
- **Osservare la lunghezza del terzo punto e l'altezza di sollevamento massima.**

La lunghezza del terzo punto può essere regolata dal sedile dell'operatore mediante il 3° distributore idraulico. Se presente, il terzo punto può essere azionato anche dagli interruttori di comando remoto sul parafango. (vedere la freccia)

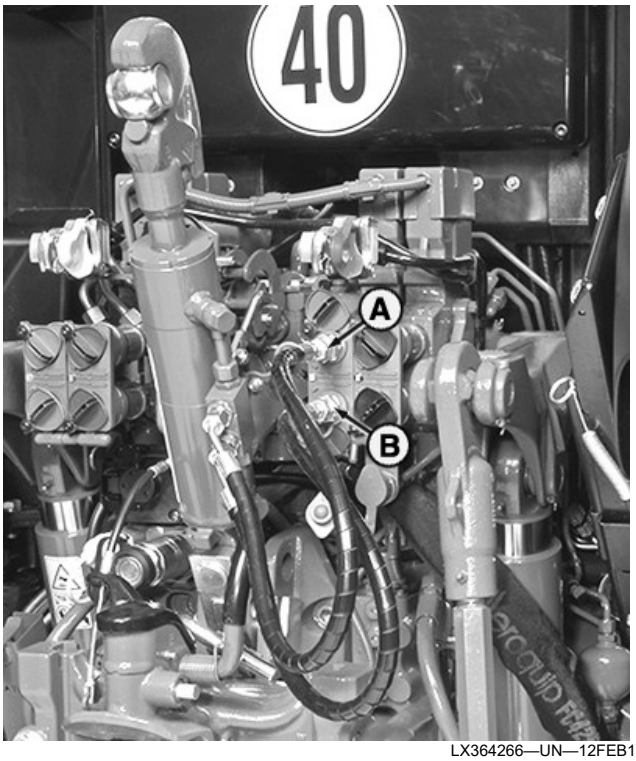


LX364265—UN—12FEB19

Una barra di misurazione è fissata al terzo punto idraulico per facilitarne la regolazione durante il funzionamento. La barra è dotata a tale scopo di tacche di misurazione che agevolano il posizionamento. La barra non è utilizzabile come appiglio durante il trasporto o durante le fasi di installazione e rimozione.

Disporre i tubi idraulici in modo che i cappi siano rivolti nel senso opposto all'area di giunzione del terzo punto. Collegare il tubo di mandata (A) alla porta superiore del

3° distributore idraulico e al tubo di mandata (B) con l'attacco inferiore del 3° distributore idraulico.



LX364266—UN—12FEB19

Raccordi dei tubi idraulici rigidi

A—3° distributore idraulico superiore, collegamento del filo superiore del terzo punto
B—3° distributore idraulico inferiore, collegamento del tubo inferiore del terzo punto

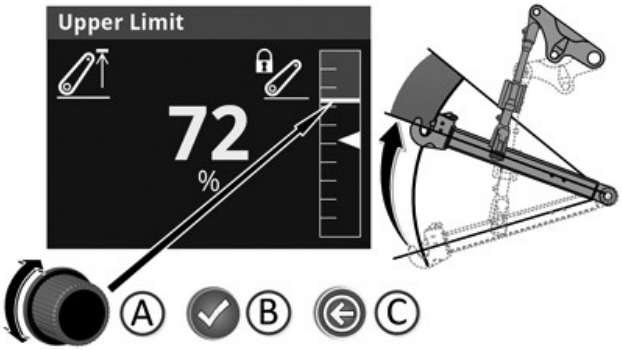
IMPORTANTE: procedere con estrema attenzione durante l'impostazione del limite di sollevamento MASSIMO e verificare che vi sia un gioco sufficiente con tutti i componenti del trattore. Non dimenticare che la retrazione del terzo punto idraulico riduce la distanza tra attrezzo e trattore.

1. Accedere al limite di sollevamento.



LX368358—UN—13FEB19

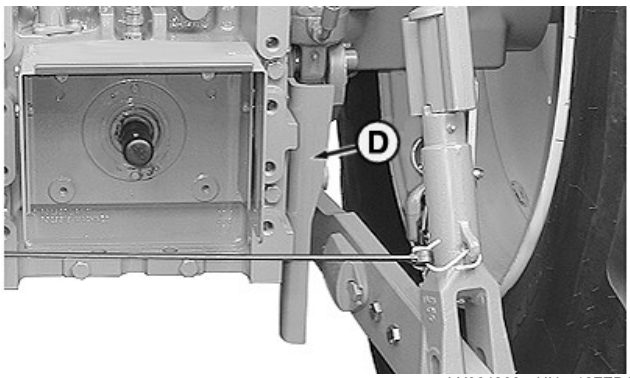
2. Impostare il limite di sollevamento con (A) al 30%.



LX368273—UN—13FEB19

3. Sollevare completamente il sollevatore.
4. Regolare l'altezza di sollevamento con (A) **con cautela** fino a raggiungere l'altezza di sollevamento massima possibile per il dispositivo.
5. Confermare l'immissione con (B).
6. Uscire dalla pagina con (C).

In caso di usura grave dei binari di guida (D) sulla scatola della PTO, i binari devono essere sostituiti con nuovi binari per impedire che il terzo punto venga a contatto con il gruppo idraulico.



LX364268—UN—12FEB19

Binari di guida

Se il terzo punto idraulico non viene utilizzato, verificare quanto segue:

1. Il terzo punto è completamente retratto.
2. Il terzo punto è installato in una delle due posizioni superiori.
3. Il terzo punto è completamente innestato nel bloccaggio del trattore.

Prestare attenzione al peso elevato durante il montaggio e lo smontaggio del terzo punto.

OULXA64,SP1,00058AF-39-14MAR23

Regolazione dei tiranti di sollevamento

IMPORTANTE: Evitare danni dovuti a condizioni di scarsa distanza.

Durante il sollevamento del sollevatore, il tirante di sollevamento e la parallela possono venire a contatto con gli pneumatici o altri componenti del trattore.

Controllare le distanze e i fermi:

- Per aumentare la distanza dagli pneumatici, installare i tiranti di sollevamento nel foro anteriore delle parallele.
- Durante il sollevamento della parallela, le barre stabilizzatrici (meccaniche o idrauliche) devono essere bloccate.

L'altezza di sollevamento così come la profondità di lavoro possono essere aumentate mediante i tiranti di sollevamento.

Aumento altezza di sollevamento ==> accorciamento tirante di sollevamento

Aumento profondità di lavoro ==> estensione tirante di sollevamento

NOTA: per tirante di sollevamento corto si intende:

Percorso di sollevamento corto ==> forza di sollevamento massima.

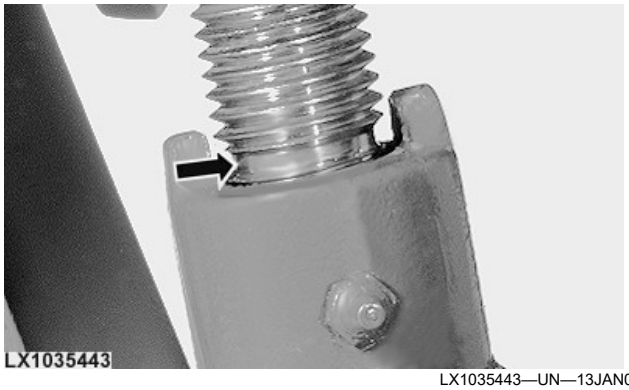
Per tirante di sollevamento lungo si intende:

Percorso di sollevamento lungo ==> forza di sollevamento minore.

IMPORTANTE: Evitare danni dovuti a lunghezze di regolazione non corrette.

Durante l'impostazione dei tiranti di sollevamento, è possibile incorrere in impostazioni irregolari o in un funzionamento non corretto.

Durante l'impostazione dei tiranti di sollevamento, osservare quanto segue:



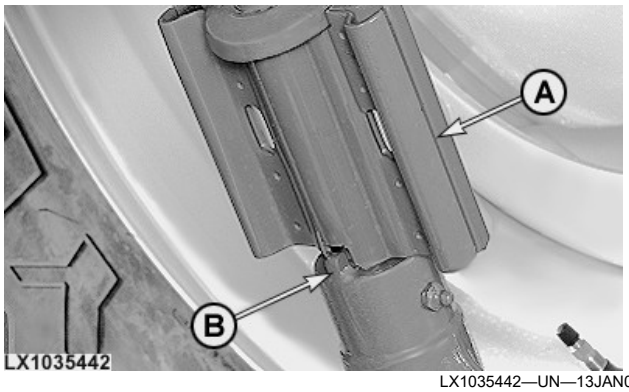
LX1035443—UN—13JAN05

Scanalatura nella filettatura

- Non discostarsi dalle dimensioni verso il basso/l'alto specificate.
- Le scanalature nella filettatura indicano l'impostazione massima consentita.
- La parte filettata non deve essere svitata dal ricevitore.

Allineamento attrezzatura

1. Spingere l'impugnatura di regolazione (A) fuori dal blocco (B) e impostare la lunghezza desiderata.

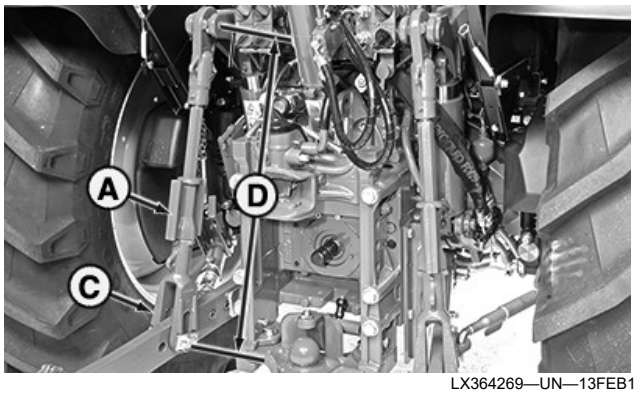


LX1035442—UN—13JAN05

A—Impugnatura di regolazione
B—Blocco

2. Per fissare, spingere l'impugnatura di regolazione (A) verso il basso e nel blocco (B).

   Per i tiranti di sollevamento senza impugnatura di regolazione, rimuovere il tirante di sollevamento dalla parallela e avvitare o svitare l'estremità a forcella (C).



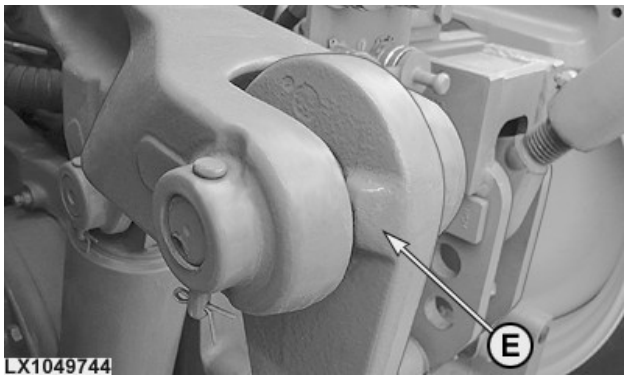
LX364269—UN—13FEB19

A—Impugnatura di regolazione
C—Estremità a forcella
D—Lunghezza

Lunghezza di regolazione	CAT2 e CAT3
Lunghezza minima	830 mm (32.7 in)
Lunghezza massima	990 mm (39.0 in)

NOTA: le dimensioni dei tiranti di sollevamento sopra indicate si intendono con i tiranti bloccati nelle parallele (assenza di flottazione verticale).

3. Quando si inseriscono i tiranti di sollevamento nei bracci di sollevamento, accertarsi che i fermi (E) si trovino sempre nella parte posteriore come illustrato.



LX1049744—UN—03MAY10

E—Fermi (2 per ciascun tirante di sollevamento)

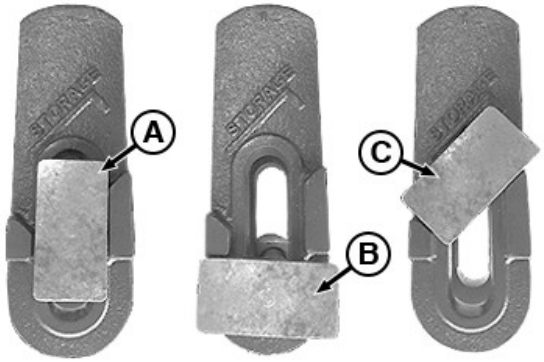
OULXA64,SP1,00058B0-39-30NOV20

Tiranti di sollevamento—Adattamento per diverse pratiche d'uso

IMPORTANTE: Possibili danni materiali dovuti all'errata impostazione dei tiranti di sollevamento.

Il traino di attrezzi e rimorchi nel gancio per rimorchio o nella barra di traino può causare collisioni con il sollevatore posteriore.

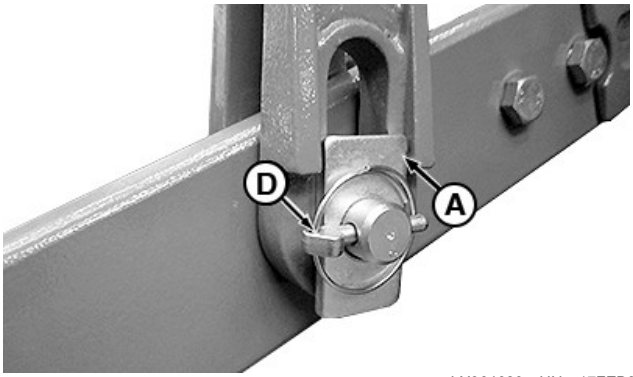
Accertarsi che i tiranti di sollevamento siano in posizione di trasporto (C) prima di trainare l'attrezzatura nel gancio per rimorchio o nella barra di traino.



LX364625—UN—17FEB20

A—Posizione di flottazione torsionale libera
B—Posizione di trasporto
C—Posizione di trasporto (se in dotazione)

A - Posizione di flottazione torsionale libera	• Con questa impostazione, l'attrezzo può compensare la presenza di un terreno irregolare. Le parallele possono muoversi liberamente nei fori oblunghi dei tiranti di sollevamento, consentendo all'attrezzo di rispondere con un movimento rotatorio quando il terreno forza un lato a sollevarsi.
B - Posizione di trasporto	• Utilizzare questa impostazione per le applicazioni sul campo quando l'attrezzo non richiede la flottazione torsionale libera. • Utilizzare questa impostazione quando si trasportano attrezzi collegati al sollevatore posteriore (attacco a tre punti). Il cursore di comando del sollevatore posteriore deve essere impostato sulla posizione di bloccaggio per il trasporto.
C - Posizione di trasporto	Questa posizione deve essere impostata prima di eseguire le operazioni di traino nel gancio per rimorchio o nella barra di traino. 1. Rimuovere qualsiasi attrezzatura dal sollevatore posteriore. 2. Impostare i perni del tirante di sollevamento in posizione di trasporto (C). 3. Sollevare il sollevatore posteriore e impostare il cursore di comando del sollevatore posteriore in posizione di bloccaggio per il trasporto. 4. Come ultima fase, regolare i tiranti di sollevamento alla lunghezza più corta.

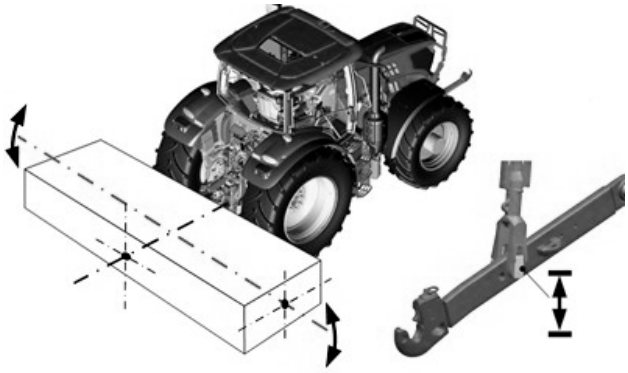


LX364623—UN—17FEB20

Posizione di flottazione torsionale libera

A—Posizione di flottazione torsionale libera
D—Spina a bloccaggio rapido

Posizione di flottazione torsionale libera: Le parallele possono muoversi liberamente nei fori oblunghi dei tiranti di sollevamento, consentendo all'attrezzo di rispondere con un movimento rotatorio quando il terreno forza un lato a sollevarsi.



LX590945—UN—30OCT23

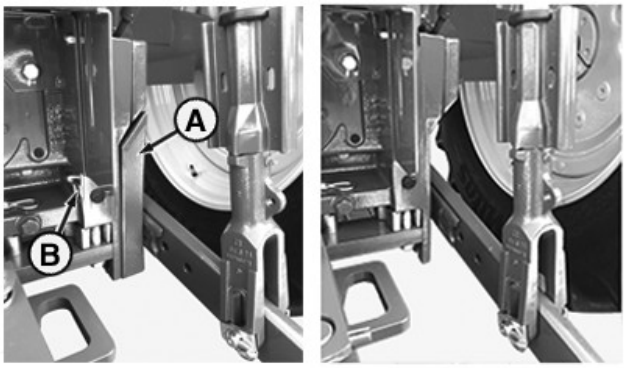
Posizione di flottazione torsionale libera

LX25458,ALL,0000A1D-39-06NOV23

Blocchi stabilizzatori, categoria II (se presenti)

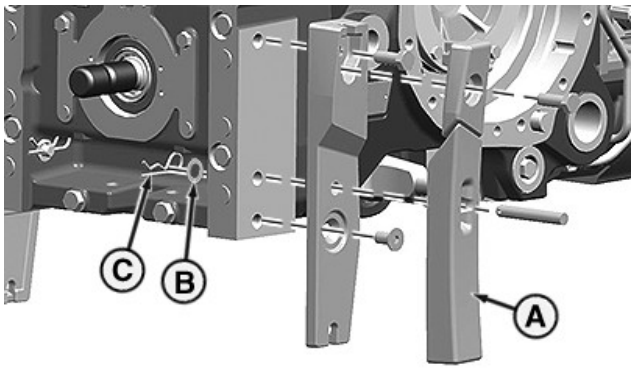
IMPORTANTE: Le parallele NON devono entrare in contatto con gli pneumatici in qualsiasi punto della loro gamma operativa (dalla posizione più bassa a quella più alta).

I blocchi stabilizzatori (A) limitano lo stabilizzatore laterale della parallela durante il lavoro e il trasporto.



LX364393—UN—15MAY19

Blocchi stabilizzatori, installati/rimossi



LX364394—UN—21MAY19

A—Blocco stabilizzatore
B—Rondella
C—Copiglia

I blocchi stabilizzatori devono essere installati quando si lavora con attrezzature che seguono esattamente la linea del trattore.

Se l'attrezzo (aratro, erpice a disco, ecc.) deve avere un movimento laterale nella posizione di lavoro, rimuovere la copiglia (C) ed estrarre i blocchi.

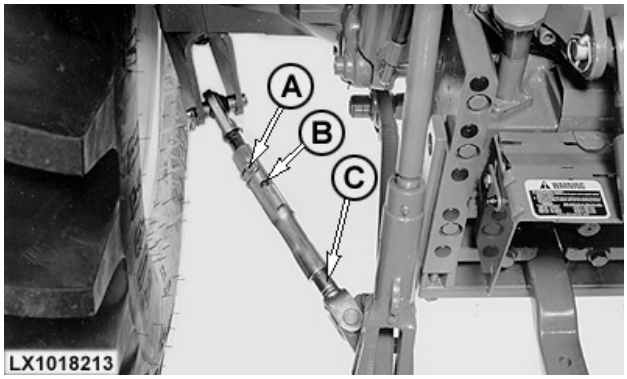
In tal caso, le parallele sono dotate di stabilizzatore laterale in posizione di lavoro; in posizione di trasporto sono bloccate.

Se necessario, compensare le oscillazioni esistenti con le rondelle (B) durante la sostituzione.

LX25458,0000A1E-39-18JAN23

Barra stabilizzatrice (se presente)

La barra stabilizzatrice può essere regolata per qualsiasi categoria tramite il perno (A) e/o la barra filettata (B) nonché le altre posizioni del perno (C).



LX1018213—UN—24OCT97

Nella filettatura della barra filettata le varie categorie sono identificate da scanalature.

Se il perno (A) non è necessario (stabilizzatore laterale delle parallele), riporlo nella staffa di trasporto (vedere la freccia).



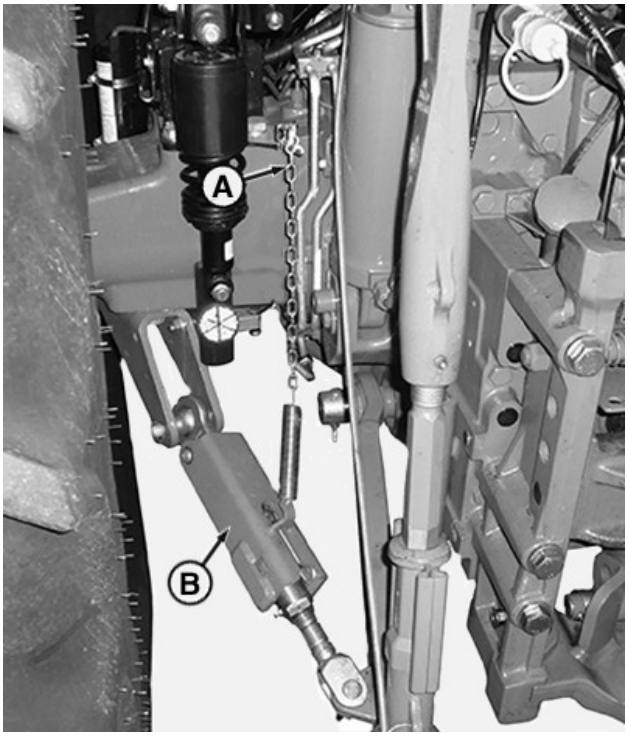
LX1018214—UN—24OCT97

LX25458,ALL,0000A20-39-09OCT20

Sistema di stabilizzazione (se presente)

IMPORTANTE: per impedire malfunzionamenti, fissare sempre l'estremità allentata della catena nella posizione (A).

Il sistema di stabilizzazione è costituito dalla catena (A) e dalla copertura di ritegno (B). Se la copertura di ritegno (B) è sollevata, le parallele presentano un gioco laterale; se è abbassata, le parallele sono bloccate.



LX314970—UN—11JUL17

Catena corta (A):

Le parallele sono bloccate in posizione sollevata (disposizione rigida), mentre in posizione abbassata hanno un gioco laterale.

Catena lunga (A):

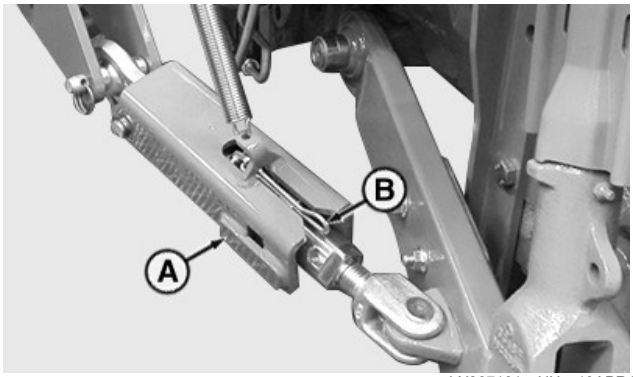
Le parallele sono bloccate in tutte le posizioni.

IMPORTANTE: Fare in modo che le parallele e i tiranti di sollevamento NON vengano a contatto con gli pneumatici o altri componenti del trattore. Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installata un'attrezzatura), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche devono essere bloccate.

LX25458,6M,0000A21-39-09OCT20

Parallele—Regolazione della distanza tra le parallele

1. Portare il trattore al centro dell'attrezzatura.
2. Sollevare lo sportello (A) e la leva (B).

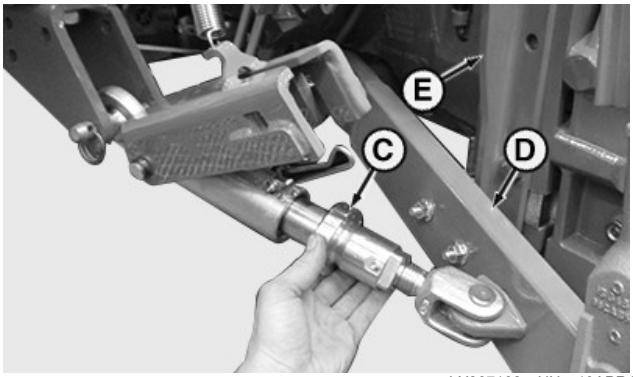


LX267101—UN—19APR17

A—Sportello
B—Leva

Lo sportello (A) non deve esser necessariamente sollevato per l'impostazione.

3. Utilizzare il fusello (C) per impostare la distanza tra le parallele in base all'attrezzatura.



LX267102—UN—19APR17

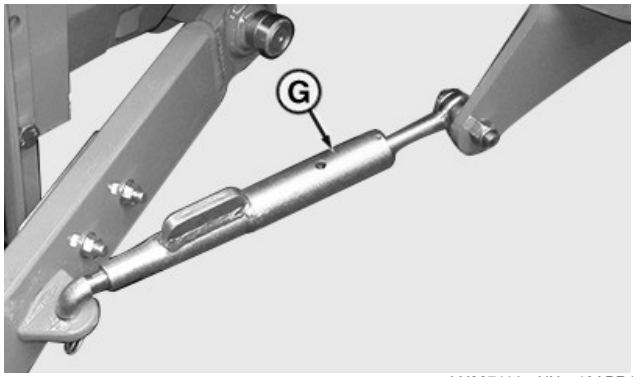
C—Fusello
D—Parallela
E—Blocco stabilizzatore

IMPORTANTE: la distanza tra le parallele deve essere larga abbastanza da evitare che le parallele (D) si incastrino nei blocchi stabilizzatori (E). In caso contrario, possono verificarsi guasti meccanici.

Distanza tra le parallele misurata dal centro delle sfere	
Categoria II/IIIN	870 mm (34,5 in)
Categoria III (non disponibile per tutti i modelli)	1010 mm (39,8 in)

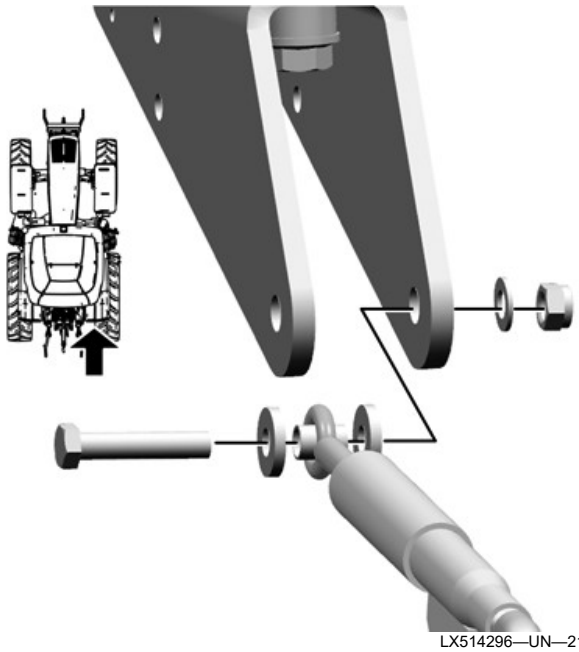
La dimensione realizzabile dipende dalla configurazione del trattore. Controllare la disponibilità per il modello di trattore. Individuare le specifiche del sollevatore nella sezione 500A di questo manuale.

4. Per bloccare, posizionare la leva (B) nella scanalatura del fusello (C).
5. Abbassare lo sportello (A).
6. Regolare il distanziale (G).



LX267114—UN—19APR17

G—Distanziale



LX514296—UN—21SEP22

Disponibile come optional

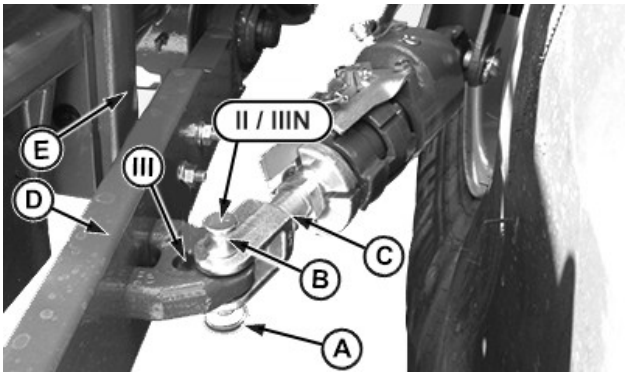
IMPORTANTE: Se sono presenti parallele telescopiche e viene eseguita la conversione dalla categoria IIIN alla categoria III, la posizione delle piastre antiusura deve essere cambiata dall'interno all'esterno. Vedere Parallele telescopiche - Conversione categoria III e IIIN (se in dotazione) nelle pagine seguenti.

LX25458,ALL,0000A22-39-21SEP23

Regolazione delle parallele per categoria II/IIIN o III (se in dotazione)

IMPORTANTE: la distanza tra le parallele deve essere larga abbastanza da evitare che le parallele (D) si incastrino nei blocchi stabilizzatori (E). In caso contrario, possono verificarsi guasti meccanici.

IMPORTANTE: regolare e fissare sempre le parallele sugli stessi fori per la categoria II/IIIN o III.



LX514941—UN—10MAR23

Esempio: Impostazione categoria II/IIIN o III

A—Anello elastico
B—Perno
C—Barra stabilizzatrice
D—Parallela
E—Blocco stabilizzatore

1. Estrarre l'anello elastico (A).
2. Rimuovere il perno (B).
3. Allineare la barra stabilizzatrice (C) alla distanza tra le parallele desiderata (categoria II/IIIN o III).
4. Posizionare il perno (B) e fissare l'anello elastico (A).

LX25458,ALL,0000A23-39-15MAR23

Ganci per rimorchio

Ganci per rimorchio—Premessa

È possibile montare i ganci per rimorchio elencati nel presente manuale dell'operatore.

In alcune regioni, non tutti i ganci per rimorchio sono disponibili.

Fa fede la versione attuale della brochure di vendita.

IMPORTANTE: Possibili danni materiali dovuti all'errata impostazione dei tiranti di sollevamento.

Il traino di attrezzi e rimorchi nel gancio per rimorchio o nella barra di traino può causare collisioni con il sollevatore posteriore.

Accertarsi che i tiranti di sollevamento siano in posizione di trasporto prima di trainare l'attrezzatura nel gancio per rimorchio o nella barra di traino.

Vedere la sezione 60E, Tiranti di sollevamento—Adattamento per diversi casi d'uso.

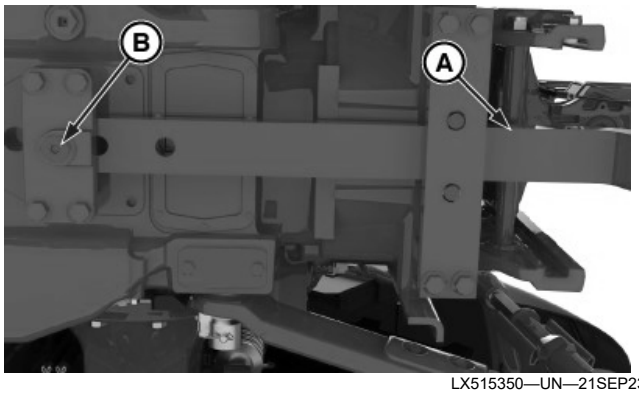
60F01,LX25458,0000A25-39-18JUN24

Barra di traino CAT II

IMPORTANTE: Non è permesso il traino su strade pubbliche con barra di traino disposta su un lato!

La barra di traino viene utilizzata per trainare attrezzature di ogni tipo, in particolare quelle comandate dalla PTO. Il posizionamento della barra di traino aumenta il carico sull'assale posteriore e riduce leggermente il carico sull'assale anteriore.

Oltre a consentire un angolo di oscillazione variabile, la barra di traino può anche essere regolata in lunghezza. I carichi verticali statici e i carichi trainati massimi consentiti sono indicati in Carichi e pesi nella sezione 500A.



LX515350—UN—21SEP23

Barra di traino CAT II

A—Barra di traino
B—Tappo esagonale (1x), 310 N·m (230 lb·ft)

La barra di traino (A) può essere impostata sulle seguenti lunghezze:

CAT II	250 mm	350 mm	400 mm
	9.8 in	13.8 in	15.7 in

Queste lunghezze corrispondono alla distanza tra l'estremità dell'albero della PTO e il punto di attacco della barra di traino.

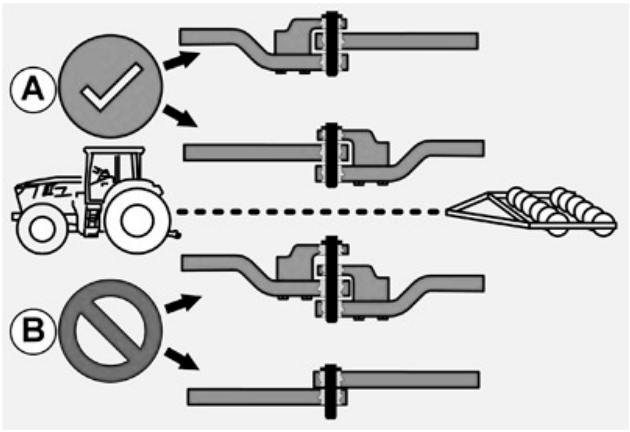
Per regolare la lunghezza della barra di traino, rimuovere il tappo esagonale (B) ed estrarre il perno. Spostare la barra di traino (A) e allineare i fori in modo che combacino. Inserire quindi la spina, riavvitare il tappo esagonale (B) e serrare alla coppia prescritta.

NOTA: I componenti della barra di traino soggetti a usura possono essere controllati durante i lavori di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Se necessario, sostituirlo.

60F02,LX25458,CAT2,0000A26-39-20NOV24

Uso corretto della barra di traino

IMPORTANTE: Quando si utilizza la barra di traino, rispettare le norme del codice della strada nazionali. Usare solamente spinotti di attacco a norma. Il collegamento delle barre deve essere conforme alla figura.



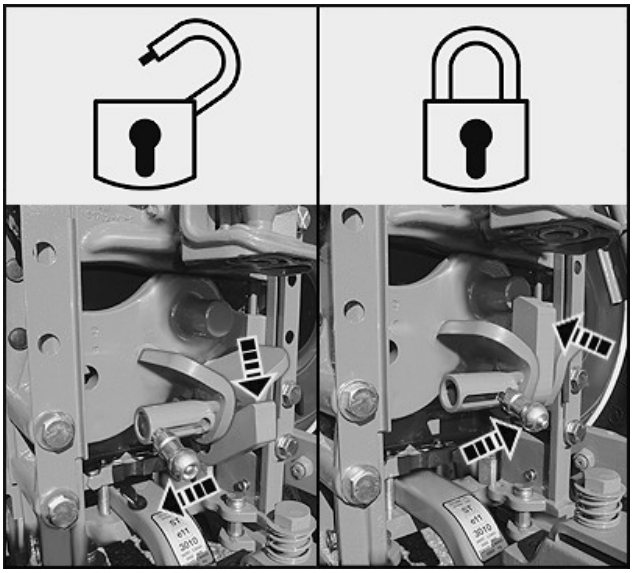
LX514944—UN—06MAR23

A—Consentito
B—Non consentito

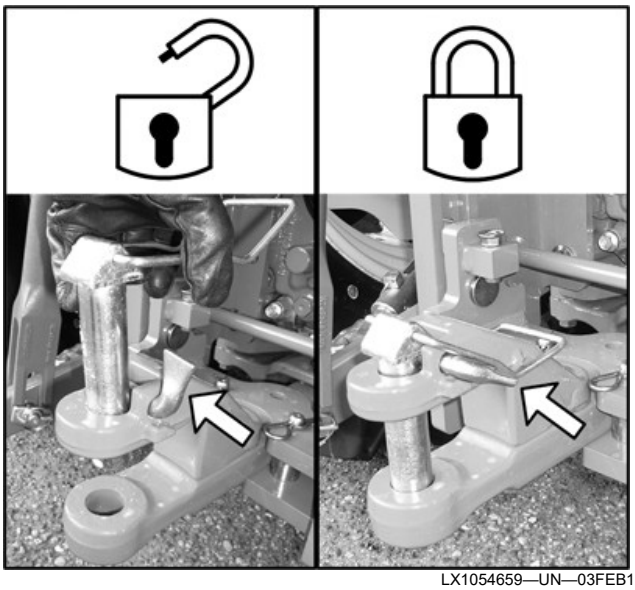
60F04,LX25458,ALL,0000A27-39-27SEP23

Blocco degli spinotti di attacco

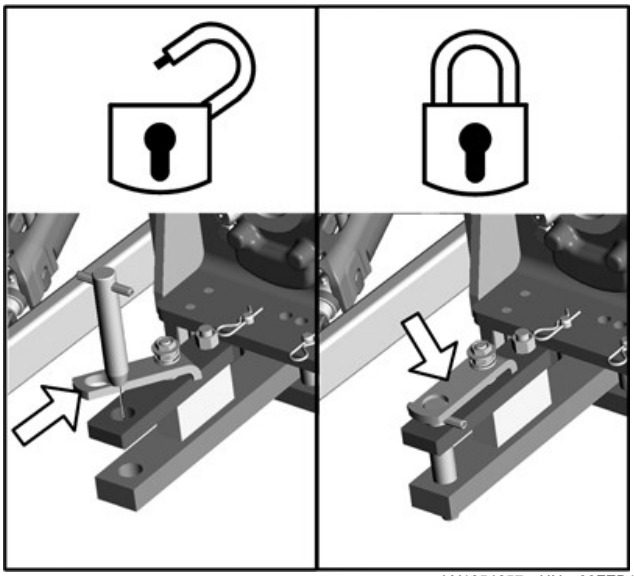
ATTENZIONE: Una volta attaccata l'attrezzatura, assicurarsi che le spine di attacco siano bloccate. Se la spina non è bloccata, potrebbe staccarsi durante la guida e provocare gravi incidenti.



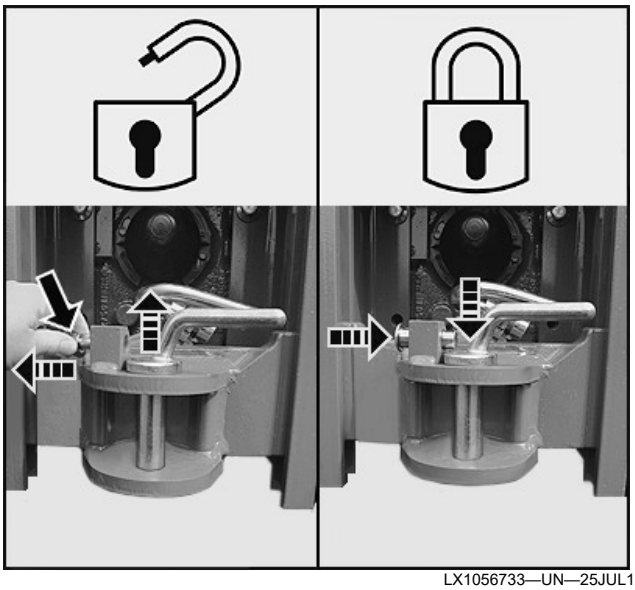
LX1056734—UN—25JUL12



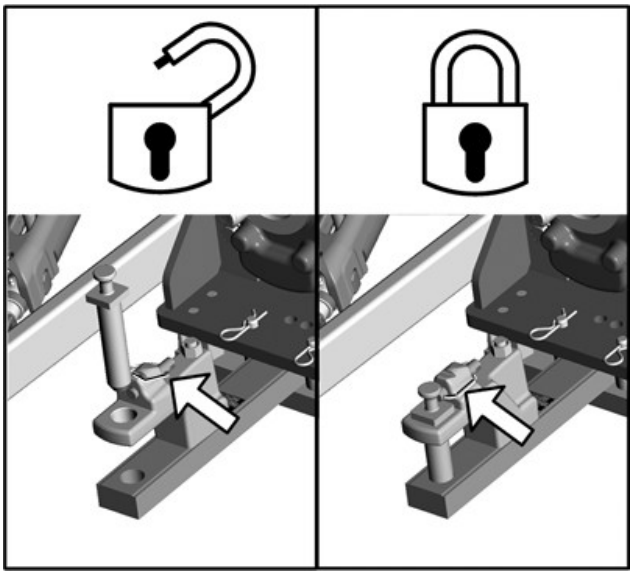
LX1054659—UN—03FEB12



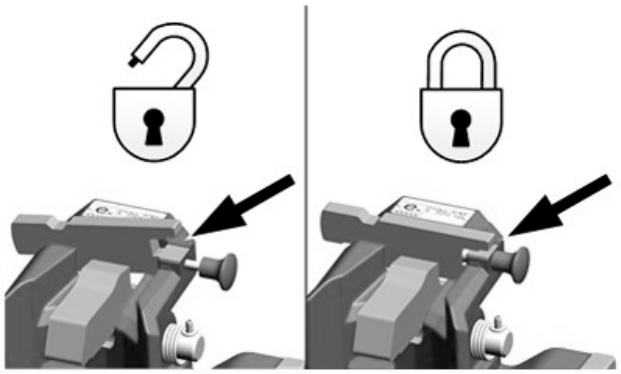
LX1054657—UN—03FEB12



LX1056733—UN—25JUL12



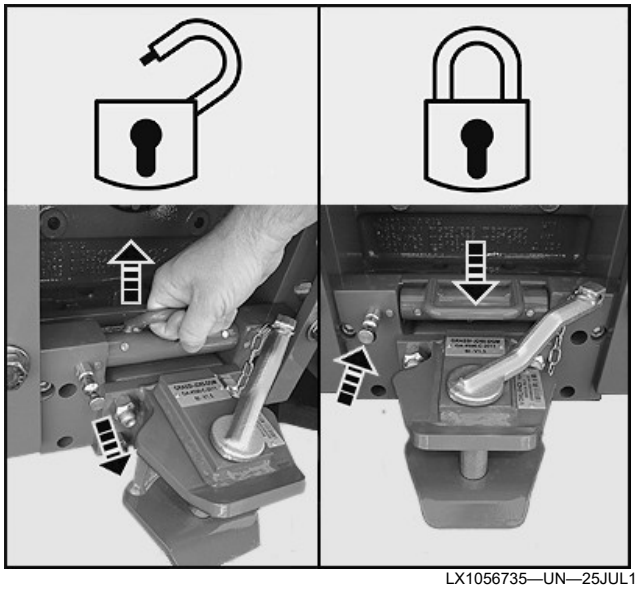
LX1054658—UN—03FEB12



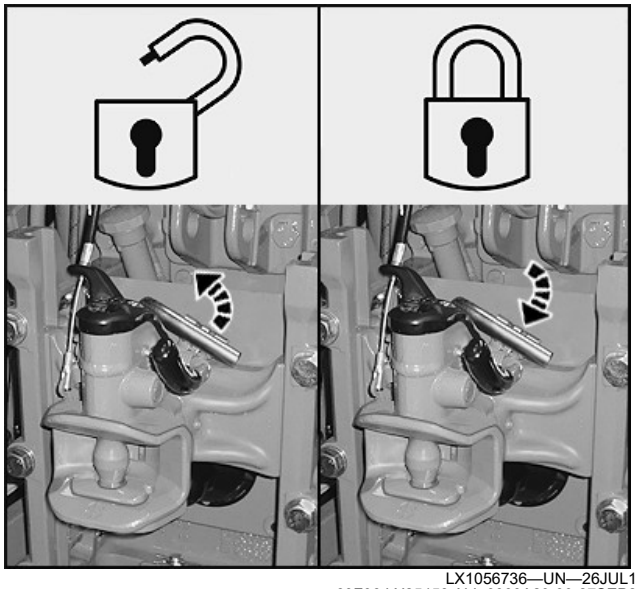
LX609871—UN—20JUN24
60F05,LX25458,ALL,0000A28-39-20JUN24

Blocco del gancio per rimorchio regolabile in altezza

ATTENZIONE: Assicurarsi che il gancio per rimorchio regolabile in altezza sia bloccato prima di collegare l'attrezzatura. Se il gancio per rimorchio non è bloccato, possono verificarsi incidenti gravi durante il collegamento dell'attrezzatura o la guida.



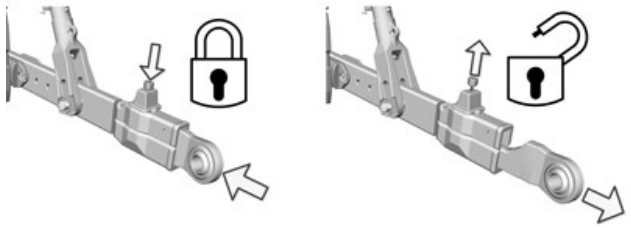
LX1056735—UN—25JUL12



LX1056736—UN—26JUL12

60F06,LX25458,ALL,0000A29-39-27SEP23

Bloccaggio per parallele telescopiche



LX211141—UN—19AUG14

Parallele bloccate, parallele sbloccate

ATTENZIONE: Dopo aver collegato l'attrezzatura, è essenziale assicurarsi che le parallele telescopiche siano bloccate in posizione di lavoro/trasporto. Se le parallele telescopiche non sono bloccate, possono scivolare fuori dalla posizione di lavoro/ trasporto durante la guida causando incidenti gravi.

60F07,LX25458,ALL,0000A2A-39-27SEP23

Ganascia del gancio per rimorchio

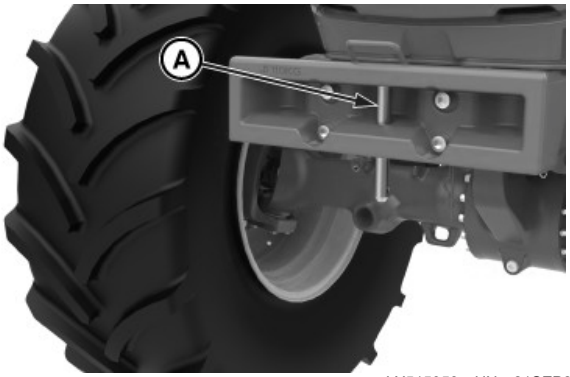
ATTENZIONE: I metodi di attacco mostrati qui possono essere usati per le manovre e il traino solo su superfici di terreno duro. Prima di trainare il trattore con gli attacchi a ganascia, rimuovere sempre gli eventuali rimorchi o le attrezzature montate.

Non utilizzare mai una fune per il traino ma servirsi sempre di una barra di traino approvata.

Gli attacchi a ganascia sono integrati nella parte anteriore del trattore per le operazioni di manovra e traino su superfici stradali massicciate.

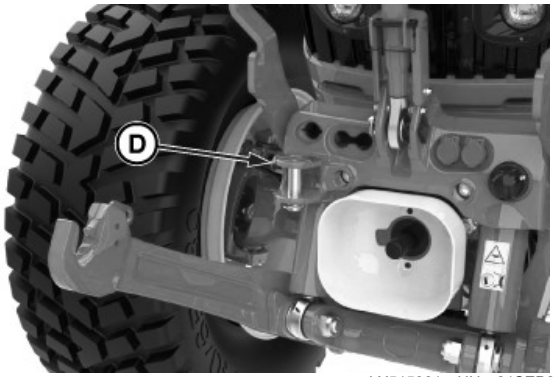
Gli attacchi a ganascia sono situati sui seguenti componenti:

- Portazavorre (A)



LX515358—UN—21SEP23

Portazavorre



LX515361—UN—21SEP23

Sollevatore anteriore

• Pesi addizionali (B)



LX515359—UN—21SEP23

Zavorre frontali

• Peso con barra di presa (C)



LX515360—UN—23NOV23

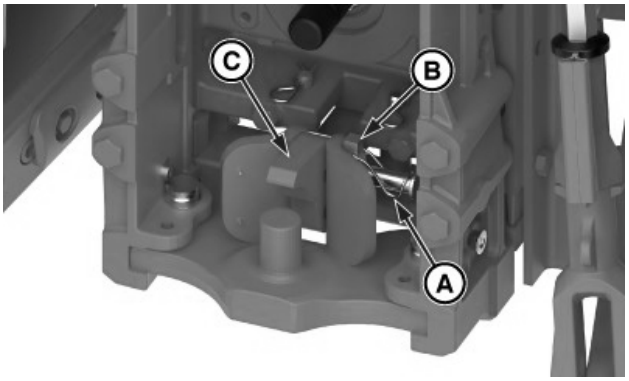
Peso con barra di presa

• Sollevatore anteriore (D)

60F08,OULXA64,CAB,000562D-39-27SEP23

Gancio per rimorchio con spina fissa o a sfera (tipo rigido) (fino a MY25)

Gancio per rimorchio con spina fissa



LX515362—UN—23NOV23

A—Molla
B—Perno
C—Staffa

1. Per fissare un dispositivo, piegare la molla (A) verso l'alto.
2. Far scorrere il perno (B) verso destra.
3. La staffa (C) viene spinta verso l'alto da una molla.
4. Fissare il dispositivo e premere la staffa (C) verso il basso.
5. Far scorrere il perno (B) completamente verso sinistra.
6. Spostare indietro la molla (A) in posizione bloccata (come illustrato in figura).

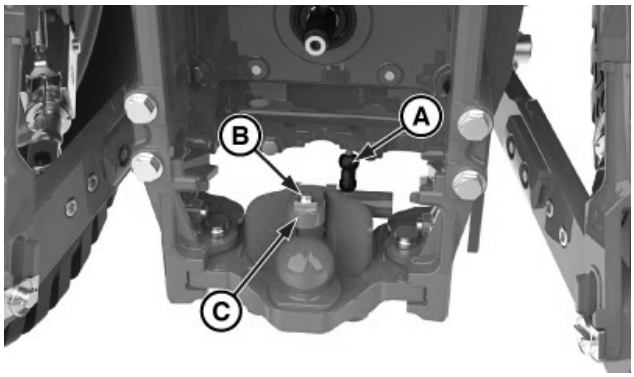
Gancio a sfera

IMPORTANTE: In caso di gancio per rimorchio con bracci per lo sterzo forzato collegati, osservare quanto segue:

• Rimuovere il gancio per rimorchio prima di collegare le attrezzature.

• Rimuovere le parallele prima di fissare rimorchi con sterzo forzato.

1. Per fissare un'attrezzatura, sollevare la spina di bloccaggio (A) e farla scorrere verso destra.



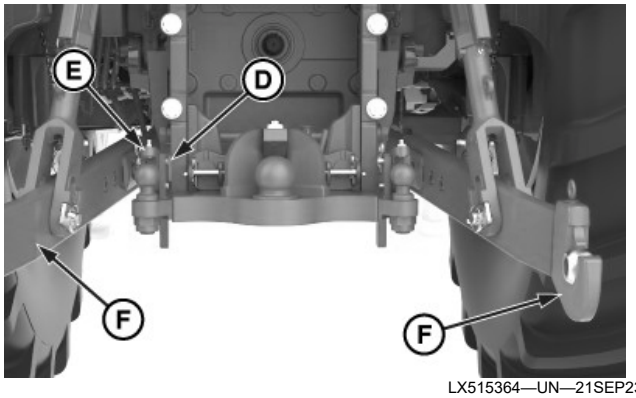
LX515363—UN—21SEP23

A—Spina di bloccaggio
B—Vite di arresto
C—Staffa

2. Spostare la staffa (C) verso l'alto e fissare l'attrezzatura.
3. Premere la staffa (C) verso il basso e spingere il perno di blocco (A) completamente a sinistra, quindi innestarlo.

   La spina di bloccaggio (A) si blocca correttamente solo quando viene spinta completamente a sinistra.

   Se necessario, usare una chiave a tubo esagonale da 8 mm (0.3 in) per regolare la vite di arresto (B) sulla barra di trattenimento per creare spazio per l'occhiello dell'attrezzatura trainata. Quindi, serrare il dado di bloccaggio a 300 N·m (220 lb·ft) utilizzando una chiave da 30 mm (1,2 in).
4. Per collegare lo sterzo forzato, procedere come segue:



LX515364—UN—21SEP23

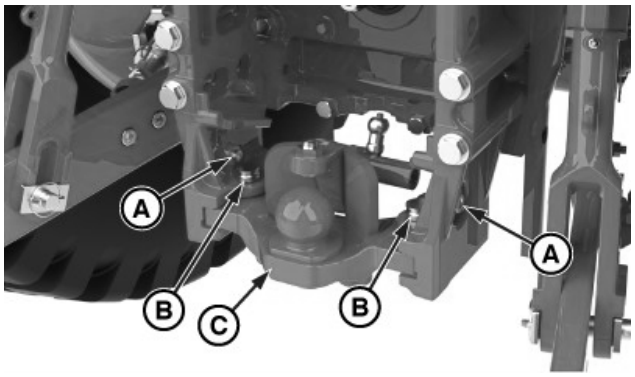
D—Spina di bloccaggio
E—Staffa
F—Parallela

IMPORTANTE: prima di attaccare rimorchi con sterzo forzato, è essenziale rimuovere le parallele (F).

   a. Tirare il perno di bloccaggio (D).
   b. Sollevare la staffa (E) e innestare la tiranteria dell'impianto dello sterzo forzato.
   c. Portare la staffa (E) e quindi la spina di bloccaggio nelle posizioni iniziali.

NOTA: I componenti del gancio per rimorchio soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Sostituire se necessario.

Sostituzione gancio con spina fissa o a sfera con una barra di traino



LX515365—UN—23NOV23

In figura, gancio a sfera

A—Spina di bloccaggio
B—Spina di ritegno
C—Gancio per rimorchio

1. Tirare la spina di bloccaggio (A) verso l'esterno.
2. Rimuovere il perno di ritegno (B) ed estrarre il sollevatore per rimorchio (C) verso la parte posteriore.
3. Posizionare e fissare la barra di traino. Vedere la barra di traino in questa sezione.

60F09,LX25458,ALL,0000A2C-39-26JUN24

Gancio per rimorchio con spina fissa o a sfera (tipo rigido) (a partire da MY25)

ATTENZIONE: Un rimorchio smarrito rappresenta una minaccia per la vita.

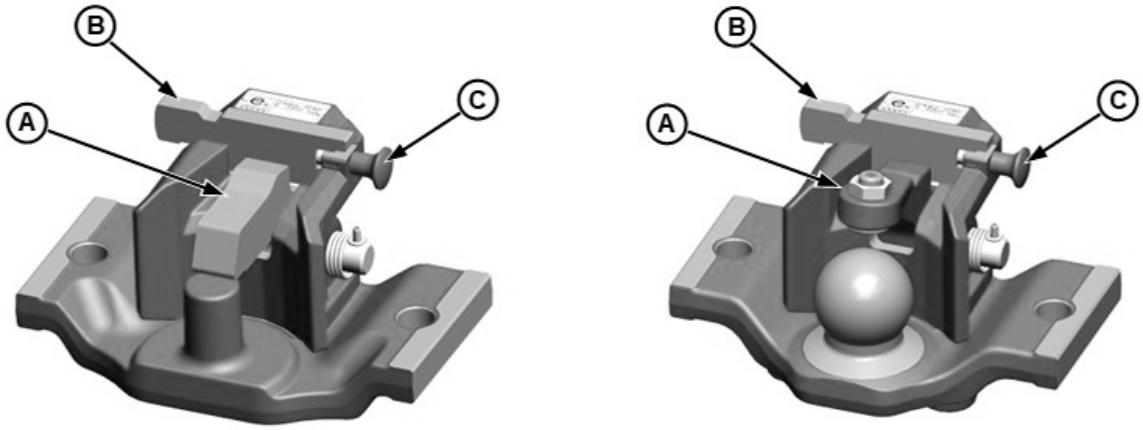
Quando si trainano rimorchi o altre attrezzature con un gancio per rimorchio bloccato in modo errato, la barra di traino può disinnestarsi, causando la perdita del rimorchio o dell'attrezzatura.

Quando si collega il rimorchio, assicurarsi che il nottolino e il dispositivo di bloccaggio siano in buone condizioni e bloccati correttamente. Controllare l'impostazione del bloccaggio a intervalli regolari.

ATTENZIONE: Esiste il rischio di lesioni dovute allo schiacciamento.

Quando il nottolino è sbloccato, il bloccaggio si solleva automaticamente, azionato da una molla.

Quando si sblocca il nottolino, premere con decisione il dispositivo di bloccaggio, quindi rilasciare lentamente il dispositivo di bloccaggio fino ad allinearlo al fermo.

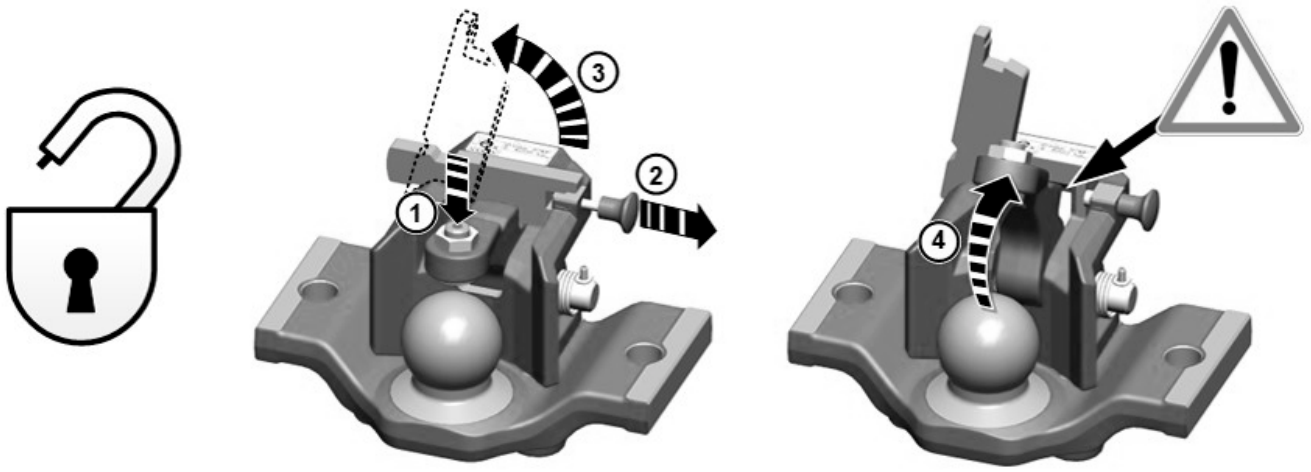


LX609881—UN—24JUN24

Gancio per rimorchio con spina fissa/di tipo a sfera

A—Bloccaggio
B—Nottolino
C—Spina di bloccaggio

Sblocco del sollevatore del rimorchio



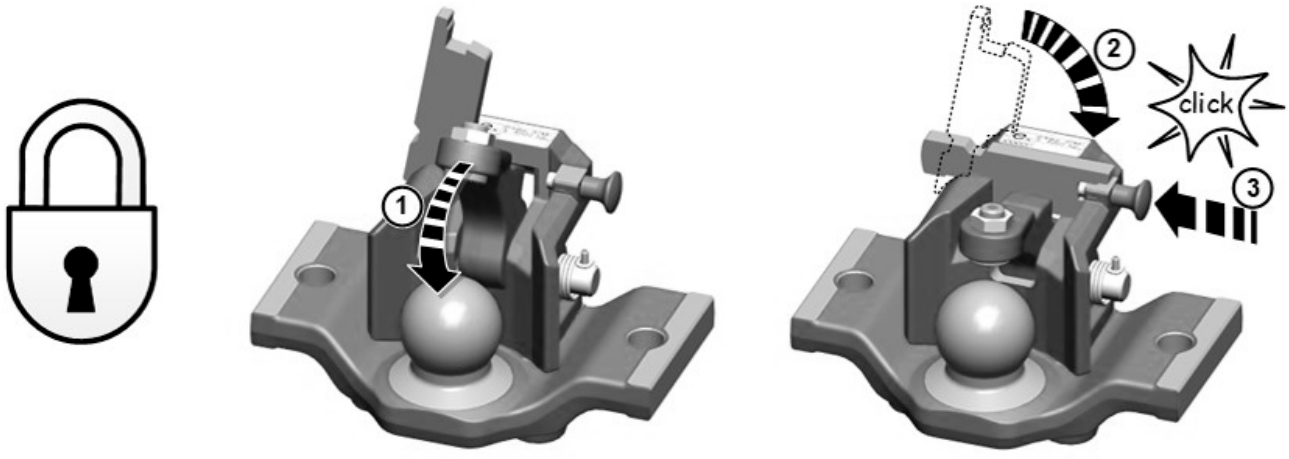
LX622476—UN—19JUN24

Esempio: Gancio per rimorchio a sfera, sbloccato

Per sbloccare il gancio per rimorchio, procedere come segue:

1. Premere il bloccaggio verso il basso.
2. Tirare la spina di bloccaggio per rilasciare il bloccaggio.
3. Inclinare il nottolino verso l'alto.
4. Rilasciare lentamente il dispositivo di bloccaggio fino ad allinearlo al fermo.

Blocco del gancio per rimorchio



LX622477—UN—19JUN24

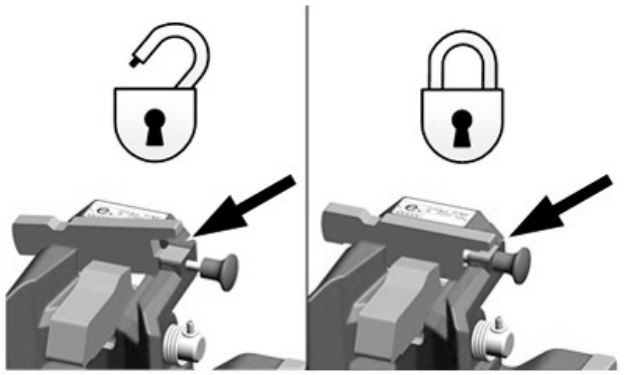
Esempio: Gancio per rimorchio a sfera, bloccato

Per bloccare il gancio per rimorchio, eseguire le seguenti operazioni.

1. Premere il bloccaggio verso il basso.
2. Inclinare il nottolino verso il basso in posizione di bloccaggio fino a sentire uno scatto.
3. Accertarsi che la spina di bloccaggio sia completamente inserita e che il nottolino sia saldamente bloccato.

Solo per gancio per rimorchio a sfera: Se necessario, usare una chiave a tubo esagonale da 8 mm (0,3 in.) per regolare la vite di arresto sul ritegno in modo da fare spazio per l'occhiello dell'attrezzo trainato. Quindi, serrare il dado di bloccaggio a 300 N·m (220 lb·ft) utilizzando una chiave da 30 mm (1,2 in).

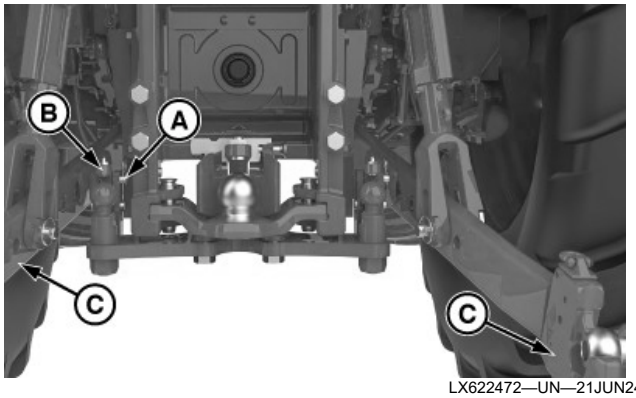
Prima di guidare, assicurarsi sempre che il nottolino sia bloccato.



LX609871—UN—20JUN24

Esempio: Gancio per rimorchio, tipo a spina fissa

Fissaggio di un impianto dello sterzo forzato al gancio per rimorchio a sfera



LX622472—UN—21JUN24

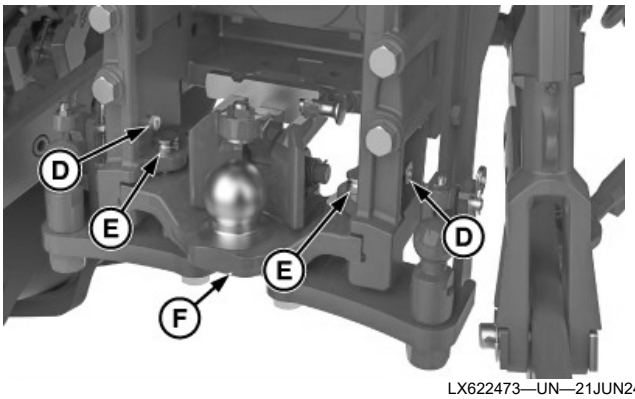
A—Spina di bloccaggio
B—Staffa
C—Parallela

IMPORTANTE: Prima di attaccare rimorchi con sterzo forzato, è essenziale rimuovere le parallele (C).

1. Tirare la spina di bloccaggio (A).
2. Sollevare la staffa (B) e innestare la tiranteria dell'impianto dello sterzo forzato.
3. Portare la staffa (B) e quindi la spina di bloccaggio nelle posizioni iniziali.

NOTA: I componenti del gancio per rimorchio soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Sostituire se necessario.

Sostituzione gancio per rimorchio con spina fissa o a sfera con una barra di traino



LX622473—UN—21JUN24

In figura, gancio a sfera

D—Spina di bloccaggio
E—Spina di ritegno
F—Gancio per rimorchio

1. Tirare la spina di bloccaggio (D) verso l'esterno.
2. Rimuovere la spina di ritegno (E) ed estrarre il gancio per rimorchio (F) verso la parte posteriore.
3. Posizionare e fissare la barra di traino. Vedere la barra di traino in questa sezione.

60F09A,oulxa64,1718705698577-39-16JAN25

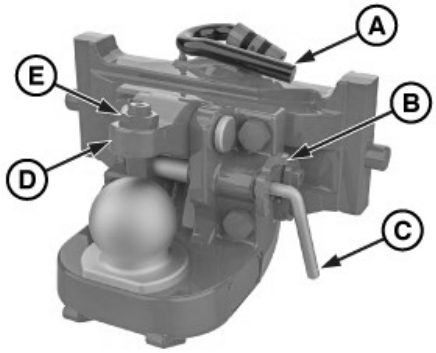
Gancio a sfera regolabile in altezza (versione 1)

ATTENZIONE: Prima di collegare l'attrezzatura, è fondamentale assicurarsi che il gancio per rimorchio regolabile in altezza sia bloccato. Se il gancio per rimorchio non è bloccato, possono verificarsi incidenti gravi durante il collegamento dell'attrezzatura o la guida.

IMPORTANTE: In caso di gancio a sfera con bracci per lo sterzo forzato collegati, osservare quanto segue:

- **Prima di collegare le attrezzature, il gancio per rimorchio deve essere rimosso.**
- **Prima di attaccare rimorchi con sterzo forzato è essenziale rimuovere le parallele (F).**

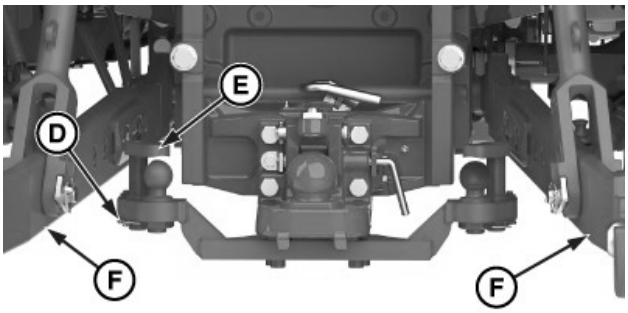
NOTA: Per i carichi verticali statici a seconda delle posizioni di montaggio e la velocità di avanzamento, vedere Carichi e pesi nella Sezione 500A.



LX515366—UN—17NOV23

A—Leva
B—Bloccaggio
C—Spina di bloccaggio
D—Staffa
E—Vite di arresto

1. Posizionare il gancio per rimorchio all'altezza desiderata con la leva (A).
2. Per fissare un dispositivo, piegare verso l'alto il bloccaggio (B).
3. Far scorrere la spina di ritegno (C) verso destra.
4. Spostare la staffa (D) verso l'alto e fissare l'attrezzatura.
5. Premere la staffa (D) verso il basso e spingere il perno di bloccaggio (C) completamente verso sinistra.
6. Fissare il perno di bloccaggio (C) con il dispositivo di bloccaggio (B).
7. Se necessario, usare una chiave a tubo esagonale da 8 mm (0.3 in) per regolare la vite di arresto (E) sul ritegno per creare spazio per l'occhiello dell'attrezzatura trainata. Quindi, serrare il dado di bloccaggio a 300 N·m (220 lb·ft) utilizzando una chiave da 30 mm (1,2 in).
8. Per collegare lo sterzo forzato, procedere come segue:



LX515367—UN—24NOV23

D—Spina di ritegno
E—Staffa
F—Parallela

IMPORTANTE: prima di attaccare rimorchi con sterzo forzato, è essenziale rimuovere le parallele (F).

a. Tirare il perno di ritegno (D) verso l'alto e farlo scorrere verso destra.

b. Sollevare la staffa (E) e innestare la tiranteria dell'impianto dello sterzo forzato.

c. Premere la staffa (E) verso il basso e spingere la spina di ritegno (D) completamente a sinistra e innestarla.

NOTA: I componenti del gancio per rimorchio soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Sostituire se necessario.

60F10,LX25458,ALL,0000A2D-39-28SEP23

Gancio a sfera regolabile in altezza (versione 2)

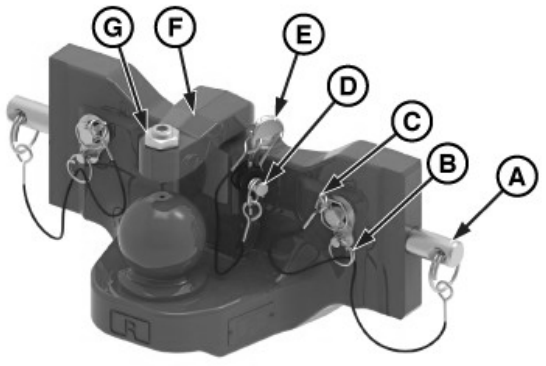
ATTENZIONE: Prima di collegare l'attrezzatura, è fondamentale assicurarsi che il gancio per rimorchio regolabile in altezza sia bloccato. Se il gancio per rimorchio non è bloccato, possono verificarsi incidenti gravi durante il collegamento dell'attrezzatura o la guida.

IMPORTANTE: In caso di gancio a sfera con bracci per lo sterzo forzato collegati, osservare quanto segue:

• Prima di collegare le attrezzature, il gancio per rimorchio deve essere rimosso.

• Prima di attaccare rimorchi con sterzo forzato è essenziale rimuovere le parallele (F).

NOTA: Per i carichi verticali statici a seconda delle posizioni di montaggio e la velocità di avanzamento, vedere Carichi e pesi nella sezione 500A.



LX515368—UN—24NOV23

A—Spina di bloccaggio
B—Spina di ritegno
C—Spina a bloccaggio rapido
D—Spina di ritegno
E—Spina di bloccaggio
F—Staffa
G—Vite di arresto

1. Posizionare il gancio per rimorchio all'altezza desiderata.

ATTENZIONE: Evitare gli infortuni.

Il gancio per rimorchio è pesante e una manipolazione impropria può causare contusioni.

a. Rimuovere le spine a bloccaggio rapido (C) su entrambi i lati.

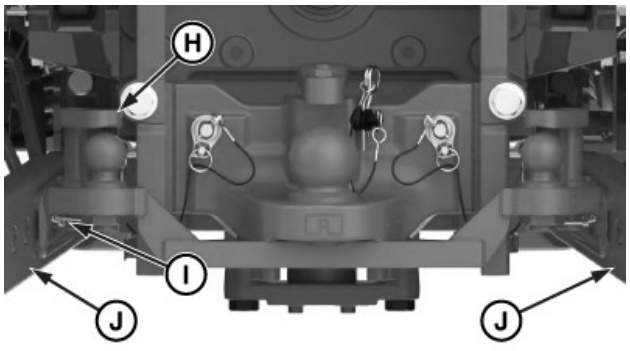
b. Estrarre le spine di ritegno (B) su entrambi i lati.

c. Estrarre le spine di bloccaggio (A) su entrambi i lati e regolare l'altezza del gancio per rimorchio.

d. Spingere completamente le spine di ritegno (A) su entrambi i lati e fissarle con le spine di ritegno (B).

e. Installare le spine a bloccaggio rapido (C) su entrambi i lati.

2. Per fissare un attrezzo, rimuovere la spina di bloccaggio (E) e tirare la spina di bloccaggio (D) verso destra.
3. Spostare la staffa (F) verso l'alto e fissare l'attrezzatura.
4. Premere la staffa (F) verso il basso e spingere la spina di ritegno (D) completamente a sinistra e innestarla.
5. Installare la spina di bloccaggio (E).
6. Se necessario, usare una chiave a tubo esagonale da 8 mm (0,3 in) per regolare la vite di arresto (G) sul ritegno per creare spazio per l'occhiello dell'attrezzatura trainata. Quindi, serrare il dado di bloccaggio a 300 N·m (220 lb·ft) utilizzando una chiave da 30 mm (1,2 in).
7. Per collegare lo sterzo forzato, procedere come segue:



LX515369—UN—24NOV23

H—Staffa
I—Spina a bloccaggio rapido
J—Parallela

IMPORTANTE: prima di attaccare rimorchi con sterzo forzato, è essenziale rimuovere le parallele (J).

a. Rimuovere la spina a bloccaggio rapido (I) per rimuovere la staffa (H).
b. Fissare la tiranteria dell'impianto dello sterzo forzato.
c. Installare la staffa (H) e installare la spina a rilascio rapido (I).

NOTA: I componenti del gancio per rimorchio soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Sostituire se necessario.

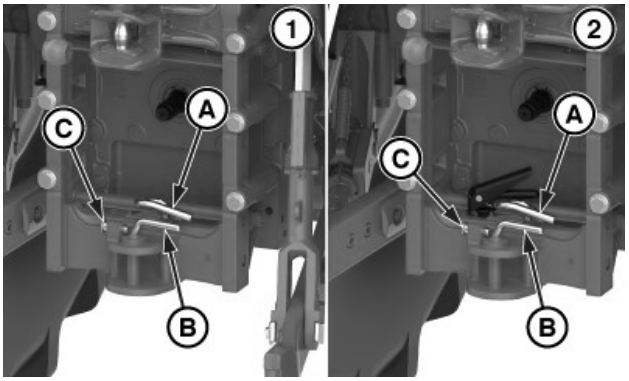
60F11,LX25458,0000A2E-39-24NOV23

Gancio per rimorchio regolabile in altezza

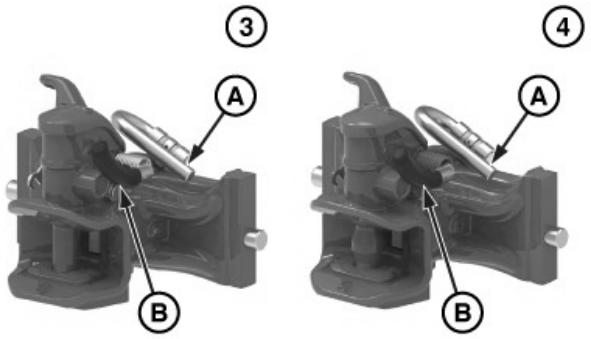
IMPORTANTE: Utilizzare solo rimorchi dotati di occhione di traino adatto al diametro dello spinotto di attacco.

Non è consentito usare i rimorchi con occhioni di traino rotanti sui ganci per rimorchio rotanti.

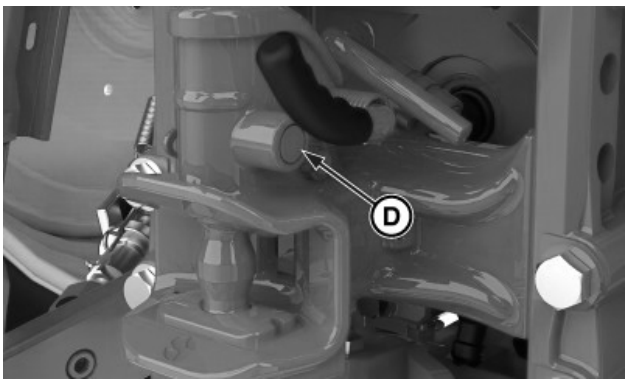
Il trattore può essere dotato di una delle quattro diverse versioni di gancio per rimorchio (da 1 a 4), ognuna azionata in modo diverso.



LX515370—UN—24NOV23



LX515371—UN—23NOV23



LX515372—UN—24NOV23

A—Leva di regolazione altezza
B—Leva di comando
C—Spina di bloccaggio
D—Spina indicatrice

Tutti i ganci per rimorchio possono essere regolati in altezza con la leva (A).

I ganci per rimorchio possono essere aperti e chiusi mediante la leva (B).

Le leve di comando (1-2) sono bloccate quando la spina di bloccaggio (C) è innestata.

I ganci per rimorchio (3 - 4) si chiudono inserendo l'occhione dell'attrezzo trainato.

I ganci (3 - 4) possono essere azionati anche direttamente dalla cabina dell'operatore mediante un comando remoto.

I ganci per rimorchio (3-4) vengono chiusi quando la spina indicatrice (D) arriva a filo con l'alloggiamento.

I carichi verticali statici e i carichi trainati massimi consentiti sono indicati nella sezione 500A.

NOTA: I componenti del gancio per rimorchio soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Sostituire se necessario.

60F12,LX25458,ALL,0000A2F-39-30NOV23

Comando remoto per il gancio per rimorchio (se presente)

Con la leva (A), il gancio per rimorchio può essere aperto dal sedile dell'operatore.



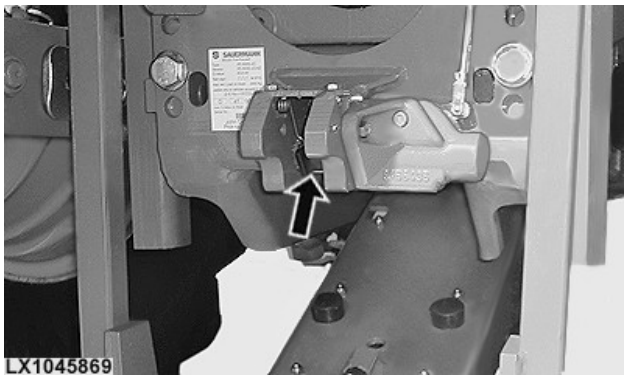
LX364094—UN—08NOV18

60F14,SP,OULXA64,6M,000562E-39-27SEP23

Gancio pick-up idraulico (ad azionamento meccanico)

ATTENZIONE: Prima di partire, accertarsi che il gancio per rimorchio sia completamente sollevato e bloccato, sia in verticale che in orizzontale.

Con il gancio abbassato, NON inserire MAI le mani nell'apertura del supporto di attacco (vedere freccia). Pericolo di infortuni!



LX1045869—UN—15FEB11

Non mettere mai le mani nell'apertura.

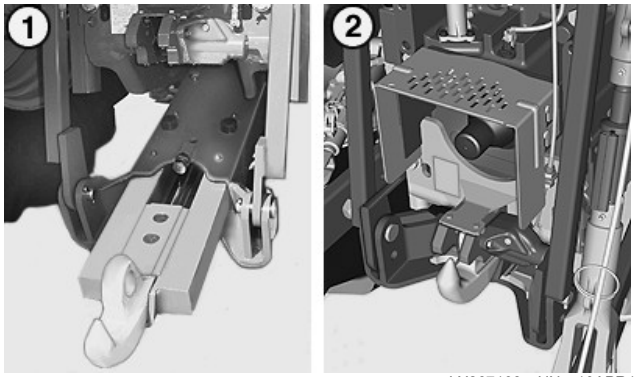
IMPORTANTE: Se la leva di rilascio risulta difficile da inserire o il gancio non si blocca automaticamente (vedi i precedenti punti 2 o 6), far controllare al concessionario autorizzato l'impostazione dei tiranti di sollevamento o del gancio per rimorchio.

NOTA: I componenti dell'attacco a comando idraulico soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Se necessario, sostituirlo.

Questo gancio per rimorchio può essere azionato mediante il sollevatore e un distributore idraulico.



LX364094—UN—08NOV18



LX267108—UN—10APR17

Gancio per rimorchio in posizione per l'attacco del rimorchio – Posizione di trasporto

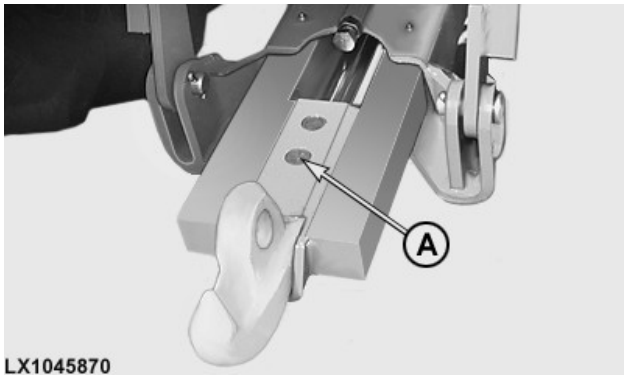
A—Leva di rilascio
1—Gancio per rimorchio in posizione per l'aggancio del rimorchio
2—Gancio per rimorchio in posizione di trasporto

1. Sollevare le parallele alla massima altezza e retrarre completamente il gancio di attacco mediante il distributore idraulico.
2. Tirare la leva di rilascio (A) e abbassare le parallele. Mantenere la leva di rilascio fino a che il gancio non si è spostato dalla posizione di riposo (la leva rimane in posizione di apertura).
3. Estendere completamente il gancio di attacco mediante il distributore idraulico.
4. Abbassare le parallele/il gancio di attacco all'altezza desiderata.
5. Sollevare la parallela di modo che il gancio di attacco si innesti nell'occhione di traino dell'attrezzo, quindi sollevare completamente il gancio per rimorchio.
6. Ritrarre completamente il gancio di attacco tramite il distributore idraulico fino a quando non è **completamente bloccato**. La leva di rilascio (A) torna nella posizione iniziale.
7. Abbassare la parallela.
8. Controllare che il gancio sia bloccato correttamente, In questo caso, **non si abbasserà** quando le

parallele vengono abbassate e **non si estenderà** quando viene azionato il distributore idraulico.

I carichi verticali statici e i carichi trainati massimi consentiti sono indicati nella sezione 500A.

Il gancio del rimorchio può essere sostituito con una barra di traino senza necessità di attrezzi. Per fare ciò, estrarre la spina (A).



LX1045870—UN—15FEB11

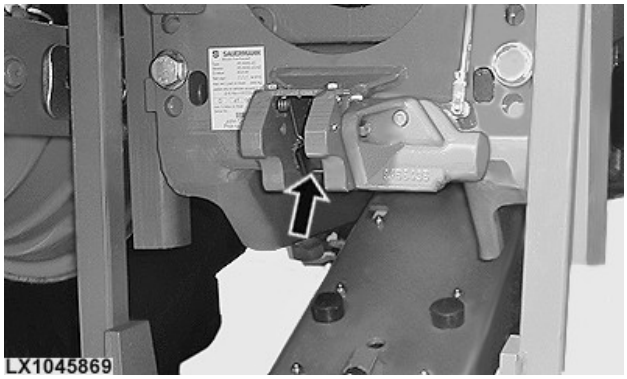
Se non è necessario, l'attrezzo di sollevamento può essere conservato in un supporto sul telaio laterale (accessorio opzionale).

60F15,SP,OULXA64,6M,000562F-39-16JUL25

Gancio pick-up idraulico (ad azionamento elettrico)

ATTENZIONE: Prima di partire, accertarsi che il gancio per rimorchio sia completamente sollevato e bloccato, sia in verticale che in orizzontale.

Con il gancio abbassato, NON inserire MAI le mani nell'apertura del supporto di attacco (vedere freccia). Pericolo di infortuni!



LX1045869—UN—15FEB11

Non mettere MAI le mani nell'apertura

IMPORTANTE: Se la leva di rilascio risulta difficile da inserire o il gancio non si blocca automaticamente (vedi i precedenti punti 2 o 6), far controllare al concessionario autorizzato l'impostazione dei tiranti di sollevamento o del gancio per rimorchio.

NOTA: I componenti dell'attacco a comando idraulico soggetti a usura possono essere controllati durante i normali interventi di manutenzione. Vedere la sezione 220D. Sostituire se necessario.

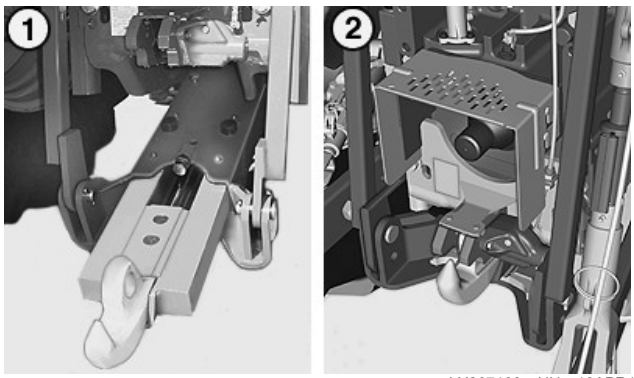
Questo gancio per rimorchio può essere azionato tramite il sollevatore posteriore e l'interruttore (A).



LX364094—UN—08NOV18



LX364173—UN—03DEC18



LX267108—UN—10APR17

Gancio per rimorchio in posizione per l'aggancio del rimorchio/posizione di trasporto

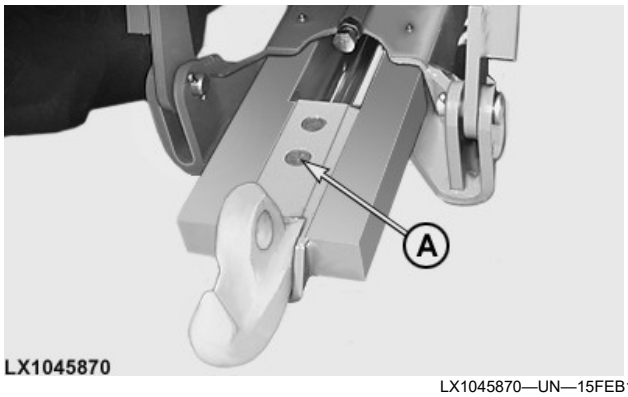
A—Leva di rilascio
B—Interruttore, estensione/retrazione

1—Gancio per rimorchio in posizione per l'aggancio del rimorchio
2—Gancio per rimorchio in posizione di trasporto

1. Sollevare al massimo le parallele e, mediante l'interruttore (B), retrarre completamente il gancio dell'attacco (premere la parte superiore dell'interruttore).
2. Tirare la leva di rilascio (A) e trattenerla finché il gancio di attacco non si è spostato dalla posizione di trasporto (la leva rimane in posizione di apertura).
3. Servirsi dell'interruttore (B) per estendere completamente il gancio dell'attacco (premere la parte inferiore dell'interruttore).
4. Abbassare le parallele/il gancio di attacco all'altezza desiderata.
5. Sollevare la parallela di modo che il gancio di attacco si innesti nell'occhione di traino dell'attrezzo, quindi sollevare completamente il gancio per rimorchio.
6. Ritrarre completamente il gancio di attacco mediante l'interruttore (B) fino a quando non è **completamente bloccato**. La leva (A) ritorna nella posizione iniziale.
7. Abbassare la parallela.
8. Controllare che il gancio sia bloccato correttamente, ossia che **non si abbassi** quando le parallele vengono abbassate e **non si estenda** quando viene azionato l'interruttore.

I carichi verticali statici e i carichi trainati massimi consentiti sono indicati nella sezione 500A.

Il gancio del rimorchio può essere sostituito con una barra di traino senza necessità di attrezzi. Per fare ciò, estrarre la spina (A).

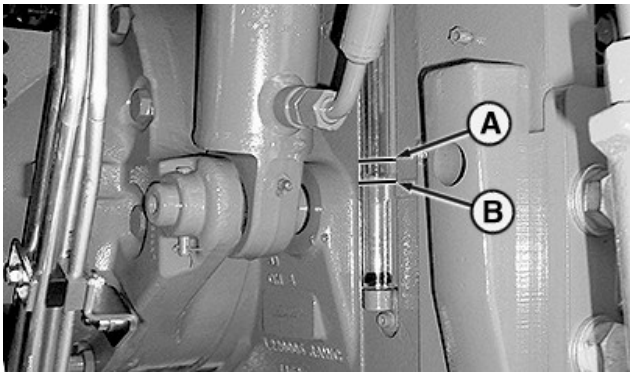


LX1045870—UN—15FEB11

Se non è necessario, l'attrezzo di sollevamento può essere conservato in un supporto sul telaio laterale (accessorio opzionale).

60F16,SP,OULXA64,6M,0005630-39-16JUL25

Distributori idraulici (SCV) - Massimo prelievo di olio consentito



LX364279—UN—19FEB19

A—Tacca per massimo
B—Tacca per minimo

Per azionare dei grossi cilindri idraulici, come quelli usati sui rimorchi ribaltabili, può essere prelevato dell'olio dalla cassa della trasmissione attraverso i tubi di collegamento.

IMPORTANTE: Prima di poter prelevare la massima quantità di olio consentita è necessario soddisfare le seguenti condizioni:

- **Livello olio della trasmissione su massimo (A) a motore spento**
- **Il trattore non deve essere inclinato di oltre 3° in nessuna direzione**
- **Olio idraulico a temperatura di esercizio**
- **Velocità di avanzamento inferiore a 3 km/h (1.9 mph)**

Massimo prelievo di olio consentito	
Senza serbatoio supplementare dell'olio	15 l (4,0 US gal)
Con serbatoio supplementare dell'olio	32 l (8.58 US gal)*

Durante il prelievo massimo di olio, il trattore non deve essere inclinato a più di 3° in alcuna direzione. Un'inclinazione del trattore superiore a 3° riduce proporzionalmente la quantità di olio prelevabile.

Se necessario, alla scatola della trasmissione possono essere aggiunti fino a 10 litri (2.6 US gal). Di conseguenza, aumenta la quantità prelevabile. Se il livello dell'olio supera il contrassegno di livello massimo indicato sulla spia trasparente, NON eseguire operazioni di trasporto a velocità superiori a 40 km/h.

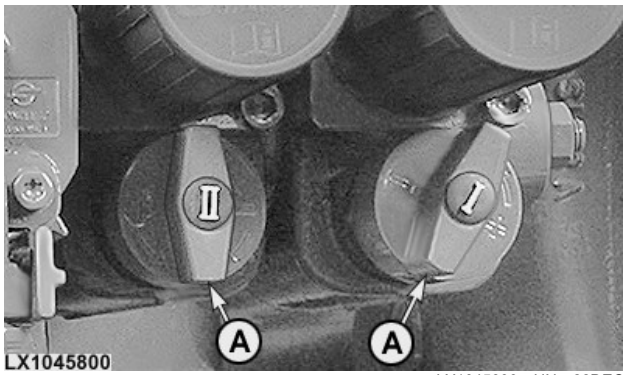
NOTA: non eseguire mai lavori pesanti quali il traino, l'impiego della PTO o la guida sostenuta, quando il prelievo causa la diminuzione del livello dell'olio della trasmissione sotto il contrassegno di livello minimo.

Impiegare per il rabbocco soltanto l'olio idraulico e per trasmissione raccomandato. Vedere Olio idraulico e della trasmissione nella sezione 200E.

* Solo quando il trattore è fermo. Vedere anche Prelievo di olio nella sezione 500A.

OULXA64,SP1,00058B2-39-29AUG23

Distributori idraulici (SCV) — Prelievo di olio con comando idrostatico (con sistema idraulico PC)



LX1045800—UN—22DEC10

IMPORTANTE: Non regolare mai la portata tramite una valvola esterna. Usare sempre le valvole di regolazione del flusso (A).

Il flusso massimo di olio idraulico e per trasmissione dipende dalla dimensione della pompa idraulica installata sul trattore.

Dimensioni pompa	Portata
35 cm³ (2.1 in³)	80 l/min

Spegnere il motore. Collegare il tubo idraulico del comando idrostatico. Vedere le icone sugli attacchi.

IMPORTANTE: Collegare le attrezzature con comando idrostatico ai distributori idraulici serie 450 soltanto per le operazioni di lavoro.

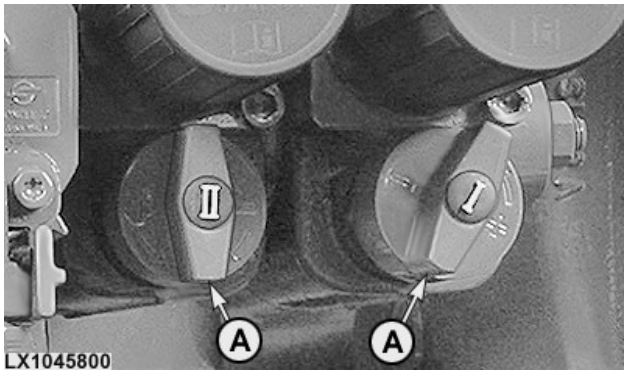
Avviare il motore. Spostare la leva di comando in posizione di retrazione. Per arrestare il comando idrostatico, spostare la leva di comando in posizione di flottazione. Spegnere il motore e scollegare il tubo idraulico.

IMPORTANTE: non spostare la leva di comando in posizione neutrale per non causare contropressioni che danneggerebbero il comando idrostatico e i tubi flessibili.

IMPORTANTE: durante la guida, il prelievo di olio per il comando idrostatico è limitato. Vedere "Prelievo olio" nella sezione 500A.

OULXA64,6M,4CYL,00057E6-39-29AUG23

Distributori idraulici (SCV) — Prelievo di olio con comando idrostatico (con sistema idraulico PFC)



LX1045800—UN—22DEC10

IMPORTANTE: Non regolare mai la portata tramite una valvola esterna. Usare sempre le valvole di regolazione del flusso (A).

La massima portata di olio idraulico raggiungibile sull'attacco è di 96 l/min (26.4 gal/min).

Spegnere il motore. Collegare il tubo idraulico del comando idrostatico. Vedere le icone sugli attacchi.

IMPORTANTE: Collegare le attrezzature con comando idrostatico ai distributori idraulici serie 450 soltanto per le operazioni di lavoro.

Avviare il motore. Spostare la leva di comando in posizione di retrazione. Per arrestare il comando idrostatico, spostare la leva di comando in posizione di flottazione. Spegnere il motore e scollegare il tubo idraulico.

IMPORTANTE: non spostare la leva di comando in posizione neutrale per non causare contropressioni che danneggerebbero il comando idrostatico e i tubi flessibili.

IMPORTANTE: durante la guida, il prelievo di olio per il comando idrostatico è limitato. Vedere "Prelievo olio" nella sezione 500A.

OULXA64,6M,6CYL,0005632-39-29AUG23

Uso dei cilindri idraulici a volume elevato

Il funzionamento dei cilindri idraulici a volume elevato o dei cilindri telescopici richiede particolare attenzione da parte dell'utente. Istruzioni, ad esempio quando si utilizza un rimorchio con funzione di ribaltamento idraulica.

- Quando si ribalta un rimorchio, mantenere un regime motore di 1800-2100 1/min.
- Prima di ribaltare un rimorchio, controllare se il prelievo di olio massimo consentito corrisponde alla capacità di olio necessaria per riempire il cilindro idraulico. Confrontare le informazioni pertinenti riportate nel manuale del rimorchio con il prelievo di olio massimo consentito. Vedere Distributore idraulici – Prelievo di olio massimo consentito nella sezione 70 e Prelievo di olio nella sezione 500A.

IMPORTANTE: se la quantità di olio richiesta supera il prelievo di olio massimo consentito o/e l'olio viene prelevato troppo rapidamente, possono verificarsi fenomeni di cavitazione. La cavitazione può essere riconosciuta da un rumore insolitamente forte e causa danni meccanici. Prestare attenzione ai rumori forti che si verificano improvvisamente durante l'utilizzo di cilindri idraulici a volume elevato, come i cilindri telescopici. In caso di sospetta cavitazione, arrestare immediatamente il funzionamento del cilindro idraulico. Una variazione del regime motore non porta a un miglioramento e deve quindi essere evitata.

500A,401,OULXBER,00030BD-39-04MAR24

Serbatoio supplementare dell'olio



LX364274—UN—18FEB19

Il serbatoio supplementare dell'olio (A) permette un prelievo maggiore di olio.

La quantità massima di olio che può essere prelevato è riportata qui sotto.

Massimo prelievo di olio consentito

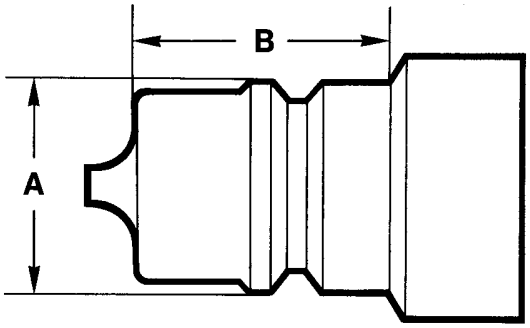
32 l (8.5 US gal)

È possibile impiegare l'olio in aggiunta quando si utilizzano grandi rimorchi con pianale ribaltabile e in altre applicazioni che richiedono una grande quantità di olio.

NOTA: Rispetto al riempimento eccessivo della trasmissione, la presenza di un serbatoio supplementare dell'olio è una soluzione vantaggiosa. Vedere "Prelievo olio" nella sezione 500A.

OULXA64,SP1,00058B1-39-17NOV20

Raccordi dei distributori idraulici (SCV)



LX 006613

LX006613—UN—15AUG94

Utilizzare solo raccordi conformi conformi allo standard ISO.

La dimensione (A) deve essere compresa tra 23,66 e 23,74 mm (0.931 e 0.934 in).

La dimensione (B) deve essere di almeno 24 mm.

OULXA64,6R,0005B53-39-17MAR21

Collegamento dei tubi idraulici ai distributori idraulici



LX266990—UN—10OCT16

ATTENZIONE: Gli schizzi del fluido ad alta pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare questo rischio, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi del sistema.

In caso di incidente, rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena.

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Prima di fissare gli attrezzi, collegare i tubi idraulici e, per evitare un movimento involontario dell'attrezzo, osservare quanto segue:

• Spegnere il motore.

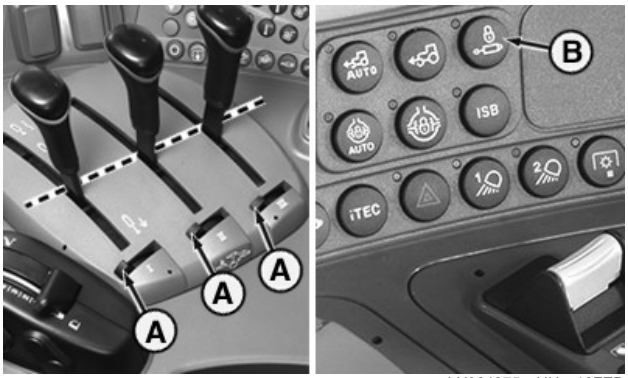
• Impostare i comandi dei distributori idraulici in posizione neutrale e bloccarli.

IMPORTANTE: I tubi idraulici flessibili possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare i tubi ad intervalli regolari.

Sporcizia, polvere o altri corpi estranei possono danneggiare il sistema idraulico. Prima di collegare un attrezzo al trattore, pulire a fondo i tubi e i distributori idraulici.

IMPORTANTE: se l'area intorno ai distributori idraulici e alle parti elettroniche viene pulita con vapore o con un'idropulitrice ad alta pressione, c'è il rischio di danneggiare l'apparecchiatura. In caso di utilizzo di idropulitrici ad alta pressione con pressione superiore a 6900 kPa (69 bar) (1000 psi), mantenere una distanza minima di 200 mm (8 in) dai collegamenti.

1. **Inserire il freno di parcheggio e spegnere il motore.**
2. Comandi di blocco del distributore idraulico:
   - Muovere le leve di comando dei distributori idraulici in posizione neutrale e bloccarle.



LX364275—UN—18FEB19

Ad azionamento meccanico/elettrico

A—Leva di bloccaggio, distributore idraulico
B—Pulsante di bloccaggio, distributore idraulico

   - Per joystick ad azionamento meccanico[1]:

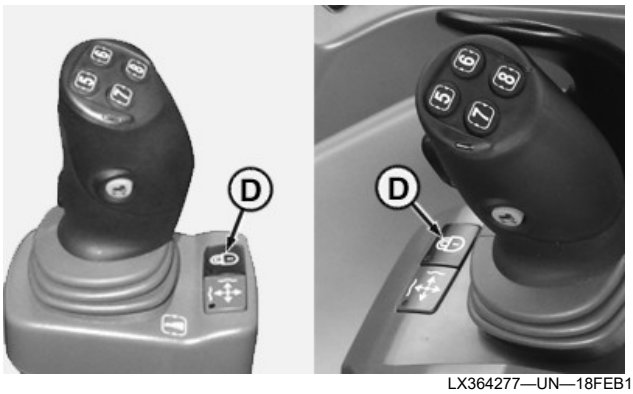


LX364276—UN—18FEB19

Spostare il joystick in posizione neutrale e ruotare l'anello di bloccaggio (C) verso destra.

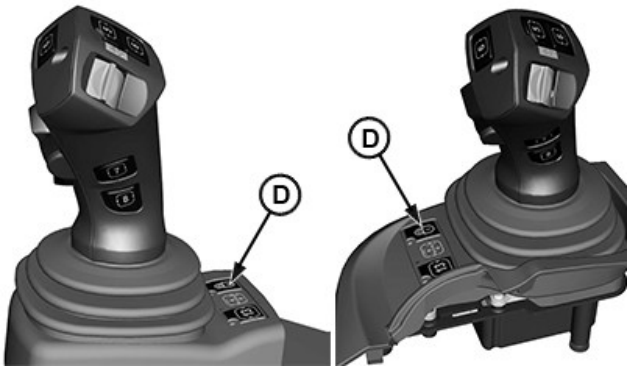
[1] *Se in dotazione*

- Con joystick ad azionamento elettrico[2]:



LX364277—UN—18FEB19

Joystick elettrico (versione 1) su bracciolo destro/ CommandARM™

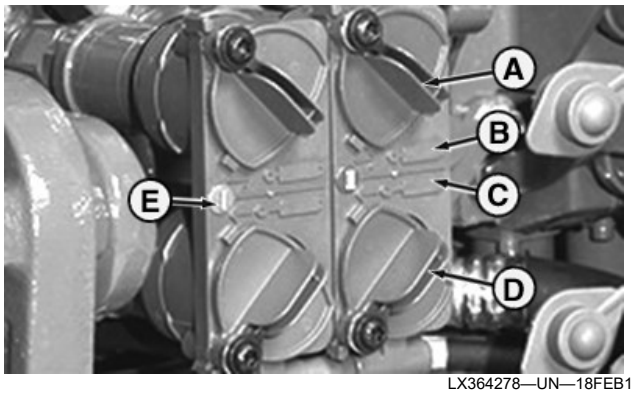


LX514895—UN—08NOV22

Joystick elettrico (versione 2) su bracciolo destro/ CommandARM™

Spostare il joystick in posizione neutrale e premere il pulsante di bloccaggio (D).

3. Pulire i cappucci parapolvere e ruotare a lato.



LX364278—UN—18FEB19

A—Raccordo ritrazione
B—Icona di retrazione
C—Icona di estensione
D—Raccordo estensione
E—Numero di identificazione

IMPORTANTE: Assicurarsi di collegare correttamente i tubi idraulici flessibili agli attacchi. Se i collegamenti dei tubi sono invertiti, la macchina non risponderà ai comandi del sistema come previsto.

Assegnazione dei distributori idraulici sul lato posteriore
Retrazione = Condotto superiore
Estensione = Condotto inferiore

NOTA: I distributori idraulici sono contrassegnati da I a IV (E).

4. Controllare i simboli (B) o (C) del tubo flessibile da collegare per vedere se corrispondono alla direzione di movimento del cilindro.

Per un cilindro a effetto singolo:

- Inserire il tubo flessibile per estensione in fondo all'attacco (D).

Per un cilindro a doppio effetto:

- Inserire il tubo flessibile di retrazione nella parte superiore dell'attacco (A).
- Inserire il tubo flessibile per estensione in fondo all'attacco (D).

5. Premere a fondo il tubo flessibile/i tubi flessibili nel giunto/nei giunti di attacco.

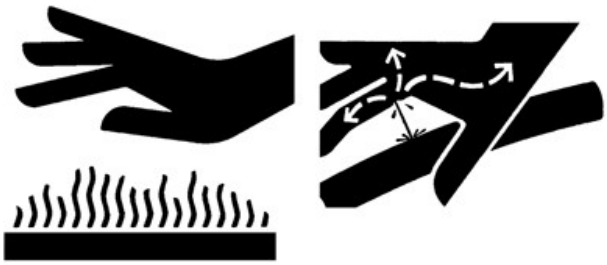
NOTA: i distributori idraulici sono codificati a colori. I kit di identificazione dei tubi flessibili sono disponibili tramite i normali canali dei ricambi.

Identificazione distributori idraulici	
Distributore idraulico	**Colore**
I	Verde
II	Blu
III	Marrone
IV	Nero

OULXA64,6M,0005634-39-15JUL25

[2] *Se in dotazione*

Scollegamento dei tubi idraulici dai distributori idraulici



LX266990—UN—10OCT16

⚠ ATTENZIONE: Pericolo di infortuni dovuti a movimenti imprevisti dei componenti idraulici.

Quando si lavora su componenti idraulici in pressione, c'è un elevato rischio di:

- **Fuoriuscite di olio in pressione.**
- **Movimenti involontari dell'attrezzatura.**

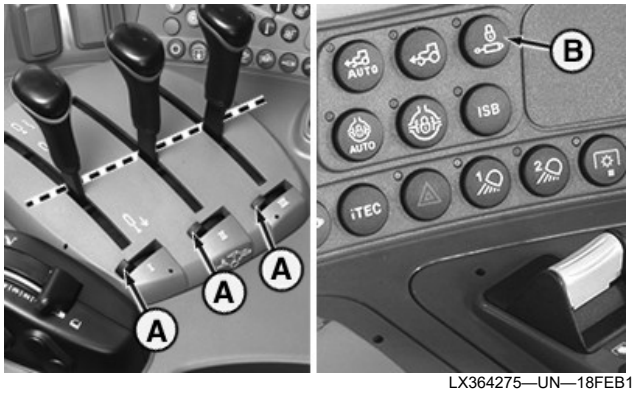
Per evitare questo pericolo, procedere come segue prima di scollegare i tubi idraulici:

1. **Abbassare l'attrezzatura a terra.**
2. **Scaricare la pressione di tubi rigidi e flessibili.**
3. **Impostare le valvole di comando in posizione neutrale e bloccarle.**

1. Abbassare l'attrezzatura a terra.
2. **Inserire il freno di parcheggio e spegnere il motore.**
3. Quando l'accensione è inserita*, portare il distributore idraulico diverse volte nelle posizioni Estensione e Retrazione.

   ** Necessario solo con distributore idraulico e joystick ad azionamento elettrico.*
4. Bloccare i comandi per i distributori idraulici o attivare il bloccaggio per trasporto:

   - Muovere le leve di comando dei distributori idraulici in posizione neutrale e bloccarle.



LX364275—UN—18FEB19

Ad azionamento meccanico/elettrico

A—Leva di bloccaggio, distributore idraulico
B—Pulsante di bloccaggio, distributore idraulico

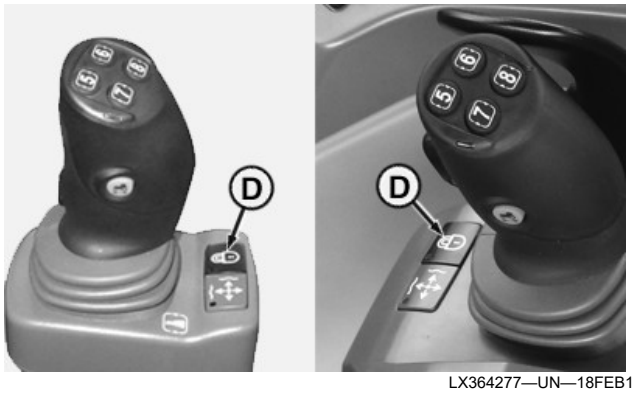
- Per joystick ad azionamento meccanico[3]:



LX364276—UN—18FEB19

Spostare il joystick in posizione neutrale e ruotare l'anello di bloccaggio (C) verso destra.

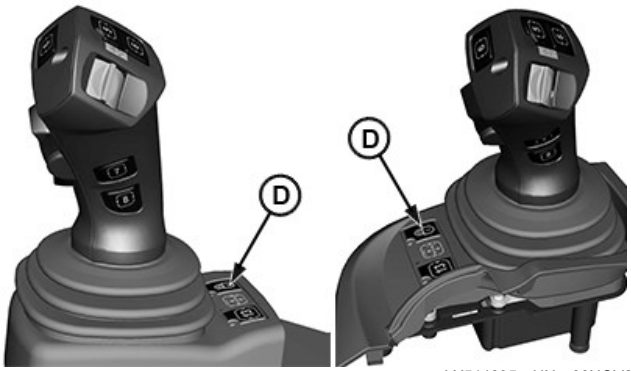
- Con joystick ad azionamento elettrico[3]:



LX364277—UN—18FEB19

Joystick elettrico (versione 1) su bracciolo destro/ CommandARM™

[3] *Se in dotazione*



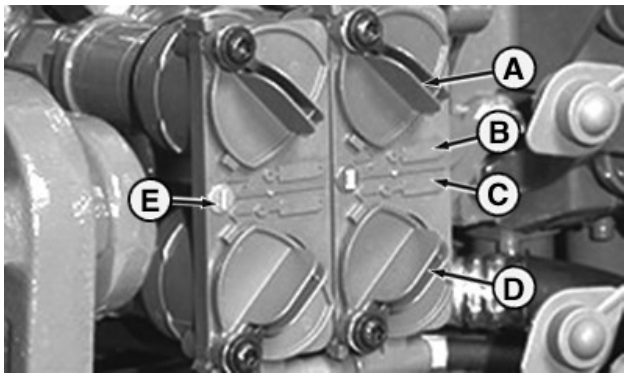
LX514895—UN—08NOV22

Joystick elettrico (versione 2) su bracciolo destro/ CommandARM™

Spostare il joystick in posizione neutrale e premere il pulsante di bloccaggio (D).

IMPORTANTE: Non applicare forza per scollegare i tubi flessibili. Estrarre in linea retta i tubi flessibili dai collegamenti per evitare che si incastrino. In caso contrario, gli attacchi potrebbero essere danneggiati.

5. Estrarre i tubi flessibili **in linea retta** degli attacchi.



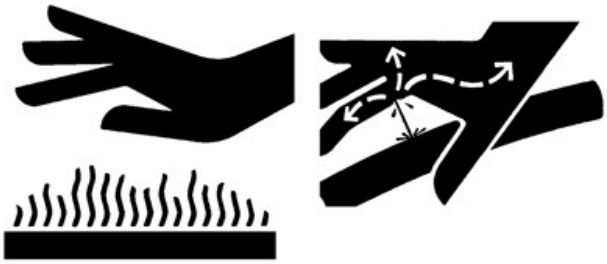
LX364278—UN—18FEB19

A—Attacco di retrazione
B—Icona di retrazione
C—Icona di estensione
D—Attacco di estensione
E—Numero di identificazione

6. Installare i cappucci parapolvere sugli attacchi, quindi serrarli.

OULXA64,6M,0005635-39-23MAR23

Collegamento o scollegamento dei tubi idraulici ai/dai distributori idraulici sul sollevatore anteriore (se in dotazione)



LX266990—UN—10OCT16

ATTENZIONE: Gli schizzi del fluido ad alta pressione possono penetrare sotto la cute e causare gravi lesioni. Per evitare questo rischio, scaricare la pressione prima di scollegare i tubi del sistema.

In caso di incidente, rivolgersi immediatamente a un medico. Se il fluido penetra sotto pelle, deve essere rimosso chirurgicamente entro poche ore per impedire la cancrena.

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Prima di fissare gli attrezzi, collegare i tubi idraulici e, per evitare un movimento involontario dell'attrezzo, osservare quanto segue:

- **Spegnere il motore.**
- **Impostare i comandi dei distributori idraulici in posizione neutrale e bloccarli.**

IMPORTANTE: I tubi idraulici flessibili possono non funzionare correttamente se danneggiati, schiacciati, vecchi o esposti ad agenti dannosi. Controllare i tubi ad intervalli regolari.

Sporcizia, polvere o altri corpi estranei possono danneggiare il sistema idraulico. Prima di collegare un attrezzo al trattore, pulire a fondo i tubi e i distributori idraulici.

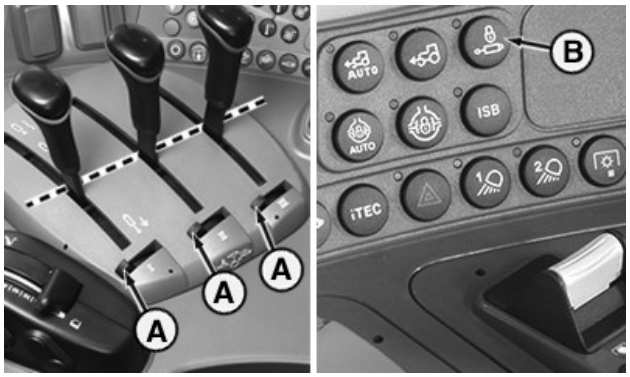
IMPORTANTE: se l'area intorno ai distributori idraulici e alle parti elettroniche viene pulita con vapore o con un'idropulitrice ad alta pressione, c'è il rischio di danneggiare l'apparecchiatura. In caso di utilizzo di idropulitrici ad alta pressione con pressione superiore a 6900 kPa (69 bar) (1000 psi), mantenere una distanza minima di 200 mm (8 in) dai collegamenti.

NOTA: I collegamenti idraulici sul lato anteriore del trattore e/o sotto il predellino di destra [4]sono azionati mediante joystick.

[4] Se in dotazione

Collegamento dei tubi idraulici

1. Inserire il freno di parcheggio e spegnere il motore.
2. Comandi di blocco del distributore idraulico:
   - Muovere le leve di comando dei distributori idraulici in posizione neutrale e bloccarle.



LX364275—UN—18FEB19

Ad azionamento meccanico/elettrico

A—Leva di bloccaggio, distributore idraulico
B—Pulsante di bloccaggio, distributore idraulico

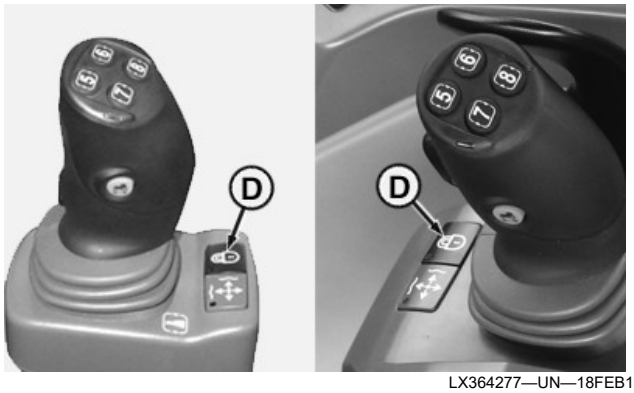
- Per joystick ad azionamento meccanico[5]:



LX364276—UN—18FEB19

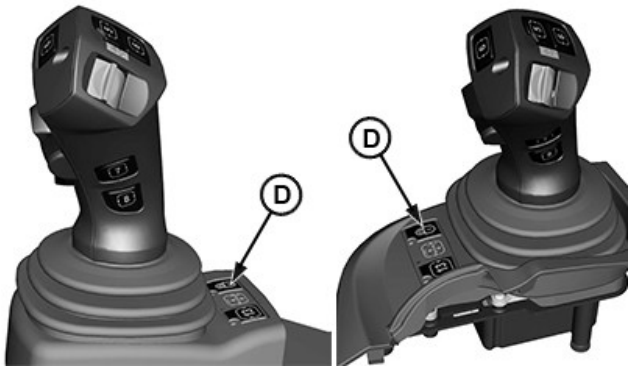
Spostare il joystick in posizione neutrale e ruotare l'anello di bloccaggio (C) verso destra.

- Con joystick ad azionamento elettrico[5]:



LX364277—UN—18FEB19

Joystick elettrico (versione 1) su bracciolo destro/ CommandARM™

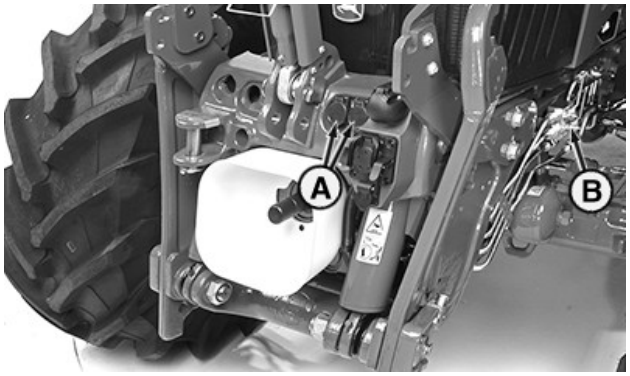


LX514895—UN—08NOV22

Joystick elettrico (versione 2) su bracciolo destro/ CommandARM™

Spostare il joystick in posizione neutrale e premere il pulsante di bloccaggio (D).

3. Bloccare la valvola di arresto (B).



LX364086—UN—07NOV18

A—Attacchi distributore idraulico II su sollevatore anteriore
B—Valvola di arresto del sollevatore anteriore

4. Pulire i cappucci parapolvere e ruotare a lato.

IMPORTANTE: Assicurarsi di collegare correttamente i tubi idraulici flessibili delle attrezzature agli attacchi. Se i collegamenti dei tubi sono invertiti, la macchina non risponderà ai comandi del sistema come previsto.

Assegnazione degli attacchi sul sollevatore anteriore
Estensione = Porta di sinistra
Retrazione = Condotto destro

5. Spingere saldamente i tubi flessibili negli attacchi.

Scollegamento tubi idraulici

ATTENZIONE: evitare gli infortuni. Prima di scollegare gli attrezzi, per evitarne movimenti indesiderati, abbassarli a terra e bloccare i comandi dei distributori idraulici.

1. Inserire il freno di parcheggio.

[5] *Se in dotazione*

2. Abbassare l'attrezzatura a terra.
3. Portare i distributori idraulici nella posizione di flottazione per alcuni secondi mentre il motore è in funzione.
4. **Spegnere il motore.**
5. Comandi di blocco del distributore idraulico:
   - Spostare le leve di comando del distributore idraulico in posizione neutrale e bloccarle con (A) o (B).
   - Per joystick ad azionamento meccanico[6]:

     Spostare il joystick in posizione neutrale e ruotare l'anello di bloccaggio (C) verso destra.
   - Con joystick ad azionamento elettrico[6]:

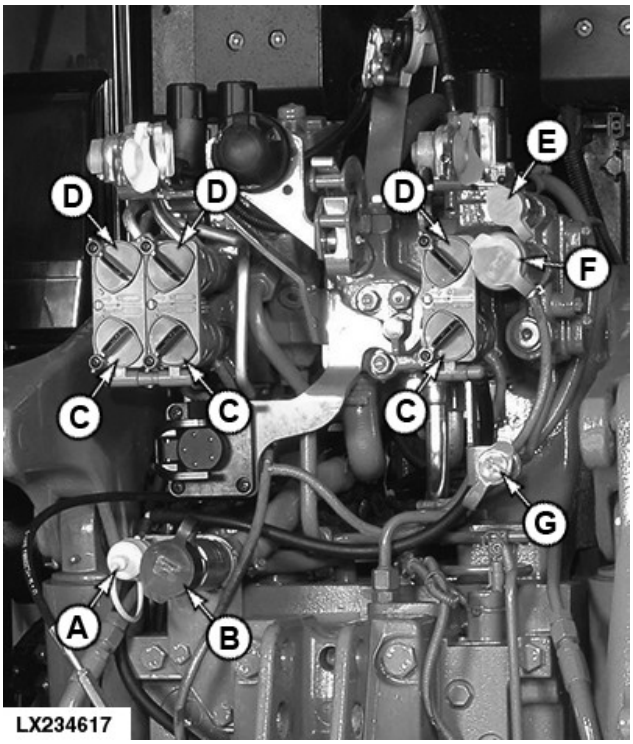
     Spostare il joystick in posizione neutrale e premere il pulsante di bloccaggio (D).
6. Bloccare la valvola di arresto (B) sul sollevatore anteriore.

IMPORTANTE: Non applicare forza per scollegare i tubi flessibili. Estrarre in linea retta i tubi flessibili dai collegamenti per evitare che si incastrino. In caso contrario, gli attacchi potrebbero essere danneggiati.

7. Estrarre i tubi flessibili **in linea retta** degli attacchi.
8. Installare i cappucci parapolvere sugli attacchi, quindi serrarli.

OULXA64,6M,0005636-39-23MAR23

Collegamenti idraulici per attrezzi e motori idraulici



LX234618—UN—24MAR15

A—Condotto di ritorno senza pressione per Power Beyond (olio in eccesso)
B—Condotto di ritorno senza pressione per Power Beyond (grandi quantità di olio)
C—Attacchi dei distributori idraulici per estensione (I-III)
D—Attacchi dei distributori idraulici per retrazione (I-III)
E—Condotto LS per Power Beyond (olio pilota)
F—Condotto della pressione per Power Beyond
G—Attacco per freno idraulico del rimorchio

IMPORTANTE: con attrezzature dotate di sistema idraulico con rilevamento del carico, è necessario usare i collegamenti corrispondenti della valvola per utenze esterne.

NOTA: per ulteriori informazioni, vedere anche Collegamento attrezzature ai distributori idraulici nelle pagine seguenti.

Collegamento/uso dei motori idraulici

Scegliere il motore idraulico più piccolo consigliato per la funzione. Questo riduce la perdita di potenza e il surriscaldamento dell'olio idraulico, specialmente se altre funzioni forzano la pompa a operare a pressione elevata.

Uso dei motori idraulici

- Accertarsi che tutte le valvole di comando in linea siano completamente aperte.
- Accertarsi che gli strozzatori in linea siano rimossi.
- Chiudere le viti di sfiato (se presenti).

[6] *Se in dotazione*

Collegamenti idraulici su trattori senza condotto di ritorno aggiuntivo o valvola per utenze esterne:

Collegare un motore idraulico come segue:

- Collegare il tubo di mandata al collegamento (D) (retrazione).
- Collegare il tubo di ritorno al collegamento (C) (estensione).
- Usare il condotto di ritorno speciale per evitare riduzioni e riflussi nel tubo di ritorno se i collegamenti vengono invertiti inavvertitamente.

Collegare un'attrezzatura, come un cilindro idraulico, come segue:

- Collegare il tubo di mandata al collegamento (C) (estensione).
- Collegare il tubo di ritorno al collegamento (D) (retrazione).

Collegamenti idraulici su trattori con condotto di ritorno senza pressione:

- Collegare il tubo di mandata al collegamento (D) (retrazione).
- Collegare il tubo di ritorno al condotto di ritorno (B).
- La punta del tubo di ritorno speciale non è necessaria, ma può comunque essere usata.

Attivare il motore idraulico spostando la leva in avanti fino alla posizione di scatto per la retrazione. Regolare il regime motore tramite il comando flusso del distributore idraulico. In questo modo si garantisce che la pompa funzioni solo alla pressione richiesta.

Spegnere il motore idraulico portando la leva in posizione di flottazione. Ciò protegge il motore idraulico da possibili danni alle guarnizioni a causa della sovrapressione dell'olio che ritorna al distributore idraulico o della cavitazione durante l'uso dei condotti di ritorno del motore idraulico.

Collegamenti idraulici su trattori con valvola per utenze esterne

Il collegamento tramite la valvola per utenze esterne richiede una valvola di regolazione del flusso separata:

- Collegare il tubo di mandata del motore idraulico al condotto della pressione (F).
- Collegare il tubo di ritorno del motore idraulico al condotto di ritorno (B).
- Collegare il tubo pilota LS al condotto (E).

Le funzioni Power Beyond attraverso la valvola per utenze esterne richiedono un segnale pilota per la regolazione della pressione della pompa, per cui viene usato un apposito tubo dell'olio pilota LS. È possibile che alcune attrezzature debbano essere modificate. È possibile ottenere attacchi idraulici speciali tramite i normali canali dei ricambi.

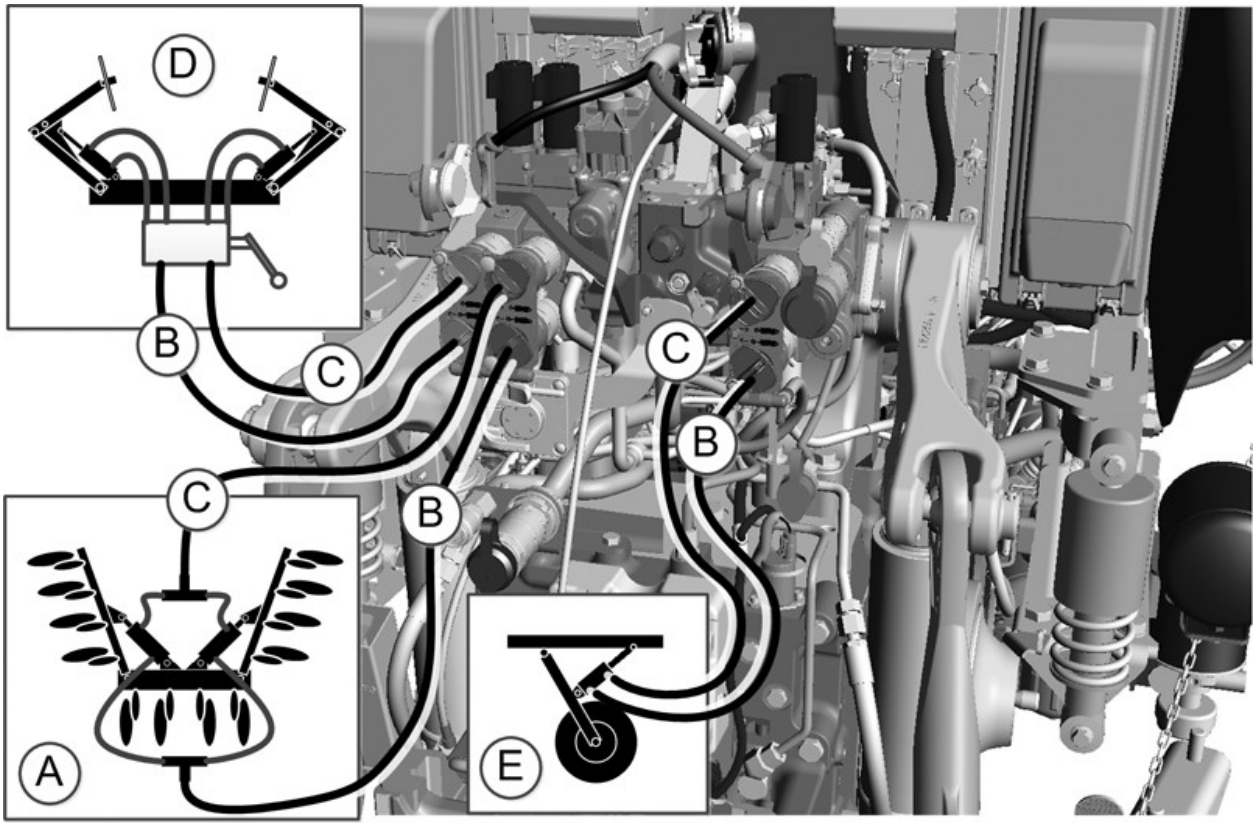
Collegamenti idraulici su motori idraulici con scarico della scatola

Alcuni motori idraulici dispongono di un tubo di scarico separato per la scatola per le perdite interne. Collegarlo al condotto di ritorno (A) per dirigere l'olio nella coppa.

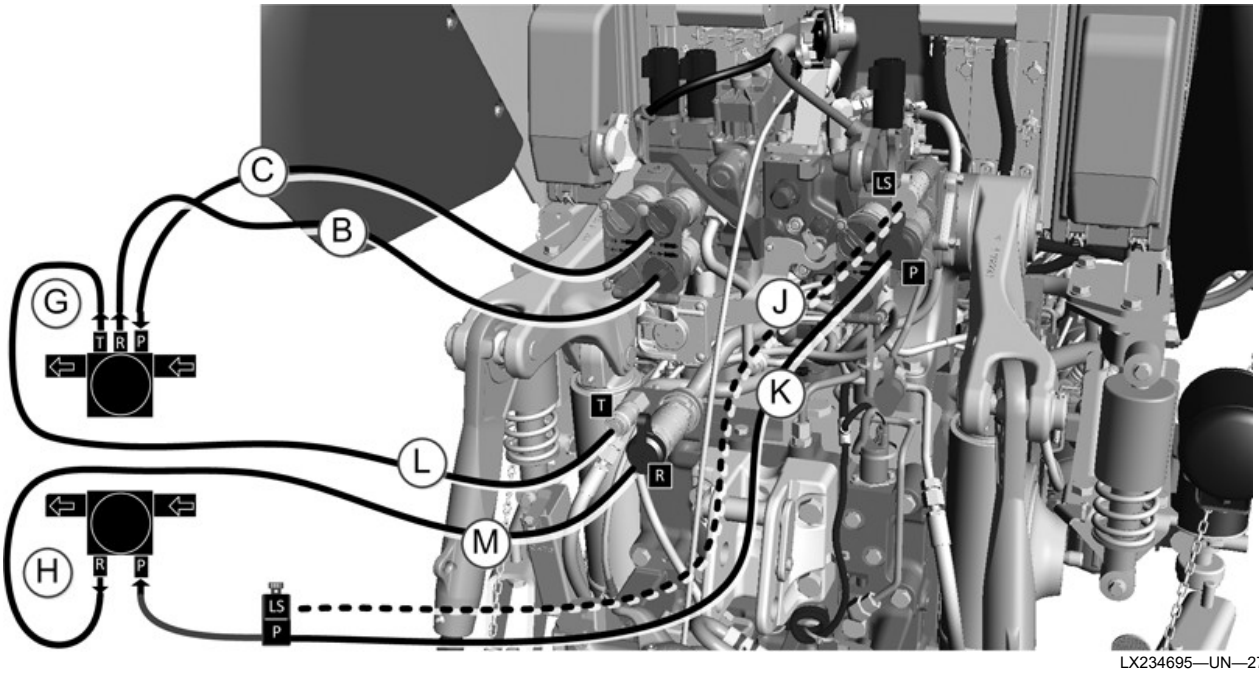
OULXA64,6M,0005637-39-15JUL25

Collegamento delle attrezzature al distributore idraulico

Illustrazione esemplificativa



LX228720—UN—27APR15



LX234695—UN—27APR15

A - Ad es. per meccanismo pieghevole (cilindro a doppio effetto collegato in parallelo)

B - Condotto distributore idraulico per estensione

C - Condotto distributore idraulico per retrazione

D - Con tracciafile, ad es. due cilindri a doppio effetto vengono azionati separatamente mediante una valvola di commutazione

E - Ad es. per l'azionamento di una ruota di profondità mediante un cilindro a doppio effetto

G - Condotto di scarico di un motore idraulico usato per svuotare la scatola del motore

H - Motore idraulico (ad es. per pompa) senza condotto di troppo pieno

J - Tubo flessibile per olio pilota LS, collegato alla valvola per utenze esterne

K - Tubo flessibile per olio in pressione, collegato alla valvola per utenze esterne

L - Tubo flessibile per scarico della scatola del motore idraulico (olio in eccesso ritornato, per svuotare la scatola del motore idraulico)

M - Condotto di ritorno per grandi quantità di olio

La figura mostra applicazioni tipiche e descrive come collegare attrezzature al sistema idraulico del trattore. Attenersi anche al manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

In genere, le attrezzature con meccanismi pieghevoli (A) sono dotate di cilindri a doppio effetto. Questi sono collegati al distributore idraulico sia per la funzione di retrazione (lato distributore idraulico destro) sia per quella di estensione (lato distributore idraulico sinistro). Nell'esempio mostrato, i due meccanismi pieghevoli vengono azionati contemporaneamente in quanto i tubi di mandata del cilindro sono collegati tra loro mediante raccordi a T.

Se si utilizza una valvola di commutazione, è possibile comandare due applicazioni con un solo distributore idraulico, come mostrato nell'esempio (D). La valvola di commutazione consente di controllare funzioni simili in modo consecutivo ma indipendentemente l'una dall'altra.

Collegare le applicazioni con cilindri a doppio effetto (ad es. abbassamento ruote di profondità [E]) al distributore idraulico sia per la funzione di retrazione (lato distributore idraulico destro) sia per quella di estensione (lato distributore idraulico sinistro).

Se un motore idraulico dispone di un condotto di scarico (G), è molto importante collegarlo al condotto di ritorno (L). Ciò garantisce che la pressione dell'olio non si accumuli all'interno della scatola del motore idraulico, causando possibili danni. L'esempio (G) mostra un motore idraulico collegato mediante un distributore idraulico. Regolazione del distributore idraulico al flusso continuo.

Il motore idraulico (H) sulle attrezzature con sistema idraulico indipendente deve essere collegato come illustrato. Il tubo di ritorno del motore idraulico e i collegamenti della valvola di comando devono essere collegati ai condotti (J, K ed M) della valvola per utenze esterne.

IMPORTANTE: se a un distributore idraulico è collegato un motore idraulico con tubi di mandata e di ritorno, è necessario utilizzare una valvola di ritegno aggiuntiva sul condotto di ritorno. Ciò evita i danni dovuti a un funzionamento errato del distributore idraulico. Spegnere sempre il motore idraulico con il distributore idraulico in posizione di flottazione. Ciò consente al motore idraulico di rallentare gradualmente. Lo spegnimento con il distributore idraulico in posizione neutrale arresta bruscamente il movimento rotativo, causando possibili danni al motore idraulico o all'attrezzatura.

LX25458,6M,0000A38-39-23MAR23

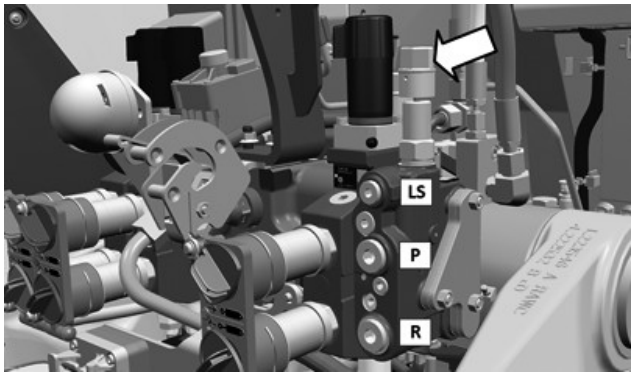
Valvola per Power Beyond regolabile

La valvola per Power Beyond viene usata per collegare le valvole di comando indipendenti delle attrezzature al sistema idraulico del trattore. Leggere il manuale dell'operatore dell'attrezzatura da collegare.

NOTA: Solo le attrezzature con sistema idraulico a centro chiuso sono completamente compatibili. Se è collegato un sistema a centro aperto, varie funzioni sono inibite.

Il calo della pressione di rilevamento del carico (LS) causato dalla resistenza del flusso dei tubi dell'olio e delle valvole dell'attrezzatura può causare malfunzionamenti o tempi di risposta scadenti. La valvola per Power Beyond regolabile consente di migliorare la funzionalità idraulica aumentando il segnale LS in ingresso.

Ruotare la manopola (vedere la freccia) in senso orario verso la direzione **+** per aumentare il segnale LS in ingresso se è troppo basso. Ruotare la manopola in senso antiorario verso la direzione **—** per ridurre l'effetto di aumento.



LX412354—UN—12NOV20

Valvola per utenze esterne

LS—Condotto di rilevamento del carico (filettatura M14 x 1,5)
P—Condotto della pressione (filettatura M22 x 1,5)
R—Condotto di ritorno (filettatura M22 x 1,5)

IMPORTANTE: il funzionamento economico è garantito se la pressione LS è impostata sul valore più alto necessario, ma il più basso possibile. Se la pressione LS del Power Beyond è impostata su un valore troppo alto, il consumo di carburante aumenta inutilmente.

- Gamma di regolazione: 4—24 ±3 bar
- Portata consentita attraverso il condotto LS: 2—4,5 l/min (0.5—1.2 US gpm)
- Portata richiesta alle valvole di comando delle attrezzature: 3,7 l/min (1.0 US gpm)

OULXBER,00030B9-39-13NOV20

Distributori idraulici (SCV)—Comandi

Distributori idraulici — Impostazione comandi

Per le impostazioni, vedere la sezione 70C:

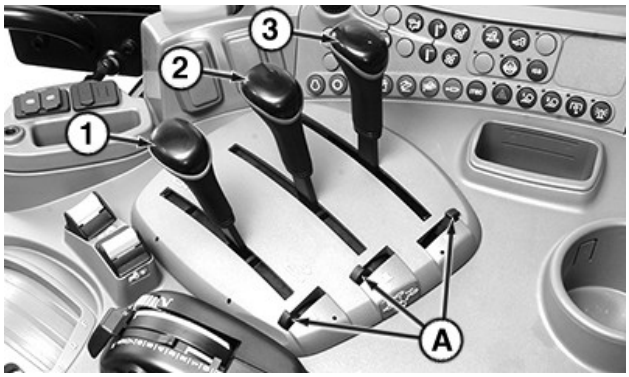
- Distributori idraulici meccanici — Velocità di sollevamento
- Distributori idraulici meccanici — Impostazione della modalità funzione
- Distributori idraulici meccanici — Impostazioni di pressione per la serie 450
- Distributori idraulici elettronici — Menu
- Distributori idraulici elettronici — Regolazione della portata e del tempo di flusso dei distributori idraulici
- Distributori idraulici elettronici — Modalità caricatore
- Distributori idraulici elettronici — Modalità Joystick
- Distributori idraulici elettronici — Impostazioni avanzate

OULXA64,6M,0005638-39-28AUG23

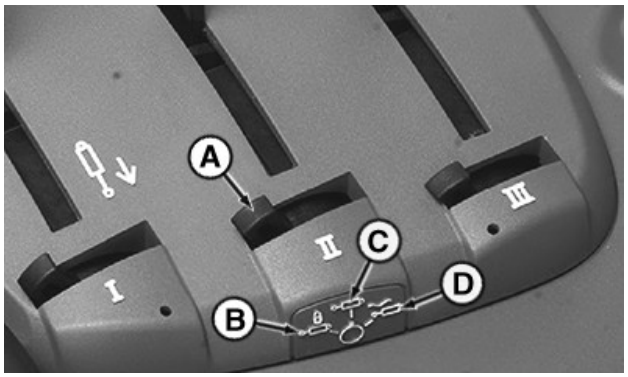
Distributori idraulici meccanici — Comandi

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!

Leva di comando per distributore idraulico I-III



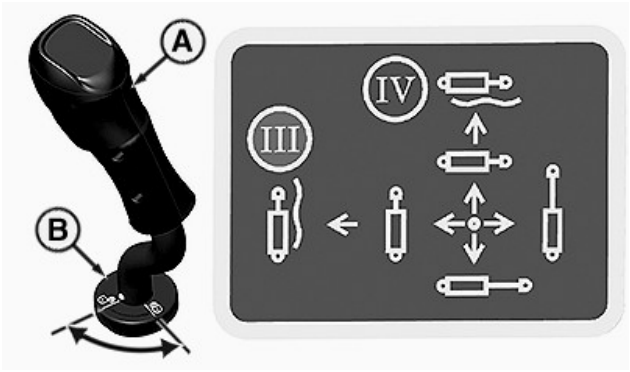
LX364286—UN—19FEB19



LX364287—UN—19FEB19

1—Leva di comando distributore idraulico I
2—Leva di comando distributore idraulico II
3—Leva di comando del distributore idraulico III
A—Leva per bloccaggio delle leve di comando
B—Blocco della leva di comando in posizione neutrale (blocco per trasporto)
C—Leva di comando in posizione estesa o retratta
D—Leva di comando in posizione estesa o retratta, e bloccata in posizione di flottazione

Joystick per distributore idraulico III e IV (se presente)



LX364344—UN—26MAR19

A—Joystick
B—Anello di bloccaggio (blocco per trasporto)

Per le impostazioni, vedere la Sezione 70C.

- Distributori idraulici, meccanici - Velocità di sollevamento
- Distributori idraulici, meccanici - Impostazione modalità funzione
- Distributori idraulici, meccanici - Impostazioni pressione per serie 450

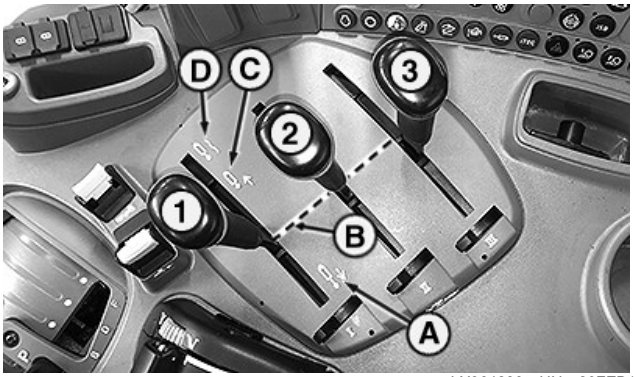
OULXA64,6M,0005639-39-28AUG23

Distributori idraulici meccanici — Leva di comando

ATTENZIONE: Per evitare infortuni, accertarsi che i tubi non siano invertiti. Se i tubi flessibili sono invertiti, il cilindro si estende quando dovrebbe ritrarsi.

IMPORTANTE: Bloccare i distributori idraulici per evitare che vengano azionati involontariamente durante la guida su strada e quando le leve di comando dei distributori idraulici non sono in uso. Vedere anche Distributori idraulici, meccanici - Blocco per trasporto nelle pagine che seguono.

Leva di comando per distributore idraulico I-III

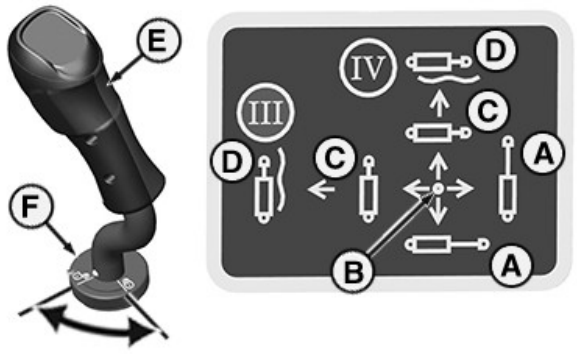


LX364280—UN—20FEB19

Leva di comando distributore idraulico I-III

1—Leva di comando, distributore idraulico I
2—Leva di comando, distributore idraulico II
3—Leva di comando, distributore idraulico III
A—Estensione
B—Posizione neutrale
C—Ritrazione
D—Posizione di flottazione

Joystick per distributore idraulico III e IV (se presente)



LX364345—UN—26MAR19

A—Estensione
B—Posizione neutrale
C—Ritrazione
D—Posizione di flottazione
E—Joystick
F—Anello di bloccaggio (blocco per trasporto)

La descrizione che segue si riferisce ai distributori idraulici con funzione di bloccaggio disattivata.

A — Estensione (posizione di trattenimento)
Se viene portata nella posizione di trattenimento estensione e rilasciata, la leva torna in posizione neutrale solo se il cilindro idraulico è stato esteso. Il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

A/B — Tra la posizione neutrale e la posizione di trattenimento estensione
Se la leva viene spostata tra neutrale e trattenimento estensione, il cilindro si estende lentamente. Più la leva viene spostata verso la posizione di trattenimento, più il cilindro idraulico si estrae rapidamente. Quando viene rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

B — Posizione neutrale (tra retrazione ed estensione)
In posizione neutrale, il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

B/C — Tra la posizione neutrale e la posizione di trattenimento retrazione
Se la leva viene spostata tra neutrale e trattenimento retrazione, il cilindro si ritrae lentamente. Più la leva viene spostata verso la posizione di trattenimento, più il cilindro idraulico si ritrae rapidamente. Quando viene rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

C — Retrazione (posizione di trattenimento)
Se viene portata nella posizione di trattenimento retrazione e rilasciata, la leva torna in posizione neutrale solo se il cilindro idraulico è stato retratto. Il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

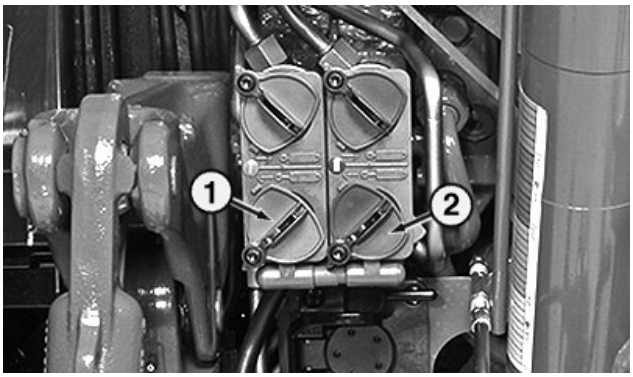
D — Posizione di flottazione (posizione di trattenimento)
Se la leva viene portata oltre la posizione di trattenimento retrazione e mantenuta in posizione di flottazione, il pistone del cilindro idraulico può muoversi liberamente e l'attrezzo collegato può seguire il profilo del terreno.

NOTA: Se vengono utilizzate valvole esterne aggiuntive, spostare la leva di comando in posizione neutrale per disattivare la rispettiva funzione idraulica.

NOTA: Per scaricare la pressione idraulica nell'attrezzo, portare la leva in posizione di flottazione (D) mentre il motore è in funzione.

ATTENZIONE: Pericolo di incidenti quando un sollevatore anteriore (Economy) e gli attacchi anteriori sono installati!

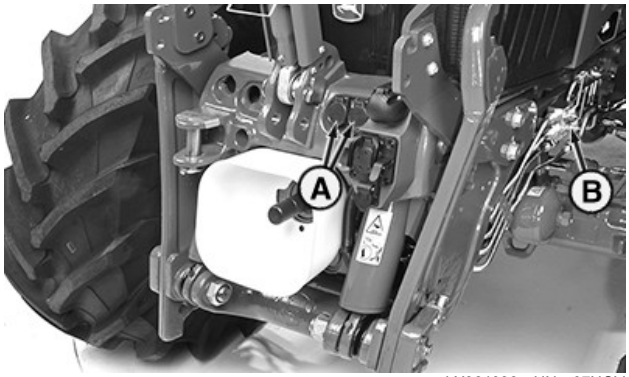
Accertarsi che i distributori idraulici I e II non vengano usati per due applicazioni.



LX364281—UN—19FEB19

Distributori idraulici I e II

1—SCV I
2—SCV II



LX364086—UN—07NOV18

Sollevatore anteriore Economy

A—Attacco anteriore, distributore idraulico II
B—Valvola di arresto

Uso del distributore idraulico I:

- **Quando si usa il distributore idraulico I, assicurarsi che la valvola di arresto (B) sia chiusa.**
- **Quando si usa il sollevatore anteriore, assicurarsi che la valvola di arresto sia aperta e nessun'altra attrezzatura sia collegata al distributore idraulico I.**

Uso del distributore idraulico II:

- **Durante l'utilizzo del distributore idraulico II, assicurarsi che nessun'altra attrezzatura sia collegata agli attacchi anteriori (A).**
- **Durante l'utilizzo dell'attacco anteriore (A), assicurarsi che nessun'altra attrezzatura sia collegata al distributore idraulico II.**

Per le impostazioni, vedere la Sezione 70C.

OULXA64,6M,000563A-39-28AUG23

Distributori idraulici meccanici — Bloccaggio per trasporto

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni mortali dovute a movimenti involontari di attrezzature e componenti del trattore.

Se attivate per sbaglio, le funzioni delle attrezzature collegate ai distributori idraulici possono provocare incidenti mortali.

Il bloccaggio per trasporto deve essere attivato durante la guida su strada e quando i distributori idraulici non sono in uso. Spostare la leva di comando sulla posizione neutrale e bloccare con le leve (A).



LX364282—UN—19FEB19

Con la leva (A) è possibile bloccare in posizione neutrale ogni leva di comando dei distributori idraulici (bloccaggio per trasporto). Se necessario, è possibile bloccare le leve di comando in posizione di flottazione.

OULXA64,6M,000563B-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Comandi

ATTENZIONE: Bloccare sempre gli elementi di comando non necessari per evitarne l'attivazione involontaria!



LX364283—UN—19FEB19

Cabina senza CommandARM™



LX364284—UN—19FEB19

Cabina con CommandARM™



LX364285—UN—20FEB19

Comando remoto solo per distributore idraulico III

1—Leva di comando distributore idraulico I
2—Leva di comando distributore idraulico II
3—Leva di comando del distributore idraulico III
4—Leva di comando distributore idraulico IV[1]
5—Pulsante di blocco della leva di comando dei distributori idraulici
A—Comando remoto solo per distributore idraulico III (estensione/retrazione)[1]

Per le impostazioni, vedere la Sezione 70C.

- Distributori idraulici elettronici — Menu
- Distributori idraulici elettronici — Regolazione della portata e del tempo di flusso dei distributori idraulici
- Distributori idraulici elettronici — Modalità caricatore
- Distributori idraulici elettronici — Modalità Joystick
- Per la velocità di risposta, vedere Distributori idraulici elettronici — Impostazioni avanzate

OULXA64,6M,000563C-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Leva di comando

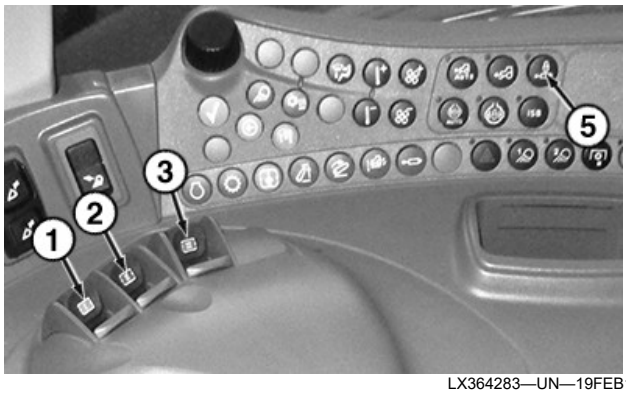
ATTENZIONE: tutti i distributori idraulici possono essere azionati anche mediante il joystick, a condizione che siano associati al joystick. Prima dell'uso, premere il pulsante (5) per conoscere l'assegnazione corrente. L'uso improprio può causare incidenti mortali. Vedere Joystick, elettrico nella Sezione 70D.

ATTENZIONE: Per evitare infortuni, accertarsi che i tubi non siano invertiti. Se i tubi flessibili sono invertiti, il cilindro si estende quando dovrebbe ritrarsi.

IMPORTANTE: Durante la guida su strada o quando la leva di comando del distributore idraulico non deve trovarsi in posizione neutrale, attivare il pulsante di bloccaggio dei distributori idraulici (5).

NOTA: Portando la leva di comando del distributore idraulico in posizione di scatto si attiva la funzione selezionata in relazione alla portata e al tempo di flusso impostati. Le leve di comando dei distributori idraulici non rimangono nelle posizioni di scatto in retrazione ed estensione, a meno che non vi siano fisicamente mantenute dall'operatore.

NOTA: La funzione di flottazione può essere usata per consentire ai motori idraulici di decelerare quando si disattiva l'attrezzatura.



LX364283—UN—19FEB19

Cabina senza CommandARM™

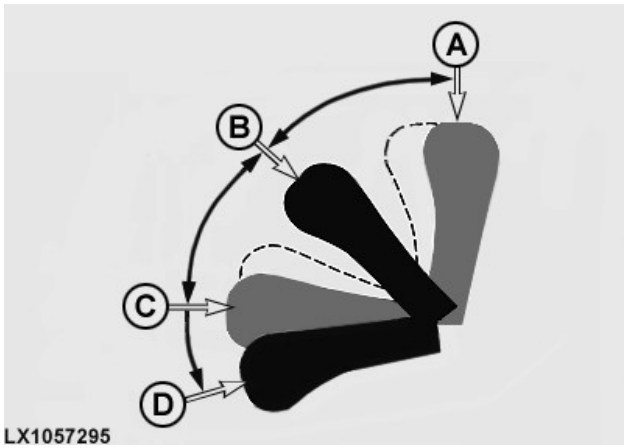


LX364284—UN—19FEB19

Cabina con CommandARM™

1—Leva di comando distributore idraulico I
2—Leva di comando distributore idraulico II
3—Leva di comando del distributore idraulico III
4—Leva di comando distributore idraulico IV[1]
5—Pulsante di blocco della leva di comando dei distributori idraulici

[1] *Se in dotazione*



LX1057295—UN—19SEP13

A—Estensione (posizione di scatto)
B—Posizione neutrale
C—Retrazione (posizione di scatto)
D—Posizione di flottazione (trattenimento)

A — Estensione (posizione di scatto)
Se viene portata nella posizione di scatto in estensione e rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico si estende in base alla portata preselezionata e al tempo di flusso preimpostato.

A/B — Tra la posizione neutrale e la posizione di scatto in estensione
Se la leva viene portata tra la posizione neutrale e quella di scatto in estensione, il cilindro si estende lentamente. Più la leva viene spostata verso la posizione di scatto, più il cilindro idraulico si estende rapidamente. Quando viene rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

B — Posizione neutrale (tra retrazione ed estensione)
In posizione neutrale, il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

Se rilasciata, la leva torna sulla posizione centrale (neutrale), a meno che non sia trattenuta in posizione di flottazione (D).

B/C — Tra la posizione neutrale e la posizione di scatto in retrazione
Se la leva viene portata tra la posizione neutrale e quella di scatto in retrazione, il cilindro si retrae lentamente. Più la leva viene spostata verso la posizione di scatto, più il cilindro idraulico si retrae rapidamente. Quando viene rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

C — Retrazione (posizione di scatto)
Se viene portata nella posizione di scatto in retrazione e rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico si ritrae in base alla portata preselezionata e al tempo di flusso preimpostato.

D — Posizione di flottazione (posizione di trattenimento)
Se la leva viene portata oltre la posizione di scatto in retrazione e mantenuta in posizione di flottazione, il pistone del cilindro idraulico può muoversi liberamente e l'attrezzo collegato può seguire il profilo del terreno.

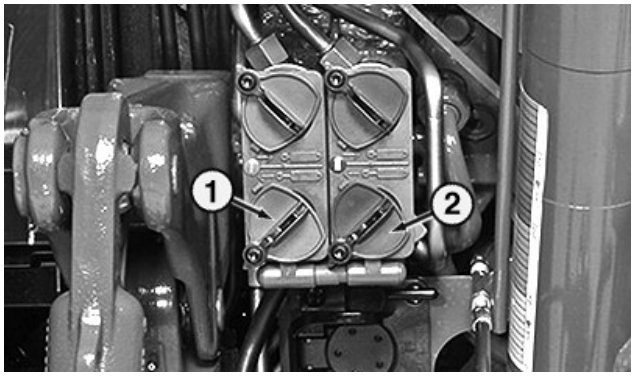
NOTA: Se la leva di comando viene rilasciata in una posizione di scatto, la leva ritorna automaticamente in posizione neutrale.

NOTA: Se vengono utilizzate valvole esterne aggiuntive, spostare la leva di comando in posizione neutrale per disattivare la rispettiva funzione idraulica.

NOTA: Per scaricare la pressione idraulica nell'attrezzo, portare la leva in posizione di flottazione (D) mentre il motore è in funzione.

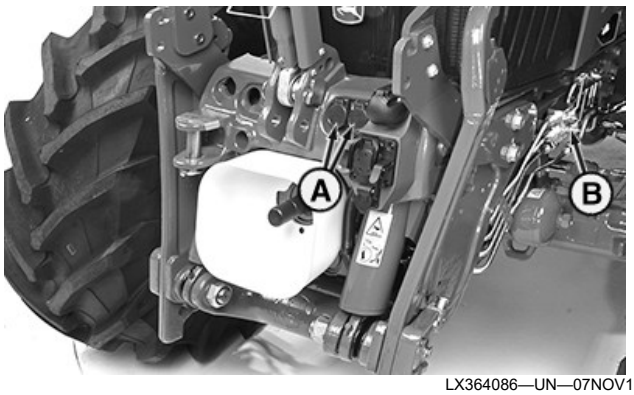
ATTENZIONE: Pericolo di incidenti quando un sollevatore anteriore (Economy) e gli attacchi anteriori sono installati!

Accertarsi che i distributori idraulici I e II non vengano usati per due applicazioni.



LX364281—UN—19FEB19
Distributori idraulici I e II

1—SCV I
2—SCV II



LX364086—UN—07NOV18
Sollevatore anteriore Economy

A—Attacco anteriore, distributore idraulico II
B—Valvola di arresto

Uso del distributore idraulico I:

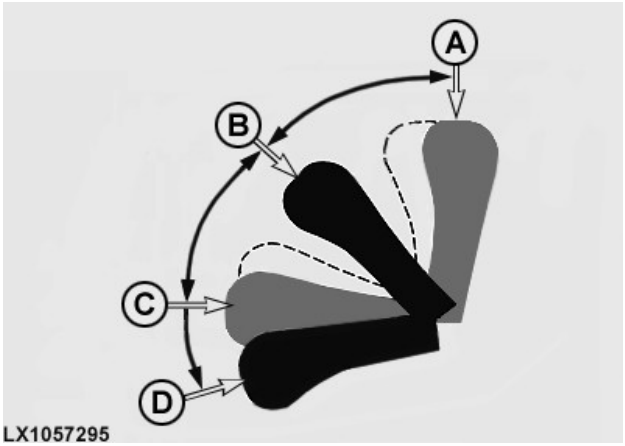
- **Quando si usa il distributore idraulico I, assicurarsi che la valvola di arresto (B) sia chiusa.**
- **Quando si usa il sollevatore anteriore, assicurarsi che la valvola di arresto sia aperta e nessun'altra attrezzatura sia collegata al distributore idraulico I.**

Uso del distributore idraulico II:

- **Durante l'utilizzo del distributore idraulico II, assicurarsi che nessun'altra attrezzatura sia collegata agli attacchi anteriori (A).**
- **Durante l'utilizzo dell'attacco anteriore (A), assicurarsi che nessun'altra attrezzatura sia collegata al distributore idraulico II.**

OULXA64,6M,000563D-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Posizione neutrale



LX1057295—UN—19SEP13

A—Estensione (posizione di scatto)
B—Posizione neutrale
C—Retrazione (posizione di scatto)
D—Posizione di flottazione (trattenimento)

La posizione neutrale (B) consente al flusso di continuare fino al termine del flusso temporizzato. Se non è stato impostato nessun flusso temporizzato, sia la valvola di estensione che quella di retrazione si disattivano.

NOTA: Portare le leve dei distributori idraulici in posizione neutrale prima di avviare il trattore.

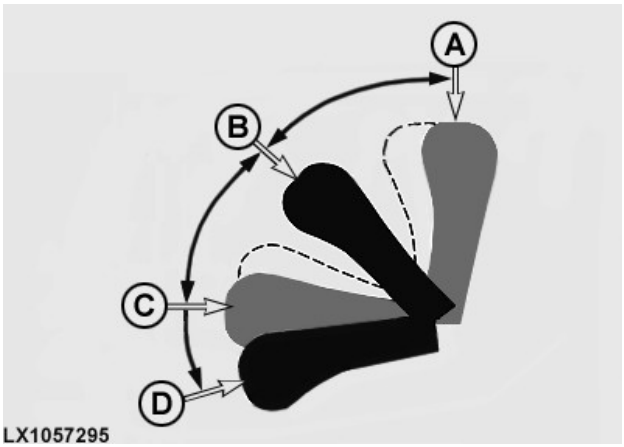
Le leve in posizione di estensione o retrazione tornano automaticamente in posizione neutrale quando vengono rilasciate. La posizione di flottazione viene mantenuta.

Dopo l'avviamento del motore, qualsiasi posizione diversa dalla neutrale o da quella di flottazione viene ignorata finché la leva non viene spostata nella posizione neutrale.

OULXA64,6M,000563E-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Posizione di estensione e di scatto in estensione

Estensione



LX1057295—UN—19SEP13

A—Estensione (posizione di scatto)
B—Posizione neutrale
C—Retrazione (posizione di scatto)
D—Posizione di flottazione (trattenimento)

Quando la leva viene spostata tra la posizione neutrale (B) e la posizione di scatto in estensione (A), il cilindro si estende lentamente. Più la leva viene spostata verso la posizione di scatto (A), più rapidamente si estende il cilindro idraulico. Quando viene rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

NOTA: In posizione di estensione, l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata.

Posizione di scatto in estensione

Spostare la leva in posizione di estensione (A) e rilasciarla. La leva ritorna in posizione neutrale e il cilindro idraulico si estende in base al tempo di trattenimento preimpostato e alla portata preselezionata.

La portata impostata viene mantenuta.

Il tempo di flusso della portata inizia quando la leva viene spostata nella posizione di scatto. Il tempo di flusso deve essere regolato in modo che al suo scadere il cilindro sia completamente esteso.

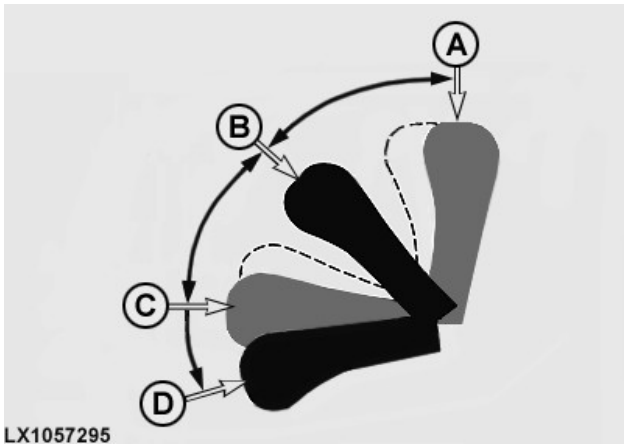
NOTA: Se dalla posizione di scatto la leva non viene riportata in posizione neutrale in meno di 0,8 secondi, le impostazioni associate alla posizione di scatto vengono annullate.

Le impostazioni associate alla posizione di scatto possono essere annullate spostando la leva dalla posizione neutrale.

OULXA64,6M,000563F-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Posizione di retrazione e di scatto in retrazione

Ritrazione



LX1057295—UN—19SEP13

A—Estensione (posizione di scatto)
B—Posizione neutrale
C—Retrazione (posizione di scatto)
D—Posizione di flottazione (trattenimento)

Quando la leva viene spostata tra la posizione neutrale (B) e la posizione di scatto in retrazione (C), il cilindro si ritrae lentamente. Più la leva viene spostata verso la posizione di scatto (C), più rapidamente si ritrae il cilindro idraulico. Quando viene rilasciata, la leva torna in posizione neutrale e il cilindro idraulico viene mantenuto in posizione.

NOTA: In posizione di retrazione, l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata.

Posizione di scatto in retrazione

Spostare la leva in posizione di retrazione (C) e rilasciarla. La leva ritorna in posizione neutrale e il cilindro idraulico si ritrae in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.

La portata viene mantenuta.

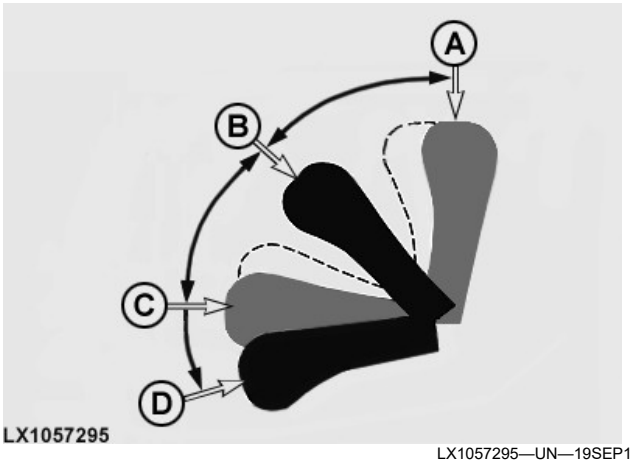
Il tempo di flusso della portata inizia quando la leva viene spostata nella posizione di scatto. Il tempo di flusso deve essere regolato in modo che al suo scadere il cilindro sia completamente retratto.

NOTA: Se dalla posizione di scatto la leva non viene riportata in posizione neutrale in meno di 0,8 secondi, le impostazioni associate alla posizione di scatto vengono annullate.

Le impostazioni associate alla posizione di scatto possono essere annullate spostando la leva dalla posizione neutrale.

OULXA64,6M,0005640-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Posizione di flottazione (trattenitore)



LX1057295—UN—19SEP13

A—Estensione (posizione di scatto)
B—Posizione neutrale
C—Retrazione (posizione di scatto)
D—Posizione di flottazione (trattenimento)

Spostare la leva oltre la posizione di scatto (C) e mantenerla fino alla posizione di flottazione. Il pistone del cilindro idraulico può muoversi liberamente nella posizione di flottazione e l'attrezzatura collegata può seguire il profilo del terreno.

Per disattivare la funzione, riportare manualmente la leva in posizione neutrale.

NOTA: nella posizione di flottazione, l'impostazione del tempo viene ignorata.

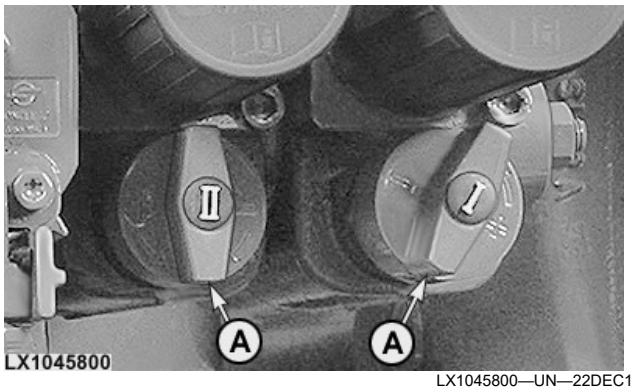
Se, prima di spegnere il motore, la leva viene portata in posizione di flottazione (D) e all'avvio successivo si trova ancora in tale posizione (D), la funzione di flottazione rimane disattivata fino a che la leva non viene riportata in posizione neutrale (B). Nel pannello laterale, il pulsante di blocco rimane acceso a questo scopo.

Dopo aver utilizzato il cilindro idraulico in posizione di flottazione, spostare la leva in avanti e indietro in entrambe le direzioni per accertarsi che sia riempito di olio. Ciò assicura che il cilindro idraulico sia pieno d'olio.

OULXA64,6M,0005641-39-28AUG23

Distributori idraulici (SCV)—Impostazioni

Distributori idraulici meccanici — Velocità di sollevamento



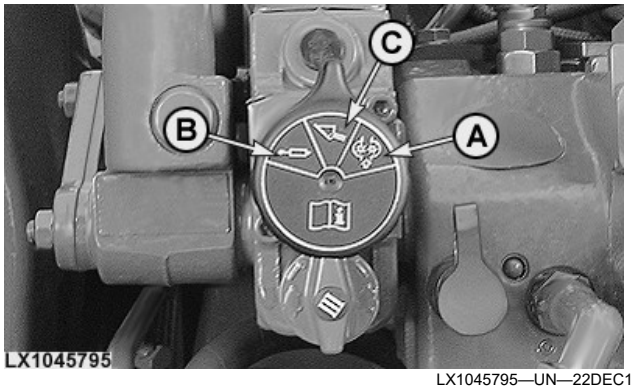
LX1045800—UN—22DEC10

Le valvole di regolazione del flusso (A) possono essere impiegate per regolare la velocità di estensione e retrazione (sollevamento e abbassamento) dei cilindri idraulici. In fase di abbassamento, verificare che la leva di comando dei distributori idraulici NON venga portata in posizione di flottazione.

IMPORTANTE: l'estensione o la retrazione completa di un cilindro idraulico dovrebbe richiedere più di 1.5 secondi. Una retrazione o estensione più rapida può causare danneggiamenti.

LX25458,6M,0000A3D-39-28AUG23

Distributori idraulici meccanici — Impostazione della modalità funzione



LX1045795—UN—22DEC10

In figura: Serie SCV 450

A—Funzione di blocco 1
B—Funzione di blocco 2
C—Nessuna funzione di blocco

Il trattore può essere dotato di distributori idraulici serie 200 e/o 450.

I distributori idraulici serie 200 e 450 offrono le funzioni "sollevamento", "abbassamento", "posizione di flottazione" nonché una funzione di bloccaggio (A).

La funzione di bloccaggio (A) mantiene la leva di comando in posizione di "sollevamento" o "abbassamento" finché non viene spostata manualmente.

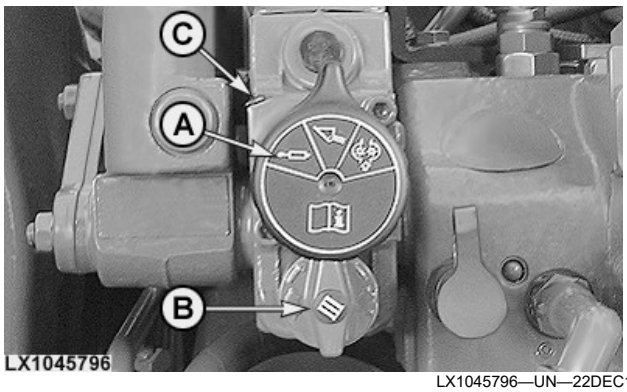
I distributori idraulici serie 450 offrono anche una funzione di blocco supplementare (B) che trattiene la leva di comando in posizione di "sollevamento" o "abbassamento" fino a quando la pressione nel circuito dell'olio non ha raggiunto un valore predefinito (ad es. quando il cilindro idraulico ha raggiunto il finecorsa).

Nessuna funzione di blocco attivata in posizione (C). La leva di comando ritorna in posizione neutrale appena viene rilasciata.

Se è collegata un'attrezzatura (ad es. un cilindro idraulico), il raccordo di mandata (ed es. il cilindro in estensione) deve essere collegato all'attacco inferiore. I distributori serie 200 sono dotati di una valvola che impedisce la perdita improvvisa di pressione per trafilamento (ad es. retrazione del cilindro) quando il motore è spento. Nei distributori idraulici Serie 450, la possibilità di trafilamenti è ulteriormente limitata.

LX25458,6M,0000A3E-39-28AUG23

Distributori idraulici meccanici — Impostazioni di pressione per la serie 450



LX1045796—UN—22DEC10

A—Funzione di bloccaggio
B—Valvola di regolazione del flusso
C—Tappo

NOTA: Tutti i distributori idraulici vengono regolati in fabbrica per disinserirsi ad una pressione di 18000 kPa (180 bar; 2610 psi).

Se il distributore si disinserisce in anticipo (la leva di comando si sposta su neutrale in anticipo) oppure si disinserisce in ritardo o non chiude affatto (la leva di comando si sposta su neutrale in ritardo o non si sposta), procedere come segue:

1. Scollegare i tubi idraulici dai connettori (se presenti).
2. Innestare la funzione di bloccaggio (A) (spostando il comando completamente verso destra) e spostare la valvola di regolazione (B) del flusso in posizione centrale.

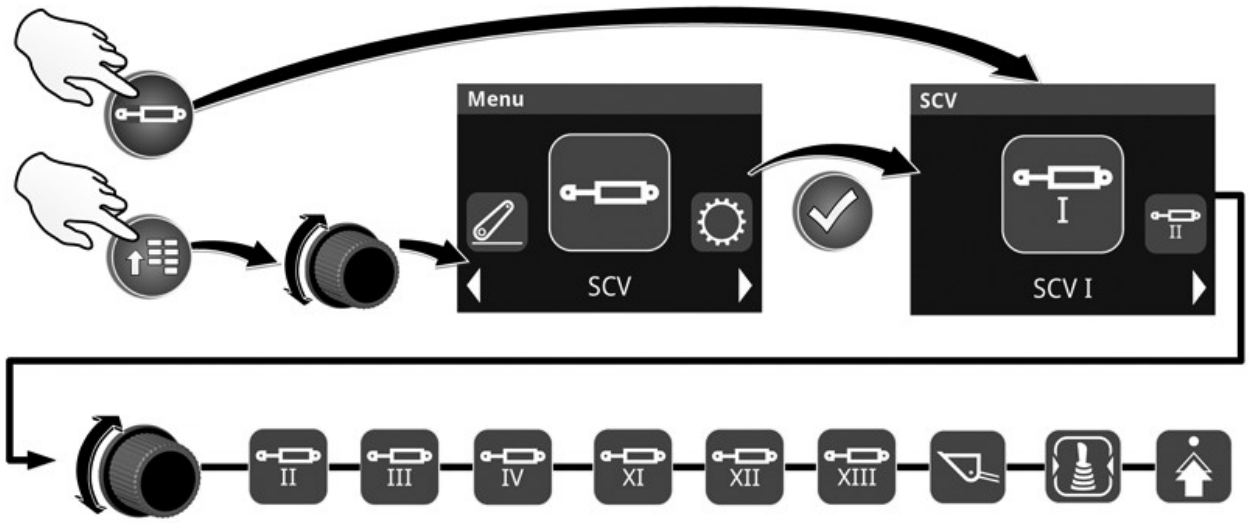
3. Estrarre il tappo (C) e inserire una chiave a tubo esagonale da 1,5 mm (0.06 in).
4. Avviare il motore e ruotare la vite fino in fondo in senso orario.
5. Spostare la leva del distributore in posizione di sollevamento o abbassamento (la leva rimane nella posizione di sollevamento o abbassamento).
6. Ruotare la vite in senso antiorario fino a quando la leva di comando non ritorna in posizione neutrale.

NOTA: un giro completo cambia la pressione di circa 2000 kPa (20 bar) (290 psi).

7. Reinstallare il tappo.

LX25458,6M,0000A3F-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Menu

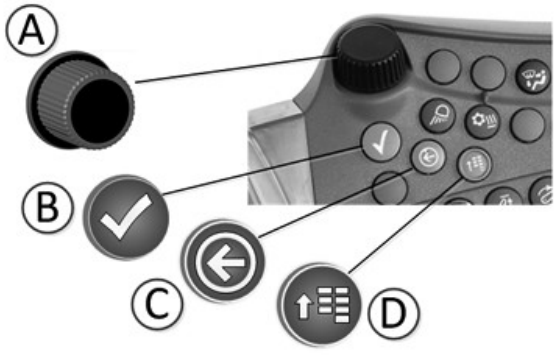


LX368280—UN—17DEC18

Display con attrezzatura completa

- Accedere alle impostazioni delle unità di comando tramite il pulsante dei distributori idraulici.
- Accedere alle impostazioni delle unità di comando tramite il menu principale.

Comandi essenziali per definire le impostazioni:



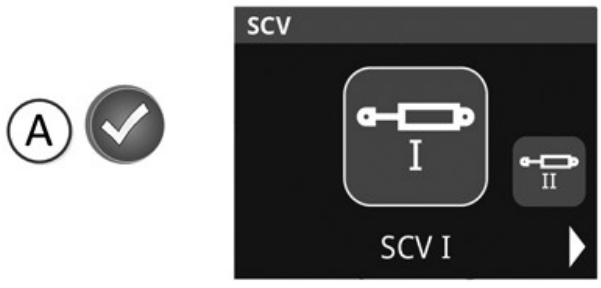
LX361250—UN—17DEC18

A—Selezione e impostazione
B—Confermare la selezione
C—Indietro di un passaggio
D—Accesso al menu principale

OULXA64,6M,0005643-39-28AUG23

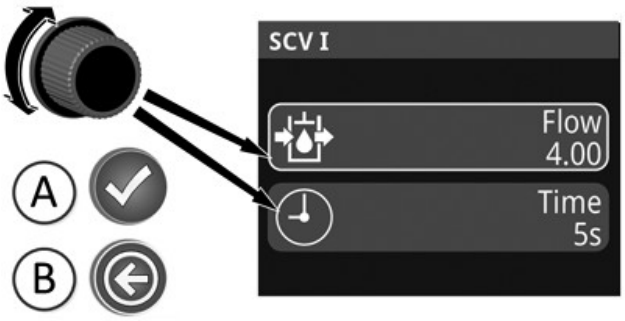
Distributori idraulici elettronici — Regolazione della portata e del tempo di flusso dei distributori idraulici

1. Accedere al menu, vedere Distributori idraulici, elettronici - Menu.
2. Accedere al distributore idraulico desiderato per definire le impostazioni, ad es. distributore idraulico I. Quindi, confermare con il pulsante (A).



LX368285—UN—17DEC18

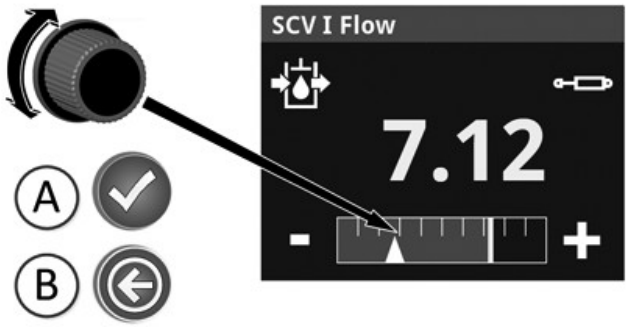
3. Selezionare il tempo di flusso o la velocità di flusso. Confermare la selezione con il pulsante (A).



LX368286—UN—17DEC18

A—Conferma
B—Indietro

4. Impostare la portata e confermare con il pulsante (A).

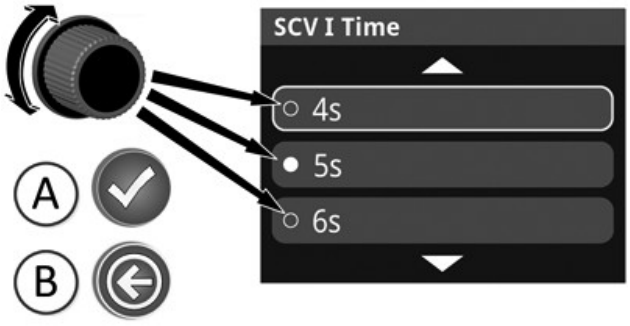


LX368287—UN—17DEC18

Portata, impostazione

A—Conferma
B—Indietro

5. Selezionare il tempo di flusso e confermare con il pulsante (A).



LX368288—UN—17DEC18

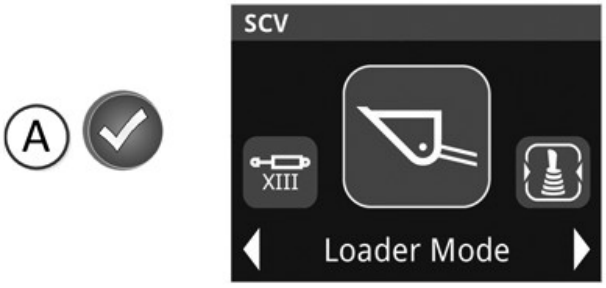
Tempo di flusso, impostazione

OULXA64,6M,0005644-39-28AUG23

Distributori idraulici elettronici — Modalità caricatore

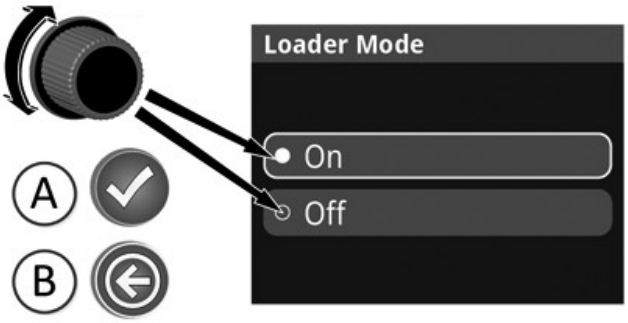
NOTA: La modalità caricatore è disponibile solo per il funzionamento tramite joystick.

1. Accedere al menu, vedere Distributori idraulici, elettronici - Menu.
2. Selezionare la Loader Mode (Modalità caricatore) e confermare con il pulsante (A).



LX368281—UN—17DEC18

3. Selezionare On o Off e confermare con il pulsante (A).



LX368282—UN—17DEC18

A—Conferma
B—Indietro

OULXA64,6M,0005645-39-28AUG23

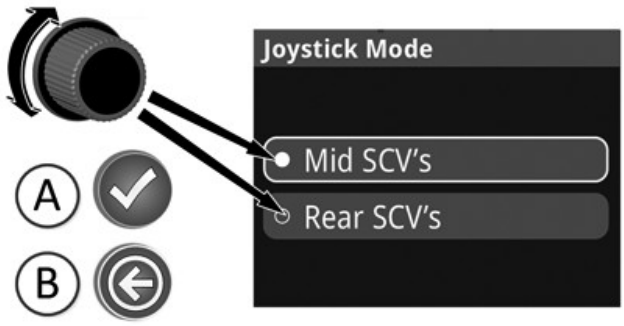
Distributori idraulici elettronici — Modalità Joystick

1. Accedere al menu, vedere Distributori idraulici, elettronici - Menu.
2. Selezionare la modalità joystick e confermare con il pulsante (A).



LX368283—UN—17DEC18

3. Selezionare i distributori idraulici centrali o posteriori. Centrali = distributori idraulici XI, XII e XIII.



LX368284—UN—17DEC18

A—Conferma
B—Indietro

- Se i distributori idraulici centrali sono selezionati, i tempi di flusso impostati dei distributori idraulici XI, XII e XIII vengono ignorati.
- Selezionando i distributori idraulici posteriori si disattiva la modalità caricatore.

OULXA64,6M,0005646-39-28AUG23

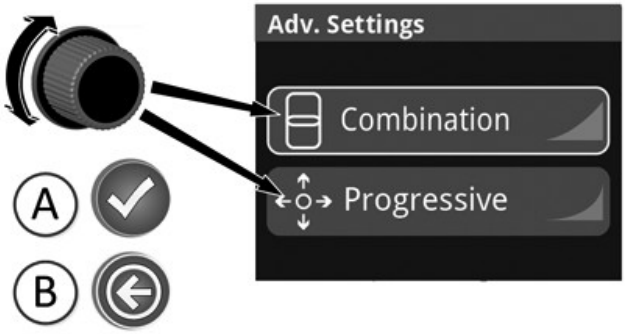
Distributori idraulici elettronici — Impostazioni avanzate

1. Accedere al menu, vedere Distributori idraulici, elettronici - Menu.
2. Selezionare le impostazioni avanzate e confermare con il pulsante (A).



LX368289—UN—17DEC18

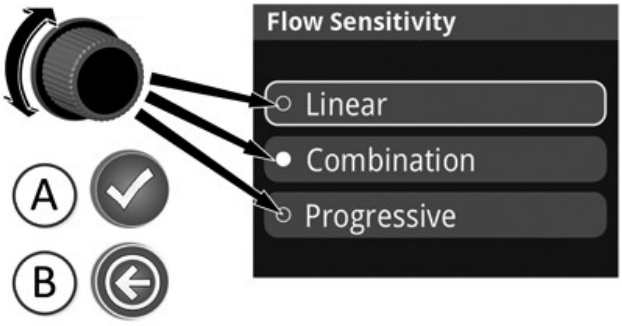
3. Selezionare il simbolo della leva di comando o del joystick e confermare con il pulsante (A).



LX368291—UN—17DEC18

A—Conferma
B—Indietro

4. Selezionare la sensibilità e confermare con il pulsante (A).



LX368290—UN—17DEC18

A—Conferma
B—Indietro

Comportamento della portata quando si usa la leva di comando o il joystick:

- **Lineare:** La portata è proporzionale alla posizione della leva.
- **Combinazione:** La portata è bassa nella gamma iniziale del movimento della leva e aumenta successivamente. La velocità di risposta è sensibile.
- **Progressiva:** La portata è molto bassa nella

gamma iniziale del movimento della leva e aumenta successivamente. La velocità di risposta è molto sensibile.

OULXA64,6M,0005647-39-28AUG23

Sensore di rilevamento presenza operatore (Solo per Nord America, Australia e Nuova Zelanda)

Quando l'operatore lascia il sedile viene emesso un allarme acustico e il comando della trasmissione e del distributore idraulico vengono inseriti come segue:

1. La trasmissione deve essere in posizione neutrale o di parcheggio.
2. Comando del distributore idraulico in modalità **a trattenimento continuo** o **trattenimento temporizzato**.

Dopo cinque secondi, il segnale acustico si spegne.

NOTA: Il distributore idraulico non si disinnesta quando l'operatore lascia il posto di guida.

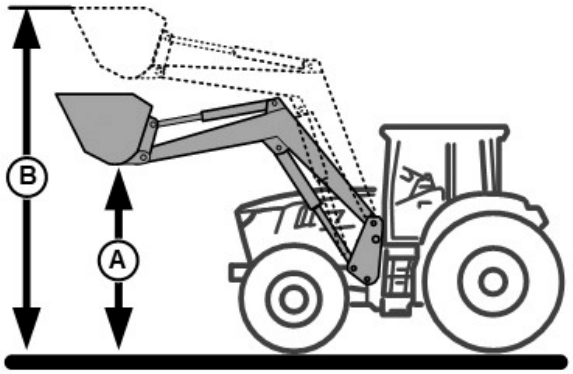
LX25458,6M,0000A40-39-27MAR23

Guida su strade pubbliche con un caricatore

ATTENZIONE: Vi è il rischio di lesioni e potenziali danni alle attrezzature e all'ambiente.

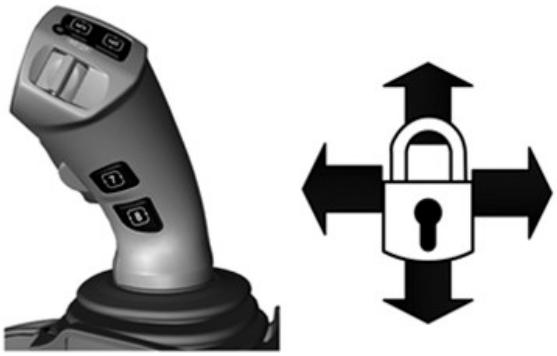
Seguire le precauzioni di sicurezza elencate di seguito e rispettare i requisiti specifici indicati dalle normative locali.

- Accertarsi che il caricatore sia scaricato e che il braccio sia sollevato all'altezza specificata dalle leggi locali. Ad esempio, alcuni paesi richiedono un'altezza minima (A) di 2 metri (6,5 ft) e un'altezza massima (B) di 4 metri (13 ft) da terra al caricatore frontale quando si guida su strade pubbliche.
- Evitare il contatto tra il caricatore frontale e qualsiasi struttura sopraelevata, come passaggi, ponti, luci di circolazione o linee elettriche.
- Accertarsi che la visibilità anteriore del conducente non sia ostruita.
- Accertarsi che l'impianto di illuminazione e la visibilità della targa di immatricolazione del veicolo non siano compromessi.
- Adattate il vostro stile di guida per tenere conto del baricentro sollevato. Ciò include sterzate lente e maggiore cautela quando il veicolo si inclina.
- Prestare attenzione alla maggiore lunghezza del veicolo, soprattutto durante le manovre o le svolte agli incroci stradali.
- Bloccare il joystick del caricatore frontale per impedire il funzionamento involontario del caricatore. Vedere nel presente manuale.



LX665247—UN—23JUN25

Esempio: Altezza minima e massima

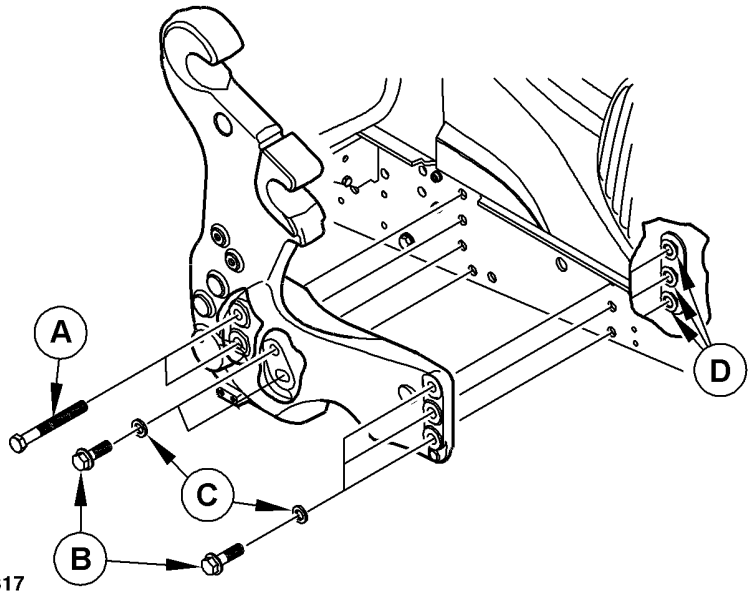


LX665248—UN—23JUN25

Esempio: Bloccaggio del joystick del caricatore frontale

80D,oulxa64,1750679636006-39-24JUN25

Telai di montaggio per caricatori frontali 620R/623R



CC244317

CC244317—UN—04JUN15

Bulloneria usata sui telai di montaggio dei caricatori frontali John Deere					
Articolo	**Designazione**	**Standard**	**Dimensioni**	**Identificazione/grado**	**Rivestimento**
(A)	Vite con flangia	JDS121	M20 x 2,5 x 160	10,9	Zinco
(B)	Vite con flangia	JDS121	M20 x 2.5 x 70	10,9	Zinco
(D)	Dado esagonale con flangia	ISO4161	M20 x 2.5	10	Zinco

Bulloneria usata sui telai di montaggio dei caricatori frontali John Deere							
Articolo	**Designazione**	**Standard**	**Diametro interno**	**Diametro esterno**	**Spessore**	**Materiale**	**Rivestimento**
(C)	Rondella	JDS130	21.4 mm (0.9 in)	42 mm (1.5 in.)	5 mm (0.1 in)	300 HV	Zinco

IMPORTANTE: È disponibile per la vendita un caricatore frontale con controllo e omologazione John Deere.

Per l'installazione dei telai di montaggio dei caricatori frontali John Deere, impiegare unicamente elementi di fissaggio adatti come mostrato nella figura in alto.

Controllare le coppie delle viti di fissaggio a intervalli regolari. Attenersi anche al manuale dell'operatore e alle istruzioni di installazione per la manutenzione del caricatore frontale.

Rif.	**Dimensione**	**Specifica**
Vite con flangia	Coppia	620 N·m (457 lb·ft)

LX25458,ALL,0000A41-39-18JUN25

Caricatore frontale - Rilascio idraulico rapido (se presente)



LX364288—UN—20FEB19

Premere i pulsanti (A) per il bloccaggio e lo sbloccaggio durante il cambio dell'attrezzo del caricatore frontale.

NOTA: Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore per il caricatore frontale.

OULXA64,6M,0005648-39-28AUG23

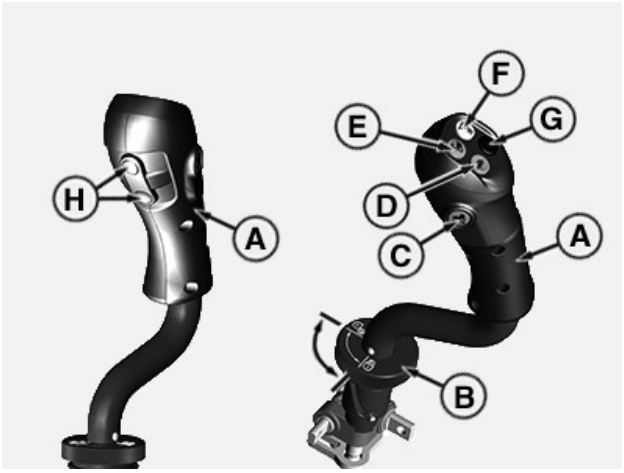
Caricatore frontale—Effetto del regime motore sulla funzione di sollevamento

La funzione di sollevamento del sollevatore anteriore migliora aumentando il regime del motore. Impostare la velocità minima del motore desiderata con l'acceleratore a mano.

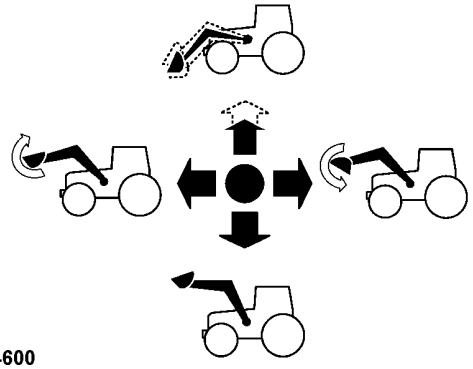
LX25458,0000A43-39-19JUN23

Joystick meccanico (installato in fabbrica) —Comandi

ATTENZIONE: quando il caricatore frontale non è in uso, il joystick deve essere bloccato. A tal fine, ruotare l'anello di bloccaggio (B) e controllare che il joystick non si muova. In caso contrario, il caricatore frontale potrebbe essere azionato inavvertitamente quando il trattore è in movimento, con conseguente rischio di incidenti gravi.



LX364495—UN—16OCT19



LX1054600

LX1054600—UN—10OCT11

A—Joystick
B—Anello di bloccaggio (blocco per trasporto)
C—Pulsante, cambio senso di marcia
D—Pulsante cambio marcia, riduzione di marcia
E—Pulsante cambio marcia, aumento di marcia
F—Pulsante di attivazione del sistema di sospensioni del caricatore[1]
G—Pulsante, attivazione valvola deviatrice dell'attrezzatura[1]
H—Interruttore a bilanciere, valvola di comando aggiuntiva retrazione/estensione[1]

NOTA: Il joystick visualizzato è dotato di comandi opzionali.

Funzioni base:

- Rotazione della ghiera di bloccaggio verso destra = bloccaggio
- Rotazione della ghiera di bloccaggio verso sinistra = sbloccaggio
- Leva all'indietro = sollevamento caricatore frontale
- Leva in avanti fino al punto in cui si avverte resistenza = Abbassamento caricatore frontale
- Leva in avanti oltre il punto in cui si avverte resistenza (ritegno) = caricatore frontale in posizione di flottazione
- Leva a sinistra = richiamo benna
- Leva a destra = Inclinazione verso il basso della benna

Funzioni avanzate e programmazione:

Il joystick (A) consente di azionare due distributori idraulici allo stesso tempo.

Una terza valvola di comando viene azionata tramite l'interruttore a bilanciere (H) che consente di comandare una funzione aggiuntiva.

Premendo il pulsante (C) si cambia il senso di marcia.

Il sistema di sospensioni del caricatore viene attivato e disattivato con il pulsante (F). Quando il sistema di sospensioni del caricatore è attivato, il LED sul pulsante (F) si accende.

I pulsanti di cambio marcia (D) ed (E) consentono di cambiare le marce della trasmissione. *Su trattori con trasmissione CommandQuad™ PLUS, è possibile cambiare le marce solo se la trasmissione è in funzione nelle gamme A, B, C o D.*

Attivazione e disattivazione del sistema di sospensioni del caricatore (se presente)

1. Tenere premuto il pulsante (F), quindi attivare l'accensione.
2. Tenere premuto il pulsante (F) per altri 5 secondi almeno fino a quando il LED sul pulsante non inizia a LAMPEGGIARE.
3. Rilasciare il pulsante e premerlo di nuovo entro 5 secondi per accedere alla modalità di programmazione.
4. La programmazione corrente del sistema di sospensioni del caricatore appare come indicato di seguito:

   LED sempre spento ► Sistema di sospensioni del caricatore disattivato

   LED sempre acceso ► Sistema di sospensioni del caricatore attivato
5. Attivare o disattivare il sistema di sospensioni del caricatore con il pulsante (F).
6. Per uscire dalla modalità di programmazione e salvare l'impostazione, premere un pulsante qualsiasi sul joystick o disattivare l'accensione.

NOTA: ogni volta che si avvia il motore, il sistema di sospensioni del caricatore resta spento.

Attivazione o disattivazione valvola deviatrice dell'attrezzatura (se presente)

Premere brevemente il pulsante (G) per attivare la valvola di commutazione dell'attrezzo. Ciò consente di comandare altre funzioni.

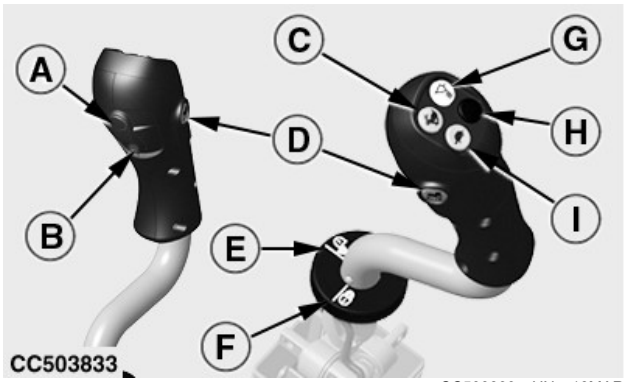
Premere nuovamente il pulsante (G) per disattivare nuovamente la valvola di commutazione dell'attrezzo.

[1] *Se in dotazione*

NOTA: per maggiori informazioni, vedere il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

OULXA64,6M,0005345-39-16AUG23

Joystick meccanico (adattato), caricatore serie R per Trattori serie 6M (MY20-) — Comandi



CC503833—UN—16MAR21

A—3ª funzione
B—Nessuna funzione
C—Cambio marcia superiore
D—Inversione
E—Posizione di sbloccaggio
F—Funzione di blocco
G—Sistema di sospensioni del caricatore
H—Quarta funzione
I—Cambio marcia inferiore

È possibile bloccare il joystick in posizione neutrale per impedire movimenti imprevisti:

- Per bloccare il joystick, ruotare il il blocco in posizione (F) con il joystick in posizione neutrale.
- Per sbloccare il joystick, ruotare il blocco in posizione (E).

NOTA: Per la 4ª funzione, l'attrezzatura anteriore deve essere dotata delle valvole deviatrici richieste.

Per attivare la 3ª o la 4ª funzione:

- Selezionare la 3ª funzione premendo continuamente l'interruttore a bilanciere superiore (A).
- Selezionare la 4ª funzione tenendo premuto il pulsante (H).

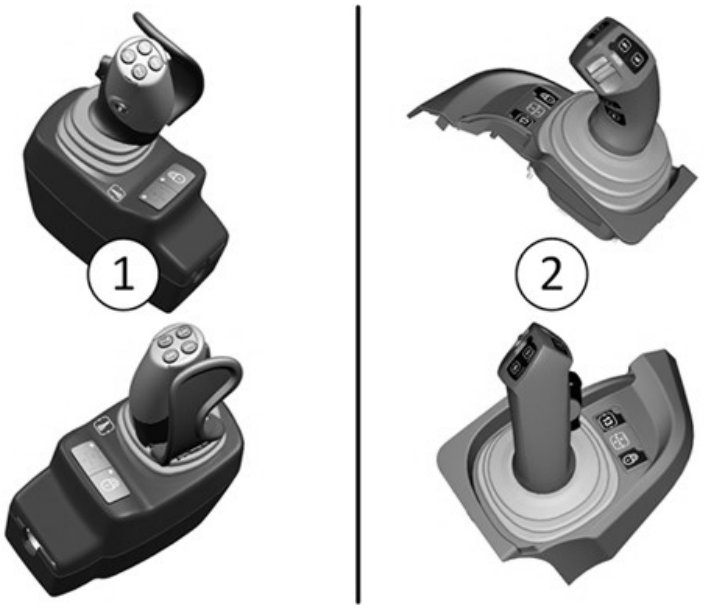
Spostare la leva verso destra per aprire l'attrezzatura oppure tirarla a sinistra per chiudere l'attrezzatura.

La trasmissione del trattore può essere controllata dal joystick:

- Premere il pulsante (D) per invertire la direzione di marcia del trattore.
- Premere il pulsante (C) per passare alla marcia superiore.
- Premere il pulsante (I) per scalare marcia.

oulxa64,1656420189013-39-27MAR23

Joystick elettrico — Identificazione della versione



LX514274—UN—27JUL22

Versioni del Joystick

Il trattore può essere dotato di due diverse versioni di joystick.

1. La versione (1) rileva la mano dell'operatore attraverso il movimento di uno sportello.
2. La versione (2) rileva la mano dell'operatore attraverso i sensori.

oulxa64,1655899194890-39-29AUG23

Joystick elettrico (versione 1) — Comandi

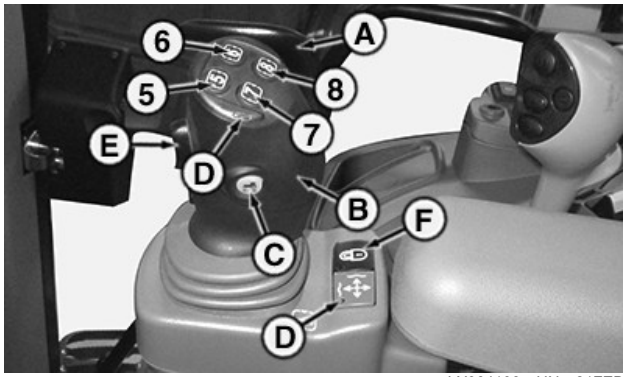
ATTENZIONE: Pericolo di infortuni mortali.

Gli errori dell'operatore possono generare movimenti imprevisti delle attrezzature e del caricatore frontale.

- **Lavorare sempre con attenzione e concentrazione.**
- **Tenere presente lo stato dei divertitori.**
- **Non azionare il caricatore frontale assieme al sistema iTEC™.**
- **Attivare sempre la modalità caricatore per lavorare con il caricatore frontale.**
- **Non usare una posizione di trattenimento temporizzata durante le operazioni del caricatore frontale.**
- **Quando si guida su strada e se il joystick non è necessario, bloccarlo con il pulsante di blocco (F). Il pulsante (F) si accende quando il joystick è bloccato.**

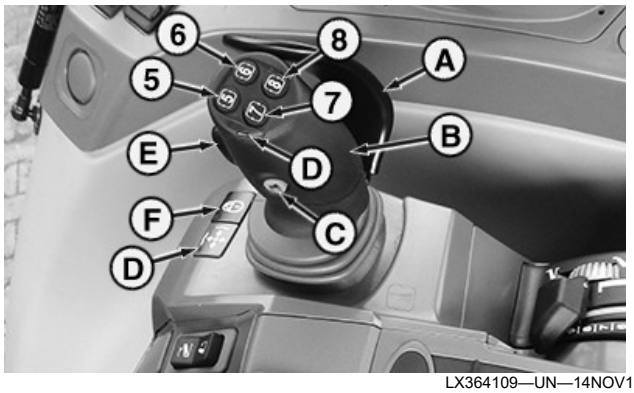
IMPORTANTE: Se è attiva un'impostazione predefinita diversa dall'impostazione di fabbrica, viene visualizzato un messaggio dopo l'avvio del motore. Il messaggio chiede all'operatore di familiarizzare con le impostazioni correnti. Le funzioni sono disponibili solo dopo la conferma del messaggio. Vedere Configurazione dei comandi nella sezione 30AA.

Per una preimpostazione che tenga conto delle attrezzature ISOBUS, consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.



LX364108—UN—21FEB19

Joystick sul bracciolo destro



LX364109—UN—14NOV18

Joystick su CommandARM™

5—Pulsante cambio marcia, aumento
6—Pulsante, attivazione sistema di sospensioni del caricatore [2]
7—Pulsante cambio marcia, diminuzione
8—Pulsante, valvola deviatrice [2]
A—Sportello a mano, attivazione joystick
B—Joystick
C—Pulsante, cambio senso di marcia
D—Spia luminosa, joystick attivo
E—Interruttore a bilanciere, sollevamento/abbassamento
F—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF

IMPORTANTE: Il joystick sul bracciolo destro può venire a contatto con la console laterale quando il sedile viene ruotato completamente a destra. Controllare la rotazione, l'altezza e la regolazione (in senso longitudinale) del sedile per evitare il contatto.

I distributori idraulici[3] possono essere azionati da XI a XIII con il joystick (B) dietro al predellino destro.

Il joystick (B) consente l'azionamento di due distributori idraulici contemporaneamente. Una terza valvola di comando viene azionata tramite un interruttore a bilanciere (E) che consente di comandare una funzione aggiuntiva.

Se l'interruttore a bilanciere viene spostato oltre il punto percettibile di resistenza (posizione clic) e poi rilasciato, il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene ritratto o

[2] Solo versione europea
[3] Distributore idraulico

esteso conformemente al tempo di flusso pre-impostato e alla portata.

Premendo il pulsante (8) vengono attivate le valvole deviatrici dell'attrezzatura che consentono di comandare funzioni aggiuntive.

NOTA: per maggiori informazioni, vedere il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

Il sistema di sospensioni del caricatore viene attivato e disattivato con il pulsante (6). Quando il sistema di sospensioni del caricatore è attivato, il LED sul pulsante (6) si accende.

NOTA: il sistema di sospensioni del caricatore rimane spento ogni volta che si avvia il motore.

I pulsanti di cambio marcia (5) e (7) consentono di cambiare le marce della trasmissione.

Premendo il pulsante (C) si cambia il senso di marcia.

Per sbloccare il joystick, premere il pulsante (F). Le spie luminose (D) sono verdi se il joystick è pronto per l'uso.

Per ulteriori informazioni su disposizione, funzioni e funzioni di blocco del joystick, vedere le pagine successive.

Vedere anche Configurazione dei comandi nella sezione 30A.

OULXA64,6M,000564A-39-28AUG23

Joystick elettrico (versione 1) — Disposizione e funzioni

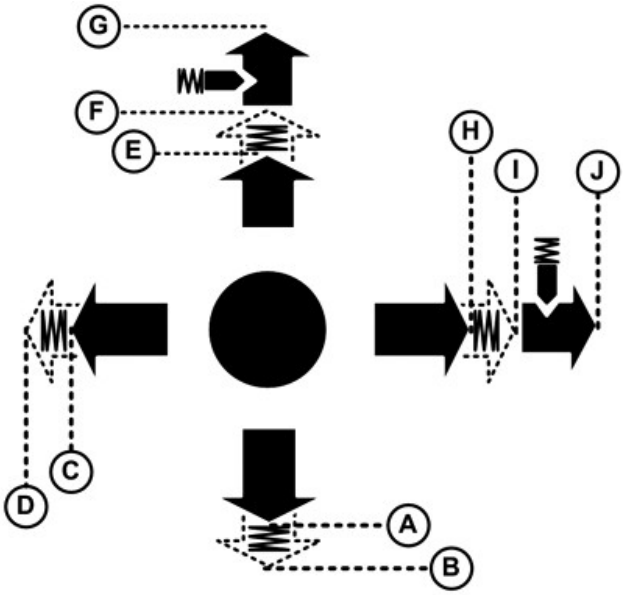
ATTENZIONE: Attivare sempre la modalità caricatore (C) prima di lavorare con il caricatore anteriore. In caso contrario, possono essere attivate accidentalmente funzioni indesiderate. Vedere Distributori idraulici, elettronici - Modalità caricatore nella Sezione 70C.

IMPORTANTE: è possibile assegnare funzioni variabili alle direzioni della leva avanti/indietro e sinistra/destra così come all'interruttore a bilanciere del joystick. Questa assegnazione può essere visualizzata solo sulla pagina Configurazione dei comandi. Vedere la Sezione 30AA.

NOTA: A temperature dell'olio inferiori a 20 °C, il caricatore frontale reagisce lentamente. Le funzioni automatiche possono essere influenzate da questo fenomeno.

Per le impostazioni del distributore idraulico, vedere la Sezione 70C:

- Distributori idraulici elettronici - Impostazione tempo di flusso
- Distributori idraulici, elettronici – Impostazione della portata
- Per la velocità di risposta, vedere Distributori idraulici, elettronici - Impostazioni avanzate



LX341506—UN—31JUL18

A Tirare indietro il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

B Tirare indietro il joystick fino a quando non si trova **oltre** la pressione di contatto percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene esteso in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.

C Spostare a sinistra il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

D Spostare il joystick verso sinistra fino a quando non si trova **oltre** la pressione di contatto percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarla.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene esteso in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.
In modalità caricatore, se il joystick viene spostato a sinistra due volte in rapida successione oltre il punto di resistenza (posizione di scatto) e mantenuto in tale posizione viene attivata la funzione di scuotimento della benna. Questa funzione si arresta quando la leva lascia la posizione di scatto.

E Spingere avanti il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

F Spingere il joystick in avanti fino a quando non si trova **oltre** la pressione di contatto percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene retratto in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.

G Spingere completamente in avanti il joystick ed innestarlo nel trattenitore per attivare la posizione di flottazione. La leva rimane nel trattenitore fino a quando non viene tirata indietro manualmente.

H Spostare a destra il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

I Spostare il joystick verso destra fino a quando non si trova **oltre** la pressione di contatto percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene retratto in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.
In modalità caricatore, se il joystick viene spostato a destra due volte in rapida successione oltre il punto di resistenza (posizione di scatto) e mantenuto in tale posizione viene attivata la funzione di scuotimento della benna. Questa funzione si arresta quando la leva lascia la posizione di scatto.

J Spostare il joystick completamente a destra ed innestarlo nel trattenitore per attivare la posizione di flottazione. La leva rimane nel trattenitore fino a quando non viene tirata indietro manualmente.

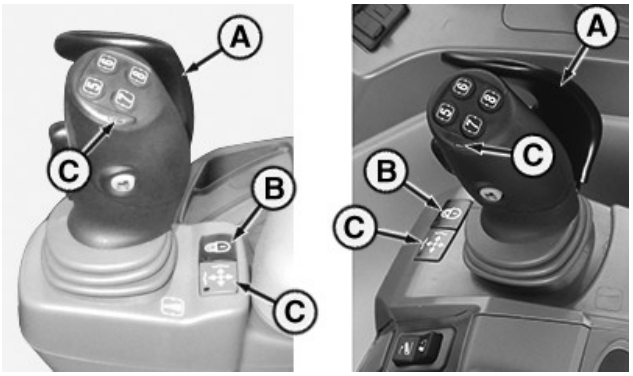
OULXA64,6M,000564B-39-28AUG23

Joystick elettrico (versione 1) — Funzione di blocco (blocco per trasporto)

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni mortali dovute a movimenti involontari di attrezzature e componenti del trattore.

L'esecuzione di operazioni scorrette e l'attivazione involontaria di funzioni può comportare situazioni potenzialmente mortali.

Durante la guida su strada e se il joystick non è necessario, usare il pulsante di blocco (B) per disabilitare le funzioni del joystick. Se le funzioni sono disattivate, la spia luminosa del pulsante (B) si illumina.



LX364289—UN—21FEB19

Senza CommandARM™ / con CommandARM™

A—Sportello a mano per attivazione joystick
B—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF
C—Spie luminose, joystick sbloccato

Il pulsante di bloccaggio (B) blocca o sblocca tutte le funzioni del caricatore frontale del joystick. Le funzioni della trasmissione (pulsanti arancioni) sono escluse dal bloccaggio.

Quando la spia luminosa sul pulsante di blocco (B) si accende, il joystick è bloccato.

Quando le spie luminose (C) si accendono, il joystick è sbloccato.

Il joystick rimane bloccato ogni volta che viene riavviato il trattore.

L'aletta di presenza mano (A) impedisce l'azionamento accidentale del joystick. La leva funziona solo se l'aletta di presenza mano viene tenuta aperta (dalla mano dell'operatore). Se il caricatore frontale non funziona dopo che la mano dell'operatore è stata posizionata nell'aletta, può darsi che la leva fosse nella posizione centrale di trattenimento quando l'aletta è stata aperta. Per attivare il sistema, riportare la leva nella posizione di trattenimento centrale.

Se la leva viene tenuta in posizione neutrale per più di 10 minuti, le funzioni idrauliche vengono inibite. Per ripristinare questo bloccaggio, rimuovere brevemente la mano dall'aletta. In caso di malfunzionamento (ad es. parti del sistema non funzionanti o errore di azionamento), è possibile riattivare il sistema, completamente o parzialmente, eseguendo la procedura sopra descritta.

NOTA: A basse temperature, ci possono essere brevi periodi nei quali il caricatore non funziona. Se la temperatura dell'olio idraulico scende sotto a 0 °C, i motori passo-passo del braccio telescopico, della benna, o della benna bivalve funzionano più lentamente. A temperature inferiori a -25 °C (-13 ° F), gli stepper motor smettono di funzionare assieme. Azionare più funzioni del caricatore frontale per riscaldare il sistema.

NOTA: le funzioni di cambio marcia (pulsanti arancioni) rimangono attive quando il joystick è bloccato.

OULXA64,6M,000564C-39-28AUG23

Joystick elettrico (versione 2) — Comandi

ATTENZIONE: Pericolo di infortuni mortali.

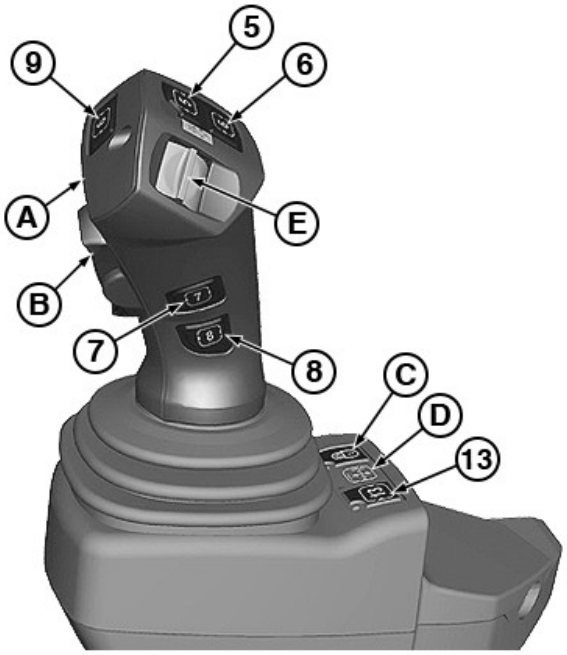
Gli errori dell'operatore possono generare movimenti imprevisti delle attrezzature e del caricatore frontale.

- **Lavorare sempre con attenzione e concentrazione.**
- **Attivare sempre il bloccaggio per trasporto quando si guida sulla strada e quando i comandi non sono in uso. Ciò vale per il joystick, i comandi del sollevatore e i distributori idraulici[4].**
- **Evitare l'uso simultaneo del caricatore frontale e di iTEC™.**

IMPORTANTE: Il joystick sul bracciolo destro potrebbe toccare la console laterale se il sedile si trova in posizione di massima rotazione verso destra. Controllare la rotazione, l'altezza e la regolazione (in senso longitudinale) del sedile per evitare il contatto.

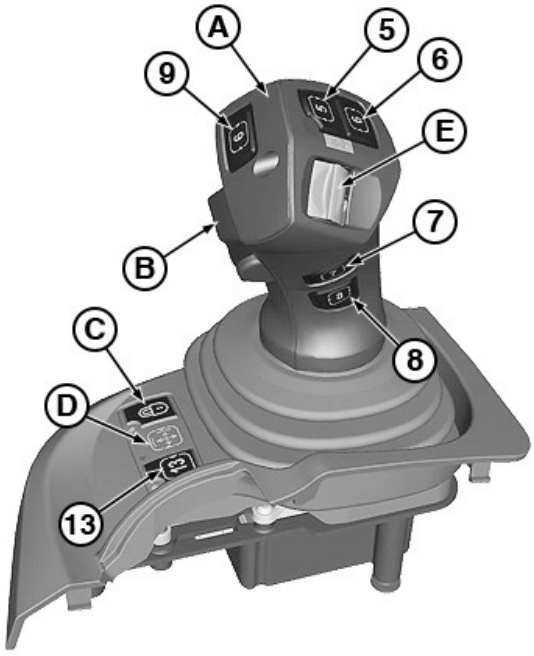
Dopo aver sbloccato il joystick con il pulsante (C), sono attivate le seguenti funzioni:

- Pulsanti da (5) a (9)
- Interruttore a bilanciere (B)
- Assi di movimento



LX373058—UN—28APR21

Joystick sul bracciolo destro



LX373059—UN—28APR21

Joystick elettrico su CommandARM™

5—Pulsante cambio marcia, aumento
6—Pulsante cambio marcia, diminuzione
7—Pulsante per valvola deviatrice 1
8—Pulsante per valvola deviatrice 2
9—Usata solo per la modalità di abilitazione dopo che è stato visualizzato un messaggio di errore

[4] *Distributori idraulici*

13—Pulsante di attivazione del sistema di sospensioni del caricatore
A—Joystick
B—Interruttore a bilanciere per sollevamento/abbassamento
C—Pulsante di blocco, joystick ON/OFF
D—Spia luminosa, joystick abilitato
E—Interruttore a bilanciere per cambio del senso di marcia

Il joystick (A) consente due distributori idraulici[5] da azionare contemporaneamente. Mediante l'interruttore a bilanciere (B) è possibile azionare un distributore idraulico supplementare. Se l'interruttore a bilanciere viene spostato oltre il punto percettibile di resistenza (posizione clic) e poi rilasciato, il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene ritratto o esteso.

Le funzioni di modifica e disinnesto sono assegnate ai pulsanti di cambio marcia (5) e (6). Ciò vale solo per le seguenti trasmissioni:

- Trasmissione AutoQuad™ PLUS
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS
- Trasmissione DirectDrive™

NOTA: Quando il motore è spento, il sistema di sospensioni del caricatore viene disattivato. Se necessario, attivare il sistema di sospensioni del caricatore dopo aver riavviato il motore.

Per ulteriori informazioni, vedere “Configurazione dei comandi” nella sezione 30A.

oulxa64,1655900941527-39-28AUG23

Joystick elettrico (versione 2) — Sistema di rilevamento presenza mano

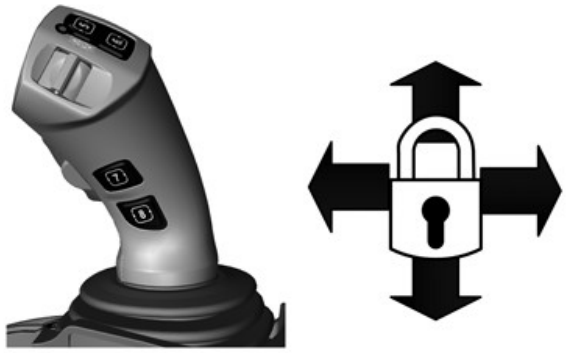


LX514242—UN—02FEB22

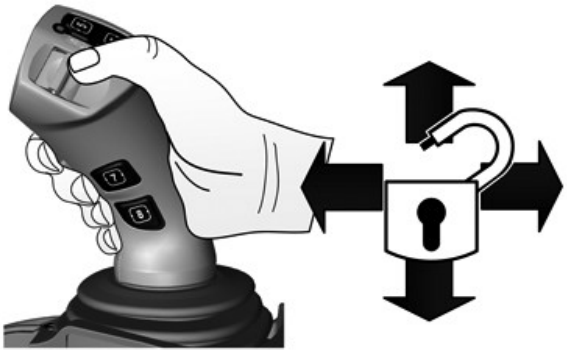
Il sistema di rilevamento di presenza della mano attiva solo le funzioni quando il joystick rileva la mano dell'operatore. Alcune funzioni assegnate agli assi del joystick sono disponibili solo quando viene rilevata la presenza della mano. Le luci LED verdi accese quando viene rilevata la mano dell'operatore.

NOTA: Gli assi del joystick rimangono bloccati fino a quando non viene rilevata la mano dell'operatore sul joystick. Il sistema di rilevamento presenza mano abilita solo il funzionamento, se la mano afferra completamente il joystick.

Il joystick deve essere in posizione neutrale per attivare le funzioni. Luci LED verdi accese non appena viene rilevata la mano.



LX514066—UN—27AUG21
Funzioni degli assi joystick disabilitate



LX514067—UN—27AUG21
Funzioni degli assi joystick abilitati

Eccezioni:

- Il funzionamento viene disabilitato quando il bloccaggio per trasporto è attivo (il LED accanto al pulsante di bloccaggio è ON).
- Se sul display compare un messaggio di errore, vedere “Joystick elettrico - Sistema di rilevamento presenza mano, messaggio di errore” in questa Sezione.

oulxa64,1655900413370-39-28AUG23

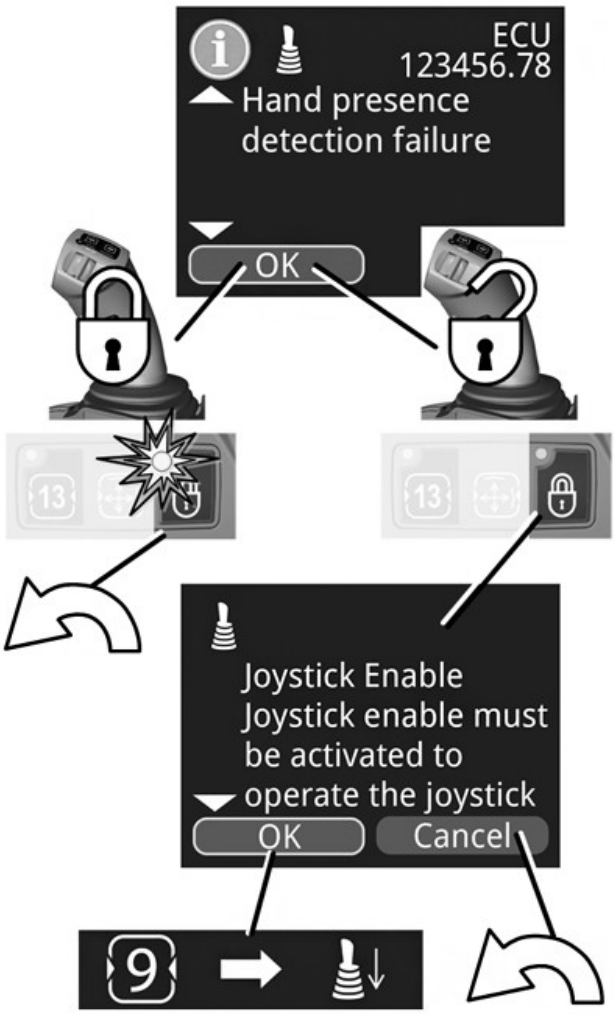
Joystick elettrico (versione 2) — Sistema di rilevamento presenza mano, messaggio di errore

Un guasto del sistema o del sensore genera un messaggio di errore. Quando viene visualizzato questo messaggio, il sistema blocca la funzione degli assi del

[5] *Distributore idraulico*

joystick. Riavviare il trattore e controllare se il problema persiste. Se sì, seguire le istruzioni riportate di seguito.

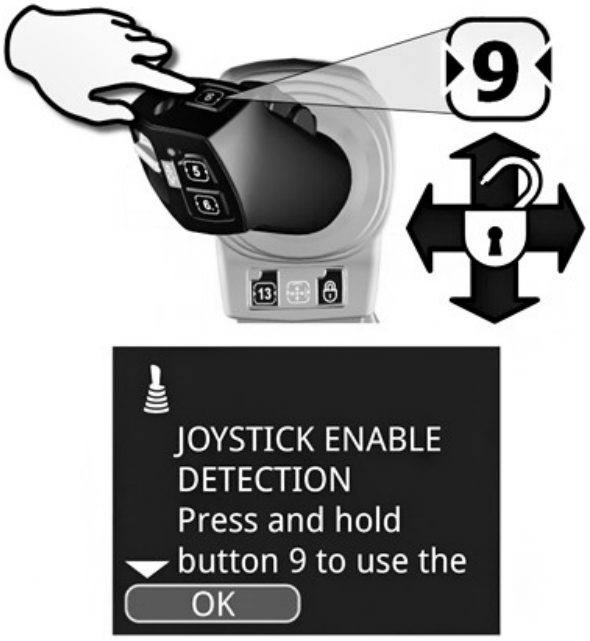
NOTA: L'operatore può superare la modalità di blocco mediante il pulsante di definizione temporaneo [9] come pulsante di abilitazione joystick. Per abilitare la funzione degli assi del joystick, è necessario premere e tenere premuto il pulsante [9] durante il funzionamento del joystick.



LX514275—UN—15JUL22

1. Dopo aver confermato il messaggio di errore con [OK]:
   - Se il joystick è attualmente bloccato, il sistema torna alla schermata precedente.
   - Se il joystick è attualmente sbloccato, la finestra di dialogo continua con il messaggio successivo.
2. Confermare con [OK] per attivare la modalità di abilitazione joystick. Il sistema modifica l'assegnazione corrente del pulsante [9]. Le funzioni degli assi joystick possono ora essere abilitate con il pulsante [9].

   Se si seleziona [Annulla], il sistema torna alla schermata visualizzata prima della comparsa del messaggio di errore. In questo caso, le funzioni degli assi del joystick rimangono disattivate.



LX514276—UN—15JUL22

3. Premere e tenere premuto il pulsante [9] durante il funzionamento del joystick. Si tratta di un'impostazione temporanea per consentire di continuare con il lavoro corrente.

IMPORTANTE: Lasciare che un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi ispezionino il sistema di rilevamento presenza mano.

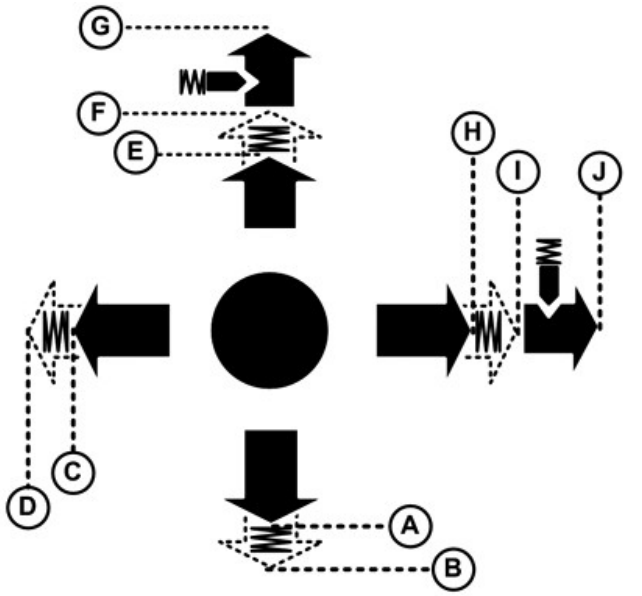
NOTA: Con la modalità di abilitazione joystick attivata, il sistema viene visualizzato a ogni avvio di un messaggio relativo. Confermare [OK] per chiudere il messaggio.

oulxa64,1655900453394-39-16JUL25

Joystick elettrico (versione 2) — Disposizione e funzioni

ATTENZIONE: Attivare sempre la modalità caricatore (C) prima di lavorare con il caricatore anteriore. In caso contrario, possono essere attivate accidentalmente funzioni indesiderate. Vedere Distributori idraulici elettronici - Attivazione/disattivazione della modalità caricatore nella Sezione 70C:

NOTA: Se la temperatura dell'olio è inferiore a 20° C (68° F), il caricatore frontale reagisce lentamente. Le funzioni automatiche possono essere influenzate da questo fenomeno.



LX341506—UN—31JUL18

A Tirare indietro il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

B Tirare indietro il joystick fino a quando non si trova **oltre** la pressione di contatto percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene esteso in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.

C Spostare a sinistra il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

D Spostare il joystick verso sinistra fino a quando non si trova **oltre** il punto di resistenza percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene esteso in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.
In modalità caricatore, se il joystick viene spostato a sinistra due volte in rapida successione oltre il punto di resistenza (posizione di scatto) e mantenuto in tale posizione viene attivata la funzione di scuotimento della benna. Questa funzione si arresta quando la leva lascia la posizione di scatto.

E Spingere avanti il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

F Spingere il joystick in avanti fino a quando non si trova **oltre** la pressione di contatto percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene retratto in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.

G Spingere completamente in avanti il joystick e innestarlo nel trattenitore per attivare la posizione di flottazione. La leva rimane nel trattenitore fino a quando non viene tirata indietro manualmente.

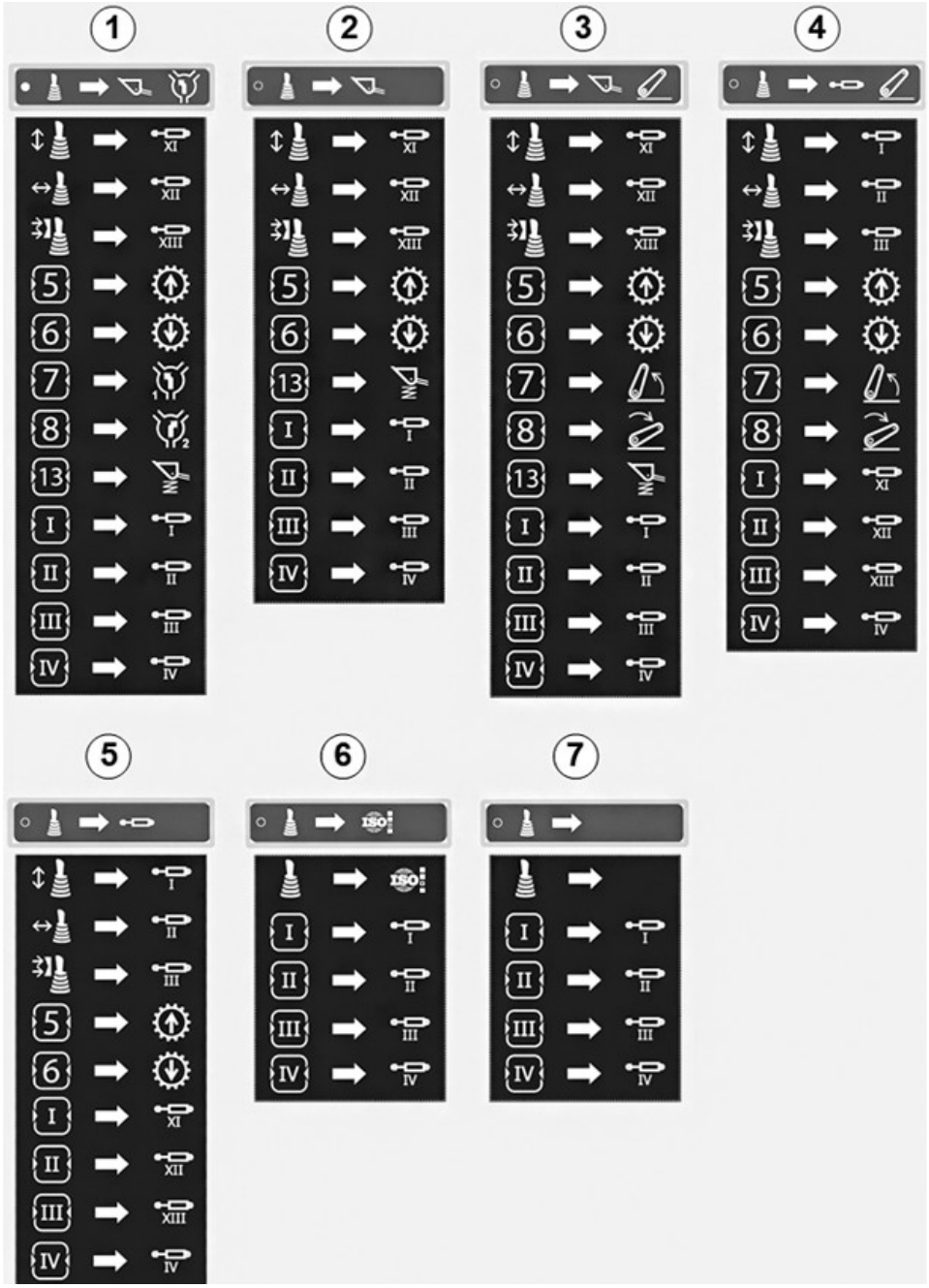
H Spostare a destra il joystick fino a quando le funzioni dell'attrezzo non vengono eseguite alla velocità desiderata. Non portare la leva oltre il punto di resistenza.

I Spostare il joystick verso destra fino a quando non si trova **oltre** il punto di resistenza percettibile (punto di scatto), quindi rilasciarlo.
• Con comando del distributore idraulico:
Il cilindro idraulico dell'attrezzo collegato viene retratto in base al tempo di flusso e alla portata preimpostati.
• In modalità caricatore:
l'impostazione del tempo di flusso viene ignorata in modalità caricatore.
In modalità caricatore, se il joystick viene spostato a destra due volte in rapida successione oltre il punto di resistenza (posizione di scatto) e mantenuto in tale posizione viene attivata la funzione di scuotimento della benna. Questa funzione si arresta quando la leva lascia la posizione di scatto.

J Spostare il joystick completamente verso destra e innestarlo per attivare la posizione di flottazione. La leva rimane nel trattenitore fino a quando non viene tirata indietro manualmente.

oulxa64,1655900510473-39-28AUG23

Joystick elettrico (versione 2) — Preimpostazioni disponibili



LX514277—UN—27JUL22

Preimpostazioni disponibili

Preimpostazioni disponibili/Joystick elettrico (versione 2)						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
E-SCV centrali	E-SCV centrali	E-SCV centrali	E-SCV posteriori	E-SCV posteriori	Unità di comando ISOBUS AUX	Nessuna assegnazione
Con valvola deviatrice	Senza valvola deviatrice	Sollevatore posteriore	Sollevatore posteriore	Nessun comando attacco posteriore a tre punti		
A seconda della configurazione del trattore vi sono sette impostazioni predefinite di cui solo quattro sono disponibili. Tutte le funzioni disponibili sono mostrate nelle figure ma si noti che il display mostra solo quelle effettivamente presenti.						

oulxber,1658847058655-39-28AUG23

Joystick elettrico (versione 2) — Funzione di blocco (blocco per trasporto)

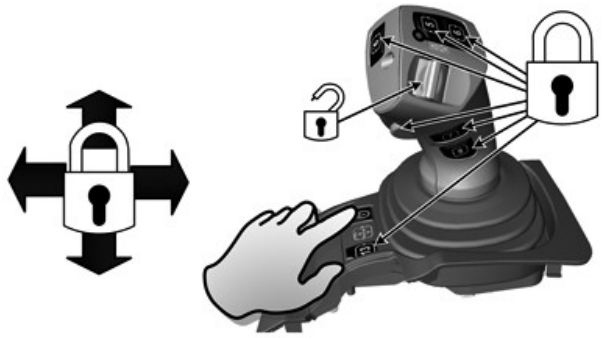
ATTENZIONE: Incidenti gravi con lesioni mortali.

Le operazioni non desiderate del joystick portano a reazioni pericolose del caricatore o dell'attrezzo anteriore.

Quando il joystick non è in uso, bloccare sempre il joystick premendo il pulsante di bloccaggio per il trasporto. Il LED del pulsante di bloccaggio per il trasporto deve essere attivato.

Bloccare il joystick:

Premere il pulsante di bloccaggio per trasporto per disabilitare i pulsanti [5], [6], [7], [8], [9], [13], l'interruttore a bilanciere e la funzione degli assi del joystick.



LX514062—UN—02SEP21



LX514063—UN—27AUG21

Blocco per il trasporto inserito

NOTA: Quando il bloccaggio per trasporto è attivo, il pulsante per cambiare la direzione di marcia rimane operativo.

Con il bloccaggio per trasporto attivato, il LED dell'indicatore del pulsante di bloccaggio è attivato.

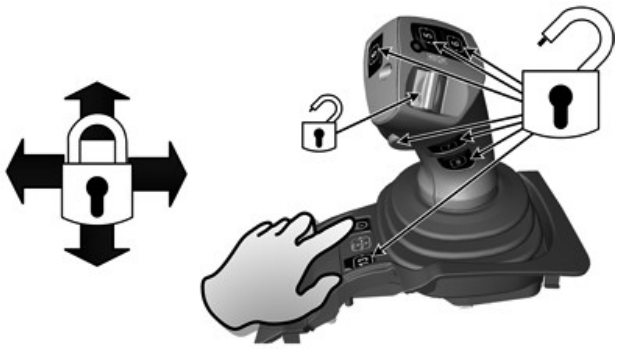


LX514072—UN—02SEP21

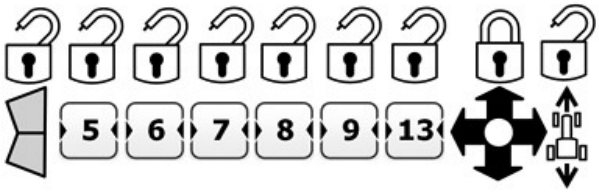
Bloccaggio per trasporto attivo

Sbloccare il joystick:

Sbloccare il joystick premendo nuovamente il pulsante di bloccaggio per il trasporto. I pulsanti [5], [6], [7], [8], [9], [13] e l'interruttore a bilanciere è abilitato. Le funzioni degli assi del joystick restano disabilitate a meno che l'operatore non sia stato rilevato dal sistema.



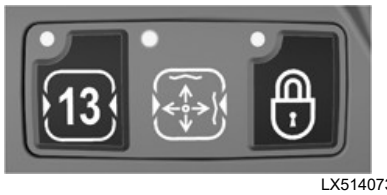
LX514064—UN—02SEP21



LX514065—UN—27AUG21

Blocco per trasporto disattivato

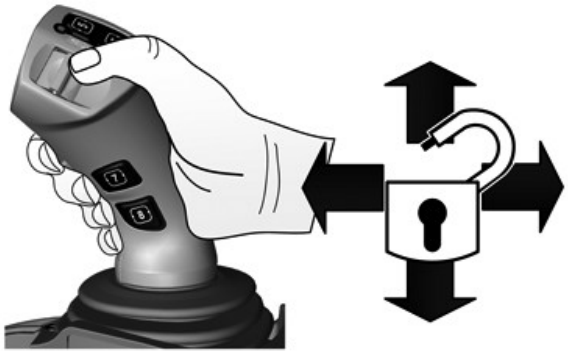
Con il bloccaggio per trasporto disattivato, il LED dell'indicatore del pulsante di bloccaggio è OFF.



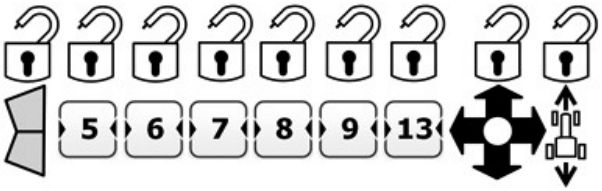
LX514073—UN—02SEP21

Tutti i LED disattivati

Rilevamento manuale:



LX514067—UN—27AUG21



LX514075—UN—02SEP21

Mano rilevata

Il sistema di rilevamento presenza mano attiva gli assi del joystick quando la mano dell'operatore afferra completamente il joystick. Il joystick deve essere in posizione neutrale per l'attivazione.

Quando viene rilevata una mano sul joystick, il LED dell'indicatore del sistema di rilevamento presenza mano è attivato.



LX514074—UN—02SEP21

Rilevata mano, LED acceso

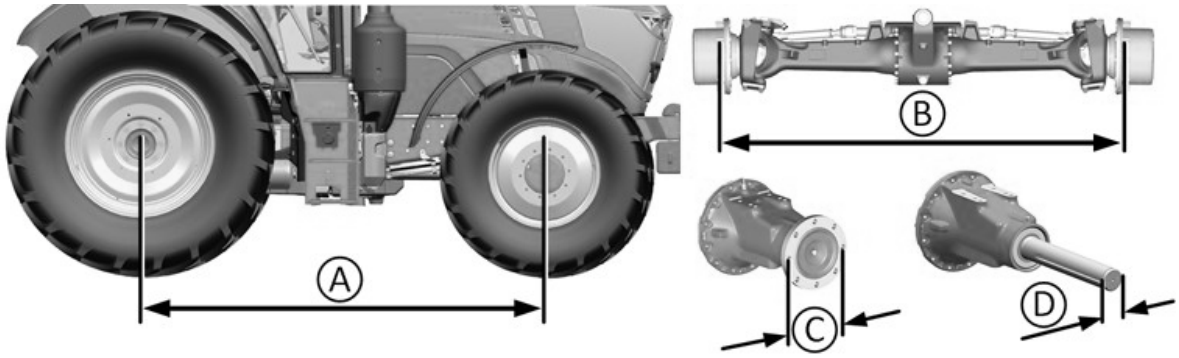
NOTA: Guasti al sistema o al sensore generano un messaggio di errore. Quando viene visualizzato un messaggio, le funzioni del joystick sono disabilitate. In questo caso vedere Joystick elettrico — Sistema di rilevamento presenza mano, messaggio di errore in questa sezione.

Il joystick rimane bloccato ogni volta che viene riavviato il trattore.

A basse temperature, vi sono brevi periodi quando il caricatore non funziona. Se la temperatura dell'olio idraulico scende sotto a 0 °C, i motori passo-passo del braccio telescopico, della benna, o della benna bivalve funzionano più lentamente. A temperature inferiori a -25 °C (-13 °F), gli stepper motor smettono di funzionare assieme. Azionare più funzioni del caricatore frontale per riscaldare il sistema.

oulxa64,1655900559686-39-28AUG23

Modelli trattore e assali corrispondenti—Panoramica, trattori 6M con cabina (MY20-)



LX521931—UN—08APR22

A—Passo
B—Larghezza flangia-flangia
C—Assale flangiato, diametro descritto dai bulloni
D—Assale rack & pinion, diametro albero

Trattore					Assale anteriore	Assale posteriore			
Modello	Versione telaio	Motore	Unità	(A) Passo (WB)	(B) Larghezza flangia-flangia	(C) Assale flangiato, Diametro descritto dai bulloni		(D) Assale rack & pinion, diametro albero	
6090M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86 (3,4)
6100M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86 (3,4)
6110M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86 (3,4)
6120M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94,5)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86 (3,4)
6110M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86, (3,4)
6125M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86, (3,4)
6130M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86, (3,4)
6140M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101,6)	1680 (66,1)	203 (8,0)	275 (10,8)	79 (3.1)	86, (3,4)
6140M	MM	6 cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6145M	MX	4 cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6155M	MW	6 cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6155MH	MW	6 cil.	mm (in)	2765 (108,8)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6175M	MR	6 cil.	mm (in)	2800 (110,2)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6195M	MR	6 cil.	mm (in)	2800 (110,2)	1940 (76,4)	—	275 (10,8)	—	92 (3,6)
6210M	MR	6 cil.	mm (in)	2800 (110,2)	1940 (76,4)	—	335 (13,2)	—	100 (3,9)

OULXA64,00061D7-39-06MAR25

Pneumatici e ruote—Prefazione

Le ruote, gli pneumatici e i relativi manometri elencati in queste istruzioni di funzionamento possono essere montati.

In alcune regioni, non tutti i pneumatici sono disponibili.

Gli pneumatici visualizzati potrebbero non essere compatibili con il modello di trattore specifico.

Fa fede la versione attuale della brochure di vendita.

80,ALL,LX25458,0000A46-39-17SEP24

Linee guida generali su ruote, pneumatici e carreggiate

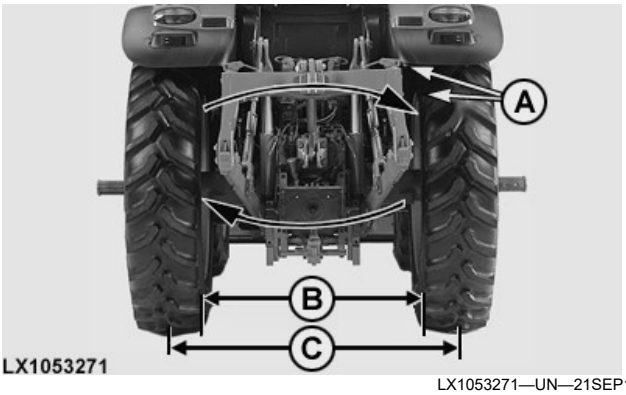
ATTENZIONE: Evitare infortuni e una stabilità insufficiente del trattore. Non usare mai il trattore se la carreggiata dei pneumatici singoli è inferiore a 1524 mm (60 in.).

IMPORTANTE: quando si trainano carichi pesanti, la distanza tra gli pneumatici singoli non deve essere superiore a 2800 mm (110 in).

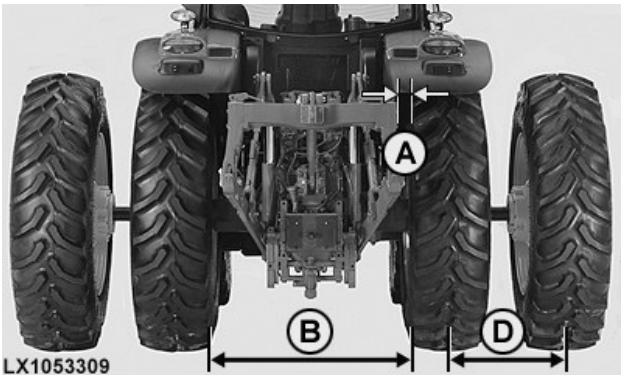
IMPORTANTE: NON fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. È possibile aumentare l'interstizio tra i tiranti di sollevamento e i pneumatici installando i tiranti di sollevamento nei fori anteriori delle parallele.

Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installato un attrezzo), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche, devono essere bloccate.

Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici sono ancora a contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la carreggiata.



LX1053271—UN—21SEP11



LX1053309—UN—20SEP11

A—Distanza tra ruota interna e parafango
B—Distanza interna tra ruote motrici
C—Distanza minima tra le linee centrali degli pneumatici
D—Distanza minima tra le linee centrali degli pneumatici delle ruote gemellate

Le ruote possono essere installate sul lato opposto dell'assale per ottenere una gamma di regolazione maggiore quando si cambia la posizione dei cerchioni. Se si spostano gli pneumatici sul lato opposto del trattore, accertarsi che la direzione di rotolamento degli stessi sia corretta.

IMPORTANTE: Gli pneumatici devono trovarsi a una distanza di almeno 25 mm (1 in) (A) dai parafanghi. Se sugli pneumatici sono installate catene da neve, la distanza minima tra pneumatici e parafanghi (fianco - parafango e battistrada - parafango) deve essere di 100 mm (3.94 in).

La distanza (B) tra gli pneumatici deve essere di almeno 1070 mm (42 in); gli pneumatici devono essere equidistanti dalla linea centrale del trattore.

Le regolazioni minime della carreggiata sono specificate per mantenere uno spazio sufficiente tra il serbatoio del combustibile ed i parafanghi.

Deve essere mantenuta una distanza minima (C) di 1524 mm (60 in) tra le linee centrali degli pneumatici.

Verificare che la distanza tra l'attrezzatura e gli pneumatici posteriori sia sufficiente.

NON montare sullo stesso assale pneumatici radiali e pneumatici a tele diagonali.

Gli pneumatici gemellati montati sullo stesso assale non devono superare la pressione dello pneumatico montato all'interno.

Sui trattori con ruote in lega, la ruota gemellata con disco in acciaio deve essere montata sulla posizione esterna. Vedere anche Uso delle ruote gemellate (attacco rapido) in questa sezione/gruppo.

Un eccessivo gonfiaggio degli pneumatici radiali riduce le prestazioni della macchina. Con una corretta

pressione di gonfiaggio si ottiene una forza di trazione ottimale.

Distanza minima ruote gemellate (D) secondo le specifiche in "Abbinamento pneumatici e cerchioni". La larghezza della carreggiata si misura tra i centri degli pneumatici.

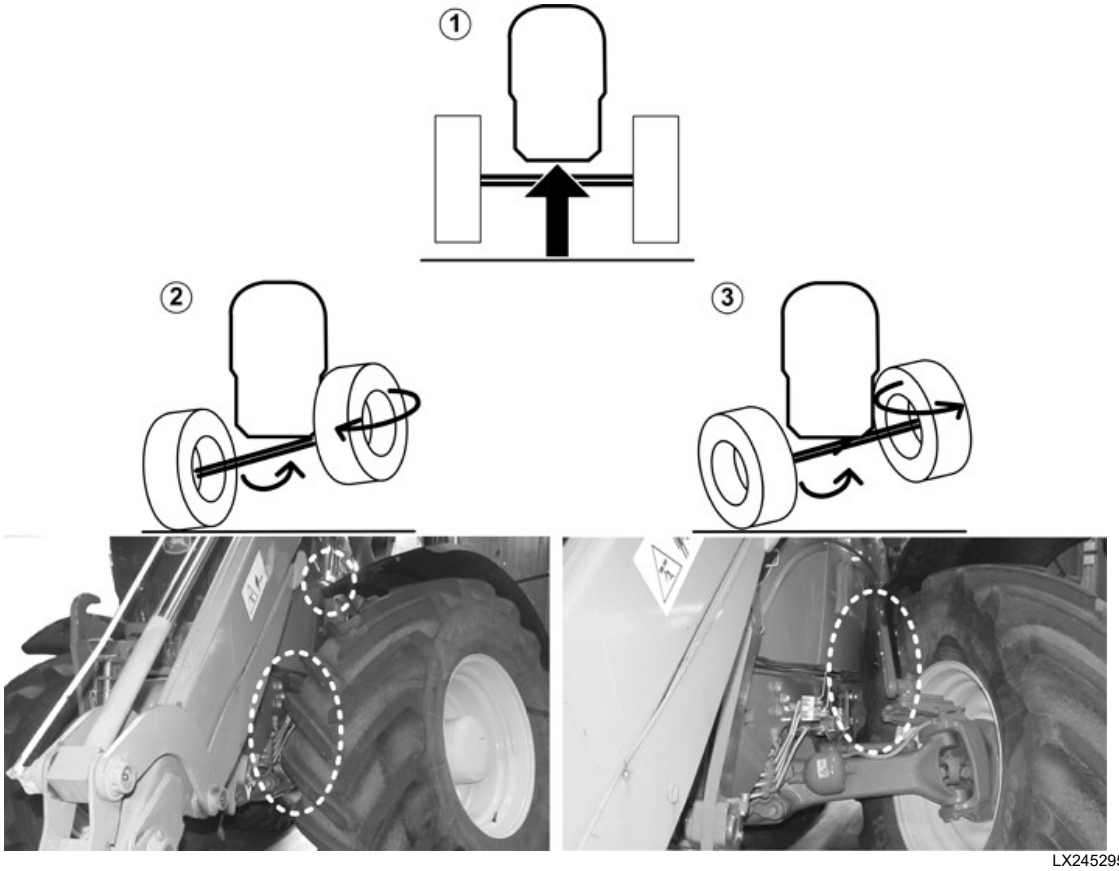
Larghezza pneumatico	Distanza (D)
480 mm (18.4 in)	626 mm (24.6 in)
520 mm (20.8 in)	670 mm (26.4 in)

Distanza minima ruote gemellate (D) secondo le specifiche in "Abbinamento pneumatici e cerchioni". La larghezza della carreggiata si misura tra i centri degli pneumatici.

620 mm (24.5 in)	801 mm (31.5 in)
650 mm (25.5 in)	825 mm (32.5 in)
710 mm (28.0 in)	910 mm (35.8 in)

OULXA64,6M,ALL,000564E-39-05MAY22

Impedire il contatto tra la ruota anteriore o il parafango e i componenti del trattore



LX245295—UN—09JUL15

IMPORTANTE: Una volta apportate le modifiche a ruote, carreggiata, fermo dello sterzo ecc. è necessario verificare se le ruote o i parafanghi entrano in contatto con i componenti del trattore. Ciò vale anche quando si riequipaggia la parte anteriore del trattore con attrezzature aggiuntive.

Eseguire con cura il seguente test. Il contatto può causare danni.

⚠ ATTENZIONE: Durante il test, non avviare il motore. Utilizzare lo sterzo senza accendere il motore.

1. Sollevare la parte anteriore del trattore in modo da consentire la rotazione dell'assale indietro e in avanti fino al fermo.
2. Ruotare l'assale completamente a sinistra e girare il volante verso destra fino a battuta. Verificare lo spazio tra ruota e parafango e i componenti del trattore.
3. Girare il volante completamente a sinistra. Verificare lo spazio tra ruota e parafango e i componenti del trattore.
4. Ruotare l'assale verso destra e ripetere la procedura.

IMPORTANTE: Per evitare il contatto, regolare i fermi dello sterzo in modo da mantenere una distanza sufficiente. Per informazioni sull'assale anteriore pertinente, vedere Note sulla regolazione del fermo dello sterzo e Regolazione dei parafanghi pivotanti e del fermo dello sterzo in:

- **Manuale dell'operatore pertinente, Sezione 80B.**
- **Supplemento pertinente per informazioni sugli pneumatici, gruppo 40.**

Non impostare i fermi dello sterzo troppo vicini in quanto le distanze possono diminuire sotto carico.

È necessario garantire una profondità minima di avvitamento dei fermi dello sterzo di 10 mm.

NOTA: se le condizioni di funzionamento lo consentono, allargare la carreggiata per evitare il contatto con i componenti del trattore.

LX25458,ALL,0000A48-39-29APR22

Passaggio a una dimensione diversa di pneumatici

IMPORTANTE: La conversione a una dimensione degli pneumatici diversa è consentita solo se è approvata per il trattore.

Il rapporto tra le dimensioni delle ruote anteriori e quelle delle ruote posteriori è determinato con precisione in modo da produrre un anticipo delle ruote anteriori compreso tra l'1,5 e il 4%. In caso contrario, gli pneumatici si deformano o presentano un'inutile usura. Accertarsi che venga utilizzato il rapporto di trasmissione corretto.

In alcuni casi, il passaggio a una nuova combinazione di pneumatici richiede ampie modifiche della configurazione del trattore.

Esempi:

- Cambiare la coppia di ingranaggi per l'uscita dell'assale per trazione anteriore. Verificare sul manuale di riparazione le informazioni su Trazione anteriore - Cambio del rapporto di trasmissione.
- Verificare se è necessaria la sostituzione della valvola dello sterzo. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi, se necessario.
- Modificare le dimensioni degli pneumatici nel software delle unità di comando.
- Sostituire la spia trasparente dell'olio in base alla nuova combinazione di pneumatici.

Assicurarsi di disporre di tutte le informazioni indicate nel seguente elenco e di seguire le raccomandazioni nella colonna a destra.

Sintomo	Problema	Soluzione
La velocità indicata è minore o maggiore di quella effettiva.	I parametri utili per stabilire la velocità delle ruote non sono adatti agli nuovi pneumatici.	È essenziale regolare la velocità massima. È necessario far correggere i parametri da un concessionario John Deere o da un altro fornitore di servizi.
Le caratteristiche del sistema dello sterzo di emergenza potrebbero peggiorare.	La modifica degli pneumatici delle ruote anteriori può causare l'aumento delle forze sterzanti. Ciò ha effetti particolari sulle caratteristiche di sterzo senza supporto motore.	Verificare se, per usare i nuovi pneumatici anteriori, è necessaria una valvola dello sterzo diversa. Se si utilizza una valvola dello sterzo non adatta, il permesso di circolazione viene annullato.
Messaggi di errore quando si utilizza un radar.	La calibrazione del radar non è corretta per le dimensioni degli pneumatici.	Calibrazione radar richiesta.
Aumento dell'usura degli pneumatici e della frizione delle 4 ruote motrici.	Il valore dell'anticipo delle ruote anteriori potrebbe diminuire.	Controllare l'abbinamento degli pneumatici. Potrebbe essere necessario riconfigurare secondo un rapporto di trasmissione adeguato.
Potrebbero verificarsi tensioni negli organi di trasmissione del moto.	Il rapporto di trasmissione tra l'assale posteriore e quello anteriore non è corretto.	Controllare l'abbinamento degli pneumatici. Potrebbe essere necessario riconfigurare secondo un rapporto di trasmissione adeguato.

Sintomo	Problema	Soluzione
Gli pneumatici potrebbero entrare in contatto con i componenti del trattore.	Modifiche alla carreggiata o alle dimensioni degli pneumatici rendono necessaria una nuova regolazione del fermo dello sterzo e dei parafanghi.	Eseguire la regolazione del fermo dello sterzo e dei parafanghi.
La capacità di carico degli pneumatici anteriori potrebbe diminuire.	Se si utilizzano pneumatici con un indice di carico minore, la capacità di carico diminuisce.	Potrebbe non essere più possibile svolgere le abituali attività.
La spia trasparente dell'olio indica un livello dell'olio non corretto.	Se si passa a pneumatici di dimensioni diverse, il rapporto di altezza tra assale posteriore e anteriore potrebbe variare. Ciò influisce sul livello dell'olio.	Verificare se è necessario sostituire la spia trasparente dell'olio.
Spegnimento automatico[1] della trazione anteriore non funziona.	L'angolo di arresto massimo possibile per l'innesto e il disinnesto automatici della trazione anteriore dipende dal tipo di pneumatici, dalla carreggiata e dai fermi dello sterzo, e può essere inferiore all'angolo selezionabile sul display.	Stabilire l'angolo di arresto per l'innesto e il disinnesto automatico. Vedere Inserimento della trazione anteriore nella Sezione 50A del manuale dell'operatore pertinente.

LX25458,ALL,0000A49-39-10JUL25

Modifica dell'abbinamento degli pneumatici

IMPORTANTE: Il rapporto tra le dimensioni delle ruote anteriori e quelle delle ruote posteriori è determinato con precisione in modo da produrre un anticipo delle ruote anteriori compreso tra l'1,5 e il 4%. In caso contrario, gli pneumatici si deformano o presentano un'inutile usura. Accertarsi che venga utilizzato il rapporto di trasmissione corretto.

In alcuni casi, il passaggio a una nuova

[1] *Se in dotazione*

combinazione di pneumatici richiede ampie modifiche della configurazione del trattore.

Esempi:

- Cambiare la coppia di ingranaggi per l'uscita dell'assale per trazione anteriore. Verificare sul manuale di riparazione le informazioni su *Trazione anteriore - Cambio del rapporto di trasmissione*.
- Verificare se è necessaria la sostituzione della valvola dello sterzo. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi, se necessario.
- Modificare le dimensioni degli pneumatici nel software delle unità di comando.
- Sostituire la spia trasparente dell'olio in base alla nuova combinazione di pneumatici.

NOTA: La descrizione del calcolo e la procedura per la conversione del rapporto di trasmissione possono essere trovate nel manuale tecnico. Fare riferimento al manuale di riparazione, sezione 50A, gruppo 15 (Modifica rapporto di trasmissione). Fare riferimento al manuale di riparazione, sezione 80A, gruppo 15 (passaggio a una dimensione degli pneumatici diversa).

Informazioni generali:

L'indice velocità/raggio (SRI) degli pneumatici influisce sulla misurazione della velocità del trattore. Se l'indice velocità/raggio degli pneumatici cambia, è importante controllare e regolare le impostazioni dell'indice velocità/raggio nell'unità di comando pertinente.

***Trattori 6R:** Vedere il manuale di diagnosi, sezione 245, gruppo CCU, CCU 085 - Indice pneumatici (indice velocità/raggio) della ruota posteriore montata, stato.*

***Trattori 6M** Vedere il manuale di diagnosi, sezione 245, gruppo 10B, DCT 6266—Dimensione degli pneumatici*

OULXBER,0003156-39-10JUL25

Uso di ruote gemellate (attacco rapido)

IMPORTANTE: Non installare ruote gemellate sull'assale anteriore.

Le ruote gemellate possono essere utilizzate sull'assale posteriore del trattore solo allo scopo di diminuire la compattazione del terreno o l'affondamento del trattore.

Sono consigliate esclusivamente per l'uso nei campi e non sono ammesse per la circolazione su strada.

IMPORTANTE: Se si utilizzano ruote gemellate, è necessario installare i rinforzi dei dischi delle ruote. Se non sono disponibili ruote con rinforzi dei dischi delle ruote, i rinforzi dei dischi delle ruote possono essere ordinati come attrezzatura aggiuntiva per alcuni trattori (non si applica agli assali rack & pinion se viene utilizzato un mozzo per ruota).

Quando si usano ruote gemellate, il carico massimo ammesso per il rimorchio può essere limitato. Vedere Specifiche nella Sezione 500A del manuale dell'operatore pertinente.

NOTA: Serrare nuovamente i dadi delle ruote alla coppia specificata a intervalli regolari. Vedere la Sezione 220C del manuale dell'operatore pertinente.

Vantaggi delle ruote gemellate:

- In presenza di terreni sfavorevoli dal punto di vista di sopportazione del carico, le ruote gemellate migliorano la presa nel terreno, la stabilità della guida e la movimentazione.
- Le ruote gemellate riducono la pressione al suolo e, di conseguenza, la rispettiva compattazione del suolo.

Svantaggi delle ruote gemellate:

- La maggiore trazione può sovraccaricare i componenti della trasmissione e dell'assale posteriore. Prestare attenzione ai carichi ammessi sul rimorchio e contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi per chiarire le domande relative all'uso delle ruote gemellate.
- È più difficile manovrare un trattore con ruote gemellate. La svolta su terreni duri e stabili comporta un'usura elevata dei pneumatici.
- Sebbene le ruote gemellate riducano il carico su ogni pneumatico singolo, è necessario mantenere la pressione dei pneumatici raccomandata dal produttore dei pneumatici.
- Per l'installazione delle ruote, fare riferimento a Sostituzione delle ruote in sicurezza in questa sezione.

LX25458,ALL,0000A4A-39-14JUL25

Manutenzione sicura dei pneumatici



RXA0103438—UN—11JUN09

Lo scoppio di pneumatici o dei cerchioni può causare lesioni gravi o mortali.

Non tentare di montare un pneumatico se non si dispone delle apparecchiature e dell'esperienza adeguate per eseguire il lavoro.

Mantenere sempre la pressione dei pneumatici corretta. Non gonfiare i pneumatici a una pressione superiore a quella consigliata. Non saldare né riscaldare le ruote con i pneumatici montati. Il calore può aumentare la pressione dell'aria e causare l'esplosione del pneumatico. La saldatura può indebolire la struttura della ruota o deformarla.

Nel gonfiare i pneumatici, usare un bocchettone a clip ed un tubo lungo a sufficienza per restare su un lato e NON sopra o di fronte al pneumatico montato. Se disponibile, adoperare una gabbia di sicurezza.

Controllare se le ruote presentano pressione bassa, tagli, bolle, cerchioni danneggiati o bulloni e dadi mancanti.

Le ruote e i pneumatici sono pesanti. Usare un dispositivo di sollevamento sicuro o chiedere aiuto a una seconda persona per sollevare, installare o rimuovere le ruote e i pneumatici.

DX,WW,RIMS-39-28FEB17

Sostituzione delle ruote in sicurezza

ATTENZIONE: non utilizzare il trattore finché la sostituzione delle ruote non è stata completata.

Per le ruote posteriori con zavorre per ruote, la rimozione e l'installazione devono essere eseguite da un concessionario John Deere o da un altro fornitore di servizi.

Durante la sostituzione delle ruote, accertarsi che nessuno si trovi nella zona di pericolo.

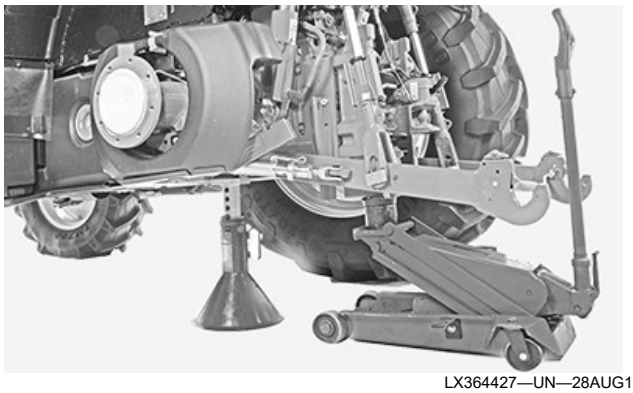
Durante la rimozione della ruota, accertarsi che il trattore sia sostenuto in modo sicuro.

Durante il magazzinaggio delle ruote rimosse, fare in modo che queste non cadano.



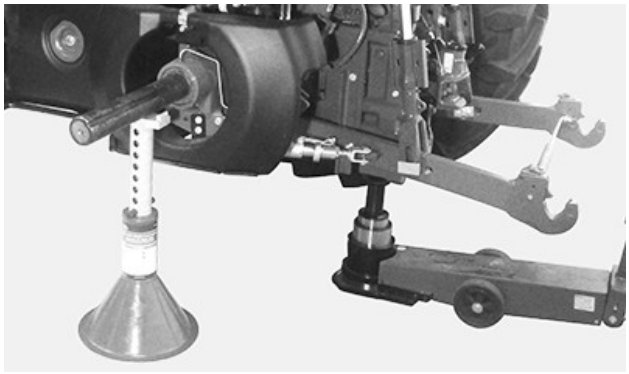
LX364426—UN—28AUG19

KJD10581 - Carrello per ruote



LX364427—UN—28AUG19

Esempio: JT02043 o JT02044



LX364428—UN—03SEP19

Esempio: JT02043 o JT02044

JT02043—Cavalletto di sostegno, 482-736 mm (19-29 in)
JT02044—Cavalletto di sostegno, 863 - 1117 mm (34-44 in)

A causa delle dimensioni e del peso elevato delle ruote del trattore, prestare attenzione a quanto segue quando si cambiano le ruote:

- Prima di cambiare le ruote, disporre il trattore su un terreno stabile e orizzontale.
- Innestare il freno di parcheggio ed impedire che il trattore si sposti inavvertitamente sistemando dei bloccaruota.
- Estrarre l'interruttore a chiave per impedire una messa in funzione non autorizzata.
- Durante la rimozione delle ruote posteriori, impedire

l'oscillazione dell'assale anteriore utilizzando dei cunei.

- Durante il sollevamento del trattore, usare solo i punti di sollevamento raccomandati; vedere Sollevamento del trattore - Punti di sollevamento in:
  - Sezione 210 del manuale dell'operatore pertinente.
  - Supplemento pertinente per informazioni sugli pneumatici, gruppo 20.
- Utilizzare un martinetto stabile con forza di sollevamento sufficiente. Vedere Carichi e pesi nella Sezione 500A del manuale dell'operatore pertinente.
- Smettere di sollevare il trattore quando la ruota è completamente sollevata dal suolo.
- Utilizzare un carrello per ruote adatto, soprattutto per la rimozione di una delle ruote posteriori. È disponibile tramite i normali canali di ordinazione degli attrezzi speciali con il numero di attrezzo speciale KJD10581.
- Per ruote gemellate: È possibile che siano necessari attrezzi speciali e che le istruzioni del produttore per l'installazione delle ruote gemellate debbano essere seguite.
- Fissare il trattore con cavalletti di sostegno adatti. Nell'ambito dell'Unione Europea sono consentiti solo i paranchi con certificazione CE. Al di fuori dell'ambito dell'UE, è possibile utilizzare gli attrezzi speciali indicati. Vedere anche Sollevamento del trattore - Punti di sollevamento e attrezzi di sollevamento autorizzati e approvati in:
  - Sezione 210 del manuale dell'operatore pertinente.
  - Supplemento pertinente per informazioni sugli pneumatici, gruppo 20.
- Quando si installa una ruota, osservare le coppie di serraggio, vedere Serraggio dei bulloni delle ruote nella Sezione 220C del manuale dell'operatore pertinente.

OULXA64,6M,000564F-39-10JUL25

Sostituzione delle ruote con pesi

ATTENZIONE: Far effettuare il montaggio delle ruote posteriori con zavorre per ruote da un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi. Un movimento non corretto potrebbe causare lesioni personali.

LX25458,ALL,0000A4D-39-10JUL25

Abbinamento degli pneumatici—Assale anteriore regolabile, trattori 6M con cabina (MY20-)

NOTA: Individuare tutte le informazioni specifiche sugli pneumatici, ad esempio l'indice velocità/raggio e il carico, nelle tabelle ufficiali del produttore degli pneumatici.

Per le combinazioni di pneumatici applicabili nel proprio Paese, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

Abbinamento degli pneumatici—Assale anteriore regolabile, trattori da 6090M a 6155M (MY20-) con cabina							
Ruota posteriore		Ruota anteriore		Modello			
				MC	MX	MM	MW
Dimensione	Indice velocità/ raggio	Dimensione	Indice velocità/ raggio	6090M 6100M 6110M 6120M	6110M Tier 2 6125M Tier 2 6130M 6140M	6140M Tier 2 6145M	6155M
320/90R42	800	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
340/85R38 13.6R38	750	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
420/85R34 16.9R34	750	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
420/85R38 16.9R38	800	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R30 18.4R30	725	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R34 18.4R34	775	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R38 18.4R38	825	11.00-16 -F2	450	X	X	X	X

oulxa64,1734525437544-39-16JUL25

Abbinamento pneumatici—Assale per trazione anteriore, trattori 6M con cabina (MY20-)

IMPORTANTE: Se l'abbinamento o la marca degli pneumatici sono cambiati, è necessario controllare il rapporto di trasmissione. Vedere Modifica dell'abbinamento degli pneumatici in questa sezione.

NOTA: Individuare tutte le informazioni specifiche sugli pneumatici, ad esempio l'indice velocità/raggio e il carico, nelle tabelle ufficiali del produttore degli pneumatici.

Per le combinazioni di pneumatici applicabili nel proprio Paese, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

Abbinamento pneumatici—Assale per trazione anteriore, trattori 6M con cabina (MY25-)									
Ruota posteriore		Ruota anteriore		Modello (versione telaio)					
				(MC)	(MX)	(MM)	(MW)	(MW)	(MR)
Dimensione	Indice velocità/ raggio	Dimensione	Indice velocità/ raggio	6090M 6100M 6110M 6120M	6110M 6125M 6130M 6140M	6140M 6145M	6155M	6155MH	6175M 6195M 6210M
13,6-46 -R2	875	13.6-38 -R2	775	X	X	—	—	—	—
270/95R48	850	270/80R36	650	X	X	X	—	—	—
300/95R46	850	270/95R32	650	X	X	X	—	—	—
320/90R42	800	320/85R28 12.4R28	600	X	X	—	—	—	—
320/90R50	900	320/85R34 -R1	675	—	X	X	X	—	X
320/90R50	900	320/90R50	900	—	—	—	—	X	—
320/90R54	950	320/90R42	800	—	—	—	X	—	—
340/85R38 13.6R38	750	280/85R28 11.2R28	575	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
380/80R38	750	320/85R28 12.4R28	600	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
380/90R46	900	320/85R34 -R1	675	—	X	X	X	—	X
		380/85R30	675	—	X	X	X	—	X
		340/85R28	625	—	—	X	—	—	—
380/90R50	950	320/85R38	725	—	—	—	—	—	X
420/80R46 -R1	900	380/85R30	675	—	—	—	X	—	X
		420/85R28	675	—	—	—	X	—	X
420/85R34 16.9R34	750	340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
420/85R38 16.9R38	800	340/85R28 13.6R28	625	X	X	X	—	—	—
		320/85R28 12.4R28	600	X	X	X	—	—	—
		380/85R24 14.9R24	600	X	X	X	—	—	—
460/85R30 18.4R30	725	340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
460/85R34 18.4R34	775	380/85R24 14.9R24	600	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
460/85R38 18.4R38	825	380/85R28 14,9R28	650	X	X	X	X	—	X
		420/70R28	650	X	X	X	X	—	—
		340/85R28 13.6R28	625	X	X	X	—	—	—
		420/85R24 16.9R24	625	X	X	X	X	—	—

Abbinamento pneumatici—Assale per trazione anteriore, trattori 6M con cabina (MY25-)									
Ruota posteriore		**Ruota anteriore**		**Modello (versione telaio)**					
				(MC)	**(MX)**	**(MM)**	**(MW)**	**(MW)**	**(MR)**
Dimensione	**Indice velocità/ raggio**	**Dimensione**	**Indice velocità/ raggio**	**6090M 6100M 6110M 6120M**	**6110M 6125M 6130M 6140M**	**6140M 6145M**	**6155M**	**6155MH**	**6175M 6195M 6210M**
		380/85R24 14.9R24	600	X	X	X	—	—	—
460/85R42 480/80R42	875	320/85R34 -R1	675	—	—	X	X	—	X
		380/85R30	675	—	—	X	X	—	X
		420/85R28	675	—	—	X	X	—	X
480/70R34	750	380/70R24	575	X	X	—	—	—	—
480/70R38	800	380/70R28	625	X	X	X	—	—	—
		420/70R24	600	X	X	X	—	—	—
480/80R34 -R4	775	400/80R24 -R4	600	X	X	—	—	—	—
480/80R38 -R4	825	400/80R28 -R4	650	X	X	X	X	—	—
		440/80R24 -R4	625	X	X	X	X	—	—
480/80R46 -R1	925	380/85R34 -R1	725	—	—	X	X	—	X
		420/85R30	700	—	—	X	X	—	X
520/70R34	775	420/70R24	600	X	X	—	—	—	—
520/70R38	825	420/70R28	650	X	X	X	X	—	—
		380/70R28	625	X	X	X	—	—	—
		480/70R24	625	X	X	X	X	—	—
		420/70R24	600	X	X	—	—	—	—
520/85R38 20.8R38	875	380/85R30	675	—	—	X	X	—	X
		420/85R30 16.9R30	700	—	—	X	X	—	—
		420/85R28	675	—	—	X	X	—	X
		480/70R28	675	—	—	X	X	—	—
520/85R42	925	380/85R34 -R1	725	—	—	—	—	—	X
		420/85R30 16.9R30	700	—	—	X	X	—	X
		480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
		460/85R30 18.4R30	725	—	—	—	—	—	X
540/65R34	750	440/65R24	575	X	X	—	—	—	—
540/65R38	800	480/65R24	600	X	X	X	—	—	—
540/80R38 -R4	875	440/80R28 -R4	675	—	—	X	X	—	—
580/70R38	875	480/70R28	675	—	—	X	X	—	—
		540/65R28	675	—	—	X	X	—	X
580/70R42	900	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
600/65R34	775	480/65R24	600	X	—	—	—	—	—
600/65R38	825	480/65R28	650	X	X	X	X	—	—
620/70R42	925	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
		540/65R30	700	—	—	—	—	—	X
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
650/65R38	875	540/65R28	675	—	—	X	X	—	X
650/65R42	925	540/65R30	700	—	—	—	—	—	X
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
650/65R42 -R4	925	540/65R30 -R4	700	—	—	—	—	—	X
VF 650/65R42	925	VF 540/65R30	700	—	—	—	—	—	—
650/75R38	925	600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
		540/65R24	625	X	X	X	X	—	—
		480/70R24	625	—	X	—	—	—	—
710/70R38	925	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X

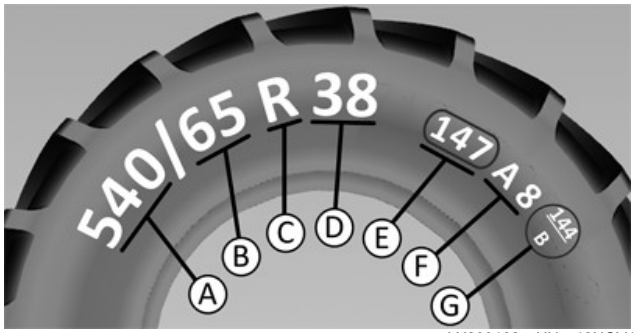
Abbinamento pneumatici—Assale per trazione anteriore, trattori 6M con cabina (MY25-)									
Ruota posteriore		**Ruota anteriore**		**Modello (versione telaio)**					
				(MC)	**(MX)**	**(MM)**	**(MW)**	**(MW)**	**(MR)**
Dimensione	**Indice velocità/ raggio**	**Dimensione**	**Indice velocità/ raggio**	**6090M 6100M 6110M 6120M**	**6110M 6125M 6130M 6140M**	**6140M 6145M**	**6155M**	**6155MH**	**6175M 6195M 6210M**
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X

oulxa64,1733736915481-39-16JUL25

Marcatura degli pneumatici - Verifica della capacità di carico degli pneumatici

⚠ ATTENZIONE: Non superare in nessun caso la capacità di carico degli pneumatici e il carico ammesso sugli assali.

Le capacità di carico riportate nel manuale dell'operatore si applicano a una velocità di avanzamento di 40 km/h (25 mph).



LX299192—UN—18NOV16

Esempio di informazioni riportate sul fianco dello pneumatico

Capacità di carico degli pneumatici a una specifica velocità di avanzamento:
le specifiche relative alla capacità di carico degli pneumatici (E) alla velocità di avanzamento massima consentita (F) sono riportate sul fianco degli pneumatici.

Se il produttore degli pneumatici ha approvato lo stesso pneumatico per un'altra velocità di avanzamento, sono presenti informazioni aggiuntive (G). In questo caso, tenere presente che la capacità di carico degli pneumatici può variare in relazione alla velocità di avanzamento massima consentita.

A	Larghezza pneumatico	Larghezza in millimetri.
B	Pneumatico	Rapporto tra l'altezza e la larghezza dello pneumatico.
C	Tipo	R = radiale, — = diagonale (esempio: 18,4-38)
D	Diametro del cerchione	Diametro in pollici.
E	Indice di carico pneumatici (LI, Load Index)	Capacità di carico massima consentita per pneumatico, in relazione all'indice di velocità (F).
F	Indice di velocità	Velocità di avanzamento massima consentita a cui si applica il valore (E).
G	Indice di carico pneumatici (LI) / Indice di velocità	Capacità di carico degli pneumatici a una velocità di avanzamento alternativa consentita.

Per ulteriori informazioni sugli pneumatici e per le tabelle riguardanti l'indice di carico e la velocità di avanzamento, contattare il rivenditore degli pneumatici o rivolgersi direttamente al produttore degli pneumatici.

Indice di velocità	**A6**	**A8**	**B**	**C**	**D**
km/h	30	40	50	60	65
mph	19	25	31	37	40

Esempio: Pneumatico 540/65R38 147A8 (144/B)

- Indice di carico pneumatici (LI) . . . . . ***147*** ⇒ 3075 kg (6780 lb), capacità di carico per pneumatico
- Indice di velocità . . . . . ***A8*** ⇒ 40 km/h (25 mph)

+

- Indice di carico pneumatici (LI) . . . . . ***144*** ⇒ 2800 kg (6175 lb), capacità di carico per pneumatico
- Indice di velocità . . . . . ***B*** ⇒ 50 km/h (31 mph)

Deviazione ammessa dalla capacità di carico in relazione all'indice di velocità, in percentuale:

Indice di velocità	Velocità di avanzamento consentita		Deviazione ammessa dalla capacità di carico degli pneumatici a:		
	km/h	mph	30 km/h (19 mph)	40 km/h (25 mph)	50 km/h (31 mph)
A6	30	19	± 0%	- 10%	—
A8	40	25	+ 7%	± 0%	- 9%
D	65	40	+ 15%	+ 9,5%	+ 5%

LX25458,ALL,0000A56-39-01FEB22

Indice di carico pneumatici

IMPORTANTE: Non superare in nessun caso la capacità di carico degli pneumatici e il carico ammesso sugli assali. Vedere "Carichi e pesi" e "Capacità di carico massima consentita per assale e pneumatici" nella Sezione 500A.

L'industria degli pneumatici utilizza il termine "indice di carico" per definire un valore nominale di carico di uno pneumatico. L'indice di carico, che indica il valore di peso massimo che può essere supportato da ciascuno pneumatico alla pressione nominale del produttore, è mostrato in questa tabella.

La capacità di carico per pneumatico viene ridotta all'88% sui trattori con ruote gemellate.

Carica Indice	Carico massimo per pneumatico[a]		Carica Indice	Carico massimo per pneumatico[a]		Carica Indice	Carico massimo per pneumatico[a]	
	Singolo kg (lb.)	Ruote gemellate kg (lb.)		Singolo kg (lb.)	Ruote gemellate kg (lb.)		Singolo kg (lb.)	Ruote gemellate kg (lb.)
100	800 (1764)	704 (1552)	130	1900 (4189)	1672 (3686)	160	4500 (9921)	3960 (8730)
101	825 (1819)	726 (1601)	131	1950 (4299)	1716 (3783)	161	4625 (10196)	4070 (8973)
102	850 (1874)	748 (1649)	132	2000 (4409)	1760 (3880)	162	4750 (10472)	4180 (9215)
103	875 (1929)	770 (1698)	133	2060 (4542)	1813 (3997)	163	4875 (10748)	4290 (9458)
104	900 (1984)	792 (1746)	134	2120 (4674)	1866 (4113)	164	5000 (11023)	4400 (9700)
105	925 (2039)	814 (1795)	135	2180 (4806)	1918 (4229)	165	5150 (11354)	4532 (9991)
106	950 (2094)	836 (1843)	136	2240 (4938)	1971 (4346)	166	5300 (11684)	4664 (10282)
107	975 (2150)	853 (1892)	137	2300 (5071)	2024 (4462)	167	5450 (12015)	4796 (10573)
108	1000 (2205)	880 (1940)	138	2360 (5203)	2077 (4579)	168	5600 (12346)	4928 (10864)
109	1030 (2271)	906 (1998)	139	2430 (5357)	2138 (4714)	169	5800 (12787)	5104 (11252)
110	1060 (2337)	933 (2056)	140	2500 (5512)	2200 (4850)	170	6000 (13228)	5280 (11640)
111	1090 (2403)	959 (2155)	141	2575 (5677)	2266 (4996)	171	6150 (13558)	5412 (11931)
112	1120 (2469)	986 (2173)	142	2650 (5842)	2332 (5141)	172	6300 (13889)	5544 (12222)
113	1150 (2535)	1012 (2231)	143	2725 (6008)	2398 (5287)	173	6500 (14330)	5720 (12610)
114	1180 (2601)	1038 (2289)	144	2800 (6173)	2464 (5432)	174	6700 (14771)	5896 (12998)
115	1215 (2679)	1069 (2357)	145	2900 (6393)	2552 (5626)	175	6900 (15212)	6072 (13386)
116	1250 (2756)	1100 (2425)	146	3000 (6614)	2640 (5820)	176	7100 (15653)	6248 (13774)
117	1285 (2833)	1131 (2493)	147	3075 (6779)	2706 (5966)	177	7300 (16094)	6424 (14162)
118	1320 (2910)	1162 (2561)	148	3150 (6945)	2772 (6111)	178	7500 (16535)	6600 (14550)
119	1360 (2998)	1197 (2638)	149	3250 (7165)	2860 (6305)	179	7750 (17086)	6820 (15036)
120	1400 (3086)	1232 (2716)	150	3350 (7385)	2948 (6499)	180	8000 (17637)	
121	1450 (3197)	1276 (2813)	151	3450 (7606)	3036 (6693)	181	8250 (18188)	
122	1500 (3307)	1320 (2910)	152	3550 (7826)	3124 (6887)	182	8500 (18739)	
123	1550 (3417)	1364 (3007)	153	3650 (8047)	3212 (7081)	183	8750 (19290)	
124	1600 (3527)	1408 (3104)	154	3750 (8267)	3300 (7275)	184	9000 (19841)	
125	1650 (3638)	1452 (3201)	155	3875 (8543)	3410 (7518)	185	9250 (20393)	
126	1700 (3748)	1496 (3298)	156	4000 (8818)	3520 (7760)	186	9500 (20944)	
127	1750 (3858)	1540 (3395)	157	4125 (9094)	3630 (8003)	187	9750 (21495)	
128	1800 (3968)	1584 (3492)	158	4250 (9370)	3740 (8245)	188	10000 (22046)	
129	1850 (4079)	1628 (3589)	159	4375 (9645)	3850 (8488)	189	10300 (22707)	

Carica Indice	Carico massimo per pneumatico[a]		Carica Indice	Carico massimo per pneumatico[a]		Carica Indice	Carico massimo per pneumatico[a]	
	Singolo kg (lb.)	Ruote gemellate kg (lb.)		Singolo kg (lb.)	Ruote gemellate kg (lb.)		Singolo kg (lb.)	Ruote gemellate kg (lb.)
						190	10600 (23369)	

[a] *Alla pressione nominale massima.*

oulxa64,ALL,1667456365593-39-08NOV22

Pressioni pneumatici

La durata e le prestazioni degli pneumatici dipendono dalla pressione di gonfiaggio corretta. Un gonfiaggio non corretto degli pneumatici causa un'usura prematura; un gonfiaggio eccessivo degli pneumatici riduce la trazione e aumenta lo slittamento ruote.

Dato che la pressione corretta degli pneumatici dipende non solo dalle condizioni di lavoro e dal carico, ma anche dal modello del trattore e dalle dimensioni e marca dello pneumatico, si consiglia di consultare in proposito un concessionario John Deere, un altro fornitore d servizi o il costruttore degli pneumatici.

LX25458,ALL,0000A57-39-10JUL25

Linee guida sulla pressione degli pneumatici

Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici a pneumatici freddi, utilizzando un manometro preciso a quadrante o ad astina con graduazioni da 10 kPa (0,1 bar) (1 psi).

NOTA: Se gli pneumatici contengono zavorra liquida, usare un manometro speciale aria-acqua. Misurazione con stelo valvola in basso.

Gli pneumatici radiali gonfiati correttamente mostrano una deflessione delle pareti. Ciò è normale e non li danneggia.

Se la pressione di gonfiaggio è minore di 83 kPa (0,8 bar) (12 psi), occorre controllarla frequentemente in quanto vi è un notevole rischio di perdite di aria a bassa pressione.

NOTA: In condizioni di trazione elevata si può verificare lo slittamento del tallone dei singoli pneumatici. Una maggiore pressione di gonfiaggio può alleviare il problema, ma riduce la trazione.

La pressione massima dei pneumatici è indicata sul fianco degli stessi.

Determinazione della pressione pneumatici corretta

Le attrezzature integrali trasferiscono un peso consistente sull'assale posteriore. Includere sempre questo peso quando si determinano le pressioni di gonfiaggio corrette. Per determinare la corretta pressione dei pneumatici calcolare il peso del trattore come indicato di seguito:

Attrezzatura montata sul retro - Pesare l'assale anteriore con l'attrezzatura abbassata. Pesare l'assale posteriore con l'attrezzatura sollevata.

Attrezzatura montata anteriormente - Pesare l'assale anteriore con l'attrezzatura sollevata. Pesare l'assale posteriore con l'attrezzatura abbassata.

Attrezzatura montata sulla parte anteriore e posteriore - Pesare il trattore con entrambe le attrezzature, anteriore e posteriore, sollevate.

Regolare le pressioni pneumatici in base al peso misurato. *Lo zavorramento e la pressione degli pneumatici devono essere regolati a seconda delle condizioni operative.* Utilizzare le seguenti tabelle relative al gonfiaggio degli pneumatici. Per gli pneumatici non indicati nelle tabelle fare riferimento alla pressione di gonfiaggio raccomandata dal produttore.

Gestione delle pressioni di gonfiaggio degli pneumatici

Per compensare il trasferimento di peso, i trattori con caricatore devono aumentare la pressione degli pneumatici anteriori di 30 kPa (0,3 bar) (4 psi) rispetto ai valori elencati.

Per compensare il trasferimento di peso laterale, i trattori che operano su terreni in discesa scoscesi o con solchi devono aumentare la pressione degli pneumatici posteriori di 30 kPa (0,3 bar) (4 psi) rispetto ai valori elencati per pressioni base di 80 kPa (0,8 bar) (12 psi) e oltre. Per pressioni di base inferiori a 80 kPa (0,8 bar) (12 psi), la pressione deve essere aumentata del 30%.

Per l'uso con attrezzature trainate, ridurre le pressioni fino al valore corretto.

I trattori con attrezzature pesanti montate sul sollevatore richiedono pesi in ghisa anteriori aggiuntivi per mantenere la stabilità nella sterzata, oltre a richiedere una maggiore pressione pneumatici posteriori e anteriori per sopportare un peso superiore.

LX25458,ALL,0000A58-39-03SEP24

Requisiti speciali per pneumatici anteriori ad alta flessione (VF) in fase di guida su strada

ATTENZIONE: Rischio di lesioni personali e di danni materiali dovuti alla perdita di controllo del trattore.

In caso di guasto dello sterzo idraulico, non deve essere superata una forza definita legalmente necessaria per ruotare il volante. Ciò si applica durante la guida su strada e richiede pneumatici (vedere tabella) per mantenere una pressione pneumatici specifica. Questa specifica della pressione degli pneumatici deve essere applicata a prescindere da qualsiasi suggerimento fornito dal produttore degli pneumatici.

IMPORTANTE: Individuare i carichi massimi consentiti sull'assale nella sezione 500A.

NOTA: La tabella contiene le dimensioni degli pneumatici non disponibili per tutti i modelli. Considerare solo le dimensioni degli pneumatici attualmente installati sulle ruote anteriori del veicolo.

NOTA: Non tutti i kit post-vendita, le ruote e gli altri accessori sono disponibili per tutti i trattori e i mercati.

Pressioni pneumatici anteriori per VT-TRACTOR pneumatici VF Bridgestone

Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Trattore con versione telaio
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 480/65R28	148D/145E	1,6 (23)	50 (31)	MX
VF 480/65R28	148D/145E	1,8 (26)	50 (31)	MM e MW
VF 540/65R28	154D/151E	1,6 (23)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	155D/152E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/65R28	159D/156E	1,6 (23)	50 (31)	MW, MR e MT
VF 600/70R28	164D/160E	1,6 (23)	50 (31)	MR e MT
VF 600/70R30	165D/161E	1,6 (23)	50 (31)	MT

Pressioni pneumatici anteriori per Trelleborg VF - Pneumatici TM1000 PT

Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Modelli di trattore
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 540/65R30	158D/155E	1,5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	158D/155E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	158D/155E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/70R28	167D/164E	1,6 (23)	50 (31)	MR e MT
VF 600/70R30	170D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Pressioni pneumatici anteriori per Trelleborg VF - Pneumatici TM1060

Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Modelli di trattore
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 520/60R28	149D	1,6 (23)	50 (31)	MX
VF 520/60R28	149D	1,4 (20)	50 (31)	MM e MW
VF 600/60R28	157D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	158D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	158D	1,6 (23)	50 (31)	MR

Pressioni pneumatici anteriori per pneumatici VF Continental VF TractorMaster				
Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Modelli di trattore
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 600/60R30	162D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	162D	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 600/70R30	168D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Pressioni pneumatici anteriori per pneumatici VF Nokian - VF Soil King				
Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Modelli di trattore
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 600/70R30	168D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Pressioni pneumatici anteriori per pneumatici VF Michelin XeoBib				
Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Modelli di trattore
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 600/60R28	146D	1,4 (20)	50 (31)	MW

Pressioni pneumatici anteriori per pneumatici VF Michelin AxiiBib 2				
Dimensione degli pneumatici	Indice di carico	Pressione pneumatici	Velocità di spostamento fino a:	Modelli di trattore
		bar (psi)	km/h (mph)	
VF 540/65R30	155D/152E	1,5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	155D/152E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/60R30	162D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	162D	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 600/70R30	168D	1,6 (23)	50 (31)	MT

80,MP,ALL,oulxa64,1725275924510-39-13JUN25

Selezione della pressione degli pneumatici

La pressione di gonfiaggio svolge un ruolo determinante per il comportamento del veicolo, la forza di trazione e il consumo di carburante.

Poiché la pressione corretta dipende da molti fattori differenti, non è possibile fornire un valore consigliato generale.

Quando si selezione la pressione di gonfiaggio, tenere presente quanto segue:

- Costruttore dei pneumatici
- Dimensione degli pneumatici
- Carico dell'assale della macchina
- Zavorra sulla macchina
- Uso del pneumatico su una ruota anteriore o posteriore
- Natura dei lavori da eseguire
- Condizioni del suolo
- Velocità di avanzamento attesa

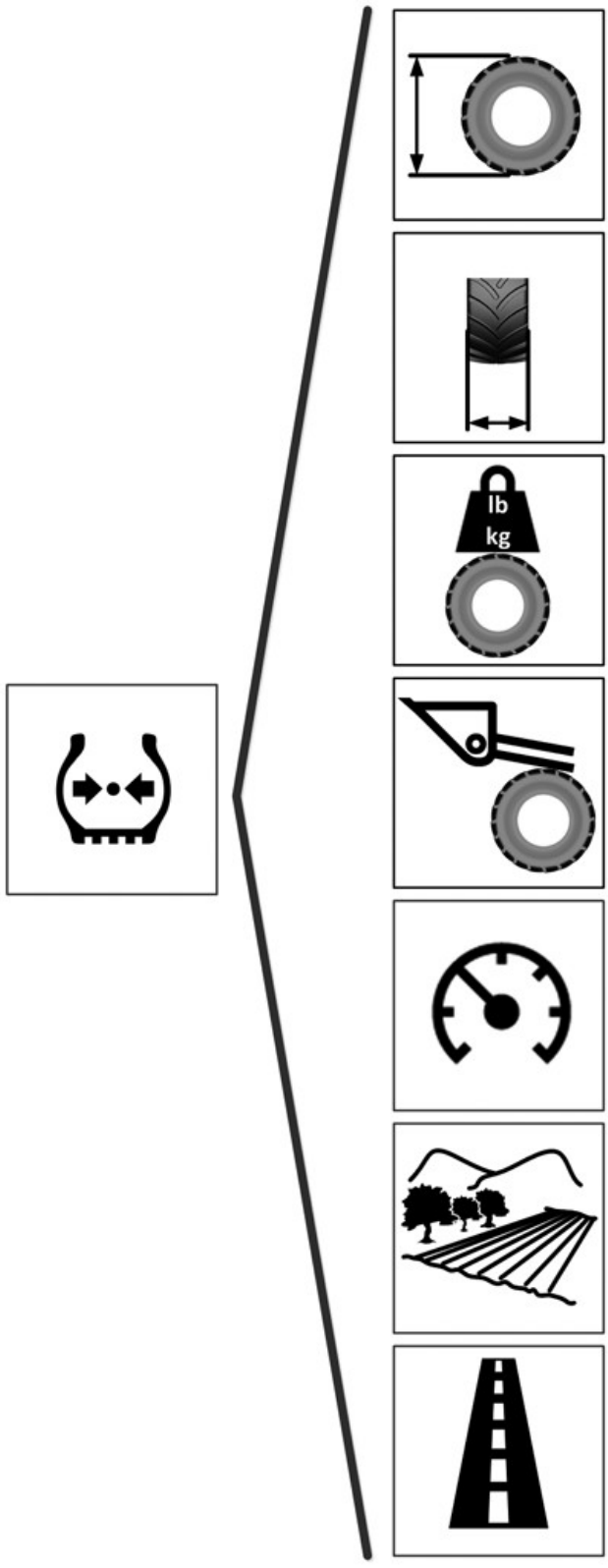
IMPORTANTE: Le pressioni degli pneumatici riportate nel presente manuale dell'operatore sono vincolanti.

Gli pneumatici non devono mai essere gonfiati a una pressione superiore al valore massimo indicato sul fianco dello pneumatico.

Se non è disponibile un altro valore per la pressione:

Per determinare la pressione per applicazioni specifiche, fare riferimento alle tabelle della pressione pneumatici fornite dai produttori degli stessi. Molti produttori di pneumatici forniscono sui propri portali Internet delle app che permettono di calcolare la pressione pneumatici consigliata.

Prestare particolare attenzione alla pressione pneumatici per colture a file, pneumatici speciali e pneumatici con zavorra liquida. In caso di dubbi, richiedere la pressione di gonfiaggio corretta al produttore degli pneumatici.



LX299189—UN—16NOV16
LX25458,ALL,0000A59-39-05NOV21

Pneumatici e ruote—Prefazione

Le ruote, gli pneumatici e i relativi manometri elencati in queste istruzioni di funzionamento possono essere montati.

In alcune regioni, non tutti i pneumatici sono disponibili.

Gli pneumatici visualizzati potrebbero non essere compatibili con il modello di trattore specifico.

Fa fede la versione attuale della brochure di vendita.

80,ALL,LX25458,0000A46-39-17SEP24

Pneumatici anteriori con trazione anteriore

Larghezza pneumatici:

Se si intende montare pneumatici più larghi di quelli montati al momento della consegna, è necessario controllare prima i requisiti tecnici. Potrebbe essere necessario regolare il sistema di guida.

Nota sull'usura degli pneumatici:

Se lo pneumatico destro e quello sinistro si usurano a velocità diverse, è necessario controllare la geometria dell'assale e correggerne le impostazioni.

LX25458,ALL,0000A60-39-11JUL25

Assale per trazione anteriore - Controllo e regolazione della convergenza

La zavorra del trattore può influire sulla convergenza impostata. Se si utilizza sempre una zavorra anteriore superiore a 1150 kg (2535 lb), è necessario controllare la convergenza e regolarla nuovamente secondo necessità.

Una regolazione della convergenza corretta ha effetti positivi sulle caratteristiche di guida e sull'usura degli pneumatici.

IMPORTANTE: se il trattore viene guidato in modo continuo con una zavorra elevata, è necessario controllare la convergenza prima dell'avviamento. Per questa operazione, si deve determinare la convergenza con l'intera zavorra.

NOTA: la regolazione prescritta è tra -1,5 mm e +1,5 mm (-0.06 in e +0.06 in). Controllo e regolazione convergenza.

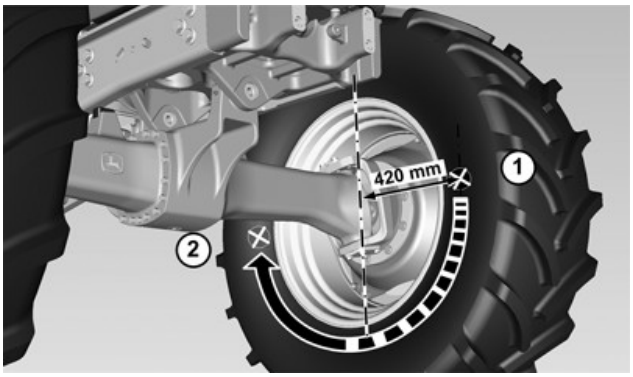
LX25458,ALL,0000A61-39-11JUL25

Assale per trazione anteriore—Controllo della convergenza (metodo tradizionale)

1. Assicurarsi che le ruote si trovino in posizione di avanzamento rettilineo guidando il trattore lungo una linea retta per circa 15 m (50 ft).

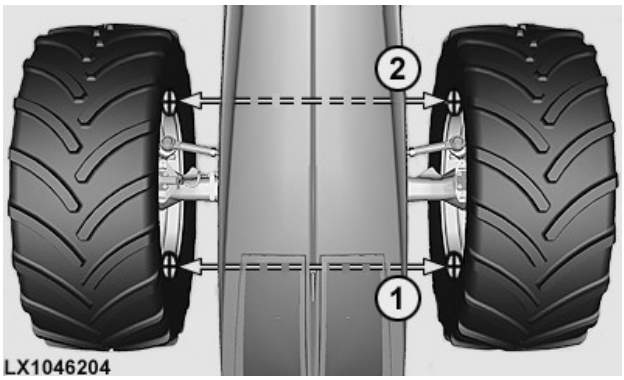
ATTENZIONE: Tenere il motore spento durante l'esecuzione delle misurazioni e bloccare il trattore in modo che non possa spostarsi.

2. Partendo dal centro della ruota, misurare 420 mm (16.5 in) e contrassegnare con due X (1) e (2) la parte interna di entrambe le ruote. I due segni devono trovarsi all'altezza dell'assale (metà diametro della ruota).



LX202536—UN—29JUL13

3. Sul lato anteriore, misurare la distanza (1) dalla ruota destra a quella sinistra e annotare il risultato della misurazione.



LX1046204—UN—16JUN11

4. Spostare il trattore in avanti di metà circonferenza della ruota anteriore, portando il segno (X) sul lato posteriore (2).
5. Sul lato posteriore, misurare la distanza (2) e annotare il risultato della misurazione.

La distanza sul lato anteriore (1) deve corrispondere alla distanza (2) sul lato posteriore. È ammessa una deviazione di ± 1,5 mm (0.06 in).

LX25458,ALL,0000A62-39-11MAR25

Assale per trazione anteriore — Controllo della convergenza mediante uno strumento laser di misurazione delle ruote



LX1054620—UN—25OCT11

Prova con strumento laser di misurazione delle ruote

ATTENZIONE: Attenersi alle Istruzioni generali di sicurezza e riparazione, vedere la sezione 05A e 80 del manuale dell'operatore pertinente.

Controllo della convergenza mediante uno strumento laser di misurazione delle ruote

IMPORTANTE: Si consiglia di utilizzare uno strumento laser di misura delle ruote per controllare e regolare la convergenza. Utilizzare lo strumento laser di misura delle ruote solo su trattori pronti per il funzionamento. L'esempio riportato qui di seguito richiede l'utilizzo di uno strumento standard disponibile in commercio.

Informazioni generali di sicurezza e riparazione

1. Zavorrare il trattore in modo che sia pronto per il funzionamento.
2. Parcheggiare il trattore su una superficie piana e stabile e prendere ogni precauzione per evitare che si muova.
3. Allineare in maniera precisa le ruote in posizione di avanzamento rettilineo e spegnere il motore.
4. Leggere il manuale dell'operatore dello strumento laser di misurazione delle ruote.
5. Installare i kit di attrezzi (A) e (B) sul trattore.
6. Dirigere il raggio laser sull'elemento graduato (C) e regolare la barra di accoppiamento in modo che il raggio laser sia il più vicino possibile a 0. I dettagli sono forniti nel manuale dell'operatore del kit di attrezzi.

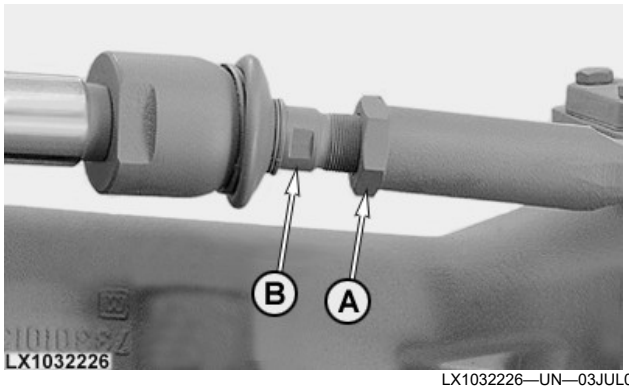
LX25458,ALL,0000A63-39-07SEP23

Assale per trazione anteriore—Regolazione della convergenza

1. Allineare le ruote anteriori per l'avanzamento rettilineo, spegnere il motore, portare la trasmissione in posizione di parcheggio ed estrarre l'interruttore a chiave.

IMPORTANTE: È necessario generare le impostazioni relative alla convergenza regolando entrambe le barre di accoppiamento in eguale misura.

2. Allentare il dado di bloccaggio (A).



LX1032226—UN—03JUL03

NOTA: È ammessa una convergenza di ± 1,5 mm (0,06 in). Vedere "Controllo della convergenza" in questa sezione.

3. Girare il tirante (B) per ottenere la convergenza o divergenza desiderata.

	Specifica
Massima convergenza o divergenza—Distanza	1.5 mm 0.06 in

4. Serrare il dado di bloccaggio (A) alla coppia specificata.

	Specifica
Dado di bloccaggio—Coppia	345 N·m 255 lb·ft

LX25458,ALL,0000A64-39-07SEP23

Istruzioni per la regolazione della carreggiata delle ruote anteriori con cerchioni da 2, 8, 16 e 32 posizioni

ATTENZIONE: Incidenti gravi con lesioni mortali.

Il contatto della ruota con i componenti del trattore comporta lesioni personali e danni materiali.

Quando si imposta la larghezza del cingolo o si modifica della configurazione delle ruote, assicurarsi che sia garantito una distanza minima di 50 mm (2 in) da componenti del trattore. Se non è possibile mantenere questa distanza minima, è necessario impostare una carreggiata cingoli maggiore o utilizzare una configurazione delle ruote adatta.

IMPORTANTE: Dopo una regolazione della carreggiata, osservare quanto segue:

• Serrare tutti i bulloni e i dadi delle ruote alla coppia specificata. Controllare la coppia dei dadi e dei bulloni delle ruote dopo 4 e 8 ore di funzionamento e rifarlo frequentemente durante le successive 100 ore di funzionamento.

• Controllare che le ruote si muovano liberamente e regolare i parafanghi in base alla nuova carreggiata. Ruotare lo sterzo fino al fermo in entrambe le direzioni e oscillare l'assale fino a battuta.

• Regolare i fermi dello sterzo per evitare che le ruote entrino in contatto con i componenti del trattore. Vedere anche Impedire il contatto tra la ruota anteriore o il parafango e i componenti del trattore nella sezione 80.

• Stabilire l'angolo di arresto per l'inserimento e il disinserimento automatico della trazione anteriore[1]. Vedere Inserimento della trazione anteriore nella sezione 50A.

• Eseguire una calibrazione del sensore angolo di sterzata dopo aver cambiato gli pneumatici e/o regolato le carreggiate. Per assistenza, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

IMPORTANTE: La distanza tra la parete laterale del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 50 mm (2 in).

La distanza tra la superficie di rotolamento (bordo) del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 60 mm (2,4 in).

Se sugli pneumatici sono installate catene da neve, la distanza minima tra gli pneumatici e i componenti del trattore (parete laterale verso il parafango e superficie di funzionamento dei componenti del trattore) deve essere di 100 mm (4 in).

Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Impostazioni parafango 80B.

IMPORTANTE: Per ampliare il mozzo, utilizzare la coppia delle ruote.

NOTA: Per lavorare con il caricatore frontale, selezionare una delle carreggiate seguenti:

- *Per le ruote anteriori con 8 bulloni disposti in cerchio, usare una carreggiata compresa tra 1750-1850 mm (68,9-72,8 in).*
- *Per le ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio, usare una carreggiata compresa tra 1750-1950 mm (68,9-76,8 in).*

Ruote anteriori con cerchioni da 2 posizioni

È possibile cambiare carreggiata montando tutti gli pneumatici sull'altro lato del trattore. Durante questa operazione, mantenere la direzione di rotolamento degli pneumatici.

Ruote anteriori con cerchioni da 8, 16 e 32 posizioni

La carreggiata delle ruote può essere regolata riposizionando o invertendo i cerchioni.

Inoltre, l'intera ruota può essere installata sul lato opposto del trattore. Durante questa operazione, mantenere la direzione di rotolamento degli pneumatici.

NOTA: Prima di regolare la carreggiata, prestare attenzione alla posizione del disco rispetto al cerchione della ruota anteriore. Vedere le immagini che corredano le tabelle delle carreggiate in questa sezione.

Fare riferimento a quanto segue:

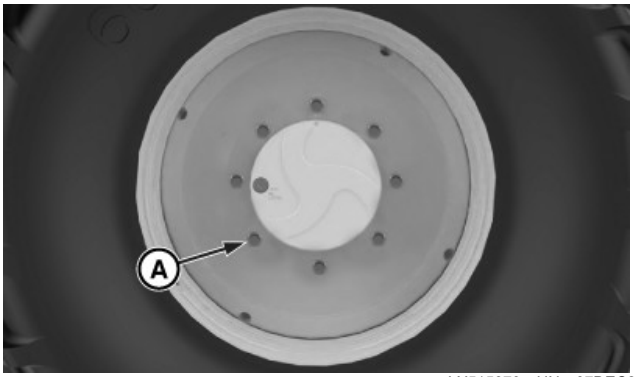
- **Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori—Assali per trazione anteriore** in questa sezione.

80A,MP15,oulxa64,1693918994955-39-16JUL25

Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori - Assali per trazione anteriore

Serraggio dei bulloni delle ruote, su veicoli con assali per trazione anteriore - Ruota anteriore con 8 bulloni disposti in cerchio

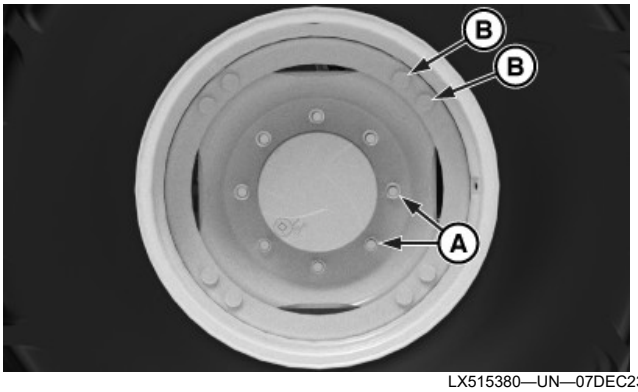
[1] *Se in dotazione*



LX515379—UN—07DEC23

Ruota anteriore con 8 bulloni disposti in maniera circolare e disco della ruota tondo

A—300 N·m (220 lb·ft)

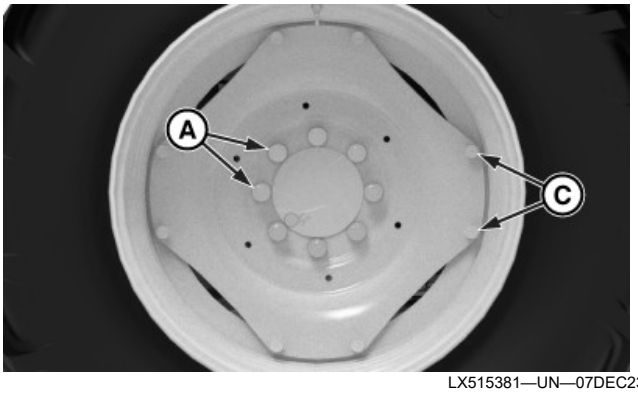


LX515380—UN—07DEC23

Ruote anteriori con 8 fori disposti in maniera circolare e disco della ruota quadrato

A—300 N·m (220 lb·ft)
B—210 N·m (155 lb·ft)

Le specifiche di coppia si applicano anche alle ruote anteriori con 8 fori disposti in maniera circolare e disco della ruota rotondo.

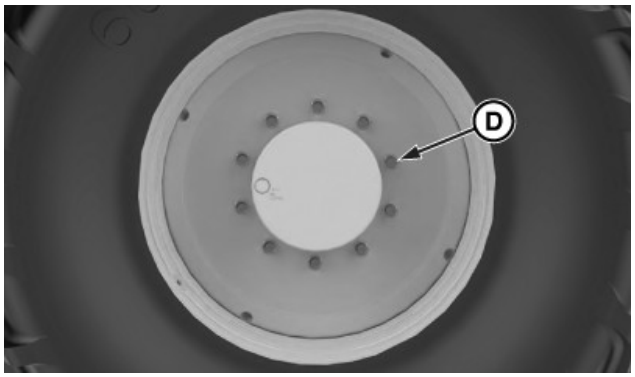


LX515381—UN—07DEC23

Ruota anteriore, con 8 bulloni disposti in maniera circolare e cerchione a disco

A—300 N·m (220 lb·ft)
C—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
C—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)

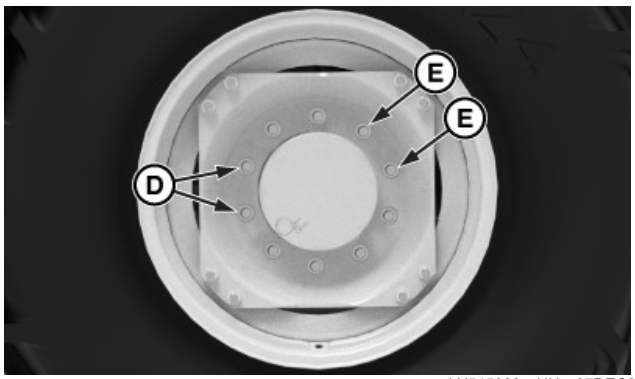
Serraggio dei bulloni delle ruote, su veicoli con assali per trazione anteriore - Ruota anteriore con 10 bulloni disposti in cerchio



LX515382—UN—07DEC23

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota tondo

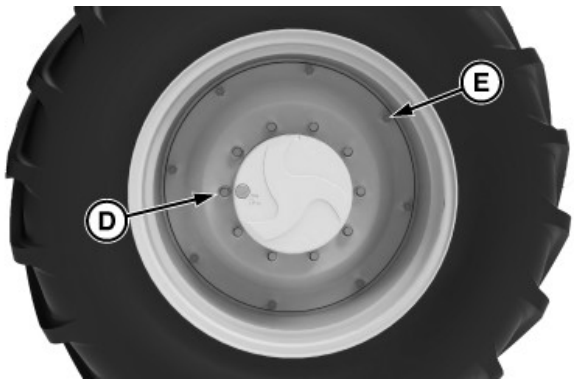
D—480 N·m (355 lb·ft)



LX515383—UN—07DEC23

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota quadrato

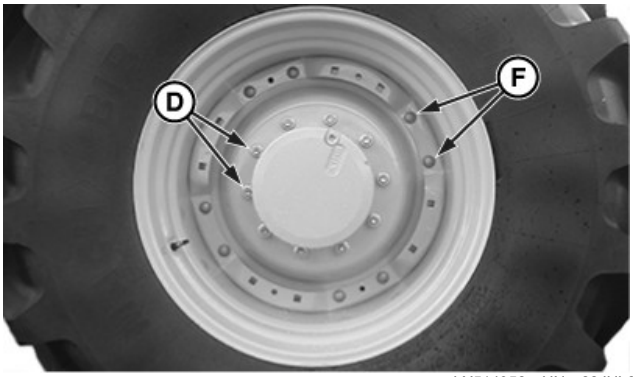
D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 N·m (155 lb·ft)



LX622662—UN—06DEC24

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota tondo

D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 N·m (155 lb·ft)



LX514952—UN—22JUL23

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in maniera circolare e cerchione a disco

D—480 N·m (355 lb·ft)

F—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
F—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)

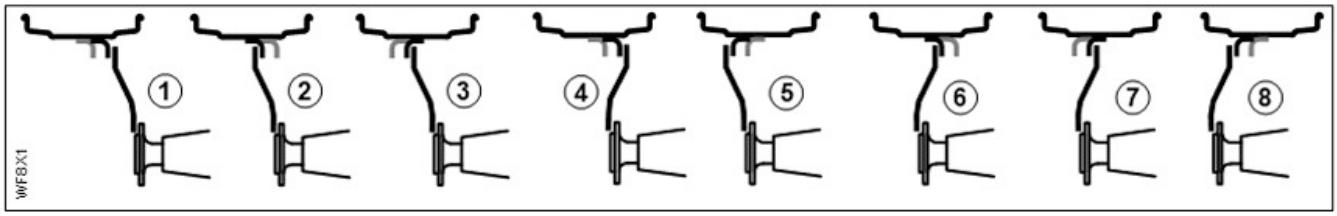
220C,03,oulxa64,1708350054893-39-06DEC24

Grafica di configurazione del gruppo cerchione

NOTA: Le specifiche del gruppo cerchioni sono valide per le ruote anteriori e posteriori.

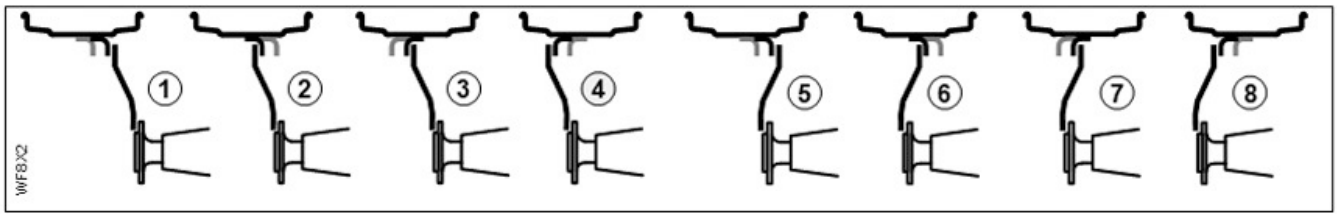
La configurazione del gruppo cerchioni viene mostrata nei grafici. Fare riferimento al numero del gruppo cerchioni pertinente come illustrato nelle tabelle di impostazione del battistrada.

Cerchione a 8 posizioni



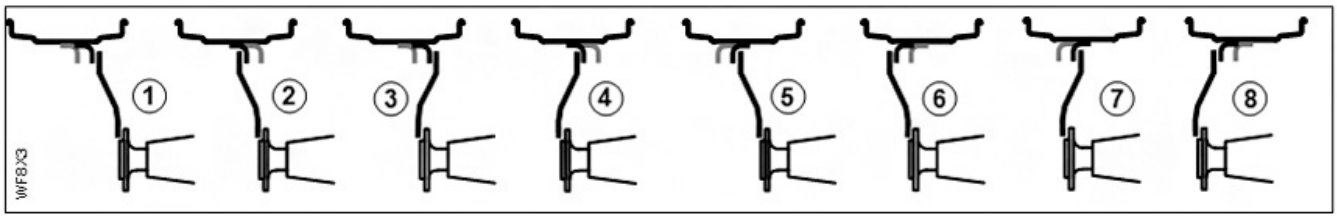
WF8X1—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni WF8X1



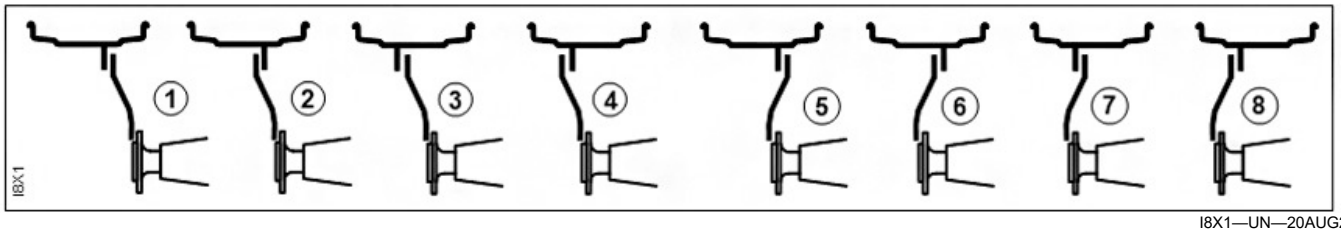
WF8X2—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni WF8X2



WF8X3—UN—20AUG24

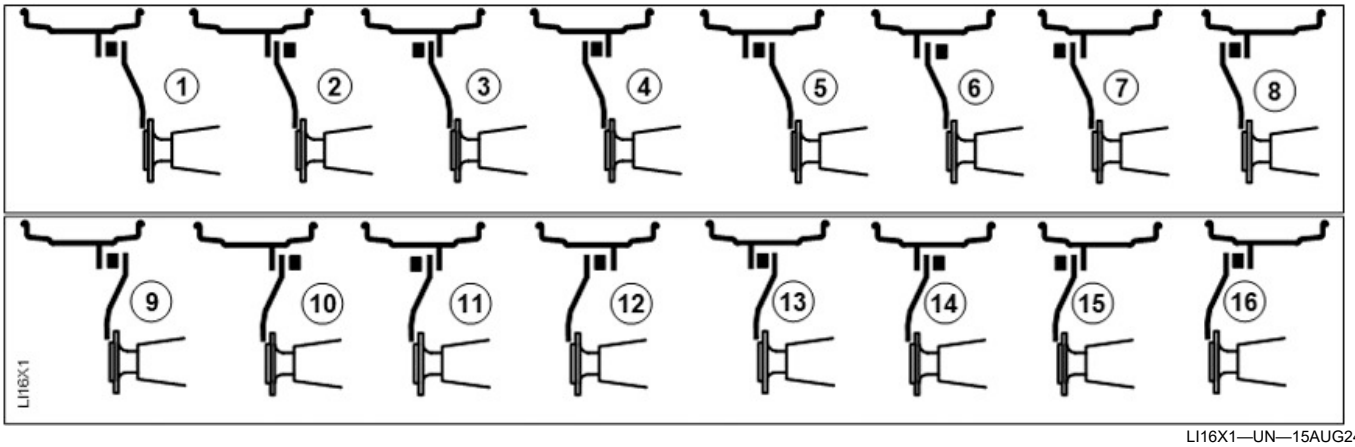
Tipo di gruppo cerchioni WF8X3



I8X1—UN—20AUG24

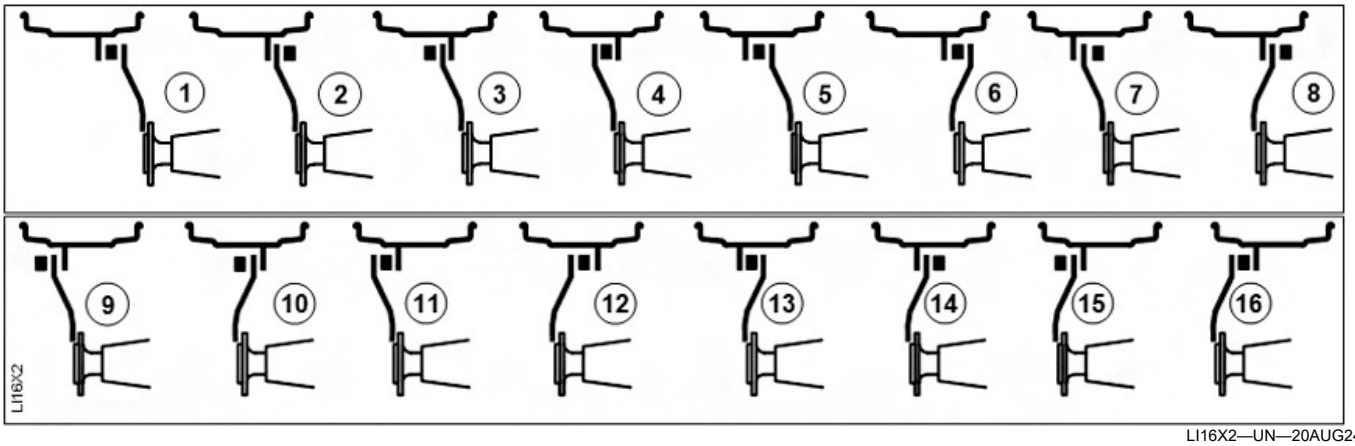
Tipo di gruppo cerchioni I8X1

Cerchione a 16 posizioni



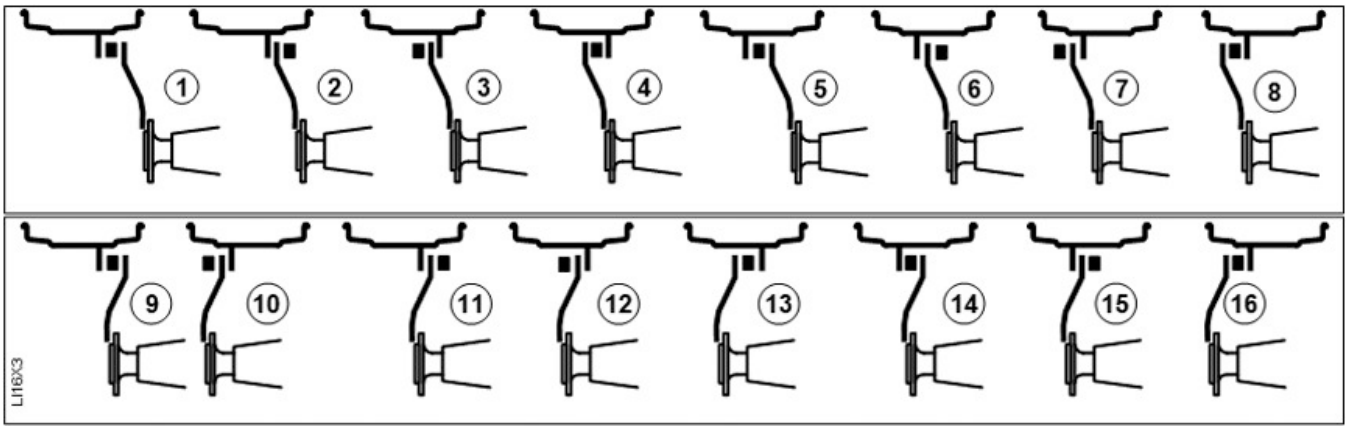
LI16X1—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X1



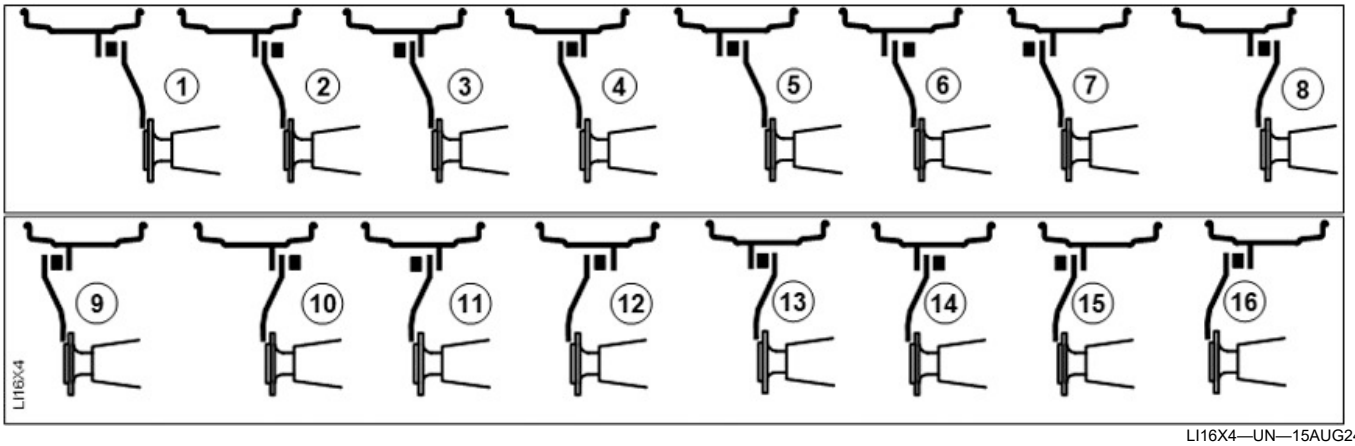
LI16X2—UN—20AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X2



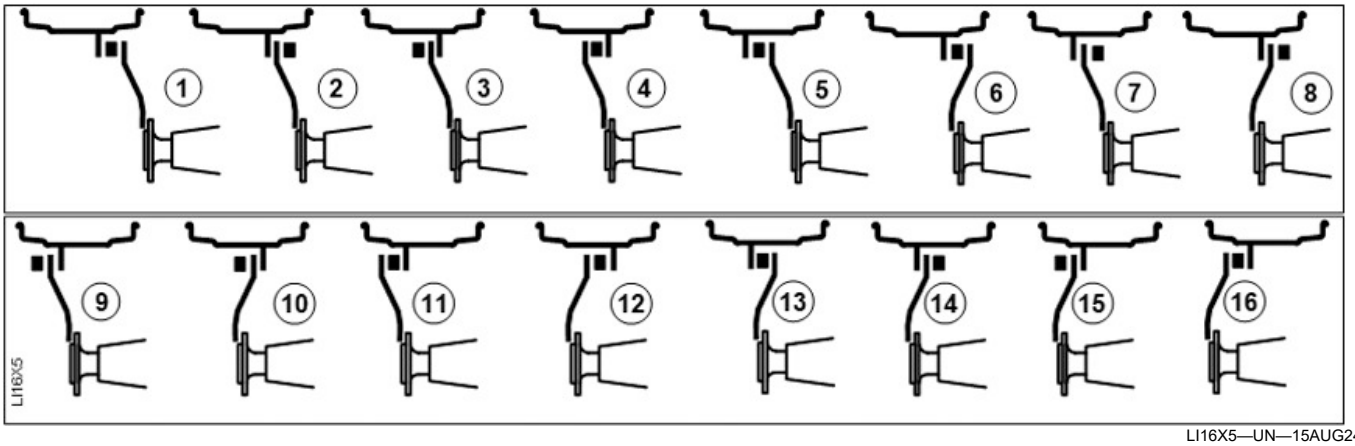
LI16X3—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X3



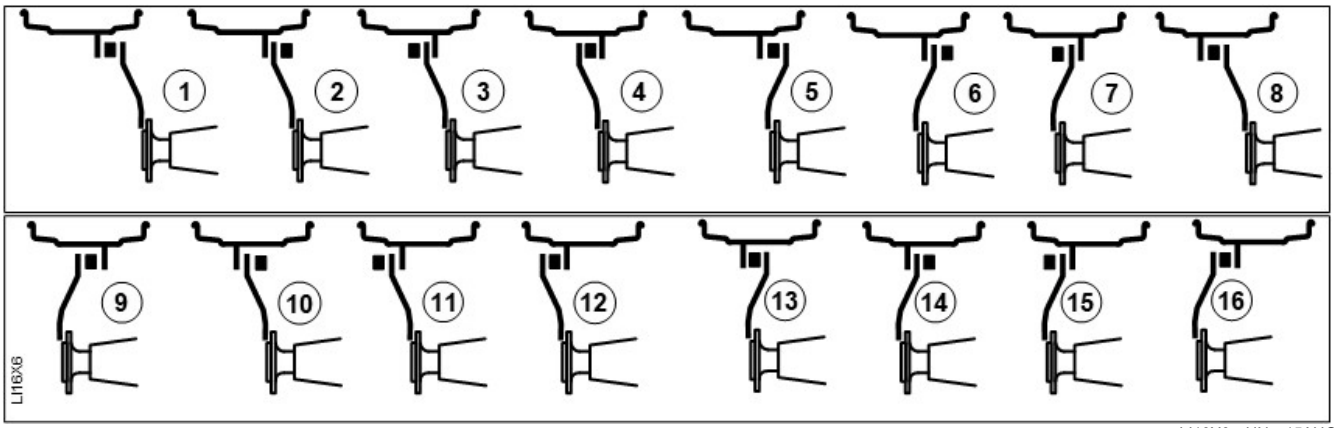
LI16X4—UN—15AUG24

Tipo di gruppo LI16X4



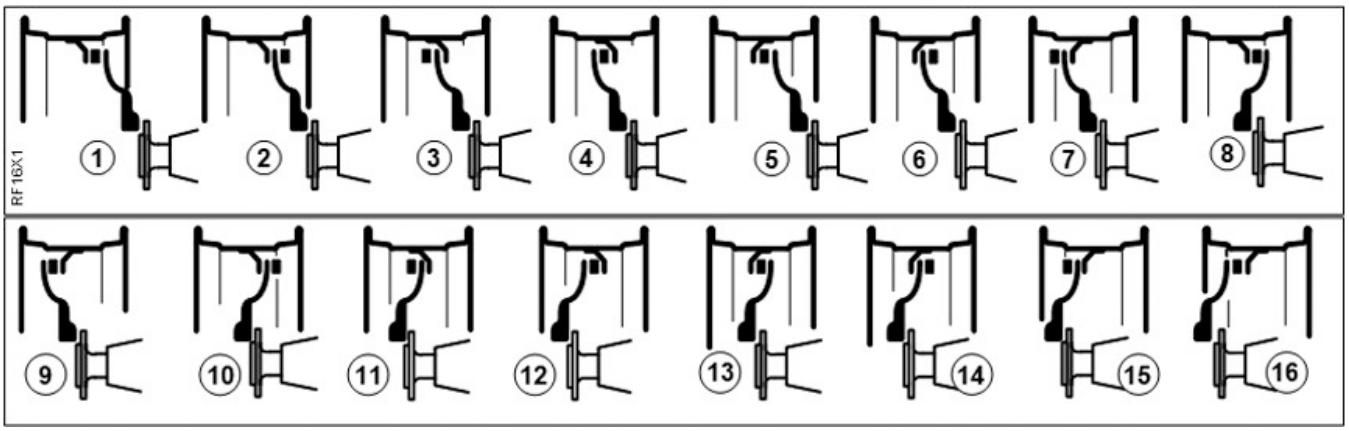
LI16X5—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X5



LI16X6—UN—15AUG24

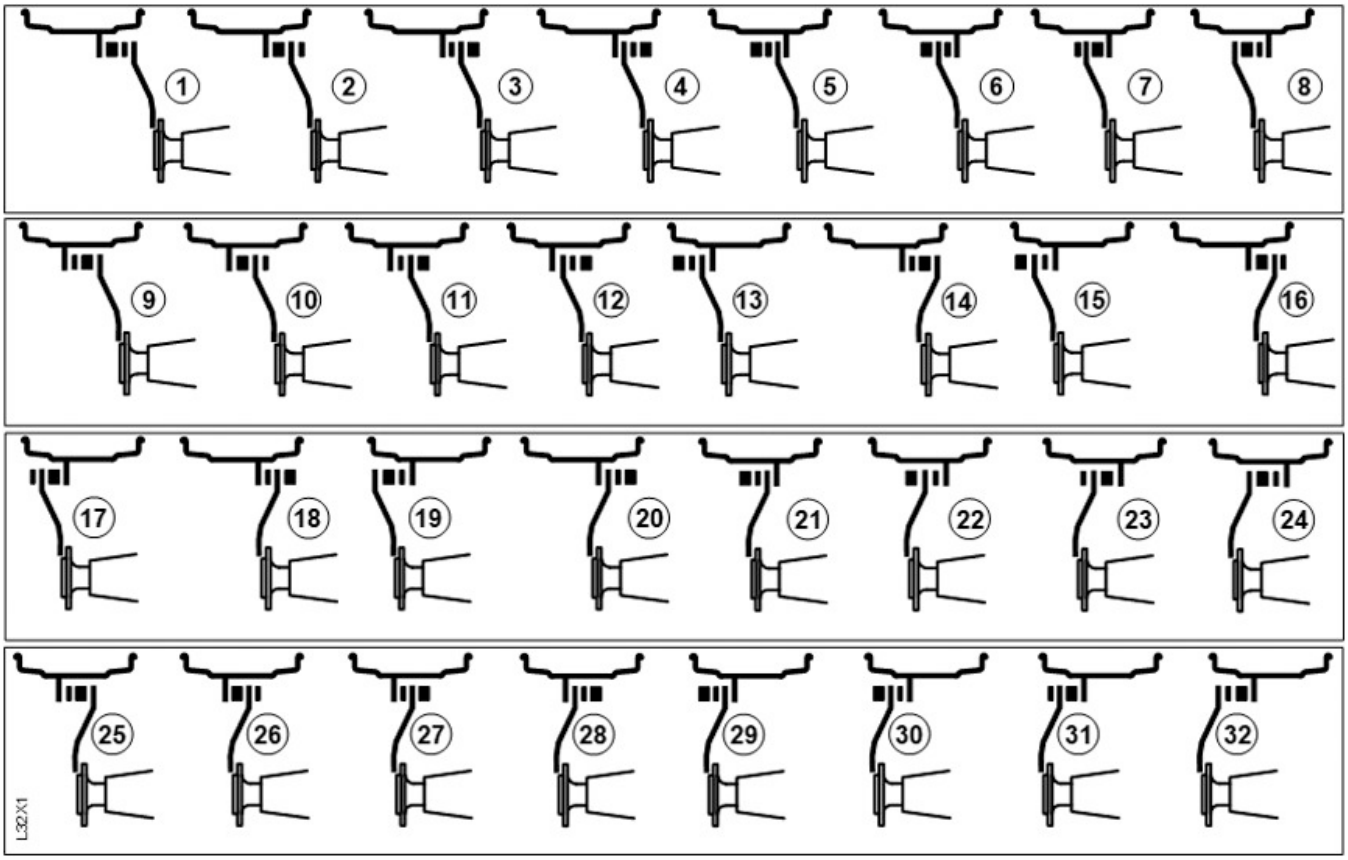
Tipo di gruppo cerchioni LI16X6



RF16X1—UN—15AUG24

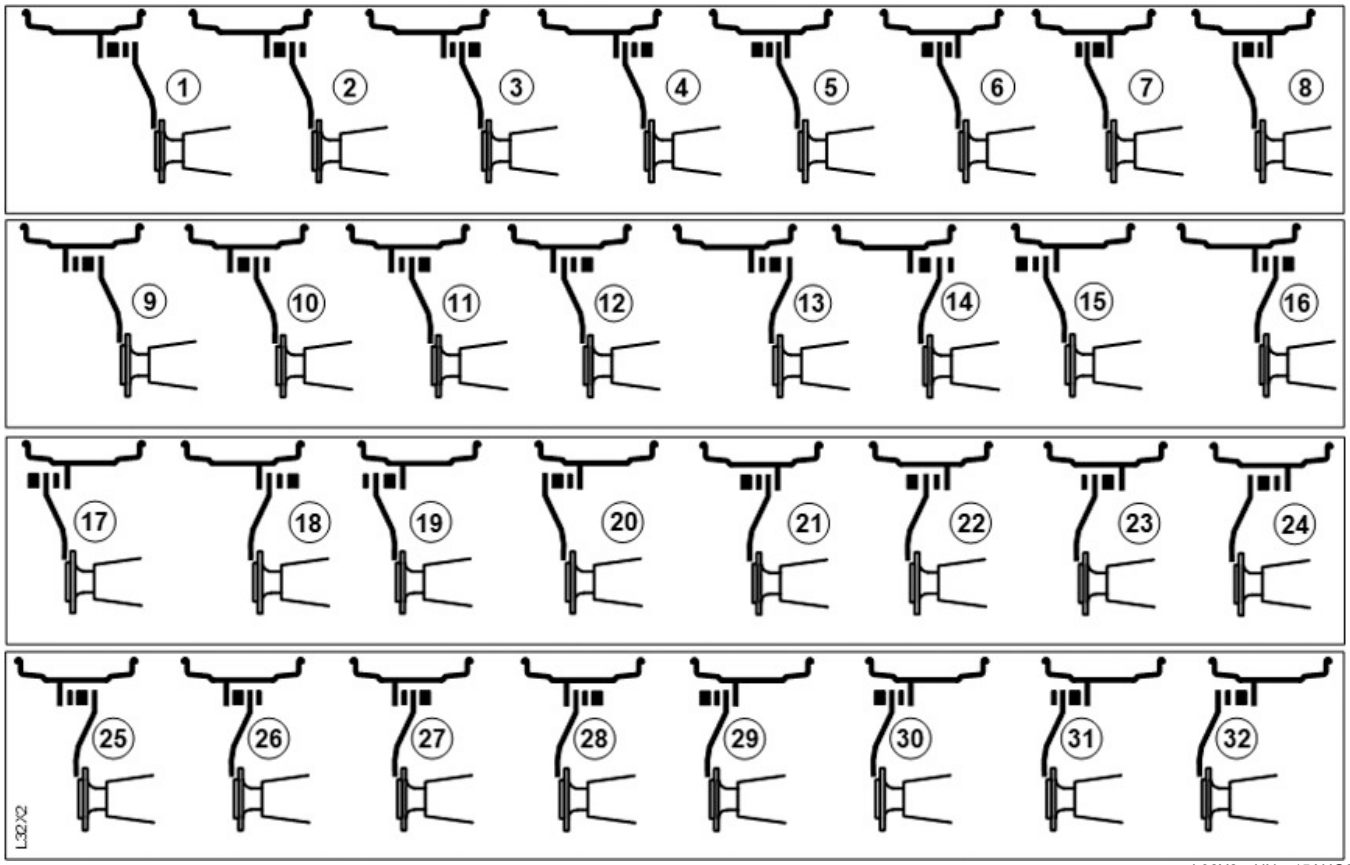
Tipo di gruppo cerchioni RF16X1

Cerchione a 32 posizioni



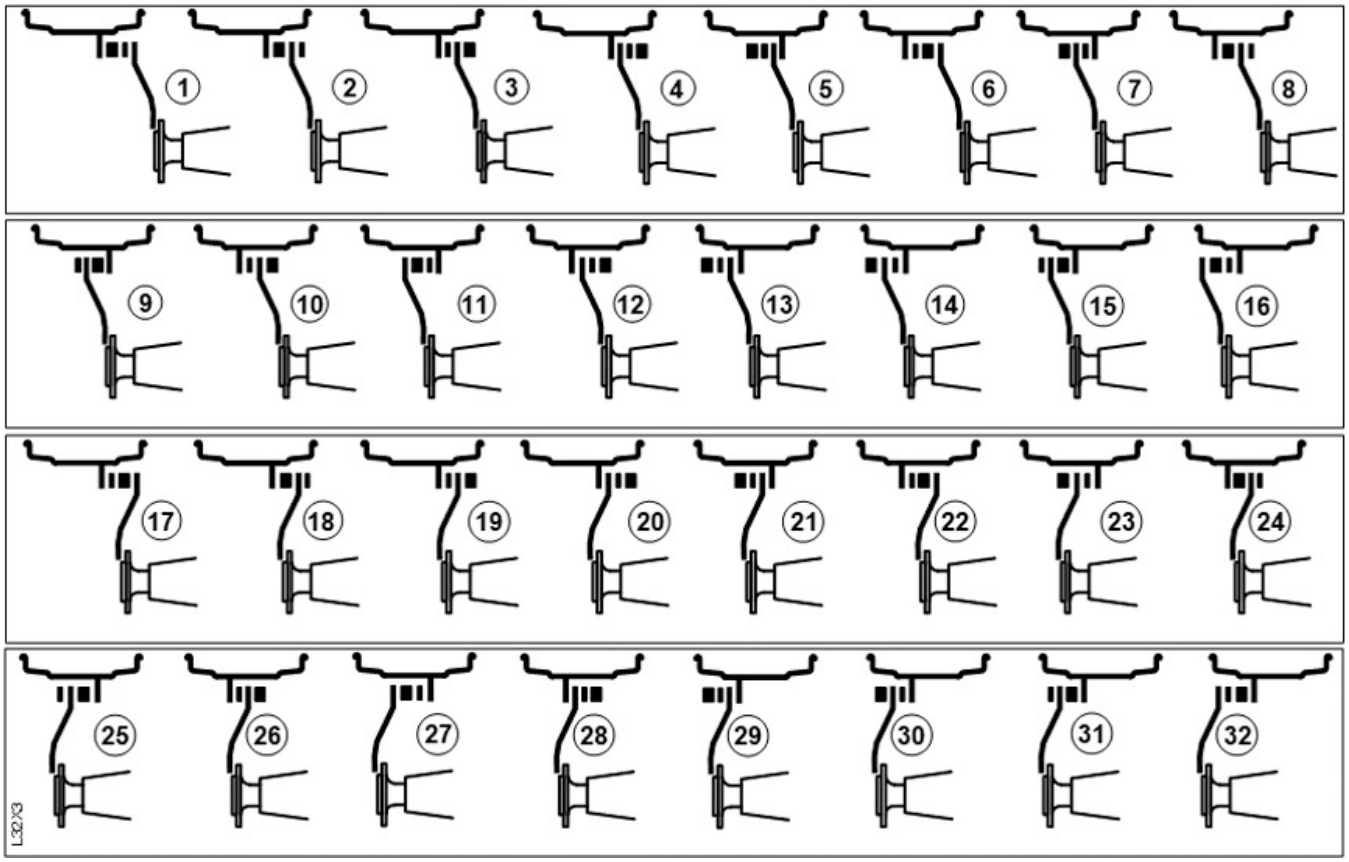
L32X1—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X1



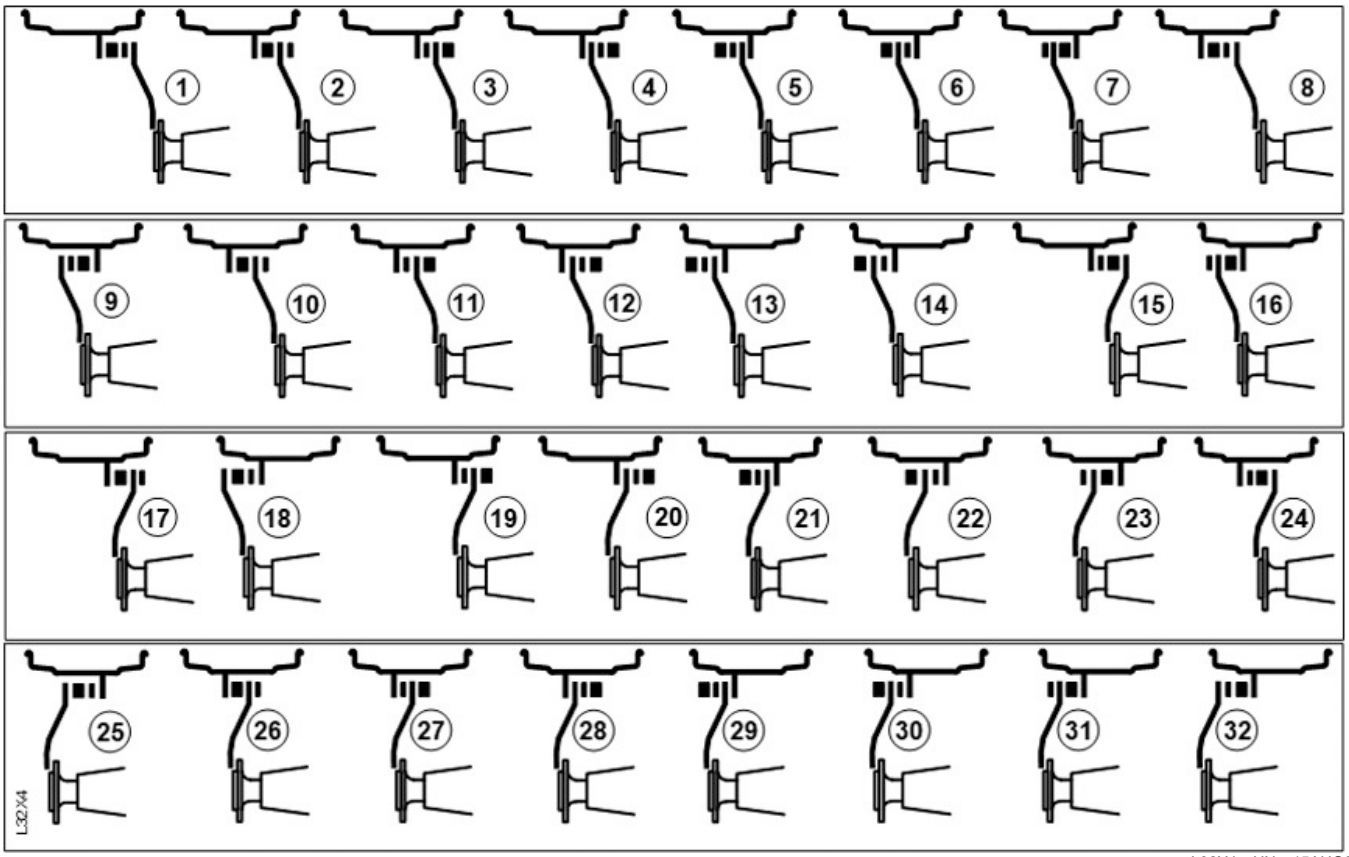
L32X2—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X2



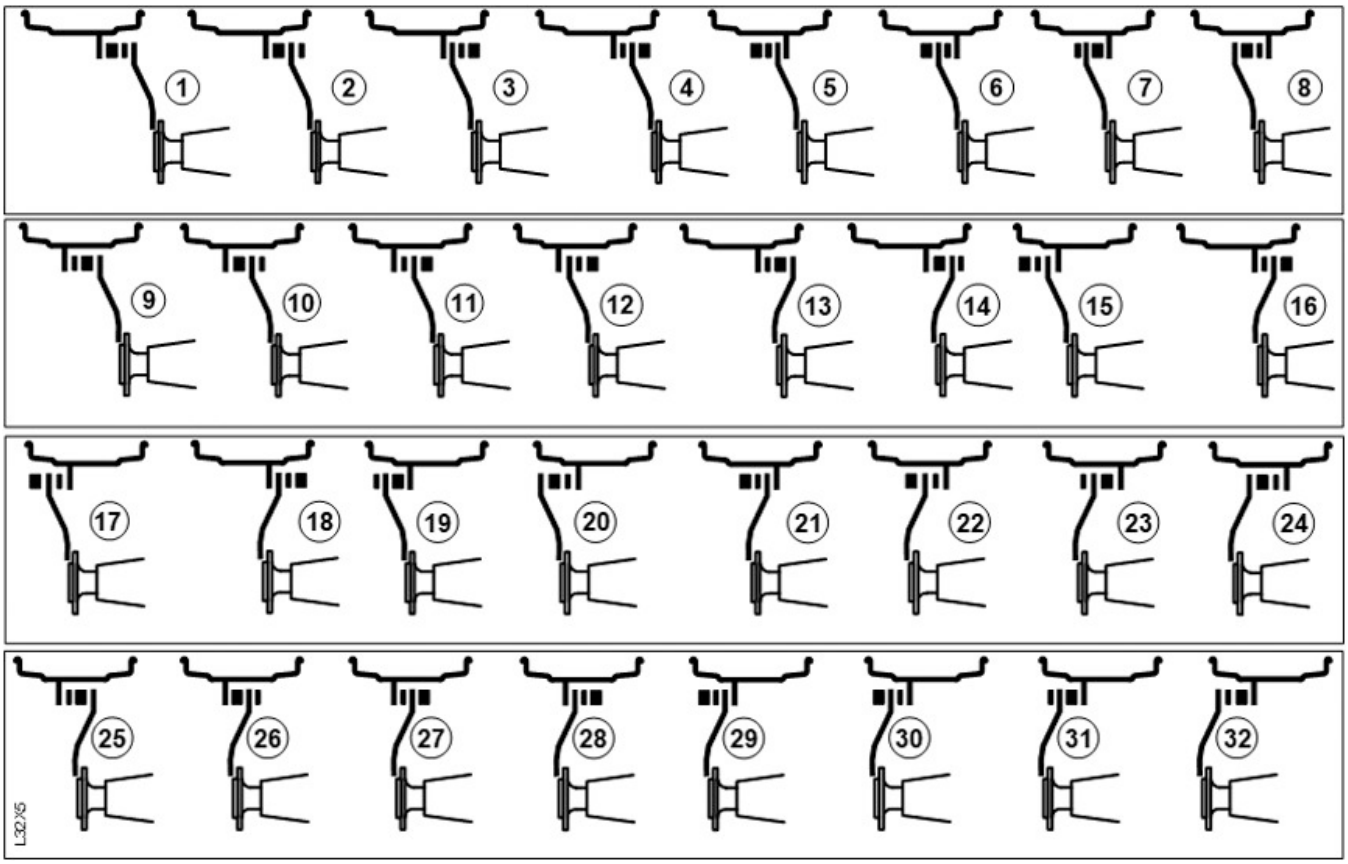
L32X3—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X3



L32X4—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X4



L32X5—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X5

jg60889,1725535450838-39-18SEP24

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 2 posizioni (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote anteriori con cerchioni da 2 posizioni.

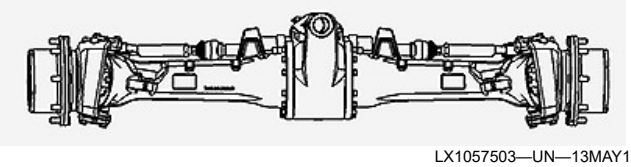
IMPORTANTE: Le seguenti tabelle valgono solamente per le ruote con cerchioni standard. I cerchioni non standard possono richiedere profondità di montaggio diverse. Di conseguenza, i valori indicati nelle tabelle NON sono validi.

IMPORTANTE: Dopo l'impostazione della carreggiata, è necessario regolare il parafango e il fermo dello sterzo. Far oscillare quindi l'assale anteriore con lo sterzo completamente azionato. Se le ruote o i parafanghi entrano in contatto con altri componenti del trattore, correggere la regolazione del fermo dello sterzo.

Vedere:

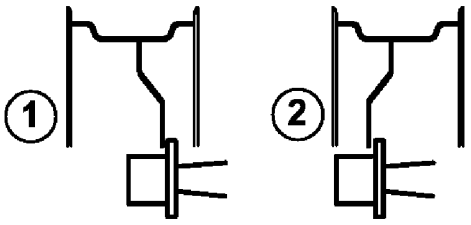
1. **Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) - Regolazione dei parafanghi e del fermo dello sterzo nella sezione 80B.**
2. **Impedire il contatto delle ruote anteriori o del parafango con i componenti del trattore nella Sezione 80.**

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Assale anteriore in tre pezzi



LX1053400—UN—07MAR12

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2)—Battistrada delle ruote anteriori con cerchioni da 2 posizioni (versione telaio MC)				
Pneumatici	Codice ricambio	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota	
			pos. 1	pos. 2
280/85R28	AL242149	mm	1816	1526
		in	71,5	60,1
320/85R28	AL242149	mm	1816	1526
		in	71,5	60,1
340/85R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
340/85R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71,4	60,0
380/70R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
380/70R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71,4	60,0
380/85R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
380/85R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71,4	60,0
400/80R24 -R4	AL242144	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
400/80R28 -R4	AL242157	mm	1814	1524
		in	71,4	60,0
420/70R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
420/70R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71,4	60,0
420/85R24	AL242140	mm	1814	1522
		in	71,4	59,9
440/65R24	AL242140	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
440/80R24 -R4	AL242140	mm	1814	1522
		in	71,4	59,9
480/65R24	AL242140	mm	1816	1524
		in	71,5	60,0
480/65R28	AL242155	mm	1814	—
		in	71,4	
480/70R24	AL242140	mm	1814	—
		in	71,4	
540/65R24	AL234984	mm	1812	—
		in	71,3	

- L'installazione in questa posizione non è consentita.

jg60889,1738926659912-39-07FEB25

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 16 posizioni (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Attenersi alle istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote anteriori con cerchioni da 16 posizioni.

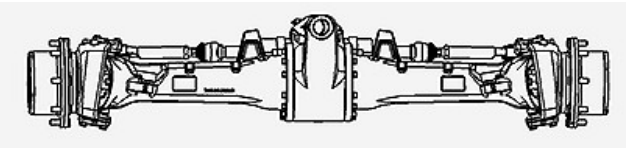
IMPORTANTE: Le seguenti tabelle valgono solamente per le ruote con cerchioni standard. I cerchioni non standard possono richiedere profondità di montaggio diverse. Di conseguenza, i valori indicati nelle tabelle NON sono validi.

IMPORTANTE: Dopo l'impostazione della carreggiata, è necessario regolare il parafango e il fermo dello sterzo. Far oscillare quindi l'assale anteriore con lo sterzo completamente azionato. Se le ruote o i parafanghi entrano in contatto con altri componenti del trattore, correggere la regolazione del fermo dello sterzo.

Vedere in questa sezione:

1. **Assale anteriore in tre pezzi (versione 2)— Panoramica su categorie e tipi di assale**
2. **Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Regolazione dei parafanghi fissi e del fermo dello sterzo**
3. **Impedire il contatto tra la trazione anteriore o il parafango con i componenti del trattore**

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Assale anteriore in tre pezzi

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 16 posizioni (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 1	pos. 2	pos. 3	pos. 4	pos. 5	pos. 6	pos. 7	pos. 8
270/80R36	AL209735	LI16X1	mm	2022	1992	1952	1922	1818	1788	1748	1718
			in	79,6	78,4	76,9	75,7	71,6	70,4	68,8	67,6
270/95R32	AL242260	LI16X1	mm	2006	1986	1934	1914	1830	1810	1758	1738
			in	79,0	78,2	76,1	75,4	72,0	71,3	69,2	68,4
340/85R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
380/70R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
380/85R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
400/80R24 -R4	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
420/70R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
420/85R24	AL162976	LI16X1	mm	2014	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79,3	78,1	76,9	75,7	71,3	70,1	68,8	67,6
440/65R24	AL162976	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79,4	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
440/80R24 -R4	AL162976	LI16X1	mm	2014	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79,3	78,1	76,9	75,7	71,3	70,1	68,8	67,6
480/65R24	AL162976	LI16X1	mm	2016*	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 16 posizioni (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchio-ne*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 1	**pos. 2**	**pos. 3**	**pos. 4**	**pos. 5**	**pos. 6**	**pos. 7**	**pos. 8**
			in	79,4*	78,2	76,9	75,7	71,3	70,2	68,9	67,7
480/70R24	AL162976	LI16X1	mm	2014*	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79.3*	78,1	76,9	75,7	71,3	70,1	68,8	67,6
540/65R24	AL226981	LI16X1	mm	2018*	1988*	1952*	1922	1814	1784	1748	1718
			in	79,4*	78,3*	76.9*	75,7	71,4	70,2	68,8	67,6
- L'installazione in questa posizione non è consentita. * Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia. *** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione											

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 16 posizioni (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchio-ne*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 9	**pos. 10**	**pos. 11**	**pos. 12**	**pos. 13**	**pos. 14**	**pos. 15**	**pos. 16**
270/80R36	AL209735	LI16X1	mm	1622	1592	1552	1522	1418	1388	1348	—
			in	63,9	62,7	61,1	59,9	55,8	54,6	53,1	
270/95R32	AL242260	LI16X1	mm	1606	1586	1534	1514	1430	1410	1358	—
			in	63,2	62,4	60,4	59,6	56,3	55,5	53,5	
340/85R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	1412	1382	1350	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0	55,6	54,4	53,1	
380/70R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	1412	1382	—	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0	55,6	54,4		
380/85R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0				
400/80R24 -R4	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0				
420/70R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0				
420/85R24	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	1552	1522	—	—	—	—
			in	63,5	62,4	61,1	59,9				
440/65R24	AL162976	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0				
440/80R24 -R4	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	1552	1522	—	—	—	—
			in	63,5	62,4	61,1	59,9				
480/65R24	AL162976	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63,6	62,4	61,2	60,0				
480/70R24	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	—	—	—	—	—	—
			in	63,5	62,4						
540/65R24	AL226981	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
- L'installazione in questa posizione non è consentita. * Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia. *** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione											

jg60889,1738926802398-39-07FEB25

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni.

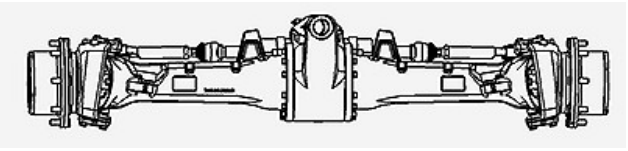
IMPORTANTE: Le seguenti tabelle valgono solamente per le ruote con cerchioni standard. I cerchioni non standard possono richiedere profondità di montaggio diverse. Di conseguenza, i valori indicati nelle tabelle NON sono validi.

IMPORTANTE: Dopo l'impostazione della carreggiata, è necessario regolare il parafango e il fermo dello sterzo. Far oscillare quindi l'assale anteriore con lo sterzo completamente azionato. Se le ruote o i parafanghi entrano in contatto con altri componenti del trattore, correggere la regolazione del fermo dello sterzo.

Vedere in questa sezione:

1. **Assale anteriore in tre pezzi (versione 2)— Panoramica su categorie e tipi di assale**
2. **Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Regolazione dei parafanghi fissi e del fermo dello sterzo**
3. **Impedire il contatto tra la trazione anteriore o il parafango con i componenti del trattore**

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Assale anteriore in tre pezzi

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 1	pos. 2	pos. 3	pos. 4	pos. 5	pos. 6	pos. 7	pos. 8
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	2102	2072	2042	2012	1980	1950	1920	1890
			in	82,8	81,6	80,4	79,2	78,0	76,8	75,6	74,4
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	2102	2072	2042	2012	1980	1950	1920	1890
			in	82,8	81,6	80,4	79,2	78,0	76,8	75,6	74,4
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7	81,5	80,3	79,1	77,9	76,7	75,5	74,3
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7	81,5	80,3	79,1	77,9	76,7	75,5	74,3
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7	81,5	80,3	79,1	77,9	76,7	75,5	74,3
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	2100*	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7*	81,5	80,3	79,1	77,9	76,7	75,5	74,3
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	2100*	2070*	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82,7*	81,5*	80,3	79,1	77,9	76,7	75,5	74,3
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	2100*	2070*	2040*	2010*	1978	1948	1918	1888
			in	82,7*	81,5*	80.3*	79,1*	77,9	76,7	75,5	74,3

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 9	pos. 10	pos. 11	pos. 12	pos. 13	pos. 14	pos. 15	pos. 16
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1846	1816	1786	1756	1724	1702	1694	1672
			in	72,7	71,5	70,3	69,1	67,9	67,0	66,7	65,8

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchio-ne*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 9	**pos. 10**	**pos. 11**	**pos. 12**	**pos. 13**	**pos. 14**	**pos. 15**	**pos. 16**
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1846	1816	1786	1756	1724	1702	1694	1672
			in	72,7	71,5	70,3	69,1	67,9	67,0	66,7	65,8
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72,6	71,4	70,2	69,1	67,8	66,9	66,6	65,7
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72,6	71,4	70,2	69,1	67,8	66,9	66,6	65,7
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72,6	71,4	70,2	69,1	67,8	66,9	66,6	65,7
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72,6	71,4	70,2	69,1	67,8	66,9	66,6	65,7
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72,6	71,4	70,2	69,1	67,8	66,9	66,6	65,7
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72,6	71,4	70,2	69,1	67,8	66,9	66,6	65,7

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchio-ne*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 17	**pos. 18**	**pos. 19**	**pos. 20**	**pos. 21**	**pos. 22**	**pos. 23**	**pos. 24**
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1664	1642	1634	1612	1580	1550	1520	1490
			in	65,5	64,6	64,3	63,5	62,2	61,0	59,8	58,7
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1664	1642	1634	1612	1580	1550	1520	1490
			in	65,5	64,6	64,3	63,5	62,2	61,0	59,8	58,7
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65,4	64,6	64,3	63,4	62,1	60,9	59,8	58,6
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65,4	64,6	64,3	63,4	62,1	60,9	59,8	58,6
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65,4	64,6	64,3	63,4	62,1	60,9	59,8	58,6
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	—
			in	65,4	64,6	64,3	63,4	62,1	60,9	59,8	
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	—
			in	65,4	64,6	64,3	63,4	62,1	60,9	59,8	
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	—	—	—
			in	65,4	64,6	64,3	63,4	62,1			

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione

Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchio-ne*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 25	**pos. 26**	**pos. 27**	**pos. 28**	**pos. 29**	**pos. 30**	**pos. 31**	**pos. 32**
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1446	1416	1386	1356	1324	1294	—	—
			in	56,9	55,7	54,6	53,4	52,1	50,9		

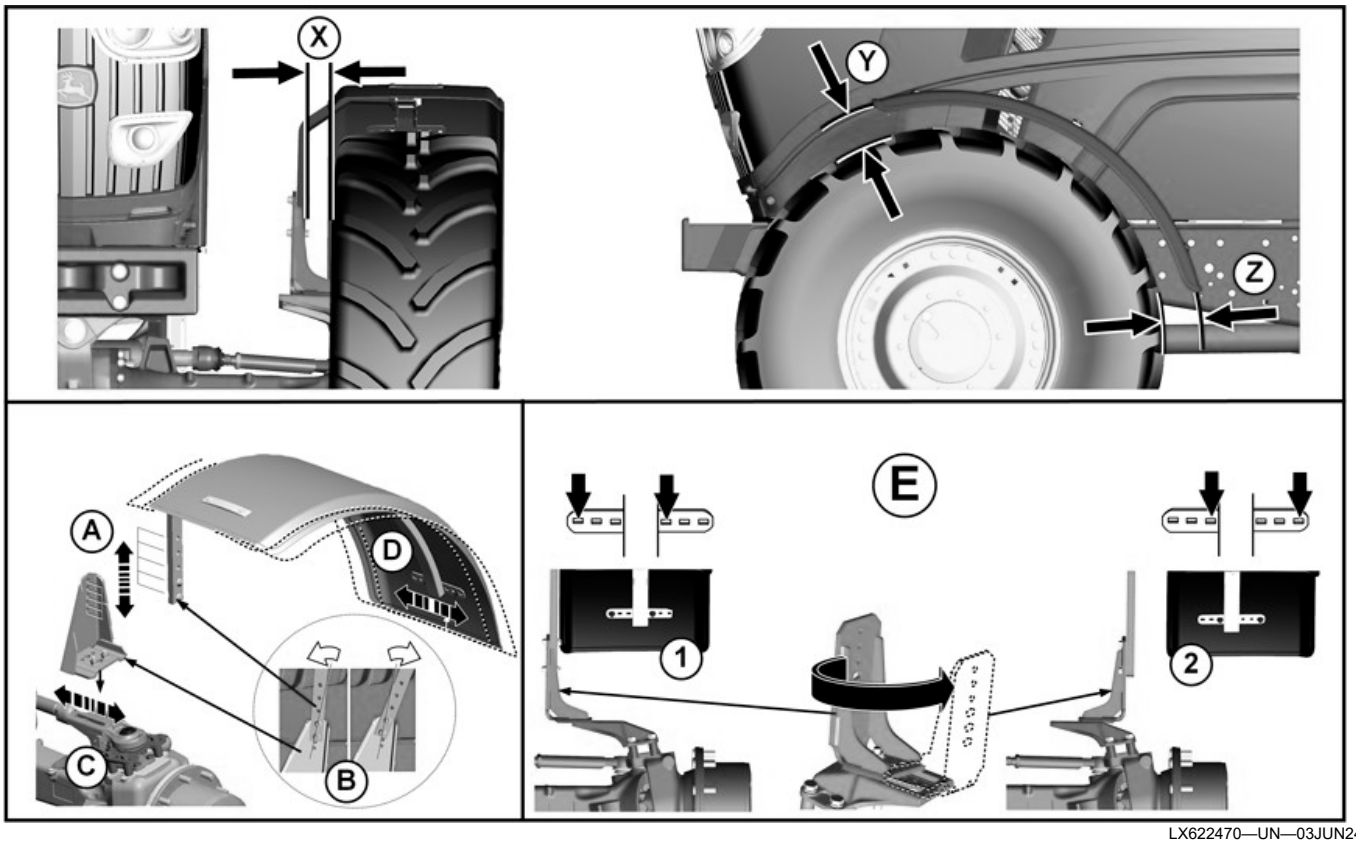
Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) — Carreggiate delle ruote anteriori con cerchioni da 32 posizioni (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchio-ne*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 25	**pos. 26**	**pos. 27**	**pos. 28**	**pos. 29**	**pos. 30**	**pos. 31**	**pos. 32**
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1446	1416	1386	1356	—	—	—	—
			in	56,9	55,7	54,6	53,4				
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1444	1414	—	—	—	—	—	—
			in	56,9	55,7						
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1444	—	—	—	—	—	—	—
			in	56,9							
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione

jg60889,1738915860905-39-07FEB25

Fermo dello sterzo e parafango—Impostazioni

Regolazioni del parafango



LX622470—UN—03JUN24

Utilizzare le varie opzioni mostrate per regolare i parafanghi in base alla posizione delle ruote. Durante la regolazione della posizione del parafango, mantenere le distanze minime consigliate:

(X) = 50 mm (2 in) tra staffa del parafango e ruota

(Y) = 60 mm (2,4 in) tra parafango e ruota in alto

(Z) = 60 mm (2,4 in) tra parafango rigido e ruota posteriore

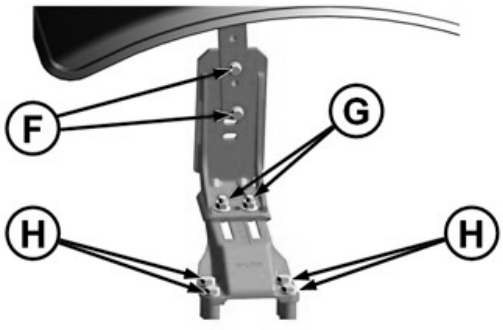
(Z) = 80 mm (3,2 in) tra il parafango pivotante e la ruota sul retro

A—regolazione dell'altezza: Rimuovere i bulloni di regolazione dell'altezza, sollevare il parafango all'altezza richiesta e reinserire i bulloni. Prima di serrare le viti, ruotare il parafango (B) per ottenere le distanze (Y) e (Z) a seconda del parafango

C—Regolazione laterale 1: Il parafango può essere spostato a destra e a sinistra sulla console. Allentare le viti, spostare il parafango nella posizione desiderata e serrare le viti.

D—Regolazione laterale 2: Se necessario, la posizione di sovrapposizione del parafango può essere modificata a destra e a sinistra rispetto alla staffa di ritegno. Ciò consente la regolazione quando l'impostazione della larghezza 1 non è stata sufficiente.

E—Regolazione laterale 3: Per regolare la larghezza minima **(1)** o la larghezza massima **(2)**, il supporto del parafango deve essere ruotato di 180° sulla console (vedere figura).



LX514324—UN—09AUG23

F—Bulloni, Parafango-console, 90 N·m (65 lb·ft)
G—Bulloni, Console-supporto, 160 N·m (120 lb·ft)
H—Bulloni, Supporto-fuso a snodo, 170 N·m (125 lb ft)

IMPORTANTE: L'impostazione del fermo dello sterzo deve essere controllata dopo ogni modifica della carreggiata o dell'impostazione del parafango. La mancata osservanza di questa precauzione comporta danni al contatto tra ruota e parafango con altri componenti.

IMPORTANTE: Se dotato di supporto parafango asimmetrico, assicurarsi che sia rivolto all'indietro dopo averlo ruotato di 180 gradi. Per ottenere questo risultato, cambiare il supporto del parafango sinistro dal lato dell'assale sinistro a quello destro e viceversa.

oulxa64,MP,1691658019098-39-04JUN24

Regolazione fermo dello sterzo

IMPORTANTE: Controllare l'impostazione del fermo dello sterzo quando le condizioni cambiano nell'area anteriore del veicolo. Di seguito sono riportati alcuni esempi che richiedono il controllo dei fermi dello sterzo:

- **Modifica della posizione del parafango o della ruota**
- **Modifica della dimensione degli pneumatici**
- **Aggiunta della zavorra**
- **Installazione delle attrezzature anteriori**
- **Installazione dell'apparecchiatura aggiuntiva**

1. Forzare l'assale a oscillare completamente fino al fermo sul lato sinistro.



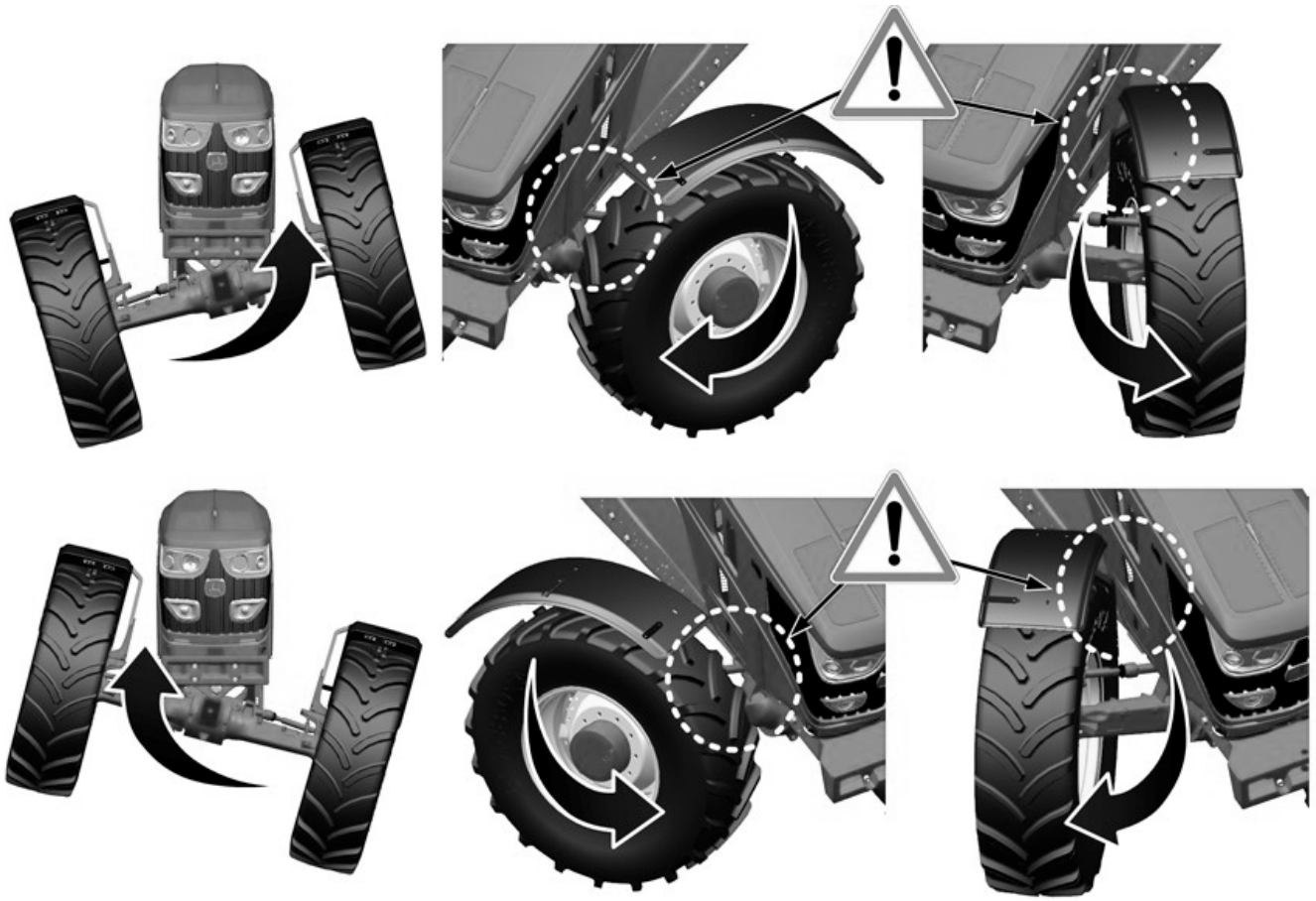
LX514326—UN—09AUG23

ATTENZIONE: Esiste il rischio di incidenti dovuto al movimento dello sterzo richiesto.

La sosta in prossimità delle parti in movimento della macchina può comportare intrappolamento con conseguenti infortuni gravi.

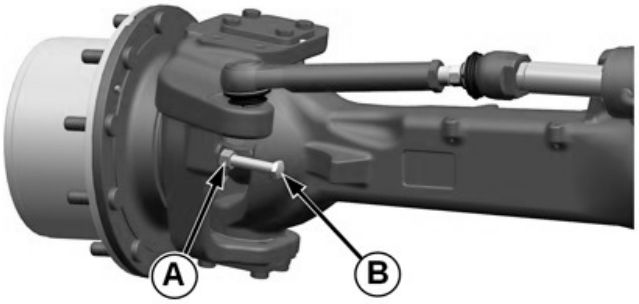
Durante i controlli mentre il motore è in funzione, non far avvicinare nessuno al trattore.

2. Sterzare lentamente verso destra e arrestare lo sterzo prima che la ruota o il parafango tocchi i componenti del trattore. Impostare il fermo dello sterzo destro a una distanza di circa 20 mm (0,8 in).



LX514322—UN—09AUG23

3. Sterzare lentamente a sinistra e arrestare lo sterzo prima che la ruota o il parafango tocchi i componenti del trattore. Impostare il fermo dello sterzo sinistro a una distanza di circa 20 mm (0,8 in).
4. Far oscillare completamente l'assale fino al fermo sul lato destro.
5. Ripetere i punti 2 e 3 e correggere le impostazioni del fermo dello sterzo, se necessario.



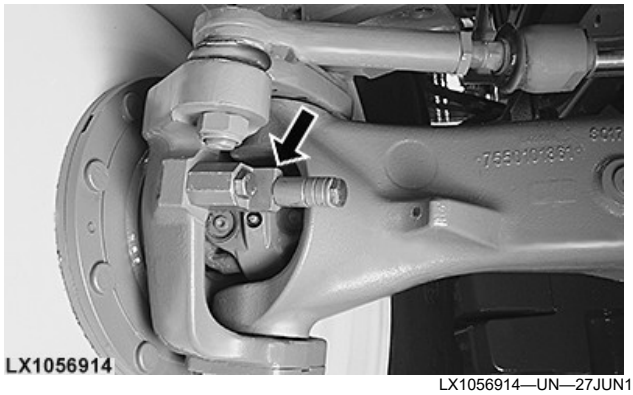


LX514325—UN—09AUG23

IMPORTANTE: Quando si imposta il fermo dello sterzo, assicurarsi che la vite (B) sia allineata correttamente alla camma sulla scatola dell'assale. La vite (B) deve rimanere almeno 20 mm (0,8 in) nel foro filettato, altrimenti si rompe. Serrare il dado di bloccaggio (A) a 120 Nm (89 lb-ft). Sterzare fino al fermo cinque volte e serrare nuovamente il dado di bloccaggio alla coppia specificata.

al termine di ogni configurazione, osservare quanto segue: Stabilire l'angolo di arresto per l'inserimento e il disinserimento automatico della trazione anteriore. Vedere Inserimento della trazione anteriore nella sezione 50A del manuale dell'operatore pertinente.

NOTA: Se la vite del fermo dello sterzo (B) non è sufficientemente lunga o non si allinea alla camma sulla scatola dell'assale, è possibile utilizzare un kit di fermo dello sterzo. Verificare se il kit fermo dello sterzo AL225331 è adatto per l'applicazione in uso, se necessario.



LX1056914—UN—27JUN13

Kit fermo dello sterzo AL225331

oulxa64,MP,1691658019215-39-10JUL25

Pneumatici e ruote—Prefazione

Le ruote, gli pneumatici e i relativi manometri elencati in queste istruzioni di funzionamento possono essere montati.

In alcune regioni, non tutti i pneumatici sono disponibili.

Gli pneumatici visualizzati potrebbero non essere compatibili con il modello di trattore specifico.

Fa fede la versione attuale della brochure di vendita.

80,ALL,LX25458,0000A46-39-17SEP24

Istruzioni per la regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2, 8, 16 e 32 posizioni (assale flangiato)

ATTENZIONE: Incidenti gravi con lesioni mortali.

Il contatto della ruota con i componenti del trattore comporta lesioni personali e danni materiali.

Quando si imposta la larghezza del cingolo o si modifica della configurazione delle ruote, assicurarsi che sia garantito una distanza minima di 25 mm da componenti del trattore. Se non è possibile mantenere questa distanza minima, è necessario impostare una carreggiata cingoli maggiore o utilizzare una configurazione delle ruote adatta.

IMPORTANTE: Dopo una regolazione della carreggiata, osservare quanto segue:

• Serrare tutti i bulloni e i dadi delle ruote alla coppia specificata. Controllare la coppia dei dadi e dei bulloni delle ruote dopo 4 e 8 ore di funzionamento e rifarlo frequentemente durante le successive 100 ore di funzionamento.

• Controllare che le ruote si muovano liberamente

• Non fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. In caso di contatto, procedere nel modo seguente:

1. **Aumentare la distanza tra il tirante di sollevamento e lo pneumatico montando i tiranti di sollevamento nel foro anteriore della parallela.**
2. **Le barre stabilizzatrici (idrauliche o meccaniche) devono essere bloccate quando si sollevano le parallele anche se non è agganciata alcuna attrezzatura.**
3. **Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici entrano ancora in contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la larghezza della carreggiata.**

IMPORTANTE: La distanza tra la parete laterale del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 25 mm (1 in).

La distanza tra la superficie di rotolamento (bordo) del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 25 mm.

Se sugli pneumatici sono installate catene da neve, la distanza minima tra gli pneumatici e i componenti del trattore (parete laterale verso il parafango e superficie di funzionamento dei componenti del trattore) deve essere di 100 mm (4 in).

IMPORTANTE: Per l'estensione del mozzo, utilizzare le coppie delle ruote.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

Ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni

È possibile cambiare carreggiata montando tutti gli pneumatici sull'altro lato del trattore. Durante questa operazione, mantenere la direzione di rotolamento degli pneumatici.

Ruote posteriori con cerchioni da 8, 16 e 32 posizioni

La carreggiata delle ruote può essere regolata riposizionando o invertendo i cerchioni.

Inoltre, l'intera ruota può essere installata sul lato opposto del trattore. Durante questa operazione, mantenere la direzione di rotolamento degli pneumatici.

IMPORTANTE: Le seguenti tabelle valgono solamente per le ruote con cerchioni standard. I cerchioni non standard possono richiedere profondità di montaggio diverse. Di conseguenza, i valori indicati nelle tabelle NON sono validi.

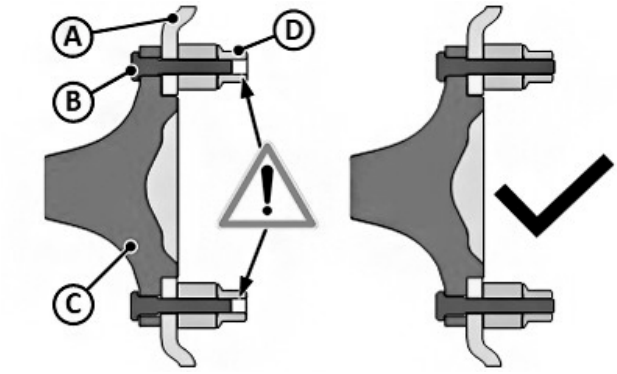
NOTA: Prima di regolare la carreggiata, prestare attenzione alla posizione del disco rispetto al cerchione della ruota posteriore. Vedere le illustrazioni che accompagnano le tabelle delle carreggiate nel gruppo 30 del Supplemento pertinente per informazioni sugli pneumatici.

NOTA: In alcuni Paesi, per la circolazione su strade pubbliche la larghezza totale del veicolo non deve superare i 2,55 m (100 in).

ATTENZIONE: Pericolo di vita e danni ingenti alla proprietà.

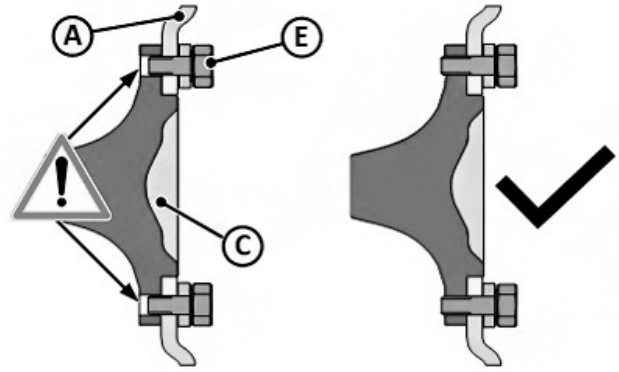
Viti e bulloni delle ruote mancanti, allentati o troppo corti possono causare la perdita della ruota.

Quando si fissa una ruota, è importante assicurarsi che tutte le viti siano serrate e che le viti utilizzate siano sufficientemente profonde.



LX601411—UN—19DEC23

Esempio: Esempio: In figura: assale flangiato, versione con dadi



LX601412—UN—19DEC23

Esempio: Esempio: In figura: assale flangiato, versione con viti

A—Cerchione
B—Bullone
C—Mozzo (flangia)
D—Dado
E—Vite

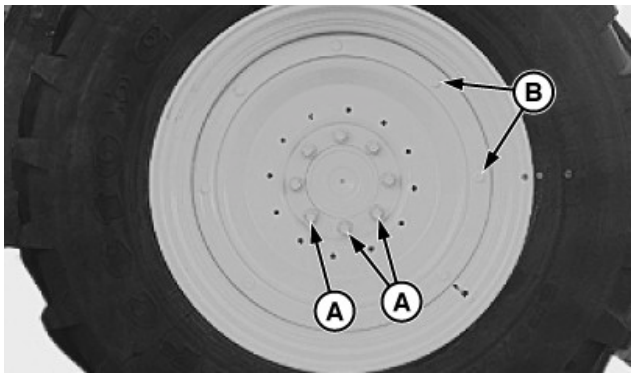
Quando si sostituiscono le ruote, assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano utilizzati in base ai requisiti del set di ruote in uso. Le viti, i dadi, le rondelle, le boccole e gli anelli di rinforzo devono corrispondere alla combinazione di cerchioni dell'assale utilizzata. Secondo il catalogo ricambi, devono essere utilizzati solo ricambi originali.

Fare riferimento a quanto segue:

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori—Assali flangiati in questa sezione.

OULXA64,ALL,0005665-39-10JUL25

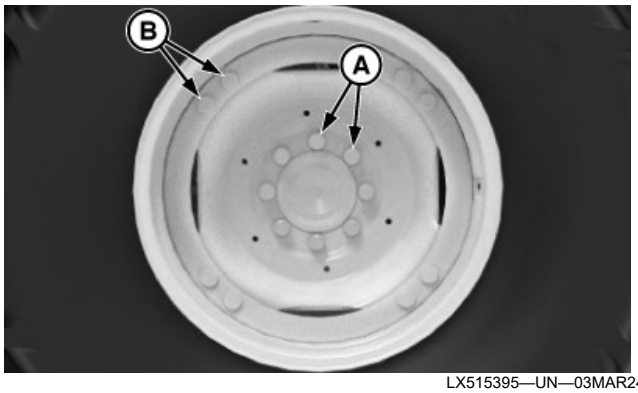
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori - Assali flangiati



LX515393—UN—03MAR24

Ruota posteriore con 8 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota tondo

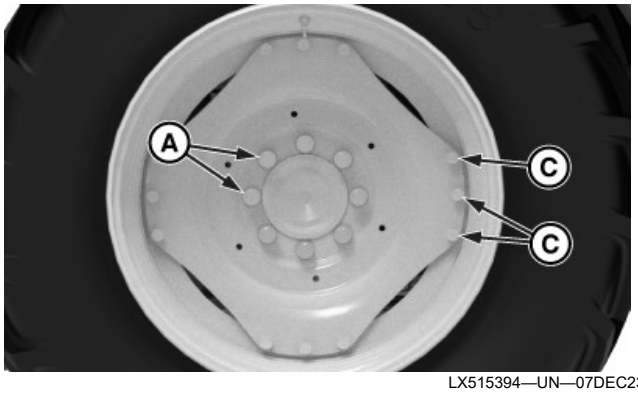
A—500 N·m (370 lb·ft)
B—210 N·m (155 lb·ft)



LX515395—UN—03MAR24

Ruota posteriore con 8 bulloni disposti in maniera circolare e disco della ruota quadrato

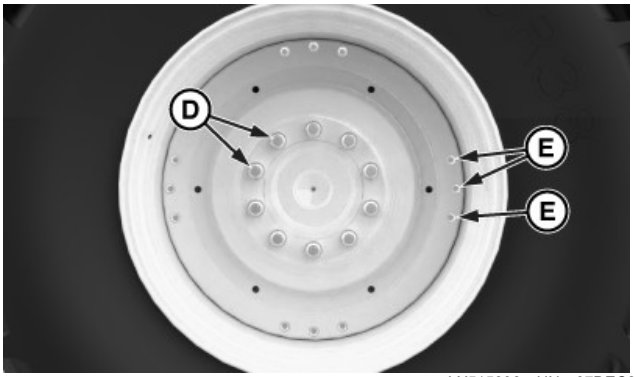
A—500 N·m (370 lb·ft)
B—210 N·m (155 lb·ft)



LX515394—UN—07DEC23

Ruota posteriore, con 8 bulloni disposti in maniera circolare e cerchione a disco

A—500 N·m (370 lb·ft)
C—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
C—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)



LX515396—UN—07DEC23

Ruota posteriore con 10 fori disposti in maniera circolare e cerchione a disco

D—600 N·m (445 lb·ft)

E—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
E—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)

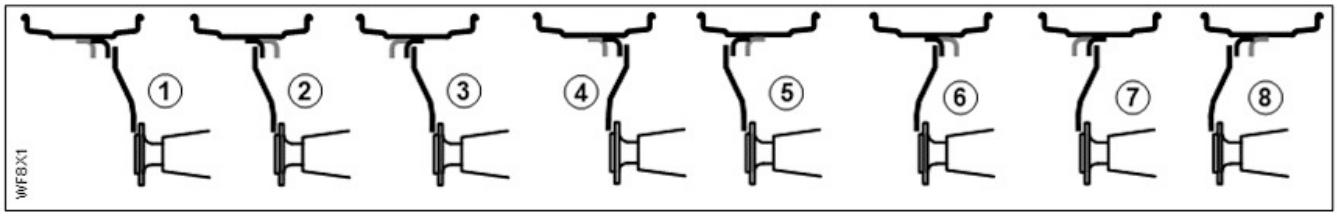
220C,10,oulxa64,1708350054724-39-27FEB24

Grafica di configurazione del gruppo cerchione

NOTA: Le specifiche del gruppo cerchioni sono valide per le ruote anteriori e posteriori.

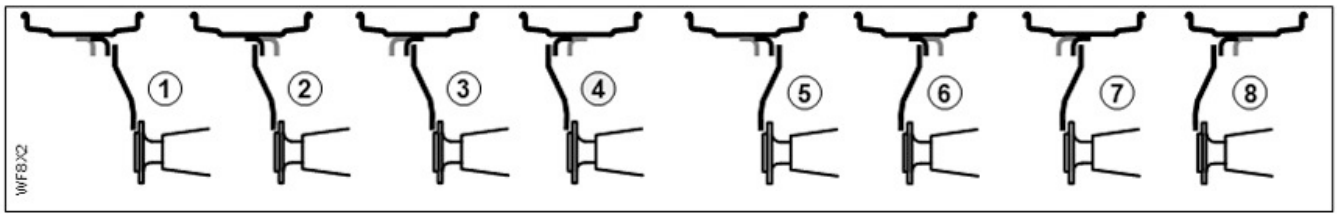
La configurazione del gruppo cerchioni viene mostrata nei grafici. Fare riferimento al numero del gruppo cerchioni pertinente come illustrato nelle tabelle di impostazione del battistrada.

Cerchione a 8 posizioni



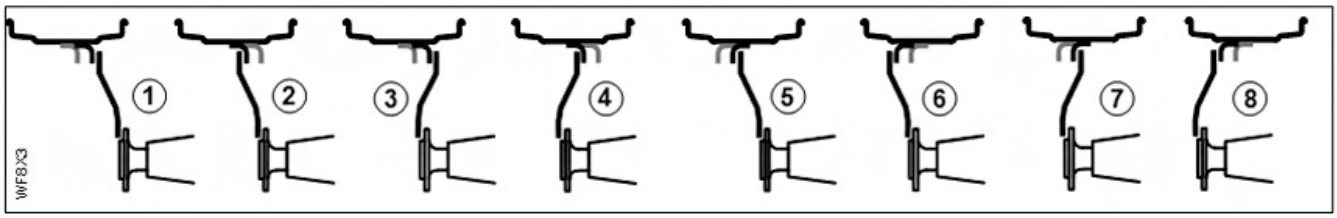
WF8X1—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni WF8X1



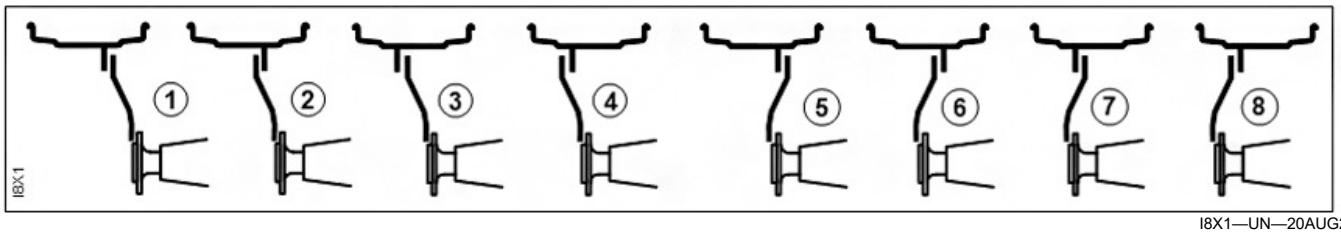
WF8X2—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni WF8X2



WF8X3—UN—20AUG24

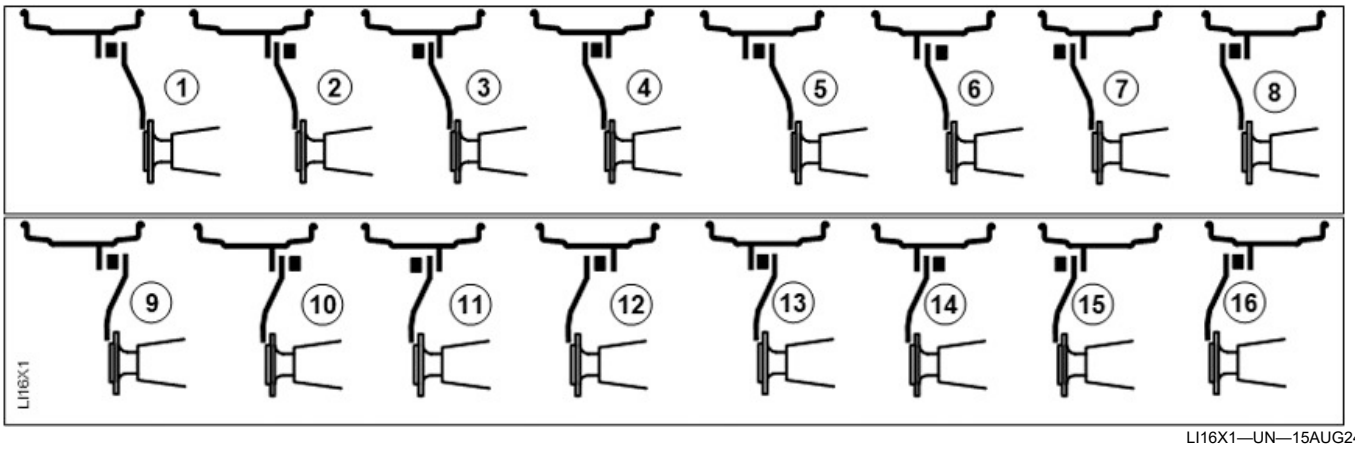
Tipo di gruppo cerchioni WF8X3



I8X1—UN—20AUG24

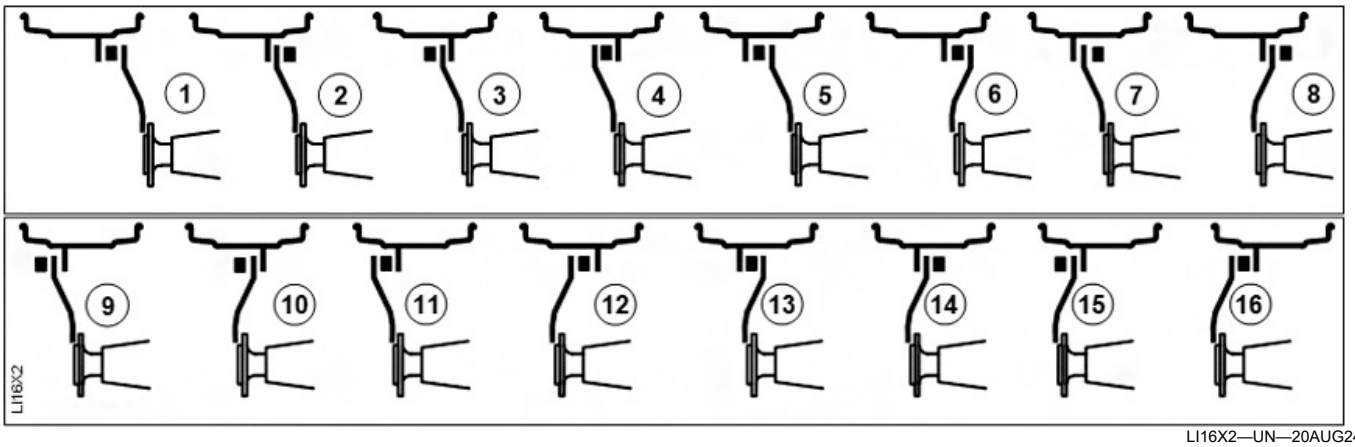
Tipo di gruppo cerchioni I8X1

Cerchione a 16 posizioni



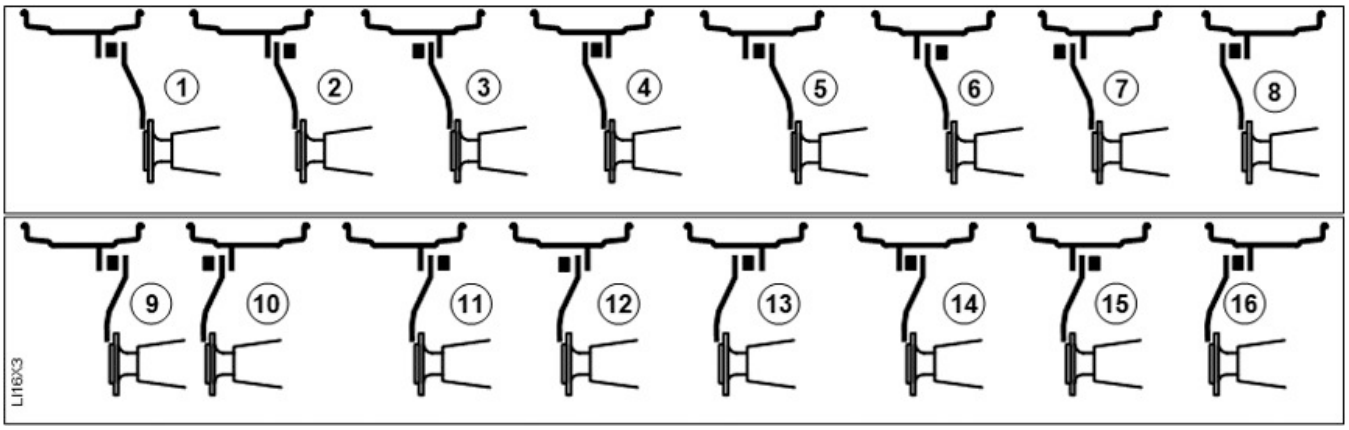
LI16X1—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X1



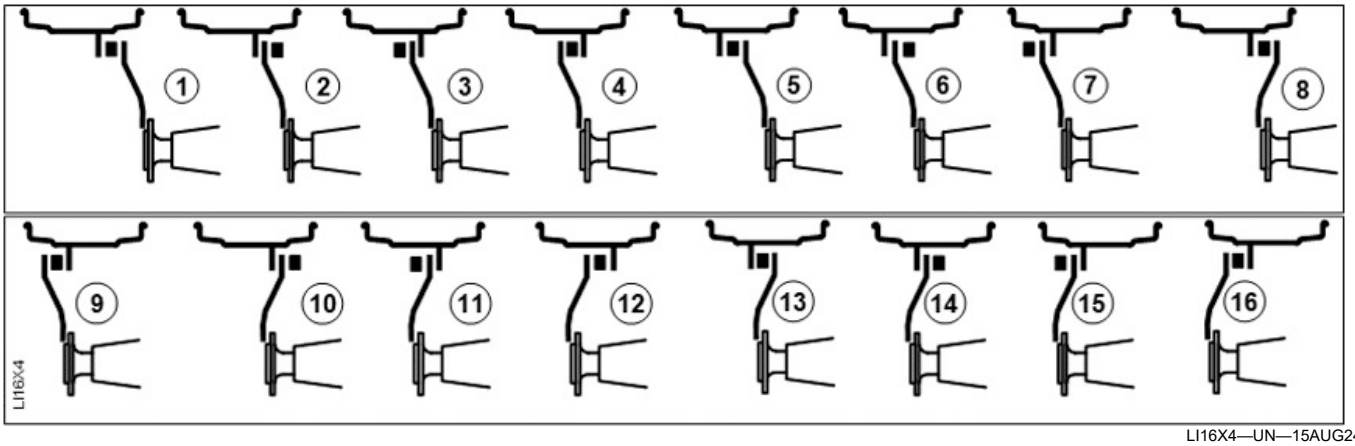
LI16X2—UN—20AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X2



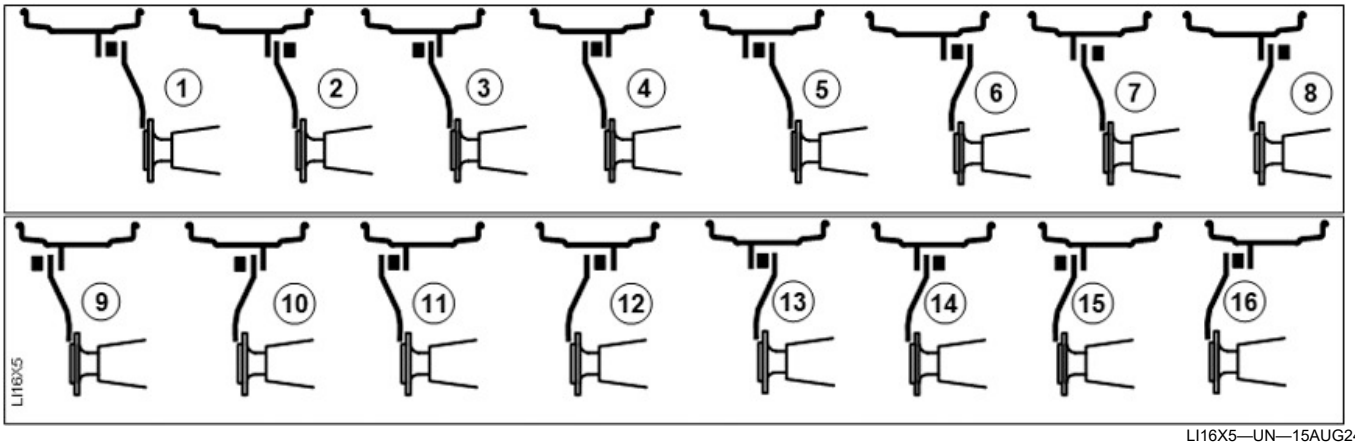
LI16X3—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X3



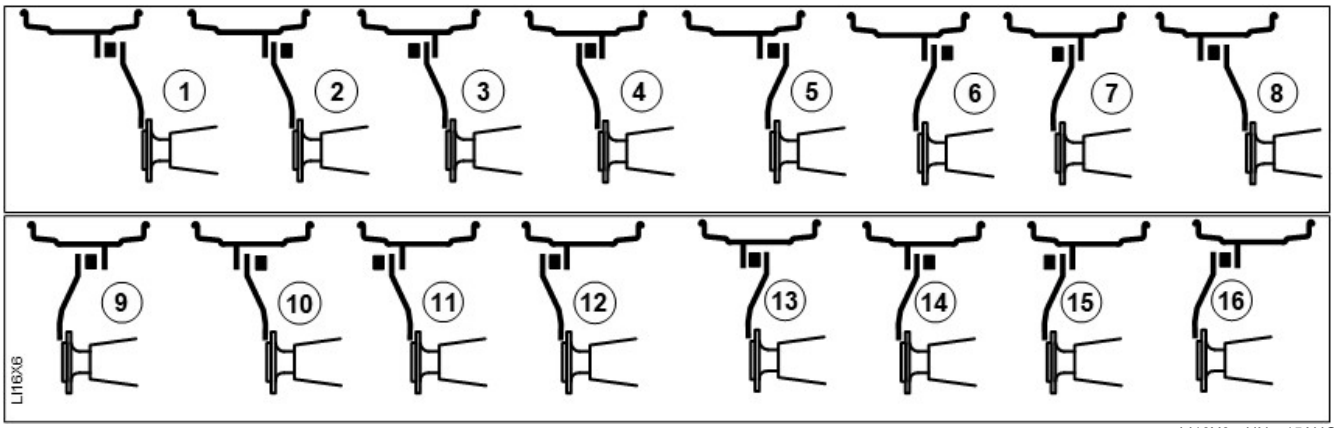
LI16X4—UN—15AUG24

Tipo di gruppo LI16X4



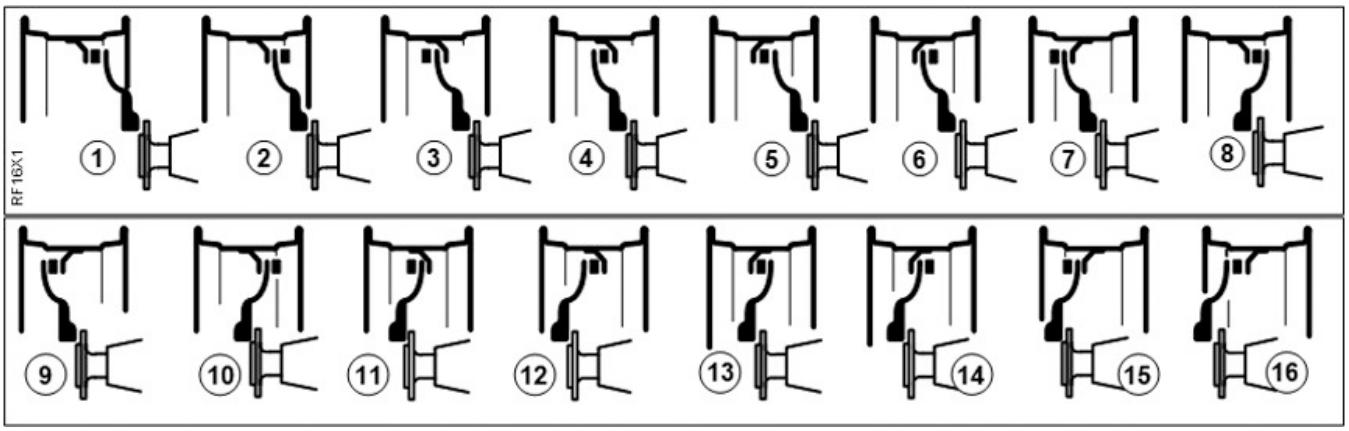
LI16X5—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni LI16X5



LI16X6—UN—15AUG24

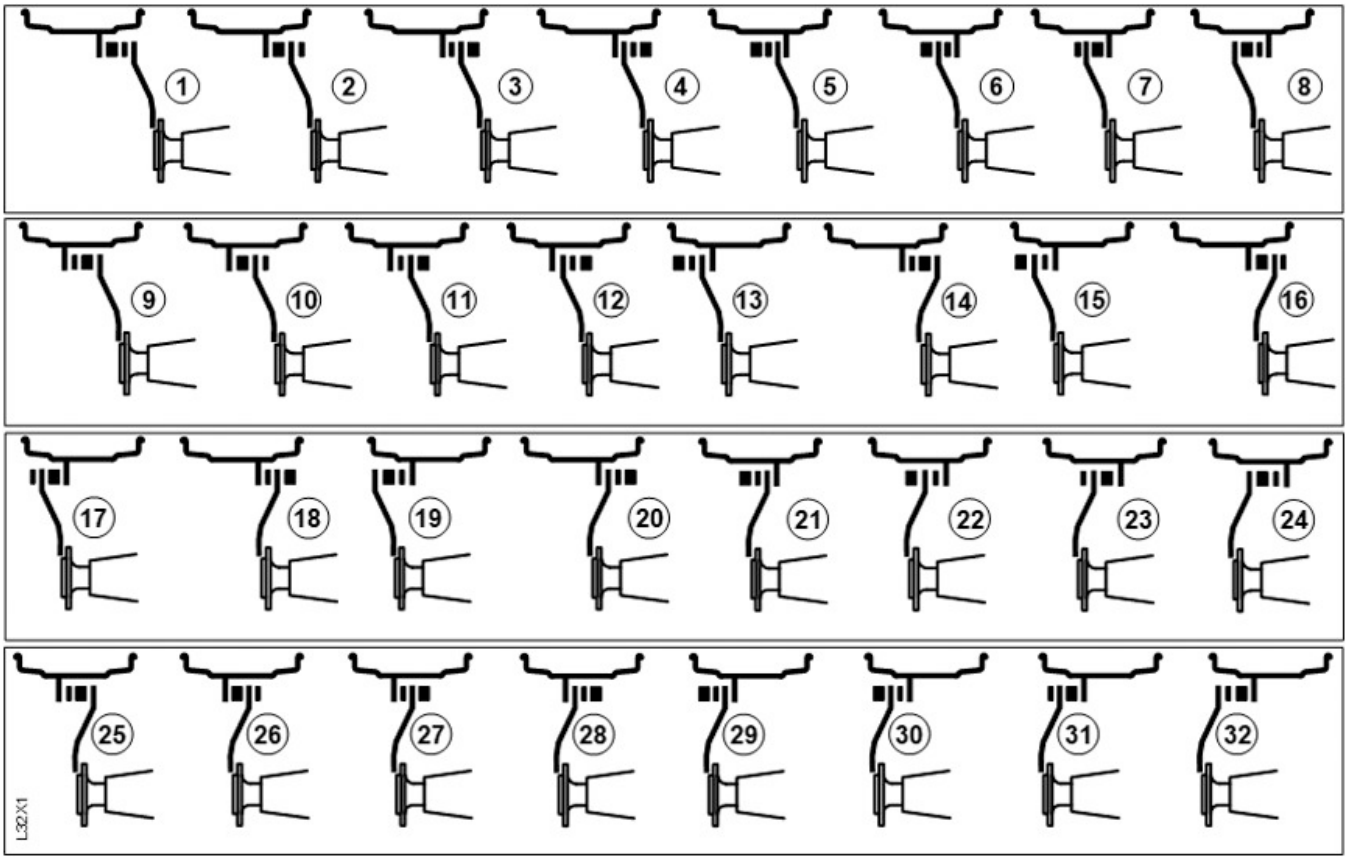
Tipo di gruppo cerchioni LI16X6



RF16X1—UN—15AUG24

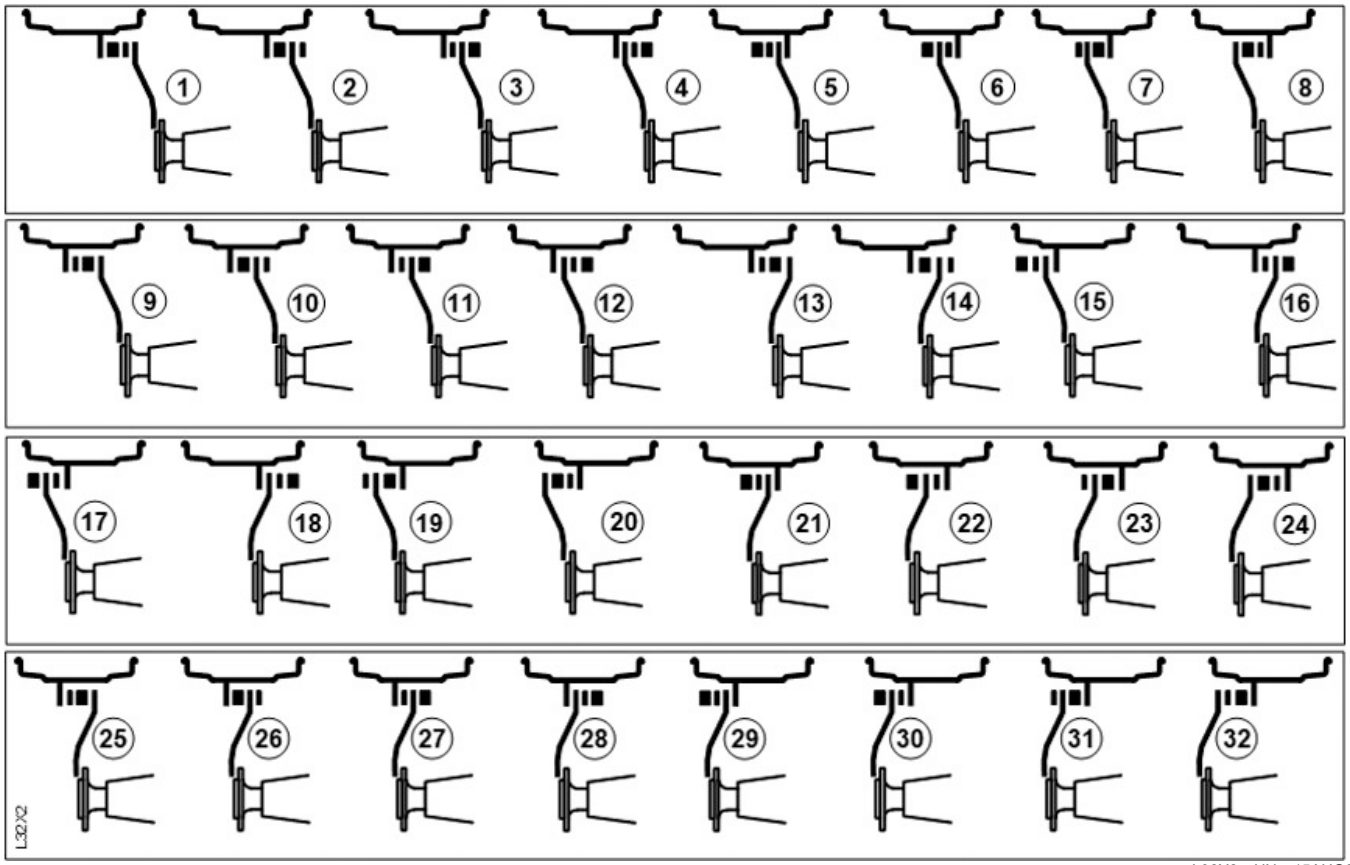
Tipo di gruppo cerchioni RF16X1

Cerchione a 32 posizioni



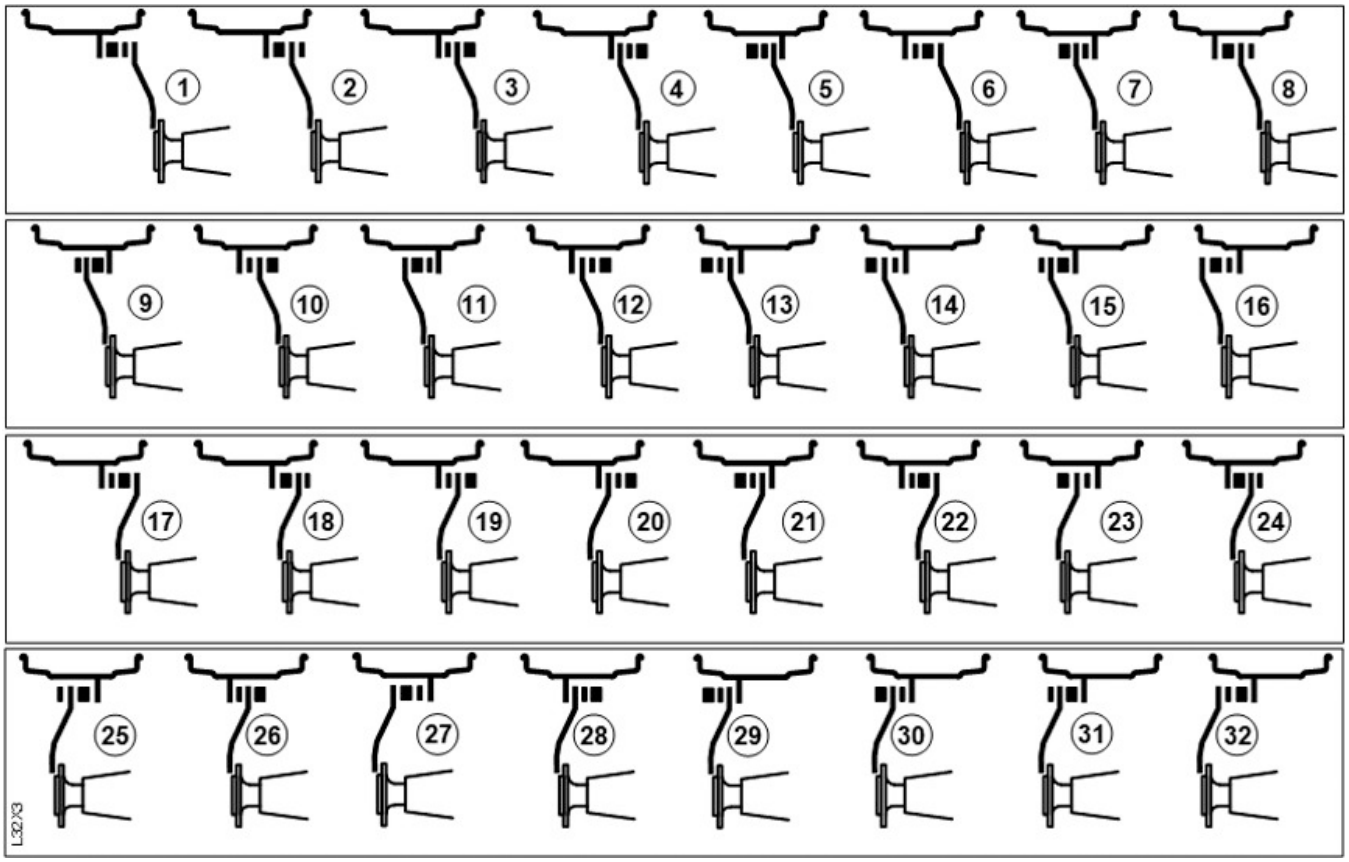
L32X1—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X1



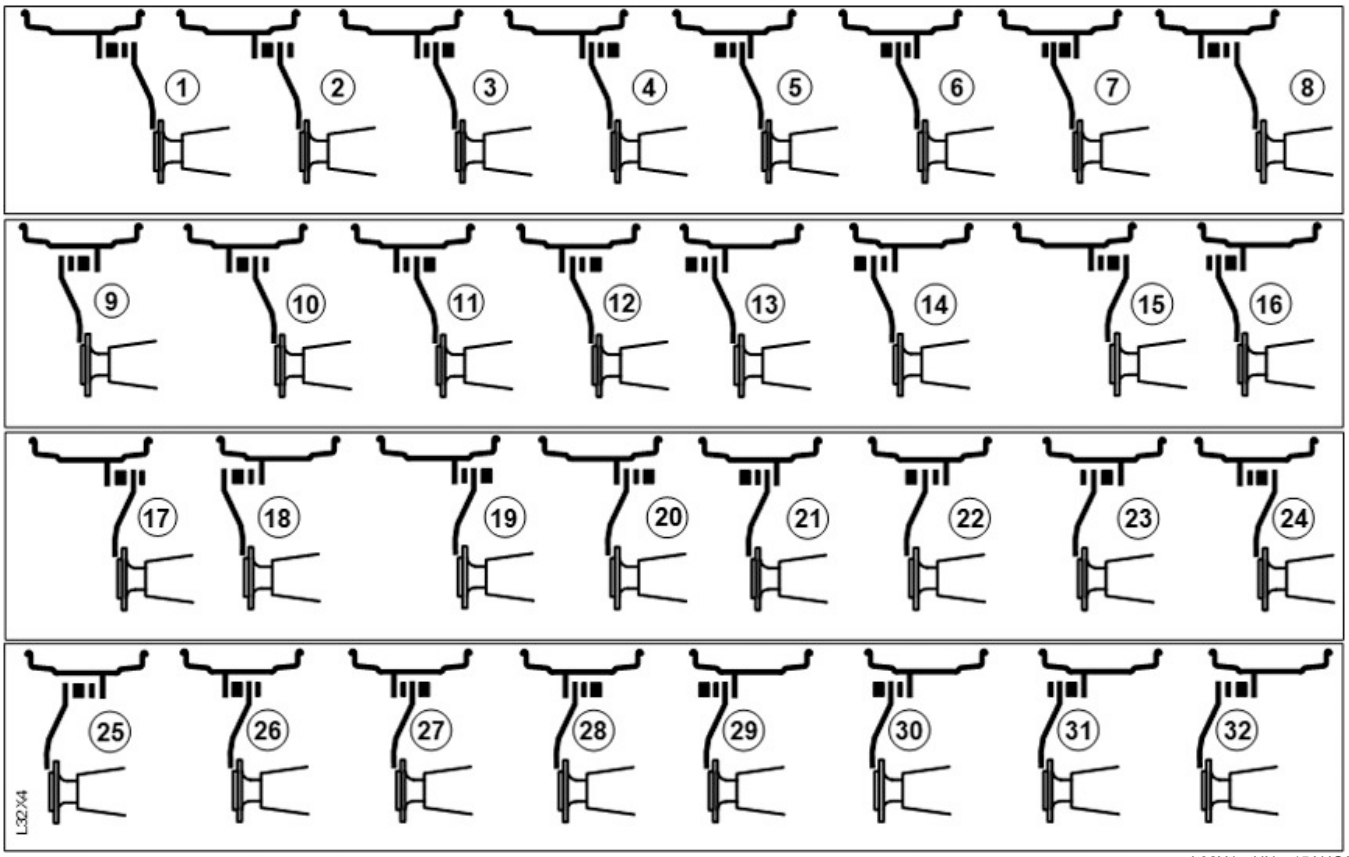
L32X2—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X2



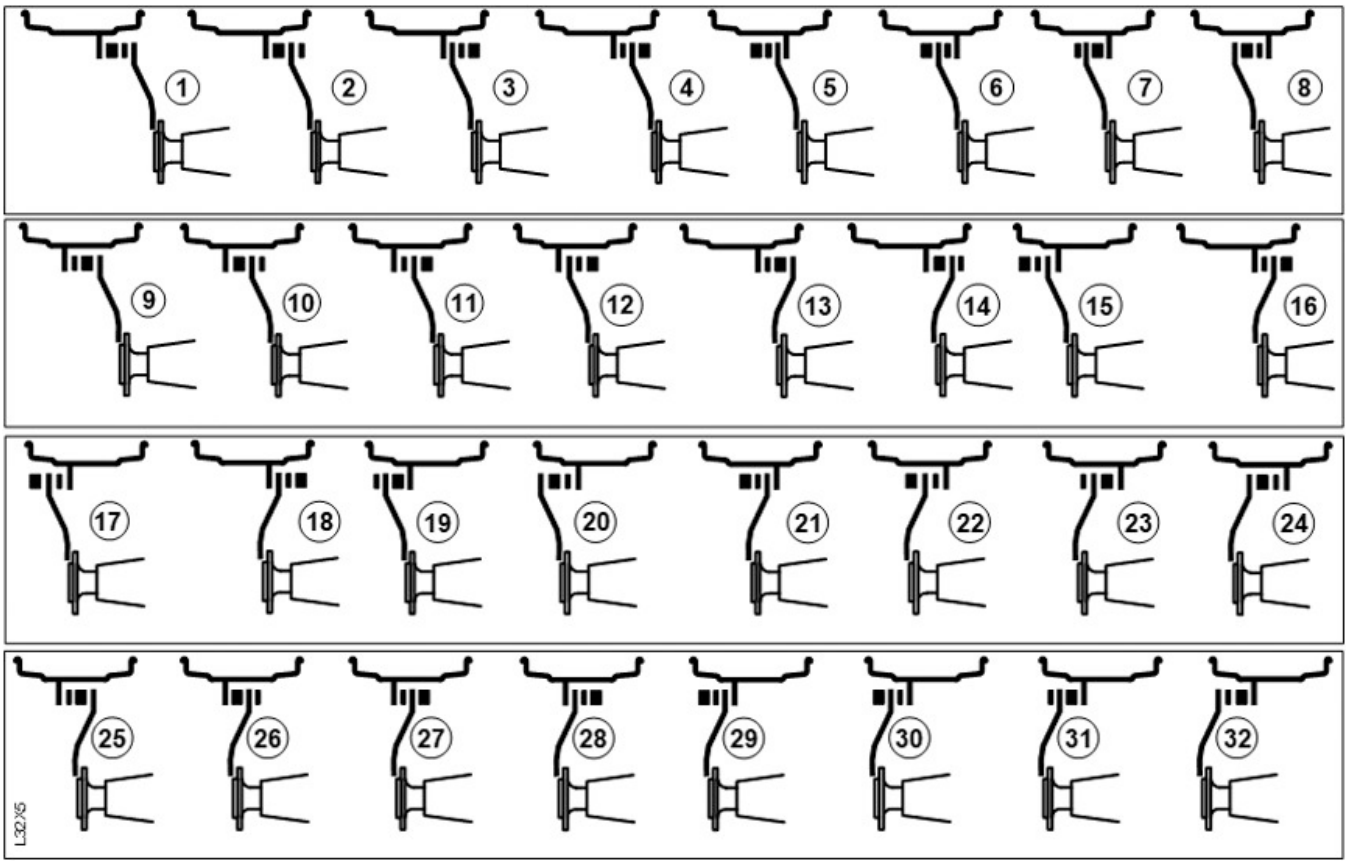
L32X3—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X3



L32X4—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X4

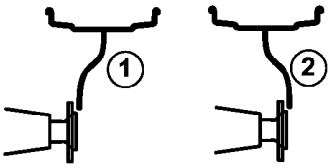


L32X5—UN—15AUG24

Tipo di gruppo cerchioni L32X5

jg60889,1725535450838-39-18SEP24

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

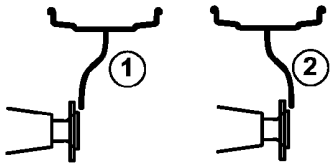
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota	
			pos. 1	pos. 2
16.9R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71,5	
16.9R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71,5	
18.4R30	AL242259	mm	1816	—
		in	71,5	
18.4R34	AL242267	mm	1816	—

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**	
			pos. 1	**pos. 2**
		in	71,5	
18.4R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71,5	
420/85R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71,5	
420/85R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71,5	
460/85R30	AL242259	mm	1816	—
		in	71,5	
460/85R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71,5	
460/85R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71,5	
480/70R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71,5	
480/70R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71,5	
480/80R34 -R4	AL242267	mm	1816	—
		in	71,5	
480/80R38 -R4	AL242182	mm	1816	—
		in	71,5	
520/70R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71,5	
520/70R38	AL242168	mm	1812	—
		in	71,3	
540/65R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71,5	
540/65R38	AL242168	mm	1812	—
		in	71,3	
600/65R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71,5	
- L'installazione in questa posizione non è consentita.				

jg60889,1738918159383-39-10MAR25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

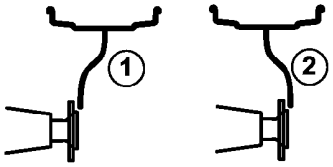
Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**	
			pos. 1	**pos. 2**
16.9R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66,9	
16.9R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66,9	
18.4R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66,9	
18.4R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66,9	
420/85R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66,9	
420/85R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66,9	
460/85R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66,9	
460/85R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66,9	
480/70R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66,9	
480/70R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66,9	
480/80R34 -R4	AL242266	mm	1700	—
		in	66,9	
480/80R38 -R4	AL242255	mm	1700	—
		in	66,9	
520/70R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66,9	
520/70R38	AL242178	mm	1700	—
		in	66,9	
540/65R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66,9	
540/65R38	AL242178	mm	1700	—
		in	66,9	
600/65R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66,9	
600/65R38	AL205108	mm	1700	—
		in	66,9	
- L'installazione in questa posizione non è consentita.				

jg60889,1738927524021-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 203 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

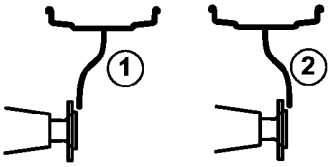


LX1053403—UN—12MAR12

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 203 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**	
			pos. 1	**pos. 2**
16.9R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71,3	
18.4R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71,3	
420/85R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71,3	
460/85R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71,3	
480/70R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71,3	
480/80R38 -R4	AL236806	mm	1812	—
		in	71,3	
520/70R38	AL236805	mm	1812	—
		in	71,3	
540/65R38	AL236805	mm	1812	—
		in	71,3	
- L'installazione in questa posizione non è consentita.				

jg60889,1739261512906-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 275 mm (versione telaio MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 275 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**	
			pos. 1	**pos. 2**
16.9R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66,9	61,3
18.4R38	AL236804	mm	1700	—
		in	66,9	
420/85R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66,9	61,3

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni, tipo rinforzato - Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni 275 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**	
			pos. 1	**pos. 2**
460/85R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66,9	61,3
480/70R38	AL236804	mm	1700	—
		in	66,9	
480/80R38 -R4	AL236804	mm	1700	—
		in	66,9	
520/70R38	AL228769	mm	1700	—
		in	66,9	
540/65R38	AL228769	mm	1700	—
		in	66,9	
600/65R38	AL228770	mm	1700	—
		in	66,9	
- L'installazione in questa posizione non è consentita.				

jg60889,1738927574786-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 8 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 8 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 8 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchione*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 1	**pos. 2**	**pos. 3**	**pos. 4**	**pos. 5**	**pos. 6**	**pos. 7**	**pos. 8**
16.9R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75,9	71,5	67,6	63,1				
18.4R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75,9	71,5	67,6	63,1				
420/85R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	1528	—	—	—
			in	75,9	71,5	67,6	63,1	60,2			
460/85R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75,9	71,5	67,6	63,1				
480/70R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75,9	71,5	67,6	63,1				
480/80R34 -R4	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75,9	71,5	67,6	63,1				
- L'installazione in questa posizione non è consentita. *** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.											

jg60889,1738927621426-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 1	pos. 2	pos. 3	pos. 4	pos. 5	pos. 6	pos. 7	pos. 8
13,6-46 -R2	AL242263	LI16X4	mm	2000	1928	1872	1800	1732	1660	1604	1600
			in	78,7	75,9	73,7	70,9	68,2	65,4	63,1	63,0
16.9R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
16.9R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
16.9R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
18.4R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
18.4R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
18.4R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
270/95R48	AL209743	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75,5	74,3	72,7	71,5	67,5	66,3	64,6	63,5
300/95R46	AL209739	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75,5	74,3	72,7	71,5	67,5	66,3	64,6	63,5
420/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
420/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
420/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
460/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
460/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
460/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
480/70R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
480/70R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
480/70R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
480/80R34 -R4	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
480/80R38 -R4	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5
480/80R38 -R4	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75,4	74,3	72,7	71,5	67,4	66,2	64,6	63,5

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 1	pos. 2	pos. 3	pos. 4	pos. 5	pos. 6	pos. 7	pos. 8
520/70R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75,3	74,5	72,4	71,7				
540/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75,3	74,5	72,4	71,7				
600/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75,3	74,5	72,4	71,7				

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 9	pos. 10	pos. 11	pos. 12	pos. 13	pos. 14	pos. 15	pos. 16
13,6-46 -R2	AL242263	LI16X4	mm	1532	1528	1472	—	—	—	—	—
			in	60,3	60,2	58,0					
16.9R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
270/95R48	AL209743	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59,8	58,6	56,9	55,7				
300/95R46	AL209739	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59,8	58,6	56,9	55,7				
420/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59,7							
420/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59,7							
420/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59,7							
460/85R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchione*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 9	**pos. 10**	**pos. 11**	**pos. 12**	**pos. 13**	**pos. 14**	**pos. 15**	**pos. 16**
480/80R34 -R4	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R34	AL242147	LI16X6	mm	1652	—	—	—	—	—	—	—
			in	65,0							
540/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1652	—	—	—	—	—	—	—
			in	65,0							
600/65R34	AL242147	LI16X6	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
- L'installazione in questa posizione non è consentita. *** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.											

jg60889,1738918268266-39-10MAR25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchione*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 1	**pos. 2**	**pos. 3**	**pos. 4**	**pos. 5**	**pos. 6**	**pos. 7**	**pos. 8**
270/95R48	AL242142	LI16X1	mm	1908	1888	1832	1812	1720	1700	1644	1624
			in	75,1	74,3	72,1	71,3	67,7	66,9	64,7	63,9
300/95R46	AL209740	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75,5	74,3	72,7	71,5	67,5	66,3	64,6	63,5
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1908	1888	1832	1812	1720	1700	1644	1624
			in	75,1	74,3	72,1	71,3	67,7	66,9	64,7	63,9
520/70R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	1640	1620
			in	75,1	74,3	72,4	71,7	67,2	66,5	64,6	63,8
540/65R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	—	—
			in	75,1	74,3	72,4	71,7	67,2	66,5		
600/65R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	—	—
			in	75,1	74,3	72,4	71,7	67,2	66,5		
- L'installazione in questa posizione non è consentita. *** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.											

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 16 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 9	pos. 10	pos. 11	pos. 12	pos. 13	pos. 14	pos. 15	pos. 16
270/95R48	AL242142	LI16X1	mm	1508	1488	1432	1412	—	—	—	—
			in	59,4	58,6	56,4	55,6				
300/95R46	AL209740	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59,8	58,6	56,9	55,7				
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1508	1488	1432	1412	—	—	—	—
			in	59,4	58,6	56,4	55,6				
520/70R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

jg60889,1738927673059-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 1	pos. 2	pos. 3	pos. 4	pos. 5	pos. 6	pos. 7	pos. 8
13.6R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78,8	77,6	76,5	75,3	73,7	72,5	71,3	70,2
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	2000	1970	1940	1910	1872	1842	1812	1782
			in	78,7	77,6	76,4	75,2	73,7	72,5	71,3	70,2
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78,8	77,6	76,5	75,3	73,7	72,5	71,3	70,2
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78,8	77,6	76,5	75,3	73,7	72,5	71,3	70,2
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	2000	1970	1940	1910	1872	1842	1812	1782
			in	78,7	77,6	76,4	75,2	73,7	72,5	71,3	70,2
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78,8	77,6	76,5	75,3	73,7	72,5	71,3	70,2
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	2002*	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8*	77,6	76,5	75,3	73,7	72,5	71,3	70,2

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 9	pos. 10	pos. 11	pos. 12	pos. 13	pos. 14	pos. 15	pos. 16
13.6R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68,7	67,6	66,4	65,2	63,6	63,1	62,4	61,9
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	1744	1714	1684	1654	1616	1600	1586	—
			in	68,7	67,5	66,3	65,1	63,6	63,0	62,4	
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68,7	67,6	66,4	65,2	63,6	63,1	62,4	61,9
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68,7	67,6	66,4	65,2	63,6	63,1	62,4	61,9
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	1744	1714	1684	1654	1616	1600	1586	1570
			in	68,7	67,5	66,3	65,1	63,6	63,0	62,4	61,8
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	—	—	—
			in	68,7	67,6	66,4	65,2	63,6			
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	—	—	—	—
			in	68,7	67,6	66,4	65,2				

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 17	pos. 18	pos. 19	pos. 20	pos. 21	pos. 22	pos. 23	pos. 24
13.6R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	—	—	—
			in	61,3	60,7	60,1	59,5	58,0			
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	1442	—	—
			in	61,3	60,7	60,1	59,5	58,0	56,8		
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	—	—	—
			in	61,3	60,7	60,1	59,5	58,0			
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	1556	—	—	—	—	—	—	—
			in	61,3							
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 25	pos. 26	pos. 27	pos. 28	pos. 29	pos. 30	pos. 31	pos. 32
13.6R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 203 mm (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchione*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 25	**pos. 26**	**pos. 27**	**pos. 28**	**pos. 29**	**pos. 30**	**pos. 31**	**pos. 32**
			in								
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

jg60889,1738918323221-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni relative alla regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

La colonna del pannello cerchioni mostra il numero grafico che deve essere utilizzato per trovare le informazioni necessarie sul gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)											
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchione*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota**							
				pos. 1	**pos. 2**	**pos. 3**	**pos. 4**	**pos. 5**	**pos. 6**	**pos. 7**	**pos. 8**
13.6R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	2034	2004	1974	1944	1894	1864	1834	1804
			in	80,1	78,9	77,7	76,5	74,6	73,4	72,2	71,0
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 1	pos. 2	pos. 3	pos. 4	pos. 5	pos. 6	pos. 7	pos. 8
			in	79,7	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	Dal 2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7*	78,5	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	Dal 2024	1994*	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7*	78,5*	77,3	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	Dal 2024	1994*	1964*	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7*	78,5*	77,3*	76,1	74,6	73,4	72,2	71,0

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 9	pos. 10	pos. 11	pos. 12	pos. 13	pos. 14	pos. 15	pos. 16
13.6R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	61,6
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1730	1700	1670	1640	1634	1604	1590	1574
			in	68,1	66,9	65,7	64,6	64,3	63,1	62,6	62,0
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	61,6
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	61,6
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	61,6
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	61,6
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	61,6
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9	62,8	62,8	
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	—	—	—
			in	67,9	66,7	65,5	64,3	63,9			
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	1724	1694	1664	—	—	—	—	—
			in	67,9	66,7	65,5					
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	1724	1694	1664	—	—	—	—	—
			in	67,9	66,7	65,5					

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 17	pos. 18	pos. 19	pos. 20	pos. 21	pos. 22	pos. 23	pos. 24
13.6R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	1464	—	—
			in	61,6	60,4	60,4	59,2	58,8	57,6		
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1560	1544	1530	1500	1494	1464	—	—
			in	61,4	60,8	60,2	59,1	58,8	57,6		
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	1564	—	—	—	—	—	—	—
			in	61,6							
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	1464	1434	—
			in	61,6	60,4	60,4	59,2	58,8	57,6	56,5	
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	—	—	—
			in	61,6	60,4	60,4	59,2	58,8			
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	1564	1534	1534	—	—	—	—	—
			in	61,6	60,4	60,4					
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	1564	—	—	—	—	—	—	—
			in	61,6							
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 25	pos. 26	pos. 27	pos. 28	pos. 29	pos. 30	pos. 31	pos. 32
13.6R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 32 posizioni—Assali flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm (versione telaio MC)

Pneumatici	Codice ricambio	Gruppo cerchione***	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota							
				pos. 25	pos. 26	pos. 27	pos. 28	pos. 29	pos. 30	pos. 31	pos. 32
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

- L'installazione in questa posizione non è consentita.
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.

jg60889,1738927712583-39-12FEB25

Ruotini regolabili in acciaio in combinazione con assali posteriori regolabili

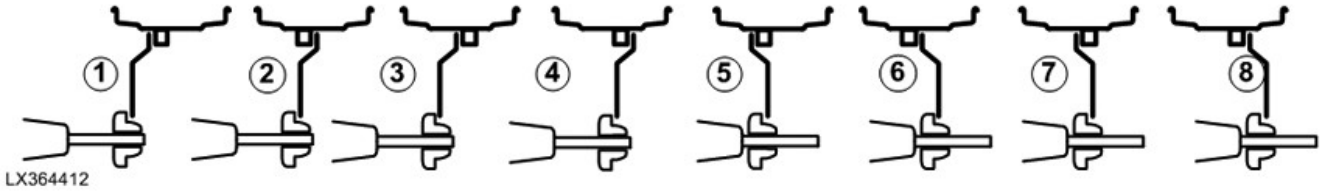
ATTENZIONE: Rischio di lesioni personali e di danni materiali dovuti alla perdita di controllo del trattore.

L'usura eccessiva delle ruote comporta danni e, di conseguenza, pericolose situazioni di guida.

Evitare sollecitazioni eccessive e usare solo il supporto della ruota ammesso.

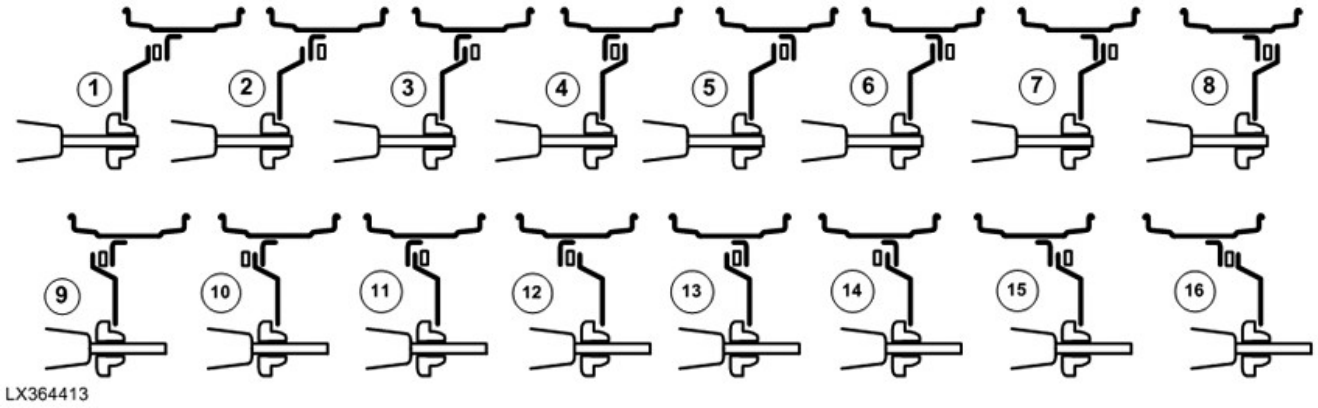
Quando si usa un ruotino regolabile in acciaio su un assale posteriore regolabile, montare il cerchione e il disco della ruota come illustrato.

Usare solo le posizioni delle ruote e del mozzo indicate. Non è consentito il montaggio della ruota di deviazione.



LX364412—UN—02JUL19

Ruote regolabili in acciaio per 8 posizioni. Per le posizioni delle ruote da 5 a 8, è necessario osservare la posizione del mozzo della ruota.



LX364413—UN—02JUL19

Ruote regolabili in acciaio per 16 posizioni. Per le posizioni delle ruote da 9 a 16, è necessario osservare la posizione del mozzo della ruota.

OULXA64,ALL,00053EC-39-22FEB22

Note sulle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli

ATTENZIONE: Incidenti gravi con lesioni mortali.

Il contatto della ruota con i componenti del trattore comporta lesioni personali e danni materiali.

Quando si imposta la larghezza del cingolo o si modifica della configurazione delle ruote, assicurarsi che sia garantito una distanza minima di 25 mm da componenti del trattore. Se non è possibile mantenere questa distanza minima, è necessario impostare una carreggiata cingoli maggiore o utilizzare una configurazione delle ruote adatta.

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovute a serraggio improprio o all'assenza di bulloni o dadi delle ruote!

Se serrati in modo improprio, i bulloni o i dadi delle ruote possono allentarsi e andar persi durante la marcia del veicolo. Sussiste pericolo di lesioni personali mortali ed elevati danni materiali a causa della perdita di controllo del veicolo.

• Utilizzare solo bulloni e dadi delle ruote specifici per la ruota.

• Non utilizzare mai bulloni e dadi delle ruote differenti.

• Non azionare mai la macchina con bulloni e dadi delle ruote allentati.

• Serrare tutti i bulloni e i dadi delle ruote solo alla coppia specificata.

• Prima di mettersi alla guida verificare che siano presenti i bulloni e i dadi delle ruote e che siano fissati saldamente.

IMPORTANTE: La distanza tra la parete laterale del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 25 mm (1 in).

La distanza tra la superficie di rotolamento (bordo) del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 25 mm.

Se sugli pneumatici sono installate catene da neve, la distanza minima tra gli pneumatici e i componenti del trattore (parete laterale verso il parafango e superficie di funzionamento dei componenti del trattore) deve essere di 100 mm (4 in).

IMPORTANTE: Non usare ruote gemellate con innesto a morsetto se il trattore è dotato di ruote in acciaio e assale flangiato.

IMPORTANTE: Una volta regolata la carreggiata, assicurarsi che le ruote si muovano liberamente.

NON fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. È possibile aumentare l'interstizio tra i tiranti di sollevamento e i pneumatici installando i tiranti di sollevamento nei fori anteriori delle parallele.

Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installata un'attrezzatura), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche devono essere bloccate.

Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici sono ancora a contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la carreggiata.

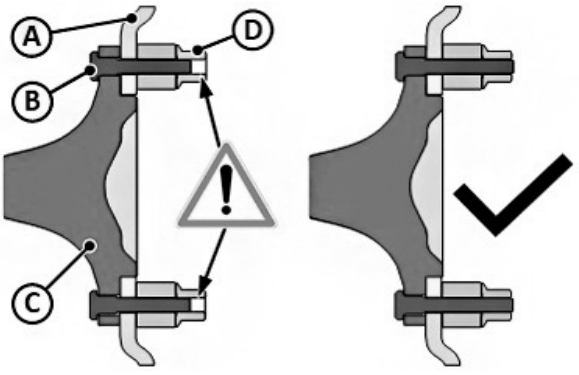
Riserrare i bulloni alla coppia specificata dopo 3 e 10 ore di funzionamento.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

ATTENZIONE: Pericolo di vita e danni ingenti alla proprietà.

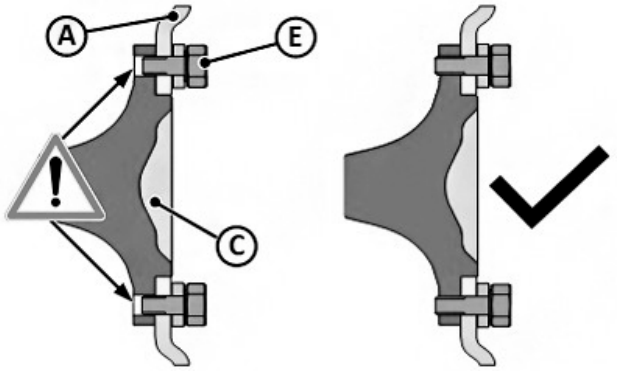
Viti e bulloni delle ruote mancanti, allentati o troppo corti possono causare la perdita della ruota.

Quando si fissa una ruota, è importante assicurarsi che tutte le viti siano serrate e che le viti utilizzate siano sufficientemente profonde.



LX601411—UN—19DEC23

Esempio: Esempio: In figura: assale flangiato, versione con dadi



LX601412—UN—19DEC23

Esempio: Esempio: In figura: assale flangiato, versione con viti

A—Cerchione
B—Bullone
C—Mozzo (flangia)
D—Dado
E—Vite

Quando si sostituiscono le ruote, assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano utilizzati in base ai requisiti del set di ruote in uso. Le viti, i dadi, le rondelle, le boccole e gli anelli di rinforzo devono corrispondere alla combinazione di cerchioni dell'assale utilizzata. Secondo il catalogo ricambi, devono essere utilizzati solo ricambi originali.

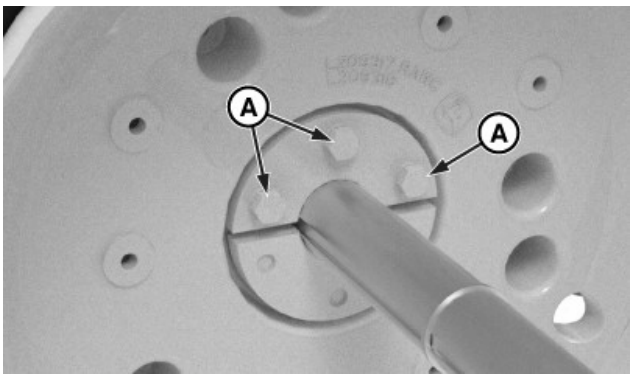
Fare riferimento a quanto segue:

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro del mozzo 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli in questa sezione.

LX25458,4CYL,0000A8C-39-10JUL25

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori —Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli

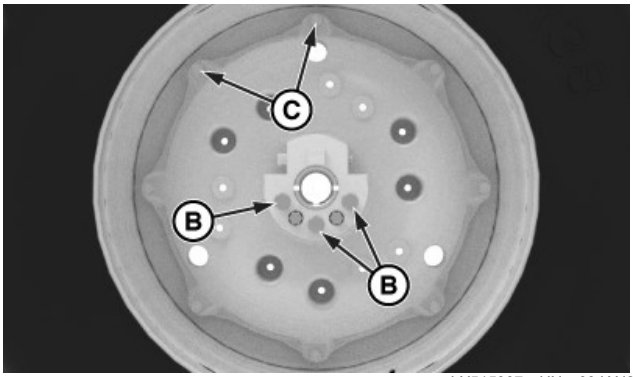
Serrare i bulloni della ruota (A)-(C) - Ruota in lega



LX515821—UN—03JAN24

Metà mozzo del pignone - disco in lega

A—Metà mozzo del pignone - disco in lega - 220 N·m (160 lb·ft)

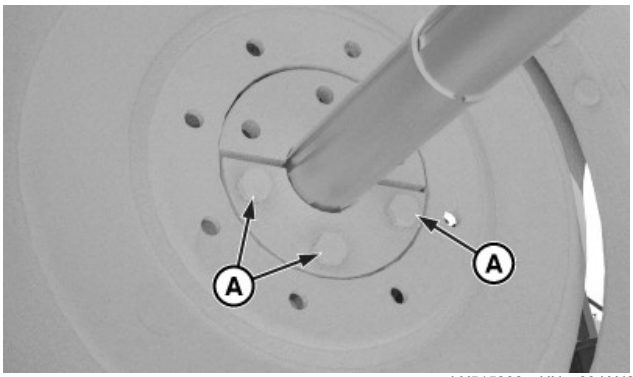


LX515397—UN—03JAN24

Ruota in lega

B—Mozzo ruota su metà mozzo — 400 N·m (300 lb·ft)
C—Cerchione su disco in lega — 210 Nm (155 lb·ft)

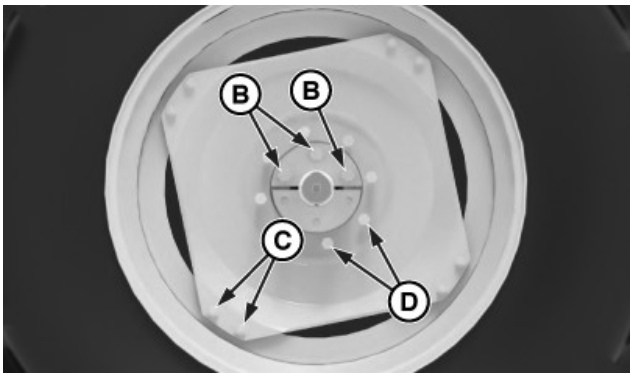
Serraggio dei bulloni della ruota (A)-(D) - Ruota in acciaio



LX515398—UN—03JAN24

Metà mozzo pignone - disco in acciaio

A—Metà mozzo del pignone - disco in acciaio — 220 N·m (160 lb·ft)



LX515399—UN—20FEB24

Ruota in acciaio

B—Mozzo ruota su metà mozzo — 400 N·m (300 lb·ft)
C—Cerchione su disco in acciaio - 210 N·m (155 lb·ft)
D—Disco in acciaio su mozzo ruota — 400 N·m (300 lb·ft)

220C,15,79,oulxa64,1708350054527-39-19APR24

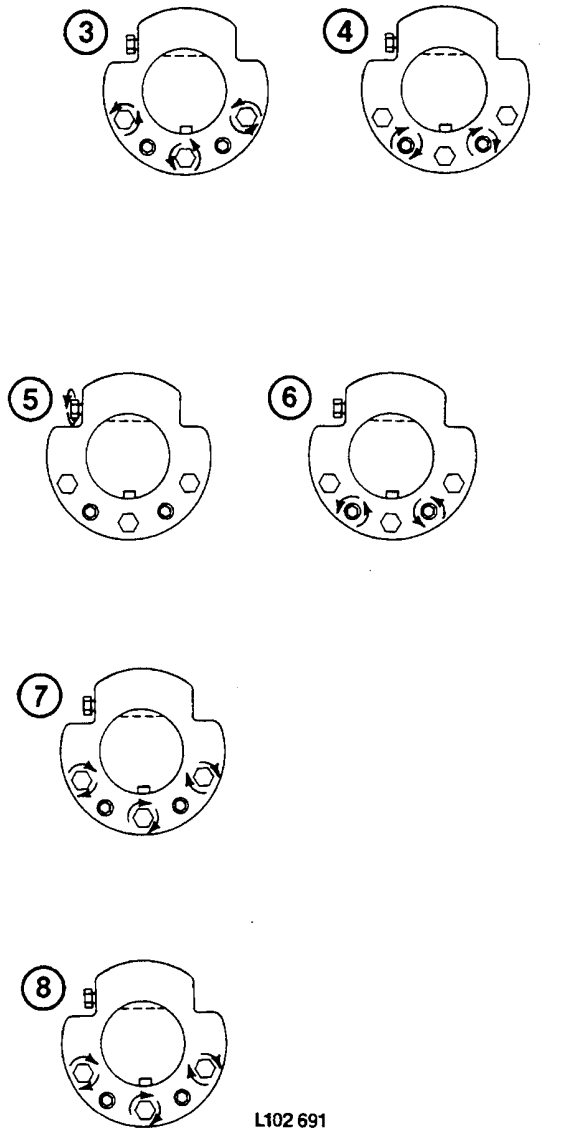
Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli — Regolazione delle carreggiate

IMPORTANTE: La distanza tra il fianco dello pneumatico e il parafango deve essere di almeno 25 mm (1,0 in).

La distanza tra il battistrada dello pneumatico (bordo) e il parafango deve essere di almeno 25 mm (1,0 in).

Se sugli pneumatici sono installate catene da neve, la distanza minima tra gli pneumatici e i componenti del trattore (parete laterale verso il parafango e superficie di funzionamento dei componenti del trattore) deve essere di 100 mm (4 in).

Regolazione delle ruote posteriori



L102 691

L102691—UN—13APR00

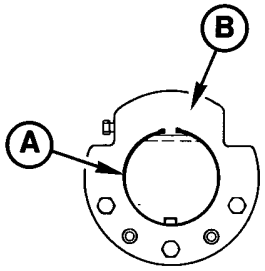
NOTA: La regolazione delle ruote è possibile solo se a ogni ruota non vengono fissati più di due pesi.

1. Pulire l'assale con una spazzola metallica.
2. Sollevare il trattore e girare la ruota posteriore in modo che la cremagliera dell'assale sia rivolta in alto.
3. Allentare le viti di fissaggio.
4. Serrare le viti di estrazione fino a portare le teste delle viti contro il mozzo della ruota.

NOTA: Se il mozzo della ruota non si allenta, allentare anche le tre viti sulla parte posteriore del disco della ruota. Se ciò non dovesse funzionare, battere l'estremità dell'assale ripetute volte con un martello pesante e serrare nuovamente le viti di estrazione in modo uniforme. In questo modo è possibile immergere le metà del mozzo nell'olio che penetra.

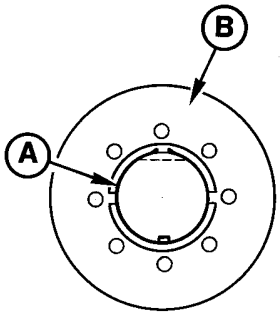
5. Ruotare la vite di regolazione fino a raggiungere la posizione desiderata.
6. Dopo aver regolato il battistrada, allentare le viti del martinetto fino al fermo. Non applicare forza!
7. Lubrificare le filettature e serrare nuovamente i bulloni di fissaggio in modo alternato a 400 Nm (300 lb ft). Quando i bulloni di fissaggio sono serrati alla coppia specificata, le viti del martinetto devono ruotare liberamente. Se non avviene, allentare le viti del martinetto e serrare nuovamente le viti di fissaggio alla coppia specificata.
8. Dopo aver completato la regolazione del battistrada della ruota, assicurarsi che le ruote e le zavorre non sfreghino contro il trattore. Guidare il trattore per circa 50 m (160 ft), arrestarlo e serrare nuovamente i bulloni di fissaggio a 400 N·m (300 lb·ft). I bulloni devono essere serrati nuovamente alla coppia specificata dopo 4 ore, dopo 8 ore e più volte entro le successive 100 ore. Vedere il periodo di rodaggio in Intervalli di manutenzione, Sezione 210 del manuale dell'operatore pertinente.

Ruotare il mozzo della ruota (pignone interno)



LX008633

LX008633—UN—16AUG94



LX008634

LX008634—UN—16AUG94

A—Anello elastico
B—Mozzo ruota

Per sganciare, regolare e serrare il mozzo della ruota, vedere la pagina precedente.

1. Per facilitare l'assemblaggio, rimuovere la ruota posteriore.
2. Rimuovere l'anello elastico (A). Ruotare la vite di regolazione in modo che il mozzo della ruota (B) sia alla larghezza massima. Rimuovere il mozzo della ruota (B).
3. Posizionare la ruota sull'assale nella posizione desiderata. Ruotare il mozzo della ruota (B) e installarlo.
4. Installare la ruota e l'anello elastico (A). Per ulteriori istruzioni di assemblaggio, vedere la pagina precedente.

LX25458,4CYL,0000A8D-39-19APR24

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni per la regolazione della carreggiata e serrare i bulloni delle ruote. Vedere *Note sulle ruote posteriori - Assale rack & pinion, diametro del mozzo 86 mm, 92 mm e 100 mm.*

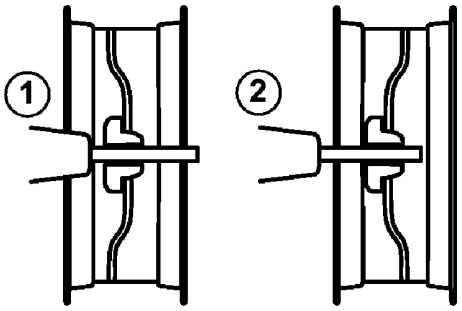
IMPORTANTE: Una volta regolata la carreggiata, assicurarsi che le ruote si muovano liberamente.

NON fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. È possibile aumentare l'interstizio tra i tiranti di sollevamento e i pneumatici installando i tiranti di sollevamento nei fori anteriori delle parallele.

Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installata un'attrezzatura), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche devono essere bloccate.

Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici sono ancora a contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la carreggiata.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).



LX1056800—UN—29OCT12

Carreggiate delle ruote posteriori—Assale con pignone e cremagliera

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)					
Pneumatici	Codice ricambio	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota (ruote posteriori con ruota in lega)		
			Min. (1)	Assali rack & pinion corti 228,6 cm (90 in)	Assali rack & pinion medi 255 cm (100.4 in)
				Max. (2)	Max. (2)
16.9R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
16.9R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
18.4R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
18.4R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
420/85R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
420/85R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
460/85R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
460/85R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)					
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota (ruote posteriori con ruota in lega)**		
			Min. (1)	**Assali rack & pinion corti 228,6 cm (90 in)**	**Assali rack & pinion medi 255 cm (100.4 in)**
				Max. (2)	**Max. (2)**
		in	72,0	86,0*	96,4*
480/70R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
480/70R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
480/80R34 -R4	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
480/80R38 -R4	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
520/70R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
520/70R38	AL227024	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
540/65R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
540/65R38	AL227024	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
600/65R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72,0	86,0*	96,4*
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.					

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)					
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e disco della ruota per le ruote posteriori con ruota in acciaio per 2 posizioni sul mozzo in lega**		
			Min. (1)	**Assali rack & pinion corti 228,6 cm (90 in)**	**Assali rack & pinion medi 255 cm (100.4 in)**
				Max. (2)	**Max. (2)**
16.9R34	AL242266	mm	1535	1926	2190*
		in	60,4	75,8	86.2*
16.9R38	AL242255	mm	1535	1924	2188*
		in	60,4	75,7	86.1*
18.4R34	AL242266	mm	1576	1926	2190*
		in	62,0	75,8	86.2*
18.4R38	AL242255	mm	1576	1924	2188*
		in	62,0	75,7	86.1*
420/85R34	AL242266	mm	1511	1926	2190*
		in	59,5	75,8	86.2*
420/85R38	AL242255	mm	1511	1924	2188*
		in	59,5	75,7	86.1*
460/85R34	AL242266	mm	1550	1926	2190*
		in	61,0	75,8	86.2*
460/85R38	AL242255	mm	1550	1924	2188*
		in	61,0	75,7	86.1*
480/70R34	AL242266	mm	1575	1926	2190*
		in	62,0	75,8	86.2*
480/70R38	AL242255	mm	1575	1924	2188*

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)					
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e disco della ruota per le ruote posteriori con ruota in acciaio per 2 posizioni sul mozzo in lega**		
			Min. (1)	**Assali rack & pinion corti 228,6 cm (90 in)**	**Assali rack & pinion medi 255 cm (100.4 in)**
				Max. (2)	**Max. (2)**
		in	62,0	75,7	86.1*
480/80R34 -R4	AL242266	mm	1589	1926	2190*
		in	62,6	75,8	86.2*
480/80R38 -R4	AL242255	mm	1589	1924	2188*
		in	62,6	75,7	86.1*
520/70R34	AL242257	mm	1614	1926	2190*
		in	63,5	75,8	86.2*
520/70R38	AL242178	mm	1614	1924	2188*
		in	63,5	75,7	86.1*
540/65R34	AL242257	mm	1650	1926	2190*
		in	65,0	75,8	86.2*
540/65R38	AL242178	mm	1650	1924	2188*
		in	65,0	75,7	86.1*
600/65R34	AL242257	mm	1663	1926	2190*
		in	65,5	75,8	86.2*
600/65R38	AL205108	mm	1663	1926	2190*
		in	65,5	75,8	86.2*
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.					

jg60889,1739261820169-39-12FEB25

Carreggiate delle ruote posteriori con ruotini regolabili in acciaio — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni per la regolazione della carreggiata e serrare i bulloni delle ruote. Vedere *Note sulle ruote posteriori - Assale rack & pinion, diametro del mozzo 86 mm, 92 mm e 100 mm.*

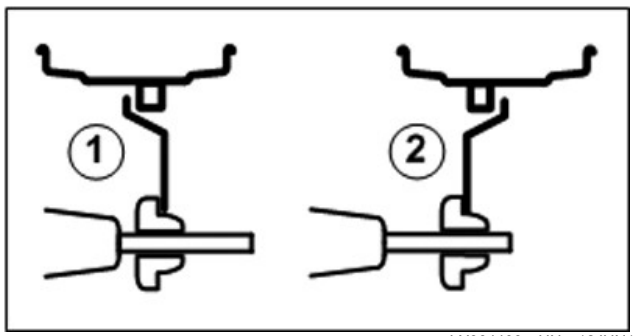
IMPORTANTE: Una volta regolata la carreggiata, assicurarsi che le ruote si muovano liberamente.

NON fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. È possibile aumentare l'interstizio tra i tiranti di sollevamento e i pneumatici installando i tiranti di sollevamento nei fori anteriori delle parallele.

Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installata un'attrezzatura), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche devono essere bloccate.

Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici sono ancora a contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la carreggiata.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).



LX364403—UN—12JUN19

Regolazione della carreggiata delle ruote posteriori con ruota di regolazione cingolatura—Assale rack & pinion

Carreggiate delle ruote posteriori con ruotini regolabili in acciaio — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 79 mm (versione telaio MC)						
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Gruppo cerchione*** **	**Unità**	**Disposizione del cerchione e disco della ruota per le ruote posteriori con ruotini regolabili in acciaio**		
				Min. (1)	**Assali rack & pinion corti 228,6 cm (90 in)**	**Assali rack & pinion medi 255 cm (100.4 in)**
					Max. (2)	**Max. (2)**
13,6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1445	1598	1862
			in	56,9	62,9	73,3
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1407	1722	1986
			in	55,4	67,8	78,2
*** Fare riferimento a Grafica di configurazione del gruppo cerchione.						

jg60889,1738918530917-39-12FEB25

Note sulle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli

ATTENZIONE: Incidenti gravi con lesioni mortali.

Il contatto della ruota con i componenti del trattore comporta lesioni personali e danni materiali.

Quando si imposta la larghezza del cingolo o si modifica della configurazione delle ruote, assicurarsi che sia garantito una distanza minima di 25 mm da componenti del trattore. Se non è possibile mantenere questa distanza minima, è necessario impostare una carreggiata cingoli maggiore o utilizzare una configurazione delle ruote adatta.

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovute a serraggio improprio o all'assenza di bulloni o dadi delle ruote!

Se serrati in modo improprio, i bulloni o i dadi delle ruote possono allentarsi e andar persi durante la marcia del veicolo. Sussiste pericolo di lesioni personali mortali ed elevati danni materiali a causa della perdita di controllo del veicolo.

• Utilizzare solo bulloni e dadi delle ruote specifici per la ruota.

• Non utilizzare mai bulloni e dadi delle ruote differenti.

• Non azionare mai la macchina con bulloni e dadi delle ruote allentati.

• Serrare tutti i bulloni e i dadi delle ruote solo alla coppia specificata.

• Prima di mettersi alla guida verificare che siano presenti tutti i bulloni e i dadi delle ruote e che siano fissati saldamente.

IMPORTANTE: La distanza tra la parete laterale del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 25 mm (1 in).

La distanza tra la superficie di rotolamento (bordo) del pneumatico e i componenti del trattore non deve essere inferiore a 25 mm.

Se sugli pneumatici sono installate catene da neve, la distanza minima tra gli pneumatici e i componenti del trattore (parete laterale verso il parafango e superficie di funzionamento dei componenti del trattore) deve essere di 100 mm (4 in).

IMPORTANTE: Non usare ruote gemellate con innesto a morsetto se il trattore è dotato di ruote in acciaio e assale flangiato.

IMPORTANTE: Una volta regolata la carreggiata, assicurarsi che le ruote si muovano liberamente.

NON fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. È possibile aumentare l'interstizio tra i tiranti di sollevamento e i pneumatici installando i tiranti di sollevamento nei fori anteriori delle parallele.

Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installata un'attrezzatura), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche devono essere bloccate.

Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici sono ancora a contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la carreggiata.

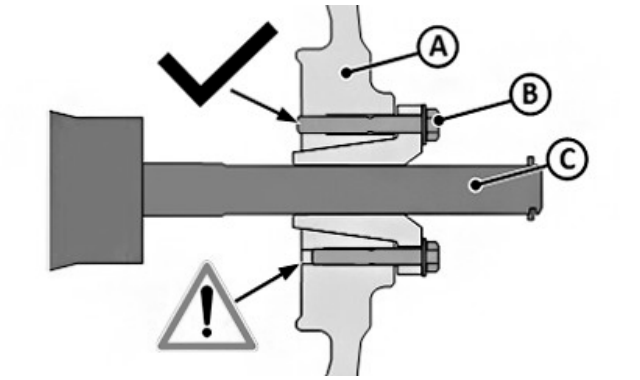
Riserrare i bulloni alla coppia specificata dopo 3 e 10 ore di funzionamento.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).

ATTENZIONE: Pericolo di vita e danni ingenti alla proprietà.

Viti e bulloni delle ruote mancanti, allentati o troppo corti possono causare la perdita della ruota.

Quando si fissa una ruota, è importante assicurarsi che tutte le viti siano serrate e che le viti utilizzate siano sufficientemente profonde.



LX601413—UN—18JAN24

Esempio: In figura: una versione dell'assale rack & pinion

A—Disco in lega
B—Vite
C—Assale rack & pinion

Quando si sostituiscono le ruote, assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano utilizzati in base ai requisiti del set di ruote in uso. Le viti, i dadi, le rondelle, le boccole e gli anelli di rinforzo devono corrispondere alla combinazione di cerchioni dell'assale utilizzata. Secondo il catalogo ricambi, devono essere utilizzati solo ricambi originali.

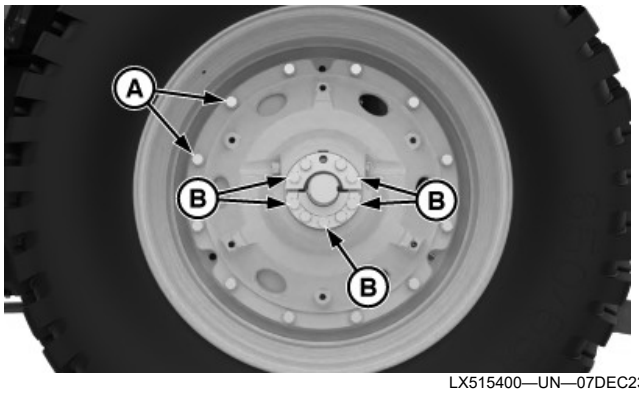
Fare riferimento a quanto segue:

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori—Assali rack & pinion, diametro del mozzo 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli in questa sezione.

LX25458,ALL,0000A94-39-10JUL25

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori —Assali rack & pinion, diametro del mozzo 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli

Serraggio delle viti di fissaggio (A) e (B)—ruota in lega - mozzo in ghisa



LX515400—UN—07DEC23

Piatto in ghisa - mozzo in ghisa

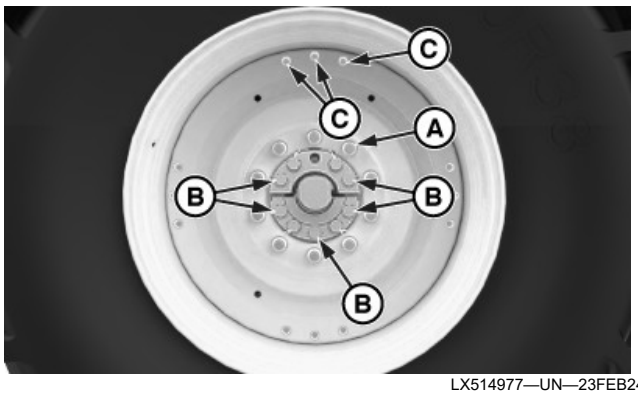
A—550 N·m (405 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)

I cerchioni delle ruote posteriori da 38 in e più larghi hanno un foro per bullone più piccolo degli altri e un foro asolato esattamente opposti l'uno all'altro.

IMPORTANTE: Quando le viti di fissaggio (B) dei semi-manicotti sono allentate, entrambe le metà dei manicotti devono essere serrate uniformemente per impedire che il mozzo si strappi o le viti si allentino.

1. Assicurarsi che i semigusci siano correttamente in sede e serrare le viti di fissaggio (B) a 204 N·m (150 lb·ft) seguendo una sequenza a stella.
2. Serrare nuovamente le viti (B) a 410 N·m (300 lb·ft).
3. Guidare il trattore per circa 100 m (110 yd), poi serrare le viti (A) e (B) a 550 N·m (405 lb·ft).
4. Serrare nuovamente le viti dopo **3 ORE DI FUNZIONAMENTO** e dopo **10 ORE DI FUNZIONAMENTO**.

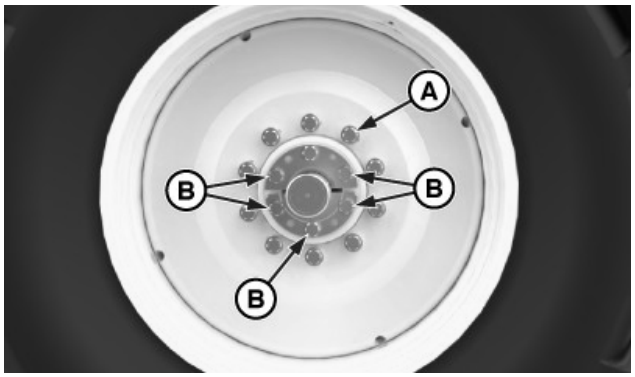
Serraggio dei bulloni delle ruote (A) e (C)—Disco in acciaio - mozzo in ghisa



LX514977—UN—23FEB24

Disco in acciaio-mozzo in ghisa, Versione 1

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)
C—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
C—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)



LX514976—UN—26FEB24

Disco in acciaio-mozzo in ghisa, Versione 2 (non disponibile per tutti i modelli)

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)

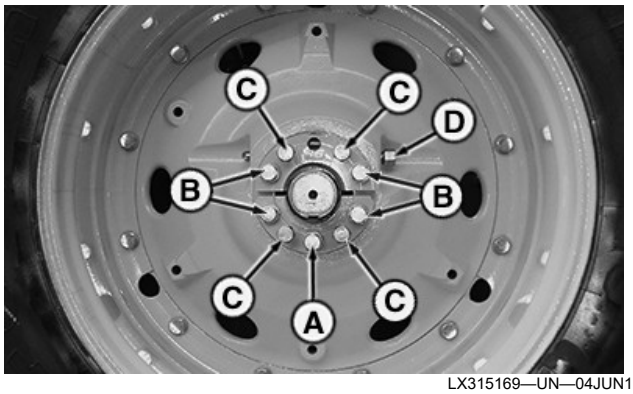
1. Installare e serrare i bulloni serrandoli a mano (A).
2. In una sequenza a stella, serrare i bulloni a 600 N·m (445 lb·ft).
3. Serrare nuovamente i bulloni dopo un **3 ORE DI FUNZIONAMENTO**.
4. Serrare nuovamente i bulloni dopo **10 ORE DI FUNZIONAMENTO**.

80C,MP22,oulxa64,1731592090213-39-11DEC24

Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli —Regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori in lega

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Non fare girare il motore con la marcia inserita e con le ruote posteriori sollevate da terra. Su trattori con trazione anteriore, le ruote anteriori estraggono le ruote posteriori dal supporto. La trazione anteriore deve essere disattivata e la trasmissione deve essere in neutrale per poter ruotare l'assale.

1. Sollevare il trattore su una superficie piana e far girare la ruota come illustrato in modo che la regolazione del pignone (D) si trova sulla parte superiore come illustrato.



LX315169—UN—04JUN18

A—Vite di fissaggio centrale dei semigusci
B—Viti di fissaggio dei semigusci
C—Viti di sollevamento
D—Pignone di regolazione

2. Allentare la vite (A) contro il dado di ritegno.
3. Allentare le viti (B).
4. Per allentare o spingere fuori i semi-cuscinetti, serrare le viti di estrazione (C). Se necessario, serrare le viti a 550 N·m (405 lb·ft).

NOTA: Se i semigusci sono difficili da allentare, utilizzare olio penetrante e colpire l'estremità dell'assale con un martello pesante.

5. Impostare la carreggiata desiderata con il pignone di regolazione (D). *Rispettare i limiti della carreggiata.*
6. Allentare le viti di sollevamento (C) fino a battuta.

ATTENZIONE: Non usare mai il trattore con cerchioni, ruote o mozzi allentati.

IMPORTANTE: Tenere in piano la parte frontale dei semigusci per impedire la rottura del mozzo o l'allentamento delle viti.

7. Assicurarsi che i semigusci siano correttamente in sede e serrare le viti di fissaggio come indicato di seguito.
   a. Serrare la vite (A), quindi le viti (B) in sequenza incrociata a 204 N·m (150 lb·ft).
   b. Serrare nuovamente le viti a 410 N·m (300 lb·ft) utilizzando la stessa sequenza.
   c. Guidare il trattore per almeno 100 metri (100 yd) e serrare i bulloni a 550 N·m (405 lb·ft).

IMPORTANTE: Dopo 3 ore di funzionamento e 10 ore di funzionamento, serrare nuovamente tutte le viti ogni giorno durante la prima settimana di esercizio e poi ogni 250 ore di funzionamento in seguito.

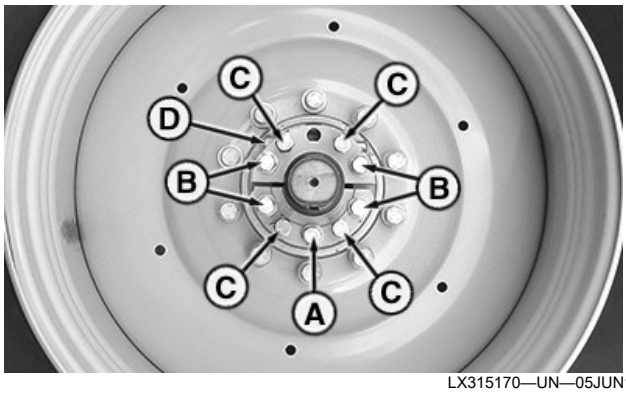
8. Serrare a mano le viti di sollevamento (C).

LX25458,ALL,0000A95-39-19APR24

Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli—Regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori in acciaio (con pignone di regolazione)

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Non fare girare il motore con la marcia inserita e con le ruote posteriori sollevate da terra. Su trattori con trazione anteriore, le ruote anteriori estraggono le ruote posteriori dal supporto. La trazione anteriore deve essere disattivata e la trasmissione deve essere in neutrale per poter ruotare l'assale.

1. Sollevare il trattore su una superficie piana e far girare la ruota come illustrato in modo che la regolazione del pignone (D) si trova sulla parte superiore come illustrato.



LX315170—UN—05JUN18

A—Vite di fissaggio centrale dei semigusci
B—Viti di fissaggio dei semigusci
C—Viti di sollevamento
D—Pignone di regolazione

2. Disimpegnare la vite (A) dai dadi di ritegno e rimuoverla.
3. Allentare le viti (B).
4. Per allentare o spingere fuori i semi-cuscinetti, serrare le viti di estrazione (C). Se necessario, serrare le viti a 550 N·m (405 lb·ft).

NOTA: Se i semigusci sono difficili da allentare, utilizzare olio penetrante e colpire l'estremità dell'assale con un martello pesante.

5. Impostare la carreggiata desiderata con il pignone di regolazione (D). *Rispettare i limiti della carreggiata.*
6. Allentare le viti di sollevamento (C) fino a battuta.

ATTENZIONE: Non usare mai il trattore con cerchioni, ruote o mozzi allentati.

IMPORTANTE: Tenere in piano la parte frontale dei semigusci per impedire la rottura del mozzo o l'allentamento delle viti.

7. Assicurarsi che i semigusci siano correttamente in sede e serrare le viti di fissaggio come indicato di seguito.
   a. Serrare la vite (A), quindi le viti (B) in sequenza incrociata a 204 N·m (150 lb·ft).
   b. Serrare nuovamente le viti a 410 N·m (300 lb·ft) utilizzando la stessa sequenza.
   c. Guidare il trattore per almeno 100 metri (100 yd) e serrare i bulloni a 550 N·m (405 lb·ft).

   IMPORTANTE: Dopo 3 ore di funzionamento e 10 ore di funzionamento, serrare nuovamente tutte le viti ogni giorno durante la prima settimana di esercizio e poi ogni 250 ore di funzionamento in seguito.

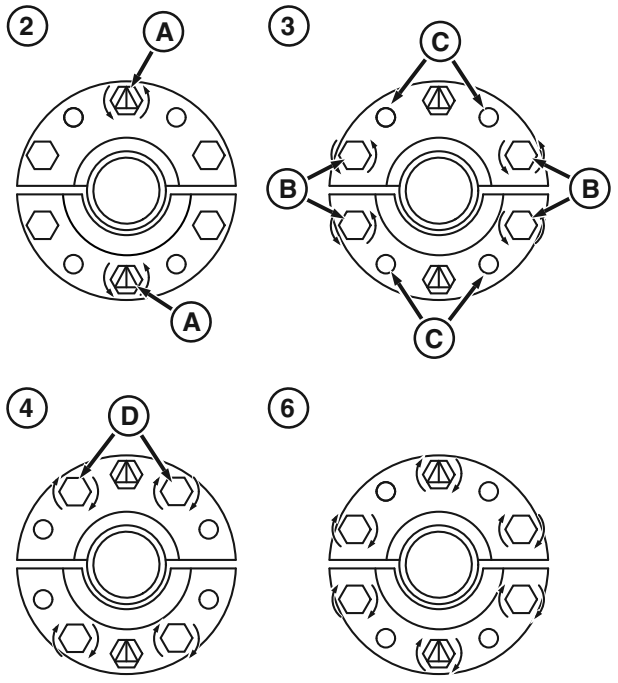
8. Serrare a mano le viti di sollevamento (C).

LX25458,ALL,0000A96-39-19APR24

Assali rack & pinion, diametro dell'albero di 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli—Regolazione delle carreggiate delle ruote posteriori in acciaio (senza pignone di regolazione)

ATTENZIONE: Prevenire il rischio di lesioni personali. Non fare girare il motore con la marcia inserita e con le ruote posteriori sollevate da terra. Su trattori con trazione anteriore, le ruote anteriori estraggono le ruote posteriori dal supporto. La trazione anteriore deve essere disattivata e la trasmissione deve essere in neutrale per poter ruotare l'assale.

1. Sollevare il trattore su una superficie piana e far girare la ruota in modo che la cremagliera dell'assale sia rivolta verso l'alto.



RXA0063068—UN—14OCT02



RW21374—UN—28JUL92

A—Vite di fissaggio centrale dei semigusci
B—Viti di fissaggio dei semigusci
C—Fori filettati per viti di estrazione
D—Viti di sollevamento

2. Allentare le viti di fissaggio centrali (A) disimpegnandole dai dati di bloccaggio.
3. Rimuovere le viti (B).
4. Per allentare o spingere fuori i semi-manicotti, installare le viti nei fori (C) delle viti di estrazione. Se necessario, serrare le viti di estrazione (D) fino a 550 N·m (405 lb·ft).

NOTA: Se i semigusci sono difficili da allentare, utilizzare olio penetrante e colpire l'estremità dell'assale con un martello pesante.

5. Rimuovere le viti di estrazione (D). Fissare l'attrezzo di regolazione delle ruote JDG667A[1] con le viti di estrazione rimosse nei fori (B) delle viti di fissaggio dei semi-manicotti. Portare la ruota nella posizione desiderata. *Rispettare i limiti della carreggiata.*
6. Rimuovere l'attrezzo di regolazione e le viti.

ATTENZIONE: Non usare mai il trattore con cerchioni, ruote o mozzi allentati.

IMPORTANTE: Tenere in piano la parte frontale dei semigusci per impedire la rottura del mozzo o l'allentamento delle viti.

7. Assicurarsi che i semigusci siano correttamente in sede e serrare le viti di fissaggio come indicato di seguito.
   a. Posizionare le viti di fissaggio dei semi-cuscinetti nei fori (A) e (B).
   b. Serrare le viti centrali (A), quindi le viti (B) in sequenza incrociata a 204 N·m (150 lb.·ft).
   c. Serrare nuovamente le viti a 410 N·m (300 lb·ft) utilizzando la stessa sequenza.
   d. Guidare il trattore per almeno 100 metri (100 yd) e serrare i bulloni a 550 N·m (405 lb·ft).

IMPORTANTE: Dopo 3 ore di funzionamento e 10 ore di funzionamento, serrare nuovamente tutte le viti ogni giorno durante la prima settimana di esercizio e poi ogni 250 ore di funzionamento in seguito.

LX25458,ALL,0000A97-39-10JUL25

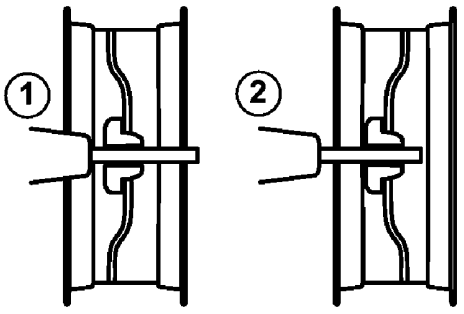
IMPORTANTE: Una volta regolata la carreggiata, assicurarsi che le ruote si muovano liberamente.

NON fare entrare a contatto i pneumatici con i tiranti di sollevamento o le parallele. È possibile aumentare l'interstizio tra i tiranti di sollevamento e i pneumatici installando i tiranti di sollevamento nei fori anteriori delle parallele.

Quando vengono sollevate le parallele (anche nel caso in cui non sia installata un'attrezzatura), le barre stabilizzatrici meccaniche o idrauliche devono essere bloccate.

Se, nonostante questi accorgimenti, gli pneumatici sono ancora a contatto con le parallele o i tiranti di sollevamento, è necessario aumentare la carreggiata.

NOTA: In alcuni paesi, per la circolazione su strade pubbliche, la larghezza totale del veicolo non deve superare 2,55 m (100 in).



LX1056800—UN—29OCT12

Carreggiate delle ruote posteriori - Assale rack & pinion

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 86 mm (versione telaio MC)

IMPORTANTE: Seguire le istruzioni per la regolazione della carreggiata e serrare i bulloni delle ruote. Vedere *Note sulle ruote posteriori - Assale rack & pinion, diametro del mozzo 86 mm, 92 mm e 100 mm.*

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 86 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	Codice ricambio	Unità	Disposizione del cerchione e del disco della ruota (ruote posteriori con ruota in lega)	
			Min. (1)	Assali rack & pinion corti 243,8 cm (96 in)
				Max. (2)
420/85R38	AL233007	mm	1511	1890
		in	59,5	74,4
460/85R38	AL233007	mm	1550	1890

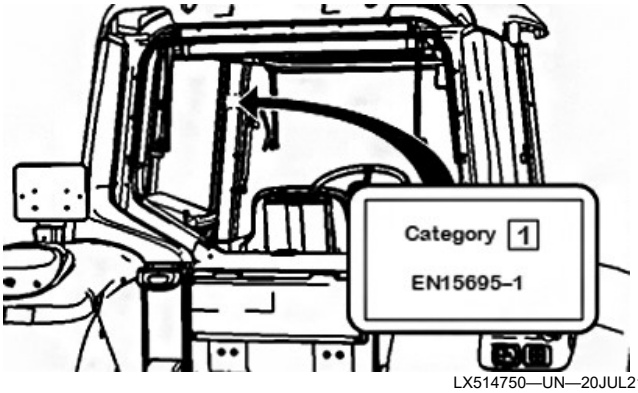
[1] *Disponibile tramite i normali canali di attrezzi speciali John Deere.*

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 86 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e del disco della ruota (ruote posteriori con ruota in lega)**	
			Min. (1)	**Assali rack & pinion corti 243,8 cm (96 in)**
				Max. (2)
		in	61,0	74,4
480/70R38	AL233007	mm	1575	1890
		in	62,0	74,4
480/80R38 -R4	AL233007	mm	1589	1890
		in	62,6	74,4
520/70R38	AL233006	mm	1614	1890
		in	63,5	74,4
540/65R38	AL233007	mm	1650	1890
		in	65,0	74,4
540/65R38	AL233006	mm	1650	1890
		in	65,0	74,4
600/65R38	AL233005	mm	1663	1890
		in	65,5	74,4

Carreggiate delle ruote posteriori con cerchioni da 2 posizioni — Assali rack & pinion, diametro dell'albero 86 mm (versione telaio MC)				
Pneumatici	**Codice ricambio**	**Unità**	**Disposizione del cerchione e disco della ruota per le ruote posteriori con ruota in acciaio per 2 posizioni sul mozzo in lega**	
			Min. (1)	**Assali rack & pinion corti 243,8 cm (96 in)**
				Max. (2)
16.9R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63,5	84.2*
18.4R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63,5	84.2*
270/95R48	AL242166	mm	1612	2139
		in	63,5	84,2
420/85R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63,5	84.2*
460/85R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63,5	84.2*
480/70R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63,5	84.2*
480/80R38 -R4	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63,5	84.2*
520/70R38	AL242163	mm	1614	2139*
		in	63,5	84.2*
540/65R38	AL242163	mm	1650	2139*
		in	65,0	84.2*
600/65R38	AL207669	mm	1663	2139*
		in	65,5	84.2*
* Larghezza totale del veicolo superiore a 2,55/2,75 m (100/108 in). Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.				

jg60889,1739261982768-39-12FEB25

Classificazione della cabina secondo EN 15695-1 (per l'impiego di prodotti chimici per la protezione del raccolto e del fertilizzante liquido)



LX514750—UN—20JUL21

Esempio

La norma EN 15695-1 e -2 contiene i requisiti di legge per l'uso di prodotti chimici per la protezione del raccolto e fertilizzanti liquidi. La norma classifica le cabine dei veicoli nelle categorie da 1 a 4. Il numero indica il tipo di sostanze nocive da cui la cabina offre protezione.

Un'etichetta applicata all'interno della cabina ne indica la categoria. Vedere il numero riportato dopo la parola "Categoria" (il numero 1 nella figura sopra è solo un esempio e non è pertanto rilevante).

Sostituire l'etichetta se assente o danneggiata. Rivolgersi al concessionario John Deere per:

Categoria 1	La cabina non offre alcuna protezione contro possibili sostanze nocive.
Categoria 2	La cabina offre protezione contro particelle solide aerotrasportate come la polvere, ma non contro materiale nebulizzato o vapori.
Categoria 3	La cabina offre protezione contro polvere e materiale nebulizzato (particelle liquide aerotrasportate, ad es. spray), ma non contro i vapori.
Categoria 4	La cabina offre protezione contro polvere, materiale nebulizzato e vapori.

ATTENZIONE: prima di iniziare a lavorare in un ambiente con presenza di sostanze nocive, ad es. quando si usano pesticidi, assicurarsi che la cabina offra la giusta protezione. Le schede dei prodotti chimici per la protezione del raccolto e dei fertilizzanti liquidi informano sui rischi da prevedere. In base alla descrizione fornita delle diverse categorie, è possibile stabilire se la cabina utilizzata offre una giusta protezione. Se la cabina utilizzata non appartiene alla categoria adeguata per l'applicazione prevista, le schede dei prodotti forniscono istruzioni sui dispositivi di protezione personale da utilizzare.

ATTENZIONE: Prima di usare le cabine di categoria 3 e 4[1] in un ambiente carico di sostanze pericolose, verificare se i filtri integrati sono conformi alla direttiva UE applicabile. Devono essere rispettate le specifiche del produttore in relazione alla categoria richiesta.

ATTENZIONE: i filtri aria cabina devono essere stati sottoposti a manutenzione come specificato. Vedere quanto segue:

- **Nella Sezione 210A, 210B o 210C:**
  - **Manutenzione dei filtri primari e dei filtri aria cabina**
  - **Manutenzione (secondo necessità, annualmente, ogni 2 e 3 anni)**
- **Nella Sezione 220A:**
  - **Pulire i filtri aria cabina**
- **Nella Sezione 220A:**
  - **Sostituzione dei filtri aria della cabina e dei filtri aria di ricircolo**

Fare riferimento alle schede dei prodotti e all'identificazione dei prodotti chimici per la protezione del raccolto. Queste contengono informazioni importanti su come evitare i pericoli.

Per la migliore protezione devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

1. Tutte le guarnizioni di portiere, finestrini e tetto devono essere in buone condizioni.
2. Portiere, finestrini e tetto devono essere chiusi.
3. I passanti dei cavi verso l'interno della cabina devono essere a tenuta stagna.
4. Durante il lavoro, accendere il soffiatore.

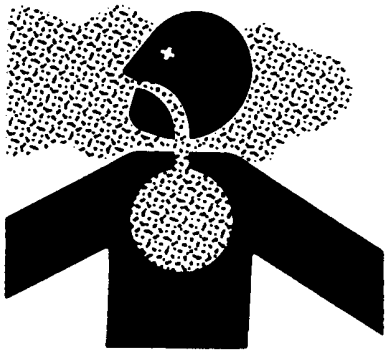
IMPORTANTE: Per i trattori con cabina di Categoria 2, la Categoria 2 richiede che la velocità della ventola sia impostata almeno a 3.

5. I filtri aria cabina devono essere in buone condizioni.

OULXA64,SP,EU,000567D-39-15JUL25

[1] *La categoria della cabina standard è riportata nella Sezione Specifiche. Vedere inoltre l'etichetta all'interno della cabina.*

Evitare il contatto con sostanze chimiche per uso agricolo



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Questa cabina, sebbene chiusa, non protegge dall'inspirazione di vapori, aerosol o polvere.

1. Quando si lavora in un ambiente dove sono presenti dei pesticidi, indossare delle magliette a manica lunga, pantaloni a gambale lungo, scarpe e calze.
2. Se secondo le istruzioni del pesticida è necessaria una protezione respiratoria, indossare un respiratore appropriato all'interno della cabina.
3. Indossare le protezioni della persona indicate nelle istruzioni per l'uso del prodotto, quando si esce dalla cabina per effettuare le operazioni seguenti:
   - si entra in una zona trattata
   - si opera con apparecchiature per applicazione di contaminati; ad esempio: spruzzatori che devono essere puliti, cambiati o reorientati
   - miscelazione o caricamento degli antiparassitari.
4. Prima di rientrare in cabina, rimuovere l'equipaggiamento di protezione e depositarlo in una scatola chiusa posta all'esterno della cabina o in altro tipo di contenitore sigillabile, oppure all'interno della cabina in un contenitore resistente agli antiparassitari, quale un sacco in plastica.
5. Prima di entrare in cabina, pulire le scarpe o gli stivali rimuovendo la terra o altre particelle contaminate.

DX,CABS1-39-25MAR09

Pulire il veicolo da pesticidi pericolosi

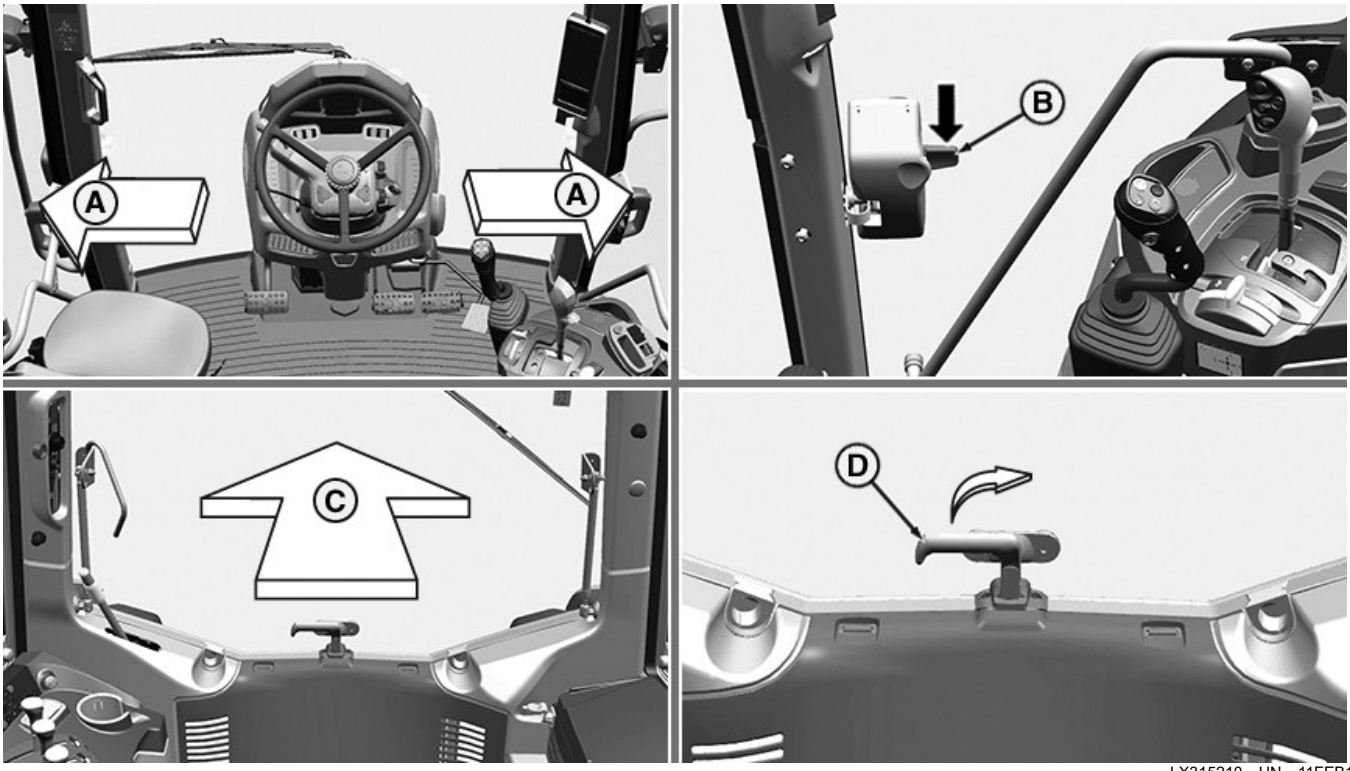
ATTENZIONE: Durante l'applicazione di pesticidi pericolosi possono depositarsi dei residui all'interno o all'esterno del veicolo. Pulire la macchina secondo le istruzioni fornite con i pesticidi.

Quando si trattano pesticidi, pulire giornalmente l'esterno e l'interno del veicolo, eliminando accumuli visibili di polvere e contaminanti.

1. Scopare o pulire con l'aspirapolvere il pavimento della cabina.
2. Pulire i pannelli e le parti metalliche interne della cabina.
3. Lavare esternamente il veicolo.
4. Eliminare l'acqua di lavaggio inquinata da pesticidi pericolosi, anche non attivi, secondo le disposizioni locali per lo smaltimento di materiale contaminante.

DX,CABS2-39-24JUL01

Uscite di emergenza



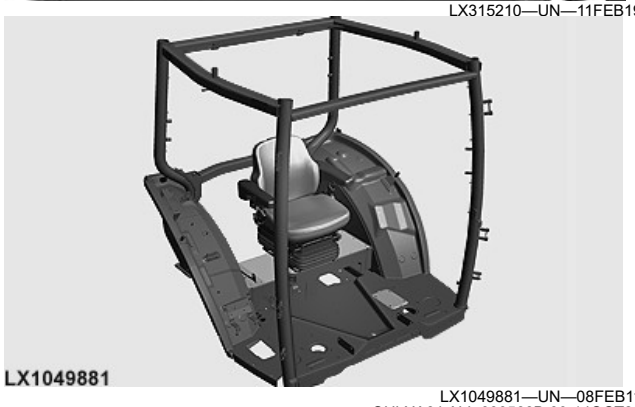
LX315210—UN—11FEB19

In caso di emergenza è possibile abbandonare la cabina attraverso le due portiere (A). Per far ciò, tirare la leva (B) per sbloccare la portiera e quindi spingere per aprirla.

In caso di emergenza, è possibile abbandonare la cabina anche attraverso l'apertura del lunotto (C). Ruotare la leva (D) verso destra per rilasciare il lunotto e spingere per aprirlo.

Se la cabina non dispone della portiera destra, rompere il vetro utilizzando un martello di emergenza (se presente) o aprirlo estraendo la copiglia.

OULXA64,SP,000568A-39-23SEP20



LX1049881—UN—08FEB11
OULXA64,ALL,000568B-39-14OCT20

Struttura di protezione

ATTENZIONE: La cabina dell'operatore è dotata di una struttura di protezione antiribaltamento (ROPS) integrata. Non è consentito apportare alcuna modifica a tale struttura. L'inosservanza di questa istruzione può pregiudicare la rigidità della ROPS.

Se il trattore si ribalta o in caso di collisioni, la struttura di protezione antiribaltamento viene sottoposta a delle sollecitazioni estreme. Per ragioni di sicurezza, la struttura di protezione antiribaltamento deve sempre essere sostituita se ha subito dei danni.

Tettuccio protettivo (FOPS)



LX412372—UN—18JAN21

Etichetta informativa - Standard comprovati

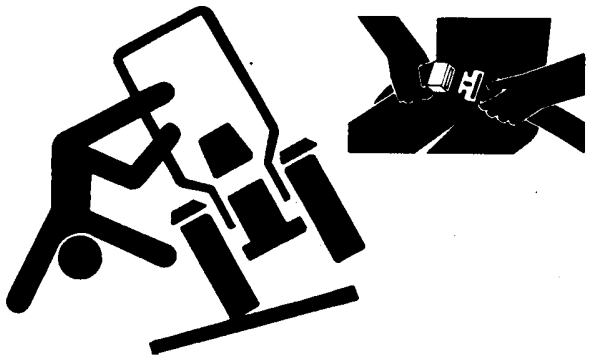
Le cabine dei trattori possono essere dotate di un tettuccio protettivo John Deere, un kit post-vendita che fornisce, all'operatore in posizione di guida, una protezione aggiuntiva dall'alto contro la caduta di oggetti. Gli standard definiscono i requisiti per questi trattori esposti a potenziali pericoli di caduta di oggetti durante l'uso in determinate applicazioni agricole.

Se è montato un tettuccio protettivo John Deere, è possibile trovare un'etichetta informativa sul pannello di finitura dietro il sedile. Questa etichetta fornisce informazioni sugli standard per la verifica del tettuccio protettivo John Deere (vedere la freccia).

IMPORTANTE: i trattori con cabina dotata di tettuccio protettivo John Deere non sono concepiti per l'uso in applicazioni forestali.

OULXBER,00030C2-39-25JAN21

Uso della cintura di sicurezza



TS205—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Pericolo di infortuni dovuto a sbalzi durante collisioni o a ribaltamenti.

Sussiste un grave rischio di infortuni dovuto a collisioni, schiacciamenti o sbalzi derivanti da collisioni o ribaltamenti.

Allacciare sempre la cintura di sicurezza (A) durante la guida del trattore.

Il sedile dell'istruttore è inteso solo per il trasporto di un passeggero in operazioni su strada (ad es. il trasporto dall'azienda agricola al campo).



LX315209—UN—28SEP18

Trattore visualizzato con sedile del passeggero

A—Cintura di sicurezza

• Afferrare il bloccaggio e tirare la cintura davanti al proprio corpo.

• Inserire il bloccaggio nella fibbia della cintura di sicurezza.

• Deve udirsi un clic.

• Dare uno strattone alla chiusura della cintura di sicurezza per assicurarsi che sia saldamente fissata.

• Allacciare la cintura ai fianchi.

Ispezionare le cinture di sicurezza e la viteria di montaggio una volta l'anno. Vedere la sezione 220D.

OULXA64,SP,EU,000575E-39-14OCT20

Trattori con sospensione della cabina

Gli elementi a molla della cabina sono pre-impostati in fabbrica per un carico medio. In caso di guasto, sarà possibile controllare l'impostazione e, se necessario, modificarla.

Vedere "Controllo della sospensione meccanica della cabina" nella Sezione 220D.

Guasto	Causa	Rimedio
La cabina amplifica la sua vibrazione.	Ammortizzatore difettoso.	Richiedere al concessionario la sostituzione dei componenti vecchi con altri nuovi (eseguire questa operazione sempre su ENTRAMBI i lati).
Sospensione troppo morbida (la cabina oscilla in modo violento e si avverte un forte urto al momento dello stop).	Pre-tensione insufficiente.	Correggere l'impostazione.
Sospensione troppo dura.	Pre-tensione eccessiva.	Correggere l'impostazione.

OULXA64,SP,000568E-39-15JUL25

Regolazione del sedile

Regolazione del sedile e funzioni (Serie 6M)

ATTENZIONE: Evitare il pericolo di lesioni derivanti da spazi ristretti! Le seguenti situazioni possono rappresentare pericolo di schiacciamento durante la regolazione del sedile:

- **Oggetti sistemati in cabina.**
- **Attrezzature aggiuntive in cabina.**
- **Distanza ridotta dai componenti circostanti.**

Procedere con la regolazione solo a trattore fermo. Portare il sedile in una posizione che escluda il contatto accidentale con gli elementi di comando e gli altri elementi.

Durante la guida del trattore, allineare e bloccare sempre il sedile dell'operatore nel senso di marcia.

Individuare i comandi:

NOTA: Le illustrazioni mostrano tutti i comandi possibili. A seconda dell'attrezzatura, non tutti i comandi sono disponibili.



LX514283—UN—12AUG22

Sedile Standard (MSG95G)



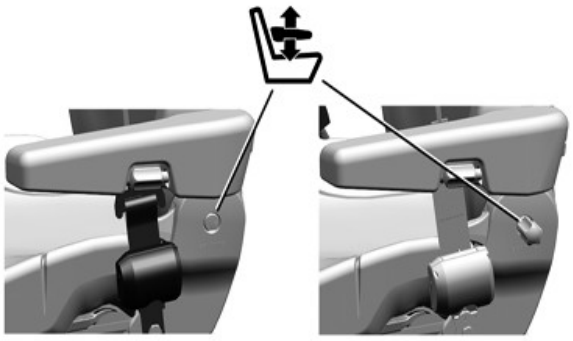
LX514313—UN—08MAY23

Sedile Premium (MSG97AL)



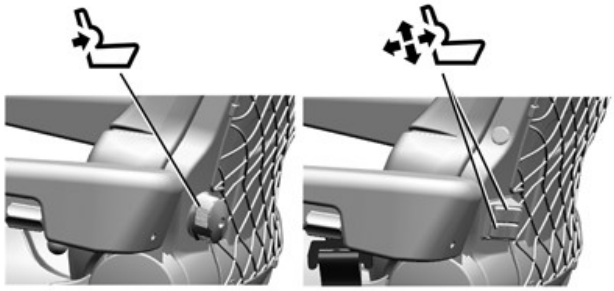
LX514286—UN—23AUG22

Sedile Economy (MSG85)



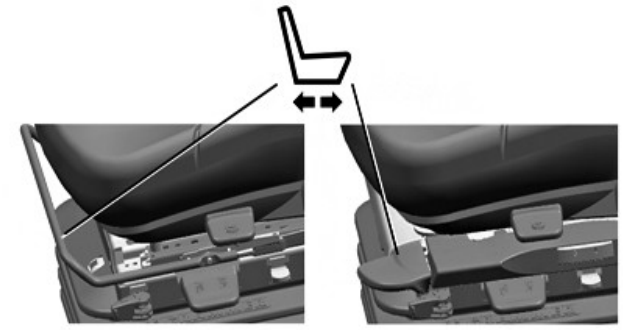
LX514266—UN—10AUG22

Possibili variazioni



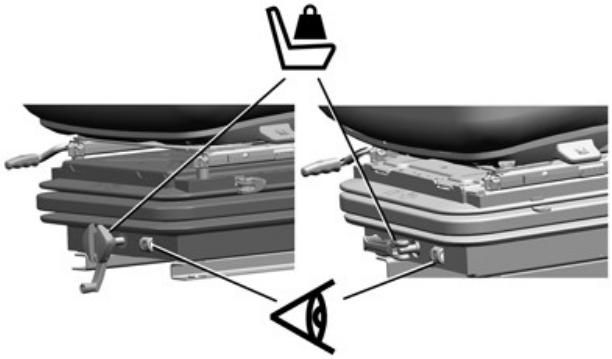
LX514285—UN—10AUG22

Possibili variazioni



LX514284—UN—10AUG22

Possibili variazioni



LX514293—UN—31AUG22

Possibili variazioni (solo MSG85)

Regolazione e funzioni del sedile:



LX514263—UN—20MAY22

Regolazione del cuscino del sedile:
Tirare la leva verso l'alto e impostare la profondità del sedile desiderata. Rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.



LX514264—UN—20MAY22

Regolare l'inclinazione del sedile:
Tirare la leva verso l'alto e impostare l'inclinazione del sedile desiderata.
Rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.



LX514265—UN—20MAY22

Regolazione longitudinale:
Tirare verso l'alto la leva e impostare la posizione desiderata per il sedile.
Rilasciare la leva per bloccare il sedile in posizione.



LX514311—UN—05MAY23

Smorzamento sedile verticale:
Ruotare la leva nella posizione desiderata (1, 2, 3, 4, 5) per regolare lo smorzamento del sedile verticale (posizione 1 = morbido e 5 = duro). La



LX514252—UN—20MAY22

Sospensione avanti/indietro:
Leva in avanti—nessuna sospensione in senso longitudinale.
Leva indietro—sospensione in senso longitudinale attiva.


LX514255—UN—
20MAY22

Regolazione dell'altezza:
MSG85
Per regolare il sedile verso l'alto, sollevarlo fino a quando scatta in posizione (tre posizioni di trattenimento). Per regolarlo verso il basso, sollevarlo fino alla posizione di fermo e poi abbassarlo.
MSG95G, MSG97AL
Dopo aver eseguito la regolazione del peso, il sedile può essere regolato a qualsiasi altezza.
1. Sedersi al posto di guida e portare l'interruttore a chiave su on (IGN).
2. Tirare o spingere completamente la leva per spostare il sedile verso l'alto o verso il basso fino all'altezza desiderata. *NOTA: Una volta raggiunto il limite superiore o inferiore, si attiva la regolazione automatica dell'altezza. Ciò assicura la funzionalità dell'ammortizzazione.*


LX514254—UN—
20MAY22

Regolazione in base al peso:
Per evitare danni al compressore durante la regolazione dell'altezza, il compressore deve essere azionato per 1 minuto al massimo (sedili con solo compressore).
MSG85
1. Sedersi al posto di guida e regolare il peso ruotando la manopola di regolazione del peso.
2. Osservare l'indicatore del peso per controllare l'impostazione.
Gamma di regolazione = 50-130 kg (110-285 lb)
MSG95G
1. Sedersi al posto di guida e portare l'interruttore a chiave su on (IGN).
2. Tirare leggermente verso l'alto la leva fino a quando la pressione dell'aria non viene regolata sul peso del conducente. Rilasciare la leva quando il contrassegno verde appare sulla scala dell'indicatore. Gamma di regolazione = 50-130 kg (110-285 lb)
rMSG97AL
1. Sedersi al posto di guida e portare l'interruttore a chiave su on (IGN).
2. Tirare leggermente verso l'alto la leva e rilasciarla per avviare la regolazione automatica del peso. Non muoversi fino a quando il compressore dell'aria non ha impostato la pressione dell'aria appropriata. Gamma di regolazione = 50-130 kg (110-285 lb)


LX514261—UN—
20MAY22

Riscaldatore sedile:
Il riscaldatore del sedile viene attivato e disattivato con un interruttore a levetta.


LX514281—UN—
05AUG22

Estensione dello schienale:
L'estensione dello schienale può essere regolata singolarmente tirando verso l'alto rispetto ai vari incrementi fino al finecorsa. Per rimuovere l'estensione dello schienale, tirarla verso l'alto sopra il finecorsa.


LX514256—UN—
20MAY22

Regolare la rotazione:
Il sedile può essere ruotato a destra ed eventualmente a sinistra, a seconda del modello. Sollevare la leva e ruotare il sedile nella posizione di trattenimento desiderata. Premere la leva verso il basso e il sedile scatta automaticamente nella posizione successiva.
IMPORTANTE: Utilizzare la rotazione a sinistra solo per entrare e uscire.*NOTA: Se il joystick è in dotazione sul bracciolo, ruotare il sedile dell'operatore a sinistra solo fino alla prima posizione di trattenimento. Evitare collisioni con il volante.*


LX514257—UN—
20MAY22

Regolazione della sospensione laterale:
MSG95G e MSG97AL—spostare la leva in avanti per attivare la sospensione laterale. Spostare la leva indietro per disattivare la sospensione laterale.


LX514258—UN—
20MAY22

Regolare l'inclinazione dello schienale
Tirare la leva verso l'alto e mantenerla in questa posizione. Regolare l'inclinazione dello schienale nella posizione desiderata e far scattare nuovamente la leva in posizione.


LX514259—UN—
20MAY22

Regolazione dell'altezza dei braccioli:
Versione 1: Rimuovere il cappuccio in plastica su entrambi i lati e allentare le viti di regolazione. Disporre i braccioli nella posizione desiderata. Serrare le viti di regolazione e installare il cappuccio in plastica.
Versione 2: Ruotare la manopola per allentare il bloccaggio. Disporre i braccioli nella posizione desiderata e ruotare la manopola per fissare il bracciolo.



LX514262—UN—20MAY22

Regolazione dell'inclinazione dei braccioli:
Ruotare la manopola per regolare l'angolo di inclinazione. Per abbassare il bracciolo verso il basso di 30°, premere la manopola nel bracciolo.



LX514260—UN—20MAY22

Regolazione del supporto lombare sullo schienale:
Con la versione elettrica, utilizzare i due interruttori a bilanciere per regolare la posizione e l'intensità del supporto lombare.



LX514268—UN—05AUG22

Regolazione del supporto lombare sullo schienale:
Con la versione meccanica, ruotare la manopola di regolazione per regolare l'intensità del supporto lombare.

oulxa64,1662385380394-39-29JAN24

CommandARM™—Regolazione dell'altezza

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni derivanti da spazi ristretti.

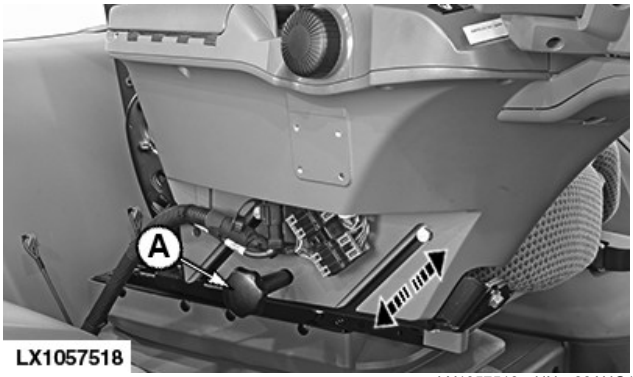
Le seguenti situazioni possono rappresentare pericolo di schiacciamento durante la regolazione del sedile:

- **Oggetti sistemati in cabina**
- **Attrezzature aggiuntive in cabina**
- **Distanza ridotta dai componenti circostanti**

Procedere con la regolazione solo a trattore fermo.

Portare il sedile in una posizione che escluda il contatto accidentale con gli elementi di comando e gli altri elementi.

1. Allentare la manopola (A).



LX1057518—UN—28AUG15

2. Regolare il CommandARM™ nella posizione desiderata.
3. Serrare la manopola (A).

OULXA64,ALL,0005681-39-23SEP20

Sedile dell'istruttore

ATTENZIONE: Pericolo di infortuni dovuto a sbalzi durante collisioni o a ribaltamenti.

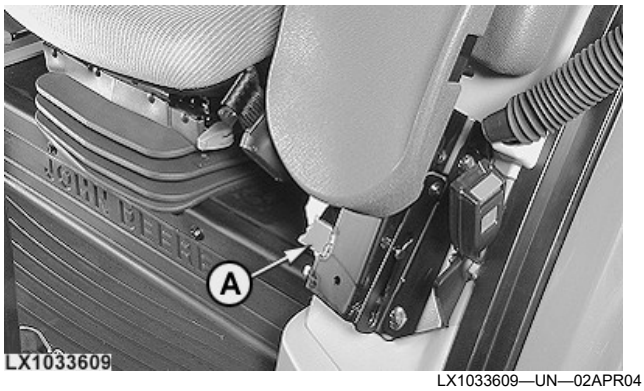
Sussiste un grave rischio di infortuni dovuto a collisioni, schiacciamenti o sbalzi derivanti da collisioni o ribaltamenti.

Allacciare sempre la cintura di sicurezza durante la guida.

Il sedile dell'istruttore è inteso solo per il trasporto di un passeggero in operazioni su strada (ad es. il trasporto dall'azienda agricola al campo).

Il sedile dell'istruttore costituisce l'unica modalità approvata da John Deere™ per trasportare un passeggero.

1. Premere il dispositivo di bloccaggio (A).



LX1033609—UN—02APR04

2. Inclinare il sedile in avanti.



LX1033610—UN—02APR04

3. Ruotare il sedile di 90° in senso orario.



LX1033611—UN—02APR04

4. Inclinare il sedile indietro. Accertarsi che il perno (B) si innesti nel foro appropriato.



LX1033612—UN—02APR04

OULXA64,SP,EU,000575F-39-14OCT20

Piantone dello sterzo

Regolazione del volante

ATTENZIONE: pericolo di lesioni se le impostazioni del volante vengono regolate quando il trattore è in movimento!

Regolare il volante solo a trattore fermo.



LX364123—UN—15NOV18

A—Leva per inclinazione volante
B—Vite per altezza volante

Regolazione inclinazione del volante

1. Azionare la leva (A).
2. Regolare l'inclinazione.
3. Rilasciare la leva e verificare il bloccaggio del piantone dello sterzo.

   Se la leva (A) viene azionata il piantone dello sterzo si sposta direttamente in posizione verticale per facilitare l'entrata e l'uscita.

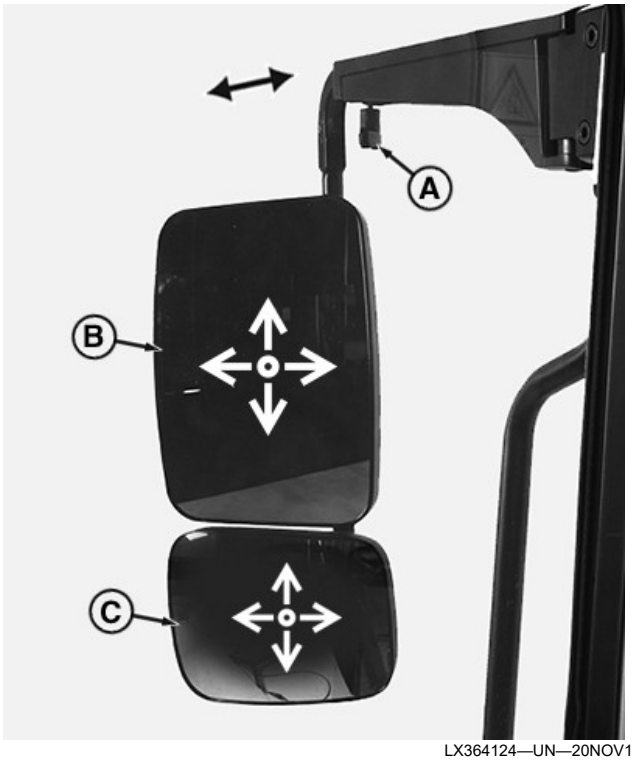
Regolazione altezza del volante

1. Allentare le viti (B).
2. Regolare l'altezza.
3. Serrare la vite.

OULXA64,SP,0005683-39-23SEP20

Specchietti

Specchietti esterni, regolazione manuale



LX364124—UN—20NOV18

Illustrazione esemplificativa

1. Svitare la vite (A).
2. Far scorrere il braccio dello specchietto nella posizione desiderata.
3. Serrare la vite (A).
4. Regolare gli specchietti retrovisori (B) e (C) nella posizione desiderata.
5. Pulire le superfici degli specchietti retrovisori con un panno morbido.

OULXA64,ALL,0005684-39-23SEP20

Regolazione dello specchietto interno



LX514917—UN—06DEC22

1. Regolare lo specchietto nella posizione desiderata.
2. Pulire le superfici degli specchietti retrovisori con un panno morbido.

oulxa64,SP,All,1669987917852-39-12JAN23

Predellini e corrimano

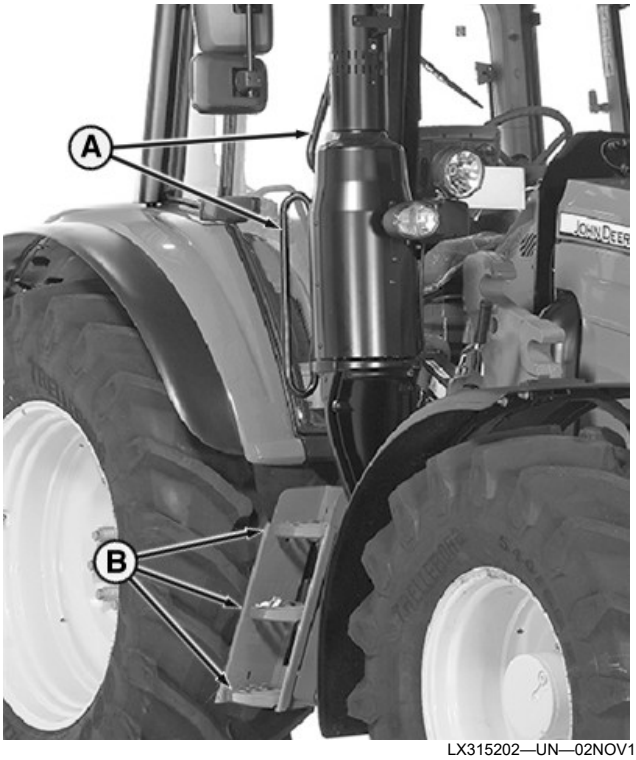
ATTENZIONE: Rischio di ustioni causate da componenti molto caldi del sistema di scarico.

Non toccare i componenti.

Quando si sale o si scende, tenersi sempre al corrimano.

NOTA: prima di salire o scendere, rimuovere eventuali accumuli di neve, ghiaccio o fango.

Salire e scendere utilizzando i predellini (B). Tenere sempre il corrimano (A). Non è consentito salire o scendere in altro modo.



LX315202—UN—02NOV18

Lato destro del trattore



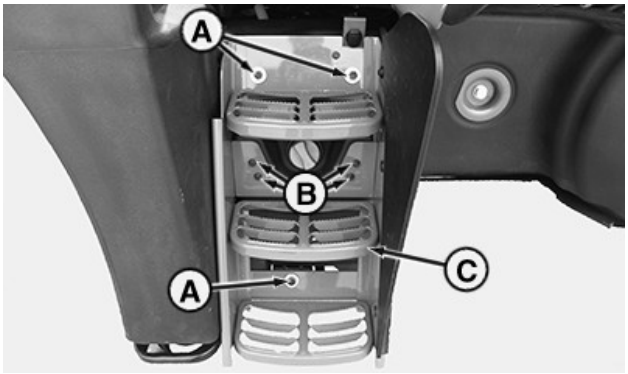
LX364436—UN—28AUG19

Lato sinistro del trattore

A—Corrimano
B—Predellini

OULXA64,SP,0005685-39-23SEP20

Rimozione e installazione del predellino lato sinistro



LX343078—UN—16APR18

1. Rimuovere le viti (A).
2. Rimuovere le viti (B), quindi il predellino (C).
3. Per l'installazione, invertire la sequenza di rimozione e attenersi alle specifiche seguenti:
   - Posizionare il predellino (C) e serrare le viti (B) alla coppia specificata.

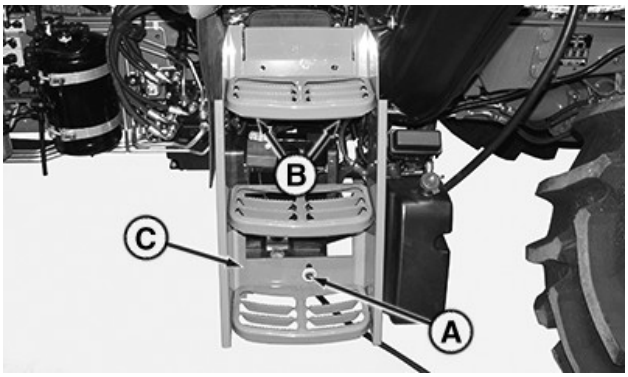
Specifica	
Predellino su serbatoio DEF, viti di fissaggio—Coppia	17 N·m (13 lb·ft)

- Serrare le viti (A) alla coppia specificata.

Specifica	
Viti di fissaggio, predellino su serbatoio del carburante—Coppia	100 N·m (74 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058C0-39-03MAY23

Rimozione e installazione del predellino lato destro



LX343079—UN—16APR18

1. Rimuovere la vite (A).
2. Allentare i dadi (B) e rimuovere il predellino (C) verso l'alto.
3. Per l'installazione, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso osservando le seguenti specifiche:

   Serrare la vite (A) e i dadi (B) alla coppia specificata.

Specifica	
Predellino - staffa, vite di fissaggio—Coppia	122 N·m (90 lb·ft)
Predellino sulla staffa, dadi di fissaggio—Coppia	122 N·m (90 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058C1-39-03MAY23

Tergicristalli e lavavetri

A — Tergicristallo anteriore



LX364142—UN—26NOV18

Interruttore rotativo (A) per tergicristallo anteriore:

- 0 = off
- 1 = Intermittente
- 2 = Movimento lento
- 3 = movimento veloce
- 4 = Lavavetro anteriore ON
  Premere l'interruttore verso il piantone dello sterzo.

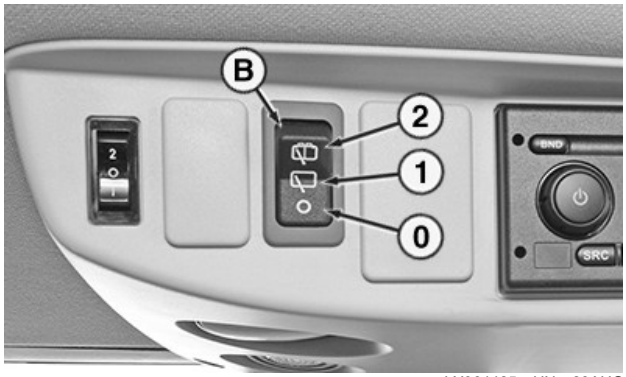
NOTA: Sui trattori con motorino del tergicristallo sopra il cofano, posizionare il braccio del tergicristallo come segue in posizione di manutenzione per modificare la spazzola:

1. Portare l'interruttore a chiave su ON.
2. Spostare l'interruttore del tergicristallo in posizione intermittente (1).
3. Portare l'interruttore a chiave su OFF entro 5 secondi.
4. Il tergicristallo completa il ciclo corrente.
5. Il tergicristallo va quindi automaticamente sulla posizione di manutenzione.
6. Sostituire la spazzola del tergicristallo.
7. Portare l'interruttore a chiave su ON e il tergicristallo in posizione di parcheggio.

B - Tergilunotto

IMPORTANTE: Non aprire mai completamente il lunotto senza prima aver controllato che il tergilunotto abbia raggiunto la sua posizione iniziale.

L'impianto di tergicristallo e lavavetro posteriore funziona solo se il lunotto è chiuso.



LX364425—UN—28AUG19

Interruttore (B) per tergilunotto:

- 0 = off
- 1 = On
- 2 = Lavalunotto acceso

Serbatoio di alimentazione



LX364127—UN—15NOV18

Aggiungere all'acqua del serbatoio (C) una soluzione antigelo adatta per evitare danni all'impianto se è possibile che le temperature scendano sotto 0 °C.

OULXA64,SP1,00058C2-39-28JUN22

Impianto di riscaldamento/ventilazione/climatizzazione (HVAC)

IMPORTANTE: Per mantenere sempre alte le prestazioni del climatizzatore, si consiglia di accenderlo per due o tre minuti una volta al mese (con il motore al regime di minimo a vuoto), indipendentemente dalle condizioni atmosferiche e dalla stagione. La temperatura deve essere impostata sul raffreddamento massimo (circa 16 °C (29 °F)).

Con temperature ambiente inferiori a 4 °C (39 ° F), la cabina deve essere precedentemente riscaldata (mediante l'impianto di riscaldamento) per ottenere al suo interno la temperatura più elevata possibile.

NOTA: il climatizzatore funziona solamente quando il soffiatore è in funzione.

In inverno, il climatizzatore può essere azionato in combinazione con il riscaldatore per eliminare l'umidità dalla cabina.

IMPORTANTE: Per i trattori con cabina di Categoria 2, la Categoria 2 richiede che la velocità della ventola sia impostata almeno a 3.

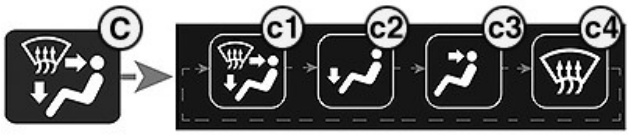
Funzionamento del climatizzatore



LX364116—UN—26NOV18

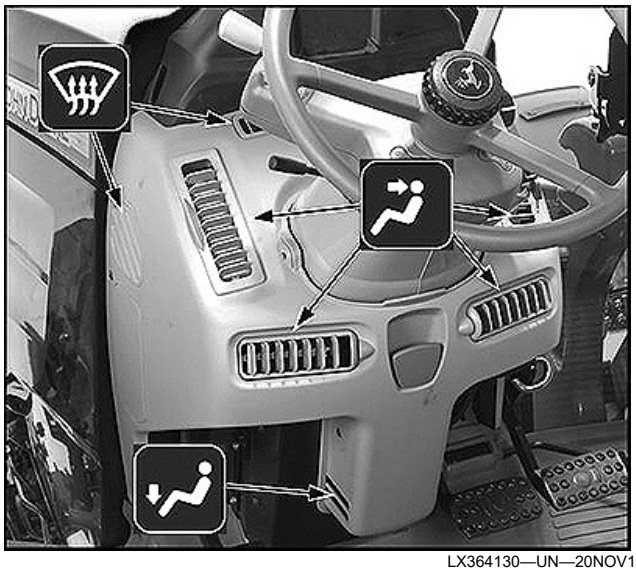
A—Velocità del soffiatore +/-
B—Temperatura +/-
C—Selezione della distribuzione del flusso dell'aria
D—Climatizzatore ON/OFF

1. Impostare la velocità del soffiatore (A) con i pulsanti +/-.
2. Accendere il climatizzatore (D).
3. Impostare la temperatura (B) con i tasti +/-.
4. Regolare la distribuzione del flusso dell'aria premendo il pulsante (C) diverse volte. Spostare le bocchette dell'aria nella posizione desiderata.



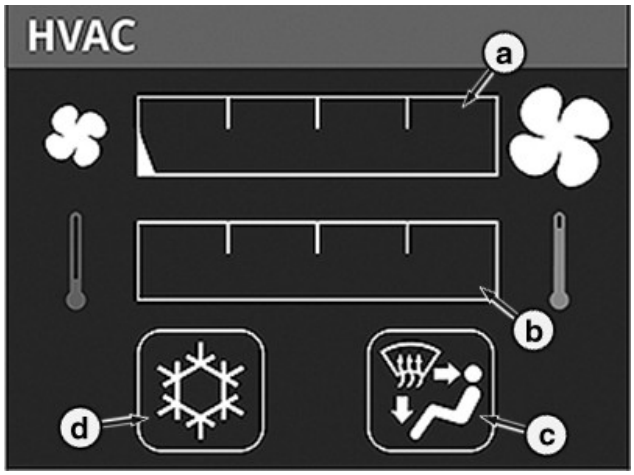
LX364129—UN—20NOV18

- c1 **-** Flusso d'aria distribuito in modo uniforme nella cabina dell'operatore.
- c2 **-** Flusso d'aria diretto verso la zona piedi.
- c3 **-** Flusso d'aria diretto verso l'operatore.
- c4 **-** Sbrinamento e deumidificazione del parabrezza.



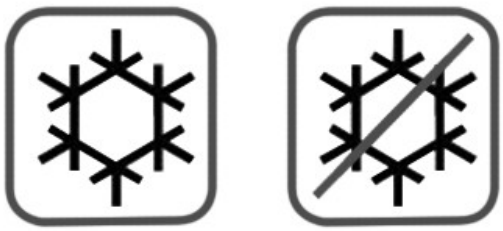
LX364130—UN—20NOV18

Le impostazioni vengono visualizzate come segue:



LX364128—UN—26NOV18

a—Velocità soffiatore selezionata
b—Temperatura selezionata
c—Distribuzione del flusso dell'aria selezionata
d—Climatizzatore ON/OFF

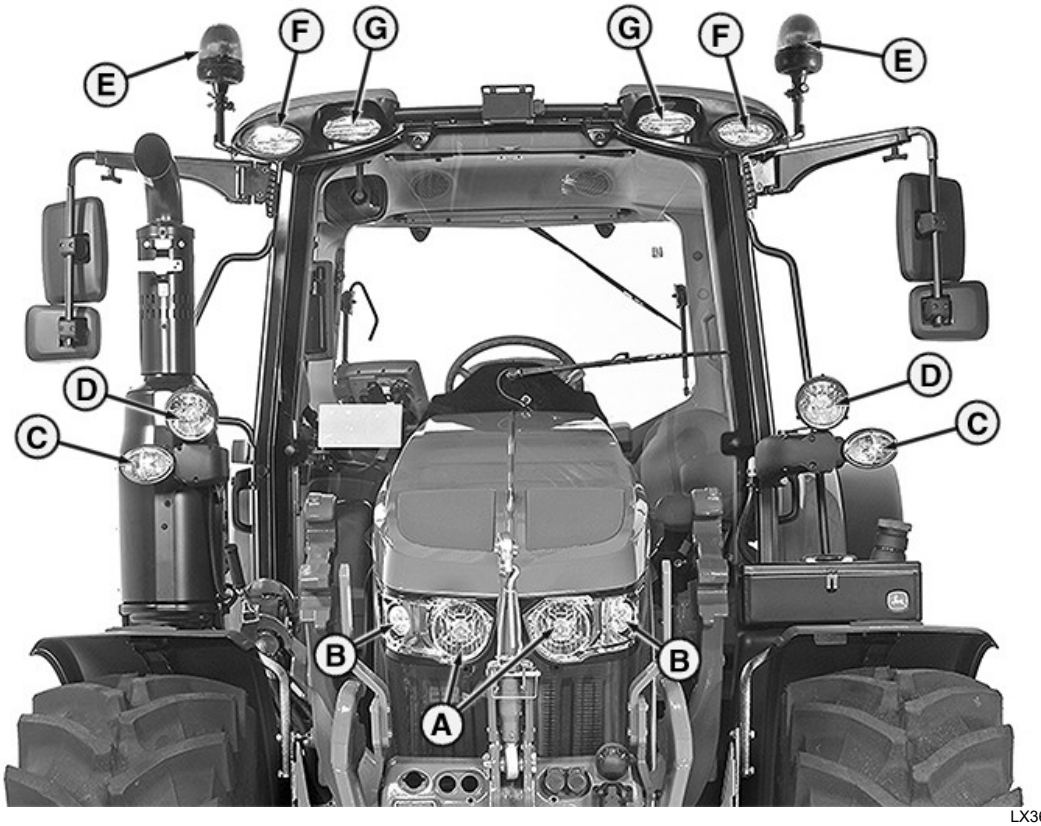


LX364131—UN—20NOV18

Climatizzatore ON/OFF

OULXA64,SP,0005689-39-16JAN23

Panoramica delle luci



LX364132—UN—26NOV18

A—Abbaglianti/anabbaglianti
B—Fari di lavoro[1]
C—Frecce e luci di ingombro
D—Fari anteriori addizionali[1] (abbaglianti e anabbaglianti) o fari di lavoro[1]
E—Lampeggiante[1]
F—Fari di lavoro[1]
G—Fari di lavoro[1]

NOTA: se sono presenti fari anteriori a LED, la parte superiore dei riflettori è per gli anabbaglianti e la parte inferiore è per gli abbaglianti. Non è possibile azionare contemporaneamente gli abbaglianti e gli anabbaglianti.

NOTA: le lampadine H9 NON devono essere impiegate per fari di lavoro anteriori d'angolo (B).

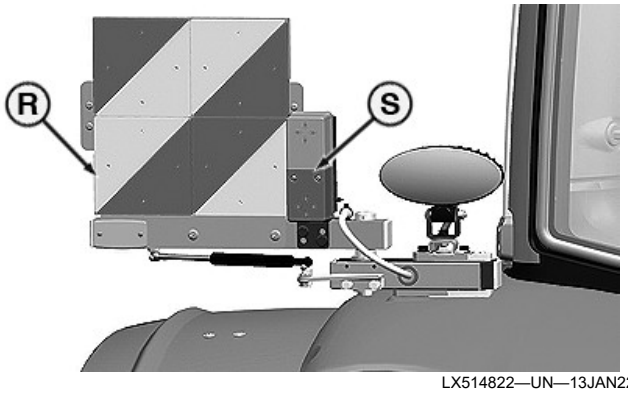
Il trattore mostrato nelle illustrazioni è dotato di illuminazione opzionale.

[1] Se in dotazione



LX364133—UN—21NOV18

H—Fari di lavoro[2]
I—Fari di lavoro[2]
J—Fari di lavoro[2]
K—Luce del portatarga
L—Luci di posizione/luci freno/frecce
M—Presa a sette contatti per luci del rimorchio
R—Pannello di avvertenza su entrambi i lati[2]
S—Luce di ingombro su entrambi i lati: Luci di posizione/luce freno/freccia[2]



LX514822—UN—13JAN22

Pannello di avvertenza con luce di ingombro

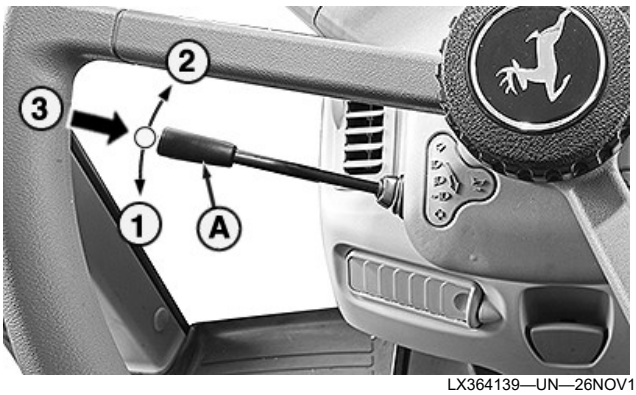
IMPORTANTE: Aprire entrambi i pannelli di avvertenza (se in dotazione) durante la circolazione su strada.

Rispettare le disposizioni regionali per la circolazione su strada o altre norme in materia.

OULXA64,SP1,EU,00058C3-39-28NOV22

[2] *Se in dotazione*

Leva frecce e clacson



LX364139—UN—26NOV18

Freccia senza ritorno automatico

Spostare la leva del cambio (A) nella direzione desiderata oltre il primo punto di resistenza e innestarla. Ciò attiva gli indicatori di direzione. Per disattivare le frecce, riportare la leva (A) in posizione neutrale (3).

Freccia con ritorno automatico[3]

Spostare la leva (A) in posizione di trattenimento nella direzione desiderata oltre il primo punto di resistenza. Riportare la leva in posizione neutrale entro un secondo. Così facendo vengono azionate le frecce e vengono disinserite automaticamente dopo un certo tempo.

Il tempo di lampeggiamento dipende da quanti rimorchi vengono trainati dal trattore.

Trattore con:	Tempo di lampeggiamento per:
0 rimorchi	50 metri (164 ft)
1 rimorchio	70 metri (229 ft)
2 rimorchi	90 metri (295 ft)

Se la leva viene nuovamente spostata in posizione di trattenimento nella stessa direzione e riportata in posizione neutrale entro un secondo, le luci smettono di lampeggiare.

NOTA: una frequenza di lampeggio aumentata indica che la lampadina della freccia è difettosa. Sostituire immediatamente la lampadina difettosa. Vedere la Sezione 220B.

Clacson

Premere la leva (A) verso il piantone dello sterzo. Il clacson suona fino a quando la leva (A) è premuta.

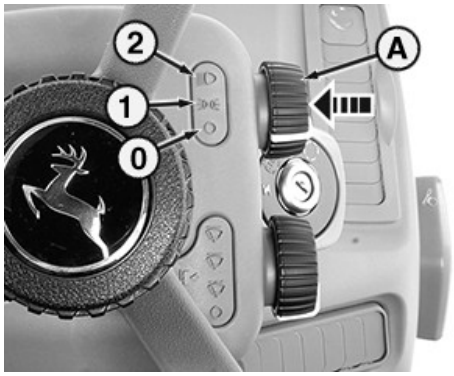
OULXA64,SP,0005690-39-09FEB21

Interruttore delle luci

ATTENZIONE: non è consentito usare i fari di lavoro su strade pubbliche.

IMPORTANTE: se il motore è spento, gli abbaglianti e gli anabbaglianti rimangono accesi e non si spengono automaticamente. Se il motore rimarrà fermo per un periodo prolungato, spegnere gli abbaglianti e gli anabbaglianti prima di arrestare il motore.

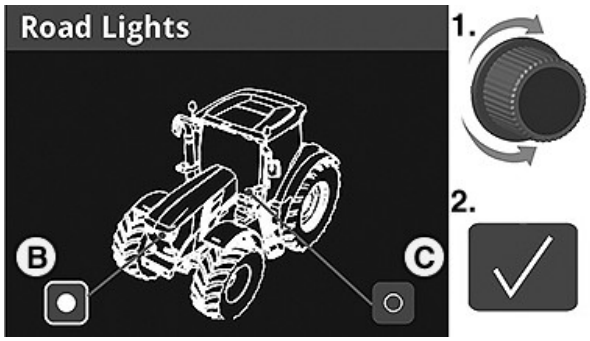
A — Interruttore delle luci, posizioni:



LX364141—UN—28NOV18

0 = Luci OFF
1 = Luci di posizione ON
2 = Fari anteriori ON (strade pubbliche)

Quando i fari anteriori sono accesi, viene visualizzata la pagina delle luci con i fari anteriori attualmente selezionati per circa 10 secondi. È possibile modificare direttamente come illustrato.



LX364148—UN—26NOV18

[3] *Non per il Nord America*



LX364149—UN—26NOV18

B—Abbaglianti/anabbaglianti sul cofano
C—Abbaglianti/anabbaglianti sul telaio della cabina (opzionali)

La selezione viene memorizzata e rimane attivata anche dopo lo spegnimento delle luci o del trattore.

B — Leva per abbaglianti/anabbaglianti, posizioni:



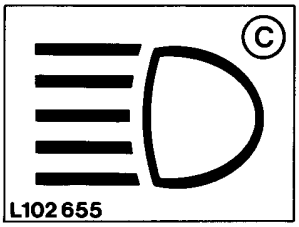
LX364140—UN—26NOV18

▲ — Lampeggiatore fari anteriori, spostamento della leva del cambio verso il volante e rilascio della leva

• — Fari anabbaglianti, leva del cambio in posizione centrale

▼ — Fari abbaglianti, allontanamento della leva di cambio dal volante e innesto della leva

C — La spia luminosa è accesa quando sono inseriti gli abbaglianti.



L102655—UN—15AUG94

OULXA64,SP1,EU,00058C4-39-19NOV20

Selezione dei fari anteriori

NOTA: i fari anteriori addizionali (abbaglianti/anabbaglianti) possono essere fissati al telaio della cabina.

1. Premere il pulsante (A).



LX364150—UN—28NOV18

A—Pulsante luci

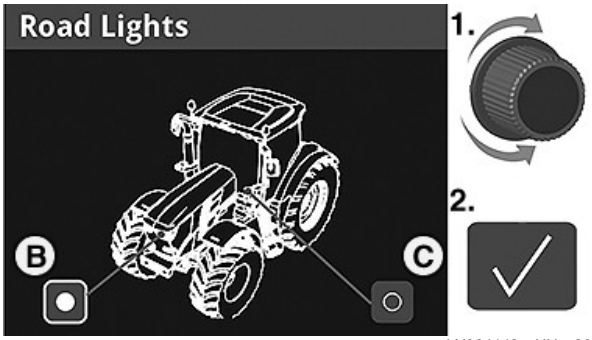
2. Selezionare la pagina visualizzata e confermare.



LX364151—UN—28NOV18

Pagina luci per fari anteriori

3. Viene visualizzata la pagina delle luci con i fari anteriori attualmente selezionati. È possibile modificare come illustrato.



LX364148—UN—26NOV18



LX364149—UN—26NOV18

B—Abbaglianti/anabbaglianti sul cofano
C—Abbaglianti/anabbaglianti sul telaio della cabina (opzionali)

La selezione viene memorizzata e rimane attivata anche dopo lo spegnimento delle luci o del trattore.

OULXA64,SP1,EU,00058C5-39-19NOV20

Selezione dei fari di lavoro

⚠ ATTENZIONE: Non è consentito usare i fari di lavoro sulle strade pubbliche.

IMPORTANTE: Se il motore è spento, i fari di lavoro rimangono accesi e non si spengono automaticamente. Se il motore rimarrà fermo per un periodo prolungato, spegnere i fari di lavoro prima di arrestare il motore.

Accensione e spegnimento dei fari di lavoro

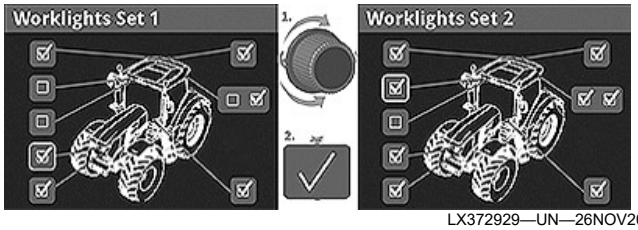
Premere il pulsante (A) o (B).



LX364152—UN—28NOV18

A—Faro di lavoro 1 ON/OFF
B—Faro di lavoro 2 ON/OFF

- Le impostazioni utilizzate per ultime sono attivate.
- La spia luminosa del pulsante selezionato (A) o (B) si accende.
- Viene visualizzata la pagina con le ultime impostazioni utilizzate (faro di lavoro 1 o 2) per circa 10 secondi.
- È possibile modificare direttamente come illustrato.



LX372929—UN—26NOV20

Raggruppamento fari di lavoro

Vengono visualizzate solo le luci installate.

La selezione viene memorizzata e rimane attivata anche dopo lo spegnimento delle luci o del trattore.

Accendere o spegnere i fari di lavoro sul caricatore frontale con l'interruttore (D).



LX364154—UN—28NOV18

Raggruppamento fari di lavoro

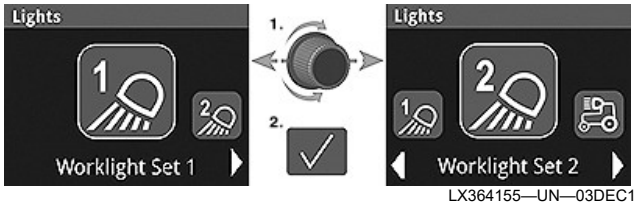
NOTA: il raggruppamento dei fari di lavoro può essere eseguito con i fari anteriori attivati o disattivati.

1. Premere il pulsante (A).



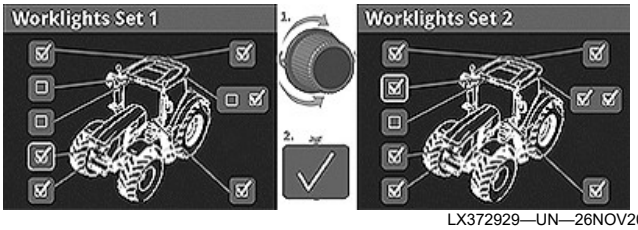
LX364150—UN—28NOV18

2. Selezionare la pagina desiderata e premere il pulsante di conferma.



LX364155—UN—03DEC18

3. Selezionare le luci desiderate.



LX372929—UN—26NOV20

Raggruppamento fari di lavoro

Vengono visualizzate solo le luci installate.

4. Premere il pulsante (A) per uscire dalla pagina.



LX364156—UN—28NOV18

Le impostazioni vengono salvate quando si esce dalla pagina.

NOTA: Se non è stato selezionato nessun faro di lavoro, vengono usate le impostazioni di fabbrica alla successiva accensione del faro di lavoro.

OULXA64,SP,EU,0005693-39-26NOV20

Fari di lavoro dell'attrezzatura ISOBUS

ATTENZIONE: Non è consentito usare i fari di lavoro sulle strade pubbliche.

IMPORTANTE: Se il motore è spento, i fari di lavoro rimangono accesi e non si spengono automaticamente. Se il motore rimarrà fermo per un periodo prolungato, spegnere i fari di lavoro prima di arrestare il motore.

NOTA: Sui trattori con ISOBUS, il controllo delle luci dell'attrezzatura può essere eseguito tramite la presa ISOBUS. Vedere il manuale dell'operatore dell'attrezzatura ISOBUS.

È possibile salvare quattro impostazioni di funzionamento per le luci delle attrezzature ISOBUS. Le impostazioni utente possono raggruppare diversi fari di lavoro che devono accendersi in contemporanea.

Le impostazioni utente vengono configurate tramite gli indirizzi di diagnosi compresi tra TEC 000031 e TEC 000034. Vedere Immissione dei codici di errore diagnostici (livello cliente), Sezione 300B.

L'impostazione utente deve essere immessa come codice a sette cifre. Il codice deve avere una forma binaria con cifre uno e zero. Ciascuna posizione del codice rappresenta una luce o un gruppo di luci.

"0" significa spento.

"1" significa acceso.

Creazione di un codice per un'impostazione utente:

Sostituire ciascuna delle sette posizioni con "0" o "1" rispettivamente. Ciò varia in base all'intenzione di accendere o spegnere la luce.

Codice campione:	
_ _ _ _ _ _ 1	Fari di lavoro per attrezzatura addizionali, opzione 2
_ _ _ _ _ 0 _	Fari di lavoro per attrezzatura addizionali, opzione 1
_ _ _ _ 0 _ _	Faro di lavoro per attrezzatura, anteriore destro
_ _ _ 1 _ _ _	Faro di lavoro per attrezzatura, anteriore sinistro
_ _ 0 _ _ _ _	Faro di lavoro per attrezzatura, lato destro
_ 1 _ _ _ _ _	Faro di lavoro per attrezzatura, lato sinistro
1 _ _ _ _ _ _	Fari di lavoro per attrezzatura, posteriori

Se si utilizzano di valori di immissione dal basso all'alto, viene creato il codice 1 1 0 1 0 0 1.

Annotare il codice e inserirlo nell'indirizzo di diagnosi corrispondente.

	Impostazioni degli interruttori			
Opzione di illuminazione	I	II	III	IV
Indirizzo di diagnosi	TEC 000031	TEC 000032	TEC 000033	TEC 000034
Posizione interruttore a chiave	Inserito	Inserito	Inserito	Inserito
Posizione della leva di commutazione fari abbaglianti/ anabbaglianti (A)	Fari anabbaglianti	Fari abbaglianti	Fari anabbaglianti	Fari abbaglianti
Pulsanti per il faro di lavoro 1 o 2	(B)	(B)	(C)	(C)



LX364226—UN—24JAN19

Leva per abbaglianti/anabbaglianti



LX364157—UN—28NOV18

Pulsanti per fari di lavoro

OULXA64,SP,EU,0005694-39-21APR23

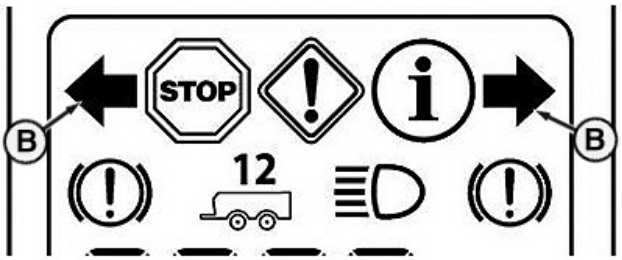
Accensione delle luci di avvertimento

Le luci di emergenza devono essere accese ogni volta che il trattore rappresenta un pericolo per altri veicoli.

Accendere le luci di emergenza premendo il pulsante (A).



LX364143—UN—26NOV18



LX364165—UN—28NOV18

Con le luci di emergenza accese, la spia luminosa nell'interruttore (A) si illumina ed entrambe le spie luminose (B) nell'unità display lampeggiano.

OULXA64,SP,0005696-39-24SEP20

Lampeggiante (opzionale)

Il faro rotante deve essere utilizzato secondo le norme vigenti a livello locale (ad es. quando si procede molto lentamente e quando la larghezza del trattore è eccessiva).

Per accendere o spegnere il faro rotante, premere il pulsante (A).



LX364144—UN—26NOV18

Quando il lampeggiante è attivato, la spia luminosa sul pulsante (A) è accesa.

OULXA64,SP,0005697-39-24SEP20

Plafoniere



LX364145—UN—28NOV18

A—Interruttore
B—Luce
C—Luce

Posizione dell'interruttore (A)	Luce (C)
0	OFF
1	INT
2	ON quando uno sportello è aperto.

Quando le luci di posizione o i fari anteriori sono accesi, la luce (B) illumina le leve del cambio.

OULXA64,SP,0005698-39-24SEP20

Luce predellino



LX364146—UN—26NOV18

La luce predellino (A) si illumina solo quando il trattore è fermo e la portiera della cabina è aperta.

OULXA64,SP,0005699-39-24SEP20

Presa a sette terminali per rimorchio

Vedere Prese di alimentazione 90H.

LX25458,ALL,0000AAA-39-05JUN20

Prese di alimentazione

Presa per il display GreenStar™

È possibile collegare un display GreenStar™ alle prese (A).



LX314953—UN—05JUL17

Telaio cabina, lato anteriore destro/posteriore destro

Spina	U	R	V
Protetto . . .	10 A	10 A	Massa
Alimentazione a 12 V . .	120 W	120 W	—
Attivo	Accensione ON	Positivo permanente	—

OULXA64,SP,000569A-39-24SEP20

Presa Ethernet per Display universale (se in dotazione)

È possibile collegare un display universale alla presa (A).



LX514864—UN—23FEB22

Montante A, destro

OULXA64,SP,ALL,00060D6-39-23FEB22

Presa a 3 poli e presa multipla (12 V, ECE)

IMPORTANTE: Quando vengono azionate utenze elettriche con un elevato assorbimento di corrente insieme a basette con prese elettriche, non superare il carico di corrente massimo consentito del circuito di alimentazione. Tenere presente che il carico totale comprende la somma di tutte le utenze collegate in qualsiasi momento al circuito di bordo. Ciò vale anche per le utenze collegate al circuito di bordo a prese diverse.

A — Presa a 3 poli (12 V, ECE)



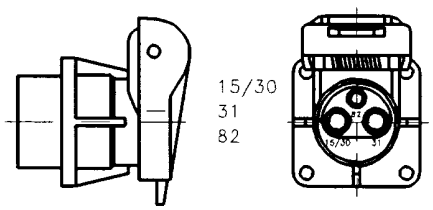
LX364170—UN—28NOV18

Pannello posteriore, destro



LX364182—UN—03DEC18

Console laterale, sinistra



LX1017965

LX1017965—UN—10OCT97

Presa a 3 poli (12 V, ECE)

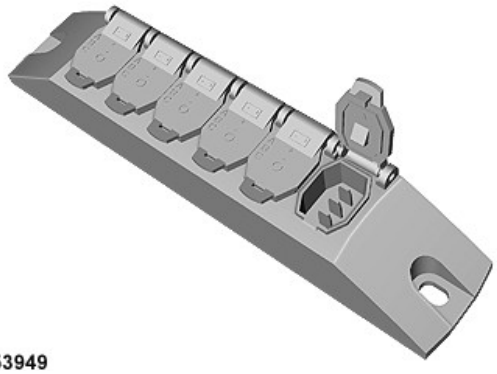
Terminale . .	15/30	31	82
Protezione fusibile	30 A *Carico massimo continuo 25 A*	Terreno	10 A *Carico massimo continuo 5 A*
Alimentazione a 12 v . .	*MAX 300 W*	—	*MAX 60 W*
Attivo	Positivo permanente	—	Accensione ON

Presa multipla a 3 poli (12 V, ECE) tra sportello e console interruttori



LX364181—UN—03DEC18

Basetta di alimentazione della presa tripolare



LX1053949—UN—15JUL11

Spina	A	B	C
Tipo protetto . .	30 A Max. continua 25 A	Massa	10 A Max. continua 5 A
Alimentazione a 12 V	Max. 300 W	—	Max. 60 W
Attivo	Positivo permanente	—	Accensione ON

OULXA64,SP,EU,000569E-39-30SEP22

Presa di alimentazione a 12 V/accendisigari



LX364159—UN—28NOV18

Presa di alimentazione a 12 V illustrata

Spina	1	2
Tipo protetto	10 A	Terreno
Alimentazione a 12 V	120 W	—
Attivo	Accensione ON	—

Al posto dell'accendisigari è possibile installare una presa da 12 V (A).

Carico massimo = 120 W

OULXA64,SP,000569C-39-26AUG22

Presa di segnale secondo lo standard ISO 11786

La presa di segnale a 7 poli (A) è protetta da un fusibile da 10 A.



LX364171—UN—28NOV18

Pannello posteriore

Terminale R.	Colore filo	Descrizione
1	Rosso	Velocità alle ruote GPS
2	Marrone	Velocità delle ruote
3	Arancione	Regime della PTO posteriore
4	Giallo	Interruttore attrezzatura*
5	—	—

Terminale R.	Colore filo	Descrizione
6	Rosso	Alimentazione all'accensione 10 A, 120 watt a 12 volt
7	Nero	Massa

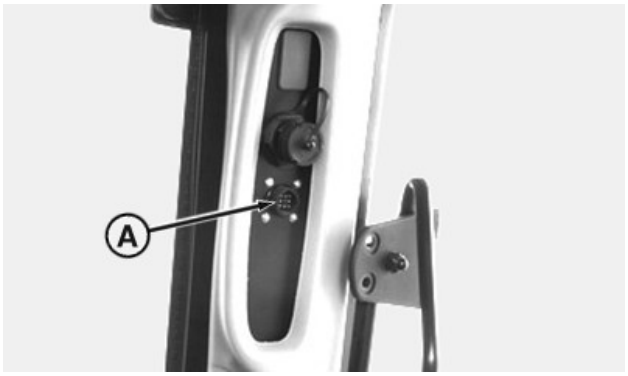
*Oppure stato del sollevatore (attrezzatura in posizione di lavoro o no). Query configurabile.

NOTA: il concessionario può usare l'indirizzo CLC 063 (uscita commutata per presa di segnale [contatto 4]) per configurare la sorgente delle informazioni per il contatto 4: Dall'interruttore dell'attrezzatura o dal sollevatore posteriore.

Come impostazione predefinita, è configurato l'interruttore dell'attrezzatura.

OULXA64,SP,EU,00056A0-39-14JUL25

Presa ISOBUS in cabina



LX314956—UN—05JUL17

Telaio della cabina, lato posteriore

A — Presa conforme allo standard ISO 11783

Spina	7	9
Tipo protetto	10 A	Massa
Alimentazione a 12 V	120 W	—
Attivo	Accensione ON	—

È possibile collegare alla presa un joystick o un monitor di un'attrezzatura ISOBUS.

OULXA64,SP,000569D-39-24SEP20

Presa di servizio (CAN BUS)

La presa (A) **è idonea solo** a manutenzione e fini diagnostici. Non connettere altri dispositivi.



LX364160—UN—28NOV18

Terminale	A	B
Protezione fusibile	Massa	10 A
Alimentazione a 12 v	—	120 W
Attivo	—	Positivo permanente

OULXA64,SP,00056A1-39-24SEP20

Radio A—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria

IMPORTANTE: Questa porta USB è adatta solo per la trasmissione di dati audio. Non connettere altri dispositivi.



LX364172—UN—03DEC18

A — Interfaccia USB per la trasmissione di dati audio.

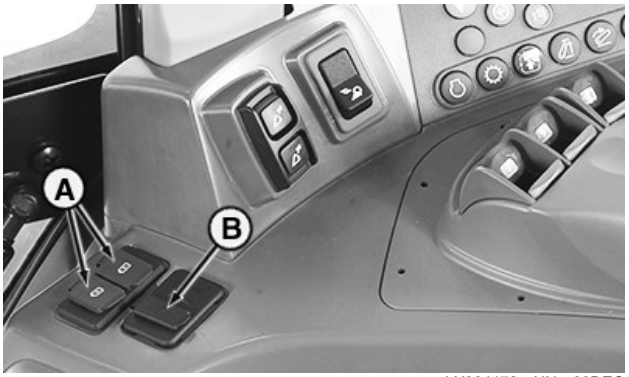
B — Porta AUX (Jack Stereo da 3.5 mm) per sorgenti audio esterne

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della radio.

OULXA64,SP,0005E22-39-15JAN24

Radio B—Collegamento per applicazioni multimediali e unità di memoria

IMPORTANTE: Questa porta USB è adatta solo per ricaricare, ad esempio, uno smartphone. Non connettere altri dispositivi.



LX364172—UN—03DEC18

A — Prese di carica USB, ciascuna presa di carica 2,4 A/12 W Attivo quando l'accensione è attivata

B — Jack stereo 3,5 mm per la trasmissione dei segnali audio

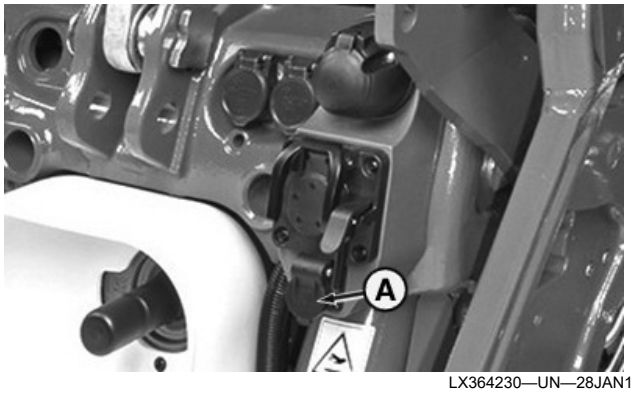
Per ulteriori informazioni, vedere il manuale della radio.

OULXA64,SP,000569B-39-15JAN24

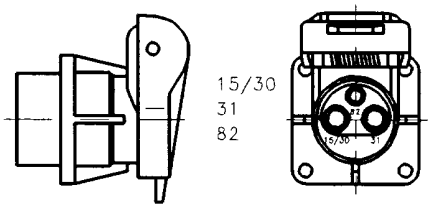
Presa a 3 poli (12 V, ECE), sollevatore anteriore

IMPORTANTE: Quando vengono azionate utenze elettriche con un elevato assorbimento di corrente insieme a basette con prese elettriche, non superare il carico di corrente massimo consentito del circuito di alimentazione. Tenere presente che il carico totale comprende la somma di tutte le utenze collegate in qualsiasi momento al circuito di bordo. Ciò vale anche per le utenze collegate al circuito di bordo a prese diverse.

A — Presa a 3 poli (12 V, ECE)



LX364230—UN—28JAN19



LX1017965

LX1017965—UN—10OCT97

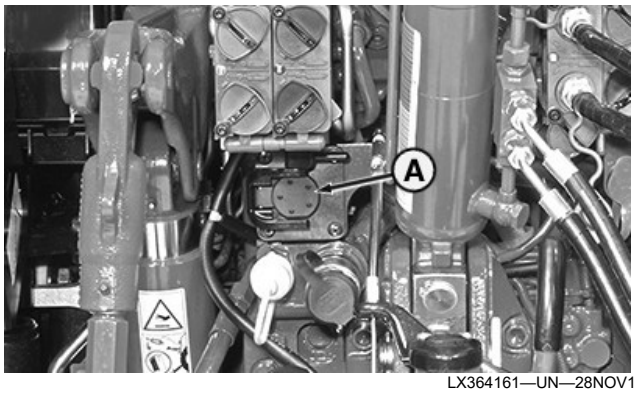
Presa a 3 poli (12 V, ECE)

Terminale . .	15/30	31	82
Protezione fusibile	30 A *Carico massimo continuo 25 A*	Terreno	10 A *Carico massimo continuo 5 A*
Alimentazione a 12 v . .	*MAX 300 W*	—	*MAX 60 W*
Attivo	Positivo permanente	—	Accensione ON

OULXA64,SP,EU,000569F-39-26AUG22

Presa ISOBUS (ISB), attacco posteriore a tre punti

IMPORTANTE: Quando vengono usate utenze elettriche con un elevato assorbimento di corrente, non superare il carico di corrente massimo consentito del circuito di alimentazione. Tenere presente che il carico totale comprende la somma di tutte le utenze collegate in qualsiasi momento al circuito di bordo. Ciò vale anche per le utenze collegate al circuito di bordo a prese diverse.



LX364161—UN—28NOV18

Spina	1	2	3	4
Tipo protetto . .	Massa	Massa	60 A	30 A
Alimentazione a 12 V	—	—	720 W	360 W

Attivo	—	—	Accensione ON	Accensione ON

È possibile collegare alla presa (A) un'attrezzatura conforme alla norma ISO 11783.

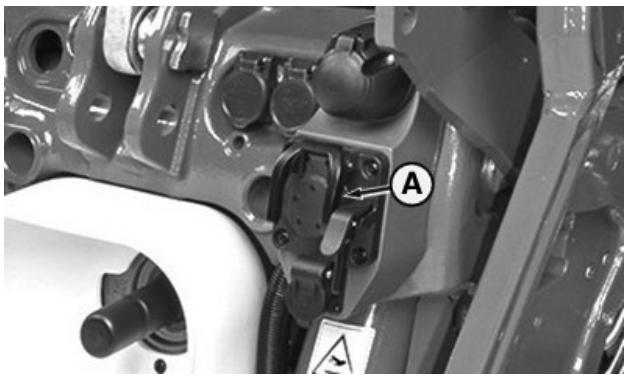
Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore dell'attrezzatura e prendere visione di tutte le istruzioni di sicurezza nel manuale e sull'attrezzatura prima dell'uso.

NOTA: i fari anteriori e i fari di lavoro su un'attrezzatura ISOBUS possono essere controllati tramite la presa ISOBUS. Per ulteriori informazioni, vedere Fari di lavoro dell'attrezzatura ISOBUS nella sezione 90G e il manuale dell'operatore dell'attrezzatura ISOBUS.

OULXA64,SP,00056A2-39-02MAY23

Presa ISOBUS (ISB), sollevatore anteriore (non disponibile per tutti i modelli)

IMPORTANTE: Quando vengono usate utenze elettriche con un elevato assorbimento di corrente, non superare il carico di corrente massimo consentito del circuito di alimentazione. Tenere presente che il carico totale comprende la somma di tutte le utenze collegate in qualsiasi momento al circuito di bordo. Ciò vale anche per le utenze collegate al circuito di bordo a prese diverse.



LX364231—UN—28JAN19

Spina	1	2	3	4
Tipo protetto . .	Massa	Massa	60 A	30 A
Alimentazione a 12 V	—	—	720 W	360 W
Attivo	—	—	Accensione ON	Accensione ON

È possibile collegare alla presa (A) un'attrezzatura conforme alla norma ISO 11783.

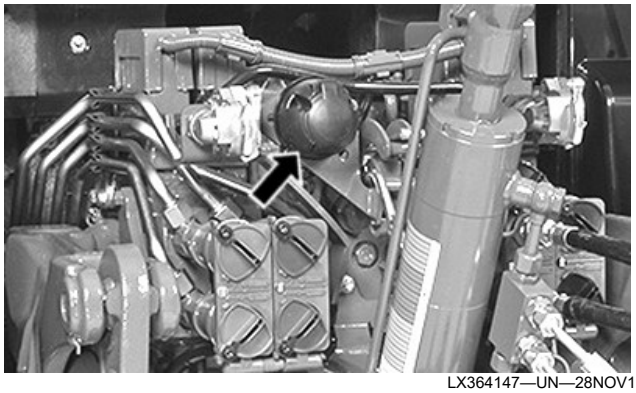
Leggere il manuale dell'operatore fornito dal produttore dell'attrezzatura e prendere visione di tutte le istruzioni di sicurezza nel manuale e sull'attrezzatura prima dell'uso.

NOTA: i fari anteriori e i fari di lavoro su un'attrezzatura ISOBUS possono essere controllati tramite la presa ISOBUS. Per ulteriori informazioni, vedere Fari di lavoro dell'attrezzatura ISOBUS nella sezione 90G e il manuale dell'operatore dell'attrezzatura ISOBUS.

OULXA64,SP,EU,00056A3-39-28MAR23

Presa a sette poli per rimorchio, attacco posteriore a tre punti

Le luci del rimorchio sono controllate tramite la presa per il rimorchio.



LX364147—UN—28NOV18

Perno	31	54
Tipo protetto	Massa	15 A
Alimentazione a 12 V	—	180 W
Attivo	—	Accensione ON

Se le luci posteriori del trattore sono coperte da un attrezzo, collegare l'illuminazione aggiuntiva degli attrezzi alla presa per il rimorchio.

Collegare e scollegare il connettore solo se l'accensione è disinserita.

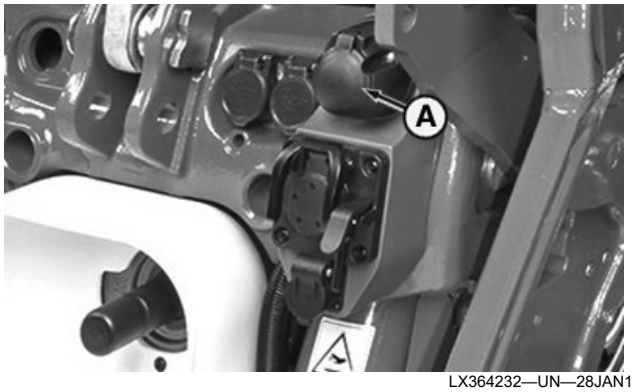
NOTA: È possibile ottenere connettori adeguati tramite i normali canali dei ricambi.

NOTA: i fari anteriori e i fari di lavoro su un'attrezzatura ISOBUS possono essere controllati tramite la presa ISOBUS. Per ulteriori informazioni, vedere Fari di lavoro dell'attrezzatura ISOBUS nella sezione 90G e il manuale dell'operatore dell'attrezzatura ISOBUS.

OULXA64,SP,EU,00056A4-39-15JUL25

Presa per rimorchio a sette contatti, sollevatore anteriore

Le luci del rimorchio sono controllate tramite la presa per il rimorchio (A).



LX364232—UN—28JAN19

Se le luci posteriori del trattore sono coperte da un attrezzo, collegare l'illuminazione aggiuntiva degli attrezzi alla presa per il rimorchio.

Collegare e scollegare il connettore solo se l'accensione è disinserita.

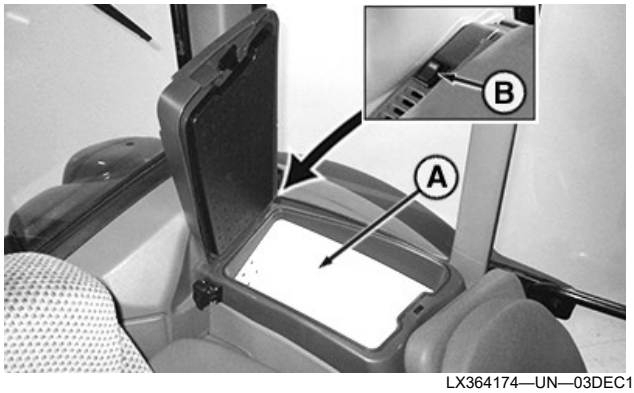
NOTA: È possibile ottenere connettori adeguati tramite i normali canali dei ricambi.

NOTA: i fari anteriori e i fari di lavoro su un'attrezzatura ISOBUS possono essere controllati tramite la presa ISOBUS. Per ulteriori informazioni, vedere Fari di lavoro dell'attrezzatura ISOBUS nella sezione 90G e il manuale dell'operatore dell'attrezzatura ISOBUS.

OULXA64,SP,EU,00056A5-39-15JUL25

Vassoio portaoggetti

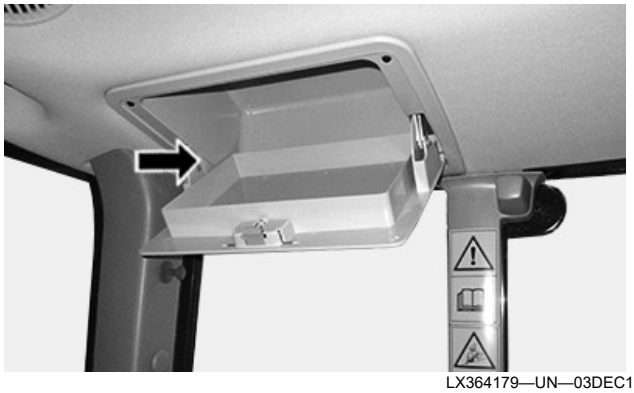
È possibile integrare un vano frigorifero nel vassoio portaoggetti (A). Accendere e spegnere il vano frigorifero con l'interruttore (B).



LX364174—UN—03DEC18

Vassoi portaoggetti con vano frigorifero, console di sinistra

Il trattore può essere dotato di un vano portaoggetti nel tetto della cabina.



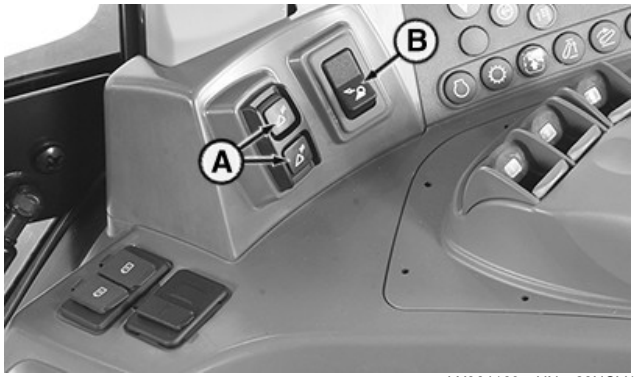
LX364179—UN—03DEC18

Il vano portaoggetti offre spazio per il kit di primo soccorso.

OULXA64,SP,00056A6-39-24SEP20

Comandi per rilascio idraulico rapido e fari di lavoro su caricatore frontale (se presente)

⚠ ATTENZIONE: Non è consentito usare i fari di lavoro sulle strade pubbliche.



LX364169—UN—28NOV18

A—Pulsante per disinserimento idraulico rapido
B—Interruttore dei fari di lavoro

Premere i pulsanti (A) per il bloccaggio e lo sbloccaggio durante il cambio dell'attrezzo del caricatore frontale.

NOTA: Per maggiori informazioni, fare riferimento al manuale dell'operatore per il caricatore frontale.

I fari di lavoro sul caricatore frontale possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore (B) una volta accesi i fari di lavoro. Vedere anche Selezione dei fari di lavoro nella Sezione 90G.

OULXA64,SP,00056A7-39-26APR23

Attivazione e disattivazione segnalatore di retromarcia (attrezzatura opzionale)

1. Premere il pulsante della trasmissione (A).



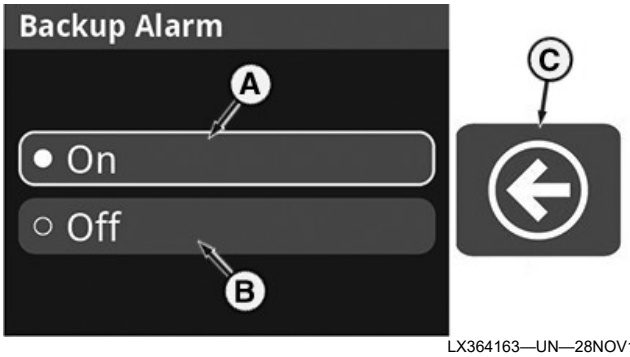
LX364164—UN—29NOV18

2. Selezionare la pagina visualizzata e confermare.



LX364162—UN—28NOV18

3. Attivare o disattivare l'avvertimento



LX364163—UN—28NOV18

A—Avviso ON
B—Avviso OFF
C—Pulsante Indietro

4. Premere il pulsante (C) per uscire dalla pagina.

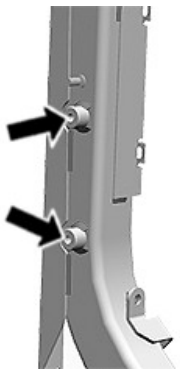
   Le modifiche vengono applicate automaticamente.

OULXA64,00056A8-39-24SEP20

Installazione di monitor aggiuntivi

Nella maggior parte dei casi, i montanti della cabina forniscono i fori filettati o le boccole necessarie per collegare attrezzature aggiuntive.

Rimuovere il pannello di finitura e cercare i punti di fissaggio; vedere l'esempio.



LX372948—UN—21APR21

Esempio

I pannelli di finitura presentano segni sul lato posteriore nei punti in cui devono essere praticati i fori pertinenti. Qualora non si identifichino i segni, misurare e trasferire lo schema dei fori sul pannello di finitura.

IMPORTANTE: Fare riferimento al manuale del monitor o dello strumento di comando.

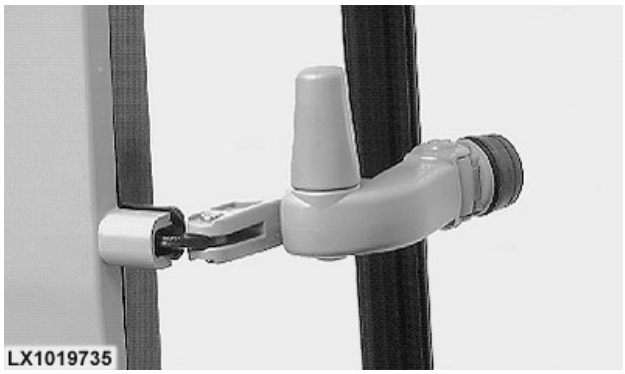
OULXA64,All,00056A9-39-20APR21

Apertura del lunotto e dei finestrini

IMPORTANTE: Non aprire mai completamente il lunotto senza prima aver controllato che il tergilunotto abbia raggiunto la sua posizione iniziale.

L'impianto di tergicristallo e lavavetro posteriore funziona solo se il lunotto è chiuso.

Per migliorare la ventilazione, è possibile aprire i finestrini e il lunotto.



LX1019735—UN—08FEB00

Finestrini laterali



LX1056678—UN—19JUL12

Lunotto

OULXA64,SP,00056AA-39-24SEP20

Lunotto - Guide del cavo

Ci sono due condotti dei cavi nel lunotto (vedere frecce).



LX1056646—UN—19JUL12

1. Aprire il lunotto.
2. Rimuovere i cappucci in gomma e separarli in corrispondenza dei tagli segnalati.
3. Posizionare i cavi.
4. Inserire i cappucci in gomma assieme ai cavi e chiudere il lunotto.

OULXA64,SP,00056AB-39-24SEP20

Tettuccio apribile (se presente)

Aprire e chiudere il tettuccio apribile mediante la maniglia (A).



LX266854—UN—20JUL16

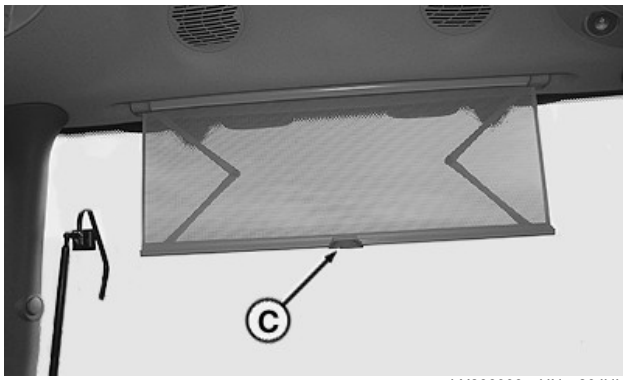
OULXA64,SP,00056AC-39-24SEP20

Tendina parasole avvolgibile

Le tendine parasole avvolgibili possono essere utilizzate per eliminare la luce del sole diretta, se desiderato.



LX364178—UN—03DEC18



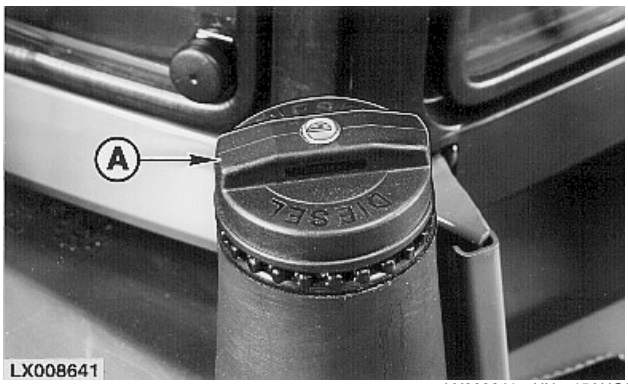
LX266903—UN—20JUL16

A—Tendina parasole avvolgibile (parabrezza)
B—Tendina parasole avvolgibile (tetto panoramico)
C—Tendina parasole avvolgibile (lunotto)

OULXA64,SP,00056AD-39-24SEP20

Tappo del foro di rifornimento del serbatoio con bloccaggio

Il trattore può essere dotato di un tappo del foro di rifornimento del serbatoio con bloccaggio (A).



LX008641—UN—15AUG94

OULXA64,ALL,00056AE-39-24SEP20

Zavorramento per maggiori prestazioni

Informazioni sullo zavorramento e linee guida per i trattori con pneumatici singoli

Definizioni fondamentali sullo zavorramento

La zavorra è un carico speciale che viene aggiunto al telaio e/o alle ruote del trattore per:

• aumentare il **peso totale** e/o

• influenzare la distribuzione del peso tra assale anteriore e assale posteriore (equilibrio statico). Il termine statico si riferisce al fatto che i carichi degli assali anteriore e posteriore vengono determinati con il trattore parcheggiato.

La distribuzione statica del peso tra gli assali anteriore e posteriore viene talvolta chiamata **suddivisione del peso**. Viene espressa come percentuali del peso statico totale del trattore supportato dall'assale anteriore e posteriore. Per esempio, se l'assale anteriore supporta il 40% del peso statico totale del trattore, questo ha una suddivisione del peso 40/60. Viene sempre indicata per prima la percentuale del peso sull'assale anteriore.

Un trattore **debitamente zavorrato** per un dato tipo di attrezzatura (trainata, integrale o semi-integrale) ha sia il **peso totale** che l'**equilibrio statico** corretti per quel tipo di attrezzatura.

Considerazioni principali

La **quantità** di zavorra richiesta e in particolare le **posizioni** dei pesi di zavorra dipendono in gran parte dal tipo di attrezzo utilizzato e dalla velocità di funzionamento.

Lo zavorramento è necessario per:

1. Assicurare che l'assale anteriore sostenga un peso sufficiente per la sicurezza delle sterzate e la stabilità sia con carichi di trazione sul campo che per il trasporto sul campo e su strada.

2. Garantire una trazione sufficiente per un traino efficiente di carichi che sviluppano uno sforzo elevato.

3. Garantire un equilibrio di avanzamento/arretramento adeguato per minimizzare gli sbalzi di potenza (sobbalzi ritmici e incontrollati con carichi elevati) sui trattori con la trazione anteriore inserita.

4. Assicurare che l'assale posteriore sostenga un peso sufficiente per la trazione, la frenatura e la stabilità quando sulla parte anteriore del trattore è collegato un caricatore o un'altra attrezzatura.

Quando si cambia attrezzo può essere necessario riconfigurare la zavorra sul trattore.

100,01,All,LX25458,0000AAF-39-13FEB24

Linee guida generali per la zavorra del trattore in base alla potenza del motore (in conformità a UN ECE R120, con unità di misura CV)

Il peso totale del trattore necessario per trasmettere in modo efficiente la potenza al terreno attraverso le ruote per le applicazioni con carichi di trazione dipende dalla velocità di spostamento e dalle condizioni del terreno. Come linea guida di base, la tabella mostra il peso consigliato per potenza del motore (CV)[1] per diverse gamme di velocità di trazione e soglie di velocità per traino pesante.

		Pesante	Media	Spia
Velocità di avanzamento	km/h	≤ 7,2	7,2 - 8,7	≥ 8,7
	mph	≤ 4,5	4,5 - 5,4	≥ 5,4
Peso del veicolo per cavalli vapore (PS)[a] (UN ECE R120)	kg	56	50	46
	lb	125	110	100

Velocità di spostamento indicata

[a]Fattore di conversione: 1 CV (sistema metrico) corrisponde a 0,7355 kW

Per ottenere la massima efficienza di trasmissione della potenza a queste velocità sul campo, lo slittamento ruote deve generalmente essere compreso nell'intervallo dell'8 – 12%. Lo slittamento delle ruote può aumentare per breve tempo oltre questo range quando il trattore affronta una zona del campo in cui è richiesto uno sforzo maggiore, ma non dovrebbe rimanere a lungo su valori elevati.

NOTA: Per una verifica costante dello slittamento delle ruote si consiglia l'impiego del radar. È possibile misurare manualmente lo slittamento delle ruote, ma non in modo continuo.

[1] Fattore di conversione: 1 CV (sistema metrico) corrisponde a 0,7355 kW

IMPORTANTE: per aumentare la durata degli organi di trasmissione del moto, il trattore non deve mai funzionare con carichi continui che richiedono la piena potenza a velocità inferiori a 6,6 km/h (4.1 mph) con la trazione anteriore inserita e inferiori a 7,0 km/h (4.3 mph) per i trattori senza trazione anteriore. Alcuni modelli di trattore, ottimizzati per applicazioni speciali, possono avere soglie di velocità diverse (vedere la tabella per dei valori più specifici). La velocità di avanzamento può scendere al di sotto di tale livello in situazioni di sforzo elevato, ma deve tornare a valori più elevati durante il funzionamento normale. Ciò vale per tutti i trattori e per tutti i tipi di trasmissione. Sui trattori dotati di trasmissione IVT/AutoPowr operante in modalità automatica, il motore non si sforza in situazioni di trazione estremamente elevata. È comunque necessario rispettare le linee guida generali sulla velocità minima di avanzamento.

Le soglie di velocità indicate dalla tabella possono essere utilizzate come mezzo aggiuntivo per ottimizzare il peso del trattore per l'applicazione. Il trattore è correttamente zavorrato se lo slittamento ruote aumenta e il motore non può andare in stallo a velocità inferiori alle soglie indicate e in condizioni particolarmente impegnative.

		Trattori con assale per trazione anteriore	Trattori senza assale per trazione anteriore
Peso del veicolo per cavalli vapore (PS)[a] (UN ECE R120)	kg	56	56
	lb	125	125
Soglia velocità inferiore per condizioni impegnative	km/h	6.6	7.0
	mph	4.1	4.3

Soglie di velocità di spostamento inferiori per condizioni impegnative in funzione del tipo di veicolo

[a]*Fattore di conversione: 1 CV (sistema metrico) corrisponde a 0,7355 kW*

100,02,All,LX25458,0000AB0-39-14JAN25

Selezione dei pesi

ATTENZIONE: Quando si scelgono i pesi anteriori e posteriori, fare in modo di non superare i pesi per assale ammessi e il peso totale ammesso, compresa l'attrezzatura. Attenersi alle norme locali vigenti riguardanti l'installazione e il numero massimo ammesso dei pesi. Per mantenere la capacità sterzante, almeno il 20% della massa a vuoto deve essere sull'assale anteriore. Con massa a vuoto si intende la massa del trattore senza equipaggiamento speciale, attrezzature, rimorchio o zavorra, ma con lubrificanti e olio idraulico, serbatoio del carburante pieno e un operatore dal peso di 75 kg.

ATTENZIONE: durante la movimentazione di pesi usare dei dispositivi di sollevamento/ paranchi adeguati.

IMPORTANTE: se il trattore viene guidato in modo continuo con una zavorra elevata, è necessario controllare la convergenza prima dell'avviamento.

La sicurezza e le prestazioni del trattore dipendono dal corretto zavorramento dell'assale anteriore (pesi anteriori) e dell'assale posteriore (pesi sulle ruote, riempimento degli pneumatici con zavorra liquida, peso con barra di presa).

100,03,All,LX25458,0000AB1-39-13FEB24

Carico su ruote posteriori

Durante il dimensionamento del carico sulle ruote posteriori, accertarsi che rimanga uno slittamento del 10-15% quando si esegue il lavoro con il trattore. Questo è l'intervallo entro il quale si raggiunge la trazione massima.

Tuttavia, il carico sulle ruote posteriori deve essere solo sufficientemente largo in modo che, a 7 km/h (4.3 mph), il motore funzioni al massimo al regime nominale. Se può verificarsi un sovraccarico oppure se è possibile che il motore vada in stallo sotto i 7 km/h (4.3 mph), il carico sulle ruote posteriori è troppo elevato.

Una zavorra scarsa provoca:

- Uno slittamento eccessivo e una conseguente minore trazione
- Una maggiore usura delle ruote
- Consumo elevato di carburante

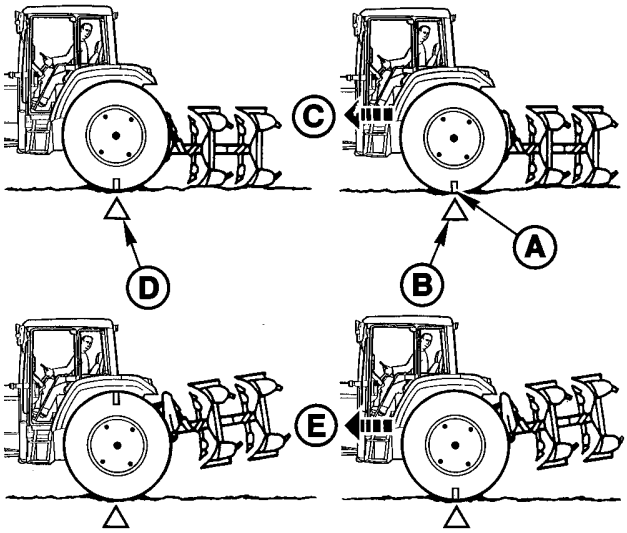
Una zavorra eccessiva provoca:

- Una maggiore resistenza dello rullo e una conseguente minore trazione
- Carico sugli pneumatici e sulla trasmissione troppo elevato
- Compattazione del terreno
- Consumo elevato di carburante

NOTA: non è consentito l'uso di più di 3 pesi per ruote posteriori per ruota. Rispettare inoltre le disposizioni di legge in merito alla larghezza massima del trattore ammessa.

100,04,All,LX25458,0000AB2-39-13FEB24

Misurazione dello slittamento ruote posteriori



LX 000402

LX000402—UN—15AUG94

1. Contrassegnare lo pneumatico (A).
2. Contrassegnare il punto di partenza sul terreno (B).
3. Con l'attrezzatura abbassata, guidare fino a che la ruota posteriore non ha compiuto 10 giri (C).
4. Apporre un contrassegno sul terreno nel punto (D).
5. Ripercorrere nuovamente la distanza tra i contrassegni sul terreno con l'attrezzatura sollevata e contare i giri delle ruote posteriori (E).

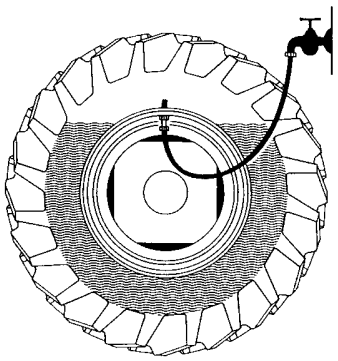
Il numero di giri della ruota fornisce indicazioni sullo slittamento ruote in percentuale:

- 10,0 giri = 0% di slittamento ruote
- 9.5 giri = 5% di slittamento ruote
- 9,0 giri = 10% di slittamento ruote
- 8.5 giri = 15% di slittamento ruote
- 8,0 giri = 20% di slittamento ruote
- 7.5 giri = 25% di slittamento ruote
- 7,0 giri = 30% di slittamento ruote

NOTA: Sui trattori dotati di GPS o sensore radar, è possibile utilizzare l'indicatore di slittamento del display, se presente. Osservare la calibrazione del sensore radar.

100,05,All,LX25458,0000AB3-39-13FEB24

Riempimento degli pneumatici con acqua



LX009450

LX009450—UN—03JAN95

Per riempire il pneumatico, sollevare la ruota con il martinetto e ruotare il tubo della valvola in alto. Avvitare sullo stelo della valvola la valvola dell'acqua al posto dell'inserto valvola. Mentre l'acqua fluisce all'interno, l'aria fuoriesce attraverso l'apertura sul lato della valvola dell'acqua. Fermare il riempimento quando da questa apertura fuoriesce acqua. A seconda della dimensione del pneumatico, il riempimento dura da 15 a 30 minuti. Successivamente, sostituire la valvola dell'acqua con l'inserto valvola e gonfiare i pneumatici alla normale pressione d'aria. La capacità di riempimento dei pneumatici dipende dalla loro dimensione e dal produttore di pneumatici. Se necessario, contattare un concessionario John Deere, un altro fornitore di assistenza o il produttore degli pneumatici.

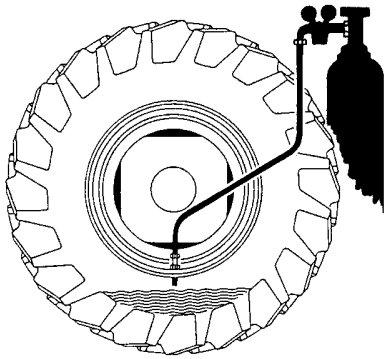
In caso di rischio di congelamento, aggiungere una soluzione antigelo. Il produttore degli pneumatici consiglia una soluzione di acqua e cloruro di calcio.

La soluzione antigelo può essere introdotta da un contenitore posizionato più in alto, tramite aspirazione. Un'opzione più rapida è costituita dall'utilizzo di una pompa (risciacquare successivamente la pompa con acqua pulita). Per realizzare 100 l (26.4 US gal) di soluzione antigelo efficace alla temperatura di -25 °C (-13 °F), dissolvere 34 kg (75 lb) di cloruro di calcio in 86 l (22.7 US gal) di acqua. Questa soluzione aggiunge 120 kg (269 lb) di peso. Aggiungere il cloruro di calcio all'acqua e non viceversa. Questa soluzione antigelo non deve essere usata per il radiatore.

NOTA: sui trattori con trasmissioni da 50 km/h (31 mph), non è consigliato riempire gli pneumatici con zavorra liquida.

100,06,All,LX25458,0000AB4-39-16JUL25

Svuotamento degli pneumatici



LX009451

LX009451—UN—03JAN95

Sollevamento della ruota. Dopo aver rimosso l'inserto della valvola, lasciar scaricare l'acqua.

Per far fuoriuscire il resto dell'acqua dallo pneumatico, utilizzare la valvola di riempimento con prolunga del tubo e pompare aria nello pneumatico. La pressione dell'aria farà fuoriuscire l'acqua rimasta nello pneumatico.

100,07,All,LX25458,0000AB5-39-13FEB24

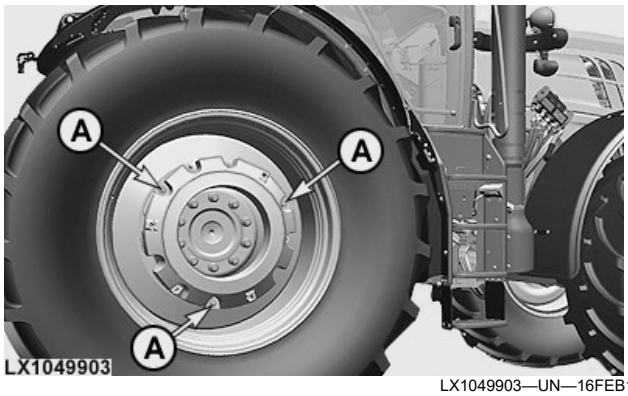
Sostituzione delle zavorre per ruote in sicurezza (tipo A)

ATTENZIONE: Far effettuare il montaggio delle zavorre per ruote da un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi. Un movimento non corretto potrebbe causare lesioni personali.

IMPORTANTE: Serrare nuovamente le viti di montaggio della zavorra per ruote dopo 3 ore di funzionamento e poi nuovamente dopo 10 ore di funzionamento.

Controllare quindi le viti di montaggio con lo stesso intervallo dei bulloni delle ruote.

Viti di montaggio (A), peso per ruote sul disco della ruota



LX1049903—UN—16FEB11

Peso per ruote con diametro di 655 mm (25.8 in)

A—Viti di montaggio

Coppia di serraggio della bulloneria, peso delle ruote sul disco della ruota	
Viti di montaggio, M16	310 N m (230 lb·ft)
Viti di fissaggio, M20	610 N·m (450 lb·ft)

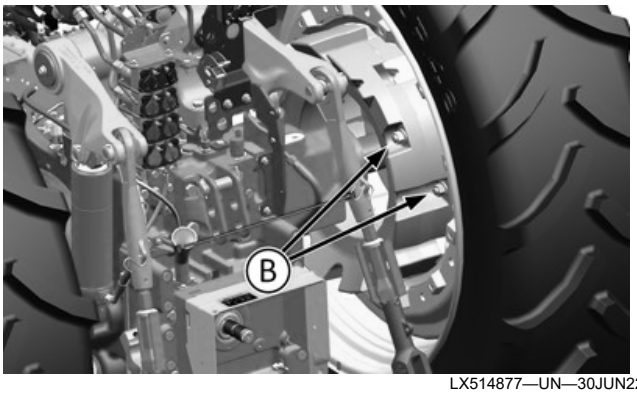
Solo per trattori con zavorra per ruote interna su ruota posteriore in ghisa con assale rack & pinion

Applicabile solo ai seguenti trattori:			
Versione telaio MX	—	—	6R 110 6R 120 6R 130 6R 140 6R 150
Versione telaio MR	6175M 6195M 6210M	6M 175 6M 180 6M 195 6M 200 6M 220 6M 240	6R 175 6R 195 6R 215
Versione telaio MT	—	6M 230 6M 250	6R 230 6R 250

IMPORTANTE: Se sono installate zavorre per ruote interne, deve essere rispettata una carreggiata minima di 2,1 m (82.7 in).

Sono possibili carreggiate inferiori, purché si rispetti la distanza minima di 25 mm (1 in) tra le zavorre per ruote interne e i componenti del trattore. Queste distanze devono essere controllate durante l'impostazione delle carreggiate cingoli.

Viti di montaggio (B), zavorra per ruote sul disco in ghisa.



LX514877—UN—30JUN22

Zavorra per ruote interna sul disco in ghisa

B—Viti di fissaggio, M20

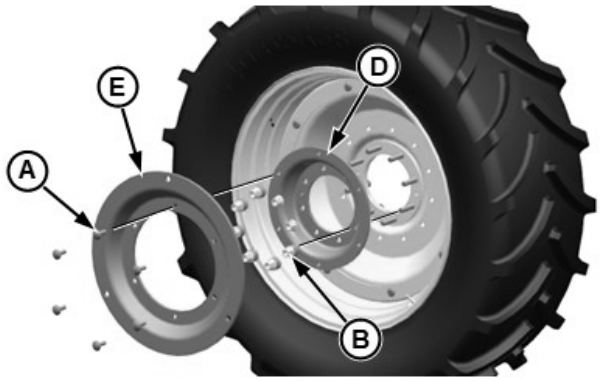
Coppia bulloneria, peso per ruote sul disco in lega	
Viti di fissaggio, M20	610 N·m (450 lb·ft)

Versione di montaggio opzionale per zavorre per ruote

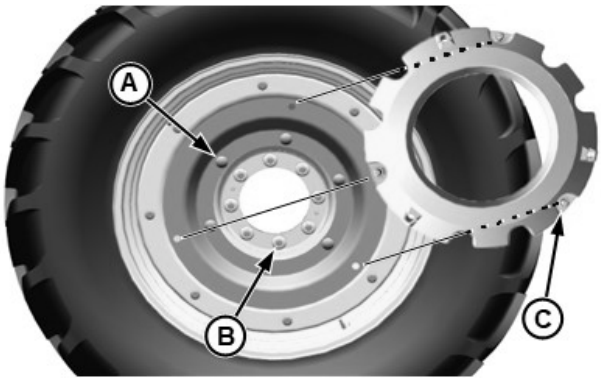
Se il disco della ruota non presenta i fori per il fissaggio dell'anello di montaggio in acciaio pressofuso, due piastre in acciaio (D) ed (E) e le viti delle ruote più lunghe (B) sono montate sulla flangia della ruota. L'anello di montaggio (zavorra base) verrà quindi montato sulle piastre in acciaio (D) ed (E). Successivamente, i pesi per ruote possono essere montati come al solito. Tenere presente che la coppia di serraggio delle viti delle ruote (B) rimane invariata; serrare alla coppia specificata nella sezione 80C.

Hardware

A	Viti M16 (sei per disco in acciaio; tre per assali rack & pinion con disco in ghisa).
B	Viti delle ruote, piastre in acciaio - flangia della ruota.
C	Viti M20, zavorre e anello di montaggio zavorre (tipo A).
D	Piastra in acciaio da montare sulla flangia della ruota (non presente se dotato di assale rack & pinion).
E	Piastra in acciaio montata sulla piastra (D); (direttamente collegata al disco in ghisa se dotata di assale rack & pinion).



LX680538—UN—10JUL25



LX680537—UN—09JUL25

Montaggio opzionale dei pesi per ruote

A—Viti, M16, 200 Nm (148 lb·ft)
B—Coppia di serraggio, vedere Sezione 80C
C—Viti M20 610 N·m (450 lb·ft)

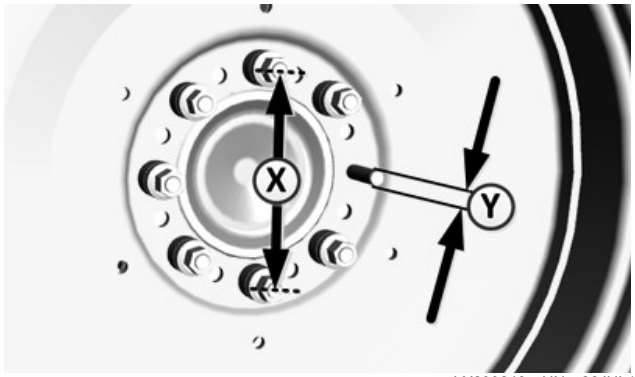
100,11,ALL,OULXA64,000598A-39-10JUL25

Sostituzione dei pesi per ruote in sicurezza (tipo B)

ATTENZIONE: Far effettuare il montaggio delle zavorre per ruote da un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi. Un movimento non corretto potrebbe causare lesioni personali.

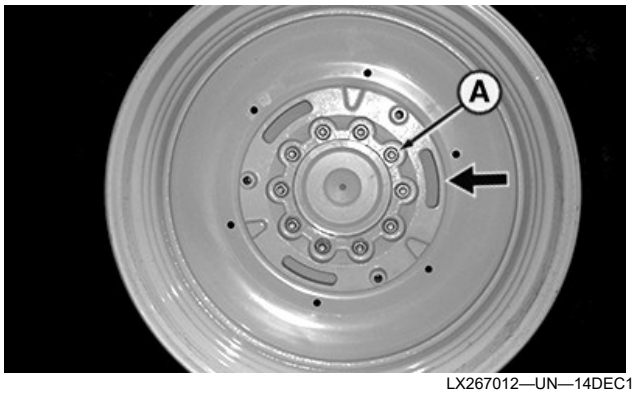
IMPORTANTE: La coppia di serraggio della bulloneria dipende dal diametro descritto dai bulloni (X) e dalla misura della filettatura (Y).

Fare riferimento alle coppie indicate nella tabella.



LX299248—UN—26JUL17

Viti di montaggio (A), portazavorre - ruota



LX267012—UN—14DEC16

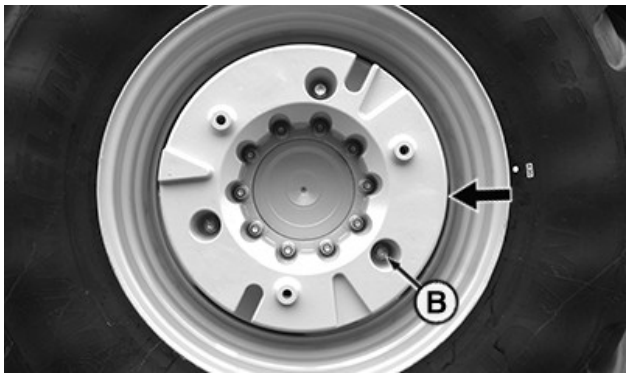
In figura: portazavorre con diametro (∅) di 335 mm

Coppia viteria, portazavorre - ruota	
∅ 335 mm, M22 x 1,5	600 N·m (445 lb·ft)
∅ 275 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)
∅ 203 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)

IMPORTANTE: Serrare nuovamente le viti di montaggio (A) del portazavorre dopo 3 ore di funzionamento e poi di nuovo dopo 10 ore di funzionamento.

Controllare quindi le viti di montaggio (A) con lo stesso intervallo dei bulloni delle ruote.

Viti di montaggio (B), peso per ruote - portazavorre/ peso per ruote



LX267013—UN—14DEC16

In figura: peso per ruote con diametro (∅) di 335 mm

Coppia viteria, portazavorre	
∅ 335 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)
∅ 275 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)
∅ 203 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)

IMPORTANTE: Controllare le viti di montaggio per ogni peso per ruote dopo 100 ore di funzionamento.

100,12,All,LX25458,0000AB6-39-10JUL25

Peso sull'attacco a tre punti

NOTA: durante la guida, sollevare l'attacco a tre punti in modo da avere la maggior quantità di distanza dal suolo possibile.

ATTENZIONE: quando il trattore è parcheggiato, abbassare sempre il peso con barra di presa al suolo.

IMPORTANTE: accertarsi sempre che il trattore sia bilanciato/zavorrato in modo appropriato.

IMPORTANTE: per trainare carichi, non usare mai l'attacco a ganascia sulla parte anteriore del peso con barra di presa.

100,20,All,LX25458,0000AB7-39-13FEB24

Fissaggio del peso con barra di presa al sollevatore anteriore

ATTENZIONE: non tentare di sollevare il peso con barra di presa finché non è collegato al terzo punto.

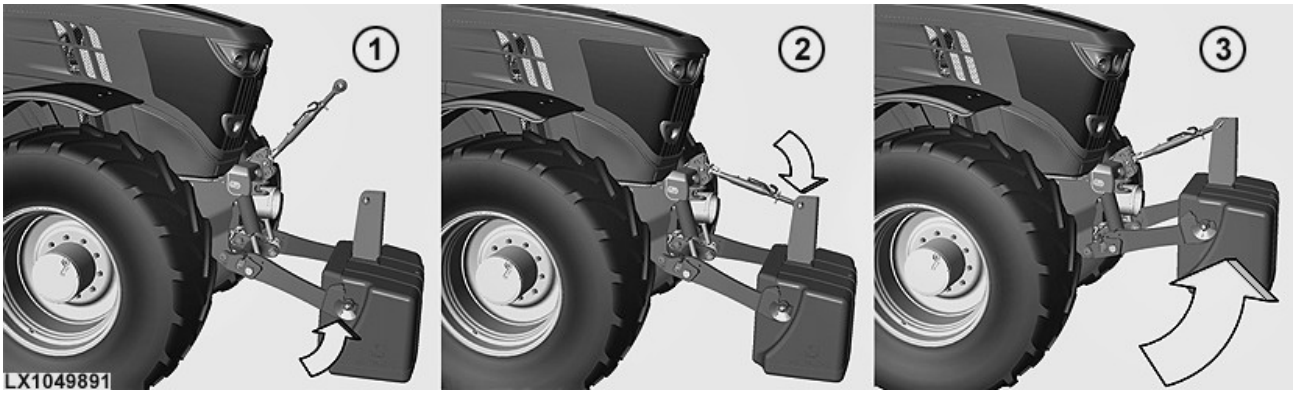
ATTENZIONE: usare la zavorra anteriore solo quando la parte posteriore del trattore presenta un contrappeso adatto.

ATTENZIONE: se non sono installate attrezzature nella parte posteriore, installare il peso con barra di presa sul sollevatore posteriore prima di guidare sul campo.

ATTENZIONE: Uno zavorramento non adatto influisce negativamente sulle caratteristiche di movimentazione.

IMPORTANTE: Rispettare i carichi ammessi sull'assale e le capacità di carico degli pneumatici e dei cerchioni.

Per evitare oscillazioni pericolose del peso con barra di presa se alzato, seguire la procedura di installazione indicata qui sotto.

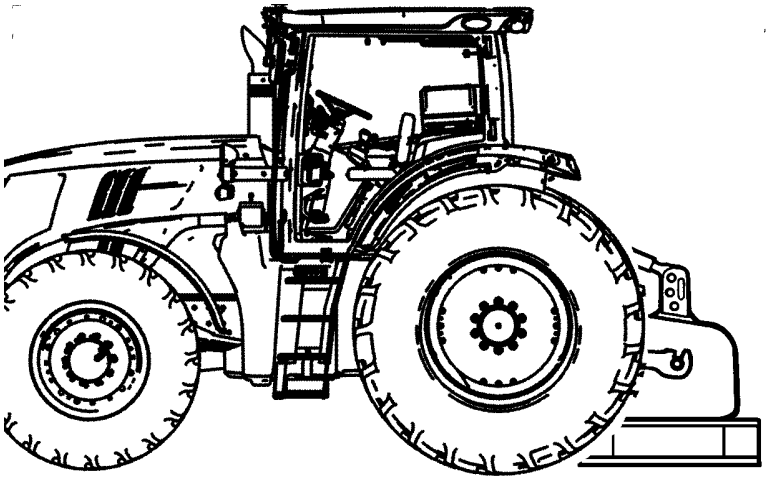


LX1049891—UN—11FEB11

1. Innestare il peso con barra di presa nelle parallele ma NON sollevare il peso in questa fase.
2. Regolare il terzo punto ed innestarlo nel peso con barra di presa.
3. Sollevare il più possibile il peso con barra di presa.
4. Per rimuovere il peso con barra di presa, invertire la procedura di installazione.

100,21,All,OULXA64,00056AF-39-13FEB24

Fissaggio del peso con barra di presa al sollevatore posteriore



LX1046222—UN—13JUL11

ATTENZIONE: non tentare di sollevare il peso con barra di presa finché non è collegato al terzo punto.

ATTENZIONE: accertarsi che i ganci delle parallele siano chiusi in modo corretto.

ATTENZIONE: Installare tutte le spine di ritegno.

ATTENZIONE: Se non vi fosse sufficiente peso sul lato anteriore del trattore (ad es. un caricatore frontale), la sterzata potrebbe essere influenzata negativamente.

IMPORTANTE: Attenersi alle indicazioni riguardanti i carichi consentiti sull'assale posteriore e le capacità di carico degli pneumatici e dei cerchioni.

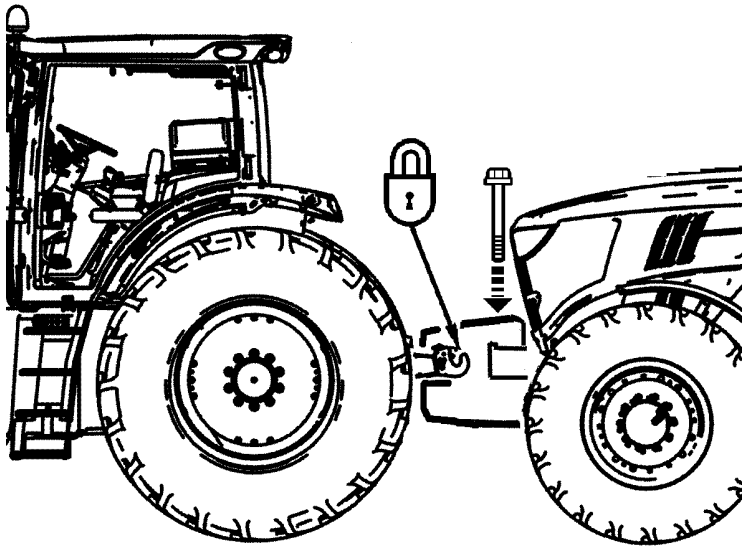
1. Rimuovere l'asta della molla di regolazione e le viti dell'occhiello.
2. Sistemare la barra di traino nella sua posizione più corta e farla oscillare su un lato.
3. Rimuovere il gancio per rimorchio regolabile in altezza.
4. Installare la staffa del terzo punto sul peso con barra di presa.
5. Invertire verso il peso con barra di presa e procedere come per un attrezzo.

NOTA: sui trattori dotati di pneumatici extra larghi potrebbe essere necessario regolare i tiranti di sollevamento alla massima lunghezza.

100,30,All,LX25458,0000AB8-39-13FEB24

Fissaggio del peso con barra di presa al portazavorre

Posizionamento del peso con barra di presa con un altro trattore



LX1046223—UN—13JUL11

ATTENZIONE: accertarsi che nessuno si trovi nella zona di pericolo.

ATTENZIONE: inserire il freno di parcheggio del trattore sul quale si installa il peso con barra di presa.

ATTENZIONE: Selezionare il comando di profondità del gancio per rimorchio del trattore ausiliario.

ATTENZIONE: Accertarsi che i ganci delle parallele siano chiusi in modo corretto.

IMPORTANTE: L'installazione sul lato anteriore è consentita solo sui trattori con trazione anteriore!

IMPORTANTE: Rispettare i carichi ammessi sull'assale e le capacità di carico degli pneumatici e dei cerchioni. Consultare il manuale dell'operatore e le note del costruttore degli pneumatici.

IMPORTANTE: non utilizzare il terzo punto durante la procedura di fissaggio.

NOTA: dopo il fissaggio del peso con barra di presa, non è più possibile usare i pesi anteriori addizionali convenzionali. L'unica eccezione è rappresentata dal gruppo pesi da 180 kg (400 lb).

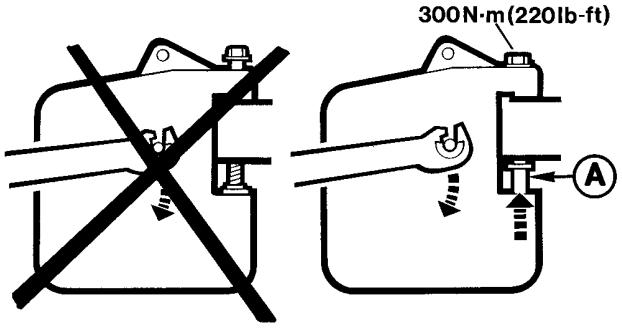
1. Sollevare il peso con barra di presa per mezzo delle parallele di un trattore idoneo.

IMPORTANTE: non utilizzare il terzo punto durante la procedura di fissaggio.

2. Spostare il trattore in retromarcia posizionandolo davanti al trattore al quale deve essere fissato il peso con barra di presa.
3. Abbassare il peso con barra di presa sul portazavorre e farlo scattare in sede.

ATTENZIONE: sostenere il peso con barra di presa fino a quando la vite di ritegno non è avvitata completamente e serrata a fondo. Accertarsi che il dado di bloccaggio (A) sia a contatto con il portazavorre.

4. Posizionare la vite di ritegno e serrarla a 300 N·m (220 lb·ft).



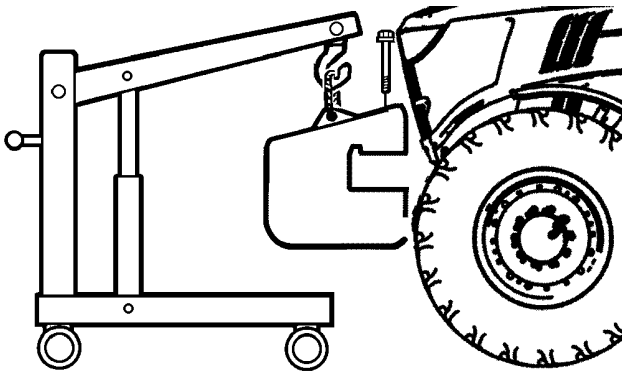
LX013465

LX013465—UN—03APR96

5. Posizionare il dado di bloccaggio (A) completamente a contatto con il portazavorre.

6. Staccare le parallele del trattore e avvitare il più possibile la spina che riceve il peso.

Fissaggio del peso con barra di presa con una gru o un paranco adatto



LX1046224—UN—13JUL11

ATTENZIONE: Se si usano normali dispositivi di sollevamento, accertarsi che la loro capacità sia adeguata.

ATTENZIONE: Usare solo dispositivi di sollevamento approvati.

1. Sostenere il peso tramite occhiello in lega.
2. Abbassare il peso con barra di presa sul portazavorre e farlo scattare in sede.

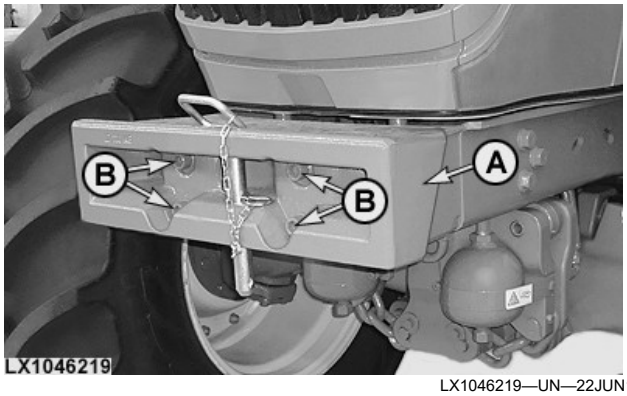
ATTENZIONE: sostenere il peso con barra di presa fino a quando la vite di ritegno non è avvitata completamente e serrata a fondo. Accertarsi che il dado di bloccaggio sia a contatto con il portazavorre.

3. Installare la vite di ritegno e serrarla a 300 N·m (220 lb·ft).
4. Posizionare il dado di bloccaggio completamente a contatto con il portazavorre.
5. Scollegare il paranco.

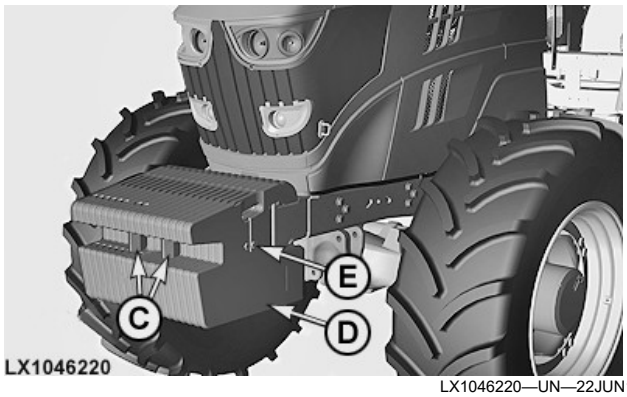
100,31,All,LX25458,ALL,0000AB9-39-13FEB24

Installazione zavorra frontale

È possibile installare un portazavorre (A) e fino a 18 pesi addizionali (D). Il portazavorre è il supporto per la zavorra frontale.



LX1046219—UN—22JUN11



LX1046220—UN—22JUN11

A—Portazavorre
B—Vite di montaggio
C—Ganascia
D—Pesi addizionali
E—Vite

IMPORTANTE: serrare le viti di fissaggio (B) del portazavorre (A) a 600 N·m (440 lb·ft) e le viti (E) dei pesi addizionali (D) a 230 N·m (170 lb·ft).

Sul trattore possono essere installati fino a 18 pesi addizionali (D).

In UE e Nord America vengono spediti e installati pesi anteriori diversi.

Rimuovere la protezione anteriore dal telaio principale prima di installare un portazavorre.

Regione	Peso per peso addizionale	Peso con 18 pesi addizionali
UE, cod. pezzo: L38451	50 kg (110 lb)	900 kg (1980 lb)
Nord America, cod. pezzo: R127764	43 kg (95 lb)	774 kg (1710 lb)

Ogni aggiunta di peso di 10 kg (22 lb) aumenta il carico sull'assale anteriore di circa 12 kg (26.5 lb).

IMPORTANTE: se si installano sei o più pesi addizionali, questi devono essere disposti in modo da formare una ganascia (C).

L'attacco a ganascia deve essere usato solo per manovre e traini su fondi stradali compatti.

100,40,All,LX25458,0000ABA-39-13FEB24

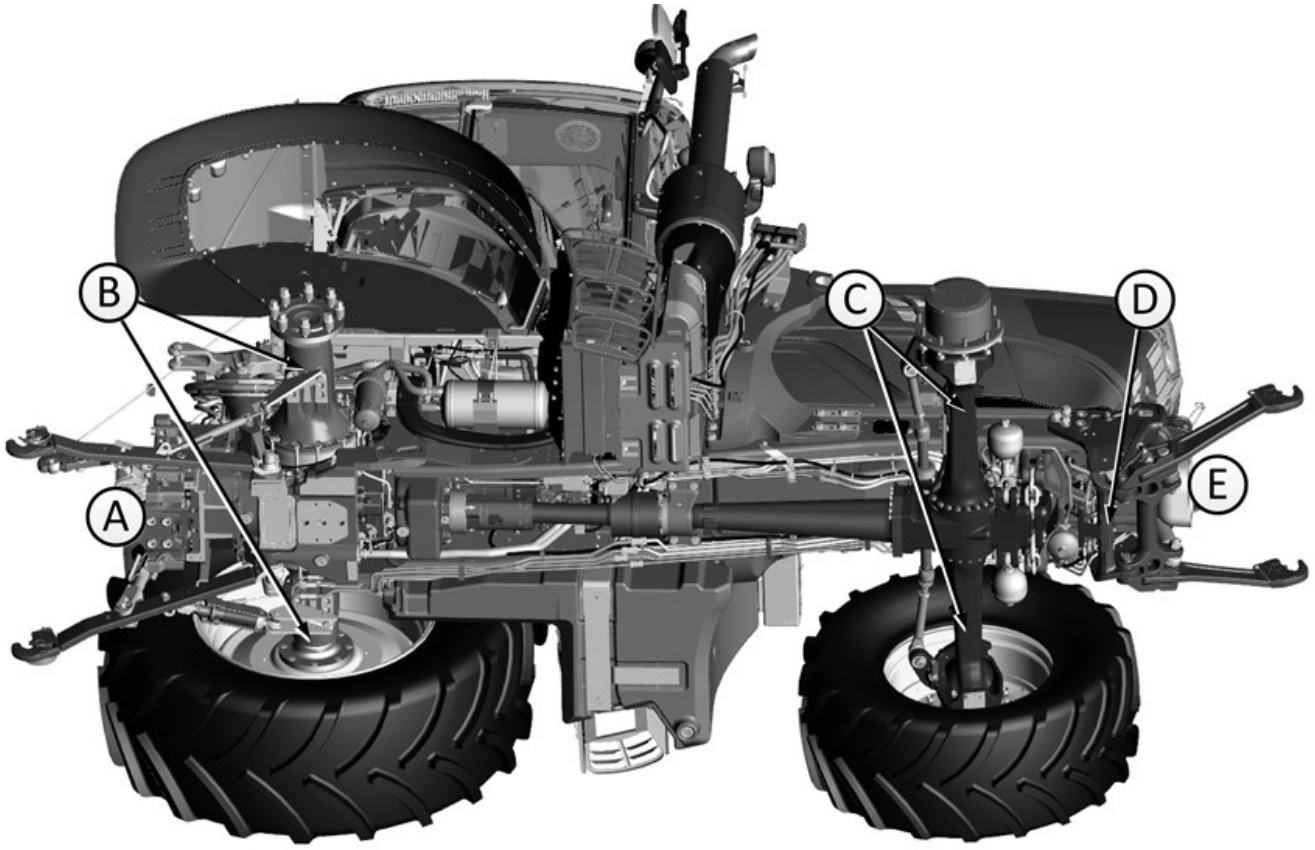
Trasporto del trattore

Il modo migliore per spostare un trattore in avaria è trasportarlo sul pianale di un autocarro.

Prima di effettuare il trasporto della macchina su un caricatore basso o su un vagone ferroviario piano, assicurarsi che il cofano sia fissato sul motore del trattore e che gli sportelli, il tettuccio apribile (se in dotazione) e i finestrini siano chiusi in modo corretto.

110,001,ALL,LX25458,ALL,0000ABB-39-10APR24

Fissaggio del trattore su rimorchi per trasporto



LX299237—UN—19JUL17

A—Attrezzi di sollevamento sul lato posteriore
B—Assali posteriori
C—Bracci dell'assale per trazione anteriore
D—Traversa posteriore del sollevatore anteriore
E—Attrezzi di sollevamento sul lato anteriore



LXL220473—UN—26FEB21

Etichetta di fissaggio (se in dotazione)

ATTENZIONE: Pericolo di morte dovuto alla perdita del carico.

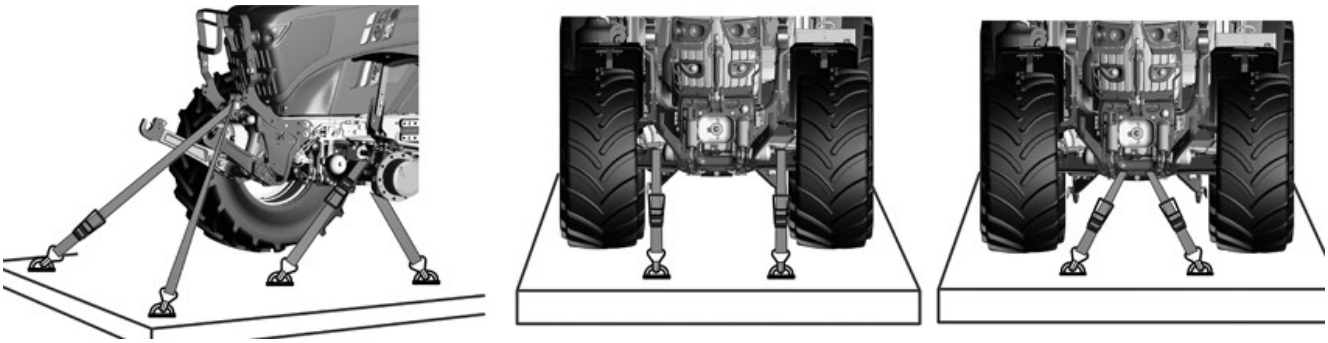
Il carico non assicurato in modo adeguato presenta un rischio elevato di distacco del carico o del trattore durante la guida e di caduta dal rimorchio di trasporto.

Il trattore è dotato di un numero sufficiente di punti di fissaggio dove è possibile agganciare dispositivi idonei come cinghie di fissaggio o catene di tensionamento. In aggiunta, utilizzare bloccaruota con bloccaggio. I cunei liberi possono essere perduti e pertanto non sono ammessi. Rispettare sempre i requisiti di legge per il fissaggio del carico.

Selezionare la misura delle cinghie di fissaggio e delle catene di tensionamento in base al peso del trattore.

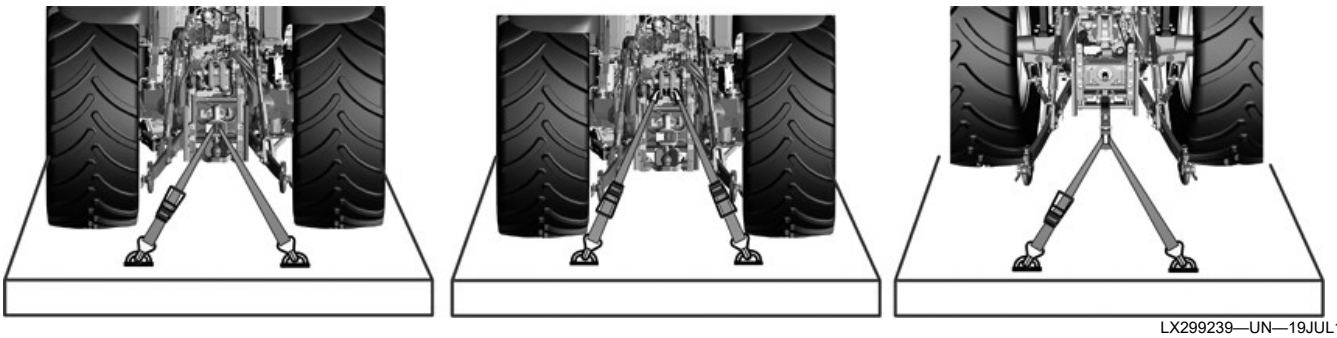
IMPORTANTE: Evitare di danneggiare il trattore. Durante il fissaggio, accertarsi di utilizzare bordi di protezione o manicotti protettivi. Non legare cinghie di fissaggio o catene di tensionamento lungo tubi rigidi, tubi flessibili, cavi e altri componenti sensibili.

Lato anteriore: esempi di punti diversi per il fissaggio del trattore. Inoltre, è possibile utilizzare i dispositivi di traino disponibili sul portazavorre e pesi addizionali.



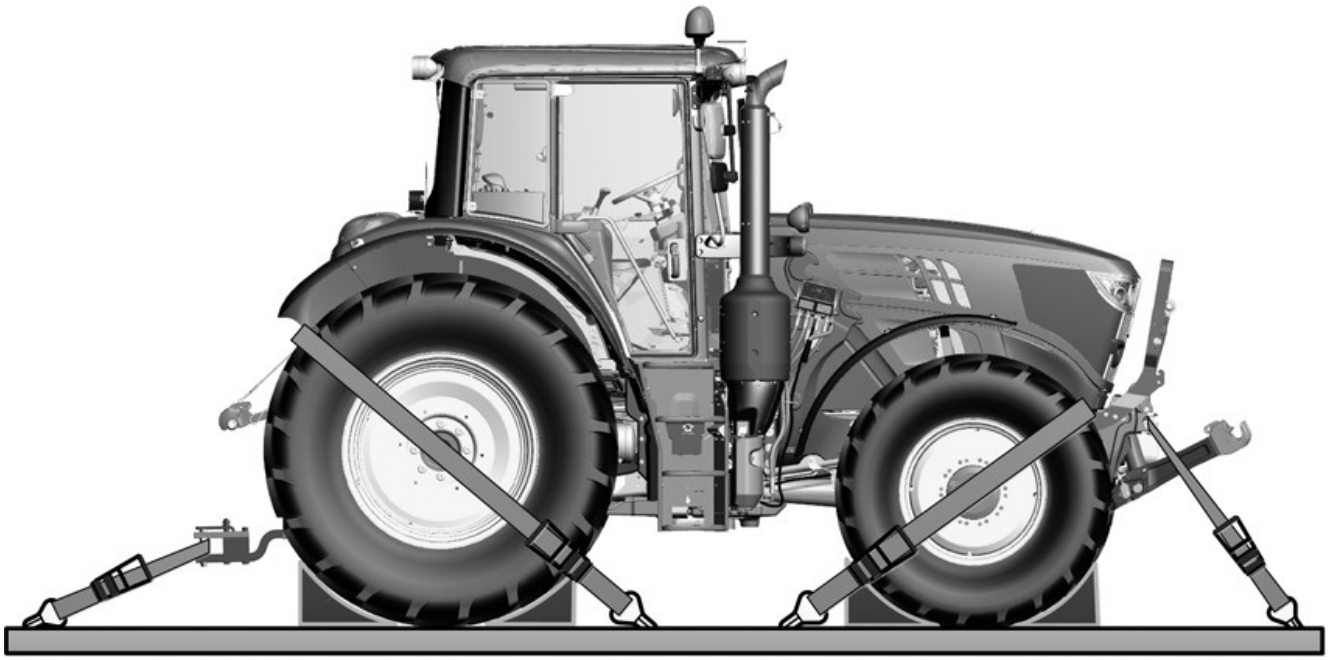
LX299238—UN—19JUL17

Lato posteriore: esempi di punti diversi per il fissaggio del trattore.



LX299239—UN—19JUL17

Esempio di trattore fissato lungo le ruote. Fissaggio del carico supplementare nella parte anteriore e posteriore e utilizzo di bloccaruote.

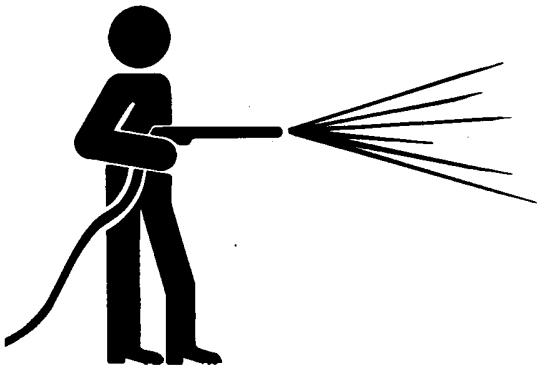


LX299240—UN—19JUL17

Esempio: trattore fissato al rimorchio.

110,002,ALL,LX25458,0000ABC-39-10APR24

Lavaggio della macchina dopo lo scaricamento



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Ridurre la corrosione causata dal sale sulla strada e dal sale marino. Lavare immediatamente l'attrezzatura fornita via camion durante i mesi invernali o fornita via nave cargo.

Prevenire guasti o danni ai componenti della macchina. Non puntare la pistola ad aria compressa direttamente su componenti elettronici o elettrici e connettori, cuscinetti, paraolio, pompe di iniezione di combustibile o altri componenti delicati. Ridurre la pressione dell'acqua per lavare i componenti delicati.

Evitare che l'acqua penetri dietro i paraolio e componenti simili. Non direzionare il getto su questi componenti a un'angolatura inferiore a 45°.

Prevenire lo scolorimento della vernice della macchina. Non usare saponi forti, detergenti chimici o detersivi contenenti sostanze acide, caustiche o abrasive. Evitare che i detersivi si asciughino sulla macchina. Sciacquare immediatamente la macchina dopo averla lavata con un detergente.

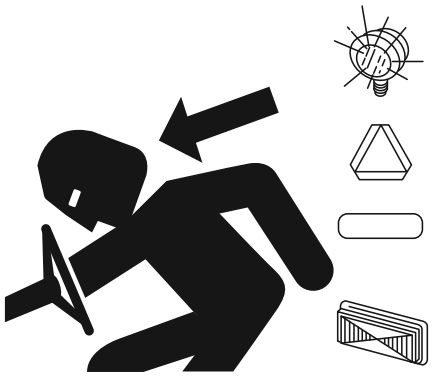
Utilizzare una sequenza di lavaggio "dall'alto verso il basso". Sciacquare la parte posteriore dei pannelli e le aree nascoste dove il sale può accumularsi durante il trasporto.

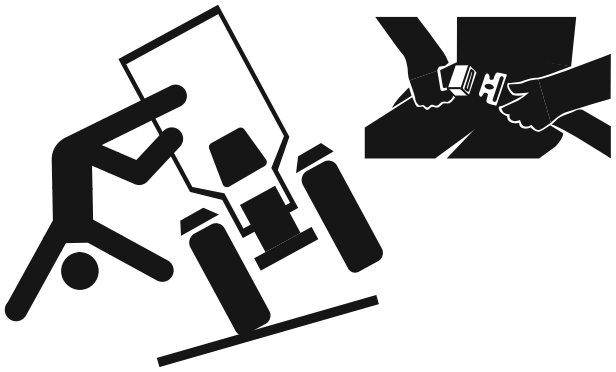
Se viene utilizzato un detergente, lo stesso deve presentare la giusta concentrazione. Evitare che i detersivi si asciughino sulla macchina, sciacquare immediatamente dall'alto verso il basso. Il concessionario John Deere dispone di detergenti compatibili con l'attrezzatura e consigliati per la rimozione dei rivestimenti protettivi.

Lo scolorimento della vernice dopo la consegna può essere causato da detergenti inappropriati, da una concentrazione eccessiva di detergente, dal ritardo nella pulizia o da una pulizia incompleta.

DX,WASH-39-14MAR14

Guida su strade pubbliche





RXA0086597—UN—09FEB06

ATTENZIONE: Prevenire infortuni o incidenti mortali dovuti a spostamenti incontrollati del trattore. Durante la guida su strada del trattore:

- **Indossare le cinture di sicurezza.**
- **Eseguire la manutenzione del freno: accoppiare i pedali dei freni.**
- **Usare l'acceleratore a pedale anziché la leva dell'acceleratore.**
- **Ridurre la velocità quando si guida su superfici ghiacciate, bagnate o ghiaiose.**
- **Zavorrare il trattore in modo corretto.**
- **Sui trattori dotati di trasmissione AutoPowr/ IVT, evitare che le ruote si blocchino o slittino.**
- **Evitare buche, fossati, svolte brusche, il costeggiamento di rilievi e ostacoli che potrebbero causare il ribaltamento del trattore.**
- **Prestare sempre attenzione al traffico che segue, soprattutto agli angoli, e usare le frecce.**
- **Azionare sempre le spie lampeggianti quando si procede su autostrade o su strade pubbliche, eccetto quando proibito dalla legge.**
- **Prima di guidare su strade pubbliche, assicurarsi che gli pneumatici e i parafanghi siano privi di fango.**

Prima di guidare il trattore su strade pubbliche, controllare i fari anteriori, le luci di avvertimento lampeggianti e le luci di coda. Regolare gli specchietti retrovisori e pulire i finestrini.

Luci — Usare i fari anteriori e gli indicatori di direzione, sia di giorno sia di notte. Rispettare le disposizioni di legge in merito all'identificazione e l'illuminazione dei dispositivi. Assicurarsi che l'illuminazione e l'identificazione siano ben visibili e in buone condizioni. Riparare o sostituire immediatamente eventuali luci e segnalazioni danneggiate o mancanti. Le luci di sicurezza per gli attrezzi possono essere reperite attraverso i normali canali dei ricambi.

Freni — Premere i pedali del freno per assicurarsi che il bloccaggio del differenziale NON sia inserito. **Accoppiare i pedali dei freni prima di guidare su strada.** Non frenare bruscamente.

Trazione anteriore — Disinserire la trazione anteriore durante il trasporto del trattore. Quando si guida su strada, portare l'interruttore della trazione anteriore nella posizione di Assistenza freni per azionare i freni su tutte e quattro le ruote.

Distributori idraulici- Bloccare le leve di comando dei distributori idraulici manualmente o con il pulsante di bloccaggio, in modo da impedirne l'attivazione nel caso in cui le leve venissero toccate accidentalmente.

Joystick - Bloccare il joystick o bloccarlo con il pulsante di bloccaggio, in modo da impedirne l'attivazione nel caso in cui venisse toccato accidentalmente.

Sollevatore anteriore o posteriore - Posizionare o bloccare il sollevatore nella posizione di trasporto per eliminare il rischio di abbassamento di un'attrezzatura durante il trasporto in seguito all'azionamento accidentale della leva di sollevamento/abbassamento. Vedere Sezione 60D e 60E.

110,004,ALL,LX25458,0000ABE-39-10JUL25

Traino di carichi e trasporto con zavorra

ATTENZIONE: Prevenire gli infortuni dovuti alla perdita di controllo del trattore durante il traino di un carico. La distanza di arresto aumenta con la velocità, il peso del carico trainato e in discesa.

Le ruote del trattore possono bloccarsi o slittare su discese sdrucciolevoli se il trattore è provvisto di trasmissione IVT Vedere Funzionamento su pendii in condizioni scivolose nella Sezione 50J o 50K.

Non trasportare mai un'attrezzatura a velocità maggiori di quella massima specificata. Prima di trasportare un'attrezzatura trainata, determinare la velocità massima di trasporto in base ai segnali posti sull'attrezzatura o alle informazioni nel relativo manuale dell'operatore. Questo trattore può funzionare a velocità di trasporto maggiori a quella massima ammessa per la maggior parte delle attrezzature trainate. Determinare la zavorra frontale richiesta in base al codice dell'attrezzatura riportato nel relativo manuale dell'operatore. La mancata osservanza della velocità di trasporto massima consentita di un'attrezzatura o del corretto peso addizionale può implicare:

- **Perdita di controllo della combinazione trattore-attrezzo**
- **Riduzione o totale assenza della frenata**
- **Danni agli pneumatici dell'attrezzo**
- **Danni al telaio o ai componenti dell'attrezzo**

Seguire le istruzioni per il traino di attrezzature con e senza freni. Vedere Traino di rimorchi/ attrezzature in sicurezza nella Sezione 05.

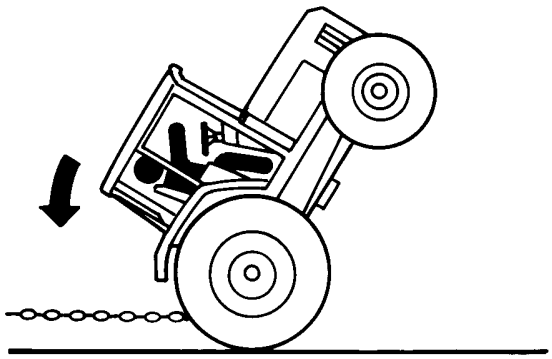
Il trattore deve essere sufficientemente pesante e potente da avere forza sufficiente a trainare il carico. Aggiungere pesi addizionali al trattore o alleggerire il carico dell'attrezzatura.

Guidare lentamente per consentire il controllo completo della macchina. Fare attenzione agli slittamenti delle ruote. Sui pendii, su terreno accidentato e durante le svolte a gomito, inserire una marcia inferiore, soprattutto se si trasportano attrezzature pesanti.

Non operare mai con la trasmissione in posizione neutrale o la frizione disinnestata.

110,006,TOW3,EU,OULXA64,00054D6-39-09OCT24

Uscita di una macchina sprofondata nel fango



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

L'azione di fare uscire una macchina sprofondata nel fango può causare situazioni pericolose come quella del rovesciamento all'indietro del trattore impantanato, del rovesciamento del trattore trainante, del mancato funzionamento della barra o della catena di traino (non si consiglia una fune) che si rilascia dalla sua condizione di tensione.

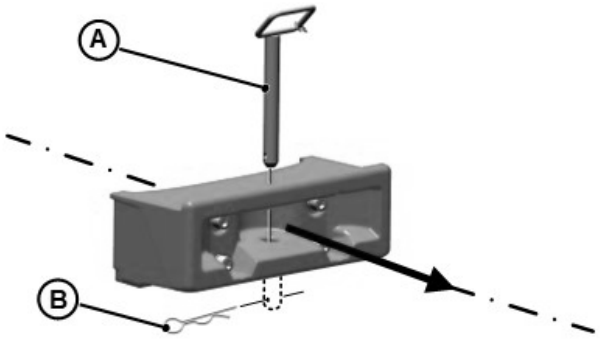
Se il trattore si affossa in un terreno fangoso, meglio uscire con la retromarcia. Staccare le attrezzature trainate. Togliere il fango da dietro le ruote posteriori. Disporre delle tavole dietro le ruote per fornire un fondo solido e cercare di tornare indietro lentamente. In alternativa, togliere il fango davanti a tutte le ruote e guidare lentamente in avanti.

Se occorre procedere al traino con un altro trattore, usare una barra o una catena (non si consiglia una fune) piuttosto lunga e priva di difetti. Verificare che la catena non abbia difetti. Accertarsi che tutti gli organi che saranno sollecitati dal tiro siano di dimensioni adeguate e abbastanza robusti da resistere al carico.

Attaccare sempre il mezzo trainato alla barra di traino dell'unità traente. Non attaccare il mezzo trainato al punto di attacco anteriore. Prima di trainare, fare allontanare le persone. Usare poca potenza per riprendere l'allentamento della catena di traino, poiché un tiro repentino potrebbe sganciare il dispositivo di traino, trasformandolo in una frusta o facendolo ruotare in modo pericoloso.

DX,MIRED-39-07JUL99

Come liberare una macchina impantanata - Punti di traino



LX647518—UN—30JUN25

Punto di traino sul peso base

A—Bullone di traino (AL241988)
B—Spina elastica di bloccaggio (L12491)

Inoltre, vedere Come liberare una macchina impantanata e relative precauzioni di sicurezza nella Sezione 05.

Come liberare una macchina impantanata in direzione di avanzamento: Si consiglia di liberare una macchina impantanata solo nel punto di traino della zavorra base montata anteriormente. Scollegare entrambi gli attrezzi portati anteriormente e posteriormente o le zavorre. Utilizzare il bullone di traino AL241988 (A) e la spina elastica di bloccaggio (B) (L12491) per fissare il dispositivo di traino.

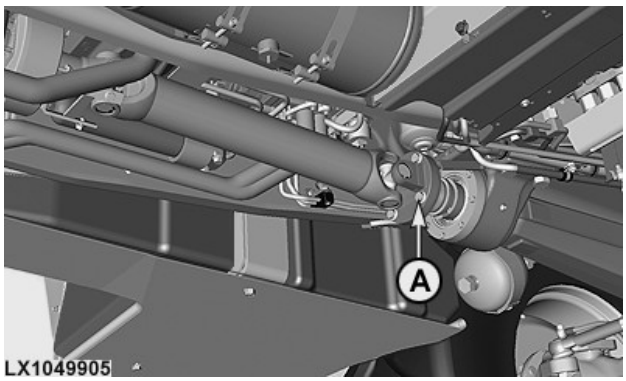
Il carico di traino approvato è il peso totale consentito della macchina moltiplicato per 1,5. Ciò è applicabile solo se la direzione di traino è diritta in linea con la macchina (vedere freccia).

Come liberare una macchina impantanata in direzione retromarcia: Scollegare entrambi gli attrezzi portati anteriormente e posteriormente. Fissare il dispositivo di traino al gancio per rimorchio. Prima del traino, controllare la capacità di carico come indicato nel manuale dell'operatore e/o sulla targhetta di identificazione del gancio per rimorchio. Non superare mai il carico di traino massimo ammesso.

IMPORTANTE: Non è consentito trainare una macchina impantanata nei punti di traino delle zavorre a valigetta, della zavorra monoblocco, del sollevatore anteriore o di qualsiasi altro punto di traino. Questi punti di traino sono concepiti per carichi ridotti, ad esempio durante le manovre sui rimorchi.

110,009,MP,All,oulxa64,1747216528807-39-30JUN25

Traino del trattore



LX1049905—UN—17FEB11

ATTENZIONE: non trainare mai il trattore a una velocità superiore a 10 km/h (6 mph).

Quando il motore non è in funzione, è necessaria maggiore forza per girare il volante e la corsa dei pedali è maggiore (manca l'assistenza idraulica).

Mettere in neutrale sia la leva di cambio gamma che quella di inversione del senso di marcia.

Accertarsi che il livello dell'olio della trasmissione si trovi tra i contrassegni posti sulla spia trasparente. Se il trattore deve essere trainato con le ruote anteriori sollevate, attenersi ai punti seguenti:

- Non sollevare mai le ruote di oltre 30 cm (12 in).
- Per ogni 15 cm (6 in) di sollevamento delle ruote anteriori, aggiungere 4 litri (1 US gal) di olio idraulico e della trasmissione nella trasmissione.
- Terminata l'operazione di traino, scaricare l'olio in eccesso.

IMPORTANTE: se il motore può essere messo in moto, disattivare la trazione anteriore.

Se il motore non può essere messo in moto, scollegare l'albero di comando cardanico rimuovendo le viti (A). Ciò previene un'usura eccessiva degli pneumatici.

IMPORTANTE: l'attacco a ganascia delle zavorre frontali può essere usato solo per il traino su fondi stradali compatti.

LX25458,SP,0000AC2-39-29AUG23

Trasmissione PowrQuad™ PLUS—traino del trattore

Se il trattore deve essere trainato, vedere Traino del trattore nella sezione 110.

oulxa64,6M,1690953288607-39-28AUG23

Trasmissione AutoQuad™ PLUS—traino del trattore

Se il trattore deve essere trainato, vedere Traino del trattore nella Sezione 110.

oulxa64,6M,1690952772371-39-28AUG23

Trasmissione CommandQuad™ PLUS—traino del trattore

Vedere Trasmissione CommandQuad™ PLUS—traino del trattore nella sezione 50H.

OULXA64,6M,00056B1-39-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ — Traino del trattore

Se è necessario trainare il trattore e il freno di parcheggio non può essere rilasciato, seguire le istruzioni nella sezione 110:

- Traino del trattore
- Rilascio manuale del freno di parcheggio

OULXA64,6M,0005813-39-02AUG23

Rilascio manuale del freno di parcheggio

ATTENZIONE: Se il motore non è in funzione o se vi è un guasto al circuito dell'olio della trasmissione, il freno di parcheggio deve essere disinserito manualmente.

• Prima di disinserire il freno di parcheggio, è necessario attivare l'accensione e la modalità Come home.

• In caso di guasto al motore, gli impianti sterzante e frenante sono assistiti idraulicamente solo quando la tensione batteria rimane sufficiente e non vi sono guasti al sistema idraulico.

• Il freno di parcheggio può essere reinserito solo quando il trattore è fermo.

• Rispettare le istruzioni sul CommandCenter™.

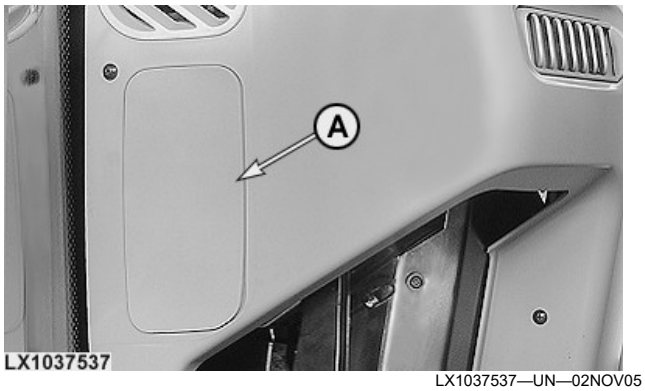
ATTENZIONE: la leva del senso di marcia deve trovarsi a lato in posizione di parcheggio (P) per poter rilasciare manualmente il freno di parcheggio.

ATTENZIONE: Se il freno di parcheggio funziona normalmente, ossia può essere comandato mediante la leva del senso di marcia, il trattore non deve mai essere azionato (anche per brevi spostamenti di prova) con il freno di parcheggio disinserito manualmente.

ATTENZIONE: Quando il freno di parcheggio è disinserito, è possibile che il trattore si sposti inavvertitamente. Bloccare il trattore in modo che non possa spostarsi inavvertitamente in avanti o indietro.

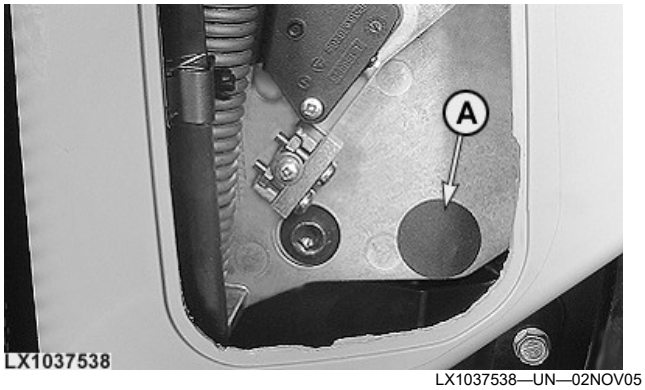
ATTENZIONE: Dopo aver completato il traino, scollegare il cavo Bowden del disinserimento manuale del freno di parcheggio.

1. Rimuovere la copertura (A).



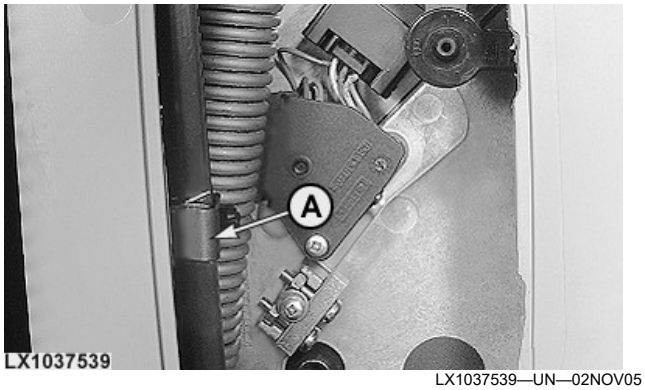
LX1037537—UN—02NOV05

2. Rimuovere la membrana adesiva (A).



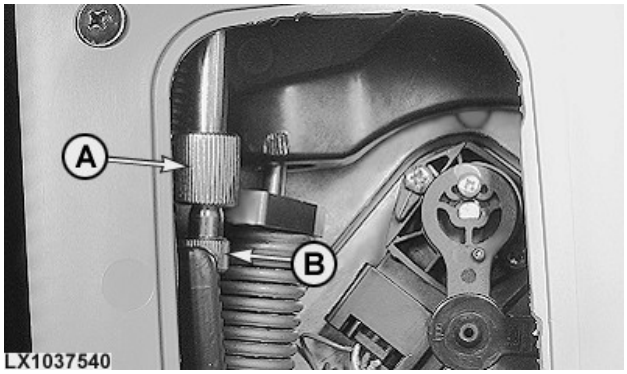
LX1037538—UN—02NOV05

3. Scollegare il cavo bowden dalla fascetta (A).



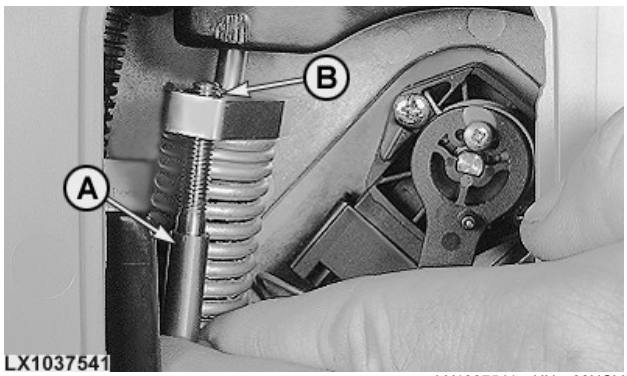
LX1037539—UN—02NOV05

4. Svitare la vite senza testa (A) ed il dado zigrinato (B).



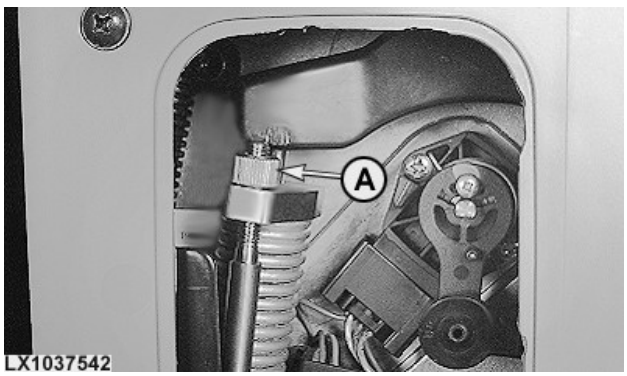
LX1037540—UN—02NOV05

5. Premere leggermente il pedale della frizione.
6. Inserire il cavo Bowden (A) nell'occhiello (B) del pedale della frizione o dell'adattatore.



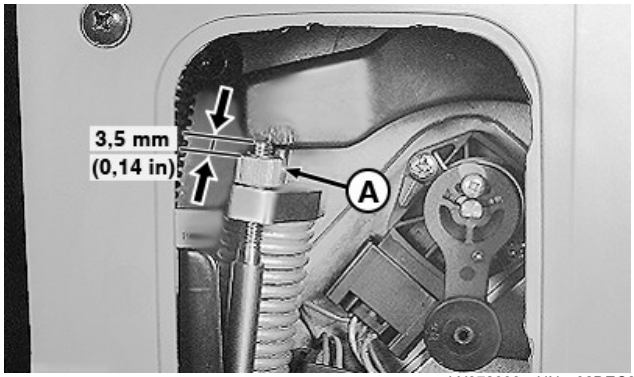
LX1037541—UN—02NOV05

7. Come illustrato, ruotare il dado zigrinato (A) quanto più possibile nella filettatura.



LX1037542—UN—02NOV05

8. Premere e rilasciare il pedale della frizione quanto più possibile.
9. Regolare il dado zigrinato (A) come illustrato.



LX372933—UN—02DEC20

IMPORTANTE: il cavo Bowden deve essere teso, senza gioco, per garantire il rilascio completo del freno di parcheggio.

10. Premere fino in fondo il pedale della frizione.

IMPORTANTE: se il pedale della frizione non può essere premuto fino al fermo e la vite senza testa non può essere ulteriormente regolata, svitare il dado zigrinato in modo che il pedale della frizione possa raggiungere il fermo.

11. Ruotare la vite di arresto (A) nel foro filettato in modo da fissare la frizione in posizione e mantenere così il freno di parcheggio in posizione rilasciata.



LX1037543—UN—02NOV05

OULXA64,0005814-39-13JAN23

Gasolio

Per le informazioni sulle proprietà del gasolio disponibile nella propria zona, rivolgersi al fornitore.

In generale, al gasolio vengono addizionate delle sostanze per renderlo adatto alle basse temperature della zona geografica di vendita.

Si raccomanda l'uso di gasolio conforme alle norme EN 590 o ASTM D975. Il gasolio rinnovabile prodotto mediante idrotrattamento di grassi animali e oli vegetali è praticamente identico al gasolio convenzionale. Il biodiesel che rispetta la norma EN 590, ASTM D975 o EN 15940 è adatto per l'uso in tutte le percentuali di miscelazione.

Proprietà richieste del carburante

In ogni caso, il combustibile deve soddisfare i requisiti di seguito esposti.

Numero di cetano minimo: 40. È preferibile un numero di cetano superiore a 47, specialmente per temperature inferiori a –20 °C (–4 °F) o per altitudini oltre i 1675 m (5500 ft).

Il **punto di intorbidamento** deve essere inferiore alla temperatura ambiente minima prevista oppure il **punto di intasamento a freddo del filtro** (CFPP) deve essere inferiore al punto di intorbidamento del carburante di un massimo di 10 °C (18° F).

Il **potere lubrificante del combustibile** dovrebbe corrispondere a un WSD (wear scar diameter) massimo di 0,52 mm misurato secondo i test ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore. NON USARE gasolio con un tenore di zolfo superiore a 10.000 mg/kg (10.000 ppm).

I **materiali** come rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo devono essere evitati nel trattamento del carburante, nella distribuzione e conservazione dell'attrezzatura dato che tali metalli sono in grado di causare reazioni da ossidazione del carburante in grado a loro volta di causare depositi nel sistema del carburante e all'intasamento dei filtri del carburante.

Gasolio sintetico

NON USARE gasolio sintetico (miscela di gasolio ed etanolo). L'uso di gasolio sintetico in qualsiasi macchina John Deere può invalidare la garanzia della macchina.

ATTENZIONE: Evitare il rischio di lesioni gravi o mortali causate da possibili incendi ed esplosioni derivanti dall'uso di gasolio sintetico.

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Stage III B, Stage IV e Stage V superiore a 560 kW

- Utilizzare solo gasolio con un contenuto di zolfo massimo di 500 mg/kg (500 ppm).

Tenore di zolfo per motori Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase III B, Fase IV e motori Fase V

- Utilizzare SOLO gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un tenore di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

Tenore di zolfo per motori Tier 3 e fase III A

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 1000 mg/kg (1000 ppm).
- L'uso di gasolio con tenore di zolfo compreso tra 1000 e 2000 mg/kg (tra 1000 e 2000 ppm) RIDUCE gli intervalli di cambio dell'olio e sostituzione del relativo filtro.
- PRIMA di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 2000 mg/kg (2000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per motori Tier 2 e fase II

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 2000 mg/kg (2000 ppm).
- L'uso di gasolio con tenore di zolfo compreso tra 2000 e 5000 mg/kg (tra 2000 e 5000 ppm) RIDUCE gli intervalli di cambio dell'olio e sostituzione del relativo filtro.[1]
- PRIMA di usare del gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm), contattare il concessionario John Deere.

Tenore di zolfo per altri motori

- Si CONSIGLIA l'uso di gasolio con tenore di zolfo inferiore a 5000 mg/kg (5000 ppm).
- L'uso di gasolio con un tenore di zolfo superiore a 5000 mg/kg (5000 ppm) comporta la RIDUZIONE degli intervalli di cambio dell'olio e sostituzione del filtro.

IMPORTANTE: Non miscelare olio usato per motori diesel o qualsiasi altro tipo di olio lubrificante con il gasolio.

L'uso improprio di additivi per carburante causare danni ai componenti di iniezione dei motori diesel.

DX,FUEL1-39-01NOV22

[1] Per ulteriori informazioni sugli intervalli di manutenzione per olio motore e filtro, vedere DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD o DX,ENOIL12,T2,EXT.

Movimentazione e conservazione del gasolio

ATTENZIONE: Ridurre il rischio di incendio. Maneggiare con cautela il carburante. NON riempire il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione. NON FUMARE mentre si rifornisce il serbatoio del carburante o si interviene sul sistema del carburante.

Al termine di ogni giornata lavorativa, rabboccare il serbatoio del carburante per prevenire la formazione di condensa ed il congelamento alle basse temperature.

Mantenere tutti i recipienti per la conservazione al massimo livello di riempimento possibile per ridurre al minimo la formazione di condensa.

Accertarsi che tutti i tappi e i coperchi del serbatoio del carburante siano correttamente installati per evitare la penetrazione di umidità. Verificare periodicamente il contenuto di acqua nel carburante.

Se si utilizza biodiesel può essere necessario sostituire con più frequenza il filtro del carburante, che tende a intasarsi più rapidamente.

Controllare il livello dell'olio motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di carburante nell'olio motore.

IMPORTANTE: Il serbatoio del carburante sfiata attraverso il tappo del foro di rifornimento. In caso di sostituzione, usare sempre un tappo originale con sfiato.

Quando il carburante viene conservato per un lungo periodo o in presenza di un lento ricambio, aggiungere un condizionatore per stabilizzarlo. Mantenere drenata l'acqua libera e trattare il serbatoio di stoccaggio del carburante sfuso trimestralmente con una dose di biocida per impedire la crescita microbica.

DX,FUEL4-39-01MAR25

Potere lubrificante del gasolio

La maggior parte dei gasoli prodotti negli USA, Canada ed Unione Europea hanno un adeguato potere lubrificante per garantire il corretto funzionamento e la durabilità nel tempo dei componenti del sistema d'iniezione del combustibile. I gasoli prodotti in alcune aree del mondo potrebbero invece non avere il giusto potere lubrificante.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il gasolio usato nella vostra macchina abbia un buon potere lubrificante.

Il potere lubrificante del combustibile dovrebbe passare un wear scar diameter massimo di 0,52 mm misurato secondo le norme ASTM D6079 o ISO 12156-1. È preferibile un WSD non superiore a 0,45 mm.

Se viene usato un combustibile con basso o sconosciuto potere lubrificante, aggiungere John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (o simili) nella concentrazione specificata.

Potere lubrificante del BioDiesel

Il potere lubrificante del combustibile può aumentare in modo significativo con miscele BioDiesel fino a B20 (20% biodiesel). Un aumento ulteriore del potere lubrificante è limitato per miscele BioDiesel maggiori di B20.

DX,FUEL5-39-07FEB14

Prova del gasolio

Un programma di analisi del carburante può essere utilizzato per controllare la qualità del gasolio. L'analisi del carburante può fornire dati importanti quali l'indice di cetano calcolato, il tipo di carburante, il tenore di zolfo, il contenuto di acqua, l'aspetto, l'idoneità per l'uso a basse temperature, la presenza di batteri, il punto di intorbidamento, il numero di acidità, la contaminazione da particolato e la determinazione della conformità alla norma ASTM D975 o specifiche equivalenti.

Per l'analisi del gasolio, rivolgersi al concessionario John Deere o a un altro fornitore di assistenza.

DX,FUEL6-39-01MAR25

Carburante biodiesel

Il biodiesel è un carburante composto da monolalchilaril esteri di acidi grassi a catena lunga derivanti da oli vegetali o grassi animali. Le miscele biodiesel sono composte da biodiesel e gasolio di petrolio su base volumetrica.

Prima di usare carburante contenente biodiesel, rivedere i Requisiti e i Consigli per l'uso del Biodiesel nel presente Manuale dell'operatore.

Le leggi e le normative ambientali possono consigliare o proibire di usare i biocombustibili. Gli operatori dovrebbero rivolgersi alle autorità governative adeguate prima di utilizzare biocombustibili.

Motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Nel caso in cui il motore venga utilizzato all'interno dell'Unione europea con diesel o gasolio non stradale, utilizzare un carburante con un tenore di FAME (biodiesel) non superiore all'8% del volume (B8).

Motori John Deere con filtro di scarico eccetto motori John Deere Fase V in uso nell'Unione europea

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate

SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Le concentrazioni di biodiesel al di sopra di B20 possono danneggiare i sistemi di gestione delle emissioni del motore e non dovrebbero essere usate. I rischi comprendono, senza tuttavia limitarsi a, una rigenerazione stazionaria più frequente, accumulo delle ceneri e intervalli superiori per la rimozione delle ceneri.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/disperdenti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B20, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Motori John Deere senza filtro di scarico

Le miscele biodiesel fino a B20 possono essere usate SOLO se il biodiesel (100% biodiesel o B100) è conforme alle specifiche ASTM D6751, EN 14214 od equivalenti. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 2% ed una riduzione del 3% nel risparmio combustibile quando si usa B20.

Questi motori John Deere possono essere utilizzati con miscele biodiesel superiori a B20 (fino a 100% di biodiesel). Utilizzare livelli superiori a B20 SOLO se il biodiesel è concesso per legge e soddisfa la specifica EN14214 (principalmente disponibile in Europa). I motori che funzionano con miscele biodiesel oltre B20 potrebbero non rispettare o essere ammessi da tutte le regolamentazioni applicabili sulle emissioni. C'è da attendersi una riduzione della potenza del 12% ed una riduzione del 18% nel risparmio carburante quando si usa un biodiesel al 100%.

I condizionatori per carburante approvati da John Deere, contenenti additivi detergenti/disperdenti, sono richiesti in fase di utilizzo di miscele biodiesel comprese tra B10 e B100, e sono consigliati quando vengono usate miscele di biodiesel inferiori.

Requisiti e consigli per l'uso del biodiesel

La parte di diesel minerale di una miscela biodiesel deve rispettare i requisiti ASTM D975 (US) o gli standard commerciali EN 590 (EU).

Gli utilizzatori di biodiesel negli USA sono fortemente incoraggiati ad acquistare miscele biodiesel da un rivenditore certificato BQ-9000 e prodotte da un produttore accreditato BQ-9000 (come certificato dal National Biodiesel Board). I rivenditori certificati ed i produttori accreditati sono elencati sul sito seguente: http://www.bq9000.org.

Il biodiesel contiene ceneri residue. I livelli di cenere che superano i massimi consentiti in ASTM D6751 o EN14214 possono comportare un caricamento delle cenere più rapido e richiedono una maggiore frequenza di pulizia del filtro dei gas di scarico (ove presente).

Il filtro del combustibile può richiedere una sostituzione con frequenza maggiore, in fase di utilizzo di carburante biodiesel, in particolare se avviene il passaggio da diesel. Controllare il livello dell'olio del motore quotidianamente, prima di avviare il motore. Un aumento del livello dell'olio può indicare una diluizione di combustibile nell'olio motore. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 90 giorni dalla data di produzione del biodiesel. Le miscele biodiesel fino a B20 devono essere usate entro 45 giorni dalla data di produzione del biodiesel.

Considerare quanto segue quando si usano miscele biodiesel fino a B20:

- Perdita di portata con temperature fredde
- Problemi di stabilità e stoccaggio (assorbimento umidità, colture microbiologiche)
- Possibile infittimento del filtro ed intasamento (il problema sorge in genere quando si passa al biodiesel da un motore usato)
- Eventuali perdite di combustibile da guarnizioni e tubi (un problema prevalentemente con i motori più vecchi)
- Possibile riduzione della vita utile di componenti del motore

Richiedere un certificato di analisi dal proprio fornitore di carburante per assicurarsi che il carburante sia conforme alle specifiche indicate nel presente Manuale dell'operatore.

Consultare il concessionario John Deere riguardo agli additivi biodiesel per aumentare le prestazioni con i carburanti biodiesel.

Considerare anche quanto segue quando si usano miscele biodiesel oltre B20:

- Se non si usano gli additivi approvati John Deere o equivalenti contenenti detergenti/disperdenti, gli ugelli iniettori possono bloccarsi e/o intasarsi con conseguente perdita di potenza e mancata accensione del motore
- Possibile diluizione dell'olio basamento (necessari cambi più frequenti dell'olio)
- Possibile laccatura o grippaggio di componenti interni
- Possibili depositi di fango o residui
- Possibile ossidazione termica del carburante a temperature elevate
- Possibili problemi di compatibilità con altri materiali (inclusi rame, piombo, zinco, stagno, ottone e bronzo) usati nelle attrezzature di manipolazione, distribuzione e conservazione del carburante
- Possibile riduzione nella capacità di separazione dell'acqua
- Possibile danno alla vernice se esposta al biodiesel

- Possibile corrosione dell'impianto di iniezione combustibile
- Possibile deterioramento del materiale della guarnizione e di tenuta in elastomero (soprattutto con i motori più vecchi)
- Livelli di acido nel sistema del combustibile potenzialmente alti
- Dato che le miscele superiori a B20 contengono più ceneri, l'uso di miscele superiori a B20 può provocare un caricato più rapido delle ceneri e richiedere una pulizia più frequente del filtro dei gas di scarico (ove presente)

IMPORTANTE: Gli oli vegetali premuti a freddo NON sono utilizzabili in alcuna concentrazione nei motori John Deere. Il loro utilizzo potrebbe danneggiare il motore.

DX,FUEL7-39-13JAN18

Minimizzazione dell'effetto delle basse temperature sui motori diesel

I motori diesel John Deere sono progettati per funzionare in modo efficace a basse temperature.

Tuttavia, per l'avviamento e l'uso alle basse temperature occorrono alcuni accorgimenti supplementari. Le operazioni descritte di seguito consentono di ridurre l'effetto delle basse temperature sull'avviamento e sull'uso del motore. Per ulteriori informazioni e per conoscere la disponibilità locale dei dispositivi ausiliari di avviamento alle basse temperature, rivolgersi al fornitore di assistenza John Deere o altro fornitore.

Uso del carburante invernale

A temperature inferiori a 0 °C (32 °F), il carburante di tipo invernale (n. 1-D in Nord America) è il più adatto all'uso alle basse temperature. Il carburante invernale è caratterizzato da un punto di intorbidamento e di scorrimento inferiori.

Il **punto di intorbidamento** corrisponde alla temperatura alla quale inizia la formazione di paraffina nel carburante. La paraffina causa l'intasamento dei filtri del carburante. Il **punto di scorrimento** è la temperatura minima con la quale è osservabile movimento del carburante.

NOTA: In media, il gasolio invernale ha un valore Btu (contenuto di calore) inferiore. L'uso del carburante invernale può ridurre la potenza e l'efficienza del carburante stesso, ma non deve causare nessun altro effetto sulle prestazioni del motore. Controllare il grado del carburante prima della risoluzione dei problemi relativi alla bassa potenza nell'uso alle basse temperature.

Riscaldatore dell'aria in ingresso

Il riscaldatore dell'aria in ingresso è un'opzione disponibile per facilitare l'avviamento alle basse temperature.

Riscaldatore del liquido di raffreddamento

Come opzione per facilitare l'avviamento alle basse temperature è disponibile il riscaldatore del monoblocco (riscaldatore del liquido di raffreddamento).

Viscosità dell'olio e concentrazione del liquido di raffreddamento corrette

Usare un olio motore di viscosità adeguata alla stagione in base alla gamma di temperatura dell'aria prevista nel periodo che intercorre tra i cambi dell'olio ed una corretta concentrazione di antigelo a basso tenore di silicati, come consigliato. Vedere le specifiche relative ad OLIO PER MOTORI DIESEL e LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO DEL MOTORE in questa sezione.

Additivo fluidificante per gasolio alle basse temperature

Usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) o prodotti equivalenti che contengono prodotti chimici anti-gel per il trattamento del carburante non invernale (n. 2-D in Nord America) durante la stagione fredda. Ciò estende l'operabilità di circa il 10 °C (18 °F) sotto il punto di scorrimento del carburante. Per l'uso a temperature ancora più basse, impiegare carburante invernale.

IMPORTANTE: Trattare il gasolio quando la temperatura esterna scende al di sotto degli 0 ° C (32 °F). Per ottenere risultati ottimali, usare carburante non trattato. Seguire tutte le istruzioni riportate sull'etichetta.

Biodiesel

Quando si usano miscele di biodiesel, a temperature più elevate può verificarsi la formazione di paraffina. Iniziare ad usare John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (formula invernale) o prodotti equivalenti a 5 °C (41 °F) per il trattamento del carburante biodiesel durante la stagione fredda. Usare miscele B5 o inferiori a temperature minori di 0 °C (32 °F). A temperature inferiori a -10 °C (14 °F), usare solo gasolio di tipo invernale ricavato dal petrolio.

Griglie di protezione per l'inverno

Non si consiglia l'uso di griglie di protezione invernali in tessuto, cartone o materiale rigido per i motori John Deere. L'uso di tali griglie può causare il surriscaldamento di liquido di raffreddamento del motore, olio ed aria di alimentazione. Ciò può comportare riduzione della vita operativa del motore, perdita di potenza ed elevato consumo di carburante. Inoltre, le griglie di protezione per l'inverno possono

causare il sovraccarico delle ventole e dei relativi componenti di comando, da cui guasti prematuri.

Se si usano le griglie di protezione per l'inverno, non coprire completamente l'area della griglia anteriore. Il 25% circa dell'area centrale della griglia deve restare aperta. Il dispositivo di bloccaggio dell'aria non va mai applicato direttamente sul nucleo del radiatore.

Parzializzatori del radiatore

Se il radiatore dispone di un sistema di parzializzatori a termoregolazione, occorre regolare tale sistema in modo tale che i parzializzatori siano completamente aperti non appena la temperatura del liquido di raffreddamento raggiunge i 93 °C (200 °F), per evitare temperature eccessive nel collettore alimentazione aria. Non si consiglia l'uso di sistemi a controllo manuale.

Se viene usato il postraffreddatore aria-aria, i parzializzatori devono essere completamente aperti dal momento in cui la temperatura dell'aria nel collettore alimentazione aria raggiunge il valore massimo consentito dal postraffreddatore aria.

DX,FUEL10-39-02MAR25

Additivi supplementari per gasolio

Il gasolio può essere fonte di problemi di prestazioni o di altri problemi di funzionamento per molti motivi. Le cause includono scarso potere lubrificante, basso numero di cetano e una serie di proprietà che provocano la formazione di depositi nel sistema del combustibile. Queste e altre sono indicate in altre sezioni del presente manuale dell'operatore.

Per ottimizzare le prestazioni e l'affidabilità del motore, seguire attentamente le raccomandazioni sulla qualità, lo stoccaggio e il maneggiamento del combustibile riportate in altri punti di questo manuale dell'operatore.

Per contribuire a mantenere il livello di prestazioni e affidabilità del sistema del combustibile del motore, John Deere ha sviluppato una serie di prodotti additivi per il combustibile per la maggior parte dei mercati globali. I prodotti principali includono Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (condizionatore completo nella formula invernale ed estiva) e Fuel-Protect Keep Clean (per prevenire e rimuovere i depositi negli iniettori del combustibile). La disponibilità di questi e altri prodotti varia a seconda del mercato. Rivolgersi al concessionario John Deere di zona per la disponibilità e ulteriori informazioni sugli additivi per combustibile adatti alle proprie esigenze.

DX,FUEL13-39-07FEB14

Additivo per emissioni diesel (DEF)

Additivo per emissioni diesel (DEF) — Utilizzo nei motori dotati del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR)

Al fine di mantenere le prestazioni in termini di emissioni del motore, è essenziale utilizzare e rifornire il DEF in accordo con le specifiche.

L'additivo per emissioni diesel (DEF) è un fluido ad elevata purezza che viene iniettato nel sistema di scarico di motori dotati di sistemi di riduzione selettiva catalitica (SCR). Mantenere la purezza del DEF è importante per prevenire guasti nel sistema SCR. I motori che richiedono DEF devono utilizzare prodotti conformi ai requisiti per soluzione acquosa di urea 32 (AUS 32) secondo ISO 22241-1.

Si raccomanda l'uso di Additivo per emissioni diesel John Deere. L'additivo per emissioni diesel John Deere è disponibile presso il vostro concessionario John Deere in confezioni di varie dimensioni per rispondere alle vostre necessità.

Se l'additivo per emissioni diesel John Deere non è disponibile, utilizzare un DEF certificato dall'American Petroleum Institute (API) o dal programma di certificazione AdBlue™ per le emissioni diesel. Cercate il simbolo della certificazione API o AdBlue™ sulla confezione.



RG30211—UN—08MAR18

In alcuni casi il DEF può essere indicato con una o più delle seguenti denominazioni:

- Urea
- Soluzione acquosa di urea 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Agente di riduzione NOx
- Soluzione di catalizzatore

DX,DEF-39-13JAN18

AdBlue è un marchio VDA, l'Associazione tedesca dell'industria automobilistica.

Riempimento del serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF)



TS1731—UN—23AUG13

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

Non ingerire il DEF. Nel caso di ingestione del DEF, contattare immediatamente un medico. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: Usare solo acqua distillata per lavare i componenti che vengono impiegati per erogare il DEF. L'acqua corrente può contaminare il DEF. Se non si dispone di acqua distillata, lavare con acqua corrente pulita e risciacquare accuratamente con grandi quantità di DEF.

in caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Se il serbatoio del carburante o altri serbatoi vengono erroneamente riempiti con il DEF, azionare il motore solo dopo averlo scaricato completamente. Contattare il concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi per scaricare e pulire il sistema.

Prestare attenzione quando si riempie il serbatoio del DEF. Prima di rimuovere il tappo del serbatoio DEF, assicurarsi che l'area del tappo stesso sia priva di impurità. Sigillare i contenitori del DEF tra un uso e l'altro al fine di prevenire evaporazione e contaminazione.

Evitare che il DEF schizzi e vada a contatto con pelle, occhi o bocca.

Il DEF non è pericoloso da gestire, ma può essere corrosivo per materiali quali acciaio, ferro, zinco, nichel, rame, alluminio e magnesio. Usare recipienti adatti per il

trasporto e la conservazione del DEF. Si consiglia l'uso di contenitori in polietilene, polipropilene o acciaio inossidabile.

Evitare un contatto prolungato con la pelle. In caso di contatto accidentale, lavare immediatamente la parte interessata con acqua e sapone.

Mantenere privo di sporcizia e polvere qualsiasi oggetto usato per conservare o erogare il DEF. Usare acqua distillata per lavare e sciacquare accuratamente contenitori o imbuti al fine di rimuovere eventuali contaminanti.

Se è stato aggiunto un fluido non approvato al serbatoio DEF, ad esempio gasolio o liquido di raffreddamento, scaricare il serbatoio, pulirlo con acqua distillata e riempirlo nuovamente con DEF nuovo o in buone condizioni. Vedere Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF).

Pulire il serbatoio del DEF se vi è stata aggiunta acqua. Vedi Pulizia del serbatoio del DEF in questo manuale. Dopo aver riempito il serbatoio, controllare la concentrazione del DEF. Vedere Test dell'additivo per emissioni diesel (DEF).

L'operatore deve costantemente mantenere un appropriato livello del DEF. Controllare quotidianamente il livello del DEF e rabboccare il serbatoio secondo necessità. Il condotto di rabbocco è identificato da un tappo blu in rilievo con il simbolo DEF indicato di seguito.

DX,DEF,REFILL-39-01MAR25

Conservazione dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

Non ingerire il DEF. Nel caso di ingestione del DEF, contattare immediatamente un medico. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: Non è lecito manomettere o rimuovere alcun componente del sistema di post-trattamento. Non usare un DEF non conforme alle specifiche richieste; non azionare un motore privo di DEF.

Non tentare di creare in proprio un DEF miscelando urea di qualità agricola e acqua. L'urea di qualità agricola non è conforme alle specifiche richieste ed il sistema di post-trattamento può subire danni.

Non aggiungere altre sostanze chimiche né additivi al DEF per prevenirne il congelamento. L'aggiunta di sostanze chimiche o additivi al DEF può causare danni al sistema di post-trattamento.

Non usare acqua o altri fluidi al posto del/in aggiunta al DEF approvato nel relativo serbatoio. L'uso di un DEF modificato o non approvato può causare danni al sistema di post-trattamento.

Le informazioni di conservazione fornite di seguito hanno scopo di riferimento e devono essere intese solo come linee guida.

Si consiglia di conservare il DEF a temperatura ambiente non estrema. Il DEF congela a -11 °C (12 °F). L'esposizione a temperature maggiori di 30 °C (86 °F) può deteriorare il DEF nel tempo. Non conservare il DEF in un luogo esposto alla luce solare diretta.

I contenitori per la conservazione del DEF devono essere sigillati tra un uso e l'altro al fine di prevenire evaporazione e contaminazione. Per il trasporto e la conservazione del DEF, si consiglia l'uso di contenitori in polietilene, polipropilene o acciaio inossidabile.

Di seguito, le condizioni ideali di conservazione del DEF:

- Conservare a temperature tra - 5 °C e 30 °C (23 °F e 86 °F).
- Recipienti per la conservazione sigillati al fine di prevenire evaporazione e contaminazione

In tali condizioni, il DEF dovrebbe restare utilizzabile per almeno 18 mesi. La conservazione del DEF a temperature maggiori può ridurne la durata di utilizzo di circa 6 mesi per ogni 5 °C (9 °F) oltre i 30 °C (86 °F).

Effettuare la prova del DEF se non si è certi delle condizioni e dei tempi di conservazione cui è stato sottoposto. Vedi Test del liquido di scarico diesel (DEF).

È consigliabile evitare una conservazione prolungata (oltre 12 mesi) del DEF nel serbatoio. Ma se fosse necessaria, effettuare il test del DEF prima di azionare il motore. Vedi Test del liquido di scarico diesel (DEF).

Si consiglia di acquistare il DEF in quantità esauribili entro 12 mesi.

DX,DEF,STORE-39-15JUL20

Prova del liquido di scarico per diesel (DEF)

IMPORTANTE: L'uso di DEF con la corretta concentrazione di urea è fondamentale per un funzionamento corretto di motore e sistema di post-trattamento. La conservazione prolungata ed altre condizioni possono influire negativamente sulla concentrazione del DEF.

Se non si è certi della qualità del DEF, prelevarne un campione dal serbatoio o dal contenitore di conservazione e riporlo in un contenitore pulito. Il DEF deve apparire chiaro e limpido ed avere un leggero odore di ammoniaca. Se il liquido scarico diesel (DEF) appare torbido, leggermente colorato o se emana un forte odore di ammoniaca, è probabilmente fuori specifica. Non usare il DEF se si presenta come sopra descritto. Scaricare il serbatoio, lavarlo con acqua distillata e riempirlo con DEF nuovo o in buone condizioni. Dopo aver riempito il serbatoio, controllare la concentrazione del DEF.

Se il DEF supera la prova visiva ed olfattiva, controllarne la concentrazione con un rifrattometro portatile appositamente tarato.

La concentrazione del DEF va controllata quando il motore è stato in rimessaggio per lungo tempo o se si sospetta la contaminazione di motore o flacone di DEF con acqua.

Sono disponibili due attrezzi dal vostro John Deere attraverso il programma di attrezzi speciali SERVICEGARD:

- Rifrattometro DEF digitale JDG11594—Strumento digitale di misurazione della concentrazione, di facile lettura
- Rifrattometro DEF JDG11684—Strumento alternativo, a basso costo, che fornisce una lettura analogica

Per eseguire la misurazione, adottare le istruzioni allegate agli strumenti.

La concentrazione corretta dell'urea nel DEF è 31,8—33,2%. Se la concentrazione del DEF è fuori specifica, scaricare il relativo serbatoio, lavarlo con acqua distillata e riempirlo con DEF nuovo o in buone condizioni. Se il DEF nel flacone è fuori specifica, smaltirlo adeguatamente ed usare DEF nuovo o in buone condizioni.

DX,DEF,TEST-39-01MAR25

Smaltimento dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

Sebbene perdite minime di DEF non causino problemi; è importante evitare la penetrazione nel terreno di quantità maggiori. In caso di spargimento di grandi quantità, contattare le autorità locali competenti per la tutela dell'ambiente per richiedere assistenza nella pulizia.

Se una grande quantità di DEF non è a specifica, contattare il fornitore per richiedere assistenza nello smaltimento. Non scaricare grandi quantità di DEF nel terreno, né inviarle a impianti di trattamento delle acque di scarico.

DX,DEF,DISPOSE-39-13JUN13

Olio motore—Solo motori Final Tier 4

Olio per rodaggio per motori diesel

I nuovi motori sono riforniti in fabbrica con l'olio motore John Deere Break-In Plus™. Durante il periodo di rodaggio, rabboccare con olio motore John Deere Break-In Plus™ secondo necessità per mantenere il livello a specifica.

Far funzionare il motore in varie condizioni, in particolare con carichi elevati di minimo a vuoto, per eseguire correttamente il rodaggio dei componenti del motore.

Durante la fase iniziale di uso di un motore nuovo o rigenerato, cambiare l'olio e sostituire il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo di 500 ore.

Dopo la revisione del motore, rifornirlo con l'olio motore John Deere Break-In Plus™.

Se l'olio motore John Deere Break-In Plus™ non è disponibile, usare un olio per motori diesel di viscosità SAE 10W-30 che soddisfi una delle seguenti specifiche:

- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

Se si utilizza uno di questi oli durante la fase iniziale di uso di un motore nuovo o rigenerato, cambiare l'olio e il filtro a un intervallo compreso tra un minimo di 100 ore e un massimo di 250 ore.

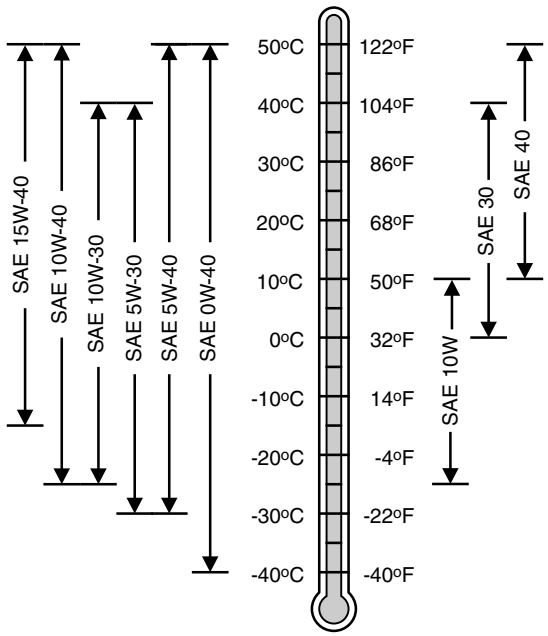
IMPORTANTE: Non usare altri oli motore durante il rodaggio iniziale di un motore nuovo o ricostruito.

L'olio motore John Deere Break-In Plus™ può essere usato per tutti i motori diesel John Deere a tutti i livelli di certificazione di emissione.

Dopo il rodaggio, usare John Deere Plus™ II o un altro olio per motori diesel come indicato in questo manuale.

oulxa64,ALL,LX,ENOIL,BREAKIN-39-13FEB23

Olio per motori diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V



TS1743—UN—25APR19

Intervalli temperature aria e viscosità olio

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

L'olio motore consigliato è John Deere Plus-50™ II.

Se si impiega l'olio motore John Deere Plus-50™ II è possibile prolungare gli intervalli di cambio. Per maggiori informazioni, consultare la tabella degli intervalli di cambio dell'olio motore o rivolgersi al concessionario John Deere.

Se l'olio motore John Deere Plus-50™ II non è disponibile, è possibile impiegare un olio che soddisfi una o più delle seguenti specifiche:

- Classificazione API CK-4
- Classificazione API CJ-4
- Specifica olio ACEA E9
- Specifica olio ACEA E6

NON usare olio motore contenente più dell'1,0% di ceneri solfatate, dello 0,12% di fosforo o dello 0,4% di zolfo.

Si consiglia l'utilizzo di oli multigrado per motori diesel.

Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company

La qualità e il tenore di zolfo del gasolio devono essere conformi a tutte le disposizioni sulle emissioni vigenti nella zona di impiego del motore.

IMPORTANTE: Utilizzare solo gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD) con un contenuto di zolfo massimo di 15 mg/kg (15 ppm).

DX,ENOIL14-39-23APR19

Intervallo manutenzione di olio motore e filtro

Il mancato rispetto degli standard per gli oli applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di oli, componenti o a manutenzione John Deere.

Gli intervalli di manutenzione per il filtro e l'olio consigliati dipendono dalla combinazione di diversi fattori quali la capacità della coppa dell'olio, il tipo di olio e di filtro usati, nonché dal tenore di zolfo del gasolio. Gli intervalli di manutenzione effettivi dipendono anche dal funzionamento del motore e dalle procedure di manutenzione.

Tipi di olio approvati vedere Olio per rodaggio per motori diesel e Olio per motori diesel in questa sezione**.**

Ricorrere all'analisi dell'olio per valutarne le condizioni e favorire una scelta appropriata degli intervalli di manutenzione di olio e filtro. Per ulteriori informazioni sull'analisi dell'olio motore, rivolgersi a un concessionario John Deere o altro fornitore di assistenza.

Cambiare l'olio e sostituire il relativo filtro almeno una volta ogni 12 mesi, anche se il numero delle ore di funzionamento è inferiore a quello dell'intervallo di manutenzione consigliato.

Il tenore di zolfo nel gasolio influisce sugli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore. A tenori di zolfo più elevati corrispondono intervalli di manutenzione più brevi per filtro e olio.

Per intervalli di manutenzione regolari con il tenore di zolfo del gasolio pertinente, fare riferimento a **Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore** nelle sezioni 210A—210D.

L'**utilizzo del motore ad altitudini elevate** comporta intervalli di cambio olio più ridotti. Per ulteriori informazioni vedere "Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate".

IMPORTANTE: Per evitare danni al motore, vedere Fattori che riducono gli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore. Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore nelle sezioni 210A—210D.

oulxa64,ALL,LX,ENOIL-39-16JUL25

Intervallo di manutenzione olio per motori diesel per funzionamento ad altitudini elevate

Per evitare una degradazione eccessiva dell'olio e potenziali danni al motore, ridurre gli intervalli di manutenzione per filtro e olio al 50% dei valori originali consigliati, quando i motori sono utilizzati ad altitudini oltre i **1675 m (5500 ft)**.

L'analisi dell'olio favorisce degli intervalli di manutenzione più lunghi.

Utilizzare soltanto i tipi di olio approvati.

Esempio di ore originali	Ore ad altitudini elevate corrispondenti
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT-39-11NOV14

Liquido di raffreddamento motore

Liquido di raffreddamento per motori diesel (motori con camicie riportate in umido)

Il mancato rispetto degli standard per il liquido di raffreddamento applicabili e gli intervalli di scarico può causare gravi danni al motore, potenzialmente non coperti da garanzia. Le garanzie, comprese quelle sulle emissioni, non sono vincolate all'uso di liquidi di raffreddamento, componenti o a manutenzione John Deere.

Liquidi di raffreddamento consigliati

Preferire l'uso dei refrigeranti premiscelati indicati di seguito.

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Il liquido di raffreddamento COOL-GARD II Premix è disponibile in diverse concentrazioni con limiti di protezione antigelo differenti, come illustrato nella tabella seguente.

COOL-GARD II Premix	Limite di protezione antigelo
COOL-GARD II 20/80	-9 °C (16 °F)
COOL-GARD II 30/70	-16 °C (3 °F)
COOL-GARD II 50/50	-37 °C (-34 °F)
COOL-GARD II 55/45	-45 °C (-49 °F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49 °C (-56 °F)
COOL-GARD II 60/40	-52 °C (-62 °F)

Non tutti i prodotti premiscelati COOL-GARD II sono disponibili in tutti i paesi.

Usare il COOL-GARD II PG quando è richiesto un liquido di raffreddamento con formulazione non tossica.

Refrigeranti addizionali consigliati

Si consiglia anche:

- John Deere COOL-GARD II concentrato in una miscela al 40-60% con acqua di qualità.

IMPORTANTE: Quando si miscela il refrigerante concentrato con acqua, non usare una concentrazione di liquido inferiore al 40% o superiore al 60%. Una concentrazione inferiore al 40% offre una quantità di additivi inadeguata all'azione anticorrosiva. Una concentrazione superiore al 60% può comportare gelificazione del refrigerante e problemi all'impianto di raffreddamento.

Altri refrigeranti

Altri liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico o di glicole propilenico sono ammessi a condizione che soddisfino le seguenti specifiche:

- Refrigerante premiscelato conforme ad ASTM D6210
- Formulazione con un pacchetto di additivi senza acido 2-etilesanoico (2-EHA)
- Liquido di raffreddamento concentrato che soddisfa i requisiti ASTM D6210 in una miscela al 40%-60% in acqua della qualità indicata.

Se non è disponibile un refrigerante conforme ad una di queste specifiche, usare un concentrato o un premiscelato che presenti almeno le proprietà chimiche e fisiche indicate di seguito:

- Protezione da cavitazione delle camicie dei cilindri secondo sia il metodo prova di cavitazione John Deere che uno studio di gruppo effettuato con una capacità di carico uguale o superiore al 60%.
- Formulazione con additivi esenti da nitriti
- Formulazione con un pacchetto di additivi senza acido 2-etilesanoico (2-EHA)
- Azione anticorrosiva a protezione delle parti metalliche dell'impianto di raffreddamento (getto di ghisa, leghe di alluminio e leghe di rame quali il bronzo).

Qualità dell'acqua

La qualità di acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

Intervalli di cambio del refrigerante

Scaricare e lavare l'impianto di raffreddamento, quindi caricare il refrigerante nuovo, rispettando gli intervalli indicati in base al refrigerante usato.

Per John Deere COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, l'intervallo di scarico è di 6 anni o 6000 ore di esercizio.

Se viene usato un liquido di raffreddamento diverso da COOL-GARD II o COOL-GARD II PG, l'intervallo di scarico si riduce a 2 anni o 2000 ore di funzionamento.[1]

IMPORTANTE: Non usare additivi sigillanti per impianti di raffreddamento o prodotti antigelo che contengono additivi sigillanti.

Non miscelare liquidi di raffreddamento a base di glicole etilenico e propilenglicole.

[1] In base ai risultati di un'analisi del liquido di raffreddamento si possono eventualmente fissare intervalli di manutenzione più lunghi per gli altri "Liquidi di raffreddamento", fino ad un massimo non superiore a quello per i liquidi di raffreddamento Cool Gard II. Per analisi del liquido di raffreddamento si intende la raccolta di una serie di campioni di liquido di raffreddamento in incrementi di 1000 ore oltre al normale intervallo di manutenzione finché i dati non indicano il termine della vita utile del liquido di raffreddamento oppure il raggiungimento del limite massimo dell'intervallo di manutenzione di Cool Gard II.

COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company

Non usare liquidi di raffreddamento che contengono nitriti.

DX,COOL3-39-25AUG20

Uso in climi miti

I motori John Deere sono progettati per funzionare con i liquidi di raffreddamento del motore raccomandati.

Utilizzare sempre un liquido di raffreddamento del motore consigliato, anche quando l'uso avviene in aree geografiche dove non è necessaria la protezione dal gelo.

IMPORTANTE: Utilizzare acqua al posto del liquido di raffreddamento *solo in caso di emergenza.*

Se viene usata acqua al posto del liquido di raffreddamento, si verificano formazione di schiuma, corrosione delle superfici roventi in allumino e in ferro, incrostazioni e cavitazioni anche se vengono aggiunti condizionatori del liquido di raffreddamento.

Scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccare quanto prima con liquido di raffreddamento del motore consigliato.

DX,COOL6-39-15MAY13

Qualità dell'acqua da miscelare al concentrato di liquido di raffreddamento

Il liquido di raffreddamento per il motore è una soluzione di tre componenti chimici: glicole etilenico o glicole propilenico antigelo, additivi inibitori ed acqua di qualità.

La qualità dell'acqua è importante per le prestazioni dell'impianto di raffreddamento. Per la miscelazione del concentrato a base di glicole etilenico e propilenglicole, si consiglia l'uso di acqua deionizzata o demineralizzata.

L'acqua usata nell'impianto di raffreddamento deve sempre soddisfare le specifiche qualitative minime fissate.

Cloridi	<40 mg/l
Solfati	<100 mg/l
Residuo fisso	<340 mg/l
Durezza totale I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANTE: Non utilizzare acqua minerale in bottiglia: in molti casi contiene concentrazioni di residuo fisso maggiori.

Protezione antigelo

Le concentrazioni relative di glicole ed acqua nel liquido di raffreddamento del motore ne determinano il limite di protezione antigelo.

Glicole etilenico	Limite di protezione antigelo
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Glicole propilenico	**Limite di protezione antigelo**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NON usare miscele di acqua e liquido di raffreddamento con concentrazioni superiori al 60% di glicole etilenico o al 60% di glicole propilenico.

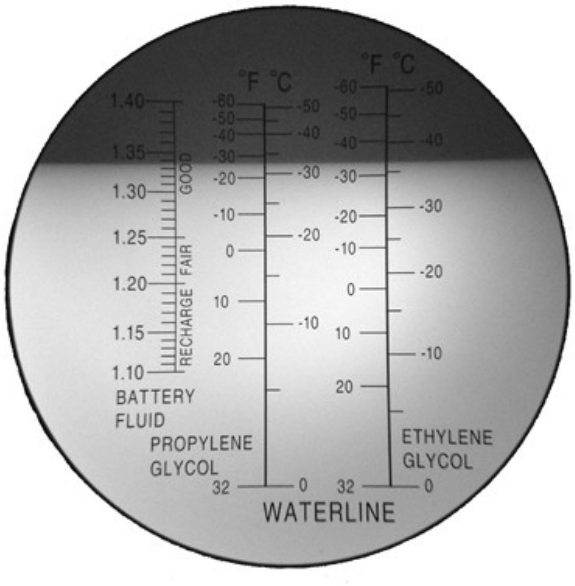
DX,COOL19-39-13JAN18

Prova del punto di congelamento del liquido di raffreddamento



TS1732—UN—04SEP13

Codice pezzo SERVICEGARD™ 75240



TS1733—UN—04SEP13

Figura con una goccia di liquido di raffreddamento 50/50 sul vetrino del rifrattometro

Il rifrattometro manuale per liquido di raffreddamento è il metodo più rapido, semplice e preciso per determinare il punto di congelamento del liquido di raffreddamento. Si tratta di un metodo più rapido rispetto alla striscia di prova o a un idrometro a galleggiante, che possono generare risultati imprecisi.

È possibile ordinare un rifrattometro per liquido di raffreddamento presso il concessionario John Deere tramite il programma SERVICEGARD™. Il codice pezzo 75240 è una soluzione economica per determinare con precisione il punto di congelamento sul campo.

Per utilizzare questo attrezzo:

1. Consentire all'impianto di raffreddamento di raffreddarsi a temperatura ambiente.
2. Aprire il tappo del radiatore per esporre il liquido di raffreddamento.
3. Utilizzare il contagocce in dotazione per raccogliere una piccola quantità di liquido di raffreddamento.
4. Aprire il coperchio del rifrattometro, far scendere una goccia di liquido di raffreddamento sul vetrino e chiudere il coperchio.
5. Guardare attraverso l'oculare e mettere a fuoco se necessario.
6. Registrare il punto di congelamento indicato per il tipo di liquido di raffreddamento in questione (a base di glicole etilenico o di glicole propilenico).

DX,COOL,TEST-39-13JUN13

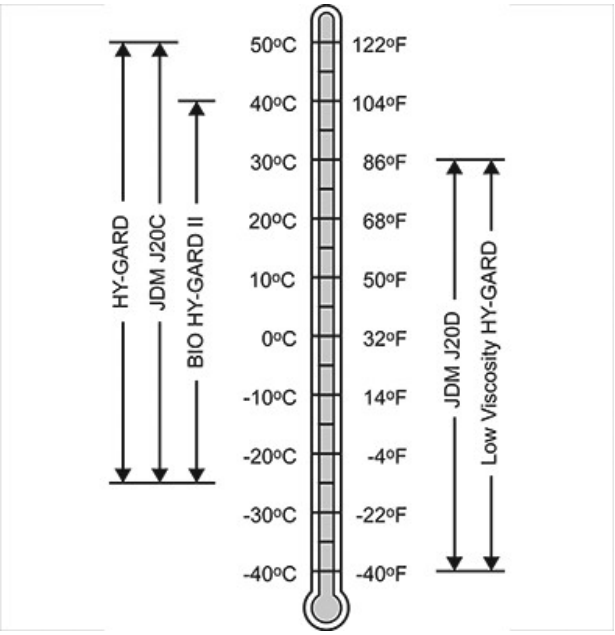
SERVICEGARD è un marchio commerciale Deere & Company

Altri lubrificanti

Olio per trasmissione e idraulico

L'olio specificato di seguito viene utilizzato per:

- Sistema idraulico
- Tutte le trasmissioni
- PTO anteriore



RG30204—UN—08MAR18

Oli per le diverse gamme di temperature dell'aria

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

Oli da preferire:

- John Deere HY-GARD™
- John Deere Hy-Gard™ a bassa viscosità

È possibile utilizzare anche altri oli, purché siano conformi ad almeno una delle seguenti specifiche:

- Standard John Deere JDM J20C
- Standard John Deere JDM J20D

Utilizzare l'olio Bio Hy-Gard™ II John Deere quando è richiesto l'uso di un fluido biodegradabile.[1]

IMPORTANTE: per trattori con IVT™:

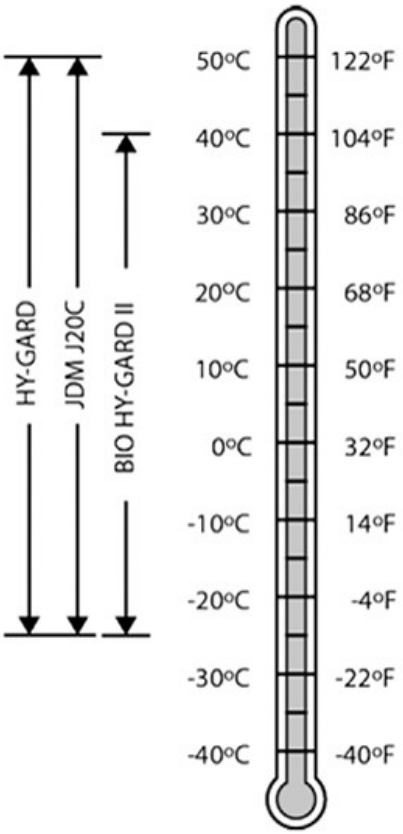
Può essere usato solo John Deere Hy-Gard™ o John Deere BIO Hy-Gard™.

NON usare Hy-Gard a bassa viscosità. NON utilizzare oli equivalenti a John Deere JDM J20D.

IMPORTANTE: John Deere BIO Hy-Gard™ II migliora l'efficienza ed è consigliato per la PTO anteriore!

LX25458,0000ADB,DX,ANTI-39-29JUN25

Olio per assale per trazione anteriore



LX315180—UN—20JUN18

Oli per le diverse gamme di temperature dell'aria

In base alla temperatura ambiente prevista nel periodo tra un cambio dell'olio e l'altro, determinare la viscosità del lubrificante da impiegare.

Panoramica della compatibilità degli oli		
Tipo d'olio	Assali senza freno a dischi	Assali con freno a dischi
John Deere Hy-Gard™	SÌ	SÌ
Olio a bassa viscosità John Deere Hy-Gard™	NO	NO
Olio Bio Hy-Gard™ II	SÌ	NO
Altri oli in base alle specifiche:		
Standard John Deere JDM J20C	SÌ	SÌ

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
Bio Hy-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

[1] *L'olio Bio Hy-Gard II corrisponde a / supera il valore minimo di biodegradabilità dell'80% nell'arco di 21 giorni secondo il metodo di prova CEC-L-33-T-82. L'olio Bio Hy-Gard II non deve essere miscelato con oli minerali. Ciò ridurrebbe le sue proprietà di biodegradabilità e ne renderebbe impossibile un riciclaggio corretto.*

Standard John Deere JDM J20D	NO	NO

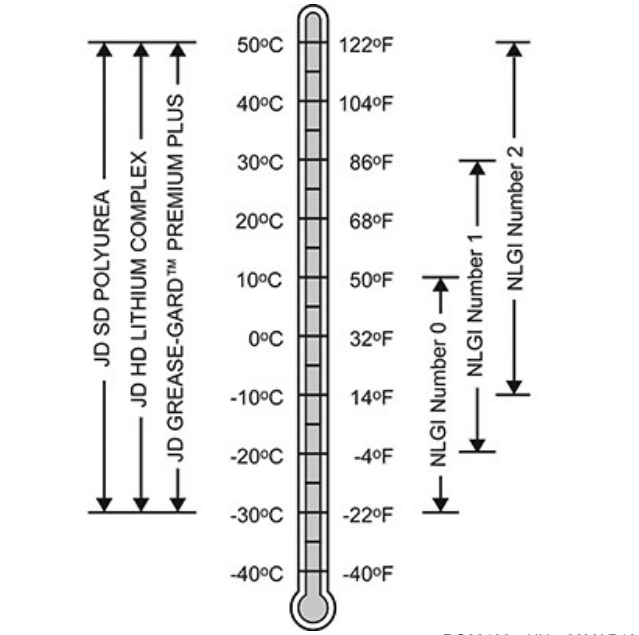
Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
Bio Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

IMPORTANTE: l'uso di oli non corretti causa malfunzionamenti e danni.

LX25458,0000ADC,LX,OILFA-39-09OCT20

Grasso universale per altissime pressioni

IMPORTANTE: Per sistemi di lubrificazione automatizzati, è necessario considerare temperature aria ambiente diverse.



RG30199—UN—08MAR18

Grassi per temperature aria

Durante l'intervallo di manutenzione, usare grasso conforme ai numeri di consistenza NLGI e alla temperatura dell'aria prevista nel periodo d'uso.

Da preferire: John Deere SD POLYUREA GREASE.

Sono anche consigliati i seguenti grassi:

- Grasso al litio John Deere HD Lithium Complex Grease
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Possono essere usati anche altri grassi purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione NLGI GC-LB
- Olio base non sintetico, complesso al litio ISO-L-X-BDHB 2 o DIN KP 2 N-10 (da 100 a 220 mm2 /s @ 40° C)

IMPORTANTE: Alcuni tipi di addensanti, oli base e additivi utilizzati nei grassi non sono compatibili con altri. Occorre evitare miscelazioni di grassi. Prima di miscelare grassi di tipo diverso rivolgersi al fornitore.

Grease-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

DX,GREA1-39-13JAN18

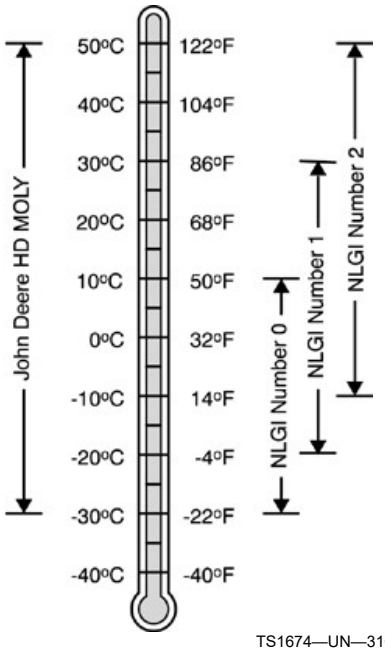
Grasso multiuso

Si consiglia l'impiego di grasso multiuso John Deere Multiluber Grease.

È possibile utilizzare anche il grasso universale SAE che soddisfa il grado di consistenza NLGI 000.

DX,GREA2-39-11APR11

Grasso



TS1674—UN—31OCT03

Durante l'intervallo manutenzione, usare grasso conforme ai numeri di consistenza NLGI e alla gamma di temperatura dell'aria prevista nel periodo d'uso.

Si preferisce John Deere HD MOLY GREASE.

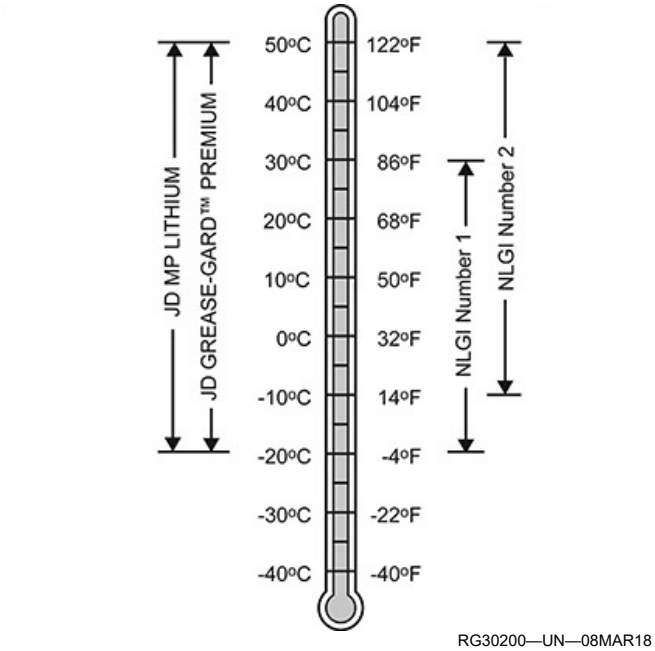
Possono essere usati anche altri grassi purché conformi alle seguenti specifiche:

- Classificazione NLGI GC-LB con 3% - 5% di bisolfuro di molibdeno

IMPORTANTE: alcuni tipi di addensanti per grassi non sono compatibili con altri. Consultare il proprio fornitore di grassi prima di miscelare diversi tipi di grasso

DX,GREA4-39-29JUN25

Grasso universale



RG30200—UN—08MAR18

Grassi per temperature aria

IMPORTANTE: Per sistemi di lubrificazione automatizzati, è necessario considerare temperature aria ambiente diverse.

Durante l'intervallo di manutenzione, usare grasso conforme ai numeri di consistenza NLGI e alla temperatura dell'aria prevista nel periodo d'uso.

Grassi da preferire:

- **Grasso al litio John Deere MP**
- **Grease-Gard™ Premium John Deere**

Sono anche consigliati i seguenti grassi:

- Grasso al litio John Deere HD Lithium Complex Grease
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus
- SD Polyurea Grease John Deere

Possono essere usati anche altri grassi purché conformi alla seguente specifica:

- Classificazione NLGI GC-LB
- Olio base non sintetico, al litio ISO-L-X-BCEB 2 o DIN K 2 K-10 (da 100 a 220 mm²/s @40°C)

IMPORTANTE: Alcuni tipi di addensanti, oli base e additivi utilizzati nei grassi non sono compatibili con altri. Occorre evitare miscelazioni di grassi. Prima di miscelare grassi di tipo diverso rivolgersi al fornitore.

DX,GREA5-39-13JAN18

Miscelazione dei lubrificanti

In generale, si consiglia di evitare di miscelare oli di tipi o marche diversi. I diversi produttori aggiungono additivi ai loro oli per conformarsi a specifiche e requisiti determinati.

La miscelazione di oli diversi può compromettere il corretto funzionamento di tali additivi e ridurre le prestazioni del lubrificante.

DX,LUBMIX-39-18MAR96

Conservazione dei lubrificanti

Il massimo delle prestazioni delle attrezzature viene raggiunto solo con l'uso di lubrificanti puliti.

Usare contenitori puliti quando si eseguono operazioni con i lubrificanti.

Conservare i lubrificanti e i contenitori in un luogo privo di polvere, umidità e altre contaminazioni. Conservare i contenitori in posizione orizzontale per evitare accumuli di acqua e sporco.

Assicurarsi che tutti i contenitori siano contrassegnati correttamente per identificare il loro contenuto.

Smaltire in modo adeguato tutti i contenitori utilizzati e qualsiasi residuo di lubrificante ancora presente.

DX,LUBST-39-11APR11

Grease-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company

Pulizia e manutenzione in sicurezza



TS249—UN—23AUG88

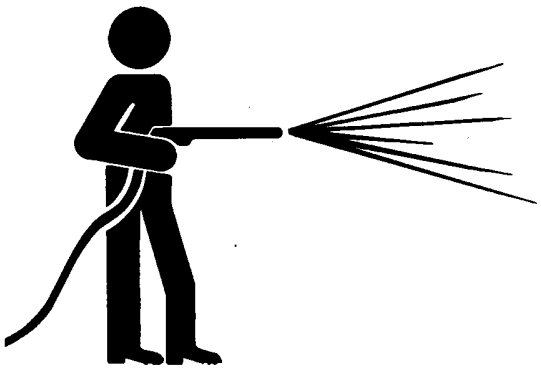
ATTENZIONE: per effettuare interventi di manutenzione in punti inaccessibili, è fondamentale utilizzare ponteggi, piattaforme o scale di sicurezza.

Prestare particolare attenzione durante gli interventi di manutenzione e pulizia in punti difficili da raggiungere, ad esempio in caso di regolazione dei fari montati sul tetto, manutenzione dell'impianto di raffreddamento, regolazione del retrovisore esterno di destra sui trattori senza portiera sul lato destro e altre operazioni simili.

ATTENZIONE: NON è consentito effettuare questi interventi salendo sui componenti del trattore non espressamente destinati a tale scopo. Esiste il rischio particolarmente elevato di caduta se i componenti del trattore sono bagnati, sporchi o ricoperti di ghiaccio.

210,02,ALL,LX25458,0000AE4-39-20DEC23

Uso di idropulitrici ad alta pressione



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANTE: Le idropulitrici ad alta pressione sono molto efficaci per la pulizia del trattore. Per evitare danni al trattore, mantenere una distanza minima di 1 m (39 in) e direzionare il getto con un'angolatura tra 45° e 90° quando si lavano le superfici di tenuta, le guarnizioni e le etichette. La pressione massima non deve superare 12000 kPa (120 bar) (1740 psi).

In nessun caso è ammesso irrorare o lavare i componenti (ad es. il motore) con acqua fredda quando questi sono caldi. Non usare ugelli rotanti, né acqua a temperatura superiore a 50° C (122°F) e non orientare il getto sulle guarnizioni. Muovere continuamente il getto d'acqua. Le unità di raffreddamento, i cuscinetti e i dispositivi elettrici/elettronici non devono essere puliti con idropulitrici ad alta pressione. Seguire le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore dell'idropulitrice ad alta pressione e delle attrezzature collegate.

210,03,ALL,LX25458,0000AE5-39-20DEC23

Rispetto degli intervalli di manutenzione

IMPORTANTE: Gli intervalli di manutenzione consigliati si riferiscono a condizioni di impiego regolari. Intervenire PIÙ FREQUENTEMENTE se la macchina opera in condizioni avverse.

Durante il periodo di rodaggio, eseguire i seguenti interventi di manutenzione:

- Manutenzione giornaliera oppure ogni 10 ore di funzionamento - Vedere la Sezione 210A, 210B o 210C.
- Entro le prime 4, 8 e 100 ore di funzionamento, verificare ripetutamente la coppia di tutti i bulloni e i dadi delle ruote. Nella Sezione 220C vedere:
  - Serraggio dei bulloni delle ruote
  - Serraggio dei pesi per ruote
- Manutenzione dopo 100 ore di funzionamento - Vedere la Ssezione 210A, 210B o 210C.

IMPORTANTE: durante il periodo di rodaggio di un motore rigenerato e quando si utilizza l'olio motore John Deere Break-In Plus™ (olio per rodaggio), cambiare l'olio e sostituire il filtro per la prima volta dopo 100 ore di esercizio.

Usare un olio motore che soddisfa le specifiche, ad esempio, John Deere Plus-50™ II. Vedere le specifiche appropriate nella Sezione 200C.

Eseguire e registrare per iscritto tutti gli interventi di

manutenzione agli intervalli orari indicati nella sezione 210A, 210B o 210C.

210,04,ALL,LX25458,0000AE6-39-20DEC23

Intervalli di manutenzione

ATTENZIONE: Non eseguire la manutenzione del trattore mentre il motore gira.

Gli intervalli per l'esecuzione di lubrificazione e manutenzione dipendono dalle ore di funzionamento effettive riportate sul contaore. Il contaore si attiva quando il motore è acceso mostrando le ore di funzionamento del motore accumulate.

Quando è necessario eseguire la manutenzione, viene emesso un segnale acustico all'avvio del motore (per cinque avviamenti consecutivi del motore). Questo ricorda all'operatore che è necessario eseguire la manutenzione.

A seconda del tipo di motore e del sistema di scarico, sono possibili i seguenti intervalli di manutenzione:

Tipo di motore e sistema di scarico	Intervalli di manutenzione
Motori a 4 cilindri con:	Ogni
• Final Tier 4	500 ore
• Tier 3	500 ore
• Tier 2	500 ore
Motori a 6 cilindri con:	Ogni
• Final Tier 4	750 ore
• Tier 3	750 ore
• Tier 3 (6210M)	500 ore
• Tier 2	500 ore

Verificare sempre il funzionamento corretto del contaore.

Gli intervalli di lubrificazione e di manutenzione periodica si riferiscono a condizioni di esercizio normali. Questi intervalli devono essere ridotti se si opera in condizioni avverse.

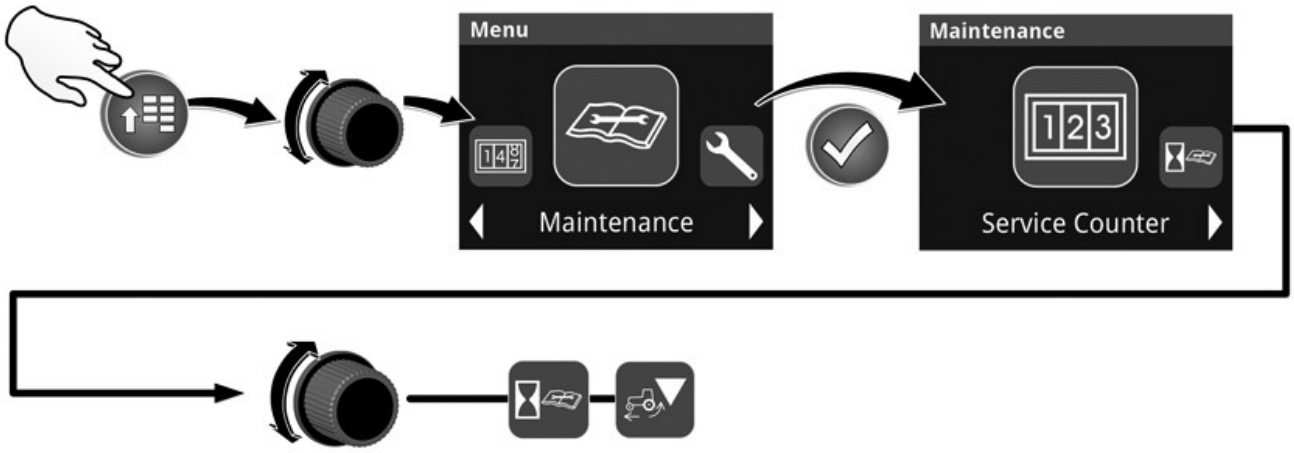
IMPORTANTE: Dopo ogni intervento di manutenzione, pulizia o riparazione, reinstallare tutte le protezioni e coperture prima di azionare nuovamente il trattore.

210,05,OOS,SP,OULXA64,00053F5-39-20DEC23

Menu Manutenzione

Accesso al menu Manutenzione

Premere il pulsante Menu, selezionare il menu di manutenzione e confermare.



LX368243—UN—04FEB19

Impostazioni nel menu di manutenzione:

- Contaore / Data di scadenza manutenzione
- Selezione intervallo di manutenzione

Contaore / Data di scadenza manutenzione

Nel menu Manutenzione, è impostata la funzione di promemoria per la manutenzione successiva. Per fare ciò, vengono contate le ore di funzionamento dall'ultima manutenzione. A partire da 20 ore prima della data di scadenza, il sistema ricorda a ogni avvio l'imminente manutenzione.

Una volta completata la manutenzione, è necessario

reimpostare le ore di funzionamento e inserire l'intervallo di manutenzione successivo, vedere Intervallo di manutenzione in questa sezione.

1. Accedere al contatore di manutenzione e confermare con (A).



LX368244—UN—04FEB19

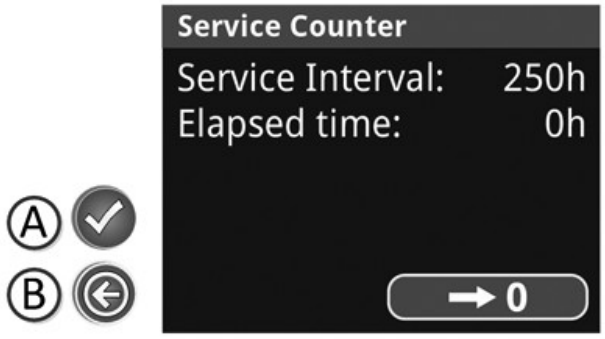
A—Conferma
B—Indietro

2. Premere il pulsante di conferma per tre secondi per azzerare il contatore di manutenzione.



LX368245—UN—04FEB19

3. Il contatore di manutenzione mostra zero. Immettere l'intervallo di manutenzione, vedere Intervallo di manutenzione in questa sezione.



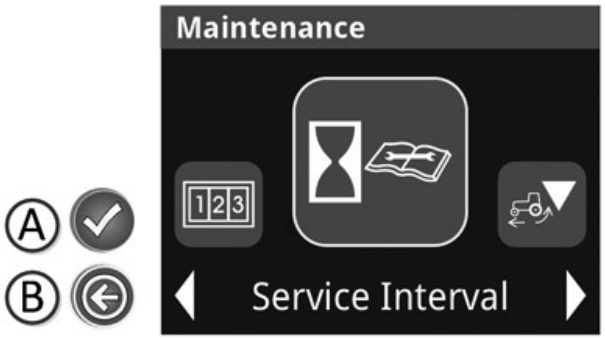
LX368247—UN—04FEB19

A—Conferma
B—Indietro

Intervallo di manutenzione

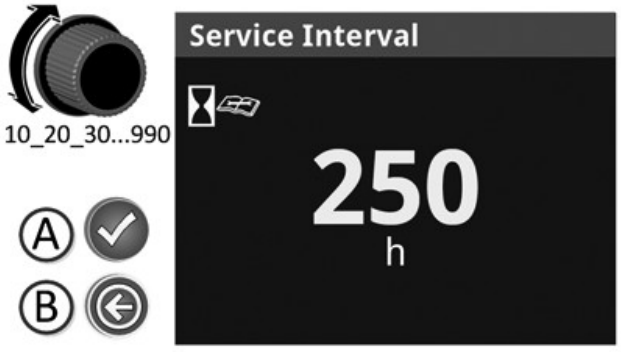
Inserire l'intervallo di manutenzione, in modo da poter utilizzare la funzione di promemoria per la prossima manutenzione.

1. Accedere all'intervallo di manutenzione e confermare con (A).



LX368240—UN—04FEB19

2. Impostare l'intervallo di manutenzione successivo e confermare con (A).



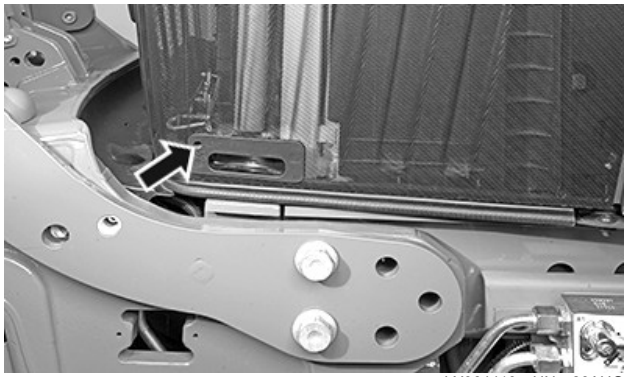
LX368241—UN—04FEB19

Impostazione intervalli di manutenzione

210,06,SP,OULXA64,00056B2-39-20DEC23

Sollevamento del cofano

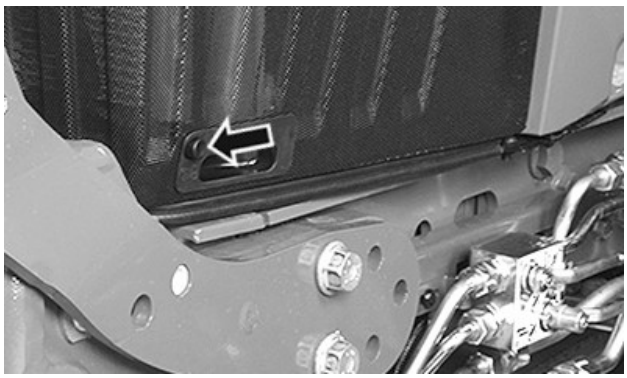
Sblocco e sollevamento del cofano (Versione 1)



LX364419—UN—28AUG19

Usare un oggetto adeguato (ad es. un cacciavite) per spingere il dispositivo di bloccaggio verso l'interno e piegare il cofano verso l'alto.

Sblocco e sollevamento del cofano (Versione 2)



LX364437—UN—30AUG19

Premere il fermo e sollevare il cofano.

Sblocco e abbassamento della protezione del cofano (se presente)



LX267123—UN—12APR17

NOTA: Se il trattore è dotato di protezione del cofano (caricatore frontale), la protezione deve essere abbassata prima di aprire il cofano.

210,07,SP1,OULXA64,00058C6-39-20DEC23

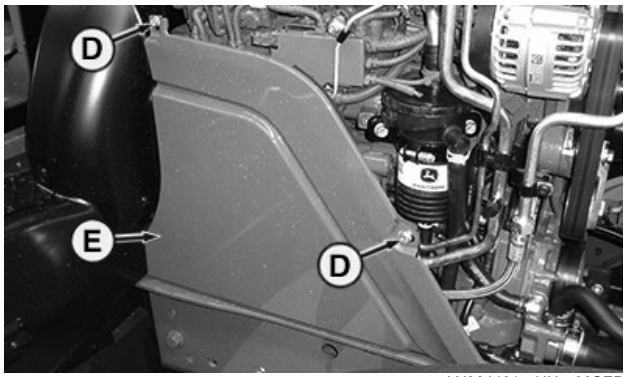
Apertura degli sportelli di servizio

1. Aprire il cofano.
2. Togliere la vite (A) ed il dado (B).



LX364352—UN—02APR19

3. Rimuovere la protezione (C).
4. Rimuovere le viti (D). Rimuovere lo sportello di servizio (E).

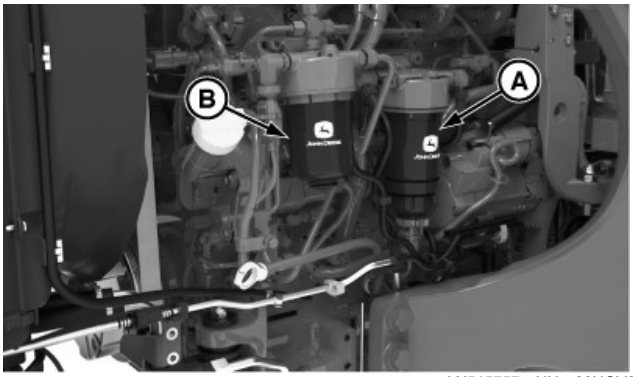


LX364461—UN—30SEP19

210,09,SP1,OULXA64,00058C7-39-20DEC23

Disaerazione del sistema del carburante (Motori a 4 cilindri)

ATTENZIONE: il fluido ad alta pressione rimasto nelle linee del carburante può provocare gravi lesioni. Non scollegare né tentare di riparare le linee del carburante, i sensori o qualsiasi altro componente situato tra la pompa di iniezione e gli ugelli.



LX515757—UN—28NOV23

A—Filtro principale del carburante
B—Filtro secondario del carburante

Il sistema del carburante deve essere disaerato ogni volta che il serbatoio del carburante si svuota o dopo aver sostituito i filtri del carburante (A) e (B)

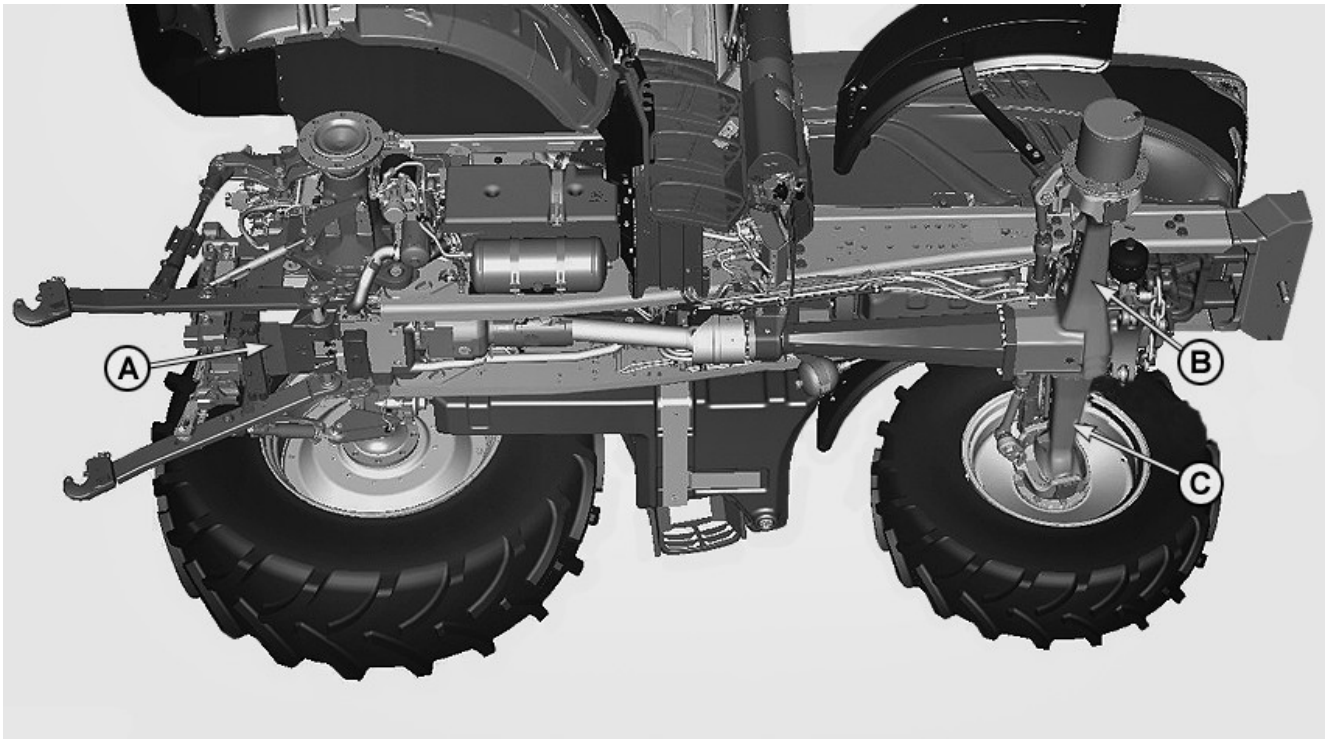
Girare la chiave dell'interruttore verso destra, sulla prima posizione, e azionare la pompa di alimentazione del combustibile per circa 120 secondi. Ripetere l'operazione secondo necessità.

210,10,4CYL,SP1,OULXA64,00058E2-39-21DEC23

Sollevamento del trattore, punti di sollevamento

Punti di sollevamento - Panoramica

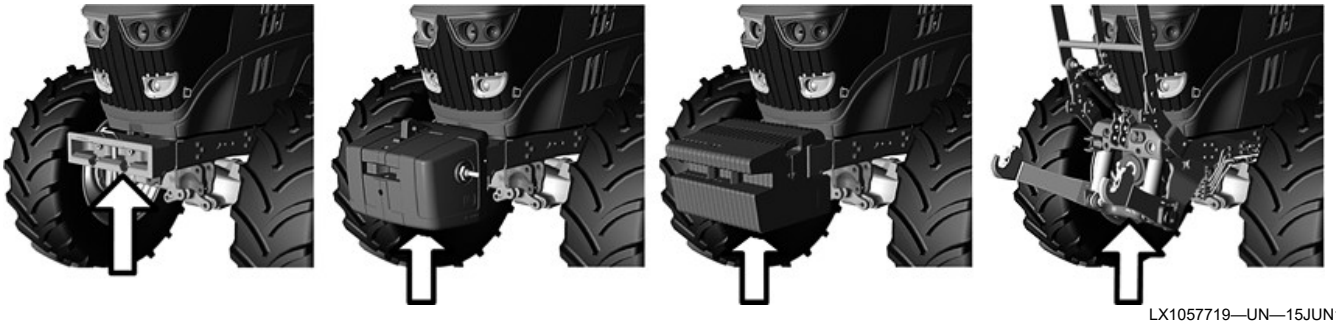
Le immagini mostrano i punti consigliati per il sollevamento del trattore. Utilizzare un martinetto stabile con forza di sollevamento sufficiente. Vedere Carichi e pesi nella Sezione 500A del manuale dell'operatore pertinente.



LX1057721—UN—15JUN12

A—Sollevamento della parte posteriore del trattore, ad esempio per rimozione delle ruote posteriori
B—Sollevamento estremità destra dell'assale, ad esempio per rimozione della ruota anteriore destra
C—Sollevamento dell'estremità sinistra dell'assale, ad esempio per rimozione della ruota anteriore sinistra

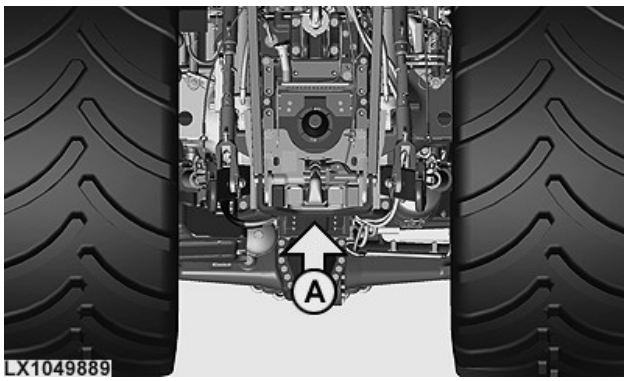
Punti di sollevamento, lato anteriore centrale del trattore



LX1057719—UN—15JUN12

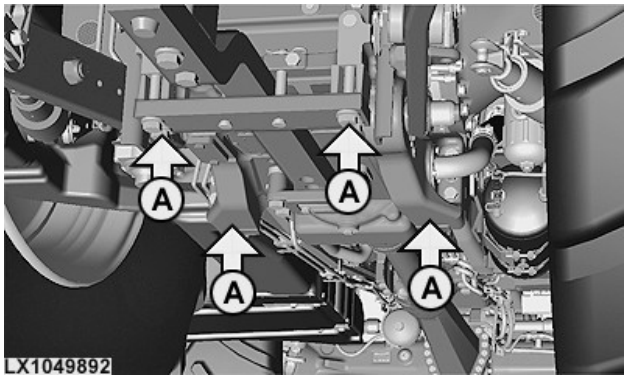
Sollevamento centro anteriore del trattore (a seconda dell'equipaggiamento del trattore)

Punti di sollevamento sul lato posteriore



LX1049889—UN—11FEB11

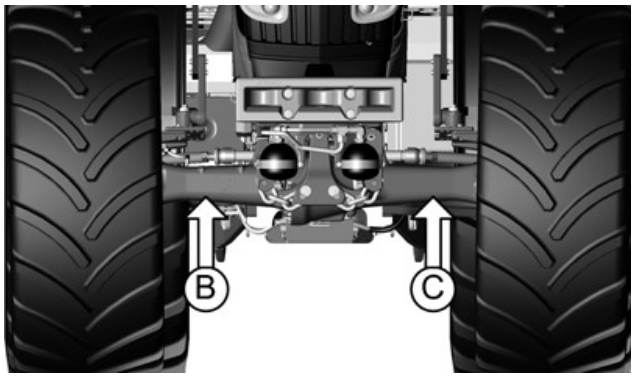
Con gancio pick-up



LX1049892—UN—11FEB11

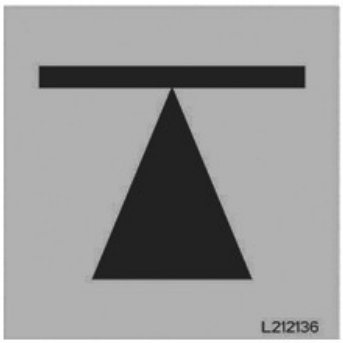
Senza gancio pick-up

Punti di sollevamento sull'assale anteriore



LX1057720—UN—15JUN12

Sollevamento assale per cambio ruota anteriore



RXA0127282—UN—23JUL12

Etichetta dei punti di sollevamento (se in dotazione)

B—Sollevamento estremità destra dell'assale per rimozione ruota anteriore destra
C—Sollevamento estremità sinistra dell'assale per rimozione ruota anteriore sinistra

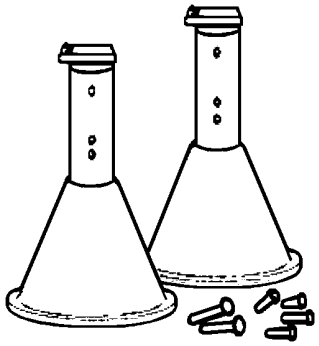
Attrezzi per il sollevamento autorizzati e approvati

ATTENZIONE: Utilizzare solo paranchi autorizzati e approvati.

Sollevare il trattore soltanto su un terreno stabile e in piano.

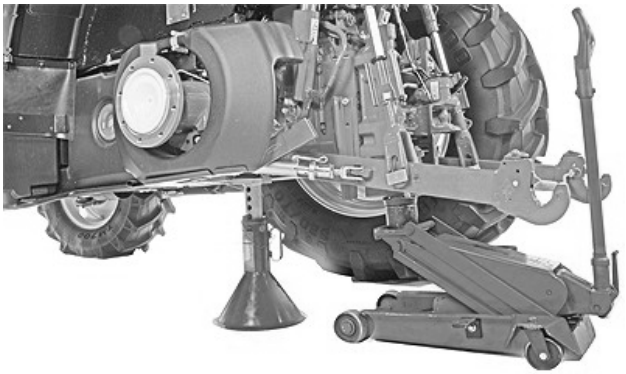
Prima di eseguire ulteriori operazioni sul trattore, bloccarlo utilizzando cavalletti di sostegno adatti. Nell'ambito dell'Unione Europea sono consentiti solo i paranchi con certificazione CE.

NOTA: procurarsi i cavalletti di sostegno idonei presso un'officina. Al di fuori dell'ambito dell'UE, i cavalletti di sostegno mostrati (senza certificazione CE) sono disponibili presso il canale di distribuzione John Deere.



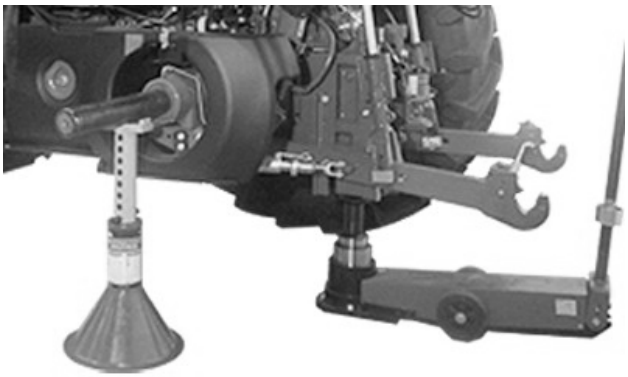
JT07211—UN—14DEC06

Esempio: JT02043 o JT02044



LX515430—UN—12JUN23

Esempio: JT02043 o JT02044



LX515431—UN—12JUN23

Esempio: JT02043 o JT02044

JT02043—Cavalletto di sostegno, 482-736 mm (19-29 in)
JT02044—Cavalletto di sostegno, 863 - 1117 mm (34-44 in)

210,16,SP,6R,OULXA64,00056B5-39-20DEC23

Istruzioni generali riguardanti lo stato del trattore

IMPORTANTE: Alcuni interventi di manutenzione possono richiedere esperienza tecnica e attrezzatura speciale.

Eseguire un'ispezione visiva completa del trattore a intervalli regolari, al massimo a ogni intervallo di manutenzione. Verificare quanto segue:

- I dispositivi e le protezioni di sicurezza sono in posizione e installati correttamente.
- Tutte le etichette di avvertenza e i pannelli con le istruzioni sono in posizione e leggibili.
- Gli pneumatici sono in buone condizioni.
- Tutte le linee e i tubi flessibili sono in buone condizioni.
- I cavi elettrici e i collegamenti a massa sono in buone condizioni.
- Le aree soggette a calore sono prive di materiale combustibile.
- Il trattore non presenta perdite.

NOTA: la manutenzione che non deve essere eseguita a intervalli orari regolari è descritta in Manutenzione (Secondo necessità, annualmente, ogni 2 e 3 anni).

La manutenzione periodica inclusa (annuale, ogni 2 anni e ogni 3 anni) è trattata nella Sezione 210B del libretto di manutenzione.

210,17,ALL,LX25458,0000AEB-39-10JUL25

Ispezione/sostituzione dei tubi idraulici

Controllare regolarmente i tubi idraulici - almeno una volta l'anno - per verificare l'assenza di perdite, pieghe, tagli, usura, sfregamenti, rigonfiamenti, corrosione, strutture interne esposte e altri segni di usura o danni.

Sostituire immediatamente i tubi usurati o danneggiati.

I tubi flessibili di ricambio possono essere reperiti tramite i normali canali dei ricambi.

210,18,ALL,LX25458,0000AEC-39-10JUL25

Istruzioni importanti sull'alternatore

IMPORTANTE: il cavo di una batteria ausiliaria o il caricabatterie devono essere collegati solo ai poli previsti per questo scopo.

Con la batteria scollegata, isolare correttamente il cavo positivo della batteria (+) per evitare danni all'alternatore.

Vedere anche Avviamento del motore con una batteria ausiliaria nella Sezione 20.

NOTA: l'alternatore è dotato di una protezione contro le sovratensioni.



LX364348—UN—02APR19

A motore in moto, non cortocircuitare o mettere a massa l'alternatore, neppure momentaneamente.

Collegare la batteria e il caricabatterie con le polarità corrette. Il collegamento errato di (+) e (—) ha come conseguenza l'immediata rottura dei diodi raddrizzatori.

Prima di eseguire delle riparazioni sull'impianto

elettrico, scollegare i cavi a massa della batteria (—). Prima di tali operazioni, scollegare sempre il terminale negativo (—) della batteria.

210,19,SP1,OULXA64,00058C8-39-20DEC23

Nota su ruote e pneumatici

IMPORTANTE: Dopo aver cambiato i pneumatici o le ruote da un lato all'altro, serrare tutti i bulloni e i dadi delle ruote alla coppia specificata. Controllare la coppia dei dadi e dei bulloni delle ruote dopo 4 e 8 ore di funzionamento e rifarlo frequentemente durante le successive 100 ore di funzionamento. Vedere la Sezione 220C.

Dopo aver cambiato i seguenti componenti

- Ruote/pneumatici
- Carreggiate
- Parafanghi
- Fermo dello sterzo

È essenziale assicurarsi che le ruote e i parafanghi non entrino in contatto con i componenti del trattore durante la sterzata. Vedere Impedire il contatto tra la ruota anteriore o il parafango e i componenti del trattore nella Sezione 80.

210,20,ALL,LX25458,0000AEE-39-20DEC23

Note prima dell'avvio iniziale e manutenzione giornaliera

IMPORTANTE: prima dell'avvio iniziale o durante la manutenzione giornaliera, eseguire la manutenzione seguente:

• Manutenzione - Giornaliera oppure ogni 10 ore, vedere la Sezione 210B.

NOTA: prima dell'avvio iniziale e dopo che il trattore è rimasto fuori servizio per lunghi periodi, è necessario eseguire i seguenti interventi:

- *Scaricare acqua e depositi dal serbatoio del carburante.*
- *Rimuovere residui e altri corpi estranei presenti sotto il cofano del motore e la cabina.*

210,21,ALL,0LX25458,000AEF-39-20DEC23

Informazioni su sistema di post-trattamento, fase, numero di serie del motore

Numero di serie del motore	Motori secondo stage	Sistema di post-trattamento
Motori a 4 cilindri 4045G	Tier 2/Stage II	No
Motori a 4 cilindri 4045L	Tier 3/Stage IIIA	Sì
Motori a 4 cilindri 4045U	Final Tier 4/Stage IV e Stage V	Sì
Motori a 6 cilindri 6068G	Tier 2/Stage II	No
Motori a 6 cilindri 6068L	Tier 3/Stage IIIA	Sì
motori a 6 cilindri 6068U	Final Tier 4/Stage IV e Stage V	Sì

210,23,OOS,SP,LX25458,0000AF1-39-20DEC23

Istruzioni per l'avvio del climatizzatore

IMPORTANTE: Evitare danni causati da tempi di fermo prolungati.

Prima del primo utilizzo, il compressore del climatizzatore deve esser collegato.

Prima del primo utilizzo e dopo periodi di fermo prolungati, seguire le istruzioni per l'avvio.

Istruzioni per l'avvio:

1. Avviare il motore e farlo girare al regime di minimo a vuoto.



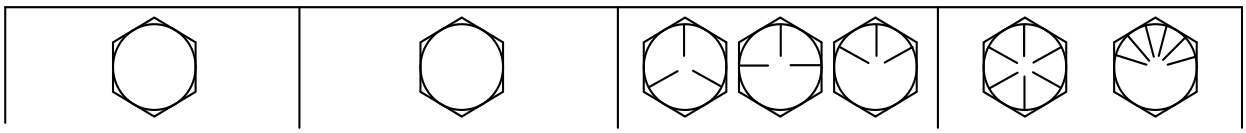
LX364349—UN—02APR19

A—Soffiatore
B—Impianto di riscaldamento
C—Climatizzatore ON/OFF

2. Accendere il soffiatore (A) per 10 minuti e impostare il riscaldatore (B) sulla massima erogazione di calore.
3. Accendere il climatizzatore (C) e impostare il soffiatore sull'impostazione più alta. Far girare il motore per altri 10 minuti.
4. In seguito, la procedura è completa e il motore può essere spento.

210,24,SP,OULXA64,00056B7-39-20DEC23

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure imperiali unificate



TS1671—UN—01MAY03

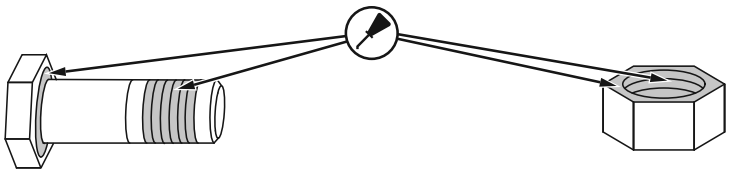
Dimensione bullone o vite	Grado SAE 1[a]				Grado SAE 2[b]				Gradi SAE 5, 5.1 o 5.2				Grado SAE 8 o 8.2			
	Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]		Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]		Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]		Testa esagonale[c]		Testa flangiata[d]	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

I valori di coppia nominale elencati sono solo per uso generale con la presunta precisione di serraggio del 20%, come una chiave dinamometrica manuale.
NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio.
Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

Dimensione bullone o vite	Grado SAE 1[a]		Grado SAE 2[b]		Gradi SAE 5, 5.1 o 5.2		Grado SAE 8 o 8.2	
	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]	Testa esagonale[c]	Testa flangiata[d]
posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.								

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare le filettature correttamente.

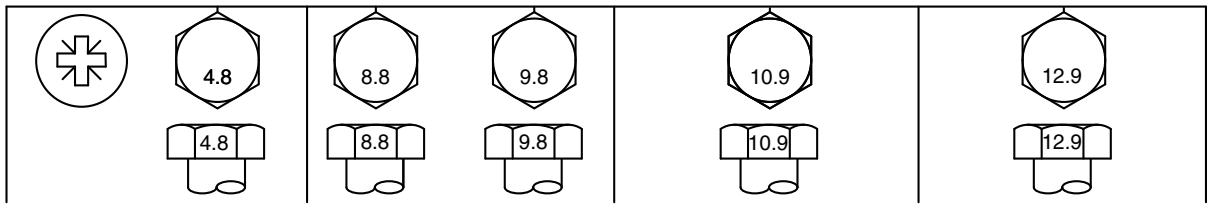


TS1741—UN—22MAY18

[a]Il grado 1 vale per le viti esagonali di lunghezza superiore a 152 mm (6 in.)e per tutti gli altri tipi di viti e bulloni di qualsiasi lunghezza.
[b]Il grado 2 vale per le viti esagonali (non bulloni esagonali) fino a 152 mm (6 pollici) di lunghezza.
[c]I valori delle colonne relative alla testa esagonale sono validi per testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, testa a esagono incassato ISO 4162 e dadi ISO 4032.
[d]I valori delle colonne con flangia esagonale sono validi per i prodotti con flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX,TORQ1-39-09MAY22

Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche



TS1742—UN—31MAY18

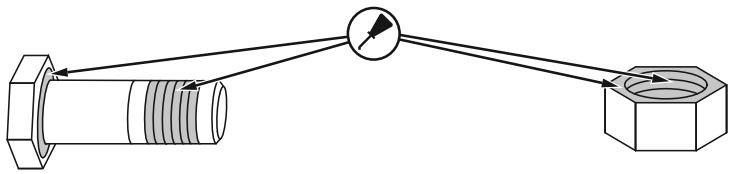
Dimensione bullone o vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]	
	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in	N·m	lb in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb-ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714

Dimensione bullone o vite	Classe 4.8				Classe 8.8 o 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]		Testa esagonale[a]		Testa flangiata[b]	
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

I valori di coppia nominale elencati sono solo per uso generale con la presunta precisione di serraggio del 20%, come una chiave dinamometrica manuale.
NON adottare questi valori nelle applicazioni particolari per le quali sono indicati un diverso valore di coppia o una diversa procedura di serraggio.
Per i dadi di bloccaggio, i dispositivi di fissaggio in acciaio inossidabile o i dadi posti su cavallotti, leggere le indicazioni relative al serraggio per l'applicazione specifica.

Sostituire i dispositivi di fissaggio con altri della stessa classe o di classe superiore. Se vengono usati dispositivi di fissaggio di classe superiore, serrarli soltanto alla coppia impiegata per gli originali.

- Assicurarsi che le filettature dei dispositivi di fissaggio siano pulite.
- Applicare un leggero strato di Hy-Gard™ o olio equivalente sotto la testa e sulle filettature del dispositivo di fissaggio, come mostrato nell'immagine seguente.
- Non utilizzare una quantità eccessiva di olio, in quanto ciò potrebbe aumentare il rischio di bloccaggio idraulico dei fori ciechi.
- Innestare le filettature correttamente.



TS1741—UN—22MAY18

[a] I valori delle colonne relative alla testa esagonale sono validi per testa esagonale ISO 4014 e ISO 4017, testa a esagono incassato ISO 4162 e dadi ISO 4032.
[b] I valori delle colonne con flangia esagonale sono validi per i prodotti con flangia esagonale ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 o EN 1665.

DX,TORQ2-39-09MAY22

INFORMAZIONI GENERALI

- Le informazioni tecniche in questo manuale dell'operatore corrispondono alle informazioni attuali al momento della stampa.
- Sono possibili deviazioni specifiche per Paese e modello. Considerare che il trattore non è dotato di tutte le opzioni qui descritte.
- A seconda del paese, non tutti i modelli menzionati potrebbero essere disponibili.
- In caso di domande sull'attrezzatura opzionale e sulle specifiche pertinenti, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi.

500A,000,OULXA64,0005EA5-39-10JUL25

Note

Questo manuale dell'operatore contiene le schede di manutenzione del trattore. Per ottenere i migliori risultati in termini di prestazioni, contenimento dei consumi e durata del trattore, assicurarsi che la manutenzione periodica venga eseguita secondo le specifiche di questo manuale dell'operatore e che venga annotata su questo manuale. Un'accurata registrazione di tutte le operazioni di manutenzione eseguite sul trattore vi consente di spuntare il miglior prezzo di rivendita al momento della sua sostituzione. Un possibile acquirente potrà verificare che la manutenzione del trattore è stata eseguita regolarmente. Il libretto serve anche come traccia in caso di furto (la storia del trattore può essere ricostruita rapidamente).

Gli oli, i grassi e i prodotti specifici John Deere per la manutenzione sono stati concepiti per garantire le migliori prestazioni e la miglior protezione del trattore. Si consiglia di impiegare solo ricambi e prodotti per la manutenzione originali John Deere.
Per tutelare i diritti previsti dalla garanzia, assicurarsi che vengano eseguite e registrate sulle relative schede tutte le operazioni di manutenzione programmate. Se il trattore è coperto da un'assicurazione prolungata (John Deere PowerGard™), è importante che le schede vengano tenute aggiornate per tutta la durata della garanzia.

210AtoC,001ALL,LX25458,0000AF4-39-10JUL25

Manutenzione giornaliera o ogni 10 ore di funzionamento

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Controllare il filtro del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Controllo delle luci.

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Controllo dei freni.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]

LUBRIFICAZIONE, quando il trattore viene usato in condizioni di forte umidità o su terreni molto fangosi,

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.

OULXA64,SP1,EX,00058C9-39-01SEP23

Manutenzione (secondo necessità, annualmente, ogni 2 e 3 anni)-Solo su trattori con motori Final Tier 4 (4 cilindri)

Procedura di manutenzione	Secondo necessità	Annual-mente	Ogni 2 anni	Ogni 3 anni
Sostituzione di fusibili e relè	•			
Pulizia del filtro aria cabina (ogni 2 anni oppure ogni 1500 ore di funzionamento sostituire il filtro aria cabina)	•			
Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.	•			
Impianto di raffreddamento—Controllo del comando della ventola viscosa	•			
Sfiato del sistema del carburante	•			
Controllo della sospensione meccanica della cabina	•			
Ingrassaggio dei punti di lubrificazione (dopo il lavaggio a pressione)	•			
PTO posteriore - Lubrificazione del supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)	•			
Sostituzione del filtro dell'olio della trasmissione (ogni volta che la spia gialla di attenzione lampeggia e viene visualizzata l'informazione corrispondente, oppure ogni 500 ore)	•			
Sostituzione del filtro dell'olio idraulico (ogni volta che la spia gialla di attenzione lampeggia e viene visualizzata l'informazione corrispondente, oppure ogni 500 ore)	•			
Ganci per rimorchio—Controllo dello stato di usura di tutti i componenti; controllo del corretto funzionamento di tutti i componenti	•			
Ruote anteriori e posteriori - Ogni volta che vengono cambiate le ruote e regolata la larghezza della carreggiata: controllo delle coppie dei bulloni sotto elencate. Controllo dopo 4 e 8 ore e frequentemente durante le 100 ore di funzionamento successive (vedere Manutenzione - Ogni 500 ore). • Disco ruota su assale • Disco ruota su cerchione • Pesi per ruote	•			
Ruote - Kit post-vendita ruote gemellate, controllo delle coppie delle viti di fissaggio (vedere le specifiche del produttore)	•			
Dopo periodi di fermo prolungati, leggere le istruzioni per avviare il climatizzatore (vedere Manutenzione - Informazioni generali)	•			
Sfiato serbatoio del carburante (se in dotazione) - Controllo di eventuali incrostazioni nel filtro in caso di operazioni in ambienti polverosi (almeno ogni 3000 ore)	•			
Serbatoio DEF—Pulizia della retina sul bocchettone di riempimento	•			
Sfiato del serbatoio DEF - Controllo della presenza di incrostazioni nel filtro quando si opera in ambienti particolarmente polverosi (ogni 3000 ore al massimo).	•			
Eseguire la manutenzione regolare del sistema DEF (o ogni 4500 ore) • Pulire il serbatoio DEF • Sostituire il filtro dell'unità di dosaggio DEF	•			•
Telaio di montaggio del caricatore frontale—Controllo delle coppie delle viti di fissaggio (consultare il manuale dell'operatore e le istruzioni di installazione del caricatore frontale)	•	•	•	•
Verifica dell'integrità e del corretto funzionamento della cintura di sicurezza (oppure ogni 500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima)		•	•	•
Controllo dei tubi idraulici		•	•	•
Motore - Controllo dello stato di usura della cinghia di trasmissione (oppure ogni 500 ore, a seconda della scadenza che si verifica per prima).		•	•	•
Cambio dell'olio motore (oppure ogni 500 ore, a seconda della scadenza che si verifica per prima)		•	•	•
Cabina - Sostituzione del filtro a carbone attivo, se in dotazione. Vedere la sezione 220E.		•	•	•
Filtro aria del motore - Sostituzione del filtro primario (ogni volta che la spia gialla di attenzione lampeggia e viene visualizzata l'informazione corrispondente oppure ogni 1500 ore)			•	
Filtro aria del motore—Sostituzione della cartuccia secondaria (a ogni quarta sostituzione del filtro primario oppure ogni 4500 ore)				•
Sostituzione del filtro aria cabina (ogni volta che viene sostituito il filtro primario del filtro aria del motore oppure ogni 1500 ore)			•	
Cabina—Sostituzione del filtro aria di ricircolo (ogni volta che viene sostituito il filtro primario del filtro aria del motore oppure ogni 1500 ore)			•	
Impianto di frenatura pneumatica—Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore (potrebbe essere necessaria una sostituzione anticipata se la condensa fuoriesce durante il controllo della bombola dell'aria compressa, oppure ogni 1500 ore)			•	

OULXA64,SP1,EX,00058CA-39-17JUL25

Manutenzione periodica - Solo su trattori con motori Final Tier 4 (4 cilindri)

Al raggiungimento del numero di ore di funzionamento indicato di seguito, si applicano gli intervalli di manutenzione specificati in tabella.

NOTA: Durante l'esecuzione della manutenzione, controllare se sono presenti dei danni (ad es. a carico dei tubi idraulici, dei sistemi di cavi ecc.) e riparare secondo necessità.

Ore di funzionamento	Gli intervalli di manutenzione includono i seguenti intervalli	Ore di funzionamento	Gli intervalli di manutenzione includono i seguenti intervalli
10	10	5000	10 + 500
100	10 + 100	5500	10 + 500
500	10 + 500	6000	10 + 500 + 1500 + 3000 + 6000
1000	10 + 500	6500	10 + 500
1500	10 + 500 + 1500	7000	10 + 500
2000	10 + 500	7500	10 + 500 + 1500
2500	10 + 500	8000	10 + 500
3000	10 + 500 + 1500 + 3000	8500	10 + 500
3500	10 + 500	9000	10 + 500 + 1500 + 3000 + 4500
4000	10 + 500	9500	10 + 500
4500	10 + 500 + 1500 + 4500	10000	10 + 500 + 10000

LX25458,FT4,500STD,0000AF7-39-30JUL25

Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore

IMPORTANTE: Cambiare l'olio e sostituire il relativo filtro almeno una volta ogni 12 mesi, anche se il numero delle ore di funzionamento è inferiore a quello dell'intervallo di manutenzione consigliato.

Dopo ogni sostituzione dell'olio motore e del filtro, è necessario documentare la data, le ore di funzionamento e il tempo di sostituzione del filtro dell'olio e del filtro successivo.

Per fare ciò, usare il modulo di controllo *Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro, vedere questa sezione*.

Si noti che sono presenti fattori che accorciano gli intervalli di manutenzione dell'olio. Vedere la tabella alla fine.

NON usare gasolio con tenore di zolfo superiore rispetto a quanto specificato nelle tabelle.

Condizioni per Intervalli di manutenzione filtro e olio motore — Solo motori Tier 2									
Motore e Norma sulle emissioni	**6M Panoramica del modello**	**6R Panoramica del modello**	**Tipo motore**	**13 cifre Motore N/S**	**Dimensioni della coppa dell'olio (L/KW)**	**(JDS-135G) Quando il tenore di zolfo del gasolio è:**	**Olio motore e filtro dell'olio utilizzati:**	**Manutenzione iniziale del cambio dell'olio motore (olio per rodaggio)**	**Ore intervallo normale**
4 cil. Motori Tier 2, Stage II	6110M 6125M	—	4045HL289	CD4045-**G**xxxxxx	0,17—0,20	2000 mg/kg (2000 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
4 cil. Motori Tier 2, Stage II	6110M 6125M	—	4045HL289	CD4045-**G**xxxxxx	0,17—0,20	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)	Filtro approvato John Deere	Tra 100 e 500 ore*	400

Condizioni per Intervalli di manutenzione filtro e olio motore — Solo motori Tier 2									
Motore e Norma sulle emissioni	**6M Panoramica del modello**	**6R Panoramica del modello**	**Tipo motore**	**13 cifre Motore N/S**	**Dimensioni della coppa dell'olio (L/KW)**	**(JDS-135G) Quando il tenore di zolfo del gasolio è:**	**Olio motore e filtro dell'olio utilizzati:**	**Manutenzione iniziale del cambio dell'olio motore (olio per rodaggio)**	**Ore intervallo normale**
							Plus-50™ II e JD		
6 cil. Motori Tier 2, Stage II	6140M 6155M 6175M 6195M	—	6068HL289	CD6068-**G**xxxxxx	0,15—0,21	2000 mg/kg (2000 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
6 cil. Motori Tier 2, Stage II	6140M 6155M 6175M 6195M	—	6068HL289	CD6068-**G**xxxxxx	0,15—0,21	2000—5000 mg/kg (2000—5000 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	400
*Dopo le prime 100 ore, dopo le prime 500 ore.									

Condizioni per Intervalli di manutenzione filtro e olio motore — Solo motori Tier 3									
Motore e Norma sulle emissioni	**6M Panoramica del modello**	**6R Modello Ove3rview**	**Tipo di motore**	**13 cifre Motore N/S**	**Dimensioni della coppa dell'olio (L/KW)**	**(JDS-135G) Quando il tenore di zolfo del gasolio è:**	**Olio motore e filtro dell'olio utilizzati:**	**Manutenzione iniziale del cambio dell'olio motore (olio per rodaggio)**	**Ore intervallo normale**
4 cil. Motori Tier 3, Stage III PSN	6130M 6140M	6R 110 6R 130	4045HL536	CD4045-**L**xxxxxx	0,16 - 0,20	<50 mg/kg (50 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
4 cil. Motori Tier 3, Stage III PSN	6130M 6140M	6R 110 6R 130	4045HL536	CD4045-**L**xxxxxx	0,16—0,20	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PVN	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 175 6R 195 6R 215	6068HL535 6068HL538	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	<50 mg/kg (50 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	750
6 cil. Motori Tier3, Stage III PVN	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 175 6R 195 6R 215	6068HL535 6068HL538	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PTE	6210M	—	6068HL290	CD6068-**L**xxxxxx	0,14	<1000 mg/kg (1000 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PTE	6210M	—	6068HL290	CD6068-**L**xxxxxx	0,14	1000—2000 mg/kg (1000—2000 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	400
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PSN	—	6R 230	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	<50 mg/kg (50 ppm)	Filtro approvato	Tra 100 e 500 ore*	750

Condizioni per Intervalli di manutenzione filtro e olio motore — Solo motori Tier 3									
Motore e Norma sulle emissioni	**6M Panoramica del modello**	**6R Modello Ove3rview**	**Tipo di motore**	**13 cifre Motore N/S**	**Dimensioni della coppa dell'olio (L/KW)**	**(JDS-135G) Quando il tenore di zolfo del gasolio è:**	**Olio motore e filtro dell'olio utilizzati:**	**Manutenzione iniziale del cambio dell'olio motore (olio per rodaggio)**	**Ore intervallo normale**
							John Deere Plus-50™ II e JD		
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PSN	—	6R 230	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PSN	—	6R 250	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,13	<50 mg/kg (50 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	750
6 cil. Motori Tier 3, Stage III PSN	—	6R 250	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,13	50—500 mg/kg (50—500 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
*Dopo le prime 100 ore, dopo le prime 500 ore.									

Condizioni per Intervalli di manutenzione filtro e olio motore — Solo motori Final Tier 4, Stage IV e Stage V									
Motore e Norma sulle emissioni	**6M Panoramica del modello**	**6R Panoramica del modello**	**Tipo di motore**	**13 cifre Motore N/S**	**Dimensioni della coppa dell'olio (L/KW)**	**(JDS-135G) Quando il tenore di zolfo del gasolio è:**	**Olio motore e filtro dell'olio utilizzati:**	**Manutenzione iniziale del cambio dell'olio motore (olio per rodaggio)**	**Ore intervallo normale**
4 cil. Motori Final Tier 4, Stage IV e Stage V quando viene utilizzato gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD).	6090M 6100M 6110M 6120M	—	4045HL290	CD4045-**U**xxxxxx	0,15—0,20	Max. 15 mg/kg (15 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
4 cil. Motori Final Tier 4, Stage IV e Stage V quando viene utilizzato gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD).	6130M 6140M 6145M	6R 110 6R 120 6R 130 6R 140 6R 150	4045HL555 4045HL556 4045HL557	CD4045-**U**xxxxxx	0,15—0,20	Max. 15 mg/kg (15 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500
6 cil. Motori Final Tier 4, Stage IV e Stage V quando viene utilizzato gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD).	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 165 6R 175 6R 185 6R 195 6R 215 6R 230 6R 250	6068HL550 6068HL555 6068HL557 6068HL558	CD6068-**U**xxxxxx	0,13—0,22	Max. 15 mg/kg (15 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	750
6 cil. Motori Final Tier 4, Stage IV e Stage V quando viene utilizzato gasolio a bassissimo tenore di zolfo (ULSD).	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 165 6R 175 6R 185 6R 195 6R 215	6068HL550 6068HL555 6068HL557 6068HL558	CD6068-**U**xxxxxx	0,13—0,22	Superiore a 15 mg/kg (15 ppm)	Filtro approvato John Deere Plus-50™ II e JD	Tra 100 e 500 ore*	500

Condizioni per Intervalli di manutenzione filtro e olio motore — Solo motori Final Tier 4, Stage IV e Stage V									
Motore e Norma sulle emissioni	**6M Panoramica del modello**	**6R Panoramica del modello**	**Tipo di motore**	**13 cifre Motore N/S**	**Dimensioni della coppa dell'olio (L/KW)**	**(JDS-135G) Quando il tenore di zolfo del gasolio è:**	**Olio motore e filtro dell'olio utilizzati:**	**Manutenzione iniziale del cambio dell'olio motore (olio per rodaggio)**	**Ore intervallo normale**
		6R 230 6R 250							
*Dopo le prime 100 ore, dopo le prime 500 ore.									

Fattori che riducono gli intervalli di manutenzione del filtro e dell'olio motore	**Accorciare l'intervallo normale di.**
Quando viene utilizzato un altro olio rispetto a Plus 50	50%
Quando si azionano i motori ad altitudini superiori a 1675 m (5500 ft)	50%
Quando si usa miscele Biodiesel superiori a B20 (carburante con Biodiesel superiore al 20%)	50%
Esempio: Se l'intervallo normale è 750h e il trattore viene azionato ad altitudini elevate superiori a 1675 m, l'intervallo di sostituzione dell'olio e del filtro è ridotto a 375 ore (750 ore meno 50%).	

oulxa64,ALL,1675235443150-39-17JUL24

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:
Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.		

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:
Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.		

LX25458,ALL,0000AF9-39-14FEB23

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.

LX25458,ALL,0000AF9-39-14FEB23

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:
Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.		

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:
Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.		

LX25458,ALL,0000AF9-39-14FEB23

Sostituzione del filtro e dell'olio motore

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.

Ricambi utilizzati ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro	**Ricambi utilizzati** ☐ Filtro approvato Plus-50™ II e JD ☐ Altri oli e/o altro filtro
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**	**Sostituzione del filtro e cambio dell'olio motore successivi:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

Fare riferimento a Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore in questa sezione.

LX25458,ALL,0000AF9-39-14FEB23

Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

• Sostituire il filtro primario se le relative informazioni vengono visualizzate sul display sul montante d'angolo oppure ogni 2 anni o 1500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima. Sono consentiti fino a sei servizi di pulizia per il filtro aria principale del motore. Sostituire i filtri dell'aria della cabina ogni volta che si sostituisce il filtro primario del motore.
· Per i filtri a carbone attivo (solo CAT 1 e CAT 2 con cabina), vedere manutenzione aggiuntiva del filtro a carbone attivo.
• Sostituire la cartuccia secondaria ogni 4500 ore di funzionamento oppure al momento della quarta sostituzione del filtro primario o dopo 3 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

Filtri sostituiti: ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Filtri sostituiti: ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere Manutenzione / Secondo necessità in questo manuale dell'operatore.

OULXA64,SP,00056CD-39-10DEC24

Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

• Sostituire il filtro primario se le relative informazioni vengono visualizzate sul display sul montante d'angolo oppure ogni 2 anni o 1500 ore di funzionamento, a seconda della scadenza che si verifica per prima. Sono consentiti fino a sei servizi di pulizia per il filtro aria principale del motore. Sostituire i filtri dell'aria della cabina ogni volta che si sostituisce il filtro primario del motore.
· Per i filtri a carbone attivo (solo CAT 1 e CAT 2 con cabina), vedere manutenzione aggiuntiva del filtro a carbone attivo.
• Sostituire la cartuccia secondaria ogni 4500 ore di funzionamento oppure al momento della quarta sostituzione del filtro primario o dopo 3 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

Filtri sostituiti: ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Filtri sostituiti: ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Filtri sostituiti:** ☐ Filtro primario e filtro aria cabina ☐ Filtri a carbone attivo (Solo cabina CAT 1 e CAT 2) ☐ Cartuccia secondaria Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossima manutenzione:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:

NOTA: Condizioni di funzionamento difficili (ad es. ambienti estremamente polverosi) possono ridurre questo intervallo di manutenzione. Vedere Manutenzione / Secondo necessità in questo manuale dell'operatore.

OULXA64,SP,00056CD-39-10DEC24

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Sostituire il liquido di raffreddamento e controllare il termostato.

- Dopo 6 anni o ogni 6000 ore di funzionamento (a seconda della scadenza che si verifica per prima) se si utilizza Cool-Gard™ II.
- Dopo 2 anni oppure ogni 2000 ore di funzionamento (a seconda della scadenza che si verifica per prima) se si utilizza un altro liquido di raffreddamento.

Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:

LX25458,ALL,0000AFF-39-24FEB22

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Sostituire il liquido di raffreddamento e controllare il termostato.

- Dopo 6 anni o ogni 6000 ore di funzionamento (a seconda della scadenza che si verifica per prima) se si utilizza Cool-Gard™ II.
- Dopo 2 anni oppure ogni 2000 ore di funzionamento (a seconda della scadenza che si verifica per prima) se si utilizza un altro liquido di raffreddamento.

Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Riempito con: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Riempito con:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Altro liquido di raffreddamento Ore di funzionamento: . . . . . . Data:. . . . . . **Prossimo cambio:** Ore di funzionamento: . . . . . . O data: . . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:

LX25458,ALL,0000AFF-39-24FEB22

Manutenzione dell'impianto DEF

Eseguire la manutenzione dell'impianto DEF secondo necessità, o almeno ogni 4500 ore di funzionamento o 36 mesi, a seconda della scadenza che si verifica per prima. I seguenti componenti del sistema devono essere riparati o sostituiti:		• Pulizia del serbatoio DEF • Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF • Sostituzione del filtro DEF in linea
Operazione eseguita:	**Operazione eseguita:**	**Operazione eseguita:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Prossima manutenzione:	**Prossima manutenzione:**	**Prossima manutenzione:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

Eseguire la manutenzione dell'impianto DEF secondo necessità, o almeno ogni 4500 ore di funzionamento o 36 mesi, a seconda della scadenza che si verifica per prima. I seguenti componenti del sistema devono essere riparati o sostituiti:		• Pulizia del serbatoio DEF • Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF • Sostituzione del filtro DEF in linea
Operazione eseguita:	**Operazione eseguita:**	**Operazione eseguita:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Prossima manutenzione:	**Prossima manutenzione:**	**Prossima manutenzione:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

LX25458,FROM,MY19,0000B01-39-05JUN20

Manutenzione dell'impianto DEF

Eseguire la manutenzione dell'impianto DEF secondo necessità, o almeno ogni 4500 ore di funzionamento o 36 mesi, a seconda della scadenza che si verifica per prima. I seguenti componenti del sistema devono essere riparati o sostituiti:		• Pulizia del serbatoio DEF • Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF • Sostituzione del filtro DEF in linea
Operazione eseguita:	**Operazione eseguita:**	**Operazione eseguita:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Prossima manutenzione:	**Prossima manutenzione:**	**Prossima manutenzione:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

Eseguire la manutenzione dell'impianto DEF secondo necessità, o almeno ogni 4500 ore di funzionamento o 36 mesi, a seconda della scadenza che si verifica per prima. I seguenti componenti del sistema devono essere riparati o sostituiti:		• Pulizia del serbatoio DEF • Sostituzione del filtro dell'unità di dosaggio DEF • Sostituzione del filtro DEF in linea
Operazione eseguita:	**Operazione eseguita:**	**Operazione eseguita:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Prossima manutenzione:	**Prossima manutenzione:**	**Prossima manutenzione:**
Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento:	Ore di funzionamento: . . . . .
O data:	O data:	O data: . . . . .
Firma:	Firma:	Firma: . . . . .
Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:	Timbro del concessionario:

LX25458,FROM,MY19,0000B01-39-05JUN20

Una volta all'anno

• Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata e che funzioni correttamente.
• Cambiare l'olio motore. Controllare lo stato di usura della cinghia di trasmissione del motore.
• Controllare i tubi idraulici per rilevare eventuali danni.
• Serrare le viti sulla staffa del caricatore frontale.
• Sostituire i filtri a carbone attivo (se in dotazione) solo sulla cabina CAT 1 e Cat 2. Vedere Manutenzione del filtro aria del motore e dei filtri aria cabina in questa sezione.

Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:

Una volta all'anno

• Accertarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata e che funzioni correttamente.
• Cambiare l'olio motore. Controllare lo stato di usura della cinghia di trasmissione del motore.
• Controllare i tubi idraulici per rilevare eventuali danni.
• Serrare le viti sulla staffa del caricatore frontale.
• Sostituire i filtri a carbone attivo (se in dotazione) solo sulla cabina CAT 1 e Cat 2. Vedere Manutenzione del filtro aria del motore e dei filtri aria cabina in questa sezione.

Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:
Ispezione completata: Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:	**Ispezione completata:** Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro del concessionario:

Manutenzione ogni 100 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Controllare il filtro del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo delle luci.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Livello dell'olio motore
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Controllo dei freni.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.

Ore:

Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CB-39-01SEP23

Manutenzione ogni 500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CC-39-01SEP23

Manutenzione ogni 1000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).

posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.

- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CD-39-01SEP23

Manutenzione ogni 1500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.

- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Sospensione assale anteriore - Controllo dell'accumulatore
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo della condensa nella bombola dell'aria compressa.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro primario[3]
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Sistema idraulico e trasmissione - Cambio dell'olio e pulizia delle retine di aspirazione.
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ PTO anteriore - olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]
- ☐ Filtro aria della cabina[3]
- ☐ Cabina - Filtri aria di ricircolo[3]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore.

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore: Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CE-39-01SEP23

Manutenzione ogni 2000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore: Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CF-39-01SEP23

Manutenzione ogni 2500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D0-39-01SEP23

Manutenzione ogni 3000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.
- ☐ Sfiato serbatoio del carburante - Controllo del filtro (se in dotazione).
- ☐ Sfiato del serbatoio DEF - Controllo del filtro.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Motore - Regolazione delle punterie delle valvole.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Sospensione assale anteriore - Controllo dell'accumulatore
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo della condensa nella bombola dell'aria compressa.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro primario[3]
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Sistema idraulico e trasmissione - Cambio dell'olio e pulizia delle retine di aspirazione.
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ PTO anteriore - olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]
- ☐ Filtro aria della cabina[3]
- ☐ Cabina - Filtri aria di ricircolo[3]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore.

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore

- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D1-39-01SEP23

Manutenzione ogni 3500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del

- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Controllo del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D2-39-01SEP23

Manutenzione ogni 4000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D3-39-01SEP23

Manutenzione ogni 4500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.
- ☐ Pulizia del serbatoio DEF.[4]

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Sospensione assale anteriore - Controllo dell'accumulatore
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo della condensa nella bombola dell'aria compressa.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Filtro dell'unità di dosaggio DEF[4]
- ☐ Filtro DEF in linea [4]
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro primario[3]
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro secondario[3]
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Sistema idraulico e trasmissione - Cambio dell'olio e pulizia delle retine filtranti.
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ PTO anteriore - olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]
- ☐ Filtro aria della cabina[3]
- ☐ Cabina - Filtri aria di ricircolo[3]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore.

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina
[4] Vedere Manutenzione del sistema DEF

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D4-39-01SEP23

Manutenzione ogni 5000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D5-39-01SEP23

Manutenzione ogni 5500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Data:

Intervento eseguito da:

. . . . . .

Commenti: . . . . . .

. . . . . .

Timbro del concessionario:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D6-39-01SEP23

Manutenzione ogni 6000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.
- ☐ Sfiato serbatoio del carburante - Controllo del filtro (se in dotazione).
- ☐ Sfiato del serbatoio DEF - Controllo del filtro.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Motore - Regolazione delle punterie delle valvole.
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Sospensione assale anteriore - Controllo dell'accumulatore
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo della condensa nella bombola dell'aria compressa.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio

SOSTITUZIONE:

- ☐ Liquido di raffreddamento[5]
- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)[2]
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro primario[3]
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Sistema idraulico e trasmissione - Cambio dell'olio e pulizia delle retine di aspirazione.
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ PTO anteriore - olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]
- ☐ Filtro aria della cabina[3]
- ☐ Cabina - Filtri aria di ricircolo[3]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore.

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina
[5] Vedere Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Ore:

Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D7-39-01SEP23

Manutenzione ogni 6500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore: Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D8-39-01SEP23

Manutenzione ogni 7000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).

posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.

- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D9-39-01SEP23

Manutenzione ogni 7500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.

- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Sospensione assale anteriore - Controllo dell'accumulatore
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo della condensa nella bombola dell'aria compressa.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro primario[3]
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Sistema idraulico e trasmissione - Cambio dell'olio e pulizia delle retine di aspirazione.
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ PTO anteriore - olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]
- ☐ Filtro aria della cabina[3]
- ☐ Cabina - Filtri aria di ricircolo[3]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore.

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore: Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DA-39-01SEP23

Manutenzione ogni 8000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DB-39-01SEP23

Manutenzione ogni 8500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DC-39-01SEP23

Manutenzione ogni 9000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.
- ☐ Sfiato serbatoio del carburante - Controllo del filtro (se in dotazione).
- ☐ Sfiato del serbatoio DEF - Controllo del filtro.
- ☐ Pulizia del serbatoio DEF.[4]

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Motore - Regolazione delle punterie delle valvole.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Sospensione assale anteriore - Controllo dell'accumulatore
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo della condensa nella bombola dell'aria compressa.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Filtro dell'unità di dosaggio DEF[4]
- ☐ Filtro DEF in linea [4]
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro primario[3]
- ☐ Filtro aria del motore - Filtro secondario[3]
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ Sistema idraulico e trasmissione - Cambio dell'olio e pulizia delle retine di aspirazione.
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ PTO anteriore - olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]
- ☐ Filtro aria della cabina[3]
- ☐ Cabina - Filtri aria di ricircolo[3]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Sostituzione della cartuccia del ricevitore-essiccatore.

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina
[4] Vedere Manutenzione del sistema DEF

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DD-39-01SEP23

Manutenzione ogni 9500 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

IMPIANTO ELETTRICO:

- ☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
- ☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
- ☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
- ☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
- ☐ Controllo delle luci.
- ☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
- ☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

- ☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
- ☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
- ☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
- ☐ Ruote - Zavorre per ruote
- ☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
- ☐ Barra di traino
- ☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
- ☐ Gancio per rimorchio
- ☐ Gancio pick-up
- ☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
- ☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

- ☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
- ☐ Livello del liquido di raffreddamento
- ☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
- ☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
- ☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
- ☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale

- ☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
- ☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
- ☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
- ☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
- ☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
- ☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
- ☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
- ☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
- ☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

- ☐ Filtro del carburante
- ☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
- ☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
- ☐ Filtro dell'olio idraulico
- ☐ Filtro dell'olio della trasmissione
- ☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
- ☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
- ☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

- ☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
- ☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
- ☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
- ☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
- ☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
- ☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
- ☐ Tutti i ganci per rimorchio
- ☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
- ☐ Cuscinetti assale posteriore
- ☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DE-39-01SEP23

Manutenzione ogni 10000 ore

PULIZIA:

- ☐ Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e area del motore.
- ☐ Eseguire la manutenzione del serbatoio del carburante e scaricare il separatore dell'acqua.

☐ Filtro aria del motore - Pulizia del precrivello.

IMPIANTO ELETTRICO:

☐ Accesso ai codici di errore diagnostici, riparazione del guasto e cancellazione dei codici di errore diagnostici.
☐ Controllo dell'inibitore di movimento.
☐ Azionamento della PTO - Controllo del dispositivo di sicurezza.
☐ Scatola fusibili - Ispezione visiva e pulizia
☐ Controllo delle luci.
☐ Luci - Controllo delle regolazioni dei fari anteriori.
☐ Controllo del fissaggio sicuro di tutti i cavi di massa accessibili.

CONTROLLO DELLE COPPIE DI SERRAGGIO:

☐ Assale anteriore regolabile - Bulloni assale
☐ Ruote - Ruote anteriori e posteriori
☐ Ruote - Disco ruota su cerchione
☐ Ruote - Zavorre per ruote
☐ Ruote - Fissaggio della ruota gemellata
☐ Barra di traino
☐ Gancio per rimorchio, binari di guida
☐ Gancio per rimorchio
☐ Gancio pick-up
☐ Telaio di montaggio sollevatore anteriore
☐ Telaio di montaggio del caricatore frontale

CONTROLLO:

☐ Motore - Controllo dell'usura (sfregamento) della cinghia di trasmissione.
☐ Livello del liquido di raffreddamento
☐ Tubi di aspirazione dell'aria - Controllo della tenuta.
☐ Assale per trazione anteriore - Scatola dell'assale, livello dell'olio
☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali senza freno, livello dell'olio
☐ Trasmissione e sistema idraulico - Livello dell'olio
☐ Controllo del serbatoio raccolta olio (se presente).
☐ Cabina - Controllo di tutte le guarnizioni in gomma di portiere e finestrini nonché dei passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento.
☐ Cabina - Controllo del funzionamento di tutti i meccanismi di chiusura di portiere e finestrini.
☐ Controllo della cintura di sicurezza: rilevazione di guasti e verifica del corretto funzionamento.
☐ Impianto di frenatura - Sfiato e controllo.
☐ Freno a pedale - Controllo funzionale
☐ Freno di emergenza - Controllo funzionale
☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo condensa nella bombola dell'aria compressa.[1]
☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del tempo necessario per il riempimento.
☐ Impianto di frenatura pneumatica - Controllo del funzionamento del freno di emergenza e della posizione di parcheggio (freno di parcheggio).
☐ Impianto di frenatura pneumatica - Ispezione visiva e controllo funzionale degli attacchi.
☐ Freno di parcheggio - Controllo funzionale
☐ Controllare tutti i ganci.

SOSTITUZIONE:

☐ Filtro del carburante
☐ Olio motore e filtro dell'olio motore[2]
☐ Motore - Filtro del tubo di sfiato del basamento del motore (separatore dell'olio)
☐ Filtro dell'olio idraulico
☐ Filtro dell'olio della trasmissione
☐ PTO anteriore - Filtro dell'olio
☐ Assale per trazione anteriore - Riduttori finali con freno, olio
☐ Sospensione assale anteriore - Accumulatori di pressione
☐ Cabina - Filtro a carbone attivo (se in dotazione)[3]

LUBRIFICAZIONE:

☐ Sollevatore anteriore - Cilindro e attacco a tre punti
☐ Assale anteriore regolabile - Punti di lubrificazione
☐ Assale per trazione anteriore - Cuscinetto rotante
☐ Assale per trazione anteriore - Tutti i giunti cardanici compreso l'albero cardanico
☐ Sospensione assale anteriore - Cilindro idraulico
☐ Albero cardanico tra motore e trasmissione (se in dotazione)
☐ Tutti i ganci per rimorchio
☐ Attacco a tre punti - Tiranti di sollevamento e sollevatore
☐ Cuscinetti assale posteriore
☐ PTO posteriore - Supporto alberino della PTO (alberino reversibile della PTO)

[1] Se la condensa fuoriesce, sostituire la cartuccia del ricevitore-essiccatore; in caso contrario, sostituire la cartuccia ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni al massimo.
[2] Vedere Intervalli di sostituzione del filtro e dell'olio motore e Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore
[3] Vedere Manutenzione dei filtri aria del motore e della cabina

Ore:

Commenti: . . . . . .

Timbro del concessionario:

Data:

. . . . . .

Intervento eseguito da:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DF-39-01SEP23

Informazioni sulla manutenzione aggiuntiva

IMPORTANTE: le pagine seguenti consentono di documentare ogni manutenzione aggiuntiva. Eseguire le operazioni di manutenzione come descritto nel manuale dell'operatore. Per un elenco dei lavori compresi in ciascun intervallo di manutenzione, consultare questo libretto di manutenzione.

La tabella seguente illustra quale intervallo di manutenzione si deve applicare al raggiungimento di un determinato numero di ore di funzionamento.

ESEMPIO: una macchina, il cui contaore segna 18000 ore, va sottoposta a manutenzione.

A tale scopo, individuare il tipo di manutenzione da effettuare.

Nella tabella viene chiaramente illustrato che dopo 1800 ore di funzionamento, deve essere effettuato lo stesso intervento di manutenzione eseguito dopo 4500 e 6000 ore di funzionamento.

Ore di funziona-mento	Manutenzione da effettuare:	Ore di funziona-mento	Manutenzione da effettuare:
100	100	10500	1500
500	500	11000	500
1000	500	11500	500
1500	1500	12000	6000
2000	500	12500	500
2500	500	13000	500
3000	3000	13500	4500
3500	500	14000	500
4000	500	14500	500
4500	4500	15000	3000
5000	500	15500	500
5500	500	16000	500
6000	6000	16500	1500
6500	500	17000	500
7000	500	17500	500
7500	1500	18000	4500 + 6000
8000	500	18500	500
8500	500	19000	500
9000	3000 + 4500	19500	1500
9500	500	20000	10000
10000	10000	20500	500

L'esempio mostra come compilare una scheda di manutenzione aggiuntiva:	
La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione dopo ...**4500 + 6000**.... ore. Commenti:. . . . . . xxx xxx xxx	Ore di funzionamento visualizzate:.....**18000** Data:.....xxx Firma:.....xxxx Timbro:

LX25458,500STD,0000B19-39-13OCT22

Schede di manutenzione aggiuntiva

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

La manutenzione eseguita corrisponde a manutenzione ogni ..... ore. Commenti:.	Ore di funzionamento visualizzate: . . . . . . Data:. . . . . . Firma: . . . . . . Timbro:

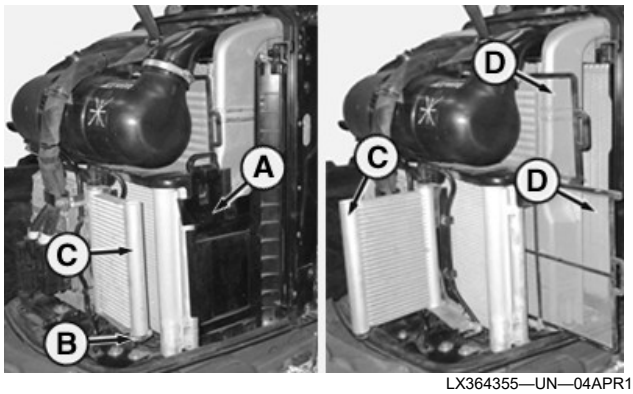
LX25458,ALL,0000B1A-39-29SEP20

Pulizia di radiatore, ventola a comando viscoso, condensatore e ambiente del motore

Per garantire un funzionamento efficiente del motore, del sistema di raffreddamento e del climatizzatore è essenziale anche mantenere pulito l'esterno di questi componenti.

Rimuovere lo sporco dall'area attorno al motore e ai radiatori.

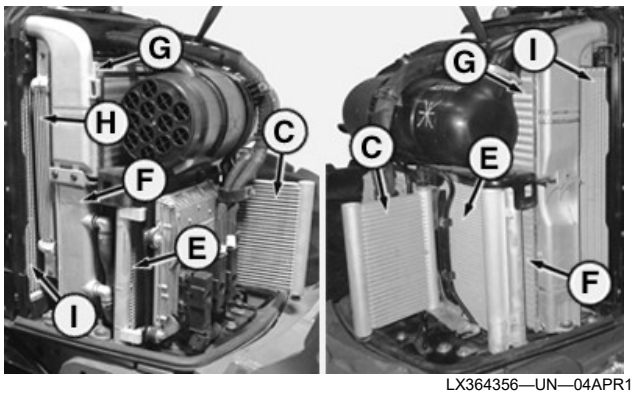
1. Togliere il coperchio (A) su entrambi i lati.



LX364355—UN—04APR19

A—Copertura
B—Blocco
C—Raffreddatore del carburante
D—Retina di protezione (se presente)

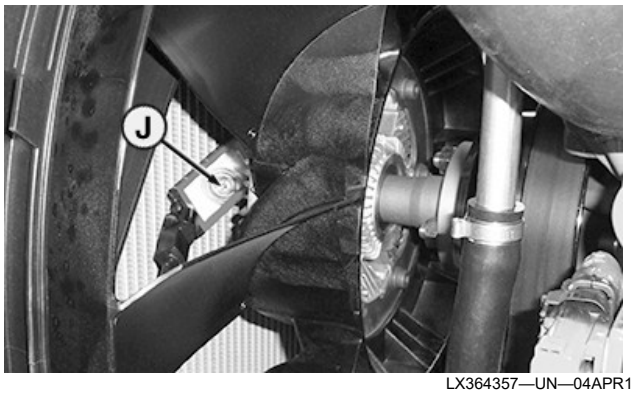
2. Allentare il blocco (B) e ruotare lateralmente il raffreddatore del carburante (C).
3. Estrarre la retina di protezione (D) e rimuovere eventuale sporcizia.
4. Rimuovere con cautela eventuale sporcizia dagli elementi (C) - (I).



LX364356—UN—04APR19

C—Raffreddatore del carburante
E—Condensatore
F—Scambiatore di calore dell'olio della trasmissione
G—Scambiatore di calore per l'aria di alimentazione
H—Scambiatore di calore dell'olio della PTO anteriore
I—Radiatore

5. Riposizionare la retina di protezione.
6. Riposizionare il raffreddatore del carburante (C) e fissarlo con il blocco (B).
7. Reinstallare le coperture.
8. Con uno specchietto, verificare che le alette di raffreddamento e, se presente, la molla bimetallica (J) della ventola a comando viscoso siano pulite. Pulire se necessario.



LX364357—UN—04APR19

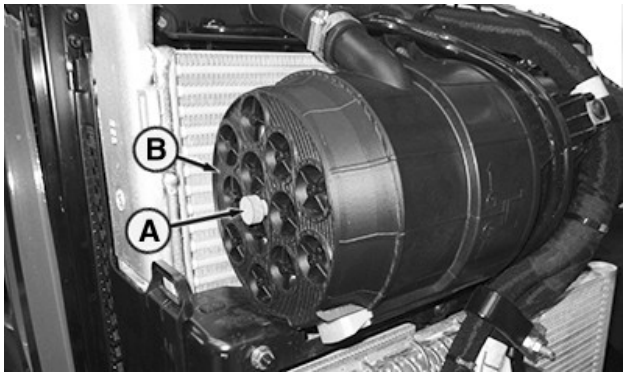
Molla bimetallica della ventola a comando viscoso

OULXA64,SP1,00058E0-39-20NOV20

Filtro aria del motore - Pulizia del prefiltro

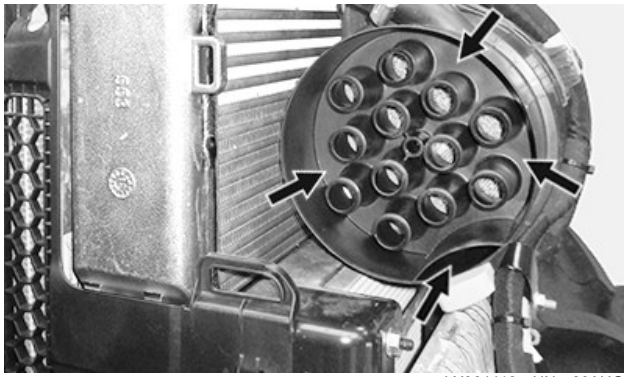
IMPORTANTE: Non far girare il motore senza prefiltro e/o cartuccia principale!

1. Allentare il raccordo (A) e rimuovere il coperchio della scatola (B).



LX364417—UN—20AUG19

2. Verificare che il coperchio della scatola e l'alloggiamento non siano sporchi e, se necessario, pulirli.



LX364418—UN—20AUG19

3. Posizionare il coperchio della scatola (B) e assicurarsi che sia correttamente in sede.
4. Serrare manualmente il raccordo (A).

OULXA64,SP1,00058E1-39-20NOV20

Pulire i filtri aria cabina

⚠ ATTENZIONE: Non è consentito pulire il filtro dell'aria se la cabina è stata riequipaggiata con filtri a carbone attivo. I filtri a carbone attivo devono essere sostituiti con filtri nuovi.

IMPORTANTE: sostituire i filtri aria cabina ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima.

NOTA: Se la cabina è stata riequipaggiata con filtri a carbone attivo, l'intervallo di manutenzione è ogni 500 ore di funzionamento o al massimo una volta l'anno.

Pulire i filtri aria cabina

1. Rimuovere i coperchi (A) su entrambi i lati.



LX234635—UN—07APR15

2. Rimuovere le cartucce dei filtri (B) su entrambi i lati e batterle per pulirle.
3. Rimuovere la polvere dalla scatola del filtro dell'aria e dai condotti dell'aria.
4. Per l'installazione, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso.

Durante il riposizionamento delle cartucce, assicurarsi che siano installate correttamente nelle scanalature.

Pulizia del filtro aria di ricircolo

1. Rimuovere il coperchio (C).



LX314936—UN—30JUN17

2. Rimuovere i filtri di ricircolo dell'aria (D) su entrambi i lati e batterli per pulirli.



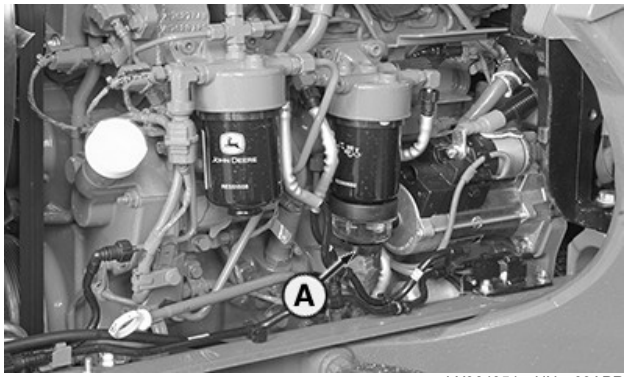
LX314937—UN—30JUN17

3. Rimuovere la polvere dalla scatola del filtro dell'aria e dai condotti dell'aria.
4. Per l'installazione, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso.

220A,05,SP,OULXA64,00056E8-39-22DEC23

Controllo dei filtri del carburante (Motori a 4 cilindri)

Se nel filtro sono presenti condensa o depositi, procedere come segue:



LX364354—UN—03APR19

A—Vite di scarico

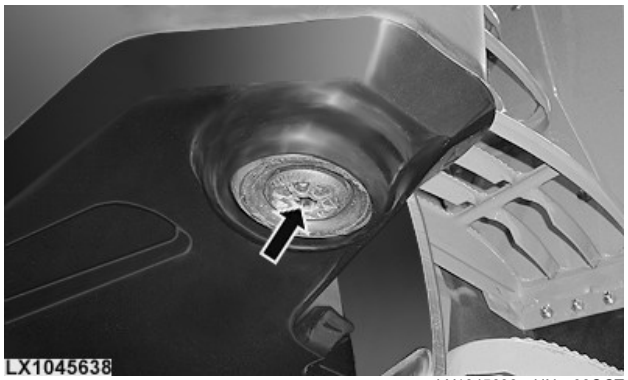
1. Svitare il tappo del foro di scarico (A) di 3/4 di giro. Dopo aver scaricato tutta l'acqua e i sedimenti, avvitare nuovamente il tappo.
2. Girare la chiave nell'interruttore a chiave verso destra, sulla prima posizione, per azionare la pompa di alimentazione del combustibile. Tenere in funzione la pompa per circa 120 secondi.

Se è presente acqua nel filtro del carburante, scaricare il separatore dell'acqua del serbatoio del carburante. Fare riferimento a Manutenzione del serbatoio del carburante in questa sezione.

OULXA64,SP1,4CYL,00058E3-39-30MAY23

Manutenzione del serbatoio del carburante

Allentare di un giro la vite di scarico usando una chiave a sezione quadra da 1/2 in. Scaricare l'acqua e il fango. Reinserire la vite di scarico e serrare a mano.



LX1045638—UN—08OCT10

220A,07,ALL,25458,0000B43-39-22DEC23

Controllo del filtro dello sfiato del serbatoio del carburante (solo per tappi del serbatoio con bloccaggio a baionetta e un albero corto)

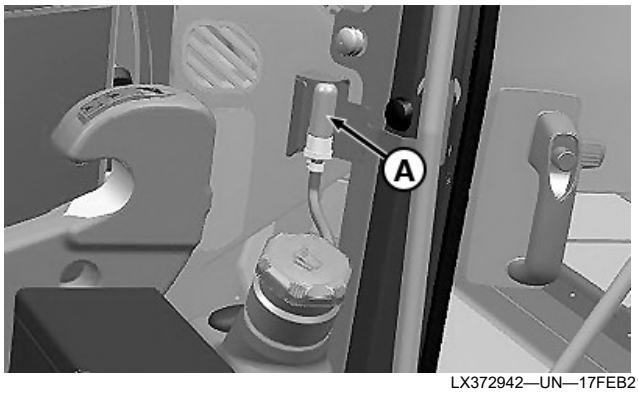
NOTA: Quando si lavora in un ambiente molto polveroso, controllare la presenza delle incrostazioni del filtro di sfiato del serbatoio di tanto in tanto.

NOTA: Controllare il filtro solo su trattori dotati del cappuccio del carburante illustrato.



LX514951—UN—26JUN23

1. Controllare nel filtro (A) la presenza di incrostazioni. Se necessario, svitare e sostituire il filtro.



LX372942—UN—17FEB21

NOTA: Avvitare il nuovo filtro e serrarlo a mano.

2. Per l'installazione, invertire la sequenza di rimozione.

OULXA64,SP1,0005A79-39-26JUN23

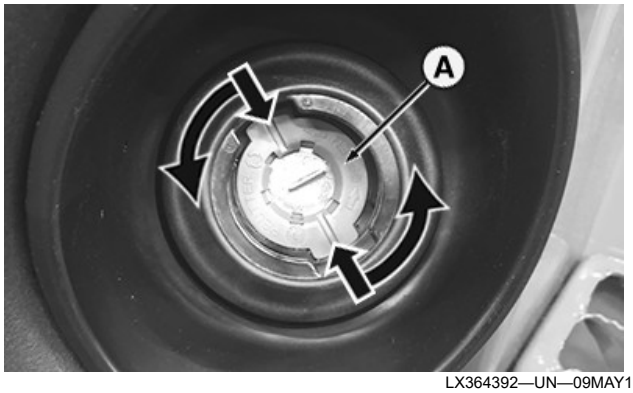
Pulizia retina sul bocchettone di riempimento del serbatoio DEF,

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

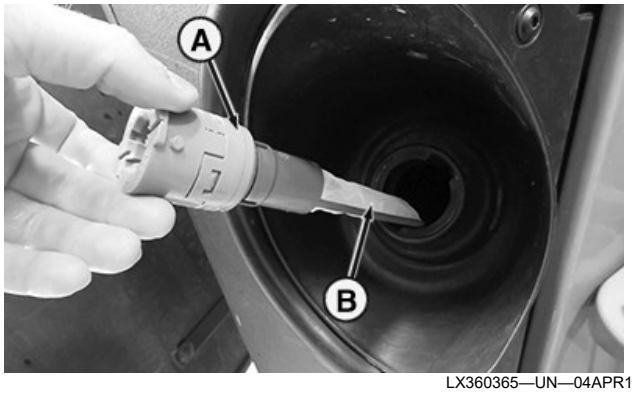
IMPORTANTE: in caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I resti di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

1. Rimuovere il tappo del serbatoio DEF.
2. Ruotare il bocchettone di riempimento (A) in senso antiorario con un attrezzo idoneo e rimuoverlo.



LX364392—UN—09MAY19



LX360365—UN—04APR19

Illustrazione esemplificativa

A—Bocchettone di riempimento
B—Schermo

3. Pulire la retina (B) con acqua distillata o DEF e controllare che non sia danneggiata. Sostituire i componenti danneggiati.
4. Per l'installazione, invertire la sequenza di rimozione.

220A,09,ALL,LX25458,0000B44-39-22DEC23

Controllo del filtro dello sfiato del serbatoio DEF

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Ulteriori informazioni sono reperibili nella scheda di sicurezza dei materiali (MSDS).

IMPORTANTE: Pulire immediatamente con acqua i materiali che vengono a contatto con il DEF.

NOTA: Quando si lavora in un ambiente molto polveroso, controllare la presenza delle incrostazioni del filtro di sfiato del serbatoio di tanto in tanto.

1. Allentare il filtro (A) dal supporto.



LX343101—UN—05JUN18

A—Filtro sfiato del serbatoio additivo per emissioni diesel (DEF)

2. Controllare nel filtro (A) la presenza di incrostazioni. Se necessario, svitare e sostituire il filtro.

NOTA: avvitare un nuovo filtro e serrarlo a mano.

3. Per l'installazione, invertire la sequenza di rimozione.

OULXA64,SP1,00058E4-39-20APR23

Pulizia del serbatoio del liquido di scarico diesel (DEF)

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I resti di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

Se è stato aggiunto materiale o fluido estraneo nel serbatoio DEF, scaricare il serbatoio stesso, lavarlo e rifornirlo con DEF nuovo.

Se non si è certi della qualità del DEF, prelevarne un campione dal serbatoio e riporlo in un contenitore pulito. Il DEF deve apparire chiaro e limpido ed avere un leggero odore di ammoniaca. Se il liquido scarico diesel (DEF) appare torbido, leggermente colorato o se emana un forte odore di ammoniaca, è probabilmente fuori specifica. Non usare il DEF se si presenta come sopra descritto.

1. Rimuovere il tappo del foro di scarico (se presente) e scaricare o usare l'effetto sifone per eliminare il DEF in cattivo stato dal relativo serbatoio.

NOTA: La pulizia può essere eseguita con il serbatoio DEF installato o rimosso.

2. Pulire il serbatoio DEF con DEF nuovo.

   Prima di avviare il motore, il DEF deve superare i controlli visivi, olfattivi e di concentrazione. Vedere "Additivo per emissioni diesel (DEF) – Utilizzo nei motori dotati del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR)" nella Sezione Combustibile, lubrificanti e liquido di raffreddamento per ulteriori informazioni.

3. Scaricare o usare l'effetto sifone per svuotare il serbatoio DEF.

NOTA: Ripetere i punti 2—3 finché il serbatoio del DEF non è pulito.

4. **Versione precedente:** Sostituire il filtro dell'unità di dosaggio DEF e il filtro di aspirazione testata serbatoio DEF.

   Versione successiva: Sostituire il filtro dell'unità di dosaggio DEF e il filtro in linea DEF.

5. Se precedentemente rimosso, installare il tappo del foro di scarico nel serbatoio DEF.
6. Se precedentemente rimosso, installare il serbatoio DEF.
7. Rabboccare il serbatoio DEF con nuovo liquido scarico diesel.
8. Controllare la concentrazione del DEF con un apposito rifrattometro, quale JDG11594 o JDG11684. La concentrazione corretta del DEF è 31,8 — 33,2%. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al concessionario autorizzato.
9. Se il DEF non rientra nelle specifiche, non ha un aspetto limpido o non presenta un leggero odore di ammoniaca, rivolgersi al concessionario autorizzato.

DX,DEF,CLEANTANK-39-18SEP19

Scollegamento del circuito elettrico della batteria

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni e di esplosione! Adottare le misure di sicurezza indicate in Maneggiamento delle batterie in sicurezza nella Sezione 05.

ATTENZIONE:

SCOLLEGAMENTO DEL CIRCUITO ELETTRICO:
Scollegare il cavo di massa dal terminale negativo (—). Proteggere i punti di collegamento e i poli della batteria da contatto, ad esempio isolante con nastro isolante adeguato.

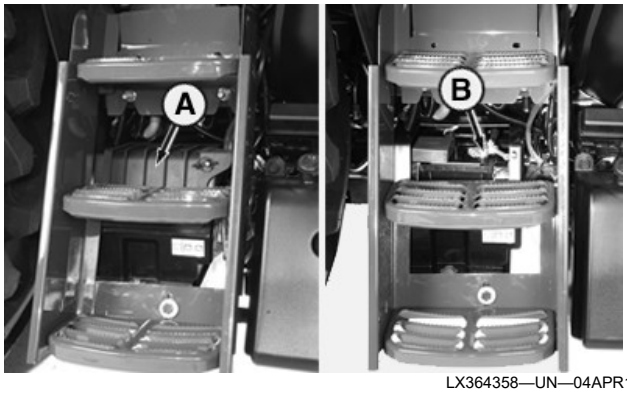
PRIMA DI RIMUOVERE LA BATTERIA:
Scollegare tutti i terminali della batteria. Scollegare sempre prima il terminale negativo (—) e poi i terminali positivi (+). Quando si ricollega la batteria con il terminale positivo (+) e quindi collegare il terminale negativo (—) per ultimo. L'ordine errato potrebbe causare gravi danni all'impianto elettrico e nel peggiore dei casi di esplosione.

IMPORTANTE: Si consiglia di rimuovere la batteria se il veicolo non viene utilizzato per più di 30 giorni. Pulire la batteria e conservarla in un luogo fresco e asciutto e mantenerla completamente carica. Se viene utilizzato un caricabatterie di mantenimento della batteria, leggere le istruzioni di funzionamento del produttore per verificare se il dispositivo è adatto per questo.

IMPORTANTE: Prima di scollegare il circuito elettrico, attendere almeno 4 minuti dall'arresto del motore. Il sistema DEF ha bisogno di questo tempo per pulire i tubi. Per garantire un funzionamento efficiente del sistema DEF, è importante non interrompere questa procedura scollegando il circuito elettrico.

Scollegare il circuito elettrico:

1. Rimuovere la copertura (A).



LX364358—UN—04APR19

Coperchio/terminale negativo

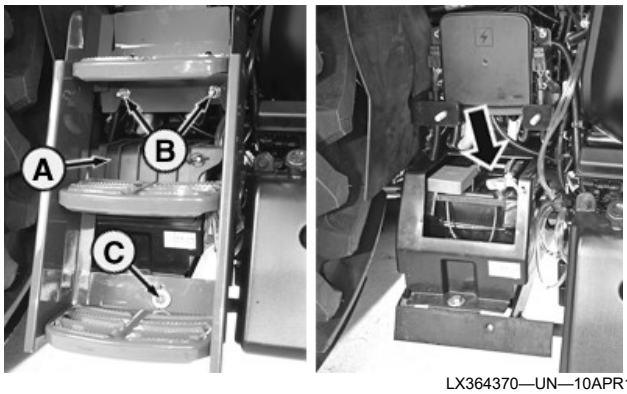
2. Scollegare il cavo di massa in corrispondenza del terminale negativo (–) e proteggere i poli della batteria da contatti accidentali. La versione mostrata in figura ha il terminale negativo nella posizione contrassegnata (B).

Per migliorare l'accesso alla batteria, rimuovere il predellino di destra. Vedere la descrizione riportata di seguito.

OULXA64,SP1,00058E5-39-20JUL23

Accesso alla batteria

1. Rimuovere il coperchio (A) e, se necessario, rimuovere il predellino.



LX364370—UN—10APR19

2. Rimuovere i dadi (B) e la vite (C).
3. Rimuovere il gradino di accesso.
4. Per l'installazione, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso.

   Serrare i dadi (B) e la vite (C) alla coppia specificata.

Specifica	
Predellino - staffa, vite di fissaggio—Coppia	122 N·m (90 lb·ft)
Predellino sulla staffa, dadi di fissaggio—Coppia	122 N·m (90 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058E6-39-20NOV20

Accesso ai fusibili

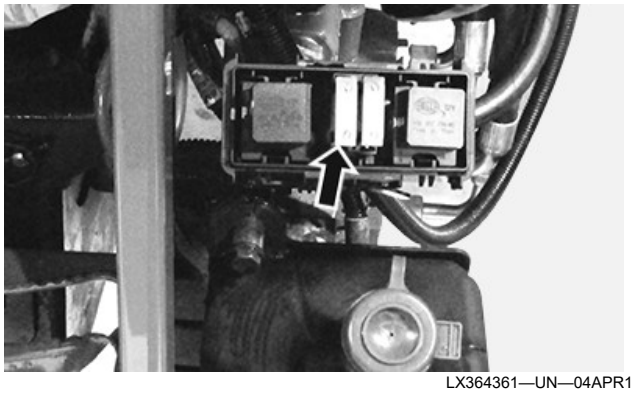
LCS - I fusibili e i relè del circuito **L**oad **C**enter **S**econdary sono ubicati dietro il sedile dell'operatore.



LX1056713—UN—12JUL12

LCS - Fusibili e relè

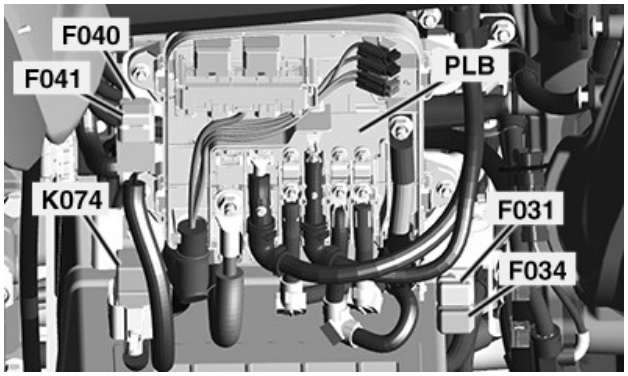
PSB - I fusibili e i relè del **P**ower **S**ocket **B**ox sono situati accanto al predellino di destra.



LX364361—UN—04APR19

PSB - Fusibili e relè

I fusibili e i relè seguenti sono ubicati dietro il predellino di destra:



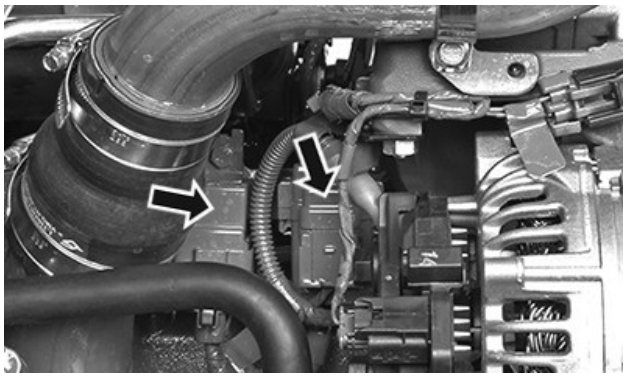
LX364360—UN—09APR19

PLB - Fusibili e relè

- **PLB** - Fusibili e relè del **P**ower **L**ink **B**ox
- **F031** - 10A, fusibile per radio con interruttore di esclusione batteria[1]
- **F034** - 10A, fusibile per ricevitore StarFire™ con interruttore di esclusione batteria[1]
- **F040** - 10A, fusibile per presa a 3 poli sul sollevatore anteriore (ELX)[1]
- **F041** - 30A, fusibile per presa a 3 poli sul sollevatore anteriore (BAT)[1]
- **K074** - Relè per presa a 3 poli sul sollevatore anteriore[1]

Per accedere ai fusibili e ai relè, rimuovere il predellino. Vedere "Accesso alla batteria" in questa Sezione.

Il fusibile e il relè del **dispositivo ausiliario elettrico di avviamento** sono situati sul lato destro del motore.



LX364362—UN—04APR19

Fusibile sul motore

OULXA64,SP1,00058E7-39-21NOV23

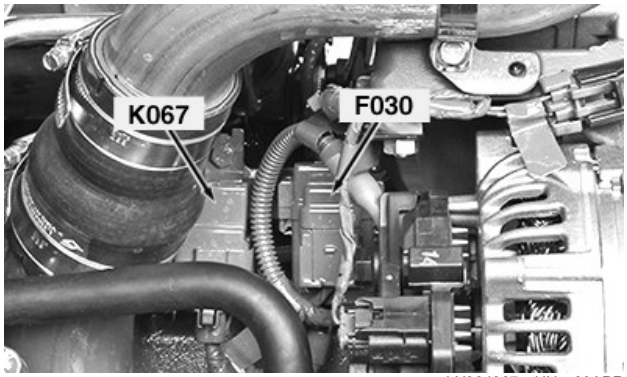
Fusibile e relè del dispositivo ausiliario elettrico di avviamento

IMPORTANTE: per evitare danni all'impianto elettrico, non usare mai un fusibile di amperaggio superiore a quello riportato nella tabella.

IMPORTANTE: al momento della consegna del trattore, alcune posizioni dei fusibili sono assenti. Queste devono essere lasciate vuote fino a quando non vengono aggiunte le opzioni appropriate.

Il fusibile (F030) e il relè (K067) si trovano sul lato destro del motore.

[1] *Se in dotazione*



LX364367—UN—09APR19

Fusibile e relè del dispositivo ausiliario elettrico di avviamento

F30—Fusibile, 70 A
K067—Relè del dispositivo ausiliario elettrico di avviamento

Aprire il cofano e rimuovere la copertura.

Controllare il fusibile (F030) o il relè (K067) e sostituirlo se necessario.

Installare la copertura e chiudere il cofano.

OULXA64,SP1,00058E8-39-20NOV20

PLB - Fusibili e relè

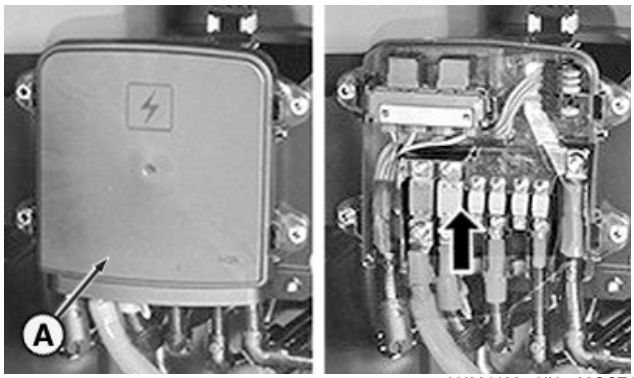
Informazioni generali

IMPORTANTE: per evitare danni all'impianto elettrico, non usare mai un fusibile di amperaggio superiore a quello riportato nella tabella.

IMPORTANTE: al momento della consegna del trattore, alcune posizioni dei fusibili/relè sono assenti. Queste devono essere lasciate vuote fino a quando non viene aggiunta l'opzione appropriata.

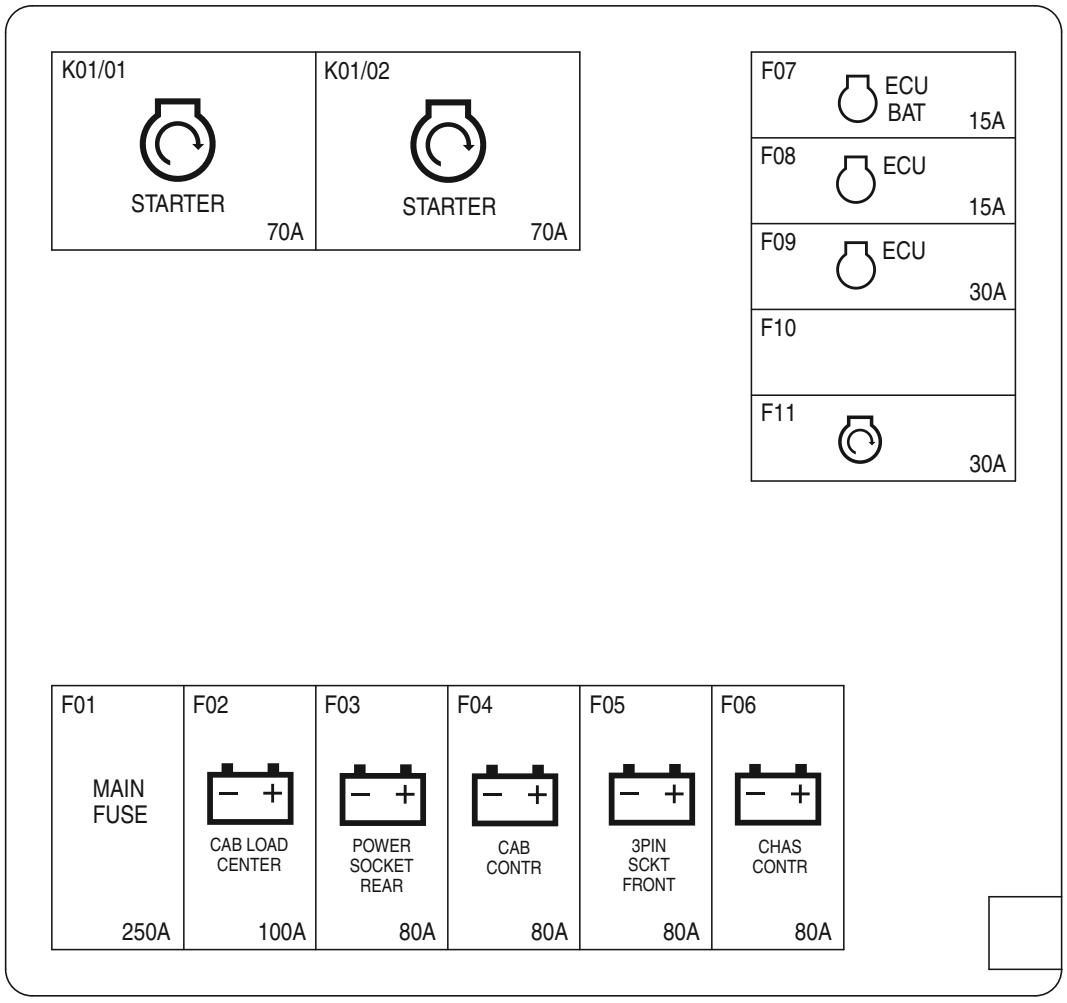
NOTA: in base all'allestimento del trattore, è possibile che non siano installati tutti i fusibili e i relè mostrati di seguito.

Per accedere ai fusibili e ai relè, rimuovere il predellino e la copertura (A). Vedere Accesso alla batteria in questa Sezione.



LX364486—UN—02OCT19

Panoramica della scatola fusibili (PLB)



LX358941

LX358941—UN—31JUL18

Fusibili e relè (PLB)

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza	Coppia
F01_PLB	250 A	Principale	11 N·m (8,1 lb-ft)
F02_PLB	100 A	Alimentazione per scatola fusibili e relè (LCS)	11 N·m (8,1 lb-ft)
F03_PLB	80 A	Alimentazione per scatola fusibili e relè (PSB)	4,5 N·m (3,3 lb·ft)
F04_PLB	80 A	Alimentazione per unità di comando cabina	4,5 N·m (3.3 lb·ft)
F05_PLB	80 A	Alimentazione per presa tripolare di alimentazione (sollevatore anteriore)	4,5 N·m (3,3 lb·ft)
F06_PLB	80 A	Alimentazione dell'unità di comando del telaio posteriore	4,5 N·m (3,3 lb·ft)
F07_PLB	15 A	Unità di comando motore (BAT)	-
F08_PLB	15 A	Unità di comando motore (BAT)	-
F09_PLB	30 A	Unità di comando motore (BAT)	-
F10_PLB	-	Non utilizzato	-
F11_PLB	30 A	Motorino di avviamento (interruttore solenoide)	-

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K01/01_PLB	70 A	Relè di avviamento 1
K01/02_PLB	70 A	Relè di avviamento 2

OULXA64,SP,00056F4-39-12OCT20

LCS - Fusibili e relè, parte 1

Informazioni generali

IMPORTANTE: per evitare danni all'impianto elettrico, non usare mai un fusibile di amperaggio superiore a quello riportato nello schema.

IMPORTANTE: al momento della consegna del trattore, alcune posizioni dei fusibili sono assenti. Queste devono essere lasciate vuote fino a quando non vengono aggiunte le opzioni appropriate.

NOTA: in base all'allestimento del trattore, è possibile che non siano installati tutti i fusibili e i relè mostrati di seguito.

LCS - I fusibili e i relè del circuito **L**oad **C**enter **S**econdary sono ubicati dietro il sedile dell'operatore.

Premere le chiusure a scatto e rimuovere la copertura.



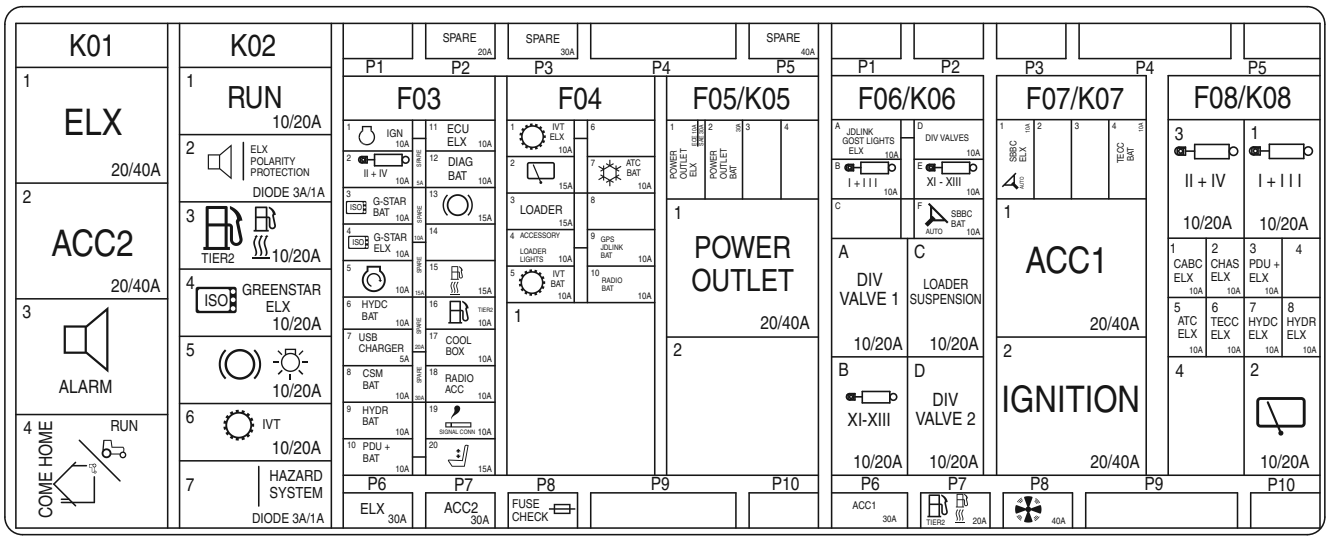
LX1058125—UN—06SEP12



LX1058126—UN—06SEP12

LCS - Scatola fusibili e relè

LCS - Sommario della scatola relè e fusibili



LX358940

LX358940—UN—30JUL18

OULXA64,SP,00056F2-39-11FEB21

LCS - Fusibili e relè, parte 2

LCS-01 - Relè

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K01/01_LCS	20/40 A	Relè per alimentazione circuiti elettronici (ELX1)
K01/02_LCS	20/40 A	Relè per alimentazione circuiti elettronici (ELX2)
K01/03_LCS	-	Segnale acustico, informazioni sui componenti
K01/04_LCS	-	Connettore Come home, informazioni sui componenti

LCS-02 - Relè e diodi

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K02/01_LCS	10/20 A	Relè accensione
K02/02_LCS	1 A	Diodo per segnale acustico
K02/02_LCS	3 A	Diodo per alimentazione circuiti elettronici (ELX1)
K02/03_LCS	10/20 A	Relè preriscaldatore del carburante[a] Relè pompa e preriscaldatore del carburante[b]
K02/04_LCS	10/20 A	Relè per GreenStar™ (AMS)
K02/05_LCS	10/20 A	Relè per luce di stop
K02/06_LCS	10/20 A	Relè di abilitazione della trasmissione (trasmissione AutoPowr™/IVT™)
K02/07_LCS	1 A	Non utilizzato
K02/07_LCS	3 A	Diodo per luci di emergenza

[a]*Trattori con motori diesel Final Tier 4/Stage IV (ECU livello 34), numero di serie del motore: CD4045UXXXXXX*
[b]*Trattori con motori diesel Tier 2/Stage II (ECU livello 16), numero di serie del motore CD4045GXXXXXX*

LCS-03 - Fusibili

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F03/01_LCS	10 A	Alimentazione Switched Plus (IGN)
F03/02_LCS	10 A	Stepper motor E-SCV II, E-SCV IV
F03/03_LCS	10 A	GreenStar™ (AMS), Monitor esterno (BAT)
F03/04_LCS	10 A	GreenStar™ (AMS) (ELX)
F03/05_LCS	10 A	Interruttore a chiave
F03/06_LCS	10 A	Unità di comando telaio anteriore (BAT)
F03/07_LCS	5 A	Caricatore USB
F03/08_LCS	10 A	Unità di comando modulo interruttori cabina (BAT)
F03/09_LCS	10 A	Unità di comando per E-SCV e caricatore frontale (BAT)
F03/10_LCS	10 A	Display del montante d'angolo, unità di comando Immobilizer (BAT)
F03/11_LCS	10 A	Unità di comando motore, unità di comando immobilizer (ELX)
F03/12_LCS	10 A	Presa di servizio (X571)
F03/13_LCS	15 A	Luci stop
F03/14_LCS	-	Non utilizzato
F03/15_LCS	15 A	Preriscaldatore del carburante
F03/16_LCS	10 A	Pompa del carburante[a]
F03/17_LCS	10 A	Vano frigorifero elettrico
F03/18_LCS	10 A	Radio (ACC)
F03/19_LCS	10 A	Accendisigari, presa di segnale (ACC)
F03/20_LCS	15 A	Sedile dell'operatore (ACC)

[a]*Trattori con motori diesel Tier 2/Stage II (ECU livello 16), numero di serie del motore CD4045GXXXXXX*

LCS-04 - Fusibili e relè

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F04/01_LCS	10 A	Unità di comando della trasmissione (trasmissione AutoPowr™/IVT™) (ELX)
F04/02_LCS	15 A	Pompa tergilunotto / lavavetro (ELX)
F04/03_LCS	15 A	X037F-1 - Connettore per accessori (filo 0362), caricatore frontale, gancio pick-up (E-PUH) (ELX)
F04/04_LCS	10 A	X037F-3 - Connettore per accessori (filo 0372), caricatore frontale, fari di lavoro caricatore anteriore (ELX)
F04/05_LCS	10 A	Unità di comando della trasmissione (trasmissione AutoPowr™/IVT™) (BAT)
F04/06_LCS	-	Non utilizzato
F04/07_LCS	10 A	Unità di comando del climatizzatore (BAT)
F04/08_LCS	-	Non utilizzato
F04/09_LCS	10 A	JDLink™, ricevitore StarFire™ senza interruttore di esclusione batteria (BAT)
F04/10_LCS	10 A	Radio senza interruttore di esclusione batteria (BAT)

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K04/1_LCS	-	Non utilizzato

LCS-05 - Fusibili e relè

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F05/01_LCS	10 A 30 A	Presa tripolare di alimentazione, basetta di alimentazione ausiliaria (ECE) (ELX) Presa di alimentazione a 3 contatti, basetta di alimentazione ausiliaria, presa di alimentazione a 7 contatti (SAE) (ELX)
F05/02_LCS	30 A 30 A	Presa tripolare di alimentazione, basetta di alimentazione ausiliaria (ECE) (BAT) Presa di alimentazione a 3 contatti, basetta di alimentazione ausiliaria (SAE) (BAT)
F05/03_LCS	-	Non utilizzato
F05/04_LCS	-	Non utilizzato

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K05/1_LCS	20/40 A	Relè per alimentazione alle prese (ELX)
K05/2_LCS	-	Non utilizzato

LCS-06 - Fusibili e relè

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F06/A_LCS	10 A	JDLink™, indicatori di direzione per traino (opzione regionale) (ELX)
F06/B_LCS	10 A	Stepper motor E-SCV I, E-SCV III
F06/C_LCS	-	Non utilizzato
F06/D_LCS	10 A	Relè per caricatore frontale
F06/E_LCS	10 A	Stepper motor E-SCV XI, XII E-SCV, E-SCV XIII
F06/F_LCS	10 A	Unità di comando dello sterzo (AutoTrac™) (BAT)

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K06/A_LCS	10/20 A	Relè per valvola di comando 1 (caricatore frontale)
K06/B_LCS	10/20 A	Relè per motori passo-passo E-SCV XI, XII E-SCV, E-SCV XIII
K06/C_LCS	10/20 A	Relè per sistema di sospensioni del caricatore (caricatore frontale)
K06/D_LCS	10/20 A	Relè per valvola di comando 2 (caricatore frontale)

LCS-07 - Fusibili e relè

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F07/01_LCS	10 A	Unità di comando dello sterzo (AutoTrac™) (ELX)
F07/02_LCS	-	Non utilizzato
F07/03_LCS	-	Non utilizzato
F07/04_LCS	10 A	Unità di comando TEC (BAT)

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K07/1_LCS	20/40 A	Relè per alimentazione accessori (ACC)
K07/2_LCS	20/40 A	Relè per alimentazione Switched Plus (IGN)

LCS-08 - Fusibili e relè

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F08/01_LCS	10 A	Unità di comando cabina (ELX)
F08/02_LCS	10 A	Unità di comando telaio posteriore (ELX)
F08/03_LCS	10 A	Display del montante d'angolo (ELX)
F08/04_LCS	-	Non utilizzato
F08/05_LCS	10 A	Unità di comando del climatizzatore (ELX)
F08/06_LCS	10 A	Unità di comando TEC (ELX)
F08/07_LCS	10 A	Unità di comando del telaio anteriore (ELX)
F08/08_LCS	10 A	Unità di comando per E-SCV e caricatore frontale (ELX)

Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
K08/1_LCS	10/20 A	Relè per motore passo-passo E-SCV I, E-SCV III
K08/2_LCS	10/20 A	Relè per pompa tergilunotto / lavavetro
K08/3_LCS	10/20 A	Relè per motore passo-passo E-SCV II, E-SCV IV
K08/4_LCS	-	Non utilizzato

LCS-FRAME1 - Fusibili

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F01FRM/P1_LCS	-	Non utilizzato
F01FRM/P2_LCS	-	Non utilizzato (fusibile di ricambio 20 A)
F01FRM/P3_LCS	-	Non utilizzato (fusibile di ricambio 30 A)
F01FRM/P4_LCS	-	-
F01FRM/P5_LCS	-	Non utilizzato (fusibile di ricambio 40 A)
F01FRM/P6_LCS	30 A	Alimentazione circuiti elettronici (ELX1)
F01FRM/P7_LCS	30 A	Alimentazione circuiti elettronici (ELX2)

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F01FRM/P8_LCS	-	Provafusibili
F01FRM/P9_LCS	-	Non utilizzato
F01FRM/P10_LCS	-	Non utilizzato

LCS-FRAME2 - Fusibili

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza
F02FRM/P1_LCS	-	Non utilizzato
F02FRM/P2_LCS	-	Non utilizzato
F02FRM/P3_LCS	-	Non utilizzato
F02FRM/P4_LCS	-	Non utilizzato
F02FRM/P5_LCS	-	Non utilizzato
F02FRM/P6_LCS	30 A	Alimentazione per accessori (ACC)
F02FRM/P7_LCS	20 A 20 A	Preriscaldatore del combustibile [a] Pompa e preriscaldatore del carburante[b] Pompa del carburante
F02FRM/P8_LCS	40 A	Motorini della ventola
F02FRM/P9_LCS	-	Non utilizzato
F02FRM/P10_LCS	-	Non utilizzato

[a]Trattori con motori diesel Final Tier 4/Stage IV (ECU livello 34), numero di serie del motore: CD4045UXXXXXX
[b]Trattori con motori diesel Tier 2/Stage II (ECU livello 16), numero di serie del motore CD4045GXXXXXX

OULXA64,SP,00056F3-39-21NOV23

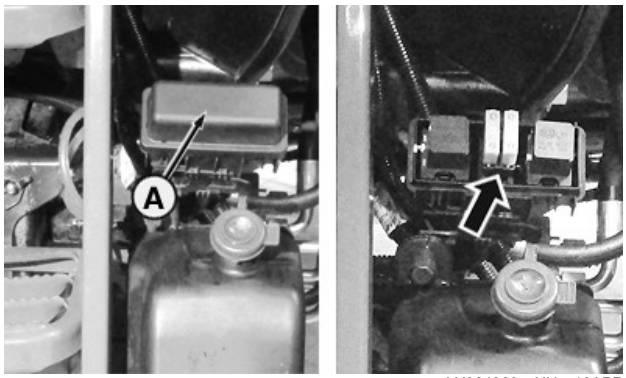
PSB - Fusibili e relè

Informazioni generali

IMPORTANTE: per evitare danni all'impianto elettrico, non usare mai un fusibile di amperaggio superiore a quello riportato nella tabella.

IMPORTANTE: al momento della consegna del trattore, alcune posizioni dei fusibili/relè sono assenti. Queste devono essere lasciate vuote fino a quando non viene aggiunta l'opzione appropriata.

NOTA: in base all'allestimento del trattore, è possibile che non siano installati tutti i fusibili e i relè mostrati di seguito.

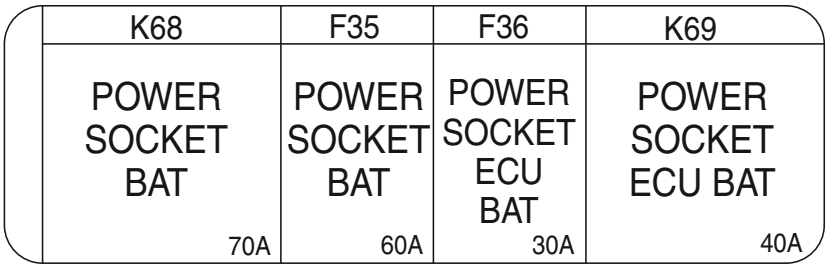


LX364369—UN—10APR19

Dietro il predellino di destra

Per accedere ai fusibili e ai relè, rimuovere il predellino e la copertura (A). Vedere Accesso alla batteria in questa Sezione.

Panoramica della scatola fusibili (PSB)



LX1058150

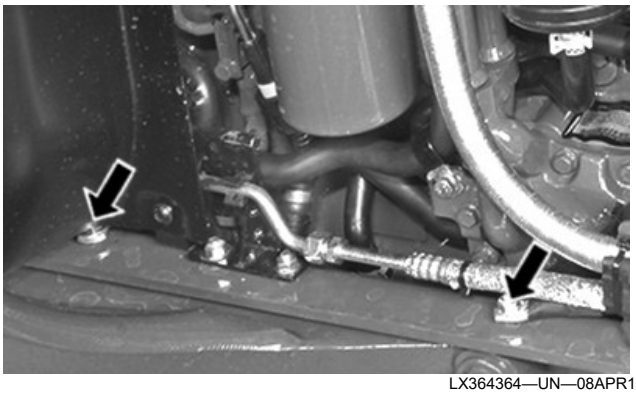
LX1058150—UN—11SEP12

Fusibili e relè (PSB)

Numero fusibile	Valore nominale (ampere)	Utenza	Numero relè	Valore nominale (ampere)	Utenza
F35_PSB	60 A	Fusibile per prese attrezzo (alimentazione per componenti) (BAT)	K068_PS-B	70 A	Relè alimentazione attrezzi (alimentazione ai componenti) (BAT)
F36_PSB	30 A	Fusibile per prese attrezzo (alimentazione alle unità di comando dell'attrezzo) (BAT)	K069_PS-B	20/40 A	Relè per alimentazione attrezzature (alimentazione alle unità di comando delle attrezzature) (BAT)

OULXA64,SP1,00058E9-39-20NOV20

Controllo collegamento a massa motore



LX364364—UN—08APR19

Controllare il cavo di massa per rilevare eventuali segni di usura o danneggiamento. Controllare se le viti di fissaggio sono serrate.

Se danneggiato, sostituire il cavo di massa.

OULXA64,SP1,00058EA-39-20NOV20

Motorino di avviamento

Se il motorino di avviamento non gira quando l'interruttore a chiave è attivato, eseguire un controllo accurato del sistema del motorino di avviamento. Controllare che la batteria abbia un livello di carica sufficiente. Controllare che nessun cavo sia interrotto o usurato e che nessun collegamento sia allentato oppure ossidato.

Se il motorino di avviamento continua a non girare dopo aver corretto queste possibili cause di malfunzionamento, è necessario farlo controllare e riparare.

LX25458,ALL,0000B51-39-10JUL25

Controllare il dispositivo di sicurezza dell'azionamento della PTO

IMPORTANTE: Eseguire il controllo del dispositivo di sicurezza separatamente per PTO posteriore e anteriore.

1. Inserire il freno di parcheggio.
2. Avviare il motore e farlo girare.
3. Innestare la PTO e controllare se l'alberino della stessa sta girando.

NOTA: Quando si controlla la PTO posteriore, selezionare/innestare un regime della PTO.

4. Spegnere il motore senza disinnestare la PTO.
5. Avviare nuovamente il motore e farlo girare. La PTO non deve iniziare a girare.

6. Se la presa di forza (PTO) si avvia, far riparare il dispositivo di sicurezza.

LX25458,ALL,0000B52-39-10JUL25

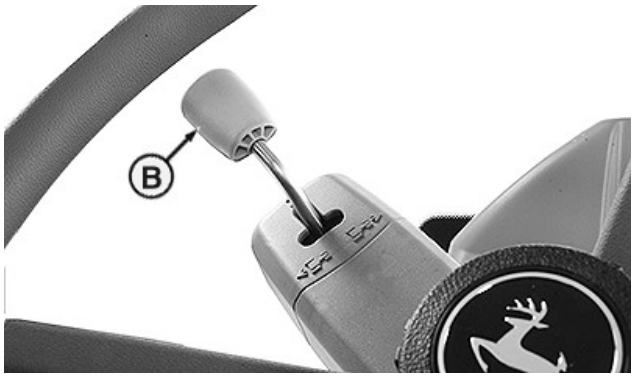
Controllo dell'inibitore di movimento (Trasmissione PowrQuad™ PLUS e trasmissione AutoQuad™ PLUS)

1. Portare la leva di cambio gamma in posizione neutrale (A).



LX364209—UN—22JAN19

2. Spostare la leva del senso di marcia (B) in posizione di avanzamento o di retromarcia.



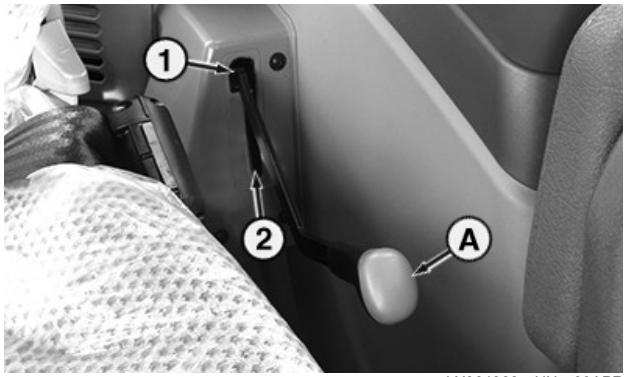
LX364365—UN—08APR19

3. Avviare il motore e attendere 6-7 secondi. Sul display deve illuminarsi N.
4. Premere la frizione e inserire una gamma qualsiasi. Rilasciare lentamente il pedale della frizione. Il trattore NON deve iniziare a muoversi. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

OULXA64,SP,00056F8-39-16JUL25

Controllo dell'inibitore di movimento (Trasmissione CommandQuad™)

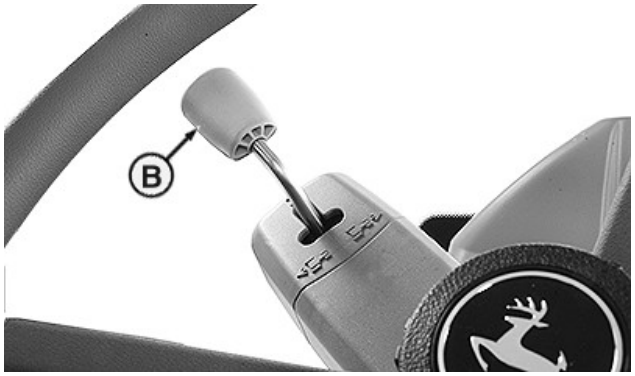
1. Per inserire il freno di parcheggio, spostare la leva (A) in posizione (1).



LX364366—UN—09APR19

A—Leva del freno di parcheggio
1—Freno di parcheggio inserito
2—Freno di parcheggio disinserito

2. Spostare la leva del senso di marcia (B) in posizione di avanzamento o di retromarcia.



LX364365—UN—08APR19

B—Leva del senso di marcia

3. Avviare il motore e attendere 6-7 secondi. Sul display deve illuminarsi N.
4. Inserire il freno.
5. Per disinserire il freno di parcheggio, spostare la leva (A) in posizione (2).
6. Rilasciare il freno e azionare l'acceleratore a pedale o l'acceleratore a mano. Il trattore NON deve iniziare a muoversi. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

OULXA64,SP,00056F9-39-16JUL25

Controllo dell'inibitore di movimento (Trasmissione AutoPowr™/IVT™)

1. Spostare la leva del senso di marcia (A) in posizione di marcia avanti o retromarcia.



LX372926—UN—18NOV20

A—Leva del senso di marcia

2. Avviare il motore e attendere 6-7 secondi. Sul display deve illuminarsi N.
3. Premere il pedale della frizione e rilasciarlo lentamente. Il trattore NON deve iniziare a muoversi. Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

OULXA64,SP,0005868-39-16JUL25

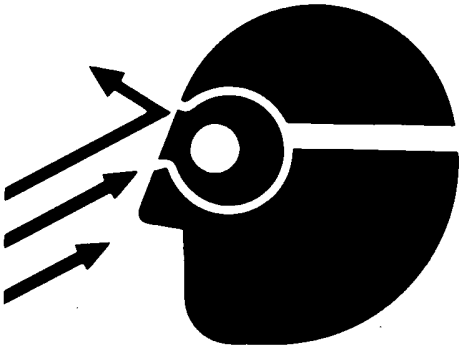
Prova luci

Controllare che le luci funzionino correttamente, specialmente prima di viaggiare su strada.

Rispettare tutte le norme del codice della strada.

220B,700,ALL,LX25458,0000B54-39-02APR24

Maneggiamento in sicurezza delle lampadine alogene



TS266—UN—23AUG88



H39474—UN—30JUN00

A—Lampadina alogena

ATTENZIONE: la lampadina alogena (A) contiene gas sotto pressione. Se maneggiata impropriamente, la lampadina alogena può frantumarsi. Per evitare possibili lesioni:

- **Spegnere la luce e lasciare raffreddare la lampadina alogena prima di sostituirla. Lasciare spenta la luce finché la lampadina alogena non è stata sostituita.**
- **Indossare guanti e occhiali di protezione.**
- **Prendere la lampadina alogena solo dalla base. Tenere la lampadina alogena lontana dall'olio. Indossare guanti per evitare il contatto con il vetro.**
- **Non far cadere la lampadina alogena e fare attenzione a non graffiarla. Evitare l'umidità.**
- **Non usare lampadine che sono cadute o presentano graffi sul vetro (pericolo di scheggiamento).**
- **Mettere la lampadina alogena usata nella confezione della lampadina alogena nuova e smaltirla correttamente. Tenere lontano dalla portata dei bambini.**

220B,701,ALL,LX25458,0000B55-39-02APR24

Pulizia e manutenzione in sicurezza



TS249—UN—23AUG88

ATTENZIONE: per effettuare interventi di manutenzione in punti inaccessibili, è fondamentale utilizzare ponteggi, piattaforme o scale di sicurezza.

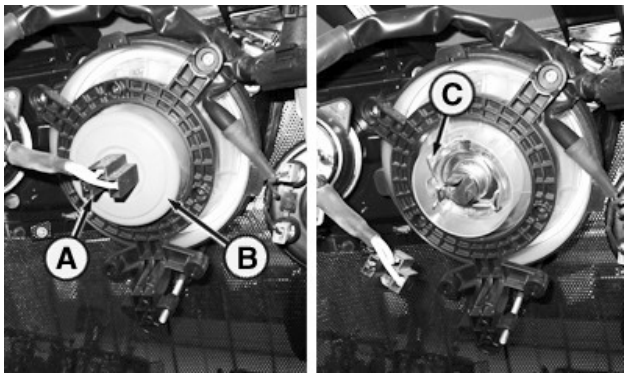
Prestare particolare attenzione durante gli interventi di manutenzione e pulizia in punti difficili da raggiungere, ad esempio in caso di regolazione dei fari montati sul tetto, manutenzione dell'impianto di raffreddamento, regolazione del retrovisore esterno di destra sui trattori senza portiera sul lato destro e altre operazioni simili.

ATTENZIONE: NON è consentito effettuare questi interventi salendo sui componenti del trattore non espressamente destinati a tale scopo. Esiste il rischio particolarmente elevato di caduta se i componenti del trattore sono bagnati, sporchi o ricoperti di ghiaccio.

220B,702,ALL,LX25458,0000B56-39-02APR24

Sostituzione lampadina del faro anteriore nel cofano motore

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Aprire il cofano motore e scollegare il connettore (A).



LX364373—UN—15APR19

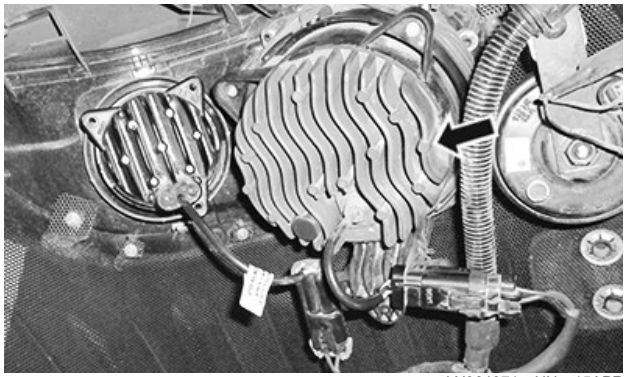
3. Rimuovere la copertura (B) e allentare la fascetta (C).



LX364374—UN—16APR19

4. Posizionare la nuova lampadina con un panno pulito e fissarla con la fascetta (C).
5. Installare la copertura (B) e il connettore (A).
6. Chiudere il cofano motore.

NOTA: in caso di luci a LED, sostituire l'intera luce a LED.



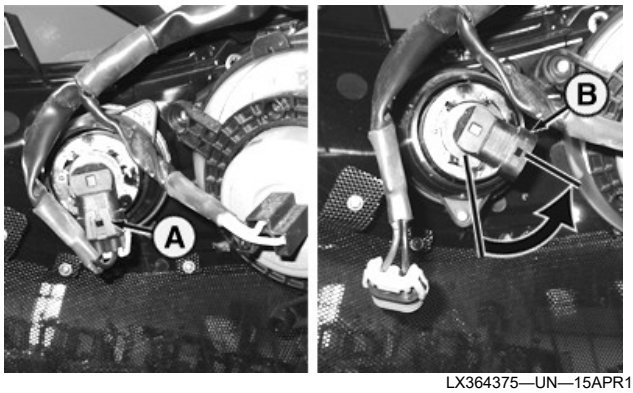
LX364371—UN—15APR19

Faro anteriore a LED

220B,710,MC,OULXA64,00058EB-39-02APR24

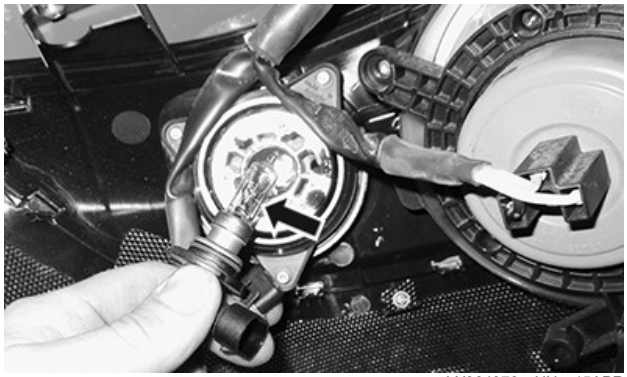
Sostituzione lampadina del faro di lavoro nel cofano motore

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Aprire il cofano motore e scollegare il connettore (A).



LX364375—UN—15APR19

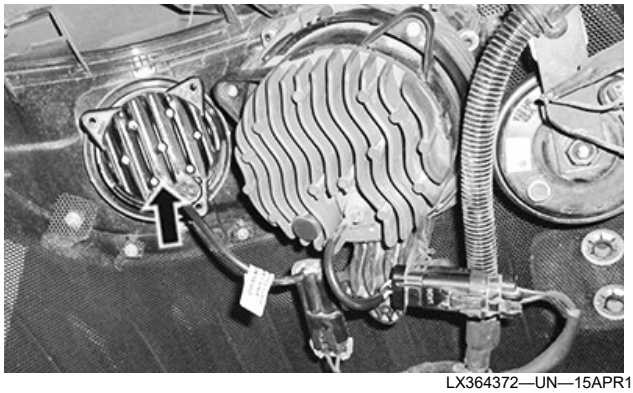
3. Ruotare la presa (B) in senso antiorario e rimuoverla.
4. Con un panno pulito, installare una lampadina nuova.



LX364376—UN—15APR19

5. Posizionare la presa (B) nella scatola e ruotarla in senso orario.
6. Collegare il connettore (A) e chiudere il cofano motore.

NOTA: in caso di luci a LED, sostituire l'intera luce a LED.



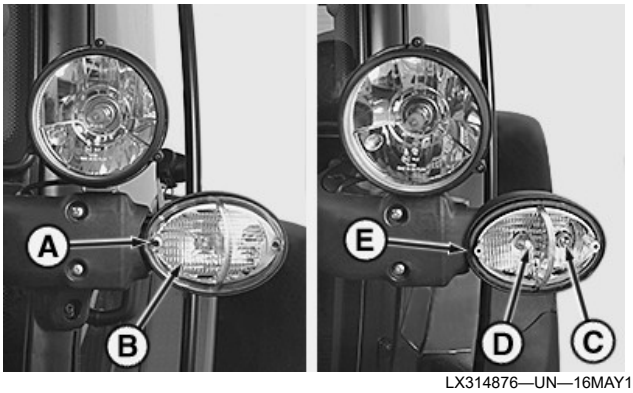
LX364372—UN—15APR19

Faro di lavoro a LED

220B,713,MC,OULXA64,00058EC-39-02APR24

Sostituzione lampadina delle frecce e luci di ingombro su telaio della cabina

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Rimuovere le viti (A) e la lente (B) del faro anteriore.



LX314876—UN—16MAY17

3. **Sostituire la lampadina (C) della freccia**:
   a. Per rimuovere la lampadina (C), premerla e ruotarla in senso antiorario.
   b. Con un panno pulito, posizionare la nuova lampadina e installarla premendola e ruotandola in senso orario.
4. **Sostituire la lampadina (D) della luce di ingombro:**
   a. Per rimuovere la lampadina (D), premerla e ruotarla in senso antiorario.
   b. Con un panno pulito, posizionare la nuova lampadina e installarla premendola e ruotandola in senso orario.

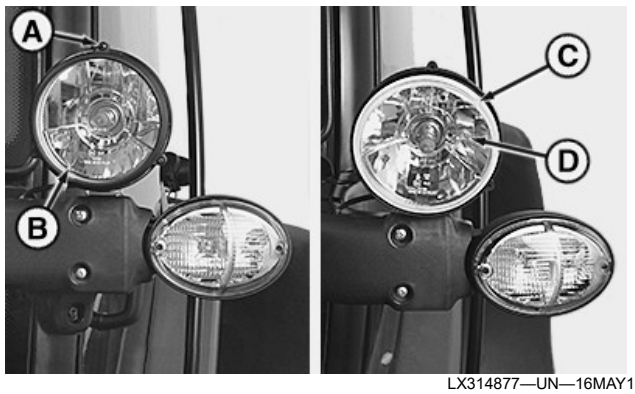
NOTA: accertarsi che la guarnizione (E) sia correttamente in sede.

5. Posizionare la lente del faro anteriore (B) e serrare le viti (A).

220B,715,ALL,OULXA64,0005A12-39-02APR24

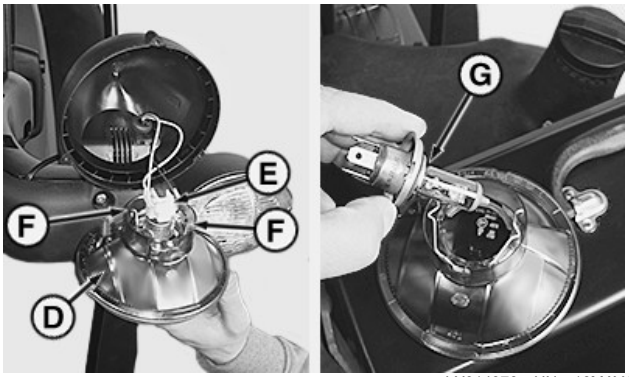
Sostituzione della lampadina dei fari anteriori sul telaio della cabina

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Rimuovere le viti (A) ed estrarre il telaio di montaggio (B).



LX314877—UN—16MAY17

3. Rimuovere la guarnizione (C) e separare il faro (D) dall'alloggiamento.
4. Scollegare il connettore (E) e allentare la fascetta (F).



LX314878—UN—16MAY17

5. Rimuovere la lampadina (G).
6. Posizionare la nuova lampadina con un panno pulito e fissarla con le fascette (F).
7. Installare il connettore (E) e posizionare la luce (D) nell'alloggiamento.
8. Installare la guarnizione (C) e verificare che sia correttamente in sede.
9. Posizionare il telaio di montaggio (B) e serrare le viti (A).

NOTA: Per le luci LED, sostituire il modulo luce LED o, se necessario, l'intera luce.



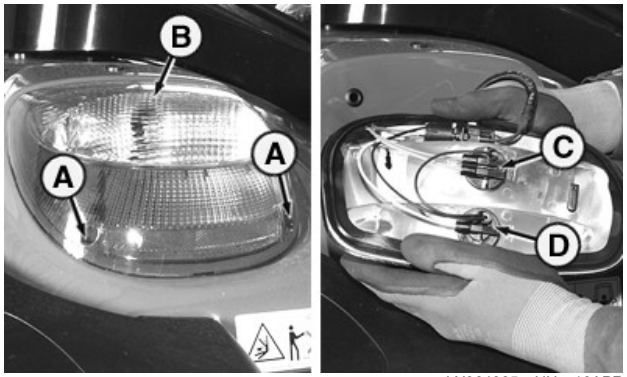
LX364382—UN—16APR19

Luce a LED

220B,716,ALL,OULXA64,0005A13-39-02APR24

Sostituzione della lampadina della luce di posizione/freccia sul parafango

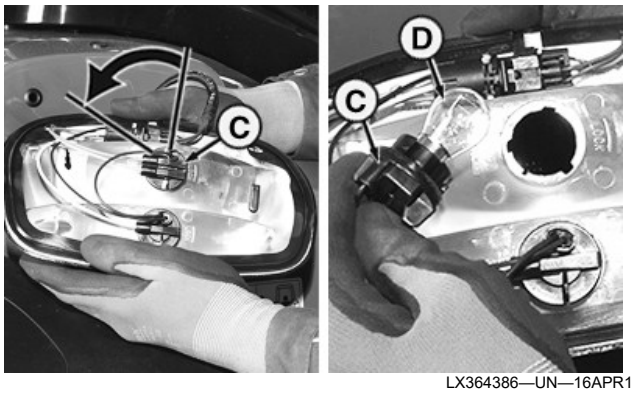
1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Togliere le viti (A) e rimuovere la scatola (B).



LX364385—UN—16APR19

A—Viti
B—Scatola
C—Terminale femmina, luce freno
D—Terminale femmina, freccia

3. **Sostituire le lampadine delle luci di posizione e freno:**



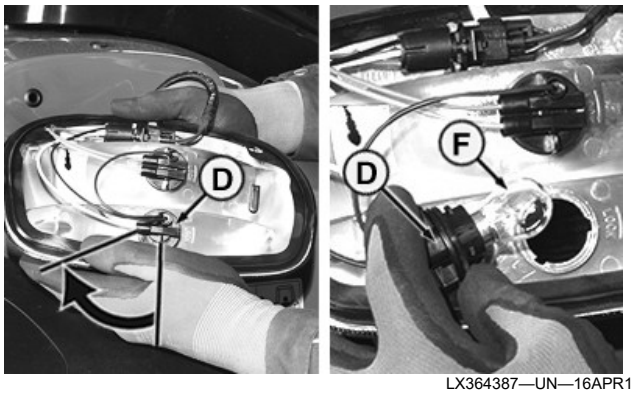
LX364386—UN—16APR19

Luci di posizione/freno

C—Terminale femmina delle luci di posizione e della luce freno
D—Lampadina delle luci di posizione e freno

a. Ruotare la presa (C) in senso antiorario e rimuoverla.
b. Utilizzando un panno pulito, posizionare una nuova lampadina (D) nella presa.
c. Posizionare la presa (C) nell'alloggiamento e ruotarla in senso orario.

4. **Sostituire la lampadina della freccia:**



LX364387—UN—16APR19

Indicatore di direzione

D—Terminale femmina, freccia
F—Lampadina, freccia

a. Ruotare la presa (D) in senso orario e rimuoverla.

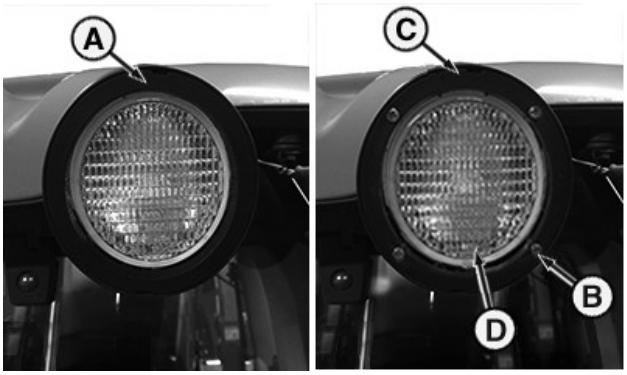
b. Utilizzando un panno pulito, posizionare una nuova lampadina (F) nella presa.

c. Posizionare la presa (D) nell'alloggiamento e ruotarla in senso antiorario.

5. Installare l'alloggiamento (B) e serrare con le viti (A).

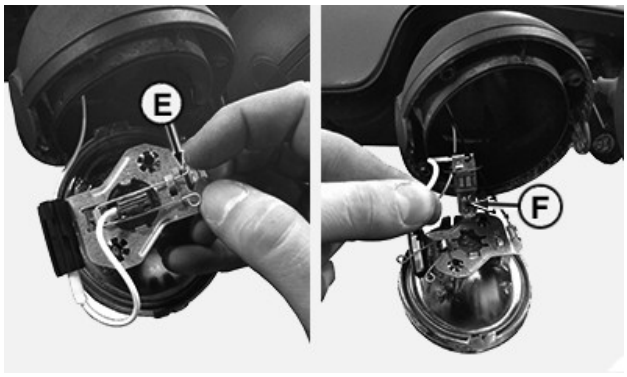
220B,717,6M,LX25458,0000B5D-39-02APR24

Sostituzione della lampadina del faro di lavoro (rotondo)



LX314939—UN—30JUN17

Fari di lavoro su lato posteriore del tetto della cabina



LX314940—UN—30JUN17

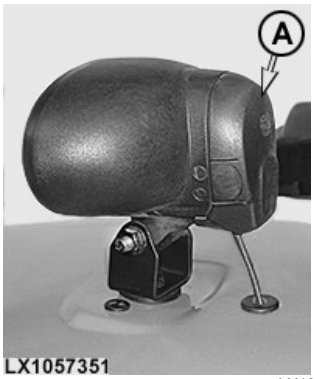
1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Rimuovere la copertura (A).
3. Togliere le viti (B) e rimuovere l'anello di ritegno (C).
4. Separare il faro (D) dall'alloggiamento.
5. Sganciare il fermo (E) e scollegare la lampadina (F) dal connettore.
6. Con un panno pulito, collegare una lampadina nuova al connettore.
7. Posizionare la lampadina (F) all'interno del faro e installare il sistema di bloccaggio (E).
8. Posizionare il faro nell'alloggiamento.
9. Posizionare l'anello di ritegno (C) e serrare le viti (B).
10. Installare il coperchio (A).

NOTA: Per le luci LED, sostituire il modulo luce LED o, se necessario, l'intera luce.

220B,718,6M,OULXA64,00056FC-39-02APR24

Sostituzione della lampadina del faro di lavoro (ovale)

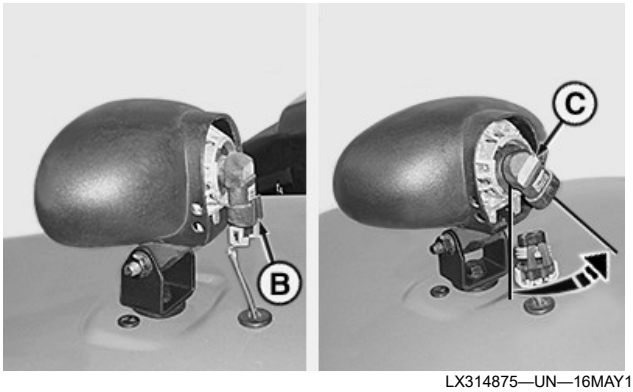
1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Rimuovere la copertura (A).



LX1057351—UN—13NOV13

Faro di lavoro posteriore su parafango

3. Scollegare i connettori (B).



LX314875—UN—16MAY17

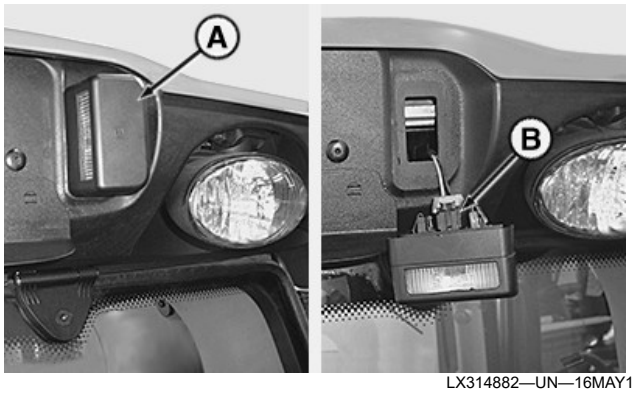
4. Ruotare la presa (C) in senso antiorario e staccarla dalla scatola.
5. Utilizzando un panno pulito, installare una nuova lampadina sulla presa.
6. Posizionare la presa (C) nell'alloggiamento e ruotarla in senso orario.
7. Collegare il connettore (B) e installare la copertura (A).

NOTA: Per le luci LED, sostituire il modulo luce LED o, se necessario, l'intera luce.

220B,719,6M,OULXA64,00056FD-39-02APR24

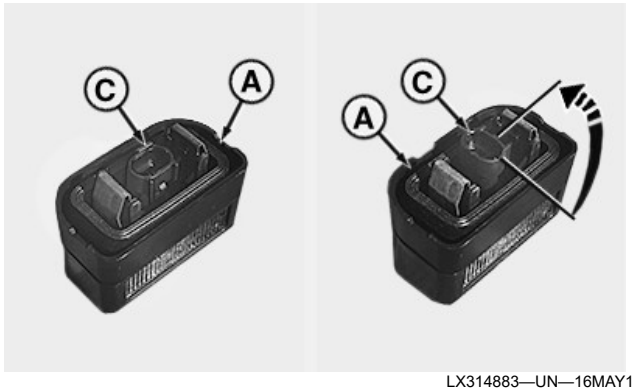
Sostituzione della lampadina della luce del portatarga

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Scollegare la luce della targa (A) dalla cabina e dal connettore (B).



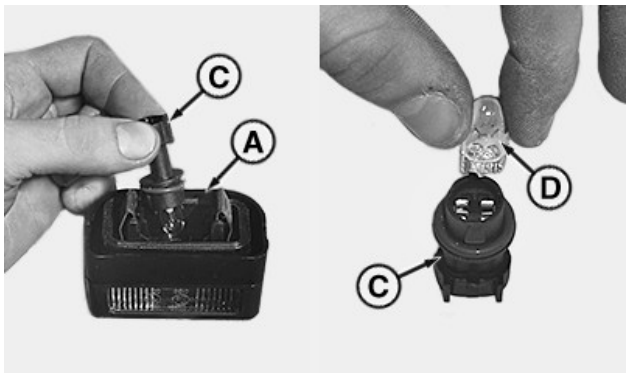
LX314882—UN—16MAY17

3. Ruotare la presa (C) di 90° in senso antiorario e rimuoverla.



LX314883—UN—16MAY17

4. Rimuovere la lampadina (D).



LX314884—UN—16MAY17

5. Con un panno pulito, posizionare una nuova lampadina nel terminale (C).
6. Posizionare il terminale (C) nella luce del portatarga (A) e ruotare in senso orario.
7. Collegare il connettore (B) e installare la luce del portatarga (A) sul tetto della cabina.

220B,725,ALL,OULXA64,0005A15-39-02APR24

Sostituzione della lampadina del lampeggiante



TS249—UN—23AUG88

ATTENZIONE: Per effettuare interventi di manutenzione in punti inaccessibili, è fondamentale utilizzare ponteggi, piattaforme o scale di sicurezza.

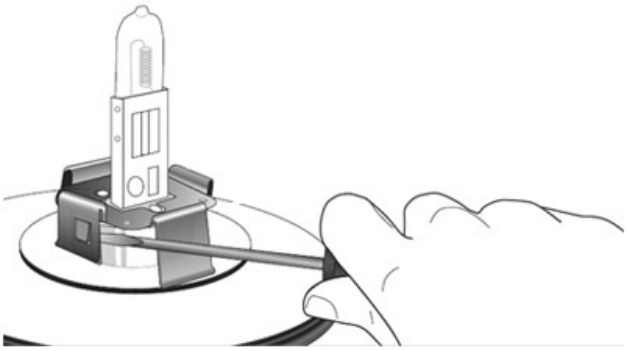
NON è consentito effettuare questi interventi salendo sui componenti del trattore non espressamente destinati a tale scopo. Esiste il rischio particolarmente elevato di caduta se i componenti del trattore sono bagnati, sporchi o ricoperti di ghiaccio.

1. **Rimozione:** aprire il faro.



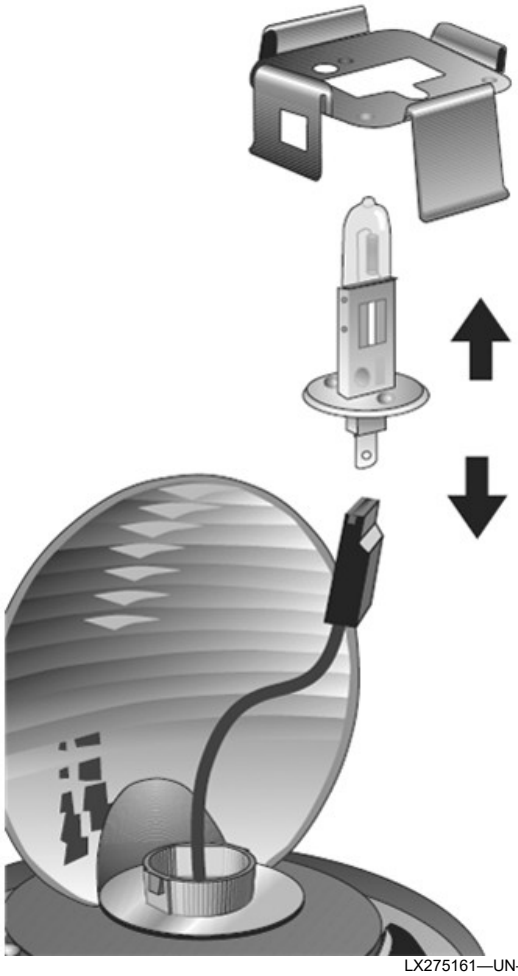
LX275159—UN—03MAR16

2. Staccare la fascetta di ritegno.



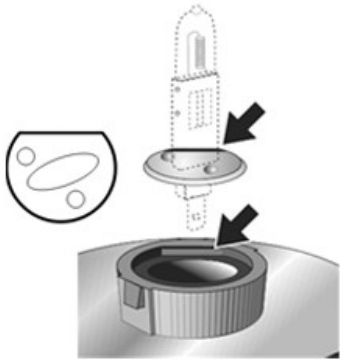
LX275160—UN—03MAR16

3. Rimuovere la lampadina.



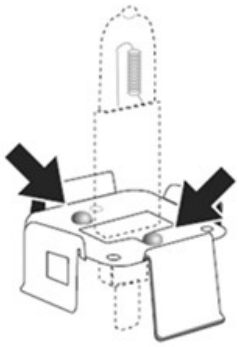
LX275161—UN—03MAR16

4. **INSTALLAZIONE:** collegare la nuova lampadina al cavo e inserire la base della lampadina nel portalampada. Controllare con attenzione che i profili della base e del portalampada siano allineati.



LX275162—UN—03MAR16

Lampadina: H1 - 12 V, 55 W (8GH 002 089-131)



LX275163—UN—03MAR16

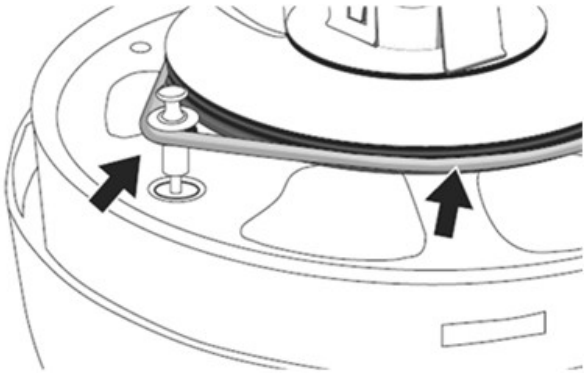
5. Inserire la clip di fissaggio e allinearla in modo che i contatti sulla base si incastrino negli incavi della clip di fissaggio.
6. Premere la clip di fissaggio verso il basso sul portalampada finché non si innesta.



LX275164—UN—03MAR16

Quindi, chiudere il lampeggiante.

NOTA: Se la cinghia di trasmissione è scivolata, deve essere reinstallata come mostrato in figura.



LX275165—UN—03MAR16

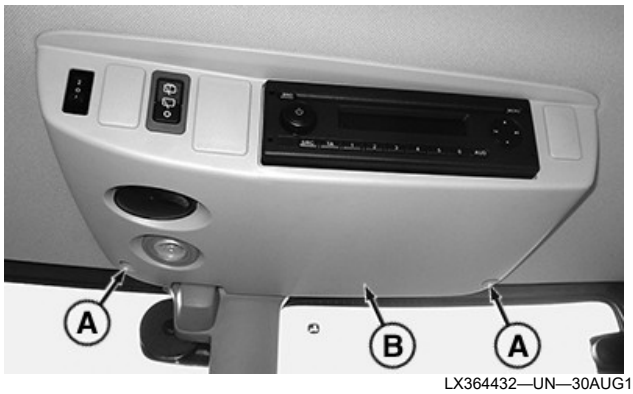
IMPORTANTE: Controllare che la cinghia di trasmissione sia installata correttamente. La velocità di rotazione prescritta può essere raggiunta solo se la cinghia di trasmissione è installata come indicato. La disposizione mostrata è valida se la tensione di alimentazione è pari a 12 V.

IMPORTANTE: NON lubrificare i componenti mobili del lampeggiante.

220B,730,ALL,OULXA64,0005A16-39-02APR24

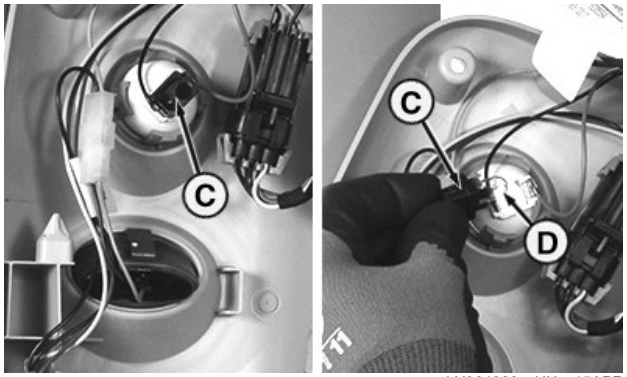
Sostituzione della lampadina dell'illuminazione in cabina

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Rimuovere le viti (A) e rimuovere l'alloggiamento (B).



LX364432—UN—30AUG19

3. Staccare la presa (C) dall'alloggiamento e rimuovere la lampadina (D).



LX364380—UN—15APR19

4. Con un panno pulito, posizionare una nuova lampadina (D) nel portalampada (C).
5. Posizionare il portalampada (C) sull'alloggiamento.
6. Installare l'alloggiamento (B) e serrare con le viti (A).

220B,735,6M,OULXA64,00056FE-39-02APR24

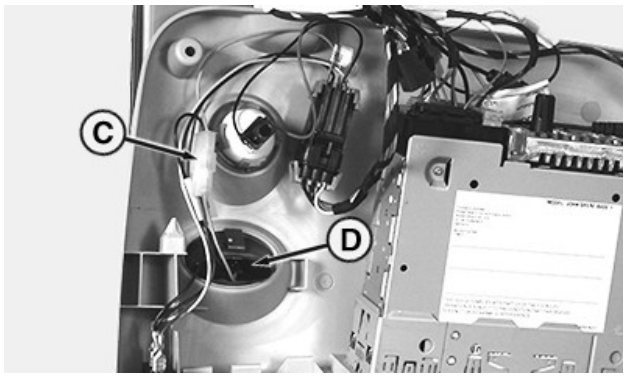
Sostituzione della lampadina della luce del gruppo di cambio trasmissione

1. Spegnere le luci e fare raffreddare le lampadine.
2. Rimuovere le viti (A) e rimuovere l'alloggiamento (B).



LX364432—UN—30AUG19

3. Scollegare il connettore (C) e rimuovere la lampadina (D).



LX364381—UN—16APR19

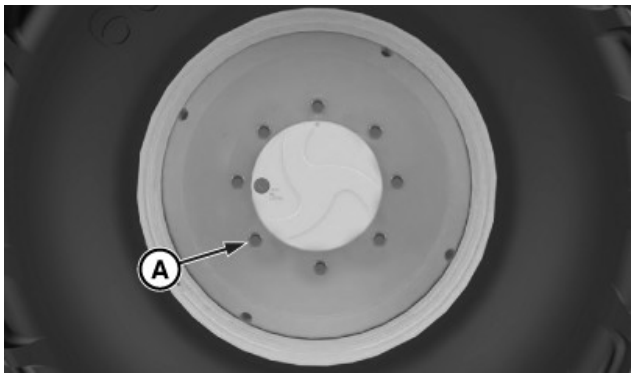
4. Posizionare la nuova lampadina (D) sull'alloggiamento e collegare il connettore (C).

5. Installare l'alloggiamento (B) e serrare con le viti (A).

220B,740,6M,OULXA64,00056FF-39-02APR24

Serraggio dei bulloni delle ruote anteriori - Assali per trazione anteriore

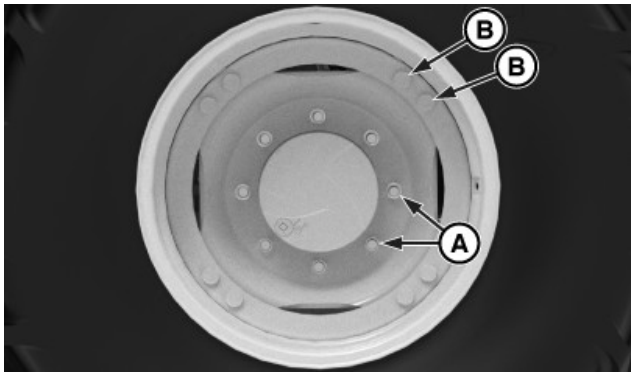
Serraggio dei bulloni delle ruote, su veicoli con assali per trazione anteriore - Ruota anteriore con 8 bulloni disposti in cerchio



LX515379—UN—07DEC23

Ruota anteriore con 8 bulloni disposti in maniera circolare e disco della ruota tondo

A—300 N·m (220 lb·ft)

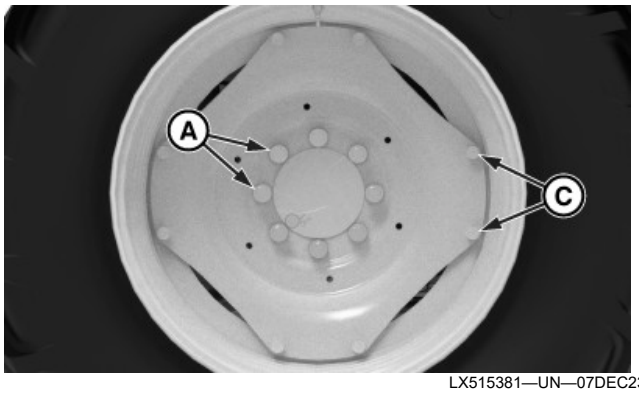


LX515380—UN—07DEC23

Ruote anteriori con 8 fori disposti in maniera circolare e disco della ruota quadrato

A—300 N·m (220 lb·ft)
B—210 N·m (155 lb·ft)

Le specifiche di coppia si applicano anche alle ruote anteriori con 8 fori disposti in maniera circolare e disco della ruota rotondo.

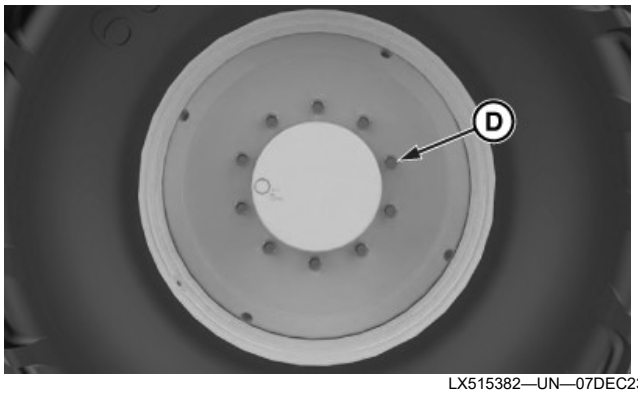


LX515381—UN—07DEC23

Ruota anteriore, con 8 bulloni disposti in maniera circolare e cerchione a disco

A—300 N·m (220 lb·ft)
C—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
C—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)

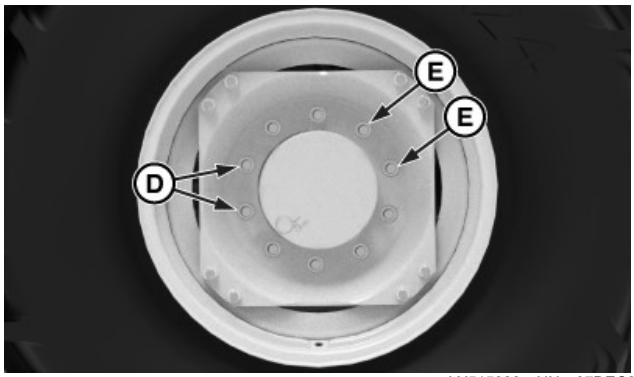
Serraggio dei bulloni delle ruote, su veicoli con assali per trazione anteriore - Ruota anteriore con 10 bulloni disposti in cerchio



LX515382—UN—07DEC23

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota tondo

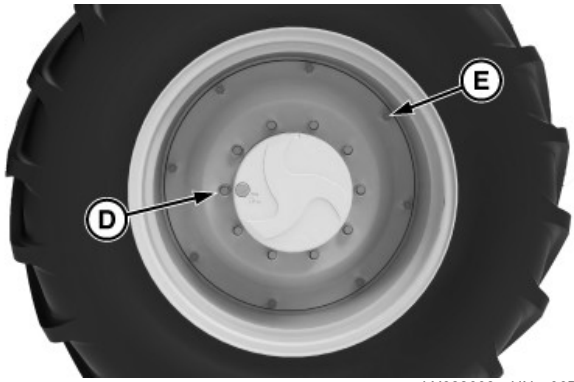
D—480 N·m (355 lb·ft)



LX515383—UN—07DEC23

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota quadrato

D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 N·m (155 lb·ft)

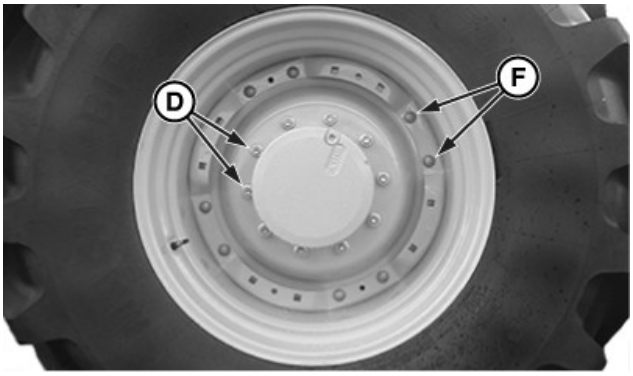


LX622662—UN—06DEC24

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota tondo

D—480 N·m (355 lb·ft)

E—210 N·m (155 lb·ft)



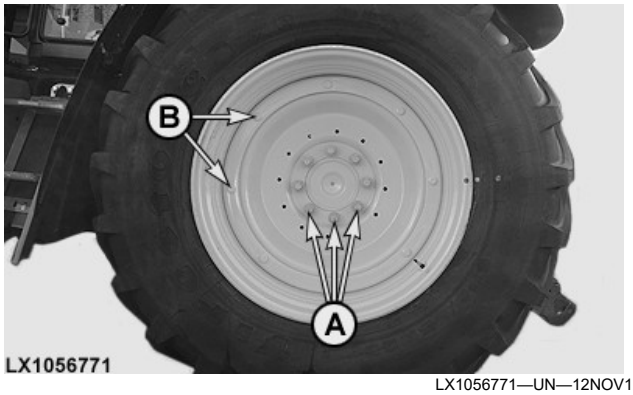
LX514952—UN—22JUL23

Ruote anteriori con 10 bulloni disposti in maniera circolare e cerchione a disco

D—480 N·m (355 lb·ft)
F—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
F—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B62-39-19MAR25

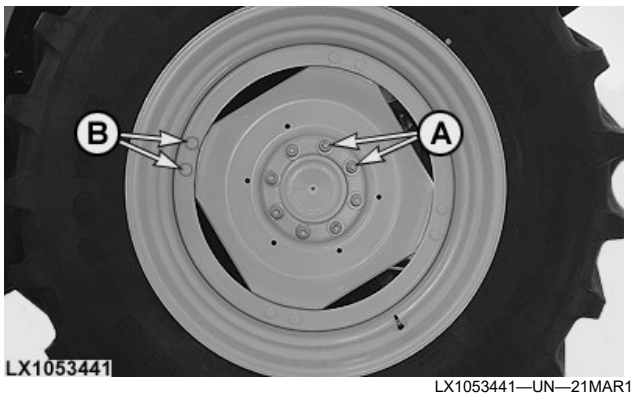
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori - Assali flangiati



LX1056771—UN—12NOV12

Ruota posteriore con 8 bulloni disposti in cerchio e disco della ruota tondo

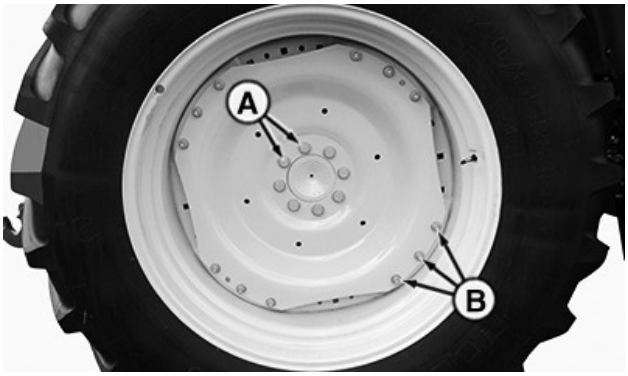
A—500 N·m
B—210 N·m



LX1053441—UN—21MAR12

Ruota posteriore con 8 bulloni disposti in maniera circolare e disco della ruota quadrato

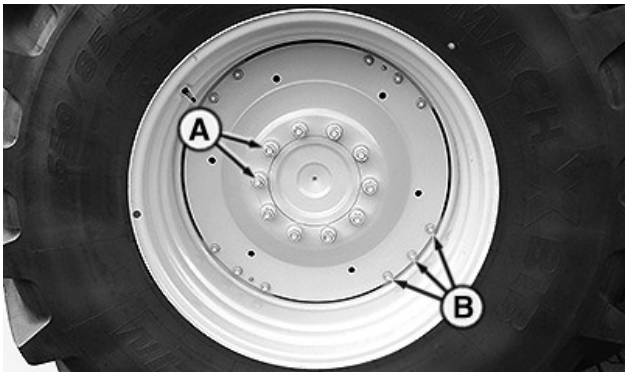
A—500 N·m
B—210 N·m



LX315166—UN—15MAY18

Ruota posteriore, con 8 bulloni disposti in maniera circolare e cerchione a disco

A—500 N·m
B—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
B—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)



LX315167—UN—15MAY18

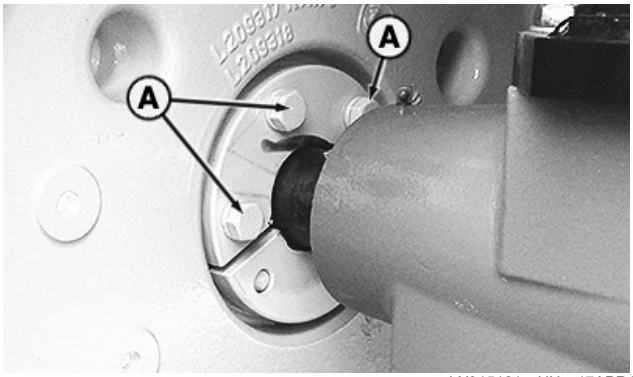
Ruota posteriore con 10 fori disposti in maniera circolare e cerchione a disco

A—600 N·m
B—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
B—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B64-39-07SEP23

Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori —Assali rack & pinion, diametro del mozzo 79 mm con manicotti di serraggio conici singoli

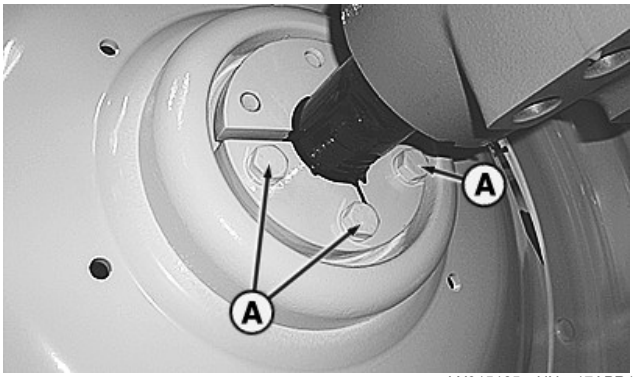
Serrare i bulloni della ruota (A)-(C) - Ruota in lega



LX315121—UN—17APR18

Metà mozzo del pignone - disco in lega

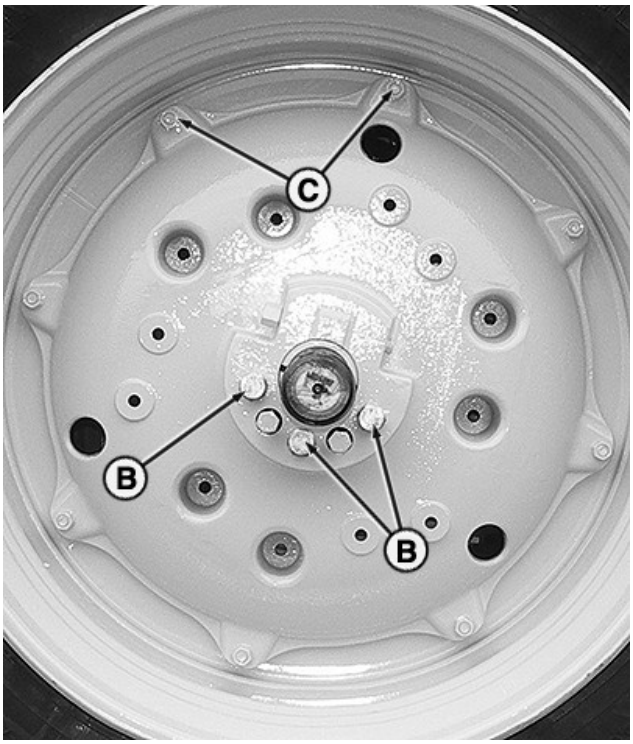
A—Metà mozzo del pignone - disco in lega - 220 N·m (160 lb·ft)



LX315125—UN—17APR18

Metà mozzo pignone - disco in acciaio

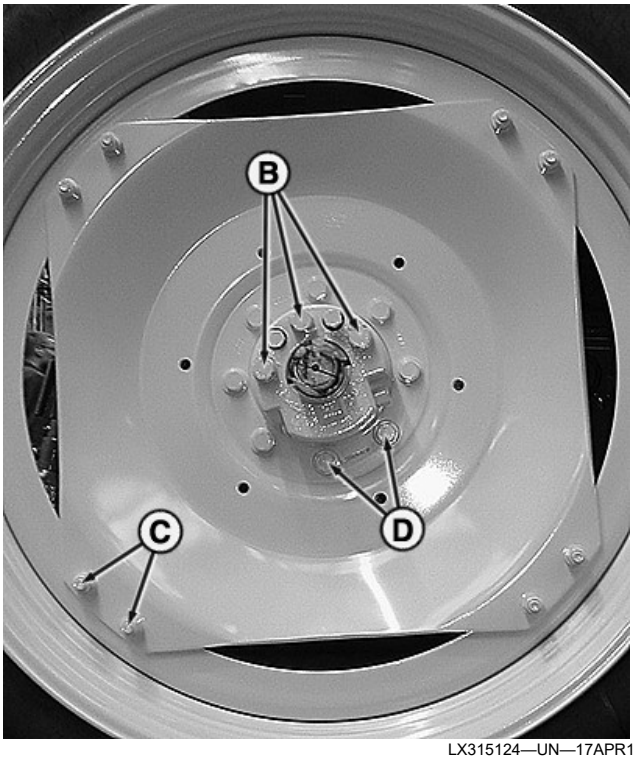
A—Metà mozzo del pignone - disco in acciaio — 220 N·m (160 lb·ft)



LX315120—UN—17APR18

Ruota in lega

B—Mozzo ruota su metà mozzo — 400 N·m (300 lb·ft)
C—Cerchione su disco in lega — 210 Nm (155 lb·ft)



LX315124—UN—17APR18

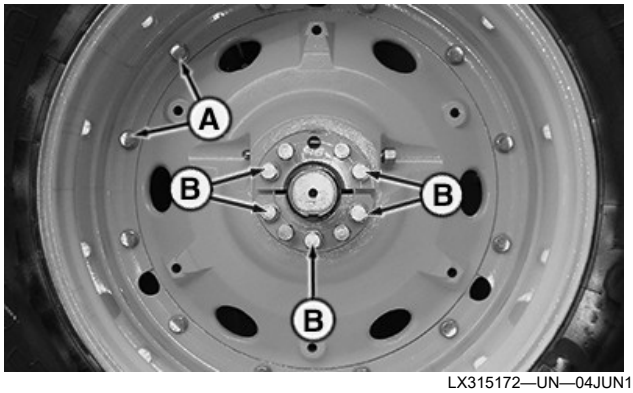
Ruota in acciaio

B—Mozzo ruota su metà mozzo — 400 N·m (300 lb·ft)
C—Cerchione su disco in acciaio - 210 N·m (155 lb·ft)
D—Disco in acciaio su mozzo ruota — 400 N·m (300 lb·ft)

Serraggio dei bulloni della ruota (A)-(D) - Ruota in acciaio

LX25458,ALL,0000B65-39-07SEP23

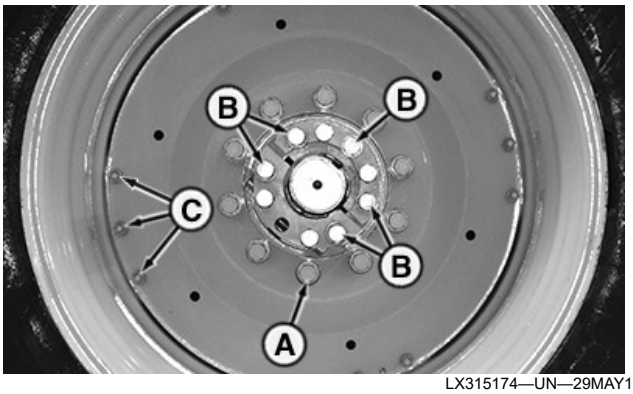
Serraggio dei bulloni delle ruote posteriori —Assali rack & pinion, diametro del mozzo 86, 92 e 100 mm con manicotti di serraggio conici singoli



LX315172—UN—04JUN18

Piatto in ghisa - mozzo in ghisa

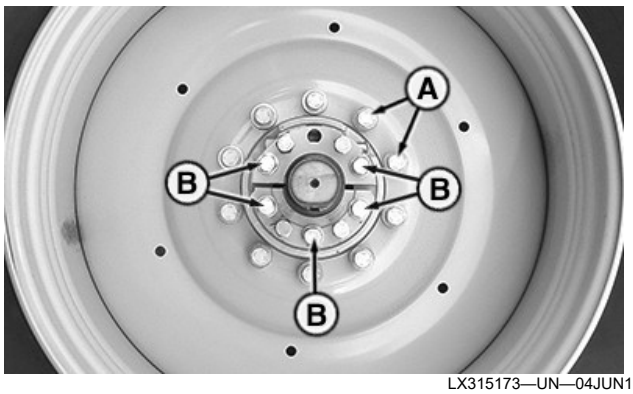
A—550 N·m (405 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)



LX315174—UN—29MAY18

Disco in acciaio-mozzo in ghisa, Versione 1

A—600 N·m
B—550 N·m (405 lb·ft)
C—Bulloni color oro — 280 N·m (205 lb·ft)
C—Bulloni color grigio-blu — 265 N·m (195 lb·ft)



LX315173—UN—04JUN18

Disco in acciaio-mozzo in ghisa, Versione 2 (non disponibile per tutti i modelli)

A—600 N·m
B—550 N·m (405 lb·ft)

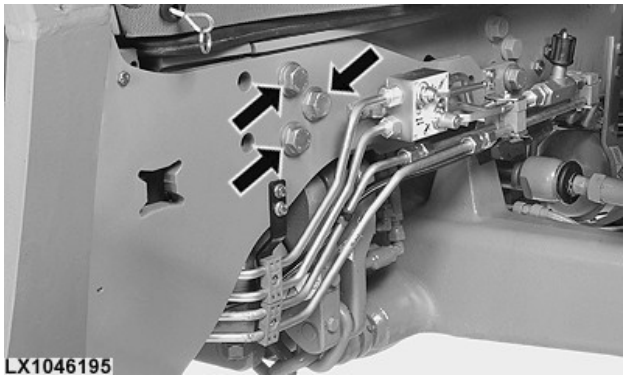
LX25458,ALL,0000B66-39-07SEP23

Serraggio delle viti dei pesi per le ruote

Vedere Sostituzione dei pesi per ruote in modo sicuro nella Sezione 100.

LX25458,ALL,0000B67-39-13OCT20

Controllare la coppia della bulloneria del sollevatore anteriore -



LX1046195—UN—14JUN11

Controllare la coppia di serraggio delle viti di fissaggio secondo la specifica su entrambi i lati.

Sollevatore anteriore-telaio principale

- Bulloni color oro — 550 N·m (405 lb·ft)
- Bulloni color grigio-blu — 500 N·m (370 lb·ft)

OULXA64,ALL,0005701-39-07SEP23

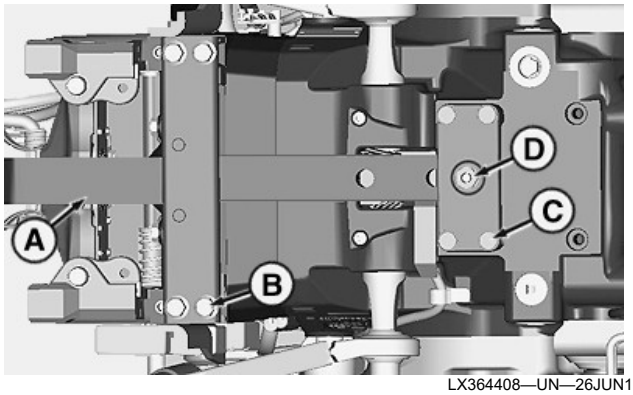
Telaio di montaggio caricatore frontale (Manutenzione)

IMPORTANTE: Controllare le coppie delle viti di fissaggio a intervalli regolari. Per la manutenzione del caricatore frontale, attenersi al manuale dell'operatore e alle istruzioni di installazione.

LX25458,ALL,0000B68-39-13OCT20

Serraggio delle viti della barra di traino CAT II

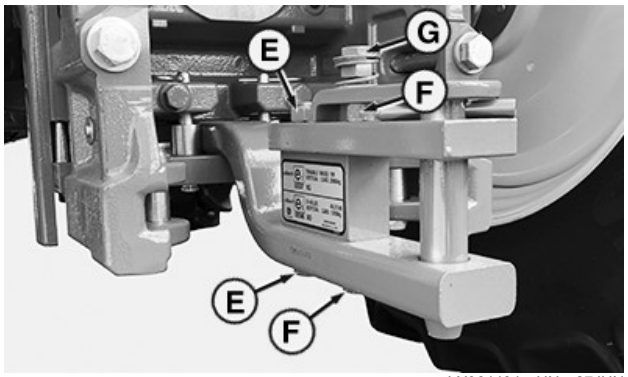
Barra di traino CAT II - Versione standard



LX364408—UN—26JUN19

Barra di traino CAT II - Versione standard

A—Barra di traino
B—Vite (4x)—310 Nm (230 lb·ft)
C—Vite (4x)—310 Nm (230 lb·ft)
D—Tappo (1x)—310 Nm (230 lb·ft)

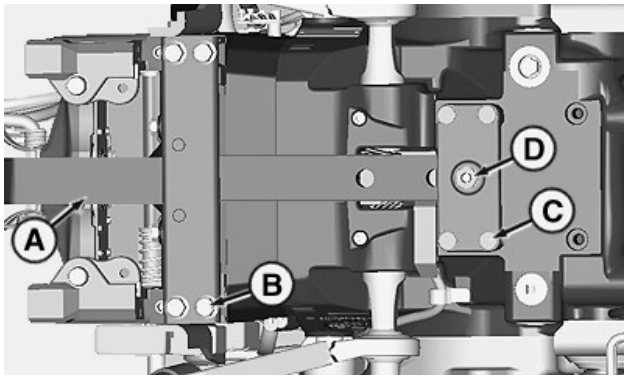


LX364404—UN—27JUN19

Barra di traino CAT II - Versione standard

E—Bullone e dado—520 Nm (385 lb·ft)
F—Bullone e dado—375 Nm (275 lb·ft)
G—Dado-70 Nm (50 lb·ft)

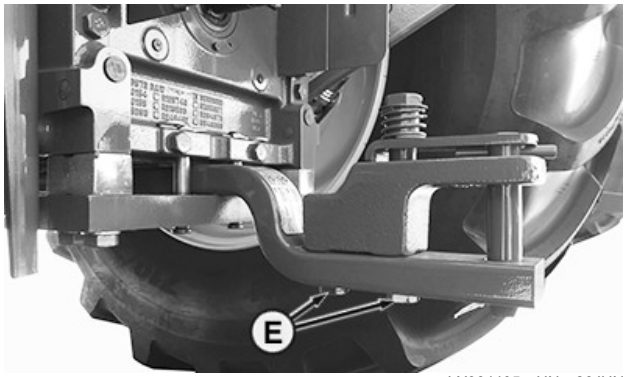
Barra di traino CAT II - Tipo rinforzato



LX364408—UN—26JUN19

Barra di traino CAT II - Tipo rinforzato

A—Barra di traino
B—Viti, M16 (4x)—310 Nm (230 lb·ft)
B—Viti, M20 (4x)—490 Nm (360 lb·ft)
C—Viti, M16 (4x)—260 Nm (190 lb·ft)
C—Viti, M20 (4x)—610 Nm (450 lb·ft)
D—Tappo (1x)—310 Nm (230 lb·ft)



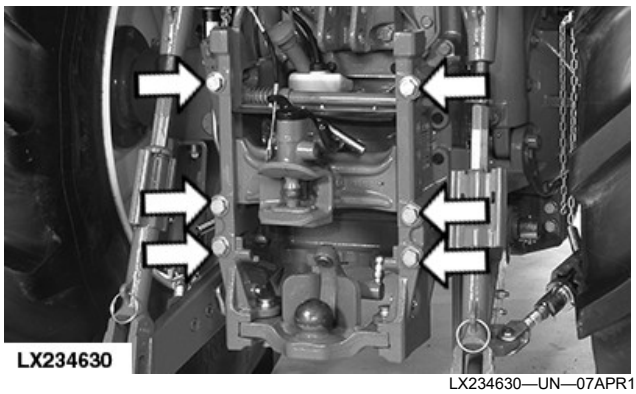
LX364405—UN—26JUN19

Barra di traino CAT II - Tipo rinforzato

E—Vite (2x)—435 Nm (320 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B69-39-07SEP23

Serraggio delle viti del gancio per rimorchio - Binari di guida



LX234630—UN—07APR15

Binari di guida - Alloggiamento PTO

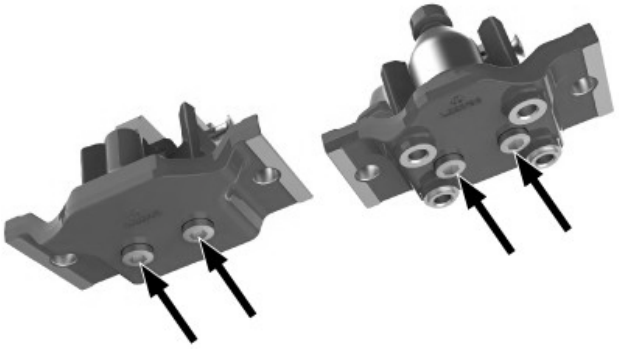
Viti di fissaggio	**Coppia di serraggio della viteria**
Grigio/grigio-blu	475 N·m (350 lb·ft)

NOTA: La coppia di 475 N·m (350 lb·ft) si applica solo ai ganci per rimorchio montati in fabbrica.

Fare riferimento alle istruzioni di installazione pertinenti per la coppia di serraggio dei ganci per rimorchio adattati.

LX25458,ALL,0000B6A-39-21APR23

Serrare le viti del gancio per rimorchio con spina fissa/a sfera (tipo rigido)



LX622478—UN—24JUN24

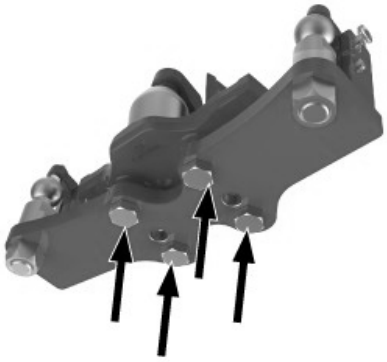
Gancio per rimorchio con spina fissa/a sfera

Controllare le coppie di serraggio delle viti di fissaggio.

- Coppia bulloneria, staffa - gancio per rimorchio—650 N·m (480 lb·ft)

220C,80,oulxa64,1718882446568-39-24JUN24

Serraggio delle viti del gancio a sfera con bracci per sterzo forzato collegati



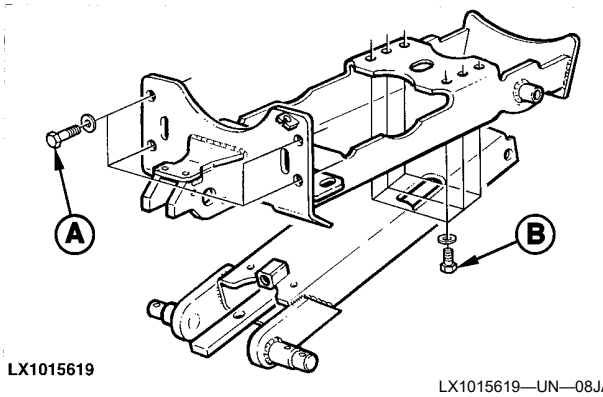
LX622479—UN—24JUN24

Controllare le coppie di serraggio delle viti di fissaggio.

- Coppia bulloneria, braccio sterzo forzato—gancio per rimorchio—490 Nm (360 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B6B-39-20JUN24

Serraggio delle viti del gancio pick-up



LX1015619—UN—08JAN97

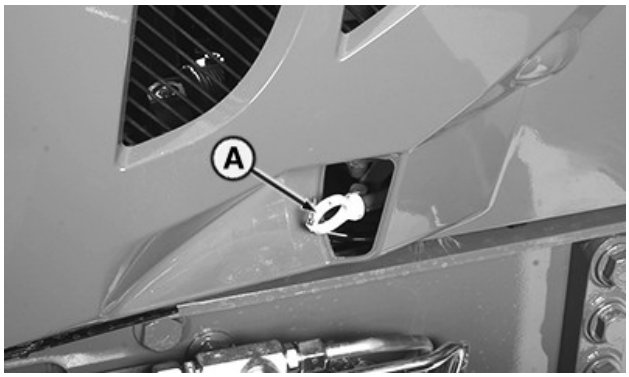
Controllare le coppie di serraggio delle viti di fissaggio (A) e (B).

Viti di fissaggio (A)	
M20	500 N·m (370 lb·ft)
Viti di fissaggio (B)	
M16	310 N·m (230 lb·ft)
M20	500 N·m (370 lb·ft)

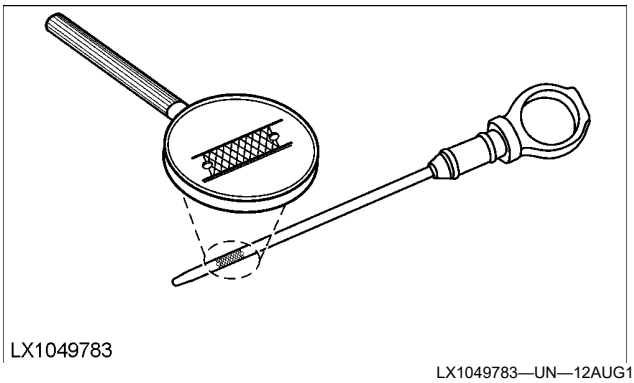
OULXA64,ALL,EU,0005702-39-13OCT20

Controllo livello dell'olio motore

Controllare con l'astina di livello dell'olio:



LX364300—UN—21FEB19



LX1049783—UN—12AUG10

A—Astina di livello dell'olio

1. Condizioni preliminari per il controllo del livello dell'olio motore:
   - Trattore parcheggiato su una superficie piana
   - Bloccaggio di stazionamento attivato
   - Motore spento

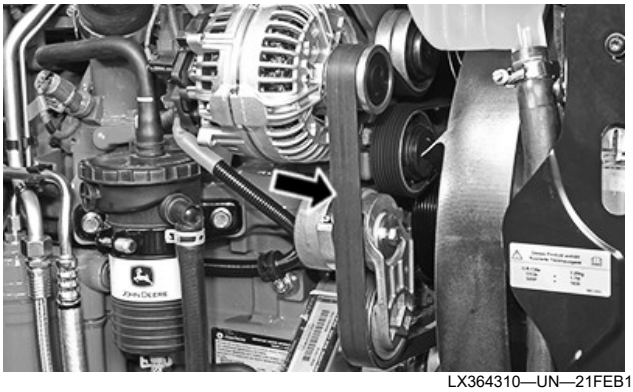
2 modi per controllare il livello dell'olio motore:	
Olio motore freddo	**Olio motore caldo**
Controllare quando l'olio è caldo, quando il motore è stato spento per molto tempo (ad es. la mattina prima di avviare il motore).	Se il motore si è scaldato, spegnere il motore e attendere ca. 40 minuti (olio a una temperatura di ca. 40 °C; 104 ° F).

2. Controllare il livello dell'olio motore servendosi dell'astina di livello dell'olio (A).
3. Rimuovere l'astina di livello, pulirla, inserirla fino in fondo ed estrarla nuovamente.
4. Il livello dell'olio deve essere entro l'area tratteggiata dell'astina di livello. Il livello dell'olio deve essere corretto se l'olio è al di sopra del bordo superiore o al di sotto del bordo inferiore.

   Non avviare il motore se il livello dell'olio è al di sotto del riferimento inferiore sull'astina di livello.
5. Se necessario scaricare e riempire con olio di viscosità appropriata. Vedere Sezione 220C.

OULXA64,SP1,00058ED-39-20NOV20

Verifica dello stato di usura della cinghia di trasmissione del motore



LX364310—UN—21FEB19

Se la cinghia di trasmissione mostra segni di usura, rivolgersi al concessionario John Deere o a un altro fornitore di assistenza.

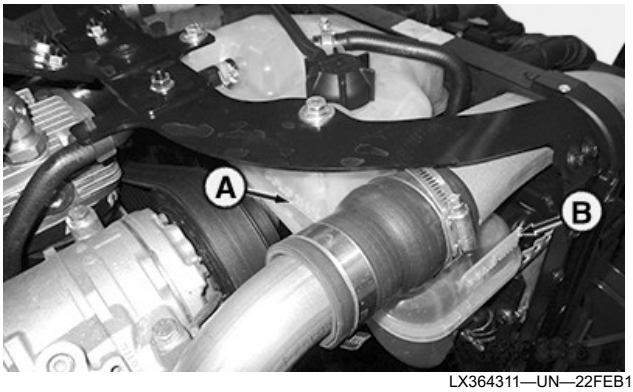
OULXA64,SP1,00058EE-39-17JUL25

Controllo della ventola a comando viscoso dell'impianto di raffreddamento

Far controllare la la ventola a comando viscoso da un concessionario John Deere o un'altra officina di assistenza.

LX25458,ALL,0000B6F-39-10JUL25

Controllo del livello del liquido di raffreddamento



LX364311—UN—22FEB19

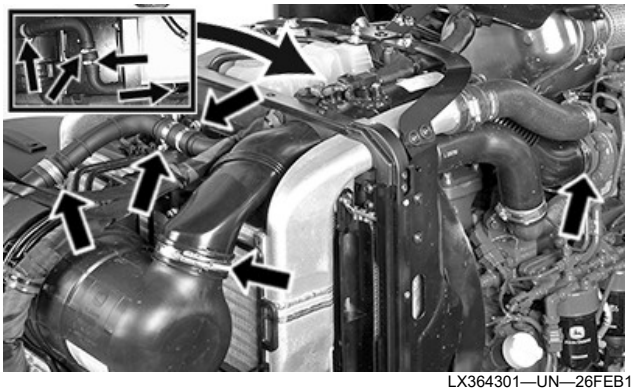
Il liquido di raffreddamento deve essere prossimo al contrassegno di livello massimo (A).

In nessun caso deve scendere sotto il contrassegno di livello minimo (B).

Rabboccare se necessario. Vedere Sostituzione del liquido di raffreddamento nella Sezione 220E.

OULXA64,SP1,00058F0-39-20NOV20

Controllo dei tubi di aspirazione dell'aria (motori a 4 cilindri)



LX364301—UN—26FEB19

I tubi sono diversi in base al tipo di motore.

Controllare i tubi flessibili e, se necessario, serrare le fascette serratubo.

I tubi flessibili danneggiati o che perdono lasciano penetrare la sporcizia nel motore.

OULXA64,SP1,00058F2-39-08JUN22

Controllo del livello dell'olio della scatola dell'assale sull'assale per trazione anteriore (730, 733 e 735)



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata del liquido di raffreddamento in pressione.

Il contatto con le superfici calde può provocare lesioni.

Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Controllare il livello dell'olio quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F).

Svitare lentamente il tappo a vite del foro di livello.

NOTA: La posizione dei tappi a vite del foro di livello varia in funzione del tipo di assale.

1. Rimuovere il tappo filettato del foro di livello dell'olio (A) e montarvi un nuovo O-ring. L'olio deve essere al livello del foro di scarico.



LX364297—UN—21FEB19

2. Se necessario, rabboccare con olio fino al bordo.

Olio da usare	Olio idraulico e per trasmissione Hy-Gard™. Vedere anche la Sezione 200E.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

3. Serrare il tappo a vite del foro di livello dell'olio a 90 N·m (66 lb·ft). Usare sempre uno degli oli per la trasmissione elencati nella sezione "Combustibile, lubrificanti, olio idraulico e liquido di raffreddamento".

NOTA: cambiare l'olio nella scatola dell'assale dopo le prime 100 ore e dopo le prime 1500 ore di funzionamento. In seguito cambiarlo dopo ogni 1500 ore di funzionamento o almeno ogni 2 anni, a seconda della scadenza che viene raggiunta per prima.

LX25458,0000B73-39-30AUG23

Controllo del livello dell'olio dei riduttori finali senza freni sull'assale per trazione anteriore (730, 733 e 735)



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata del liquido di raffreddamento in pressione.

Il contatto diretto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

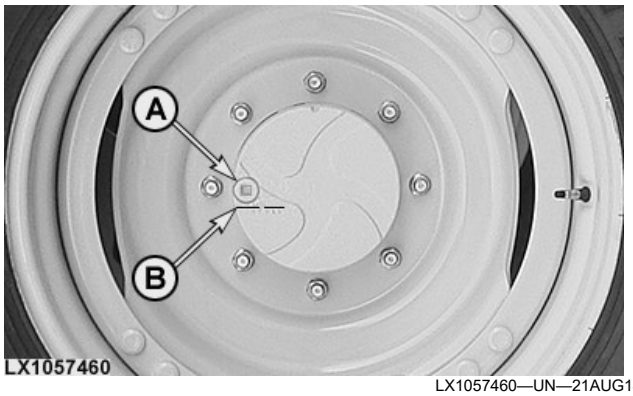
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Controllare il livello dell'olio quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F).

Svitare lentamente il tappo a vite del foro di livello.

NOTA: cambiare l'olio nei riduttori finali dopo le prime 100 ore e dopo le prime 1500 ore di funzionamento. In seguito cambiarlo dopo ogni 1500 ore di funzionamento o almeno ogni 2 anni, a seconda della scadenza che viene raggiunta per prima.

1. Far girare la ruota fino a quando il contrassegno (B) **OIL LEVEL** (livello dell'olio) è in posizione orizzontale.



LX1057460—UN—21AUG14

2. Rimuovere il tappo filettato del foro di livello dell'olio (A) e montarvi un nuovo O-ring. L'olio deve essere al livello del foro di scarico.
3. Se necessario, rabboccare con olio fino al bordo.

Olio da usare	Olio idraulico e per trasmissione Hy-Gard™. Vedere anche la Sezione 200E.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

4. Installare un nuovo O-ring sul tappo a vite del foro di livello e serrarlo a 90 N·m (66 lb·ft).

LX25458,0000B74-39-30AUG23

Controllo dell'accumulatore della sospensione dell'assale anteriore

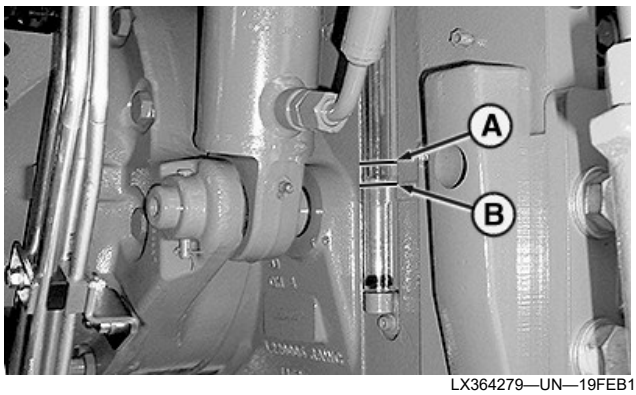
Sospensione assale anteriore - Far controllare l'accumulatore di pressione da un concessionario John Deere o da un altro fornitore di assistenza.

OULXA64,ALL,00570D-39-17JUL25

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico e della trasmissione

IMPORTANTE: Controllare il livello dell'olio quando è freddo. Se possibile, eseguire il controllo al mattino, dopo che il trattore è rimasto fermo tutta la notte.

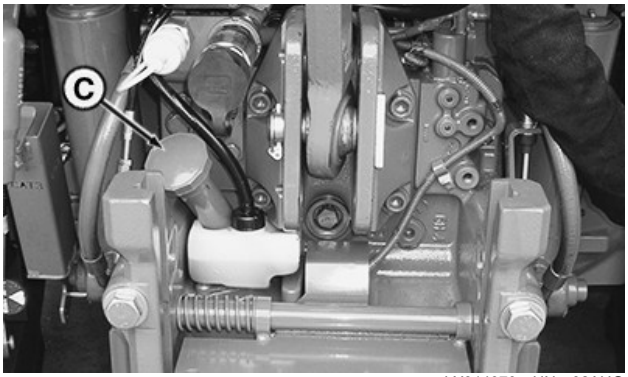
1. Parcheggiare il trattore in piano.
2. Inserire il freno di parcheggio.
3. Abbassare le parallele, il caricatore frontale, le attrezzature frontali e tutte le attrezzature che prelevano olio dalla trasmissione.
4. Il livello dell'olio deve trovarsi tra i contrassegni (A) e (B) sulla spia trasparente.



LX364279—UN—19FEB19

A—Livello massimo
B—Livello minimo

5. Se necessario, riempire con olio di viscosità appropriata tramite il bocchettone di riempimento (C). Vedere la Sezione 200E.

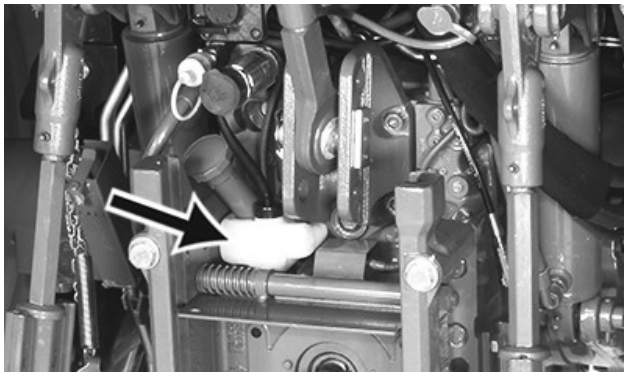


LX314979—UN—02AUG17

C—Bocchettone di riempimento

OULXA64,SP1,00058F3-39-21APR23

Controllo del serbatoio di raccolta olio (se presente)



LX266759—UN—26JAN16

Controllare il serbatoio di raccolta dell'olio in eccesso e svuotarlo se necessario. Smaltire l'olio del serbatoio come olio esausto.

LX25458,4CYL,0000B79-39-06OCT21

Ispezione dei tubi idraulici

IMPORTANTE: Controllare regolarmente i tubi idraulici - almeno una volta l'anno - per verificare l'assenza di perdite, pieghe, tagli, usura, sfregamenti, rigonfiamenti, corrosione, strutture interne esposte e altri segni di usura o danni.

Sostituire immediatamente i tubi usurati o danneggiati.

I tubi flessibili di ricambio possono essere reperiti tramite i normali canali dei ricambi.

LX25458,0000B7A-39-10JUL25

Controllo della sospensione meccanica della cabina

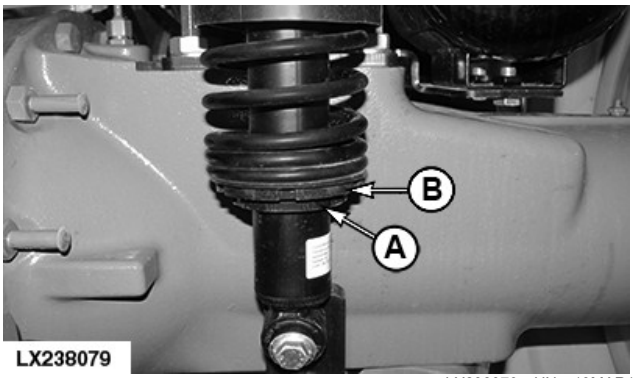
Gli elementi a molla della cabina sono pre-impostati in fabbrica per un carico medio. In caso di guasto, sarà possibile controllare l'impostazione e, se necessario, modificarla.

Guasto	Causa	Rimedio
La cabina amplifica la sua vibrazione.	Ammortizzatore difettoso.	Richiedere al concessionario la sostituzione dei componenti vecchi con altri nuovi (eseguire questa operazione sempre su ENTRAMBI i lati).
Sospensione troppo morbida (la cabina oscilla in modo violento e si avverte un forte urto al momento dello stop).	Pre-tensione insufficiente.	Correggere l'impostazione.
Sospensione troppo dura.	Pre-tensione eccessiva.	Correggere l'impostazione.

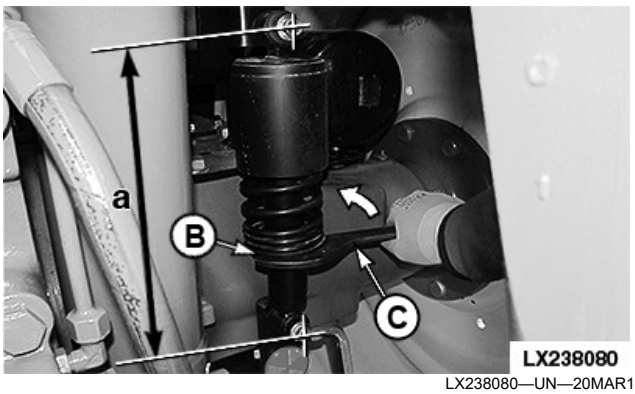
Strumenti necessari: Chiave a dente DIN1810–A 80–90.

Protezione personale: Occhiali e guanti protettivi.

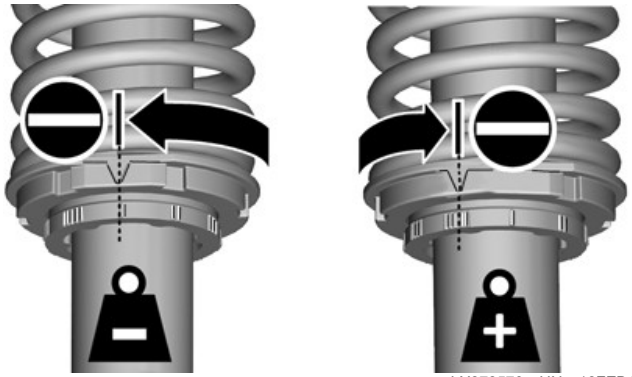
Controllare e correggere l'impostazione.



LX238079—UN—13MAR15



LX238080—UN—20MAR15



LX272578—UN—12FEB16

A—Impostazioni trattenitori con contrassegni da I a IIIII
B—Anello di regolazione con indicatore a freccia
C—Chiave a dente DIN1810–A 80–90
a—Impostazione ottimale 340 mm (13.39 in)

1. Spegnere il motore e inserire il freno di parcheggio.

ATTENZIONE: Estrarre l'interruttore a chiave per evitare che il motore si avvii accidentalmente. Abbassare l'attrezzatura a terra. NON introdurre le mani nella molla.

2. Inserire il peso desiderato all'interno della cabina (dovrebbe corrispondere indicativamente al peso dell'operatore).
3. Determinazione dimensione (a). Con uno scarto di circa 340 mm (13.39 in), non è richiesta alcuna correzione.
4. Per eseguire una correzione, servirsi della chiave a dente (C) per ruotare l'anello di regolazione (B) fino a un'impostazione di trattenimento in cui (a) corrisponda a circa 340 mm (13.39 in).

   Sono disponibili 5 impostazioni di trattenimento; ciascuna indica una variazione di 3 mm (0.18 in). La regolazione deve essere effettuata come mostrato in figura. NON spostare l'anello di regolazione dall'indicatore I a IIIII oppure dall'indicatore IIIII a I.

IMPORTANTE: non spostare mai l'anello di regolazione direttamente dall'indicatore I a IIIII oppure dall'indicatore IIIII a I, poiché ciò provoca un danno irreparabile al puntone della molla.

Effettuare sempre la stessa regolazione su entrambi i lati.

NOTA: Impostazione di fabbrica = livello 3.

OULXA64,SP,0005709-39-16JUL25

Controllo del meccanismo di chiusura e delle guarnizioni in gomma delle portiere, dei finestrini e dei tettucci apribili della cabina

Controllare tutte le guarnizioni in gomma di portiere, finestrini e tettucci apribili nonché i passanti dei cavi per verificare il corretto posizionamento in sede, le condizioni di usura e il grado di infragilimento. Sostituire le guarnizioni in gomma difettose.

Controllare tutti i meccanismi di chiusura di portiere, finestrini e tettucci apribili.

OULXA64,ALL,000570C-39-01OCT20

Ispezione della cintura di sicurezza

Sostituire l'intero gruppo della cintura di sicurezza se la bulloneria, la fibbia, la cintura o il dispositivo di riavvolgimento mostrano segni di danneggiamento.

Ispezionare la cintura di sicurezza e la relativa viteria di montaggio almeno una volta all'anno. Verificare che la bulloneria non sia allentata né siano presenti danni alla cinghia quali tagli, sfilacciature, usura insolitamente forte, scolorimento o lisciatura. Sostituire solo con ricambi approvati per la macchina in questione.

LX25458,ALL,0000B7B-39-10JUL25

Controllo dei freni

ATTENZIONE: Inserire il freno di parcheggio.

Premere i pedali del freno prima di avviare il motore. Non deve essere possibile premere i pedali fino a battuta, neanche se viene esercitata una forza notevole. Attendere almeno 30 secondi prima di ripetere il controllo.

IMPORTANTE: Se i pedali possono essere premuti fino a battuta significa che è presente un guasto ed è necessario contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

LX25458,ALL,0000B7C-39-10JUL25

Disaerazione e controllo impianto di frenatura

Disaerazione e controllo dell'impianto di frenatura presso un concessionario John Deere o un altro fornitore di assistenza.

LX25458,ALL,0000B7D-39-10JUL25

Controllo della condensa nell'impianto di frenatura pneumatica

ATTENZIONE: rischio di lesioni personali.

Il rilascio di aria e acqua dalla valvola di scarico può essere rumoroso e avvenire ad alta pressione, il che comporta il rischio di infortuni dovuti a detriti volanti, rumori forti e rilasci improvvisi.

Per prevenire lesioni personali e garantire procedure sicure durante lo scarico di condensa e pressione dell'aria dall'impianto di frenatura pneumatica. Prima di procedere, assicurarsi di indossare occhiali di protezione, tappi per le orecchie e guanti.

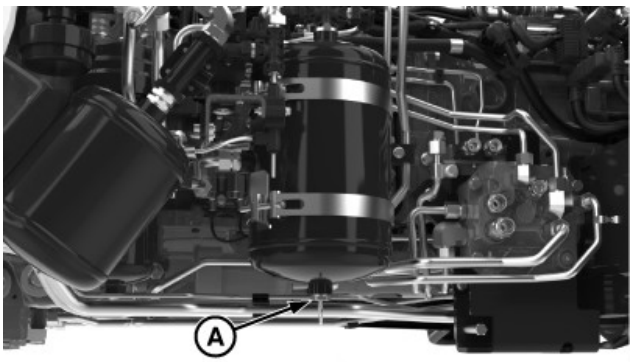
Allontanarsi dal tubo di scarico diretto quando si rilascia l'aria e l'acqua. Aprire gradualmente la valvola di scarico per controllare il rilascio e ridurre al minimo rumore e schizzi.

IMPORTANTE: Se si rileva la presenza di condensa (acqua) durante il controllo giornaliero della bombola dell'aria compressa, la cartuccia dell'essiccatore per l'aria deve essere sostituita immediatamente.

Sostituire la cartuccia dell'essiccatore per l'aria ogni 1500 ore o al massimo ogni 2 anni. Vedere la sezione 220E.

IMPORTANTE: La bombola dell'aria compressa potrebbe essere dotata di un raccordo per gonfiare i pneumatici.

Sul raccordo di gonfiaggio degli pneumatici è presente la massima pressione della bombola dell'aria compressa (800 kPa, 8 bar, 116 psi). NON gonfiare eccessivamente i pneumatici.



LX515570—UN—17DEC23

Per scaricare l'acqua dalla bombola dell'aria compressa, tirare o spingere su un lato il perno della valvola (A).

Non utilizzare le mani per questa operazione ma servirsi di un attrezzo adatto.

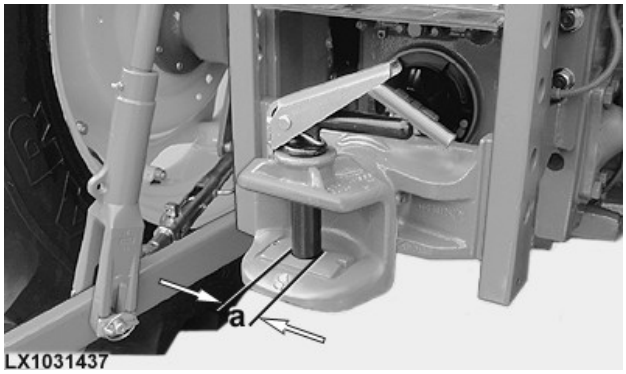
Se è necessario sostituire la cartuccia dell'essiccatore per l'aria, rilasciare completamente la pressione dell'aria compressa e sostituire la cartuccia dell'essiccatore per l'aria. Vedere la sezione 220E.

OULXA64,SP1,00058F4-39-16JUN25

Controllo dell'usura del sollevatore ad azionamento manuale

ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare il diametro (A) dello spinotto di attacco.

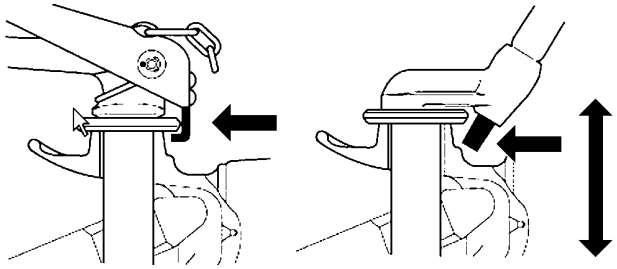


LX1031437—UN—24SEP03

Specifica

Perno del tirante—Limite di usura o diametro. . . . . minimo 29,0 mm (minimo 1,14 in)

Controllare il gioco verticale ammesso dello spinotto di attacco.



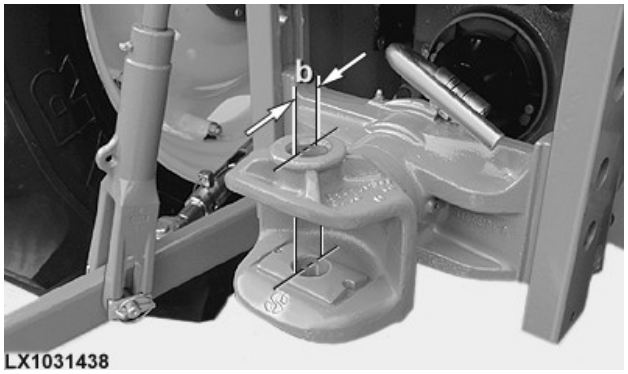
LX1047989

LX1047989—UN—23SEP09

Specifica

Perno del tirante—Gioco. . . . . massimo 6 mm (massimo 0,24 in)

Controllare il diametro (b) del foro di attacco.



LX1031438—UN—24SEP03

Specifica

Fori ricevitore lato superiore e inferiore (misurati nel senso di marcia)—Limite di usura o diametro. . . . . massimo 35,0 mm (ovale) [massimo 1,38 in (ovale)]

Determinare il gioco (c) tra sollevatore e attacco.



LX1048786—UN—09DEC09

Specifica

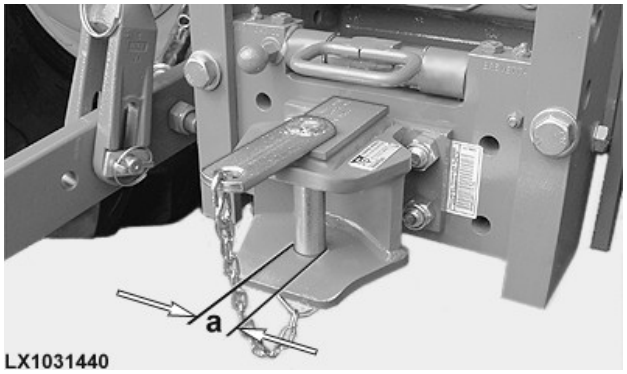
Gancio per rimorchio e ricevitore—Gioco. . . . . massimo 3,0 mm (massimo 0,12 in)

LX25458,ALL,0000B7E-39-01OCT20

Controllo usura gancio per rimorchio CUNA (ad azionamento manuale)

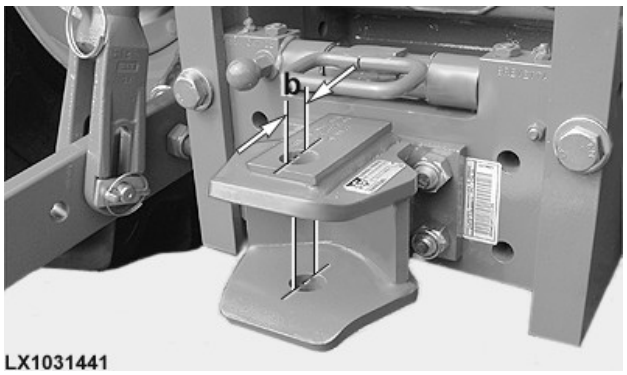
⚠ ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare il diametro (A) dello spinotto di attacco.



LX1031440—UN—23SEP03

Controllare il diametro (b) del foro di attacco.



LX1031441—UN—23SEP03

Specifiche per spinotti di attacco tipo C con diametro nominale di 28,0 mm (1.10 in)

Specifica

Spinotto di attacco—Limite di usura o diametro minimo. . . . . 26,5 mm (1,04 in)

Specifica

Fori ricevitore lato superiore e inferiore (misurati nel senso di marcia)—Limite usura o diametro massimo consentito. . . . . 31,0 mm (ovale) [1,22 in (ovale)]

Specifiche per spinotti di attacco tipo D2 con diametro nominale di 43,0 mm (1.69 in)

Specifica

Spinotto di attacco—Limite di usura o diametro minimo. . . . . 41,0 mm (1,61 in)

Specifica

Fori ricevitore lato superiore e inferiore (misurati nel senso di marcia)—Limite usura o diametro massimo consentito. . . . . 46,0 mm (ovale) [1,81 in (ovale)]

Specifiche per spinotti di attacco tipo D3 con diametro nominale di 51 mm (2.01 in)

Specifica

Spinotto di attacco—Limite di usura o diametro minimo. . . . . 49,0 mm (1,93 in)

Specifica

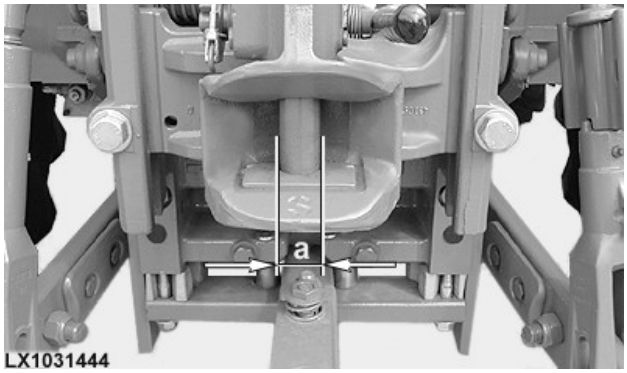
Fori ricevitore lato superiore e inferiore (misurati nel senso di marcia)—Limite usura o diametro massimo consentito. . . . . 54,0 mm (ovale) [2,13 in (ovale)]

LX25458,ALL,0000B7F-39-12OCT20

Controllo usura gancio per rimorchio (comando remoto)

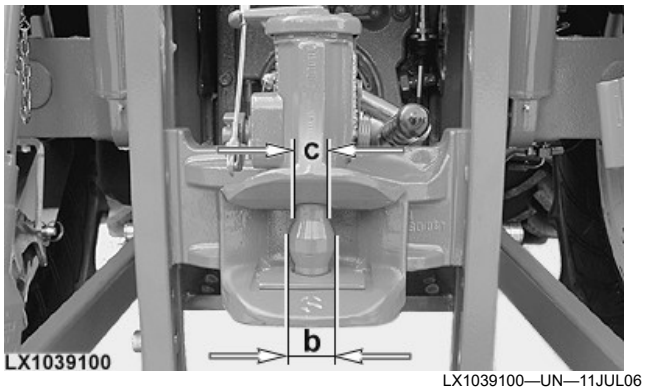
⚠ ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare i diametri (a, b e c) dello spinotto di attacco.



LX1031444—UN—23SEP03

Spinotto di attacco con fianchi diritti



LX1039100—UN—11JUL06

Spinotto di attacco a sfera

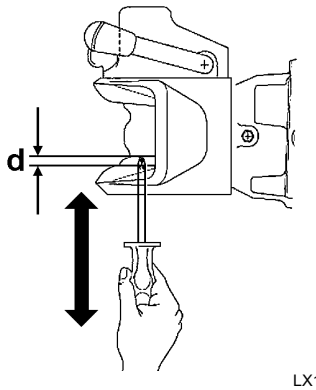
Specifica

Spinotto di attacco a sfera—Limite di usura o diametro (a). . . . . minimo 29 mm (minimo 1,14 in)

Spinotto di attacco a sfera—Limite di usura o diametro (b). . . . . minimo 36,5 mm (minimo 1,44 in)

Spinotto di attacco a sfera—Limite di usura o diametro (c). . . . . minimo 27 mm (minimo 1,06 in)

Controllare il gioco verticale (d) dello spinotto di attacco.

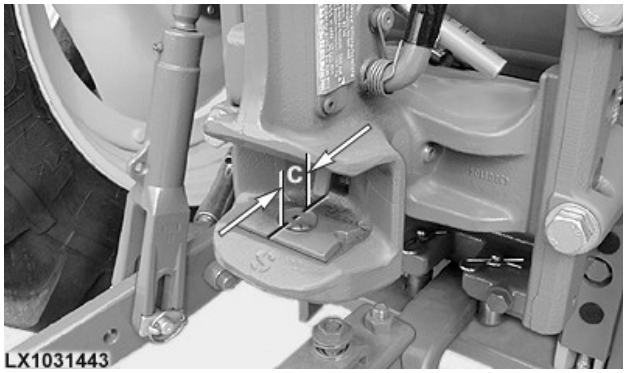


LX1047991—UN—23SEP09

Specifica

Perno del tirante—Gioco. . . . . massimo 2,5 mm (massimo 0,1 in)

Controllare il diametro (C) del foro di attacco.

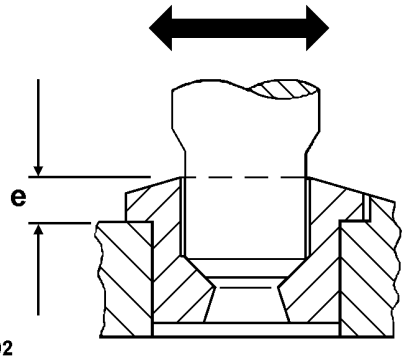


LX1031443—UN—23SEP03

Specifica

Foro ricevitore inferiore (visto nel senso di marcia)—Limite di usura o diametro. . . . . massimo 34,0 mm (ovale) [massimo 1,33 in (ovale)]

Controllare lo spessore (e) della piastra antiusura.



LX1047992—UN—23SEP09

Specifica

Piastra antiusura—Spessore del materiale. . . . . minimo 6 mm (minimo 0,24 in)

Controllare il gioco nella guida inferiore dello spinotto.

Specifica

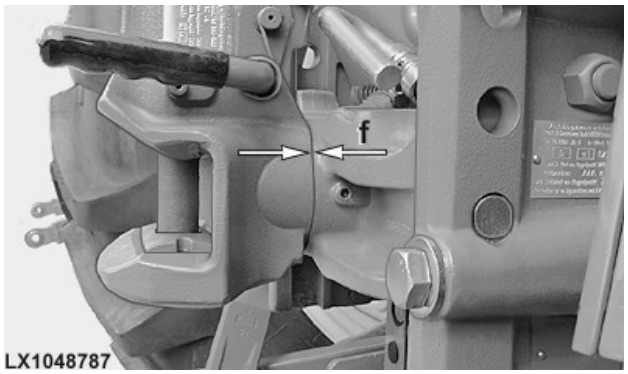
Spinotto nella guida inferiore—Gioco. . . . . massimo 2,5 mm (massimo 0,1 in)

Controllare l'usura dello spinotto di attacco o del foro.

Specifica

Spinotto di attacco e foro—Usura. . . . . massimo 1,5 mm (massimo 0,06 in)

Determinare il gioco (f) tra attacco per rimorchio e supporto di attacco.



LX1048787—UN—09DEC09

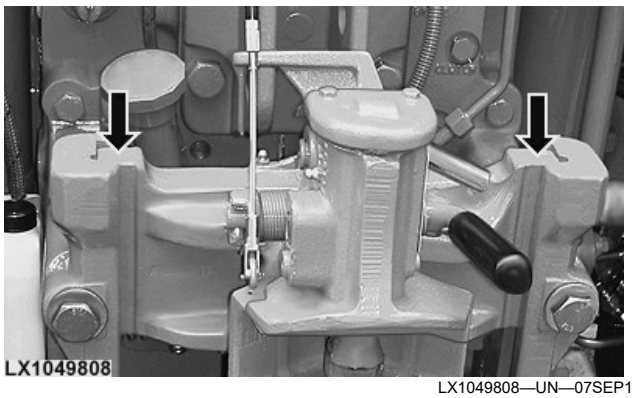
Specifica

Gancio per rimorchio e ricevitore—Gioco. . . . . massimo 3,0 mm (massimo 0,12 in)

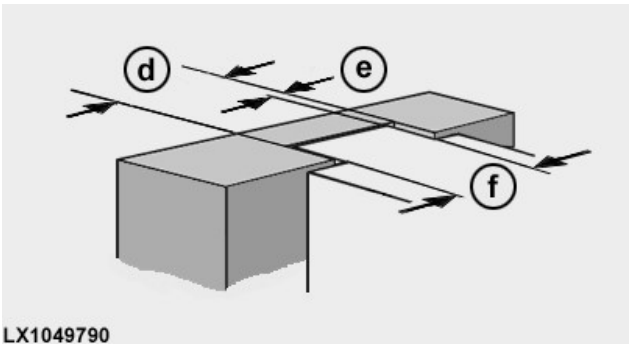
LX25458,ALL,0000B80-39-12OCT20

Gancio per rimorchio, controllo binari di guida

Determinare il gioco e l'usura dei componenti (d), (e) ed (f). Per fare ciò, bloccare l'attacco a ganascia in tutte le posizioni possibili e misurare quindi il gioco.



LX1049808—UN—07SEP10



LX1049790—UN—20AUG10

d—Larghezza del binario di guida
e—Gioco sui binari di guida
f—Spessore dello scorrimento

Specifica

Componenti di guida in direzione di spinta o di ritiro (e)—Gioco. . . . . massimo 2,4 mm (massimo 0,09 in)

Binari di guida, scanalatura (d) nel supporto per rimorchio—Usura. . . . . massimo 1,2 mm (massimo 0,05 in)

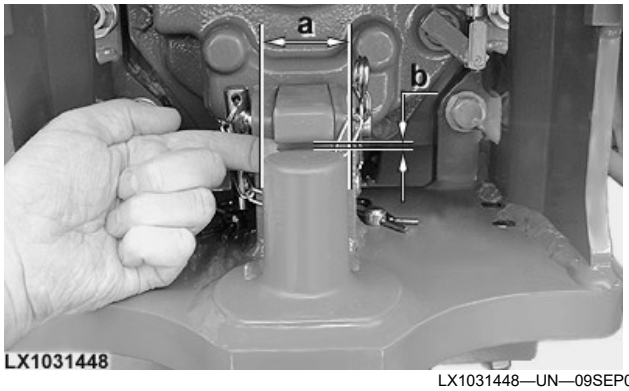
Binari di guida, guida (f) del carrello—Usura. . . . . massimo 0,8 mm (massimo 0,03 in)

LX25458,ALL,0000B81-39-01OCT20

Controllo usura del gancio per rimorchio a spina fissa

⚠ ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare la distanza (B) sul punto di attacco.



LX1031448—UN—09SEP03

Specifica

Interstizio punto di attacco—Dimensione massima ammessa. . . . . 10,0 mm (0,39 in)

Controllare il diametro (a) dello spinotto.

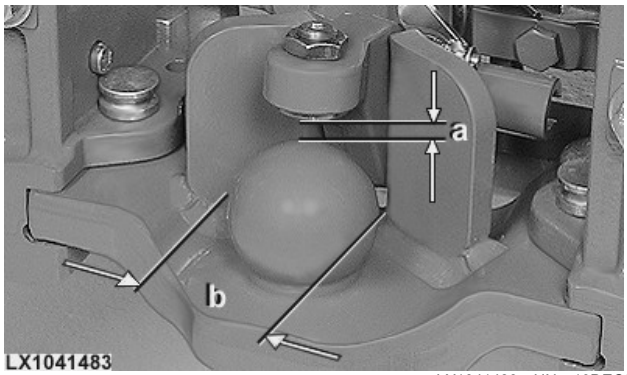
Specifica	
Terminali—Limite di usura o diametro minimo	41,5 mm (1,63 in)

LX25458,ALL,0000B82-39-12OCT20

Controllo usura del gancio a sfera

ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare la distanza (B) sul punto di attacco.



LX1041483—UN—19DEC06

Specifica	
Interstizio punto di attacco—Dimensione massima ammessa	4,0 mm (0,16 in)

Controllare il diametro (b) della sfera.

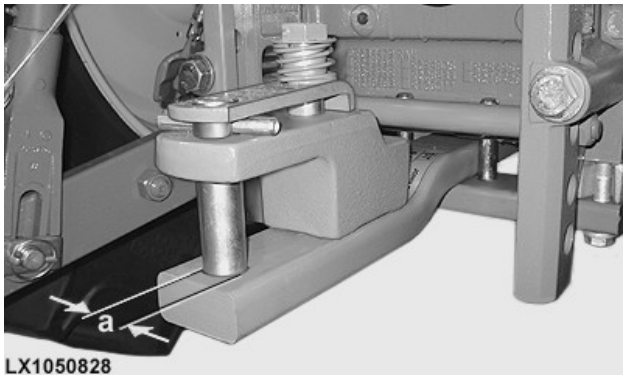
Specifica	
Diametro sfera—Limite di usura o diametro minimo	78,0 mm (3,07 in)

LX25458,ALL,0000B83-39-12OCT20

Controllo usura della barra di traino

ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare il diametro (a) dello spinotto.



LX1050828—UN—08OCT10

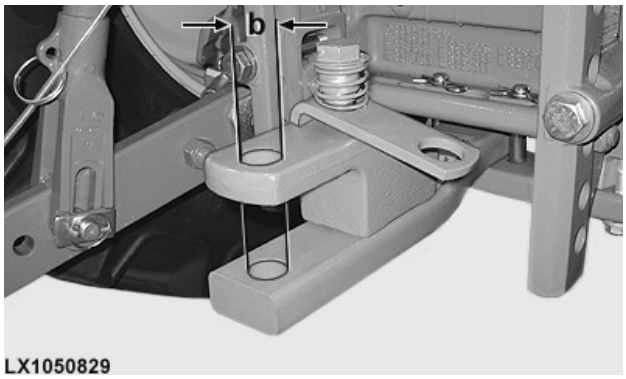
Specifiche per spinotti di attacco Cat. 2 con un diametro nominale di 31,5 mm (1.24 in):

Specifica	
Barra di traino, spinotto—Limite di usura o diametro minimo	29,5 mm (1,16 in)

Specifiche per spinotti di attacco Cat. 3 con un diametro nominale di 40,0 mm (1.57 in):

Specifica	
Barra di traino, spinotto—Limite di usura o diametro minimo	37,5 mm (1,48 in)

Controllare il diametro (B) del foro di attacco per lo spinotto.



LX1050829—UN—08OCT10

Specifiche per foro ricevitore Cat. 2 con un diametro nominale di 33,0 mm (1.30 in):

Specifica	
Fori ricevitore lato superiore e inferiore (misurati nel senso di marcia)—Limite usura o diametro massimo consentito	35,0 mm (ovale) [1,38 in (ovale)]

Specifiche per foro ricevitore Cat. 3 con un diametro nominale di 41,0 mm (1.61 in):

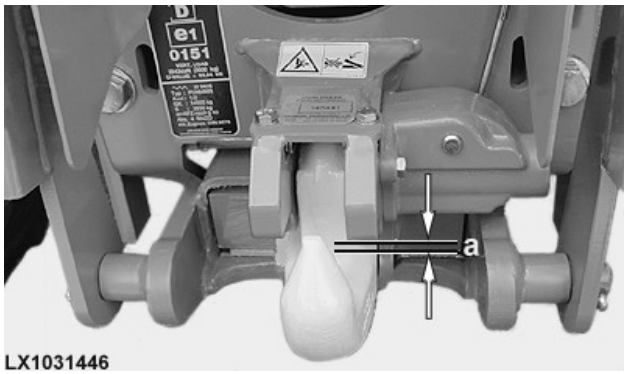
Specifica	
Fori ricevitore lato superiore e inferiore (misurati nel senso di marcia)—Limite usura o diametro massimo consentito	43,0 mm (ovale) [1,69 in (ovale)]

LX25458,ALL,EU,0000B84-39-12OCT20

Controllo usura del gancio di traino sul gancio pick-up

⚠ ATTENZIONE: I componenti che hanno raggiunto o superato il limite di usura devono essere sostituiti con componenti nuovi.

Controllare la distanza (a) sul punto di attacco.

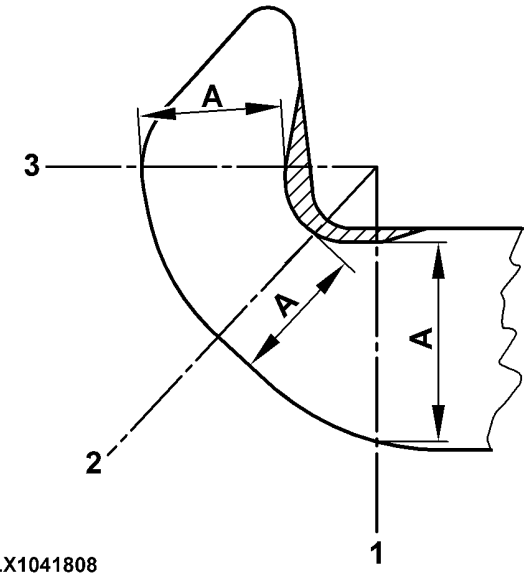


LX1031446—UN—24SEP03

Specifica

Interstizio punto di attacco—Dimensione massima ammessa	10,0 mm (0,39 in)

Leggere il valore D (unità di misura = kN) sulla targhetta di identificazione del gancio pick-up.



LX1041808—UN—27NOV06

Se il valore D indicato sulla targhetta di identificazione è inferiore o uguale a 65, rispettare le seguenti tolleranze di usura (A).

Specifica

Gancio di traino, spessore del gancio (D inferiore o uguale a 65)—Valore minimo (A), diametro 1	43,5 mm (1,71 in)
Valore minimo (A), diametro 2	42,0 mm (1,65 in)
Valore minimo (A), diametro 3	40,5 mm (1,59 in)

Se il valore D indicato sulla targhetta di identificazione è superiore a 65, rispettare le seguenti tolleranze di usura (A).

Specifica

Gancio di traino, spessore del gancio (D superiore a 65)—Valore minimo (A), diametro 1	45,0 mm (1,77 in)
Valore minimo (A), diametro 2	43,5 mm (1,71 in)
Valore minimo (A), diametro 3	42,0 mm (1,65 in)

OULXA64,ALL,EU,000570B-39-27NOV20

Sostituzione lampadine

Vedere Manutenzione – Controllo delle coppie di serraggio della bulloneria nella sezione 220B.

LX25458,ALL,0000B85-39-29AUG23

Sostituzione filtro olio motore



TS281—UN—15APR13

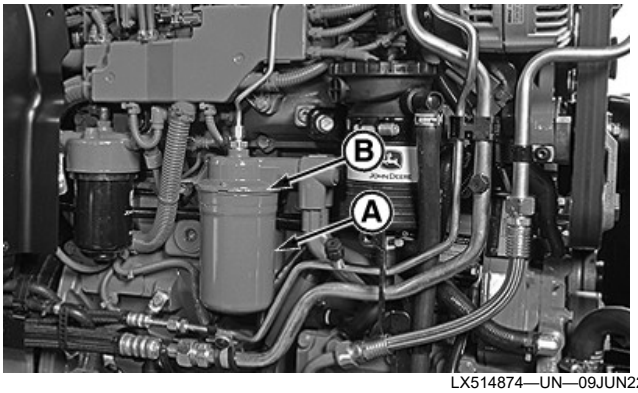
ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata dell'olio.

Il contatto diretto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Sostituire il filtro dell'olio quando l'olio è caldo (circa 40 °C; 103 °F).

1. Svitare il filtro dell'olio (A).



LX514874—UN—09JUN22

Illustrazione esemplificativa

2. Pulire la superficie di montaggio (B).
3. Se necessario, sostituire il parapolvere sulla superficie di montaggio con uno nuovo. Verificare che le alette sulla guarnizione parapolvere si innestino negli incavi della superficie di montaggio della cartuccia.
4. Applicare un sottile strato di olio sugli anelli di tenuta (C) del nuovo filtro.



LX1029276—UN—08JUL02

5. Avvitare il nuovo filtro e serrare manualmente!
6. Dopo il rabbocco dell'olio motore, avviare il motore e controllare la presenza di eventuali perdite sulla base del filtro.
7. Arrestare il motore e controllare il livello dell'olio. Vedere Controllo del livello dell'olio motore nella Sezione 220D.

NOTA: Sostituire sempre il filtro dell'olio del motore a ogni cambio dell'olio motore.

LX25458,OOS,SP,0000B86-39-08JUN22

Cambio dell'olio motore



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata dell'olio.

Il contatto diretto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F).

IMPORTANTE: si consiglia l'olio multifunzionale ad alte prestazioni, John Deere Plus-50™ II, 5W-40.

Osservare le seguenti specifiche:

ACEA: E9/E7

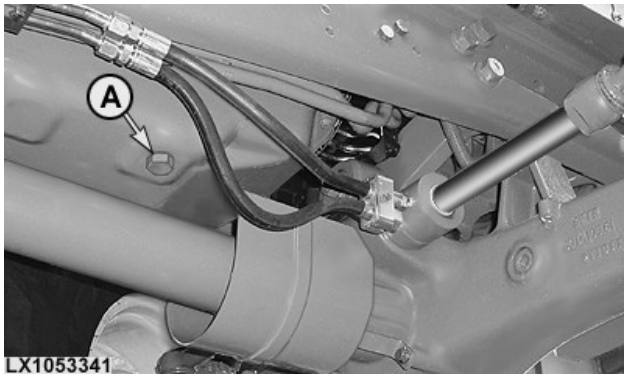
API: CK-4; CJ-4; CH-4; N. DI SERIE; SL; SJ

JD: RGS 50027

NOTA: Cambio dell'olio motore iniziale (Olio Brake-In Plus™), sostituire l'olio motore tra un minimo di 100 ore e un massimo di 500 ore di funzionamento.

Cambio dell'olio motore normale (olio Plus 50 II), dopo ogni 500 ore di funzionamento ma almeno una volta ogni anno. Fare riferimento a ***Intervalli di manutenzione per olio motore e filtro dell'olio motore*** *nella sezione 210A—210D.*

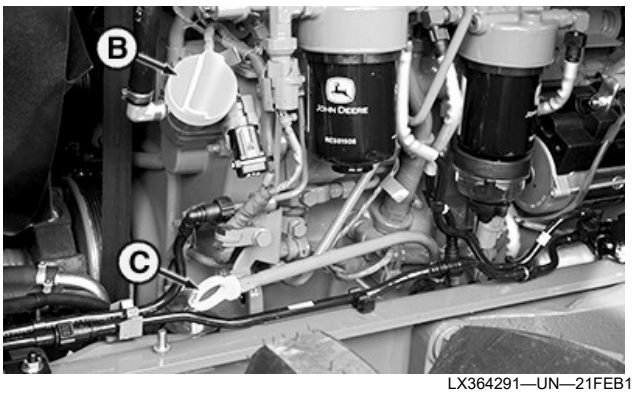
1. Cambiare l'olio motore quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F). Arrestare il motore.
2. Sistemare un recipiente adatto al di sotto, quindi rimuovere la vite di scarico (A).



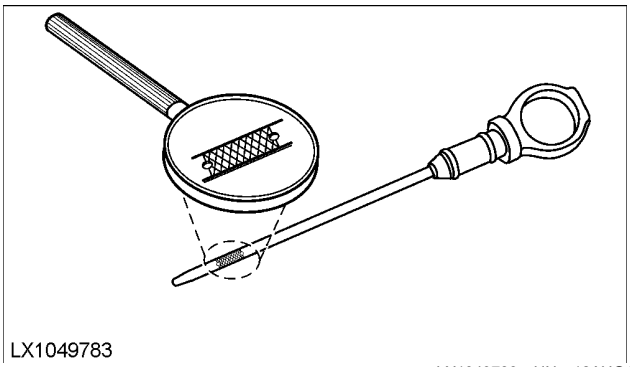
LX1053341—UN—28FEB12

Vite di scarico dell'olio su motori a 4 cilindri

3. Sostituire il filtro mentre si sta scaricando l'olio.
4. Reinstallare la vite di scarico dell'olio e serrare a 50 N m (37 ft lb). Usare una rondella di tenuta nuova.
5. Rifornire il basamento del motore con olio nuovo di viscosità appropriata, attraverso il bocchettone di riempimento (B). Vedere Sezione 200C.



LX364291—UN—21FEB19



LX1049783—UN—12AUG10

B—Bocchettone di riempimento dell'olio
C—Astina di livello dell'olio

	Specifica
Quantità di rifornimento—Quantità	circa 16 l circa 4.2 US gal

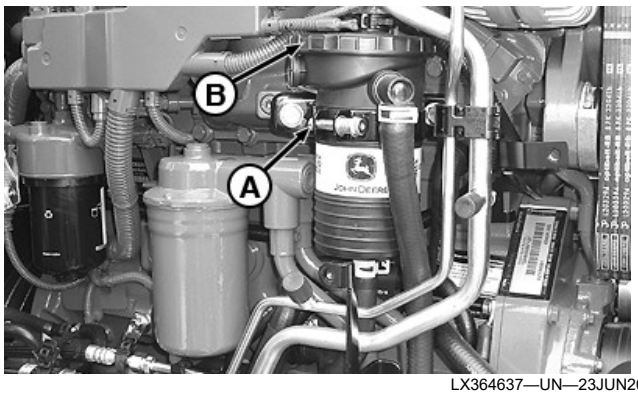
6. Controllare il livello dell'olio con l'astina di livello (C). Il livello dell'olio deve essere nella parte superiore dell'area zigrinata sull'astina di livello. Rabboccare fino al livello corretto se necessario.
7. Far girare brevemente il motore e controllare la tenuta alla base del filtro e sulla vite di scarico dell'olio.
8. Arrestare il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.
9. Controllare nuovamente il livello dell'olio. Deve raggiungere massimo il contrassegno superiore sull'astina di livello.

NOTA: Vedere anche Controllo del livello dell'olio motore nella Sezione 220.

OULXA64,SP1,00058F6-39-17FEB23

Sostituzione del filtro del separatore dell'olio nello sfiato del basamento del motore (se presente)

1. Allentare la fascetta (A).



LX364637—UN—23JUN20

Illustrazione esemplificativa

2. Aprire il coperchio (B) e rimuovere il filtro.
3. Pulire la scatola e installare un nuovo filtro.
4. Installare la copertura e serrarla.
5. Posizionare l'alloggiamento e serrare la fascetta (A).

LX25458,4CYL,0000B89-39-06OCT21

Sostituzione dei filtri del carburante

ATTENZIONE: Arrestare il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.

IMPORTANTE:

- **Sostituire sempre entrambi i filtri.**
- **Smaltire il carburante scaricato e i filtri usati nel rispetto delle normative e ordinanze locali.**
- **NON riempire il filtro del carburante con del carburante.**

1. Sostituzione del filtro principale del carburante.



LX364292—UN—21FEB19

A—Filtro principale del carburante
B—Connettore
C—Filtro secondario del carburante

a. Pulire la parte esterna del filtro e l'area circostante.
b. Scollegare il connettore (B) dal sensore acqua.
c. Aprire la valvola di scarico e scaricare il carburante in un contenitore adatto.
d. Allentare e rimuovere il filtro (A).
e. Rimuovere il separatore dell'acqua dal filtro.
f. Pulire l'anello di tenuta del separatore dell'acqua e lubrificare con combustibile.
g. Fissare il separatore dell'acqua al filtro nuovo.
h. Lubrificare l'anello di tenuta del filtro nuovo con del carburante.
i. Installare il filtro nuovo sulla base. Serrare di altri 3/4 di giro dopo che la guarnizione entra in contatto con la superficie di montaggio.
j. Ricollegare il connettore (B).

2. Sostituire il filtro secondario del carburante.
   a. Pulire la parte esterna del filtro e l'area circostante.
   b. Allentare e rimuovere il filtro (C). Raccogliere il carburante scaricato con un contenitore adatto.
   c. Lubrificare l'anello di tenuta del filtro nuovo con del carburante.
   d. Posizionare il filtro nuovo (C) e serrare.
3. Mettere il filtro del carburante in funzione.
   a. Girare l'interruttore a chiave verso destra sulla prima posizione di commutazione e lasciare che la pompa di alimentazione del carburante funzioni per circa 120 secondi. Ripetere l'operazione secondo necessità.
   b. Avviare il motore e farlo girare al regime di massimo a vuoto per almeno 2 minuti.

OULXA64,SP1,00058F8-39-21DEC23

Sostituzione del filtro aria del motore

IMPORTANTE: non fare mai girare il motore senza filtro primario!

IMPORTANTE: ogni volta che viene sostituito il filtro aria primario del motore, è necessario sostituire anche i filtri aria cabina.

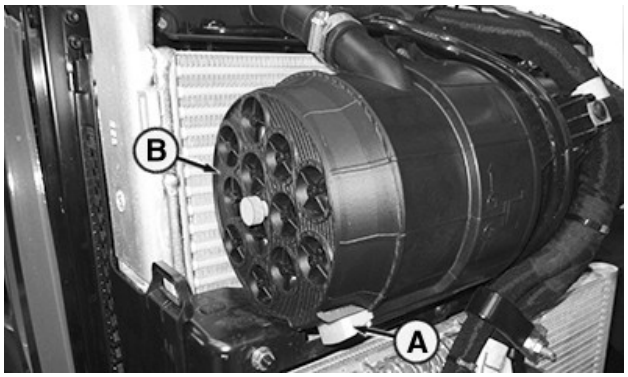
NOTA: se viene visualizzato un messaggio sul display digitale che indica un'ostruzione nel filtro aria del motore, è necessario sostituire il giorno stesso il filtro primario.

In seguito alla visualizzazione del primo messaggio, il trattore può comunque essere utilizzato per completare i lavori del giorno. Tuttavia, dal messaggio successivo in poi, il funzionamento del trattore viene ridotto per ragioni di sicurezza. Il filtro deve quindi essere necessariamente sostituito.

Ogni volta che si sostituisce il filtro aria del motore, controllare se il prefiltro presenta sporcizia e, se necessario, pulirlo. Vedere Filtro aria del motore - Pulizia del prefiltro nella Sezione 220A.

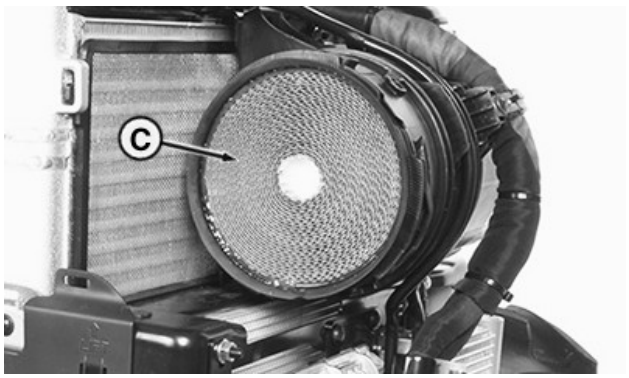
La cartuccia secondaria deve essere sostituita non più tardi di ogni terzo cambio del filtro primario, oppure ogni 4500 ore o ogni 3 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima. Vedere Filtro aria motore e filtri aria cabina, manutenzione nella sezione 210B.

1. Rilasciare il bloccaggio (A) e rimuovere la copertura dell'alloggiamento (B).



LX364416—UN—20AUG19

2. Sostituire il filtro primario (C) e accertarsi che sia correttamente in sede.



LX364303—UN—21FEB19

3. Posizionare la copertura dell'alloggiamento (B) e fissarla con il bloccaggio (A).

OULXA64,SP1,00058F9-39-04MAR24

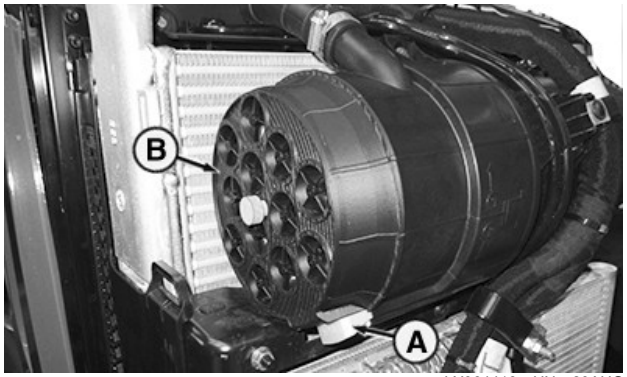
Sostituzione cartuccia secondaria del filtro aria del motore

IMPORTANTE: Non fare mai girare il motore senza la cartuccia principale e/o secondaria del filtro.

IMPORTANTE: non tentare di pulire la cartuccia secondaria ma sostituirla sempre con una cartuccia nuova.

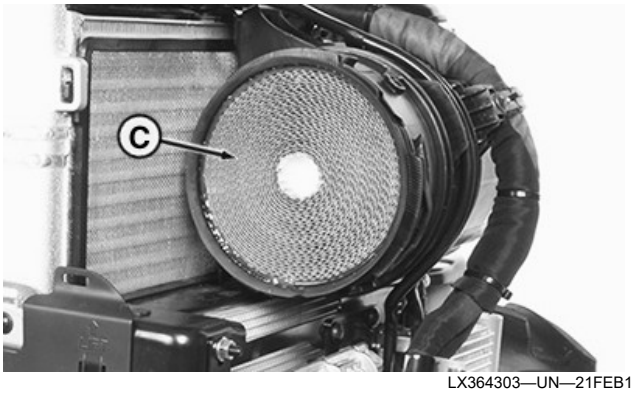
NOTA: La cartuccia secondaria deve essere sostituita non più tardi di ogni terzo cambio del filtro primario, oppure ogni 4500 ore o ogni 3 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima. Vedere Manutenzione del filtro aria motore e dei filtri aria cabina nella sezione 210B.

1. Rilasciare il bloccaggio (A) e rimuovere la copertura dell'alloggiamento (B).



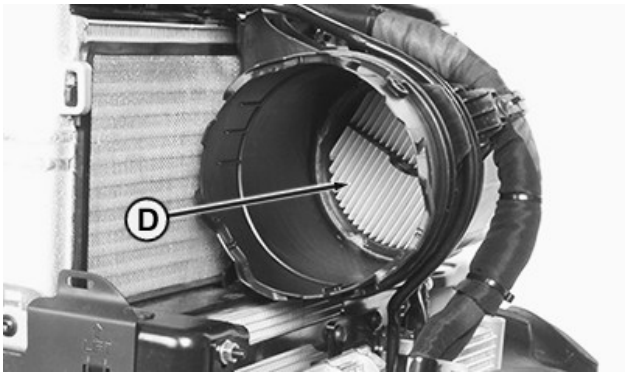
LX364416—UN—20AUG19

2. Rimuovere il filtro primario (C).



LX364303—UN—21FEB19

3. Sostituire la cartuccia secondaria (D) e verificare che sia correttamente in sede.



LX364304—UN—21FEB19

4. Installare il filtro primario (C) e verificare che sia correttamente in sede.
5. Posizionare la copertura dell'alloggiamento (B) e fissarla con il bloccaggio (A).

OULXA64,SP1,00058FA-39-04MAR24

Sostituzione dei filtri aria cabina

IMPORTANTE: sostituire i filtri aria cabina ogni 1500 ore oppure ogni 2 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima. Vedere Filtro aria motore e filtri aria cabina, manutenzione nella sezione 210B.

Sostituzione dei filtri aria cabina

1. Esclusivamente su trattori europei: se in dotazione, fare riferimento all'etichetta di classificazione della cabina sul montante A sinistro della cabina e ordinare il filtro aria della cabina corretto.

Filtro aria cabina	
Per trattori con cabine classificate CAT1:	Per trattori con cabine classificate CAT2:
Cartuccia filtro AL225552 - colore bianco.	Cartuccia filtro AL225554 - colore blu.

2. Rimuovere i coperchi (A) su entrambi i lati.



LX234635—UN—07APR15

3. Rimuovere i filtri dell'aria cabina (B) su entrambi i lati.
4. Rimuovere la polvere dalla scatola del filtro dell'aria e dai condotti dell'aria.
5. Per l'installazione, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso.

   Durante il riposizionamento dei nuovi filtri, assicurarsi che siano installati correttamente nelle scanalature.

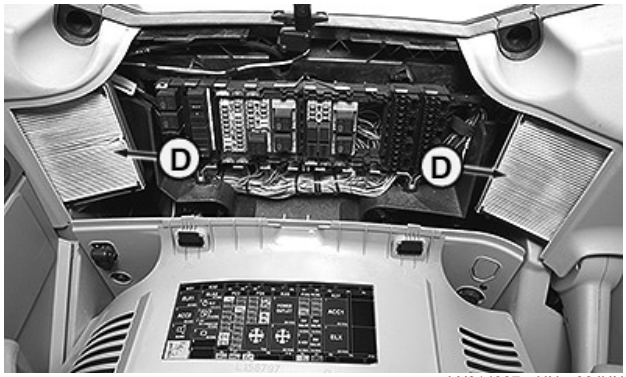
Sostituzione del filtro aria di ricircolo

1. Rimuovere il coperchio (C).



LX314936—UN—30JUN17

2. Rimuovere i filtri di ricircolo dell'aria (D) su entrambi i lati.



LX314937—UN—30JUN17

3. Rimuovere la polvere dalla scatola del filtro dell'aria e dai condotti dell'aria.
4. Installare le nuove cartucce dei filtri in ordine inverso rispetto alla rimozione.

OULXA64,SP,0005717-39-17MAY23

Sostituzione filtro a carbone attivo del filtro aria cabina (se presente)

ATTENZIONE: Non è consentito pulire il filtro dell'aria se la cabina è stata riequipaggiata con filtri a carbone attivo. I filtri a carbone attivo devono essere sostituiti con filtri nuovi.

IMPORTANTE: Sostituire i filtri a carbone attivo ogni 500 ore di funzionamento o al massimo una volta all'anno.

Vedere Sostituzione dei filtri aria cabina in questo gruppo.

OULXA64,500h,0005718-39-17MAY23

Cambio del liquido di raffreddamento



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto all'elevata temperatura del liquido di raffreddamento in pressione.

Il contatto diretto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

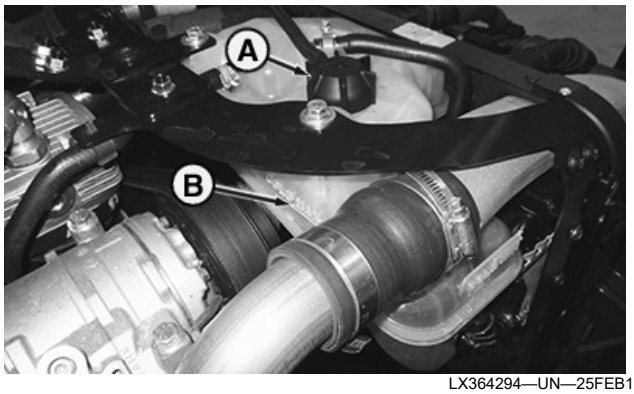
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con il liquido di raffreddamento caldo.

Non aprire il cappuccio (A) del vaso di espansione finché la temperatura del liquido di raffreddamento non scende sotto il punto di ebollizione. Allentare il tappo per diminuire la pressione, quindi rimuoverlo completamente.

NOTA: osservare le istruzioni relative agli intervalli di manutenzione per il liquido di raffreddamento del motore.

Il PRIMO intervallo di manutenzione è da effettuarsi dopo 6 anni o 6000 ore di funzionamento, a condizione che l'impianto di raffreddamento sia stato riempito esclusivamente con John Deere Cool-Gard™ e Premix e il liquido di raffreddamento sia stato controllato agli intervalli specificati. Dopo la manutenzione iniziale, l'intervallo PROGRAMMATO (2 anni o 2000 ore di funzionamento) può essere esteso fino a 6 anni o 6000 ore di funzionamento a seconda del liquido di raffreddamento usato e se viene eseguita un controllo del liquido di raffreddamento agli intervalli specificati. Osservare gli intervalli di manutenzione del liquido di raffreddamento del motore raccomandati in Liquido di raffreddamento per motori diesel nella Sezione 200D di questo manuale.

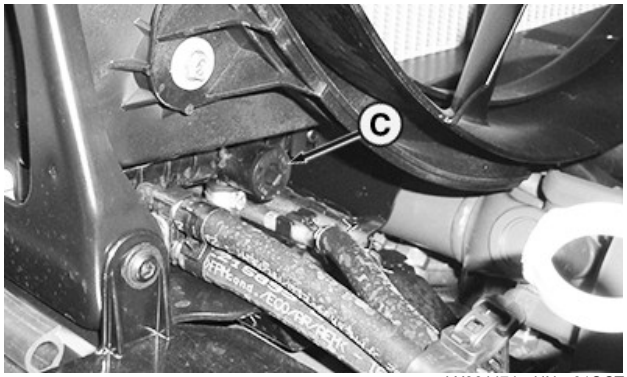
1. Ruotare il comando del riscaldatore nella cabina completamente verso destra.
2. Prima allentare il cappuccio (A), quindi rimuoverlo.



LX364294—UN—25FEB19

A—Cappuccio vaso di espansione
B—Contrassegno di livello massimo del vaso di espansione

3. Disporre sotto il foro di scarico un recipiente per la raccolta del liquido di raffreddamento che fuoriesce. Aprire il tappo del foro di scarico (C).



LX364474—UN—01OCT19

4. Una volta scaricato il liquido di raffreddamento, chiudere il tappo del foro di scarico (C) e serrarlo alla coppia specificata.

	Specifica
Liquido di raffreddamento - Tappo del foro di scarico—Coppia	4—5 N·m (3—3.7 lb·ft)

IMPORTANTE: Non versare mai acqua fredda o liquido di raffreddamento nel motore caldo. Usare sempre acqua tiepida o attendere che il motore si sia raffreddato.

5. Rabboccare l'impianto fino al contrassegno MAX (B) con acqua pulita e chiudere il cappuccio (A).

ATTENZIONE: Prima di avviare il motore, chiudere sempre il cofano.

6. Far girare il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio. Arrestare il motore e scaricare l'impianto di raffreddamento.
7. Chiudere nuovamente il tappo di scarico e riempire l'impianto con acqua pulita.
8. Far girare ancora il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio. Arrestare il motore e scaricare nuovamente l'impianto di raffreddamento.
9. Chiudere il tappo del foro di scarico (C) e rabboccare l'impianto fino al contrassegno MAX (B) con il liquido di raffreddamento prescritto (vedere la Sezione 200D).
10. Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti.
11. Spegnere il motore e aggiungere liquido di raffreddamento fino al contrassegno MAX (B).
12. Avviare il motore e portarlo alla temperatura di esercizio.
13. Spegnere il motore e aggiungere liquido di raffreddamento fino al contrassegno MAX (B).
14. Riposizionare il tappo (A) e chiuderlo.
15. Per garantire un raffreddamento efficiente, mantenere sempre pulito lo schermo del radiatore.

Rimuovere ogni traccia di sporcizia o olio e raddrizzare con cautela le alette piegate.

OULXA64,00058FB-39-20NOV20

Sostituzione del filtro unità di dosaggio dell'additivo per emissioni diesel (DEF)

ATTENZIONE: Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto, lavare immediatamente gli occhi con acqua in abbondanza per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

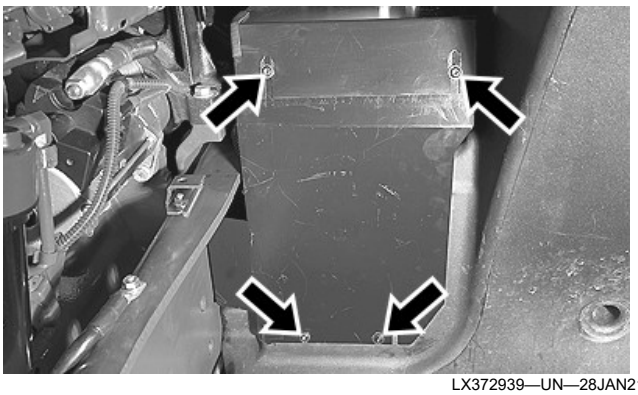
IMPORTANTE: in caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma.

Il DEF fuoriuscito, se fatto seccare o asciugato con un panno, lascia un residuo bianco. I residui di DEF non correttamente puliti possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

NOTA: Per l'ubicazione del filtro unità di dosaggio DEF, consultare il manuale tecnico dell'attrezzatura John Deere o il manuale tecnico del produttore OEM.

IMPORTANTE: Evitare danni al sistema e al filtro. Prima di sostituire il filtro, assicurarsi che il sistema DEF non sia congelato. Se il sistema è congelato, azionare il motore fino allo scongelamento completo.

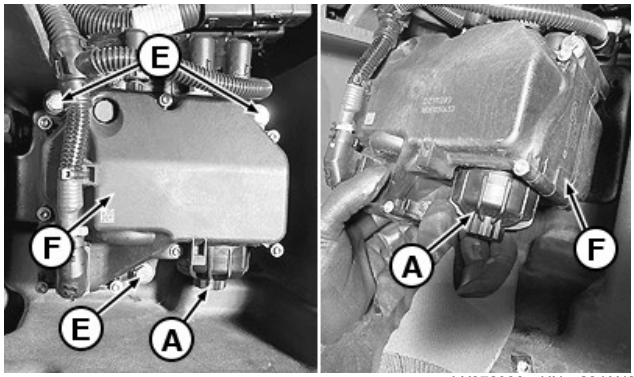
1. Rimuovere le viti e la copertura.



LX372939—UN—28JAN21

Rimozione della copertura

2. Svitare la copertura del filtro unità dosaggio DEF (A).

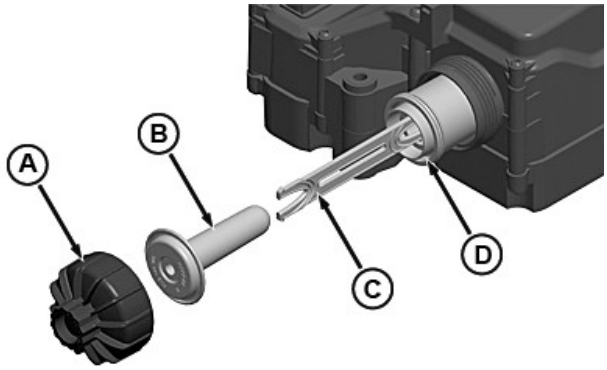


LX372936—UN—28JAN21

Inclinazione con cautela dell'alloggiamento

A—Copertura del filtro dell'unità dosaggio DEF
E—Viti
F—Alloggiamento unità di dosaggio DEF

3. Rimuovere le viti (E).
4. Come illustrato, inclinare con cautela l'alloggiamento (F) senza piegare o danneggiare i tubi.
5. Rimuovere la copertura del filtro dell'unità di dosaggio DEF (A).



RG22534—UN—21MAR13

Filtro unità di dosaggio DEF

A—Copertura del filtro dell'unità dosaggio DEF
B—Cartuccia equalizzatrice filtro unità di dosaggio DEF
C—Attrezzo per filtro dell'unità di dosaggio DEF (fornito con il nuovo filtro)
D—Filtro unità di dosaggio DEF

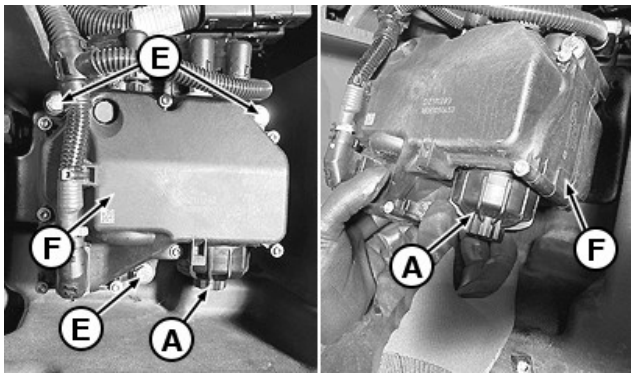
6. Rimuovere ed eliminare la cartuccia equalizzatrice (B) del filtro dell'unità di dosaggio DEF.

NOTA: L'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF (C) viene fornito con il filtro sostitutivo.

7. Inserire l'estremità "nera" dell'attrezzo (C) del filtro dell'unità di dosaggio DEF nel filtro stesso (D) fino a quando non si avverte o sente un CLIC a indicare il completo innesto dell'attrezzo.

NOTA: È possibile inserire attrezzi quali un cacciavite nella scanalatura dell'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF per facilitare la rimozione.

8. Estrarre l'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF ed il filtro stesso dall'unità. Eliminare il filtro dell'unità di dosaggio DEF e l'attrezzo del filtro dell'unità di dosaggio DEF.
9. Usare acqua distillata per pulire le filettature dell'unità di dosaggio DEF e le superfici di accoppiamento.
10. Lubrificare gli O-ring del filtro del DEF con del DEF pulito. Inserire con cautela il filtro dell'unità di dosaggio DEF nell'unità stessa.
11. Installare una nuova cartuccia equalizzatrice del filtro dell'unità di dosaggio DEF nel filtro stesso.
12. Posizionare la copertura del filtro unità dosaggio DEF (A) e avvitare di circa due filettature.



LX372936—UN—28JAN21

Posizionamento con cautela dell'alloggiamento

A—Copertura del filtro dell'unità dosaggio DEF
E—Viti
F—Alloggiamento unità di dosaggio DEF

13. Posizionare con cautela l'alloggiamento (F) senza piegare o danneggiare i tubi.
14. Posizionare le viti (E) e serrare secondo le specifiche.

    • Solo per trattori 6090M—6120M senza supporto e con un passo di 2400 mm (94.5 in).

Specifica

Alloggiamento unità di dosaggio DEF - serbatoio del carburante—Coppia. . . . . 17 N·m (150 lb·in)

    • Solo per trattori con supporto. NON per trattori 6090M—6120M con un passo di 2400 mm (94.5 in).

Specifica

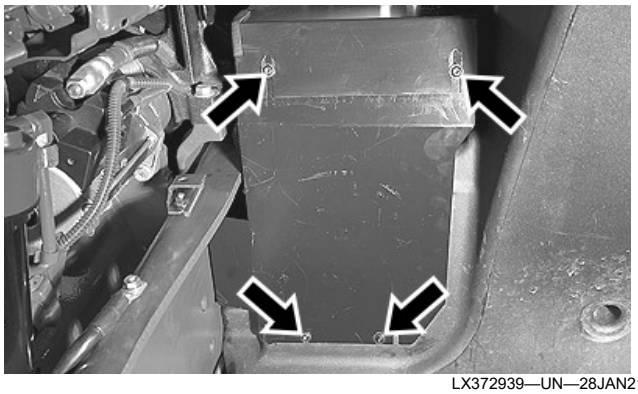
Alloggiamento unità di dosaggio DEF - supporto—Coppia. . . . . 25 N·m (221 lb·in)

15. Serrare la copertura del filtro unità dosaggio DEF (A) secondo le specifiche.

Specifica

Copertura del filtro dell'unità dosaggio DEF—Coppia. . . . . 23 N·m (204 lb·in)

16. Posizionare la copertura e serrare le viti secondo le specifiche.



LX372939—UN—28JAN21

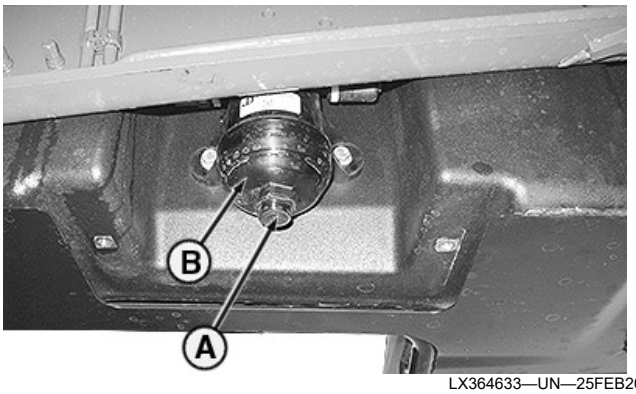
Posizionamento della copertura

Specifica

Copertura dell'unità di dosaggio DEF—Coppia. . . . . 25 N·m (221 lb·in)

OULXA64,19,DX,DEF,CHANGE,FILT-39-16JUL25

Posizione di installazione del filtro DEF



LX364633—UN—25FEB20

Per maggiore chiarezza, la copertura sul serbatoio non è illustrata.

A—Vite di scarico
B—Alloggiamento

Per la sostituzione del filtro, vedere Sostituzione del filtro DEF nelle pagine seguenti.

OULXA64,SP1,00058FC-39-08JUN22

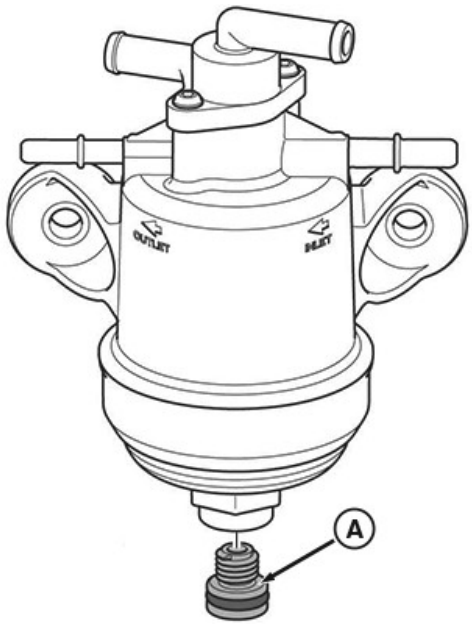
Sostituzione del filtro in linea del fluido di scarico diesel (DEF)

ATTENZIONE: prevenire il rischio di lesioni personali. In caso di contatto con il DEF, lavare immediatamente gli occhi con abbondante acqua per almeno 15 minuti. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni. Non ingerire il DEF. Nel caso di ingestione del DEF, contattare immediatamente un medico. Fare riferimento alla scheda dati sulla sicurezza relativa ai materiali (MSDS) per maggiori informazioni.

IMPORTANTE: Evitare la corrosione di componenti o superfici del veicolo. In caso di fuoriuscita di DEF o contatto con qualsiasi superficie diversa dal serbatoio di stoccaggio, pulire immediatamente la superficie con acqua pulita. Il DEF è corrosivo per le superfici metalliche verniciate e non; inoltre, può deformare alcuni componenti in plastica e gomma. Il DEF fuoriuscito, se lasciato seccare o asciugato solo con un panno, lascia un residuo bianco. I residui di DEF non puliti correttamente possono interferire con la diagnosi dei problemi di tenuta del sistema di riduzione selettiva catalitica (SCR).

NOTA: Per l'ubicazione del filtro DEF in linea, consultare il manuale tecnico dell'attrezzatura John Deere o il manuale tecnico del produttore OEM.

IMPORTANTE: Evitare danni al sistema e al filtro. Prima di sostituire il filtro, assicurarsi che il sistema DEF non sia congelato. Se congelato, azionare il motore fino allo scongelamento completo.



RG30728—UN—08AUG18

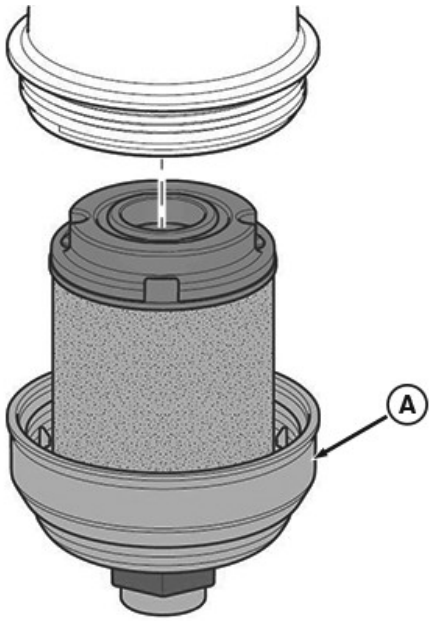
Rimozione del fluido DEF

A—Tappo del foro di scarico con O-ring

1. Rimuovere il tappo del foro di scarico con l'O-ring (A) ed eliminarlo.

NOTA: Il contenitore deve essere compatibile con DEF e poter contenere almeno 300 ml (0,32 qt).

2. Scaricare il DEF in un contenitore adatto.



RG30727—UN—08AUG18

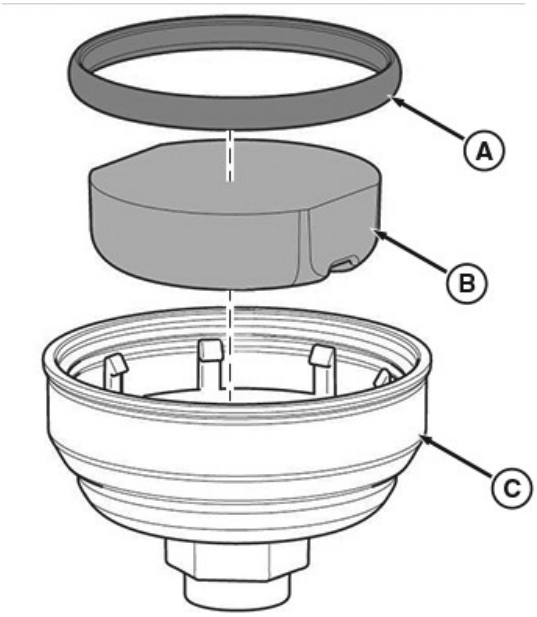
Rimozione del filtro

A—Alloggiamento del filtro

3. Ruotare l'alloggiamento del filtro (A) in senso antiorario e spingerlo verso il basso.

4. Rimuovere il filtro dall'alloggiamento (A) ed eliminarlo.

NOTA: Se necessario, battere sul filtro per staccarlo dall'alloggiamento (A).



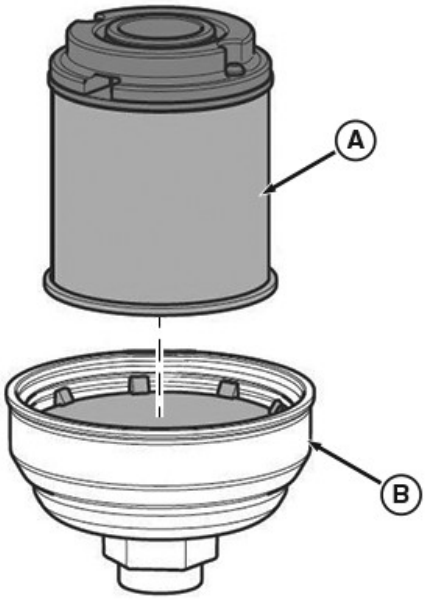
RG30726—UN—08AUG18
Componenti dell'alloggiamento del filtro

A—O-ring
B—Elemento di compensazione in polietilene espanso
C—Alloggiamento del filtro

5. Rimuovere ed eliminare l'O-ring (A) e l'elemento di compensazione in polietilene espanso (B).

NOTA: Prima di installare i componenti nuovi, pulire l'alloggiamento del filtro con DEF pulito per rimuovere eventuali detriti o impurità.

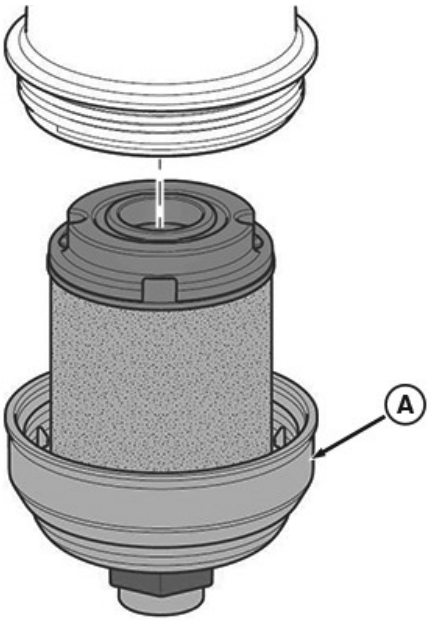
6. Installare l'O-ring (A) nuovo e l'elemento di compensazione in polietilene espanso (B) nell'alloggiamento del filtro (C).



RG30725—UN—08AUG18
Installazione dell'alloggiamento del filtro e dei componenti

A—Filtro
B—Alloggiamento del filtro

7. Installare il nuovo filtro (A) nell'alloggiamento del filtro (B).



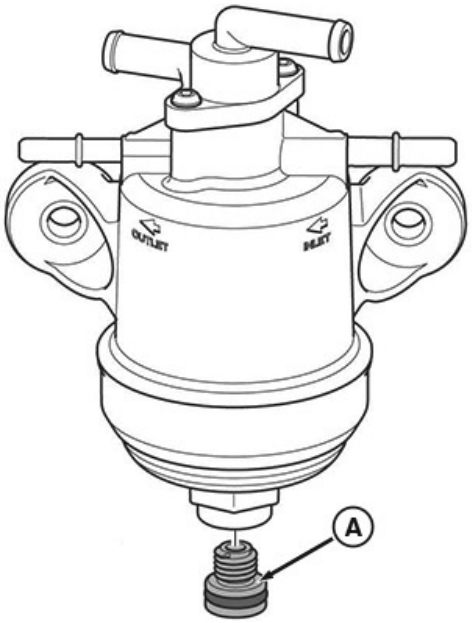
RG30727—UN—08AUG18
Installazione dell'alloggiamento del filtro DEF in linea

A—Alloggiamento del filtro

8. Installare l'alloggiamento del filtro (A) con l'O-ring, l'elemento di compensazione in polietilene espanso e la cartuccia.
9. Ruotare l'alloggiamento del filtro (A) in senso orario e serrare secondo le specifiche.

Specifica

Alloggiamento del filtro DEF in linea—Coppia. . . . . 25 N·m (221 lb·in)



RG30728—UN—08AUG18

Tappo del foro di scarico del filtro DEF in linea

A—Tappo del foro di scarico con O-ring

10. Installare il nuovo tappo del foro di scarico con l'O-ring (A). Serrare alla coppia specificata.

Specifica

Tappo di scarico del filtro DEF in linea—Coppia. . . . . 4 N·m (35 lb·in)

DX,DEF,CHANGE,INLINE,FILT-39-15APR20

Sostituzione del filtro antiparticolato (DPF)

Quando la spia indicatore filtro di scarico e la spia luminosa di avvertenza si illuminano sul display, il filtro antiparticolato (DPF) deve essere sostituito entro le successive 250 ore.

LX25458,ALL,0000B92-39-10JUL25

Assale per trazione anteriore - Istruzioni per il cambio dell'olio (scatola dell'assale e riduttori finali)

Cambiare l'olio nella scatola dell'assale e nei riduttori finali dell'assale per trazione anteriore senza freni dopo le prime 100 e le prime 1500 ore di funzionamento. In seguito, cambiarlo ogni 1500 ore di funzionamento o almeno ogni 2 anni, a seconda della scadenza che viene raggiunta per prima. Usare sempre uno degli oli della trasmissione elencati nella Sezione 200E.

NOTA: Sugli assali per trazione anteriore con freno, cambiare l'olio nei riduttori finali dopo le prime 100 ore e dopo le prime 500 ore di funzionamento, poi ogni 500 ore.

Cambiare sempre l'olio solo subito dopo un lungo periodo di funzionamento.

LX25458,500H,0000B93-39-15OCT21

Assale per trazione anteriore (730, 733 e 735)—Cambio dell'olio dei riduttori finali con freno



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata del liquido di raffreddamento in pressione.

Il contatto con le superfici calde può provocare lesioni.

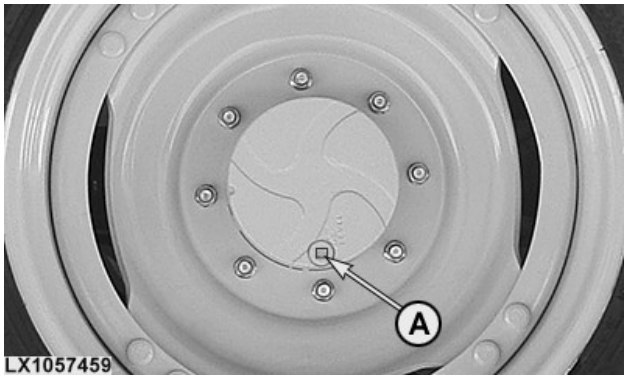
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio motore quando l'olio motore è caldo (circa 40 °C; 103 °F).

Svitare lentamente il tappo a vite del foro di livello/scarico.

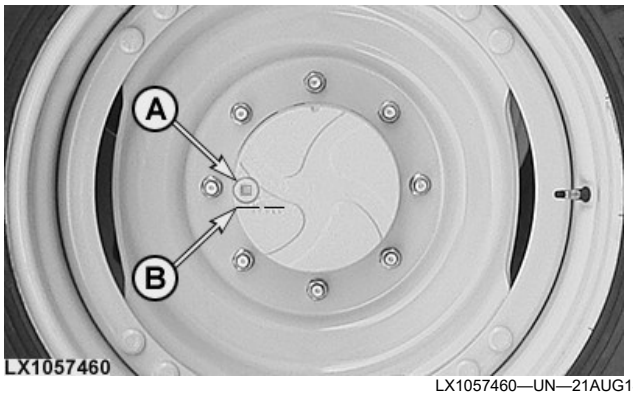
NOTA: Cambiare l'olio nei riduttori finali con freno dopo le prime 100 ore e dopo le prime 500 ore di funzionamento, poi ogni 500 ore.

1. Girare la ruota finché la vite di scarico (A) non si trova in basso. Rimuovere il tappo a vite e scaricare l'olio.



LX1057459—UN—21AUG14

2. Girare la ruota di 90° in modo che la linea (B) contrassegnata con **OIL LEVEL** (livello olio) si trovi in posizione orizzontale, quindi rifornire con olio nuovo attraverso la vite di scarico. L'olio deve essere al livello del foro di scarico.



LX1057460—UN—21AUG14

3. Montare un nuovo O-ring sulla vite di scarico.
4. Avvitare la vite di scarico e serrarla a 90 N·m (66 lb·ft).

Olio da usare	Olio idraulico e per trasmissione Hy-Gard™. Vedere anche la Sezione 200E.
Capacità	Vedere la "Capacità" del trattore pertinente nella Sezione 500A.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

OULXA64,4CYL,0005832-39-29AUG23

Assale per trazione anteriore (730, 733 e 735)—Cambio dell'olio dei riduttori finali senza freno



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata del liquido di raffreddamento in pressione.

Il contatto con le superfici calde può provocare lesioni.

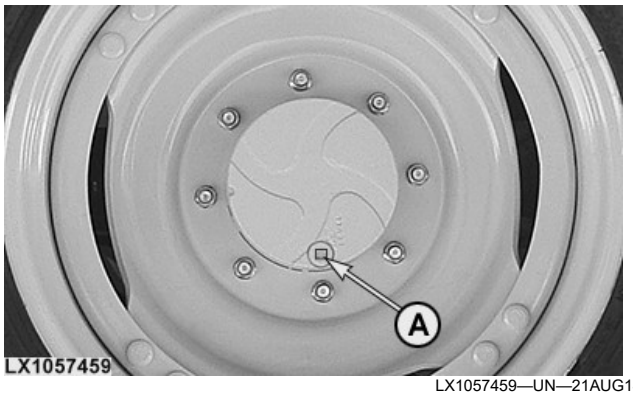
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F).

Svitare lentamente il tappo a vite del foro di livello/scarico.

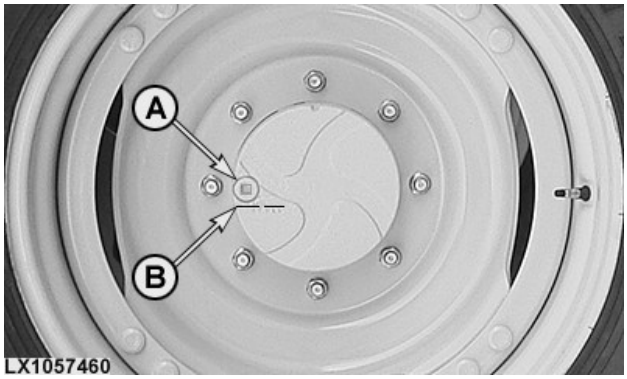
NOTA: cambiare l'olio nei riduttori finali dopo le prime 100 ore e dopo le prime 1500 ore di funzionamento. In seguito, cambiarlo ogni 1500 ore di funzionamento o almeno ogni 2 anni, a seconda della scadenza che viene raggiunta per prima.

1. Girare la ruota finché la vite di scarico (A) non si trova in basso. Rimuovere il tappo a vite e scaricare l'olio.



LX1057459—UN—21AUG14

2. Girare la ruota di 90° in modo che la linea (B) contrassegnata con **OIL LEVEL** (livello olio) (B) si trovi in posizione orizzontale, quindi riempire con olio nuovo attraverso il foro della vite di scarico. L'olio deve essere al livello del foro della vite di scarico.



LX1057460—UN—21AUG14

3. Montare un nuovo O-ring sulla vite di scarico.
4. Avvitare la vite di scarico e serrarla a 90 N·m (66 lb·ft).

Olio da usare	Olio idraulico e per trasmissione Hy-Gard™. Vedere anche la Sezione 200E.
Capacità	Vedere la capacità del trattore pertinente nella Sezione 500A.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

LX25458,4CYL,0000B94-39-30AUG23

Assale per trazione anteriore (730, 733 e 735) — Cambio dell'olio della scatola dell'assale



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata del liquido di raffreddamento in pressione.

Il contatto con le superfici calde può provocare lesioni.

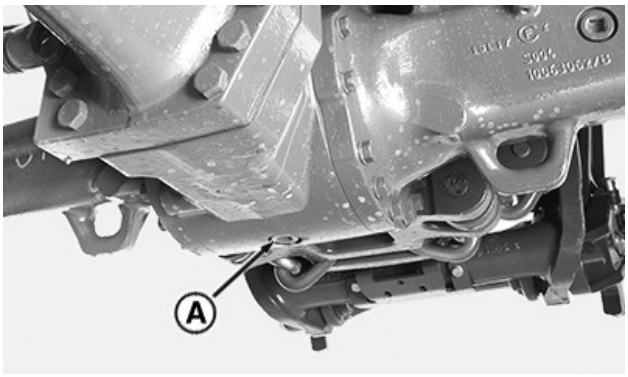
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F).

Svitare lentamente il tappo a vite del foro di livello.

NOTA: cambiare l'olio nella scatola dell'assale dopo le prime 100 ore e dopo le prime 1500 ore di funzionamento. In seguito, cambiarlo ogni 1500 ore di funzionamento o almeno ogni 2 anni, a seconda della scadenza che viene raggiunta per prima.

1. Rimuovere la vite di scarico (A) e scaricare l'olio.



LX364296—UN—21FEB19

2. Montare un nuovo O-ring sulla vite di scarico.
3. Reinstallare la vite di scarico dell'olio e serrare a 90 N m (66 ft lb).
4. Rimuovere la vite del foro di riempimento (A) e montarvi un nuovo O-ring. Rabboccare con olio nuovo. Il livello dell'olio deve raggiungere il foro di rifornimento. Installare la vite del foro di riempimento.



LX364297—UN—21FEB19

NOTA: la posizione delle viti varia in funzione del tipo di assale.

Olio da usare	Olio idraulico e per trasmissione Hy-Gard™. Vedere anche la Sezione 200E.
Capacità	Vedere la capacità del trattore pertinente nella Sezione 500A.

Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company

LX25458,4CYL,0000B95-39-30AUG23

Sostituire i filtri dell'olio idraulico e della trasmissione



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti del sistema idraulico surriscaldati o all'olio molto caldo.

Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

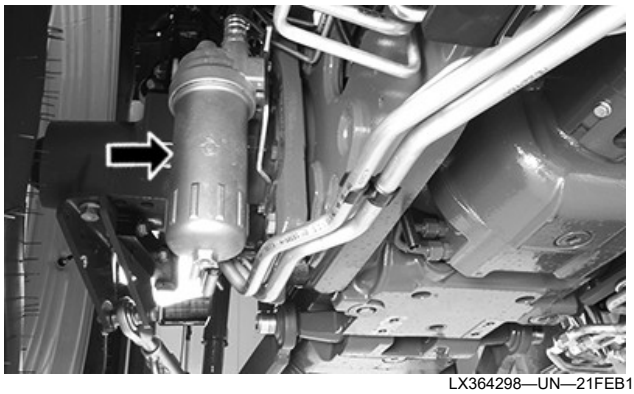
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Sostituire il filtro dell'olio quando l'olio è caldo (circa 40 °C; 103 °F).

IMPORTANTE: Sostituire sempre entrambi i filtri contemporaneamente.

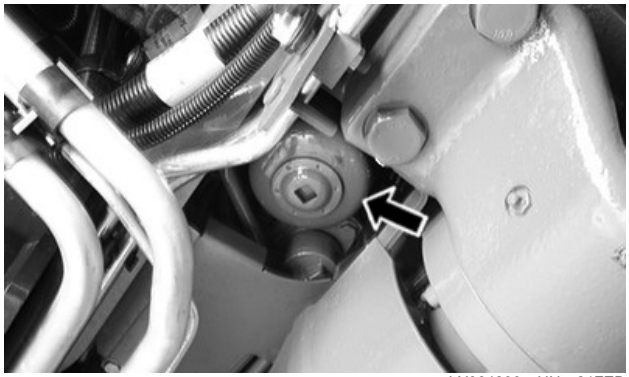
NOTA: Sostituire i filtri dell'olio idraulico e della trasmissione secondo gli intervalli di manutenzione specificati nella Sezione 210A.

1. Svitare le cartucce filtranti.



LX364298—UN—21FEB19

Filtro dell'olio idraulico



LX364299—UN—21FEB19

Filtro dell'olio della trasmissione

2. Rivestire gli anelli di tenuta dei nuovi filtri con grasso, quindi avvitare i filtri.

   Usare solo filtri originali John Deere.

3. Far girare brevemente il motore e azionare più funzioni idrauliche. Arrestare il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.
4. Attendere 10 - 15 minuti e controllare il livello dell'olio. Questo deve trovarsi tra i due contrassegni sulla spia trasparente. In caso contrario, correggere il livello dell'olio.

OULXA64,SP1,00058FD-39-30JUL24

Cambio dell'olio idraulico e della trasmissione e pulizia della retina filtrante (Trasmissione PowrQuad™, AutoQuad™ e CommandQuad™ Plus



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti del sistema idraulico surriscaldati o all'olio molto caldo.

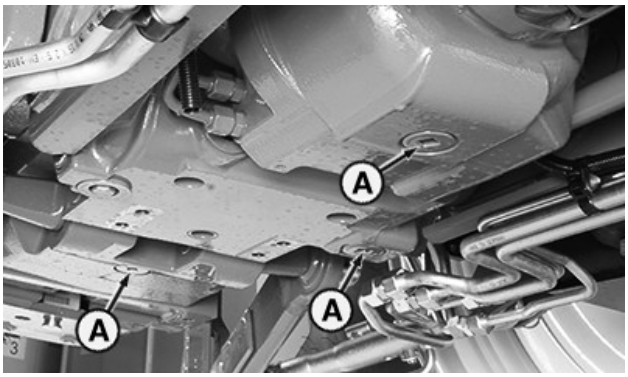
Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio quando è caldo (circa 40 °C; 103 °F).

Scarico dell'olio della trasmissione e idraulico

1. Avviare il motore e azionare alcune funzioni idrauliche affinché l'olio si riscaldi.
2. Parcheggiare il trattore in piano. Abbassare le parallele, il caricatore frontale, le attrezzature frontali e tutte le attrezzature che prelevano olio dalla trasmissione.
3. Arrestare il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.
4. Inserire il freno di parcheggio.
5. Rimuovere i tappi dei fori di scarico (A) e (B) e raccogliere l'olio in un contenitore adatto. Per le capacità, vedere la sezione 500A.



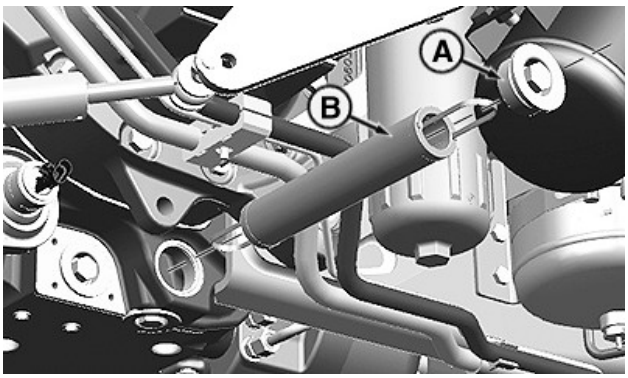
LX364305—UN—21FEB19

A—Vite di scarico nella scatola del differenziale (50 N·m 37 lb ft)
B—Vite di scarico della frizione delle 4 ruote motrici (50 N·m 37 lb ft)

NOTA: Se presente, rimuovere la barra di traino.

6. Dopo aver scaricato l'olio, montare nuovi anelli di tenuta sulle viti di scarico (A) e (B) e serrarli.

Pulizia retina filtrante e cambio olio idraulico e della trasmissione



LX364306—UN—21FEB19

A—Tappo filettato (50·Nm; 37 lb·ft)
B—Retina filtrante

1. Rimuovere il tappo filettato (A).
2. Estrarre la retina filtrante (B) e lavarla nel carburante.
3. Pulire l'area dove è installata la retina filtrante.
4. Reinstallare la retina filtrante.
5. Prima di rifornire con olio nuovo, sostituire le guarnizioni e serrare le viti di scarico a 50 N·m (37 lb·ft).
6. Riempire la cassa della trasmissione con olio idraulico e per trasmissione. Per le capacità, vedere la Sezione 500A.

Controllo del livello dell'olio

Far girare brevemente il motore e azionare più funzioni idrauliche. Arrestare il motore.

Attendere 10 - 15 minuti e poi controllare il livello dell'olio. Questo deve trovarsi tra i due contrassegni sulla spia trasparente. In caso contrario, correggere il livello dell'olio.

OULXA64,SP1,100058FE-39-29AUG23

Cambio olio per trasmissione e idraulico e pulizia delle retine di aspirazione (trasmissione AutoPowr™/IVT™)



TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti del sistema idraulico surriscaldati o all'olio molto caldo.

Il contatto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

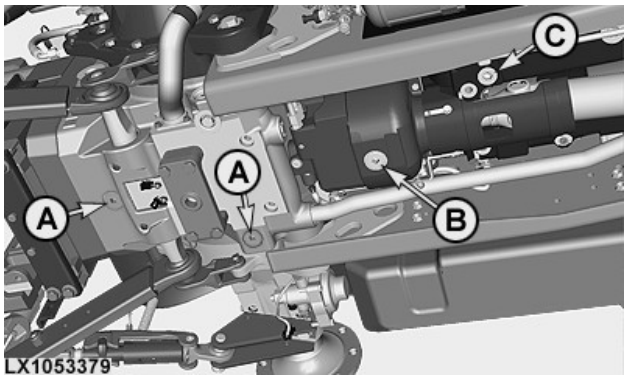
Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio motore quando l'olio motore è caldo (circa 40 °C; 103 °F).

Scarico dell'olio della trasmissione e idraulico

1. Avviare il motore e attivare diverse funzioni idrauliche per scaldare l'olio.
2. Parcheggiare il trattore in piano. Abbassare le parallele, il caricatore frontale, le attrezzature frontali e tutte le attrezzature che prelevano olio dalla trasmissione.
3. Arrestare il motore ed estrarre l'interruttore a chiave.
4. Inserire il freno di parcheggio.

5. Rimuovere i tappi dei fori di scarico (A), (B) e (C) e raccogliere l'olio in un contenitore adatto. Per le capacità, vedere la sezione 500A.



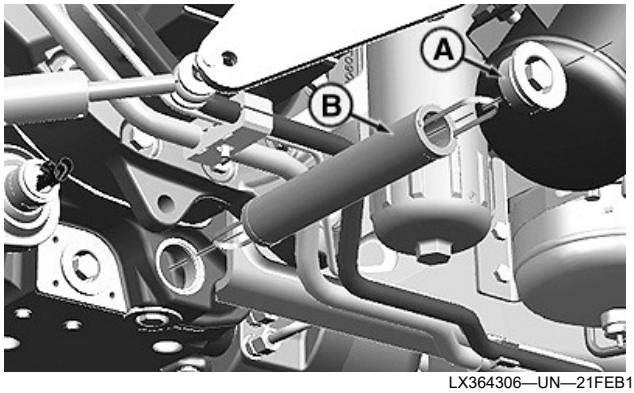
LX1053379—UN—13FEB12

A—Vite di scarico nella scatola del differenziale, 50 N m (37 lb ft)
B—Vite di scarico della frizione delle 4 ruote motrici, 50 N m (37 lb ft)
C—Vite di scarico sulla trasmissione, 50 N·m (37 lb·ft)

NOTA: Se presente, rimuovere la barra di traino.

6. Dopo aver scaricato l'olio, montare nuovi anelli di tenuta sulle viti di scarico (A), (B) e (C) e serrarli.

Pulizia retina filtrante e cambio olio idraulico e della trasmissione



LX364306—UN—21FEB19

A—Tappo filettato (50·Nm; 37 lb·ft)
B—Retina filtrante

1. Rimuovere il tappo filettato (A).
2. Estrarre la retina filtrante (B) e lavarla nel carburante.
3. Pulire l'area dove è installata la retina filtrante.
4. Reinstallare la retina filtrante.
5. Prima di rifornire con olio nuovo, sostituire le guarnizioni e serrare le viti di scarico a 50 N·m (37 lb·ft).
6. Riempire la cassa della trasmissione con olio idraulico e per trasmissione. Per le capacità, vedere la Sezione 500A.

Controllo del livello dell'olio

Far girare brevemente il motore e azionare più funzioni idrauliche. Spegnere il motore.

Attendere 10-15 minuti e controllare il livello dell'olio. Esso deve trovarsi tra le due tacche di minimo e massimo della spia trasparente. In caso contrario, correggere il livello dell'olio.

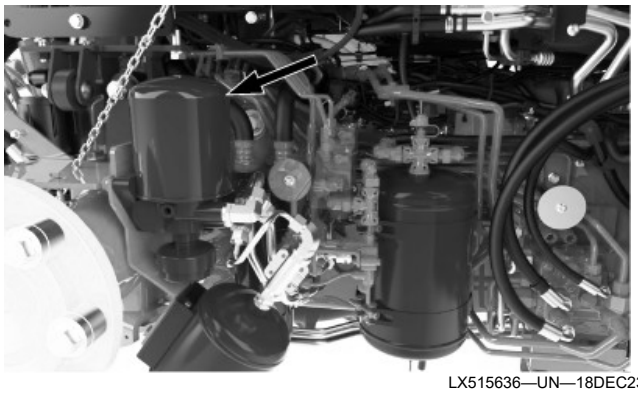
OULXA64,SP1,00058FF-39-30AUG23

Sostituzione della cartuccia dell'essiccatore per l'aria dell'impianto di frenatura pneumatica

ATTENZIONE: Prima di eseguire questa operazione, è fondamentale scaricare la pressione nel sistema ad aria compressa.

ATTENZIONE: potrebbe essere necessario sostituire la cartuccia dell'essiccatore per l'aria prima del previsto. Se si rileva la presenza di condensa (acqua) durante il controllo giornaliero della bombola dell'aria compressa, la cartuccia dell'essiccatore per l'aria deve essere sostituita immediatamente.

Sostituire la cartuccia dell'essiccatore per l'aria ogni 1500 ore o ogni 2 anni, a seconda della scadenza che si verifica per prima.



LX515636—UN—18DEC23

Scaricare la condensa dall'impianto di frenatura pneumatica e rilasciare completamente la pressione dell'aria compressa. Vedi Controllo della condensa nell'impianto di frenatura pneumatica nella Sezione 220D.

Svitare la cartuccia dell'essiccatore per l'aria e rimuovere l'O-ring.

Montare un nuovo O-ring e serrare la nuova cartuccia dell'essiccatore per l'aria.

OULXA64,SP1,000591D-39-27JUN25

Sostituzione filtro olio della PTO anteriore (se presente)



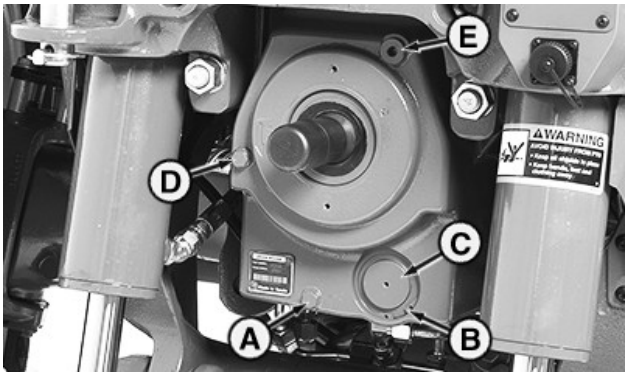
TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata dell'olio.

Il contatto diretto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Sostituire il filtro dell'olio quando l'olio è caldo (circa 40 °C; 103 °F).



LX364309—UN—21FEB19

A—Vite di scarico, 20 N·m (15 lb·ft)
B—Anello elastico
C—Coperchio
D—Vite, 20 Nm (15 lb·ft)
E—Vite, 40 Nm (30 lb·ft).

1. Estrarre la vite di scarico (A) e raccogliere l'olio in un contenitore adatto.

NOTA: se l'olio odora di bruciato o è molto scuro deve essere sostituito. Se vengono rilevati residui o elementi simili durante il cambio del filtro, la frizione della PTO deve essere riparata da un concessionario John Deere o da un altro fornitore di servizi.

2. Rimuovere le viti (D) e (E).
3. Rimuovere l'anello elastico (B) e la copertura (C).
4. Sostituire il filtro olio.
5. Montare un nuovo anello di tenuta sulla copertura (C) e verificare che sia correttamente in sede.
6. Installare la copertura (C) e l'anello elastico (B).
7. Ricordandosi di includere una nuova guarnizione, installare la vite di scarico dell'olio e serrare a 20 N·m (15 lb·ft).
8. Riempire l'alloggiamento della PTO con olio idraulico e della trasmissione pulito attraverso il foro della vite (E) fino a quando l'olio non fuoriesce dal foro della vite (D).
9. Ricordandosi di includere una nuova guarnizione, installare la vite (D) e serrare a 20 N·m (15 lb·ft).
10. Ricordandosi di includere una nuova guarnizione, installare la vite (E) e serrare a 40 N·m (30 lb·ft).

OULXA64,SP,0005711-39-16JUL25

Cambio dell'olio della PTO anteriore (se presente)



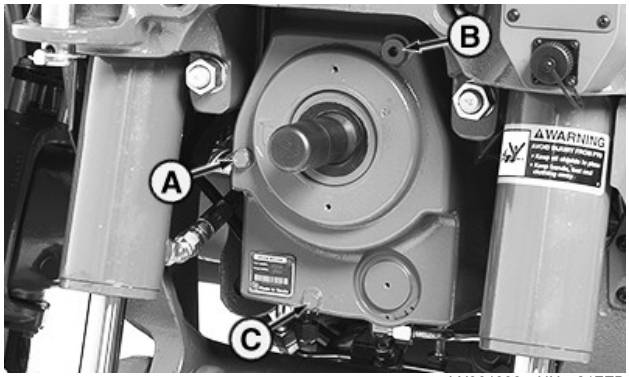
TS281—UN—15APR13

ATTENZIONE: Pericolo di lesioni dovuto a componenti surriscaldati o alla temperatura elevata dell'olio.

Il contatto diretto con le superfici surriscaldate del sistema idraulico, degli accessori, di tubi flessibili e fili può causare lesioni personali.

Evitare il contatto con superfici surriscaldate o con l'olio molto caldo.

Cambiare l'olio quando è caldo (circa 40 °C, 103 °F).



LX364308—UN—21FEB19

A—Vite, 20 Nm (15 lb·ft)
B—Vite, 40 Nm (30 lb·ft).
C—Vite di scarico, 20 N·m (15 lb·ft)

1. Estrarre la vite di scarico (C) e scaricare l'olio in un contenitore adatto.

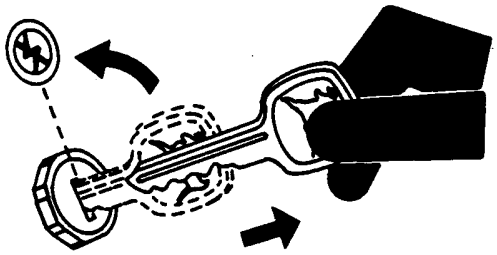
NOTA: Se vengono rilevati residui o elementi simili, la frizione della PTO deve essere riparata da un concessionario John Deere o da un altro fornitore di servizi.

A ogni cambio dell'olio cambiare anche il filtro dell'olio.

2. Estrarre le viti (A) e (B).
3. Ricordandosi di includere una nuova guarnizione, installare la vite di scarico (C) e serrare a 20 N·m (15 lb·ft).
4. Aggiungere circa 2,6 l (0,69 US gal) di olio idraulico e della trasmissione nuovo nell'alloggiamento della PTO attraverso il foro della vite (B) fino a quando l'olio non fuoriesce dal foro (A). Vedere la sezione 200E.
5. Ricordandosi di includere una nuova guarnizione, installare la vite (A) e serrare a 20 N·m (15 lb·ft).
6. Ricordandosi di includere una nuova guarnizione, installare la vite (B) e serrare a 40 N·m (30 lb·ft).

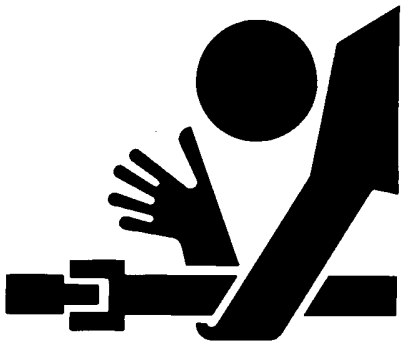
OULXA64,SP,0005712-39-16JUL25

Informazioni generali per la lubrificazione



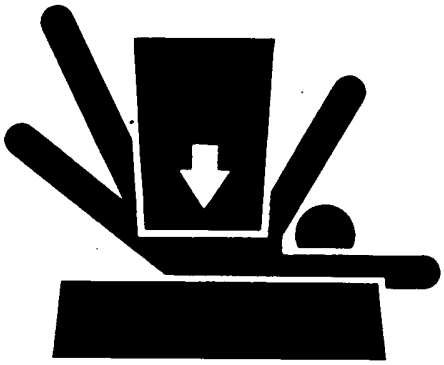
TS230—UN—24MAY89

Parcheggio sicuro della macchina



TS276—UN—23AUG88

Eseguire gli interventi di manutenzione sugli alberi cardanici solo quando il motore è spento e il freno di parcheggio azionato



TS229—UN—23AUG88

Supporto corretto della macchina

⚠ ATTENZIONE: arrestare il motore prima di lubrificare, abbassare completamente il sollevatore anteriore e posteriore, quindi inserire il bloccaggio di stazionamento. Abbassare completamente il caricatore frontale, se presente.

Rendere accessibili i raccordi di ingrassaggio degli alberi cardanici anteriori:

1. **Ruotare lo sterzo fino al finecorsa.**
2. **Spegnere il motore e inserire il bloccaggio di stazionamento.**
3. **Sollevare il braccio dell'assale con un martinetto finché la ruota non gira liberamente.**
4. **Girare la ruota finché i raccordi di ingrassaggio non vengono raggiunti dalla pistola ingrassatrice.**

Mantenersi a debita distanza dalla zona di pericolo sotto la ruota.

IMPORTANTE: di seguito sono indicati tutti i punti di lubrificazione che devono essere lubrificati durante un normale intervento di manutenzione.

Potrebbero esserci delle differenze dovute alla varietà dell'attrezzatura. Ignorare la figura qualora il componente visualizzato non sia disponibile.

Alcuni componenti sono disponibili in configurazioni diverse. Qualora siano visualizzate varie parti, fare riferimento solo alla versione pertinente.

Procedura di lubrificazione: se si utilizza una pistola ingrassatrice tradizionale, introdurre una quantità di grasso sufficiente fino a far fuoriuscire il vecchio grasso, lo sporco o l'acqua dal punto di lubrificazione. Rimuovere il grasso in eccesso e smaltire nel modo corretto conformemente alle norme locali vigenti. Fanno eccezione i cuscinetti dell'assale posteriore, i quali devono essere lubrificati azionando max. 6 - 8 volte la pistola di ingrassaggio.

Condizioni speciali: su ciascun giunto cardanico dell'albero cardanico è presente una protezione anti-avvolgimento. Rimuovere la protezione anti-avvolgimento qualora non disponga di un'apertura per accedere al raccordo di ingrassaggio.

Grasso consigliato: Vedere Grasso nella sezione 200E.

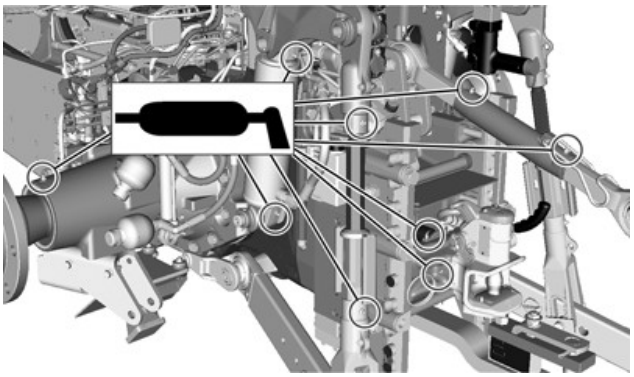
LX25458,ALL,0000B9B-39-13OCT20

Lubrificazione non programmata

In caso di utilizzo in condizioni di forte umidità o su terreni molto fangosi, o dopo il lavaggio ad alta pressione, ingrassare tutti i punti di lubrificazione del trattore.

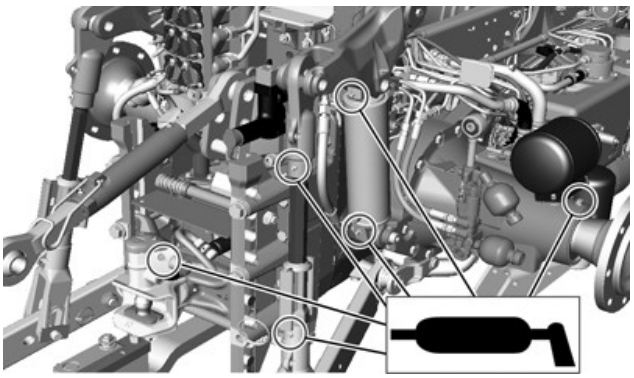
LX25458,ALL,0000B9C-39-05JUN20

Lubrificazione del trattore - Punti di lubrificazione



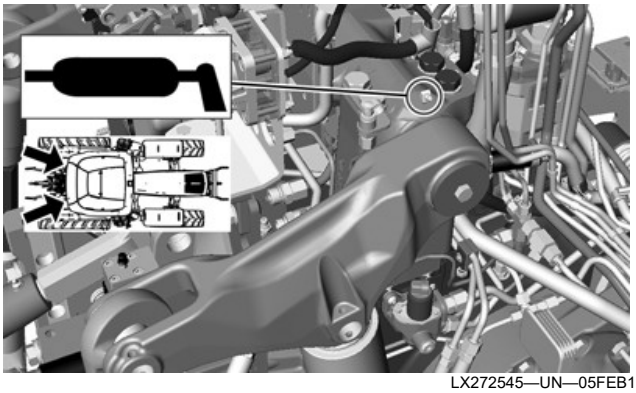
LX272543—UN—05FEB16

Cuscinetti sollevatore e assale posteriori



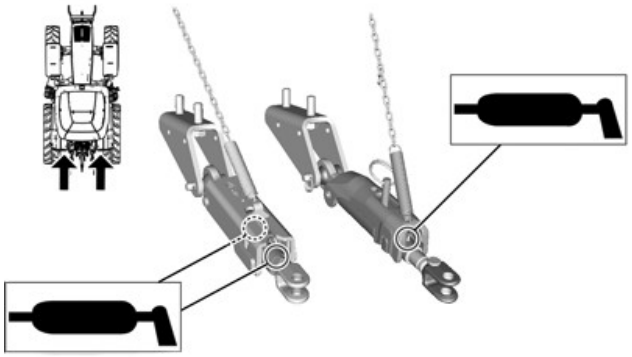
LX272544—UN—05FEB16

Cuscinetti sollevatore e assale posteriori



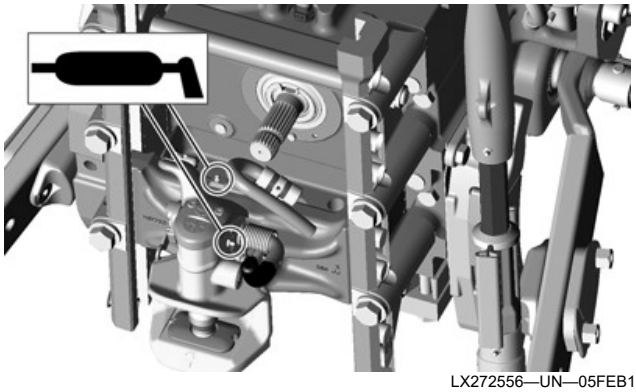
LX272545—UN—05FEB16

Sollevatore posteriore, blocco albero sollevatore



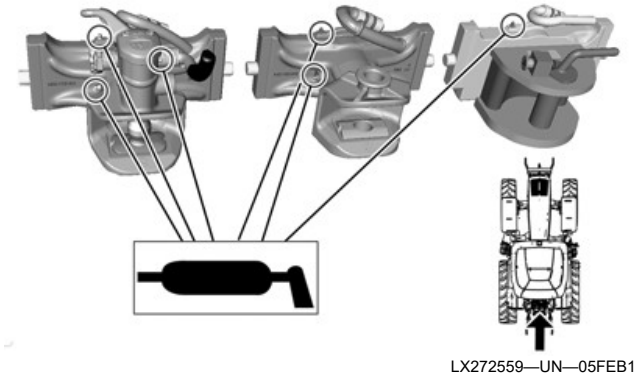
LX272560—UN—05FEB16

Sollevatore posteriore, stabilizzatore



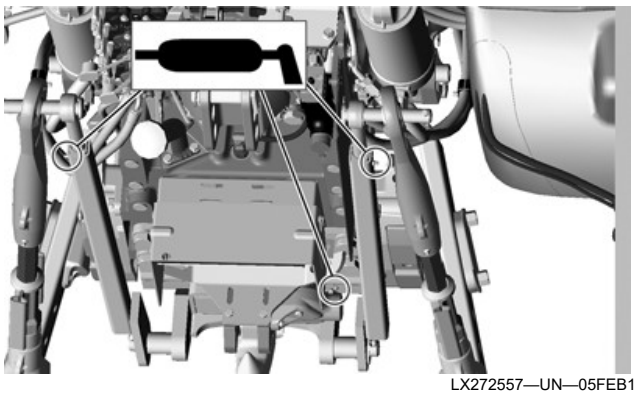
LX272556—UN—05FEB16

Gancio per rimorchio (se presente)



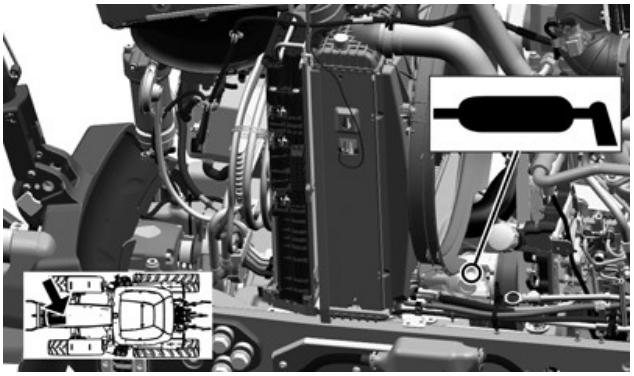
LX272559—UN—05FEB16

Gancio per rimorchio (varie versioni)



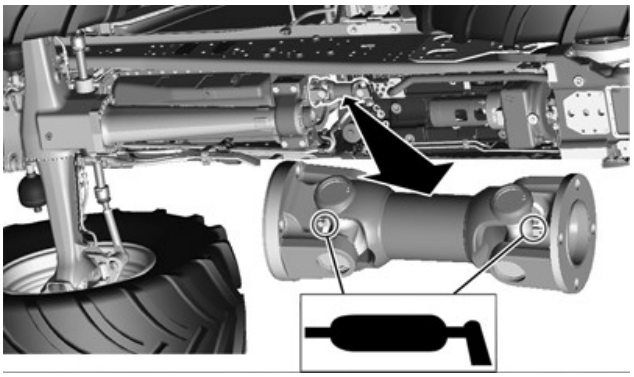
LX272557—UN—05FEB16

Trattore lato posteriore, solo per gancio pick-up



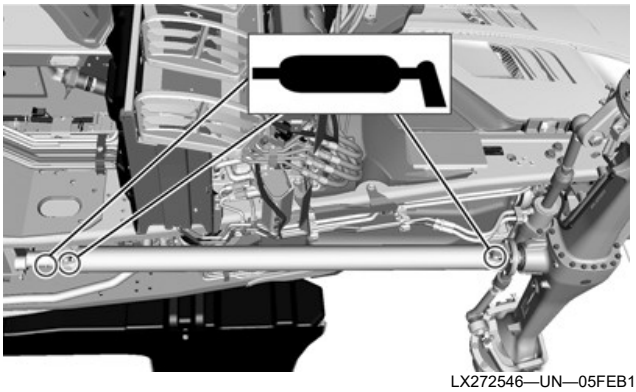
LX514883—UN—21SEP22

Albero cardanico tra motore e PTO anteriore (se dotato di punti di ingrassaggio)



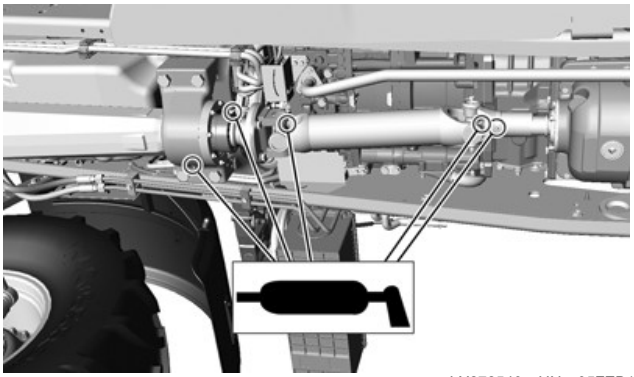
LX272558—UN—05FEB16

Albero cardanico tra motore e trasmissione (se dotato di punti di ingrassaggio)



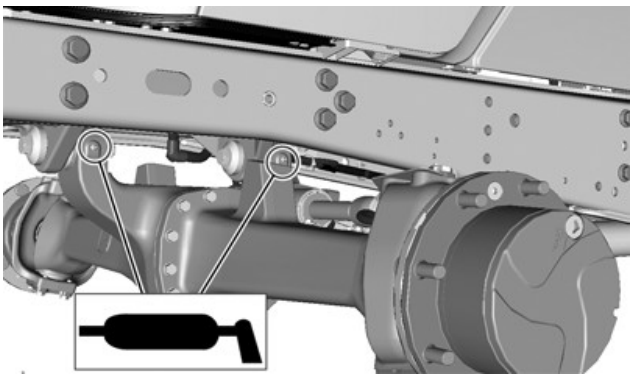
LX272546—UN—05FEB16

Albero cardanico, assale per trazione anteriore, senza sospensione (se dotato di punti di ingrassaggio)



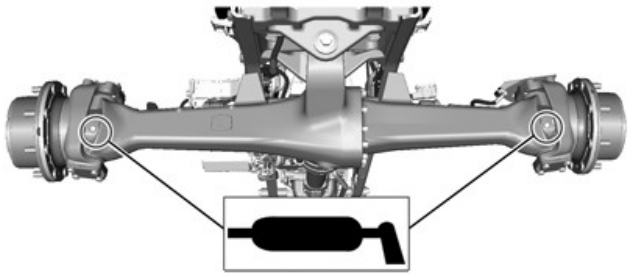
LX272549—UN—05FEB16

Albero cardanico, assale per trazione anteriore con sospensione (se dotato di punti di ingrassaggio)



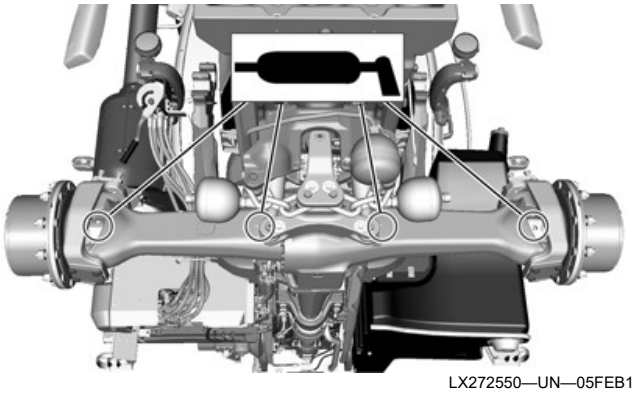
LX272547—UN—05FEB16

Spinotto flottante, assale per la trazione anteriore, senza sospensione



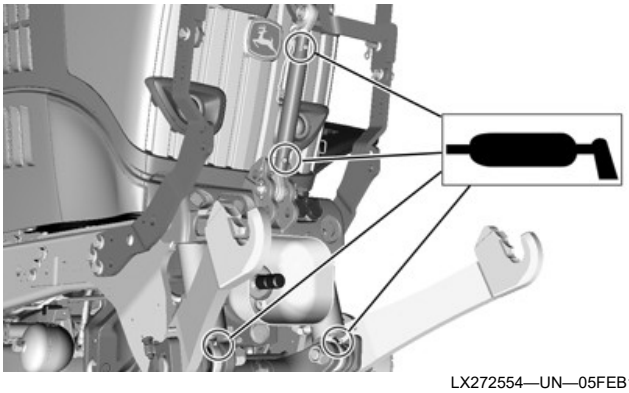
LX272548—UN—05FEB16

Giunti cardanici, assale per trazione anteriore senza sospensioni (se in dotazione con punti di ingrassaggio)



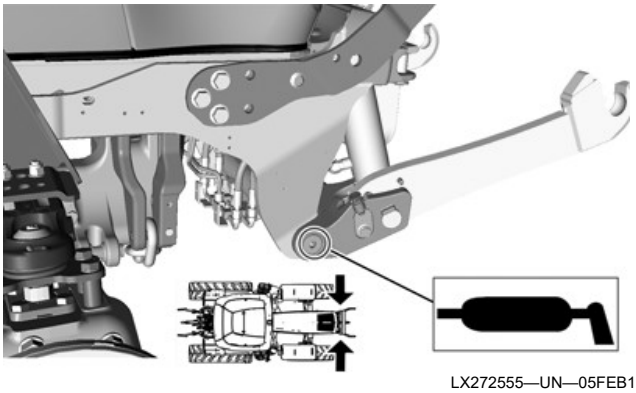
LX272550—UN—05FEB16

Giunti cardanici e cilindro idraulico, assale per trazione anteriore con sospensione (se dotato di punti di ingrassaggio)



LX272554—UN—05FEB16

Sollevatore anteriore (se in dotazione)



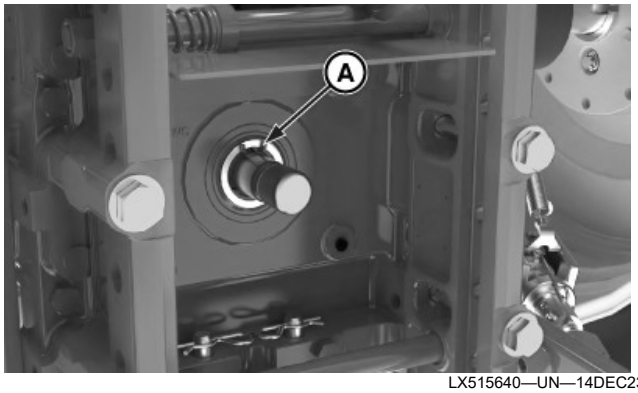
LX272555—UN—05FEB16

Sollevatore anteriore (se in dotazione)

OULXA64,SP,4CYL,0005836-39-15NOV23

Lubrificazione del supporto dell'alberino della PTO posteriore

ATTENZIONE: Inserire il freno di parcheggio e spegnere il motore. Rimuovere la chiave di accensione per impedire una messa in funzione non autorizzata.



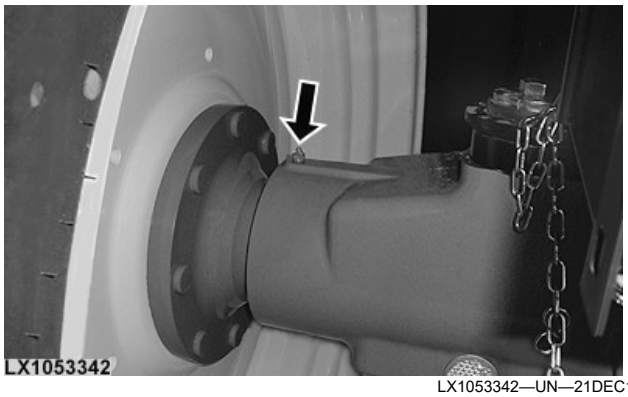
LX515640—UN—14DEC23

1. Rimuovere le impurità dall'alberino della PTO.
2. Usare una pinza per comprimere l'anello elastico (A) e rimuovere l'alberino della PTO insieme all'anello.
3. Lubrificare il supporto dell'alberino della PTO utilizzando grasso John Deere HD Moly.
4. Posizionare l'anello elastico (A) nella scanalatura dell'alberino della PTO e comprimerlo con una pinza, quindi installare l'alberino nell'alloggiamento della PTO.
5. Accertarsi che l'anello elastico (A) sia correttamente in sede.

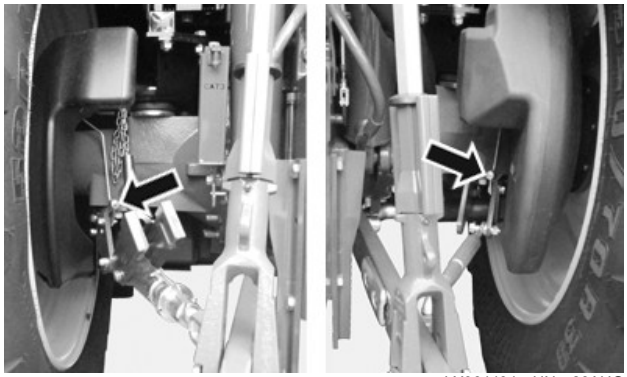
LX25458,ALL,0000B9E-39-23NOV23

Lubrificazione dei cuscinetti dell'assale posteriore

IMPORTANTE: Se si lavora in condizioni di forte umidità o su terreni molto fangosi, eseguire questa operazione ogni 10 ore di funzionamento.



LX1053342—UN—21DEC11



LX364434—UN—28AUG19

Lubrificare entrambi i cuscinetti azionando 6 - 8 volte la pistola ingrassatrice. Usare grasso universale John Deere.

OULXA64,SP1,0005900-39-20NOV20

Risoluzione dei problemi

Trasmissione

Sintomo	Problema	Soluzione
Temperatura dell'olio della trasmissione troppo alta	Scarsa mandata di olio	Correggere il livello dell'olio.
	Consumo eccessivo di olio	Rimuovere l'olio se necessario.
	Condotti aria dello scambiatore di calore dell'olio intasati	Pulire lo scambiatore di calore dell'olio.
	Filtro dell'olio idraulico e trasmissione intasato	Sostituire il filtro.
Pressione dell'olio della trasmissione bassa	Scarsa mandata di olio	Correggere il livello dell'olio.
	Filtro dell'olio idraulico e trasmissione intasato	Sostituire il filtro.
Innesto lento della trasmissione e difficoltà di sterzo del trattore	Olio freddo	Usare dispositivi ausiliari per l'avviamento a basse temperature e riscaldatori del liquido di raffreddamento.
Trasmissione in marcia troppo veloce o troppo lenta all'avvio	Nessun guasto	La marcia di avviamento può essere cambiata tramite il gruppo strumenti.
		Se il guasto persiste, rivolgersi al concessionario John Deere o a un altro fornitore di assistenza.

LX25458,OOS,SP,0000BA1-39-11JUL25

Sistema idraulico

Sintomo	Problema	Soluzione
Il sistema idraulico non funziona	Olio insufficiente nel sistema	Correggere il livello dell'olio.
	Aprire il circuito elettrico	Controllare i fusibili.
Filtro intasato/bypassato, avvertimento attivo	Filtro intasato	Sostituire il filtro.
Surriscaldamento dell'olio idraulico	Impianto di raffreddamento sovraccarico	Scambiatore di calore dell'olio sporco. Livello del liquido di raffreddamento basso.
	Distributore idraulico bloccato accidentalmente in posizione di funzionamento	Spostare il distributore idraulico in posizione neutrale.
Il sollevatore non segue il movimento della leva o della manopola	Errore nel circuito del sensore per posizione leva o sollevatore	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
Il sollevatore non alza il carico	Carico eccessivo sul sollevatore	Ridurre il carico.

Sintomo	Problema	Soluzione
Sollevamento lento del sollevatore	Velocità di sollevamento troppo ridotta	Regolare la velocità di sollevamento, vedere Sezione 60D o 60E.
Velocità di discesa del sollevatore troppo ridotta	Velocità di discesa non tarata correttamente	Regolare la velocità di discesa.
Sensibilità insufficiente del comando di carico	Regolatore del sistema in posizione di comando di profondità o di comando misto.	Spostare il regolatore del sistema in posizione di comando di carico.
Sensibilità eccessiva durante l'attacco delle attrezzature.	Regolare del sistema in posizione di comando di carico	Disporre il regolatore del sistema in posizione di comando di profondità.
Distributori idraulici non funzionanti	I tubi flessibili non sono connessi correttamente	Collegare correttamente i tubi flessibili.
Il cilindro idraulico funziona troppo velocemente/lentamente	Portata non regolata correttamente	Con M-SCV, regolare la valvola di regolazione del flusso. Con distributori elettroidraulici, regolare la portata sul CommandCenter.

LX25458,ALL,0000BA2-39-16JUL25

Distributori idraulici (SCV)

Sintomo	Problema	Soluzione
Il cilindro idraulico non solleva il carico	Flusso assente	Spostare le leve di comando dei distributori idraulici.
	Carico eccessivo	Ridurre il carico.
	Tubi flessibili non collegati correttamente	Collegare correttamente i tubi flessibili.
	Dimensione errata del cilindro idraulico	Usare il cilindro della dimensione corretta
	Pulsante bloccaggio distributore idraulico attivo	Disattivare il pulsante di blocco dei distributori idraulici.
	Collegamenti dei tubi flessibili errati o danneggiati	Sostituire i raccordi dei tubi flessibili.
Il cilindro idraulico si estende troppo rapidamente o troppo lentamente	Portata errata	Regolare la portata.
Il cilindro idraulico funziona nella direzione errata	Collegamenti dei tubi flessibili errati	Invertire i raccordi dei tubi flessibili.
Non è possibile collegare i tubi flessibili	Connettori dei tubi flessibili errati	Sostituire i connettori con quelli a norma ISO.

Sintomo	Problema	Soluzione
Tempo di trattenimento del distributore idraulico non mantenuto correttamente o rilasciato troppo presto	Tempo di trattenimento impostato in modo errato	Impostare il tempo di trattenimento in modo corretto.
	Leva di comando del distributore idraulico non rilasciata in posizione neutrale	Rilasciare la leva del distributore idraulico dalla posizione di trattenimento alla posizione neutrale in meno di 0.8 secondi.
Leva di comando del distributore idraulico non rilasciata	La leva di comando è trattenuta in posizione di flottazione	Non premere la leva verso il basso in posizione di flottazione (posizione di trattenimento).
	Meccanismo della leva difettoso	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
L'attrezzatura non funziona o funziona in modo errato	Collegamenti dei tubi flessibili errati	Consultare il manuale dell'operatore dell'attrezzatura.

LX25458,ALL,0000BA3-39-11JUL25

Motore

Sintomo	Problema	Soluzione
Avviamento del motore difficile o non possibile	Guasto dell'impianto elettrico	Controllare i fusibili.
	Interruttore a chiave errato per immobilizer	Controllo dell'interruttore a chiave destro
	Serbatoio senza combustibile	Riempire il serbatoio.
	Presenza di aria nel sistema del carburante	Disaerare il sistema del carburante.
	Pompa del combustibile non funzionante	Ruotare l'interruttore a chiave in posizione di attivazione e verificare il rumore proveniente dalla pompa del carburante a conferma del suo funzionamento.
	Temperature troppo basse	Usare dispositivi ausiliari per l'avviamento a basse temperature.
	Impurità nel filtro del combustibile	Sostituire i filtri.
	Olio motore troppo viscoso	Usare olio di viscosità corretta.
	Candele a incandescenza difettose	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
Il motore batte in testa	Insufficiente olio nel motore	Aggiungere olio.

Sintomo	Problema	Soluzione
Il motore si surriscalda	Livello liquido di raffreddamento insufficiente	Riempire il radiatore fino al livello prescritto. Controllare la tenuta dell'impianto di raffreddamento.
	Cinghia della ventola allentata o difettosa	Controllare e sostituire la cinghia secondo necessità.
	Ventola viscosa sporca	Pulire la molla bimetallica con aria compressa.
	Ventola viscosa difettosa	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Impianto di raffreddamento contaminato	Scaricare, lavare e rabboccare l'impianto di raffreddamento.
	Impurità nello scambiatore di calore dell'olio o nella griglia di protezione	Pulire lo scambiatore di calore dell'olio e la griglia.
	Termostato difettoso	Rimuovere e controllare il termostato.
Pressione dell'olio motore bassa	Livello dell'olio motore troppo basso	Aggiungere olio.
Consumo eccessivo di olio	Olio con viscosità troppo bassa	Rabboccare l'olio con la viscosità corretta.
	Perdita	Controllare i tubi dell'olio e le guarnizioni.
Consumo di carburante elevato	Carburante inadeguato	Usare il carburante adeguato.
	Gioco valvole errato	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Iniettori sporchi o danneggiati	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Tempo di iniezione impostato in modo errato	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Filtro aria del motore sporco o intasato	Pulire il filtro aria del motore.
Il motore emette fumo di scarico nero o grigio	Carburante inadeguato	Usare il carburante adeguato.
	Filtro aria del motore intasato	Pulire il filtro aria del motore.
	Iniettori sporchi o danneggiati	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
Il motore emette fumo bianco	Carburante inadeguato	Usare il carburante adeguato.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Motore troppo freddo	Far funzionare il motore fino a raggiungere la normale temperatura di esercizio.
	Termostato difettoso	Sostituire il termostato.
	Tempo di iniezione impostato in modo errato	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Candele a incandescenza difettose	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

LX25458,ALL,0000BA4-39-11JUL25

Impianto elettrico

Sintomo	Problema	Soluzione
La batteria non si carica	Collegamenti dei cavi allentati oppure ossidati	Pulire o serrare.
	Guasto nell'alternatore	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Batteria solfatata	Controllare il peso specifico e il livello dell'elettrolito della batteria.
	Cinghia a V allentata o difettosa	Regolare la tensione della cinghia o sostituirla.
Motorino d'avviamento non funzionante	Collegamenti dei cavi allentati oppure ossidati	Pulire o serrare.
	Batteria scarica	Controllare e ricaricare la batteria.
	Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile.
	Nessun clic sul motorino di avviamento durante l'avvio	Controllare il temporizzatore del conto alla rovescia della protezione di avviamento (protezione dal surriscaldamento).
	Codice di guasto comando motorino di avviamento	Controllare il codice di guasto del comando motorino di avviamento.
	Difetto nel motorino di avviamento	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
Il motorino di avviamento si avvia lentamente	Batteria scarica	Controllare e ricaricare la batteria.
	Collegamenti dei cavi allentati oppure ossidati	Pulire o serrare.

Sintomo	Problema	Soluzione
	Difetto nel motorino di avviamento	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.

LX25458,ALL,0000BA5-39-11JUL25

Cabina dell'operatore

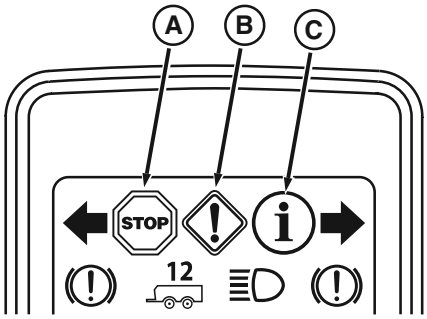
Sintomo	Problema	Soluzione
Ingresso di polvere nella cabina non impedito dal ventilatore	Guarnizione intorno alla cartuccia difettosa	Controllare le condizioni della guarnizione.
		Controllare che il filtro sia installato correttamente.
	Filtro difettoso	Sostituire il filtro.
	Perdita di aria eccessiva	Sigillare in corrispondenza delle perdite di aria.
	Flusso dell'aria del ventilatore troppo ridotto	Vedere Flusso di aria del soffiatore eccessivamente scarso.
Flusso dell'aria del ventilatore troppo ridotto	Filtro o retina di aspirazione dell'aria ostruiti	Controllare e/o sostituire.
	Nucleo del riscaldatore o dell'evaporatore ostruito	Pulire.
Il riscaldatore non si arresta	Tubi flessibili del riscaldatore collegati in modo errato	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Regolazione errata valvola acqua/ cavo bowden	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
Il climatizzatore non raffredda	Tensione troppo bassa	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Refrigerante insufficiente	Rivolgersi a un concessionario John Deere o a un altro fornitore di servizi.
	Slittamento cinghia di trasmissione	Controllare la tensione della cinghia.
	Interruttore del compressore non attivato	Portare l'interruttore del compressore su ON.
Raffreddamento intermittente	Alimentazione aria limitata negli angoli anteriori	Pulire il radiatore, lo scambiatore di calore dell'olio e il condensatore del climatizzatore.
Sospensione del sedile non funzionante	Fusibili bruciati	Sostituire i fusibili.
Radio non funzionante	Fusibile bruciato	Sostituire il fusibile.

Sintomo	Problema	Soluzione
Strappi e sobbalzi del trattore	Sbalzo potenza/salto della ruota	Controllare la distribuzione del carico.
		Controllare le zavorre.
		Controllare la pressione degli pneumatici.
		Scegliere la zavorra corretta.
	Bulloneria ruote allentata	Serrare tutta la bulloneria alla coppia corretta.

OULXA64,ALL,000571D-39-15JUL25

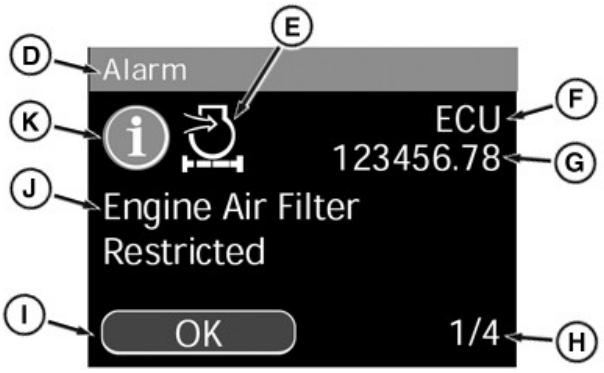
Luci di avvertimento di stop, manutenzione, informazioni e avvisi di sicurezza

IMPORTANTE: quando è attivo un messaggio di avvertenza o avviso di sicurezza, prestare attenzione a condizioni di funzionamento, prestazioni del motore e condizioni ambientali. Fare riferimento alle informazioni sulla risoluzione dei problemi.



RXA0153450—UN—19AUG16

Luci di avvertimento di stop, manutenzione e informazioni



RXA0153449—UN—19AUG16

Pagina allarmi

A—Spia stop
B—Spia ATTENZIONE
C—Luce di informazione
D—Pagina allarmi
E—Icona sistema
F—Software di comando, abbreviazione
G—Codice di errore diagnostico
H—Riferimento pagina
I—Conferma (OK)
J—Campo di testo/Messaggio/Descrizione/Soluzione
K—Simbolo di STOP, ATTENZIONE o INFO

NOTA: Tutte le luci di avvertimento STOP, attenzione e informazioni sono associate a un messaggio, un codice di errore diagnostico e/o una descrizione del guasto sul display informazioni.

Gli allarmi acustici (bip o suono continuo) supportano le luci di avvertimento e/o i messaggi sul display delle informazioni.

Le informazioni di base del codice di errore per diagnosi vengono visualizzate nel campo di testo (J). Possono essere visualizzate informazioni supplementari.

Le informazioni per l'operatore sono visualizzate nel campo testo (J) senza icone (E).

A - Spia di STOP:
La spia lampeggia e viene emesso un segnale di allarme continuo. Si è verificato un guasto grave che richiede un intervento immediato per evitare danni al trattore. Vengono visualizzate le icone per sistema (E), software di comando (F), codice di errore diagnostico (G) e soluzione (J). Se il software dell'unità di comando rileva un malfunzionamento o uno stato "fuori gamma ammessa", viene visualizzato un messaggio di errore o un codice di errore diagnostico. Un codice di errore diagnostico comprende il software di comando e un numero. I numeri a sinistra del separatore decimale indicano il malfunzionamento.

Se la situazione consente un'interruzione immediata del funzionamento, procedere come segue:

1. Impostare il regime del motore al minimo.
2. Spegnere il motore.
3. Attivare l'accensione, vengono visualizzati il guasto e la soluzione.

   Può essere necessario accedere ai codici memorizzati. Vedere Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente) in questa sezione.
4. Applicare le soluzioni visualizzate. Se il problema non può essere risolto, rivolgersi al proprio concessionario John Deere o a un’altra officina di assistenza.
5. Il problema deve essere risolto prima di riavviare il motore.

Se è accesa la spia ATTENZIONE o la spia INFO, portare la trasmissione in posizione di parcheggio e spegnere il motore.

B - Spia ATTENZIONE:
La spia lampeggia e l'allarme suona cinque volte a indicare la presenza di un problema di prestazioni o di un malfunzionamento che è necessario risolvere al più presto. Se si accende la spia ATTENZIONE e si continua l'uso, si possono causare guasti gravi, in tal caso si accende la spia STOP. Se non viene eseguita rapidamente un'azione correttiva (manutenzione, riparazione, modifica della modalità di funzionamento), si verificano una significativa riduzione delle prestazioni e/o danni alla macchina.

C - Spia INFO:
La spia si accende ininterrottamente e l'allarme suona per 2 secondi, segnalando una condizione di guasto. È possibile continuare a utilizzare il trattore senza causare danni. Le prestazioni di alcune funzioni possono essere compromesse.

La modifica della modalità operativa può correggere una condizione "fuori specifica". Se la spia ATTENZIONE o la spia INFO è accesa, in alcuni casi è possibile riconoscere e cancellare l'avviso con il pulsante di conferma. Se il problema persiste, il codice di errore diagnostico può riapparire in un secondo momento.

Per assistenza nella risoluzione dei problemi, contattare il concessionario autorizzato che dispone di ulteriori accessi e strumenti per la diagnosi e la risoluzione dei problemi.

OULXA64,SP,000571E-39-16JUL25

Menu della diagnostica



RXA0152980—UN—21JUL16

Menu Diagnostica

1. Accedere al menu Diagnostica. Vedere Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente) in questa sezione.
2. Effettuare la selezione e confermare.



RXA0152981—UN—25JUL16

Selezione dei codici di errore diagnostici



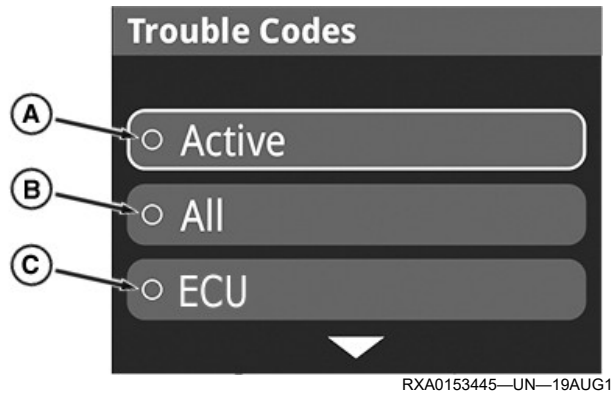
RXA0152973—UN—21JUL16

Selezione degli indirizzi di diagnosi

Selezione	Codici di errore diagnostici	Indirizzi diagnostici
Intervallo	Elencati per area funzionale.	Elencati per area funzionale.
Messaggio	Visualizza i codici attivi e memorizzati.	Visualizza gli indirizzi che l'operatore può raggiungere o impostare.

OULXA64,SP,000571F-39-13OCT20

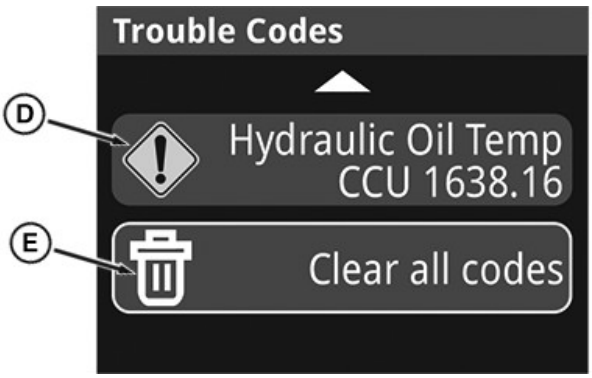
Codici di errore diagnostici



RXA0153445—UN—19AUG16

Menu codici diagnostici

A—Codici attivi
B—Tutti i codici
C—Abbreviazione del software di comando



RXA0153446—UN—19AUG16

Elenco dei codici diagnostici

D—Codice di errore diagnostico
E—Funzione: cancellazione di tutti i codici



RXA0152424—UN—28OCT16

Esempio (informazioni sui codici)

A—Codici attivi (esempio)

1. Accedere al menu dei codici di errore diagnostici. Vedere Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente) in questa sezione.
2. Selezionare le voci del menu desiderate:

- A - Codici attivi ► Vengono visualizzati solo i codici attualmente attivi.
- B - Tutti i codici ► Vengono visualizzati tutti i codici che si verificano e attualmente attivi. È possibile eliminare uno o tutti i codici di errore diagnostici.
- C - Abbreviazione del software di comando (ECU) ► Vengono visualizzati tutti i codici del software di comando.

3. Con l'opzione (B), i codici possono essere eliminati. Premere il pulsante di conferma per visualizzare l'elenco dei codici. Possono essere necessari alcuni secondi per richiamare tutti i codici.
4. Selezionare il codice di errore diagnostico desiderato (D) per ottenere ulteriori informazioni.
5. Scorrere il testo fino alla fine, dove compare una freccia. Selezionare OK per accettare il codice.
6. Tornare all'elenco dei codici e controllare gli altri codici, secondo necessità.
7. Dopo aver controllato i codici, scorrere fino alla fine dell'elenco e selezionare l'opzione (E). Premere il pulsante di conferma per rimuovere tutti i codici memorizzati e attivi.
8. Se non ci sono codici di errore diagnostici attivi, viene visualizzato il messaggio No Codes Saved (Nessun codice memorizzato).
9. Utilizzare il pulsante Indietro per tornare al menu principale.

Per assistenza nella risoluzione dei problemi, contattare il concessionario autorizzato che dispone di ulteriori accessi e strumenti per la diagnosi e la risoluzione dei problemi.

OULXA64,SP,0005720-39-16JUL25

Immissione degli indirizzi di diagnosi (livello cliente)

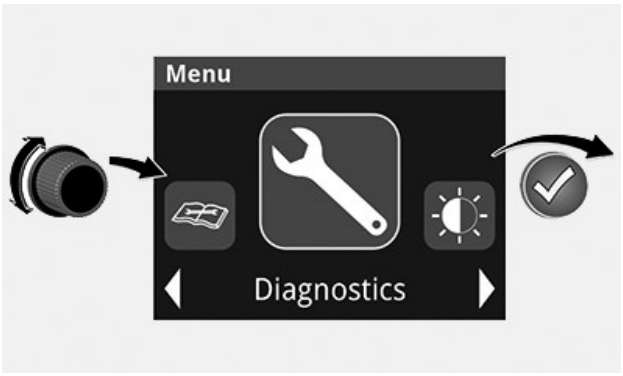
1. Premere il pulsante Menu.



LX361253—UN—17DEC18

NOTA: Se compaiono codici di errore diagnostici o messaggi, premere più volte il pulsante di conferma finché tutti i codici di errore diagnostici e i messaggi non vengono nascosti.

2. Selezionare la pagina visualizzata e confermare la selezione.

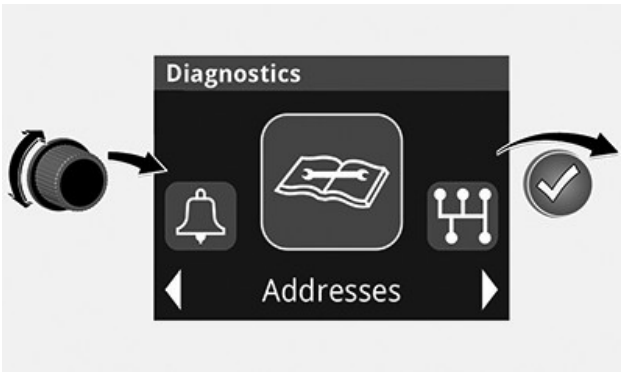


LX364202—UN—14JAN19

Accesso alla diagnosi

NOTA: La lista dei software di comando può variare a seconda delle opzioni installate.

3. Selezionare la pagina visualizzata e confermare la selezione.



LX364203—UN—14JAN19

Accesso agli indirizzi

4. Selezionare l'indirizzo desiderato e confermare la selezione.



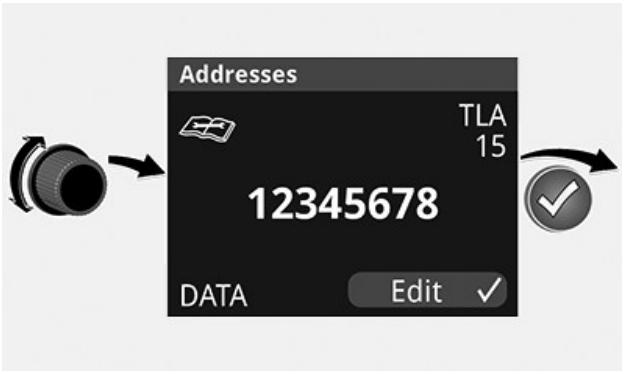
LX364204—UN—14JAN19

5. Selezionare l'indirizzo di immissione desiderato e confermare la selezione.



LX364205—UN—14JAN19

6. Selezionare **Modifica** e confermare la selezione.



LX364206—UN—14JAN19

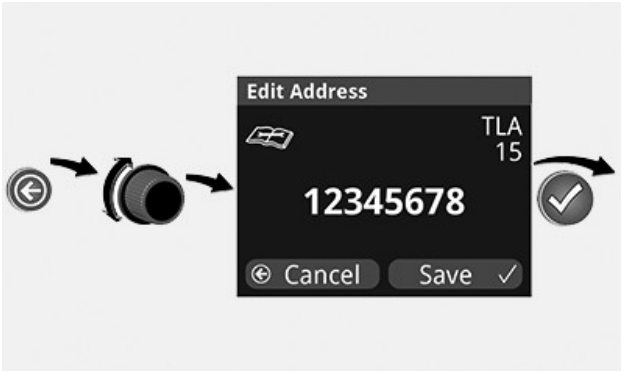
7. Modificare il valore indicato nella casella di immissione ruotando e confermare la selezione.



LX364207—UN—15JAN19

Dopo ogni conferma, la casella di immissione va avanti di una cifra.

8. Per salvare, premere il **pulsante freccia indietro** (Indietro), selezionare **Salva** e confermare.



LX364208—UN—14JAN19

OULXA64,SP,0005721-39-05OCT20

Stoccaggio

Spegnimento per un periodo prolungato

Seguire le procedure descritte di seguito nel caso di rimessaggio del trattore per periodi fino a un anno. Raggiunto questo termine, avviare il motore fino a raggiungere la temperatura di esercizio, quindi attivare alcune funzioni idrauliche. In seguito, ripetere le operazioni per il rimessaggio prolungato del trattore.

IMPORTANTE: Rimuovere la batteria se l'arresto è superiore a 30 giorni.

IMPORTANTE: ogni volta che si lascia il trattore fermo per più di sei mesi, seguire i consigli per il rimessaggio e la rimessa in funzione elencati di seguito per ridurre al minimo la corrosione e il deterioramento.

Cambio dell'olio motore e sostituzione del filtro. Cambiare l'olio della trasmissione e sostituire il filtro. Un olio usato non garantisce l'adeguata protezione dei componenti.

Pulire il filtro aria del motore.

In caso di rimessaggio del motore per pochi mesi, non è necessario scaricare e lavare l'impianto di raffreddamento. Tuttavia, se il rimessaggio si prolunga fino a un anno od oltre, si consiglia di scaricare, pulire e rifornire l'impianto di raffreddamento. Rifornire con un liquido di raffreddamento adatto.

Rabboccare il serbatoio del combustibile.

Se si desidera, la cinghia della ventola/dell'alternatore può anche essere rimossa.

Batteria: Si consiglia di rimuovere la batteria se il veicolo non viene utilizzato per più di 30 giorni. Pulire la batteria e conservarla in un luogo fresco e asciutto e mantenerla completamente carica. Se viene utilizzato un caricabatterie di mantenimento della batteria, leggere le istruzioni di funzionamento del produttore per verificare se il dispositivo è adatto per questo.

Pulire l'esterno del trattore con acqua distillata e ritoccare con vernice di buona qualità le superfici graffiate o scheggiate.

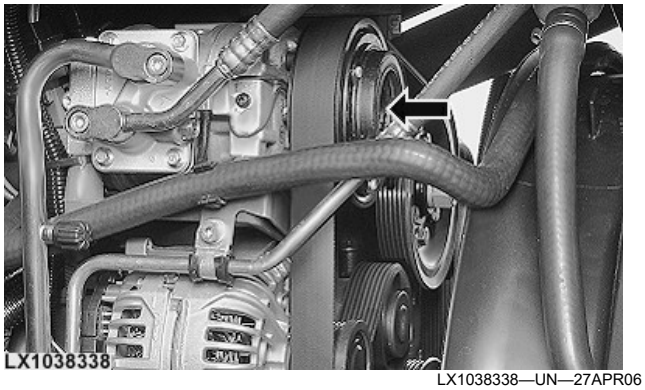
Applicare uno strato di grasso o di sostanza protettiva anticorrosione a tutte le superfici metalliche non verniciate della macchina esposte agli agenti atmosferici.

Sigillare tutte le aperture, come quelle di sfiato e di scarico.

Porre in rimessa la macchina in un luogo asciutto e protetto. Se il trattore viene lasciato all'esterno, coprirlo con un telone impermeabile o con un altro materiale simile, e fissare il telo con un nastro adesivo impermeabile e robusto.

Sollevare la macchina mediante le calzatoie, in modo che i pneumatici non tocchino il terreno. Proteggere gli pneumatici dal calore e dalla luce del sole.

Trattori con climatizzatore



LX1038338—UN—27APR06

Se il trattore è dotato di climatizzatore, una volta al mese far compiere manualmente alla parte interna della puleggia diversi giri.

LX25458,ALL,0000BA9-39-15JAN25

Rimessa in funzione dopo lo stoccaggio

Rimuovere tutte le coperture di protezione. Controllare la pressione pneumatici e rimuovere i blocchi.

Installare la batteria e collegare i cavi. I terminali di segno negativo sono a massa!

Controllare il livello dell'olio idraulico e della trasmissione. Verificare che il serbatoio del combustibile sia pieno. Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel radiatore. Controllare il livello dell'olio nel basamento del motore. Eseguire i controlli previsti per ogni 500 ore di funzionamento.

Controllare se sotto il cofano o la cabina si sono accumulati sporcizia o corpi estranei. Pulire secondo necessità.

ATTENZIONE: Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso. Pericolo di avvelenamento!

LX25458,0000BAA-39-05JUN20

Specifiche

INFORMAZIONI GENERALI

- Le informazioni tecniche in questo manuale dell'operatore corrispondono alle informazioni attuali al momento della stampa.
- Sono possibili deviazioni specifiche per Paese e modello. Considerare che il trattore non è dotato di tutte le opzioni qui descritte.
- A seconda del paese, non tutti i modelli menzionati potrebbero essere disponibili.
- In caso di domande sull'attrezzatura opzionale e sulle specifiche pertinenti, contattare un concessionario John Deere o un altro fornitore di servizi.

500A,000,OULXA64,0005EA5-39-10JUL25

Nota sulle specifiche

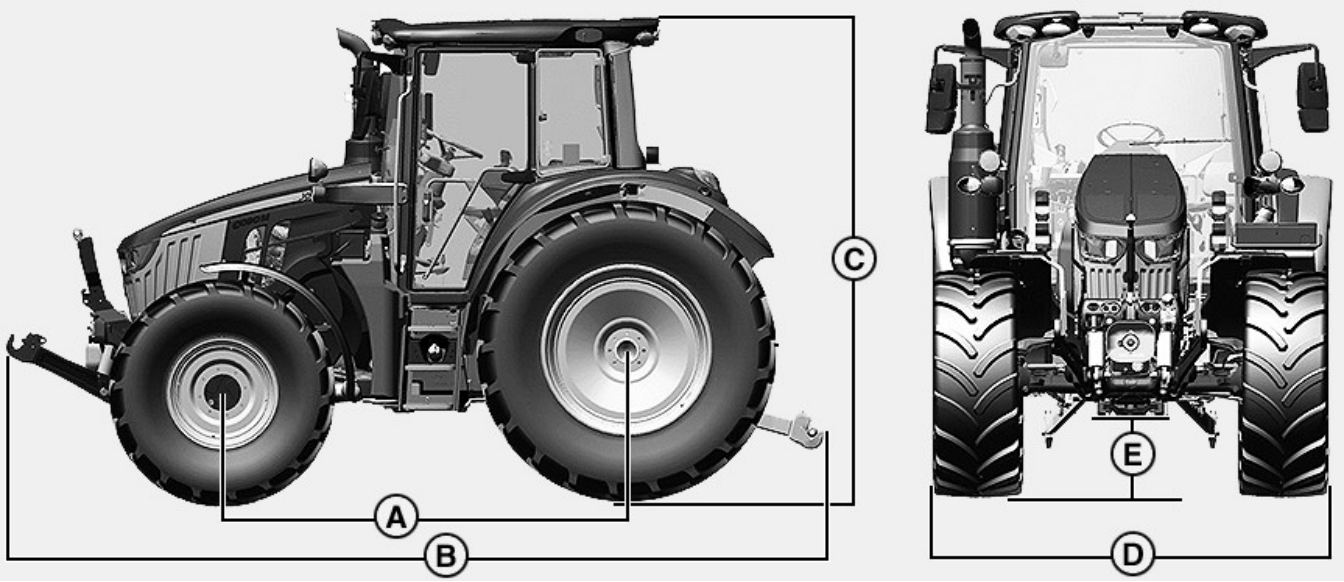
IMPORTANTE: A seconda delle caratteristiche regionali e della configurazione individuale del veicolo, le specifiche sono valide solo se è disponibile l'attrezzatura corrispondente.

La configurazione è riportata nelle informazioni sull'ordine del veicolo.

Inoltre, è necessario tenere in considerazione le successive aggiunte e conversioni.

500A,001,LX25458,ALL,0000BAB-39-05APR24

Dimensioni (da 6090M a 6120M con cabina e assale per trazione anteriore)



LX364389—UN—06MAR19

	Cabina non sospesa		Cabina con sospensione	
	(mm)	(in)	(mm)	(in)
A – Passo	2400	94,5	2400	94,5
B - Lunghezza				
• Portazavorre da 110 kg su sollevatore posteriore, parallela in posizione orizzontale (gancio, CAT II)	4366	171,9	4366	171,9
• Portazavorre su sollevatore posteriore, parallela in posizione orizzontale (gancio, CAT II)	4781	188,2	4781	188,2
• Parallela del sollevatore anteriore piegata verso il sollevatore posteriore, parallela in posizione orizzontale (gancio, CAT II)	4415	173,8	4415	173,8
• Parallela del sollevatore anteriore in posizione orizzontale verso il sollevatore posteriore, parallela in posizione orizzontale (gancio, CAT II)	4981	196,1	4981	196,1
C - Altezza				
- Altezza totale massima da terra al tetto della cabina[ab], con pneumatici posteriori con SRI di:				
• SRI 700	2675	105,3	2725	107,3
• SRI 725	2700	106,3	2750	108,3
• SRI 750	2725	107,3	2775	109,3
• SRI 775	2750	108,3	2800	110,2
• SRI 800	2775	109,3	2825	111,2

• SRI 825	2800	110,2	2850	112,2
D - Larghezza				
• Assale anteriore - Da flangia a flangia	1680	66,1	1680	66,1
• Assale posteriore				
- Assale flangiato, diametro descritto dai bulloni 203 mm, da flangia a flangia	1552	61,1	1552	61,1
- Assale flangiato, diametro descritto dai bulloni 275 mm, da flangia a flangia	1664	65,5	1664	65,5
- Assale a pignone e cremagliera, versione corta, diametro mozzo 79 mm, da faccia a faccia	2270	89,4	2270	89,4
- Assale a pignone e cremagliera, versione lunga, diametro mozzo 79 mm, da faccia a faccia	2556	100,6	2556	100,6
- Assale a pignone e cremagliera, versione corta, diametro mozzo 86 mm, da faccia a faccia	2438	96,0	2438	96,0
• Larghezza massima per guida su strada	2550	100,4	2550	100,4
E - Luce massima dal suolo				
- Sull'assale per trazione anteriore con pneumatici anteriori con un indice velocità/raggio di:				
• SRI 550	398	15,7	398	15,7
• SRI 575	423	16,7	423	16,7
• SRI 600	448	17,6	448	17,6
• SRI 625	473	18,6	473	18,6
• SRI 650	498	19,6	498	19,6
- Sull'assale per trazione anteriore, con pneumatici anteriori con un indice velocità/raggio di:				
• SRI 550	411	16,2	411	16,2
• SRI 575	436	17,2	436	17,2
• SRI 600	461	18,1	461	18,1
• SRI 625	486	19,1	486	19,1
• SRI 650	511	20,1	511	20,1
- Scatola del differenziale con supporto barra di traino, pneumatici posteriori con indice velocità/raggio di:				
• SRI 700	348	13,7	348	13,7
• SRI 725	373	14,7	373	14,7
• SRI 750	398	15,7	398	15,7
• SRI 775	423	16,7	423	16,7
• SRI 800	448	17,6	448	17,6
• SRI 825	473	18,6	473	18,6
- Su scatola del differenziale con attacco a comando idraulico, pneumatico posteriore con indice velocità/raggio di:				
• SRI 700	301	11,9	301	11,9
• SRI 725	326	12,8	326	12,8
• SRI 750	351	13,8	351	13,8
• SRI 775	376	14,8	376	14,8
• SRI 800	401	15,8	401	15,8
• SRI 825	426	16,8	426	16,8

[a] *Senza lampeggiante*
[b] *Senza antenna*

IMPORTANTE: La distanza dal suolo e l'altezza del trattore dipendono dal produttore di pneumatici, dalla pressione pneumatici, dalla zavorra, dagli attacchi per rimorchio, dalle attrezzature collegate, ecc.

Prima di attraversare cancelli, tunnel, ponti, ecc, è opportuno verificare l'altezza del trattore.

OULXA64,SP1,0005906-39-28AUG23

Motore (6090M)

	6090M
Tipo motore	
- Final Tier 4/Stage IV	4045HL290
- Final Tier 4/Stage V	4045HL291
Tipo	Motore diesel turbocompresso con scambiatore di calore per l'aria di alimentazione aria-aria

		6090M	
Potenza del motore secondo UN EC E-R120	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min	66	90	86
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	81	110	108
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min	73	100	98
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	83	113	111
Coppia massima a 1600 giri/min	(N·m)	(lb·ft)	
- Standard	421	310	
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	460	339	
Numero di cilindri		4	
Cilindrata	(l)	(in^3)	
	4,5	275	
		(giri/min)	
Regime di minimo a vuoto		850	
Regime di massimo a vuoto		2250	
Regime motore nominale		2100	
Range per potenza costante		1500 - 2100	
- PTO posteriore 540			
• 540		1948	
- PTO posteriore 1000/540			
• 1000		1972	
• 540		1977	
- PTO posteriore 1000/540/540E			
• 1000		1972	
• 540		1977	
• 540E		1503	
- PTO anteriore 1000		1969	

[a] *Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)*
[b] *Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)*

OULXA64,SP1,EU,0005921-39-28AUG23

Motore (6100M)

	6100M		
Tipo motore			
- Final Tier 4/Stage IV	4045HL290		
- Final Tier 4/Stage V	4045HL291		
Tipo	Motore diesel turbocompresso con scambiatore di calore per l'aria di alimentazione aria-aria		
Potenza del motore secondo UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min	74	100	99
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	88	120	118
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min	81	111	109

		6100M	
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	91	123	122
Coppia massima a 1600 giri/min	(N·m)	(lb·ft)	
- Standard	468	345	
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	502	370	
Numero di cilindri		4	
Cilindrata	(l)	(in^3)	
	4,5	275	
		(giri/min)	
Regime di minimo a vuoto		850	
Regime di massimo a vuoto		2250	
Regime motore nominale		2100	
Range per potenza costante		1500 - 2100	
- PTO posteriore 540			
• 540		1948	
- PTO posteriore 1000/540			
• 1000		1972	
• 540		1977	
- PTO posteriore 1000/540/540E			
• 1000		1972	
• 540		1977	
• 540E		1503	
- PTO anteriore 1000		1969	

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

OULXA64,SP1,EU,0005922-39-28AUG23

Motore (6110M)

	6110M		
Tipo motore			
- Final Tier 4/Stage IV	4045HL290		
- Final Tier 4/Stage V	4045HL291		
Tipo	Motore diesel turbocompresso con scambiatore di calore per l'aria di alimentazione aria-aria		
Potenza del motore secondo UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min	81	110	109
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	96	130	128
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min	90	122	120
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	98	134	132
Coppia massima a 1600 giri/min	(N·m)	(lb·ft)	
- Standard	515	380	

		6110M
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	543	400
Numero di cilindri		4
Cilindrata	(l)	(in^3)
	4,5	275
		(giri/min)
Regime di minimo a vuoto		850
Regime di massimo a vuoto		2250
Regime motore nominale		2100
Range per potenza costante		1500 - 2100
- PTO posteriore 540		
• 540		1948
- PTO posteriore 1000/540		
• 1000		1972
• 540		1977
- PTO posteriore 1000/540/540E		
• 1000		1972
• 540		1977
• 540E		1503
- PTO anteriore 1000		1969

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

OULXA64,SP1,EU,0005923-39-28AUG23

Motore (6120M)

			6120M
Tipo motore			
- Final Tier 4/Stage IV			4045HL290
- Final Tier 4/Stage V			4045HL291
Tipo			Motore diesel turbocompresso con scambiatore di calore per l'aria di alimentazione aria-aria
Potenza del motore secondo UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min	88	120	118
- Potenza motore nominale approvata a 2100 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	103	140	138
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min	98	133	131
- Potenza motore massima approvata a 1900 giri/min con gestione intelligente della potenza (sovralimentazione)	106	144	142
Coppia massima a 1600 giri/min	(N·m)	(lb·ft)	
- Standard	562	415	
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	585	431	
Numero di cilindri		4	
Cilindrata	(l)	(in^3)	

		6120M
	4,5	275
		(giri/min)
Regime di minimo a vuoto		850
Regime di massimo a vuoto		2250
Regime motore nominale		2100
Range per potenza costante		1500 - 2100
- PTO posteriore 540		
• 540		1948
- PTO posteriore 1000/540		
• 1000		1972
• 540		1977
- PTO posteriore 1000/540/540E		
• 1000		1972
• 540		1977
• 540E		1503
- PTO anteriore 1000		1969

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

OULXA64,SP1,EU,0005924-39-28AUG23

Potenza disponibile alla PTO (6090M)

Potenza massima PTO posteriore		**6090M**	
Al regime nominale del motore (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Standard	48	65	64
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	62	84	83
Al regime standard della PTO (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)			
- Standard	55	75	74
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	66	90	89
Potenza massima PTO anteriore limitata a	80	109	107

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

NOTA: La potenza alla PTO posteriore specificata è stata misurata sui trattori con l'opzione della trasmissione e le attrezzature aggiuntive seguenti:

- *Trasmissione CommandQuad™ PLUS*
- *Pompa idraulica da 45 cm³, sistema PFC*
- *Senza impianto di frenatura pneumatica*
- *Senza PTO anteriore*
- *Senza PTO posteriore con opzione 1000E*
- *Climatizzatore spento*

La potenza alla PTO posteriore può variare a seconda delle diverse opzioni di trasmissione e delle attrezzature aggiuntive.

OULXA64,SP1,000590B-39-28AUG23

Potenza disponibile alla PTO (6100M)

Potenza massima PTO posteriore		6100M	
Al regime nominale del motore (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Standard	55	75	74
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	69	94	93
Al regime standard della PTO (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)			
- Standard	62	84	83
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	73	99	98
Potenza massima PTO anteriore limitata a	80	109	107

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

NOTA: La potenza alla PTO posteriore specificata è stata misurata sui trattori con l'opzione della trasmissione e le attrezzature aggiuntive seguenti:

- *Trasmissione CommandQuad™ PLUS*
- *Pompa idraulica da 45 cm³, sistema PFC*
- *Senza impianto di frenatura pneumatica*
- *Senza PTO anteriore*
- *Senza PTO posteriore con opzione 1000E*
- *Climatizzatore spento*

La potenza alla PTO posteriore può variare a seconda delle diverse opzioni di trasmissione e delle attrezzature aggiuntive.

OULXA64,SP1,000590C-39-28AUG23

Potenza disponibile alla PTO (6110M)

Potenza massima PTO posteriore		6110M	
Al regime nominale del motore (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Standard	62	84	83
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	75	102	101
Al regime standard della PTO (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)			
- Standard	70	95	94
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	80	109	107
Potenza massima PTO anteriore limitata a	80	109	107

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

NOTA: La potenza alla PTO posteriore specificata è stata misurata sui trattori con l'opzione della trasmissione e le attrezzature aggiuntive seguenti:

- *Trasmissione CommandQuad™ PLUS*
- *Pompa idraulica da 45 cm³, sistema PFC*
- *Senza impianto di frenatura pneumatica*
- *Senza PTO anteriore*
- *Senza PTO posteriore con opzione 1000E*
- *Climatizzatore spento*

La potenza alla PTO posteriore può variare a seconda delle diverse opzioni di trasmissione e delle attrezzature aggiuntive.

OULXA64,SP1,000590D-39-28AUG23

Potenza disponibile alla PTO (6120M)

Potenza massima PTO posteriore		6120M	
Al regime nominale del motore (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)	(kW)	(PS[a])	(CV[b])
- Standard	69	94	93
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	82	111	110
Al regime standard della PTO (misurazione John Deere in base al codice 2 OCSE con PTO 1000)			
- Standard	77	105	103

Potenza massima PTO posteriore		**6120M**	
- Gestione Intelligente della Potenza (sovralimentazione)	87	118	117
Potenza massima PTO anteriore limitata a	80	109	107

[a]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,35962 CV (sistema metrico)
[b]Fattore di conversione: 1 kW corrisponde a 1,34102 CV (USA)

NOTA: La potenza alla PTO posteriore specificata è stata misurata sui trattori con l'opzione della trasmissione e le attrezzature aggiuntive seguenti:

- *Trasmissione CommandQuad™ PLUS*
- *Pompa idraulica da 45 cm³, sistema PFC*
- *Senza impianto di frenatura pneumatica*
- *Senza PTO anteriore*
- *Senza PTO posteriore con opzione 1000E*
- *Climatizzatore spento*

La potenza alla PTO posteriore può variare a seconda delle diverse opzioni di trasmissione e delle attrezzature aggiuntive.

OULXA64,SP1,000590E-39-28AUG23

Trasmissione

trasmissione PowrQuad™ PLUS	Riduttore a planetari, ad azionamento idraulico
Cambio del senso di marcia	Elettroidraulico, sotto carico, senza usare la frizione

Numero di marce	Gamme di velocità (km/h)	Gamme di velocità (mph)
16 marce avanti e 16 retromarce, con e senza superriduttore	2,3 - 30	1.4 - 19
In caso di trasmissione con superriduttore 12 marce avanti, 12 retromarce	0,23 - 1,47	0.14 - 0.91
16 marce avanti e 16 retromarce con e senza superriduttore	2,9 - 40	1.8 - 25
In caso di trasmissione con superriduttore 12 marce avanti, 12 retromarce	0,29 - 1,86	0.18 - 1.16
24 marce avanti, 24 retromarce di fabbrica senza superriduttore	1,6 - 40	1.0 - 25
24 marce avanti, 24 retromarce di fabbrica con superriduttore	1,4 - 39	0.9 - 24
In caso di trasmissione con superriduttore 12 marce avanti, 12 retromarce	0,14 - 1,06	0.09 - 0.66

Trasmissione AutoQuad™ PLUS	Riduttore a planetari, ad azionamento idraulico
Cambio del senso di marcia	Elettroidraulico, sotto carico, senza usare la frizione

Numero di marce	Gamme di velocità (km/h)	Gamme di velocità (mph)
24 marce avanti, 24 retromarce di fabbrica senza superriduttore	1,6 - 40	1.0 - 25
24 marce avanti, 24 retromarce di fabbrica con superriduttore	1,4 - 39	0.9 - 24
In caso di trasmissione con superriduttore 12 marce avanti, 12 retromarce	0,14 - 1,06	0.09 - 0.66

* solo in Giappone: velocità massima limitata a 35 km/h (21.8 mph)

Trasmissione AutoQuad™ PLUS Eco Shift™	Riduttore a planetari, ad azionamento idraulico
Cambio del senso di marcia	Elettroidraulico, sotto carico, senza usare la frizione

Numero di marce	Gamme di velocità (km/h)	Gamme di velocità (mph)
24 marce avanti e 24 retromarce, con e senza superriduttore	1,8 - 40	1.1 - 25

Rapporti addizionali con superriduttore 12 marce avanti, 12 retromarce	0,18 - 1,4	0.11 - 0.86

Trasmissione CommandQuad™ PLUS	Riduttore a planetari, ad azionamento idraulico
Cambio del senso di marcia	Elettroidraulico, sotto carico, senza usare la frizione

Numero di marce	Gamme di velocità (km/h)	Gamme di velocità (mph)
24 marce avanti, 24 retromarce	1,4 - 40*	0.9 - 25*

* solo in Giappone: velocità massima limitata a 35 km/h (21.8 mph)

Trasmissione CommandQuad™ PLUS Eco Shift™	Riduttore a planetari, ad azionamento idraulico
Cambio del senso di marcia	Elettroidraulico, sotto carico, senza usare la frizione

Numero di marce	Gamme di velocità (km/h)	Gamme di velocità (mph)
24 marce avanti, 24 retromarce	1,8 - 40	1.1 - 25

Trasmissione AutoPowr™	Trasmissione meccanica/idraulica regolabile in modo continuo
Cambio del senso di marcia	Elettrico, sotto carico, senza usare la frizione
Gamme di velocità	0,05 - 40 km/h (0.03 - 25 mph)*

* solo in Giappone: velocità massima limitata a 35 km/h (21.8 mph)

OULXA64,SP,4CYL,EU,000584B-39-30NOV20

Sollevatore

Sollevatore posteriore - Capacità di sollevamento secondo OCSE

	(mm)	(in)	(mm)	(in)
Cilindro di sollevamento, diametro	70	2,76	80	2,95
	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)
Forza di sollevamento sostenuta* direttamente sui punti di attacco	3150	6945	4100	9040
Forza di sollevamento sostenuta*, 610 mm dietro i punti di attacco	2750	6065	3600	7940
Forza di sollevamento massima* direttamente sui punti di attacco con corsa ridotta	4350	9590	5700	12570
Categoria	CAT II e IIIN		CAT II e IIIN	

IMPORTANTE: In tutte le applicazioni, prestare attenzione alla capacità di carico dell'assale e a quella degli pneumatici.

*Il valore indicato per la capacità di sollevamento sostenuta indica il peso massimo che può essere sollevato per l'intera corsa del sollevatore. Il valore della forza di sollevamento massima può essere ottenuto soltanto per una piccola parte della corsa di sollevamento e non può essere considerato come un valore di riferimento per una forza di sollevamento a uso illimitato.

Sollevatore anteriore, categoria	**CAT IIIN**	
Sollevatore anteriore, forze di sollevamento secondo OCSE	(kg)	(lb)
Forza di sollevamento massima sui punti di attacco	4400	8820
Forza di sollevamento sostenuta sui punti di attacco	3300	7275

IMPORTANTE: In tutte le applicazioni, prestare attenzione alla capacità di carico dell'assale e a quella degli pneumatici.

OULXA64,SP1,EU,0005910-39-28AUG23

Sistema idraulico

Sistema PC - sistema aperto con comando a rilevazione del carico e pompa a cilindrata fissa	(cm^3)	(in^3)	
Pompa a ingranaggi	35	2.13	
Portata al minuto a regime nominale	(l)	(US gal)	
- Pompa da 35 cm^3	80	21.2	
Sistema PFC - sistema chiuso con bassa pressione di stand-by e comando di rilevamento del carico	(cm^3)	(in^3)	
Pompa a pistoni assiali	45	2.75	
Portata al minuto a regime nominale	(l)	(US gal)	
- Pompa da 45 cm^3	114	30.1	
Pressione del sistema:	(kPa)	(bar)	(psi)
- min. (stand-by):	4100	41	590
- max:	20500	205	2970
Sterzo		Idrostatico	
Distributori idraulici:			
- Serie		200	
- Serie		450	

OULXA64,SP1,EU,0005911-39-26NOV20

Capacità

Capacità	**(l)**	**(US gal)**
Serbatoio del carburante		
- Standard	175	46,2
- Opzionale	205	54,2
Serbatoio del DEF	19,0	5,0
Impianto di raffreddamento (raffreddamento del motore e riscaldamento della cabina)	20,0	5,3
Basamento del motore	17,0	4,5
Trasmissione e sistema idraulico, cambio dell'olio		
- Trasmissione PowrQuad™ PLUS	60,0	15,9
- Trasmissione AutoQuad™ PLUS	60,0	15,9
- Trasmissione CommandQuad™ PLUS	60,0	15,9
- Trasmissione AutoPowr™	60,0	15,9
- Aggiunta per superriduttore	2,0	0,7

Capacità	**(l)**	**(US gal)**
-Aggiunta con trazione anteriore	3,0	0,8
- Aggiunta per serbatoio supplementare dell'olio	20,0	5,3
PTO anteriore	2,6	0,7
Assale per trazione anteriore		
- Assale anteriore in tre pezzi, tipo	730, 733 e 735	
- Scatola dell'assale (assale senza sospensioni)	6,4	1,7
- Scatola dell'assale (assale con sospensioni)	6,4	1,7
- Riduttore finale per lato (senza freno)	0,8	0,2
- Riduttore finale per lato (con freni)	1,4	0,4
Climatizzatore	(g)	(lb)
Refrigerante R134a	775 - 825	1,71 -182

IMPORTANTE: Quando si cambia l'olio, osservare sempre l'indicatore del livello di riempimento.

OULXA64,SP1,EU,0005912-39-04DEC23

Prelievo olio

Condizioni di funzionamento	**Livello delll'olio sulla spia trasparente**	**Senza serbatoio supplementare dell'olio**		**Con serbatoio supplementare dell'olio**	
Massimo prelievo di olio in caso di guida su terreno inclinato:		(l)	(US gal)	(l)	(US gal)
- fino a 3° con velocità inferiori a 3 km/h (1.8 mph)	MAX	15,0	4.0	32,0	8.5
Prelievo massimo di olio, trattore parcheggiato in posizione orizzontale:	MAX	15,0	4.0	32,0	8.5
Riempimento eccessivo massimo della trasmissione sopra alla tacca MAX*:		10,0	2.6	Non consentito	
Prelievo massimo di olio, trattore parcheggiato in posizione orizzontale con riempimento eccessivo** di:	MAX + 10 litri + (2.6 US gal)	25,0	6.6	Non consentito	

* Sui trattori con trasmissione riempita eccessivamente, la velocità di spostamento non deve superare i 40 km/h (24.9 mph).
** Non riempire eccessivamente la trasmissione se il trattore deve operare in posizione molto inclinata.

OULXA64,SP1,EU,0005913-39-26NOV20

Uso dei cilindri idraulici a volume elevato

Il funzionamento dei cilindri idraulici a volume elevato o dei cilindri telescopici richiede particolare attenzione da parte dell'utente. Istruzioni, ad esempio quando si utilizza un rimorchio con funzione di ribaltamento idraulica.

- Quando si ribalta un rimorchio, mantenere un regime motore di 1800-2100 1/min.
- Prima di ribaltare un rimorchio, controllare se il prelievo di olio massimo consentito corrisponde alla capacità di olio necessaria per riempire il cilindro idraulico. Confrontare le informazioni pertinenti riportate nel manuale del rimorchio con il prelievo di olio massimo consentito. Vedere Distributore idraulici – Prelievo di olio massimo consentito nella sezione 70 e Prelievo di olio nella sezione 500A.

IMPORTANTE: se la quantità di olio richiesta supera il prelievo di olio massimo consentito o/e l'olio viene prelevato troppo rapidamente, possono verificarsi fenomeni di cavitazione. La cavitazione può essere riconosciuta da un rumore insolitamente forte e causa danni meccanici. Prestare attenzione ai rumori forti che si verificano improvvisamente durante l'utilizzo di cilindri idraulici a volume elevato, come i cilindri telescopici. In caso di sospetta cavitazione, arrestare immediatamente il funzionamento del cilindro idraulico. Una variazione del regime motore non porta a un miglioramento e deve quindi essere evitata.

500A,401,OULXBER,00030BD-39-04MAR24

Carichi e pesi, parte 1

Pesi trattore*:	**(kg)**	**(lb)**
Peso totale	5680	12520
Carico assale anteriore	2270	5000
Carico assale posteriore	3410	7520
Capacità di carico	4770	10520

* Questi dettagli sono validi per trattori equipaggiati come segue:

• Pneumatici anteriori 380/85R24	• Cabina, non sospesa	• Sollevatore 3 in 1	• Impianto di frenatura pneumatica
• Pneumatici posteriori 460/85R38	• Sedile dell'istruttore	• Sollevatore da 38 mm	• Portazavorre 110 kg (243 lb)
• Trasmissione AutoQuad™	• Climatizzatore	• PTO posteriore 1000/540E/540	• senza DEF
• Assale posteriore flangiato	• Sollevatore posteriore CAT II/ IIIN	• Pompa idraulica da 45 cm³	• senza combustibile
• Assale per trazione anteriore, senza sospensione	• Terzo punto	• 3 distributori idraulici	• senza operatore
• Parafanghi anteriori			

Nota: I pesi differiscono in base alle diverse attrezzature, versioni delle trasmissioni e dimensioni degli pneumatici.

Massimo carico ammesso sull'assale anteriore (con assale per trazione anteriore)	(kg)	(lb)
- Funzionamento normale fino a 40 km/h (25 mph)	4380	9700
- Con caricatore frontale, fino a un massimo di 10 km/h (6 mph)**	5000	11000
Carico massimo consentito sull'assale posteriore	7270	16000
Massimo carico totale ammesso (con assale per trazione anteriore)		
• Assali posteriori flangiati, diametro descritto dai bulloni 203 mm	9500	20950
• Assali posteriori flangiati, diametro descritto dai bulloni di 275 mm	10450	23050
• Assali rack & pinion, diametro mozzo 79 mm	9500	20950
• Assali rack & pinion, diametro mozzo 86 mm	10450	23050
Carico verticale statico massimo consentito		
- Categoria barra di traino	CAT II	
- sulla barra di traino, standard duty (circolazione su strada) a ≤ 40 km/h (25 mph)	(kg)	(lb)
• 250 mm (9,8 in) in estensione	2000²	4400²
- Sulla barra di traino, standard duty (impiego sul campo)		
• 250 mm (9,8 in) in estensione	2000	4400
• 350 mm (13.8 in) in estensione	1400	3085
• 400 mm (15.7 in) in estensione	1200	2645

- Su barra di traino, tipo rinforzato (circolazione su strada) a ≤ 40 km/h		
• 250 mm (9,8 in) in estensione	3000²	6610²
- Sulla barra di traino heavy-duty (operazioni sul campo)		
• 250 mm (9,8 in) in estensione	3000	6610
• 350 mm (13.8 in) in estensione	1800	3960
• 400 mm (15.7 in) in estensione	1600	3520
- Gancio pick-up idraulico		
• Su gancio di traino.	3000	6610
• Su sfera	3000	6610
• Su barra di traino CAT II a 400 mm (15.7 in)	800	1765

** Per lavorare con il caricatore frontale, selezionare una carreggiata compresa tra 1750 e 1950 mm (68.9 - 76.8 in).
² A velocità di avanzamento superiori di 40 km/h (25 mph), il massimo carico verticale statico ammesso è limitato a 1250 kg (2750 lb).

Per i carichi verticali statici massimi consentiti quando si utilizzano ganci per rimorchio diversi, vedere Carichi e pesi - Parte 2.

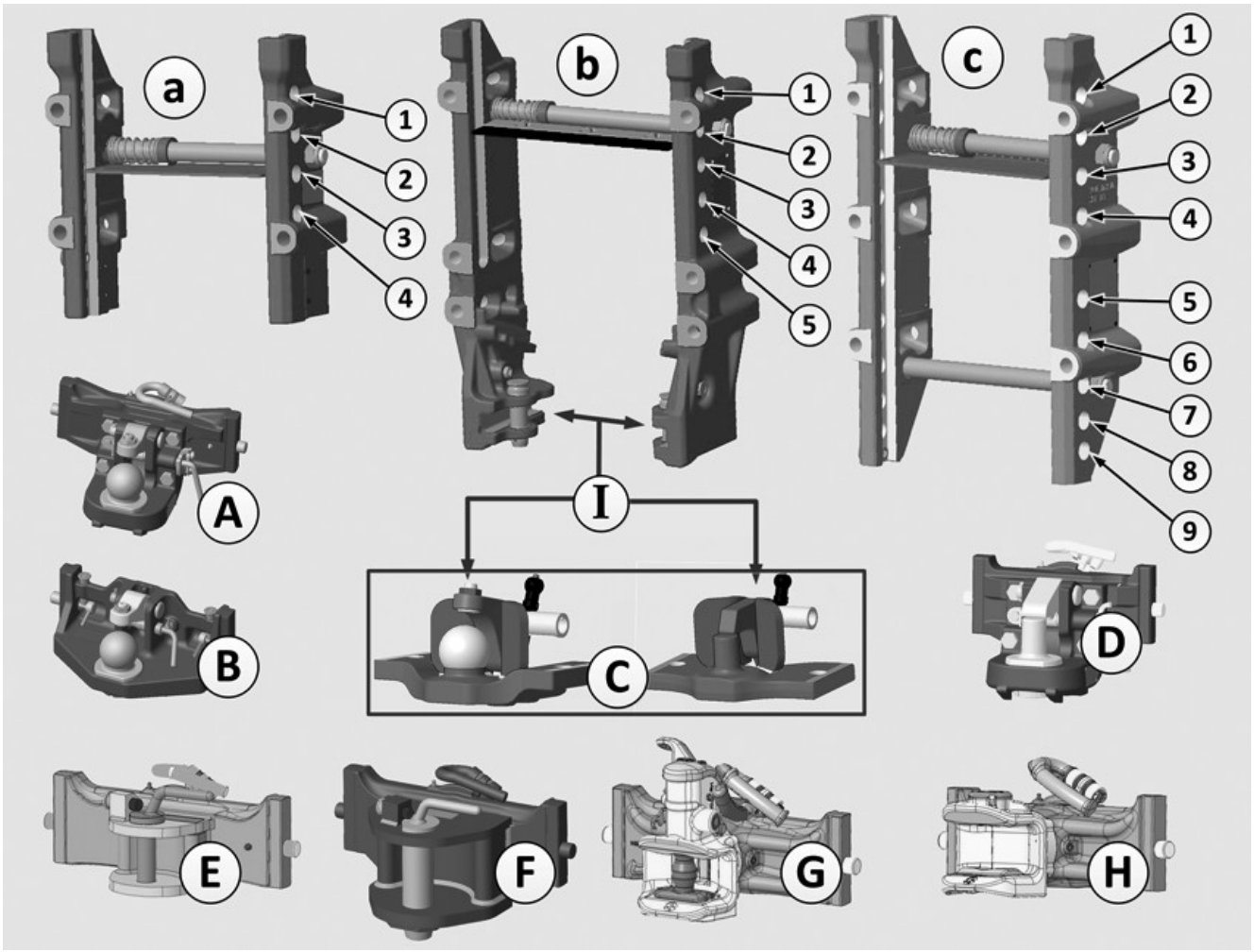
NOTA: Non superare il carico verticale statico specificato sui ganci per rimorchio.

Osservare la capacità di carico ammessa dei pneumatici, i carichi sugli assali e il peso totale ammesso. Le norme di circolazione in alcuni Paesi possono limitare i carichi a valori inferiori rispetto a quelli riportati.

Vedere anche Capacità di carico massima consentita e pneumatici in questa sezione.

OULXA64,SP1,EU,0005925-39-28AUG23

Carichi e pesi, parte 2—a partire MY19



LX315193—UN—22AUG18

Rif.			
a	Guida, 4 posizioni	E	CUNA tipo C
b	Guida, 5 posizioni (3 in 1)	F*	CUNA tipo D2
c	Guida, 9 posizioni	F**	CUNA tipo D3
A	Regolabile in altezza, tipo a sfera 1	G	Gancio per rimorchio automatico
B[3]	Regolabile in altezza, tipo a sfera 2	H	Gancio per rimorchio manuale
C	Non regolabile, a sfera o spina fissa	da 1 a 9	Posizioni
D	Spina fissa regolabile in altezza	[3]	Disponibile solo per: 6M 230, 6M 250 e da R 175 a 6R 250

NOTA: Non superare il carico verticale statico specificato sui ganci per rimorchio.

Osservare la capacità di carico ammessa dei pneumatici, i carichi sugli assali e il peso totale ammesso. Le norme di circolazione in alcuni Paesi possono limitare i carichi a valori inferiori rispetto a quelli riportati.

Abbinamenti	Carichi verticali statici massimi ammessi quando si usano ganci per rimorchio diversi - a partire dai modelli anno 2019																	
	1		2		3		4		5		6		7		8		9	
	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)
Aa	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Ab	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610								
Ac	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610
Ba[3]	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Bb[3]	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815								
Bc[3]	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815
Da	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Db	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610								
Dc	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610
Ea	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300										
Eb	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300								
Ec	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300
Fa*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Fb*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400								
Fc*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400
Fa**	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Fb**	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Fc**	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
Ga	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Gb	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Gc	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
Ha	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Hb	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Hc	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
C sfera I	4000	8815																
C spina fissa I	3000	6610																

500A,490,ALL,LX25458,0000BC7-39-17APR24

Capacità di carico massima consentita per assale e pneumatici

ATTENZIONE: Rischio di lesioni personali e di danni materiali dovuti alla perdita di controllo del trattore.

In sovraccarico, i componenti essenziali del veicolo si guastano con possibili gravi incidenti.

Non superare in nessun caso la capacità di carico degli pneumatici e il carico ammesso sugli assali.

Determinazione dei valori di carico ammessi:

- Individuare i carichi massimi consentiti sugli assali nelle relative tabelle alla sezione 500A.
- Individuare i carichi massimi consentiti degli pneumatici e le pressioni di gonfiaggio nelle tabelle ufficiali del rispettivo produttore.

Ulteriori informazioni:

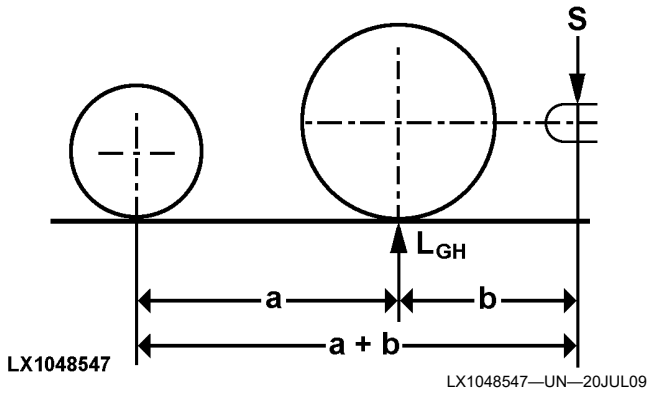
- Per determinare i carichi attuali dell'assale, posizionare il veicolo con un assale dopo l'altro sulla bilancia del veicolo. L'attrezzatura anteriore e posteriore deve essere completamente sollevata durante il processo di pesatura.
- La capacità di carico massima consentita degli

pneumatici dipende dalla velocità di spostamento del veicolo.

- La capacità di carico massima consentita degli pneumatici dipende dalla pressione di gonfiaggio corretta.
- È necessario osservare le pressioni di gonfiaggio degli pneumatici specificate in questo manuale. Queste informazioni hanno priorità su altre informazioni.
- Le normative regionali possono limitare i valori consentiti.
- Fare riferimento alla marcatura degli pneumatici Definizione della capacità di carico degli pneumatici nella sezione 80.

500A,491,ALL,OULXBER,0003155-39-10JUL25

Calcolo del peso massimo consentito sul gancio per rimorchio



LX1048547—UN—20JUL09

Calcolo dello scarico massimo consentito sull'attacco per rimorchio in relazione all'indice di carico (LI, Load Index)

- L'indice di carico è riportato sul fianco del pneumatico. Se l'indice non è riportato, fare riferimento alla capacità di carico del pneumatico indicata dal produttore dello stesso.
- L'indice di carico è menzionato insieme all'indice di velocità (SI).
- Di regola, la capacità di carico del pneumatico espressa in kg può essere ricavata direttamente dall'LI; vedere la tabella seguente:

(LI)	(kg)	(LI)	(kg)	(LI)	(kg)	(LI)	(kg)
90. . .	600	111 . .	1090	132 . .	2000	153 . .	3650
91. . .	615	112 . .	1120	133 . .	2060	154 . .	3750
92. . .	630	113 . .	1150	134 . .	2120	155 . .	3875
93. . .	650	114 . .	1180	135 . .	2180	156 . .	4000
94. . .	670	115 . .	1215	136 . .	2240	157 . .	4125
95. . .	690	116 . .	1250	137 . .	2300	158 . .	4250
96. . .	710	117 . .	1285	138 . .	2360	159 . .	4375
97. . .	730	118 . .	1320	139 . .	2430	160 . .	4500
98. . .	750	119 . .	1360	140 . .	2500	161 . .	4625
99. . .	775	120 . .	1400	141 . .	2575	162 . .	4750
100 . .	800	121 . .	1450	142 . .	2650	163 . .	4875
101 . .	825	122 . .	1500	143 . .	2725	164 . .	5000
102 . .	850	123 . .	1550	144 . .	2800	165 . .	5150
103 . .	875	124 . .	1600	145 . .	2900	166 . .	5300
104 . .	900	125 . .	1650	146 . .	3000	167 . .	5450
105 . .	925	126 . .	1700	147 . .	3075	168 . .	5600
106 . .	950	127 . .	1750	148 . .	3150	169 . .	5800
107 . .	975	128 . .	1800	149 . .	3250	170 . .	6000
108 . .	1000	129 . .	1850	150 . .	3350	171 . .	6150
109 . .	1030	130 . .	1900	151 . .	3450	172 . .	6300
110 . .	1060	131 . .	1950	152 . .	3550	173 . .	6500

Come regola generale, l'indice di velocità A8 implica una velocità massima di 40 km/h (25 mph), mentre l'indice di velocità B implica una velocità massima di 50 km/h (31 mph). Se l'SI è diverso, seguire le istruzioni del produttore.

Calcolare il peso massimo sul gancio come segue:

$$S = \frac{(H_{perm} - L_{GH}) * a}{a + b}$$, dove

H_{perm} = Valore minore ottenuto dal doppio della capacità di carico dello pneumatico sull'assale posteriore e dal carico massimo consentito sull'assale posteriore in kg

L_{GH} = peso in kg che agisce sul terreno attraverso le ruote posteriori (da determinare a seconda del peso)

a = passo ruote (distanza orizzontale tra gli assali anteriore e posteriore)

b = Sporgenza posteriore (distanza orizzontale tra il centro dell'assale posteriore e il centro del punto d'attacco)

Esempio di calcolo dello scarico massimo dell'attacco per rimorchio:

Ammesso che:

Massa a vuoto sull'assale posteriore L_{GH} = 1800 kg

Passo ruote a = 2100 mm

Sporgenza b = 600 mm

Contrassegno pneumatico = 130A8

Velocità massima ammessa del trattore = 40 km/h (25 mph)

Carico consentito su assale posteriore = 3500 kg

H_{perm} = 3500 kg
(1900 kg * 2 = 3800 kg, carico assale posteriore = 3500 kg)

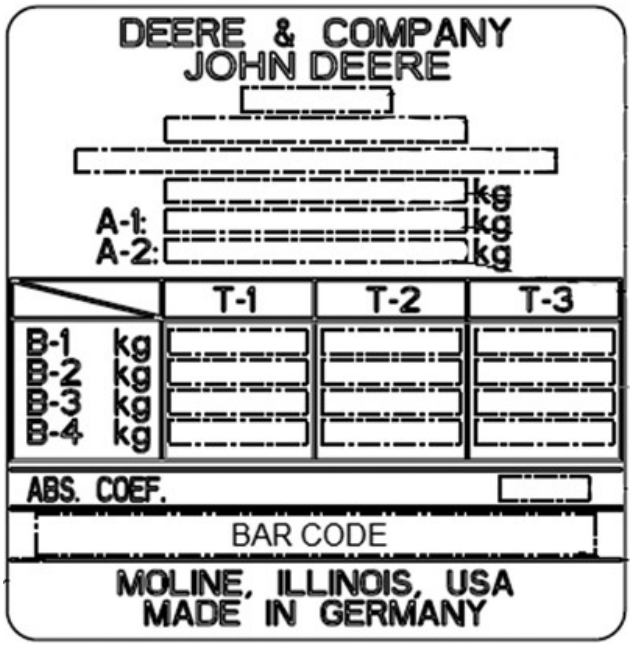
$$S = \frac{(3500\ kg — 1800\ kg) * 2100\ mm}{2100\ mm + 600\ mm} = 1322\ kg$$

ATTENZIONE: Almeno il 20% della massa a vuoto totale del veicolo deve gravare sull'assale anteriore.

Il peso sul gancio per rimorchio non deve superare il limite specificato dal produttore.

500A,492,EU,EX,OULXA64,EU,EX,0005444-39-04MAR24

Carichi trainati massimi consentiti (6090M - 6120M)



LX299201—UN—27FEB17

I carichi massimi ammessi trainati a seconda del rispettivo modello del trattore sono specificati sulla targhetta di identificazione visualizzata. La tabella seguente riporta i valori applicabili.

IMPORTANTE: Se è agganciata un'attrezzatura al sollevatore posteriore tramite il proprio telaio, non superare il seguente carico del rimorchio durante il trasporto:

Per CAT II max. 10000 kg (22000 lb).

Per max CAT III. 12000 kg (26500 lb).

I valori inferiori della tabella sono vincolanti; non devono essere utilizzati i valori più alti.

Potrebbero essere attualmente in vigore delle norme che limitano la massa massima trainata e/o le velocità di sposta alle ruote a valori inferiori rispetto a quelli riportati sopra.

Carichi trainati massimi consentiti per trattori 6090M - 6120M con assale per trazione anteriore alle velocità di 40 km/h (25 mph)						
Impianto di frenatura	Tipo di barra di traino					
	Barra di traino del veicolo a rimorchio (T1)		Barra di traino del veicolo a rimorchio rigida (T2)		Assale centrale veicolo a rimorchio (T3)	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Frenatura assente (B1)	3500	7700	3500	7700	3500	7700
Freno a inerzia (B2)	16000	35300	16000	35300	16000	35300
Con freno idraulico (B3)	34500	76100	34500	76100	34500	76100
Con freno pneumatico (B4)	34500	76100	34500	76100	34500	76100

OULXA64,SP1,EU,0005926-39-28AUG23

Calcolo del peso consentito

Calcolo del peso consentito del trattore e del rimorchio sulla base del valore D

Gli attacchi omologati CE, testati dinamicamente, sono sempre provvisti dell'indicazione del valore D. Il calcolo si effettua come segue:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}$$, dove

- D = Valore D dell'attacco
- G = Costante gravitazionale 9,81 m/s^2
- A = Peso del trattore
- B = Peso del rimorchio

Per calcolare il peso del rimorchio sulla base del valore D noto e del peso del trattore e per calcolare il peso del trattore sulla base del valore D e del peso del rimorchio, utilizzare le seguenti formule:

Peso del trattore $$A = \frac{D * B}{G * B—D}$$

Peso del rimorchio $$B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

*NOTA: Se quando si calcola A il prodotto G*B è inferiore al valore D, o se quando si calcola B il prodotto G*A è inferiore al valore D, il risultato del calcolo è negativo. Tuttavia, il valore D è sufficiente per ogni combinazione del peso del trattore e del peso del rimorchio.*

Esempio di calcolo del peso consentito per il rimorchio:

Ammesso che: Valore D = 55 kN = 55000 N

Peso trattore A = 7000 kg

$$B = \frac{55000\ N * 7000\ kg}{9{,}81\ m/s^2 * 7000\ kg - 55000\ N} = 28163\ kg$$

Prestare particolare attenzione al peso trainato e al peso del trattore consentiti!

500A,550,EU,EX,OULXA64,0005445-39-04MAR24

Impianto elettrico

	Fino al MY 21	A partire dal MY 21
Batteria a seconda delle attrezzature del trattore		
-	12 V, 154 Ah	12 V, 154 Ah
-	12 V, 174 Ah	12 V, 174 Ah
Alternatore a seconda delle attrezzature del trattore con protezione da sovratensioni		
-	• 125 A a 13,5 - 15,5 V[a]	• 125 A a 13,5 - 15,5 V[a]
-	• 150 A a 13,5 - 15,5 V[a]	• 170 A a 13,5 - 15,5 V[a]
-	• 200 A a 13,5 - 15,5 V[a]	• 210 A a 13,5 - 15,5 V[a]
Motorino di avviamento	12 V; 3,0 kW (4,0 CV)	12 V; 3,0 kW (4,0 CV)
Collegamento a massa	Negativo	Negativo

[a] *Tensione del generatore, in base alla temperatura*

OULXA64,SP,0005747-39-30JUN21

Vibrazione

Tutti i sedili dell'operatore omologati da John Deere sono componenti approvati in base alla direttiva 78/764/CEE o regolamento UE 1322/2014 allegato XIV, avendo determinato una media dell'accelerazione della vibrazione effettivamente misurata al sedile (un $_{wS}$), corrispondente a </= 1,25 m/s^2.

Questo valore NON deve essere utilizzato per calcolare la sollecitazione delle vibrazioni secondo la 2002/44/CE! I concessionari John Deere di zona sono in grado di fornire assistenza nella valutazione delle sollecitazioni da vibrazione.

Tra le misure che possono ridurre la vibrazione rientrano:

- Uno stile di guida consono, ad esempio non troppo veloce
- Assale anteriore con sospensione

- Cabina sospesa
- Sedile dell'operatore regolato correttamente
- Pressione pneumatici corretta

DX,VIBRATION,EU-39-28FEB17

Cabina, classificazione

Lo standard EN 15695-1 e -2 contiene i requisiti legali per l'applicazione di prodotti chimici per la protezione del raccolto e fertilizzanti liquidi. Distingue tra quattro diverse categorie di cabine. Vedere Classificazione della cabina secondo le norme EN 15695-1 e -2(per l'uso di prodotti chimici per la protezione del raccolto e fertilizzanti liquidi) nella sezione 90.

NOTA: Su tutte le cabine è applicata un'etichetta sul montante A sinistro, contenente informazioni sulla categoria. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione 90.

500A,900,CAT2,EU,GOST,OULXA64,0005748-39-04MAR24

Livello di rumorosità

Livello sonoro massimo all'orecchio dell'operatore:	86 dB (A)	Metodo di misurazione conforme al Regolamento (UE) 1322/2014, Allegato XIII secondo il metodo di prova 2
Massimo livello sonoro di passaggio:	89 dB (A)	Metodo di misurazione conforme al Regolamento (UE) 2018/985, Allegato II

500A,901,LX25458,ALL,0000BCA-39-04MAR24

Identificazione dei climatizzatori

⚠ ATTENZIONE: Il climatizzatore contiene gas fluorurati ad effetto serra, un elemento necessario per il funzionamento del climatizzatore.

Designazione: R-134a; 1,1,1.2-Tetrafluoroetano	
Composizione chimica:	CH_2FCF_3
Quantità contenute nei modelli M: Quantità equivalente per CO_2e:	800 g (1,76 lb) 1,14 t (2510 lb)
Potenziale di riscaldamento globale (GWP):	1430*
* L'effetto serra è 1430 volte la stessa quantità di anidride carbonica su un periodo di tempo di 100 anni.	

Tutti i trattori dispongono di un'etichetta con le specifiche corrispondenti. Questa etichetta è posizionata a destra, nella parte superiore del condensatore.

Modelli di trattore

• 6090M • 6100M • 6110M • 6120M

500A,902,SP1,OULXA64,000591B-39-18MAR24

Note di sicurezza per l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici o elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici le cui funzioni potrebbero essere influenzate da radiazioni elettromagnetiche emesse da altri apparecchi. Tali radiazioni potrebbero essere pericolose. Per questo motivo, attenersi alle seguenti istruzioni di sicurezza:

Non è permessa alcuna manomissione dell'impianto elettrico del trattore. Se successivamente si installano apparecchiature elettriche o elettroniche sulla macchina, devono essere utilizzate le prese e i connettori previsti per questo scopo. In ogni caso l'utente deve verificare se l'installazione influenza i circuiti elettronici o altri componenti. Ciò riguarda in particolare:

- Unità di comando delle attrezzature/monitor
- Monitor delle prestazioni
- Sistemi audio/video, sistemi di comunicazione

In particolare, le installazioni successive di componenti elettrici/elettronici devono essere conformi alla pertinente edizione della Direttiva EMC 2004/108/CE e portare il marchio CE.

Per l'installazione successiva di sistemi mobili di comunicazione (ad es. trasmittenti radio o telefoni cellulari) devono essere inoltre osservate le seguenti condizioni:

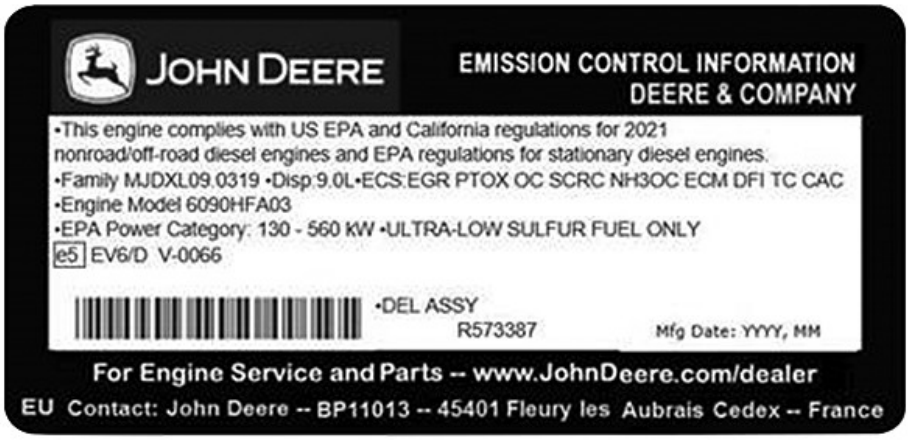
- Devono essere installati solo dispositivi con certificati di approvazione conformi a norme nazionali attuali (es. in Germania, approvazione BZT).

- Il dispositivo deve essere installato in modo sicuro.
- I dispositivi portatili o mobili possono essere usati all'interno del veicolo solo se collegati a un'antenna esterna fissa.
- I trasmettitori devono essere installati separatamente dai dispositivi elettronici del veicolo.
- L'antenna deve essere installata in modo professionale, con un buon collegamento di massa tra l'antenna e la massa del veicolo.

Il cablaggio, l'installazione e la massima corrente di alimentazione permessa devono corrispondere alle istruzioni di installazione fornite dal produttore della macchina.

500A,950,LX25458,OM,TRAK,EMV-39-04MAR24

Emissioni di anidride carbonica (CO_2)



RG33429—UN—04FEB21

CAMPIONE - Etichetta Emissioni motore

Per identificare la quantità di anidride carbonica (CO_2) prodotta, individuare l'etichetta delle emissioni del motore. Individuare il gruppo appropriato sull'etichetta delle emissioni e fare riferimento al grafico.

NOTA: La prima lettera del numero del gruppo non viene usata per l'identificazione del gruppo nel grafico.

Famiglia etichetta per le emissioni	Risultato CO_2
_JDXL02.9323	952/kW-ora
_JDXL02.9327	784/kW-ora
_JDXL04.5337	819/kW-ora
_JDXL04.5338	682/kW-ora
_JDXL04.5304	1004/kW-ora
_JDXN04.5174	792/kW-ora
_JDXL06.8324	720/kW-ora
_JDXL06.8328	683/kW-ora
_JDXL06.8336	701/kW-ora
_JDXN06.8175	771/kW-ora
_JDXL09.0319	646/kW-ora
_JDXL09.0325	695/kW-ora
_JDXL09.0329	657/kW-ora
_JDXL09.0333	650/kW-ora
_JDXL13.5326	684/kW-ora
_JDXL13.6320	651/kW-ora
_JDXL13.5340	632/kW-ora
_JDXL18.0341	683/kW-ora
_JDXL18.0342	687 g/kW-ora
F28	870 g/kW-ora
F32	710 g/kW-ora
F33	677 g/kW-ora

Questo valore di CO_2 è il risultato di test effettuati a ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) in rappresentanza del tipo di motore (famiglia motore) e non implica o indica garanzie sulle prestazioni di un determinato motore.

DX,EMISSIONS,CO2-39-23JUN23

Numeri di serie

Targhette di identificazione

Le seguenti illustrazioni mostrano alcune targhette di identificazione del trattore. Le lettere e i numeri sulle targhette sono necessari, ad esempio, per l'ordinazione di ricambi.

NOTA: inserire le lettere e i numeri corrispondenti nelle caselle destinate a tale scopo.

500B,01,ALL,LX25458,0000BE6-39-10APR24

Targhetta di identificazione del prodotto e numeri di serie dei componenti



LX515805—UN—04OCT23

La targhetta per l'identificazione del prodotto e il numero di serie dei componenti si trova sul lato sinistro, nel senso di marcia (vedere freccia).

La piastra viene applicata da un concessionario John Deere. La posizione dell'etichetta può variare a causa della legislazione regionale.

NOTA: Per l'ubicazione dei singoli numeri di serie, fare riferimento alle pagine seguenti.

Numero di identificazione del prodotto

*																	*

Numero di serie del motore

*														*

Numero di serie trasmissione

*														*

Numero di serie trazione anteriore

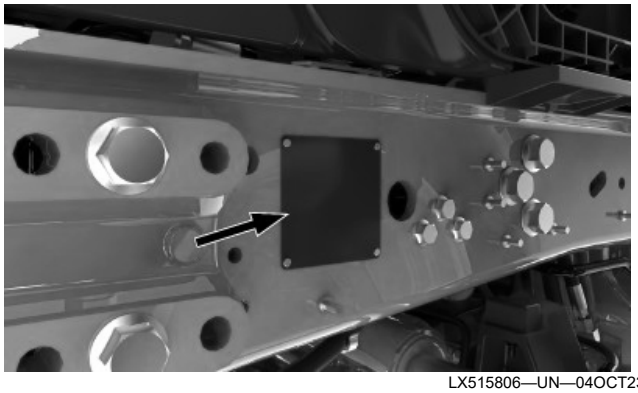
*																*

Numero di serie della cabina

*														*

500B,02,MC,OULXA64,0005901-39-31JUL25

Targhetta per numero di identificazione prodotto



LX515806—UN—04OCT23

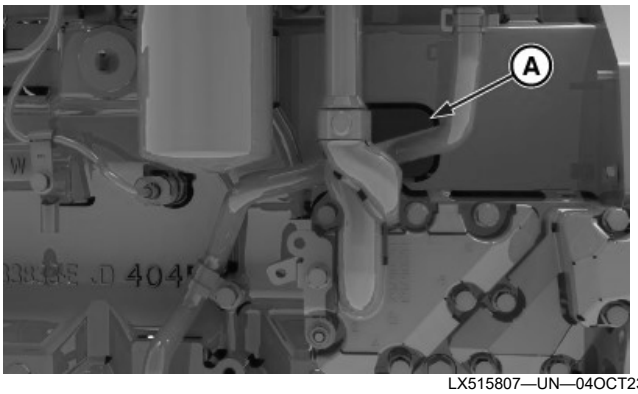
Illustrazione esemplificativa

La targhetta con il numero di identificazione del prodotto è situata sul lato destro del telaio principale. Il trattore è dotato di uno dei due numeri di identificazione del prodotto possibili. Scegliere il riquadro adatto.

*																	*

500B,05,ALL,LX25458,0000BE8-39-10APR24

Numero di serie del motore

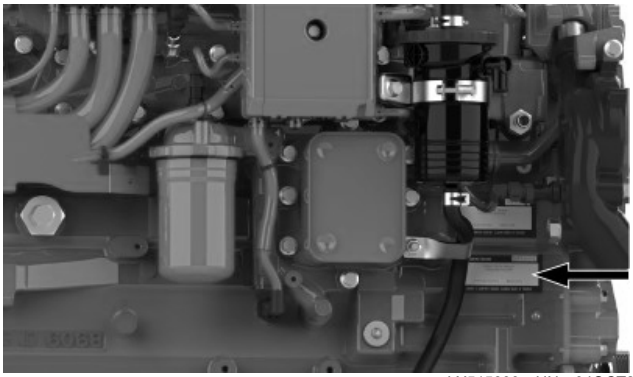


LX515807—UN—04OCT23



LX515808—UN—04OCT23

Copia del numero di serie dei motori a 4 cilindri



LX515809—UN—04OCT23

Copia del numero di serie dei motori a 6 cilindri

A—Numero di serie del motore

La targhetta con il numero di serie del motore è situata dietro a un coperchio sul lato destro del motore. Una copia del numero di serie del motore è ubicata nella posizione indicata in figura dalla freccia. In questo modo è possibile leggere il numero senza smontare pezzi.

NOTA: Oltre al numero di serie, la targhetta riporta anche il tipo di motore. Quando si ordinano parti di ricambio per il motore si prega di riportare tutti i numeri e le lettere registrati su questa targhetta.

*													*

Sommario delle targhette del numero di serie del motore



LX565079—UN—14FEB23

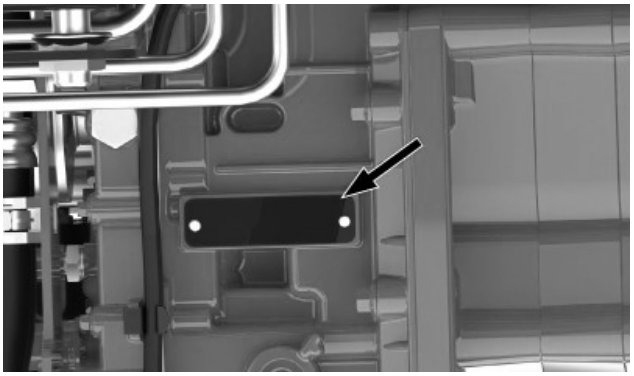
Il numero di serie del motore è composto da 13 caratteri	
Prima riga	Indica 1 — Due lettere che indicano l'unità di produzione del motore
1 – Due lettere che indicano l'unità di produzione del motore	PE: Torreon, Messico, CD: Saran, Francia, J0: Rosario, Argentina, UG: Teda, Cina
2 – Una cifra che indica il numero di cilindri.	4 cilindri, 6 cilindri
3 – Tre cifre che indicano la cilindrata in litri	045: 4,5 litri, 068: 6,8 litri
4 – Una lettera che indica il livello di emissioni	• B= Non certificato • C= Livello emissioni Tier1/Stage I • G= Livello emissioni Tier 2/Stage II • L= Livello emissioni Tier 3/Stage IIIA • R= Livello emissioni Interim Tier 4/Stage IIIB • U o V= livello emissioni Final Tier 4/Stage IV/Stage V
5 – Sei cifre	123456 = numero sequenziale di fabbricazione motore. I numeri sequenziali iniziano da 000001
Il tipo di motore è composto da 9 caratteri alfanumerici	
6 – Quattro cifre	Vedere precedenti punti 2 e 3
7 – Una lettera che indica il tipo di aspirazione	• A= Con turbocompressore con scambiatore di calore aria-acqua • D= Aspirazione normale • T= Con turbocompressore • H = Con turbocompressore con postraffreddatore aria-aria • S= Con turbocompressore con scambiatore di calore aria-acqua marina
8 – Una o due lettere che indicano l'applicazione OEM	F: OEM, FM: Marino, FH: HazLoc, FN: Gas naturale compresso
8 – Una o due lettere che indicano l'applicazione veicoli John Deere	DW, KV: Costruzione, RW, LV, L, BM: Trattore, TJ: Silvicoltura, H, Z, CQ: Mietitrebbia, N: Raccoglitrice/irroratrice, E: Falcia-andanatrice
9 – Due o tre cifre che indicano la versione	485

10 – Due lettere e 5 o 6 cifre per il codice ricambio del motore	DD12345 (solo per i motori costruiti a Saran)

500B,06,ALL,OULXA64,0005722-39-10APR24

Numero di serie trasmissione

NOTA: La serie di numeri e lettere rappresenta il numero di serie della trasmissione.

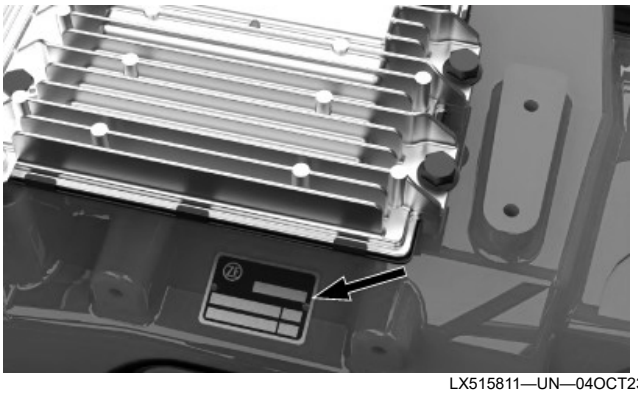


LX515810—UN—04OCT23

Trasmissione PowrQuad™, AutoQuad™ e CommandQuad™

Il numero di serie della trasmissione è situato sul lato sinistro della scatola della trasmissione.

*													*

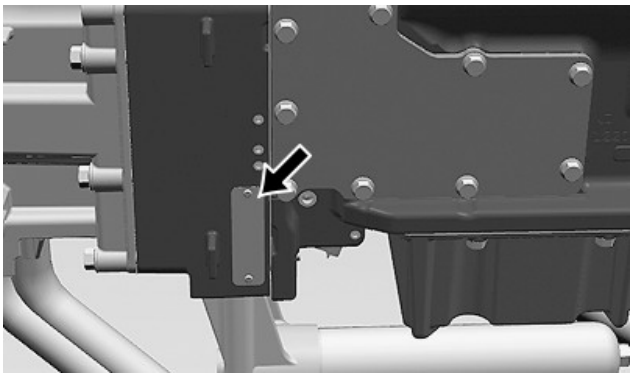


LX515811—UN—04OCT23

Trasmissione AutoPowr™/IVT™

Il numero di serie della trasmissione è situato sul lato superiore della scatola della trasmissione.

*													*



LX394288—UN—26OCT20

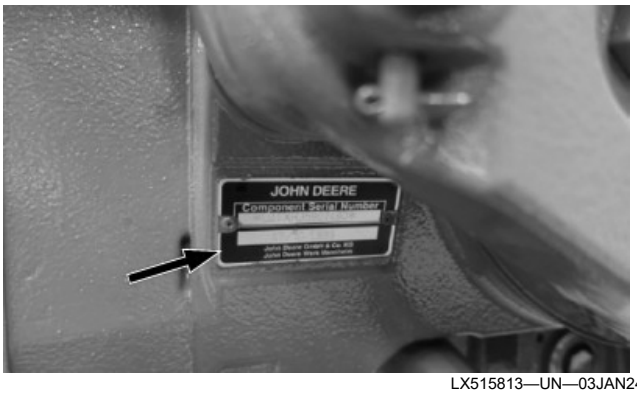
Trasmissione DirectDrive™

Il numero di serie della trasmissione è situato sul lato sinistro della scatola della trasmissione.

*													*

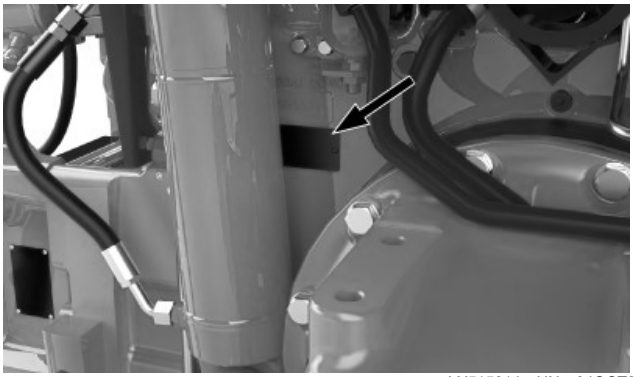
500B,05,OULXA64,00057E0-39-04DEC23

Differenziale con numero di serie del riduttore finale



LX515813—UN—03JAN24

Differenziale con numero di serie del riduttore finale (versione A)



LX515814—UN—04OCT23

Differenziale con numero di serie del riduttore finale (versione B)

Il numero di serie è situato sul lato destro della scatola del differenziale, sopra la scatola del riduttore finale.

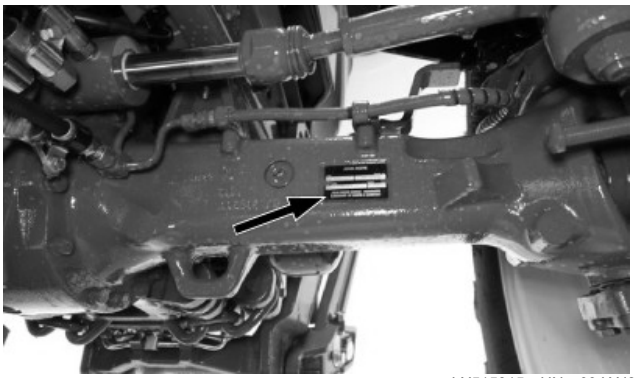
Sulla targhetta sono indicati il rapporto di trasmissione dell'assale per trazione anteriore (ad es. 1,712) e il rapporto di trasmissione della coppia di ingranaggi del differenziale (ad es. 54/13). Queste informazioni sono necessarie se viene usato un diverso abbinamento di pneumatici.

NOTA: La serie di numeri/lettere rappresenta il numero di serie del differenziale con riduttore finale.

*														*

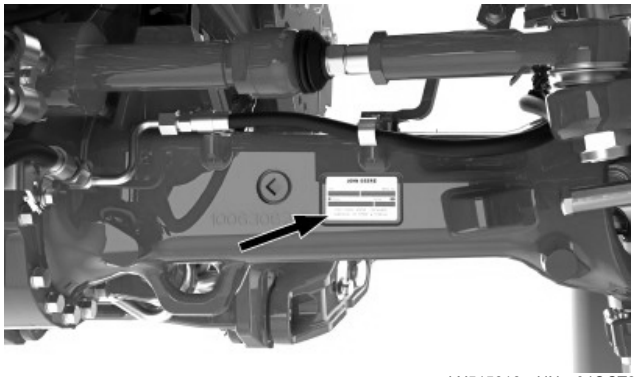
500B,08,ALL,OULXA64,0005723-39-10APR24

Numero di serie trazione anteriore



LX515815—UN—03JAN24

Assale trazione anteriore (730 e 736)



LX515816—UN—04OCT23

Assale trazione anteriore (750 e 755)

La targhetta con il numero della trazione anteriore si trova sull'estremità dell'assale, sul lato posteriore. Qui sono indicati anche i dati del rapporto di trasmissione dell'assale anteriore. Questi numeri sono richiesti se si deve modificare la combinazione dei pneumatici della trazione anteriore.

*																*

500B,09,ALL,OULXA64,0005724-39-25APR24

Numero di serie della cabina



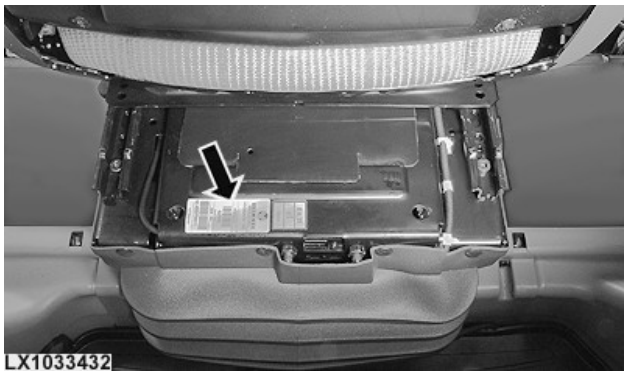
LX1056760—UN—09OCT12

Il numero di serie della cabina è situato dietro il sedile dell'operatore, sul coperchio della pompa idraulica.

*														*

500B,08,OULXA64,6M,0005725-39-04DEC23

Numero di serie del sedile dell'operatore



LX1033432—UN—02MAR04



LX1036876

LX1036876—UN—22SEP05

In figura: un esempio

A—Designazione
B—Codice ricambio (necessario in caso di ordinazione)
C—Data di produzione (anno - settimana)

Il numero di serie del sedile dell'operatore è situato sullo schienale del sedile.

Spiegazione della targhetta del numero di serie (casella C):

I primi due caratteri (XXxx xx) indicano l'anno di produzione.

I caratteri tre e quattro (xxXX xx) indicano la settimana in cui è stato prodotto.

500B,11,ALL,LX25458,0000BED-39-10APR24

Numeri di serie gruppo componenti

Anche la pompa di iniezione carburante, gli ugelli di iniezione carburante, l'alternatore, il motorino di avviamento, il gruppo sterzo (sterzo idrostatico), il compressore del climatizzatore (se presente) e la pompa idraulica sono identificati da un numero di serie. Questi numeri permettono di distinguere i diversi tipi di un sottogruppo.

500B,12,ALL,LX25458,0000BEE-39-10APR24

Passaggio di proprietà

Registrazione passaggi di proprietà

Dati macchina	
Numero di serie:	Modello trattore:
Codice motore:	Numero di targa:

1° passaggio di proprietà	
Primo proprietario:	Secondo proprietario:
Indirizzo:	Indirizzo: . . . .
Data di consegna: Ore di funzionamento all'acquisto: Numero di chiavi consegnate (solo in caso di immobilizer):	Timbro del concessionario *(solo se acquistato tramite un concessionario)*

2° passaggio di proprietà	
Secondo proprietario:	Terzo proprietario:
Indirizzo:	Indirizzo: . . . .
Data di consegna: Ore di funzionamento all'acquisto: Numero di chiavi consegnate (solo in caso di immobilizer):	Timbro del concessionario *(solo se acquistato tramite un concessionario)*

3° passaggio di proprietà	
Terzo proprietario:	Quarto proprietario:
Indirizzo:	Indirizzo: . . . .
Data di consegna: Ore di funzionamento all'acquisto: Numero di chiavi consegnate (solo in caso di immobilizer):	Timbro del concessionario *(solo se acquistato tramite un concessionario)*

LX25458,0000BEF-39-05OCT20

Ispezione di preconsegna

Note sull'ispezione di preconsegna

IMPORTANTE: Le operazioni sono valide solo se è disponibile l'attrezzatura corrispondente, a seconda delle peculiarità regionali e della configurazione individuale del veicolo.

La configurazione è riportata nelle informazioni sull'ordine del veicolo.

Inoltre, è necessario tenere in considerazione le successive aggiunte e conversioni.

LX25458,0000BF0-39-05JUN20

Procedura di manutenzione

Prima della consegna della macchina sono stati eseguiti i controlli, le regolazioni e gli interventi che seguono.

1. Sono stati controllati i livelli di riempimento dei seguenti sistemi e si è proceduto al rabbocco se necessario:
- ☐ 1.1 Olio motore*****
- ☐ 1.2 Olio idraulico e della trasmissione*****
- ☐ 1.3 Olio dell'assale per trazione anteriore*
- ☐ 1.4 PTO anteriore, olio (se presente)*****
- ☐ 1.5 Liquido di raffreddamento

2. Sono stati serrati alla coppia specificata le viti e i dadi dei seguenti componenti:
- ☐ 2.1 Ruote e cerchioni
- ☐ 2.2 Pesi addizionali (se presenti)
- ☐ 2.3 PTO anteriore (se presente)
- ☐ 2.4 Sollevatore anteriore (se presente)
- ☐ 2.5 Caricatore frontale, telaio di montaggio (se presente)

☐ 3. Tutti i punti di ingrassaggio sono stati lubrificati.

☐ 4. Le coperture e le protezioni sono state controllate.

☐ 5. Batteria, caricare la batteria al livello massimo.

☐ 6. Sono stati controllati tutti i comandi della cabina dell'operatore (riscaldatore, soffiatore, tergicristallo e lavavetro anteriori).

☐ 7. Osservare le istruzioni per l'avviamento del climatizzatore. Vedere la Sezione 210.

☐ 8. La regolazione del sedile dell'operatore funziona correttamente e il cliente ha acquisito dimestichezza con tutte le impostazioni del sedile.

☐ 9. Le cinture di sicurezza sono state controllate.

☐ 10. Sono stati regolati i fari anteriori******.

☐ 11 Le luci funzionano correttamente.

☐ 12 Il display con le informazioni di bordo e le spie luminose funzionano correttamente.

☐ 13 L'inibitore di movimento funziona correttamente.

☐ 14 Il dispositivo di arresto del motore funziona correttamente.

☐ 15 Il meccanismo del cambio di marcia funziona correttamente.

16 Le PTO funzionano correttamente:
- ☐ 16.1 PTO posteriore
- ☐ 16.2 PTO anteriore (se presente)

17 I sollevatori funzionano correttamente:
- ☐ 17.1 Sollevatore posteriore
- ☐ 17.2 Sollevatore anteriore (se presente)

☐ 18. I distributori idraulici funzionano correttamente.

☐ 19. Gli attacchi per rimorchio funzionano correttamente.

☐ 20. La pressione dei pneumatici è stata controllata e, se necessario, corretta.

☐ 21 È stata controllata la convergenza dell'assale anteriore con il trattore completamente zavorrato; regolare, se necessario.

☐ 22 Regolati i parafanghi pivotanti.

☐ 23 I fermi dello sterzo sono stati controllati e regolati. Controllo del gioco con assale della trazione anteriore pivotato e sterzo su finecorsa. Vedere Impedire il contatto tra la ruota anteriore o il parafango e i componenti del trattore nella Sezione 80.

☐ 24 Lo sterzo funziona correttamente.

☐ 25 Con il joystick meccanico, attivare il sistema di sospensioni del caricatore.

☐ 26 Con joystick elettrico, sono state controllate le regolazioni o è stata eseguita la calibrazione.

☐ 27 Sono stati controllati il bloccaggio di stazionamento e la funzione di parcheggio della valvola di frenatura pneumatica per rimorchio.

☐ 28. Sono stati controllati i freni a pedale e il freno di emergenza.

☐ 29. È stato controllato il freno del rimorchio.

☐ 30. È stato possibile accedere ai codici di errore diagnostici, sono state corrette le cause e cancellati i codici.

☐ 31 La lingua del display, le unità di misura e la data sono state impostate in base alle necessità dell'operatore.

☐ 32 Su trattori con sistema di post-trattamento (Final Tier 4/Stage IV), è stata attivata l'autopulizia filtro di scarico.

☐ 33 A seconda del modello di trattore, è stato impostato il messaggio di scadenza degli intervalli di manutenzione. Vedere Manutenzione periodica nella Sezione 210B.

☐ 34 Installare l'antenna. Sulla radio John Deere, controllare se il ricevitore è impostato sulla banda di frequenza specifica per il paese (banda di sintonizzazione).

☐ 35 Collegare il ricevitore StarFire™ (se presente).

☐ 36 Sono state controllate le condizioni della verniciatura.

☐ 37 Tutti gli adesivi di avvertenza e informazione sono presenti e in buone condizioni.

38. Il segnale SMV è fissato (solo per il Nord America):
- ☐ 38.1 Impianto di raffreddamento del motore
- ☐ 38.2 Sistema del carburante
- ☐ 38.3 Sistema idraulico

39 Sono stati controllati i seguenti sistemi e ne è stata verificata la tenuta:
- ☐ 39.1 Sistema di raffreddamento del motore
- ☐ 39.2 Sistema del carburante
- ☐ 39.3 Sistema idraulico

☐ 40. Prima di consegnare la macchina al cliente devono essere completati tutti i programmi di miglioria del prodotto obbligatori e in corso.

☐ 41 È stata eseguita una prova di guida.

☐ 42 Calibrazione della trasmissione (PowrQuad) secondo il manuale tecnico di diagnosi (PTQ 038 - Calibrazione della trasmissione)***

☐ 43 *Eseguire la Procedura di impostazione della macchina connessa collegata insieme al cliente. Per i dettagli, vedere la soluzione CCMS.*

***** *Rabboccare con olio solo se il livello non raggiunge o non supera la tacca del minimo (MIN.*

****** *Le luci sono state controllate per verificarne la conformità alle norme locali vigenti e sono state eventualmente regolate (compresi i fari anteriori addizionali, se presenti).*

*** Sui trattori con trasmissioni PowrQuad™, AutoQuad™ o CommandQuad™.

Data e firma del concessionario/tecnico: .....

6M,LX25458,0000BF1-39-13MAR24

Copia per il proprietario

Numero di serie: _____

Modello veicolo: _____

N. del manuale dell'operatore: _____ Edizione: _____

Numero di targa: _____

Codice motore: _____

Data di consegna: _____

Nome proprietario: _____

Ore di funzionamento alla consegna: _____

Indirizzo: _____
_____
_____

Numero di chiavi consegnate (solo in caso di immobilizer): _____

Concessionario: _____

Timbro del concessionario:

LISTA DI CONTROLLO ALLA CONSEGNA

Presso il concessionario

- □ Ispezione di preconsegna completata (fare riferimento a ISPEZIONE DI PRECONSEGNA)
- □ Tutti i moduli e i manuali necessari disponibili
- □ Tutte le etichette applicate
- □ Tutte le attrezzature speciali installate/presenti
- □ Battistrada delle ruote regolati come specificato
- □ Solo per trattori con ruote posteriori da 38 in in combinazione con parafango, la carreggiata è impostata su 1900 mm (75 in) o più larga.
- □ È stata fatta una copia da allegare al documento del concessionario.

Sul luogo di consegna insieme al cliente:

Illustrato e spiegato

- □ Tutte le etichette d'avvertimento sulla macchina
- □ Ubicazione di tutti i numeri di serie sulla macchina
- □ Manuale dell'operatore
- □ Punti di lubrificazione su macchina e attrezzature
- □ Cura e manutenzione (pulizia con idropulitrici)
- □ Cura e manutenzione dei pneumatici
- □ Libretto di manutenzione e lubrificazione
- □ Procedura garanzia

Uso del trattore

- □ Sedile dell'operatore, tutte le possibili configurazioni del sedile
- □ Console/display sul montante d'angolo
- □ Bloccaggio del differenziale
- □ Trasmissione
- □ Accensione e spegnimento
- □ Sterzo
- □ Freni e impianto di frenatura
- □ Comando di velocità
- □ Luci
- □ Tergicristalli
- □ Riscaldamento
- □ Climatizzatore
- □ PTO
- □ Sollevatore posteriore, sollevatore anteriore e distributori idraulici
- □ Gancio pick-up idraulico
- □ Regolazione attacco a tre punti
- □ Sistema del carburante e qualità del carburante
- □ Controllo del livello dei liquidi (radiatore, motore, trasmissione)
- □ Impostazioni sul display sul montante d'angolo
- □ iTEC—Intelligent Total Equipment Control
- □ Sospensione dell'assale anteriore
- □ Sospensione cabina

Firma del concessionario/tecnico:
Data:

LX25458,OOS,SP,0000BF3-39-15JAN25

Copia per il concessionario

Numero di serie: _____ Modello veicolo: _____

N. del manuale dell'operatore: _____ Edizione: _____ Numero di targa: _____

Codice motore: _____ Data di consegna: _____

Nome proprietario: _____ Ore di funzionamento alla consegna: _____

Indirizzo: _____ Numero di chiavi consegnate (solo in caso di immobilizer): _____

_____

_____ Concessionario: _____

Timbro del concessionario:

LISTA DI CONTROLLO ALLA CONSEGNA

Presso il concessionario

- □ Ispezione di preconsegna completata (fare riferimento a ISPEZIONE DI PRECONSEGNA)
- □ Tutti i moduli e i manuali necessari disponibili
- □ Tutte le etichette applicate
- □ Tutte le attrezzature speciali installate/presenti
- □ Battistrada delle ruote regolati come specificato
- □ Solo per trattori con ruote posteriori da 38 in in combinazione con parafango, la carreggiata è impostata su 1900 mm (75 in) o più larga.
- □ È stata fatta una copia da allegare al documento del concessionario.

Sul luogo di consegna insieme al cliente:

Illustrato e spiegato

- □ Tutte le etichette d'avvertimento sulla macchina
- □ Ubicazione di tutti i numeri di serie sulla macchina
- □ Manuale dell'operatore
- □ Punti di lubrificazione su macchina e attrezzature
- □ Cura e manutenzione (pulizia con idropulitrici)
- □ Cura e manutenzione dei pneumatici
- □ Libretto di manutenzione e lubrificazione
- □ Procedura garanzia

Uso del trattore

- □ Sedile dell'operatore, tutte le possibili configurazioni del sedile
- □ Console/display sul montante d'angolo
- □ Bloccaggio del differenziale
- □ Trasmissione
- □ Accensione e spegnimento
- □ Sterzo
- □ Freni e impianto di frenatura
- □ Comando di velocità
- □ Luci
- □ Tergicristalli
- □ Riscaldamento
- □ Climatizzatore
- □ PTO
- □ Sollevatore posteriore, sollevatore anteriore e distributori idraulici
- □ Gancio pick-up idraulico
- □ Regolazione attacco a tre punti
- □ Sistema del carburante e qualità del carburante
- □ Controllo del livello dei liquidi (radiatore, motore, trasmissione)
- □ Impostazioni sul display sul montante d'angolo
- □ iTEC—Intelligent Total Equipment Control
- □ Sospensione dell'assale anteriore
- □ Sospensione cabina

Con la presente confermo di ricevere il trattore in buono stato, completo di manuale dell'operatore. Ho ricevuto il manuale dell'operatore. Sono state eseguite tutte le operazioni necessarie alla consegna. Mi sono state fornite tutte le istruzioni per l'uso in sicurezza e la manutenzione giornaliera, secondo l'elenco di verifica.

Firma del proprietario:
Data:

LX25458,OOS,SP,0000BF5-39-15JAN25

Indice alfabetico

A

Abbaglianti 90G-3
Abbinamento degli pneumatici 80-5
Abbinamento pneumatici 80-9
Acceleratore a mano
  Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-5
  Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-6
  Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-5
Acceleratore a pedale
  Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-5
  Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-6
  Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-5
Accendisigari
  Presa di alimentazione da 12 V 90H-2
Accesso ai fusibili 220B-2
Accesso alla batteria 220B-1
Additivo per emissioni diesel (DEF) 20B-6
Albero della PTO
  Istruzioni di funzionamento 60A-2
Alternatore 210-8
Altezza di sollevamento
  Sollevatore posteriore 60E-5
Ammortizzazione sollevatore
  Sollevatore posteriore 60E-5
Anabbaglianti 90G-3
Anticipazione del carico, AutoPowr™/IVT™ .. 50J-14
Anticipazione del carico, impostazioni della trasmissione 50J-14
Applicazioni
  AutoTrac™ 40-1
  Sistema di guida 40-1
Area motore
  Pulizia 220A-1
Arresto del motore 20-7
Assale anteriore con sospensioni TLS
  Impostazioni 50A-2
Assale anteriore in tre pezzi
  Carreggiate (versione 2) 80A-13
Assale per trazione anteriore
  Cambio dell'olio nella scatola dell'assale 220E-13
  Cambio dell'olio su riduttori finali con freno . 220E-11
  Cambio dell'olio su riduttori finali senza freno 220E-12
  Convergenza, controllo 80A-1
  Convergenza, regolazione 80A-2
  Livello dell'olio, controllo 220D-2
  Olio 200E-1
Assali flangiati
  Carreggiate su ruote posteriori 80C-16, 80C-18
Assali posteriori regolabili
  Ruotino regolabile in acciaio 80C-25
Assali rack & pinion
  Carreggiate su ruote posteriori 80C-37
  Regolazione delle ruote in acciaio .. 80C-35, 80C-36
  Ruote in lega, regolazione 80C-35
Attacco a tre punti 60E-11
Attrezzatura
  Livellamento 60E-14
Attrezzature ISOBUS
  Fari di lavoro 90G-7
Attrezzature, collegamento
  Valvola per Power Beyond 70A-9
AutoClutch
  Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-8
AutoClutch, AutoPowr™/IVT™ 50J-16
AutoPowr™
  Anticipazione del carico 50J-14
  Rapporto retromarcia/marcia avanti 50J-13
  Variazione 50J-15
  Acceleratore a pedale e acceleratore a mano 50J-4
  AutoClutch 50J-16
  Avviamento a basse temperature 50J-9
  Comandi 50J-1
  Freno di parcheggio, rilascio manuale 110-7
  Funzioni speciali durante la manovra 50J-7
  Leva del senso di marcia 50J-1
  Leva di comando della velocità 50J-2
  Menu 50J-11
  Min GIRI/MIN 50J-13
  Modalità Come home 50J-10
  Modalità trasmissione 50J-12
  Pedale della frizione 50J-7
  Pedali dei freni, uso singolo 50J-8
  PowrReverser™ 50J-12
  Segnalatore di retromarcia 50J-17
  Simboli nel menu Trasmissione 50J-11
  Trattore, arresto 50J-3
  Trattore, traino 50J-10, 110-7
  Velocità avanzamento impostata 50J-5
  Velocità impostate, linee guida ed esempi 50J-7
AutoQuad™
  Trattore, traino 50G-7, 110-7
AutoTrac
  Riattivazione alla passata successiva 40-5
AutoTrac™
  Sistema di guida 40-1
AutoTrac™ Universal 40-19
Avvertimento di arresto macchina richiesto 20-2, 20B-1
Avvertimento di arresto macchina, richiesto 20-2, 20B-1
Avviamento del motore 20-5
Avviamento del trattore
  Con una batteria ausiliaria 20-6
Avvio del motore tramite traino del trattore 20-9
Avvio del traino 20-9
Avvio iniziale 210-9

B

Barra di traino 60F-1
  Controllo usura 220D-10
Batteria
  Circuito elettrico, scollegamento 220B-1

Bloccaggio del differenziale 50B-2
Comandi 30-15
Inserimento/disinserimento, manuale 50B-1
Bloccaggio per trasporto
Distributore idraulico (SCV) 70B-3
Joystick 70D-13
Bloccaruota 50C-7
Blocchi stabilizzatori 60E-19
Blocco per trasporto
Joystick 70D-7
Bulloni delle ruote
Serraggio, ruote anteriori 80A-3, 220C-1
Serraggio, ruote posteriori .. 80C-2, 80C-27, 220C-2, 220C-4

C

Cabina
Climatizzatore 90F-1
Riscaldamento 90F-1
Uscite di emergenza 90-3
Ventilazione 90F-1
Cabina dell'operatore
Classificazione 90-1
Cambio
Olio motore 220E-1
Cambio del liquido di raffreddamento 220E-5
Cambio dell'olio
Assale per trazione anteriore, scatola dell'assale . 220E-13
Riduttori finali con freno 220E-11
Riduttori finali senza freno 220E-12
Cambio marcia automatico
Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-5
Capacità 500A-10
Capacità di carico degli pneumatici, verifica 80-13
Caratteristiche di guida
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-9
Caratteristiche principali
Radio AM/FM B 30F-1
Carburante
Biodiesel 200A-2
Diesel 200A-1
Movimentazione e conservazione 200A-2
Serbatoio 20-9
Carburante biodiesel 200A-2
Carburante, serbatoio 20-9
Caricatore frontale
Fari di lavoro 90I-1
Rilascio idraulico rapido 70D-2, 90I-1
Carichi 500A-12, 500A-15
Carichi trainati 500A-19
Carichi trainati massimi consentiti 500A-19
Carichi verticali statici 500A-12, 500A-15
Carreggiate
Assale anteriore in tre pezzi (versione 2) 80A-13
Ruote anteriori 80C-15
Ruote posteriori 80C-11, 80C-14
Ruote posteriori con assali flangiati . 80C-16, 80C-18
Ruote posteriori con assali rack & pinion 80C-37
Chiavi con Immobilizer 30-8
Cingolatura
Convergenza, controllo e regolazione (725 - 755) . 80A-1, 80A-2
Cintura di sicurezza 90-4
Clacson 90G-3
Classificazione cabina 90-1
Climatizzatore
Cabina 90F-1
Comandi 30-16
Codici di errore diagnostici
Diagnostica 300B-2
Collegamento attrezzatura
PTO posteriore 60C-9
Collegamento attrezzature
Distributore idraulico 70A-8
Comandi
iTEC™ 30-15
Ventilazione 30-16
Bloccaggio del differenziale 30-15
Climatizzatore 30-16
CommandQuad™ PLUS 50H-1, 50H-2
Distributore idraulico 30-11, 30-12
Distributore idraulico, elettronico 70B-3
Distributore idraulico, meccanico 70B-1
Gruppo di cambio gamma, CommandQuad™ 50H-4
Joystick 30-13, 30-14
Joystick meccanico 30-13
Presa di forza (PTO) 30-9
Riscaldamento 30-16
Sollevatore posteriore 30-10
Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-1
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-1
Trazione anteriore 30-15
Comandi e strumenti
Trasmissione AutoPowr™ 30-4, 30-5
Comandi sulla console laterale 30-6
Comandi veicolo
Trasmissione AutoPowr™ 30-4, 30-5
Comando di profondità
Sollevatore posteriore 60E-4
Comando di sforzo/profondità
Sollevatore posteriore 60E-7
Comando remoto
Distributore idraulico 30-12
Distributore idraulico, elettronico 70B-3
Gancio per rimorchio 60F-11
Combustibile
Potere lubrificante 200A-2
CommandQuad™
Gruppo di cambio gamma 50H-4
Impostazione della marcia di avvio 50H-7
Trattore, traino 110-7

CommandQuad™ PLUS
Comandi 50H-1, 50H-2
Freno di parcheggio 50H-2
Impostazioni trasmissione 30A-5, 40A-1, 50H-13
Leva del senso di marcia 50H-3
Condensatore
Pulizia 220A-1
Configurazione dei comandi 30A-15
Conservazione dei lubrificanti
Conservazione, lubrificanti 200E-3
Conservazione del carburante 200A-2
Contagiri 30A-3
Controllo annuale
Tubi idraulici 220D-4
Controllo dei freni 220D-5
Controllo dei tubi di aspirazione dell'aria 220D-2
Controllo dell'inibitore di movimento 220B-12
Controllo dell'usura
Gancio a sfera 220D-10
Gancio per rimorchio 220D-6
Gancio per rimorchio (ad azionamento remoto) ... 220D-8
Gancio per rimorchio CUNA 220D-7
Gancio per rimorchio, binari di guida 220D-9
Spina fissa 220D-9
Controllo delle luci 220B-13
Convergenza, controllo
Assale per trazione anteriore 80A-1, 80A-2
Convergenza, regolazione
Assale per trazione anteriore 80A-2
Coppie di serraggio bulloneria
Misure imperiali unificate 210-10
Sistema metrico 210-11
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria
Misure imperiali unificate 210-10
Sistema metrico 210-11
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure imperiali unificate 210-10
Coppie di serraggio per bulloneria e viteria con misure metriche 210-11
Corrimani e predellini 90D-1

D

Dadi delle ruote, serraggio 80A-2
DEF
Conservazione 200B-2
Filtro unità di dosaggio, sostituzione 220E-7
Prova 200B-3
Serbatoio, pulizia 220A-4
Serbatoio, riempimento 200B-1
Smaltimento 200B-3
Sostituzione del filtro in linea 220E-9
Utilizzo in motori dotati di sistema SCR 200B-1
Dimensioni 500A-1
Dimensioni degli pneumatici - indice velocità/raggio .. 50D-2
Disaerazione del sistema del carburante 210-4
Display
Tipo digitale 30A-3
Display (montante d'angolo)
Caratteristiche 30A-5
Display GreenStar™
Presa di alimentazione 90H-1
Display sul montante d'angolo 30A-1
Monitor operazioni, letture 30A-11
Impostazioni 30A-5
Spia di avvertimento operatore 30A-2
Spia di stop 30A-2
Spie di avvertenza 30A-2
Display universale
Presa 90H-1
Dispositivi di avviamento a freddo 20A-1
Dispositivo di sicurezza
Presa di forza (PTO) 220B-11
Distanza tra le parallele, regolazione 60E-20
Categoria III a II/IIIN 60E-21
Distributore idraulico
Attrezzature, collegamento 70A-8
Comandi 30-11, 30-12
Comando remoto 30-12
Distributori idraulici 30-11, 30-12, 70A-1
Tubi flessibili, collegamento 70A-1, 70A-4
Tubi flessibili, scollegamento 70A-3
Distributore idraulico (SCV)
Bloccaggio per trasporto 70B-3
Comandi, elettronici 70B-3
Comandi, meccanici 70B-1
Comando remoto 70B-3
Distributori idraulici 70B-1, 70C-1, 70C-2
Impostazioni avanzate 70C-4
Leva di comando in posizione neutrale 70B-6
Leva di comando, elettronica 70B-4
Leva di comando, estensione 70B-6
Leva di comando, meccanica 70B-1
Leva di comando, posizione di flottazione 70B-7
Leva di comando, posizione di scatto in estensione 70B-6
Leva di comando, posizione di scatto in retrazione 70B-7
Leva di comando, posizione di trattenimento 70B-7
Leva di comando, retrazione 70B-7
Massimo prelievo di olio consentito 70-1
Menu 70C-2
Modalità caricatore 70C-3
Modalità funzione 70C-1
Modalità joystick 70C-3
Portata, impostazione 70C-2
Prelievo di olio con comando idrostatico . 70-1, 70-2
Regolazione della pressione 70C-1
Tempo di flusso, impostazione 70C-2
Velocità di sollevamento 70C-1

Distributori idraulici
Raccordi 70A-1

E

E-SCV
Risoluzione dei problemi..... 300A-2
Effetto delle basse temperature sui motori diesel 200A-4
Emissioni
Lingua richiesta
EPA 2
Emissioni di anidride carbonica.....500A-22
Etichette di sicurezza..... 05A-1

F

Fari
Fari di lavoro, attrezzatura ISOBUS..... 90G-7
Fari anteriori..... 90G-1
Fari anteriori addizionali 90G-4
Fari anteriori sul telaio della cabina
Lampadine, sostituzione.....220B-15
Fari di lavoro
Attivazione e disattivazione 90G-5
Attrezzature ISOBUS 90G-7
Caricatore frontale..... 90I-1
Selezione 90G-5
Faro anteriore 90G-4
Lampadine, sostituzione.....220B-14
Faro di lavoro
Lampadine, sostituzione..... 220B-14, 220B-17
Faro rotante
Lampadina, sostituzione.....220B-18
Filtri aria cabina
Sostituzione filtri a carbone attivo 220E-4
Sostituzione filtro 220E-4
Filtri aria cabina, manutenzione..... 220A-2
Filtro a carbone attivo..... 220A-2
Filtro aria cabina
Sostituzione filtri a carbone attivo 220E-5
Filtro aria del motore
Pulizia del prefiltro..... 220A-1
Sostituzione cartuccia secondaria..... 220E-4
Sostituzione del filtro primario 220E-3
Filtro DEF
Prova..... 220A-4
Sostituire..... 220A-4
Filtro DEF in linea
Sostituzione 220E-9
Filtro dei gas di scarico, sicurezza
Sicurezza, filtro dei gas di scarico..... 05-15
Filtro del carburante..... 220A-2
Sostituire il filtro..... 220E-3
Filtro dell'unità di dosaggio DEF
Sostituzione 220E-7
Forza di sollevamento..... 500A-9
Frecce..... 90G-3
Freccia su parafango
Lampadine, sostituzione.....220B-16
Freccia sul telaio della cabina
Lampadine, sostituzione.....220B-15
Frenatura delle singole ruote
Trasmissione CommandQuad™ PLUS..... 50H-10
Freni..... 50C-1
Sostituzione cartuccia dell'essiccatore per l'aria 220E-16
Freni a pedale..... 50C-1
Freno del rimorchio
Frenatura idraulica del rimorchio a due linee 50C-3
Frenatura idraulica per rimorchio con mandata a tubo singolo 50C-3
Freno di parcheggio
CommandQuad™ PLUS..... 50H-2
Trasmissione AutoQuad™ PLUS..... 50G-1
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-1
Freno di parcheggio, rilascio manuale
AutoPowr™ 110-7
Freno pneumatico rimorchio..... 50C-4
Frizione
Trasmissione AutoQuad™ PLUS..... 50G-4
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-4
Funzionamento a basse temperature
Trasmissione AutoQuad™ PLUS..... 50G-6
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-6
Funzione di disinserimento automatico della PTO
PTO anteriore 60B-3
PTO posteriore..... 60C-5, 60C-7
Funzione frizione automatica..... 50J-16

G

Galleggiante
Sollevatore posteriore..... 60E-9
Ganasce del gancio per rimorchio.....60F-3
Ganascia sulla parte anteriore del trattore 60F-3
Ganci per rimorchio
Barra di traino.....60F-1
Gancio a sfera
Controllo dell'usura..... 220D-10
Gancio di traino (su gancio pick-up)
Controllo usura.....220D-11
Gancio per rimorchio
a sfera, tipo rigido 60F-4, 60F-5
Bloccaggio.....60F-3
Carichi verticali statici..... 500A-12, 500A-15
Comando remoto 60F-11
Controllo dell'usura.....220D-6
Gancio pick-up..... 60F-12
Regolabile in altezza..... 60F-10
Spina fissa, tipo rigido 60F-4, 60F-5
Tipo a sfera (versione 1), regolabile in altezza 60F-8
Tipo a sfera (versione 2), regolabile in altezza 60F-9

Gancio per rimorchio (ad azionamento remoto)
Controllo dell'usura 220D-8
Gancio per rimorchio a spina fissa
Controllo dell'usura 220D-9
Gancio per rimorchio CUNA
Controllo dell'usura 220D-7
Gancio per rimorchio, binari di guida
Controllo dell'usura 220D-9
Gancio pick-up 60F-11, 60F-12
Gancio di traino, controllo usura 220D-11
Gasolio 200A-1
Additivi supplementari 200A-5
Gasolio, prova 200A-2
Gestione Intelligente della Potenza 20-5
Gestione schermata 30A-13
Glossario 00-1
Grasso
Universale per altissime pressioni 200E-2
Grasso multiuso
Grasso, multiuso 200E-2
Grasso universale 200E-3
Grasso universale per altissime pressioni 200E-2
Grasso, universale 200E-3
Guida sotto carico
Sollevatore posteriore 60E-4

I

Identificazione dei comandi
Radio AM/FM A 30E-1
Radio AM/FM B 30F-2
Illuminazione in cabina
Lampadine, sostituzione 220B-20
Immobilizer 30-8
Impianto di frenatura
Regolamento delegato (UE) n. 2015/68 ..... 50C-1
Impianto di frenatura pneumatica
Controllo condensa 220D-6
Manutenzione 220D-6
Sostituzione cartuccia dell'essiccatore per l'aria 220E-16
Impostazioni avanzate
Distributore idraulico (SCV) 70C-4
Impostazioni trasmissione
AutoQuad™ PLUS 50F-7, 50G-7
Impostazioni trasmissione per anticipazione del carico 50H-16
Indicatore di livello, additivo per emissioni diesel (DEF) 20B-6
Indicatori 30A-3
Indice velocità/raggio - Dimensioni degli pneumatici .. 50D-2
Informazioni sull'unità sul montante d'angolo .. 30A-9
Informazioni sullo stato 30A-5
Inibitore del movimento, controllo
Trasmissione CommandQuad™ 220B-12
Inserimento della trasmissione con superriduttore 30-8, 50D-2
Interruttore delle luci 90G-3
Interruttore differenziale salvavita (GFCI) 20A-2
Intervalli di manutenzione 210-1, 210-2
Intervalli di manutenzione per filtro e olio motore
Funzionamento ad altitudini elevate 200CA-2
Intervalli manutenzione per filtro e olio motore
Tier 3 e stage IIIA
PowerTech
Coppa dell'olio da 0,10 - 0,119 l/kW .. 200CA-2
Ispezione annuale dei tubi idraulici 220D-4
iTEC™ Basic 40A-1
IVT™
Avviamento a basse temperature 50J-9
Funzioni speciali durante la manovra 50J-7
Modalità Come home 50J-10
Pedali dei freni, uso singolo 50J-8
Trattore, arresto 50J-3
Trattore, traino 50J-10
Velocità impostate, linee guida ed esempi 50J-7
IVT™:
Anticipazione del carico 50J-14
AutoClutch 50J-16
Comandi 50J-1
Menu 50J-11
Min GIRI/MIN 50J-13
Modalità trasmissione 50J-12
PowrReverser™ 50J-12
Rapporto retromarcia/marcia avanti 50J-13
Segnalatore di retromarcia 50J-17
Simboli nel menu Trasmissione 50J-11
Variazione 50J-15

J

Joystick
Bloccaggio 70D-13
Blocco per trasporto 70D-7, 70D-13
Comandi 30-13, 30-14, 70D-8
Disposizione 70D-6, 70D-10
Elettrico 70D-5
Funzionamento 70D-10
Funzione 70D-6
Interblocchi 70D-7
Meccanico 70D-2
Sbloccaggio 70D-7, 70D-13
Trattore 6M MY20- 30-13, 70D-4

L

Lampadina alogena
Trattamento 220B-13
Lampadine, sostituzione
Fari anteriori sul telaio della cabina 220B-15
Faro anteriore nel cofano motore, abbagliante 220B-14

Faro di lavoro 220B-17
Faro di lavoro nel cofano motore 220B-14
Faro rotante 220B-18
Freccia su parafango 220B-16
Freccia sul telaio della cabina 220B-15
Illuminazione del gruppo di cambio trasmissione .. 220B-20
Illuminazione in cabina 220B-20
Luce della targa 220B-18
Luce di stop 220B-16
Luci di ingombro su telaio della cabina 220B-15
Luci di posizione 220B-16
Lampeggiante 90G-8
Leva del cambio
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-5
Leva del senso di marcia
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-1, 50G-1, 50H-3
Leva di cambio gamma
Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-2
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-2
Leva di comando
Distributore idraulico, elettronico 70B-4
Distributore idraulico, meccanico 70B-1
Liquido di raffreddamento
Climi miti 200D-2
Livello, controllo 220D-1
Miscelatura del concentrato, qualità dell'acqua 200D-2
Motore diesel
Motore con camicie riportate in umido 200D-1
Prova del punto di congelamento 200D-2
Livello dell'olio della trasmissione, controllo ... 220D-3
Livello dell'olio motore 220D-1
Livello di rumorosità 500A-21
Lubrificante
Miscelazione 200E-3
Lubrificazione 220F-2
Lubrificazione e manutenzione
Secondo necessità
Pulizia del serbatoio DEF 220A-4
Luce della targa
Lampadine, sostituzione 220B-18
Luce freno
Lampadine, sostituzione 220B-16
Luce predellino 90G-8
Luci
Fari anteriori 90G-1
Fari anteriori addizionali 90G-4
Fari anteriori sul telaio della cabina, sostituzione della lampadina 220B-15
Fari di lavoro 90G-5
Fari di lavoro, sostituzione lampadine 220B-14
Faro anteriore 90G-4
Faro anteriore, sostituzione lampadine 220B-14
Faro di lavoro, sostituzione lampadina 220B-17
Frecce e clacson 90G-3
Freccia su parafango, sostituzione lampadina 220B-16
Freccia sul telaio della cabina, sostituire le lampadine 220B-15
Illuminazione del gruppo di cambio trasmissione .. 220B-20
Illuminazione in cabina, sostituzione lampadine 220B-20
Interruttore delle luci 90G-3
Lampeggiante 90G-8
Luce del portatarga, sostituzione della lampadina . 220B-18
Luce freno, sostituzione lampadina 220B-16
Luce predellino 90G-8
Luci di emergenza 90G-7
Luci di ingombro sul telaio della cabina, sostituzione delle lampadine 220B-15
Luci di posizione, sostituzione lampadina ... 220B-16
Plafoniere 90G-8
Presa per rimorchio, terminale a 7 poli 90H-6
Luci di avvertimento di stop, attenzione, informazioni e avvisi di sicurezza 300B-1
Luci di emergenza 90G-7
Luci di ingombro su telaio della cabina
Lampadine, sostituzione 220B-15
Luci di posizione
Lampadine, sostituzione 220B-16

M

M-SCV
Risoluzione dei problemi 300A-2
Maneggiamento delle batterie, sicurezza
Sicurezza, maneggiamento delle batterie 05-12
Manuale
Note 10A-1
Scopo 10A-1
Manutenzione
Data di scadenza 210-2
Filtri aria cabina 220E-4
Filtro a carbone attivo 220E-4, 220E-5
Filtro aria cabina 220E-5
Ogni giorno 210-9
Ore trascorse 210-2
Secondo necessità
Pulizia del serbatoio DEF 220A-4
Manutenzione giornaliera 210A-1
Manutenzione, funzione di promemoria 210-2
Marcatura degli pneumatici 80-13
Massimo prelievo di olio consentito 70-1
Menu
Trasmissione CommandQuad™ PLUS30A-5, 40A-1, 50H-13
Menu della diagnostica 300B-2
Menu iTEC™ 40A-1
Menu, AutoPowr™/IVT™ 50J-11

Miscelazione di lubrificanti 200E-3
Misurazione dello slittamento 100-3
Modalità caricatore
Distributore idraulico (SCV) 70C-3
Modalità Come home 30-7
AutoPowr™/IVT™ 50J-10
Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-6
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-11
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-6
Modalità funzione
Distributore idraulico (SCV) 70C-1
Modalità joystick
Distributore idraulico (SCV) 70C-3
Modalità trasmissione 50G-8
Modalità trasmissione, AutoPowr™/IVT™ 50J-12
Modifica dell'abbinamento degli pneumatici 80-5
Monitor operazioni 30A-9
Selezione letture 30A-11
Monitor, installazione 90I-2
Motore
Accesso, cofano motore 210-3
Accesso, sportello di servizio 210-4
Sostituzione filtro del separatore dell'olio 220E-2
Sostituzione filtro olio 220E-1
Specifiche 500A-2, 500A-5
Spie luminose e display 20-4
Motori diesel, effetto delle basse temperature 200A-4
Motorino di avviamento 220B-11

N

Non scendere sotto il regime motore 50H-16
Numeri di serie 500B-1

O

Olio
Assale per trazione anteriore 200E-1
Motore
Interim tier 4, final tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 200CA-1
Olio della trasmissione, cambio
Trasmissione AutoPowr™/IVT™ 220E-15
Olio motore
Diesel
Interim tier 4, final tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 200CA-1
Intervallo di manutenzione per funzionamento ad altitudini elevate 200CA-2
Rodaggio 200CA-1
Olio motore per il rodaggio 200CA-1
Olio motore, cambio 220E-1
Olio per motori diesel
Interim tier 4, final tier 4, Fase IIIB, Fase IV e Fase V 200CA-1
Intervallo di manutenzione per funzionamento ad altitudini elevate 200CA-2

P

Pagine funzioni 30A-5
Panoramica della pulizia del filtro dei gas di scarico .. 20B-4
Panoramica delle spie 20B-2
Panoramica delle spie del sistema di post-trattamento 20B-2
Parallele ad attacco rapido (tipo a gancio) 60E-11
Parallele, in acciaio a barra piatta 60E-11
Parallele, telescopiche 60E-11
Parole di segnalazione, comprensione 05-1
Passaggio a una dimensione diversa di pneumatici .. 80-4
Pedale della frizione
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-8
Pedali dei freni, singoli
Uso 50J-8
Pedali del freno
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-8
Periodo di rodaggio 210-1
Pesi 500A-12, 500A-15
Plafoniere 90G-8
Pneumatici, manutenzione sicura 05-18, 80-7
Portata
Distributore idraulico (SCV) 70C-2
Potenza disponibile alla PTO, specifiche 500A-6, 500A-7
Potere lubrificante del gasolio 200A-2
PowrQuad™
Trattore, traino 50F-6, 110-6
PowrReverser™, IVT/AutoPowr 50J-12
Predellini e corrimani 90D-1
Prelievo di olio con comando idrostatico
Sistema idraulico PC 70-1
Sistema idraulico PFC 70-2
Prelievo olio 500A-11
Presa
CAN BUS 90H-3
Display universale 90H-1
Presa di segnale 90H-2
Presa Ethernet 90H-1
Presa a 3 poli (12 V) 90H-1
Sollevatore anteriore 90H-4
Presa di alimentazione
ISOBUS 90H-3
Display GreenStar™ 90H-1
Interfaccia USB 30E-3, 30F-3, 90H-3
Jack stereo da 3,5 mm 30E-3, 30F-3, 90H-3
Presa a 3 poli (12 V) 90H-1, 90H-4
Presa ISOBUS 90H-4, 90H-5
Presa multipla a 3 poli (12 V) 90H-1
Presa per rimorchio, terminale a 7 poli 90H-5
Presa di alimentazione da 12 V
Accendisigari 90H-2
Presa di forza (PTO)
Comandi 30-9
Controllo dispositivo di sicurezza 220B-11

Presa di segnale..... 90H-2
Presa Ethernet
Presa..... 90H-1
Presa ISOBUS
Sollevatore ant..... 90H-5
Sollevatore posteriore..... 90H-4
Presa multipla a 3 poli (12 V)..... 90H-1
Presa per rimorchio, terminale a 7 poli
Sollevatore anteriore..... 90H-6
Sollevatore posteriore..... 90H-5
Prese
Accendisigari..... 90H-2
Presa di alimentazione da 12 V..... 90H-2
Presa multipla..... 90H-1
Prese di alimentazione
Disposizione dei cavi..... 90I-2
Prese di forza
PTO anteriore..... 60B-1
PTO posteriore..... 60C-1
Pressione pneumatici..... 80-19
Prestazioni in termini di emissioni
Manomissione..... 2
Programmazione dei comandi..... 30A-15
Protezione della PTO
Protezione non rotante..... 60A-2
PTO anteriore..... 60A-1
PTO posteriore..... 60A-1
Prova del gasolio..... 200A-2
Prova freni del rimorchio..... 50C-5
PTO
Opzioni..... 60A-3
PTO anteriore..... 60B-1
Velocità..... 60A-3
PTO anteriore
Controllo dispositivo di sicurezza..... 220B-11
Disinserimento..... 60B-1
Inserimento..... 60B-1
PTO anteriore, funzione di disinserimento automatico 60B-3
PTO posteriore
Alberino della PTO, cambio..... 60C-9
Collegamento attrezzatura..... 60C-9
Comando remoto..... 60C-3
Controllo dispositivo di sicurezza..... 220B-11
Disinserisci..... 60C-1
Inserimento..... 60C-1
Velocità standard..... 60C-3
PTO posteriore, funzione di disinserimento automatico 60C-5, 60C-7
Pulizia
Area motore..... 220A-1
Condensatore..... 220A-1
Radiatore..... 220A-1
Ventola a comando viscoso, molla bimetallica..... 220A-1
Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico . 20B-4
Pulizia del filtro dei gas di scarico disattivata .. 20B-4
Pulizia del filtro dei gas di scarico, informazioni generali..... 20B-1
Pulizia del filtro di scarico in posizione di parcheggio . 20B-4
Pulizia delle retine filtranti
Trasmissione AutoPowr™/IVT™..... 220E-15
Pulizia filtro di servizio..... 20B-4
Pulsanti cambio marcia
Trasmissione AutoQuad™ PLUS..... 50G-3
Trasmissione PowrQuad™ PLUS..... 50F-3
Punti di sollevamento..... 210-6
Punto di traino
Come liberare una macchina impantanata, punto di traino anteriore
Punto di traino anteriore..... 110-6

R

Radiatore
Pulizia..... 220A-1
Rapporto retromarcia/marcia avanti, AutoPowr™/IVT™..... 50J-13
Regime minimo del motore..... 50H-16, 50J-13
Regime minimo, AutoPowr™/IVT™..... 50J-13
Regolazione della pressione
Distributore idraulico (SCV)..... 70C-1
Riduzione del consumo di carburante..... 50D-1
Riduzione, AutoPowr™/IVT™..... 50J-15
Rilascio idraulico rapido
Caricatore frontale..... 70D-2, 90I-1
Rimessa in funzione dopo lo stoccaggio..... 400-1
Riscaldamento
Cabina..... 90F-1
Comandi..... 30-16
Riscaldatore del liquido di raffreddamento..... 20A-1
Collegamento alla rete elettrica..... 20A-2
Rischio di elettricità statica durante il rifornimento 05-4
Risoluzione dei problemi
Cabina dell'operatore..... 300A-6
E-SCV..... 300A-2
M-SCV..... 300A-2
Motore..... 300A-3
Sistema idraulico..... 300A-1
Trasmissione..... 300A-1
Ruota posteriore
Bulloni delle ruote, serraggio, con assale rack & pinion..... 80C-26, 80C-33
Ruote
Anteriori
Trazione anteriore
Indice di carico pneumatici..... 80-14
Lato posteriore
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici..... 80-16
Ruote anteriori
Bulloni delle ruote, con trazione anteriore..... 80A-3, 220C-1

Ruote posteriori
Bulloni delle ruote, con assali flangiati80C-2, 220C-2
Bulloni delle ruote, con assali rack & pinion 80C-27, 220C-2, 220C-4
Regolazione delle ruote in acciaio ..80C-35, 80C-36
Ruote in lega, regolazione 80C-35
Ruote posteriori, pneumatici e carreggiate
Linee guida generali 80-2
Ruotino regolabile in acciaio
Assali posteriori regolabili 80C-25

S

SCR
Descrizione generale del sistema 20B-8
SCV
Sensore di rilevamento presenza operatore 70C-5
Tubi flessibili, scollegamento..... 70A-4
Sedile dell'istruttore..... 90A-4
Sedili
Regolazione e funzioni..... 90A-1
Segnalatore di retromarcia, AutoPowr™/IVT™ 50J-17
Selezione velocità di avanzamento..... 50D-1
Sensore di rilevamento presenza operatore
Distributore idraulico 70C-5
Serbatoio
DEF 20-10
Serbatoio DEF
Pulizia..... 220A-4
Scarico.....20-10
Serbatoio DEF, riempimento
Riempimento.....20-10
Serbatoio dell'additivo per emissioni diesel (DEF)
Pulizia retina filtrante..... 220A-3
Serbatoio supplementare dell'olio 70-3
Sfiato basamento del motore
Sostituzione filtro del separatore dell'olio..... 220E-2
Sfiato serbatoio del carburante
Controllo filtro 220A-3
Sostituzione filtri 220A-3
Sicurezza
Alberi di comando rotanti, distanza di sicurezza 05-5
Guidare con prudenza su pendii, terreni irregolari e accidentati.....05-10
Maneggiamento lampadina alogena 220B-13
Manutenzione, misure di sicurezza 05-15
Pneumatici, manutenzione sicura 05-18, 80-7
Protezione dal rumore 05-2
Rimorchi/attrezzature, traino in sicurezza 05-9
Sedile del passeggero 05-9
Trattore, funzionamento sicuro..... 05-6
Vibrazioni 05-6, 500A-20
Sicurezza, operazioni di silvicoltura
Uso limitato in operazioni di silvicoltura 05-8
Sicurezza, pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione
Pericoli connessi ai fluidi ad alta pressione 05-19
Sicurezza, predellino e corrimano
Uso corretto del predellino e dei corrimano..... 05-5
Sicurezza, prevenzione degli incendi
Prevenzione degli incendi 05-3
Sicurezza, serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote
Serraggio di viti e dadi di fissaggio delle ruote 05-19
Sicurezza, uso di liquidi infiammabili - prevenzione incendi
Prevenzione incendi, uso di liquidi infiammabili 05-2
Simboli nel menu Trasmissione, AutoPowr™/IVT™ .. 50J-11
Sistema del carburante
Disaerazione 210-4
Sistema di guida
AutoTrac™ 40-1
Sistema di guida AutoTrac™ 40-1
Sistema di post-trattamento
Esclusione di emergenza riduzione di potenza associata alla SCR 20-1
Sistema di scollegamento della batteria 20-7
Sistema di stabilizzazione 60E-20
Sistema idraulico
Forza di sollevamento 500A-10
Pompa idraulica 500A-10
Sollevamento del cofano.....210-3
Sollevamento del trattore 210-6
Sollevatore
Forza di sollevamento 500A-9
Forza di sollevamento massima 60-1
Specifiche 500A-9
Sollevatore ant
Tubi flessibili, collegamento 70A-4
Tubi flessibili, scollegamento..... 70A-4
Sollevatore anteriore
Economy..... 60D-1
Terzo punto..... 60D-5, 60D-6
Sollevatore posteriore
Altezza di sollevamento..... 60E-5
Ammortizzazione sollevatore..... 60E-5
Azionamento diretto.....60E-10
Comandi 30-10
Comando di profondità..... 60E-4
Comando remoto 60E-9
Funzionamento 60E-2, 60E-3
Guida sotto carico 60E-4
Posizione di flottazione 60E-9
Regolazione comando di profondità/sforzo.... 60E-7
Regolazione velocità di discesa 60E-6
Uso del comando di sforzo..... 60E-8
Velocità di sollevamento..... 60E-6
Sospensione assale anteriore
Impostazioni..... 50A-2
Sospensione della cabina 90-4
Sospensione della cabina, controllo.....220D-4
Sostituzione
Filtro olio motore..... 220E-1

Sovralimentazione 20-5
Specchietti retrovisori esterni
Regolazione 90C-1
Specifiche
Capacità 500A-10
Dimensioni. 500A-1
Livello di rumorosità 500A-21
Motore 500A-2, 500A-5
Potenza disponibile alla PTO 500A-6, 500A-7
Specifiche sugli pneumatici 80-13
Spia di avvertimento operatore 30A-2
Spia di stop 30A-2
Spie di avvertenza 30A-2
Sportelli di servizio, apertura 210-4
Stazionamento
Prova della capacità di stazionamento 50C-5
Prova freni del rimorchio 50C-5
Stoccaggio 400-1
Struttura di protezione 90-3

T

Tabelle delle coppie di serraggio
Misure imperiali unificate 210-10
Sistema metrico 210-11
Telaio di montaggio
Caricatore frontale 220C-4
Telefono
Microfono 30E-3
Tempo di flusso
Distributore idraulico (SCV) 70C-2
Tergicristalli 90E-1
Terzo punto 60E-14, 60E-15
Sollevatore anteriore 60D-5, 60D-6
Terzo punto idraulico 60E-15
Tiranti di sollevamento 60E-17
Flottazione verticale 60E-18
Posizione di trasporto 60E-18
Traino del trattore 110-6
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-11
Trasmissione
AutoPowr™, arresto del trattore 50J-3
AutoPowr™, avviamento a basse temperature 50J-9
AutoPowr™, comandi 50J-1
AutoPowr™, funzioni speciali durante la manovra . 50J-7
AutoPowr™, modalità Come home 50J-10
AutoPowr™, traino del trattore 50J-10, 110-7
AutoPowr™, velocità impostate 50J-7
IVT™, arresto del trattore 50J-3
IVT™, avviamento a basse temperature 50J-9
IVT™, comandi 50J-1
IVT™, funzioni speciali durante la manovra . 50J-7
IVT™, modalità Come home 50J-10
IVT™, traino del trattore 50J-10
IVT™, velocità impostate 50J-7
Risoluzione dei problemi 300A-1
Trasmissione AutoPowr™/IVT™
Cambio dell'olio idraulico e della trasmissione 220E-15
Pulizia delle retine filtranti 220E-15
Trasmissione AutoQuad™ PLUS
Acceleratore a mano 50G-5
Acceleratore a pedale 50G-5
Cambio dell'olio idraulico e della trasmissione 220E-14
Cambio marcia automatico 50G-5
Comandi 50G-1
Freno di parcheggio 50G-1
Frizione 50G-4
Funzionamento a basse temperature 50G-6
Leva di cambio gamma 50G-2
Modalità Come home 30-7, 50G-6
Pulsanti cambio marcia 50G-3
Velocità motore impostata 50G-5
Trasmissione CommandQuad™
Inibitore del movimento, controllo 220B-12
Trasmissione CommandQuad™ PLUS
Acceleratore a mano 50H-6
Acceleratore a pedale 50H-6
AutoClutch 50H-8
Caratteristiche di guida 50H-9
Funzionamento su pendii 50H-9
Impostazione velocità di avanzamento 50H-6
Leva del cambio 50H-5
Manovra del trattore 50H-8
Modalità Come home 30-7, 50H-11
Pedale della frizione 50H-8
Pedali del freno 50H-8
Traino del trattore 50H-11
Trattore, arresto 50H-10
Velocità motore impostata 50H-7
Trasmissione e impianto idraulico
Sostituzione filtro olio 220E-14
Trasmissione PowrQuad™ PLUS
Acceleratore a mano 50F-5
Acceleratore a pedale 50F-5
Cambio dell'olio idraulico e della trasmissione 220E-14
Comandi 50F-1
Freno di parcheggio 50F-1
Frizione 50F-4
Funzionamento a basse temperature 50F-6
Leva del senso di marcia 50F-1, 50G-1
Leva di cambio gamma 50F-2
Modalità Come home 30-7, 50F-6
Pulsanti cambio marcia 50F-3
Velocità motore impostata 50F-5
Trasporto
Carichi 110-4
Con zavorra addizionale 110-4
Guida su strade pubbliche 110-4

Trattamento
Lampadina alogena 220B-13
Trattore, funzionamento sicuro 05-6
Trattore, parcheggio
CommanQuad™ PLUS 20-8, 50C-6
PowrQuad™ PLUS 20-8, 50C-6
AutoPowr™ 20-9, 50C-7
AutoQuad™ PLUS 20-8, 50C-6
IVT™ 20-9, 50C-7
Trazione anteriore 50A-1
Cambio dell'olio 220E-11
Comandi 30-15

U

Unità sul montante d'angolo, informazioni 30A-9
Uscite di emergenza 90-3
Usura pneumatici - Pneumatici anteriori 80A-1
Utilizzo in caso di emergenza qualificata
Opzione esclusione riduzione della potenza associata alla SCR 20-1

V

Valvola per Power Beyond 70A-9
Variazione 50H-17
Veicolo, traino
AutoQuad™ 50G-7, 110-7
CommandQuad™ 110-7
PowrQuad™ 50F-6, 110-6
Velocità di avanzamento 30A-3
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-6
Velocità di discesa
Sollevatore posteriore 60E-6
Velocità di sollevamento
Distributore idraulico (SCV) 70C-1
Sollevatore posteriore 60E-6
Velocità impostata 30A-3
Velocità motore impostata 50J-5
Trasmissione AutoQuad™ PLUS 50G-5
Trasmissione CommandQuad™ PLUS 50H-7
Trasmissione PowrQuad™ PLUS 50F-5
Ventilazione
Cabina 90F-1
Ventola a comando viscoso
Pulizia 220A-1
Volante 90B-1

Z

Zavorra 100-2
Linee guida
Peso in base alla potenza del motore 100-1
Trattori con pneumatici singoli 100-1

John Deere – La nostra assistenza per la vostra efficienza

Parti di ricambio John Deere



TS100—UN—23AUG88

La pronta consegna di parti originali John Deere contribuisce a minimizzare i tempi di fermo macchina.

Le nostre scorte ampie e complete anticipano le vostre esigenze.

DX,IBC,A-39-04JUN90

Attrezzi adeguati

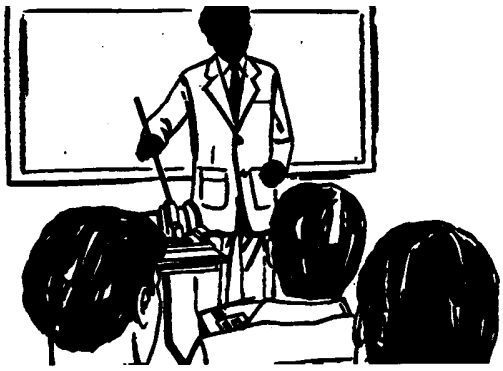


TS101—UN—23AUG88

Attrezzi di precisione ed apparecchiatura di prova consentono al nostro Servizio di Assistenza di identificare e risolvere rapidamente i problemi . . per farvi risparmiare tempo e denaro.

DX,IBC,B-39-04JUN90

Tecnici ben addestrati



TS102—UN—23AUG88

L'addestramento non è mai finito per i tecnici di assistenza John Deere.

Affinchè il nostro personale conosca bene le macchine e la loro manutenzione, vengono tenuti corsi di addestramento su base regolare.

Il risultato?

Un'esperienza sulla quale fare affidamento.

DX,IBC,C-39-04JUN90

Servizio rapido



TS103—UN—23AUG88

Il nostro obiettivo è di fornire un servizio rapido ed efficiente quando occorre e dove desiderato.

Possiamo effettuare le riparazioni presso di voi o nella nostra officina, a seconda delle circostanze.

SUPERIORITA' DELL'ASSISTENZA JOHN DEERE: Sempre vicino quando vi serve.

DX,IBC,D-39-04JUN90